

ЕТИМО-
ЛОГІЧНИЙ
СЛОВНИК
УКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ

У
Я

ТОМ 6

ЕТИМОЛОГІЧНИЙ СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

У семи томах

Наукова думка

ЕТИМОЛОГІЧНИЙ СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

УКРАЇНІ

СЛОВНИКИ

Том шостий

У

Я

Київ 2012

УДК 81'373.612
ББК 81.2УКР-4
Е88

У к л а д а ч і

*Г.П. Півторак, О.Д. Пономарів,
І.А. Стоянов, О.Б. Ткаченко,
А.М. Шамота*

Шостий том словника містить слова на літери У—Я. У ньому подається етимологія і характеризується стан етимологічної розробки всіх зафіксованих у ХІХ і ХХ ст. слів української літературної мови та діалектів, за винятком найрегулярніше утворюваних похідних форм, пов'язаних із наведеними в словнику, і застарілих або вузькофахових термінів іншомовного походження. Розглядаються також етноніми і власні імена людей, поширені в Україні.

Розрахований на мовознавців, фахівців суміжних галузей науки, викладачів і всіх, хто цікавиться походженням слів.

Р е д а к ц і й н а к о л е г і я

О.С. Мельничук (головний редактор),

В.Т. Коломієць, *Т.Б. Лукінова, Г.П. Півторак,
В.Г. Склярєнко, О.Б. Ткаченко*

Р е д а к т о р и т о м у

*Т.Б. Лукінова,
Г.П. Півторак, О.Б. Ткаченко*

Затверджено до друку вченою радою
Інституту мовознавства ім. О.О. Потебні НАН України

***Видання здійснене в межах Державної програми
розвитку Національної словникової бази України***

Науково-видавничий відділ словникової літератури
Редактор *Н.М. Максименко*

ISBN 978-966-00-0197-8(6)
ISBN 978-966-00-0816-8

© Г.П. Півторак, О.Д. Пономарів, І.А. Стоянов,
О.Б. Ткаченко, А.М. Шамота, укладання, 2012
© Ідея та назва серії «Словники України» —
Т.П. Гуменюк, В.А. Широков, 1994, 2012
© НВП «Видавництво “Наукова думка”
НАН України», дизайн, 2012

ВІД РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ

Шостий том Етимологічного словника української мови містить слова на останні літери алфавіту *У—Я*. У наступному, останньому томі семитомного видання подаватимуться індекси всіх слів мов, крім української, залучених до розробки етимологій.

В укладанні шостого тому Етимологічного словника української мови взяли участь такі автори: А.М. Шамота (уклала статті *у — фемінізм*), Г.П. Півторак (*фен — хрушель*), О.Д. Пономарів (*хрущ — чечуга*), І.А. Стоянов (*чеша — швельбавий*), О.Б. Ткаченко (*швець — ящур*): **О.С. Мельничук** у межах відредагованої ним частини словника уклав статті *файтати, фак, фалуда, фамула¹, фарина, фарсона, фата, філюга, филь, фіруха, фізаліс, фійтув, Февронія*; Т.Б. Лукінова в межах редагованих нею частин уклала статті *угомонити, удмурт, укро, уморхати, унигати, упирувати, упир¹, урачити, урожай, усень, усігди, уходини, учка, ушак, ушнипитися, уцент, уціпка, уяска, фазотрон, філька, фіцька, фіяти, фляворити, фонограма, фонограф, фонологія, форум, франк, франки, фудити, футрена, хабанера, хабуз, хванчкара, хвостатися, хлющ, хорошати, хохля¹, хохля², центаврія, цівкати, цуга, чартизм, чебрець, червоногарячий, черінем, чернець, чертеж, чиколонок, чимсати, чингал, чирус, чистотіл, чоломкати, чорган, чунє, чупарний, чупер, чурбак, чути, чуха, чухирчити, шандьор, шапканя, шаранець, шатан, шваля², швейкнутти, шевлюга, шелюхатися, шеметати, шепечина, шепірка, шепча, шибиткуватий, шиголля, шипіка, широканчик, шкаворіжний, шкалубина, шкандрон, шкаравать, шкарб, шкарпета, шкінька, шлящина, шмарагдик, шмаритися, шмекнуть, шмердавка, шмиткий, шнірка, шовковиця, шпараг, шпарити, шпикуюляця, шпирувати, шпорунік, шпотатися, шибена, шитоля, штуб, штурпак, шувердиця, шупінка, шурпатися, шутрувати, шешкене, щиголь², щилючка, щипапіча, щільний, щуплуватий, щур¹, юк, юхварка, юхта², юхторити, явза, ягла, ялий, ялишник, ярмоша, ярчовина, ятерки, ящур²*; О.Б. Ткаченко в межах відредагованих ним частин уклав статті *фоташ, частина, частинничка, шафирка, чамогубок, чванитися, чвирінок, чвірк, чвіркайло, чебриця, чев'ядити, чезнути, чекати, чель, челядь, ченбурити, ченчик, чепель, чепера, чепець, чеповзати, чепряга, чепурити, червлений, червоний, чередень, черемха, черемша, черенний, чересла, черешня, черінь, черлянка, черпіта, черсати, черствий, чертець, черун,*

Від редакційної колегії

чершошище, четирхатий, чехарда, чому, чопити, чопнути, чорба, чорти-крепка, чортоплуд, чтиричи, чубелів, чувствиця, чув'як, чуга, чугурець, чудасія, чудофай, чукурділь, чулко, чуманіти¹, чуманіти², чумичка, чумка, чупати, чуперадло, чупірдати, чупні, чуприндій, чурупітка, чухна, чучва, чучело, чушка², чьити, чьолнок, шабай, шабатати, шабатура, шабаш, шабета, шавка, шавкати, шавкун², шадкий, шадровий, шакнути, шалаш, шалина, шалтай, шальон, шалюна, шамрати, шамрашка, шандар, шантавий², шанька, шанар, шаран¹, шаран², шарнути², шарпанка, шарпати, шарпатиння, шарувати², шарх, шатувати, швайка, швалька, шварний, шведина, швельгіт, швендяти.

Комп'ютерний набір І.О. Анніної (літери Ш—Я).

Над технічним оформленням тексту тому працювали молодші наукові співробітники Т.Я. Борисова і Л.М. Корнієнко.

Том рецензували докт. філол. наук В.В. Лучик і докт. філол. наук В.П. Шульгач.

ЕЛЕКТРОННА БІБЛІОТЕКА
«ІЗБОРНИК» <http://litopys.kiev.ua/>
4.IV.2012

УМОВНІ СКОРОЧЕННЯ

(додаток)¹

СКОРОЧЕННЯ РЕМАРОК

ант.	— античне	імен.	— іменник	рел.	— релігійне
арх.	— архаїчне	лінгв.	— лінгвістичне	риб.	— рибальське
астр.	— астрономічне	мисл.	— мисливське	рун.	— рунічне
біол.	— біологічне	міф.	— міфологічне	спорт.	— спортивне
буд.	— будівельне	морськ.	— морське	уроч.	— урочисте
геогр.	— географічне	наз.	— називний	фам.	— фамільярне
гонч.	— гончарне	нар.	— народне	фіз.	— фізичне
евф.	— евфемізм	палеонт.	— палеонтологічне	фонет.	— фонетичне
займ.	— займенник	прийм.	— прийменник	хім.	— хімічне
збільш.	— збільшувальна форма	прикм.	— прикметник		

СКОРОЧЕННЯ НАЗВ МОВ, НАРІЧ І ДІАЛЕКТІВ

авар.	— аварська	кор.	— корейська
адиг.	— адигська	лангобард.	— лангобардська
арк.	— аркадське	лемк.	— лемківське
балк.	— балканське	лесб.	— лесбійське
венет.	— венетська	ляськ.	— ляське
вогул.	— вогульська (мансійська)	мікен.	— мікенське
водськ.	— водська	нан.	— нанайська
генуез.	— генуезьке	неапол.	— неаполітанське
гуц.	— гуцульське	пуг.	— праугорська
джаг.	— джагатайська	пугр.	— праугрійська
днорв.	— давньонорвезька	пфін.	— прафінська
днфранк.	— давньонімецько-франкська	ретором.	— ретороманська
дсканд.	— давньоскандинавська	самод.	— самодійська
дфранк.	— давньофранкська	сдат.	— середньодатська
евен.	— евенкійська	сельк.	— селькупська
еск.	— ескімоська	скіф.	— скіфська
кабард.	— кабардинська	убих.	— убихська
каз.-тат.	— казанськотатарська	фарер.	— фарерська
кайк.	— кайкавське	фінік.	— фінікійська
карг.	— карпатське	ф.-уг.	— фіно-угорська
картв.	— картвельська	чак.	— чакавське
качин.	— качинська	юкагир.	— юкагирська
кільд.	— кільдинське		

¹ Див т. 1, с. 14—35; т. 3, с. 7—8; т. 4, с. 7—8; т. 5, с. 7

БІБЛІОГРАФІЧНІ СКОРОЧЕННЯ

- Абаев Осет. яз. и фолькл. — *Абаев В.И.*
Осетинский язык и фольклор. — М.; Л.,
1949. — Т. 1. — 601 с.
- Голоскевич — *Голоскевич Г.* Правописний слов-
ник (за нормами українського правопису ВУАН
1929). — Вид. 12. — Нью-Йорк та ін., 1994. —
460 с. — (Матеріали української мови; т. 11).
- ЕСЛГНПР — *Етимологічний словник літо-*
писних географічних назв Південної Русі. —
К., 1985. — 256 с.
- Київ. Полісся — *Київське Полісся* (Етнолінг-
вістичне дослідження). — К., 1989. — 266 с.
- Лукінова Числівники — *Лукінова Т.Б.* Числів-
ники в слов'янських мовах (Порівняльно-
історичний нарис). — К., 2000. — 368 с.
- Сб. Аванесову — *Русское и славянское языко-*
знание. К 70-летию Р.И. Аванесова. — М.,
1972. — 331 с.
- Терещенко — *Терещенко Н.М.* Нганасанский
язык. — Л., 1979. — 322 с.
- Топоров—Трубачев — *Топоров В.Н., Труба-*
чев О.Н. Лингвистический анализ гидрони-
мов Верхнего Поднепровья. — М., 1962. —
269 с.
- Шагиров — *Шагиров А.К.* Заимствованная лек-
сика абхазо-адыгских языков. — М., 1989. —
191 с.
- Anzeiger — *Anzeiger der Wiener Akademie der*
Wissenschaften. — Wien.
- Boryś — *Boryś W.* Słownik etymologiczny
języka polskiego. — Kraków, 2005. — 861 s.
- Būga KS — *Būga K.* Kalbā ir senóvė. —
Kaunas, 1922.
- Czekanowski Wstęp — *Czekanowski J.* Wstęp do
historji Słowian. — Wyd. 2. — Poznań, 1957. —
515 s.
- Czuv. szój. — *Paasonen H.* Czuvas szójegyzék.
Vocabularium linguae cúvasicae. — Budapest,
1908.
- Keleti Szemle — *Keleti Szemle Revue Orien-*
tale. I — XXI. — Budapest, 1900—1922.
- Littmann — *Littmann E.* Morgenländische Wörter
im Deutschen. — 2. Aufl. — Tübingen, 1924.
- MSzFUE — *A magyar szókészlet innugor fele-*
mei. Etimológiai szótár. I—III. — Budapest,
1967—1978.
- Thörnquist — *Thörnquist C.* Studien über die
altnordischen Lehnwörter im Russischen. —
Stockholm, 1948.

У

у¹ (прийменник з місц. і зн. в.), *в, ув, уві, [уво]* Нед, (префікс) *у-, в-, ув-, уві-, вві-, [уво-]* Нед; — р. *в, в-, во, во-, вн-*, бр. *у, ў, ва-, ува-*, др. *въ, въ(н)-*, п. *w, we, w(п)-*, ч. *v, ve, v(п)-*, слц. *v, vo*, вл. *w, we, wo, wó*, нл. *w, we, wo, wa*, болг. *в, във, у, ув*, м. *в, во, у*, схв. *у, ва-*, слн. *v*, стсл. **въ, въ(н)-**; — псл. *въ*; — результат фонетичної видозміни прийменника псл. **въп* (<**ъп* < іє. **оп*), у якому початкове *v-* протетичного походження; — споріднене з прус. еп «*в*», лтс. іє- «*тс.*», лит. *ĩ, iñ(g)* «*тс.*», гр. *έν, ένί, [iv]*, лат. еп, іп, ірл. іп, гот. іп, нвн. іп; стсл. **въ** зі зн. в. пов'язувалося з іє. **ур-*, **уб-* (Meillet IF Anz. 21, 85, Études 160). — Фасмер I 262; Шанский ЭСРЯ I 3, 3; Горяев 58; Brückner 597—598; Machek ESJĀ 673; Holub—Lyer 495; Schuster-Sewc 1572—1573; Skok III 533; Trautmann 69; Kluge—Mitzka 326.

у² (прийменник з род. в.), *в, ув*, (префікс) *у-, в-*; — р. *у, у-*, бр. *у, ў, ува-*, др. стсл. **оу, ъ, ѳ**, п. ч. слц. *и*, болг. схв. *у*; — псл. *и, и-*; — споріднене з прус. *аи-* (auntīspan «умивання»), лтс. *аи-* (aupanis «не при своєму розумі»), лит. *аи-* (auiñk «взагалі»), лат. *аи-* (auferre «забирати», aufugio «тікаю, уникаю»), гр. *αῦ* «знову; далі», дірл. *ó, úa* «від, геть», гот. *ауреис* «пустинний» (**aurjos* «віддалений»), дінд. *áva* «вниз; геть», ав. *ава* «тс.», що зводяться до іє. **аи-* «*у; від; з; вниз*». — Фасмер IV 142; Черных II 279; Преобр. II, вып. последний 36; Brückner 590; Machek ESJĀ 665; Младенов 647; Skok III 533; Trautmann 16; Meillet Études 158; Walde—Hofm. I 79; Pokorny I 72.

у³ (вигук для передачі різних почуттів — переляку, незадоволення, докору, погрози, здивування, захоплення тощо); — р. *у* (вигук на позначення страху, докору, ганьби та ін.), бр. *у* (вигук на позначення докору, погрози, невдоволення), р.-цсл. **оу**, п. *и* «*а!, о!*», болг. *у* «вигук подиву і жаху», м. *у*, стсл. **оу**; — результат фонематичного оформлення інстинктивного вигуку, подібного до *а!, і!, о!*; можливо, первісно передавав страх, погрозу і був пов'язаний з імітацією звуків, які видають дикі тварини. — Фасмер IV 142. — Пор. **а², і², о².**

у⁴ (вигук, що передає гудіння, завивання та ін.), *у-у* «тс.»; — звуконаслідувальне утворення, що являє собою імітацію звуків різного походження — голосу тварин, плачу людини (дитини), звуків працюючих механізмів тощо. — Пор. **у³.**

у- (непродуктивний приіменний префікс, що виступає в *[убóрок]* «невеликий лісок біля великого лісу» Ч, *[ува́л]* «підвищене місце з рослинністю, яке переходить у рівнину» Ч, *[угóрок]* «пагорб» Ч та ін. і має основне значення «зменшення, відокремлення, знаходження поряд», а також як початкове *у-* (*ву-*) в деяких давніх словах, спільних для різних слов'янських мов, яке відбиває давній префікс зі значенням заперечення, позбавлення, зменшення); — р. *у-* (*увóз, удóл* «низина», *утóк, ұтльий*), бр. *у-* (*утóк*), др. *оу-, у-* (*оувозъ, удоль* «долина; яма»), р.-цсл. **ж-** (**жчьрмынь** «червонуватий»), п. *wa-* (*wadół* «вузька заглибина», *watły* «слабкий»), ч. слц. *ú-* (*úvoz; ч. útly, слц. útly*), вл. *wu-* (*wutły* «стомлений; слаб-

кий»), болг. *въ-* (*вътък* «уток»), схв. *у-* (*удолина*, *удбље* «гірська долина»), слн. *vo-* (*votel*), стсл. *ж-* (*ж-*) (*жтьлыи*, *жродъ*); — псл. **р-*, **оп-* (перед голосними); — пов'язане з ав. апа «на, через», гот. апа «на», гр. *ἀνά* «на; вгору; уздовж», лат. *ap-* (*hēlō*); зіставляється також із прус. *ep* «в», лит. *į* [*ip*], лтс. *ie-*, двн. н. *ip*, лат. *ip* (*ep*), гр. *ἐν*; іє. **ap-*, **op-*, **ep-*, **p-*. — Черных II 279; Фасмер IV 142—143; Преобр. II, вып. последний 36; Brückner 597; Machek ESJC 665—666; Skok III 533. — Пор. **вүтлий, онүча, убогий, увічити.**

убавляти «зменшувати розмір, об'єм, кількість, віднімаючи частину», *убавити*; — префіксальне утворення від кореня *бав-* із псл. *baviti*, каузативної форми до дієслова *byti*. — Див. ще **вібавити, у-**.

убаратати «товкти, обдирати (просо)» Нед; — неясне; можливо, префіксальне утворення від **баратати*, фонетичного варіанта до *боротати* «очищати від лузги (просо)» (пор. [*оборотати*] «очистити від лузги» Ж, [*обаратати*] «сильно побити» Ж), яке певної етимології не має; можливо, також, що *боротати* є зворотним утворенням від [*оборотати*], яке могло виникнути з **обворотати*, префіксального похідного від [*воротати*] «обрушувати зерно в ступі», що вважається етимологічно неясним; не виключений, однак, його зв'язок із *ворочати* і далі з *вертіти*; пор. щодо семантики п. *więgsieć* «крутити, вертіти; терти, розтирати вертінням» (наприклад, мак). — Пор. **боротати, воротати.**

[уббандожити] «обгорнути, обмотати» Корз, **[уббандожитися]** «обв'язатися чим-небудь під час захворювання, зв'язавши кінці; (перен.) обгородитися» Корз; — бр. **[уббандіжыць]** «упхнути, засунути»; — афективне утворення не зовсім ясного походження; можливо, пов'язане з **[бандажувати]** «бинтувати, накладати пов'язку». — Пор. **бандаж.**

[убдиртүс] (ірон.) «обірванець (про дітей); голодранець» Корз; — результат фонетичної видозміни слова [*обдёртус*], утвореного як псевдолатинізм від (*об*)*дёрти*. — Див. ще **дёрти, об.**

[убдіжурувати] «обкрадати, оббирати» Ме, **[убдіжурити]** «тс.» тж; — утворення з префікса *уб-*, фонетичного варіанта *об-*, та дієслова **діжурити* «чергувати», що походить від р. *дежурить* «тс.», із розвитком семантики «чергувати» → «стерегти, підстерігати» → «(підстерігши), обкрадати». — Див. ще **дежурний, об.**

[убежбэрити] «уперіщити» КІМ; — неясне.

убезпека, обезпечати, обезпечити — див. **безпека.**

[убэрезь] «долина з потоком» Ч; — очевидно, префіксальне утворення від *бэрег*; можливо, виникло на основі прийменникового сполучення *у бэрезі*. — Див. ще **бэрег, у¹.**

[уберлózиться] «забруднитися грязюкою» Чаб; — префіксально-суфіксальне утворення від *берлóга*; пор. *барложітисся* «валятися в калюжі». — Див. ще **барліг, у¹.**

[убэхкать(ся)] «тепло одягнутися» Чаб, **[вбэхкать(ся), убэхкувать(ся), вбэхкувать(ся)]** «тс.» тж, **[убэхканий, вбэхканий]** тж; — афективне утворення від *бех*, вигуку на позначення шуму від удару при падінні; пор. *набэхкати* «щільно втискуючи, наповнити; [багато в щось накидати]». — Див. ще **бех¹.**

[убздүритися] (у сполученні *убздүрилося йому*) «спастися на думку, залізти в голову» Нед; — запозичення з польської мови; п. *ubzdurzyć* «уявити собі щось, вимарити» є префіксальним утворенням від *bzdurzyć* «плести дурниці», похідного від *bzdura* «дурниця», пов'язаного з [*bździeć*] «говорити дурниці, видумувати», що споріднене з укр. *бздіти*. — Sławski I 53. — Див. ще **бздіти.**

убирати, убиратися, убэречко, убиральник, убиральня, убирання, убирач,

убирний, убірок, убіря, убір, убірання, убір, убірщик, убраний, убрання, убранняство — див. **брати**.

убия́сник «чорт, злий дух Г; прізвисько чорта Нед»; — результат фонетичної видозміни слова [обая́сник] «злий дух, що прилітає вночі», як наслідок його деетимологізації і вторинного зближення з *убіти*. — Див. ще **обая́сник**.

[убі́дять(ся)] «переконати(ся)» Чаб, [вбі́дять(ся)] «тс.» тж, [убі́ждать(ся)] «переконувати(ся)» Чаб, [вбі́ждать(ся)] «тс.» тж; — запозичення з російської мови; р. *убе́дять(ся)* «переконати(ся)» є префіксальним утворенням від др. *бѣдѣти* «переконувати», з яким пов'язане укр. [бі́дѣти] «ляяти, ганьбити» Ж. — Горяев 384; Фасмер IV 143; Черных II 279; Ляпунов ИОРЯС 31, 37—38. — Див. ще **бі́дѣти**, **у¹**.

[убі́звічите] (ірон.) «образити, дуже скривдити когось» Корз; — результат фонетичної і семантичної видозміни слів [убезві́чити] «скалічити; завдати шкоди здоров'ю, вкоротити життя» О, [обезві́чити] «тс.» тж, префіксальних утворень від [безві́ччя] «каліцтво». — Див. ще **безві́ччя**, **у¹**.

[уб'ї́да́тися] «сваритися, сперечатися з ким-небудь» Корз, [уб'я́да] «мороза, клопіт, гризота» Корз; — префіксальне утворення від *ї́сти*, аналогічне до *заї́да́тися* «сваритися; загострювати стосунки з кимось, [заводити гостру суперечку Корз]». — Див. ще **ї́сти**, **об.**

[уб'йо́ри] «одяг» О; — запозичення з польської мови; п. *ubióg*, мн. *ubiógu* «тс.» походить від *ubięгаć*, *ubгаć* «одягати, одягнути», що є префіксальним утворенням від *bгаć* «брати», пор. укр. *убір*, *убір*. — Вгюскпег 590—591. — Див. ще **брати**, **у¹**. — Пор. **убира́ти**.

[ублі́гте] «злягти, захворіти на тривалий час» Корз; — фонетичний варіант слова *облягті*, що є префіксальним утворенням від *лягті*; пор. семантично аналогічне *злягті* «занедужати». — Див. ще **лягті**, **об.**

[ублі́жний] «тривалий, затяжний» Корз; — фонетичний варіант слова *облі́жний*, що є префіксальним утворенням від *лежа́ти*, *ложі́ти*. — Див. ще *лежа́ти*, **об.** — Пор. **обло́га**.

[ублі́ца] (іхт.) «краснопірка, *Scardinus erythrophthalmus* L.» Дейн; — результат фонетичної видозміни слова [во́бліца] «плітка, *Rutilus rutilus* L.» Дейн, що є деминутивним утворенням від *во́бла* «плітка; краснопірка». — Див. ще **во́бла**.

ублю́док (знев., лайл.) «людина з різко негативними рисами; виродок», *ублю́дковий*, *ублю́дочний*; — бр. [ублю́дак] «маля від тварин різних порід» (Носович); — очевидно, запозичення з російської мови; походження р. *ублю́док* «помісь; (лайл.) позашлюбна дитина; людина з негативними рисами», зафіксованого з 1802 р., остаточно не з'ясоване; припускається можливість його походження від незасвідченого **ублудок*, пов'язаного з *блуд* (пом'якшення **л'** під впливом *в'їблядок* «ублю́док, байстрюк»), яке походить від др. *блясти* «помилятися; розпусничати» (Фасмер IV 143; Преобр. II, вып. последний 37); не виключається вплив на формування р. *ублю́док* слова *верблю́д* (Черных II 279—280). — Булаховський Вибр. пр. III 428; Горяев 384; Вегп. I 60, 62. — Див. ще **блуд**, **блядь**.

убо́гий «бідний, недорогий; мізерний; нікчемний», *вбо́гий*, *убо́генький*, *вбо́генький*, [убі́жський], [убі́зький], [убо́жший] Нед, *убо́генько*, *вбо́генько*, *убо́го*, *вбо́го*, [убі́ж] «бідняки», [убі́ж-жя] «убозтво», [убо́га] «небога» Нед, [убо́ж] «біднота, бідняки», *убо́жество* «убогість, бідність» СУМ, Г, Нед, *вбо́жество*, [убо́жина] «біднота» Нед, [убо́ж-ство] «убожество» Г, Бі, *убо́зтво*, *вбо́з-тво*, *убо́жати* Куз, [убо́жати] «бідніти» Г, Нед, Пі, [убо́жати] «тс.» Пі, *убо́жати* «тс.» СУМ, Г, Нед, *вбо́жати*, *убо́жшати*, *вбо́жшати*, [убо́жчати] «ставати біднішим», [убо́жшати] «тс.», [збо́жати] «збідніти», [зубо́жати] «тс.»

[зубóжитися] «тс.», [зубóжити] «зробити бідним»; — р. *убóгий* «бідний; німецький; мізерний», бр. *убóгі*, др. *оубогъ* «бідний, жебрак; увічний», п. *ubogі*, ч. *ubohý*, слц. *úbohý*, болг. *убóг*, схв. *убог*, слн. *ubóg*, стсл. *оубогъ*; — псл. *ѡбогъ* з первісним значенням «позбавлений багатства», *ѡбогъѣ*; — утворення з префікса *ѡ-*, що тут означає заперечення, відокремлення, і кореня *bog-*, наявного в псл. *богъ*, *bogaty*, укр. *багáтий*, *бог*. — Горяев 384; Фасмер IV 143; Преобр. II, вып. последний 37; Черных II 280; Цыганенко 498; Вгückнер 591; Machek ESJC 393; Holub—Kop. 400; Holub—Lyer 495. — Див. ще **бог¹**, **у-**. — Пор. **багáтий**, **збіжжя**, **небіж**, **небіжчик**.

[убодь] «схил гори, звернений до сонця» Ч; — неясне.

убористий «з вузькими, дрібними, близько розташованими літерами та невеликими проміжками між словами (про почерк, шрифт, друкований текст)»; — запозичення з російської мови; р. *убóристий* є префіксальним утворенням від *братъ*, якому відповідає укр. *брати*. — Див. ще **брати**, **у¹**.

[уборойка] «обора» О, [йуборойка] «тс.» тж; — результат фонетичної видозміни слова *обóронька*, демінутивної форми від *обóра*. — Див. ще **обóра¹**.

[убóрошна] «жнива Чаб; збиральна кампанія Л», [убóрушна] «тс.» Чаб; — бр. *убóрачная* «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *убóрочная* (у сполученні *убóрочная кампанія*) походить від *убира́ть* (*урожай*), що є префіксальним утворенням від *братъ*, якому відповідає укр. *брати*. — Див. ще **брати**, **у¹**.

[убóрщица] «прибиральниця» Чаб; — запозичення з російської мови; р. *убóрщица* «тс.» походить від *убира́ть* «прибирати», що є префіксальним утворенням від *братъ*, якому відповідає укр. *брати*. — Див. ще **брати**, **у¹**.

[убосóноч] «без шарпеток або онуч; босоніж» Л; — бр. [убасóнач]; — префіксальне утворення від **босоноч*, **бо-*

соніч, яке виникло, очевидно, як результат фонетичної видозміни **босонож* > *босоніж*, складного прислівника, утвореного з основ слів *босий* і *нога* (див.).

[убóту] (назва, пов'язана з випасанням та годівлею овець) Дз Доп. УжДУ 4, 109; — неясне; можливо, перебуває у зв'язку з [бóта] «отара» тж. — Див. ще **ботей**.

[убрéкутитися] «сісти, недбало розвалившись, або лягти» Корз; — неясне.

[убрóїтися] «зробити під себе»; — запозичення з білоруської мови; бр. [убрúїцца] є префіксальним утворенням від [бруїць] «мочитися», [бруїцца] «хворіти на енурез», похідного від *бруїць* «мочитися», що виникло внаслідок семантичної видозміни слова *бруїць* «швидко текти, переливатися», *бруїцца* «текти, литися», з якими споріднені бр. [бруя] «хвиля, течія», укр. [бруя] «швидка течія в річці; протяг»; для бр. *бруїць* припускається звуконаслідувальне походження (ЭСБМ I, 382—383); на українському ґрунті можливий вплив слова *броїти* «пустувати, грішити». — Вгückнер 42. — Див. ще **бруя**. — Пор. **броїти**.

убру́с «старовинний жіночий головний убір; [скатерка СУМ, Г]»; — р. *убру́с* «жіноча головна хустка; рушник», др. *убрусъ* «рушник», ч. *obrus*, *ubrus*, болг. *убру́с* «хустка; рушник», *обру́с* «тс.», схв. *убрус*, слн. *ubrús*, *obrús*, стсл. *оуброуць*; — псл. *obrus*, *ubrus*; — префіксальне похідне з префіксами *о-*, *и-* від кореня, що зберігся в цсл. **вр́снжти** «стерти», р.-цсл. **вр́снжти** «гладити; точити», укр. *брус*, [бриснува́ти]. — Фасмер IV 144; Вгückнер 372; Machek ESJC 407, 519—520; Holub—Kop. 400; Верн. I 90; Mikl. EW 370. — Див. ще **обру́с**.

[убулóна] (буд.) «верхні крихкі шари деревини» Корз, [убулóнистий] «крихкий, німецький» Корз; — результат фонетичної видозміни слова *оболóна* із семантичним розвитком «оболонка, верхній шар (чогось)» → «верхні крихкі шари деревини» → «крихкий, німецький вза-

галі». — Див. ще **болона**. — Пор. **білий, болоння, болото**.

[убу́хкати] «тепло одягти» Чаб, [вбу́хкати] «тс.», [убу́хкаться, вбу́хкаться, убúхкувати, вбу́хкувати, убúхкуваться, вбу́хкуваться] «тепло одягтися» Чаб; — афективне префіксальне утворення від вигуку *бух*, аналогічне до *убéхкати*. — Див. ще **бух**. — Пор. **убéхкати(ся)**.

[убхалю́чите] «довести до ладу когось, щось; зробити порядок у чомусь» Корз; — неясне; можливо, префіксальне утворення від незасвідченого **халючити* (< **хаю́чити*), похідного від [хáяти] «чистити» Нед. — Див. ще **об, хáяти**.

[убшо́нданий] «обтріпаний, обскубаний (про домашню птицю)» Корз; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [шо́ндавий] «обірваний, подертий» (див.).

ув, уві — див. **у¹**.

ува́га «зосередження думки або зору, слуху на будь-якому об'єкті; прихильне ставлення, турбота; зауваження, примітка; пояснення до тексту; (заст.) честь, шана» СУМ, Нед, [вва́га] «повага, пошана» Бі, [ува́жка] «уступка при покупці», [ува́жник] «спостерігач» Нед, [ува́жистий] «точно викладений, пояснений» Нед, *ува́жливий (вва́жливий), ува́жний, ува́жливо (вва́жливо), ува́жно, уважа́ти (вважа́ти), уважити (вважити), уважитися (вважитися)* «зважитися», [ува́жувати] «помічати», [зува́га] «тактовна увага, повага» Ж, [заува́га] «зауваження, примітка», [зауважа́ти] «помічати» Ж, *зауважити, зауважувати, неува́га* «неуважність», [невва́га] «тс.», [невва́жливий] «неуважний» Ж, [невва́жний] «тс.» тж, *неуважний, незавва́жний* Куз, [незавва́жливо] «непомітно» Ж; — р. *уважа́ть* «шанувати», бр. *ува́га* «увага; шана», п. *uwaga* «увага, зауваження», ч. *úvaha* «міркування, роздуми», болг. *уважа́вам* «поважати, шанувати», м. *уважува*, схв. *уважа́вати* «враховувати», *уважити* «взяти до уваги, врахувати»; — запо-

зичення з польської мови; п. *uwaga* є префіксальним утворенням від *waga*, якому відповідає укр. *вага*. — Фасмер IV 144; Черных II 280; Grückner 596, 598—599; Machek ESJC 674; Holub—Kop. 405; Holub—Lyer 499. — Див. ще **вага, у¹**. — Пор. **розва́га**.

ува́ржити — див. **варга²**.

[уве́неровати] «вшанувати» Пі; — запозичення з польської мови; п. *uwepogować* «вшанувати; пригостити» є префіксальним утворенням від *wepogować* «шанувати», що походить від *wepegasja* «шана, честь, поважання», джерелом якого є лат. *veperatio* «честь, повага», пов'язане з *vepus* «любов, кохання; привабливість», *Venus* «богиня кохання». — Kopaliński 1036; Walde—Hofm. II 747, 752—753. — Див. ще **вене́ричний**.

[уве́нтих] «вітрогін, хвалько» Нед; — неясне, можливо, афективне утворення на основі [вантúх], [ва́нтúх] (див.).

уве́ра, уве́рий — див. **верий**.

[уве́ртати] «рубати» ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з уг. *ver* «бити», *verte* «(він) бив (його)».

увертю́ра «оркестровий вступ до опери, балету, кінофільму тощо; оркестровий концертний твір»; — р. болг. *увертю́ра*, бр. *уверцю́ра*, п. *uvertura*, ч. *ouvertura*, слц. *ouvertúra*, вл. *uvertira*, м. *увертира*, схв. *уверти́ра*, слн. *uvertúra*; — запозичення з французької мови; фр. *ouverture* «відкриття; початок» походить від нар.-лат. **oportura*, пов'язаного з лат. *apertúra* «отвір», *aperire* «відкривати, відхиляти». — SIC² 853; Черных II 280; Фасмер IV 144; Kopaliński 1018; Holub—Lyer 350; РЧДБЕ 745; Dęuzat 521. — Пор. **репертуа́р**.

уве́сь — див. **весь¹**.

увижа́тися — див. **вид**.

увиха́тися — див. **виха́ти**.

[увівне́нький] «ввічливий» О; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації слів *увічливенький* від *увічливий* та *увива́тися* (біля кого) «догоджати (кому)».

у́від — див. **вє́сті**.

[у́віз] «дорога в балці, в яру Г, Нед; ущелина О»; — р. *увóз* «узвіз, тісна, міжгір'я», др. *оувозъ* «підйом», п. *wa-wóz* «яр», ч. слц. *úvoz* «тісна; дорога в ущелині»; — псл. *ovožъ*; префіксальне утворення від дієслівної основи *vez-* «вез-». — Фасмер IV 144; Преобр. II, вып. последний 37; Brückner 597; Mashek ESJČ 672, 688; Holub—Lyer 499. — Див. ще **вє́зті**, у².

[у́вірий] «косоокий» О; — др. *увирити* «скосити (про очі)»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [верий] «вигнутий, зігнутий», [уверий] «кривий», що зіставляються з ч. [uvirý] «покороблений, викривлений», слц. *úverit'* «кривити, коробитися», слн. *svrėti* «зморщуватися», *zvirati* «викривлятися, згинатися», для яких реконструюється псл. **vigrъ* «косий» (Mashek ESJČ 672); не виключений також зв'язок з *вірла* «випуклі очі», пор. [вірлатий] «вирішуватий» Ж, бр. *вірлаты* «тс.», схв. *врѣлав* «косоокий, з пошкодженим оком», р. [верлибкий] «косоокий; який повертає в усі боки очима», для яких припускається походження від псл. **v^ugr-l* «повертання, обертання». — Див. ще **вірла**, **вирло́кий**.

[у́виритися] «набриднути, обриднути, надокучити, остогиднути; допекти» Г, Бі, Па, Корз, [у́вирятися] «набридати, докучати Г, Бі; важко даватися комусь Нед», [ввирятися] «докучати» Бі, [у́виратися] «допикати, набридати» Па, [у́виристий] «настирливий, надокучливий»; — бр. [уверяца] «чіплятися, набридати причіпками», [уверыца] «остогиднути, надокучити»; — не зовсім ясне; можливо, результат семантичного розвитку *увиритися* «довіритися, переконатися», що є префіксальним утворенням від *віра*. — Див. ще **віра**¹, **у́вєра**.

[у́вірну́ти] «потонути» Г; — очевидно, результат контамінації слів *упірну́ти* і *вир*.

[у́вічити] «скалічити» Нед, [у́віче] «каліцтво» Нед; — запозичення з ро-

сійської мови; р. *увэचितь* «калічити» утворене з префікса *у-* зі значенням «позбавлення» та іменника *век* «вік», первісно «сила; здоров'я». — Фасмер IV 144; Черных II 280—281; Преобр. II, вып. последний 37. — Див. ще. **вік**, у¹. — Пор. **безвіччя**, **зувічити**.

у́вічливий «чемний» СУМ, Нед, **ввічливий** СУМ, Ж, [вічливий] «тс.» Нед, *увічливо*, *ввічливо*; — очевидно, похідне утворення від [у́віч] «наяву, в очі», [ввіч] «тс.»; можливо, спочатку означало «той, хто (завжди) перед очима» з подальшим семантичним розвитком «люб'язний, ласкавий, привітний, запобігливий». — Див. ще **о́ко**¹, у¹.

[у́войє] (зб.) «подовжні бильця берда в ткацькому верстаті, обмотані шпагатом, у які вставляються тростини» Л; — бр. [увоіны] «планочки для закріплення тростин берда»; — префіксальне утворення від *віти* «скручувати» (пор. [всіти] «плести огорожу» Ж, р. *увой* «увивання», *увоичивый* Даль). — Див. ще **віти**¹, у¹.

у́вулярний «звук, при утворенні якого активним органом є язичок»; — р. *увулярный*, бр. *увулярны*, п. *uvularny*, ч. *uvulární*, болг. *увуларен*; — лінгвістичний термін, утворений на основі слат. *uvula* «язичок піднебіння» (< лат. *uvula*), що є демінутивною формою лат. *uva* «виноград; язичок піднебіння», для якого припускається походження від іє. **oiwā-/i^uwā-/i^uwā-* «ягода, виноград», з чим пов'язується також укр. *іва*. — СІС² 853; Kopaliński 1018; Holub—Lyer 499; РЧДБЕ 745; Klein 1684, 1685; Walde—Holm. II 849. — Пор. **іва**.

[у́вусьці́житися] «звикнути до людей, до нового місця» Корз; — префіксальне утворення від [вусьці́житися] «звикнути до нового середовища (про дитину)» Корз, яке, можливо, є результатом злиття і фонетичної видозміни сполучення займенників *(*в*)ось *це* та дієслова (*у*)*жітися*, (*при*)*жітися*.

у́в'яз, **у́в'язка**, **у́в'язливий**, **у́в'язнений**, **у́в'язнення**, **у́в'язнювати**, **у́в'язь** — див. **в'язати**.

[ув'ясло] «підвіска як коштовність, прикраса» Нед; — очевидно, пов'язане з бр. *вясло́* «зв'язка, низка дрібних предметів», [в'ясло, в'ясла], р. [в'ясло] «жгут соломи, яким зв'язують снопи; пояс», [св'ясло́] «перевесло», др. *св'ясло*, що походять з **вязсло*, утвореного від *в'язати*. — ЕСБМ 2, 327; Фасмер 1 375, III 584. — Див. ще **в'язати, у¹**. — Пор. **св'ясла**.

угав (у сполученні без *угаву* «без перерви»), *вгав* «тс.», [уга́ва] «перешкода, затримка, припинення» Бі, [вга́ва] «тс.» тж, *угавати* «припиняти робити що-небудь; припинятися, зникати; [затримувати; уповільнювати Бі]», *безугавний* «безперервний, невинний», *неугавний, невгавний, невгав'ючий, невгав'ючий* СУМ, Пі, *невгав'ючий, неугавно, невгавно, невгав'юче, невгав'юче, невгавати* УРС, Пі; — власне українське утворення, що не має певної етимології; припускається зв'язок з *говіти* «постити», а також з псл. **govēti* «бути спокійним, стриманим»; укр. *угавати* зіставляється з *угобкати, угобтати* «заспокоїти» та вигуком *гов* (РМ 1934 V 204). — Див. ще **гов, говіти, гóвтати, у¹**.

[уга́дзувати] «догоджати» О; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації слів *газдувати* «господарювати, розпоряджатися» Пі, [га́здати] «тс.» і [угождати].

[уга́й] (присл.) «постійно, безперервно» КІМ; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від *гаяти* «затримувати; марно витратити (час)», при якому префікс *у-* має заперечувальне значення (тобто «не витрачаючи марно часу, безперервно, постійно, весь час»). — Див. ще **гаяти, у³**. — Пор. **угав**.

угара (розм.) «відчайдушна людина, зірвиголова», [уга́рний] «завзятий» КІМ; — р. [уга́р] «зірвиголова; буян», [у́гарь] «тс.», бр. [уга́р] «спритний, такий, у якого все горить у руках»; — похідне утворення від основи **гар* «данина; взяття в неволю», від якої походять також **бэзгар, га́рний, гарувати**;

первісно могло мати значення «озброєні дружинники, які супроводили зібрану данину до давньоруських князів». — Мельничук Мовозн. 1969/1, 30—33. — Див. ще **га́рний**. — Пор. **бэзгар, га́ра, гарувати, зуга́рний**.

[уга́яти] «клопотати» Пі, Нед; — не зовсім ясне; можливо, запозичене з чеської мови; ч. *uhájiti* «захистити, відстояти» пов'язане з *hajiti* «захищати, охороняти», якому відповідає укр. *гаяти*. — Див. ще **гаяти**.

угварка — див. **гвар**.

угіддя «ділянка орної землі; зручне, сприятливе для чого-небудь місце», *вгіддя* «тс.», [угі́дний] «приємний», [вгі́дний] «тс.»; — р. *уго́дьє*, бр. *уго́дде*; — похідне утворення від *год*, пор. з іншими префіксами [згі́ддя] «майно», [пого́ддя] «сприятливий час». — Див. ще **год, у¹**.

угі́ль, уга́лля, угі́лець, у́гілля, углі́на, угля́рство, у́голь, угбо́лле, углі́стий — див. **вугі́ль**.

[угі́яти] «убути» ВеУг; — префіксальне утворення від основи запозиченого з угорської мови іменника *hija* «нестаток», пов'язаного з уг. ст. *hi* «недолік, брак», далі зв'язки якого неясні. — Bárczi 121, 123; MNTESz II 112. — Див. ще **гія², у¹**.

[углечева́ті] (бот.) «Haloragaceae R. Вг.» Мак, Нед; — неясне.

углі́чі — див. **улі́чі**.

[углове́ць] (зоол.) «павук, Tegenaria» Нед; — похідне утворення від [у́гол] «куток»; назва є частковою калькою нім. *Winkelspinne*, складної назви з іменників *Winkel* «куток» і *Spinne* «павук». — Див. ще **вуго́л**.

[углови́на] «долина між двома горами» Ч, [углови́ще] «долина з потоком» тж; — результат фонетичної видозміни слів *уло́говина* «западина з пологими схилами», [уло́гвина] «долина між двома горами; мокра, заболочена низина; низина, поросла лісом» Ч, [уло́говище] «долина з потоком» Ч, можливо, під впливом *вуго́л* «кут». — Див. ще **лог, уло́га**.

[**угля́нка**] (орн.) «бджолоїдка звичайна, *Megops apiaster* L.» Дейн, [**угляно́чка**] «тс.» тж; — очевидно, пов'язане з **вугі́ль**, [**угі́ль**], хоч мотивація назви не зовсім ясна; найвірогідніше, вона зумовлена яскравим оперенням птаха, що нагадує жевріючу вуглину; пор. синонімічні назви птаха у польській мові: *wąglik*, *ognik*, *zapalacz*. — Воїнств. — Кіст. 208—209; Птицы СССР 376—377. — Див. ще **вугі́ль**.

[**угна́ти**] «розмовляти в ніс» Г, ВеЗн, Нед, [**угна́вити**] «тс.» Г, Нед, ВеНЗн, [**угна́вець**] «гугнявий» Г, Нед, ВеЗн, [**угна́вка**] «гугнява жінка» О, [**угна́к**] «гугнявий» Г, Нед, [**угна́вий**] «тс.» тж; — результат спрощення форми **вугна́ти** «гугнявити» внаслідок відпадиння початкового **в-**, яке сприймалося як протетичне, що з'явилося, як і в бр. [**вугня́виць**] «тс.; пхикати», замість початкового **г-** в укр. *гугня́вити*, бр. *гугня́виць*. — Див. ще **гугні́ти**.

[**угні́тний**] «м'який, придатний для ліплення» Куз, ВеБ; — пов'язане з **гні́тити** «давити, бити». — Див. ще **гне́сти**, **у¹**.

[**угно́йок**] «гнила, трухлява колода» Корз; — р. *угно́й* «добре перепрілий переґній»; — пов'язане з **гно́йти**, **гні́ти**, пор. утворені від цього самого кореня *гно́йовік*, *гно́йовісько* і под. — Див. ще **гні́ти**.

[**угня́вити**] «видаввити з-під шкіри в худоби личинки» ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з **гне́сти** (див.).

уго́вкати — див. **гов**.

уго́втати — див. **го́втати**.

уго́да, **уго́дник**, **угодо́вець**, **угі́ден**, **угі́дний**, **уго́ден**, **уго́дливий**, **уго́дний**, **уго́жий**, **угожда́ти**, **узгі́днювати** — див. **год**.

у́гол, **углі́на**, **у́гло**, **углове́ць**, **уго́ль-ник**, **угла́стий**, **уго́льний** — див. **вуго́л**.

[**у́голов**] «капиця Чаб; деталь ціпа — петля на бияку або ціпилні; шкіряна петля на ціпі О», [**воголо́ў**, **вало́в**, **воло́в**] «тс.» О; — фонетичний варіант слова [**вуголо́в**]. — Див. ще **вугло́ва**.

[**у́головний**] «кримінальний» Нед; — бр. [**угало́ўны**] «дуже важливий, терміновий»; — очевидно, запозичене з російської мови; р. *уголо́вний* є похідним утворенням від *голова́*, яке в давньоруській мові означало також «убитий (злочинцем)», пор. др. *головъник* «убивця», *голови́чина* «убивство», або є прямою калькою лат. *capitālis* «який стосується голови, тобто життя; дуже небезпечний, смертельний» чи нім. ст. *Haupverbrechen* «кримінальний злочин». — Фасмер—Трубачев IV 146; Преобр. II, вып. последний 38; Черных II 281—282. — Див. ще **голова́**.

[**у́головок**] «лісовий клин» Ч; — очевидно, похідне утворення від [**у́гол**] «тс.» тж. — Див. ще **вуго́л**.

угомоні́ти «заспокоїти, утихомирити, умовити», *невгомо́нний*; — р. *угомоні́ть*, бр. *угамані́ць* «тс.»; — утворення, пов'язане з **го́мін** «розмови». — Фасмер IV 146; Mikl. EW 71. — Див. ще **го́мін**.

[**у́гомонний**] (у сполученні *угомо́нна палáта* «кримінальна палата») Нед, Пі; — жартівливий вираз, що виник у результаті заміни в сполученні *уголо́вна палáта* семантично затемненого слова *уголо́вна* фонетично близьким *угомо́нна*, похідним від *угомоні́ти* «заспокоїти, утихомирити». — Пор. **у́головний**.

[**у́гонза́ти**] «втекти, вислизнути» Нед, Пі, [**у́гонзну́ти**] «тс.» тж; — р. *у́гонза́ть*, *у́гонзну́ть* «тікати; уникати»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з [**го́мзатися**] «вертїтися, копошитися» О; пор. [**згомозі́тися**] «прийти в рух, заметушитися» Я. — Див. ще **го́мзатися**, **у¹**.

[**у́гонник**] «угодник» О; — результат фонетичної видозміни слова *уго́дник* унаслідок асиміляції приголосних **д** — **н**. — Див. ще **год**, **у¹**.

[**у́гор¹**] «поле під паром, пар; переліг» Нед, О, [**у́гор**] «тс.» О, Дз; — бр. [**у́го́р**] «виоране поле», п. *uogor* «пар; переліг», *uogor*, *uogoga* «тс.», ч. слц. *úhog*, болг. *úgar*, схв. *úgār* «тс.»; —

псл. *ogogъ* «випалений ліс, призначений для поля», що є префіксальним утворенням від основи дієслова **gorēti* (при підсічному землеробстві поля виникали після випалювання лісів); зіставлялося також із свн. снн. *apger*, двн. днн. *angar* «лука, місце, заросле травом», н. *Anger* «луг, вигін, галявина» і далі, без форманта -г-, з дісл. дат. *eng*, шв. *äng*, снідерл. *eps*, гол. *epk* «поле» (Machek ESJC 667). — Brückner 593; Holub—Kop. 401; Holub—Lyer 496. — Див. ще **горіти**¹, **у-**.

[**угор**²] «почервоніння, набряк шкіри від укусу кліща або овода Л; (ент.) личинка овода підшкірного бичачого, *Nuroderma bovis* L. Дейн», [**угорь**, **угр**] «личинка овода» Дейн, [**угарь**] (мед.) «вугор» О; — р. *угорь* «вугор (у шкірі)», ч. *uher*, слц. *uhoг* «тс.», вл. *wuhга*, нл. *wuger*, болг. *въгарецъ* «личинка, черв'як», схв. *угрк* «тс.», слн. *ogrc* «вугор»; — псл. **ogгъ*, звідки також *вугор* «прищ»; пор. [**вугар**] «гедзь; личинка» ВеБ. — Machek ESJC 666—667; Holub—Kop. 401; Holub—Lyer 496. — Див. ще **вугор**². — Пор. **вуж**.

[**угора**] «перекір» (у сполученні на *угору* «усупереч, наперекір») Бі, [**вгора**] «тс.» тж, [**угорний**] «упертий» Куз, [**угорно**] «уперто, зухвало», [**угорити**] «робити, чинити всупереч, наперекір» Бі, [**вгорити**] «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *гора* (пор. *узяти гору* «перемогти, подолати», у тому числі і в переносному значенні); не виключений також зв'язок з п. *ugorzyc* (кому) «образити (когось), допекти (кому), докучити», яке зіставляється з *gorze* «горе; біда», укр. *горе*. — Brückner 593. — Пор. **гора**, **горе**, **завгорити**, **огурний**.

угорець «представник народу, що становить основне населення Угорщини», [**угор**] «угорець» Г, Чаб, *Угорщина*, [**угорицък**] «назва угорського бика» Нед, *угри* (іст.) «назва стародавнього кочового племені», [**Угри**] «Угорщина» О, [**Угероньки**] «тс.» тж, [**угрин**] «угорець», [**угринчук**] «тс.», [**угринка**] «угорка», *угорський*; — р. [**угрин**, *угор-*

ский], бр. *угры*, *угорски*, др. *угринъ*, мн. *угре*, п. *węgiec*, *węgrzyn*, ч. *Uher*, *Uhřin*, слц. *Uhoг*, вл. *wuheř*, болг. *унгарец*, м. *Унгарец*, схв. *угар*, *угрин*, с.-цсл. **жгринъ**, мн. **жгре**, слн. *Oger*; — псл. *ogъripъ*; — пов'язане з слат. *Ungari*, *Ungri*, *Hungari*, в якому початкове *h* пояснюється впливом етноніма *Hunni* «гунни» (Фасмер IV 147), з сгр. *Οὐγγροι*, *Οὐγγριός*, що базуються на тюркському етнонімі *᾽Ονόγουροι*, слат. *Huniguri*, *Onoguria terra*, булг. *on ogur*, дтюрк. *on oguz* «десять огузьких родів»; давнім запозиченням зі слов'янських мов є длит. *unguras* «угорець». — Преобр. II, вып. последний 39—40; Соболевский ИОРЯС 26, 19; Brückner 609; Rudnicki Prasl. 2, 171; Otrębski IF 203; Németh ZfSlPh 8, 286—287. — Пор. **венгерецъ**.

[**угориняк**] (ент.) «червневий хрущ, *Rhizotrogus solstitialis* Нед, Куз; — пов'язане з [**угор**¹] «поле під паром», очевидно, як часткова калька німецької назви цього жука *Brachkäfer*, складного утворення з *Brache* «поле під паром» і *Käfer* «жук». — Див. ще **угор**¹.

угорка¹ «сорт сливи, *Prunus domestica* L.», *угорська слива* «тс.», *угорки* (мн.) «тс.» Мак; — похідне утворення від етнічної назви *угорець*; назву слив дано за походженням сорту; пор. також укр. *венгерка* «тс.» від *венгерецъ*, р. *венгерка* «тс.» від *венгр*, п. *węgiecka* «сорт яблук; сорт слив» від *Węgiec*. — Див. ще **угорець**. — Пор. **венгерецъ**.

[**угорка**²] (бот.) «сорт безостой пшениці, *Triticum vulgare* L.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, похідне від *угорець*, тобто «сорт пшениці, що походить з Угорщини», пор. [**татарка**] «сорт твердої пшениці, *Triticum durum* Desf.» Мак, *пшениця польська* «*Triticum polonicum* L.». — Вісюліна—Клоков 285; Анненков 363—364. — Див. ще **угорець**. — Пор. **угорка**¹.

уграк — див. **вугор**².

угри — див. **угорець**.

[**угриковатий**] (у сполученні *угриковатий волосинок*) (зоол.) «довгаста інфузорія пантотрихій, *Pantotrichum enchelys*»

Нед; — похідне утворення від *угор* (*вугор*); назва інфузорії пояснюється видовженою формою її тіла. — Див. ще **вугор¹**.

[**угринка**] (зоол.) «(вид черв'яка) в'юнок, *Epcchelys ruca*» Нед, [*угриця*] (зоол.) «шкідник сільськогосподарських рослин з родини нематод» КІМ; — похідне утворення від *вугор* «риба»; назва мотивується схожістю форми тіла черв'яка з вугром; пор. укр. *вугриця* «черв'як круглої форми», р. [*угрица*] «дрібний глист». — Див. ще **вугор¹**. — Пор. **угор²**.

[**угринок**] (бот.) «вид гриба»; — очевидно, похідне від *угрин* «угорець» (пор. *польський гриб*); назва мотивується тим, що гриб особливо розповсюджений на території, де живуть угорці. — Див. ще **угорець**.

угруно — див. **вруно**.

[**угрущати**] «перекопувати, умовляти; умовляти суворо, з докорами і погрозами; [журити; засмучувати] Нед», [*вгрущати*] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від неясного **грусть* < псл. *grustь* < **grudtь* «сум, смуток, журба» (пор. р. *грусть* «сум, смуток», [*погрустить*] «погрозити пальцем», схв. ст. *грустити* «нудити», слн. *grústiti* «робити противним», *grúst* «відраза»), яке загальноприйнятої етимології не має. — Пор. **грізти, груда**.

угу¹ (частка) (уживається при вираженні згоди, підтвердження, у значенні «так»), *угукати* «погоджуючись із співрозмовником, говорити часто *угу*»; — р. *угу* (стверджувальна частина); — звуконаслідувальне утворення, що є спробою фонематичного оформлення нечленороздільного стверджувального звучання, яке здебільшого вимовляється із закритим ротом, не розтуляючи губ. — Пор. **гм**.

[**угу²**] (вигук) «цур, пек» О; — неясне; можливо, утворилося шляхом подвоєння й наступного спрощення вигуку *гу*. — Див. ще **гу**. — Пор. **ігі, угу¹, ху**.

[**угузний**] «непривітний, грубий» О; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, що виникло в результаті

контамінації слів [*угурний*] «упертий, зухвалий; непривітний, грубий» і *гузно* «зад». — Див. ще **гуза, угурний**.

угукати «видавати звуки, схожі на *угу* (про птахів); [кричати *угу* (про сову) Нед]»; — похідне утворення від вигуку *угу*, який виник унаслідок фонематичного оформлення крику деяких птахів (пор. н. *Uhu* «пугач», уг. *bihu* «тс.» тощо, а також українські дієслова подібного звуконаслідувального походження: *ка́хкати, тьо́хкати* і т. ін.). — Пор. **пугу**.

[**угурний**] «упертий, норовистий, зухвалий СУМ, Г, Нед; непривітний, грубий, упертий Г, О», [*вугурний*] СУМ, [*угурно, вугурно*] СУМ, [*угуряти*] «гордувати; бути впертим, зухвалим» О; — очевидно, фонетичний варіант первісного [*огурний*], що виник унаслідок асиміляції початкового о — у. — Див. ще **огурний**.

[**угогати**] «погано зробити» Г; — не зовсім ясне; можливо, результат фонетичної і семантичної видозміни неясного **уко́кати*, похідного від *ко́кати* «бити, стукати, розбивати». — Див. ще **ко́кати¹**.

уда¹ — див. **удо**.

уда², *удално, удиця, удка, удлище, удити* — див. **вудка**.

удав (зоол.) «велика хижа неотруйна змія»; — р. *удав*, бр. *удай*; — префіксальне утворення від кореня *дав-*, наявного в дієслові *давити*; назва мотивується тим, що змія умертвляє жертву, стискаючи, здавлюючи її. — Фасмер IV 148. — Див. ще **давити, у¹**.

удавати, удатися, удака, удалець, удаль, удавальник, удання, уданство, уданість, удатність, удаток, удаха, удача, удачник, удаваний, удалий, уданий, удатний, удачий, удачливий, уздати — див. **дати**.

удар СУМ, Нед, *удар, ударник, ударництво, ударний, ударницький, ударити* «вчинити удар, покарати О», *вдарити, ударитися, вдаритися, ударяти, вдаряти, ударяться, вдарятися, зударник* Куз, *неударний*; — р.

удар, *ударить*, бр. *удар*, *ударыць*, др. *ударъ* «удар (грому); стук», *ударити* «ударити об землю; кинути на землю; стукнути; накинутись», н. *udar*, *uderzenie*, *uderzyć*, ч. *úder*, слц. *úder*, *udriet'*, нл. *deris* «ударити», болг. *удар*, *ударя*, *удрям*, м. *удар*, схв. *уд̄ар*, *ударити*, слн. *udág*, *udágiti*, стсл. **оударити**; — утворення з префікса *y-* і кореня *дар-*, спорідненого з *дѣрти*, *драти*, які через псл. **derti*, **dьrō* і *dьrati*, *derō* зводяться до іє. **dēg-*/*dōg-*/*derə-* «колоти, здирати (шкуру)»; **а** в *удар* з псл. *a* < іє. *ō*; зіставляється з гр. *δῆρις* «суперечка; бій, битва, боротьба», дінд. *dāras* «тріщина, щілина, дірка», *dṛṇāti* «розколює». — Фасмер IV 149; Черных II 284; Brückner 592; Mashek ESJC 666; Holub—Lyer 496; Младенов 649; Рокоту I 206—208. — Див. ще **дѣрти**.

[ударник] (бот.) «приворотень звичайний, *Alchemilla vulgaris* L.» Мак, См; — суфіксальне утворення від *удар*; мотивація назви не зовсім ясна; можливо, вона є частковою калькою, пор. англ. *breakstone* «щебінь», де *break* «бити, ударяти», *stone* «камінь». — Див. ще **удар**.

[удатися] «зв'язатися ременем» ВеУг; — неясне.

[удви] «подвійно» О; — нерегулярне похідне утворення від *два*, синонімічне прислівникам *удвічі*, *удвійці*. — Див. ще **два**, **у¹**. — Пор. **узадві**.

[удворійошний] «ввічливий, чемний (кавалер)» Лизанец; — запозичення з угорської мови; уг. *udvarias*, *[udvarijas]* «тс.» походить від *udvar* «двір (зокрема, королівський, князівський)», що пов'язане з псл. *dvorъ*, укр. *двір*. — Лизанец 629; MNTESz III 1023—1024. — Див. ще **двір**.

удід, *удід*, *удод*, *удуд* — див. **блуд**.

[удідка] (іхт.) «будь-яка дрібна риба; верховодка, *Alburnus chaguisini*; дрібна риба, що плаває біля дна водойми» Дейн, *[удідка]*, *удідка*, *удудка* «верховодка» тж, *[удодка]* «верховодка; плітка, *Rutilus rutilus* L.» тж; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *[удá]* «вудка»,

удити «вудити» і первісно означало «риба, яку ловлять вудкою»; зближення з *удотка* (іхт.) «авдотка» позбавлене підстав. — Див. ще **вудка**. — Пор. **авдотка**.

уділа, *удільний* — див. **вуділа**.

[удіргати] «обмолотити (льон)» О; — результат фонетичної та семантичної видозміни дієслова *[дѣргати]* «смикати; чесати клоччя дергальним гребенем» Ме. — Див. ще **дѣргати**.

удій, *удійний*, *удійність* — див. **доїти**.

[удільня] «острівець на ріці» Ч; — похідне утворення від *удити* «ловити рибу вудкою», тобто це «місце (в тому числі острів), де рибалки ловлять рибу вудкою», пор. *рибальня* «місце рибальського промислу»; кореневе **і** замість **и** — результат деетимологізації слова. — Див. ще **вудка**.

удмурт «представник угро-фінської народності»; — р. бр. *удмурт*, н. *Udmurta*, ч. слц. *Udmurt*; — як самоназва народу *удмурт* є складним словом, утвореним зі слів удм. *уд* (назва племені) нез'ясованого походження і *мурт* «людина; чужий, незнайомий; [чоловік; наречений]», спорідненого з комі *морт* «людина», ерз. мокш. *мирде* «людина; чоловік», що виводяться з праформи **mertä*, запозиченої з іранських мов, пор. перс. *murd* (*mārd*) «чоловік», ав. *marəta* «людина»; первісне значення слова «людина з племені уд». — Удмурт.-рус. словарь 1948, 302; Лыткин—Гуляев 174—175. — Пор. **мордв́а**.

[удну́] «всередині»; — результат злиття прийменникового сполучення *у дну* «всередину» (пор. *[дні]* «всередині», др. *дънѣ*, *дъну* «тс.»; *изъ дъну* «ізсередини»). — Див. ще **дно**, **у¹**. — Пор. **унну́**.

[удо] «стегно; частина тіла, кінцівка» Нед, Куз, *[уда]* «тс.» Куз; — р. *уд* «частина тіла; член», бр. *[вуда]*, *удó* «стегно», др. *удъ*, *удо* «тс.; шматок», н. *ud*, *udo* «стегно», ч. слц. *úd* «член», болг. *уд* «тс.», схв. *уд* «член (тіла); кін-

цівка», *удо* «тс.», слн. *úd*, стсл. *оудъ* «член; частина тіла»; — псл. *udo*, *udъ*; — загальноновизнаної етимології не має; зіставляється з р. *удить* «зріти, набухати» і *вѣмя* (Якобсон — див. Фасмер—Трубачев IV 148; Горяев 385); існують припущення про утворення за допомогою префікса *u-* від давнього кореня *-дъ* [*<* іє. **dh(ē)-*] (Трубачев Рем. термиол. 236), про походження від іє. **au-* «від, геть» (звідки укр. *у²*) і кореня іє. **dh(ē)-* «щось відокремлене» (Holub—Kop. 400), про спорідненість з лат. *optum* «плівка, яка обволікає нутрощі; жирова плівка», ав. *ūda-* «жир» (Petersson Verm. Beitr. 126—127, проти Walde—Hofm. II 208), про спорідненість з гр. *ἄρδρον* (Machek ESJČ 666), з р. *об-уть*, *из-уть*, *узда* (Младенов 649) або з лит. *uodegà* «хвіст» (Погодин РФВ 32, 270). — Фасмер—Трубачев IV 148; ЭСБМ 2, 209; Brückner 592; Skok III 535.

[**удобарити**] «зрозуміти», [*удобаритися*] «мати звичку; ввести в звичку» О; — р. [*удобарить*] (кого або кому) «подарувати, розщедритися; задовольнити, облагодіяти», [*удобаривать*] «тс.», [*удобариваться*] «хазяйнувати вдома, управлятися» Даль; — неясне; можливо, пов'язане з *добрый*.

удобен, *удобенний* — див. **доба**.

[**удоб'є**] «земля, придатна для обробітку» Л, [*невдоба*, *невдоб'є*] «непридатна для хліборобства земля» тж; — р. [*удобье*] «зручність; земля, придатна для використання», [*удоба*, *удобь*] «тс.», бр. [*удоба*] «зручна, придатна земля»; — утворення, пов'язане з *доба*, пор. [*удобен*] «придатний». — Див. ще **доба**.

удова, *вдова*, *удівець*, *вдівець*, *удівонька*, *вдівонька*, *удівство*, *вдівство*, *удовенко*, *вдовенко*, *удовецтво* КІМ, *удовець*, *вдовець*, *удовиця*, *вдовиця*, *удовиченко*, *вдовиченко*, *удовичка*, *вдовичка*, *удовівна*, *вдовівна*, *удовий*, *вдовий*, *удовин*, *вдовин*, *удовиний*, *вдовиний*, *удовицький*, *вдовицький*, *удовичий*, *вдовичий*, *удовіти*, *вдовіти*, *удовувати*, [*удововати*] Пі, *вдовувати*, [*заудовіти*] «стати вдовою», *ов-*

довілий, *овдовіти*, [*одовець*] «удівець» Ж, [*одовичин*] Ж; — р. *вдова*, бр. *удавá*, п. *wdowa*, ч. слц. *vdova*, вл. нл. *wdowa*, болг. *вдовица*, м. *вдовица*, схв. *ўдова*, слн. *vdova*, стсл. **вѣдова**; — псл. *vdova* «тс.»; — споріднене з прус. *widewū* (< **vidavā*), ав. *vidavā* «вдова», гр. *ἡίδεος* «неодружений», лат. *vidua* «вдова», *viduus* «овдовілий», гот. *widuwō* «вдова», днн. *wituwa* (н. *Witwe*), ір. *fedb*, дінд. *vidhāvā* «вдова», *vidhūṣ* «овдовілий», *vidhū-* «бути самотнім», які зводяться до іє. **ueidh-*, **uidh-* «роз'єднувати, розлучати, відділяти». — Фасмер—Трубачев I 281—282; Трубачев Терм. родства 112—113; Преобр. I 68; Черных I 136; Brückner 605—606; Machek ESJČ 680; Holub—Lyer 503; Skok III 536; Schuster-Sewc 1698; Trautmann 357; Kluge—Mitzka 865; Uhlenbeck 286—287; Pokorny 1127—1128.

удовіль «досхочу, уволю» Чаб, *удоволь* «тс.» тж, *вдовольнення*, *вдовольнений*, *удовольняти*, *удовольнити(ся)*; — префіксальне утворення від прислівника *доволі*, що виник із словосполучення *до волъ* (пор. др. *доволь* «достатньо»). — Див. ще **воля**, **до¹**, **у¹**.

[**удовки**] (бот.) «айстра, *Aster L.*» Л, [*удівки*, *удівки*] «айстра верболиста, *Aster salicifolius Schol.*», [*удовів чобіт*] «фіалка триколірна, братки, *Viola tricolor L.*»; — п. *wdówka* «фіалка триколірна», схв. *удовица* «тс.»; — похідне утворення від *удова*; назва пояснюється, очевидно, цвітінням айстр пізно восени, пор. інші народні назви квітки: *морбоз*, *осінь*, *осінчак*; назви фіалки триколірної, пов'язані з *удова*, могли бути нав'язані іншими найменуваннями рослини, пов'язаними з назвами осіб (пор. укр. *сирітки*, *братки*, *браті-сестра*, схв. *маїнеха*, *маїнија* тощо). — Див. ще **удова**. — Пор. **вдова**, **вдовушка**.

[**удовляти**] «задовольняти, удовольняти» Нед, Куз, [*удовліти*] «тс.» тж; — р. [*удовляти*] «тс.; забезпечувати уволю», [*удовліти*] «тс.» (церк.) (Даль), бр. [*удайляць*] «тс.» (Носо-

вич); — можливо, результат спрощення форм *удовольняти, удовольніти*, похідних від *воля*; не виключений зв'язок з др. *довълѣти* (< стсл. **довълѣти** «бути достатнім»), що також споріднене з *воля, веліти*. — Фасмер I 521; Преобр. I 71. — Див. ще **воля**.

удовóлений, удовóлення, удовóлено, удоволіти, удоволяти; — похідні утворення від прислівника *довóлі* (< др. *доволѣ*), пов'язаного з *воля*. — Див. ще **воля**. — Пор. **удóвіль**.

[удогань] «навздогін» КІМ; — утворення з префікса *у-* та основи дієслова *доганяти*, похідного від *гна́ти*, пор. паралельне *удогóнь* «тс.». — Див. ще **гна́ти, у¹**.

[удóлити] «погано зробити»; — неясне. — Пор. **удóнити**.

[удóля] «здібність, уміння, обдарованість» Нед, **[удóльний]** «здібний, додатний» Нед; — запозичення з польської мови; п. *udola* «темперамент», *udolny* «енергійний, здібний, здатний», як і п. *zdolny* «здібний, талановитий», пов'язане з п. *dola*, якому відповідає укр. *до́ля*. — ЭСБМ 3, 325; Grückner 92. — Див. ще **до́ля¹**.

[удóнити] «погано зробити; уділити, наділити»; — афективне утворення неясного походження. — Пор. **удóлити**.

удóсталь — див. **до́сталь**.

удоста́чу — див. **доста́ток**.

удотка¹ — див. **авдо́тка**.

[удотка²] (бот.) «купальниця європейська, вовча лапа, *Trollius europaeus* L.» Мак, См, **[удо́тки]** «тс.» Пі, См; — результат фонетичної видозміни слів **[авдо́тки** Пі, Мак, **авдо́тька** Мак] «тс.», мабуть, запозичених з російської мови; р. *авдотки* «тс.» походить від зменшеної форми жіночого особового імені *Авдо́тья* (*Евдокія*); мотивація назви неясна; пор. це саме ім'я в назвах риб та птаха: укр. **[авдо́тка]** (іхт.) «щипавка», р. **[авдо́тка]** (іхт.) «голець», *авдо́тька* (орн.) «одуд». — Фасмер I 59. — Див. ще **авдо́тки**. — Пор. **авдо́тка**.

[удрилюва́ти] (у сполученні *удрилюва́ти в задо́ток*) «відрахувати на

задаток» О, **[вдриля́ти, вдрі́лити]** «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення на основі дієслів *дрі́лити* «штовхати, кидати», *дриля́ти* «тс.» або запозичених з польської мови *drylować, dręlować* «очищати плоди від кісточок», пов'язаних з *drył* «свердло», від якого походить укр. *дриль*. — Див. ще **дриль, дрі́лити, у¹**.

[удручіти] «стомити» О; — р. *удруча́ть* «пригнічувати, засмучувати», *удручи́ть*, др. *удручити* «засмутити», *дручити* «мучити, пригнічувати», п. *udęcszać* «пригнічувати, засмучувати», *dęcszyć* «мучити, знущатися», слн. *dęčiti* «пригнічувати», стсл. **оудржчити** «змучити», **оудржченик** «умертвіння (плоти)»; — префіксальне утворення від **[дручіти]** «мучити» Бі, пов'язаного з **[друк]** «велика дерев'яна палиця» Ж, Бі, що є фонетичним варіантом слова *дрюк*; спочатку могло означати «побити палицею», а згодом набуло переносних значень «мучити, пригнічувати; втомлювати». — Фасмер IV 150, I 543—544; Черных II 284—285; Grückner 96—97; Bejn. I 229—230. — Див. ще **дрюк**.

[удя́н] «досить багато; дуже потрібно» Лизанец, **[у́дьон]** «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. *ugyan* «тс.» є утворенням неясного походження. — Лизанец 629; MNTESz III 1026—1027.

[уе́мний] «негативний» Нед; — префіксальне утворення, паралельне до **від'е́мний** «тс.»; префікс *у-*, очевидно, за зразком слів типу *убо́гий* «бідний», **[угу́рний]** «упертий, зухвалий» тощо. — Див. ще **іма́ти, у¹, я́ти**. — Пор. **від'е́мний**.

[уе́нно] «разом, спільно; в одне ціле» О; — результат злиття прийменникового словосполучення **у е́дно* з подальшою асиміляцією приголосних *дн > нн*. — Див. ще **е́ден, у¹**.

уж, ужа́ка — див. **вуж**.

[ужавий] «в'язкий (про деревину)» Критенко (усно); — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *ужва́, вужва́, ву́зол, в'яза́ти* (див.).

[у́жално] «ручка, держак пуги» Нед; — результат фонетичної видозміни

слова *пужално* «тс.», похідного від *пуга*. — Див. ще *пуга*. — Пор. **вужва**, **ужва**.

[**ужамати**] «розжувати; зрозуміти» Г; — р. *ужамкати* «з'їсти»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, що виникло в результаті контамінації слів *утямити* і *жувати*. — Пор. **жувати**, **тямити**.

[**ужанція**] «звичай»; — н. *uzans* «прийнятий звичай, практика, вживання», ч. *uzapse* «звичай (при укладанні угоди)»; — фонетичний варіант слова *узанція* «торговельний звичай» (СІС² 853), запозиченого з італійської мови; іт. *usanza* походить від лат. *ūsus* «звичай». — СІС² 853; Holub—Lyer 499. — Див. ще **узус**.

ужа-ужа — див. **гиджга**.

ужачка — див. **вужачка**².

[**ужачки**] (бот.) «півники болотні, *Iris pseudacorus* L.» Г, Мак, [*ужачка*, *ужички*] «тс.» Мак; — р. [*ужачки*] «тс.», [*ужик*] «вовче тіло болотне, *Sotagum palustre* L.», [*узик*] «тс.», бр. [*ужачкі*, *вужачкі*] «півники болотні»; — похідне демінутивне утворення від *уж* «вуж»; назва мотивується формою повзучого кореневища, яке нагадує вужа, або місцем поширення рослин (вогкі луки, болота), де водяться вужі, змії; р. *ужик* виводиться з *узик*, яке вважається похідним від *узкий* «вузький», за формою листя рослини, що відбито також у літературній назві р. *сабельник* «вовче тіло болотне» (Анненков 178). — ЭСБМ 2, 212; Шамота 18. — Див. ще **вуж**.

[**ужва**] «мотузка з пруття, лози або дуба Г, Нед; мотузка з гнучкого пруття Кур; велике дерев'яне кільце, яким з'єднуються між собою плуг і колісня Г; кільце зі скручених гілок смереки для люшні, огорожі; кільце, за яке чіпляють гряділь; кільце зі скручених гілок, яким зв'язують драбину з люшнею О», [*ужви*] «вірьовки в гойдалці» Л, [*ужба*] «ужва» Чаб, [*ужевка*] «ужва Нед; капиця Мо», [*ужівка*] «мотузка» Чаб, [*ужівки*] «мотузки» Пі, [*ужик*] «дере-

в'яна закрутка для скріплення чого-небудь» Л, [*ужісько*] «мотузка для ув'язування сіна на возі» Г, Нед, [*ужіще*] «мотузка Г, Нед; мотузка, якою прив'язують рубель; товста мотузка; стара товста мотузка; довга товста мотузка О», [*ужівка*] «вужівка», [*ужілка*] «тс.», [*ужов*] «ужва» Г, О, [*ужовка*] «мотузка О; мотузка з гнучкого пруття Кур; дерев'яна закрутка для скріплення чого-небудь Л; кільце з гілок ліщини О»; — р. [*уже*] «вірьовка», [*ужіще*] «тс., зав'язка», схв. *уже* «тс.», стсл. **жже** «тс.»; — утворення від псл. **qže* «ужва», паралельного до **vqže* «вужва» (< **vop-zjo-*), які пов'язані з *(*v*)*qzъ* «вузол», *vezati*. — Фасмер IV 152; ЭСБМ 2, 211, 212, 213. — Див. ще **вузол**, **в'язати**. — Пор. **вужва**.

[**ужгнути**] «ударити»; — бр. *ужгнуць* «уколоти, укусити; швидко зникнути»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення на базі *джигнутти* «куснути, жальнути, кольнути» або семантично видозмінене запозичення з польської мови; п. [*užgnąć*, *užegnać*] «припекти, припалити, обпекти» споріднене з укр. *жегті*. — Пор. **джигати**.

уже (присл. і підсилювальна частка), *вже*, [*уж* ВеЛ, *ужень* Нед, *юж* Нед, ВеЛ] «тс.»; — р. *уже*, *уж*, [*ужо*] «(коли-небудь) пізніше, потім», бр. *ужо*, [*ужэ*], др. *уже* «вже; ось уже; і; в такому разі», р.-цсл. **ю** «уже, тепер», **не ю** «ще не», п. *juž*, ч. *již*, *už*, [*juž*], слц. *už*, вл. *juž* (*hižo*), нл. *juž* (*južo*), полаб. *jäuz*, болг. *уж*, схв. [*jūr*], ст. *jūre*, слн. *užé*, *žé*, стсл. **юже**, **о҃же**, **о҃**, **не о҃**; — псл. *juže*; — складний прислівник, утворений з компонентів *y-* (< псл. *ju-*), спорідненого з лит. *jaū* «уже», лтс. *jaū* «уже; адже; же», прус. *jaū* «колись; після», двн. *ju* «вже; тепер; же», які зводяться до іє. **iou* (**ju*), та частки *же*; припускається етимологічний зв'язок першого компонента *y-* з псл. *jupъ*, *jupъjъ*, звідки укр. *юний*; припускається також фонетичний збіг у східнослов'янських мовах двох давніх слів — псл. **ju že*

і псл. *ц, спорідненого з гр. αῦ «з іншого боку; знову-таки», лат. aut «або», гот. auk «адже; але» (Фасмер II 39, IV 151—152). — Черных II 285; Sławski I 597—598; Brückner 210; Machek ESJC 230; Holub—Lyer 224, 499, 522; Schuster-Sewc 472; Skok I 786; Bern. I 457; Trautmann 106; Walde—Holm. I 668; Feist 303. — Див. ще **же**¹.

уживати, *ужиткувати*, *ужівок*, *ужітки*, *ужіток*, *ужиття*, *уживальний*, *уживаний*, *уживчивий*, *ужитковий*, *ужитний*, *ужіточний* — див. **жити**.

[**уживітя**] «довічне вживання; користування» О; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації слів *уживання* і *життя*. — Див. ще **жити**.

[**ужістка**] (зоол.) «вуж, Ophiolēpis» Нел; — суфіксальне утворення від *уж* «вуж» на означення істоти жіночого роду «вужиха». — Див. ще **вуж**.

[**ужівка**] «гриб, Boletus sanguineus With.» Мак; — бр. [*вужоўкі*] «неістівні гриби», *вужа́кі* «тс.»; — суфіксальне утворення від *уж* «вуж»; назва свідчить про непридатність або маловживаність цих грибів як їстівних і дана з метою застереження; пор. подібні назви неістівних грибів: [*псярка*, *гадючка сороката*, *жаб'ячий гриб*, *жабюрка*]. — Див. ще **вуж**. — Пор. **вужа́чка**².

[**ужовник**¹] (бот.) «змійовик, ракові шийки, Polygonum bistorta L.» Мак, [*ужик*] «тс.» тж; — р. *ужик*, бр. [*венжоўнік*], п. gdest węzowpik, ч. užovnik (An); — похідне утворення від *уж* «вуж»; назва мотивується подібністю дерев'янистого вигнутого кореневища рослини до змії, вужа; пор. ще укр. *змійовік*, р. *змеевік*, *зме́ный ко́рень*, ч. hadovec, hadí kořen, слц. hadovac, схв. *трава од змије*, слн. gadji koren «тс.», н. Schlangenknoterich, Drachenzwurz, Krebszwurz, Natterzwurz, фр. serpentaire «тс.», що мають ту саму мотивацію. — Лік. росл. Енци. дов. 106; Шамота 17—18; Анненков 263—264; Machek Jm. rostl. 86. — Див. ще **вуж**.

[**ужовник**²] (бот.) «зміячка, скорзона, Scorzonera L.; скорзона низька,

Scorzonera humilis L.» Мак, [*вужовник*] «скорзона, Scorzonera L.» Мак; — р. *ужо́вник* «скорзона іспанська, Scorzonera hispanica L.», н. węzomord, węzowu mord «скорзона»; — похідне утворення від *уж* «вуж»; назва мотивується лікувальними властивостями рослини, вживаної в народній медицині від укусів змії; пор. наукову назву Scorzonera, що базується на її іспанському найменуванні escorzonera, похідному від ісп. escorzon «зміїна отрута» (в Іспанії рослина вважається настільки отруйною, що змії нібито гинуть, лише доторкнувшись до неї); пор. також р. *змеедушник*, п. węzomord, ч. hadí mord, слц. hadí mord, які є кальками н. Schlangenmord, складної назви, утвореної зі слів Schlange «змія» і Mord «убивство». — Лік. росл. Енци. дов. 400; Анненков 321; Machek Jm. rostl. 236. — Див. ще **вуж**.

[**ужовник**³] (бот.) «плавун щитолістий, Nymphoides peltatum O Ktzer. (Limnanthemum nymphoides Link.)» Мак; — р. *ужо́вник*; — похідне утворення від *уж* «вуж»; назва зумовлена місцем поширення рослини (на вологих місцях, болотах, де, як вважається, водяться вужі та змії); пор. також наукову латинську назву Limnanthemum, що є складним утворенням з основ грецьких слів λίμνη «болото» і ἄνθεμον «квітка», а також укр. *плавун*, [*болотоцвіт*], р. *болотноцвітник*, бр. *балатнацвітник* «тс.», що виникли як кальки латинської наукової назви. — Шамота 17—18.

[**уз**] (прийм.) «біля, коло, при, уздовж, мимо», [*уз-*] (префікс у словах *узбіччя*, *узгір'я*, *узлісся* та ін.); — р. *воз-*, *вз-*, *взо-*, *вос-*, *вс-*, бр. *уз-*, др. *въз* (зі зн. в.) «за, замість», *въз-* «уз-», п. *wz-*, ч. *vz-*, *vze-*, слц. *vzo-*, полаб. *vâz-*, болг. *въз*, *въз-*, *вз-*, м. *воз-*, *вз-*, схв. *уз-*, *вз-*, *уза-*, слн. *vz-*, стсл. **въз-**; — псл. *въз-*; — споріднене з лит. *у́з-* «за, за-», лтс. *uz-*, вірм. *z-*, ав. *us-*, *uz-* «вгору», які, очевидно, зводяться до іє. **ud-* «вгору». — Фасмер I 333; БЕР I 203; Trautmann 336; Pokorny 1103—1104. — Див. ще **воз-**. — Пор. **з-**, **повз**².

[у́за] «жирний наліт на воді Г; вощина Нед»; — р. *узá* «бджолина смола, якою бджоли захищають внутрішню частину вулика від світла й повітря; фарба; восковий клей з бруньок дерев», [вúза] «чарупка у стільниках», бр. [вúза] «вощина, стільники», [вуза́] «тс.; бджолиний клей, прополіс», п. [węza] «основа з воску, на якій бджоли роблять стільники», [wężnia] «тс.», ч. [uzda, huzda] «сухі стільники»; — псл. *vъza*, пов'язане з *вúзол*, *в'язáти* й означає «те, що зв'язує, скріплює». — Фасмер IV 152; Горяев 385; ЭСБМ 2, 213—214; Machek ESJC 673. — Див. ще **вúзол**, **в'язáти**. — Пор. **у́зи**.

[уза́дві] «подвійно» О; — нерегулярне похідне утворення від *два*. — Див. ще **два**, **у¹**. — Пор. **у́дві**.

узадгúзь Куз, *узадгúсь* «задом наперед» О; — префіксальні й фонетичні варіанти слова *назадгúзь* (див.).

узбék (мн. *узбéки*; жін. р. *узбéчка*) «представник народу, що становить основне населення Узбекистану», *узбéцький*; — р. бр. болг. *узбék*, п. ч. *Uzbek*, м. *Узбек*, схв. *Узбек*; — запозичення з тюркських мов; тур. чаг. *özbäk* «узбек», чаг. також «прямий, чесний, хоробрий; ім'я монгольського хана XIV ст.». — Фасмер IV 152—153; Корш Етногр. обозр. 84, 116; Радлов I 1306.

узгляднювати «брати до уваги, враховувати», [узгляднѣти] «тс.», *узгляднѣти*; — очевидно, адаптоване до української мови запозичення з польської; п. *wzglądnać, wzglądować, wzglądać* «дивитися вгору; дивитися, водити очима, дивитися згори; зважати, звертати увагу, брати до уваги, цінити» пов'язані з *wzgląd* «погляд», що є префіксальним утворенням від *glądać* «дивитись» (пор. р. *взгляд* «погляд»), якому відповідає укр. *глядіти*. — Вгюскнер 141; SW 7, 1136. — Див. ще **глядіти**.

узда́, уздéчка, уздені́ця, уздіні́ця, уздра́ — див. **вузда́**.

[уздѣла] «вудила» Г, [уздѣла] «тс.» Нед; — р. [вúздилы] «поводи, віжки», бр. *вúздзіла* «тс.»; — очевидно, резуль-

тат контамінації слів *узда́* «вуздечка» і *удѣла* «вудила». — ЭСБМ 2, 216. — Див. ще **вудѣла**, **вузда́**.

[уздрѣ] (у сполученні *вирвати з уздрѣм* «вирвати з корінням, з м'ясом» Чаб); — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення на основі слів *узда́* «вузда, вуздечка» (чи *узи* «зв'язки») і *нутрѣ*. — Див. ще **вузда́, нутрѣ**.

узи «(заст.) окуви; (кн.) зв'язки, відносини, єдність», [у́зник] «в'язень» Нед, [зау́жати] «зв'язати» Пі, [пауз] «рубель», [пау́зник] «віршовка для прив'язування пауза», *пау́зок* «вид річкового судна», [пау́жіня] «те, що висипається з-під пауза», [пау́зняк] ВеЗа, [розпау́зити] ВеЛ; — р. *уза, узы*, бр. *узы* «тісні зв'язки; те, що зв'язує, об'єднує» (з рос.), др. *оуза* «окуви», п. *więzy*, схв. *wезе, ўзе* «в'язниця; кайдани», слн. *vézi*, стсл. **жза, вжза, вжзъ**; — псл. **oza*, мн. **ozy*; — споріднене з укр. *у́зол, в'язáти*; зіставляється з лит. *vyžà* «лапоть», *výžti* «плести лапті» (Petersson AfSlPh 36, 150, проти Фасмер IV 152), з лат. *angō* «стискаю, душу», гр. *ἄυχω* «здавлюю» (Брандт РФВ 22, 116—117, проти Фасмер там само), з лит. *aĩkštas* «тісний, вузький», гот. *aggwus*, двн. *engi* [<*angi], нвн. *eng*, дісл. *øngg* «тс.», дінд. *aĩhúh* «вузький»; іє. **anġh-*. — Черных II 287; ЭСБМ 2, 218; Walde—Hofm. I 47. — Див. ще **у́зол, в'язáти**. — Пор. **вужва́, вузький, у́за**.

узі́ка — див. **зі́чити**.

[узіма́ка] «лоша, яке перезимувало» Корз; — префіксально-суфіксальне утворення від *зіма́*; пор. [на́зимок, на́зімок] «теля, що перезимувало одну зиму», [перéзимча] «тс.» Нед. — Див. ще **зіма́, у-**.

[у́зир] «тло» Нед; — префіксальне утворення від основи дієслова *зі́рити* (див.).

[у́зирь] «нижня частина снопа, стовбура дерева; основа, низ» Нед, [узери́не] «труха, витрясена зі снопів під час молотьби» О, [узерови́не] «частина снопа від перевесла до нижнього кінця» О; —

очевидно, результат фонетичної видозміни слова *гузір* «нижня частина снопа» внаслідок сприйняття початкового *г*-як протетичного (пор. бр. [в*у*зір] < *гузір* «тс.»). — ЕСБМ 2, 218. — Див. ще *гуза́*.

[узіця] «частина молотильного цепа» Нед, [узіще] «довгий міцний канат для ув'язування навантаженого на віз сіна» Нед; — не зовсім ясне; можливо, є суфіксальним утворенням від *уза* або виникло в результаті фонетичної видозміни незасвідченого **ужиця* від [ужище] «мотузка» під впливом *уза*, *узи*. — Див. ще *ужва́*, *узи*.

[узіч] (зоол.) «вид коралів, *Meli-taea*» Нед; — неясне, можливо, штучне термінологічне утворення від кореня *уз-*, наявного у слові [узол] «вузол», як часткова калька н. *Knotenkoralle*, складного слова, в якому перший компонент *Knoten* «вузол». — Пор. *узіч*.

узір, *узір'я*, *узірчастий*, *узір*, *узірчастий*, *взірчастий*, *узір*, *узірчастий*, *узір*, *узірчастий*, *узір*, *узірчастий*, *узір*, *узірчастий*, *узір*, *узірчастий* — див. *зріти́*.

[узіч] (бот.) «вид моху, *Wright Dill*» Куз, Мак; — похідне утворення від [узол] «вузол»; можливо, штучний термін, утворений як часткова калька н. *Knotenmoos* «тс.», у якому перший компонент *Knoten* «вузол» при другому *Moos* «мох». — Див. ще *вузол*. — Пор. *узіч*.

узнюти — див. *узіяти*.

[узіток] «схід» Нед; — р. *восток*, [восток, сток] «схід, східний вітер», др. *въстокъ*, болг. *ізток*, схв. *йсток*, стсл. *въстокъ*; — очевидно, як і р. *восток*, запозичення зі старослов'янської мови; стсл. **възтокъ* утворене як калька гр. *ἀνατολή* «схід сонця, місце сходу сонця» з префікса *въз-*, якому відповідають р. *воз-*, *вос-*, укр. *уз-*, та кореня *ток-/тек-*, наявного в дієслові *течи* < псл. *tekti*, якому відповідає укр. *текти*. — Фасмер I 357, IV 37, 90; Черных I 169. — Див. ще *текти́*, *точіти́*, *уз*. — Пор. *орієнтальний*, *схід*.

узурпатор «той, хто незаконно захопив владу, особа, яка привласнила чужі права на щось», [узурпатор] «мучитель, кат» Чаб, *узурпаторство*, *узурпация*, *узурпувати*; — р. болг. м. схв. *узурпатор*, бр. *узурпатор*, п. *uzurpator*, ч. *uzurpátor*, слц. слн. *uzurpátor*; — запозичення з пізньолатинської мови; пізньолат. *usurpator* «привласнювач; споживач», походить від лат. *usurpo* «захоплюю; уживаю; привласнюю; посідаю», складного утворення з основ лат. **ūsū*, що є формою аблатива від *ūsus* «користь; ужиток», і *gariō* «хапаю, присвоюю, викрадаю». — СІС² 853; Kopaliński 1018; Sł. wyg. obcych 792; Holub—Lyer 499; Klein 1684. — Див. ще *узус*. — Пор. *раптом*, *ужанція*.

узус «звичай, звичка, правило; загальноприйняте вживання мовної одиниці», *узуальний*; — р. бр. болг. м. схв. *узус*, п. *uzus*, *usus*, ч. слн. *úzus*, слц. *uzus*; — запозичення з латинської мови; лат. *ūsus* «вживання; звичай; користь» за походженням є формою дієприкметника минулого часу від *ūtī* «вживати, користуватися», похідного від давнішого *oitier*, пов'язаного з оск. *úittiuſ* «вживання», які достовірної етимології не мають. — СІС² 853; Kopaliński 1017, 1018; Sł. wyg. obcych 792; Holub—Lyer 499; РЧДБЕ 745; Klein 1683. — Пор. *узурпатор*, *утилітаризм*.

узімінь — див. *узіміна́*.

узіяти, *узіятися*, *узіянуть*, *узіяти*, *узіянка*, *узіятка*, *узіяток*, *узіяття*, *узіяха*, *узіяхарь* — див. *яти*.

[уїда] «мучитель, надокучливий, в'їдливий чоловік» Нед, [уїдати] «(на кого) дошкуляти ущіпливими словами Нед; гавкати (про собак) О», *уїдатися* «глибоко проникати, врізатися СУМ, Г; чіплятися, приставати тж; [лятися, сваритися Нед; заступатися за когось, боронити когось О]», *уїдливий*, *уїдливо*, *уїсти* «дошкулити», *уїстися* «погладшати»; — утворення з переносними значеннями, пов'язані з дієсловом *їсти* (псл. *jasti* < **ēsti* < **ēd-ti*). — Див. ще *їсти*.

уїкeнд «час відпочинку від суботи до понеділка в англomовних країнах; вихідні дні», *уїк-eнд*; — р. *уїк-eнд*, бр. *уїк-eнд*, п. *weekend*, ч. *víkend*, болг. *уїкeнд*; — запозичення з англійської мови; англ. *weekend* «тс.» утворене зі слів *week* «тиждень», сангл. *weke* від дангл. *wice*, *wicu*, *wucu* «тс.», спорідненого з днн. *wika*, дшв. *vika*, шв. *veck*, дат. *uge*, двн. *wehha*, *wohha*, свн. н. *Woche* «тс.» (первісне значення слова — «зміна в часі; регулярно повторюваний період»), і *end* «кінець», дангл. *ende*, спорідненого з дфриз. *enda*, двн. *anti*, *enti*, свн. *ende*, гот. *andeis* «тс.» (початкове значення — «протилежний бік»), які зводяться до іє. **anta-*, **anti-* «протилежний; спереду, попереду». — СІС² 853; Sł. wug. *obscych* 801; *Kopaliński* 1034; *Holub—Lyer* 507; *Klein* 519, 1735.

уї, *уїевич*, *уїець* — див. **вуй**.

уїгур «представник тюркської народності», *уїгурка*, *уїгури*; — р. бр. *уїгур*, *уїгури*, слц. *Ujgur*; — запозичене з уїгурської мови за посередництвом російської; уїг. *uıgur* «назва роду, що підкорив тюркську династію»; припускається (*Ramstedt JSFOUgr* 55, 82) можливість походження назви з мови гольдів-нанайців. — *Фасмер IV* 155.

[уїде] (присл.) «досить, достатньо» Куз; — запозичення з польської мови; п. *ujdzie* є особовою формою від дієслова *ujść* «піти геть»; пор. р. *хвaтит* «досить» від *хвaтaть*, *сойдeт* «тс.» від *сойтi*. — Див. ще **іті**.

[уїма] «зменшення, скорочення, убукток, збиток, втрата, шкода» Нед, Пі; — р. *уїма* «величезна кількість; [простір, великий простір; великий ліс]», *[уїм, уїмка]* «зменшення», бр. *[уїлма]* «безліч», др. *уима* «нестача», *уимати* «віднімати, відокремлювати частину від чогось, утримувати, затримувати», п. *ujma* «збиток, шкода», ч. *ujma* «тс.»; — псл. *ujma* «нестача, збиток», префіксальне утворення від *jeŕi*, *jeŕo* «брати»; припускається, що значення «величезна кількість» у російській мові могло розвинутися в результаті експресивного вжи-

вання слова *уїма* «нестача» (пор. р. *гібель* «велика кількість»). — Черных II 287; Преобр. I 269—271; *Фасмер—Трубацев IV* 155. — Див. ще **у²**, **яти**.

уїмати, *уїмак*, *уїмити*, *уїняти*, *уїняти* — див. **яти**.

[уїсте] «гирло» Нед; — запозичення з польської мови; п. *ujście* «тс.» виникло в результаті фонетичної видозміни слова *uście* внаслідок наближення його до *ujść* «піти». — *Grückner* 596. — Див. ще **уста**, **устья**.

[укарамшити] «украсти» Г; — неясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з *[кармаш]* «кишеня?» Г; пор. р. *прикарма́нить* «украсти, привласнити», похідне від *карма́н*.

[укладник¹] (бот.) «вид роговика, *Cerastium vulgatum* L.; астрагал солодколистий, *Astragalus glycyphyllus* L.» Мак; — очевидно, похідне утворення від *уклада́ти(ся)*; назва може бути зумовлена лежачими сланками або висхідними стеблами рослин, що легко вкорінюються. — Лік. росл. Енци. дов. 46; *Нейштадт* 232, 351. — Див. ще **кля́сти**, **у¹**. — Пор. **окла́дник**, **укла́дник²**.

укла́дник² — див. **окла́дник**.

[укла́ндати¹] «убити Г; розірвати (зубами) Нед», *[укла́ндатися]* «улягтися спати» (знев.); — афективне утворення від *кля́сти (кладу́)*; назалізація могла бути спричинена впливом п. *układnąć się* «улягтися (спати)». — Пор. **кля́ндати**.

[укла́ндати²] «умовити» СУМ, Нед, *[укла́ндать]* «упросити, вговорити, заспокоїти обіцянками» Чаб, *[вкла́ндать, вкла́ндувать, укла́ндувать, укла́ндювать, вкла́ндювать]* «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, префіксальне афективне утворення, яке виникло в результаті контамінації дієслів *кля́сти (кладу́)* і *кля́нтися* або в результаті розвитку семантики *[укла́ндати¹]*. — Див. ще **укла́ндати¹**. — Пор. **кля́ндати**.

[уклебетати] «очорнити, обмовити» О; — виникло на основі запозиченого зі словацької мови *oklebetit'* «тс.», що є префіксальним утворенням від *klebeta* «на-

клеп», яке зіставляється з укр. [кле-ветá] «тс.». — Див. ще **клеветá**.

[**уклепати**] «зробити будь-як, сяк-так» О; — префіксальне утворення від *клепати* з метафоризацією семантики, що ґрунтується на уявленні про клепання як про примітивну роботу. — Див. ще **клепати**.

[**уклікатися**] «знайтися» О; — похідне утворення від *клікати* з метафоричною семантикою, що могла виникнути на основі значення «відкликнутися; відповісти на кликання». — Див. ще **клікати**.

[**уклимляти**] «розуміти, метикувати»; — неясне.

[**уклі́й**] (іхт.) «верховодка, Alburnus alburnus L. Кол; ялець, Leuciscus vulgaris, Leuciscus alburnus, Alburnus lucidus Нед», [уклейка] «верховодка, Alburnus alburnus L., Leucaspius delineatus Heck» Кол, [уклея] «верховодка УРЕ, Дейн; Alburnoides bipunctatus L., Leucaspius delineatus Heck. Кол», [уклея́] «верховодка; дрібна за розміром риба» Дейн, [укле́йка] «тс.» тж, [уклі́йка] «верховодка» Дейн, [оклі́й] «верховодка Ж, Кол; Aspiscus lucidus Г», [оклі́я] «тс. тж, Дейн; Alburnoides bipunctatus L. Кол», [оклея] «Alburnus alburnus L., Alburnoides bipunctatus L.» Кол, [окліі, оклі́йка, уклева, вуклія, вуклі́йка, гуклея, клія] «верховодка» Кол, [укле́ва] «уклі́й» Нед; — р. укле́йка «верховодка, Leucaspius delineatus Heck.», [укле́я] «тс.; Alburnoides bipunctatus L.», [укле́й, укле́йна, баклея, бакле́йка, кле́я] «верховодка», бр. [уклейка] «верховодка, Leucaspius delineatus Heck.», [укле́я] «верховодка», [вукля́я, оклейка, оклея, клія, оклі́я, уклія] «тс.», [уклі́я] (зб.) «Leucaspius delineatus Heck.», [кле́я] «тс.», п. uklej «верховодка, Leucaspius bipunctatus Heck.», [ukleja, uklejka, oklej] «тс.», [ukleek] «верховодка», [okleja, oklejka, oklejek, oklja, kleja] «тс.», [uklija] «Leucaspius delineatus Heck.», uklej stebnowany «Alburnoides bipunctatus L.», [uklej czarny, ukleja bełkowa, ukleja czarna] «тс.», [uklej drobnotuski, uklej duży]

«Chalcalburnus chalcoides Güld.», ч. ouklej «верховодка», ouklejka «тс.; Alburnoides bipunctatus L.», [úklej, úklajka, oklajka] «верховодка», [oukleje] «Alburnoides bipunctatus L.», [ouklej bradatá, ouklej jezerní] «Chalcalburnus chalcoides Güld.», слц. [ukleja] «верховодка», [uklia] «тс.», [oklajka] «Alburnoides bipunctatus L.», вл. wuklija «верховодка», [wuklica] «тс.», нл. huklej, hukleja, wuklica «тс.», болг. окле́й «верховодка», [уклі́я, укле́йка] «тс.», [уклей] «Chalcalburnus chalcoides Güld.», схв. укли́ја «верховодка», уклева, [ukleja, uklica, uklja, ukljiva, oklijva, klea, kleac, kleha, kleja] «тс.», слн. [kleja, klejca] «тс.»; — псл. uklēja; — певної етимології не має; припускалася можливість зв'язку з *кле́й* (Младенов); зіставляється з лит. aukšlė (aũkšlę) «уклі́й», лтс. aũsleja «тс.»; дальші етимологічні зв'язки непевні; вірогідно, і псл. uklēja (< *ouk-lē-), і балт. *aukšle були запозичені з якоїсь європейської мови; уг. ökle і, можливо, нім. Ukelei зі слов'янських мов. — Коломиец Происх. назв. рыб 89—93; Фасмер IV 156; Буга РФВ 65, 303; 75, 151; Machek ESJC 668; Schuster-Sewc 1703; Младенов 377; Trautmann 18.

[**укліпитися**] «вчепитися»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з *клепати*, *кле́пка* (див.).

[**уклі́знути**] (про збіжжя) «перестигнути» О; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *клякнути* «сохнути від суховію, спеки (про рослини)», р. [клёкнуть] «висихати, ставати твердим; в'янути»; — псл. *klęk-/klęk-. — Див. ще **клякнути**.

[**уклю́чина**] «гніздо для весла» Чаб; — похідне утворення від [клю́ка] «ломака з сучком, ковінька» або [клю́ча] «дерев'яний гак», [клю́чина] «жердина, лата, кроква» Л. — Див. ще **клю́кати**¹.

[**укодо́кати**] «утомити, зморити»; — фонетичний варіант дієслова *уходо́кати*. — Див. ще **входо́кати**.

[**у́корошений**] «кастрований» ВеУг; — результат видозміни давнішого *ві́хара-*

шаний, можливо, під впливом *короткий, хорощий*. — Див. ще **харатати**.

[**уко́сець**] (біол.) «інфузорія, *Loxodes*» Нед; — неясне; можливо, штучне утворення, пов'язане з *коса́, ко́сий*; назва зумовлена формою тіла інфузорії.

[**уко́снутися**] «причепитися»; — очевидно, походить від [*касáтися*] «торкатися, дотикатися» Ж, [*косну́тися*] «доторкнутися» Ж, пов'язаних з *чесáти* (див.).

[**уко́сом**] «клеймо чи розпізнавальний знак на овечому вусі» О; — неясне; можливо, означає спосіб нанесення клейма і пов'язане з *ко́сий*.

уко́ськати «приборкати, приручити, заспокоїти, втихомирити», *уко́ськувати, уко́ськатися, уко́ськуватися*; — похідне утворення від *ко́ся* «конячка», [*ко́ська*] «тс.» або вигуку *кось-кось*, яким підкликають коней. — Див. ще **ко́ся**.

[**уко́рвкa**] «залишок тканини після розкрою», [*уко́рвoк*] «обрізок» Нед; — похідне утворення від *кря́яти*. — Див. ще **кря́яти**. — Пор. **край¹**, **о́крáвкa**.

Украї́на, укрáйна «країна, край; [окраїна, околиця, окраїнна місцевість Нед, О]», *украї́на* (заст.) «територія уздовж меж держави біля її краю», [*украї́ена*] «околиця, окраїнна місцевість» О, *Вкраї́на, украї́нці* (мн.; одн. *украї́нець, украї́нка*), [*украї́нець*] «людина, що живе "окрай", тобто край лісу» О, [*украї́нець, окраї́нець*] «тс.» тж, [*украї́нец, частіше мн. украї́нці*] «жителі степової частини України; степовики» Л, *украї́ніза́ція, украї́нізм, украї́ніка, украї́ніст, украї́ністика, [украї́нник]* «прикордонний мешканець» Куз, [*украї́нство*] «властивість і діяльність українця в національному розумінні», [*украї́нщина*] «українська мова і література»; — р. *Украї́на, украї́нец, украї́нський*, бр. *Украї́на* «Україна; [місцевість за межами Білорусі, куди їздять на заробітки]», [*украї́на*] «країна, яка лежить на межі або за межами батьківщини чи області» (Носович), *украї́нец, украї́нські*, др. *оукраї́на* «прикордонна місцевість», п. *Ukráina, [ukrai-*

na] «прикордонний край; окраїна; далекі краї; край світу», *Ukráinies, ukraíński, ч. Ukraina, Ukraínes, ukraíńský, слц. Ukrajina, вл. Wukrajina, болг. Укра́йна, м. Украина, схв. Укра́йнац, укра́їнски, слн. Ukrajipa; — похідне утворення від край. — Фасмер IV 156—157. — Див. ще **край¹**.*

[**уко́рій**] «прикрій; нудотно-солодкий» Нед, [*у́кро*] «прикро, важко»; — префіксальне утворення від того самого кореня, що *при́крій*. — Див. ще **при́крій, у³**.

уко́ріп¹, *уко́роп, уко́ропець* — див. **кріп**.

уко́ріп², *уко́ріпець, уко́рүп* — див. **окріп¹**.

[**у́кро**] «важко, тяжко»; — очевидно, утворення з префікса *у-* й основи дієслова *кг-* (< *къг-) «різати» (пор. *кря́яти, край, кро́їти*), спорідненої з лит. *kĩrsti* «рубати». — Пор. **при́крій**.

[**уко́ройнуть**] «шмагонути, стьобнути» Л; — очевидно, афективне утворення, що виникло в результаті семантичної видозміни (метафоризації) префіксального похідного від *кро́їти*. — Див. ще **кро́їти, у¹**.

уко́руть — див. **крутіти**.

[**уко́сусник**] (бот.) «сумах коротковолосий, оцтове дерево, *Rhus typhina* L.» См, [*уко́сусное дерево*] «тс.» Мак, [*уко́сусне дерево*] «тс.» См; — запозичення з російської мови; р. *у́кусник* є суфіксальним утворенням від *у́кус* «оцет», що походить від гр. ὄξος «винний оцет; кислий напій», утвореного від ὄξύς «гострий, різкий, терпкий», етимологія якого остаточно не з'ясована; назва рослини зумовлена кислим смаком плодів (пор. укр. *оцтове дерево, [оцтовець* Мак, См, *оцетник* См, *оцетдерев* См] «тс.», ч. [*ocet*], схв. *кисело дрво*, слн. *ocetovec* «тс.»). — Черных II 288; Фасмер IV 157; Machek ESJC 408; Симонович 399; Mikl. EW 371; Frisk II 399—401; Boisacq 706.

[**укува́ть**] «зуміти щось зробити» Чаб, [*вкува́ть*] «тс.» тж; — очевидно, результат розширення семантики пре-

фіксального утворення від *кува́ти* «формувати гарячий метал» (із розвитком значення «зробити щось способом кування» → «зуміти щось зробити»). — Див. ще **кува́ти¹**, **у¹**.

[**укулестий**] (у сполученні *укулестий двір* «подвір'я, оточене господарськими будівлями») Корз; — пов'язане з [о́коло] «зовнішня поверхня будівлі; зовнішність; навколишня місцевість», пор. р. [око́лістьий] «просторий». — Див. ще **о́коло**.

[**уку́шувать**] «тепло зодягати, вкутувати», [вкúшувать, укúшкать, вкúшкать, укúшуватьсья, вкúшкуватьсья, укúшкатьсья, вкúшкатьсья] Чаб; — очевидно, афективне утворення, що з'явилося внаслідок контамінації слів *уку́тувати* і *тушкувати*. — Див. ще **ку́гати**, **тушкувати**.

[**улагоїти**] «втихомирити» О; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, що виникло в результаті контамінації слів *ула́годити* і *гоїти*, або результат фонетичної видозміни слова *ула́годити* під впливом *заспокоїти*.

ула́н «(у царській і деяких іноземних арміях) солдат або офіцер легкої кінноти» СУМ, Нед, [ула́нєнко] «син улана», [ула́нік], [ула́нін] «один улан», *ула́нка* (заст.) «мундир та головний убір в уланив», [ула́нів], *ула́нський*; — р. бр. болг. *ула́н*, п. *ulaп*, *hulaп*, ч. *hulán*, слц. *ulán*, схв. *улан*, слн. *uláпес*; — через посередництво російської, польської та німецької запозичене з тюркських мов; пор. тур. кипч. аз. *оулап* «юнак, хлопець»; існує припущення (Фасмер—Трубачев IV 158; Holub—Lyer 199) про походження слова від монг. *ulāп* «червоний», *ulagan* «тс.» (за кольором одягу монгольської кінноти). — СІС² 854; Макарушка 12; Радлов I 1022; Sl. wуг. obcsyh 789; Machek ESJC 190; Holub—Kop. 136; РЧДБЕ 745.

ула́р (орн.) «птах родини фазанових, гірська індичка, *Tetraogallus*», *ула́р кавка́зький* «*Tetraogallus caucasicus* Pall» Шарл; — р. *ула́р*; — неясне; можливо, запозичене через російське посередництво з кавказьких мов.

[**ула́хувать**] «увіходити, вступати» Чаб, [вла́хувать, ула́хать, вла́хать]; — афективне утворення з пейоративним значенням; можливо, пов'язане з *ла́хи* (див.).

у́лей, *у́лень*, *у́лий*, *у́лик*, *у́лій*, *у́лік*, *уль*, *у́ли* — див. **ву́лик**.

[**улелє́кати**] «заморити, умертвити» Г; — не зовсім ясне; можливо, афективне префіксальне утворення від [лелє́кати] «голосити, стогнати, квилити». — Див. ще **лелє́**.

[**уле́мзать**] «увійти» Чаб, [вле́мзать] «тс.» тж; — афективне утворення, можливо, пов'язане з [ле́мзати] «ходити дуже повільно, кволо» Ва, Си. — Див. ще **ле́мзати**.

[**у́леть**] «смуга землі; місцевість, край» Нед; — неясне.

[**уле́йка**] «одна з чотирьох переборок у казані ставника, яким направляється риба в прижим» Дз; — рибальський термін неясного походження; можливо, пов'язаний з *лі́ти*. — Пор. **лі́ти**.

[**ули́знуть**] «утекти крадькома» Кур; — р. *ули́знуть* «тс.», бр. [улі́знуць] «утекти, сховатися»; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *ули́знуть* «тс.» певної етимології не має; пов'язування з *лизать* (Преобр. I 452), на думку Фасмера, безпідставне; припускається також спорідненість із *слизгать* «ковзати» (Преобр. II 300), з *лизга́ть* «тс.», *лизну́ть* «утекти» (Фасмер); реконструюється форма **улезнуть*, пов'язана з *лезть*, якому відповідає укр. *лізти* (Горяев 387). — Фасмер IV 159.

[**улі́ка**] «доказ» Нед; — запозичення з російської мови; р. *улі́ка* «тс.», *уличіть* пов'язані з *лик*, *лицо́*, яким відповідають укр. *лик* «обличчя», *лице́*. — Фасмер IV 159. — Див. ще **лик¹**, **лице́**.

[**улі́та**] (орн.) «*Totanus calibris*» Нед, ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, те саме, що «травник, *Tringa totanus* L.» (Воїнств. — Кіст. 74); у такому разі це один із видів улітів; назва могла виникнути в результаті деетимологізації назви *уліт* і асоціації її з особовим жіно-

чим ім'ям *Уліта*; пор. аналогічне *авдотка*. — Див. ще *уліт*. — Пор. **Уліта**.

Уліта (жіноче ім'я), *Улітонька*, *Уліточка*, *Улітка*; — р. *Уліта*, бр. *Уліта*; — запозичення з латинської мови; лат. *Julitta* є пестливою формою особового імені *Julia*. — Вл. імена 164. — Див. ще **Юлій**.

[улітка] (зоол.) «равлик» Дейн, **[улітка]** «тс.» тж; — р. *улітка*, *уліта*, ч. слц. *ulita* (з рос.); — запозичення з російської мови; р. *улітка* «слимак» вважається похідним утворенням від псл. **ulitъ* «порожнистий» (< корінь **ul-*) і зіставляється в семантичному плані з гр. *φερέοιμος* «той, що носить (свій) дім» (про равликів і черепах). — Черных II 288; Фасмер—Трубачев IV 159. — Пор. **вүлик**.

уличі (мн.) «стародавнє східнослов'янське плем'я, яке жило в пониззі Дніпра, Побужжі й на берегах Чорного моря», *уґличі* «тс.»; — р. *уличи*, *уґличи*, бр. *уличы*; — достовірної етимології не має; на думку Трубацова, первісною є назва *уґличі*, від др. *уґол* «кут», оскільки ці племена жили у вигині Дніпра (пор. також *Угол* — давня назва річки Орелі); Хабургаєв вважає давнішою назву *уличи*, основа якої, можливо, походить від назви етнічного суперстрату, який нашарувався на слов'янське населення даного регіону (південніше Росі). — Хабургаєв 199—200; Трубачев ВСЯ 5, 186—190; Півторак Українці: звідки ми і наша мова 83—84.

уліт (орн.) «рід птахів родини сивкових чи бекасових, *Tringa*»; — р. *уліт*; — не зовсім ясне; можливо, походить від дієслова **[улітати]**; назва може бути зумовлена тим, що деякі види цих перелітних птахів починають рано відлітати (ще влітку). — УРЕ 15, 129; Воїнств. — Кіст. 72—77. — Пор. **уліта**.

улоґа, *улоґовина*, *улоґжина*, *уліжний*, *улоґвистий*, *улоґий*, *улоґовинний*, *уположітися* — див. **лежати**.

улоґи — див. **логуватий**.

[улолокати] «укласти в ліжко (дитину), приспати» Нед; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *улелекати* «заморити». — Див. ще **улелекати**. — Пор. *лелє*², *лолотіти*, *ляля*².

[улуґовина] «довга западина» Чаб; — результат контамінації слів *улоґовина* і *луг*. — Див. ще **лежати**, **луг**¹.

[улузати] «піти геть Пі, Нед; пройти певний шлях Нед»; — префіксальне утворення від *лузати* з метафоризацією семантики; пор. також аналогічні **[відлузати]** (перен.) «пройти, проїхати», **[злузнути]** «зникнути». — Див. ще **лузати**, **у**¹.

[улузнутися] «зноситися, зіпсуватися»; — префіксальне утворення від *лузати*, семантично зближеного з *лускати(ся)* «тріскатися»; очевидно, спочатку стосувалося речей побуту, що тріскалися, вищерблювалися. — Див. ще **лузати**. — Пор. **лузга**, **луска**¹.

[улукошетити] «вбити, застрелити» Чаб; — афективне утворення, що виникло в результаті контамінації слів *улучити* і *зрешетити* «пробити в багатьох місцях».

улу́с «родова громада у тюрко-монгольських народів; стійбище кочовиків або селище деяких народів Сибіру та Центральної Азії»; — р. бр. болг. *улу́с*, др. *улу́сь* «селище (у татар)», п. *ulus*; — запозичення з тюркських мов; пор. тур. аз. кипч. алт. уйг. кар. калм. *ulus* «народ». — СІС² 854; Макарушка 14; Фасмер IV 160; Sł. wug. obcsuch 789; Korpalański 1013; Mikl. EW 372, TEI II 182; РЧДБЕ 746; Радлов I 1696.

[улу́си] «земельні лісові урочища» Ч; — р. **[улу́сы]** «смуги полів», бр. **[улу́с]** «казенні ліси, які надавалися в користування селянам» Добровольський; — пов'язане з *улу́с*; до мотивації назви пор. р. **[улу́сы]** «закутки; потайні притулки» Даль. — Фасмер IV 160.

ультиматум «категорична вимога, супроводжувана погрозами; дипломатична нота з категоричною вимогою», *ультиматізм*, *ультиматіст*, *ультиматівний*, *ультиматістський*; — р.

ультиматум, бр. *ультыматум*, л. *ultimatum*, ч. слц. *ultimátum*, болг. м. *ультиматум*, схв. *ультиматум*, слн. *ultimát*; — запозичене, очевидно, через посередництво західноєвропейських мов (н. *Ultimatum*, фр. англ. *ultimatum*) з пізньолатинської; пізньолат. *ultimátum*, вживане спочатку в мові дипломатії, походить від лат. *ultimátus* «доведений до краю», пов'язаного з дієсловом *ultimāre* «кінчитися; бути останнім», утвореного від лат. *ultimus* «останній, крайній; вищий, найвіддаленіший», похідного від *uls* «удалині, на відстані». — СІС² 854; Черных II 289; Фасмер IV 161; Kopaliński 1012; Sł. wug. obcsuch 788; Holub—Lyer 497; РЧДБЕ 745; Klein 1674.

ультра- (префікс зі значенням «за», «над», «по той бік», у словах типу «за межами»: *ультразвук*, *ультрасучасний*), *ультра* «представники крайніх екстремістських політичних течій»; — р. *ультра*, *ультра-*, бр. *ультра-*, л. ч. слц. слн. *ultra-*, болг. *ультра-*, м. *ультра-*, схв. *ультра-*; — запозичення з латинської мови; лат. *ultrā* «за, поза чимсь, понад, по той бік» спочатку було відмінковою формою лат. **ulter* «той, хто перебуває з іншого боку», пов'язаного з *uls* «за; на відстані», слат. *ollus* «цей», *ōlim* «раніше», можливо, також з *alius* «інший». — СІС² 854; Sł. wug. obcsuch 788; Kopaliński 1012; РЧДБЕ 745; Klein 1673, 1674.

ультрамарин «мінеральна яскраво-синя фарба», *ультрамариновий*; — р. *ультрамарин*, бр. *ультрамари́н*, л. *ultramarina*, ч. слц. слн. *ultramarín*, болг. *ультрамари́н*, схв. *ультрамарин*; — запозичене, очевидно, через посередництво західноєвропейських мов (н. *Ultramarin*, англ. *ultramarine*) з іспанської; ісп. *ultramarino* «заморський» походить від слат. *ultrāmarínus* «ультрамарин», утвореного з основ лат. *ultrā-* «по той бік» і *mare* «море», *marínus* «морський»; назва мотивується тим, що ляпіс, з якого виготовлялася ця фарба, завозився з-за моря, з Азії. — СІС² 854; Sł. wug. obcsuch 789; Holub—Lyer 497; Klein 939,

1674. — Див. ще **море¹**, **ультра-**. — Пор. **марина¹**, **Маріна**.

[**улю́**] (вигук для відганяння свиней та індиків) Чаб, [**улю́кати**] «кричати улю! на свиней та індиків» тж, *улюлю́* «крик мисливців при цькуванні звіра собаками; глумливий вигук», *улюлю́кати* «нацьковувати собак на звіра, кричати улюлю́», *улюлю́кання*; — пов'язане з **лю** (вигук для відгону свиней). — Див. ще **лю**.

уляга́ти — див. **лягті**.

Уля́на, **Уля**, **Улька**, **Улечка** — див. **Юліан**.

ум, [**уме́ць**] «митець» Нед, *умілець* «вправний майстер; [артист]» Нед, *умілиця*, *умілість*, [*уміло́сть*] Нед, *уміння*, [*умни́ця*] «розумний, кмітливий», [*умни́цтво*] «наука» Нед, [*умни́сть*] «розум, знання» Нед, [*у́мен*] «розумний» Нед, *умілий*, [*у́мний*] «розумний», [*умни́тельний*] «науковий» Нед, [*уміло*, *умати*] «вирішувати розумом», *уміти*, [*умствова́ти*] ВеУг, *бе́зум*, [*безума́н*] «дурень», *безу́мець*, [*безу́ме*] «божевілля» Ж, [*безу́миця*] «божевільна» Ж, [*безу́мниця*] «тс. Г, Ж; дурна, нерозумна жінка Г», *безу́мність*, *безу́мство*, [*безу́мен*] «безумний» Ж, *безу́мний*, *безу́мно*, *безу́міти*, *безу́мствувати*, *безрозу́мність*, *безрозу́мний*, *безрозу́мно*, *врозуміти*, *врозумляти*, [*вірозумі́сть*] Ж, [*вірозумі́лий*] «справедливий» Ж, [*вірозуміти*] «зрозуміти» СУМ, Ж, [*вірозумі́тися*] «стати зрозумілим» СУМ, Ж, [*вірозумля́ти*] «уявляти» Ж, [*довмі́тися*] «додуматися» СУМ, Г, [*довміти*] «надоумити» Ж, [*доу́мі́тися*] «додуматися, здогадатися» СУМ, Г, [*доу́мува́тися*] «розмірковувати, додумуватися» СУМ, [*дорозумі́ватися*] «додумуватися» СУМ, [*дорозумі́тися*] «додуматися, здогадатися» СУМ, Г, Ж, *дорозу́млювати* УРС, *дорозу́млюватися* УРС, [*дорозу́мова́тися*] «здогадатися, зрозуміти, припустити» Ж, Пі, [*дорозумо́вуватися*] «додумуватися», [*дорозумува́тися*] «додуматися», [*додорозумі́ватися*] Я, [*зума́ти*] «збожеволіти», [*зуміти*] «звбити; переконати; звести з розуму» Ж,

[зумі́тися] «здивуватися», [зумі́ватися] «дуже дивуватися» СУМ, зумі́ти «змогти», [зу́міти] «втратити розум; змогти», [зумі́тися] «здивуватися Г, Ж; збожеволіти, втратити розум Г», [зумля́тися] «дуже дивуватися, вражатися», [зу́мствувати] «придумати», [збезу́митися] «втратити розум», за́ум, зау́мний, зрозу́мілість, зрозу́міння, зрозу́мілий, зрозу́міло, [зрозу́мно] «зрозу́міло» Ж, зрозу́міти, зарозу́мілець, зарозу́мілість, зарозу́міння, зарозу́мілий, зарозу́мний, зарозу́міло, зарозу́мно, зарозу́міватися, зарозу́мітися, [надоу́мити] «навчити, дати добру пораду» Ж, [надоумля́ти] Ж, напоу́мити, напоумля́ти, [нарозу́міти] «напоумити», [нарозу́міти] «набратися розуму», [нарозу́мнюватися] «братися за розум» Ме, невмі́лість, неумі́лість, невміння, невмі́лий, неумі́лий, невміло, неуміло, [неу́мний] «нерозумний» Ж, недоу́м СУМ, Г, Ж, недоу́мок тж, недоу́мство СУМ, недоу́мкуватість, недоу́мкуватий, [недоу́мковатий] Ж, недоу́мкувато, [недоумі́вати] «не могли зрозу́міти; сумніватися» Ж, [незу́мілий] «незрозу́мілий» Ж, неро́зум, нерозу́міння, нерозу́мність, нерозу́мний, нерозу́міючий, нерозу́мно, нерозу́міюче, недо́ро́зум СУМ, Г, Ж, незрозу́мілість, незрозу́мілий, незрозу́міло, непорозу́міння, [непорозу́мний] «некмітливий; безпомічний» Ж, непорозу́міло «нічого не розу́міючи» СУМ, [непорозу́міти] «не розу́міти добре; неправильно розу́міти», [обезу́мити] «позбавити розуму» Ж, обезу́міти «втратити розум», обезу́мілий, [оброзу́митися] «взятися за розум» Ме, [перу́мити] «примусити змінити думку, погляди, переконавши в чомусь», порозу́міння, порозу́міватися, [порозу́міти] «зрозу́міти; порозу́мнішати», порозу́мітися, [порозу́мнійшати] «порозу́мнішати», порозу́мніти, порозу́мнішати, [пéрозу́мний] Нед, [приу́мітися] «зу́міти», [прирозу́міти] «задумати, придумати, винайти» Нед, [прирозу́міти] «додуматися, придумати», прирозу́мілий СУМ, ро́зум, розу́ма́ка, розу́ма́ха, ро-

зуме́ць, розу́міння, [розу́мна́к] «розумник» Нед, [розу́мне́ча] «ученість, ерудиція» Нед, розу́мник, розу́мниця, [розу́мовець] «раціоналіст» Нед, розу́мо́к (знев.), розу́мо́чок (знев.), розу́мува́ння, розу́мне́нький, розу́міючий, розу́мний, розу́мовий, розу́міюче, розу́мно, розу́міти, розу́мітися, розу́мнішати, [розу́мнійшати] Нед, розу́мува́ти, умі́ти, умі́лець, умі́лий, умі́ння, урозу́міти (врозу́міти), урозу́мля́ти (врозу́мля́ти); — р. бр. болг. м. ум, др. умъ, п. ч. слц. ум, схв. ѹм, слн. ѹт, стсл. оу́мъ; — псл. умъ, у якому виділяється корінь ц- (< іє. *ац- «сприймати органами чуття; розу́міти») і суфікс -т-, що виступає також у псл. думъ (укр. дим), шумъ (укр. шум); — споріднене з лит. ауміо «розум, інтелект», сх.-лит. [aumenis] «пам'ять», omenis, ómena «свідомість, почуття», opẽ «інстинкт», далі, можливо, зі стсл. авити, гавити «явити», укр. явіти від псл. *(j)aviti (se); були спроби пов'язати ум з учіти (Брандт РФВ 25, 34—35). — Фасмер IV 161; Черных II 289—290; Буга ИОРЯС 17/1, 21; Вгюскнер 594; Мачек ESJС 669; Младенов 651; Skok III 544; Trautmann 18; Роконпу 78. — Пор. явіти.

[умага́тися] «домагатися; жадати» О; — похідне утворення від могті́, пор. домага́тися, змага́тися. — Див. ще могті́, у².

[ума́зати] «ударити» Чаб, [вма́зати] «тс.» тж, [прима́зати] «тс.» тж; — р. [мазну́ть] (кого) «ударити» Даль; — префіксальне утворення від ма́зати з метафоричним значенням. — Див. ще ма́зати, у¹.

[ума́н] (бот.) «блшниця звичайна, Pulicaria vulgaris Gaertn.» Мак, См, [умен] «оман високий, Inula helenium L.» Шейк, См; — результат фонетичної видозміни слова ома́н (див.).

[ума́нь] «велика ділянка поля» О; — неясне; можливо, пов'язане з мани́ти; пор. [ума́нювати] «заманювати».

умасти́ти «забруднити», вмасти́ти, [умасти́ть] «дати карту під масть» Чаб, [вмасти́ть] «тс.», ума́щувати, вма́щувати, [ума́ста] «жири» (Бевзен-

ко НЗ УЖДУ 26/2, 175); — р. *ума-стіть* «намазати, натерти жиром», *ума́щивать*; — похідні утворення від *масть* «мазь; колір, забарвлення; один із чотирьох розрядів карт у колоді». — Див. ще *масть*, *у¹*. — Пор. *ма́зати*, *ма́сло¹*.

[*умастіть*] «ударити» Чаб, [*вма-стіть*, *примастіть*] «тс.» тж; — префіксальне утворення від *мастіти*, похідного від *масть* із метафоризацією семантики; можливо, виникло за аналогією до [*ума́зати*]. — Див. ще *масть*. — Пор. *ума́зати*, *ума́зати*.

[*уматло́шити*] (перен., жарт.) «вбити» Корз; — префіксальне афективне утворення, яке могло виникнути в результаті контамінації *матля́ти* «гойдати; теліпати» та р. *укоко́шити* «убити», пов'язаного з укр. *ко́кош* «курок (у рушниці)». — Фасмер—Трубачев II 284, IV 156. — Пор. *ко́кош²*, *метля́ти*.

[*уматний*] «м'який, теплий (про одяг)» Корз; — очевидно, пов'язане з *мота́ти* і спочатку означало «просторий одяг, яким можна обмотатися»; пор. [*зamá-танка*] «велика, переважно тепла хустка» Л, [*обма́танка*] «велика суконна хустка» Л. — Див. ще *мота́ти*.

[*ума́ювати*] «прикрашати квітами, зіллям», [*умаїти*] «тс.»; — похідні утворення від [*май*] «кличання, зелень, якою прикрашають хати на Зелені свята»; пор. [*маїти*] «заквітчувати зеленню», [*обма́ювати*] «прикрашати зеленню». — Див. ще *май²*, *у¹*.

умбра «темно-коричнева фарба мінерального походження»; — р. бр. болг. схв. *умбра*, п. ч. слц. *umbra*, слн. *umbra*; — походить від назви місцевості в Середній Італії Umbria, де видобували мінерал для виготовлення цієї фарби; пов'язувалося також з лат. *umbra* «тінь», яке певної етимології не має; зіставлялося з дінд. *ándhas-* «темнота», *andhāḥ*, ав. *andō* «сліпий». — SIC² 855; Sł. wug. obsyeh 789; Kopaliński 1013; Holub—Lyer 497; Klein 1675.

умгу́ (вигук для вираження ствердження, сумніву, недовіря, невпевне-

ності); — можливо, результат контамінації вигуків *угу́* та *гм* або результат спроби фонематичного оформлення звукового комплексу рефлекторного характеру з широкою семантикою, звідки також вигуки *гм*, *угу́*. — Пор. *гм*, *угу́¹*.

[*умегелювати*] «з'їдати» Чаб, [*умегелить*, *вмегелювати*, *вмегелить*, *змегелювати*, *змегелить*] «тс.» тж; — похідне утворення від незасвідченого **мегелити* «їсти», очевидно, афективного походження. — Пор. *умелига́ти*.

[*умегати*] «тікати» Нед; — не зовсім ясне; можливо, утворення афективного характеру, що виникло в результаті фонетичної видозміни [*умика́ти*] «тс.», похідного від псл. *тъкнѣти* «тягти, штовхати, рухати». — Див. ще *мікати*.

[*умедити*] «майстерно випекти, додавши до тіста потрібних спецій Чаб; (перен., ірон.) погано приготувати Г»; — похідне утворення від *мед*; початковим значенням слова, очевидно, було «підсолодити медом» (Г IV 336). — Див. ще *мед*, *у¹*.

[*умелига́ти*] «з'їсти»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, що виникло на основі слів *умоло́ти* і *лига́ти*. — Див. ще *ліка́ти*, *моло́ти*. — Пор. *умегелювати*.

умерéжати «їсти жадібно, багато; уминати» СУМ, Нед, *вмерéжати* «тс.», *умерéжувати*, *вмерéжувати* «тс.», [*умерéжити*] «з'їсти» Г; — можливо, результат семантичної видозміни слова *умерéжати* «вишивати мережку або мережкою; прикрашати візерунками», похідного від *мерéжа* (див.).

умерти, *умерлець*, *умерліни*, *умерчик*, *умиру́щий*, *умірча́ка*, *умрець* — див. *мерти*.

уметіти — див. *вметити*.

умика́ти «викрадати дівчину, щоб узяти її за дружину; [утікати СУМ, Нед]», *умикну́ти*, [*умкну́ти*] «піти геть Нед; скоротити О», у сполученні *умкну́ти мову* «відняти мову» Нед, О; — р. [*умыка́ть*] «вкрадати; утікати», бр. [*умыка́ць*] «забирати негайно; тікати,

мчати», [умкнѹць] «піти геть»; — псл. [имукати], утворене за допомогою префікса у- від тук-/тък-. — Див. ще **мікати**. — Пор. **заміка́ти, мча́ти**!

умисел, *умисл, умісний, умісне, умісно* — див. **мисль**.

[**умітель**] «ущент; в друзки» Г; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з *мить* «момент» (розбите, знищене *уміть*).

умич — див. **омич**.

[**умієтний**] «знаючий; вправний; освічений, науковий» Нед, [умінний] «умілий» Нед, [умітний] «тс.» Г; — запозичення з польської мови; п. umiejętny «знаючий, здібний, вправний, кваліфікований», umiejętny, umieętny «тс.» походять від п. umieć «уміти», якому відповідає укр. *уміти*. — Див. ще **ум**.

[**умісний**] «спільний» О; — бр. [умесны] «тс.»; — похідне від прислівника [умісті] «разом», утвореного від місто (заст.) «місцевість, місце»; пор. р. *совместный* «тс.» — Див. ще **місто**.

уміти, *умілець, умілий, умілість, уміло, уміння* — див. **ум**.

[**умітки**] «кидаючи» О; — похідне утворення від *метати* «кидати»; пор. [міткій] «меткий» Ж. — Див. ще **метати, у**!

[**умляють**] «ударити» Л; — афективне утворення, можливо, пов'язане з [млинок] «мотовило» Л (має вигляд палиці) або з *мліти* «мучитися, непритомніти».

[**умняцкати**] «видавити» ВеУг; — префіксальне утворення від незасвідченого **мняцкати*, похідного від [мняти] «м'яти», пор. [м'яцкати] «тс.» від *м'яти*. — Див. ще **м'яти**.

умова, *умовина, умовини, умівка, умівний, умовляти, умовлятися* — див. **мова**.

[**умозолити**] «упросити, випросити; змусити» О; — префіксальне утворення від *мозолити* «натирати мозолі» з метафоризацією семантики («натирати мозолі, важко працюючи» → «добиватися чогось, докладаючи великих зусиль»), пор. також з метафоризацією

мозолити, намозолити *о́чі* «набридати, докучати постійною присутністю». — Див. ще **мозо́ля**.

[**уморхати**] «утомити, сильно зморити»; — не зовсім ясне; можливо, нерегулярне афективне утворення від [моріти] «виснажувати», пор. [морений] «стомлений, знесилений», [мора] «втома»; менш імовірний зв'язок з коренем *морх-*, наявним у словах [зморхнутися] «морщитися», *поморхнути*, [морхлий] «зморшкуватий, зморщений». — Див. ще **мор**.

[**унадити**] «прикріпити (леміш на полиці та ін.)» Л; — не зовсім ясне; можливо, префіксальне утворення від *надити* з первісним значенням «наварювати» або «насаджувати, приєднувати». — Див. ще **надити**!

ундіна «дух води в образі красивої дівчини у середньовічних повір'ях; русалка», *ондіна* «тс.»; — р. болг. *ундіна*, бр. *ундзіна*, п. *ondyna, undyna*, ч. слц. *undina*, схв. *Ундина*, слн. *undina*; — запозичення з французької мови; фр. *ondine* «водяна німфа» утворене поетом П'єром де Ронсаром (1524—1585) від нлат. *undina*, що є похідним (його створення приписується Парацельсу) від лат. *unda* «хвиля», спорідненого з дінд. *undati, unatti* «струмує, ллється, зволожує», *udap-, udakam* «вода», гр. *ὕδωρ*, гот. *watō*, дангл. *wæter* «вода», псл. *voda*, укр. *водá*. — СІС² 855; St. wyr. *obcych* 789; Kopaliński 693, 1014; Dauzat 513; Walde—Hofm. II 816—818; Klein 1677. — Див. ще **водá**. — Пор. **ондуля́ція**.

[**унива́ти**] «сумувати, впадати у відчай» Нед, [униване] «сумування; слабкодухість» Нед; — р. *унивають* «сумувати, впадати у відчай; блякнути, замирати (про природу)», *униють* «тс.», *унильий*, бр. [униць] «засохнути, висохнути, втратити життєві сили; пережити, перетривожитися; перен. пройти (про час)», др. *оуныти* «засумувати», ч. *ипу́у* «сумний», болг. *унивам* «сумувати», стсл. **оуныги** «тс.»; — похідне утворення від *ніти* «виражати незадо-

волення» (з давнім розширенням кореня, пор. *віти* — *завивати* і под.). — Фасмер IV 163; Holub—Kop. 403; Младенов 652. — Див. ще **ніти**¹.

[унігати] «втомити, зморити» Г; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з *нікати*, *нікнути* «клонитися», пор. *ніклий* «з опущеною головою; сумний; [слабкий]». — Див. ще **нікати**.

унікати «намагатися не спілкуватися з ким-небудь, не бажати чогось», *унікливий* «непрямий, ухильний», *унікнення*, *унікнути*, *унікувати*; — ч. *unikati*; — похідне утворення від *нікати*, *нікнути* «нахилятися, нагинатися» (з розвитком значення від конкретного до більш абстрактного). — Holub—Kop. 403; Holub—Lyer 335. — Див. ще **нікнути**.

унімати, *уніматися*, *унімати*, *унімать*, *уняти*, *унятися*, *унятливий*, *унятливо*, *унятливість* — див. **яти**.

універмаг «універсальний магазин»; — р. *универмаг*, бр. *универмаг*, ч. слц. *univermag* (з рос.), болг. *универмаг* (з рос.); — складноскорочене слово, утворене з початкових частин прикметника й іменника у словосполученні *універсальний магазин*. — Черных II 290. — Див. ще **магазин**, **універсальний**.

універсал (іст.) «документ, що мав характер маніфесту в середньовічній Польщі та Україні; грамота українських гетьманів XVII ст.; звернення Центральної Ради 1917—1918 рр. до українського народу», [*универсал* Г, Нед, Пі, *универзал* Нед, *универсал* Пі, *ниверсал* Пі, *ніверсал* Бі]; — р. *универсал*, бр. *универсал*; — запозичення з польської мови; п. *uniwersał* походить від словосполучення лат. (*litterae*) *universales* «(листи) загальні», з якими польський король звертався до народу. — Фасмер IV 162; Sł. wug. obcych 790; Kopaliński 1015. — Див. ще **універсальний**.

універсальний «всеосяжний, різнобічний, загальний», [*универсальный*

Г, *универзальный* Нед] «тс.», *универсал* «людина різнобічних знань і навичок; вид інструменту», *универсализация*, *универсализм*, *универсально*; — р. *универсальный*, бр. *универсальны*, п. *uniwersalny*, ч. *univerzální*, слц. *univerzálný*, болг. *универсален*, м. *универзален*, схв. *универзалан*, слн. *univerzálen*; — запозичення з латинської мови; лат. *universālis* «загальний, такий, що належить усім» походить від *universus* «весь, цілий, загальний», що є складним утворенням з основ слів *unus* «один», спорідненого з псл. **inъ* «один», укр. [*іний*] «інший», і *versus*, діеприкетника від *vertere* «вертити, крутити», що відповідає псл. **vъrtěti*, укр. *вертити*. — SIC² 856; Черных II 290; Фасмер IV 162; Sł. wug. obcych 790; Kopaliński 1015; Holub—Lyer 497; Младенов 652; Walde—Hofm. II 821—823; Klein 1679. — Див. ще **вертити**, **унія**. — Пор. **версія**, **універсал**, **університет**, **унікум**.

універсам «універсальний магазин із самообслуговуванням»; — р. *универсам*, бр. *универсам*; — складноскорочене слово, утворене з початкових частин іменників у словосполученні *універмаг самообслуговування*. — Див. ще **сам**, **універмаг**.

університет, *університант* (заст.) «студент університету; людина з університетською освітою», *університетський*; — р. болг. *университет*, бр. *университэт*, п. *uniwersytet*, ч. *universita*, слц. *univerzita*, нл. *uniwersita*, м. *универзитет*, схв. *универзитѣт*, слн. *univërza*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Universität*, фр. *université*, англ. *university*, іт. *università* зводяться до пізньолат. *universitās* «кілька осіб, об'єднаних в одне ціле» (*universitās professorum et scholarum* «об'єднання професорів і учнів»; малося на увазі також *universitas scientiarum* «об'єднання наук»), пов'язаного з лат. *universus* «весь, цілий, загальний». — SIC² 856; Черных II 290; Фасмер IV 162—163; Sł. wug. obcych 790; Kopaliński 1015; Holub—

Кор. 403; Holub—Lyer 497; Младенов 652; Skok III 546; Klein 1679. — Див. ще **універсальний**. — Пор. **універсаль**.

універсіада «студентські спортивні змагання»; — р. болг. *универсиада*, бр. *универсиада*, п. *uniwersjada*, слц. *univerziada*, слн. *univerziada*; — утворення з початкової частини іменника *універс(умет)* і суфікса *-іад-а*, що виступає в слові *олімпіада* «олімпійські спортивні ігри». — СІС² 856; Ст. вуг. *obcyh* 790. — Див. ще **університет**.

у́нікум, *у́нікальний*; — р. болг. *у́никум*, бр. *у́нікум*, п. *unicum*, ч. слц. *unikum*, м. *уникум*, схв. *уникум*, слн. *unikum*; — запозичення з латинської мови; лат. *unicum* «єдине, виняткове» є формою середнього роду прикметника *unicus* «єдиний, єдиний у своєму роді», утвореного від *unus* «один», що споріднене з укр. [у́ний] «інший». — СІС² 856; Ст. вуг. *obcyh* 790; Kopaliński 1014; Holub—Lyer 497; Walde—Hofm. II 821. — Див. ще **у́нія**. — Пор. **о́дін**, **уніта́рний**.

унісо́н «одночасне звучання двох або кількох звуків»; — р. болг. *унисон*, бр. *унисон*, п. ч. слц. *unisono*, схв. *унисоно*, слн. *unisono*; — запозичення з італійської мови; іт. *unisono* «однозвучне» походить від слат. *unisonus* «однозвучний», складного утворення з основ лат. *unus* «один», спорідненого з укр. [у́ний] «інший», і *sonus* «звук». — СІС² 856; Ст. вуг. *obcyh* 790; Kopaliński 1015; Holub—Lyer 497; Младенов 652; Klein 1679. — Див. ще **сонет**, **у́нія**.

уніта́з «раковина в убиральнях каналізаційної системи»; — р. *унита́з*, бр. *унита́з*; — утворення, що походить від назви фірми Unitas, яка початково виробляла ці предмети. — ССРЛЯ 16, 667.

уніта́рний «єдиний, який становить єдине ціле», *унітарі́зм*; — р. *унита́рний*, бр. *унита́рны*, п. *unitarney*, ч. *unitární*, слц. *unitární*, болг. *унита́рен*, схв. *унитаран* «тс.», слн. *unitáren*; — запозичення з французької мови; фр. *unitaire*

«тс.» пов'язане з лат. *unitas* «єдність, єдине ціле», утвореним від лат. *unus* «один», що споріднене з укр. [у́ний] «інший». — СІС² 856; ССРЛЯ 16, 667; Ст. вуг. *obcyh* 790; Kopaliński 1015; Holub—Lyer 497; Dauzat 735; Walde—Hofm. II 821; Klein 1679. — Пор. **у́нікум**.

у́ніфіка́ція, *у́ніфіка́тор*, *у́ніфіко́ваний*, *у́ніфікува́ти*; — р. *унифика́ция*, бр. *унифика́цыя*, п. *unifikacja*, ч. *unifikace*, слц. *unifikacia*, болг. *унифика́ция*, м. схв. *унификација*, слн. *unifikacija*; — запозичене, можливо, через посередництво західноєвропейських мов (н. *Unifikation*, фр. *unification*, англ. *unification*) з латинської; лат. *unificatio* є складним утворенням з компонентів *uni-*, що походить з *unus* «один», *unio* «єдність», споріднених з укр. [у́ний] «інший», і *-ficatio*, пов'язаного з *facere* «робити». — СІС² 856; ССРЛЯ 16, 667; Ст. вуг. *obcyh* 790; Kopaliński 1015; Holub—Lyer 497; Dauzat 735; Klein 1678. — Див. ще **універсальний**, **у́нія**, **факт**. — Пор. **електрифіка́ція**.

у́ніфо́рма «формений одяг»; — р. болг. м. *унифо́рма*, бр. *унифо́рма*, п. *uniform*, ч. слц. *uniforma*, схв. *униформа*, слн. *uniforma*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Uniform*, фр. *uniforme* походять від лат. *uniformis* «одноманітний, такий, що має однакову форму», складного утворення з основи слова *unus* «один», спорідненого з укр. [у́ний] «інший», і *forma* «форма». — СІС² 856; Ст. вуг. *obcyh* 790; Kopaliński 1015; Holub—Lyer 497; РЧДБЕ 747; Dauzat 735; Klein 1678. — Див. ще **у́нія**, **фо́рма**.

у́нія «об'єднання православної церкви з католицькою; об'єднання держав; назва міжнародних адміністративних союзів», *у́нія́т*, *у́нія́тство*, [у́ніа́т] «у́ніат» Нед, [у́ніа́та] «тс.» Нед, [у́ніа́тво] «у́ніатська віра», [у́ніа́т] «у́ніат» Нед, Пі, [у́ніа́та] «тс.» Нед, [у́ніа́р] «федераліст» Нед, Пі, [у́ніа́т] «у́ніат», *у́нія́тський*, [у́ніа́цький] Нед, [у́ніа́рний] Нед,

[уніятський], [зуніятити] О; — р. болг. *у́ния*, бр. *у́нія*, п. *upia*, ч. *upie*, слц. *upia*, м. *унија*, схв. *у́нија*, слн. *upija*; — через посередництво польської мови запозичене з народної латини; нар.-лат. *ūpiō* «єдність» зводиться до лат. *ūnus* «один»; спорідненого з гр. *οἷνός* «одне очко на гральній кості», гот. *aīns*, днв. *eīns* «один», дірл. *óin*, лит. *vienas* «один, єдиний; хтось», прус. *aīns* «тс.», псл. *ipъ* «один, сам», укр. *оді́н*. — СІС² 856; Фасмер IV 163; Горяев 387; Sł. wug. obcsuch 789; Koraliński 1014; Holub—Lyer 497; Младенов 653; Skok III 546; Klein 1678; Walde—Holm. II 821—823. — Див. ще *їний*. — Пор. *універсальний*, *університет*, *унікум*, *унісон*, *унітарний*, *уніфікація*, *уніформа*, *унція*.

[унну́] «всередині» ВеУг, [унну́ка, уну́ка] «тс.» тж; — результат фонетичної видозміни прислівника [удну́] «тс.» тж, який виник унаслідок злиття прийменникового сполучення *у дну* «всередину». — ВеУг 265. — Див. ще *дна*, *дно*, *удну́*.

[унолмошний] «нудний; набридливий» Лизанец; — запозичення з угорської мови; уг. *unalmas* «нудний, неприємний, понурий» етимологічно неясне. — Лизанец 629; MNTESz III 1031—1032.

унтер, *унтер-офіцер*, *унтер-офіцерський*, *унтерський*; — р. *унтер*, *ундер*, *унтер-офицер*, бр. *унтэр*, *унтэр-афіцэр*, болг. *унтерофицер*, схв. *унтер-офицер*; — скорочення терміна *унтер-офіцер*, через посередництво російської мови запозиченого з німецької; н. *Unteroffizier* є складним словом, утвореним з прикметника *unter* «нижчий», спорідненого з англ. *under* «під, нижче», днв. *untar* «тс.», дат. шв. дфриз. *under*, гол. *onder*, днн. гот. *undar*, дісл. *undir*, дінд. *adhah* «унизу», *adhahaḥ* «нижній, нижчий», лат. *inferus* «нижній», *infrā* «внизу», та іменника *Offizier* «офіцер». — СІС² 857; Младенов 653; Klein 1677. — Див. ще *офіцер*. — Пор. *інфрачервоний*.

унти (мн.) (одн. *унт* чол. р., *унта* жін. р.) «хутряне взуття»; — р. бр. *унты*; — запозичення з російської мови; р. *унты* походить від евен. *unta* «чобіт». — Фасмер IV 163.

[унувати] «втомитися, набридати Шейк; нудитися, докучати, спонукати О»; — запозичення зі словацької мови; слц. *unúvat'* «утруднювати, турбувати» пов'язане з *pavit' sa*, якому відповідає ч. заст. *paviti* «усмертити, морити, загубити», *úpava* «втома», що споріднене зі слц. *pýti*, укр. *ніти*. — О II 318; Machek ESJC 392; Holub—Kop. 403; Holub—Lyer 497. — Див. ще *нити*¹. — Пор. *на́вка*.

унція «одиниця маси (ваги); аптекарська міра»; — р. болг. *унция*, бр. *унция*, п. *upcja*, ч. *upse*, слц. *upcia*, м. *унција*, схв. *унца*, *унча*, слн. *upca*; — запозичення з латинської мови; лат. *uncia* «одна дванадцята частина» походить від *ūnus* «один», спорідненого з укр. [їний] «інший», *оді́н*. — СІС² 857; ССРЛЯ 16, 681; Фасмер IV 163; Горяев 387; Sł. wug. obcsuch 789; Koraliński 1013; Holub—Lyer 497; Skok III 545; Mikl. EW 372; Младенов 653. — Див. ще *унія*.

[унше] «краще» О; — р. *уне* «краще», др. *оунии* «кращий», стсл. *оунии*, *оуни* «тс.»; — не зовсім ясне; зіставляється з дінд. *avas* «милість, допомога», ав. *avañ-* «допомога», а також з дінд. *vāpati*, *vanōti* «бажає, любить, жадає», лат. *venus* «любов», *venia* «люб'язність», дісл. *ving* «друг»; менш вірогідне пов'язання з *юний* (Брандт РФВ 25, 35). — Фасмер IV 162; Meillet MSL 9, 140; Meillet Études 435; Holthausen Awn. Wb. 343—344; Vaillant RES 9, 6.

упад, *упадати*, *упадатися*, *упадливий*, *упалий* — див. *падати*, *пасти*².

[упайцяти] (дит.) «впасти» О; — афективне утворення дитячої мови, яке виникло в результаті фонетичної видозміни дієслова *упасти*; пор. [пайцяти] (дит.) «спати» О.

[упалати] «опалати, позбавити зерно луски» О, [упалачка] «ямка в жор-

новій колоді на зерно» тж, [упалáчка] «тс.» тж; — фонетичний варіант дієслова *опалáти* «тс.». — Див. ще **палáти**¹.

упáлки — див. **опáлка**.

[упáртий] «впертий» Нед, [упáрти] «тс.» Л; — бр. *упáрти*, п. *uparty*; — запозичення з польської мови; п. *uparty* є формою пасивного дієприкметника мин. ч. від дієслова *przeć*, префіксального похідного від *przeć* «перти», якому відповідає укр. *пéрти*. — Вгückner 441. — Див. ще **у**¹, **пéрти**².

[упáсаний] «дуже гладкий, товстий (про людину)» Л; — бр. [упáсены] «вгодований»; — похідне утворення від *упáсáти* «пасучи худобу, птицю, давати їм можливість добре наїстися», *упáс-тися* «напастися; відгодуватися, стати гладким»; пор. *опáсистий* «огрядний», *опáсний* «вгодований, жирний» Ж, *упáс-лий* «легковідгодовуваний». — Див. ще **пáсти**¹.

упа́стися — див. **спа́сти**.

[упéкaтися] «управитися» Нед; — бр. *упéкацца* «стомитись, працюючи; потрапити в неприємне становище», слн. *upéhati* «стомити, змучити»; — префіксальне утворення від того самого кореня, що виступає в *спéкaтися* «позбавитися, позбутися». — Див. ще **пек**¹, **спéкaтися**.

[упелі́шитися] «пристати, причепитися» О, [упелéшитися] «тс.» тж, [впелі́ситисі] «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення від *пéлех* «пасмо волосся». — Див. ще **пéлех**¹. — Пор. **пелю́скатися**.

[упелéгати] «влаштувати; упоратися»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з *пільга* «полегкість», [пільгу́вати] «полегшувати, послаблювати». — Див. ще **пільга**.

упéрве, **упервині** — див. **пéрвий**.

[упетéлється] «потрапити в біду» До; — очевидно, похідне утворення від *петля* з метафоризацією семантики (початковим могло бути значення «потрапити в петлю (у пастку)» і под.). — Див. ще **петля**.

[упилі́тися] «пристати, причепитися» О; — неясне.

[упинчáтися] «клопотати, добиватися» Г; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення на основі дієслова *пнúтися* «тягтися, напружуватися». — Див. ще **п'я́сті**.

упі́р¹ «вампір, за народним повір'ям, перевертень, мрець, що нібито виходить ночами з домовини і ссе кров сплячих людей», [упі́рь Г, упéр Шейк, опі́р Ж, опі́рь Г] «тс.», *упи́риця*, [упи́ряга] Нед, [упи́ряка] «тс.» Г, Пі, [опи́рище] Ж, [опи́риця] «чарівниця»; — р. *упырь*, бр. [úпир, вúпар], др. *Упирь* (ім'я), п. *upiór*, [wupiór], ст. *upierz*, ч. слц. *upír*, болг. [вэ́пиръ, вені́р], схв. ст. *upír*; — псл. **ǫrugъ* з первісним значенням «неспалений»; — утворене із заперечного префікса *ǫ-* і кореня *руг-* «вогонь, жар; парити», що зберігся в укр. [пирі́ти] «червоніти (від гніву)» Нед, р. [пы́рей] «припічок; загітка» (Даль), п. *perz* (< *rug-*) «жевріюче вугілля», [perzyc się] «червоніти (про небо)», ч. *ruť* «жар, розпечений попіл», *ruťiti se* «червоніти», слц. *pyrit' sa* «тс.», *rugunica* «спалена солома», вл. *rugic* «топити», нл. *rugis* «тс.», схв. *упі́рити* «роздмухувати (вогонь)», слн. [zapíriti se] «почервоніти»; слово відбиває давню віру в очисну дію вогню і походить з часів, коли у слов'ян-язичників був обов'язковим обряд кремації; похований без цього обряду мрець нібито обертався на упиря; точним відповідником псл. **ǫrugъ* є гр. *ἄπυρος* «неспалений» (Лукінова Сл. мовозн. 96—103); висловлювалося також припущення про зв'язок кореня *руг-* з **reg-* «літати», який вбачали в р. *нетопырь* «кажан», п. *netoprycz*, *netopierz*, схв. *rigac* «тс.» (Ильинский РФВ 65, 226; Вгückner 594); зіставлялося з р. *parıť* (Vaillant Slawia 10, 673—679), схв. *пі́рати* «дути» (Moszyński RO 12, 81), з ав. *vuāmbura-* «ворожий воді», дінд. *ámбу* «вода» (Корш AĪSĪPh 9, 676—677); реконструювалося також псл. **vъ-ręgъ* як віддієслівне утворення від *v-ręiti* < < *vrępiti se* «вчепитися», пов'язаного з

ч. ģerík «реп'ях», слц. ģerit' sa «чіплятися», оскільки упир вчіпляється, вгризається в жертву (Machek ESJC 669; Holub—Lyer 497—498); недостатньо переконливою є також гіпотеза про запозичення з тюркських мов — тат. башк. *убыр* «ненажера, відьма, злий дух» (Дмитриев ЛС III 33), тат. *убуг* «міфологічна істота» (Радлов I 1782—1783), що пов'язувалося з *иртак* «ковтати» (Горяев 388; Преобр. I 64; Младенов 57; Mikl. TEI II 181, EW 374—375, проти Корш AfSIPh 9, 676—677). — Фасмер I 271, III 419, IV 165; Holub—Kop. 403. — Пор. **вампір, літопір, нетопір, опер.**

[**упі́р²**] (бот.) «бур'ян, листя якого подібне до листя молоді цибулі» (Чернігівщина, усно); — похідне утворення від [*пир*] «цибуля-порей, пір, *Allium rogitum*». — Див. ще **порей**.

упира́ти — див. **пе́рти²**.

[**упирува́ти**] «упиратися, наполягати», [*упірни* «впертий» Л, *упіристи*, *упірковати*, *упірок* «тс.» тж]; — афективне утворення на основі дієслова *упира́тися*, пов'язаного з *пе́рти* «тиснути». — Див. ще **пе́рти²**.

упі́вхі́жъ «середина села» О; — складне слово, утворене з префікса *у-* та іменникових основ *пів-* і *хі́жа*; кінцевий **-ъ** надає значення збірності. — Див. ще **пів, у¹, хі́жа**.

[**упі́каний**] (ірон.) «товстий, вгодований» Корз; — не зовсім ясне; можливо, народнорозмовний варіант р. *упі́танный* або афективне утворення на основі *пі́ка, піка́тий*.

упію́с — див. **піти**.

упова́ти (рідк.) «покладати надію, розраховувати, сподіватися», *впова́ти*, [*упова́тися*] (безос.) «мати надію», *упова́ння* (рідк.) «тверда надія», [*упова́ніє*] «сподівання» Нед, [*упова́тельно*] «з надією» Нед; — р. *упова́ть*, др. (кн.) *пъвати* «надіятись; довіряти; бути переконаним», *упъвати* «тс.», *пъвание*, *упование*, п. *ufać* «надіятись; довіряти», п. ст. *rwac*, ч. *doufati* «надіятись», ч. ст. *ufati*, слц. *ufat' (sa)* «сподіватись», болг.

упова́вам се «надіятися», [*у́фам се*] «тс.», схв. [*у́фати се*] «надіятись», слн. *úpati* «тс.», *úpati si* «насмільюватися, наважуватися», стсл. **пъвати, оупъвати**; — псл. *ръвати, иръвати*; в українській запозичення з церковнослов'янської мови (цсл. **оуповати, оупованіє**); псл. **рвъ-* певної етимології не має; зіставляється з двн. *lowen* (< *lawjan*) «просіювати крізь решето, очищати (зерно)», дінд. *rávatē, ruṇāti* «очищає; спокутує; прояснює», що зводяться до іє. **reu-/rou-/reṇ-/rū-* «очищати»; у такому разі розвиток значення міг би бути: «очищати» → «приносити очисну жертву» → «сподіватись на Божу милість» → «уповати»; пов'язувалося також з хет. *karrivāi-* (де *ka-* префікс) «поважати; мислити, думати, припускати», лат. *putō* «поважати; мислити, припускати», н. *hoffen* «сподіватись» (Machek ESJC 123—124); ще менш переконливе зіставлення з лит. *rūti, rūvū, ruvai* «гнити, псуватись» (Zubatý AfSIPh 16, 408, проти Розвадовський RSl 2, 103). — Черних II 290—291; Фасмер—Трубачев IV 164; Вгюскпер 592; Skok III 536; Младенов 653; Роккопу I 827. — Див. ще **півний**. — Пор. **ду́фати, зухва́лий, уфа́ти**.

уповнова́жити, уповнова́жувати, уповнова́жений (у значенні іменника); — р. *уполномочить*, бр. *упаўнава́жыць*; — складне слово, що виникло як калька п. *ureṭpotosnić* «дати повноваження, уповноважити»; у другій частині можливий вплив п. *urowažnić* «тс.»; пор. п. *ureṭpotosnić*, яке є калькою лат. *plenipotens*. — SW VII 333. — Див. ще **вага́, по́вний**.

[**упора́їти**] (перен.) «обібрати» О; — утворення з префіксів *у-*, *по-* та дієслова *ра́їти, ра́яти* «радити» (пор. [*пора́їти, пора́їти*] «порадити» О) з розвитком семантики: «порадити, дати пораду» → «дати погану пораду, яка принесе збитки» → «обібрати». — Див. ще **ра́яти**.

[**упорха́ти**] «заспокоїти, угамувати» Нед; — не зовсім ясне; можливо, афек-

тивне утворення на основі прикметника [порхкий] «боязкий». — Див. ще **порхкий**. — Пор. **уморхати**.

[**упосліджувати**] «принижувати, зневажати, ставити нижче себе Г, СУМ; ображати, залишати поза увагою Г, Нед; ганьбити, знеслаблювати Нед; залишати останнім, за собою Г», [впосліджувати] «тс.» СУМ, [упослідити], [упусьлідити] «зневажити» Корз, [упосліджати], [упосліджуватися] «недооцінювати себе» Нед, [упослідитися] Нед, [упосліджений] (у значенні прикметника) «жалюгідний» СУМ, [упослід] «нарешті, потім, пізніше, в кінці» Г, Нед; — бр. [упаслежываць] «принижувати, ставити нижче за інших»; — запозичення з польської мови; п. urosledzacь «зневажати, кривдити, обділяти; випереджати, залишати позаду» є префіксальним утворенням від rośledź «зад, задок (у возі)», похідного від ślad «слід». — Див. ще **по, слід¹, у¹**.

[**упражнітися**] «робити вправи, управлятися» ВеУг, ст. *упражнѣю(ся)*; — р. *упражнѣть* «тренувати», *упражнѣтьсѣ*, *упражнѣние*, др. *упражнѣти* «займати» (наприклад, місце), частіше «знищувати», *упражнѣтисѣ* «займатись чимось», *упражнѣти* «ліквідувати, знищити», *упражнѣние* «заняття, робота», болг. *упражнѣвам (се)*; — запозичене через давньоруську мову зі старослов'янської; др. корінь *пражн-* походить від стсл. *праздньъ* (перехід **зн** > **жн** пов'язаний з м'якістю суфіксального **н** < **пн**), який зводиться до псл. **rogz-*, що виступає в укр. *порожній*, а також у р. *порожній* (Преобр. II 121, проти Фасмер IV 164), *праздный* (зі стсл.); давнім значенням слова було, очевидно, «заповнювати пустоту; займати вільний час». — Черных II 291; Младенов 653. — Див. ще **порожній**. — Пор. **празник**.

[**упрани**] «упертий» Л; — неясне; можливо, результат фонетичної видозміни незафіксованого **упрений*, форми пасивного дієприкметника мин. ч. від *пёрти*, паралельної до *упёртий* (пор. *мелений* і *молотий*).

[**упрендóвуватися**] «вимагати, добиватися; домагатися, претендувати» О; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення на основі дієслова *претендувати*. — Див. ще **претензія**.

уприпуст — див. **пустити**.

[**упритік**] «упритул» Чаб, [впритік] «тс.» тж; — запозичення з російської мови; р. *впритык* є префіксальним утворенням, пов'язаним з дієсловом *тыкать*. — Див. ще **при, тікати, у¹**.

[**упро́голодку**] «впроголодь» Чаб, [впроголодку] «тс.»; — нерегулярне префіксально-суфіксальне утворення, пов'язане з *голод* (див.).

упру́г — див. **пруг**.

[**упру́гий**] «пружний, пружистий; тугий; еластичний» Нед, [упру́гість] Нед; — др. *упругъ* «мачта (?)»; — запозичення з російської мови; р. *упру́гий* є похідним від кореня *пруг-* (< псл. **prug-*), наявного також в укр. *пружина*, *напру́га*. — Черных II 291; Фасмер IV 165; Преобр. II 137; Mikl. EW 262. — Див. ще **пруг, прятті¹**.

упрягті, упрягати, упряга, упряж, упряжка, упряжній — див. **пратті¹**.

[**упря́мий**] «міцний; впертий Нед; залівний (дош) О», [упря́мство] Нед, [упря́миця] Нед; — р. *упря́мый* «упертий», п. *uprzejmy* «милий, прийнятний, ввічливий», ч. *upřímný* «щирий, відвертий», слц. *úprímny* «тс.»; — етимологічно пов'язане з *прямий*; припускається, що початковим значенням було «прямий, відкритий» (Zubatý AfSlPh 15. 496; Grückner 594); зіставлялося також з *пёрти*, р. *переть, упорный* (Mikl. EW 240; Горяев 388, проти Фасмер IV 165). — Machek ESJC 493—494; Holub—Kop. 403; Holub—Lyer 498. — Див. ще **прямий**.

[**упря́хнути**] «просохнути, протряхнути» О; — очевидно, результат фонетичної видозміни дієслова *протряхнути*, похідного від *тряхнути* (див.).

[**упу́ка**] «вдавлення»; — префіксальне утворення, паралельне до [опу́ка] «м'яч; випукла частина чого-небудь», але

з протилежним значенням. — Див. ще **пук¹**, **у²**. — Пор. **опу́ка¹**.

уп'я́ть, *упя́т* — див. **оп'я́ть**.

ур- — фонетичний варіант початку слів з характерним для української мови чергуванням *ур-* із *вр-*: *урем'я* — *врем'я*, *уро́да* — *вро́да*, *урочи́стий* — *врочи́стий*, *ури́зати* — *ври́зати* тощо.

ура́ (виг.) «бойовий заклик під час атаки; уживається для вираження загального схвалення, захоплення, радості», [**ура́чити**] «кричати *ура́!*»; — р. бр. болг. м. *ура́!*, п. *hura*, ч. слц. *hugá*, схв. *ýra*, слн. *ugá*, *hugá*; — переконливої етимології не має; припускається можливість запозичення з нвн. *hurga* «ура», похідного від свн. *hurgā*, що є формою наказового способу від свн. *hurgēn* «швидко рухатися, повертатися» (Фасмер—Трубачев IV 166; Kluge—Mitzka 322), хоч у російських джерелах слово зафіксоване раніше, ніж у західноєвропейських (Черных II 291); існує також гіпотеза про тюркське походження слова як пряме запозичення (Jakobson IJSLP 1/2, 1959, 273) або від *uga* «бий», похідного від (w)urmak «бити, убивати» (Горяев 388; Lokotsch 169, проти Черных II 291, оскільки в тюркських мовах на території колишнього СРСР це слово є запозиченням з російської мови). — Holub—Kop. 136; Holub—Lyer 200; Младенов 654.

урага́н «вітер великої руйнівної сили», *урага́нний*; — р. бр. болг. *урага́н*, п. *huragan*, ч. *uragán*, *hurikán*, *orkán*, м. *ураган*, схв. *урага́н*, *орка́н*, слн. *uragán*, *orkán*; — запозичення з французької мови; фр. *ouragan* «тс.» походить від ісп. *huracán* «тс.», джерелом якого є *hurakán* «тс.» (з таїно, мови антильських туземців), що зводиться до *hurakēn* (з мови майя), букв. «одноногий велетень», далі «злий дух» → «ураган»; висловлювалося також припущення про запозичення з тюркських мов, пор. тюрк. *uragan* «той, що разить, вражає» (Дмитриев ЛС III 45), проти Трубачев (Фасмер—Трубачев IV 166). — СІС² 857; Черных II 291—292; Sł. wug. *obcuch*

289; Holub—Kop. 256; Holub—Lyer 498; Младенов 654; Dauzat 520—521; Gamillscheg 657; Klein 751.

[**ура́зівський**] «вид сукна» Пі, Шейк; — неясне; можливо, походить від назви пункту, де вироблялося це сукно.

[**уразнік**] (бот.) «фіалка собача, *Viola canina* L.» См; — р. [*уразная*] «тирлич хрещатий, *Gentiana cruciata* L.; жовтий осот польовий, *Sonchus arvensis* L.» (Симонович), [*уразная трава*] «під'ялиник звичайний, монотропа, *Hypericium monotropa* Graantz. (Симонович); звіробій чотиригранний, *Hypericum quadrangulum* L.» (Даль); [*уразница*] «звіробій чотиригранний» (Даль); бр. [*уразнік*] «шолудивник болотний, *Pedicularis palustris* L.», п. *uraznik* «деревій цілолистий, *Achillea ptarmica* L.», ч. *úraznik* «моховинка, *Sagina* L.»; — похідне утворення від [*ура́за*] «рана, хворе місце»; назва зумовлена цілющими властивостями рослини і використанням її в лікувальній практиці; пор. синонімічну назву цієї рослини [*ранник*]. — Смик 378; Machek Jm. rostl. 75. — Див. ще **разити**.

ура́н «радіоактивний хімічний елемент», *ура́новий*; — р. бр. болг. *ура́н*, п. ч. *uran*, слц. слн. *urán*, м. *ураниум*, схв. *ýrān*; — запозичення із західноєвропейських мов (н. *Uran*, фр. *uranium*, англ. *uranium*); хімічний елемент був названий у 1789 р. німецьким хіміком Клапротом на честь відкритої в 1781 р. англійським астрономом Гершелем планети *Уран*, назва якої походить від гр. *Οὐρανός* «Уран, бог неба» (з *οὐρανός* «небо»). — СІС² 857; Черных II 292; Sł. wug. *obcuch* 791; Kopaliński 1016; Holub—Lyer 498; Младенов 654; Klein 1680—1681.

[**ура́чити¹**] (жарт.) «ущипнути (про рака) Г; ущипнути подібно раку Шейк»; — афективне дієслово, утворене від *рак* (див.).

[**ура́чити²**] «гостинно приймати у себе, щедро пригощати Нед; відзначати, вшановувати Пі», [*ура́чувати*] «тс.» Нед, [*ура́читися*] «ні в чому собі не відмов-

ляти, насолоджуватися, ласувати» Нед, [ура́чуватися] «тс.» тж; — запозичення з польської мови; п. ugaczuć «пригостити, почастивати» є похідним від gaczuć «пригощати, частувати», звідки укр. [ра́чити] (див.).

урбанізм «напрям в архітектурі та містобудівництві ХХ ст.», *урбаніза́ція*, *урбані́ст*, *урбані́стичний*; — р. *урбані́зм*, бр. *урбані́зм*, п. *urbanizm*, ч. *urbanismus*, слц. *urbanizmus*, болг. *урбані́змъ*, схв. *урбані́зам*, слн. *urbanizem*; — запозичення з французької мови; фр. *urbanisme* походить від лат. *urbānus* «міський; вихований; елегантний», похідного від *urbs* (род. в. *urbis*) «місто; місто Рим», яке вважається запозиченням з шумерської мови (пор. шумер. *ugi* «місто») через етруське посередництво; пор. також баск. *ugi* «місто». — СІС² 857; Sł. wug. obcych 791; Kopaliński 1016; Hołub—Lyer 498; Dauzat 736; Klein 1681.

[у́рба́р] «прибуток; кадастр Куз; оброк Лизанец», [у́рбир] «оброк» Лизанец, [у́рба́рія] «грошова повинність, сплачувана поміщику» Г, Шейк; — п. *urbarium* «список ґрунтових повинностей; повинність, записана в такому списку», ч. *urbař*, слц. слн. *urbař*, схв. *урбари́ум*; — запозичене, очевидно, через західнослов'янське посередництво з латинської мови; слат. *urbarium* утворене від н. *Urbar* «прибуток; земельний кадастр», похідного від свн. *urboğ*, *urbug*, *urbeğ*, *urbar* «податок», джерелом якого є двн. *urbēgan* «приносити прибуток», утворене за допомогою префікса *ur-* від двн. *bēgan* «нести», що споріднене з лат. *fero* «несу», гр. *φέρω* «тс.», псл. *berō* «беру», *brati*, укр. *брати*; припускається також, що джерелом укр. [у́рбар, у́рбир] є уг. *úrbeğ* «тс.» (Лизанец 629). — Sł. wug. obcych 791; Machek ESJČ 670; Hołub—Lyer 498; Kluge—Mitzka 808. — Пор. **брати**.

[у́рвані́ця] «гурт овець» Дз Доп. УЖДУ 4, 109; — неясне; можливо, пов'язане з дієсловом *рвати* (як частина овець, що відірвалася від отари).

[у́рвант¹] (бот.) «синяк червоний, *Schium gibbum* Jacq.» Шейк; — неясне; можливо, пов'язане з *рвати*, хоч мотивація такого зв'язку затемнена.

[у́рвант²] «залізна скобка на ободі колеса» Бі; — запозичення з польської мови; п. *urwant* «скобка на колесі», ймовірно, пов'язане з *urwać*, похідним від *gwać* «рвати», якому відповідає укр. *рвати* (див.).

[у́ред] «шкода» Чаб, [вред] «тс. тж, Ж, збитки; рана, ушкодження Ж», [у́редіть, вре́діть] «шкодити» Чаб, [у́редний] «шкідливий; капосний» Г, [вредний] «тс.» СУМ, [у́редню́чий, вре́дню́чий, у́редню́щий, вре́дню́щий] «дуже капосний» Чаб, [у́редно, вре́дно] «шкідливо» Чаб; — р. *вред* «шкода», *вредный*, бр. [у́ред] «втрата; шкода», [у́редны] «шкідливий, злий, капосний», др. *врѣдъ* «чиряк»; — запозичення з церковнослов'янської мови; українські форми з початковим *у-* є фонетичними варіантами форм з *в-*, що походять від цел. *врѣдъ* «отрута; виразка, рана, чиряк», закономірним фонетичним відповідником якому є укр. *вєред*. — Фасмер—Трубачев I 361; Преобр. I 73; Младенов 654. — Див. ще **вєред**. — Пор. **вред**.

[у́ректі́] «зурочити Г; докоряти СУМ», [вректі́] «тс.», [у́ректі́ся] «почутися» Г, [у́ріка́ти] «докоряти; зурочувати» СУМ, Г, [вріка́ти] «тс.» СУМ, [у́рікнѹ́ти] Г, [у́ріка́тися] «чутися» Г, *у́річлі́вий* «здатний зурочити; якого можна зурочити» СУМ, Г, *врічлі́вий* «тс.» СУМ, [у́річний] «тс.» Г; — р. *урекать* «зурочувати», п. *urzekać*, ч. *urkouti*, слц. слн. *urékati* «тс.»; — похідне утворення від *ректі́*; в ньому відбилася давня віра в силу вимовленого слова. — Hołub—Kop. 403, 404; Младенов 654. — Див. ще **ректі́**. — Пор. **уро́к**.

[у́ремі́нити] «міцно зробити роботу»; — не зовсім ясне; можливо, похідне від [у́реміння] «удача», [времні́й] «сприятливий, зручний»; менш імовірний зв'язок з *ре́мінь* і первісне значення дієслова «зробити міцно, ув'язавши ременем». — Див. ще **врем'я**.

уремія (мед.) «самоотруєння організму внаслідок недостатності функції нирок»; — р. *уремія*, бр. *урэмія*, п. *uremia*, ч. *urémie*, слц. *urétia*, болг. *urémia*, схв. *уремија*, слн. *urémija*; — слово з наукової латинської термінології; нлат. *uræmia* (мед.) є складним словом, утвореним з основ гр. *οὔρον* «сеча» і *αἷμα* «кров». — СІС² 857; Sł. wug. obcuch 791; Koraliński 1016; Holub—Lyer 498; Младенов 654; Klein 1681. — Див. ще **гемоглобін**, **уріна**.

[**ур'ет**] (бот.) «вайда фарбувальна, синячник, *Isatis tinctoria* L.» Мак, См; — п. *urzet*, ч. *urět*; — запозичення з польської мови; п. *urzet* вважається штучно утвореним словом від ст. *wet*, *wajt* «тс.», джерелом яких є нім. *Wet*, *Waid* «тс.», унаслідок помилкового сприйняття й написання *urzet* як *urēt*, а потім і *urzet* (звідки й ч. *urět*). — Brücker 595; Machek Jm. rostl. 61—62; Mikl. EW 372. — Див. ще **вайда**¹.

уріна «сеча»; — р. болг. м. *уріна*, бр. *урына*, п. *urina*, ч. *urín*, схв. *урина*, слн. *urín*; — запозичення з латинської мови; лат. *urīna* «сеча» споріднене з дінд. *vāg*, *vāgi* «вода», ав. *vāg* «дош», тох. А *wāg* «вода», лит. *jūga*, лтс. *jūga* «море», прус. *wiugs* «ставок», дангл. *wæg*, дісл. *veg* «море», ұг «дрібний дош», гр. *οὔρον* «сеча»; іє. **uēg-/uōg-* «вода, дош, волога». — Holub—Lyer 498; Klein 1682; Walde—Hofm. II 840. — Пор. **уремія**, **урологія**.

уритний — див. **вритний**.

[**уріанський**] «східний» Бі, Пі, Шейк, [*урліанський*] «тс.» Пі, Шейк, [*уліанський*] «тс.» Шейк; — запозичення з польської мови; п. *urjański* (про грушу), *urjantówka* «тс.», *urjanka* (про перли, які походять зі Східної Індії), як припускається, є результатом фонетичної видозміни прикметника *orientalny* «східний». — Бі 366; Brücker 595. — Див. ще **орієнтальний**.

[**урісник**] (бот.) «кораловець, *Corallorhiza* Hall.» Мак; — неясне; можливо, штучне утворення від основи слова *рості* (*зріст*); назва може бути зумовлена

м'ясистим, коралоподібно розгалуженим кореневищем. — Пор. **кораловець**.

[**урка**] «злодій, вуркаган» Чаб, [*уркаш*, *урок*] «тс.» тж, [*уркашнй*] (зб.) «вуркагани» тж; — р. *урка* «злодій», бр. [*вурка*] «хитрун, злодій»; — слово, що походить із злодійського аргю; припускається тюркське походження; зіставляється з каз. *ұры*, ккалп. *уры* «злодій»; на слов'янському ґрунті зіставляється з бр. *вурнуць* «украсти»; укр. *уркаган*, *вуркаган*, бр. *вуркуган* «нахабний злодій» є експресивними суфіксальними похідними від *урка*, *вурка* (пор. укр. *вовцюган*, *вовчуган*, похідні від *вовк*). — ЭСБМ 2, 229. — Пор. **вуркаган**.

[**урльоп**] «відпустка» СУМ, Г, Шейк, Куз, О, [*урльопник*] «солдат у відпустці» СУМ, Г, Шейк; — бр. [*урлєп*, *урлен*] «відпустка, відпочинок», п. *urlop*, *urlob* «тс.», ч. *urlaub* «відпустка», слц. *urlaub*, *urláb*, слн. *urlavb* «тс.»; — через посередництво польської мови запозичене із середньовісньонімецької; свн. *urloup*, *urlop*, *urlob* «дозвіл» (двн. *urloup(b)*, н. *Urlaub* «тс.») пов'язане з дієсловом свн. *erlouben* (двн. *irlobōn*) «дозволяти», спорідненим з дфриз. *orlof*, *orlef* «тс.»; розвиток семантики слова відбувався в напрямку спеціалізації («дозвіл» → «дозвіл підлеглому піти геть» → «звільнення від роботи на певний час»). — Richhardt 108; Sł. wug. obcuch 791; Holub—Lyer 498; Paul DWb. 667; Kluge—Mitzka 809.

[**урма**] «місце, по якому ганяють худобу, вкрите слідами ніг; дорога, протоптана худобою Г; пасовище для овець Куз; слід овечого стада на землі, по якій воно пройшло Шейк; слід від овечої отари на траві Нед; слід від отари овець Чаб», [*поурмлений*] «з'їдений худобою зверху (про траву на пасовищі)» Г, [*поурмити*] «розтоптати» Нед, Куз; — п. *urmta* «натоп, гурт, велика кількість», *urmtet* «гуртом»; — запозичення зі східнороманських мов; мслд. *ұрма* «слід», рум. *urmtă* «тс.» зводяться до лат. **urmta* «тс.», джерелом

якого є гр. *ὄρμος* «ланцюг, намисто»; пор. іт. *огта* «слід», *огтаге* «йти за ким». — *Сгánpjalã* 407—408; *Brückner* 174; *СДЕЛМ* 449; *DLRM* 910.

урна «посудина для зберігання праху померлого; скринька для таємного голосування; посудина для сміття»; — р. бр. болг. *урна*, п. ч. слц. *игпа*, схв. *урна*, слн. *игпа*; — запозичене з латинської мови, можливо, через посередництво французької (пор. фр. *игпе*, звідки н. *Ugne*); лат. *игпа* (< **игпã*) «посудина; ваза; урна для праху; виборча урна» пов'язане з лат. *игсеус* «глекчик; жбан», яке певної етимології не має; припускається запозичення з семітських мов. — *СІС*² 858; *Черных* II 292; *Фасмер* IV 168; *Holub—Kop.* 403; *Holub—Lyer* 498; *Walde—Hofm.* II 838—839; *Младенов* 654; *Klein* 1682.

[уробіть] «злякатися» Чаб, **[вробіть]** «тс.»; — бр. **[урабѣць]** «злякатися, перелякатися»; — результат фонетичної видозміни запозиченого з російської мови дієслова *оробѣть*, префіксального похідного від *робѣть* «боятися; не насмілюватися», пов'язаного з *роб* «раб, невільник». — *Черных* II 117; *Фасмер* III 487; *Mikl. EW* 225; *Рокотпу* 781. — Див. ще **раб**.

[уровець] «ривчак» О; — похідне утворення від *ровѣць* «тс.», демінутивної форми від *рив*; префікс *у-* вказує на невеликі розміри позначуваного предмета (пор. *угорок*). — Див. ще **рїти**¹, **у**¹.

[уровіще] (мед.) «викидень Г, Бі; пахова грижа; перелом; розрив Нед; пухлина (?) Шейк»; — бр. **[уровішча]** «викидень»; — очевидно, похідне утворення від *рвãти* (пор. *перервãти вагїтність* і под.). — Див. ще **рвãти**.

урожай, **[урод, уроджай, урожа, урож'я, зрожай]**, **урожайний**; — р. *урожай*, бр. *ураджай*, п. *игodzaj*, болг. *урожай*; — префіксальне утворення від давнішого **god-jajь*, з яким пов'язані *рїд*, *родїти*; пор. ч. *igoda* «урожай». — *Черных* II 292; *Фасмер* IV 168; *Преобр.* II 208; *Brückner* 595; *Holub—Kop.* 403; *Holub—Lyer* 498; *Mikl. EW* 280. — Див. ще **рїд**.

[урозвижки] [у сполученні *урозвижки* (*розвижки*) *пїти* «сполошитися (про коней)»] О; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з *віжка* (див.).

уро́к «завдання; навчальна робота; навчальне заняття; певний проміжок часу; (заст.) робота, визначена для виконання на певний час; (перен.) висновок, логічний підсумок чого-небудь, що має значення в майбутньому; [пристрїт Бі, чаклування Нед], **[врок]** «пристрїт» Бі, **уро́ки** (мн.) «наслання хвороби кому-небудь поглядом СУМ; пристрїт Бі; хвороба або випадок, спричинені чаклуванням Нед», **[уро́че]** «чари; привабливість; чаклування, ворожба» Нед, **уро́чення** «уроки», **вро́чення** «тс.», **[уро́ченьки]** (зменш.) «уроки» Бі, **[уро́чїна]** «уроки; пристрїт» Г, Нед, **[уро́чище]** (збільш.) «урок; пристрїт» Г, **[уро́чища]** (мн.) «уроки; пристрїт» Г, **уро́чний** (заст.) «встановлений за певними умовами; визначений» СУМ, Нед, **[уро́чїти]** «зурочити Бі, Нед; знеславлювати Нед; зачаровувати, причаровувати Нед», **[вро́чити]** «тс.» Бі; — р. **уро́к** «навчальна година; учбове завдання; (заст.) робота, задана на певний час; повчання; щось повчальне; (заст.) зурочення, чаклування», **уро́чить** «псувати недобрим поглядом», бр. **уро́к** «чари», др. **уро́къ** «умова; угода; призначення, правило; податок, штраф; строк, визначений час», п. **игок** «чари; пристрїт; зурочення; угода; (перен.) чарівність», ч. **игок** «чари; хвороби; податок», слц. **игек**, болг. **уро́к** «урок», **уро́ци** (мн.) «чаклування; пристрїт», м. **урок** «пристрїт», схв. **уро́к** «тс.», слн. **игок** «зурочення; хвороба внаслідок зурочення», стсл. **оурочьнъ**; — псл. **игокъ**; — утворене за допомогою префікса *у-* від кореня *гok-/gek-*, який виступає в укр. *ректі*, *пророк*; укр. **уро́к** «пристрїт; чаклування» і подібні значення в інших слов'янських мовах відбивають давню віру слов'ян у магію слова. — *Черных* II 292—293; *Фасмер* IV 168, 169; *Преобр.* II 200; *Горяев* 388; *Brückner* 595; *Machek ESJC* 670; Но-

lub—Кор. 403; Holub—Lyer 498; Младенов 654. — Див. ще **ректі**, **у¹**.

урологія «розділ медицини, що вивчає хвороби сечостатевих органів», *уролог*, *урологічний*; — р. болг. *урологія*, бр. *уралогія*, п. *urologia*, ч. *urologie*, слн. *urologija*; — запозичення із західноєвропейських мов, найвірогідніше, з німецької; н. *Urologie*, англ. *urology*, фр. *urologie* є міжнародним медичним терміном, утвореним з лат. *ūrōpa* «сеча», гр. *οὔρον* «тс.», від якого походить укр. *уріна*, і гр. *λόγος* «слово; (наукове) пояснення, наука». — СІС² 858; Sł. wug. *obscych* 791; *Kopaliński* 1017; *Klein* 1682. — Див. ще **логіка**, **уріна**. — Пор. **астрологія**, **біолог**, **мінералогія**.

уротропін «лікарський препарат; протимікробний засіб»; — р. болг. *уротропін*, бр. *уратрапін*, п. *urotropina*, ч. *urotropin*; — фармацевтичний термін, утворений з основ грецьких слів *οὔρον* «сеча», звідки укр. *уріна*, і *τροπή* «поворот, зміна». — Sł. wug. *obscych* 792. — Див. ще **тропик**, **уріна**. — Пор. **урологія**.

[урочий] «чудовий, прекрасний; чарівний, який характеризується надприродною силою»; — слн. *urocep* «здатний зурочити», *urocljiv* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *uroczy* «здатний зурочити; чарівний, чудовий, привабливий» є похідним утворенням від *urok* «чари», якому відповідає укр. *урок* (див.).

урочистий «пов'язаний з торжеством, знаменною датою; святковий; важливий, значущий; сповнений величі; [що буває раз на рік, річний Куз, Пі]», *урочистий*, *урочистість* (переважно в мн.) «урочисті заходи на відзначення якоїсь знаменної події; [річне свято, торжество, церемоніальний акт Бі, Пі]», *урочистість*, *урочисто*, *урочисто*; — очевидно, як і бр. *урацьисты*, запозичення з польської мови; п. *uroczysty* «домовлений», пізніше «знаменитий; святковий», походить від *urok* «річна плата», префіксального похідного від *urok* «рік», що відповідає укр. *рік*, спорідненому з *ректі*. — *Grückner* 595. — Див. ще **рік**, **у¹**.

урочище «те, що становить природну межу (яр, гора і т. ін.); ділянка, яка виділяється серед навколишньої місцевості природними ознаками»; — р. *урочище* «тс.», бр. *урочышча* «тс.», [*урочышчэ*] «урочище, певна місцевість з власною назвою», п. *uroczyszcze*, *uroczysko* «тс.»; — похідне утворення від *ректі* (*урікати*, *урочити*); первісно «місцевість із власною назвою». — *Горяев* 388; *Grückner* 595. — Див. ще **ректі**. — Пор. **урок**.

[урсів] «панич» Нед; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від уг. *úr* «пан». — *Mikl. EW* 372.

[уруга] «попівський наділ» Л; — р. [*уруга*] «вигін»; — префіксальне утворення від *руга* «церковна земля, земля, виділена громадою на утримання духовенства»; значення префікса не зовсім ясне. — *Фасмер IV* 169. — Див. ще **руга²**, **у¹**.

уруть (бот.) «водопериця, *Mugophyllum L.* УРЕ, [*урут*] «водопериця кільчата, *Mugophyllum verticillatum L.*» Мак; — р. *уруть* «тс.»; — неясне; можливо, пов'язане з *рута* (див.).

урчати «видавати або утворювати несильні переливчасті звуки низького тону» СУМ, *урчання*; — р. *урчать*, *урчатъ*, бр. *вурчэць* «бурчати, гудіти; жертити», [*вурчэць*] «бурчати; гарчати (про собаку)», *вуркаць* «бурчати; гиркати, сваритися»; — звуконаслідувальне утворення, можливо, пов'язане з *ворчати*; щодо словотвору пор. *бурчати*, *мурчати* і под. — *Фасмер IV* 168; *ЭСБМ* 2, 229—230. — Див. ще **воркати**.

урюк «місцева назва абрикоси; плоди абрикоси, висушені з кісточкою», *урюковий*; — р. *урюк*, бр. *урюк*; — припускається тюркське походження; зіставляється з чаг. *örük*, тур. *erik*, уйг. *erik* «слива»; пор. також узб. *uruk* «абрикос, урюк», каз. *oruk* «урюк». — *Фасмер IV* 169; *Дмитриев ЛС III* 47; *Взаимод. и взаимообог.* 54.

уряд «найвищий орган державної влади; (іст.) місцеве правління; правління; посада; [державна установа]» СУМ, [*врад*, *вряд*] «уряд, правління, порядок» Ж, *урядник*, *врядник*, [*врядник*]

Ж, [урядниця] «службова особа жіночої статі» Нед, Пі, урядовець, [урядовня] Шейк, [урядок] «порядок», урядування «управління; [орган управління]» СУМ, [урядчик] «урядник» Нед, [урядників, урядницький, урядничий] Нед, урядовий, уряджати (вряджати), уряджувати (вряджувати), урядіти (врядіти), урядувати, [підурядник] Куз; — р. уряд «устрій, розпорядок», бр. урад, п. ugząd «установа; правління, посада», ч. úřad «установа; управління; посада», слц. úřad «установа; управління; посада; влада», болг. úред «знаряддя; прилад; [порядок]», м. уред «прилад, інструмент; організація, відомство», схв. úред «канцелярія, контора, бюро, установа», слн. ugédьba «указ, розпорядження»; — псл. ugěďь; — префіксальне утворення від ряд; зважаючи на наявність в українському слові двох наголосів (при давнішому уряд), можна припустити можливість впливу польської мови. — Фасмер IV 169; Горяев 388; Вгückнер 474; Holub—Lyer 498; Holub—Kop. 404. — Див. ще ряд, у¹.

ус «вус; [фалда Чаб; деталь воза (перо втулки; заколесник на осі) О]», [ўси] (мн.) «вуса; вид оздоблення жіночого одягу» Нед; у сполученні ўси вилковати (бот.) «вусики рослин» Нед, [уsаня] «яра остиста, “вусата” пшениця» О, [уsань], [уsатік] (ент.) «золоточка звичайна, Chrysopa vulgaris Schn.» Дейн, [уsатка] «пшениця, у якої колоски з остюками» Чаб, [уsатькó] «вусань» Чаб, уsач «вусань; [(іхт.) сом, Silurus glanis Linnaeus Дейн]; марена, Varbus Cuv.», уsатий; — р. ус, др. усъ; — псл. *(v)qsъ, від якого походить також укр. вус. — Черных II 293—294; Фасмер IV 169—170; Горяев 388; Schuster-Sewc 1710. — Див. ще вус.

[уsаня] (бот.) «нечуйвітер волохатенький, Hiegasium pilosella L.» Мак, Нед; — похідне утворення від ус «вус»; назва мотивується тим, що рослина має волосисті квітки й листя, пор. синонімічне укр. [волосник] Мак, См, а також назви цієї рослини в інших мовах:

р. ястребінка волосистая, п. kosmaczek, схв. пухавка, слн. kosmatica «тс.». — Нейштадт 591; Анненков 167; Machek Jm. rostl. 232; Симонович 232. — Див. ще вус, ус. — Пор. усень², усничка.

[усвиріпитися] «дуже набриднути Г; завдати страждань; мучити» Нед; — можливо, пов'язане з укр. свиріпа «злісний польовий бур'ян», з яким важко боротися, а також з рос. свирёный «дуже злий, лютий, жорстокий». — Див. ще свиріпа¹, у¹.

усé, усéй, усéнький — див. весь¹.

[усегда] — див. усігді.

[уселіско] «капкан» О; — пов'язане з сильце «пристрій у вигляді петлі для ловлення птахів і дрібних тварин». — Див. ще силó.

[ўсень¹] (ент.) «гусінь» (чол. р.) Л, [ўсень] (ент.) «личинка ряду лускокрилих (метеликів); Lepidoptera» Дейн, [ўсінь, ўсениця «тс.» Дейн, усениця Г, усельниця ВеБ, усільниця Нед, усілка Нед, усіль Нед]; — бр. вўсень, др. усъница, цсл. оуsъньць, оуsъница, юсениця; — псл. qsěнь, qsěnica; — пов'язане з *(v)qsъ «вус». — Див. ще вус, гўсениця.

[ўсень² (благовонний)] (бот.) «Rap-danus odoratissimus L.» Мак, Нед, Куз; — суфіксальне утворення від ус «вус»; назва рослини мотивується наявністю в неї довгих повітряних коренів. — Симонович 335. — Див. ще вус.

[усёрдя] «старанність», [усёрдие, усёрде] «старанність; відданість; відвертість; сердечність» Нед, [усёрдство] «щирість» Нед, [усёрдствувати] (кому) «бути відданим» Нед; — р. усёрдие, усёрдный, бр. [усёрдзиць] «розсердити», болг. усърден, схв. усрђе, слн. usrditi «розсердити»; — запозичення зі старослов'янської мови; стсл. оуsрьдик «бажання, прагнення» утворене з префікса оу- і кореня срьд-, що виступає в слові сёрце. — Фасмер IV 170; Горяев 388; Младенов 656. — Див. ще сёрце, у¹.

[усирбува́те] «дотримуватись узвичаєних норм, традицій (у їжі)» Корз; —

не зовсім ясне; можливо, пов'язане із *сьорбáти* (див.).

[**усігді́**] Г, Шейк, [*усегда́*] Чаб, [*всегда́, усигда́, всигда́*] тж, [*усігда́*] До, Чаб, [*повсигда́, повсидá*] Чаб, *повсігда́* До, Чаб; — р. *всегда́*, бр. [*всєгды, усегды́, усєгды́*], др. *вьсьгда, вьсегда*, н. *wszegdy*, болг. *всегда́*, схв. *свãгда*; — псл. **вьсекьда, *вьсєда, *вьсєды*; варіативність форм у праслов'янській мові відбиває різні можливі шляхи їх виникнення; зіставляються з лит. *visadõs*. — Фасмер I 362—363. — Див. ще **всігда**.

[**усіло́к**] «мармуровий брусок для точіння бритви» Корз; — р. *осело́к* «тс.»; — пов'язане з *осла́* «брусок». — Див. ще **осла́**.

[**уска́рб**] «молоток для насікання млинових каменів» Корз; — фонетичний варіант слова [*о́скарб*] «гостроконечний молот, молот-пробійник (для колеса у млині)» Ж. — Див. ще **о́скарб**.

[**ускі́к**] «холодний північно-східний вітер; східний вітер» О; — результат фонетичної видозміни давнішого [*узто́к*] «схід» або незасвідченого [**усто́к*] з переходом *о > і* та закономірною діалектною зміною *т' > к* перед наступним *і*. — Див. ще **узто́к**.

[**ускорб́**] «шкода, збитки» Нед (у сполученні з *у́скорбом* «за кошт» Нед), [*ускорбі́ти*] «шкодити, приносити шкоду, збитки» Нед, [*ускурбе́те*] «відмовити собі в чомусь» Корз; — р. [*ускорбля́ть, ускорбі́ть*] «ображати, образити, принести біду» (Даль); — пов'язане зі *скорб* «печаль, сум», [*скорбі́ти*] «сумувати, журитися». — Див. ще **скорб, у¹**.

[**усло́н**] «ослін»; — фонетичний варіант слова *ослі́н* (див.). — Пор. **услю́н**.

[**услопáнитися**] «стомитися» О; — неясне.

[**услю́н**] «ослін» Л; — виникло як фонетичний варіант слова *ослі́н* унаслідок його деетимологізації. — Див. ще **ослі́н**. — Пор. **усло́н**.

[**усничка́**] (бот.) «*Barbula Hedw.*» Мак; — похідне утворення від *ус* «вус»; можливо, є семантичною калькою нау-

кової назви *Barbula*, демінутивної форми від лат. *barba* «борода»; назва мотивується тим, що листя і стебла деяких видів цієї рослини волосисті. — Симоновић 65; *Opisanie gošlin* 450. — Див. ще **ус**. — Пор. **уса́ня**.

усо́биця (заст.) «внутрішня ворожнеча, чвари, спір; громадянська війна», *усо́бник* «той, хто сіє ворожнечу», *усо́бницький*, [*усо́битися*] «чинити розбрат, усобицю», *міжусо́биця*; — р. *усо́бица*, бр. *усо́біца*, др. *усобица*, р.-цсл. **жсовь** «по черзі, впереміж»; — через давньоруську мову запозичене зі старослов'янської; стсл. **жсовица** «заколот, збурення» утворене з префікса **ж-** (< псл. **ǫ-*) та займенникової основи **сов-**, наявної в псл. **sobě* «собі». — Фасмер IV 171; Соболевский РФВ 71, 450; Mikl. EW 331—332; Meillet Études 346. — Див. ще **собі, у¹**.

Успє́ння (церк.) «християнське свято 28 серпня» (у сполученні *Успє́ння Пресвятої Богородиці*), *Успє́ние* «умирання, засинання, зникнення, смерть» Нед, *Успі́ння*; — р. *Успє́ние* (*Богородиці*), др. *Успє́ниє* «засинання, сон, смерть; церковне свято», *успє́ниє*; — запозичення зі старослов'янської мови; стсл. **Оуспє́ниє** є префіксальним похідним від *спати* «спати», утвореним як калька гр. *κοιμησις τῆς Θεοτόκου*. — Фасмер IV 172; Младенов 655. — Див. ще **спати, у¹**.

[**успилати́**] «вичерпати» ВеУг, [*успєла́ти*] «тс.» Нед; — префіксальне утворення від [*спилати́*] «жваво, вправно, швидко робити, ходити» Нед; префікс надає дієслову значення закінчення дії. — Див. ще **спилати́, у¹**.

успі́х, успіва́ти, успі́ти — див. **спі́ти**.

уста́ «губи, рот», *вуста́* «тс.», *устєня́та, у́стка, [у́стні]* «губи» Нед, *у́стонька, у́стоньки, [у́сточка], у́сточки, у́сний, [у́стний* Нед, *у́стній* Г], *у́сно, [у́стне]* Г, [*піду́стіти, піду́щати*] «підбурювати» Нед, [*піду́стливий*] «підбурювальний, підбурюючий» тж; — р. *уста́*, бр. *у́сны, [вуста́]* «губи», др.

уста, п. *usta*, ч. слц. *ústa*, вл. *wusta*, нл. *husta*, полаб. *vaustā, vaista*, болг. *уста́*, м. *уста*, схв. *ўста*, слн. *ústa*, стсл. **оуста́**; — цсл. *usta* (мн.) (< іє. **əusta* «губа»); — споріднене з прус. *austo* «рот», лит. *áušinti* «даремно балакати», лтс. *aušāt* «балакати», *auša* «балакун», дінд. *ősthañ* «губа», ав. *aošta-* «губа», лат. *ausculum* «ротик», що зводяться до кореня іє. **ōus-/əus-* «рот, устя» з розширювачем *-t-*; без розширювача цей корінь представлений у лат. *ōs* «рот; береги», дінд. *āh-* «рот», ірл. *ā* «тс.». — Критенко Вступ 507; Черных II 293; Фасмер IV 172; Горяев 389; ЭСБМ 2, 232—233; Brückner 596; Machek ESJC 671; Holub—Kop. 404; Holub—Lyer 498; Schuster-Sewc 1710; Младенов 656; Skok III 549; Mikl. EW 372; Maughofer I 84; Trautmann 19—20; Walde—Hofm. II 224; Pokorny I 784—785.

у́ста́в «правила поведінки; статут; (лінгв.) один із типів письма в старовинних рукописах», [*уста́ва*] «закон» Нед, *у́ста́вний*, [*полу́став*] «святці», [*полу́ставець*] «тс.»; — р. *уста́в*, бр. *уста́ў* (лінгв.), [*уста́ва*] «закон; наказ; постанова», п. *ustaw, ustawa* «закон», ч. слц. *ústav* «установа», *ústava* «конституція», слн. *ustáva* «основний закон, конституція»; — префіксальне утворення від *ста́вити*; у формі [*уста́ва*] запозичене з польської мови. — Brückner 596; Holub—Lyer 498; Младенов 656. — Див. ще **ста́вити, у¹**.

[у́стаментува́тися] «схаменутися, опам'ятатися О; споважніти, визначитися Исслед. п. яз.; усталитися (про погоду) О»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане зі *ста́ти*; висловлювалося також припущення про контамінацію на українському ґрунті п. *testament* «заповіт» і п. *ustalić się* «стати сталим, розповсюдитись» (Исслед. п. яз. 250).

устелипо́ле (бот.) «*Ceratocarpus* L.; устелиполе піщане, *Ceratocarpus agripagius* L.», [*устели поле Мак, постели поле Мак, постели-поле См*] «тс.»; — складне слово, утворене за аналогією

до ботанічної назви *перекотипо́ле*; складається з наказової форми дієслова *устели́ти* та іменника *по́ле*; назва мотивується невибагливістю рослини, у зв'язку з чим її використовують для зарощування піщаних схилів, териконів, відвалів. — Смик 229—230. — Див. ще **по́ле, сла́ти²**.

Усти́м (особове ім'я), *Усти́н, Юсти́м, Юсти́н, [Усти́ян, Усти́й]* Шейк, *Усти́мко, Усти́монько, Усти́мочко, Усти́на, Юсти́на, Устя, Ву́стя, Юстя, Вута́нька, Усти́нка, Усти́нонька, Юсти́нка, Юсти́нонька, Юсти́ночка*; — р. *Усти́н, Усти́м, Усти́на*, бр. *Усці́н*, розм. *Юсти́н*, др. *Юстинъ*, цсл. **Иоу́стинъ**; — через посередництво грецької мови запозичене з латинської; ср. *Ἰουστίνος* походить від лат. *Justinus*, утвореного від *justus* «справедливий». — Вл. імена 91, 165, 216; Петровский 212, 235; Суперанская 83; Фасмер IV 172. — Див. ще **юсти́ція**.

[у́стри́ра] (іхт.) «пloserка, *Blicca bjoergkpa Linnaeus* Дейн; — результат фонетичної видозміни давнішого [*густі́ра*] «тс.» унаслідок сприйняття початкового *г-* як протетичного; пор. [*у́сьлі*] з *гу́слі*. — Див. ще **густе́ра**.

у́стри́ця «істівний морський молюск», *у́стри́чний*; — бр. *ву́стри́ца*, п. *ostruga*, ч. *ústřice*, слц. *ustrica*, вл. нл. *wustrica*, схв. *òстрига*, слн. *ostríga*; — запозичення з російської мови; р. *у́стрица* «тс.» виникло під впливом форм на *-ица* типу *ящерица, мокри́ца* з давнішого *устерс, устерса*, мн. *у́стерсы*, запозиченого із західноєвропейських мов, можливо, з гол. *oester* «устриця» (мн. *oesters*), пор. також нн. *úster*, іт. *óstrica* «тс.», джерелом яких через лат. *ostreum* є гр. *ὄστρεον, ὄστρεον* «молюск, раковина». — СІС² 858; ЭСБМ 2, 233; Черных II 293; Фасмер IV 172, 173; Горяев 389; Machek ESJC 671; Holub—Kop. 404; Holub—Lyer 498; Mikl. EW 228; Walde—Hofm. II 228; Frisk II 438.

у́стри́й — див. **стри́й**.

[у́стро́й] (бот.) «часник, *Allium sativum* L.» *Мак, Пі, Шейк*; — запози-

чення зі східнороманських мов; молд. рум. *usturói* «тс.» є суфіксальним утворенням від основи *usturá*, що походить від лат. *ustulo*, *ustulāre* «обпалювати, спалювати»; назва зумовлена різким смаком кореневої частини рослини. — Анненков 23; СДЕЛМ 450; DLRM 912.

[**устріба**] «зруб» Л, *устрі́б* (у сполученні *устрі́б рубіть* «зводити хату» Л); — неясне; можливо, пов'язане з *рубáти*, *зруб*.

устрявати, *устряга́ти*, *устря́гти*, *устря́нути*, *устря́ти* — див. **стри́гнути**.

у́стя «гирло; (спец.) вихідний отвір чого-небудь», [*у́сте*] «гирло» Нед, Ч, [*в́у́сте* Нед, *в́у́стя* Ч, *у́стня* Нед, Пі, *у́стье*, *у́стце*, *у́ся*, *у́сть* Ч] «тс.», [*у́стенка*] «вузький вхід у кітець (загороду з очерету для вилову риби)» Дз, [*у́сте́нок*] «вузький вхід у загін для овець Нед; вхід у вершу Мо», [*ву́сте́нок*] «стінка у верші Мо; у рибальській верші менший конус, що входить у більший Г», [*в́у́сті*] (мн.) «передня частина печі, челюсті» Дз, *у́стячко* (бот.); — р. *у́стье*, бр. *в́у́сце*, др. *устие*, *вустие* «у́стя ріки, отвір, край», п. *uście*, *uście*, ч. *ústí*, сл. *ústie*, болг. *у́стие*, м. *устие*, схв. *у́ште*, слн. *ústje*; — псл. *ustyje* «у́стя»; похідне утворення від псл. *usta*, пор. лат. *ostium* «у́стя», яке відповідає псл. *ustyje*, а також лит. *úostas* «гавань», лтс. *uosta* «тс.». — Черных II 293; Фасмер IV 173; Горяев 389; ЭСБМ 2, 233; Brückner 596; Machek ESJČ 671; Младенов 656; Pokorny I 784—785. — Див. ще **у́ста́**.

у́стячко (бот.) «отвір між клітинами в шкірці листя рослин, через який відбувається випаровування вологи та обмін газами»; — можливо, як і бр. *в́у́щейка*, калька російського наукового терміна *у́стьице* «тс.», що є похідним від *у́стье*. — ЭСБМ 2, 233. — Див. ще **у́стя**.

[**у́сушок**] «весільне печиво, оздоблене зверху» Корз; — пов'язане із *сухий*, пор. р. *у́сушка*, слн. *usúšek* «втрата вологи». — Див. ще **су́хий**.

[**у́сую́ска**] «латка, що охоплює весь передок чобота» Корз, [*у́сую́зите*] «пришити усуюску» Корз; — іменник, утворений від префіксального дієслова, пов'язаного із *сою́зка* (див.).

[**у́сь¹**] «возова вісь» Л; — результат діалектної фонетичної видозміни слова [*ось*], що є фонетичним варіантом укр. *вісь* (див.).

[**у́сь²**] (вигук для нацьковування собак), [*ус!*] «тс.» ВеУг, [*у́ска́ти*] «кричати *ус! ус!*» тж. *на́у́щувати*, [*під́у́щувати*] Шейк; — р. *у́сь*, *у́ськать*, бр. *вусь*, *у́сь*, *в́у́ськаць*; — звуконаслідувальне утворення, можливо, пов'язане з *ку́сь* (*кусі*), похідним від *ку́са́ти*. — Фасмер IV 173; ЭСБМ 2, 234.

[**у́сьлі**] «гуслі» О; — результат фонетичної видозміни слова *гу́слі* внаслідок сприйняття початкового *г-* як протетичного. — Див. ще **гу́сла**.

[**у́сь-у́сь-у́сь**] «вигук, яким кличуть гусенят» О; — варіант вигуку *гусь!*, пов'язаного з назвою свійського птаха; втрата початкового *г-* відбулася, можливо, внаслідок сприйняття його як протетичного. — Див. ще **гусь**.

у́сюди — див. **в́сюди**.

[**у́та́ла́шитися**] «стихнути, заспокоїтися», [*у́та́ложитися*] «тс.» ВеУг; — р. [*та́ла́шиться*] «метушитися, товктися» Даль; — неясне.

[**у́та́на́жити**] «зморити, вкрай стомити», [*у́та́на́житися*] «утомитися, намучитися»; — неясне; можливо, пов'язане з п. *utažuc* «знудитись, обриднути».

[**у́та́рчка**] «сутичка» Пі, Шейк; — запозичення з польської мови; п. *utarczka* «сутичка, бійка, суперечка» споріднене з укр. *торка́ти*. — Brückner 596. — Див. ще **то́рка́ти**.

[**у́тварь**] «виріб, творіння, зображення, прилад, посуд, зброя, прикраса Нед; іконостас О», [*у́твар*] «домашня птиця» Чаб; — р. *у́тварь* «сукупність предметів певного вжитку (домашнього, церковного); (заст.) прикраса», др. *утварь*, слн. *utvára* «мрія (нереальна)», стсл. **У́тварь** «творіння, краса, прикраса», пізніше «предмети домаш-

нього вжитку; одяг»; — давнє префіксальне утворення, пов'язане з дієсловом *творіти*, псл. *tvoriti*; початковим значенням іменника було «те, що створене; продукт творіння». — Черных II 294; Фасмер IV 173; Горяев 389. — Див. ще **твар, творіти**.

[**утеліха**] «така, яку можна приборкати, приручити, заспокоїти» Нед; — неясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з [*телэхнути*] «сильно вдирити» Нед або з *теля, телиця*, пор. *телохно!* «вигук для підкликання телят» Нед, *телонь! телонь!* «тс.» тж.

[**утеміч**] (присл.) «у темну ніч» Шейк; — очевидно, результат стягнення й подальшої фонетичної видозміни словосполучення *у темну ніч* унаслідок злиття й скорочення слів у розмовній мові. — Див. ще **ніч, темний, у¹**.

[**утепенітися**] «дуже стомитися» Нед, Шейк; — неясне; можливо, пов'язане з п. [*утєрпу*] «важкий, клопітний, нудний», *тєріс* «притупляти; нищити; мучити».

утилізація «використання чогось для переробки; доцільне використання відходів», *утилізатор, утилізаторство, утилізаційний, утилізувати*; — р. болг. *утилізація*, бр. *утилізація*, п. *utilizacja*, ч. *utilisace*, слц. *utilizacia*; — запозичення із західноєвропейських мов; пор. фр. *utiliser* «використовувати, мати користь», н. *Utilisierung* «утилізація», *utilisieren* «утилізувати», англ. *utilization* «використання», що зводяться до лат. *ūtilis* «корисний, придатний», похідного від лат. *ūtī* «вживати». — СІС² 858; Черных II 294; Sł. wug. obcuch 792; Walde—Hofm. II 847; Klein 1684. — Пор. **утилітарізм**.

утилітарізм «прагнення у всьому мати користь; практицизм», *утилітаріст, утилітарний*; — р. *утилітарізм*, бр. *утилітарізм*, п. *utilitarizm*, ч. *utilitarismus*, слц. *utilitarizmus*, болг. *утилітарізм*, схв. *утилітаріст(а)* «утилітаріст», слн. *utilitarizem*; — запозичення з французької мови; фр. *utilitarisme* виникло на основі

лат. *ūtilitās* «користь, вигода», похідного від *ūtilis* «корисний». — СІС² 858; Sł. wug. obcuch 792; Kopaliński 1018; Holub—Lyer 499; Klein 1684. — Див. ще **утилізація**.

утиль «відходи, речі, непридатні до вживання і використовувані як вторинна сировина», *утильник, утильний*; — бр. *утиль*; — запозичення з російської мови; р. *утиль* є субстантивним утворенням на основі латинського прикметника *ūtilis* «корисний, потрібний» (пор. фр. *utile* «(щось) корисне»); висловлювалось припущення, що слово утворилося в результаті скорочення складного *утильсьирьє*, в основі якого лежить словосполучення *утилізіванное сирьє* або *утилізація сирьє*. — СІС² 858; Черных II 294. — Пор. **утилізація, утилітарізм**.

[**утинас**] «?» Нед, (у сполученні *утинаса на рамена*) Шейк; — неясне; можливо, афективне утворення на основі *тнїти, тїти*, пор. [*утинок*] «обрубок» Шейк, а також р. [*ути́н*] «біль у попереку; ревматичне захворювання спини». — Фасмер IV 174, 177.

[**утигайлівка**] «вир, глибоке місце в річці» Ч; — афективне утворення від *тягті*, тобто йдеться про «місце, де течія втягує, зтягує на дно». — Див. ще **тягті, у¹**.

утік (текст.) «поперечні нитки тканини, які переплітаються з поздовжніми (основою)», *уто́к* «тс.», *уто́чний*; — р. *уто́к*, бр. *уто́к*, [*вута́к*], др. *утѣкъ*, п. *utok, watek*, ч. *útek*, слц. *útok*, вл. *wutk*, нл. *hutk*, болг. *вѣтъкъ*, слн. *vótek*, усл. *жтъкъ* «ткацька основа»; — псл. *отъкъ*; — префіксальне утворення з **q-*, якому відповідає укр. *у-*, і дієслівної основи *-тъкъ*, з якою пов'язане укр. *тка́ти*. — Фасмер IV 175; Горяев 389; ЭСБМ 2, 236; Brückner 605; Holub—Lyer 498; Младенов 94; Mikl. EW 367—368; Schrader Reallexikon II 632. — Див. ще **тка́ти, у-**.

утка, ұтва, утеня, ути́ня, ұти́ця, ұтинка, ұтя́тина — див. **вутка**.

[**утліці**] (бот.) «мітлиця, *Agrostis* L.» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, результат фонетичної видозміни та деетимологізації слова *мітлиця* «тс.» (див.).

[**утоміти** (сльози)] ВеЗн; — можливо, афективне утворення на основі слова *тамувати* або результат контамінації слів *утамувати* і *утоліти*. — Див. ще **тамувати**, **толіти**, **у**¹.

утопія «мрія, вигадка, химера», *утопізм*, *утопіст*, *утопічний*; — р. болг. *уто́пия*, бр. *уто́пія*, п. *utoria*, ч. *utorie*, слц. *utória*, схв. *уто́пија*, слн. *utorija*; — походить від назви твору англійського філософа Т. Мора «Утопія» («*Utopia*», 1516 р.); нлат. *utoria* утворене з грецької частки *οὐ* «ні» та іменника *τόπος* «місце» (букв. «місце, якого немає») для позначення вигаданого острова, на якому був побудований ідеальний суспільний лад. — СІС² 859; Черных II 295; Горяев 389; St. wug. *obscuch* 792; Kopaliński 1018; Holub—Kop. 404; Holub—Lyer 499; Klein 1684. — Див. ще **ізотоп**. — Пор. **топографія**, **топонім**.

утори (мн.) «пази на краю бочки, діжки, барила, в які вставляють дно», *втори* «тс.», *утор* (одн.) СУМ, Г, Нед, [*уторич*] «прилад для вирізування пазів (уторів) у діжці для вставляння дна» Л, *утирник*, *уторник* «тс.» СУМ, Г, Нед, [*втирник*] «різець для вирубування уторів» ВеЗн; — р. *утор*, бр. *утора*, п. *uator*, ч. слц. *utor*, вл. *wutoga*, нл. *hutoga*, болг. *вѣтор*, схв. *утор*, слн. *utòr*; — псл. *ѣтогъ*, утворене з префікса *ѣ-* та кореня *-tor-* від *terti*, з яким пов'язане укр. *тєрти*; припускається первісне значення слова «нарізка». — Фасмер IV 175; Горяев 389; ВеЗн 74; Brückner 605; Machek ESJČ 672; Holub—Lyer 499; Schuster-Sewc 1713; Младенов 94. — Див. ще **тєрти**, **у-**.

[**уторічки**] «початок і кінець полотна» О; — очевидно, пов'язане з *торока*, *торок* «кромка» (див.).

уторопити, *второпати*, *уторопати*, *второпити*, *второпний*, *невторопний* — див. **торопити**.

[**утредня**] «ранкова церковна служба» Нед, Бі, [*утродній*] «ранковий» Бі; — результат фонетичної видозміни слова *утреня* «тс.» під впливом *день* або внаслідок дисиміляції подвійного *-нн-* в **утрення*; розглядається менш імовірно стягнення сполучення *утро дня* (Бі). — Див. ще **утреня**¹.

[**утренник**] (бот.) «котяча м'ята справжня, *Nepeta cataria* L.» Мак, Шейк, См; — очевидно, пов'язане з [*утро*] «ранок», хоч мотивація назви неясна.

утреня¹ «церковна служба, що правиться рано-вранці», [*ютреня*] «тс.» ВеБ, *заутреня*; — р. *утреня*, [*вутрын*], бр. [*вутрэнь*, *вутриня*, *ютрань*], болг. *утренна*, м. *утрена*; — запозичення із церковнослов'янської мови; цсл. **оутрена** походить від **оутрєнь** «ранній, ранковий», пов'язаного з **оутро** «ранок». — ЕСБМ 2, 237. — Див. ще **утро**.

[**утреня**²] «міра поля» Нед, Шейк; — ч. *jitro* «тс.»; — калька н. *Morgen* «морген, земельна міра в Німеччині (0,25 га)». — Пор. **морг**².

утрірувати «занадто перебільшувати; спотворювати, доводячи до крайнощів», *утрирівка*, *утрирування*; — р. *утриривать*, бр. *утрыраваць*, болг. *утрирам*; — запозичене з французької мови, можливо, через посередництво російської та німецької; фр. *outrager* «перебільшувати» походить від прислівника *outré* «крім; далі; зверх», джерелом якого є лат. *ultrā* «далі; довше; зверх». — СІС² 859; Черных II 295; Dauzat 521. — Див. ще **ультра-**.

[**утрихвіст**] (бот.) «устелиполе піщане, *Serratocarpus arenarius* L.» Шейк, [*утри-хвіст* См, *утри хвіст* Мак] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, складне слово, утворене з дієслова наказового способу *утри* від *тєрти* та іменника *хвіст*, або виникло в результаті стягнення й переоформлення словосполучення **у три хвости*; — назва може бути зумовлена гіллястим стеблом рослини, подібним до віника (Флора УРСР IV 342). — Пор. **устелиполе**, **утришия**.

утришия [у виразі *гнати (вігнати) утришия (втришия)*] «грубо проганяти кого-небудь звідкись»; — результат стягнення словосполучення *у тришиї. — Див. ще **три, у¹, шія**.

утро «ранок» До, Чаб, [ютро] Нед, [утрешний] «ранковий» Чаб, [утришний] «тс.» тж, [утричком, утром] «ранком» тж, [обутритися] (безос.) «наступити (про ранок)», [обутрити] «тс. Г; наступити (про день) Ж; зійти (про сонце) Г, Ж»; — р. утро, бр. [утро], др. утро, п. jutro «завтрашній день; завтра», ч. jitro, слц. jutro, [jutre] «завтра», вл. jutro, нл. jutšo, полаб. jāutrū, болг. м. утро, схв. јутро, слн. јутро, стсл. оутро, ютро; — певної етимології не має; традиційно реконструюється псл. *jutro > *utro і зіставляється з лит. jāi «вже», р. ужé «тс.» (Bern. IF 10, 156; Meillet Etudes 406; Brugmann Grundriss 2, 326; Младенов 657, проти Mikola RS1 I 19); за іншим поглядом, псл. *jutro з первісним значенням «час запрягати» пов'язували зі шв. [ökt] «тривалість роботи між однією їдою та іншою», норв. øykt (пгерм. *jaukirō «запрягання»), дінд. uḱtram «віршовка, підпруга», ав. uaḱhəda- «(військове) запрягання», далі з лат. iugum «ярмо», р. іго (укр. іго) «тс.»; до семантики пор. гр. βουλύτης «вечір», букв. «час розпрягання биків», дінд. samgavā «час перед обідом» (букв. «час, коли зганяють велику рогату худобу») (Schrader Reallexikon 1, 2); псл. *jutro зіставляли також з лит. jautrus «чутливий, пильний», лтс. jāutrs «веселий, бадьорий» (Machek ESJC 229; Holub—Kop. 155; Holub—Lyer 224; Fraenkel Slavia 13, 13, проти Фасмер IV 176); на основі стсл. заоустра «на наступний ранок; завтра», п. ст. justrzenka (п. jutrzeńka) «ранкова зірка, зоря», болг. [застра], м. застра «завтра, завтрашній день» реконструюється псл. *ustro, яке зіставляється з лит. aušrà, [auštrà] «ранкова зоря, світанок», aišti «світати», лтс. àustra «ранкова зоря», двн. õstar «східний», лат. auḡōa «ранкова зоря», дінд. uṣāḥ «тс.», що зводяться до іє. *aues-/aus- «світати,

святити, горіти» (Младенов 657; Bern. I 462; Meillet Slavia 1, 198; Trautmann 19); припускається також, що псл. *ustro виникло з *usro, зі вставним -t- після -s-, як у псл. sestra, ostrovъ (Mikl. EW 373); існує припущення про паралельне існування псл. *us(t)ro «ранкова зоря» і *jutro «пора пробудження; початок нового дня» та про контамінацію цих форм ще в праслов'янську епоху; псл. jutro зіставлялося також з гр. ἀυγή «блиск, денне світло», алб. agime «ранкова зоря» (Pedersen KZ 38, 311), з гот. ūhtwō «світанок» (Prellwitz BB 26, 324). — Фасмер—Трубачев IV 176; Черных II 295—296; Горяев 389; Brücker 209—210; Machek ESJC 229; Mikl. EW 373; Pokorny I 86—87. — Пор. **завтра, ютро**.

утрѡба «внутрішня частина живота тіла людини або тварини; живіт, черво; [нутроші Нед; (анат.) матка Нед; утроба матері Нед; дитина в зародку Г; пронос Г]», [утрибки] «нутроші; вид страви» Нед, [вутроба] ВеБ, [отриб] «нутроші» Ж, [отрибка] «пронос» Ж, [отрѡба] «тс.» тж, [отрѡба] «тельбухи» О, утрѡбний, утрѡбно; — р. болг. м. утрѡба, бр. вантрѡба (з польської), [утрѡбы] «нутроші», [утрѡбець] «пронос», др. утроба, п. wątroba «печінка», ч. слц. ūtroba, вл. wutroba «нутроші, серце», нл. wutšoba, hutšoba «серце», схв. ѱтроба «нутроші», ѱтробица «печінка», слн. vōtroba «нутроші», стсл. жтроба; — псл. *qtroba; — суфіксальне утворення (суфікс -(о)ba, пор. хворѡба) від *qtro «нутро», що споріднене з дінд. antrām «нутроші», antaras «внутрішній», antár «всередині, між», ав. antara- «внутрішній», вірм. ənderk' (мн.); далі пов'язане чергуванням голосних з гр. ἔντερον «нутроші», дісл. idrar (мн.) «тс.», двн. untar (нім. unter) «під; між; серед», лат. inter (<enter) «між», interior «внутрішній», що зводяться до основи іє. *en-ter(o)- «внутрішній» від кореня іє. *en- «в; всередині». — Фасмер IV 176—177; Черных II 296; Горяев 389; Brücker 605; Machek ESJC 672; Holub—Kop. 404; Holub—Lyer 499; Schuster-Sewc

1714; Младенов 657; Meillet Études 406; Uhlenbeck 8; Walde—Hofm. I 708. — Пор. інтелéкт, нутрó, у¹.

[утробашен] (бот.) «очиток їдкий, *Sedum acre* L.» Мак, См; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *утрóба*; у такому разі назву можна пояснити лікувальними властивостями рослини, яку широко застосовують у народній медицині для лікування різних внутрішніх хвороб. — Лік. росл. Енци. дов. 317—318; Machek Jm. rostl. 94—95. — Див. ще *утрóба*. — Пор. *нарубашен*, *утрóбник*.

[утрóбник] (бот.) «плакун верболистий, *Lythrum salicaria* L.» Шейк; — похідне утворення від *утрóба*; назва пояснюється тим, що в народній медицині цю рослину використовують при різних внутрішніх хворобах. — Лік. росл. Енци. дов. 350—351; См 297; Шейк 217. — Див. ще *утрóба*.

[утрóбушка] (орн.) «вівсянка сіра, *Emberiza calandra* L.» Шарл; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *утрóба*, хоч мотивація назви неясна. — Див. ще *утрóба*.

[утрофíм] «вид тканини» Нед, Шейк; — р. *утерфиновое сукно*, др. *утрофимъ*; — припускається, що слово виникло на основі англ. utter «крайній» і líne «прекрасний» у результаті стягнення й лексикалізації словосполучення; приголосний м замість н з'явився під впливом губного ф. — Фасмер IV 174.

[утрúпати] «втягнутися, звикнути» Шух, [утрúпатися] «звикнути» Г, Шух; — не зовсім ясне; можливо, запозичене з болгарської мови, пор. болг. *трúпам* «збирати, накопичувати», *утрúпам* «завалювати, закидати».

утуря́ти «задумувати, видумувати» Нед, Шейк; — неясне; можливо, афективне утворення від *турáти* (див.).

утца́ль — див. ухна́ль.

утиóг «праска; пристрій для вирівнювання ґрунтових доріг, полів; [(перен., ірон.) телепень Чаб]», [вутіóг] «праска» Чаб, [отіóг] «тс.» тж, утиó-

ження, утиóжильник, утиóжка, утиóжник, утиóжильний, утиóжний, утиóжити; — р. *утиóг*, бр. *уциóг* (тех.), [вуйциóг], п. [ucíuk], болг. *ютия*, м. схв. (заст.) *утија*; — запозичення з тюркських мов; пор. тур. *ütü* «утюг», *ütülemek* «утюжити», аз. *үтү* «утюг», каз.-тат. *Өте* «тс.», каз. *үтік*, башк. *үтек*, джерелом яких є корінь *öt-/üt-* «проходити крізь, через, мимо»; форми з кінцевим -г у російській мові могли виникнути під впливом *плуг*, *круг* тощо. — Фасмер IV 177; Черных II 296; Горяев 390; Дмитриев 500, 548; Абаев I 553; ЭСБМ 2, 239; Шипова 352; Мікл. ТЕІ II 183, ЕW 372; Lokotsch 167.

[у-тя-тя¹] (вигук для позначення співу солов'я) Шейк, [у-тя-тя! утя-тя! у-тя-тя] «тс.» Нед; — звуконаслідувальне утворення.

[у-тя-тя²] (вигук для піддражнювання собак) Шейк; — звуконаслідувальне утворення, можливо, пов'язане з *тяв*. — Пор. *тяв*.

[уфа́ти] «покладати надію, сподіватися» Шейк, [уффа́ти] «дерзати, сміти» Бі, [уфно́сть] «надія Пі; усердя, дерзання Бі», [уфа́лий] «самовпевнений», ст. *уфати* (XVI ст.) Тимч II; — ч. *úfati*, слц. *úfat'*, полаб. *orap*, болг. [уфам се], схв. *уфати се*, слн. *úpati* «сподіватися, довіряти»; — запозичення з польської мови; п. *ufać* «вірити (кому), довіряти; надіятися; покладатися (на що)» походить від псл. *urъvati*, до якого зводиться укр. *упова́ти*, споріднене з *пéвний*. — Вгückпер 592. — Див. ще *ду́фати*, *упова́ти*. — Пор. *пéвний*.

[уфкі́й] «вологий» О; — очевидно, результат фонетичної видозміни слова *во́гкій* «тс.» (< **вовгкий*, звідки укр. [вовхкий]). — Див. ще *во́гкій*.

уфна́ль — див. ухна́ль.

ух¹ (вигук для вираження якого-небудь сильного почуття, реакції на щось несподіване, почуття втоми, [для вираження болю Нед]), [ух! ух!] (вигук для вираження страху) Нед, *ухати* «кричати ух!», *ухкати*, [ухи] «зітхання», *ухання*, *ухкання*; — р. болг. м.

ух, бр. *ух*, *вух*, др. *ух*, ч. слц. *usch*, слн. *uh*; — звуконаслідувальне утворення, що являє собою результат фонематичного оформлення первісного інстинктивного вигуку *ух*. — Фасмер IV 177. — Пор. **ах**, **ех**, **ох**.

ух² (вигук, що передає сильний глухий звук від удару, падіння, пострілу, крику сича тощо), *úхати*, *úхкати*, *úхання*, *úхкання*; — р. *ух* (вигук, що передає сильний глухий звук); — звуконаслідувальне утворення. — Пор. **бух**, **ух¹**.

[**ухá**] «юшка з риби»; — др. *уха*; — запозичення з російської мови; р. *ухá* «тс.» відповідає укр. *юхá*, *юшка*. — Див. ще **юхá**.

ухáб «вибій Нед, Куз; яма на дорозі; яма, наповнена водою Ч», [*ухáба*] «яма на дорозі» Ч, [*ухáбина*] «тс.» тж, [*ухáбити*] «залишити» ДзУЗЛП; — р. *ухáб* «вибій», бр. *ухáба* «тс.»; — префіксальне утворення від псл. *хав-* «різати, рубати, бити». — Фасмер IV 178; Горяев 390; Верн. I 380; Matzenauer LF 7, 216—217. — Див. ще **хáb**. — Пор. **охабити**, **хабáз**, **хабáль**, **хибáти**, **хибáти**.

[**ухабну́ти**] «украсти Г, Куз; охопити, потягти Чаб»; — р. *ха́бить* «хапати, загрибати», бр. [*габа́ць*] «брати, торкатись», ч. слц. *habat'* «хапати», болг. [*га́бам*] «обдурюю»; — похідне утворення від кореня *-хав-*, що є фонетичним варіантом кореня *-габ-*, наявного у слові [*га́бати*] «хапати»; зіставляється також з дінд. *gábhastih* «рука», лит. *gabapa* «жменя», лат. *habeō*, *-ēre* «мати» (Majer IF 35, 227—228; Фасмер IV 215). — Див. ще **га́бати**.

[**ухáти**] «нюхати; пахнути» Бі; — р. *-ухáть* (у *благоухáть*), п. *wachac* «нюхати», болг. *въх* «запах», *въхав* «пахучий, духмянний, запашний», слн. *vóhati* «пахнути», р.-цсл. **оухати** «тс.»; — псл. **qhati*, утворення якого пояснюється впливом слова *duxati* «дихати, дути»; розглядається як споріднене з псл. **vonja* (< **opja*) «запах», від якого походить псл. *vonjati*, укр. *воня́ти* (Фасмер

III 93, проти Brückner 604). — Фасмер IV 178; Trautmann 9; Pedersen IF 5, 57, Kelt. Gr. 1, 31; Walde—Hofm. I 49—50. — Див. ще **воня́ти**. — Пор. **нюхáти**.

[**ухахéлить**] «убити» Чаб, [*вхахéлить*] «тс.» тж, [*ухахéлювать*, *вхахéлювать*] «убивати» Чаб; — афективне утворення звуконаслідувального походження. — Пор. **ухéкати**.

ухва́ла, *ухва́лення*, *ухвалі́ти*, *ухвалі́ть*, *ухвалува́ть*, *ухва́лювання*, *ухва́лювати*, *ухва́льний*, *ухва́льно* — див. **хва́ла**.

ухва́т, *ухва́тка*, *ухваті́ти*, *ухваті́тися* — див. **хвата́ти**.

[**ухві́цяти**] «застати дома» Чаб; — очевидно, афективне утворення на основі запозичення з польської мови, пор. п. *uchwycić* «ухопити».

[**ухéкати**] «втомити; з'їсти», [*ухéкать*] «убити; зжерти» Чаб, [*вхéкать*] «тс.» тж, [*ухéкатися*] «стомитися, важко дихати від втоми», [*ухéкувать*] «убивати» Чаб, [*вхéкувать*] «тс.» тж, [*ухéкуваться*] «стомлюватися; убиватися (про пташенят, які випадають з гнізда)» Чаб; — афективне утворення, пов'язане з *хéкати* «важко дихати», *хéкнути* «крикнути, з вигуком *хе*, *хек*» (наприклад, при ударі). — Див. ще **хек!**²

ухі́ття — див. **хоті́ти**.

[**ухла́п**] «обрізок шкіри» Корз; — семантично видозмінений фонетичний варіант слова [*о́хлап*] «рештки їжі О; відходи м'яса; відходи Ж» (див.).

[**ухлу́дить**] «поламати, зіпсувати» Л; — не зовсім ясне, можливо, афективне утворення, пов'язане з [*хлуд*] «кйок», *хлуді́на* «лозина, різка», *охлу́дити* «заклякнути, охолоннути», бр. [*ахлу́дзець*] «одубіти, затверднути». — Див. ще **хлуд**. — Пор. **охлу́дити**.

ухмиля́тися «сміятися; посміхатися» УРС, Нед, *ухмильну́тися* Нед, [*ухмі́лка*] «усмішка» Нед, [*ухмі́лка*] «тс.» тж; — бр. розм. *ухмыля́цца*; — запозичення з російської мови; р. *ухмыля́тьсЯ* зіставляється з свн. *smollen* «невдоволено мовчати; посміхатися», *smielen* «по-

сміхатися», гол. ст. smuulen «тс.», бав. schmolten, норв. smolla, smulla, smusla, англ. smile «тс.»; іє. *(s)mei-/(s)mi- «сміятися». — Фасмер IV 179; Горяев 390; Klein 1462.

ухна́ль «спеціальний цвях, яким прибивають підкову до кінського копита», *вухна́ль*, [гуфна́ль Ж, гухна́ль], [охна́ль Ме (усно), утца́ль Корз, уфна́ль (Шелудько)] «тс.», [гуфна́лик] (зменш.) Ж, [ухнаміна] «один цвях, ухналь» Чаб; — р. *ухна́ль*, бр. *ухна́ль*, п. ufnal, hufnal «тс.»; — через посередництво польської мови запозичене з німецької; н. Hufnagel «цвях для підков» є складним словом, утвореним з іменників Huf «копито» і Nagel «цвях». — Шелудько 49; Rudn. I 502; Richhardt 168; Фасмер IV 179; ЭСБМ 2, 238; Вгückner 592; Mikl. EW 371; Matzenauer 359.

у́хо (мн. *у́ха, у́ші*) (розм.) «вухо», [уха́н] (зоол.) «вухата летюча миша, Plecotus auritus L.», [уха́нь] «вухань», [уха́тка] (зоол.) «Auricula» Нед, [уха́тько] «вухань» Чаб, [уха́ч] «тс.» Г, Нед, Чаб, *уша́нка* (бот.) «Otites Adans» УРС, [уша́тка] (бот.) «верба вушката, Salix aurita L.» Нед, [ушени́ця] (бот.) «стрілиця звичайна, Sagittaria sagittifolia L.», [уше́чко] (зменш.), [уши́ці] «вуха» Нед, [уши́ще] (збільш.) Нед, [у́шка] (бот.) «молукська трава гладенька, Molucella laevis L.» Мак, [у́шки] «вид страви, вареники з м'ясом» Нед, Пі, *ушко* [у сполученні *ушко морське* (зоол.) Nalotis tuberculata Нед], [ушкове́ць] (зоол.) «Nalotoidea» Нед; — ботанічні й зоологічні назви, похідні від *у́хо*; як правило, є кальками відповідних латинських або німецьких наукових назв, у яких відбиті особливості зовнішнього вигляду чи будови рослин або тварин, їх подібність до вушної раковини людини або гострих, вертикально стоячих чи довгих вух тварини. — Див. ще **ву́хо**.

[ухове́рт] (зоол.) «Forficula auricularia» Нед, [ухове́ртка] «тс.» Нед, Куз; — р. *ухове́ртка*, бр. *вухаве́ртка*; — складна назва, утворена з основ *ухо-* і *верт(іти)*, можливо, як часткова калька

н. Ohrwurm «тс.» або латинської наукової назви. — ЭСБМ 2, 237. — Див. ще **вертіти, ву́хо**.

[ухо́дини] «відзначення закінчення будівництва хати» Л, [ухо́дини] «тс.» Л, Чаб, [вхо́дини] «тс.» Чаб, *ухі́дини, вхі́дини* «тс.»; — р. [вхо́дини] «вхідчини» Даль; п. [wchodziny] «тс.» SW; — похідні від *вхо́дити* (в перший раз у нову хату); про давність традиції свідчить і подібне лит. [inkurtūves] «тс.» — Див. ще **ході́ти**.

[ухо́дити] «утомити, знесилити; сильно побити» Чаб; — р. *ухо́дить* «змучити; вбити», бр. *ухадзі́ца* «упоратися з роботою»; — афективне утворення на основі дієслова *ході́ти* (див.).

[ухо́рькати] «втомити» Чаб, [вхо́рькати] «тс.» тж, [ухо́рькувати, вхо́рькувати] «втомлювати», [ухо́рькуваться, вхо́рькуваться, ухо́рькаться, вхо́рькаться] «втомлюватися» Чаб, [ухо́рьканий] «стомлений» Чаб, [вхо́рьканий] «тс.» тж; — афективне утворення звуконаслідувального походження.

[ухтя́] (вигук, який уживається при захопленні, зачудуванні чимось) Чаб; — очевидно, результат лексикалізації сполучення інстинктивного вигуку *ух* і *-тя*, що є енклітичною формою знахідного відмінка займенника *ти* (пор. р. *ух ты!* у тому самому значенні).

[уціно́к] «конусоподібний отвір у ятері, куди заходить риба Берл; частина кітця, в якому затримується зловлена риба Мо», [вціно́к] «частина кітця (рибальської загороди), в якій затримується зловлена риба» Дз; — р. [усціно́к] «рибальське знаряддя», бр. [уце́нак, усце́нак] «вхід у риболовну снасть»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з укр. [усте́нок] «хитро сплетений вхід у вершу, в який риба може зайти, а вийти не може» Мо, [вусте́нок] «стінка у верші Мо; у рибальській верші менший конус, що входить у більший Г, Чаб», [усте́нка] «вузький вхід у кітець (загороду з очерету для вилову риби)» Дз, спорідненими з *у́стя* «гирло; вихідний отвір чого-небудь». — Див. ще **у́стя**. — Пор. **вціно́к**.

[уцирїтися] «зачаруватися» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з **[цірїтися]** «жеманїтися, кривлятися, хизуватися» Нед (див.).

уцірїтися — див. **цірїтися**.

[уцїтївий] «чесний, сумлінний, добросовісний» Нед, Шейк, **[уцьївей]** «чесний» О, **[уцїтївець]** «порядна людина» Нед, ст. **уцїтївий** (XVI ст.) Тимч II; — р. **уцїтївий**, п. **uczciwy**, **[uściwy, uściwy]**, болг. **учтїв**, схв. **ѹчтївї**; — запозичення з чеської або словацької мови; ч. **ucitivý** «ввічливий, чемний», слц. **úctivý** «тс.» походять від ч. **uctíti** «вшанувати», слц. **uctit'** «тс.», що є префіксальними утвореннями від ч. **ctíti** «шанувати, поважати», слц. **ctit'** «тс.», з якими споріднене укр. **честь**. — Черных II 298; Brückner 77—78; Machek ESJC 101; Holub—Lyeg 495; Младенов 658. — Див. ще **честь**. — Пор. **учга**.

[уця] «вівця» Г, ВеУг, **[учар]** «вівчар» Г, ВеЛ, **[учарїця]** «пастушка» тж; — результат видозміни форми **[уця]** Г, ВеУг, що є фонетичним варіантом слова **вівця** (див.).

[учакати] «навідуватися, відвідувати» Нед, Шейк; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації слів **учацати**, похідного від **частий**, і **чекати**.

учень, **учнівство**, **учнівський**, ст. **учень** (XVII ст.) Тимч; — бр. **вўчань**, п. **uczeń**, ч. **[ucěň]**, слц. **učeň**; — псл. ***uśępŋь**, похідне від **uśiti**, звідки укр. **учити**; в українській мові, можливо, запозичення з польської. — ЭСБМ 2, 240; Holub—Kop. 400. — Див. ще **учити**.

[учер] «толока» Шейк; — неясне.

[учерти] «викинути геть» ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з **[вўчерети]** «вичерпати» Ж, похідним від псл. ***čęrpti** «черпати», якому відповідає укр. **черєти**. — Див. ще **черпати**.

[училїпитися] «взятися наполегливо (до роботи); зарядити (про дощ)» Г, **[учелїпитися]** «тс.» тж; — неясне; можливо, афективне утворення на основі дієслів **учепїтися**, **чїплїтися** під впливом **чалїпати** «шльопати по грязюці», **челїпати** «тс.».

учинїти, учинїти, учїнок — див. **чинїти**.

учїти, учїтися, учительовати, [учителькувати], [учєбник] «підручник» Нед, **[учєнє]** «навчання, вивчення» Нед, **учєник** СУМ, Г, Нед, **учєництво, учєниця** СУМ, Нед, **учєність (вчєність), учєння (вчєння), учїлище, учительовання (вчителювання), учитель (вчїтель), учителька (вчїтельница), учительство (вчїтельство), учительська, учительша (вчїтельница), [учїнка]** «навчання», **учїння** «тс.», **[укий]** «учений, навчений» Г, Нед, Шейк, **[учащїй]** «той, хто навчає» Нед, **[учащїйся]** «той, хто навчається» Нед, **учбовий, [учєбний]** «навчальний» Нед, **[учєвний]** (у сполученні **учєвна мова**) «мова викладання» Нед, **учєний (вчєний), учїльний** «навчальний; учбовий», **учїлищний, учїтелїв (вчїтелїв), учїтельський, учїтельчин, вивчати, вивчити, вїучити(ся), вїучувати(ся), вивчання, вивченість, вивчення, вїученик, вїучка, вїучування, вивчїючий, вивчений, вїучений, вїучуваний, вїдучїти(ся), вїдучувати(ся), доучїти(ся), доучувати(ся), довчати(ся), довчїти(ся), доучування, довчання, доучений, заучїти(ся), завчїти(ся), заучувати(ся), зівуч, завчання, заучування, зівчєний, заучений, завчєно, заўчено, навчати(ся), научати(ся), навчїти(ся), научїти(ся), навчання, навчїтель** СУМ, Г, **[навчальник]** Она, **навчальний, наука, науковець, науковість, навчїючий, научїючий, навчений, науковий, научений, навчально, науково, [нєвук]** Г, Куз, **нєўк** СУМ, Ж, **[нєўкість]** ВеУг, **нєўцтво** СУМ, Она, **[нєўкий]** Ж, **нєўцький** СУМ, **нєўчєний, невчєний, [нєўчий]** Ж, **недовчєність, недбук, недоўчка, недоўчений, недоччєний, обучати, обучїти, перевчати, перевчїти, переучїти, переўчувати, переўчування, перенавчати, перенавчїти, перенавчання, перенавчєння, перенавчєний, підучїти, підучувати, підучування, підучений** Куз, **повчати, повчїти, [поучєнець]** Нед, **поучїння** СУМ, **повчальний, [поучний]** «тс.»

Нед, *повідучати, привчати, привчити, приучити, [приучувати]* Нед, *привчання, [приучення]* Нед, *привчений, [приучений]* «здобутий» Она, *проучати, провчати, проучити, провчити, проучувати, провчителювати, провчений, проучений, розучити, розучувати, розучування, розучений, розучуваний, [розучно]* Она, *[свучать]* «вивчати» Л, *[увчити]* ВеУг; — р. *учить*, бр. *вучыць*, др. *учити, укъ* «навчання», п. *uczuc, uciti*, слц. *ucit'*, вл. *wućić*, нл. *hućuś, wucyś*, болг. *уча* «учу», м. *учи* «учить», схв. *учити*, слн. *uciti*, стсл. **оучити**; — псл. *uciti*, пов'язане чергуванням голосних з *-вукноти (пор. укр. *зв'якнути*); корінь *uk-/uc-* (пор. укр. *наука*); — споріднене з дінд. *ucyati* «є звичним, знаходить задоволення, має звичку», *okas* «задоволення», вірм. *usanim* «учусь, привчаюсь», гот. *biūhts* «звичний», гр. *εὐκηλος* «спокійний, звичний», прус. *jaukint* «тренувати, практикувати», лит. *jaukinti, jaukinu* «привчати, приручати», *jaikas* «приманка», *jaikus* «лагідний, тихий», лтс. *jūkt* «звикати»; іє. **euk-/ouk-/ūk-* «привчатись, звикати, довіряти»; припускається також спорідненість з лат. *ихог* «дружина» < **uc-sōr*, паралельного до **sve-sōr* «сестра» (Meillet BSL 32, 8—9; Benveniste BSL 35, 104—105; Ernout—Meillet I 1341; Коген ИОРЯС 23/1, 22). — Черных II 297; Фасмер IV 179—180; Горяев 390; ЭСБМ 2, 241; Brückner 592, 593; Machek ESJČ 666; Holub—Kop. 400; Holub—Lyer 496; Schuster-Sewc 1696; Младенов 658; Pokorny 347. — Пор. **звика́ти**.

[учка] (у контексті «не неси мя через ліс, бо там учка уколе») Шейк; — не зовсім ясне; можливо, утворене на основі запозиченого з польської мови дієслова *uszczipać* «ужалити».

[учкúр] «шнурок, який затягується у штани Г; шнурок, який затягується у спідні чоловічі штани Нед, Пі; (рідк.) шнурок, який затягується у жіночу спідницю Пі; комір спідньої чоловічої сорочки Л; (у міщан) презирлива назва селянина Г», **[очкúр]** «тс. Г, Ж, Пі;

вишитий вузенький комір у сорочці Л», **[очкурня]** «верхній край штанів, захитий широким рубцем, у який затягується очкур Г, Ж; очкур Пі», **[очкурнік]** «очкурня» Г, Ж; — р. *учкúр* «ремінь, шнурок, який підтримує штани; рубець для шнурка», бр. **[уджгúр]** «ремінь, мотузка; шнурок у штанях», **[учкúр]** «тс.; дерев'яний гудзик», **[чкур]** «шнурок у штанях», п. *uczkuř, oczkuř, uczkura, oczkura* «пояс, зав'язка; шовковий пояс», болг. *учкúр* «очкур»; — запозичення з тюркських мов; пор. крим.-тат. тур. *uckuř*, чаг. *ickuř* «тс.»; у польській мові запозичене з української. — Фасмер IV 180; Горяев 390; Шипова 254, 353; Радлов I 1517, 1730; Корш AfSlPh 9, 505, 677; Brückner 592; Mikl. TEI II 182, EW 371; Младенов 658; Lokotsch 166.

учо́ра (присл.), **вчо́ра**, **[уче́ра** ВеБ, **вче́ра** Ж, **вче́рака** Ж, **вче́раки** Ж), **учора́шний**, **вчора́шний**, **[вчера́шний]** Ж, **передучо́ра**, **[передуче́ра** Г, **передвче́ра** Нед], **позавчо́ра**, **[позавче́ра]** Ме, **[запозавчо́ра]**; — р. **вчера́**, бр. **учо́ра**, др. **вчера**, п. *wczora(j)*, ч. слц. *včera*, вл. *wčera*, [čoga], нл. *soğa*, болг. м. **вче́ра**, схв. **јучер(а)**, слн. *včeraј*, стсл. **вьчера**; — псл. **вьсєга*; розглядається як давня форма орудн. в одн. іменника *вєсєгь* з редукцією першого голосного *е* (Фасмер I 366). — Черных I 172—173; Brückner 614; Machek ESJČ 680; Holub—Kop. 409; Holub—Lyer 502, 503; Schuster-Sewc 1584. — Див. ще **вечір**.

учта «пригошення, банкет; пошана» СУМ, Г, Нед, Бі, Пі, **[ушта]** «банкет» Г, Нед, Шейк, **учтíвий** «чемний, ввічливий», **[уштíвий]** «тс.» Пі, **[учтíти]** Бі, ст. **учта** (XVII ст.) Тимч; — р. бр. **[ушта]**, ч. *ucta*; — запозичення з польської мови; п. *uczta* утворене від *czcić* (< **čьstiti*) «шанувати», пов'язаного з *cześć* «честь» (< псл. *čьсть*). — Richhardt 121; Brückner 77—78; Machek ESJČ 101; Holub—Kop. 92; Holub—Lyer 495; Bern. I 173; Mikl. EW 38. — Див. ще **честь**.

[учш] (вигук під час колисання дітей) О, [учшь] «тс.» тж; — звуконаслідувальне утворення; пор. тши, ша (вигуки, якими закликають до тиші).

уш¹, ушіль — див. **воша**.

[уш²] (вигук для відгону курей, «киш!») Г, Нед, [уша Нед, аш Нед, аш Г] «тс.»; — ч. uš, huš, вл. нл. huš!; — звуконаслідувальні утворення, можливо, пов'язані з киш «тс.» — Mashek ESJC 191, 671; Schuster-Sewc 1711. — Пор. киш.

[уш³] (заст.) «назва військової людини, що часто вживає слово уж» Г, [уш-ужи] «тс.» Нед, [ушкати] «говорити р. уж, псуючи цим українську мову» Нед; — результат субстантивізації частки р. уж з оглушенням приголосного відповідно до російської вимови; пор. аналогічні укр. [лем] «але; тільки, лише; от, же, ж» і лёмко «представник етнографічної групи українців (у Карпатах)», які часто вживають слово лем.

[ушак] «тригранний брусок для віконних і дверних стояків Нед, Шейк; пазований стовп у рубленій хаті, який не закопується в землю, а ставиться на підвалини; боковий брус у віконній коробці Л; одвірок Л»; — бр. вушак «боковий брусок у двірній рамі; одвірок; стовп з пазами у рамі дверей», [ушак, вушак] «стовп у паркані», п. uszak «рама дверей, вікон»; — суфіксальне утворення, що пов'язується з вухо (ЭСБМ 2, 241), пор. бр. [правушыны] «отвори у вушках». — Див. ще **вухо, ухо**.

[ушерхатъ] «затихати» Чаб, [вшерхатъ, ушерхнутъ, вшерхнутъ] Чаб; — префіксальне утворення, пов'язане з [шерхнути] «зашарудіти, зашелестіти». — Див. ще **у-, шерхнути**.

[ушик] (бот.) «подорожник ланцетолистий, Plantago lanceolata L.» Мак, См; — очевидно, похідне утворення від ухо «вухо»; назва може бути зумовлена формою гострих, ланцетних або вузьколанцетних листків рослини; на цю її властивість указують також назви, пов'язані зі словом язик, пор. укр. [язичкі, собачі язичкі], п. języczki, ч.

psi język, baraní język, слн. volčji jezik, ovčji jezik «тс.» — Лік. росл. Енци. дов. 357; Анненков 259; Симонович 361—362. — Див. ще **вухо, ухо**.

ушкál (заст.) «річковий розбійник СУМ, Г, Пі; розбійник Нед», [ушкуй] «розбійник Нед; річковий розбійник Пі», ушкуйник (заст.) «тс.» СУМ, Нед, [ушкучя] «річкове піратське судно» Пі; — р. ушкуй «вид річкового судна», ушкól, ушкой «тс.», ушкуйник «річковий розбійник», др. ушкучи «вид судна», ушкучникъ, ушкучиници «ті, що плавають на ушкучях; вільні люди новгородські», ушкулъ «вид судна», ушкучи, скучи «тс.»; — очевидно, фонетичний варіант слова [ушкуй], яке вважається давнім запозиченням у російську мову з фіно-угорських, пор. вепс. ст. *uškoj «невеликий човен», фін. ст. wisko «тс.», ест. huisk «тс.»; указувалося також на зв'язок з р. шкут «вантажне річкове судно» (Горяев 390, проти Фасмер IV 181); для р. ушкуй, ушкól припускається тюркське походження, пор. кирг. ушкул «здатний швидко літати», ушкур «тс.», узб. учар «тс.», чаг. учур «тс.», учан «велике судно». — Фасмер IV 180—181; Шипова 353—354; Етногр. обозр. 94, 138—139; Mikkola FUF 13, 164—165; Kalima 31, 235; Радлов I 1723, 1727, 1730.

[ушлий] «хитрий До, Чаб; досвідчений, навчений Чаб»; — бр. [вушлы] «тс.»; — запозичення з російської мови; р. ушлий «хитрий, кмітливий, спритний, проворний» є формою дієприкметника мин. ч. від дієслова уйти «піти геть, утекти», раніше також «уникнути» — префіксального утворення від идти «йти», якому відповідає укр. іти, йти; пор. аналогічні похідні утворення укр. зайшлий, прийшлий, р. пошлы. — ЭСБМ 2, 242—243. — Див. ще **іти**.

[ушніпити(ся)] «завчасно щось помітити Нед; прив'язнути до когось, узятися за когось Г»; — неясне; можливо, виникло на основі запозиченого з німецької мови schnüffeln «нюхати; пронюхувати, вистежувати».

[ушпитете] «скалічити» Корз, [ушпа-тітись] «скалічитись, зранитись» О; — не зовсім ясне; можливо, є фонетичним варіантом дієслова [випатіти] «врізати, вколоти» Ж. — Див. ще **вшпатіти**.

[уштєнцьнути] «вкраяти; зірвати; відщипнути» О; — припускається запозичення з польської мови, пор. п. uszczknać «відщипнути, зірвати». — Онышкевич Исслед. п. яз. 250; О П 326. — Пор. **прищикнути**.

[ушто] «мабуть» О; — утворення, що виникло в результаті фонетичної видозміни лексикалізованого сполучення частки *уж* і займенника *то*.

ушу́ла, ушу́лок — див. **шу́ла**.

[ушавіти] «уперішити (про дощ)» Г, Чаб; — афективне утворення на основі дієслова *шавити* «чавити, давити, м'яти»; може розглядатися також як результат фонетичної видозміни префіксального утворення від *чавити* з розвитком семантики від «тиснути» до позначення інтенсивності дії (явища), пор. бр. [чавіті] «душити; сильно бити», а також укр. *періщити* «сильно бити, сікти; (про сильний дощ) падати великими краплями». — Див. ще **чавіти, шавіти**.

[ушєдок] «ощадність» Корз; — діалектний фонетичний варіант іменника [ощадок] «ощадність» Ж, з характерним для волинських говірок уканням та кореляцією голосних **а—є**. — Див. ще **шадіти**.

ушєлина, ушєльє, ушєлля, ушєль — див. **щіль**.

ушєнт «остаточно, до кінця»; — утворення, пов'язане із запозиченням з польської мови іменником ст. szczałdek «нашадок», що походить із псл. *ščędo «чадо». — Див. ще **дошєнту, чадо, шадок**.

[ушєріпитися] «вчепитися Нед; причепитися, прив'язатися Шейк»; — бр. [учарєпіцца] «учепитися кігтями в щонебудь», [учєрєпіцца, ушчєпєрыцца] «учепитися», [ушчєпєрыць] «обхопити»; — не зовсім ясне; можливо, резуль-

тат фонетичної видозміни (з метатезою **п—р**) давнішого *ушчєпіритися — префіксального афективного утворення з експресивним суфіксом *-ір-* від псл. *ščer- «колоти, розколювати». — ЭСБМ 1, 241. — Див. ще **щєпіти**.

ушєрть «до самого верху, по вінця», *вщєрть*, [ушчєрк, ушчєрх] «тс.» Л, [упрїчєрть, упрїщєрть] «тс.», [ушчєрїти] «зрівняти з краями міри насипану в неї сипку речовину», [ушчєрїти] «тс.»; — утворення з давнішого *вщчєрть, що є префіксальним похідним від псл. *čta «черта». — Фасмер IV 348. — Див. ще **уз, чєртá**.

ушчїкнутї — див. **прищїкнутї**.

[ушчїця] (ент.) «нічний метелик, Phalaena L.» ВеНЗн; — болг. *вєщїца* «чарівниця, відьма», [вєщєрїца] «нічний метелик; відьма, чарівниця», *вєщєр* «злий дух; кажан; [комаха, що, за повір'ям, п'є кров малих дітей; слаба людина]», схв. *вєштїца* «відьма», *вєштїцац* «чарівник», слн. věšča «нічний метелик; блукаючий вогонь; чарівниця», věšćes «віщун, чаклун; вечірній метелик»; — результат фонетичної видозміни форми [вїщїця] «нічний метелик», пов'язаної з *вїщїй*; назва зумовлена давніми уявленнями про комах, особливо вечірніх або нічних, як утілення різних темних сил — відьом, чаклунів, злих духів. — Vážný 81—83. — Див. ще **вїщїй**. — Пор. **вїщїці, іщїця**.

[ушчїнка] «шнурок для зав'язування обшивки в сорочці; шнурок при сіряках або кожухах; дірка в обшивці сорочки для гудзика» О, [ушчїчка, мн. ушчєнкі, вїшчєнкі, вїшчєнки] «тс.» О; — префіксальне утворення, пов'язане з іменником [шчїнкї] «застїбки» Нед. — Див. ще **шчїнкї**. — Пор. **вїшчїнка, зашчїнка**.

[ушчуліти] «замокнути, затихнути»; — результат семантичної видозміни похідного утворення від *шчулітися* «згинатися, скорчуватися, горбитися; мружитися; притискати (вуха до голови)», пор. [ушчуліти] «притиснути, стиснути» від *шчуліти* «мружити; притис-

кати (про вуха); піднімати, стискаючи (про плечі)». — Див. ще **щүлити**.

[**ущухати**] «відчути» Пі, Нед; — р. [*чухать*] «нюхати, чути», [*чухаться*] (з ким-небудь) «знатись, бути знайомим», п. *czuch* «неприємний запах; нюх у собак», ч. *čich* «нюх», *čichati* «нюхати», слц. *čich* «запах; нюх», *čichat'* «нюхати», вл. *czuchać* «тс.», нл. *cuch* «нюх; неприємний запах»; — очевидно, фонетичний варіант незасвідченого **узчухати* — префіксального утворення від **чухати*, можливо, запозиченого із західнослов'янських мов, зокрема словацької, яке зводиться до псл. **счихати*, утвореного за допомогою розширювача основи -s від *cuti* «чути». — Фасмер IV 389; Ильинский ИОРЯС 20/3, 88; Вгюскпер 67; Mashek ESJС 102; Вегп. I 162. — Див. ще **у-**, **чути**.

ущухати «затихати, замовкати, припинятися», *вщухати*, *ущухнути*, *вщух-*

нути, *ущухлий*, *вщухлий*, *прищухати*, *прищухлий*; — р. *ущукнуть* «затихнути», *щукнуть*, бр. [*ушчукáць*] «замовкати, переставати; затихати», [*ушчукці*] «перестати, замовкнути», [*шчукáць*] «переставати; затихати», [*шчукнуць*] «переставати говорити або шуміти»; — не зовсім ясне; зіставляється з р. *щук* «шум», п. *szczęk* «звук, стук», с.-цсл. **штүкъ**, **штүчати** «шуміти» і далі з р. *стук*; значення «затихати» пояснюється приєднанням до основи, що означає «шум», заперечного префікса *у-* (Преобр. II 407, II, вып. последний 120, проти Фасмер IV 510) (пор., однак, укр. *угав*). — Фасмер IV 509; Mikl. EW 327. — Пор. **стук**.

уява, *уяв*, *уявлення*, *уявліне*, *уявлюване*, *уявний*, *уявленний*, *уявіти*, *уявітися*, *уявляти*, *уявлятися*, *уявкі*, *уявно* — див. **явіти**.

уяти, *уятися* — див. **яти**.

фа (муз.) «четвертий звук музичної гами і нота, що його позначає»; — р. бр. болг. *фа*, п. ч. слц. *fa*, слн. *fá*; — запозичення з італійської мови; іт. *fa* «тс.» походить від початкового складу рядка *Famuli tuorum*, букв. «слуги твого», з латинського гімну св. Іоанну; лат. *famulus* «слуга» пов'язане з *familia* «родина, сім'я, челядь». — СІС² 859; Черных II 298; Sł. wug. *obcuch* 207; РЧДБЕ 751; Dauzat 310, 737. — Див. ще **фамілія**. — Пор. до³, ля¹, мі¹, ре, сі¹, соль.

[фаборота] «бакенбарди» О, [*фабури*, *павори* О, *паури* Вел] «тс.», [*паврота*] (мн.) «тс.; дрібне пір'я біля дзьоба курки» О, [*фаврота*] «дрібне пір'я біля дзьоба» О, [*павроня*] «курка з дрібним пір'ям біля дзьоба» О; — запозичення з польської мови; п. *faworyty* «бакенбарди» походить від іт. *favorito* «фаворит, ласкавчик; (мн.) бакенбарди», що зводиться до лат. *favor* «ласка, прихильність»; **б** замість **в**, очевидно, викликане впливом з боку [*борки*] «бакенбарди». — О II 326; Sławski I 224; Sł. wug. *obcuch* 212. — Див. ще **фавор**. — Пор. **борки**.

фабра «чорна фарба для вусів і бороди; (заст.) фарба», *фабриту*; — р. бр. заст. болг. *фабра*; — результат видозміни запозиченого нім. *Farbe* «фарба», зближеного зі словами типу *фабрика*, *швабра*. — Фасмер IV 181. — Див. ще **фарба**.

фабрика, *фабрикант*, *фабрикантиха*, *фабрикантка*, *фабрикат*, *фабрикатор*, *фабрикація*, *фабрицький*, *фабричний*, *фабрикувати* «виготовляти фабричним способом; підробляти; [бути на фабриці Шейк]»; — р. болг. м.

схв. *фабрика*, бр. *фабрыка*, п. *fabryka*, ч. слц. вл. нл. *fabrika*, слн. *fábrica*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Fabrik*, фр. *fabrique*, іт. *fabbrica* «будівництво, завод, фабрика» зводяться до лат. *fabrica* «майстерня; мистецтво; ремесло», похідного від *faber* (род. в. *fabrī*) «майстер, робітник, ремісник, коваль», спорідненого з вірм. *darbin* «коваль», лит. *dabinti* «прикрашати», псл. *dobgъ*, укр. *добрий*. — СІС² 859; Черных II 298—299; Фасмер IV 181; Sł. wug. *obcuch* 207; Holub—Lyer 160; РЧДБЕ 751; Klein 569; Ernout—Meillet I 208. — Див. ще **добрий**.

Фабрицій (особове ім'я); — р. *Фабрицій*, п. *Fabrycjusz*, слц. *Fabricius*; — запозичення з латинської мови; лат. *Fabricius* утворене від *faber* «робітник, майстер, художник». — Спр. личн. имен 465; NSD 886; Ernout—Meillet I 208. — Див. ще **фабрика**. — Пор. **Февронія**.

фабула «зміст подій, зображуваних у художньому творі, поданий у послідовному зв'язку; (заст.) байка, побрехенька», *фабульний*, *фабулярний*, [*фабулити*] «розповідати байку, говорити дурниці» Нед, Шейк; — р. бр. болг. м. схв. *фабула*, п. слц. *fabula*, ч. *fabule*, вл. *fabla*, слн. *fábula*; — запозичення з латинської мови; лат. *fābula* «оповідання, байка, історія» пов'язане з *fāgī* «говорити, сказати, пророкувати», спорідненим з псл. *bajati*, укр. *баяти*. — СІС² 859; Фасмер IV 182; Holub—Lyer 160; РЧДБЕ 751; Walde—Holm. I 437—438; Klein 569. — Див. ще **баяти**. — Пор. **фама¹**, **фатум**.

[фавда¹] «частина знаряддя лісорубів»; — неясне.

фáвда² — див. **фáлда**.

[**фáвка**] «густо розкидане сіно; клаптик землі» О, [**фáйка**] «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з уг. *falat* «шматок». — Пор. **фáлка**.

фавн «у давньоримській міфології — бог полів і лісів, покровитель отар і пастухів», *фáвнівський*; — р. *фавн*, бр. *фáйн*, п. ч. слц. *faup*, болг. *фáвѣн*, *фáун*, схв. *фáун*, слн. *íavn*; — запозичення з латинської мови; лат. *Faunus* «тс.» етимологічно неясне; можливо, пов'язане з гр. *Φαῦνος* «дика тварина», іллір. *Δαῦνος* «Даунос» (міфічний володар Апулії), спорідненими з гот. *afdauips* «з яким погано поводяться», псл. *daviti*, укр. *давiти*. — СІС² 859; Kopaliński 308; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 751; Вуяк-лија 998; Ernout—Meillet I 221; Klein 578. — Див. ще **давiти**. — Пор. **фáуна**.

фáвóр «заступництво, прихильність впливової особи; ласка», *фáворiт*, *фáворитiзм*, *фáворизувáти*; — р. бр. *фáвóр*, п. *favog* «ласка, прихильність, протекція, приязнь», ч. *íavog* «стрічка», [*favog*] «тс.» (стрічка служила знаком приязні), слц. *favogek* «стрічка», болг. *фáвор*, м. *фáворизира*, схв. *фáвор*, слн. *favorigirati*; — запозичення з латинської мови; лат. *favog* «прихильність, схильність, приязнь» утворене, як припускають, Цицероном від *favog* «сприяю, прихильно ставлюся», можливо, спорідненого з псл. **gověti*, укр. *говiти*; слово *фáворит* (р. болг. *фáворит*, бр. *фáварыт*, п. *favogyt*, ч. слц. *favorit*, схв. *фáвóрит*, слн. *favorít*) запозичене із західноєвропейських мов; н. *Favorít*, фр. *favori* (жін. р. *favorite*), англ. *favorite*, *favourite* походять від іт. *favorito*, пов'язаного з *favorire* «сприяти», *favog* «прихильність, ласка», що зводяться до лат. *favog* «тс.». — СІС² 859; Черных II 299; Фасмер IV 182; Kopaliński 309; Machek ESJC 138; РЧДБЕ 751; Walde—Hofm. I 466; Klein 579. — Див. ще **говiти**.

фáгóт «дерев'яний духовий музичний інструмент», [*фáгот* Нед, *фáгота* Шейк] «тс.», *фáготiст*; — р. бр.

болг. *фáгóт*, п. ч. слц. вл. *íagót*, м. *фáгот*, схв. *фáгот*, слн. *íagót*; — запозичення з італійської мови; іт. *fagotto* «фагот; (букв.) в'язка, пучок», можливо, походить від нар.-лат. **facus*, зворотного утворення від запозиченого гр. *φάκελος* «пучок, в'язка»; існує думка про походження іт. *fagotto* від лат. *fāgus* «бук» (Фасмер IV 182; Черных II 299—300). — СІС² 860; РЧДБЕ 752; Kopaliński 302; Holub—Lyer 161; Holub—Kop. 113; Dauzat 311; Klein 571. — Див. ще **фáкел**.

фáгоцiти (біол.) «особливі клітини організму, що виконують захисну функцію», *фáгоцитóз*; — р. болг. м. *фáгоцит*, бр. *фáгацiт*, п. ч. слц. *fagocyt*, вл. *fagocyta*, схв. *фáгоцити*, слн. *fagocít*; — складне слово, яке утворив І. І. Мечников (1884) з компонентів *фáго-* від гр. *φάγος* «пожираючий», пов'язаного з *φαγεῖν* «їсти», спорідненим з укр. *бог* «шлунок», та *-цит* від гр. *κύτος* «клітина, оболонка». — СІС² 860; ССРЛЯ 16, 1204; Kopaliński 191, 302; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 752; Klein 394, 1169. — Див. ще **бог²**, **лейкоцiт**.

[**фáг**] (бот.) «бук, *Fagus silvatica* L.» Мак; — запозичення з румунської мови; рум. *íag* (молд. *фáг*) «бук» походить від лат. *fāgus* «тс.», спорідненого з гр. *φηγός* (дор. *φᾱγός* «дуб», семантика вторинна), двн. *buohha* «бук», нвн. *Buche* «тс.». — СДЕЛМ 451; DLRM 290; Crânjala 176; Симоновић 195; Walde—Hofm. I 445; Ernout—Meillet I 213; Frisk II 1008; Klein 159, 571. — Див. ще **бук¹**, **бўква**. — Пор. **боз¹**, **буз**.

[**фáгас**] «слуга, лакей, донощик» Куз; — запозичення з польської мови; п. *íagas* «прислужник, підлабузник» не зовсім ясне; можливо, пов'язане з нн. *íagás* «волоцюга»; зіставлялось також із фр. *fagot* «незграбний» (Brückner 116—117), з лат. *vagus* «волоцюга» (SW I 710). — Sławski I 216; Sł. wyr. obcych 208.

[**фáговáти**] «скребти, скоблити (шкіру)» Нед, Шейк, [*фáгiвнiк*] «ніж для обробки шкіри» тж, [*фáговнiк*] «тс.»

Нед; — запозичення з німецької мови; н. feegen «мести, чистити», свн. снн. vegen «прикрашати, чистити», днн. vëgon, дісл. fāga «тс.» зіставляються з лит. puōšti «прикрашати», лтс. puost «тс.» — Шелудько 49; Kluge—Mitzka 189; Jóhannesson 531—532; Vries AEW 109; Fraenkel 669; Walde—Pok. II 16.

Фадей — див. **Тадей**.

[**фадик**] (ент.) «тарган чорний, Blatta orientalis L.» Нед, Шейк; — неясне; можливо, пов'язане з чоловічим особовим ім'ям *Фадей*.

[**фадобльник**] (бот.) «вовчі ягоди, Ligustrum vulgare L.» Мак, ВеНЗн, ВеУг, [*фадьолина*] «тс.» ВеУг, ВеНЗн; — суфіксальне утворення від основи, запозиченої з угорської мови; уг. fagyal «тс.», очевидно, споріднене з комі bad' «верба», фін. rajи, саам. rajj «тс.», що разом з ним походять від ф.-уг. (урал.?) *rajз «верба». — Bárczi 71; MNTESz I 826; Лыткин—Гуляев 35; MSzFUE I 174—175.

фаетон «легкий чотириколісний екіпаж»; — р. бр. *фаэтон*, п. faeton, faje-top, ч. faetón, fajeton, слц. faeton, болг. *файтон*, схв. *фаэтон*, слн. fáeton; — запозичення із західноєвропейських мов, можливо, з французької; фр. phaéton «легкий екіпаж» (англ. phaeton, н. Phäeton «тс.») походить від лат. Phaethōn «Фаетон», запозиченого з грецької мови; гр. Φαέθων «Фаетон (персонаж давньогрецької міфології — син бога сонця Геліоса)», букв. «сяючий, блискучий», утворено від φαείνω «сяяти, блищати», φάος «світло», споріднених з дінд. bhāti «сяє, блищить», bhās- «світло», дірл. bān «білий, світлий; промінь світла». — СІС² 860; Фасмер IV 188; Kopaliński 302; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 897; Dauzat 553; Frisk II 989—991; Klein 1169, 1170; Jóhannesson 594. — Пор. **білий**, **фантом**.

[**фаєрка**] «жаровня Пі, Нед, Шейк; конфорка Корз», [*фаїрка*] «конфорка Корз»; — бр. *фаєрка* «конфорка»; — запозичення з польської мови; п. fajerka «тс.», [fejerkа] «знаряддя для обіг-

рівання; рухома пічка» зводяться до нім. Feuerkieke «жаровня», складеного з Feuer «вогонь», якому відповідають гр. πῦρ, вірм. hug, тох. A rog, тох. B rwāg, дірл. úg «тс.», псл. *ругь «жар», та Кіеке «жаровня», спорідненого з дат. ildkikkert, нн. fūrkiре «тс.». — Шелудько 49; Richhardt 45; Фасмер III 419; Sławski I 217; Kluge—Mitzka 195, 367; Machek ESJC 502; Jóhannesson 537. — Пор. **пірит**.

[**фаєрушка**] (бот.) «чорнобривці, Tagetes erectus L.» ВеНЗн, Мак, [*фраїрушка*] «тс.» тж; — неясне; можливо, пов'язане з *фраєр* «франт; [коханець, залицяльник, жених]», [*фраїрка*] «кохана, наречена»; пор. синонімічну назву *чорнобривці*.

фаза, *фазис*, *фазний*, *фазовий*; — р. бр. болг. м. схв. *фаза*, п. слц. faza, ч. fáze, слн. fáza; — запозичення із західноєвропейських мов; фр. phase «фаза», н. Phase, Phasis, англ. phase «тс.» походять від нлат. phasis, яке зводиться до гр. φάσις «вияв, поява (зірки), фаза (Місяця)», φάυδις «поява», пов'язаних з φαίνω (< *φανίω) «з'являюся, показуюся», φάος «світло». — СІС² 860; Фасмер IV 182; Черных II 300; Kopaliński 309; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 752; Frisk II 982, 989—991. — Див. ще **фаетон**. — Пор. **білий**, **фантазія**, **фантом**, **фенол**.

фазан (орн.) «Phasianus colchicus L.», *фазанарій*, *фазаненя*, [*фазанерія*] «фазанячий двір» Шейк, *фазаніна*, *фазаніха*, *фазанка*, *фазанові*, *фазанча*, *фазанчик*, *фазановий*, *фазанячий*, [*фазаніний*] «фазанячий» Нед, Шейк, [*фазаній*] «тс.» Шейк; — р. бр. болг. *фазан*, п. fazan, bažant, ч. слц. bažant, нл. fazan, м. фазан, схв. *фазан*, слн. fazán; — запозичення із західноєвропейських мов; нвн. Fasán, свн. fasan, фр. faisán походять від лат. phāsiānus (phāsiāna avis) «фазан», яке зводиться до гр. φασιανός (φρνις), букв. «фасидський (птаха)», за назвою річки Φάσις у Колхиді (сучасна Ріоні). — СІС 1951, 666; Коваль 92; Фасмер IV 182; Чер-

ных II 300; Holub—Lyer 95; РЧДБЕ 752; Вуяклија 992; Dauzat 312; Klein 1171. — Пор. **бажант**.

фазотрón (фіз.) «прискорювач заряджених частинок»; — р. *фазотрón*, бр. *фазатрón*; — складноскорочений термін, утворений від основи гр. *φάσις* «поява» й частини слова *ηλεκτρον* «бурштин; елементарна частинка матерії». — СІС² 861. — Див. ще **фаза**, **електрón**.

Фаїна (жіноче ім'я), зменш. *Фа́ня*, *Фа́я*, ст. *Фаїна* (1627); — р. *Фаїна*, бр. *Фаїна*; — запозичення з грецької мови; гр. (арк.) *Φαίνα* пов'язане з *φαεινός* «осяйний», *φάος* «світло, день». — Вл. імена 165; Петровский 213; Спр. личн. имен 527; Frisk II 990. — Див. ще **фаетón**, **фа́за**. — Пор. **білий**, **фанта́зія**, **фанто́м**, **фено́л**.

фай¹ «густа тонка шовкова або вовняна тканина з поперечними рубчиками»; — р. бр. болг. *фай*, п. *fajla*, *faille*, слц. *fajé*, схв. *фай*; — запозичення з французької мови; фр. *faille* «тс.» відповідає гол. *falie* «жіночий одяг», походження якого неясне. — СІС² 861; ССРЛЯ 16, 1208; Ст. вуг. obsuch 208; Вуяклија 992; Dauzat 312.

[фай²] (у виразі *фай би му*) «вигук, що виражає прокляття, побажання хвороби, смерті Г, Нед; цур, пек О», *[файі]* «тс.» О; — очевидно, запозичення з угорської мови; уг. *fáj* «боліти» етимологічно неясне, можливо, продовжуючи ф.-уг. *рoд'з(-) «стружка; розколювати», споріднене з манс. *rol'* «кусок, тріска; штука», комі *rel'ny* «розколювати», саам. *bođđit* «розколювати». — ВеЗн 74; MNTESz I 828; MSzFUE I 176.

[фай³] «вигук, що означає майоріння, мигтіння» Шейк, *[файкати]* «розлітатися, розвіватися; махати крилами Шейк», *[файкотати]* «тс.» Шейк; — бр. *[файт]* (вигук на позначення удару, хапання), п. *fajt* (вигук на позначення падіння, бігу), *fajtпа́с* «кивнути, махнути, захитати, заколисати; впасти, перевернутись, злетіти; скочити»; —

очевидно, звуконаслідувальні утворення. — Sławski I 217; SW I 712.

[фай⁴] «гарно, добре» (у виразі *то є такий фай*) О; — очевидно, зворотне утворення від *фа́йно* «гарно, добре» Нед, О; зіставляється також з уг. *faj* «вид» (О II 326). — Пор. **фа́йний**, **файт**.

[файда¹] «циганський батіг з довгої палиці і шматка полотна Шейк; довгий батіг Нед», *[фанда]* «довгий батіг», *[фандісько Шейк, фандіще]* «тс.», *[фандо́ля]* «довгий батіг»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *[хвойдіна]* «лозина», *[хво́їти]* «бити лозиною». — Див. ще **хвойдіна**.

[файда²] «люлька» Корз, *[файду́ля]* «тс.», *[файдіти]* «курити люльку», *[файду́їти]* «тс.» тж; — неясне.

фа́йда³ — див. **хво́йда**.

файдешін «різновид шовкового фаю середньої густини»; — р. болг. *файдешін*, бр. *файдэшы́н*; — запозичення з французької мови; фр. *faille de Chine* «тс.», букв. «фай з Китаю, китайський фай», утворене з *faille* «шовкова тканина» і *Chine* «Китай». — СІС² 861; ССРЛЯ 16, 1208. — Див. ще **фай¹**. — Пор. **крепдешін**.

[файка] «люлька», *[файчіна]* «тс.» О, *[файкати]* «курити люльку» Шейк; — р. *[файка]* «люлька», п. *fajka*, *[faifka]*, ч. *fajka*, слц. *fajka*, вл. *faifa*, нл. *feifa*, слн. *fáifa* «тс.»; — очевидно, через польське посередництво запозичене з німецької мови; нвн. *Pfeife* «дудка; люлька» (свн. *pfife*, двн. *pfif(f)a*), як і дісл. *říra*, дангл. *říre* «тс.», походить від нар.-лат. **říra* «дудка», зворотного утворення від лат. *řipāre* «пищати (про птахів)». — Richhardt 45; Фасмер IV 182; Sławski I 217; Brückner 117; Holub—Lyer 161; Holub—Kop. 113—114; Bern. I 278; Kluge—Mitzka 542; Klein 1189. — Пор. **файфа**.

[фа́йний] «гарний; добрий; якісний Нед, Корз; доброякісний О»; — бр. *фа́йны* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *fajny* «хороший, гарний, красивий», як і ч. *fajn* «тс.», *fajnový* «відмінний, вишуканий», слц. *[fajp, fajnú, fajnový]* «тс.», болг. *файн* «люкс», схв. *файн*, слн.

fajn, походить від нвн. fein (свн. снн. fin) «тонкий, дрібний, точний, ніжний», яке разом з англ. fine, гол. fijn, норв. шв. дат. fin, через фр. ст. fin зводиться до нар.-лат. *finus, що походить від лат. finis «край, кінець, межа». — О II 326—327; Шелудько 49; Holub—Lyer 161; Machek ESJC 139; РЧДБЕ 752; Kluge—Mitzka 190; Klein 593. — Див. ще **фінал**. — Пор. **фініш**.

[**файстригати**] «рвати в довжину, розривати» Нед, Шейк; — неясне; можливо, результат видозміни форми [**фастригувати**] «зметувати, зшивати великими стібками». — Пор. **фастрига**.

[**файт**] «гатунок, вид, сорт; порода» Нед, О, Шейк, [**файта**] «тс.» ВеУг, Лизанец; — слц. fajta «порода, плем'я, рід», схв. *fajta*, *fajta* «вид, сорт, порода»; — запозичення з угорської мови; уг. fajta «порода, сорт» пов'язане з faj «раса, вид, порода», етимологічно не зовсім ясным. — Лизанец 629; О II 327; MNTESz I 827—828, 830.

[**файтак**] «польовий циркуль, яким вимірювали лан» Корз; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від [**файтати**] «іти, загрибаючи ногами» (про людину) Корз.

[**файтати**] (ірон.) «іти, загрибаючи ногами» Корз; — очевидно, запозичення з польської мови; п. fajtać «перевертатися; махати» пов'язане з вигуком fajt, яким позначається раптове падіння, перевертання, раптова зміна напрямку руху. — Sławski I 217; SW I 712.

[**файтувати**] «стомлюватися» О; — неясне; можливо, пов'язане з [**файтати**] «іти, загрибаючи ногами».

[**файфа**] «цівка, шпулька для намотування ниток» Г, Нед; — п. діал. вл. fajfa «люлька», ч. слц. вл. [fajfa] «цівка», нл. feifka «люлька; шпулька»; — запозичення з німецької мови; н. Pfeife «дудка; люлька; шпулька» походить від нар.-лат. *pīra «дудка». — Шелудько 48; Sławski I 217; Machek ESJC 139; Schuster-Sewc 209. — Див. ще **файка**.

[**файфёр**] (у виразі *на файфёр пропало*); — неясне.

файфор, *файфоробвий*, *файфур*, *файфурка*, *файфуробвий*, *файфурський*, *файфурча* — див. **фэрфёр**.

[**файфур**] «порода голубів з настобурченим на голові пір'ям» Корз; — очевидно, запозичення з польської мови; п. [fajfer] «голуб» походить від нім. Pfeifer «свистун», пов'язаного з pfeifen «свистіти, насвистувати», спорідненого зі Pfeife «дудка». — SW I 712; Kluge—Mitzka 542. — Пор. **файка**.

[**фак**] (тк.) «розхил ниток основи, утворений натисканням підніжків для пропускання човника» Корз; — запозичення з польської мови; п. [fach] «кут, утворюваний розхиланням площин металевих ниток на ткацькій машині; перегородка, поділка; професія» походить від нн. Fack, спорідненого з нвн. Fach «тс. (ст.); перегородка, полиця; професія». — SW I 709; Sławski I 215—216. — Див. ще **фак**.

[**факати**] «погано горіти, диміти, пахкати» Мо, [**факнути**] «загасити» Нед, Шейк; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *пакати* «палити люльку» (пор.).

факел «смолоскип», [**факля**] «тс.», *факельник*, ст. *факла* «факел» (XVII ст.); — р. бр. *факел*, п. [fakel, fakla], ч. fakule, слц. fakl'a, вл. нл. fakla, болг. м. *факел*, *факла*, схв. *факля*, *бакля*, слн. bakla «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Fackel (свн. vackel, двн. facchala, facchela), як і днн. fakla, гол. fakkel «тс.», походить від нар.-лат. fasla (< лат. fasula) «невеликий факел, скіпка», зменш. від fax «факел; світло зірок», спорідненого з гр. φάος «світло»; для укр. [**факля**] можна припустити західнослов'янське або угорське (уг. fáklya «тс.») посередництво (Лизанец 629). — SIC² 861; Шелудько 49; Richardt 45; Фасмер IV 182; Черных II 300; SW I 712; Machek ESJC 139; Schuster-Sewc 209; РЧДБЕ 752; Kluge—Mitzka 179; Walde—Hofm. I 47f. — Див. ще **фаетон**.

[**факів**] «половий віл» Нед, [**факів**] «віл сірої масті» Лизанец; — ч. [fak] «кінь

світлої масті», слц. *fako* «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. [fakóu] «віл сірої масті», *fakó* «блідий, бляклий, половий, буланий (про коня), злинялий» є суфіксальним похідним від *fa* «дерево», спорідненого з манс. *pa*, комі, удм. мар. *пу* «тс., дрова», нен. *пя*, сельк. *pū*, *po*, що продовжують урал. **puwe* «дерево», яке, можливо, має й алтайські зв'язки (пор. нан. *pe* «береза», евен. *hiijika* «ліс»). — Лизанец 629; Machek ESJC 139; MNTESz I 831; Bárczi 72; Лыткин—Гуляев 230; MSzFUE I 171.

факір «східний (мусульманський, індійський) жебрак-аскет», *факі́рство*; — р. болг. *факі́р*, бр. *факі́р*, п. *fakir*, ч. слц. *fakír*, м. *факир*, схв. *факі́р*, слн. *fakír*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Fakir*, фр. *fakir*, *faquir*, іт. *fachiro*, англ. *fakir*, *fakeer* походять від ар. *faqir* «убогий, жебрак», пов'язаного з *faqira* «бути бідним, терпіти злидні». — SIC² 861; Черных II 300; Фасмер IV 182; Горяев 391; Kopaliński 303; РЧДБЕ 752; Вуяклија 993; Klein 571; Lokotsch 45.

[**факля**] — див. **факел**.

факсіміле «точне відтворення будь-якого графічного оригіналу фотографічним способом або печаткою», *факсімільний*; — р. *факсіміле*, бр. *факсіміле*, п. *faksymile*, ч. слц. *faksimile*, болг. *факсимиле*, м. *факсимил*, схв. *факсі́мил*, слн. *faksimile*; — запозичення з французької мови; фр. *fac-similé* походить від лат. *fac simile*, букв. «зроби подібне», утвореного від *facere* «робити» і *simile* «подібне». — SIC² 861; Kopaliński 303; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 752—753; Вуяклија 993; Klein 570. — Див. ще **асиміляція**, **факт**.

факт «дійсне реальне явище, подія; те, що відповідає дійсності; реальність», *факта́ж*, *факти́зм*, *факти́чний*, [*фактува́ти*] «підбирати факти, наводити їх» Шейк; — р. бр. болг. м. *факт*, п. слц. вл. *fakt*, ч. *fakt*, *faktum*, схв. *факт*, *факат*, слн. *fákt*; — запозичення з латинської мови; лат. *factum*, букв. «зроблене» пов'язане з *facio*, *facere* «робити»,

спорідненим з дінд. *dhāta* «річ», англ. *do* «робити», н. *tun* «тс.», псл. *děti*, *dělo*, укр. *діти* (*діва́ти*), *діло*. — SIC² 861; Фасмер IV 182; Черных II 300—301; Holub—Lyer 40, 161; РЧДБЕ 753; Klein 570; Walde—Hofm. I 440. — Див. ще **діти**².

фактор «чинник; (заст.) посередник, дрібний комісіонер», [*фактореня*] «син фактора, малий фактор» Шейк, [*факторне*] «плата фактору» Нед, Шейк, [*факторовне*] «тс.» Шейк, *факторство*, *факторний* «комісійний», [*фактува́ти*] «бути фактором» Нед; — р. болг. м. схв. *фактор*, бр. *фактар*, п. ч. слц. вл. *faktor*, слн. *fáktor*; — запозичене з латинської мови, можливо, через посередництво західноєвропейських (пор. н. *Faktor*, англ. *factor*, фр. *facteur*); лат. *factor* «діяч» пов'язане з *facio* «роблю». — SIC² 862; Черных II 301; Фасмер IV 183; Kopaliński 303; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 753; Klein 570. — Див. ще **факт**.

факторія «торгова контора (поселення)»; — р. болг. *факторія*, бр. *факторья*, п. *faktoria*, ч. *faktorie*, слц. *faktória*, схв. *факторія*, слн. *faktorija*; — запозичення з англійської мови; англ. *factory* походить від слат. *factōria* «робітня», утвореного від *factor* «робітник, діяч». — SIC² 862; Черных II 301; Sł. wug. *obscych* 208; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 753; Вуяклија 993; Klein 570. — Див. ще **факт**, **фактор**.

фактура «особливості побудови та оздоблення поверхні предмета; рахунок на проданий товар», [*фактурува́ти*] «ставити в рахунок» Куз; — р. бр. болг. м. схв. *фактура*, п. ч. *faktura*, слц. слн. *faktúra*; — запозичення із західноєвропейських мов; нім. *Faktúra*, іт. *fattura*, фр. *facture* зводяться до слат. *factura*, лат. *factūra* «оброблення, побудова, вигляд», пов'язаного з *facio* «роблю». — SIC² 862; Фасмер IV 183; Kopaliński 303; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 753; Вуяклија 993; Walde—Hofm. I 440—442. — Див. ще **факт**.

факультатів «необов'язковий навчальний курс», *факультатівний*; — р.

факультатів, бр. *факультатый*, п. *faкультатуwny*, ч. *faкультативní*, слц. *faкультативny*, болг. *факультативен*, схв. *факультативан*, слн. *faкультативен*; — результат стягнення словосполучення *факультативний курс*; прикметник *факультативний* походить від фр. *faкультатíf* «довільний, необов'язковий», яке зводиться до лат. *faкультās* «можливість», пов'язаного з *faціо* «роблю». — СІС² 862; Коралиński 303; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 753; Klein 570. — Див. ще **факт.** — Пор. **факультет.**

факультет; — р. *факультет*, бр. *факультэт*, п. *faкультет*, ч. слц. вл. *faкультa*, болг. м. *факультет*, схв. *факультет*, слн. *faкультета*; — запозичення з німецької мови; н. *Faкультät* походить від лат. *faкультās*, род. в. *faкультātis* «можливість, спроможність, здатність», пов'язаного з *faціліс* «легкий, зручний, готовий», похідним від *faціо* «роблю»; термін *faкультās* є, очевидно, калькою гр. *δύναμις* «сила; галузь знання». — СІС² 862; Черных II 301; Фасмер IV 183; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 753; Вуяклија 993; Kluge—Mitzka 181; Klein 569—570. — Див. ще **факт.**

[факція] «маленька група, групка» Куз; — р. *факция* «партія, угруповання», п. *faксія* «партія, група, змова», ч. *faксе*, слц. *faксія* «партія», слн. *faксія*; — запозичення з латинської мови; лат. *faціо* «діяльність; зібрання; політична партія» споріднене з *faціо* «роблю, дію»; безпосереднім джерелом р. *факция*, можливо, є гол. *factie* (Фасмер IV 183). — Sl. wug. *obcuch* 208; Walde—Hofm. I 440—442. — Див. ще **факт.**

фал (морськ.) «трос, канат на судні для підняття прапорів, сигналів», **[фалик]** (риб.) «мотуз для піднімання й опускання вітрил» Дз, Берл; — р. бр. болг. *фал*; — запозичення з голландської мови; гол. *va* «канат для підв'язування вітрил» пов'язане з *va*llen «падати», спорідненим з двн. днн. *fa*llaп, дфриз. *fa*lla, дісл. шв. *fa*lla, нвн. *fa*llen, дангл. *fa*ellaп, англ. *fa*ll «тс.», далі, можливо, з лит. *pùlti*, лтс. *pult* «тс.», прус. *aupallai*

«знаходить», вірм. *p'ul* «падіння», *p'lanim* «падаю». — СІС² 862; Фасмер IV 183; РЧДБЕ 753; Vries NEW 763; Klein 572; Jóhannesson 582—583.

[фалабу] «слава Богу» О; — результат стягнення словосполучення **[фала (хвала) Богу]** «тс.». — Див. ще **бог¹, хвала¹**. — Пор. **пробі**.

[фалагови] «спустошення» (у виразі *робити фалагови в полі*) О; — неясне; зіставляється з уг. *fa*légetni «нищити пожежею». — О II 327.

Фалалій (чоловіче ім'я), *Фалалей* Шейк, ст. *Фалелей* (1398), *Фалелій* «цвѣтуши маслина» (1627); — р. бр. *Фалалей*, цсл. **Фалелѣ**; — через церковнослов'янське посередництво запозичене з грецької мови; гр. *Φαλλέλαιος* утворене з основ дієслова *φαλλω* «розпускатися, цвісти», спорідненого з вірм. *dalag* «зелений, свіжий», алб. *dal'* «проростати, розпускатися», та іменника *ελᾱίς* «олива». — Беринда 210; Фасмер IV 183; Петровский 213; Klein 1598; Frisk I 649—650. — Див. ще **олива, олія¹**.

Фаланга (військ., анат., ент.), *фалангіст*; — р. бр. болг. *фаланга*, п. *fa*langa, ч. *fa*langa, *fa*langh, м. *фаланга*, схв. *фа́ланга*, слн. *fa*langa; — запозичене з грецької мови, можливо, через латинську (лат. *pha*langh, род. в. *pha*langis); гр. *φαλαγγξ* (род. в. *φαλαγγος*) «колода, балка, стовбур дерева; павук; суглоб; шеренга, ряд» споріднене з двн. *balko* (< **balkan*) «балка», нвн. *Balken*, дангл. *balca* «гребінь борозни», англ. *balk* і далі, можливо, з лит. *balžiena* «жердина, колода», р. **[бóлозно]** «товста дошка», слц. *blazina* «кроква». — СІС² 862; Горяев 391; Коралиński 303—304; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 753; Вуяклија 994; Frisk II 985—986; Walde—Pok. II 181. — Пор. **балка², паланка¹, планка¹**.

[фаланка] «дошка чи гачок, за допомогою якого човен витягають на сушу або спихають у воду» Берл; — запозичення з грецької мови; гр. *φαλαγγξ* «колода, балка, стовбур дерева, важіль». — Див. ще **фаланга**.

фаланстёр «соціалістична колонія в утопічній системі Фур'є»; — р. болг.

фаланстёр, бр. фаланстёр, п. слц. falanster, ч. falanstéra, схв. фаланстер, фаланстєрија; — запозичення з французької мови; фр. phalanstère утворене Ш. Фур'є з основи phalange (назва трудової громади в системі Фур'є), що походить від гр. φάλαγξ «колода; бойовий порядок піхоти; шеренга», і -stère — частини слова фр. monastère «монастир», джерелом якого є пізньогр. μοναστήριον «тс.». — СІС² 862; Kopaliński 303—304; РЧДБЕ 753; Вуяклија 994; Klein 1169. — Див. ще **монастір**, **фалáнга**.

[фáлaт] «шматок, клапоть» Г, Нед, О, [фалáта] «тс.» Лизанец, [фалáтoк] «шматочок» Нед, Шейк, [фалáття] «клоччя, лахміття, дрантя», [фалáшка] «шматок» Шейк, [фалáтáти] «розривати на шматки; дерти одяг» Г, Нед, [фалатнўти] Нед; — п. [fałat] «шматок», слц. [falat, falatek], схв. [falat], слн. [fałat] «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. falat «шматок» споріднене з манс. пул, хант. pulem, фін. pala, саам. buola «тс.», нен. пале(сь) «проковтнути», що продовжують урал. *pala(-) «шматок; жадібно їсти». — О II 327; Лизанец Доп. УЖДУ 1965, 48; SW I 715; Mikl. EW 57; Bern. I 278; MNTESz I 943; Лыткин—Гуляев 215; MSzFUE I 179—180. — Пор. **фáлка**.

[фалáти] «стояти в нейтральному положенні стосовно паруса» Дз; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з фал «вірьовка, за допомогою якої піднімають на суднах паруси, реї, сигнальні прапори».

фáлда «складка», [фалд, фалдїна Шейк, фáвда О, хвáлда, хванд Си, Чаб, хвáндик тж] «тс.», фалдїстий, [фалдувáти] «збирати в складки» Нед, ст. фалды (1627); — р. бр. фáлда, п. fałda, fałd, ч. fald, слц. falda, fald, вл. fałda, болг. м. фáлта, схв. [фáлда, фáлта]; — через польське посередництво запозичене з німецької мови; свн. valde, двн. fald, нвн. Falte «складка», falten «складати» споріднені з англ. fold, дісл. falda, гот. falpaп «тс.», далі з дінд. puṭaḥ «складка, кишення», алб.

pał'e «складка». — Шелудько 49; Richardt 45; Фасмер IV 183; Sławski I 218; Brückner 117; Holub—Lyer 162; Machek ESJČ 139; Вуяклија 994; Bern. I 278; Mikl. EW 6; Kluge—Mitzka 183; Klein 607.

[фалéндїш] «дорога тканина Пі; привозне сукно Шейк», ст. фалюндышъ «тонке голландське або англійське сукно» (1596), хваляндышъ «тс.» (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. ст. falendysz, falandysz, [fajlendysz, fajlandysz] «тс.» зводяться до нвн. ст. fein lündisch, що буквально означає «тонке лондонське (сукно)», або, можливо, до fein holländisch(es Tuch) (Шейк 231). — Шелудько 48; SW I 713.

[фалисовáтий] «химерний, придуркуватий» О; — очевидно, похідне утворення від запозиченого уг. féleszü «недоумкуватий». — О II 327.

фаліжáнка — див. **філіжáнка**.

фáлінь «канат, яким шлюпку прив'язують або буксирують до пристані чи до борту судна»; — р. фáлинь, фáлень, бр. фáлинь, п. faleń, болг. фалін; — запозичення з голландської мови; гол. vanglijп «тс.» утворене з основ vangen «ловити, піймати», спорідненого з нвн. fangen «тс.», лат. rangere «закріплювати», дінд. раїјага- «клітка», псл. разъ «паз», і -lijп «вірьовка», букв. «льон», спорідненого з псл. льпъ, укр. льон. — СІС² 863; Фасмер IV 183; Kopaliński 304; РЧДБЕ 753; Vries NEW 764; Kluge—Mitzka 184. — Див. ще **льон¹**, **паз**. — Пор. **ліна**, **лінва**.

[фáлір] — див. **фéлер**.

[фáлка] «гурт овець» Доп. УЖДУ IV, Лизанец, [фáвка] «тс.» Лизанец; — запозичення з угорської мови; уг. falka «стадо; згряя; натовп» пов'язане з falat «шматок, кусок». — Лизанец 629. — Див. ще **фáлaт**.

фáлoс «культова фігура чоловічого статевого органа», фалічний; — р. фáлoс, бр. фáлас, п. fallus, ч. слц. falos, falus, болг. фáлoс, схв. фалус, слн. fálos; — запозичене з грецької мови через посередництво латинської (нлат. phallus)

і західноєвропейських (нім. Phállus, Phállos, фр. англ. phallus); гр. φαλλός «membrum virile» споріднене, очевидно, з лат. follis «шкіряний мішок», дірл. ball «член, частина тіла», нвн. [Bille] «membrum virile». — ССРЛЯ 16, 1223; Kopaliński 304; РЧДБЕ 754; Вуяклија 994; Frisk II 987—988; Klein 1170.

[фалуда] «патериця; архіерейський жезл» Нед, Шейк, **[фалудина]** «стеблина, прутик»; — не зовсім ясне; виводиться (Фасмер ГСЭ III 210; Пономарів Мовозн. 1973/5, 63) від гіпотетичного гр. *φελουδα «тс.», що могло виникнути з φελλός «коркове дерево»; може бути пов'язане і з укр. *хлудіна*.

[фальбана] «оборка» Нед, Шейк, Кур, **[фальбанка]** «тс. Шейк; накладна обшивка на сукні Корз», **[фальбанкі]** «зборки» О; — р. *фалбалá, фальбалá, [фалбарá, фалборá, харбарá]*, бр. *фальбона* «тс.», п. *falbana*, ст. *falbaka, falbula*, **[falbán]**, ч. *falble*, ст. *falbl*; — запозичене з французької мови, очевидно, через польську; фр. *falbala* «тс.» етимологічно неясне. — О II 327; Фасмер IV 183; Горяев 391; Sławski I 218; Brückner 117; Weiss-Brzezinaowa Prace językozn. 21, 153; Machek ESJČ 139; Matzenauer 154; Dauzat 313.

фальсифікат «підроблена річ, підробка», *фальсифікатор, фальсифікаторство, фальсифікація, фальсифікувати*; — р. *фальсифікат*, бр. *фальсифікат*, п. *falsyfikát*, ч. *falsifikát, falzifikát*, слц. *falzifikát*, вл. *falsifikát*, болг. *фалшифікát*, м. *фалсифікát*, схв. *фалсифікát*, слн. *falzifikát*; — очевидно, через німецьке посередництво (н. *Falsifikát*) запозичене із середньовічної латини; слат. *falsificatio* «підроблення», *falsificatus* «підроблений» утворено з *falsi-*, що походить від лат. *falsus* «фальшивий», і *-ficatio*, пов'язаного з лат. *facio* «роблю». — СІС² 863; Kopaliński 304; Holub—Lyer 162, 166; РЧДБЕ 754; Вуяклија 994. — Див. ще **факт, фальш.** — Пор. **електрифікація, модифікація.**

фальстарт «передчасно взятий учасником змагання старт»; — р. бр. *фаль-*

стáрт, п. *falstart*, болг. *фалстáрт*; — запозичення з англійської мови; вираз англ. *false start*, букв. «неправильний старт», складається зі слів *false* «фальшивий, неправильний, помилковий», що походить від лат. *falsus* «фальшивий, неправильний», і *start* «старт». — СІС² 863; Kopaliński 304; РЧДБЕ 754. — Див. ще **старт, фальш.**

фальц «загин ребер металевих листів; шов у скріпленнях металевих листів; згин аркушів паперу; прямокутна канавка вздовж краю скріплюваних дошок, щитів», *фальцівнік* Куз, *фальцювальник, фальцювальний, фальцювати*; — р. бр. *фальц* «паз, жолоб», п. ч. слц. *falc*, болг. м. *фалц*, схв. *фалцова-ти*; — запозичення з німецької мови; н. *Falz* (свн. *valz*) пов'язане з *falzen* «згинати», *falten* «складати, згинати». — СІС² 863; Kopaliński 304; Weiss-Brzezinaowa Prace językozn. 21, 154; Holub—Lyer 161; РЧДБЕ 754; Kluge—Mitzka 183. — Див. ще **фáлда.**

фальцет «один з високих регістрів голосу, переважно чоловічого», **[фальсét]** «тс.» Куз; — р. *фальцét*, бр. *фальцét*, п. *falset*, ч. *falzet, falset, falsetto*, слц. *falzet, falzeto*, вл. *falset*, болг. *фалцét*, м. *фалцет*, схв. *фалзét*, слн. *falzét*; — запозичення з італійської мови; іт. *falsetto*, букв. «фальшивий (голос)», пов'язане з *falso* «неправильний, помилковий», що походить від лат. *falsus* «неправильний, фальшивий». — СІС² 863; Фасмер IV 183; Kopaliński 304; Holub—Lyer 162; РЧДБЕ 754; Вуяклија 994. — Див. ще **фальш.**

[фальча] «міра землі близько десятини» Нед, Шейк, **[фальчár]** «той, що обробляє фальчу» Нед, ст. *фалча* (1470); — п. *falcza* «міра поверхні близько 2,25 морга»; — запозичення з молдавської і румунської мов; молд. *фáлче* «стара міра поверхні», рум. *falce* «тс.» походить від лат. *falx* «серп, коса; садовий ніж», яке не має певної етимології. — Scheludko 144; Crânjală 256, 441, 471; Vrabie Romanoslavica 14, 141; СДЕЛМ 452; Puşcariu 50; Ernout—Meillet I 214; Walde—Hofm. I 449.

фальш, [фалш] «фальш», [фальч О, хвалиш] «тс.», [фальшер] «шахрай, підроблювач грошей» Нед, Шейк, [фальшерство] «фальшування» Шейк, фальшивка, [фальшивство] «фальш» Шейк, фальшивник «підроблювач», [фальшовник] «тс.» Шейк, фальшивий, [фал(ь)чівий] О, Нед, фальшований, фальшивити, [фальшивити] «ставати фальшивим» Шейк, фальшувати, [фальчувати] «фальшувати» Нед, ст. фалиш «брехня» (1611), фальшивити (1388), фалшевни (1411), фалшовани (1421); — р. фальшь, бр. фальш, п. fałsz, [falsz], ч. faleš, слц. faloš, вл. нл. falš, болг. м. схв. фалиш; — запозичення з німецької мови; н. falsch «неправдивий, хибний, помилковий» через фр. ст. fals зводиться до лат. falsus «неправдивий, хибний, помилковий», пов'язаного з fallere «дурити», спорідненим з дінд. hváratē «відхиляється від напрямку», можливо, також з псл. *zъľ(ь), укр. злий. — СІС² 863; Шелудько 49; Richhardt 46; Черных II 301; Фасмер—Трубачев IV 184; Sławski I 218; Brückner 117; Holub—Lyer 162; Machek ESJC 139—140; РЧДБЕ 754; Bern. I 278; Mikl. EW 57; Kluge—Mitzka 182; Walde—Hofm. I 447—448. — Див. ще **злий**.

фальшборт «бортова огорожа палуби, а також легка обшивка борту судна, вища відкритої палуби»; — р. фальшборт, бр. фальшборт, п. fałszburta; — запозичення з німецької мови; н. Falschbord, букв. «фальшивий борт», складається з основ falsch «фальшивий» і bord «борт»; існує також припущення про походження від англ. washbord «легкі дошки, прикріплені над бортом для захисту від води», у якому перший компонент wash- «мити» повинен був зазнати впливу слова фальш. — СІС² 863; Фасмер IV 184; Kopaliński 304; Matzenauer 154. — Див. ще **борт**, **фальш**.

[фалья] «хвиля Нед; злива з вітром О; вітер із дощем», [фалистий] «хвилястий» Шейк, [фальовитий] «нападистий» О, [фальювати] «хвилюватися, бушувати» Нед, Шейк, ст. фалья (1627); —

запозичення з польської мови; п. fala «хвиля», ст. і діал. «буря» походить від нвн. Welle «хвиля; вал; циліндр», спорідненого з р. волна, псл. *v'ľna «хвиля», valъ, джерелом яких є іє. *uel- «обертати». — Німчук 132; Шелудько 49; Sławski I 217—218; Brückner 117. — Див. ще **вал**¹. — Пор. **хвиля**¹.

фальяскати «швидко зношувати, небережно носити (одяг)» Ме; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з п. chlastać «ляпати, бризкати», що пояснюється як звуконаслідувальне утворення (Sławski I 65—66). — Пор. **халястати**.

[фама¹] «чутка» Куз; — п. слц. вл. нл. fama, ч. fáma, м. фама, схв. фама, слн. fáma; — запозичення з латинської мови; лат. fáma «чутка, поголошка, репутація, слава» пов'язане з fáti «говорити, оповідати». — Kopaliński 305; SW I 717; Holub—Lyer 162; Вуяклија 994; Walde—Hofm. I 437, 450; Klein 573. — Див. ще **фабула**. — Пор. **фатум**.

[фама²] «недолік, фізична вада» Корз; — неясне.

[фамєрики] «фокуси, витребеньки» Ме; — очевидно, пов'язане з химєра (див.).

фамілія «прізвище; рід; родина», [фамелія, фамілія] «тс.» О, [фаміліянт] «той, хто походить із знатного роду Шейк; родич О; далекий родич; однофамілець Корз», фамільний, [фамілійний] «фамільний; спадковий» Шейк, фамільярний, [фаміліярний] Нед, фамільярничати; — р. болг. фамілія, бр. фамілія, п. familia, ч. familie, слц. famílija, вл. нл. familija, м. фамилија, схв. фамилија, слн. famílija; — запозичення з латинської мови; лат. familia «сім'я, челядь, майно, родина», очевидно, продовжує італійську форму *famelo-, *fameliā «раб, рабство, челядь», що не має певної етимології; існує думка про спорідненість з дінд. dhāman «місце, дім», гр. θαιμός «дім», псл. dēti «класти, робити». — СІС² 863; Черных II 301—302; Фасмер—Трубачев IV 184; Weiss-Brzezinaowa Prace językozn. 21, 158; РЧДБЕ 754; Вуяклија 994; Walde—Hofm. I 452; Klein 573. — Пор. **діти**².

[**фаму́зний**] «доладний» Пі; — ч. *famózni* «відомий, знаменитий; чудовий, прекрасний», *famosní* «тс.», слц. *famózny* «загальновідомий, славетний», болг. *фамóзен* «широковідомий», м. *фамозен* «горезвісний», схв. *фамóзан* «тс.», слн. *famózen* «знаменитий; горезвісний»; — видозмінене запозичення з латинської мови; лат. *fāmōsus* «відомий, прославлений; який має погану славу» пов'язане з *fāma* «чутка». — Holub—Lyer 162; РЧДБЕ 754; Вуяклија 995; Walde—Hofm. I 437, 450. — Див. ще **фа́ма**¹.

[**фаму́ла**¹] «огидна, мерзенна людина» Нед, Шейк, [**фаму́льник**] «чаклун» О; — неясне, можливо, пов'язане з п. *famiła* «родина» (жарт.).

[**фаму́ла**²] — див. **гаму́ла**.

[**фа́на**] «прапор» Нед, Пі, [**фа́нва**] «корогва» О, [**фа́нойка**] «весільний прапорець» О; — п. [*fana*] «прапор»; — можливо, через польське посередництво запозичене з німецької мови; нвн. *Fähne* (двн. *fapo*) «прапор, знамено» споріднене з дангл. гот. *fapa* «хустка», далі з лат. *rapinus* «тс.», гр. *πῆνος* «тканина». — Шелудько 49; О II 326; Kluge—Mitzka 180; Klein 1119.

фанабэ́рія «недоречна гордість, пиха, зарозумілість, чванливість; безглузде дивацтво, примха», [**фанаба́рія**] «чванькуватість» Корз, [**фонабэ́рія**, **хвонабэ́рія**] «тс.» Бі, **фанабэ́р** «людина, що відзначається фанаберією», **фанабэ́рство**, **фанабэ́ристий** «пихатий, чванливий», [**фанабэ́рний** Нед, Шейк, **фанаба́рний** Корз] «тс.», **фанабэ́ритися**, [**фонабэ́ритися**] «пишатися» Бі; — р. **фанабэ́рія**, бр. **фанабэ́рыя**; — запозичення з польської мови; п. *fapaberia* «дивацтво, фантазія, вигадка, забаганка» походить від євр. (ідиш) *fajne berjes* «гарні молодці», утвореного з *fajneg*, що відповідає нім. *fein* «хороший, гарний, витончений», і *berje* «тип; молодець» від гебр. *birjā* «створіння». — SIC² 863; Фасмер IV 184; Горяев 391; Sławski I 218; SJP II 807; SW I 718. — Див. ще **фа́йний**.

фанаті́зм, **фанаті́к**, [**фанаті́цтво**] «фанатизм», **фанаті́чний**, [**фа-**

натизува́ти] Нед; — р. **фанаті́зм**, бр. **фанаті́зм**, п. *fanatyzm*, ч. *fanatismus*, слц. *fanatizmus*, вл. нл. *fanatiski* «фанатичний», болг. **фанаті́зм**, м. **фанаті́зам**, схв. **фанаті́зам**, слн. *fanatizem*; — запозичення із західноєвропейських мов; фр. *fanatisme*, н. *Fanatismus*, англ. *fanaticism* походять від лат. *fāpāticus* «несамовитий, шалений; належний до святині; натхненний богами», пов'язаного з *fāpim* «храм, святиня», спорідненим з оск. *fīspnū* «храм», умбр. *fesnafe, fesnere* «у храмі», далі з дінд. *dhīspyaḥ* «благочестивий, побожний, відданий», гр. *θεός* «бог», вірм. *dik'* (мн.) «боги». — SIC² 863—864; Черных II 302; Фасмер IV 185; Kopaliński 305; РЧДБЕ 755; Вуяклија 995; Klein 573, 574; Walde—Hofm. I 453—454. — Пор. **фестива́ль**.

фанда́, **фанді́сько**, **фанді́ще**, **фандо́ля** — див. **фа́йда**¹.

фанданго́ «іспанський парний народний танець»; — р. болг. схв. **фанданго́**, бр. **фанданга́**, п. ч. слц. *fandango*, слн. *fandango*; — запозичення з іспанської мови; ісп. *fandango* (назва народного танцю) етимологічно неясне; можливо, зводиться до гіпотетичної форми **fadango*, похідної від *fado* — назви португальської народної пісні, яка пов'язана з лат. *fātum* «доля». — SIC² 864; Kopaliński 305; РЧДБЕ 755; Klein 574. — Див. ще **фа́тум**.

[**фандерува́тий**] «злісний, пустотливий, недоумкуватий» О, [**фондерова́тий**] «тс.» тж; — неясне; зіставляється з уг. *fondorlatos* «каверзний». — О II 327.

[**фандлик**] «сковорідка» О; — неясне; можливо, зводиться до нім. *Fap-pel* «сковорода». — О II 328.

фанэ́ра, **фанэ́рник**, **фанэ́рня** Куз, **фанерува́льник**, **фанэ́рний**, **фанерова́ний**, **фанерува́льний**, **фанерува́ти**; — р. бр. **фанэ́ра**, п. *fornig*, ч. *fornýg, furnýg*, слц. *fornier, fornír, furnier, furnír*, вл. *furnér*, болг. **фурні́р** «тс., шпон», м. **фурни́р** «шпон», схв. **фурні́р** «фанера», слн. *furnír* «тс.»; — запозичення із західноєвропейських мов; нім. *Furnier*

«фанера», англ. veneer «покривати шпоном» (від нім. furnieren) зводяться до фр. fourner «постачати, меблювати», джерелом якого є двн. fūrnjan «робити, заготовляти, постачати, забезпечувати», споріднене з гот. fūrnja «перший», дангл. forna і далі з лат. pīrnus, лит. pīrnas, псл. *p^hgvъ «тс.», укр. *пёрший*. — Черных II 302; Фасмер IV 185; Kopalinski 333; Holub—Lyer 172; Dauzat 338; Klein 611, 618, 624, 630, 1697. — Пор. **фурнітура**.

[**фанза**¹] «китайська або корейська хата»; — р. болг. *фанза*, бр. *фанза*, *фандза*, п. fanza «тс.»; — запозичення з китайської мови; кит. fāngza «(одноповерховий) дім». — СІС² 864; Kopalinski 306; РЧДБЕ 755.

фанза² «китайська шовкова тканина, що нагадує тафту»; — р. бр. *фанза*, болг. *фан(д)за* «тс.»; — запозичення з китайської мови; кит. fānzǎ «складний, заплутаний» (про тип тканини).

[**фанки**] «пампушки» Лизанец; — схв. fan(j)ek «оладка, пампушка, пиріг»; — запозичення з угорської мови; уг. fánk «оладка, пампушка» виводиться від нім. (днн.) [paŋkox] «тс.», що відповідає нім. Pfannkuchen «тс.», яке складається з основ Pfanne «сковорода» і Kuchen «пиріг, печиво». — Лизанец 629; MNTESz I 839. — Див. ще **братван**, **куха**.

фант «застава, заклад», [фантувати] «брати речі в заставу; відбирати, продавати майно за борги» СУМ, О, Куз, ст. *фанты* (1532); — р. бр. *фант*, п. ч. вл. fant «тс.»; — можливо, через польське посередництво запозичене з німецької мови; н. Pfand (свн. двн. pfant) «заклад, застава» походить від фр. ст. paп(d) «сукно; ганчірка» і далі «застава», яке продовжує лат. pappus «шматок сукна». — СІС² 864; Шелудько 49; Фасмер IV 185; Sławski I 218—219; Brückner 118; Holub—Lyer 162; Machek ESJC 140; Kluge—Mitzka 541; Klein 1142. — Пор. **фана**, **фанта**.

[**фанта**] «одяг; одежина; білизна» О, [фанте] «різний одяг; лахміття», [фантіна] «одежина; шматок, ганчір-

ка», [хвантіна] «тс.», [фантіння] «лахміття», [фантя] «одяг, білизна; лахміття», [хвантя] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. [fanty] «одяг», очевидно, того самого походження, що й fant «застава, заклад», звідки укр. *фант* «тс.». — О II 328; Шелудько 49; Sławski I 218—219; SW I 718; Crănjală 257. — Див. ще **фант**.

фантазія, *фантазёр*, *фантазі* (невідм. прикметник з фр.), *фантаст*, *фантастика*, *фантазійний*, *фантастичний*, *фантазувати*; — р. болг. *фантазія*, бр. *фантазія* (з 1595), п. fantazja (з 1535), ч. fantazie, fantasie, слц. fantázia, вл. нл. fantazija, м. *фантазија*, схв. *фантāзија*, слн. fantazija; — запозичення з латинської мови; лат. phantasia «уява, ідея, думка; видимість, ілюзія» походить від гр. φαντασία «уява, уявлення», пов'язаного з φαντάζω «роблю видимим, з'являюся», φαίνω «роблю (стаю) видимим», спорідненими з дінд. bhāti «сяє», дірл. bāp «білий», тох. A pañi, тох. B peñiyo «пишність, розкіш». — СІС² 864; Фасмер IV 185; Черных II 302; Brückner 118; Holub—Lyer 162; Machek ESJC 140; РЧДБЕ 755; Вуяклија 995; Walde—Pok. II 122; Frisk II 982—983. — Див. ще **фаeton**. — Пор. **білий**, **фаза**, **Фаїна**, **фантом**, **фенóмен**.

фантазмагорія «демонстрація світлових картин; щось нереальне, ілюзійне», *фантазмагорічний*; — р. болг. *фантазмагорія*, бр. *фантазмагорья*, п. fantasmagoria, ч. fantasmagorie, fantazmagorie, слц. fantazmagória, схв. *фантазмагòрија*; — запозичення з французької мови; фр. fantasmagorie утворене з основ грецьких слів φάντασμα «привид» і ἀγορεύω «говорю», можливо, також під впливом фр. allégorie «алегорія». — СІС² 864; Фасмер IV 185; Kopalinski 305; Holub—Lyer 162; РЧДБЕ 755; Вуяклија 995; Dauzat 314. — Див. ще **алегорія**, **фантазія**.

фантом «примара, привид, ілюзія»; — р. бр. болг. *фантом*, п. fantom, ч. слц. fantóm, м. *фантóm*, *фантома*, схв. *фантòм*, слн. fantóm; — за-

позичення з французької мови; фр. *fantôme* походить від слат. **fantaōma* < **fantagma*, лат. *phantasma*, що зводиться до гр. *φάντασμα* «привид, примара», пов'язаного з *φαντάζω* «роблю видимим», *φαίνω* «з'являюся». — СІС² 864; Kopaliński 305; Holub—Lyer 162; РЧДБЕ 755—756; Вуяклија 996; Dauzat 314; Klein 1170. — Див. ще **фаєтон**. — Пор. **білий**, **фаза**, **фантазія**, **фантасмагорія**, **феномен**.

фанфара, *фанфаріст*; — р. бр. болг. *фанфара*, п. *fanfara*, ч. *fanfára*, слц. *fanfára*, м. *фанфара*, схв. *фанфара*, слн. *fanfára*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Fanfäre*, англ. *fanfare*, іт. *fanfara* походять, очевидно, від фр. *fanfare* «звуки труби», пов'язаного з *fanfare* «дути в труби», яке вважається звуконаслідувальним (Dauzat 314) або похідним від *fanfaron* «хвалько». — СІС² 864; Kopaliński 305; Holub—Lyer 162; РЧДБЕ 756; Kluge—Mitzka 184; Klein 574. — Пор. **фанфарон**.

фанфарон «хвалько», [*фарфарон*] «тс.» Шейк, *фанфаронада*, *фанфаронство*, [*фарфаронство*] Шейк, *фанфаронити*; — р. бр. болг. *фанфарон*, п. *fanfaron*, ч. *fanfaron*, *fanfárum*, слц. *fanfaron*, схв. *фанфарон*, слн. *fanfaron* (з іт.); — запозичення із західноєвропейських мов; фр. *fanfaron*, н. *Fanfaron*, іт. *fanfarone* походять від ісп. *fanfarrón* «хвалько, фанфарон», джерелом якого є ар. *fanfār* «легковажний, балакучий», *fanfara* «багато й заплутано балакати», очевидно, звуконаслідувального походження. — СІС² 864; Фасмер IV 185; Kopaliński 305; Brückner 118; Holub—Lyer 162; Machek ESJC 140; РЧДБЕ 756; Dauzat 314; Klein 574; Lokotsch 47.

фара¹ «електричний ліхтар на транспортній машині»; — р. бр. *фара*, п. *far* «морський ліхтар», болг. м. *фар* «маяк; фара автомобіля», схв. *фār* «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. *phare* через посередництво лат. *pharus* зводиться до гр. *φάρος* «маяк», утвореного від *Φάρος*, назви острова біля Александрії, де було збудовано відомий

маяк. — СІС² 864; Черных II 302—303; SW I 720; РЧДБЕ 756; Вуяклија 996; Klein 1171.

[**фара**²] «парафія; католицький собор, костюл; перший клас духовного училища, семінарії» Нед, Шейк, [*фáрар*] «католицький священник» Шейк, [*фáрарство*] «посада священника» Шейк, [*фáріст*] «учень першого класу духовної академії» Нед; — бр. *фара* «римсько-католицька церква», п. *faга* «парафіяльний костюл; парафія; парафіяльна школа», ч. слц. вл. нл. *faга* «парафія; будинок священника при церкві», слн. *faга* «парафія»; — запозичене з німецької мови (можливо, через польське і чеське посередництво); свн. *pfarre* «парафія» (двн. *pfarra*, нвн. *Pfarre*) виникло із слат. *parochia* «парафія». — Шелудько 49; Richhardt 46; Sławski I 219; Brückner 118; Machek ESJC 140; Holub—Lyer 162; Schuster-Sewc 210; Bern. I 279; Mikl. EW 57; Kluge—Mitzka 541. — Див. ще **парафія**, **пáрох**.

[**фара**³] (виг.) «увага; з дороги» Нед; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з німецької мови (пор. н. *fahre* «їдь, давай», *fahre zum Teufel* «іди до біса»); пор. також п. *foга* «геть», яке разом з ч. мор. [*foговат* (*někoho*)] «випроводжати за двері», схв. *fōго* «на поле, на двір» зіставляється з лат. *forās* «назовні, за двері» (від *forēs* «двері, брама»), звідки іт. *fuogi* «назовні, геть»; пор. ще укр. [*вáра*] «геть, не смій, стежиись». — Sławski I 234; SW I 760.

[**фарагів**] «сокира Нед; тесак Лизанец», [*фарагів*] «сокира» О, [*фарагів*, *фарагів*] «тесак» Лизанец, [*фарагівча*] «топірець, сокирка» Нед, [*фарагівча*] «тс.» О; — запозичення з угорської мови; уг. [*faragóу*] «тесак» пов'язане з *farag* «різати, тесати, стругати», спорідненим з манс. *pārs*, *pōrs* «гострить, видовбує», нен. *βaggā* «скоблити», що продовжують урал. **paгз-* «різати, скоблити» звуконаслідувального характеру. — О II 328; Лизанец 630; MNTESz I 842; Лыткин—Гуляев 217; MSzFUE I 183—184.

[**фарадлований**] «стомлений, змучений» ВеУг, Лизанец, [*фарадний*]

«тс.» Лизанец, [фарадловати] «старатися» Чопей, [фарадловатися] «стомлюватися» Лизанец, [фарацчяг] «стомленість», ст. фарацагъ «тс.» (XVII ст.) тж; — запозичення з угорської мови; уг. fárad «утомитися, старатися» споріднене з манс. róβrmat- «втомити, втомитися (про коня, оленя)», разом з яким походить від пугр. *pʁgkz- «утомлювати(ся)»; форма [фарацчяг] походить від уг. fáradtság «тс.». — Лизанец 630; MNTEsz I 842; Bárczi 73; MSzFUE I 183.

фараон¹ «цар Стародавнього Єгипту», фараонівський, фараонський, [хараонський] «фараонський; єгипетський, циганський, шахрайський»; ст. фараонъ, фараонъ (1627); — р. бр. болг. м. фараон, др. фараонъ, п. faraon, ч. farao, faraón, слц. fagaón, вл. fagaо, схв. фараон, слн. fagaon, стсл. фарао; — запозичення з грецької мови; гр. Φαραώ(v) «фараон» походить (можливо, через посередництво гебр. פֶּרֶא־וֹ «тс.») від єг. per-o(3) (per-aa) «великий будинок, палац». — СІС² 865; Фасмер IV 185; Kopaliński 306; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 756; Klein 1170.

фараон² (старовинна гра в карти); — р. фарао «азартна гра в карти», бр. фараон, п. fago, fagaon, ч. farao, fagaón, слц. fagaо «тс.»; — можливо, через посередництво польської мови запозичене із західноєвропейських; н. Phago, фр. phagaon, англ. fago «тс.» походять від н. Pharao (фр. phagaon, англ. Pharaon) «фараон; червовий король»: на одній з карт було зображення єгипетського фараона. — Фасмер IV 186; Sl. wug. obcuch 210; Holub—Lyer 163; Klein 575. — Див. ще фараон¹.

фярба, [хвярба] «фарба; кров (пораненого звіра)», [фарбан] «спідниця» О, [фарбаніця] «жіночий одяг з фарбованої тканини» Нед, [фарбаня] «тс. Нед; спідниця з домашнього полотна, фарбована в один колір О», фарбар «фарбувальник», [фарбяр, фарбовалець Пі] «тс.», фарбувальник, фарбарня, [фарбівня] «фарбарня» Куз, [фарбовня] Куз, фарбувальня, [фарбярня]

«тс.», [фарбнік] «барвник» Куз, [фарбуванка] «фарбована тканина» Шейк, [фарбарство] «мистецтво фарбування» Куз, фарбівництво Куз, фарбярство «тс.», фарбістий «барвистий», [фярбляний] «тс.», фарбовій, фарбувальний, [фарбарувати] «бути фарбарем» Шейк, [фарбіти] «фарбувати» ВеУг, фарбувати, ст. фарба (1627); — р. діал. бр. м. фярба, п. слц. вл. farba, схв. фярба; — запозичення з німецької мови; нвн. Farbe «колір, фарба, барва» походить від свн. varwe, що лежить в основі давнішого запозичення бярва, двн. farawa «тс.». — Шелудько 49; Richhardt 46; Sadn.—Aitz. HWb. I 249—250; Stawski I 220; Brückner 118; Schuster-Sewc 210; Kluge—Mitzka 184. — Див. ще бярва. — Пор. форель.

[фарбовник] (бот.) «вайда фарбова, Isatis tinctoria L.» Шейк; — п. ст. farbovnik, слц. farbovník, схв. [фарбовник], слн. farbovnik «тс.»; — похідне утворення від фярба; назва зумовлена тим, що вайда використовувалась для одержання синьої фарби (індиго); пор. інші назви цієї рослини: схв. [синь, сињавица, сињевица], слц. [barvochnik], нім. Farbenwaid. — Симонович 248—249; Machek Jm. rostl. 61. — Див. ще фярба.

фарватер «безпечний шлях для руху суден між мілинами або рифами»; — р. болг. фарватер, бр. фарватэр, п. farwater; — запозичення з голландської мови; гол. vaarwater «тс.» складається з основи vaag, пов'язаної з вагеп «плавати, рухатися, іти», спорідненим із нвн. fahren «рухатися», англ. fare, дісл. fara, гот. fagan «тс.», далі з лат. portare «нести», гр. περάω, πείρω «проникаю», псл. pariti «шугати», укр. парити «тс.», та water «вода». — СІС² 865; Черных II 303; Фасмер IV 185; Kopaliński 306; РЧДБЕ 756; Matzenauer 155; Vries NEW 764; Kluge—Mitzka 180. — Див. ще вода, парити¹, пором. — Пор. ватерпас.

[фаріна] «шахрайська гра в карти; шахрайство» Нед, [фарінник] «шахрай, аферист Нед, Шейк; кишеньковий злодій

Шейк; перепродувач коней Мо», [хва-рінник] «перепродувач коней», [фаріня] «лотерея» О, [фаринувати] «спекулювати, маклерувати» Мо, [фарінчити] «барити» Дз, Мо; — очевидно, вже на українському ґрунті семантично диференційоване запозичення з польської мови; п. [fagyna] «торгівля; трактир», ст. fagyna «лотерея (азартна гра)» не зовсім ясне; пов'язується з іт. farina «борошно», фр. farine «тс.» (Brückner 118) або з faga «парафіяльний костюл» (SJP II 813), оскільки такі лотереї часто влаштовувались у дворах костюлів.

фарисей «послідовник релігійно-політичної течії в Іудеї; лицемір, ханжа», *фарисейство, фарисейський, фарисействувати* «поводитися по-фарисейськи», [фарисеювати] «тс.» Нед; — р. болг. фарисей, бр. фарысей, др. фарисей, п. faryzeusz, ч. farizej, farizeus, слц. вл. farizej, farisej, м. фарисей, схв. фарисей, слн. farizej, стсл. **фарисен, фариськи**; — запозичення з грецької мови; гр. φαρισαῖος «фарисей» зводиться до араб. fāriṣāyū, похідного від fāriṣ «відокремлений» (гебр. pāriš «тс.; фарисей»), pāriš (гебр. pāriš) «відокремитися», спорідненого з ак. parāšu (parāsu) «поділяти». — SIC² 865; Фасмер IV 185; Kopaliński 306—307; Holub—Lyer 163; Schuster-Sewc 210; РЧДБЕ 756; Вуяклија 997; Klein 1128, 1170.

[**фаркнути**] «спалахнути»; — очевидно, звуконаслідувальне утворення.

[**фармазон**] (знев.) «франкмасон; вільнодумець» Нед, Шейк, [фармазонник] «тс.» Куз, [фармазонство] Шейк, [фармазонський] Нед, Куз; — р. бр. фармазон «франкмасон; вільнодумець», п. farmazon, farmazyn, francmason, болг. фармасон, фармасонин, схв. фармазон, фрамасон; — результат фонетичної деформації слова франкмасон, що походить від фр. franc-maçon «масон», букв. «вільний муляр»; думка про польське посередництво (Sławski I 220; Richhardt 46) з огляду на поширеність форм сумнівна. — Фасмер IV 186; Горяев 391; Kopaliński 306; Brückner 118;

РЧДБЕ 757; Klein 620. — Див. ще **масон**.

фармакологія «наука про ліки», *фармаколог, фармакологічний*; — р. болг. фармакологія, бр. фармакалогія, п. farmakologia, ч. farmakologie, слц. farmakológia, м. фармакологија, схв. фармаколџија, слн. farmakologija; — запозичення із західноєвропейських мов; нім. Pharmakologie, фр. pharmacologie, англ. pharmacology утворено з основи гр. φάρμακον «ліки» неясного походження (можливо, спорідненого з лит. burti «ворожити, чарувати», лтс. burt «тс.») і кінцевого компонента -λογία «вчення». — SIC² 865; Kopaliński 306; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 757; Frisk II 993; Klein 1170, 1171. — Див. ще **астрологія, логіка**. — Пор. **фармакопéя, фармацевт**.

фармакопéя «збірник стандартів і положень про лікарські засоби; офіційний посібник для фармацевтів»; — р. болг. фармакопéя, бр. фармакапéя, п. слц. farmakorea, ч. farmakoréa, м. фармакопéја, схв. фармакопéја, слн. farmakoréja; — запозичення з грецької мови; гр. φαρμακοποιία «приготування ліків» утворене з основ іменника φάρμακον «ліки» і дієслова ποιέω «робити, творити». — SIC² 865; Kopaliński 306; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 757; Klein 1170—1171. — Див. ще **поéзія, фармакологія**. — Пор. **фармацевт**.

фармацевт «працівник аптеки, який готує ліки», *фармацевтика, фармацевція, фармацевтичний*; — р. болг. фармацевт, бр. фармацэйт, п. farmaceuta, ч. слц. вл. farmaceut, м. фармацевт, схв. фармацеут, слн. farmaceut; — запозичення з грецької мови; гр. φαρμακευτής «чарівник; творець ліків» походить від φάρμακον «ліки, отрута». — SIC² 865; Черных II 303; Kopaliński 306; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 757; Klein 1170. — Див. ще **фармакологія**.

[**фармуґа**] «розчин з борошна, крохмалю і глини для обмазування стін Г; саламаха; молоко, засипане борошном ВеЗа», [фармуґа, фармуґжа] «тс.»,

[*форму́га*] «розведений крохмаль» Мо, [*фарму́жити*] «мазати фармугою»; — запозичення з польської мови; п. [ʃar-muga] «вид юшки», [ʃagamuszka, ʃar-muszka, ʃarmużka, ʃramuszka, ʃramużka, wamuszka, wamóz, wamuz] «тс.», [wamuz] «всякі овочі», як і ч. [varmu-ža] «вид юшки», ст. varmužě (varmuž, varmužka) «юшка з борошна або з овочів; вид каші; сплав металу з ртуттю», вл. běrmiž, běrmižk «юшка», виводяться від свн. wamuos, букв. «тепла каша», утвореного з wam «теплий», і Mu(o)s «повидло, розварені фрукти». — Шелудько 49; SW I 720; Sławski I 219—220; Brückner 118; SJP IX 848; Machek ESJČ 677—678. — Див. ще **варіти, мус.**

фарму́га — див. **фраму́га.**

[*фарму́за*] «альков» Нед, Пі; — неясне; можливо, результат видозміни форми [*фарму́га*] «ніша».

[*фарну́ти*] «украсти, сіпнути» Нед, Ме, О; — афективне утворення.

фарс «вид народного театру в XIV—XVI ст. у країнах Західної Європи; комедія легкого, грайливого змісту; грубий жарг, блазенство, цинічне видовище або витівка», *фарсёр* «актор, що грає у фарсах»; — р. бр. болг. *фарс*, п. *farsa*, слц. *farce*, м. схв. *фарса*, слн. *farsa*; — запозичення з французької мови; фр. *farce* «фарс; жарг» походить від ст. *farce* «начинка», яке зводиться до лат. *farctio* «начиняю, наповнюю», можливо, спорідненого з *frēquēns* «повний, численний; частий» і далі з тох. A *prākāg*, тох. B *prākge* «твердий, міцний», гр. *φράσσω* «обгороджую, прикриваю, захищаю», сірл. *bars* «фортеця». — СІС² 866; Черных II 303; Фасмер IV 186; Sł. wug. *obcuch* 209; РЧДБЕ 757; Dauzat 315; Klein 574; Walde—Hofm. I 456—457; Frisk II 1038—1039. — Пор. **діафра́гма, інфа́ркт, фарш.**

[*фарсо́на*] «врода, вдача» Корз; — очевидно, точніше значення «врода, обличчя, зовнішність»; у такому разі пов'язане з *парсу́на* «обличчя» (див.).

фа́ртух «жіночий одяг, який одягають спереду на сукню, спідницю; [спідниця] О; (буд.) піддашок О, Корз», [*хварту́х*], *фартуши́на*, [*фартуши́сько*] Шейк, *фартуши́ще*, *фартуши́на* тж], *фартушо́к*, ст. *фартухъ* (1627); — р. *фа́ртук*, *фа́ртух*, бр. *фарту́х*, п. *far-tuch*, [*chwartuch*], ч. *fěrtuch*, *fěrtoch*, схв. [*fertuh*, *fertuš*]; — через посередництво польської мови запозичене з німецької; свн. *vortuoch*, нвн. *Vortuch* «фартух, серветка», букв. «передня тканина» утворене з прийменника *vor* «перед» (свн. *vor(e)*, двн. *fora*), спорідненого з дісл. *for-*, дангл. дфриз. *for*, гот. *faúr* «тс.», і *tuoch* (нвн. *Tuch*) «хустка; (суконна) тканина». — Москаленко УІЛ 46; Шелудько 49; Richhardt 46; Черных II 303; Фасмер IV 186; Sławski I 220—221; Brückner 118; Bern. I 279; Kluge—Mitzka 825; Vries AEW 137; Frisk II 476. — Див. ще **ванту́х, ланту́х.**

фа́рфор «порцеляна; вироби, посуд з порцеляни», [*фа́рфур*, *фа́йфор* О, *фа́йфур* Бі] «тс.», *фарфорист*, *фарфоровик*, [*фарфу́рка*] «тарілка з порцеляни; тарілка», [*фа́йфу́рка*] «тс.» Нед, О, [*фа́йфурча́*] «мисочка» О, [*фарфурчи́на*] «тарілка з неякісної порцеляни» Шейк, [*фа́йфоровий*] «порцеляновий» О, [*фа́йфуровий*] Нед, О, *фа́йфу́рський* Шейк] «тс.»; — р. бр. *фарфор*, п. *far-fura* «фаянс, посуд з фаянсу», болг. *фа́рфор* «порцеляна»; — через посередництво тур. (*farfur*, *faufur* «тс.») запозичене з арабської мови; ар. *farfūrī*, *faufūrī* «порцеляна» (первісне значення — титул китайського імператора і назва провінції в Китаї, що славилась виробництвом порцеляни) походить від перс. *bagrūr* (дперс. *baγaruγra*), букв. «син неба», що є калькою кит. *tien-tse* «син неба», утвореною з перс. *bag(a)* «небо; бог», спорідненого з псл. *bogъ*, укр. *бог*, і *rūr*, *rus* «син», спорідненого з дінд. *putrá-* «син», псл. **rъta* «птаха», укр. *птаха*, *птиця*. — СІС² 866; Черных II 304; Фасмер IV 186—187; Шипова 354; Brückner 118; Sławski I 220; РЧДБЕ 757; Bern. I 279; Lokotsch 45. — Див. ще **бог¹, птах.**

фáрча — див. **пáрча**.

фарш, [фáрша] «фарш» Шейк, [фашерувáти] «фарширувати» (з п.) Куз, фарширувáти, [фаршувáти Шейк] «тс.»; — р. бр. фарш, п. farsz, [fars, fasz], faszergować, ч. farce, fars, faširovati, слц. faširovat', болг. фарс, схв. фарса; — запозичене з французької мови, можливо, через посередництво німецької (н. Farce); фр. farce «начинка» пов'язане з farcir «наповнювати», джерелом якого є лат. farcio, farcire «тс.» — СІС² 866; Черных II 304; Фасмер IV 187; Kopaliński 306; Brückner 118; Sławski I 220, 222; РЧДБЕ 757; Вуяклија 997. — Див. ще **фарс**.

фас¹ «вид спереду»; — р. бр. болг. фас; — запозичення з французької мови; фр. face «обличчя» походить від нар.-лат. *facia < лат. faciēs «обличчя, зовнішній вигляд», пов'язаного з facio «роблю». — СІС² 866; Фасмер IV 187; РЧДБЕ 757; Dauzat 310; Klein 569. — Див. ще **факт**. — Пор. **фасáд**, **хваціят**.

фас² «бери» (окрик на собаку); — р. фас «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. fass є формою наказового способу (2 ос. одн.) від fassen «хапати, брати», пов'язаного з Faß «бочка» (первісно «місткість, посудина»). — ССРЛЯ 16, 1271. — Див. ще **фáса**. — Пор. **фасувáти**.

[**фáса**] «діжка» Нед, [фáска] «діжечка для масла, сиру; (міра збіжжя) 25 кг О», [хвáстка] «діжечка» Шейк, [фасчíна, фáсойка Шейк, фáсонька Шейк] «тс.», [фасчисько] (збільш.) Шейк, [фаци́нка] «діжечка» Нед, [пасчíнка] «бочечка», [пащєнка] «невеликий цебрик для розчинювання тіста» ВеЗн, ст. фасочка (1545), фаска (1552); — р. [фáска] «миска», бр. фáса «діжка», п. fasa, faska, ч. [faska], вл. faska «тс.»; — через посередництво польської мови запозичене з німецької; нвн. Faß (двн. свн. vaz) «бочка» (первісно «місткість, посудина») споріднене з дісл. fat, англ. vat «велика посудина для рідини», далі, можливо, з лит. rūodas «горщик», лтс.

ruòds «тс.», прус. pīst «нести». — Шелудько 49; Richhardt 47; Sławski I 221; Schuster-Sewc 210; Kluge—Mitzka 186; Klein 1693. — Пор. **фас²**, **фасувáти**.

фасáд «зовнішній, лицьовий бік будівлі», [фасáда] «тс.» Куз, Она; — р. бр. фасáд, п. fasada, ч. слц. слн. fasáda, болг. м. схв. фасáда; — запозичення з французької мови; фр. façade «тс.» походить від іт. fasciata «фасад, зовнішній вигляд», утвореного від fascia «лице», джерелом якого є нар.-лат. *facia, що зводиться до лат. faciēs «лице». — СІС² 866; Черных II 304; Фасмер IV 187; Kopaliński 307; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 757; Dauzat 310; Klein 569. — Див. ще **фас¹**.

[**фасáцка**] «дерев'яна крамниця, яку можна перевозити» Шейк; — неясне.

фасéт «скошена бічна грань чогонебудь», фасéтка, фацéт «тс.», фасéтковий, фасéтний, фасéточний; — р. бр. болг. фасéт, фасéтка, п. ч. fasetta, слц. fazeta, схв. фасета «тс.»; — запозичення з французької мови; (форма фацéт через нім. Facette); фр. facette «грань» є похідним від face «обличчя». — СІС² 866; Kopaliński 307; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 757; Вуяклија 998; Dauzat 310. — Див. ще **фас¹**.

фасия, фасийовáтися — див. **пáсія**.

фасия́т — див. **фація́та**.

фáска «скошена частина гострого ребра на виробках»; — р. бр. фáска «тс.», болг. фаско «лезо»; — очевидно, похідне утворення від фасéт (див.).

[**фасóла**] «смуток, журба», ст. фасол «колотнеча (1627), фасолы «много печали» (XVII ст.); — очевидно, запозичення з польської мови; п. заст. fa-soł(y) «сварка, турбота; жарти» неясне; зіставляється з нім. Faselei «нісенітниця, дурниці» (SW I 724) і (муз.) fa, sol «фа, соль» (Brückner 119).

фасóля, фасолíне, фасольковáтий, фасуля, фізола, фізоля — див. **квасóля**.

фасóн, фасóнка (спец.) Куз, фасóнник (спец.), фасóнистий, фасóнний,

фасобнити, [фасонувати] «формувати, обробляти» Куз; — р. бр. болг. *фасон*, п. *fason*, ч. слц. *fazóna*, м. *фазон*, схв. *фасон*, *фазон*, слн. *fasona*; — запозичення з французької мови; фр. *façon* походить від лат. *factio* (зн. в. *factiōnem*) «дія», пов'язаного з *facio* «роблю». — СІС² 866; Richhardt 47; Фасмер IV 187; Черных II 305; Brückner 119; Sł. wug. obcych 211; РЧДБЕ 757; Dauzat 310. — Див. ще **факт**.

фаст — див. **хваст**.

[**фастры́га**] «нитка для метання; метка» Нед, Куз, [**фастрыгувати**] «метати, зметувати, зшивати на живу нитку» Нед, Па, Ме, Мо, [**настрыгувати**] «тс.» Нед; — бр. *фастрыга*, *фастрыгаваць*, ч. [fastrk] «метка», [fastrkovati] «метати»; — запозичення з польської мови; п. *fastryga* «нитка для метання», [fastryga], *fastrygować*, очевидно, є результатом видозміни запозиченого свн. *vast ģhen* «міцно метати», утвореного з *vast* (нвн. *fest*, *fast*) «міцно, дуже близько; майже» і *ġhen* (нвн. *geihen*) «метати, нанизувати, ставити в ряд»; менш вірогідні припущення про походження з ч. [fastrk, fastrkovati] (SW I 725; Brückner 119) або про зв'язок з іт. *basta* «метка», *imbastire* «метати», фр. *bâtir* «тс.». — Sławski I 222; Machek ESJČ 140.

фасувати «розкладати, пакувати; [брати, одержувати, діставати; протирати, цідити Нед], [фасовати] «наповнювати, пакувати» Бі, [хвасувати] «прилаштовувати, приганяти», *фасувальник*, *фасувальня*, *фасувальний*; — р. *фасовать*, бр. *фасоваць*, п. *fasować* «отримувати, видавати; протирати; [наповнювати, пакувати, заряджати, бити, шарпати]», ч. *fasovat* «одержувати; [облямовувати]», слц. *fasovat'* «діставати»; — можливо, через польське посередництво запозичене з німецької мови; нвн. *fassen* (свн. *vazzen*, двн. *fazẏp*) «схопити, взяти; містити» пов'язане з *Faß* «бочка» (первісно «місткість»). — СІС² 866; О II 329; Sławski I 221—222; Machek ESJČ 140; Kluge—Mitzka 186. — Див. ще **фаса**.

[**фасцинувати**] «захоплювати, зачаровувати» Куз; — п. *fascynować* «чарувати», ч. *fascinovat*, слц. *fascinovat'*, вл. *fascynować*, болг. *фасцинирам*, м. *фасцинира*, схв. *фасцинирати*, слн. *fascinirati* «тс.»; — запозичене з латинської мови, можливо, через посередництво західноєвропейських (зокрема, н. *fascinieren*); лат. *fascino* «зачаровую» пов'язане з *fascinum* «чари, ворожба», джерелом якого, можливо, було гр. *βάσιανος* «заздрісний; наклепник; той, хто наводить злі чари», яке пов'язується із звуконаслідувальним *βάζω* «базікаю, говорю». — Sł. wug. obcych 211; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 758; Klein 576; Walde—Hofm. I 459; Frisk I 223—224.

[**фаськовати**] «піклуватися, промишляти; шукати» Пі, Нед, Шейк; — неясне.

фат¹ «самовдоволеній франт; особа, що любить похизуватися», *фатівствó*, *фатівський*, *фатуватий*; — р. бр. болг. *фат*, п. *fat*; — запозичення з французької мови; фр. *fat* «джигун, чванько, хвалько» через нар.-лат. **fatidus* «дурний, недоладний» походить від лат. *fatuus* «дурний, тупий; несмачний», спорідненого з дісл. *bauta* «бити, штовхати», дангл. *bēatan*, двн. *bōz(z)ap* «тс.», днн. *būtel* «молот». — СІС² 866; Фасмер IV 187; Горяев 391; Dauzat 316; Klein 570, 578; Walde—Hofm. I 259, 464.

фат² — див. **хват**².

фата́ «весільний головний убір нареченої; [покривало Шейк]; — р. *фата́* «тс.; покривало; [велика шовкова хустка]», [*фатка*] «хустка», бр. *фата́*, болг. [*фата́*] «фата»; — запозичення з турецької мови; тур. *futá* «фартух», *fofá* «тс.» через ар. *fūṭa* «тс.» зводиться до дінд. *paṭaḥ* «одяг, тканина». — СІС² 866; Черных II 305; Фасмер IV 187; Шипова 354; РЧДБЕ 787; Mikl. EW 58; Bern. I 287; Lokotsch 49—50. — Пор. **фота**.

[**фатала́хи**] «лахміття, клапти» Куз, [*фатала́шки*] «тс.; дрібниці, мішура» Нед, Куз, Пі; — запозичення з польсь-

кої мови; п. fatałach, (частіше мн.) fatałachy «ганчірки; дрібниці до одягу», fatałaszki «тс.», [fatałacha] «розтріпана дівчина; нікчемна людина», [fatałach] «нехлюй» певної етимології не мають; розглядаються як складні утворення з другим компонентом łach «лахман», а fatałototoжнюється з афективним pata- (у patałacha «розтріпана жінка» і под.), з іт. fetta (fettuccia, fettuzza) «шматочки стрічки», слц. fátel' (fát'al, fat'ol) «фата; покривало», укр. **фа́тьол** «тс.», що зводяться до уг. fátyol, fátyla, fátyola, fátyolok, з ч. слц. fatka «дрібниця», слц. tal'afatka «тс.», з укр. р. **фата́**. — Brückner 119; Sławski I 223.

фата́льний «визначений наперед; невідворотний, згубний; приречений», *фаталізм, фаталіст, фаталістичний*; — р. *фата́льний*, бр. *фата́льны*, п. fatalny, ч. fatální, слц. fatální, болг. м. *фата́лен*, схв. *фата́лан*, слн. fatálen; — запозичення із західноєвропейських мов; н. фр. англ. fatal походять від лат. fatalis «визначений наперед; приречений, згубний», похідного від fátum «слово (воля) богів; доля; смерть; невідворотне нещастя; загибель». — SIC² 866; Koraliński 308; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 758; Gr. Fwb. 237; Dauzat 316; Walde—Hofm. I 464; Вуяклија 998. — Див. ще **фа́тум**.

фа́та-морга́на «різновид міражу», *фа́та-морга́нний*; — р. *фа́та-морга́на*, бр. *фа́та-марга́на*, п. fatamorgana, ч. fata morgána, слц. fatamorgána, болг. *фа́та морга́на*, м. *фатаморга́на*, схв. *фа́та мòргāна*, слн. fatamorgána; — запозичення з італійської мови; іт. fata Morgana (спочатку назва міражів, які спостерігалися на вулицях Мессіни), букв. «фея Моргана», складається зі слів fata «фея, чародійка», джерелом якого є лат. fátum «доля», і Morgana, що походить від ар. margān «перлина», вживаного також як жіноче ім'я (за народними арабськими віруваннями, міражі приписувались дії чаклунки Margān). — SIC² 866; Koraliński 308; Holub—Lyer

163; РЧДБЕ 758; Вуяклија 998; Kluge—Mitzka 187; Klein 577; Mestica 518. — Див. ще **фа́тум**.

[фаті́га] «втома; зусилля» Нед, Бі, Пі, **[фате́га]** «захід; турбота; легко набута, незаслужена нагорода» Корз, **[фатигува́ти]** «намагатися; втомлювати» Нед; турбувати Корз, **[фатигува́тися]** «турбуватися» Корз; — бр. **[фаты́га]** «неспокій, клопіт», ст. *фатыкги* (1540); — очевидно, запозичення з польської мови; п. fatyga, як і схв. *фаті́га*, *фатигирати*, слн. fatigacíja, походить (можливо, через посередництво іт. fatica, ст. fatiga або фр. fatigue) від лат. *fatīga, зворотного утворення від fatigo «стомлюю, непокою», що виникло з *fati-agos > *fati-igos «виснажливий», перший компонент якого, можливо, споріднений з famēs «голод», а другий пов'язаний з ago «веду, жену». — Sławski I 223; Brückner 119; Klein 578; Vries AEW 74, 76; Walde—Hofm. I 463. — Див. ще **а́гент**.

[фаті́в] «хлопець О; бешкетник, пустун ВеЗн; байстрюк Шейк, Лизанец», **[фатті́ов]** «тс., байстрюк; незнайомий хлопець» Лизанец, **[фатбо́]** «наймит» Нед, ст. *фатів* (XVII ст.); — слн. [fativ] «незаконнонароджений», fáček, [fáčuk] «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. fattyú «позашлюбна дитина» етимологічно неясне. — О II 329; ВеЗн 74; Лизанец 630; Bern. I 279—280; Mikl. EW 58; MNTESz I 853.

фатка, фата́, фатушник, фать — див. **хвата́ти**.

фа́тум «доля»; — р. бр. болг. схв. *фа́тум*, п. fatum, ч. слц. слн. fátum; — запозичення з латинської мови; лат. fátum «слово (воля) богів; доля; смерть» пов'язане з fāgī «мовити, оповідати», спорідненим з псл. bajati, укр. *ба́яти*, *ба́йка*. — SIC² 866; Brückner 119; Koraliński 308; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 758; Walde—Hofm. I 450. — Див. ще **ба́яти**. — Пор. **фа́була, фата́льний, фа́та-морга́на**.

фа́тур — див. **фе́тер**.

[фа́тьол] «хустка; біла хустка, якою покривають голову нареченої Нед; фата;

прозоре покривало, яким накривають мерця в тюрмі Лизанец», [fátjol] «тс.» Лизанец; — ч. [fatěl] «вуаль», слц. [fátel', fát'ol, fát'al] «тс.», схв. náñel «фата», ст. báñe «тс.», фаñел «вуаль»; — запозичення з угорської мови; уг. fátyol «вуаль, покривало» єдиної етимології не має; зіставляється з сгр. φακιδίον «хустка», нгр. φακιδί «тс.», іт. fazzoletto «хустина» (зменш. від ст. fazzoletto «хустка»), рум. fachiól «хустка», алб. faqel «батист, полотно», кінцевим джерелом яких могло бути слат. faciale «хустка для витирання поту з обличчя», пов'язане з лат. faciēs «обличчя»; розглядається також як похідне утворення від уг. fagy «мороз, мерзнути». — Лизанец 630; Machek ESJC 140; Sławski I 223; MNTESz I 852—853. — Див. ще **фас**¹. — Пор. **фацелик**.

фауна «тваринний світ», *фауністика* «розділ зоології, що вивчає видовий склад фауни», *фауністичний*; — р. бр. болг. м. *фауна*, п. ч. слц. faupa, схв. *фауна*, слн. fávpa; — запозичення з наукової латини; термін faupa запроваджений у зоологію шведським натуралістом К. Ліннеєм (XVIII ст.); утворене від лат. Faupa «римська богиня плодючості, дружина Фавна». — SIC² 867; Черных II 305; Koraliński 308; Nolib—Lyer 163; РЧДБЕ 758; Klein 578. — Пор. **фавн**.

[**фафрати**] «невиразно говорити, шепелявити ВеЛ; обмовляти, зводити наклепи О», [**фафляти**] «обмовляти» О, [**фафравий**] «який невиразно говорить» ВеЛ; — запозичення із західнослов'янських мов; п. [fařac] «незрозуміло говорити», [fařaty] «гугнявий», [fařak] «тс.», ч. [fařat] «базікати», [fařa] «базіка», як і вл. fařotać «ляяти», слн. řřra «несерйозна особа; базіка», řřřati «тріпотати; базікати; погано працювати», є афективними утвореннями звуконаслідувального походження. — Sławski I 225; Brückner 116; Machek ESJC 139. — Пор. **фэфлати**.

[**фафула**] «нікчема, нероба, дурень» Нед, [**фафулица**] «погана страва»

Нед; — п. fařuřa «тюхтій, вайло; недоріка», fařel «мала дитина», [fařota] «шматок», ч. [fařulek] «шматочок», слц. [fařfulok] «тс.», схв. ст. fařulřak «пучок; дрібничка»; — афективні звуконаслідувальні утворення. — Sławski I 224—225; Brückner 116. — Пор. **фафрати**, **фэфлати**.

фах, *фахівець*, [**фаховік**] «фахівець» Куз, *фаховій*; — п. fařh «фах», ч. слц. вл. fařh «тс.; перегорожка, шухляда», м. *фах* «професія; скринька», схв. *фах* «скриня»; — очевидно, через польське посередництво запозичене з німецької мови; нвн. Fařh (свн. vařh, двн. řah) «полиця; шухляда; галузь, розділ (науки), спеціальність» споріднене з днн. řak «огорожа, відокремлений простір», снідерл. гол. vař «тс.», дангл. řař «відділення; проміжок часу», гр. řářř «петля, пастка», псл. řařř, укр. *паз*. — Sławski I 215—216; Brückner 116; Kluge—Mitzka 179. — Див. ще **паз**. — Пор. **фак**, **фалінь**.

[**факотіти**] «палахкотіти», [**фахнути**] «спалахнути»; — очевидно, звуконаслідувальне утворення.

[**фаховніший**] «проворніший, моторніший» О; — неясне.

[**фацакати**] «брикатися» Нед, [**фацігати**, **фацкати** ВеЗн, Нед, **фацкувати** Нед, **фацнути** тж] «тс.», [**фаціукати**] «хвицати ногами» (про дітей) Ме; — афективні утворення звуконаслідувального походження, паралельні до **фіціати**, **хвиціати** «тс.» (пор. ч. [facit] «дати ляпаса», [facnút], слц. facnut' «тс.»). — Machek ESJC 139; Crânjala 256. — Пор. **паца**, **хвиціати**.

[**фацарити**] «жити в злиднях» Нед, [**фацарний**] «злісний; пустотливий; неспокійний; жалюгідний; упертий; злий; злодійкуватий» Г, О, Нед, ВеЗн, Шух, [**фацёрний**] «злодійкуватий»; — не зовсім ясне; виводиться від рум. řářarnic «лицемір, дворушник», похідного від řařă «обличчя», джерелом якого є лат. faciēs «тс.». — Scheludko 144; Vrabie Romanoslavica 14, 141; Crânjala 256; Vincenz 2. — Див. ще **фас**¹.

[фацелік] «біла хустинка (у лемчанки); модний одяг» Нед, О, ст. *фацеликъ* (1596), *фацелитъ* (1627); — п. [facelet] «хустина, хусточка», [facolet, facilet, facelit], ч. заст. *facalik, facalit, facilet, fačalit*, ст. *facilet*, схв. *фацүлет*, слн. [facalég] «тс.»; — через польське посередництво запозичене з італійської мови; іт. *fazzoletto* «хусточка» є зменш. від *fazzo* «хустина», яке продовжує, очевидно, слат. *faciale* «хустка для витирання поту з обличчя». — Richhardt 45; Brückner 116; Machek ESJČ 139; Bern. I 278. — Див. ще **фатгол**.

фацелія (бот.) «Phacelia Juss.»; — р. болг. *фацелия*, бр. *фацэлія*, ч. *facelie*, слц. *facéлія*, схв. *фацелија*; — засвоєна наукова латинська назва; нлат. *phacelia* утворене від гр. *φάκελος* «пучок», оскільки квіти фацелії зібрані в густі суцвіття, ніби в пучки. — Machek Jm. rostl. 186; Симоновић 346; РЧДБЕ 758.

фацёрний — див. **фацарити**.

[фацёт¹] «франт; джигун»; — бр. *фацёт* «комік»; — запозичення з польської мови; п. *facet* «піжон; франт; тип», *facetus* «тс.» походить від лат. *facētus* «милий; витончений; дотепний», пов'язаного з *fax* «факел; світло». — Sławski I 215; Brückner 216. — Див. ще **факел**.

фацёт² — див. **фасёт**.

фацеція (іст.) «коротке гумористичне оповідання; анекдот», (частіше мн.) *фацеції, фацетії*; — р. болг. *фацеция*, бр. *фацэцыя* «тс.; потіха, сміхота», п. *facescja* «фацеція; жарт, дотеп, анекдот», ч. *facetie* «фацеція», слц. *facécія* «тс.»; — запозичення з латинської мови; лат. *facētia* «дотеп, жарт» пов'язане з *facētus* «милий, елегантний, дотепний». — СІС² 867; ССРЛЯ 16, 1284; Kopaliński 301; РЧДБЕ 758; Klein 569. — Див. ще **фацёт¹**.

[фаціята] «фронтон; причілок, піддашок; частина стіни між кроквами» Онышкевич Исслед. п. яз., [фаціяти] (мн.) «частина фасаду над стелею між кроквами» О, [фасият] «бічна сторона покрівлі двохилого даху» Корз; — п. *facjata* «тс.»; — через польське посе-

редництво запозичене з італійської мови; іт. *facciata* «фасад; зовнішній вигляд» є похідним від *faccia* «обличчя», що зводиться до лат. *faciēs* «тс.» — О II 329; Sławski I 216; Brückner 116. — Див. ще **фас¹**.

[фа́цка] «ляпас» Нед, [фа́цкати] «давати ляпаса», [фа́цкува́ти, фа́цну́ти] «тс.» тж; — п. ч. слц. *faska* «ляпас», ч. [facit] «дати ляпаса», слц. *facnúť* «тс.»; — очевидно, звуконаслідувальне утворення, паралельне до *па́цати, па́цну́ти*; менш обгрунтовані припущення про зв'язок з іт. *faccia* «обличчя» (Brückner 116; Crâmpăla 255—256) або рум. *făță* «обличчя, щока», *fățui* «шліфувати, стругати; бити» (Scheludko 144, Romanoslavica 84). — Holub—Lyer 161; Machek ESJČ 139.

фашізм, фашіст, фашістський, фашизува́ти, фашістувати; — р. *фашізм*, бр. *фашізм*, п. *fasyzm*, ч. *fašismus*, слц. *fašizmus*, вл. *fašizm*, болг. *фашізмъ*, м. *фашізам*, схв. *фашізам*, слн. *fašizem*; — запозичення з італійської мови; іт. *fascismo* пов'язане з іт. *fascio* «пучок; політична група, організація», яке зводиться до лат. *fascis* «пучок, в'язка хмизу». — СІС² 867; Черных II 305; Kopaliński 307—308; Holub—Lyer 163; РЧДБЕ 758; Klein 576; Walde—Hořm. I 459—460. — Див. ще **фашина**.

фашина «туго скріплена в'язка хворосту як будівельний матеріал; [дорога, вимощена хмизом НикНикТЛ]», [пашіна] «хворост, яким устилається дорога в низьких місцях» ЛексПол, [фаші́нник] «матеріал для фашин», *фаші́ння* «тс.», *фашініза́ція*; — р. *фашіна*, [паші́на], бр. *фашына*, п. *faszyna*, ст. *fasciny*, ч. ст. слц. *fašina*, болг. *фашіна*, схв. *фашина*, *vašina*, слн. *fašina*; — запозичене з італійської мови, можливо, через німецьке посередництво (н. *Faschine* «тс.»); іт. *fascina* походить від лат. *fascina*, пов'язаного з *fascis* «в'язка», можливо, спорідненого із сірл. *basc* «намисто», вал. *baich* «вантаж», гр. *βάσχιος* (мн.) «пучки хмизу», дангл. *bæst* «лико», англ. *basket* «кошик». — СІС² 868; Фас-

мер IV 188; Sławski I 222—223; Brückner 119; РЧДБЕ 758; Matzenauer 155; Klein 576; Walde—Hofm. I 459—460; Frisk I 224. — Пор. **баскетбóл**.

[фа́шкати] «гидити, бруднити, смітити» Нед; — очевидно, афективне утворення, паралельне до р. *пáчкаць* «бруднити», п. [раска́с] «тс.».

[фа́я] «буря (в горах)» Куз; — неясне.

фа́янс «вид тонкої кераміки»; — р. бр. болг. *фа́янс*, п. *fajans*, ч. *fajáns*, *faience*, *faïence*, слц. *fajansa*, м. *фа́я́нс*, схв. *фа́я́нса*, слн. *fajánsa*; — запозичення з французької мови; фр. *faïence* «тс.» виникло в результаті скорочення словосполучення *vaisselle de Faïence* «посуд з Фаенци» (іт. *Faenza* — назва міста в Італії, де виробляли фаянс). — СІС² 868; Черных II 305—306; Фасмер IV 188; Горяев 392; Sł. wug. obcuch 208; РЧДБЕ 758; Dauzat 312; Klein 571.

[фа́яти] «маяти, махати, хитати»; — афективне утворення, паралельне до [хві́яти] «хилитися», [хві́ятися] «хитатися» (пор.).

фе (вигук для вираження відрази, осуду, незадоволення), [хве] «тс.», *фе́кати* «говорити *фе*; [висловлювати нехить, відразу Шейк]»; — р. *фи*, бр. *фэ*, п. *fe*, *fi*, ч. *fi*, *fi*, схв. *рї*, слн. *fěj* «тс.»; — афективне утворення інстинктивного походження, що імітує звук плювання; пор. р. *фу*, *фуй*, лат. *fu* «тьху», гр. *φῦ* (вигук болю і досади), *φεῦ* «ох», фр. ст. іт. *fi* «тьху», нвн. *pfui* «тс.». — Фасмер IV 208; Sławski I 227; Machek ESJČ 141; Walde—Hofm. I 555. — Пор. **ве¹**, **пхе**, **тьху**.

[фе́бра] «пропасниця, лихоманка» Шейк, [фíбра Шейк, фрíбра Шейк, О, хрíбра ВеБ] «тс.», ст. *фебра* «тс.» (XVIII ст.); — п. *febra*, [fɛbra, frybra] «тс.», ч. *febrilní* «гарячковий», слц. *febrilita* «підвищення температури понад 38°», болг. *фе́брис* «пропасниця», хорв. *fěbra*, слн. *fěbris* «тс.»; — запозичення з латинської мови; лат. *febris* «тс.» споріднене з *favilla* «гарячий попіл», *foveo* «грію, зігриваю», псл. **degъть*, укр. *дво́готь*. —

Sławski I 225; Brückner 120; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 758; Walde—Hofm. I 466—467, 471—472. — Див. ще *дво́готь*.

февд — див. **феода́л**.

[февра́ль] «лютий (другий місяць календарного року)» Шейк; — р. *февра́ль*, др. *феврарь*, *феуларь*, слц. *február*, вл. *februag*, болг. м. *февруа́ри*, схв. *фе́бруа́р*, слн. *fěbruag*, стсл. **феврү́арь**; — через посередництво сгр. *φεβρουάρι(ο)ς* запозичене з латинської мови; лат. *februarius* «місяць ритуального очищення» пов'язане з *Februa* «щорічне свято культового очищення в лютому, останньому місяці римського року», *februium* «засоби очищення, обряд очищення», дальші зв'язки яких непевні. — Фасмер IV 188; ГСЭ 211; Черных II 306; РЧДБЕ 758—759; Kluge—Mitzka 188; Klein 580; Walde—Hofm. I 472—473.

Февро́нія, *Февро́сія*, *Февро́ня*, *Февро́ся*, *Фéня*, *Хівря*, *Хівру́ня*, *Хівру́ся*, ст. *Февроніа* (1453), *Феуроніа* «лестнокуплена» (1627); — р. *Февро́нія*, бр. *Фяўро́нія*, *Хаўро́нія*, др. *Февронія*, п. *Febronía*, болг. *Февро́нія*, м. *Февронија*, схв. *Февронија*, слн. *Fevronija*, стсл. **Феврониа**; — через церковнослов'янське посередництво запозичене в давньоруську мову з грецької; сгр. *Φεβρωνία*, очевидно, пов'язане з діалектними формами лат. *Faber* (від *faber* «майстер, художник», пор. фр. ст. *Fèvre*, *Fèbre*), до якого зводиться й *Фабрі́цій*. — Вл. імена 166; Беринда 238; Спр. личн. имен 527; Илчев 508; Dauzat Dict. des noms 254—255. — Пор. **Фабрі́цій**.

[федéлка] «покришка» ДзАтл II, Лизанец, [федéвка, феди́вка, феди́вка, фидьóвка] «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. *fedél* (*födél*) «дах, покрівля; кришка» пов'язане з *fedni* (*födni*) «покривати, накривати», спорідненим з манс. *rent-*, *ränt-* «закривати», хант. *rentä* «тс.; зачинити», комі *пóдан* «заслінка, дверцята», удм. *подыны* «прищикнути», що разом продовжують ф.-уг. **rentz-* «накривати». — Лизанец 630; ДзАтл II 175; MNTESz I 858—859; Лыткин—Гуляев 227; MSzFUE I 187.

федерація «форма державного устрою; союзна держава; союз, об'єднання», *федералізм, федераліст, федерат* (іст.), *федеральний, федеративний, федерувати*; — р. болг. *федерация*, бр. *федэрацыя*, п. *federacja*, ч. *federace*, слц. *federácia*, м. схв. *федерација*, слн. *federacija*; — запозичення із західноєвропейських мов; фр. *fédération*, н. *Föderation*, англ. *federation* походять від пізньолат. *foederatio* «союз», утвореного від лат. *foederatus* «союзний», похідного від *foedus* (род. в. *foederis*) «союз, угода», що пов'язане з лат. *fido* «вірю, довіряю, покладаюся», спорідненим з гр. *πειθω* «переконаю», алб. *bë* «клятва, присяга», укр. [*бідіти*] «лаяти, ганьбити». — СІС² 868; Черных II 306; Kopaliński 310; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 759; Klein 171, 580—581; Walde—Hofm. I 493—495. — Див. ще **бідіти**.

Федір (чоловіче ім'я), [*Федор* Нед, Шейк], *Феодор* Куз, [*Федорашко* Шейк, *Федорєць* Шейк, *Федорик*, *Федорко* Шейк, *Федунь* Нед, *Федуньо* Нед, О, *Федь*, *Федьо*, *Федюк* Шейк, *Федя*, *Федяй* тж, *Фецяк* ВеЗа, *Фецько* ВеЗа, *Фецьо* ВеЛ, *Хведір*, *Хведор* Шейк, *Хведик*, *Хведірко*, *Хведорєць* Шейк, *Хведорко*, *Хведь* Шейк, *Хведько*, *Ходор* Нед, *Ходько* Нед, *Педько*, *Дорко*, ст. *Ходоръ* (1370), *Федоръ* (1381), *Федоръ* (1386), *Феодоръ* (1403), *Федико* (1434), *Федко* (1444), *Федорко* (1444), *Феодоръ* (1470), *Хведор* (1487), *Федько* (1496), *Федора* (1401), *Феодора* (1401), *Федора* (1480), *Феодаръ* «Б(о)жі(и) да(рь)» (1627), *Феодара* «б(о)годарованная» (1627); — р. *Федор*, *Феодора*, бр. *Федар*, *Хведар*, *Хведар*, *Фядора*, *Хадора*, *Хвядора*, др. *Феодоръ*, *Феодора*, слц. *Fedor*, *Fedora*, стсл. **Феодоръ**; — через церковнослов'янське посередництво запозичене в давньоруську мову з грецької; гр. *Θεόδωρος* утворене з основ слів *θεός* «Бог» і *δῶρον* «дар, подарунок». — Вл. імена 91—92, 166; Беринда 210; Петровский 214—215; Спр. личн. имен 466, 527; Фасмер IV 188; Frisk I 388—389. — Див. ще **дар**, **да́ти**, **теїзм**,

Теодор. — Пор. **теоло́гія**, **Федо́т**, **Феодо́сій**.

Федора, *Феодора*, *Федоріська*, *Хведора*, *Хтодора*, *Хтодоря*, *Педора*, *Педоря*, *Дора* — див. **Федір**.

[**федоська**] (орн.) «припутень, *Columba palumbus* L.» Дейн; — неясне.

[**федосья**] «курка, що висиджує яйця» Дейн; — неясне.

Федо́т (чоловіче ім'я), *Феодот* Куз, *Федь*, *Федьо*, *Федя*, [*Фтодот* Шейк, *Хведот*, *Хтодонт*, *Хтодот*], ст. *Федуть* (1378), *Феодотъ* «благоухань» (1627), *Феодотій* «Б(о)гомъ дань» (1627); — р. *Федот*, бр. *Фядот*, *Хвядот*, др. *Феодотъ*, стсл. **Федотъ**; — через церковнослов'янське посередництво запозичене в давньоруську мову з грецької; гр. *Θεόδοτος* (букв. «даний богами») утворене з основи слова *θεός* «Бог» і *-δωτος*, пов'язаного з *δίδωμι* «даю». — Вл. імена 92; Беринда 210; Фасмер IV 188; Петровский 215; Спр. личн. имен 466; Frisk I 388—389. — Див. ще **да́ти**, **Теодор**. — Пор. **теоло́гія**, **Федір**, **Феодо́сій**.

Феду́л — див. **Феоду́л**.

феєрвєрк, *феєрвєркєр* «майстер феєрверків»; — р. *фейєрвєрк*, бр. *феєрвєрк*, болг. *фойєрверк*; — запозичення з німецької мови; н. *Feuerwerk* складається з іменників *Feuer* «вогонь», спорідненого з псл. **ругь* «тс.», укр. [*пирій*] «присок», і *Werk* (свн. двн. *węrc*) «робота», спорідненого з днн. дісл. гол. *werk*, дангл. *weorc*, гр. *ἔργον* «тс.», *ὄργανον* «знаряддя». — СІС² 868; Черных II 306; Фасмер IV 188; РЧДБЕ 773. — Див. ще **верста́т**, **пирей**. — Пор. **орган**¹, **фаєрка**.

феєрія «вистава казкового, фантастичного змісту; фантастичне видовище», *феєрічний*; — р. болг. *феєрія*, бр. *феєрія*, п. *feeria*, ч. *féerie*, слц. *féeria*, схв. *феєрија*; — запозичення з французької мови; фр. *féerie* «чари» походить від *fee* «фея, чарівниця». — СІС² 868; Черных II 306; Kopaliński 310; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 759; Dauzat 318. — Див. ще **фея**. — Пор. **фа́таморга́на**.

фез — див. **фес**.

фейлетон, *фейлетоніст*; — р. бр. *фельетон*, п. *felieton*, ч. *fej(e)ton*, *feuilleton*, слц. *fejton*, вл. *fejeton*, болг. *фейлетон*, м. *фельтон*, схв. *фѣлтѡн*, слн. *fejton*; — запозичення з французької мови; фр. *feuilleton* «фейлетон; рубрика» (букв. «листочок, аркуш») походить від *feuille* «листок, аркуш», що зводиться до лат. *folium* «листок». — СІС² 868; Черных II 307; Фасмер IV 189; Korpalański 311; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 759; Dauzat 321—322. — Див. ще **фоліант**.

[фэйса] «сокира ВеУг; (заст.) довга сокира О», **[фійса]** «сокира-колун» Лизанец; — запозичення з угорської мови; уг. *fejsze* «тс.» задовільної етимології не має; зіставляється з *fej* «пороти, лушити», *feslik* «звільнятися, розв'язуватися». — Лизанец 631; MNTESz I 865.

[фэйфер] (у виразі *завдати фэйферу* «дати прочухана, дати перцю» Шейк); — р. **[фэфер, пфэфер]** «тс.» (у виразах *задать фэферу, задать пфэферу*); — запозичення з німецької мови; н. *Pfeffer* «перець» походить від лат. *pipere* «тс.». — Фасмер IV 191; Преобр. II 44; Горяев 392. — Див. ще **пéрець**. — Пор. **хвэхвер**.

фекалії «екскременти», *фекальний*; — р. болг. м. *фекалии*, бр. *фекаліи*, п. *fekalia*, ч. слц. *fekalie*, вл. *fekalije*, схв. *фекалије*, слн. *fekalije*; — очевидно, через посередництво н. *Fekalien* запозичене з новолатинської мови; нлат. *faecaliae* зводиться до лат. *faex* (род. в. *faecis*) «відстій, осад, гуща; нечистоти», етимологічно неясного. — ССРЛЯ 16, 1297; Korpalański 310; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 759; Klein 580; Walde—Hofm. I 444—445.

Фекла — див. **Тékля**.

[фелéга] «стара свита», **[фелéги]** «рваний одяг; ганчір'я» Нед; — запозичення з румунської мови; рум. **[félegă]** «хустина» пов'язане з *felegós* «обірваний». — Scheludko 144.

[фелелувáти] «ручатися» Нед, **[фелелювáти]** Нед, **[фелєрувáти]** О, **[филелювáти]** Нед «тс.», **[филильовáти]** «тс.; відповідати» Лизанец; — слц. **[felel'ovac]**

«відповідати», схв. *felelovati* «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. *felelni* «відповідати за кого, ручатися» пов'язане з *fél* «частина, половина», спорідненим з манс. *roál, rál* «половина; сторона», хант. *rēl* «сторона», *rēlak* «половина», комі *röv (rēl, rēv, rē)* «сторона; одне з пари», удм. *pal* «бік, сторона; місцевість; одне з двох, одне з подружжя», нен. *пеля* «половина; частина (чогось)», що продовжують урал. **pälä* «половина». — Лизанец 630; MNTESz I 872—873; Лыткин—Гуляев 227; MSzFUE I 194—196.

[фелетéлник] «сангвінік» Нед; — неясне.

[фелер] «вада, недолік» О, *фáлір* «недолік, фізична вада» Корз; — запозичення з польської мови; п. *feleg* «вада, ушкодження, каліцтво; помилка», **[felog]** «тс.», як і м. *фелер*, схв. *фелер* «тс.», походить від нім. *Fehler* «помилка, вада, непорозуміння, недолік», пов'язаного з *fehlen* «не вистачати; бути відсутнім; помилятися», джерелом якого є лат. *fallere* «обманювати, дурити». — О II 329; SW I 730; Kluge—Mitzka 189. — Див. ще **фальш**.

фелінник, филінник — див. **хвилівнік**.

[фелінь] (бот.) «дивина волотиста, *Verbascum lychnitis* L.» Шейк, **Мак**, **[фолинь]** «тс.» См; — неясне.

Фелікс (чоловіче ім'я), *Фель*, *Фéля*, *Фелікса* (жіноче ім'я), *Фéля*, *Ела*, *Еля*, ст. *Филіксъ* «щасливи(и), фортуни(и)» (1627); — р. *Фелікс*, бр. *Фелікс*, п. вл. *Feliks*, ч. *Felix*, слц. *Félix*, схв. *Феликс*, слн. *Féliks*; — запозичення з латинської мови; лат. *fēlix* «родючий; щасливий; багатий» пов'язане з *fētus* «народження; врожай», *fēnus* «приріст, прибуток» і далі з *fello* «ссу», псл. *dēti, dojiti*, укр. *діти, доїти*. — Вл. імена 92; Беринда 238; Петровский 216; Спр. личн. імен 466; Корецькы 64; Walde—Hofm. I 474—475. — Див. ще **діти¹**, **доїти**. — Пор. **Феліцата**.

Феліцата (жіноче ім'я), *Феліцитáта*; — р. *Фелицáта*, *Фелицитáта*, бр.

Феліцата, п. *Felicyta*, слц. *Felicitas*, *Felicitata*, болг. *Фелісита*, м. *Феліцита*, схв. *Феліцита*; — запозичення з латинської мови; лат. *fēlicitas* «родючість; щастя, добробут» походить від *fēlix* «родючий, щасливий, багатий». — Вл. імена 166; Петровський 216; Спр. личн. имен 527. — Див. ще **Фелікс**.

фелoнь «риза священника»; — р. бр. *фелoнь*, др. *фелoнь*, болг. заст. *филoн*, с.-цсл. *фелoнь*, стсл. *фелoнь*; — запозичення з грецької мови; гр. *φαινoλής*, (сгр. *φαιλoνιον*, *φαινoλιον*) «тс.» пов'язане з *φαιноλής* «сяючий», *φαινω* «являю», *φαείνω* «сяяти, блищати». — Фасмер IV 188—189, ГСЭ III 211—212; Горяев 392; РЧДБЕ 759. — Див. ще **фатoн**. — Пор. **Фаїна**.

[фель¹] «хутро» Нед; — запозичення з німецької мови; нвн. *Fell* (двн. свн. *vēl*) «тс.» споріднене з англ. *fell*, дісл. *fjall*, гот. *fīll*, лат. *pellis*, гр. *πέλιμα*, лит. *plėvė* «плівка, оболонка», псл. **pelna*, укр. *пеленá*. — Kluge—Mitzka 192; Vries AEW 123. — Див. ще **пеленá**. — Пор. **плівá**.

фель² — див. **филь**.

фельд'егер «військовий або урядовий кур'єр»: — р. *фельд'егерь*, бр. *фельд'егер*, п. *feldjeger*, болг. *фелд'егер*; — запозичення з німецької мови; н. *Feldjäger* утворене зі слова *Feld* (свн. *vēlt(a)*, двн. *fēld* «поле»), спорідненого з англ. *field* «тс.», дісл. *fold* «земля», лит. *plótas* «площа», псл. *polje*, укр. *пóле*, і *Jäger* «мисливець, стрілець». — СІС² 869; Kopaliński 311; Kluge—Mitzka 191; Vries AEW 137; Klein 589. — Див. ще **егер**, **пóле**. — Пор. **план**.

фельдмáршал; — р. бр. *фельдмáршал*, п. *feldmarszałek*, ч. *feldmarsál(ek)*, слц. *feldmarsál*, болг. *фелдмаршал*, м. *фелдмáршал*, схв. *фелдмаршал*, слн. *feldmarsál*; — запозичення з німецької мови; н. *Feldmarschall* утворене зі слів *Feld* «поле» і *Márschall* «маршал» як калька фр. *maréchal de camp*, букв. «польовий маршал». — СІС² 869; Фасмер IV 189; Kopaliński 311; РЧДБЕ 759; Kluge—Mitzka 191. — Див. ще **мáршал**, **фельд'егер**.

фельдфэбель; — р. *фельдфэбель*, ст. *фельтвебель*, бр. *фельдфэбель*, п. *feldfebel*, ч. *feldvébl*, *feldbébl*, слц. *feldvébel*, болг. м. *фелдфэбел*, схв. *фелбебл*, слн. *féldvebel* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Féldwèbel* «тс.» (ранне нвн. *feld weibel*) утворене зі слова *Feld* «поле» і *-weibel*, пов'язаного з нвн. *Weibel* (двн. *weibil*) «судовий виконавець», що походить від двн. *weibōn* «рухатися туди й сюди» (нвн. *weben* «ткати»). — СІС² 869; Шелудько 49; Richhardt 47; Фасмер IV 189; Черных II 306; Kopaliński 311; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 759; Kluge—Mitzka 191, 844. — Див. ще **фельд'егер**. — Пор. **вафля**.

фельдшер, [*фэльчер*] «фельдшер» Нед, [*фэнчир*, *фэршал* тж, *хвэршал*] «тс.», *фельдшериця*, *фельдшерка*, [*хвэршалка*], *фельдшерувáти*; — р. *фельдшер*, бр. *фэльчар*, п. *felczeg*, ч. *felčag*, слц. *felčiar*, болг. м. *фелдшер*, схв. *фелчер*; — запозичення з німецької мови; н. *Féldscher* (< *Féldscherer*), спочатку «військовий, польовий хірург», утворене зі слова *Feld* «поле» і *-scherer*, похідного від *scheren* (свн. *schērn*, двн. *skēran*) «різати, стригти», спорідненого з англ. *shear*, дісл. *skēra* «тс.», лит. *skirti* «відокремлювати», гр. *κείρω* «стрижу», псл. *koга*, укр. *корá*. — Richhardt 47; Фасмер IV 189; Черных II 307; Brückner 120; Sławski I 226; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 759; Kluge—Mitzka 191, 643; Vries AEW 490; Klein 1432. — Див. ще **корá**, **фельд'егер**.

фелюга «невелике вітрильне судно», *фелюка* (заст.), [*фелюн* Шейк] «тс.»; — р. *фелюга*, [*фелюка*, *фелюк*], бр. *фелюга*, п. слц. *feluka*, ч. *felúka*, болг. *фелюка*, схв. *фелука*; — запозичене з арабської мови, можливо, через посередництво італійської (іт. *feluca*); ар. *fulúka*, пов'язане з *fulk* «човен, ковчег», загальноприйнятої етимології не має; можливо, споріднене з гебр. *pélekh* «веретено»; виводиться також від гр. *έφόλιον* «човен» (букв. «човен, який тягнуть на буксирі»), утвореного з *εφ(επ-)* і *έλιω* «тягну», що споріднене з псл.

*velkti, укр. *волокти́, во́лок*. — СІС² 869; Фасмер—Трубачев IV 189; Шипова 355; Kopaliński 311; Holub—Lyer 164; Lokotsch 66; Klein 583. — Пор. **волок-ті, епігón, епіграма**.

фемінізм «політичний рух за права жінок», *фемінізація* (біол.), *фемініст, феміністичний, феміністський, фемінізувати*; — р. *феминізм*, бр. *фемінізм*, п. *feminizm*, ч. *feminismus*, слц. *feminizmus*, болг. *феминізм*, м. *феминізм*, схв. *феминізм*, слн. *feminizem*; — запозичення з французької мови; фр. *féminisme* утворене від лат. *fēmina* «жінка», спорідненого з *fēlō* «ссу», псл. *dēti, dojiti*, укр. *діти, доїти*. — СІС² 869; Kopaliński 312; Holub—Lyer 164; РЧДБЕ 759; Klein 583; Walde—Hofm. I 476—477. — Див. ще **діти¹, доїти**. — Пор. **Фелікс**.

фен¹ «сухий теплий вітер з гір»; — р. *фен*, п. *föhn, fen*, ч. слц. *föhn*, болг. *фьон*, схв. *фен*, слн. *fén* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Föhn* (Foehn, свн. *fœnne*, днв. *rhōpno*) «сухий альпійський вітер» походить від нлат. *faōnius*, лат. (*ventus*) *favōnius* «теплий західний вітер», пов'язаного з *foveo* «грію», спорідненим з лит. *dēgti* «горіти, палити», псл. **žegti* «палити», укр. [*жеці, жегті*], р. *жець* «тс.» — СІС² 869; Kopaliński 328; Kluge—Mitzka 211; Walde—Hofm. I 469; Klein 578—579, 606. — Див. ще **жегті**. — Пор. **дьоготь, фен²**.

фен² «апарат для сушіння волосся, рук тощо струменем нагрітого повітря»; — р. бр. *фен*, п. *föhn, fen*, ч. слц. *föhn, fén*, болг. *фьон*, схв. *фен*, слн. *fén* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Föhn* як фабрична марка апарата посталала від назви вітру *Föhn* «фен»; виведення від англ. *fan* «віяло, віялка» (СІС² 869, ССРЛЯ 16, 1305) безпідставне; звукова диференціація *фен* і *фєн* у російській мові склалася пізніше. — Kopaliński 328; Paul DWb. 197—198. — Див. ще **фен¹**.

[**фєна**] (бот.) «повитиця, *Cuscuta L.*» Мак, ВеНЗн, ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, запозичене з угорської

мови; уг. *fene* «чорт; ракова виразка», утворене від *fen* «точити, гострити», могло б відповідати таким назвам цієї рослини, як схв. *ђаволски конац* «чортів кінець», н. *Teufelszwirn* «чортова пряжа», фр. *chevelure du diable* (*cheveux du diable*) «чортове волосся». — MNTESz I 883.

[**фенделенка**] «порваний одяг, лахміття»; — видозмінене запозичення з польської мови; п. [*fendel*] «хоруговка, прапорець» походить від н. *Fähndel* «флюгер, вимпел, прапорець; легкий літній одяг», зменш. від *Fahne* (< днв. *fano*) «прапор», спорідненого з днв. *fano* «шматок тканини, ганчірка», дфриз. *fona*, дангл. гот. *fana* «тс.» — Richhardt 47; SW I 731; Kluge—Mitzka 180. — Див. ще **фана**.

[**фендерига**] «вітрогонка, розпусниця» О, [*фендеріця, фєндря*] «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, афективні утворення, пов'язані з уг. *fenegyerek* «відчайдушна голова», *fondorkodni* «плести інтриги, умишляти зло, підводити підступ».

фєнікс «казковий птах, що, згорівши, відроджується з попелу», ст. *фїніксъ* (1627); — р. болг. м. схв. *фєнікс*, бр. *фєнікс*, п. *feniks*, ч. *fénix*, слц. *fenix*, слн. *féniks*; — запозичення з грецької мови; гр. *φοїνιξ* «фєнікс» походить від ег. *bjn*, етимологія якого неясна; виведення від гр. *φοїνιξ* «багрянний», *φοїνός* «кольору крові» (Boisacq 1032—1033) неприйнятне з огляду на єгипетський характер культу фєнікса; омонімія *φοїνιξ* «фєнікс» і *φοїνιξ* «багрянний» постала внаслідок вторинного зближення. — СІС² 869; ССРЛЯ 16, 1307; Kopaliński 312; Holub—Lyer 164; Skok I 511; Frisk II 1032.

фенóл «органічна сполука, похідна бензолу»; — р. бр. болг. *фенóл*, п. ч. слц. вл. *fenol*, м. *фенол*, схв. *фєнóл*, слн. *fenól*; — запозичення з французької мови; термін фр. *phénol* утворив у 1841 р. французький хімік А. Лоран (A. Laurent, 1807—1853) з основ гр. *φαίνω* «свічу», спорідненого з дінд. *bhāti*

«світить, блищить», вірм. banat «відкриваю, показую», дірл. bān «білий, світлий», і лат. oleum «олія». — СІС² 870; Koralinski 312; Holub—Lyer 164; Gamillscheg 699; Klein 1172; Frisk II 983—984. — Див. ще **олива**, **фантазія**. — Пор. **білий**, **фаєтón**.

фенологія (біол.) «наука про сезонні явища в неживій і живій природі», *фенóлог*, *фенологічний*; — р. болг. *фенологія*, бр. *феналогія*, п. *fenologia*, ч. *fenologie*, слц. *fenológia*, схв. *фенологіја*, слн. *fenologija*; — запозичення з німецької мови; н. *phänologisch* «фенологічний» утворене Фрітчем у 1853 р. від основ гр. φαίνω «свічу(сь), виявляю» і λογία, пов'язаного з λόγος «слово, вчення». — СІС² 870; ССРЛЯ 16, 1308; Koralinski 312; Gr. Fwb. 575; Klein 1172. — Див. ще **логіка**, **фантазія**, **фенóл**.

фенóмен «рідкісне, незвичайне, виняткове явище», *феноменалізм* (спец.), *феноменаліст*, *феноменалістичний*, *феноменальний*; — р. бр. *фенóмен*, п. вл. *fenomen*, ч. слц. слн. *fenoméп*, болг. м. *феномѐн*, схв. *фенòмѐн*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Phänomen*, фр. *phénomène*, англ. *phenomenon* походять від пізньолат. *phaenomenon*, яке зводиться до гр. φαίνόμενον «те, що з'являється», пов'язаного з φαίνω «свічу(сь), з'являюся, показуюся». — СІС² 870; ССРЛЯ 16, 1309; Черных II 307; Koralinski 312—313; Holub—Lyer 164; Gr. Fwb. 575; Dauzat 554; Klein 1172. — Див. ще **фантазія**. — Пор. **фенóл**.

фѐнхель (бот.) «*Foeniculum vulgare* Mill.»; — р. бр. *фѐнхель*, п. *fankul*, [fankiel, fankiel], ч. *fenykl*, слц. *fenikel*; — запозичення з німецької мови; н. *Fenchel* «фенхель» (свн. *vēn(i)chel*, двн. *fēnihhal*, *fēnich*) походить від лат. *fēniculum* «кріп», утвореного від етимологічно неясного *fēnit* «сіно» з огляду на характерний запах кропу. — СІС² 870; ССРЛЯ 16, 1311; Holub—Lyer 165; Kluge—Mitzka 192; Walde—Hofm. I 478.

Феогѐн (чоловіче ім'я); — р. *Феогѐн*, бр. *Феагѐн*; — запозичення з грецької мови; гр. Θεογѐνης утворене з основ слів θεός «Бог» і γѐνος «походжен-

ня, народження». — Петровский 217; Спр. личн. имен 466. — Див. ще **генѐза**, **теїзм**. — Пор. **Фѐдір**.

феодáл «представник панівного класу в феодальному суспільстві», *феод* «спадкове земельне володіння васала, лен», [февд] «тс.», *феодалізація*, *феодалізм*, *феодальний*; — р. болг. *феодáл*, бр. *феадáл*, п. *feudał*, ч. слц. *feudál*, вл. *feudalizm*, *feudalny*, м. *феод*, *феуд*, схв. *феудáлац*, слн. *fevdálen*; — через французьке посередництво (фр. *féodal* «феодальний») запозичене з латинської мови; слат. *feodālis* є похідним від *feōdum* «вид земельної власності», що виникло на базі франк. *fēhu-ōd, утвореного з *fēhu «худоба» (гот. *faīhu* «майно», двн. *fiīhu* «худоба»), і *ōd «власність», або на базі герм. *fēhu шляхом вирівнювання до лат. *allōdium* «цілковита власність на землю» (з франк. *al-ōd, де *al «увесь», *ōd «власність»). — СІС² 870; Фасмер IV 189; Черных II 307; Koralinski 315; Holub—Lyer 165; Dauzat 319, 323; Kluge—Mitzka 195; Klein 53, 587.

Феодосій (чоловіче ім'я), [Федос Шейк, Фесь Шейк, Феськó, Фтодос Шейк, Хведос, Хведось, Хвесь, Хвесько Пі, Хтодос, Хтодось], *Тодос*, *Тодосій*, *Тодось*, *Тодох*, *Феодосія* (жіноче ім'я), *Фѐня* Шейк, *Фѐся*, *Фѐська*, [Фтодóха Нед, Шейк, Хведóска, Хведóсья, Хвѐна Нед, Пі, Хвѐся, Хвѐська, Хтодóска, Хтодóська, Хтодóсья, Одóска Вел], *Теодосія*, *Теодосья*, *Тодóська*, *Тодóска*, *Тодóсья*, *Тóсья*, ст. *Феодосий* (1430), *Феодосей* (1445), *Феодосія* (жін., 1398), *Феодасий* «Б(о)жее даяніе», *Феодасіа* «б(о)годанна» (1627); — р. *Феодосий*, бр. *Фядосій*, др. *Феодосии*, п. *Teodozy*, ч. *Theodosius*, слц. *Teodoz*, болг. *Теодоси(й)*, слн. *Feodózij*, цсл.

Фѐвдосій; — через церковнослов'янську мову запозичене в давньоруську з грецької; гр. Θεодосіος утворене з основ іменників θεός «Бог» і δόσις «дарунок», пов'язаного з δίδωμι «даю». — Вл. імена 92, 166; Беринда 210; Петровский 217—218; Спр. личн. имен 466, 527; Суперанская 83; Илчев 482; Frisk I

388—389; Boisacq 186. — Див. ще **дати, теїзм.** — Пор. **Федір.**

Феодул (чоловіче ім'я), *Федул*, [*Хведул*], ст. *Θεοδύλ* «Б(о)жій ра(б)» (1627); — р. *Феодул*, бр. *Феадул*, *Фядул*, др. *Θεοδουλъ*, болг. *Тодул*; — запозичення з грецької мови; гр. *Θεόδουλος*, букв. «Божий раб», утворене з основ іменників *θεός* «Бог» і *δοῦλος* «раб», запозиченого з неясного джерела. — Вл. імена 93; Беринда 210; Петровский 218; Спр. личн. имен 467; Илчев 487; Frisk I 412; Boisacq 198. — Див. ще **теїзм.**

Феоктіст (чоловіче ім'я), *Теоктіст*, [*Октіс*, *Охтістій*], *Феоктіста* (жіноче ім'я), *Теоктіста*, [*Охтіса*], *Феня*, *Фэя*, ст. *Θεοκτιστῶ* (1455), *Феоктистъ* (1458), *Θεοκτίστῶ* «Б(о)гомъ с(ъ)зданъ» (1627); — р. *Феоктіст*, бр. *Феактіст*, др. *Феохтистъ*, стсл. **Фешктистъ**; — через церковнослов'янську мову запозичене в давньоруську з грецької; гр. *Θεοκτιστος* «створений Богом» складається з основ слів *θεός* «Бог» і *κτίζω* «породжую, пускаю на світ, роблю». — Вл. імена 93, 167; Беринда 210; Петровский 218; Спр. личн. имен 467; Суперанская 83. — Див. ще **теїзм, титар.**

Фео́на (жіноче ім'я), *Фео́нія*; — р. *Фео́на* (чоловіче і жіноче імена), бр. *Фяо́на*, болг. *Теона*, *Теонія* (жіночі імена); — не зовсім ясне; виводиться від основ гр. *θεός* «Бог» і *νόος* «думка, розум». — Вл. імена 167; Петровский 219; Спр. личн. имен 467; Илчев 482.

Феофан (чоловіче ім'я), *Теофан*, *Фан*, [*Техван*, *Офанко*], *Феофанія* (жіноче ім'я), *Фаня*, ст. *Θεοφάν* «б(о)го-явле(н)» (1627); — р. *Феофан*, бр. *Феафан*, *Тзафан*, др. *Феофанъ*, п. слц. *Теофан*, ч. *Theofan*, болг. *Теофан*, м. *Теофан*, схв. *Теофан*, слн. *Теофан*, стсл. **Феофанъ**; — запозичення з грецької мови; гр. *Θεοφάνης*, букв. «явлений Богом», утворене з основ слів *θεός* «Бог» і *φαίνω* «являюсь, показуюсь». — Вл. імена 93; Беринда 210; Петровский 220; Спр. личн. имен 467; Илчев 482. — Див. ще **теїзм, фантазія.** — Пор. **білий, фаєтон.**

Феофіл (чоловіче ім'я), *Теофіл*, *Філько*, [*Тофіль Вел*], *Феофіла* (жіноче ім'я), *Теофіла*, *Теофілія*, *Філя*, ст. *Θεοφίλ* «б(о)гоприятний» (1627); — р. *Феофіл*, бр. *Феафіл*, др. *Θεοφιλъ*, п. слц. *Теофіл*, болг. *Теофіл*, м. *Теофіл*, схв. *Теофіл*, слн. *Теофіл*, стсл. **Феофилъ**; — запозичення з грецької мови; гр. *Θεόφιλος* «улюбленець Божий, угодний Богові» утворене з основ слів *θεός* «Бог» і *φίλεω* «люблю», *φίλος* «улюблений, любий, дорогий; друг, приятель». — Вл. імена 93; Беринда 210; Петровский 220; Спр. личн. имен 467; Илчев 482. — Див. ще **теїзм, філологія.**

Феофіла́кт (чоловіче ім'я), *Теофіла́кт*, ст. *Θεοφίλακ(τ)* «Б(о)го(м)хранень» (1627); — р. *Феофіла́кт*, бр. *Феафіла́кт*, болг. *Теофіла́кт*, стсл. **Феофилактъ**; — через церковнослов'янську мову запозичене з грецької; гр. *Θεοφύλακτος* «Богом бережений» утворене з основ іменників *θεός* «Бог» і етимологічно неясного *φύλαξ* «сторож, вартовий». — Беринда 210; Петровский 220; Спр. личн. имен 467; Илчев 482; Frisk II 1048—1049; Boisacq 1041. — Див. ще **теїзм.**

[Феральний] «нещасливий» Куз, Шейк; — р. заст. *феральный*, п. *feralny*; — запозичення з латинської мови; лат. *fēralis* «траурний, похоронний, належний померлим» зіставляється з лит. *dvāšė*, *dvāšià* «дух, дихання, душа», укр. *душа́*; менш переконливим є зведення лат. *fēralis* до *fērgiae* «свята, спочинок» (Ernout—Meillet I 331). — Kopaliński 313; Sławski I 226; Brückner 120; Klein 413, 584; Walde—Hofm. I 479—480. — Див. ще **душа́.**

Ферапонт (чоловіче ім'я), *Терапонт* Куз, ст. *Ферапонтъ* «рабъ, угодни(к)» (1627); — р. бр. *Ферапонт*, болг. *Терапонт*, цсл. **Ферапонтъ**; — через церковнослов'янську мову запозичене з грецької; гр. *Φεράπων*, род. в. *Φεράποντος*, походить від *φεράπων* «слуга; супутник, товариш, соратник». — Вл. імена 93; Беринда 210; Петровский 220—221;

Спр. личн. имен 467; Суперанская 83; Илчев 482; Frisk I 663—664; Boisacq 340—341. — Див. ще **терапія**.

[**фeрдiль**] «четвертина (міра сипучих тіл)» Нед, Шейк, ВеЗн, [*фeрделiнка* Нед, *фeртaлькa* НЗ УЖДУ 14, *фирдiль* НЗ УЖДУ 14, *фiртaлок* Шейк, *фiртaль* НЗ УЖДУ 14, *фiртaлькa* тж] «тс.»; — п. заст. *wiertel* «міра збіжжя», [*wirtel*] «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Viertel* «четверта частина, чверть» (свн. *viertel*, двн. *fiorteil*), споріднене із снн. *verdel* «тс.», спочатку було складним словом (*fiog* «чотири» + *teil* «частина»); звук *д* у [**фeрдiль**] указує на нижньонімецьке джерело слова. — Шелудько 50; Kluge—Mitzka 822. — Див. ще **дiлити**, **чотири**.

фeреджe «вид верхнього жіночого одягу в мусульман»; давніше *фeреджiя*; — болг. *фeреджe*, м. *фeрeцe*, схв. *фeрeцa*, слн. *fēredža*; — запозичення з турецької мови; тур. *ferace* «фeреджe» походить від сгр. *φορεσία* «сукня з широкими рукавами; спідниця». — Див. ще **фeрeзія**.

[**фeрeзія**] «старовинний верхній жіночий одяг» Нед, [*фeрiязь* Куз, Шейк, *фeрiязя* Шейк, *хвeрiязя* Нед] «тс.»; — р. *фeрeзь*, *фeрiязь*, п. *ferezja*; — запозичене з грецької мови, очевидно, через турецьке посередництво (тур. *ferace*); сгр. *φορεσία* «сукня, одяг» пов'язане з *φορέω*, *фeрω* «ношу», спорідненим з лат. *fero* «тс.», гот. *baigan* «носити», вірм. *berem* «беру», дінд. *bhāratī* «бере», псл. *byrati* «брати». — Фасмер IV 190; Шипова 356; Kopaliński 313; Sławski I 226; Brückner 120; Skok I 511; Bern. I 280; Mikl. EW 58, TEI I 295; Frisk II 1003—1005. — Див. ще **брати**. — Пор. **фeреджe**.

[**фeрeк**] (у виразі *до фeрeкy* «доценту») Шух; — неясне.

фeрзь «фігура в шаховій грі, королева», [*фeрeзь*, *фeрiязь*] «тс.» Куз; — р. бр. болг. *фeрзь*; — запозичення з турецької мови; тур. *färz*, *färzi* «головна фігура в шаховій грі» походить від перс. *ferz* «полководець, візир» (на

Сході головною фігурою в шахах, крім короля, є також його візир), пов'язаного з ар. *farzān* «фeрзь». — CIC² 871; Фасмер IV 190; Шипова 355; Mikl. EW 58, TEI I 296; Bern. I 280; Lokotsch 47; Räsänen Versuch 145.

[**фeрiна**] (морська риба) Берл, [*фирiнка*] «атеринка, або довгулька, *Atherina pontica*» Шейк; — запозичення з грецької мови; гр. *ἀθερίνη* «*Atherina hepsetus*», *ἀθερίνος* «тс.» пов'язане з етимологічно неясним *ἀθήρ* «остюк, полова, гостряк». — Frisk I 28; Klein 121. — Див. ще **атерiнка**.

фeрiї «канікули»; — п. *ferie*, ч. заст. *ferie*, слц. заст. *fējie* «дні відпочинку», вл. *ferialny* «канікулярний», болг. *фeрiя*, м. *фeрiи*, схв. *фeрiје*, слн. *ferije*; — запозичення з латинської мови; пізньолат. *fēgia*, мн. *fēgiae* «вільні від праці дні, свята» походить від лат. ст. *fēsiae* «тс.», пов'язаного з *fēstus* «святковий, урочистий», *fānum* «храм, церква», гр. *θεός* «Бог», дінд. *dhiṣṇyaḥ* «побожний, благочестивий, відданий». — Sławski I 226; Brückner 120; Skok I 512; Kluge—Mitzka 193; Walde—Hofm. I 454, 481; Klein 584. — Пор. **теїзм**, **фeстивaль**.

фeрма «сільськогосподарське підприємство», [*фaрма*] «хутір» Она, *фeрмер*, *фeрмерство*, [*фaрмер*] Куз, *прифeрмський*; — р. бр. *фeрма*, п. *ferma*, м. *фарма*, схв. *fārma*, слн. *fárma*; — запозичення з французької мови; фр. *ferme* «фeрма» походить від лат. *firmus* «міцний, стійкий, непохитний; постійний (наділ землі)», пов'язаного з *ferē*, *fermē* «близько, майже, приблизно», *frētus* «який покладається, довіряє», гр. *θράνος* «лава», *θρήνυς* «ослінчик під ноги», *θρόνος* «стілець; трон», дінд. *dhārayati* «володіє, підтримує», *dhāraṇaḥ* «володіння», *dhārtāḥ* «звичка, звичай; закон, право», ав. *dārayeiti* «держить, володіє, підтримує». — CIC² 871; Акуленко 141; Фасмер IV 190; Черных II 308; Kopaliński 313; Dauzat 320; Walde—Hofm. I 505—506; Ernout—Meillet I 226; Bartholomae 692; Klein 594. — Пор. **трон¹**, **фiрма¹**, **фoрма**.

фермата (муз.) «знак подовження звучання ноти або тривалості паузи»; — р. бр. болг. схв. *фермата*, п. ч. *fermata*, слц. *fermata*; — запозичення з італійської мови; іт. *fermata* «зупинка» пов'язане з *fermare* «зупиняти, затримувати», спорідненим з лат. *firmus* «міцний, стійкий, непохитний», *firmo* «закріплюю». — СІС² 871; ССРЛЯ 16, 1316; Kopaliński 313; Kluge—Mitzka 193; Klein 584; Mestica 587. — Див. ще **фірма**¹.

фермент, *ферментация*, *ферментний*, *ферментативний*, *ферментаційний*, *ферментувати*; — р. бр. болг. *фермент*, п. ч. слц. вл. *ferment*, м. *фермент*, схв. *фєрмен(а)т*, слн. *ferment*; — запозичення із західноєвропейських мов; фр. англ. *ferment*, нім. *Ferment* походять від лат. *fermentum* «бродіння; дріжджі, закваска», спорідненого з дангл. *beogma* «дріжджі, гуща», снн. *bagm* «пивні дріжджі», *bergm*, н. *Bärme* «тс.», діран. *berbaim* «киплю, клеочу», дінд. *bhuráti* «піднімається, здригається», також псл. *burja*, укр. *буря*. — СІС² 871; ССРЛЯ 19, 1316; Kopaliński 313; Holub—Lyer 165; Dauzat 320; Gr. Fwb. 240; Klein 149, 584; Walde—Hofm. I 482—483; Ernout—Meillet I 227. — Див. ще **буря**, **бурити**¹.

фермій (хім.) (штучний радіоактивний хімічний елемент); — р. болг. *фєрмий*, бр. *фєрмий*, п. *ferm*, ч. слц. *fermium*, слн. *fermij*; — назва, засвоєна з новолатинської наукової номенклатури; нлат. *fermium* утворене в 1955 р. від прізвища італійського фізика Е. Фермі (Enrico Fermi, 1901—1954). — СІС² 871; Волков 105—106; Фигуровский 133—134; Kopaliński 313; Holub—Lyer 165; РЧДБЕ 761; Klein 584.

фернамбук (бот.) «бразильське дерево з жовто-червоною деревиною, *Caesalpinia brasiliensis* L.»; — р. бр. болг. *фернамбук*, п. ч. слц. *fernambuk* «тс.»; — через французьке посередництво (фр. *fernambouc*) зводиться до назви порту в Бразилії *Pernambuco* «Пернамбуко», через який вивозили це дерево в Європу. — СІС² 872; ССРЛЯ 16, 1319; Sł. wyg. obszch 215; Holub—Lyer 165.

феро- (перша частина складних слів типу *ферромагнетизм*, *феросплав* із значенням «залізо, залізний»); — р. *ферро-*, бр. *фера-*, п. *fergo-*, ч. слц. слн. *fero-*, болг. м. *феро-*, схв. *феро-*; — пов'язане з основою запозиченого лат. *ferrum* «залізо», яке походить, очевидно, з якоїсь семітської мови. — СІС² 872; ССРЛЯ 16, 1320; Kopaliński 314; Holub—Lyer 165; Walde—Hofm. I 485—486; Schrader Reallexikon I 240; Klein 585.

ферт «давня назва літери *ф*; джигун», *фєртик*, [*хверт*, *фертикуватий*, *фєртом*], *хверцювати*; — не зовсім ясне; можливо, утворення за зразком назв **кръ(ъ)**, **крь(ь)**, **хєрь(х)**, однак **т** викликає труднощі, й не виключається елемент звуконаслідування; пов'язування (Matzenauer 156) з сгр. *φύρτης* «порушник спокою, неспокійна людина» непереконливе; значення «джигун» у слові вторинне й постало під впливом графічної форми **ф**. — Фасмер IV 190; Sławski I 226.

[**фертигати**] «грати на сопілці»; — неясне; можливо, звуконаслідувальне.

ферула «лінійка або палиця, якою карали учнів за провину»; — р. бр. болг. *ферула*, п. *feruła*, ч. *ferule*, слц. *ferul'a*, схв. *ферула*; — запозичення з латинської мови; лат. *ferula* «прут, різка», очевидно, походить від **fesolā*, пов'язаного з *festūca* «стеблина, травинка; жезл»; дальші зв'язки затемнені. — СІС² 872; ССРЛЯ 16, 1323; Brückner 21; Kopaliński 314; Holub—Lyer 165; Machek ESJC 141; Walde—Hofm. I 487, 489; Ernout—Meillet I 230; Klein 585, 586. — Пор. **бєрло**.

[**ферфелити**] «густо падати» (про сніг), [*фєрфеліти*] «тс.» Нед, [*фєрфєла*] «метелиця», [*фєрфєлиця*] «тс.»; — очевидно, видозмінене запозичення з німецької мови; н. *Verfall* «занепад, завал» пов'язане з *fallen* (двн. *fallan*) «падати», спорідненим із снн. *снідерл.* гол. *vallen*, днн. *fallan*, дісл. *falla*, дангл. *feallan*, англ. *fall*, лит. *pùlti* «падати», лтс. *pult* «тс.», прус. *aurallai* «знаходить», вірм. *p'ul* «падіння, обвал»; припускалася дум-

ка про рум. *fârfâri* «вештатися» (Шелудько: *fâlfâi* «віяти, майорити») як джерело українського слова. — Crânjală 259; Scheludko 144; Kluge—Mitzka 182. — Пор. **мерфеліти**.

фес «вид головного убору у формі зрізаного конуса з китицею», *фез*, *феса*, *феска* «тс.»; — р. *фес*, *феска*, бр. *феска*, п. ч. слц. *fez*, болг. м. *фес*, схв. *фѣс*, слн. *fés*; — запозичення з турецької мови; тур. *fes* «тс.» походить від ар. *Fäs*, назви міста в Марокко, де вироблялися ці шапки. — СІС² 872; Scheludko 144; Фасмер IV 191; Шипова 356; Дмитриев 500, 549; Kopaliński 315; Holub—Lyer 165; Skok I 513; Mikl. TEL I 296; Kluge—Mitzka 194; Klein 588; Lokotsch 47.

[фест] «добре; добрий» Куз; — ч. *fest* «міцно»; — запозичення з польської мови; п. *fest* «здорово; здоровий, сильний» походить від нім. *fest* «міцний, твердий, сталий, постійний», спорідненого з днн. *fast*, дфриз. *fest*, снідерл. шв. дат. *vast* «тс.», вірм. *hast* «міцний, сталий», дінд. *pastya* «будинок і двір», первісно «постійне місце проживання, резиденція», тох. В *epastye* «умілий, вправний, зручний, підхожий». — SJP II 850—851; Holub—Lyer 165; Kluge—Mitzka 194. — Пор. **піст**.

фестиваль; — р. *фестиваль*, бр. *фестываль*, п. *festival*, ч. слц. вл. *festival*, болг. м. *фестивал*, схв. *фестивѣл*, слн. *festivál*; — запозичення із західноєвропейських мов, можливо, з французької; фр. *festival*, як і нім. *Festival*, походить від англ. *festival*, букв. «свято», а це від фр. ст. *festival*, яке продовжує слат. *fēstivālis* «фестиваль», похідне від лат. *fēstivus* «веселий, радісний», *fēstus* «святковий, урочистий». — СІС² 872; Черных II 308; Kopaliński 314; Holub—Lyer 165; Dauzat 321; Klein 579, 586. — Див. ще **фєрії**. — Пор. **фестон**.

фестон «прикраса у вигляді візерунка», *фестончастий*, *фестончатий*; — р. бр. болг. *фестон*, п. ч. *feston*, слц. слн. *festón*; — запозичення з французької мови; фр. *feston* «гірлянда» походить від іт. *festone* «гірлянда, фестон»,

яке зводиться до слат. *fēsta* «фестиваль, свято, канікули». — СІС² 872; Фасмер IV 191; Kopaliński 314; Holub—Lyer 165. — Див. ще **фєрії**. — Пор. **фестиваль**.

[фестунок] «фортеця» Нед, Шейк, [*фестунг*] «тс.» Шейк; — запозичення з польської мови; п. *festunek* «фортеця, в'язниця» походить від н. *Festung* «фортеця, твердиня», похідного від *fest* «міцний, твердий». — Шелудько 50; SW I 735; Kluge—Mitzka 194.

[фєтер] «сморід» Нед, [*фєтор* Нед, *фєтур* Шейк] «тс.», [*фáтур*] «неприємний запах» Корз (діалектна вимова **е** як **а**); — запозичення з польської мови; п. *fetor*, [*fetór*] «тс.» походить від лат. *foetor* «поганий запах, сморід», *foeteo*, -ēre «смердіти», пов'язаного з *fimur*, *firmum* «угноення, гній; бруд, нечистоти», *fūmus* «дим, чад», спорідненими з гр. *θύμος* «дух; пристрасть», псл. *дуть*, укр. *дим*. — Sławski I 227; Brückner 121; Walde—Hofm. I 499—500; Ernout—Meillet I 244. — Див. ще **дим**.

фєтіш «предмет неживої природи, нібито наділений чудодійною силою, об'єкт релігійного поклоніння у первісних народів», *фєтишизація*, *фєтишизм*, *фєтишист*, *фєтишизувати*; — р. *фєтіш*, бр. *фєтыш*, п. *fetysz*, ч. слц. вл. *fetiš*, болг. *фєтіш*, м. *фєтиш*, схв. *фєтиш*, слн. *fétiš*; — запозичення з французької мови; фр. *fétiche* «фєтиш, ідол» походить від порт. *feitico* «штучний, роблений», яке зводиться до лат. *facticius* «штучний», похідного від *facio* «роблю, створюю», *factum* «зроблене». — СІС² 872; Фасмер IV 191; Черных II 308; Kopaliński 315; Holub—Lyer 165; Dauzat 321; Walde—Hofm. I 440—444; Ernout—Meillet I 209—213; Kluge—Mitzka 194; Klein 586. — Див. ще **факт**. — Пор. **діти**².

фєтр; — р. бр. *фєтр*, п. *feutre*; — запозичення з французької мови; фр. *feutre* «повсть, фєтр» походить від франк. **filtir* «повсть», спорідненого з нвн. *Filz* (двн. *vilz*) «повсть, фєтр», днн. *filt*, англ. дангл. *felt* «тс.». — СІС² 873; Фасмер IV 191; Черных II 308; Dauzat 322; Klu-

ge—Mitzka 197. — Див. ще **фільтр**, **фільц**. — Пор. **повсть**.

фехтувати, [фехтáр] «фехтувальник» Куз, *фехтувальныйник*, *фехтуванья*; — р. *фехтовать*, бр. *фехтаваць*, п. *fechtować*, ч. *fechtovat* «жебракувати», заст. «боротися», болг. *фехтувам се*, схв. кайк. [fehtati, fektati] «фехтувати»; — запозичення з німецької мови; нвн. *fechten* (двн. *fēhtan*) «боротися, фехтувати» споріднене з днн. гол. ст. *fēhtan*, лит. *pėsti* «смикати, рвати», гр. *πέχω* «чешу, стрижу, смикаю»; зіставляється також з лат. *pugnis* «кулак», *pugno* «б'юся, борюся» (Kluge—Mitzka 188). — СІС² 873; Фасмер IV 191; Черных II 308—309; Brückner 120; Sławski I 225—226; Kopaliński 310; Machek ESJČ 141; Holub—Lyer 164; Walde—Hofm. II 383; Trautmann 217; Frisk II 492—493; Klein 590.

фешенéбельний «вишуканий, модний, елегантний»; — р. *фешенéбельный*, бр. *фешэнебельны*, п. *fashionable*; — запозичення з англійської мови; англ. *fashionable* «тс.» є похідним від *fashion* «мода, звичай; фасон», яке зводиться до фр. ст. *façon*, *façon* (фр. *façon*) «фасон». — СІС² 873; Фасмер IV 192; Klein 576; Dauzat 310. — Див. ще **фасон**.

фéя; — р. бр. болг. *фéя*; — запозичення з французької мови; фр. *fée* «чарівниця» походить від нар.-лат. *Fata* «богиня долі», пов'язаного з лат. *fātum* «доля». — СІС² 873; Фасмер IV 192; Черных II 309; Dauzat 318. — Див. ще **фáтум**.

[фик] «невихований телепень»; — не зовсім ясне; — можливо, запозичення з угорської мови; пор. уг. *fika* «хлопець», пов'язане з *fi*, *fiú* «хлопець, син», словом фіно-угорського походження. — MNTESz I 907—908, 925; MSzFUE I 206—207.

[филéнщики] (бот.) «гвоздики, *Dianthus*» Нед, Шейк, Пі, Мак, [филенщик] «тс.» Мак; — неясне.

Филимóн (чоловіче ім'я), [Тилимóн, Халимóн, Філь, Філя, Філімóн Куз, Філемóн Куз, Талемін, Телемін, Хвили-

мóн, Хілімóн Шейк], ст. *Филимонъ* «возлюбленный» (1627); — р. болг. *Филимóн*, бр. *Філімóн*, п. слц. *Filomen*, ч. *Filemon*, м. *Филимен*, схв. *Filímon*; — запозичення з грецької мови; гр. *Φιλήμων* утворене від *φιλέω* «люблю». — Вл. імена 93; Беринда 239; Петровский 222; Спр. личн. имен 468; Корещу́ 65; Илчев 510. — Див. ще **філологія**. — Пор. **Пиліп**, **філантроп**, **філософія**.

[филь] «сім'я; рід, вид» Шейк, [фель], [філь] «порода, раса» ВеЗн, ст. *фѣль* (XVI ст.); — запозичення з угорської або румунської мови; рум. *fel* «спосіб; рід, вид, сорт; походження» виводиться від уг. *-féle* «схожий, на зразок» (пор. *mindenféle* «всякого роду»), що пов'язується з *fél* «половина; бік». — Лизанец 631; DLRM 297; СДЕЛМ 454; MNTESz I 870—871. — Див. ще **фелелувати**.

фі́лька «валет (у картах); назва гри в карти»; — запозичення з російської мови; р. *фі́лька* «тс.» пов'язане з іменем *Фі́ля* (зменш. від *Фили́пп*, укр. *Пилі́п*), що вживається також як експресивна назва в значенні «дурень, роззява». — Фасмер IV 194. — Див. ще **Пилі́п**. — Пор. **хвиль**.

[филю́га] (орн.) «вивільга, *Oriolus galbula* L.» Куз, ВеНЗн, Шарл; — п. [filuga] «тс.»; — результат видозміни форми [вільга], п. *wilga* «тс.». — Див. ще **вільга²**.

[фин] (зоол.) «смугач, рід кита *Vaiaenoptera*» Нед; — запозичення з німецької мови; н. *Finnfisch* «тс.», букв. «смугаста риба» (назва мотивується наявністю складок-борозен уздовж тіла кита), *Finnwall* «фінвал» являють собою складні слова, що містять основу іменника *Finne* «плавець риби; вугор, прищ», яке зводиться до свн. *vinne* (*pfinne*) «вугрі; гнилий, згірклий запах», спорідненого з гол. *vin* «вугор», англ. *fin* «плавець риби», норв. [finn(e)] «щетиноподібна трава; наріст, на якому тримається ріг (у рогатій худоби)», шв. [fen(a)] «хлібний колосок». — Kluge—Mitzka 198; Klein 592.

[**финджал**] «кубок, келих» Шейк, Нед, [**финджа**] «тс.» ВеУг, ст. *финджалъ* (XVIII ст.); — болг. *филджан*, м. *филџан*, схв. *филчан*, слн. *filđzan*; — запозичене з турецької мови (можливо, через кримськотатарське посередництво, а [**финджа**] через уг. *findzsa* «тс.»); тур. *finçan*, *filçan* «чашка» походить від ар. *finğān*, *finğāl* «тс.», яке зводиться до перс. *ringān* «тс.». — Bern. I 281; Lokotsch 49; Bárczi 79; MNTESz I 914. — Пор. **філіжанка**.

финкати — див. **пхикати**.

[**фіню-фіню**] (вигук, яким кличуть поросят) О; — неясне; можливо, пов'язане зі *свиня* або з ч. *lepа* «сука».

[**фир**] «швирг» О; — звуконаслідувальне утворення.

фіркати «пирхкати; [брикати, хвицати] О, Ме», [**хвіркати**] «прискати; чихати» Бі, *фирк* «умить полетів», [**фірка**] «кокетка, повія» Шейк, [**фіркавка**] «дзига (іграшка)» О; — р. *фіркатъ* «пирхати», бр. *фіркаць* «тс.», п. *furkač* «пурхати», ч. *řkati* «сопіти, пирхати», слц. *řkat'* «пирхати; пурхати», вл. *řurkač* «пирхати», болг. *фъркам* (*хвъркам*) «пурхати», м. *фрка* «фиркати, сопіти; пурхати, летіти», схв. *фркати* «крутити, вертіти», слн. *řkati* «пурхати; дзижчати»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *фіркати*. — Фасмер IV 213; Потебня РФВ 4, 201; Sławski I 241; Skok I 527—528; Bern. I 287. — Пор. **пирхати, форкати**.

фірмаш — див. **фірма**².

[**фируха**] (бот.) «хрінниця посівна, *Lepidium sativum* L.» Мак; — неясне; можливо, помилкове написання замість *жеру́ха* «тс.» (див.).

[**фисіти**] «сичати» ВеУг, [**фіскавка**] «чорна гадюка, *Pelias berus* L.» Нед, ВеУг, ВеНЗн; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до [**фистіти**], *хвіща* (пор.).

[**фистіти**] «квікати» Нед, Шейк; — звуконаслідувальне утворення. — Пор. **фисіти, хвіща**.

фіща — див. **хвіща**.

фіакр «легкий найманий екіпаж у містах Західної Європи»; — р. *фіакр*,

бр. *фіякр*, п. *fiakier*, ч. *fiakr*, слц. *fiaker*, болг. *фиакър*, м. *фијакер*, схв. *фијакер*, слн. *fiјакаг*; — запозичення з французької мови; фр. *fiacre* «тс.» дістало назву від готелю Св. Фіакра (St. Fiacre) у Парижі, перед яким ці екіпажі мали стоянку в XVII ст.; ім'я *Fiacre* походить від кельт. *Fiachra*. — SIC² 873; Kopaliński 315; Machek ESJC 141; Holub—Lyer 165; РЧДБЕ 762; Dauzat 322, Dict. des noms 255; Kluge—Mitzka 196; Klein 588.

фіал «у Стародавній Греції низька чаша із загнутими всередину вінцями», ст. *фіаль* (1627), *фіала* (1627); — р. *фіял*, ст. *фиаль* (XIV ст.), бр. *фіял*, п. вл. *fiāla*, ч. *fióla*, слц. *fiāla*, болг. *фијал(а)*, схв. *фијала*, *фиола*, слн. *fiјala*; — запозичення з грецької мови; гр. *φιάλη* «миска, чашка», давніше мікенське *pi-a-га*, *pi-je-га* є давнім запозиченням з невідомої мови. — SIC² 873; Фасмер IV 192; Kopaliński 315; Holub—Lyer 165; РЧДБЕ 762; Frisk II 1017; Boisacq 1027. — Пор. **піяля**.

фіалка (бот.) «*Viola* L.», *фіялкові*, [*фіявка*, *фіялковати*] Нед, Мак, Шейк, *фіялок* Нед, Шейк, *фіялочні* Мак, [*фіяляк*] «аметист» Куз, [*хвіялка*, *хвіялка*] Чаб, *фіялковий*, [*хвіяловий*] Шейк, ст. *фијлок*, *фијалок* (XVII ст.); — р. *фијалка*, бр. *фіялка*, п. *fiјatek*, *fiotek*, ч. слц. *fiāla*, *fiālka*, вл. *fiјatka*, нл. *fiјatka*, *fiјočka*, схв. *виола*, слн. *viјolica*; — запозичене з німецької мови, можливо, через польське посередництво; свн. *viol(e)*, двн. *viola* «фіалка» зводяться до лат. *viola* «тс.», що, як і гр. *ῥιον* (< *ῥίον*) «фіалка», походить, очевидно, з якоїсь давньої середземноморської мови. — Richhardt 47; Фасмер IV 192; Черных II 309; Sławski I 229; Brückner 122; Machek ESJC 142; Holub—Lyer 165; Bern. I 281; Mikl. EW 58; Walde—Hofm. II 795; Frisk I 729; Klein 1712. — Пор. **фіолетовий**.

фіаско «невдача, провал», [*ф'яско*] Куз; — р. болг. *фијаско*, бр. *фіяска*, п. ч. слц. вл. *fiasko*, м. *фијаско*, схв. *фијаско*; — запозичення з італійської мови; іт. *fiasco* «обплетена пляшка для

вина» продовжує слат. *flasco*, *flasca* «пляшка»; значення «невдача» розвинулось у зв'язку з тим, що в середньовічній Італії пляшка була знаком незадоволення і глуму публіки щодо співців, артистів або спортсменів, які провалились на виступі. — СІС² 873; Коваль 172; Kopaliński 316; Holub—Lyer 165; Kluge—Mitzka 202; Klein 588, 597. — Див. ще **пляшка**, **фляга**. — Пор. **плішка**.

Фібра (тех.) «електро- і теплоізоляційний матеріал; (анат.) жилка, нерв, волокно живої тканини», *фібер* Куз, *фібрін*, *фібрóма*, *фібринóзний*, *фібрóзний*; — р. болг. *фібра*, бр. *фібра*, п. *fibra*, ч. *líbr*, слц. *líber*, м. *фибрін*, схв. *фібра*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Fíber* (анат.), англ. *fibre* «тс.», фр. *fibre* (анат., тех.) походять від лат. *fibra* «волокно» неясного походження; можливо, утворилося з **fisra* і в такому разі того самого кореня, що й лат. *filum* «нитка», споріднене з псл. *žila* (< **gīsla*), укр. *жіла́*. — СІС² 873; Sł. wyg. obcych 216; Holub—Lyer 165—166; РЧДБЕ 762; Gr. Fwb. 242; Klein 588; Dauzat 322; Walde—Hofm. I 491. — Пор. **жіла́**.

Фібула «металева застібка для одягу»; — р. болг. *фібула*, бр. *фібула*, п. слц. *fibula*, ч. *fibule*, схв. *фибула*; — запозичення з латинської мови; лат. *fibula* «пряжка, застібка, гаплик» виникло внаслідок гаплогогії з нар.-лат. **fivibula*, пов'язаного з **fiveo*, паралельної форми до *ligo* «втикаю, закріплюю», спорідненого з лит. *diegti* «садити; колоти», лтс. *diēgt* «колоти», прус. *deicktas* «місце». — СІС² 874; Kopaliński 316; Holub—Lyer 166; РЧДБЕ 763; Kluge—Mitzka 196; Walde—Hofm. I 492, 495; Klein 466, 588. — Пор. **фіксувати**.

[Фівкати] «свистіти (зокрема, про іволгу), присвистувати Г, Куз, Ме, швидко кидати О»; — звуконаслідувальне утворення; до словотвору пор. *гавкати*, *нявкати*, *чавкати*.

Фіга (бот.) «інжир, *Ficus carica* L.; дуля (жест)», [*фига* Мак, *фіги* Пі,

фіга Нед, *фігус* Мак], *хвіга* УРС, [*хвіги* Пі, *хвіга*, *хвіга* Нед, Шейк], ст. *фікга* (1596), *дерево фикговое* (1596), *фіга* (1637); — р. *фіга*, бр. *фіга*, п. слц. вл. нл. *figa*, ч. *fik*, схв. кайк. [*figa*], слн. *íga*; — запозичене з німецької мови, можливо, через польську; свн. *vige* (двн. *figa*) «тс.» походить від пров. *figa*, яке зводиться до лат. *figus* «тс.; бородавка, наростень», що вважається запозиченням з якоїсь середземноморської або малоазійської мови. — СІС² 874; Фасмер IV 192; Черных II 309; Richhardt 47; Stawski I 227; Holub—Lyer 166; Skok I 515; Bern. I 281; Walde—Hofm. I 492; Ernout—Meillet I 232. — Пор. **фікус**, **хвіги-міги**.

Фігура, *фігурант*, *фігуріст*, [*фігу́ра*] «фігура; розп'яття на дорогах Нед; надгробок; надгробний камінь О», [*філі́ра*] (заст.) «пам'ятний хрест на роздоріжжі» Корз, *фігуральний*, *фігурістий* Она, *фігурний*, *фігурувати*, ст. *фъгура* (XVII ст.), *фігуровати* «зображати» (1637); — р. схв. *фигу́ра*, бр. *фігу́ра*, п. ч. вл. *figura*, слц. слн. *figúga*, болг. м. *фигура*; — запозичення з латинської мови; лат. *figūra* «фігура, образ, вигляд» пов'язане з *lingo* «творю, формую», спорідненим з гот. *deigan* «місити, ліпити з глини», дінд. *dēhtī* «мажу, ліплю», ав. *daēza* «стіна», тох. А *tsek-*, *tsaik-*, тох. В *tsik-* «формувати», *tseke* «статуя», гр. *τεῖχος* (*тоїχος*) «стіна, вал», псл. *děža*, укр. *діжа́*. — СІС² 874; Фасмер—Трубачев IV 193; Черных II 310; Kopaliński 317; Holub—Lyer 166; Младенов 660; Skok I 515; Walde—Hofm. I 496, 501—502; Klein 478, 590; Hüttl-Worth 16. — Див. ще **діжа́**. — Пор. **фікція**.

Фігли «фокуси, штучки, пустощі», *фігель* «завиток; розчерк», [*фігель*, *фігель*, *фігли*] «тс.» Нед, *фігляр*, *фіглярство*, [*хвігли*] Шейк, [*фигльованийий*] «прикрашений завитками» Нед, [*фігльавий*] «пустотливий» Нед, [*фіглярний*] «тс.» Нед, ВеЗн, [*фиглювати*] «прикрашати завитками; викидати штучки», [*фіглювати* О, *фіглювати* Нед], *фіглярничати*, [*хвиглювати*] «крутитися,

викручуватися»; — р. [фі́гля] «кривляння, гримаса», бр. *фі́гли* «фі́гли», ч. [figl] «витівка, обман», слц. figel' «витівка, хитрість»; — запозичення з польської мови; п. figiel «витівка, пустощі» певної етимології не має; можливо, через німецьке посередництво (свн. vigilje, бав. vigil) походить від слат. vigiliae «нічні церемонії, пов'язані з пиятикою, чаклуванням, обрядами щодо померлих», первісне значення якого згодом змінилося на «жарти, виверти, хитрощі»; менш переконливе припущення про зв'язок п. figiel з figury від лат. figūra (Brückner 121) або з нім. vögelн «злучатися, спарюватися» (Spitzer у Machek ESJC 142). — СІС² 874; Шелудько 50; Richhardt 47; Фасмер IV 192; Sławski I 227—228; Holub—Lyer 166; Bern. I 281.

фі́гли-мі́гли; — р. *фі́гли-мі́гли*, бр. *фі́гли-мі́гли*; — запозичення з польської мови; п. figle-migle «фі́гли» є римованим сполученням такого ж типу, як і [fig-mig, figi-migi, fiku-miku] «тс.», укр. *хві́ги-мі́ги*. — Sławski I 228; Brückner 121. — Пор. **хві́ги-мі́ги**.

фі́жми «широкий каркас із китового вуса у формі обруча для жіночої сукні»; — р. *фі́жмы*, бр. *фі́жмы* «тс.»; — запозичене, очевидно, через польське посередництво з німецької мови; п. fiszbin «китовий вус» походить від н. Fischbein «тс.», букв. «риб'яча кістка». — СІС² 874; Фасмер IV 193; Горяев 392; Brückner 122; Matzenauer 158; Kluge—Mitzka 199. — Див. ще **фі́шбін**.

фі́зали́с (бот.) «марунка, Physalis L.»; — р. *фі́зали́с*, бр. *фі́зали́с*; — назва, засвоєна з новолатинської наукової номенклатури; нлат. Physalis відтворює гр. φύσαλ(λ)ίς «тс.; пузир, булька» звуконаслідувального походження, паралельне до лат. pustula «пузир», псл. рухати «дути», укр. *пúхкати*. — Klein 1180; Frisk II 1055—1056. — Пор. **пих**.

фі́зика, *фі́зик*, [фі́зик] «лікар» Шейк, *фі́зика́льний*, *фі́зічний*; — р. болг. м. *фі́зика*, бр. *фі́зика*, п. fizyka, ч. слц. вл. fyzika, схв. *фі́зика*, слн. fizika; — за-

позичення з латинської мови; лат. physica «наука про природу» походить від гр. φύσις (ἐπιστήμη) «природознавство», букв. «природнича (наука)», жін. р. від φύσις «природний, природничий», похідного від φύσις «натура, природа», пов'язаного з φύω «росту, виникаю, стою», спорідненим із псл. byti, укр. *бу́ти*. — СІС² 875; Фасмер IV 193; Черных II 310; Kopaliński 324; Holub—Lyer 176; РЧДБЕ 764; Frisk II 1052—1054; Boisacq 1041. — Див. ще **бу́ти**¹.

фі́зіатр «фізіотерапевт», *фі́зіатрія*, [фі́зіятрика] Куз, *фі́зіатри́чний*; — р. *фі́зіатр*, бр. *фі́зіятр*, п. fizjatra, ч. fyziatr, слц. fyziater, болг. *фі́зіятър*, схв. *фі́зіјатер*, слн. fizijater; — складне утворення з основ гр. φύσις «природа» та іατήρ «лікар», іατρός «тс.», похідного від ίαομαι «лікувати, гоїти». — СІС² 875; Holub—Lyer 176; Klein 763. — Див. ще **педі́атр**, **фі́зика**.

фі́зіоло́гія, *фі́зіоло́г*, *фі́зіологі́чний*; — р. болг. *фі́зіоло́гія*, бр. *фі́зіяло́гія*, п. fizjologia, ч. fyziologie, слц. fyziológia, вл. fyziologija, м. *фі́зіологіја*, схв. *фі́зіоло́гіја*, слн. fizilogija; — запозичення з латинської мови; лат. physiologia «природознавство, філософія природи» походить від гр. φυσιολογία «природознавство», утвореного з основ слів φύσις «природа» і λόγος «учення, слово». — СІС² 875; ССРЛЯ 16, 1357; Kopaliński 324; Holub—Lyer 176; Klein 1180. — Див. ще **ло́гіка**, **фі́зика**.

фі́зіономія, *фі́зіономі́ка* «учення про зв'язок психічного стану з мімікою», *фі́зіономі́ст*, *фі́зіономі́стика*, *фі́зіономі́чний*; — р. болг. *фі́зіономія*, бр. *фі́зіяно́мія*, п. fizjonomia, ч. fyziognomie, слц. fyziognómia, вл. fyziognomija, м. *фі́зіономија*, схв. *фі́зіоно́мија*, слн. fizionomija; — запозичення з французької мови; фр. physiognomie (< physiognomonía) «тс.» походить від лат. physiognōmōn «той, хто пізнає душевні якості за зовнішніми ознаками», яке зводиться до гр. φυσιογνώμων «тс.», *φυσιογνωμονία* «пізнавання внутрішніх якостей індивіда за його зовнішніми

ознаками», утворених з іменників φύσις «природа» і γνώμων «знавець, тлумач», спорідненого з псл. znati, укр. знати. — СІС² 875; Фасмер IV 193; Черных II 310—311; Kopaliński 324; Holub—Lyer 176; РЧДБЕ 764; Dauzat 555; Frisk I 308—309; Boisacq 148—149; Klein 665, 666, 1180. — Див. ще знати, фізика.

фізкультура, *фізкульту́рник*; — р. *физкульту́ра*, бр. *фізкульту́ра*, ч. *řizkultura*, *fyskultura*, слц. *fyzkultúra*, вл. *fiskultura*, болг. *фізкулту́ра*, м. *фискулту́ра*, схв. *фїскулту́ра*, слн. *řizkultúra*; — складне слово, утворене шляхом стягнення словосполучення *фізічна культу́ра*. — Див. ще **культу́ра**, **фізика**.

[фійту́в] «опалювач, топильник, кочегар» Шейк; — запозичення з угорської мови; уг. *fűtő* «тс.» пов'язане з *fűteni* «опалювати», спорідненим з манс. *пеламтапкве* «запалити», *палтыглапкве* «палити (у печі)», що продовжують пугр. **pilz-* «палити, опалювати». — MNTESz I 1005—1006; MSzFUE I 225.

фіксува́ти, *фікса́ж*, *фіксати́в*, *фікса́тор*, *фікса́ція*; — р. *фиксировать*, бр. *фіксава́ць*, п. вл. *fiksować*, ч. *řixovat*, слц. *řixívat'*, *řixovat'*, болг. *фіксірам*, м. *фіксіра*, схв. *фіксірати*, слн. *řiksírati*; — запозичення з французької мови; фр. *fixer* «прикріпити, закріпити, прибити» походить від лат. *fixus* «твердий, міцний, нерухомий», пов'язаного з *figo* «втикаю, закріплюю», очевидно, спорідненим з лит. *diegti* «саджати», лтс. *dięgt* «колоти», *đigt* «проростати, пускати паростки», прус. *deicktas* «місце», дангл. *dīs* «гребля, рів». — СІС² 876; Kopaliński 317—318; Brückner 121; Sławski I 229; Holub—Lyer 168; РЧДБЕ 765; Dauzat 326; Bloch 300; Walde—Hořm. I 495—496; Ernout—Meillet I 234; Fraenkel 93; Klein 466, 595. — Пор. **фібула**.

фікус «вічнозелена тропічна рослина родини шовковицевих, *Ficus L.*; [інжир]», **[фігус]** «тс.» О; — р. болг. м. *фікус*, бр. *фікус*, п. слц. *fikus*, ч. *řikus*, схв. *фікус*; — запозичення з латин-

ської мови; лат. *figus* «фігове дерево». — СІС² 876; Kopaliński 318; Holub—Lyer 166. — Див. ще **фіга**.

[фіку-фіку] (імітація проколювання чимось гострим) Шейк; — можливо, звуконаслідувальне утворення; пор. п. *fik*, що виражає падіння предметів, *fikać* «швидко рухатися, перевертатися», а також нім. *ficken* «швидко терти, скребти; futuege», взаємний стосунок яких неясний. — Sławski I 228.

фікція «щось неіснуюче, вигадане», *фіктивний*; — р. болг. *фікція*, бр. *фікція*, п. *fiksja*, ч. *fikse*, слц. *fikcia*, вл. *fiksija*, м. *фикција*, схв. *фїкција*; — запозичення з латинської мови; лат. *fictio* «формування, утворення; вигадка, видумки» пов'язане з *figo* «творю, формую, вигадую», спорідненим із псл. *děža*, укр. *діжа́*. — СІС² 876; Фасмер IV 193; Черных II 311; Kopaliński 317; Brückner 121; Holub—Lyer 166; РЧДБЕ 765; Walde—Hořm. I 501—502; Ernout—Meillet I 235—236; Hüttl-Worth 15; Klein 589. — Див. ще **діжа́**. — Пор. **фігу́ра**.

філантро́п «благодійник, покровитель нужденних»; — р. болг. м. *филантро́п*, бр. *філантро́п*, п. ч. слц. вл. *filantrop*, схв. *филантроп*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Philanthrop*, фр. англ. *philanthrope* «тс.» походять від гр. *φιλάνθρωπος* «людинолюбець, благодійник», утвореного з основ іменників *φίλος* «приятель, прихильник» і *ἄνθρωπος* «людина». — СІС² 877; Черных II 311; Kopaliński 318; Holub—Lyer 166; РЧДБЕ 765; Gr. Fwb. 577; Dauzat 554; Klein 1172. — Див. ще **антрополо́гія**, **філоло́гія**. — Пор. **мізантро́п**.

Філарет (чоловіче ім'я), *Філарета* (жіноче ім'я), *Лара*, *Ларя*, *Філа*, ст. *Филаретъ* (1627); — р. болг. *Филарет*, бр. *Филарет*; — запозичення з грецької мови; гр. *Φιλάρετος*, букв. «той, хто любить добротність, добродій», утворене з іменників *φίλος* «приятель, прихильник» і етимологічно неясного *ἀρετή* «доблесть, хоробрість, мужність». — Вл. іме-

на 93; Петровский 222; Спр. личн. имен 468; Илчев 510; Frisk I 136. — Див. ще **філологія**.

філармонія «концертна установа», [філгармонія] «тс.» Куз, філармонійний, філармонічний, [філгармонійний, філгармонічний] Куз; — р. филармония, бр. филармонія, п. слц. filharmonia, ч. filharmonie, вл. filharmonija, болг. филхармония, м. филхармонија, схв. филхармонија; — запозичення із західноєвропейських мов; фр. philharmonique «музичний», philharmonie «філармонія», н. Philharmonie «тс.», англ. philharmonic «тс.; меломан» походять від іт. filarmonico «любитель музики», утвореного з компонентів fil- від гр. φίλέω «люблю», φίλος «друг, приятель» і armonico «гармонійний, милозвучний» від гр. ἀρμονικός «гармонійний». — СІС² 877; Черных II 311; Kopaliński 319; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 767; Gr. Fwb. 577; Dauzat 554; Klein 1173. — Див. ще **гармонія**, **філологія**.

Філат (чоловіче ім'я), [Филат] Шейк; — р. Филат, бр. Филат; — очевидно, розмовна форма імені Феофілакт; менш переконливе пов'язання з гр. Πιλάτος «Пілат», що зводиться до лат. Pilatus, букв. «озброєний дротиками», похідного від pilum «кидальний спис, дротик». — Фасмер IV 193; Петровский 222; Спр. личн. имен 468; Klein 1185. — Див. ще **Феофілакт**.

філателія «колекціонування й вивчення поштових марок, конвертів і листівок з марками та штампами», філателізм, філателіст, філателістичний; — р. филателия, бр. филатэлія, п. слц. filatelia, ч. filatelie, вл. filatelist, болг. филателия, м. филателија, схв. филатэліја, слн. filatelija; — запозичення з французької мови; фр. philatélie «філателія» утворене з основ гр. φίλέω «люблю», φίλος «друг, приятель» і ἀτέλεια «звільнення від оплати» (поштова марка звільняла відправника від поштової оплати готівкою), що утворилося із заперечно-го префікса ἀ- та іменника τέλος «виконання, закінчення; плата», очевидно,

пов'язаного з τέλλω «сходити, підійматися». — СІС² 877; Kopaliński 318; Holub—Lyer 166; Klein 1172; Dauzat 554; Frisk II 500—501, 871—873. — Див. ще **філологія**.

філе¹ «вишивка на сітчастій тканині; ажурне в'язання»; — р. болг. м. филе, бр. филе, п. file, filet; — запозичення з французької мови; фр. filet, букв. «ниточка» є зменш. від fil «нитка, пряжа», що походить від лат. filum «тс.», спорідненого з псл. žila, укр. жилá. — СІС² 877; St. wug. obcych 218; РЧДБЕ 766; Dauzat 325; Walde—Hofm. I 497—498. — Див. ще **жилá**. — Пор. **філе**².

філе² «м'ясо найвищого сорту із середньої частини хребта туші; очищена від нутрощів, спресована і заморожена риба», филей «тс.»; — р. болг. м. филе, бр. филе, п. file, filet, ч. filé (м'ясо), filet, вл. filet (м'ясо); — запозичення з французької мови; фр. filet є зменш. від fil «нитка, низка»; французька назва зумовлена, очевидно, тим, що м'ясо filet продавалось зав'язаним ниткою. — СІС² 877; Черных II 311—312; Фасмер IV 194; Brüskner 669; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 766; Klein 591, 592; Dauzat 325; Bloch 298. — Див. ще **жилá**, **філе**¹.

філер «агент таємної поліції»; — р. филёр, бр. филёр; — запозичення з французької мови; фр. fileur «тс., спостерігач; прядильник» пов'язане з filer «прясти; стежити», що походить від лат. filo «пряду», filum «нитка, пряжа», спорідненого з псл. žila, укр. жилá. — СІС² 877; ССРЛЯ 16, 1374; Dauzat 324—325; Bloch 298—299; Walde—Hofm. I 497—498. — Див. ще **жилá**. — Пор. **філе**¹.

філіал, філія, філіація, філіальний; — р. болг. филиал, бр. філія, філіял, п. filia, ч. слц. слн. filiálka «філіал», вл. filiala, м. схв. филијала; — запозичення із західноєвропейських мов; н. Filiale «філіал», фр. filiale «тс.», англ. filial «філіальний» утворені від лат. filia «дочка», filiālis «синовній», пов'язаних з filius «син», яке зводиться до *fēlios «немовля», спорідненого з гр. θηλή «ма-

теринські груди, сосок», лтс. *dēls* «син», псл. *dēva*, *dojiti*, укр. *діва*, *доїти*. — Черных II 312; Kopaliński 319; Brückner 121; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 766; Walde—Hofm. I 475—476, 496; Klein 591. — Див. ще *діва*, *доїти*.

філігрань «художній ювелірний виріб із тонкого золотого, срібного дроту; водяний знак на папері», [філігран(а)] «тс.» Куз, *філігранник*; — р. *филигрань*, бр. *філігрань*, п. вл. *filigran*, ч. слц. слн. *filigrán*, болг. м. *филигран*, схв. *филлигран*; — запозичення з французької мови; фр. *filigrane* «філігрань» походить від іт. *filigrana* «тс.», первісно «низка зернин, ягід», утвореного з основ лат. *filum* «нитка, пряжа» і *grānum* «зерно, зернина», спорідненого з псл. **zъno*, укр. *зерно*. — СІС² 877; Фасмер IV 194; Kopaliński 319; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 766; Bloch 299; Dauzat 325; Kluge—Mitzka 197; Klein 591. — Див. ще *жіла*, *зерно*. — Пор. *філе*¹.

філіжанка «чашка, склянка», [филижанка, фалижанка ЛЖит]; — бр. *філіжанка*, п. *filizanka*; — запозичене з турецької мови, можливо, через польське або румунське посередництво (рум. *filigean* «тс.»); тур. *fiñcān*, *fiñcān* «чашка» походить від ар. *fiñḡan*, *fiñḡāl* «тс.»; суфікс *-ка* додано, можливо, за аналогією до *чашка*. — Акуленко 138; СІС² 877; Richhardt 48; Sł. węg. obcych 218; Brückner 121—122; Sławski I 229; Bern. I 281; Lokotsch 49. — Див. ще *финджал*.

філіппіка «гостра промова, виступ проти кого-, чого-небудь»; — р. *филиппика*, бр. *філіпіка*, п. ч. слц. *filipika*, болг. *филипика*, м. *филиппика*, схв. *филлиппика*, слн. *filipika*; — запозичення з грецької мови; гр. *φιλίππιος* «філіппіки» виникло шляхом стягнення словосполучення *οἱ λόγοι Φιλίππιος* «промови проти Філіппа» (патріотичні промови Демосфена проти агресивної політики і воєн царя Філіппа II Македонського в IV ст. до н. е.). — СІС² 877; ССРЛЯ 16, 1378; Kopaliński 319; Holub—Lyer

167; РЧДБЕ 766; Klein 1173. — Див. ще *Пиліп*, *філологія*.

філістер «міщанин, обиватель», *філістерство*, (заст.) [філістерія] «філістерство» Нед; — р. болг. *филистер*, бр. *філістэр*, п. слц. вл. *filister*, ч. *filistr*, м. *филистер*, схв. *филлистер*, слн. *filister*; — запозичення з німецької мови; н. *Philister* «філістер, міщанин» виникло в середньовічних німецьких університетах як зневажлива назва міщан, обивателів на основі німецької форми назви ворожого євреям біблійного племені *Philister* «філістимляни», утвореної від гр. *Φιλιστινοί*, яке зводиться до гебр. *פְּלִשְׁתִּים* «філістимляни», пов'язаного з назвою країни *Philistia* «Палестина». — СІС² 877; Черных II 312; Фасмер IV 194; Kopaliński 319; Brückner 121; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 766; Kluge—Mitzka 548—549; Klein 1173.

філогенез «історичний розвиток як окремих видів і більших систематичних груп організмів, так і органічного світу в цілому», *філогенія*, *філогенетичний*; — р. *филогенез*, бр. *филагенез*, п. *filogeneza*, ч. *fylogeneze*, слц. вл. *fylogeneza*, болг. *филогенеза*, *филогенезис*, схв. *филлогенеца*; — запозичення з німецької мови; термін н. *Phylogenese* утворив німецький біолог Е. Геккель (Е. Haeckel, 1834—1919) з основ гр. *φύλον* «рід, плем'я» (від *φύειν* «рости», спорідненого з псл. *byti*, укр. *бути*) і *γένεσις* «походження», пов'язаного з *γένος* «рід». — СІС² 877—878; Kopaliński 320; РЧДБЕ 767; Klein 1179. — Див. ще *бути*¹, *ген*¹. — Пор. *фізика*.

Філогоній (чоловіче ім'я), ст. *Филогонъ* «родителелюбець» (1627); — р. *Филогоний*, бр. *Филагоний*; — запозичення з грецької мови; гр. *Φιλόγονος*, букв. «той, хто любить своє потомство», утворене з основ гр. *φιλέω* «люблю» і *γόνος* «народження, потомство», спорідненого з псл. *zety*, укр. *зять*. — Вл. імена 94; Беринда 239; Петровский 223; Спр. личн. имен 468. — Див. ще *ген*¹, *зять*, *філологія*.

філодένдрон (бот.) «рід рослин родини ароїдних, *Philodendron*»; — р.

болг. *филодендрон*, бр. *филадэндран*, п. ч. слц. *filodendron*, слн. *filodéndron*; — назва, засвоєна з новолатинської наукової номенклатури; нлат. *philodendron* утворене з основ гр. *φίλος* «друг» і *δένδρον* «дерево»; назва зумовлена тим, що ця рослина в'ється по деревах. — СІС² 878; Sł. wug. obcsuch 219; Holub—Lyer 167; NSD 1857; Klein 1173. — Див. ще **Пиліп, філологія**.

філоксе́ра (ент.) «комаха, що паразитує на винограді та інших рослинах, *Phylloxera* Воу.», *філоксе́рія*, *філоксе́рник*; — р. *филлоксе́ра*, бр. *филаксе́ра*, п. *filoksera*, ч. слц. *filoxera*, болг. м. схв. *филоксе́ра*; — назва, засвоєна з новолатинської наукової номенклатури; нлат. *phylloxera* утворене з основ гр. *φύλλον* «листок», спорідненого з лат. *folium* «тс.», і *ξηρός* «сухий», можливо, спорідненого з дінд. *ksārá-* «гарячий, палючий». — СІС² 878; Kopaliński 320; РЧДБЕ 767; Frisk II 336, 1050—1051; Boisacq 678, 1041; Klein 607, 1179. — Див. ще **фоліант**.

філологія, *філолог*, ст. *філологъ* (1627); — р. болг. *филология*, бр. *филалогія*, п. слц. *filologia*, ч. *filologie*, вл. *filolog*, м. *филологија*, схв. *филологџија*, слн. *filologija*; — запозичення з латинської мови; лат. *philologia* «любов до науки й літератури; літературно-наукові заняття» походить від гр. *φιλολογία*, букв. «любов до слова», пов'язаного з *φίλος* «той, що любить науки, вчений», утвореним з основ іменників *φίλος* «друг», яке переконливої етимології не має, і *λόγος* «слово, вчення, розповідь». — СІС² 878; Черных II 313; Kopaliński 320; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 767; Skok I 517; Frisk II 1018—1020; Boisacq 1027; Klein 1173. — Див. ще **логіка**. — Пор. **Пиліп, Феофіл, Філантроп, філософія**.

Філо́н (чоловіче ім'я), [*Филін, Хвилон*]; — р. *Филон*, бр. *Філо́н*; — запозичення з грецької мови; гр. *φίλων*, букв. «люблячий», пов'язане з *φιλέω* «люблю», *φίλος* «друг». — Петровский 223; Спр. личн. имен 468. — Див. ще **Пиліп**,

ліп, філологія. — Пор. **Філантроп, філософія**.

філософія, *філософ*, [*филозóf, филозозóфія, филозофіста, филозофіста* ВеЗн, Шейк], [*филозóп (хвилозóп)*] «мудрець» Бі, [*филозофічний*], *філософський*, [*фільозофний*] «мудрий» Нед, *філософствувати, філософувати*, ст. *філософія* «мудрость, люблення мудрости, любомудріє» (1627); — р. болг. *философия*, бр. *филасофія*, др. *философия*, п. *filozofia*, ч. *filosofie*, слц. *filosofia*, вл. *filozofija*, м. *философија*, схв. *филозофија*, слн. *filozofija*, стсл. **философига**; — запозичення з грецької мови; гр. *φιλοσοφία* «любов до знання; філософія» пов'язане з *φίλοσοφος* «освічений, учений», утвореним з основ іменників *φίλος* «друг» і *σοφία* «наука, мудрість». — СІС² 878; Фасмер IV 194; Черных II 313; Kopaliński 320; Brückner 122; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 767; Skok I 517; Klein 1174. — Див. ще **Софія, філологія**.

[**фільба́нок**] «більший гембель» О; — неясне.

фільва́рок «маєток з будівлями; хутір або виселок», [*фольва́рок*] Нед, ст. *folwarqu* (1500); — р. *фольва́рк*, бр. *фальва́рак*; — запозичення з польської мови; п. *folwark* «фільварок» походить від н. *Vorwerk* «фільварок; хутір», що складається з префікса *vor-*, спорідненого з гр. *προ*, ав. *fra*, лат. *prō*, дінд. *pra-* «перед, за», укр. *пра-*, *про*, та іменника *Werk* «діло, праця». — Шелудько 50; Sławski I 233—234; Kluge—Mitzka 825, 854. — Див. ще **верста́т, пра-, про**.

фільдеко́с «шовковиста кручена бавовняна пряжа; міцні нитки для ремонтування рибальських сітей»; — р. *фильдекос*, бр. *фильдэко́с*, п. *fildekos*; — запозичення з французької мови; фр. *fil d'Écosse*, букв. «шотландська нитка», складається з іменників *fil* «нитка» та *Écosse* «Шотландія». — СІС² 878; Фасмер IV 194; Kopaliński 318; Bloch 298. — Див. ще **філе́¹**. — Пор. **фільдепе́рс**.

фільдепе́рс «шовковиста пряжа, схожа на фільдекос»; — р. *фильдеперс*, бр.

фільдэперс; — запозичення з французької мови; фр. *fil de Perse*, букв. «перська нитка», складається з іменників *fil* «нитка» і *Perse* «Персія, перс». — СІС² 878. — Див. ще **перс, філе**¹. — Пор. **фільдекос**.

фільм, [фільма́р] «кінофахівець, кіномеханік» Куз, *фільмува́ти*; — р. *фильм*, бр. *фильм*, п. ч. слц. вл. *film*, болг. м. *филм*, схв. *фйльм*, слн. *film*; — запозичення з англійської мови; англ. *film* «фільм, плівка, оболонка» походить від дангл. *filmen* «плівка», пов'язаного з дангл. *fell* «шкіра», спорідненим з дісл. *fell*, [jall «тс.», двн. *fel*, нвн. *Fell* «шкіра, хутро», лат. *pellis* (< **pelnis*) «шкіра, пергамент», псл. **pelna*, укр. *пелена́*. — СІС² 879; Черных II 313; Фасмер IV 194; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 766; Klein 582, 592; Vries AEW 123. — Див. ще **пелена́**. — Пор. **пліва́**.

фільонка «щиток з фанери або тонкої дошки в каркасі дверей, шафи тощо», [філюно́к] «тс.» Гор, *фільончасти́й*; — р. *филёнка*, бр. *филёнга*, п. *filunek*, *filung*; — запозичене (частково через польське посередництво) з німецької мови; н. *Füllung* «заповнення, футерування» пов'язане з *füllen* (двн. *fulljan*) «заповнювати», спорідненим з гот. днн. *fulljan*, дангл. *fullan*, дісл. *fulla* «тс.», псл. **r'f'lpъ*, укр. *повний*. — Фасмер IV 194; Булич РФВ 15, 356; Kluge—Mitzka 223; Matzenauer 157; Klein 627; Vries AEW 148. — Див. ще **повний**.

[**фільтифікётний**] «манірний, церемонний» Нед, [фільтифікуётний] «тс.» Бі, [фільтикуётний, фільтикультя́пний] «тс.» Шейк; — афективне утворення неясного походження.

фільтр, *фільтра́т*, *фільтра́ція*, [фільтро́вник] «фільтрувальник» Куз, *фільтрівний*, *фільтрува́льний*, *фільтрува́ти*; — р. *фильтр*, бр. *фильтр*, п. ч. *filter*, слц. вл. *filter*, болг. *филтър*, м. *филтер*, *филтар*, схв. *филтар*, слн. *filter*; — запозичення з німецької мови; н. *Filter* через фр. *filtre* походить від слат. *filtrum* «фільтр із повсті», що виникло в X ст. з герм. *filt* (> нвн. *Filtz*), спорідне-

ного з псл. **r'f'lstъ*, укр. *повсть*. — СІС² 879; Черных II 313—314; Фасмер IV 195; Kopaliński 320; Brückner 122; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 767; Kluge—Mitzka 197; Dauzat 325; Bloch 299; Klein 582, 592. — Див. ще **повсть, фільц**.

фільц «повсть», [фільцува́ти] Куз; — р. *фильц*, п. ч. вл. *filc*, болг. м. *филц*, схв. *фйльц*; — запозичення з німецької мови; н. *Filtz* (двн. свн. *vilz*) «повсть» споріднене з днн. *filt*, дангл. *felt*, псл. **r'f'lstъ*, укр. *повсть*. — St. wug. *obcuch* 218; Holub—Lyer 166; РЧДБЕ 767; Kluge—Mitzka 197—198; Klein 582. — Див. ще **повсть**. — Пор. **фільтр**.

[**філюте́рний**] «шахрайський; задирливий, зачіпливий» Куз; — бр. [філю́ты] «хитрощі», ч. *filuta* «пройдисвіт, шахрай»; — запозичення з польської мови; п. *filuterny* «жартівливий, хитрий, грайливий» утворене від *filut* «жартівник, шахрай, крутій», яке походить від фр. ст. *filout* (фр. *filou*) «тс.», можливо, пов'язаного з лат. *filum* «нитка, пряжа». — Brückner 122; Sławski I 229; Holub—Lyer 167; Dauzat 325; Bloch 299.

фіміам «пахуча речовина для обкурювання, ладан»; — р. *фимиам*, бр. *фиміям*, др. *фимиянъ, фемиянъ, тимиянь*, болг. *темян, тамян*, м. *тамјан, темјан*, схв. *тамјан* «тс.», слн. *timijan*, стсл. **фимнамъ**; — через церковнослов'янську мову запозичене в давньоруську з грецької; гр. *θυμίαμα* «фіміам» пов'язане з *θυμιάω* «кадити, курити, обкурювати димом», похідним від іменника *θυμός* «життя, душа, свідомість; дим», спорідненого з псл. *дуть*, укр. *дим*. — СІС² 879; Черных II 314; Фасмер IV 195; Boisacq 356—357; Frisk I 693—694; Fraenkel 110; Walde—Hofm. I 561—562; Ernout—Meillet I 260. — Див. ще **дим**.

фін¹, *фінка*; — р. *финн*, бр. *фин*, п. ч. слц. вл. *Fin*, болг. *фин*, финн. м. *Финец*, схв. *Фйнац*, слн. *Fines*; — запозичення зі скандинавських мов; шв. *finne* «фін», дісл. *finng* «тс.» (пор. лат. *Fenni* (мн.), гр. *Φίννοι* «тс.»), можливо, споріднені з гот. *finpan* «знаходити» і

первісно означали «мисливець, стрілець»; *фінка* «вид ножа» виникло внаслідок скорочення словосполучення *фінський ніж*. — Фасмер IV 195—196; Vries AEW 120—121.

[**фін**²] «хрещеник Г; молодий (у відношенні до весільних батьків) Ме», *фійн* «тс.», [*фіна*] «хрещениця Г; молода (для весільних батьків) Ме», *фійна*, [*фіна* Нед, *филіна* Нед] «тс.», [*фіна*] «молода (на весіллі)» Ме, [*фінівщина*] «крижмо»; — запозичення з румунської та молдавської мов; рум. *fin*, *fină*, молд. *фин*, *финэ* виводяться від лат. **filianus*, похідного від *filius* «син». — Дзєндзелівський НЗ УЖДУ 26/2, 31—32; Scheludko II 144; Vincenz 1; Vrabie Romanoslavica XIV 141—142; СДЕЛМ 457; DLRM 304; Pușcariu 52. — Див. ще **діва**, **доїти**, **філіал**.

фіна (зоол.) «личинка солітера», *фінка*, *фінбз*; — р. *фінна*, бр. *фіна*; — запозичення з німецької мови; нвн. *Finne* (свн. *vinne*, *rfinne*) «плавець риби; прищ; глист» продовжує споріднене з гол. *vin* «плавець риби; прищ; вугор», норв. [*finn(e)*] (бот.) «мичка, *Nardus L.*», шв. [*fen(a)*], флам. *vinne* «колос»; в основу всіх значень лягло поняття «гострий наріст». — СІС² 880; Kluge—Mitzka 198—199.

фінал, *фіналіст*; — р. болг. *финал*, бр. *финал*, п. *finat*, ч. слн. *finále*, слц. вл. *finale*, м. *финал(е)*, схв. *финал*; — запозичення з італійської мови; іт. *finale* «фінал; кінцевий, остаточний, заключний» походить від лат. *finalis* «кінцевий», пов'язаного з *finis* «межа, кінець». — СІС² 879; Черных II 314; Фасмер IV 195; Kopaliński 321; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 768; Walde—Hofm. I 502—505; Klein 592. — Див. ще **фініш**.

фінанси, *фінансіст*, *фінансувати*; — р. *финансы*, бр. *финансы*, п. *finanse*, ч. *finance*, слц. *financie*, вл. *financy*, болг. *финанси*, м. *финансии*, схв. *финансије*, слн. *fináncse*; — запозичення з французької мови; фр. *finance*

«наявні гроші; державні прибутки; фінанси» зводиться до нлат. *finantia* «державні прибутки, фінанси», похідного від слат. *fināge*, паралельного до лат. *finire* «обмежувати, визначати, закінчувати», пов'язаного з *finis* «кінець, фініш». — СІС² 879; Черных II 314; Фасмер IV 195; Brückner 122; Kopaliński 321; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 768; Dauzat 325; Bloch 300; Kluge—Mitzka 198; Klein 592. — Див. ще **фініш**.

[**фінгувати**] «прикидатися, вдавати, симулювати, вигадувати» Куз; — запозичення з польської мови; п. *lingować*, як і ч. *lingovat*, слц. *lingovat'*, слн. *lingirati* «тс.», можливо, через посередництво нім. *lingieren* «тс.», походить від лат. *lingo* «торкаюся; вигадую; прикидаюся». — SJP II 884. — Див. ще **фікція**.

[**фінда**] «легковажна дівчина», [*фіндюрка*] «повія», [*финдюрка*] «тс.» Нед, [*финдюровати*] «жити розпусно» Пі, Нед; — афективне утворення. — Пор. **фіцька**.

фінезія «делікатність, чуйність, такт» Куз; — запозичення з польської мови; п. *finetja* «витонченість», як і вл. *finesa*, болг. *финес*, м. *финеса* «тс.», походить з французької або італійської мови (іт. *finessa* «витонченість»); фр. *finesse* «тонкощі, вміння, люб'язність, увага» є похідним від *fin* «тонкий, ніжний». — Kopaliński 321; Dauzat 326; Bloch 299. — Див. ще **файний**. — Пор. **фініш**.

фінік, [*финик*] «фінік» Нед, [*пиник*] «тс.» Мак; — р. *финик*, бр. *финик*, др. *финикъ*, *фуникъ*, болг. *фиников*, стсл. **финикъ**; — запозичення з грецької мови; гр. *φοῖνιξ* «фінік, фінікова пальма; темно-червоний, малиновий» певної етимології не має; можливо, пов'язане з *φοινός* «криваво-червоний», *φόνος* «убивство» і *θεῖνω* «бити, вражати»; можливо також, що слово східного походження, звідки й сама пальма, і є тотожним з назвою для Фінікії. — СІС² 879; Черных II 314; Фасмер IV 195; Walde—Hofm. I 332—333; Frisk I 657—658, II 1032, 1033; Klein 414, 1175.

фініфть «емаль, якою покривають візерунки на металевих виробках та на фарфорі», [фініфта] «тс.» Куз; — др. *финиптъ, химипетъ*; — запозичення з грецької мови; сгр. *χημειτόν* «тс.» пов'язане з *χημεία* «плавка, сплав», є похідним від *χημεύω* «змішую». — СІС² 880; Фасмер IV 195; Frisk II 1090—1093, 1124—1125. — Див. ще **хімія**.

фініш, *фінішёр, фінішувати*; — р. болг. м. *финиш*, бр. *финиш*, п. *finisz, finish*, ч. слц. *finiš*, схв. *финиш*; — запозичення з англійської мови; англ. *finish* «фініш» походить від фр. ст. *feniss-* (> фр. *finiss-*), пов'язаного з *fenir* (> фр. *finir*) «кінчати, завершувати», що зводиться до лат. *finio, -ire* «обмежую, огороджую, закінчую», похідного від *finis* «межа, рубіж, кінець; мета», етимологія якого не з'ясована; можливо, посталло з **figsnis* «щось укріплене», пов'язаного з *figo* «вбиваю, втикаю». — СІС² 880; Черных II 314; Kopaliński 321—322; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 768; Klein 593; Walde—Hofm. I 502—504. — Пор. **фіксувати, фінал**.

фіно́з (бот.) «дереза»; — фонетичний варіант ботанічної назви *спіно́за* (див.).

фінт (спорт.) «оманливий рух, удаваний випад», [фінта] «хитрощі, викрут, виверт» Куз; — р. болг. *финт*, бр. *финт*, п. ч. слц. *finnta*, м. *финта*, схв. *финта*, слн. *finnta*; — запозичене з італійської мови, очевидно, за німецьким посередництвом (н. *Finte* «хитрощі, виверти, зокрема у фехтувальному мистецтві»); іт. *finnta* «удавання, прикидання» походить від лат. *finno* «торкаюся, гладжу, формую, вигадую». — СІС² 880; Черных II 315; Фасмер IV 196; Sl. wug. obcuch 220; Machek ESJC 143; Holub—Lyer 167; РЧДБЕ 768; Matzenauer 157; Kluge—Mitzka 199; Mestica 602. — Див. ще **фікція**. — Пор. **фінгувати, хвинтіти**.

[**фінтифлюшки**] «дрібнички, дурниця» Шейк; — р. *финтифлюшки*, бр. *финциклюшка*, п. *finntifluszka*; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з французької мови; фр. *fanfreluche* «балабончик, дрібничка» (зближене з *финт, фінта* «трюк») через латинське посе-

редництво (слат. *famfalūsa*) виводиться від гр. *πομφόλυξ* «пузир, бульба», пов'язаного з *πέμφιξ* «набрякати», вірм. *p'amp'ušt* «сечовий міхур», псл. *porъ*, укр. *пуп, пупер* «пташиний шлунок». — Фасмер IV 196; Kopaliński 322; Frisk II 503. — Пор. **пуп, пупер, фінт**.

фіолéтовий, [фіолéтний] Куз, Нед, *фіолéт, позафіолéтовий* Куз, *ультрафіолéтовий*; — запозичення з польської мови; п. *fiiolet* «фіолетовий колір», *fiioletowy*, як і р. *фиолéтовий*, бр. *фиэлётавы*, ч. слц. *violet'*, болг. м. *виолéтов*, слн. *vijólicast*, походить від нім. *violett* «тс.», яке через фр. *violet* «тс.» (*violette* «фіалка») зводиться до лат. *viola* «фіалка». — Черных II 315; Фасмер IV 196; Sl. wug. obcuch 220; Slawski I 229; Brückner 122; Holub—Lyer 508; Kluge—Mitzka 822; Dauzat 752. — Див. ще **фіалка**.

[**фіома́к**] (бот.) «ялівець звичайний, *Juniperus communis* L.»; — неясне.

фіона — див. **хвилівнік**.

фіорд «довга й вузька морська затока з високими стрімкими берегами», [фёрда] «тс.» Куз; — р. *фиорд, фьорд*, бр. *фиёрд*, п. *fiord*, ч. слц. вл. *fjord*, болг. *фиорд*, м. *фјорд*, схв. *фјорд*, слн. *fjord*; — запозичення зі скандинавських мов, найвірогідніше, з норвезької; норв. лат. шв. *fjord* «тс.» походить від дісл. *fjorðr*, якому відповідають нвн. *Förde, Vörde* «фіорд» і *Furt* «брід», споріднені з лат. *portus* «порт». — Акуленко 141; СІС² 880; Kopaliński 322; Holub—Lyer 168; РЧДБЕ 768; Kluge—Mitzka 225—226; Klein 593, 594; Vries AEW 126. — Див. ще **порт**².

[**фіра**] «віз», [фiрка О, хвіра Нед, Шейк], [фéра] О «тс.»; — фонетичний варіант запозиченого з німецької мови слова [фúра] (*хúра*) (н. *Fuhre* «віз, підвода»), зумовлений, можливо, єврейським посередництвом. — Шелудько 51. — Див. ще **фúра**.

фіра́нка «занавіска на вікні», [хвіра́нка] ЛЧерк, [охвіра́нка] Па; — бр. *фiранка*, п. *firanka*, ч. *firhanék*; — за-

позичення з німецької мови; н. Vórhäng (свн. vürhanc, vorhanc) «завіса на вікні» утворене з префікса vog- «перед», спорідненого з псл. *per-, pro-, укр. *пере-*, *про-*, і дієслова hängen (двн. hāhan) «висіти», спорідненого з дангл. hōn (< *hōhan), гот. hāhan, хет. gang-, kank- «висіти», лат. cunctog «вагатися», дінд. śankate «хитається». — Шелудько 50; Sł. wyg. obcyh 220; Sławski I 229—230; Brückner 122; Holub—Lyer 168; Kluge—Mitzka 288, 825. — Див. ще **фартух**.

[**фі́рас**] «тартак (лісопильний завод)» Нед, Шейк, [**фі́рес**] «пилка» Лизанец, [**фі́ріс**] «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. fűrész «пилка», fűrészelni «пиляти, різати» етимологічно неясні. — Лизанец 632; MNTESz I 1002.

[**фі́рий**] «косоокий» О; — неясне.

[**фі́рлетка**] (бот.) «вид зірок ліхніс, Lychnis flos cuculi L.» Мак; — р. [**фирлётка**], п. firletka; — очевидно, видозмінене запозичення з латинської мови; слат. farlagia, fellagia «тс.» неясного походження. — Brückner 122.

[**фі́рлюлюк**] (орн.) «лісовий жайворонок, Lullula arborea L.» Шарл; — звуконаслідувальне утворення від вигуку *фір-лю-лю*, що імітує спів цієї пташки.

фі́рма¹ «велике виробниче об'єднання; підприємство»; — р. болг. м. *фі́рма*, бр. *фі́рма*, п. ч. слц. вл. *фі́рма*, схв. *фі́рма*, слн. *фі́рма*; — запозичення з італійської мови; іт. *фі́рма* «підтвердження, підпис» пов'язане з *фі́рмаге* «підписувати, затверджувати», що зводиться до лат. *фі́рмаге* «підтверджувати, підсилювати», похідного від *фі́рмус* «міцний, стабільний, надійний, сильний». — СІС² 880; Черных II 315; Фасмер IV 196; Kopaliński 322—323; Brückner 122; Holub—Lyer 168; Machek ESJC 143; Walde—Hofm. I 480; Klein 594. — Див. ще **фёрма**.

[**фі́рма**²] «форма (для відливання з металу, для печива); вид глиняного підсвічника у формі кренделя», [**фі́рмак**] «модель із дерева, за якою роблять глиняну форму для металевих лиття; спресований у вигляді фігури овечий

сир», [**фі́рмаш**] «форма для відливання металевих виробів» Шейк, [**фі́рмаш**] «тс.» Нед; — очевидно, результат видозміни слова *фóрма* (див.).

фі́рмамент «небозвід, небеса» Куз; — п. ч. слц. вл. *фі́рмамент*; — запозичення з латинської мови; лат. *фі́рмаментум* «опора, підпора» пов'язане з *фі́рмо*, *-аге* «зміцнювати, утверджувати». — Kopaliński 322—323; Machek ESJC 143; Holub—Lyer 168; Kluge—Mitzka 199; Walde—Hofm. I 505; Klein 594. — Див. ще **фі́рма**¹.

[**фі́рман**¹] «візник», [**фі́рмані́на**] «тс.», [**фі́рманка**] «візникування; дружина фі́рмана», [**фі́рманити**], [**фі́рманкува́ти**] Куз; — фонетичний варіант запозиченого з німецької мови слова [**фі́рман**] (н. Fuhrmann), зумовлений, можливо, єврейським посередництвом. — Див. ще **фу́ра**, **фу́рман**.

фі́рман² «указ султана, шаха»; — р. *фирма́н*, бр. *фі́рма́н*, п. *ferman*, *firman*, болг. *ферма́н*, м. *ферман*, схв. *фёрман*; — запозичення з турецької мови; тур. *fermān* «султанська грамота, указ» походить від перс. *fārmān* «наказ», пов'язаного з дперс. *fārmānā* «тс.», спорідненим з дінд. *ṛmāṇaḥ* «міра, правило», псл. *per-, pro, *mēra*, укр. *пере-*, *про*, *міра*. — СІС² 880; Фасмер IV 196; Kopaliński 313; Brückner 122; Lokotsch 47; Klein 594. — Див. ще **міряти**, **пере-**, **про**.

[**фі́рмачити**] «тратити, тринькати» Нед, Шейк, ст. *фрмарчити* (XVII ст.); — видозмінене запозичення з польської мови; п. *frumarczyć* «міняти, гендлювати» (з XV ст.) походить від свн. *vřimarket* (> нвн. *Freimarkt*) «вільна торгівля», *vřimarketen* «торгувати, міняти», складних слів, утворених з компонентів *vři-* (> нвн. *frei*) «вільний», спорідненого з псл. *prijati*, укр. *прия́ти*, *сприя́ти*, і *market* (> нвн. *Markt*) «торг», що походить від лат. *mercātus* «купівля, торг», пов'язаного з *mercāgī* «торгувати, купувати». — Kopaliński 340; Sławski I 239; Bern. I 285. — Див. ще **меркантильний**, **прия́ти**. — Пор. **ярмарок**.

[фірналь] «залізний гак на кінці дидла» Шейк; — п. *fofnal* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Vornagel* «передній цвях» утворене з компонентів *vor-* «перед» і *Nagel* «цвях». — Див. ще **ніготь, ногá, фарту́х**. — Пор. **ухна́ль**.

фіровáти, фірoвщина — див. **офіра**.

Фірс (чоловіче ім'я), *Фурс*, ст. *Фирсѣ* «жезль, вѣтвь» (1627); — р. *Фирс*, бр. *Фірс*; — запозичення з грецької мови; гр. *Θύροος* утворене від *Θύρσοος* «тирс (жезл бога виноградарства й виноробства Діоніса); прикрашений жезл, який носили під час святкових процесій». — Вл. імена 94; Беринда 210; Петровский 224; Спр. личн. имен 468; Frisk I 697; Boisacq 359.

фіртáлок, фіртáль, фіртáлька — див. **фeрдiль**.

[фірчáти] «сюрчати», **[фірчáк]** «цвіркун»; — звуконаслідувальне утворення; пор. вигук *фр-фр-фр*, що імітує сюрчання.

фісгармoні́я (музичний інструмент); — р. *фисгармонія*, бр. *фісгармонія*, п. *fisharmonia*, ч. *fysharmonium*, слц. *fysharmonika*, болг. *фисхармониум*, схв. *хàрмони́(ум)*, слн. *harmónij*; — запозичення з німецької мови; н. *Fisharmonium* (*Fysharmonika*) утворене з основ гр. *φύσα* «ковальський міх», що зіставляється з псл. руха, укр. *пихá*, і *áρμονία* «гармонія». — СІС² 880; Kopaliński 323; Holub—Lyer 176; Frisk II 1055—1057; Boisacq 1042—1043. — Див. ще **гармонія, пих**. — Пор. **фізàліс**.

фіск «державна скарбниця», *фіска́л* «у Росії з XVIII ст. — урядовець, який таємно наглядав за виконанням урядових розпоряджень і за додержанням інтересів державної скарбниці», *фіска́льство*, *фіска́льний* «стосовний інтересів державної скарбниці», *фіска́лити* «робити доноси, наклепи»; — р. м. *фиска́л*, бр. *фіска́л*, п. *fisk*, *fiskał* «робітник фінвідділу», ч. *fiskál* «чиновник державної скарбниці; адвокат», слц. *fiškál* «адвокат», вл. *fiskus* «фіск», болг. *фиск* «державна скарбниця», схв. *фискáл* «службовець державної скарбниці», *фискáл* «фіскал, адвокат»; — запозичення

з латинської мови; лат. *fiscālis* «казенний» пов'язане з *fiscus* «державна скарбниця; кошик; каса», спорідненим з гр. *πίθος* «діжка, винна бочка». — СІС² 880; Фасмер IV 196; Kopaliński 323; Holub—Lyer 168; Kluge—Mitzka 392; Walde—Hofm. I 506; Pokorny 153; Klein 594. — Пор. **конфіскува́ти**.

фіста́шка (бот.) «*Pistacia* L.», *фіста́шник*; — р. *фиста́шка*, бр. *фіста́шка*, п. *fistaszek* «арахіс», *pistacja* «фісташка»; — запозичене з французької мови (очевидно, через російську, з огляду на початкове **ф-**); фр. *pistache* через посередництво іт. *pistacchio* і лат. *pistācium* «фісташка» запозичене з грецької мови; гр. *πιστάμιον* «фісташковий горіх», *πιστάκη* «фісташкове дерево» — слова східного походження (їхнім першоджерелом вважається перс. *pistah* «фісташковий горіх»); початкове **ф-** у р. *фиста́шка* пояснюється впливом тур. *fistik* «тс.» (Фасмер IV 197). — Черных II 315; Горяев 392; Sł. wyr. obcych 221; Kopaliński 323, 753; Mikl. TEI 1297; Kluge—Mitzka 552; Frisk II 544; Klein 1190. — Див. ще **писта́ція**.

фісту́ла «вид флейти; фальцет; канал, що сполучає виразку в тканинах або органах тіла з поверхнею шкіри», **[фісту́ла]** Шейк, ст. *фѣстула* (1627); — р. *фісту́ла*, бр. *фісту́ла*, п. *fistula*, ч. *fistule*, слц. *fistula*, болг. *фісту́ла*, м. схв. *фисту́ла*; — запозичення з латинської мови; для лат. *fistula* «труба, трубка; канал» припускається зв'язок з дієсловом *findere* «розколювати, розщеплювати», спорідненим з дінд. *bhinádmī* «розколюю»; іє. **bheid-* «розколювати»; розглядається як поширення кореня **bhei(ə)-* «бити», звідки також псл. *biti*, укр. *біти*. — СІС² 880; Фасмер II 197; Горяев 392; Brückner 122; Sł. wyr. obcych 221; Kopaliński 323; Machek ESJČ 143; Holub—Lyer 168; Walde—Hofm. I 500—501, 506—507; Klein 176, 594, 595. — Див. ще **біти**¹.

фіта́ «назва літери в російській дореформеній абетці (Ѳ)», **[фіта, фіта]**

«тс.» Куз; — р. *фита́*, бр. *фіта́*, др. *вита*; — запозичення з грецької мови; гр. *θῆτα* «назва восьмої літери грецького алфавіту» походить із семітських мов, можливо, від назви дев'ятої літери гебрайського алфавіту *ṯēth*, яку зіставляють з ар. *ṯayṯ* «гадюка, змія». — Фасмер IV 197; Frisk I 674; Boisacq 345; Klein 1595, 1606.

фіто- (перший компонент складних слів типу *фітоклімат*, *фітотерапія*); — р. болг. м. схв. *фито-*, бр. *фіта-*, п. слн. *fito-*; — запозичення з грецької мови; гр. *φυτόν* «рослина, пагін» пов'язане з *φύω* «виросую, створюю, породжую», яке походить з іє. **bḥey-* «рости», звідки й псл. *byti*, укр. *бу́ти*, а також псл. *bylo*, *byl'je*, укр. *біло* «стеблина», *билі́на* «рослина». — СІС² 880; Kopaliński 323; Sł. wyg. obcych 221; Boisacq 1043—1044; Frisk II 1052—1054. — Див. ще **біло́**¹, **бу́ти**¹. — Пор. **фізика**.

фіть «вигук, що імітує свист», [*фітію́* *фітію́*] ВеБ, [*фітик*] (орн.) «кропив'янка, *Sylvia fitis*», [*фітчик*] (орн.) «вівчарик, *Phylloscopus trochilus* L.», [*фітькало*] «болотяна черепаха» ВеНЗн, *фітькати*, [*фітьфолюкати*] «кричати, як перепел» Шейк, [*фітькатися*] «вештатися, віятися» Ме; — р. *фить*, бр. *фіць*, п. *fit!*, слц. *fit'*; — звуконаслідувальне утворення, що імітує свист, швидкий рух предметів у повітрі тощо. — Пор. **ф'ю**, **хвіть**.

[**фітька**] «кисіль, рідка каша» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане із звуконаслідувальним *фіть* (рідку кашу можна хлистати). — Див. ще **фіть**.

[**фіфа́к**] «гультай» Она, ВеБ; — р. *фіфа* «легковажна дівчина», *фіфигус* «хитра, спритна людина», п. [*fif*] «хитрість, лукавство, витівка; фокус», [*fifak*] «хитра, спритна людина», ч. *fifa* (глузл.) «погана господарка», *fifikus* «хитрун»; — запозичене з німецької мови, можливо, через посередництво польської; н. *pfiffig* «хитрий, спритний», *Pfiffikus* «пройдисвіт» пов'язані з *Pfiff* «свисток, свист; хитрощі; трюк», утвореним від *pfiften*

«свистіти, насвистувати» (свн. *pfife*, двн. *pfif(i)a* «свист(ок)»), яке походить від нар.-лат. *pīra* «сопілка, дудка» і далі від звуконаслідувального лат. *pīro* «пищу (про птахів)» (пор. звуконаслідувальний вигук укр. *ni-ni*). — SW I 737; Kluge—Mitzka 542, 543; Klein 1189. — Пор. **фа́йка**.

[**фіфолотень**] «весельчак» О; — очевидно, нерегулярне експресивне утворення, що виникло на основі [*фіфа́к*] «гультай» (пор. також р. *фіфигус* «хитра, спритна людина», п. [*fif*] «хитрість, лукавство, витівка; фокус»). — Див. ще **фіфа́к**.

фіцігórний — див. **відзігórний**.

[**фіцька**] «легковажна дівчина»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі [*фіфа́к*] «гультай» (пор. р. *фіфа* «легковажна дівчина»); не виключений також зв'язок із ч. *ficka* «помічниця» (хатньої служниці), *fisek* «помічник», що є фамільярними розмовними формами від нім. *Vice-* «віце-» (*Machek ESJC* 142); менш імовірний зв'язок з уг. *fickó* «хлопець, парубок», утвореним від *fi*, *fiú* «хлопець, син». — Bárczi 79; MNTESz I 905. — Пор. **фик**.

фіша «кружечок, кубик, квадратик і т. ін. у деяких настільних іграх для рахування очок, взятки тощо» Куз, *фішка* «тс.»; — р. *фішка*, бр. *фішка*, п. *fiszka*, болг. *фиш* «талон; невеликий клаптик паперу для записів», м. *фиша*; — запозичення з французької мови; фр. *fiche* «марка, фішка в грі» утворене від *ficher* «заганяти, вбивати», що походить від нар.-лат. **figicāge*, пов'язаного з *figo* «встановлюю, прикріплюю». — Фасмер IV 197; Sł. wyg. obcych 221; Kopaliński 323; Matzenauer 158; Bloch 296—297; Dauzat 322—323; Walde—Hofm. I 495—496; Klein 594. — Див. ще **афіша**, **фібула**. — Пор. **фіксувати**.

[**фішбін**] «китовий вус» Куз; — п. *fiszbin*, ч. *fišpan*, м. *фишбайн*, схв. *фишбайн*; — запозичення з німецької мови; н. *Fischbein*, що виникло внаслідок скорочення н. *Walfischbein* «китовий вус», є складним словом, утвореним з основ іменників *Fisch* «риба», спорідненого з

свн. visch (< visc, vēsc), двн. днн. дфриз. дангл. fisc, англ. fish, дісл. fiskr, гот. fisks, герм. *fiskaz, лат. piscis (зіставлялося також з псл. *piskogь, укр. *пискір* — див. Критенко Вступ 511; Pokorny 796 та ін.), і Bein «кістка; нога», спорідненого з свн. двн. дісл. bein «кістка», днн. дфриз. bēn, дангл. bān, англ. bone, дат. шв. ben, сх.-герм. і пн.-герм. *baina- «кістка», яке є германським новотвором; зіставлялося з псл. bitī, укр. *біти*. — Sł. wyg. obcych 221; Brückner 122; Holub—Lyer 168; Kluge—Mitzka 63, 199—200; Klein 594; Vries AEW 30. — Пор. **пискір**¹, **фіжми**.

[**фіялка**] (орн.) «жайворонок лісовий, Lullula arborea L.» Шарл, Шейк; — очевидно, суфіксальне утворення, пов'язане із звуконаслідувальним коренем *fi(я)*-. — Див. ще **фіяти**¹.

[**фіяти**¹] «дзиччати» Нед, Шейк; — утворення звуконаслідувального характеру.

[**фіяти**²] «роїтися, кружляти» Нед, Шейк, [**фіявка**] «білий кінець лисячого хвоста» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, виникло як експресивне утворення на основі *віяти, хвіяти* (див.).

Флавіан (чоловіче ім'я), [**Флавіян**] Куз, ст. *Флавіанъ* «русси власы» (1627); — р. *Флавіан*, бр. *Флавіян*; — запозичення з латинської мови; лат. Flaviānus є формою присвійного прикметника від Flavius «Флавій». — Вл. імена 94; Беринда 239; Петровский 224. — Див. ще **Флавій**.

Флавій (чоловіче ім'я); — р. *Флавій*, бр. *Флавій*, слн. Flavy, стсл. **Флавін**; — запозичення з латинської мови; лат. Flavius походить від flāvus «половий, світло-жовтий, золотистий», спорідненого з н. blau «голубий», двн. blāo «тс., блакитний; жовтий», дангл. blæ(w), дісл. blār «темно-синій, чорний», дірл. blāg «сірий». — Вл. імена 94; Петровский 224; Kluge—Mitzka 82; Klein 181; Vries AEW 42; Walde—Hofm. I 513—514.

флаг «прапор»; — р. бр. болг. *флаг*, п. flaga; — через посередництво російської мови запозичене з голландської

(у російській з XVII—XVIII ст.); для гол. vlag «прапор» припускається північногерманське (можливо, скандинавське) походження, пор. шв. ісл. flagg, норв. дат. flag; висловлювалася також думка про англ. flag «флаг, прапор» як першоджерело; пов'язується з англ. flag «никнути, хилитися», що є, можливо, звуконаслідувальним утворенням (пор. дісл. flōgga «маяти, майоріти»). — Черных II 316; Фасмер IV 197; Горяев 392; Sł. wyg. obcych 222; Sławski I 231; Kluge—Mitzka 201; Klein 596; Falk—Torp 232; Vries AEW 135.

флагман «командир великого з'єднання військових кораблів; корабель, на якому перебуває командир з'єднання»; — р. бр. болг. *флагман*, п. flagman; — через посередництво російської мови запозичене з голландської (у російській мові з XVIII ст.); гол. vlagman «тс.» є складним словом, утвореним з основ іменників vlag «прапор» і man «людина, чоловік», спорідненого з псл. mužь, укр. *муж*. — SIC² 882; Фасмер IV 197; Meulen 227; Vries AEW 426; Kluge—Mitzka 459—460; Klein 930. — Див. ще **муж**, **флаг**.

флагштók «вертикальна жердина для підймання прапора»; — р. бр. *флагштók*, п. flagsztok; — через посередництво російської мови запозичене з голландської (у російській мові з XVIII ст.); гол. vlāggestok є складним словом, утвореним з іменників vlag «прапор» і stok «жердина», спорідненого з н. Stock, дісл. stokkr, дат. stok «тс.», а також із лит. stūgti «виступати, видаватися», stūngis «ручка ножа», дінд. tujāti, tu(ñ)jāti «тиснути, штовхати», які зводяться до іє. *(s)teug. — SIC² 882; Фасмер IV 198; Kopaliński 325; Sł. wyg. obcych 222; Meulen 227; Vries AEW 702; Kluge—Mitzka 752; Klein 1517; Pokorny 1033. — Див. ще **флаг**.

флажолёт «старовинний музичний духовий інструмент на зразок флейти», [*фляжолёт, фляжеолёт*]; — р. *фляжолёт, фляжолёт*, бр. *фляжалёт*, п.

flažolet, ч. flažolet, flašinet, flageolet, слц. flažolet, болг. флажолёт, схв. флажолет; — запозичення з французької мови; фр. flageolet «сопілка» (фр. ст. flageol, flajol «труба, флейта») походить від нар.-лат. *flabeolum «подув, подих», утвореного від лат. flāge «дути, віяти, грати на сопілці», що зводиться до іє. *bhlō-/bhlē-/bhlē- «дути, віяти». — СІС² 882; Sł. wug. obsyeh 223; Kopaliński 325; Holub—Lyer 169; Dauzat 326—327; Gamillscheg 429; Bloch 300; Ernout—Meillet I 240—241; Walde—Hofm. I 517; Klein 181, 596. — Див. ще **флэйта**. — Пор. **інфляція, суфлёр**.

флакón; — р. бр. болг. флакón, п. вл. flakon, ч. слц. flakón, схв. флакон; — запозичення з французької мови; фр. flacon < *flascōnem, форми зн. в. від нар.-лат. flascō «пляшка», що походить від герм. flaska «тс.». — СІС² 882; Черных II 316; Фасмер IV 198; Grückner 123; Sł. wug. obsyeh 223; Holub—Lyer 169; Dauzat 326; Klein 596. — Див. ще **пляшка, фляга**. — Пор. **плóшка**.

фламáндець, ст. флямскій (XVI ст.); — р. болг. фламáндец, бр. фламáндзец, п. Flamand, ч. слц. вл. Flam, схв. фламáнец, слн. Flámec; — запозичення з французької мови; фр. flamand «фламандський» пов'язане з фр. ст. flamenc, що походить від гол. ст. flāming, у якому виділяється корінь vlām-, відбитий у гол. Vlaanderen «Фландрія». — Фасмер IV 198; Dauzat 327; Gamillscheg 429; Klein 599.

фламíнго «тропічний водяний птах»; — р. болг. м. фламíнго, бр. фламíнга, п. flaming(o), слц. flamengo, flamingo, схв. фламíнго; — за посередництвом інших західноєвропейських мов запозичене з португальської; порт. flamingo «тс.» через ісп. flamenco, пров. flamenc (букв. «кольору полум'я») походить від лат. flamma «полум'я, вогонь» (за вогняно-червоним забарвленням пір'я цього птаха), пов'язаного з *flagma, спорідненого з flagro «горю; мигочу», гр. φλέω «горю; блищу», псл. *bľšćeti, укр. **блищати**. — СІС² 882; Sł. wug. obsyeh 223; Kopaliński 325; Lokotsch 1927; Dauzat 327;

Walde—Hofm. I 510—511; Bloch 301; Klein 597. — Див. ще **блиск, блідий**.

фланг «правий або лівий край розташування військового строю», [хлáнок], [хланк] Шейк, [флянк] Куз; — р. бр. болг. м. фланг, п. flanka, ч. flank, слц. flanc «помпезність, парадність»; — запозичення з російської мови; р. фланг засвоєно у XVIII ст. через н. Flanke «тс.» або гол. flank «тс.» з фр. flanc «бік», яке походить від днв. франк. hlanca «бік, стегно» (звідки також н. Gelenk «суглоб», пор. днв. hlanca «бік», н. lenken «повертати, спрямовувати»). — СІС² 882; Черных II 316; Фасмер IV 198; Горяев 392; Sł. wug. obsyeh 223; Kopaliński 325; Holub—Lyer 169; Kluge—Mitzka 202, 244—245; Dauzat 327; Bloch 301; Christiani 37; Klein 597, 863—864. — Пор. **фланк**.

фланéль «бавовняна або вовняна тканина», фланéлівка, фланелёт, [флянéля] Нед, Куз, Шейк, [фанéля] Шейк, Пі, Бі, [фаналéвий] Г, Нед, Бі, [фаналóвий] Шейк, [фанальóвий] Пі; — р. бр. фланéль, п. flanela, ч. слц. вл. flanel, болг. фланéла, м. фланел, схв. флáнёл, слн. flanela; — запозичення з французької мови; фр. flanelle «фланель» походить від англ. flannel «тс.», джерелом якого є кіпр. gwlanen «вовняний», gwlan «вовна», споріднене з днв. wella, свн. wolle, гот. wulla, псл. *wľpa «вовна», укр. **вóвна**. — Акуленко 141; СІС² 882; Фасмер IV 198; Черных II 316; Горяев 392; Sł. wug. obsyeh 223; Machek ESJC 144; Holub—Kop. 115; Holub—Lyer 169; Skok I 521; Bezlaj ESSJ I 129; Dauzat 327; Bloch 301; Gamillscheg 430; Holthausen EW 80; Kluge—Mitzka 201—202; Walde—Hofm. I 756—757; Klein 597, 1751. — Див. ще **вóвна**¹.

фланёр «гультай, нероба», фланёрство, фланірувати, [флянувати] Куз; — р. бр. фланёр; — запозичення з французької мови; фр. flâneur «гультай, фланер» пов'язане з flāner «тинятися, байдикувати», що не має певної етимології; припускається походження зі скандинавських мов (пор. норв. flapa

«тинятися»). — SIC² 882; Фасмер IV 198; Dauzat 327; Bloch 302; Klein 597.

фланець «з'єднувальна частина трубопроводів, резервуарів, валів тощо»; — р. бр. болг. *фланець*; — запозичення з німецької мови; н. Flansch, Flan(t)sche «фланець» пов'язується з Flanke «фланг, бік». — SIC² 882. — Див. ще **фланг**, **фланк**.

фланк «бічна частина оборонного укріплення», *фланкуючий*, *фланкувати*; — р. бр. болг. *фланк*, п. flanc, flanka, ч. flank «бік», flanka, схв. *фланка*; — запозичення з німецької мови; н. Flanke «бік» походить від фр. flanc «тс.», спорідненого з двн. hlancsa «тс.». — SIC² 882; Sł. wug. obcych 223; Kopaliński 325; Holub—Lyer 169. — Див. ще **фланг**.

[**фласкати**] «бити по обличчю» Г, Нед, Шейк, [*фляскати*, *фляцкати*] «бити долонею, ляпати» Шейк; — запозичення зі словацької мови; слц. flaskat' «бити по обличчю», flieskat' «тс.» звуконаслідувального походження. — Пор. **пляскати**, **флецути**.

флебїт (мед.) «запалення стінки вени»; — р. болг. м. *флебїт*, бр. *флебїт*; — запозичення з грецької мови; гр. φλέψ, φλεβός «жила, вена, кровоносна судина» пов'язане з φλέω «переповнений», φλύω «б'ю ключем, клекочу», φλύιταινα «пузир, нарив, прищ», що споріднені з двн. bobca, bulchuppa «пузир», псл. *bulj-, укр. *бўлька*, *бўльба*. — SIC² 882; Kopaliński 326; Frisk II 1025; Boisacq 1030. — Пор. **бўльба**¹, **бўлька**.

флегма «тягуча рідина, слиз, мокрота; незворушність, яка межує з байдужістю», [*флєга*] «мокрота» Корз, *флегмона*, *флегматик*, *флегматичний*; — р. бр. болг. м. *флєга*, п. ч. слц. flegma, схв. *флєга*, слн. flєgma, цсл. **флєга**; — запозичене з грецької мови, можливо, через латинське посередництво (лат. phlegma); гр. φλέγμα «вогонь, пожежа; флегма» пов'язане з φλέγω «палю, горю», спорідненим з дінд. bhgājate «світить, сяє», псл. bьskъ, укр. *блиск*. — SIC² 883; Фасмер IV 198; Горяев 393; Sł. wug. obcych 223; Kopaliński 326;

Holub—Kop. 115; Holub—Lyer 169; Младенов 662; Skok I 521—522; Kluge—Mitzka 549; Dauzat 328—329; Frisk II 1022—1024; Bloch 302; Boisacq 1029; Klein 176, 1174. — Пор. **Флегонт**, **флогістон**, **флокс**.

Флегонт (чоловіче ім'я), ст. *Флегонт* «палящ» (1627); — р. *Флегонт*, бр. *Флягонт*; — запозичення з грецької мови; гр. φλέγων пов'язане з φλέγω «палю, горю». — Вл. імена 94; Петровский 225. — Див. ще **флєгма**.

флєйта «духовий дерев'яний музичний інструмент», *флєйтїст*, *флєйтїстка*, ст. *флєтня* (1627); — р. бр. *флєйта*, п. flet, ч. flét(п)а, заст. flauta, слц. flauta, вл. нл. flejta, полаб. fleitó, болг. *флєйта*, *флаўто*, м. *флаўта*, *флєйта*, схв. *флāўта*, слн. flāvta; — запозичення з італійської мови; іт. flauta «флєйта» походить від пров. ст. flaut, що розглядається як контамінація давньопровансальських слів flaujol «флажолет» (нар.-лат. *flābeolum) і laūt «лютня», джерелом якого є ар. al-'ūd, букв. «дерево»; висловлювалася також думка про звуконаслідувальне походження провансальської назви (Черных II 316). — SIC² 883; Фасмер IV 199; Горяев 393; Sł. wug. obcych 224; Kopaliński 326; Machek ESJČ 144; Holub—Kop. 115; Holub—Lyer 169; Schuster-Sewc 213; Dauzat 326—327; Klein 596, 605, 914. — Див. ще **лютня**.

[**флєйтух**] «клейтух, пиж» Г, Куз, Шейк, Ме; — п. flejtuch «нечупара; пиж»; — через посередництво польської мови запозичене з німецької: н. *flejtuch є складним словом, утвореним з основи flei-, пов'язаної з снн. vlōien «текти» (двн. flawen, flouwen «полоскати, мити»), псл. pluti < *plouti «плисти», і слова Tuch «хустка», наявного як другий компонент у словах *галстук*, *фартух*. — Sł. wug. obcych 223; Klein 603; Vries AEW 132. — Див. ще **галстук**, **плїсті**, **фартух**.

[**флеків**] «парубок; телепень», [*флєтївня*] «парубоцтво» Она; — запози-

чення зі східнороманських мов; рум. *flăcău*, молд. *флэку* є словами слов'янського походження, пор. стсл. *хлакъ* «нежонатий», *хласть* «тс.», якому відповідає укр. *холостій*. — Vincenz I; Scheludko 144; DLRM 307. — Див. ще *холостій*.

флєксія «закінчення, змінна остання частина слів», *флектівний*, [*флексивний*, *флексійний*] Куз; — р. болг. *флєксия*, бр. *флєксія*, н. *flexja*, ч. *flexe*, слц. *flexia*, вл. *flexija*, м. *флексія*, схв. *флєксија*, слн. *flexija*; — науковий лінгвістичний термін, утворений у західноєвропейських мовах (фр. *flexion*, н. *Flexion*, англ. *flexion*) на основі лат. *flexiō* «згинання, вигин, відхилення, поворот», пов'язаного з етимологічно неясним *flexō* «гну, згинаю»; можливо, споріднене з *plecto* «сплітаю, плету», гр. *плєхω* «тс.», псл. **pletti* (< **plekti*), укр. *плєсті*. — SIC² 883; Черных II 316—317; Sł. wug. obcych 224; Kopaliński 326; Holub—Lyer 169; Ernout—Meillet I 239—240; Walde—Hofm. I 514—515; Klein 599, 600, 1204. — Див. ще *плєсті*. — Пор. **рефлєкс**.

флер «тонка прозора тканина», [*флерникáр*] Нед, [*фльóрес*] «траурний флер, креп»; — р. бр. *флёр*, п. *flor*, ч. слц. слн. *flóg*, м. *флор*, схв. *флór*; — запозичення з німецької мови; н. *Flor* «флер, креп» через гол. ст. *floers* «тс.» і фр. ст. *velous* «тс.» зводиться до лат. *villōsus* «волохатий, кучерявий», похідного від *villus* «вовна, руно, ворса» < *vellus* «руно, вовняна пряжа», спорідненого з псл. **v^lpa*, укр. *вóвна*; зіставляється також з лат. *flōs* (род. в. *flōris*) «квітка» як первісно «тканина в квітах» (Holub—Kop. 115). — SIC² 883; Фасмер IV 199; Горяев 393; Sł. wug. obcych 224; Holub—Lyer 170; Vries AEW 172; Kluge—Mitzka 208. — Пор. **велóр**.

[**флєцнути**] «упасти з гуркотом» Нед, Шейк; — не зовсім ясне; можливо, оноματοпоетичне утворення. — Пор. **флáскáти**.

флеш (військ.) «старовинне польове укріплення у формі тупого кута, зверненого вершиною до ворога»; — р. *флешь*, бр. болг. *флеш*, п. *flesz*; — запозичення з французької мови; фр. *flèche* «стріла», можливо, походить від франк. **fliugica*, пор. снідерл. *vliecke* «те, що літає», н. *fliegen* «літати», англ. *fly*, дісл. *fljūga* «тс.», для яких припускається спорідненість з лит. *plaukti* «пливти», псл. *pluti*, укр. *плістí*. — SIC² 883; Sł. wug. obcych 224; Kopaliński 326; Dauzat 328; Bloch 302; Vries AEW 132; Kluge—Mitzka 206. — Пор. **плісті**.

[**флигón**] «вовк»; — неясне.

[**флігош**] «бурлака, волоцюга»; — неясне.

[**флінка**] «коханка; повія» Бі, Пі, Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *флінта* «нечепурна, ледача дівка» або з ч. *flink* «нероба», *flinkat* «халтурити», *flinkati se* «ледарювати, тинятися без діла».

[**флінта**¹] «кремнієва рушниця», *флінта* «тс.», ст. *флинта* (XVII ст.); — р. *флинта*, п. ч. слц. вл. нл. *flinta*, схв. *флїнт* «кремїнь», слн. *flinta*; — запозичення з німецької мови; н. *Flinte* виникло внаслідок скорочення складного слова *Flintbüchse* «кремінна рушниця», утвореного з іменників *Flint* (двн. *flins*, снн. *flint*) «кремїнь», можливо, спорідненого з дірл. *slind* «цегла», гр. *плівθος* «цегла, брусок», і *Büchse* «мисливська рушниця». — Шелудько 50; Фасмер IV 199; Смирнов 310; Sł. wug. obcych 224; Sławski I 232; Brückner 123; Machek ESJC 144; Holub—Kop. 115; Holub—Lyer 170; Schuster—Šewc 214; Bezljaj ESSJ I 130; Kluge—Mitzka 206, 207; Skok I 522; Frisk 562—563; Klein 601. — Пор. **плітá**, **плінтус**.

[**флінта**²] «нечепурна, ледача дівка» Г, Она, ВеЛ; — не зовсім ясне; висловлювалося припущення про запозичення зі східнороманських мов (рум. *flăncă* «глотка», молд. *флѧнкэ* «тс.» — Scheludko 144); можливо також, виникло в результаті семантичної видозміни слова *флінта* «кремнівка (рушниця)» в сере-

довищі військових або мисливців. — Див. ще **флінта**¹. — Пор. **флінка**.

[**флінтувати**] «пришивати особливим способом (у кушнірів)»; — неясне; пор., однак, ч. flintové sklo «оптичне скло» (виготовлялося з добавлянням кремнію); тоді, можливо, *флінтувати* — «пришивати за допомогою збільшувального скла».

[**флінькати**] «плакати» Нед, [флінькати] «тс.» Нед; — не зовсім ясне; можливо, звукообразне утворення; до словотвору пор. *пхінькати*, *трінькати* і под.

[**флісник**] «сплавник лісу, плотар» Нед, Шейк, О, ст. *флісць* (XVII ст.), мн. *флісове* «веслярі» (1627); — п. flis «сплавник лісу», flisak, flisnik «тс.»; — запозичене з німецької мови (можливо, частково через польське посередництво); н. Flöß походить від дієслова flößen «сплавляти ліс», пов'язаного з fließen «текти, литися», спорідненим із свн. vliezen, двн. fliozan, днн. fliotan, снн. vlēten, псл. pluti, укр. *плисті*. — Шелудько 50; St. wug. obcuch 224; Sławski I 232; Brückner 123; Kluge—Mitzka 206; Klein 599. — Пор. **плисті**.

[**фліцень**] «пов'язання хустки на голові в такий спосіб, що кінці звисають на плечі» О; — неясне.

флібустьєр «морський розбійник, пірат, контрабандист», *флібустьєрство*; — р. *флибустьєр*, бр. *флібусцьєр*, п. flibustier, ч. flibustýr, болг. *флибустиєр*; — запозичення з французької мови; фр. flibustier «розбійник, пірат» походить від гол. vrijbuiter «мародер, грабіжник; пірат, морський розбійник», пов'язаного з vrijbuiten «грабувати, займатися піратством» і далі з vrijbuut «грабунок, здобич», букв. «вільний трофей», що є складним словом, утвореним з прикметника vrij «вільний», спорідненого з дангл. frēo, двн. frī (> н. frei), гот. freis «вільний», frijōn «любити», дісл. frijā «тс.», псл. prijati, укр. *прияти*, *сприяти*, та іменника buut «здобич», спорідненого з снн. būte «частина, доля, здобич», н. Beute «здобич»,

снн. būten «ділити, здобувати». — СІС² 883; St. wug. obcuch 224; Kopaliński 326; Holub—Lyer 169; Dauzat 329; Bloch 303; Kluge—Mitzka 72, 216; Klein 187, 591, 620. — Див. ще **прияти**.

флігель «прибудова до головного будинку або невеликий окремих будинок у дворі великої будівлі», [флігель] Шейк; — р. *флігель*, бр. *флігель*, п. fligel, ч. fligl, болг. *флігел*; — запозичення з німецької мови; н. Flügel «крило; бокова прибудова, флігель» (свн. vlügel) пов'язане з fliegen «літати», спорідненим з англ. fly, дісл. fljuga, псл. pluti, укр. *пливти*, *плисті*. — СІС² 883; Фасмер IV 199; Черных II 317; St. wug. obcuch 224; Kluge—Mitzka 206, 209—210. — Див. ще **плисті**. — Пор. **флюгер**.

флірт «залицання, кокетування», *фліртувати*; — р. болг. *флирт*, бр. *флірт*, п. ч. слц. flirt, вл. flirtować, м. *флерт*, схв. *флёрт*; — запозичення з англійської мови; англ. flirt «фліртувати; кокетка» виводиться від фр. ст. fleureter «лабузнитися, лестити, фліртувати», первісно «пурхати з квітки на квітку», пов'язаного з fleurete (суч. фр. fleurette) «компліменти, лестощі», букв. «квіточка» (фр. fleur < лат. flōs, род. в. flōris «тс.»); не обгрунтована гіпотеза (Holub—Lyer 170) про звукообразне й експресивне походження англ. flirt. — СІС² 884; Фасмер IV 199; Черных II 317; St. wug. obcuch 224; Dauzat 330; Bloch 303; Kluge—Mitzka 207; Klein 601, 603. — Див. ще **флора**.

[**флов**] «вовк»; — не зовсім ясне; можливо, виникло шляхом зворотної вимови н. Wolf «вовк» у двомовному (українсько-німецькому) середовищі (внаслідок табування назви хижака); н. Wolf споріднене з укр. *вовк* (див.).

флогістон «за помилковими уявленнями хіміків XVIII ст., особлива невагома “вогняна матерія”, що нібито міститься у всіх горючих речовинах»; — р. болг. *флогистон*, бр. *флагістон*, п. ч. flogiston, слц. flogistón, м. *флогистон*; — запозичення з грецької мови; гр. φλογιστός «горючий, займистий» пов'язане

ярош] «майстер, що робить фляри», [флярний] Шейк, [фуярити] «говорити, робити дурниці Г; грати на сопілці Шейк», ст. *фуяра* (1627); — п. *fujaga*; — запозичення зі східнороманських мов; рум. *flúier* «сопілка, фляра», молд. *флúер* «тс.» неясного походження; припускається зв'язок з лат. *flābellum* «віяло», що зводиться до іє. **bhle-/bhol-* «надувати, набрякати», звідки, можливо, також псл. **bolna*, укр. *болóна*. — Акуленко 138; CIC² 885; Brückner ZfSlPh XVI 206; Skok I 533—534; Vrabie Romanoslavica XIV 142; Vincenz 5; Scheludko 144; Puşcariu 51; Parahagi 465; Walde—Hofm. I 517.

[флуд] «вовк» ВеУг, ВеНЗн, О; — не зовсім ясне; можливо, з'явилося внаслідок експресивної видозміни назви *флов* (див.).

[флудець] «деталь ткацького верстата (паличка з цівкою в човнику)» Г, О, [флудник] «тс.», [флудель, плудиць] «тс.» О; — очевидно, пов'язане з *хлудина* (з гіперичною субституцією *x* → **ф**). — Трубачев Рем. термінол. 134. — Див. ще *хлуд*.

[флудиця] «назва вівці» Дз НЗ УжДУ; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з аром. *fluĐā* «шкіра, шкаралупа», що походить від нгр. *флоўда* «кора, шкаралупа», *флоўди* «тс.». — Parahagi 465.

[флюор] (хім.) «фтор» Нед, *флюорит*; — р. *флюорит*, [флюор], бр. *флюарит*, п. слц. *fluog*, ч. *fluóg*, болг. *флúор*, м. *флуор*; — запозичення з новолатинської наукової термінології; нлат. *fluogum* «фтор» походить від лат. *fluog* «потік, течія», пов'язаного з *fluo* «течу», що споріднене з гр. *φλύειν* «кипіти, пускати бульби», *φλεῖν* «кишити», які зводяться до іє. **bhleu-*, розширеного варіанта бази **bhel-*, **bhlē-*, звідки, можливо, псл. *blývati*, укр. *блювати*. — CIC² 886; Sl. wyg. obcych 225; Kopaliński 328; Holub—Lyer 170; Walde—Hofm. I 519—521; Ernout—Meillet I 241—243; Frisk II 1026; Klein 604. — Пор. *блювати*, *флюїд*.

флуоресценція «короткочасне свічення деяких речовин після припинення їх освітлювання», *флюоресценція*, *флуоресціювати*; — р. болг. *флуоресценция*, бр. *флюарэсцэнцыя*, п. *fluorescencia*, ч. *fluorescence*, слц. *fluorescencia*, вл. *fluorescencia*, м. *флуоресценција*, схв. *флуоресценција*; — інтернаціональний науковий термін (англ. *fluorescence*, н. *Fluoreszenz*, фр. *fluorescence*), утворений у 1852 р. англійським фізиком і математиком Г. Стоксом (1819—1903) від лат. *fluog* «течія, потік» за допомогою суфікса *-escencia* (лат. *-escentia*), який означає слабку дію. — CIC² 885; Sl. wyg. obcych 225; Kopaliński 328; Holub—Lyer 170; Klein 604. — Див. ще **флюор**. — Пор. **люмінесценція**.

[флут] «негідник, шахрай» Нед, Шейк, [флутур] «тс.» тж; — ч. *floutek* «шалапут, баламут»; — семантично видозмінене запозичення з румунської мови; рум. *flúture* «метелик» походить від лат. **flūtulus*, можливо, спорідненого з *flūto* «течу, пливу»; припускається також зв'язок з дієсловом *fluctuo* «хвилююся» (Meyer-Lübke REW 3384). — Vrabie Romanoslavica XIV 142; Scheludko 144; Puşcariu 54; Crânjala 264, 438; Walde—Hofm. I 519—521; Parahagi 465. — Див. ще **флюор**.

[фльокати] «клекотіти», [фльокомати] «базікати»; — звуконаслідувальне утворення, пор. *кльокати* «квоктати».

[фльокер] (орн.) «дрімлюга, сплюха, *Caprimulgus europaeus* L.» Нед, Шейк, Шарл; — утворення від звуконаслідувального дієслова [фльокати] «клекотіти», пор. іншу назву цього птаха — *гоготало* (від *гоготати*), однак суфікс *-er* не є характерним для назв птахів.

[фльондра] «повія», [фльондратися] «бруднитися, брести по грязі» Шейк; — бр. [хлюндра, хлюндряк] «брудна, неохайна людина», ч. *flundra* «повія», слц. *flandra*, схв. *flāndra* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *flądra*, *flon-dra* «неохайна або розпусна жінка» походить від н. [Flunder, Flander] «ганчір'я»

легковажна дівчина», пов'язаного з Flan-
dern «Фландрія», звідки вивозили на Схід
товари, зокрема сукна; пор. слц. flandra
«жінка з Фландрії» (припускається, та-
ка, що прийшла з солдатами); зіставля-
ється також з н. flandern «пурхати»,
Flanderl, Flanderlein «легковажна дівчи-
на» (Richhardt 48); менш імовірно при-
пущення про зв'язок п. fladra з нн.
Flunder «камбала річкова» (Brückner
123). — Scheludko 50; Sławski I 232; Ma-
chek ESJC 144; Holub—Lyer 170. — Пор.
шльондра.

[**фльо́ра**] «дощова погода, злива»; —
можливо, результат експресивної ви-
доміни слова хля́ра «негода» (див.).

флю́гер «пристрій для визначення
напрямку і швидкості вітру», [флю́гер]
Куз, [флюга́рка] «ковпак над димовою
трубою» Куз; — р. флю́гер, заст. флю́-
гель, бр. флю́гер; — запозичене через
російське посередництво з голландської
мови; гол. vleugel, букв. «крило», спорід-
нене із снн. vluger, vlugel «тс.», н. fliegen
«літати»; кінцеве *r* виникло внаслідок
дисиміляції *l* — *r*. — СІС² 885; ССРЛЯ
16, 1451; Черных II 317—318; Фасмер
IV 200. — Див. ще **флігель**.

флюї́д «рідина; те, що витікає; уяв-
на невагома рідина, якою до XVIII ст.
пояснювали теплові, електричні й оптич-
ні явища, а також горіння»; — р. флюї́д,
бр. флюї́д, п. fluid, ч. fluidum, слц. fluid,
fluidum, болг. флуї́д, м. флуид, схв.
флүй́д, слн. fluíd; — запозичення з ла-
тинської мови; лат. fluidus «плинний»
пов'язане з fluo «течу». — СІС² 885—
886; Kopaliński 328; Holub—Lyer 170;
Walde—Hofm. I 519—521; Ernout—
Meillet I 241—243. — Див. ще **флюо́р**.

[**флюкува́ти**] «базикати, переливати
з пустого в порожнє» Нед, [флюку-
ту́ри] «нісенітниця» Нед, Шейк; — не зо-
всім ясне; можливо, пов'язане з молд.
флека́р «базика, пустомолот», рум. fle-
cár «тс.».

флюс (мед.) «набряк щоки від гній-
ного запалення, спричиненого захворю-
ванням зуба», [флюксі́я] «тс.» Куз; — р.
бр. флюс, нл. flus; — запозичення з ні-

мецької мови; н. Fluß «течія, річка, по-
тік» набуло медичного значення під
впливом грецького терміна ρεῦμα «хво-
роба», букв. «потік, струмінь, течія»;
споріднене з англ. fleet, дісл. fljōta, псл.
pluti, укр. плі́сті. — СІС² 886; Фас-
мер IV 200; Черных II 318; Горяев 393;
Machek ESJC 144; Klein 599, 603. —
Див. ще **плісті**. — Пор. **флі́сник**,
флот.

[**фля́вора**] «жінка, що говорить не-
пристойні слова», [фля́ворити] «базі-
кати, говорити непристойні слова»; —
запозичення з румунської мови; рум.
fleugă «балакун, базика» неясного похо-
дження. — Scheludko 145.

фля́га «похідна пляшка, переважно
металева посудина; баклага», фля́жка
«тс.»; — р. фля́га, фля́шка, п. flaszka, ч.
flaška; — фонетичний варіант давнішо-
го фля́жка, запозиченого через посе-
редництво польської мови з німецької;
н. Flasche «пляшка» < герм. flaska «тс.»
пов'язане з flechten «плести», яке зістав-
ляється з псл. plesti, укр. плéсті. —
Фасмер IV 200; Преобр. II 78; Брандт
РФВ 23, 300; Черных II 318; Brückner
123; Sławski I 231; Holub—Kop. 115;
Holub—Lyer 169; Mikl. EW 251. —
Див. ще **пляшка**. — Пор. **флакóн**.

[**фляджити**] «очорнювати когось»
Шейк; — не зовсім ясне; можливо, по-
ходить від слц. fl'ak «пляма, латка»,
пор. і нл. flak «латка, пляма», м. флека
«пляма», схв. флѣ́ка «тс.», що запози-
чені з німецької мови; н. Fleck «пляма;
латка» пов'язане з Flick «латка»; не ви-
ключений також зв'язок з молд. флажéл
«нещастя», рум. flagei «тс.».

фля́ки «свинячі або телячі тельбу-
хи, порізані на шматочки і зварені в
пшоняній каші», фля́чки «тс.», [фляк]
«тс.» Нед, Куз, О, СЧС, «слизький, мок-
рий і неміцний кусок» Ме, [фляка́р]
«той, хто продає або любить фляки»
Нед, Шейк, [фля́чниця] «жінка, що
торгує фляками» Шейк, хля́ки; — бр.
фля́кі, п. flak, flaki «тельбухи», ч. flák
«великий шматок», слн. fláka; — запо-
зичення з німецької мови (польське по-

середництво, всупереч Richhardt 48; Sławski I 231, не обов'язкове); н. Fleck «кляпоть, шматок» (свн. vlēs, vlēcke, двн. flēs, flēscho, дісл. flekkr «пляма») зводиться до герм. *flegn- < *plegn- і далі до іє. *plēk- «бити»; ч. flák пояснюється як запозичення з н. Flanken «бік, сторона» (Machek ESJČ 143; Holub—Lyer 169). — Шелудько 50; Фасмер IV 200; Горяев 393; Brückner 123; Sławski I 231; Kluge—Mitzka 203.

[**флянц**] (бот.) «відсадок, відводок» Шейк, [флянс] «тс.» тж, [флянца] «тс.» СЧС; — бр. флянс «стеблина розсади», п. flansa, flanc «розсада»; — через посередництво польської мови запозичене з німецької; н. Pflanze «рослина» походить від лат. planta «саджанець, розсада». — Brückner 123, 682; Kluge—Mitzka 544; Walde—Hofm. II 317—318; Klein 1195. — Див. ще **плантациа**.

[**фляра**] «сварлива людина» Нед, [флярити] «лихословити» Нед; — не зовсім ясне; можливо, результат експресивного скорочення слів [флявора] «жінка, що говорить непристойні слова», фляворити «базікати, лихословити», пор. також слц. flarka «перекупка, що торгує овочами», яке може бути того самого походження. — Див. ще **флявора**.

[**фляшниця**] «жінка (дівчина), яка держить свої речі в безладді» Ме; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з польської мови; п. flasznicza (образлива назва) пов'язане з flak «тельбухи, нутроші», що походить з н. Fleck «шматок, кляпоть». — Див. ще **фляки**.

[**фогоя**] (орн.) «деркач, Сгех сгех L.» Шарл, Куз; — запозичення з угорської мови; уг. fogoly «куріпка» утворене від уральського кореня fog- (пор. хант. рэпк «рябчик», фін. руу «тс.», ерз. рово «тс.», сельк. рёгг «тс.», які продовжують урал. *rūje/rīje «рябчик»), і -ly (пор. уг. harkály «дятел» тощо). — Bárczi 82; MNTEsz I 939; MSzFUE I 210.

[**фогаш**] «вішалка; полиця» Лизанец, [фогаш] «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. fogas «вішалка» є

похідним від дієслова fogni «тримати; брати; ловити», слова праугрійського походження (пор. манс. пувулкве «тримати; ловити, хапати»), що сходиться на пуг. *puŋz-. — MNTEsz I 934—935; MSzFUE I 209—210.

фойє «зал у театрі для перебування глядачів перед початком вистави та в антрактах»; — р. фойє, заст. фойэ, бр. фае, п. ч. foyer, болг. фойе, м. фойе, схв. фойе; — запозичення з французької мови; фр. foyer «фойє» (спочатку «місце, де можна зігрітися», букв. «вогнище»), походить від нар.-лат. focarium, пов'язаного з лат. focus «тс.». — СІС² 886; Фасмер IV 200; Черных II 318; Sł. wug. obcsych 232; Kopaliński 336; Holub—Lyer 173; Dauzat 338; Bloch 312; Klein 617. — Див. ще **фокус**¹.

Фока (чоловіче ім'я) УРС, Куз, Хвока Куз; — р. бр. Фока; — запозичення з грецької мови; гр. Φώκος виникло на основі іменника Φώκη «тюлень»; припускається також, що гр. Φώκος — «житель Фокіди» (область у Середній Греції). — Вл. імена 94; Петровский 226; Суперанская 83. — Див. ще **фока**.

[**фока**] «тюлень» Куз, Шейк, ст. фока (XIV ст.); — п. foka, м. фока, схв. фокка; — запозичення з грецької мови; гр. Φώκη «тюлень» зводиться до звуконаслідувального іє. *rḥū- «дути, дихати, пихкати». — Фасмер IV 201; Sł. wug. obcsych 226; Boisacq 1044; Frisk II 1057. — Див. ще **пих, пиха**.

[**фоккош**] «кирка, келеп»; — ч. слц. fokoš «тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. fokos «сокирка, топирець (угорська зброя)» є похідним від fok «спинка шаблі, ножа; вушко голки тощо», спорідненого з манс. рор «вушко голки», хант. рōх «тс.», що походить від пугр. *rukks «кінець гострого знаряддя». — MNTEsz I 942; MSzFUE I 211—212.

фокстер'єр «порода мисливських собак групи тер'єрів»; — р. фокстер'єр, бр. фокстэр'єр, п. вл. foksterier, ч. foxteriér, болг. фокстериєр, схв. фокстер'єр; — запозичення з англійської мови; англ. fox-terrier «тс.» є складним

словом, утвореним з іменників fox «лисиця», спорідненого з н. Fuchs «тс.», і terrier «тер'єр (порода собаки)», що походить з фр. chien terrier, букв. «земляний собака» (собака, що рие лисячу нору), де chien «собака» (від лат. canis «тс.») і terrier «земляний» (слат. terrārius, пов'язане з лат. terra «земля, країна»). — СІС² 886; Sł. wyr. obcsuch 226; Holub—Lyer 173; Dauzat 706; Kluge—Mitzka 222; Klein 617, 1592. — Див. ще **Тарас, теракота, тераса, територія, фукс**. — Пор. **фокстрот**.

фокстрот «швидкий парний танець», *фокстротувати*; — р. *фокстрот*, бр. *факстрот*, п. fok, fokstrot, ч. fox, foxtrot, слц. foxtrot, вл. нл. fokstrot, болг. *фокстрот*, м. *фокс, фокстрот*, схв. *фокстрот*, слн. foks, fókstrot; — запозичення з англійської мови; англ. foxtrot «тс.» (дослівно «лисяча хода») є складним словом, утвореним з іменників fox «лисиця» і trot «швидка хода», що через посередництво фр. ст. trotter (> фр. trotter) «йти ристю; ходити, бігати» запозичене з двн. trottōn «ступати, іти», спорідненого з двн. trētan, свн. trēten, звідки укр. *тратувати*. — СІС² 886; Черных II 318—319; Sł. wyr. obcsuch 226; Kopaliński 329; Holub—Lyer 173; Kluge—Mitzka 789; Dauzat 729; Klein 617, 1644, 1657. — Див. ще **тратувати, фукс**. — Пор. **фокстер'єр**.

фóкус¹ (фіз. та ін.) «точка, в якій перетинаються відбиті сферичним дзеркалом або заломлені лінзою паралельні промені», *фокальний*; — р. бр. болг. *фóкус*, п. ч. вл. fokus, слц. слн. fókus, схв. *фокус*; — запозичення з німецької мови; н. Fokus (як термін уперше ввів Йоганнес Кеплер 1604 р.) походить від лат. focus «вогнище, багаття», яке достовірної етимології не має; припускається спорідненість з вірм. boç «полум'я», bosor «червоний»; непереконливо зіставлялося зі стел. **опока** «скеля» (укр. *опо́ка, опу́ка*) і **пещь** «піч» (укр. *піч*) (Bern. IF 9, 364). — СІС² 886; Черных II 319; Фасмер IV 201; Sł. wyr. obcsuch 226; Holub—Lyer 171; Klein 606;

Ernout—Meillet I 243; Walde—Hofm. I 521. — Пор. **фойе**.

фóкус² «трюк; перен. незвичайна подія, несподіване явище», *фóкусник, фóкусничати*; — р. бр. болг. *фóкус*, п. fokus «прийом, трюк», слц. fókus; — фонетично видозмінене і скорочене запозичення з німецької мови; н. Fokusrokus «фокус, трюк; вигук фокусника» загальноприйнятої етимології не має; вважається псевдолатинським утворенням у мові мандрівних школярів і студентів — haх рах тах Deus adimax, що було позбавлене змісту, але служило магічним заклинанням (Kluge—Mitzka 314); пов'язується з лат. богослужбовим hoc est corpus meum, букв. «це тіло моє» (Бодуен де Куртене у Даля IV 1146); припускалося також походження від тур. ар. перс. hokkabaz «фокусник», яке через англ. hocus rocus прийшло до німецької мови (SW II 48). — СІС² 887; Черных II 319; Фасмер IV 201; Горяев Доп. 51; Младенов 662; Klein 736.

[**фолінь**] (бот.) «коров'як, Verbascum lychpitis L.» Шейк; — не зовсім ясно; можливо, виникло внаслідок фонетичної видозміни назви рослини *полін* (див.).

фоліант «товста книга великого формату», [*фоліант*] Нед, Шейк, *фóліо*; — р. болг. *фоліант*, бр. *фаліант*, п. foliat, foliant, ч. folio, foliant, слц. foliant, м. *фоліант*, схв. *фоліант*, слн. foliánt; — запозичення з німецької мови; н. Foliant «книга форматом у цілий аркуш», давніше folio «тс.» утворене на базі лат. in foliō «на весь аркуш»; лат. folium «лист, листок» споріднене з гр. φύλλον «листок», кельт. bile «листочок; цвіт», тох. A pält, тох. B pilta «листок», які зводяться до іє. *bhel- (*bhle-/bhli-) «квітнути», власне, «набухати, набрякати, розпукуватися», з чим пов'язуються також псл. *bolna «плівка, перепонка», укр. [*болóна*] «плівка, перепонка; шибка». — СІС² 887; Фасмер IV 201; Brückner 124; Kopaliński 329; Holub—Lyer 171; Holub—Kop. 116; Skok I 523; Kluge—Mitzka 212; Walde—Hofm. I 523—524; Frisk II 1051; Klein 607. — Пор. **фейлетон**.

[**фóлія**] «листо́ве олово з домішкою міді для виготовлення дзеркал» Шейк; — п. folia «фольга», ч. folie, слц. fólía «тс.»; — запозичення із середньолатинської мови; слат. folia «тонкий металевий лист» походить від лат. folium «лист, листок». — Фасмер IV 201; Kopaliński 329; Brückner 124. — Див. ще **фоліант**. — Пор. **фóльга**¹.

[**фолосіти**] «впливати, допомагати» Нед, [**фолосітися**] «щастити, удаватися» Нед, ВеЗн; — запозичення з румунської мови; рум. folosi «використовувати, бути корисним» утворене від folós «користь», пов'язаного з нгр. ѓфелос «тс.», фелѡ «бути корисним», спорідненими з дінд. phálam «плід» (Brugmann IF 29, 410), що зводиться до іє. *phel- «набухати, набрякати»; дінд. phálam зіставляється також з подібними словами дравідійських мов (Maughofer 394; Frisk II 451—452); висловлювалося припущення про спорідненість гр. ѓфелос з вірм. yawellum «додавати, збільшувати» (Pedersen KZ 39, 336; Frisk II 451—452). — Vrabie Románoslávica XIV 142, XVI 85; Vincenz 13; Scheludko 145; Boisacq 732.

[**фолувати**] «нищити, тратити» Нед, Шейк, [**фолювати**] «тс.» О; — семантично видозмінене запозичення з польської мови; п. folować «валяти сукно» походить від слат. fullare, follare «тс.», утвореного від лат. fullō «сукновал». — Brückner 124; Sławski I 233. — Див. ще **фóлюш**.

фóльга¹ «тонкі листи або стрічки з металів (сплавів)»; — *фольгівнік, фольгівніця*; — р. бр. *фóльга*, п. folga, folia; — через посередництво польської мови запозичене з німецької; н. Folie «фольга, плівка» походить від лат. folium «лист, листок»; г з'явилося в слові на польському ґрунті під впливом folga «полегшення». — СІС² 887; Фасмер IV 201; Горяев 393; Черных II 319; Brückner 124; Kopaliński 329; Matzenauer 159; Желтов ФЗ 1875/3, 8. — Див. ще **фоліант**.

[**фóльга**²] «полегшення, полегкість, заспокоєння; спадщина» Нед, Корз,

[*фольгувати*] «піддаватися, поступатися; слабшати Нед; не приставати щільно О», [*фольговати*] «тс.» Шейк, Пі, *фольгувати*, ст. фольга (XVII—XVIII ст.); — п. folga «пільга, полегшення, передишка; попуск, поблажка, потурання», ч. ст. folk «полегкість, поблажливість», folkovati «потурати, поступатися»; — через посередництво польської мови запозичене з німецької; н. folgen «іти за кимось, додержувати, слухатися», Folge «наслідок, результат; продовження, послідовність» споріднені з свн. снн. гол. volgen, днн. folgēn, дангл. folgian, fylgan, англ. follow. — Шелудько 50; Richhardt 48; Sławski I 233; Brückner 124; Sł. wyg. obcych 226; Schuster-Sewc 214—215; Kluge—Mitzka 211—212; Klein 608.

фóльклóр «усна народна творчість», *фольклоріст, фольклорістика, фольклористичний*; — р. *фольклóр*, бр. *фальклóр*, п. слц. folklor, ч. слн. folklóg, вл. folkloga, болг. *фолклóр*, м. *фолклор*, схв. *фóлклóр*; — запозичення з англійської мови; англ. folklore, букв. «народна мудрість» утворив у 1846 р. англійський археолог В.-Дж. Томас (1803—1885) з іменників folk «народ», спорідненого з дангл. folc «народ, натовп», дісл. folk, н. Volk «народ» (герм. *fulka-, поза германськими мовами зв'язки непевні), і loге «вчення», спорідненого з дангл. lār «учення, доктрина», днн. днн. lēga, н. Lehre «вчення, наука», а також із дангл. lāran «учити», н. lehren «тс.», гот. lais «я знаю». — СІС² 887; Фасмер IV 201; Черных II 319—320; Sł. wyg. obcych 226; Kopaliński 329—330; Holub—Lyer 171; Machek ESJČ 145; Младенов 662; Kluge—Mitzka 431, 436, 823; Klein 607, 874, 906; Vries AEW 393. — Пор. **полк**.

[**фóлькотіти**] «шепелявити, неясно говорити» Нед, ВеЗн, О; — звуконаслідувальне утворення; до словотвору пор. *грюкотіти, цокотіти* і под.

[**фóлюш**] «сукновальня», *хвалюші, хвалюшник* «тс.», [*фолюшар*] «сукновал», [*фóлюшник*] «тс.» Шейк, ст. *фолюша* (1556); — п. folusz, слц. foluš «тс.»; — через посередництво поль-

ської та німецької мов (н. *fullen, füllen* «валяти сукно», свн. *vuller* «сукновал») запозичене з латинської; слат. *fullo (follo)* «валяю сукно», *fullō* «сукновал» зіставляються з лит. *bildėti* «гуркотити, гриміти», *bildėnti* «стукати», двн. *bolz*, дісл. *bolte*, дангл. *bolt* «болт», що зводяться до іє. **bheld-* «бити». — *Sławski* I 233; *Brückner* 124; *Dauzat* 337; *Bloch* 310; *Ernout—Meillet* I 260; *Klein* 627; *Walde—Hofm.* I 560. — Пор. **болт, валюша, фулє.**

фон¹ «тло»; — р. бр. болг. м. схв. *фон*; — запозичення з французької мови; фр. *fond* «підстава, основа» походить від лат. *fundus* «основа, дно», спорідненого з дінд. *budhnāḥ* «грунт, земля», ав. *бїпō* «тс.», гр. *πυθμήν* «земля; дно посудини; стовбур, стрижень», н. *Voden*, англ. *bottom* «грунт, земля» тощо. — *CIC²* 887; *Фасмер* IV 202; *Черных* II 320; *Dauzat* 332; *Bloch* 306; *Walde—Hofm.* I 564—565; *Ernout—Meillet* I 261—262; *Kluge—Mitzka* 88; *Klein* 189, 628; *Pokorny* 174; *Mayrhofer* 438. — Пор. **фонд.**

фон² «сторонній шум, тріск у мікрофоні, телефоні тощо»; — р. бр. *фон* «тс.», п. *fon* «одиниця виміру інтенсивності звука», слц. слн. *fón* «тс.»; — запозичення з грецької мови; гр. *φωνή* «звук, голос», *φημί* «кажу, говорю» споріднені з лат. *fāri* «говорити», *fāma* «чутка», вірм. *ban* (род. в. *bani*) «вчення, слово», дінд. *bhānāti*, псл. *bajati* «говорити, мовити», укр. *бáяти*; гр. *φωνή* зіставляється також зі стсл. **звонъ**, р. *звон*, укр. *дзвін*, алб. *zë* «голос», що походять з іє. **ǵh̥uon-* (*Frisk* II 1009—1010). — *CIC²* 888; *Kopaliński* 330; *Holub—Lyer* 41, 171; *Frisk* II 1058—1059; *Boisacq* 1024—1025, 1045; *Klein* 1175. — Пор. **бáяти, грамофón, мікрофón, патефón, симфónія, фонéма.**

[**фонáр**] «ліхтар» Нед, [*финáрь, хвóнар*] «тс.» тж, [*фiнáрь*] Шейк; — р. др. *фонáрь*, болг. м. *фенéр*, схв. *фèнньер*; — запозичення з грецької мови; нгр. *φανάρι* «тс.» (сгр. *φανάρι(ο)ν*) пов'язане з *φᾶνός* «світло, факел», *φάος* «тс.», *φαίω* «сві-

чу(ся)», які певних індоєвропейських відповідників не мають; припускається спорідненість з дінд. *vibhāva(n)-* «осяйний», *bhāti* «сяє, світить». — *Фасмер* IV 202; *Черных* II 320; *Bern.* I 280; *Frisk* II 989—991; *Boisacq* 1014—1015; *Mayrhofer* 493.

фонд «запаси, ресурси, нагромадження; капітал», [*фондáция*], [*фóндуш*] «фонд Нед; документ на право закладу Нед, Пі»; — р. бр. болг. м. *фонд*, п. *fundusz*, ч. слц. *fond*, вл. *fonds, fundus*, схв. *фòнд*; — запозичене з французької мови, можливо, за посередництвом німецької (н. *Fonds* «фонд»); фр. *fonds* походить від лат. *fundus* «основа, дно». — *CIC²* 888; *Фасмер* IV 202; *Черных* II 320; *Смирнов* 311; *Sł. wug. obcych* 237; *Kopaliński* 342; *Holub—Lyer* 171; *Skok* I 523; *Dauzat* 332, 333; *Bloch* 306; *Garnillscheg* 429; *Klein* 628. — Див. ще **фон¹.** — Пор. **фундáмент, фундувáти.**

фонéма «найменша звукова одиниця мови, яка служить для творення й розрізнення слів та їхніх форм», *фонематичний*; — р. болг. *фонéма*, бр. *фанéма*, п. *fonem, fonema, fonemat*, ч. *foném, fonéma*, слц. *fonéma*, вл. *fonem*, м. *фонем, фонема*, схв. *фòнэм*; — науковий лінгвістичний термін, запозичений у XIX ст. через посередництво російської мови з французької (у російській науковій літературі вперше вжив Бодуен де Куртене у статті 1881 р.); фр. *phonème* «фонема» походить від гр. *φώνημα* «голос, звук; слово», утвореного з іменника *φωνή* «звук». — *CIC²* 888; *Черных* II 320; *Sł. wug. obcych* 227; *Kopaliński* 330; *Holub—Lyer* 171; *Dauzat* 554—555; *Frisk* II 1009—1010, 1058—1059; *Boisacq* 1024—1025, 1045; *Klein* 1175. — Див. ще **фон².**

фонетика «звукова будова мови; галузь мовознавства, що вивчає звукову будову мови», *фонетiст, фонетик, фонетичний*; — р. болг. *фонетика*, бр. *фанéтыка*, п. *fonetyka*, ч. слц. вл. *fonetika*, м. *фонетика*, схв. *фонèтика*, слн. *foné-tika*; — науковий лінгвістичний термін, запозичений, очевидно, з німецької мови;

створений у XIX ст. на ґрунті гр. φωνητικός «звуковий, голосовий», пов'язаного з φωνητός «що виражається словами», і далі з φωνεῖν «говорити ясно, виразно», φωνή «звук, голос». — СІС² 888; Черных II 320—321; Sł. wug. obcsuch 227; Kopaliński 330; Holub—Lyer 171; Младенов 662; Dauzat 554—555; Klein 1175. — Див. ще **фонéма**. — Пор. **фоноло́гія**, **фоноте́ка**.

ф́оніка «виразові звукові засоби, які надають мовленню милозвучності, підсилюють його емоційність і виразність», **фонізм**, **фонічний**, **фоні́ція**; — р. ф́оніка, бр. ф́оніка, болг. фоні́зм; — термін, утворений у західноєвропейських мовах (пор. фр. phonique, англ. phonic) від гр. φωνητός «той, що звучить», пов'язаного з φωνή «звук, голос». — СІС² 888; Kopaliński 330; Dauzat 554—555; Klein 1175. — Див. ще **фонéма**. — Пор. **фонéтика**, **фоноло́гія**, **фоноте́ка**.

фоноло́гія «розділ фонетики, що вивчає функціональні властивості фонем», **фоноло́гічний**; — р. болг. фоноло́гія, бр. фаналогі́я, п. слц. fonologia, ч. fonologie, вл. fonologija, м. фоноло́гія, схв. фоноло́гія; — науковий лінгвістичний термін, утворений у XIX ст. з основ грецьких слів φωνή «звук, голос» і λόγος «слово, вчення». — СІС² 888; Sł. wug. obcsuch 227; Kopaliński 330; Holub—Lyer 171; Klein 1176. — Див. ще **ло́гіка**, **фон²**. — Пор. **фонéма**, **фоноте́ка**.

фоноте́ка «систематизоване зібрання фонограм»; — р. болг. фоноте́ка, бр. фанатэ́ка, п. fonoteka, ч. fonotéka, м. фоноте́ка; — складне слово, утворене з основ грецьких слів φωνή «звук, голос» і θήκη «скринька; сховище». — СІС² 889; Sł. wug. obcsuch 227; Kopaliński 330; Holub—Lyer 171. — Див. ще **те́ка**, **фон²**.

фонта́н «водограй», [фонта́на], [фонта́л] Шейк, **фонтанува́ти**; — р. болг. фонтáн, бр. фанта́н, п. fontanna, ч. fontan, fontána, слц. слн. fontána, вл. fontana, м. фонтáн, фонта́на, схв. фонтана; — запозичення з італійської мови; іт. fontana «джерело, фонтан» по-

ходить від пізньолат. і слат. fontāna «тс.», утвореного від лат. fōns (род. в. fontis) «джерело», що зіставляється з дінд. dhānáyati «жене, біжить», dhánvati «тече, біжить»; зв'язки з гр. θίς «дюна» і н. Düne «дюна» (див. Boisacq 346) сумнівні. — Акуленко 141; Фасмер IV 202; Черных II 321; Смирнов 202; Sł. wug. obcsuch 227; Sławski I 234; Brückner 125; Holub—Kop. 116; Holub—Lyer 171; Skok I 524; Walde—Hofm. I 525; Ernout—Meillet I 244—245; Klein 616; Mayrhofer 90.

ф́ора (спорт.) «пільга, перевага одному з учасників змагань», [фор] «тс.» Куз; — р. бр. м. ф́ора, п. for, fora; — запозичення з німецької мови; н. vor «перед», двн. fora «тс.» споріднені з англ. fore «попереду», дісл. fyrg, fyrgir, гот. faúra «перед» і далі з гр. παρά «поряд», πάρος «попередньо, раніше», лат. pro- (prō-) «перед, за», ав. para, parō, хет. para «на, далі, вперед», дінд. para «попереду, спереду», para «попередньо, раніше», прус. pro, pra-. — СІС² 889; Sł. wug. obcsuch 227; Kopaliński 331; Kluge—Mitzka 825; Frisk II 472—473, 476; Boisacq 748; Walde—Hofm. II 364—365; Klein 610; Vries AEW 148; Mayrhofer 309—310.

[**форбо́ти**] «мереживо Г, Шейк; прикраси на халявах з кольорової шкіри Шейк», [**фарбо́тки**] «тс.» Г, Нед, Шейк, ст. **форбота** (XVII); — запозичення з польської мови; для п. ст. forboty «бахрома, торочки; коштовне мереживо» першоджерело вбачається в ісп. farpado «прикрашений торочками». — Sł. wug. obcsuch 227; Brückner 125; SW I 760.

ф́орвард «гравець-нападник у грі у футбол і хокей»; — р. бр. ф́орвард; — запозичення з англійської мови; англ. forward «передній, передовий» (дангл. foreward, forweard) є складним словом, утвореним з основи прикметника fore «передній» та прикметникового суфікса на означення напряму -ward, спорідненого з днн. дфриз. -ward, дісл. -verdr «спрямований», двн. -wert-, -wart- «у напрямі проти» і далі з лат. vertere «крутити, вертати», псл. *vʹr̥tēti, укр. *вертіти*,

верта́ти(ся). — СІС² 889; Klein 610, 614, 1729; Vries AEW 655. — Див. ще **вертіти, фо́ра**.

[**форгу(в)**] «соняшник» ДзАтл II, [*фо́ргі(в)*] «тс.» тж, [*форгів*] «тс.» Лизанец; — скорочене запозичення з угорської мови; уг. *parfaforgó* «соняшник» є складним словом, утвореним з компонентів *par-* «сонце» і *forgó* «верткий», тобто «той, що повертається за сонцем»; останнє слово є уральським (пор. манс. *poβrit-* «котитися», ерз. *пуво́рямс* «скручуватися», сельк. *pu-goldam* «повертати») звуконаслідувальною походження. — MNTESz I 998; MSzFUE I 214—215.

форейтор (іст.) «вершник, що працює передніми кіньми, запряженими цугом», [*фора́йтор*] «тс.» Куз; — р. болг. *форейтор*, бр. *фарэйтар*, п. *forytarz*, ч. *forajtr*, *forejtar*, слц. *fulajtur*; — запозичення з німецької мови; н. *Vorreiter* «форейтор» складається з прийменника *vor-* «перед» та іменника *Reiter* «вершник»; пов'язується з *vorreiten* «іхати верхи попереду». — Фасмер IV 202; Kopaliński 335. — Див. ще **ре́йтар**. — Пор. **ри́цар, фо́ра, фо́рес**.

форель (іхт.) «струг, *Salmo trutta morpha fario* L.»; — р. *форель*, бр. *фарэ́ль*, п. *forela*; — запозичення з німецької мови; н. *Fogelle* «форель» (свн. *forhe(n)*, *forhel*, двн. *forhana*) споріднене з днн. *furnia*, снн. *vorne*, снідерл. *voogne*, дангл. *for(n)e* «форель», які зводяться до пгерм. **fr̥kna*, що з ним співвідносні гр. *περίη* «окунь», лат. *perca* «тс.», дінд. *ṛṣṇi-* «строкатий, пістрявий», укр. *пістрявий*. — СІС² 889; Черных II 321; Фасмер IV 203; Горяев 393; Kluge—Mitzka 212—213. — Пор. **пструг**.

[**форенга**] «корогва» ВеБ, [*форенгва*] «тс.» О, [*хоренька*] «корогва в формі прапора» Ме; — результат фонетичної видозміни запозиченого з польської мови *chorągiew* «корогва» з гіперкоректним **ф**. — Див. ще **коро́гов, хору́гов**. — Пор. **фура́нга, хоренька**.

[**фо́рес**] «форейтор» Нед, Шейк, [*хво́реш, хво́ресь*] «тс.» Шейк; — запозичен-

ня з польської мови; п. *foruś* (заст.) «форейтор» виникло в результаті скорочення давнішої форми *forytarz*, що походить від н. *Vorreiter*. — Sławski I 235—236; Brückner 126—127; Kopaliński 335. — Див. ще **форейтор**.

форзі́тія (бот.) «вид куща з родини оливкових, *Forsythia*»; — р. *форзі́ція*, ч. *forzýtie*, слц. *forzytia*, вл. *forsytija*, схв. [*форзити́я, форзи́ція*]; — засвоєне з новолатинської наукової номенклатури; нлат. *Forsythia* утворене за іменем британського ботаніка В. Форсайта (*W.A. Forsyth*, 1737—1804), який привіз цю рослину з Китаю. — Симонович 200; Holub—Lyer 172; NSD 967; Klein 613.

[**форитува́ти**] «когось квапити, прискорювати, рухати вперед» Куз; — за посередництвом польської мови запозичене з німецької; п. (заст.) *forytować* «протегувати комусь» походить від н. *vorreiten* (< *vor-reiten*) «іхати верхи попереду». — Sławski I 236; Brückner 126—127; Sł. wug. *obcych* 228—230; Kopaliński 335. — Див. ще **форейтор**. — Пор. **фо́рес**.

фо́ркати «пирхати, прихкати УРС, Г, О; шморгати носом Ме», [*фо́рскати*] «тс.» ВеУг, [*хво́рскати*] «пирхати» ВеУг; — п. діал. *forkać, furkać* «пирскати», ч. *frkati, frnkati, frňkati* «тс.», вл. *fyркаć* «шмигати», схв. *фр́кати* «пирхати, сопіти», слн. *frkati* «порхати, дзижчати»; — звуконаслідувальні утворення, що імітують різні шуми, сопіння тощо і зводяться до псл. **xvug-*, **xvŭgkati*; припущення про запозичення з рум. *forfoti* «кипіти, клекотіти; пустувати, базікати» (Scheludko 145), яке також вважається звуконаслідувальним, непереконливе. — Потєбня РФВ 4, 201; DLRM 313. — Пор. **фі́ркати**.

[**форкота́ти**] «балакати, базікати», [*форчати*] «вуркотати» Шейк, ВеЗа; — звуконаслідувальне утворення, що виникло, можливо, на базі дієслова *воркотати*. — Див. ще **во́ркати**.

фо́рма «обриси, контури, зовнішні межі предмета; устрій, структура чого-небудь, система організації; пристрій, шаблон», *формалізм, формаліст, формаліс-*

тика, формальність, формант, форманта, формат, формація, [формач], форменка, [формівник, формівня] Куз, формівка, [формівник] Она, формувальник, [хорма, хворма], [форемний] Нед, формалістичний, формальний, формувати, нефоремний «безформний», оформити, переоформлювати, переоформляти, переформити, переформувати, розформувати, ст. формувати (1653); — р. бр. болг. м. форма, п. ч. слц. вл. нл. formā, схв. форма, слн. formā; — запозичення з латинської мови; лат. forma «форма, вигляд, подoba» достовірної етимології не має; можливо, пов'язане з гр. μορφή «форма, зразок, модель» (через проміжну форму *mogma з дисиміляцією m — m у [— m]); припущення про зв'язок з лат. ferio «бити, колоти» (Fick KZ 20, 173; Fick I 494) підтримки серед етимологів не знайшло. — СІС² 889; Черных II 321—322; Фасмер IV 203; Горяев 393; Brückner 125; Sł. wyr. obcsych 228; Kopaliński 332; Holub—Lyer 171; Machek ESJČ 145; Holub—Kop. 116; Schuster-Sewc 215; Skok I 525—526; Walde—Hofm. I 530—531; Ernout—Meillet I 247; Hüttl-Worth 16; Kluge—Mitzka 213; Klein 612.

формалін «40%-й водний розчин формальдегіду»; — р. болг. м. схв. формалін, бр. фармалін, п. formalina, ч. слц. слн. formalin; — запозичення із західноєвропейських мов; н. Formalin, англ. formalin виникли шляхом скорочення слова formaldehyde з додаванням суфікса -in; корінь form- походить від лат. formica «мурашка», що утворилося через дисиміляцію приголосних від *mogmīca < *vogmīca, спорідненого з дінд. vatmī-, vatmīkaḥ «мурашка», valmī-kaḥ «мурашник», ав. maōiḡ-, вірм. mḡjiun, гр. μύρμηξ «мурашка», перс. moirb (< *mogvī), дісл. maug «мурашка», псл. *mogv-j-, до якого зводяться укр. мурава́, мура́шка. — СІС² 890; Sł. wyr. obcsych 228; Holub—Lyer 171; Walde—Hofm. I 531—532; Klein 612, 613; Ernout—Meillet I 247—248. — Див. ще мурава́². — Пор. хло-роформ.

[форму́га] «розведений крохмал, щоб крохмалити щось, чи розведена кольорова глина, якою підводять у хаті» Мо; — неясне.

формула «стисле означення; умовні позначення хімічних речовин тощо», формулювати, формуляр; — р. бр. болг. формула, п. formula, ч. formule, слц. formula, вл. formula, formla, м. формула, схв. форма́ла; — запозичення з латинської мови; лат. formula «формула, правило, норма» є демінутивним утворенням від forma «форма». — СІС² 890; Черных II 322; Фасмер IV 203; Sł. wyr. obcsych 229; Kopaliński 333; Holub—Lyer 172. — Див. ще форма.

форналь «конюх; [батрак, найнятий паном з річним утриманням Корз]», [фірналь] «кучер, конюх; залізний гак на кінці дишла» Шейк, О, [форналька] «робоча коняка» Нед, Шейк, [форнальки] «упряжка на робочих конях» Шейк; — запозичення з польської мови; п. fornai «конюх, наймит; гак на кінці дишла» походить від н. Vornagel, утвореного з прийменника vor- «перед» та іменника Nagel «цвях», спорідненого з англ. nail, дісл. nagl(i), гот. ganagljan «прибивати», які зводяться до іє. *onogh-, *nogh-, *ongh- «цвях», звідки походять також дінд. ánghriḥ, amhriḥ «нога», гр. ὄνυξ «ніготь, кіготь», лат. unguis «тс.», прус. page «нога», лит. pagà «копито», лтс. pags «ніготь», псл. poга, укр. нога́; назва цвяха на кінці дишла перенесена на назву фурмана (пор. зворотне: п. furmanek «візник» набуло значення «гак на кінці дишла»). — Шелудько 50; Sławski I 234; Richhardt 48; Sł. wyr. obcsych 229; Brückner 125; Bern. I 282—283; Kluge—Mitzka 501; Klein 1026. — Див. ще нога́, фора. — Пор. ніготь.

[форнір] «накладка в столярній роботі з кращого дерева; фанера» Шейк, Куз, [форнірник, форнірувати] Куз; — п. fornir «фанера», ч. fornýr, furnýr, слц. fornier, fornir, furnier, furnir «форнір»; — запозичення з німецької мови; н. Furnier «фанера» (furnieren «оббивати фанерою») походить через фр. fournir

«постачати, доставляти, давати» (< *four-
mir) від герм. двн. (франк.) *frumjan
«постачати, забезпечувати», яке зістав-
ляють із днн. frumtjan «виконувати,
робити, чинити». — Sł. wyg. obcych 228;
Kopaliński 333; Holub—Lyer 172; Dauzat
338; Bloch 311; Klein 630. — Пор. **фур-
нітура**.

[форостіль] (орн.) «деркач, Sorex pra-
tensis» Нед, Шейк; — не зовсім ясне;
можливо, фонетичний варіант слова
[коростіль] «тс.» (див.).

форпост «передня варта, сторо-
жа»; — р. *форпост*, бр. *фарпост*, п.
forpost, ч. forpost, болг. *форпост*; —
запозичення з німецької мови; н. Vor-
posten «форпост, передовий пост» утво-
рене з прийменника vor- «перед» та
іменника Posten «пост». — СІС² 891;
Фасмер IV 203; Смирнов 313; Kopaliński
333; Sł. wyg. obcych 229; Sławski I 235;
Brückner 125. — Див. ще **пост, фора**.

форс «шик; [пиха, зарозумілість
Шейк]», [фóрса] «напруження, зусил-
ля» Нед, *форсувати* «прискорювати
проходження, просувати; [чванитися
Шейк]», [форсіти] «чванитися»; — р.
бр. *форс* «шик», п. forsa «сила, міць;
гроші», ч. force, слц. forsirovat' «форсу-
вати», болг. *форсірам*, м. *форсіра*,
схв. *форсірати*, слн. forsiрати «тс.»; —
запозичене з французької мови (мож-
ливо, частково через посередництво поль-
ської та німецької); фр. force «міць, мо-
гутність, сила» походить від нлат.
fortia, лат. fortis «міцний, сильний». —
СІС² 891; Фасмер IV 203; Черных II
322; Sł. wyg. obcych 229; Kopaliński 333;
Sławski I 235; Brückner 125—126;
Holub—Lyer 172; Dauzat 334; Gamill-
scheg 430; Klein 610. — Див. ще
форт¹.

форст «дошка товщиною в 4 дюй-
ми» Г, Вел; — п. forst, forst «товста
дошка; ліс, бір»; — через посередницт-
во польської мови запозичене з німець-
кої; н. Forst «ліс, бір» достовірної ети-
мології не має; пов'язується з двн.
forha, н. Föhre «сосна» (Й. Грім та ін.,
див. Kluge—Mitzka 213); припускають-

ся запозичення з фр. ст. forest (фр.
forêt «ліс»), утвореного із словосполу-
чення forestis silva власне «зовнішній
(тобто неогороджений) ліс»; лат. forestis
пов'язане з forēs «двері», якому відпові-
дає укр. *двері*. — Шелудько 50; Dauzat
334; Bloch 308; Walde—Hofm. I 529;
Klein 611. — Див. ще *двері, двір*. —
Пор. **фóрум**.

форсунка (тех.) «пристрій, яким
розпилюють рідке паливо або воду»,
форсунник; — р. болг. *форсунка*, бр.
фарсунка, ч. forsunka; — запозичення
з англійської мови; англ. force-pump «на-
гнітальний насос» утворене з основ
іменників force «сила», запозиченого з
фр. ст. force «тс.», і pump «насос», дже-
релом якого є гол. pomp (< ісп. порт.
bomba «тс.»). — СІС² 891; Dauzat
572—573; Klein 610, 1271. — Див. ще
пóмпа¹, форт¹.

форт¹ «велике замкнуте укріплен-
ня»; — р. бр. болг. *форт*, п. ч. слц.
fort, схв. *фор*, слн. fórt; — запозичення
з німецької мови; н. Fort засвоєне під
час Тридцятирічної війни XVII ст. з фр.
fort, первісно «міцний майданчик», зго-
дом «укріплення, фортеця», похідного
від лат. fortis «міцний» (< fortis), що
зводиться до іє. *bhergh- «високий» (< іє.
*bher- «нести, підіймати»), з яким спо-
ріднені дінд. bṛhant- «товстий, сильний,
великий, високий», ав. bərəzant «висо-
кий», хет. parkuš «тс.», тох. А parkas
«довгий», тох. В parkar-ñpe «довжина»,
вірм. berj «висота», герм. *berga-, гот.
*baīrg-, дісл. bjarg, двн. днн. дфриз. bērg,
дангл. beorg, нгол. шв. норв. ісл. berg,
псл. *bergъ, стсл. **бѣргъ**, укр. *бѣрег*. —
СІС² 891; Фасмер IV 204; Горяев 393;
Sł. wyg. obcych 229; Kopaliński 334; Мла-
денов 662; Dauzat 335; Kluge—Mitzka
66, 213—214; Bloch 309; Walde—Hofm. I
535—537; Ernout—Meillet I 249—250;
Klein 188, 614. — Пор. **бѣрег**.

[форт²] «геть!» Шейк; — п. fort
«геть»; — запозичення з німецької мо-
ви; н. fort «геть» споріднене з свн. vort
«уперед, далі», днн. дфриз. forth, дангл.
forþ «геть», що зводяться до герм. *forþa

від *prto < *pro «вперед», з яким пов'язане також н. vor. — SW I 765; Kluge—Mitzka 214; Klein 614. — Див. ще **фо́ра**. — Пор. **про**.

[**фор́т**³] «мисливський собака з породи гончих; хорт» Корз; — фонетичний варіант нормативного *хорт* з гіперичною заміною *х* > **ф**. — Див. ще **хорт**.

фо́ртель «несподіваний вчинок, витівка; хитрощі, підступи, заміри», ст. *фортель* «хитрощі» (XVII ст.), *фортельне* «підступно, хитро» (XVII ст.); — р. *фо́ртель*, бр. *фо́ртэль*, п. ч. *fortel*, п. ст. *fortyl*, слц. *fortiel*, схв. ст. *fortelj*, *fortil*; — запозичення з польської мови; п. *fortel* «фортель, викрут» походить (можливо, через посередництво чеської мови) від н. *Vorteil* «вигода, користь», утвореного з прийменника *vor-* «перед», та іменника *Teil* «частина, частка», спорідненого з англ. *deal*, гот. *dails*, псл. *dělitī*, до якого зводиться укр. *ділі́ти*. — Шелудько 50; Черных II 322; Фасмер IV 204; Sławski I 235; Brückner 126; Richhardt 48; Sł. wyg. obcych 229; Holub—Lyer 172; Machek ESJC 145; Bern. I 283; Skok I 526; Kluge—Mitzka 776; Klein 405. — Див. ще **ділі́ти**, **фо́ра**.

фортепіа́но «струнний ударно-клавішний музичний інструмент, сучасними різновидами якого є рояль і піаніно», *фортеп'яно*, *фортеп'ян*, *фортепіа́нник*; — р. *фортепиа́но*, бр. *фартэпіяна*, п. *fortepian*, ч. слц. *fortepiano*, болг. *пиа́но*, м. схв. *фортепија́но*; — запозичення з італійської мови; іт. *fortepiano* «тс.» утворене з антонімічних компонентів *forte* «гучний, сильний» (від лат. *fortis* «сильний») і *piano* «тихий; тихо». — СІС² 891; Фасмер IV 204; Горяев 393; Sł. wyg. obcych 229; Kopaliński 334; Holub—Lyer 172. — Див. ще **піа́но**, **фор́т**¹.

форте́ця «укріплення, кріпость», *форте́чний*; — р. заст. *форте́ция*, *фортеца*, п. *forteca*, схв. *фо́ртеца*, *фо́ртица*; — запозичене з італійської мови, можливо, за посередництвом польської; іт. *fortezza* «укріплення, бастіон, твердиня» походить від лат. *fortis* «міцний,

сильний». — Фасмер IV 204; Richhardt 48; Sł. wyg. obcych 229; Kopaliński 334; Sławski I 235; Brückner 125—126. — Див. ще **фор́т**¹.

фортифіка́ція «військова наука про форми, засоби й способи укріплення місцевості для ведення бойових дій; зведення укріплень, оборонних споруд», *фортифіка́тор*, *фортифікаційний*, *фортифікува́ти*; — р. болг. *фортифіка́ция*, бр. *фартыфіка́ция*, п. *fortyfikacja*, ч. *fortifikace*, слц. *fortifikácia*, м. *фортификација*, схв. *фортифіка́ција*; — запозичене з французької мови, можливо, через посередництво російської та польської; фр. *fortification* «укріплення» походить від пізньолат. *fortificātiōnem* «укріплення», складного слова, утвореного від прикметника *fortis* «сильний, міцний» та компонента *-ficatio*, пов'язаного з дієсловом *facio* «роблю», яке зводиться до іє. **dhē-* «садити, класти; лежати»; пор. також пізньолат. *fortificāre* «укріплювати, підсилювати». — СІС² 891; Фасмер IV 204; Sł. wyg. obcych 229; Kopaliński 334; Holub—Lyer 172; Walde—Hofm. I 440—444; Klein 614. — Див. ще **факт**, **фор́т**¹.

форту́на «доля, щасливий випадок», [*форту́ніна*] Нед, Шейк, [*форту́нка*] Куз, [*хворту́на*], *хорту́на*, *форту́нити*, *хорту́нити*, ст. *фортуна* (XVII ст.), *форту́нный* (XVI ст.), *форту́нне* «щасливо» (XVII ст.); — р. болг. *форту́на*, бр. *фарту́на*, п. ч. *fortuna*, слц. слн. *fortūna*, м. *фортуна* «буря, шторм», схв. *фо́рту́на* «тс.»; — запозичене з латинської мови (можливо, через посередництво польської); лат. *Fortūna* «богиня щастя й долі» пов'язане з *fortūna* «доля, випадок», утвореним від *fors* (род. в. *fortis*) «доля, випадковість, несподіванка», яке зводиться до *fero* «несу; одержую; піднімаю», спорідненого з дінд. *bhāratī* «несе», *bhārtan* «ноша, вантаж», ав. *baraiti* «несе», гр. *φέρω* «несу, ношу», гот. *baigan* «брати, нести», псл. *byrati*, *berq*, укр. *бра́ти*. — СІС² 891; Акуленко 136; Фасмер IV 204; Richhardt 48; Sł. wyg. obcych 229; Kopaliński 334; Но-

lub—Lyer 172; Sławski I 235; Brückner 126; Skok I 526; Bezljaj ESSJ I 130; Bern. I 283; Vrabie Romanoslavica XIV 142; Hüttl-Worth 16; Walde—Hofm. I 483—485, 534—535, 537; Klein 157, 164. — Див. ще **брати**. — Пор. **хуртовіна**.

Фортунат (чоловіче ім'я), ст. *Фуртунатъ* «щасливий» (1627); — р. *Фортунат*, бр. *Фартунат*, п. Fortunat; — запозичення з латинської мови; латинське ім'я Fortunatus, букв. «щасливий», утворене від fortūna «доля, випадок». — Беринда 239; Вл. імена 94; Петровский 226; Brückner 126; Кореєн'ю 66; Skok I 526. — Див. ще **фортуна**.

фóрум «широкі представницькі збори»; — р. бр. болг. м. схв. *фóрум*, п. вл. forum, ч. слц. слн. fòrum; — запозичення з латинської мови; лат. forum «площа, двір; базарна площа, міський базар» споріднене з forēs «двері», похідним від іє. *dh₂roǵ- «загорода, простір, замкнений воротами», звідки також лтс. dvars «ворота», дірл. dorus «двері», псл. dvoǵь, укр. *двір*. — СІС² 891; Ст. вуг. obcuch 229; Kopaliński 334; Holub—Lyer 172; Walde—Hofm. I 537—538; Ernout—Meillet I 250. — Див. ще **двір**.

форшмак (кул.) «страва з меленого оселедця»; — р. болг. *форшмак*, бр. *фаршмак*, п. forszmak; — запозичення з німецької мови; н. Vorschmack «закуска; проба їжі» утворене з прийменника vor- «перед» та основи іменника Geschmack «смак». — СІС² 892; Фасмер IV 204; Ст. вуг. obcuch 229. — Див. ще **смак, фора**.

форштєвень «носова частина судна»; — р. *форштєвень*, бр. *фарштєвень*; — через посередництво російської мови запозичене з голландської; гол. voorsteven «форштєвень» утворене з прийменника voor- «перед», що відповідає н. vor- «тс.», та іменника steven «стояк, штєвень»; пор. також нн. vorsteven «форштєвень». — СІС² 892; Фасмер IV 205; Смирнов 315; Kluge—Mitzka 747. — Див. ще **фора, штєвень**.

[**фóса**] «канава, рів» УРС, Г, ЛПол, О, [*фосс*] «тс.» Пі, [*хвóса*] «тс. ЛПол;

рочище ЛЧерк», [*фосувáти*] «прорізувати ровами»; — п. fossa «канава, рів»; — через посередництво польської мови запозичене з італійської; іт. fossa «яма, канава» походить від лат. fossa «діл, яма», пов'язаного з fodiō «копаю, рию», з яким споріднені лит. badyti «колоти», прус. boadis «укол, удар», псл. bosti < *bodti «бити, колоти», укр. *бості* «тс.». — Sławski I 236; Brückner 127; Skok I 526—527; Walde—Hofm. I 521—522, 538. — Див. ще **бості**.

фосгєн «отруйний безбарвний газ»; — р. болг. *фосгєн*, бр. *фасгєн*, п. ч. вл. fosgen, слц. слн. fosgєn, схв. *фòсгєн*; — запозичення з англійської мови; складну назву англ. phosgene утворив у 1812 р. англійський хімік Г. Дейві (H. Davy, 1778—1829) від гр. φῶς «світло» і -γενής «народжений; створений». — СІС² 892; Kopaliński 335; Holub—Lyer 172; Klein 1176. — Див. ще **ген¹, фòсфор**.

[**фòстка**] «незначна карта» Шейк; — р. *фòска*; — запозичення з німецької мови; н. Fofe «тс.» походить від фр. fausse «фальшива (карта)», faux «неправильний, помилковий», пов'язаного з лат. falsus «неправильний, вигаданий», звідки також укр. *фальшивий, фальш*. — Фасмер IV 205; Dauzat 317; Bloch 292; Walde—Hofm. I 447—449. — Див. ще **фальш**.

фосфат (хім.) «сіль фосфорної кислоти», [*фосфíт*] Куз; — р. болг. м. *фосфáт*, бр. *фасфáт*, п. вл. fosfat, ч. слц. слн. fosfát, схв. *фòсфáт*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. Phosphate, англ. фр. phosphates «фосфати» утворені від основи нлат. phosphorus «фосфор» за допомогою характерного для назв хімічних сполук суфікса -at-. — СІС² 892; Черных II 322; Ст. вуг. obcuch 230; Holub—Lyer 172; Klein 1176. — Див. ще **фòсфор**.

фòсфор (хім.), *фосфорíт, фосфорíчність, фòсфористий, фосфорíчний, фосфоризувáти* Она, *фосфорíтися, фосфорувáти, підфосфорíн* Куз; — р. болг. м. *фòсфор*, бр. *фòсфар*, п. ч. слц. вл. fosfor, нл. fosforina, схв. *фòсфор*, слн. fós-

for; — запозичення з латинської мови; нлат. phosphorus «фосфор» продовжує лат. phosphorus «ранкова зоря», що походить від гр. φωσφόρος «тс.» (букв. «світлоношений»), яке є складним словом, утвореним з іменника φῶς, φῶτος «світло» (<φῶς «тс.»), спорідненого з дінд. bhāsatī «світити, блищати, сяяти», bhāsū «світло, сяйво», псл. bělъ, укр. білий, та прикметника -φόρος «несучий, супутній», спорідненого з лат. fero «несу», вірм. berem «тс.», дінд. bhārati «бере», псл. brati «брати», укр. брати. — СІС² 892; Черных II 322—323; Горяев 393; Sł. wug. obsyeh 230; Kopaliński 335; Holub—Lyer 172; Skok I 527; Frisk II 989—991, 1060; Boisacq 1014—1015; Klein 157, 1176, 1177; Mayrhofer 493—494. — Пор. білий, брати.

фосфоресценція «свічення деяких речовин протягом тривалого часу, викликане попереднім освітлюванням»; — р. болг. фосфоресценция, бр. фасфарасцэнцыя, п. fosforescencia, ч. fosforescence, слц. fosforescencia, м. фосфоресценција, схв. фосфоресценција, слн. fosforescencia; — запозичення із західноєвропейських мов; н. Phosphoreszenz, англ. phosphorescence, фр. phosphorescence походять від лат. phosphorescentia «світіння», що є складним словом, утвореним з основи іменника phosphorus «фосфор» і складеного суфікса -escentia, де -esc- — інхоативний суфікс (пор. rubesc-o «червонію, стаю червоним»), що відповідає гр. -σκ-ω (пор. υπράσκω «старіти»), а -entia також є складним афіксом, де -ent- є суфікс дієприкметника теп. часу, що відповідає псл. -ę- (ležę- «лежач-») та укр. -ач- (лежачий), а -ia (гр. -ια) — словотвірний суфікс, утворений тематичним голосним *i* (гр. *i*) та формантом *a* (α). — СІС² 892; Sł. wug. obsyeh 230; Kopaliński 335; Holub—Lyer 172; Klein 541, 1177. — Див. ще **фосфор**.

[**фосьляк**] «сніп, обмолочений без розв'язування» О, [**фосьлювати**] «обмолочувати снопи без розв'язування» О; — можливо, фонетично видозмінене

запозичення з німецької мови; н. Vorschlag, букв. «передудар», утворене з прийменника vor- «перед», спорідненого з свн. снн. vor(e) «тс.», та іменника Schlag «удар, биття», спорідненого з свн. slac(g), двн. slag, снн. slach, англ. slay, які зводяться до герм. *slak- «бити». — Kluge—Mitzka 652, 825. — Див. ще **фора**.

[**фота**] «шматок смугастої вовняної тканини, який галицькі жінки носили замість спідниці», [**фута**] «фартух» Мо; — ст. фота «покривало» (XV ст.); — п. fota, ч. слц. futа, болг. фута, схв. futа; — запозичення з румунської мови; рум. fotă «фартух» походить від тур. lotá, futá «смугаста тканина; фартух; хусточка». — Scheludko 145; SW I 768; Bern. I 287; Vrabie Romanoslavica XIV 142; Machek ESJČS 114; Lokotsch 49—50; Crânjală 265—266.

фотель «крісло»; — р. фотель, п. ч. слц. fotel, м. фотелја, схв. фотель, фотельа, слн. fotélj; — запозичення з французької мови; фр. fauteuil «тс.» походить від франк. *faldistōl «складний стілець» (двн. faldistuol «тс.»), що є складним словом, утвореним з основи дієслова fald(i) «складати», спорідненого з н. falten «складати, згортати», англ. fold «складати», та іменника stōl «стілець», що відповідає двн. свн. stuol, гот. stōls, псл. stolъ, укр. стил. — СІС² 893; Фасмер IV 205; SW I 768; Holub—Lyer 172; Dauzat 317; Gamillscheg 410; Bloch 292; Kluge—Mitzka 183, 760; Klein 607. — Див. ще **стіл**, **фалда**.

Фотій (чоловіче ім'я), Фот, Фотіна, Фотінія, Хотій, Хотіна, [Хотя], ст. Фотій (1627); — р. Фотій, бр. Фотій, др. Фотѣи, болг. Фоті(й), цсл. **Фотіи**; — запозичене через церковнослов'янську і давньоруську мови з грецької; гр. Φῶτιος походить від φῶς, φῶτος «світло, сяйво, блиск». — Вл. імена 94; Беринда 239; Петровский 227. — Див. ще **фото**, **фотограф**.

фото «знімок (зображення) об'єктів на світочутливих матеріалах»; — р. болг. фото, бр. фота, п. слц. foto-, ч. вл. foto, м. фото-, схв. фото, слн. fóto; —

запозичення із західноєвропейських мов (можливо, з німецької); н. англ. фр. photo виникло в журналістських колах у першій чверті ХХ ст. внаслідок усичення слова *photograph* «фотографія, знімок». — СІС² 893; Сł. wуg. obcych 230; Kopaliński 335; Holub—Lyer 172; Младенов 662; Klein 1177. — Див. ще **фотóграф**.

фотогенічний «такий, що добре відтворюється на фотографії»; — р. *фотогенічний*, бр. *фотагенічны*, п. *lotogeniczny*, ч. слц. *lotogenický*, болг. *фотогѐнен*, *фотогенічен*, м. *фотогенічен*, схв. *фотогѐничан*, слн. *lotogéničen*; — запозичене із західноєвропейських мов у 30-х рр. ХХ ст.; англ. *photogenic*, н. *photogen*, фр. *photogénique* «тс.» є складними словами, утвореними з іменника *photo* «фото» та основи гр. *γένος* «рід». — СІС² 893; Сł. wуg. obcych 231; Kopaliński 335; Holub—Lyer 173; Dauzat 555; Klein 1177. — Див. ще **ген¹**, **фотóграф**.

фотóграф «фахівець з фотографії; той, хто професійно займається фотографією», *фотографізм*, *фотографія*, *фотографічний*, *фотографувати*; — р. *фотóграф*, бр. *фатóграф*, п. ч. слц. вл. *fotograf*, болг. м. *фотограф*, схв. *фотóграф*, слн. *fotograf*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Photograph*, фр. *photographe* походять від англ. *photograph* «фотознімок, фотозображення», утвореного в 1839 р. фізиком й астрономом Дж. Гершелем з компонента *photo* «фото» від гр. *φῶς* (род. в. *φωτός*) «світло» та основи гр. дієслова *γράφω* «пишу, записую, зображаю». — СІС² 893; Черных II 323; Сł. wуg. obcych 231; Kopaliński 335; Holub—Lyer 173; Skok I 527; Klein 1177; Frisk II 991; Dauzat 555; Mayrhofer 493—494. — Див. ще **графá**, **фóсфор**.

фотóн «квант енергії електромагнітного поля; одиниця виміру інтенсивності світла»; — р. болг. м. *фотóн*, бр. *фатóн*, п. ч. слц. вл. *foton*, схв. *фотон*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Photon*, англ. фр. *photon* утворені за

допомогою суфікса -on від гр. *φῶς* (род. в. *φωτός*) «світло». — СІС² 894; Сł. wуg. obcych 231; Kopaliński 335; Holub—Lyer 172, 173; Klein 1177. — Див. ще **фóсфор**. — Пор. **фóто**, **фотóграф**.

[**фоторчинá**] «вид кущової рослини» ВеУг; — неясне.

[**фофлати**] «шепелявити» Шейк, [*фó-флавий*] «шепелявий»; — болг. *фѓфля* «мимрити, шепелявити», цсл. *фѓфлати*, *фѓфлж*, *фофлати* «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення, що імітує нечітку вимову. — Верп. I 287; Младенов 663.

[**фофлáтий**] «порослий чагарником» Нед, Шейк; — можливо, пов'язане з *хохлáтий*. — Див. ще **хохóл¹**. — Пор. **хохлáтка**.

[**фоц**] у виразі *бодай ти (ти) фоц було!* «щоб ти пропав!»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з н. *potztausend* [botztausend], *potz* [botz], *blitz*, емоційними вигуками, де перша частина *potz* [botz] походить з деформованого *Gott(e)s* «божий», а друга пов'язана з «тисяча; блискавка» тощо. — Kluge—Mitzka 561.

[**фóшкавка**] (бот.) «порхавка, *Lycoperdon*»; — звуконаслідувальне і звукообразне утворення.

фрагмент «окрема частина твору мистецтва, уривок тексту; уламок посудини, викопної кістки і т. ін.»; — р. бр. болг. м. *фрагмент*, п. ч. слц. вл. *fragment*, схв. *фрагмент*, слн. *fragment*; — запозичення з латинської мови; лат. *fragmentum* «уламок, шматок» утворене за допомогою суфікса -mentum від *frango* «ламаю, розбиваю», спорідненого з двн. *brehhan*, н. *brechen*, дангл. *bresan* «ламати, кришити», гот. *brikan*; іє. **bhreg-* «ламати, кришити». — СІС² 895; Сł. wуg. obcych 233; Holub—Lyer 173; Klein 197, 617; Walde—Hofm. I 541. — Пор. **бреш**, **брикѐт**, **фрáкція**.

фраза «висловлювання, що становить смислову та інтонаційну єдність; речення», *фразѐр*, *фразѐрство*, *фразістий*, *фразѐрствувати*, *фразувати*, *перифразовувати*; — р. бр. болг. *фра-*

за, п. вл. fraza, ч. fráze, слц. слн. fráza, м. *фраза*, схв. *фра́за*; — запозичене з латинської мови (можливо, через французьке посередництво); фр. phrase «фраза» через слат. phrasis «ораторський стиль» походить від гр. φράσις «спосіб висловлювання, склад, стиль», пов'язаного з етимологічно ізольованим φράζω «говорю, повідомляю». — СІС² 895; Фасмер IV 205; Черных II 323; Sł. wyg. obcych 234; Kopaliński 337—338; Holub—Lyer 174; Brückner 128; Dauzat 555; Boisacq 1035—1036; Frisk II 1038, 1043; Klein 1178. — Пор. **фразеологія**.

фразеологія «розділ мовознавства, що вивчає усталені звороти мови, фразеологізми; сукупність словосполучень певної мови», *фразеологізм*, *фразеологічний*; — р. болг. *фразеологія*, бр. *фразеалогія*, п. слц. frazeologia, ч. frazeologie, вл. frazeologija, м. *фразеологія*, схв. *фразеологія*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. Phraseologie, фр. phraséologie, англ. phraseology утворене з основ грецьких слів φράσις (род. в. φράσεως) «мова, вимова, промова; вираз, фраза» і λόγος «слово, вчення». — СІС² 895; Sł. wyg. obcych 234; Kopaliński 338; Holub—Lyer 174; Klein 1178. — Див. ще **логіка**, **фраза**. — Пор. **біолог**, **геологія**.

[**фраїр**] «коханий, наречений», [*фраїр*] «тс.» Шейк, ВеЛ, [*фраєрочка*] «дівчина» О, [*фраїрча*] «кохана, наречена»; — п. frajer, frajerz «наївна людина; кавалер», ч. слц. frajer «кавалер», нл. fruјаг «наречений», м. *фраер* «нероба, авантюрист», схв. *фраїер*; — запозичене з німецької мови, можливо, через польське посередництво (Вепп. I 283); н. Freier «наречений», Freien «свататися, одружуватися» пов'язані з frei «вільний», спорідненим із снн. vřien «брати шлюб», днн. ři «вільний», дангл. řeo «тс.», герм. *řija- «вільний» (на протилежність рабам, пор. у семантичному плані лат. liberī «вільні; діти»), дінд. řiуá- «милий, любий», псл. řiјати, укр. *приятти*, *сприятти*, *приятель*. — Шелудько 51; Richhardt 48; Brückner 128; Sławski I 236; Holub—Lyer

173; Schuster-Šewc 216; Kluge—Mitzka 216. — Пор. **приятти**.

фрак «чоловічий парадний костюм у вигляді сюртука з довгими фалдами ззаду й вирізаними полами спереду», [*фрачок*] «куртка без зборок з чорної вовни з рукавами» О, *фрачний*; — р. бр. болг. м. *фрак*, п. ч. слц. вл. řак, схв. *фрак*, слн. řák; — запозичення з французької мови; фр. frac через англ. frock «сюртук», сангл. frok, fros походить від фр. ст. fros «мантія з капюшоном» (< франк. днн. *hros «сюртук»), спорідненого з дісл. rokkr, дангл. ross, двн. ros, roch, свн. ros, н. Ross «верхній одяг, пальто», що зводяться до іє. *řug- «прости, сукати, плести», звідки також дірл. řucht «свита» і, можливо, п. ст. řucho, řucho «одяг» (< псл. *řouksno). — СІС² 896; Фасмер IV 205; Черных II 323—324; Горяев 393; Sł. wyg. obcych 233; Brückner 127; Holub—Lyer 173; Ванков БЕ 1960/1, 36; Dauzat 338, 344; Kluge—Mitzka 214, 604; Klein 624, 1353; Bloch 312; Gamillscheg 437.

фракція «група людей, об'єднаних професійними, цеховими та ін. інтересами; угруповання всередині політичної партії», *фракціонер*; — р. болг. *фракция*, бр. *фракция*, п. řакcja, ч. řаксе, слц. řакcia, вл. řакcija, м. *фракција*, схв. *фракција*, слн. řакcija; — запозичення з французької мови; фр. fraction «частка, частина» походить від лат. frāctio «ламання, злом», пов'язаного з frāctus «зламаний; безсилий», řango «ламаю, розбиваю». — СІС² 896; Черных II 324; Sł. wyg. obcych 233; Kopaliński 336; Holub—Lyer 173; Walde—Hofm. I 541; Klein 617. — Див. ще **фрагмент**.

[**фрало**] «флейта» Нед; — неясне.

фрамуга «верхня частина віконної рами або дверей, яка звичайно відчиняється», [*фармуга*] Шейк; — р. бр. *фрамуга*, п. framuga, заст. řambuga, řamboga, [řarmuga], ч. řambouch; — запозичення з польської мови; п. framuga, řamboga — складні слова, утворені з компонентів, які надійної етимології не мають; перший компонент зіставляють (Фасмер

IV 205) з н. Rahmen «рама», двн. гата «тс.» (< *hrama), другий — з н. Bogen «дуга, арка, лук», двн. bogo, свн. boge «тс.» (Фасмер IV 205; Sławski I 236; Brückner 127), які пов'язані з biegen «гнути, згинати, нахилити», спорідненим із свн. biegen, двн. biogan, гот. biugan, іє. *bheugh- «тс.», звідки, можливо, псл. *bъgati, укр. *бгати*; менш імовірні припущення про зв'язок з н. Brandbogen «дуга, арка в кам'яній стіні» через асиміляцію b — b ≥ f — b (Sł. wug. obcych 233; Bern. I 283) або зі шв. frambog «згин; плече, лопатка», frambyggnad «ванькир» (Matzenauer 160; Karłowicz SWO 169; SW I 771). — Шелудько 51; Kluge—Mitzka 74, 88. — Пор. **бгати**, **рама**¹.

[**франзо́ля**] «білий хлібець овальної форми, французька булочка», [**фриндзо́лька**] «кругла купована булочка» Ме; — р. [**францо́ля**, **франсо́ля**], болг. *франжéла*, *франзéла* «продовгуватий білий хліб», м. *францола*, *францула*; — очевидно, результат семантичної конденсації словосполучення *французька бул(оч)ка* (пор. і н. Franzbrot «французька булка»); однак південнослов'янський ареал поширеності слова, а також рум. *franzélă* і нгр. *франтцóла*, *франтцéла* «тс.» не виключають можливість взаємних українсько-балканських впливів; зіставлення пд.-р. *францо́ля*, *франзо́ля* безпосередньо з гол. *frans* «французький» (Фасмер IV 206) безпідставне. — DLRM 316. — Див. ще **фра́нцуз**.

франк «грошова одиниця Франції, Бельгії, Швейцарії та деяких інших країн»; — р. бр. болг. *франк*, п. ч. слц. *frank*, схв. *фрāнк*, слн. *frānk*; — запозичення з французької мови; фр. *franc* походить від слат. *Francus*, пов'язаного з написом *Francorum rex* «король франків», викарбуваним на золотій монеті, вперше відлитій у Франції в 1360 р. — CIC² 896; Sł. wug. obcych 233; Kopaliński 336—337; Holub—Lyer 173; Dauzat 340; Klein 618. — Див. ще **фра́нки**.

франкeнія (бот.) «*Frankenia L.*» Мак, Шейк, *франкeнієві*; — засвоєне

з новолатинської наукової номенклатури; лат. *Frankenia* утворене за іменем шведського природознавця й лікаря першої половини XVII ст. Франкенія (I. Frankenius). — Симонович 201.

фра́нки (іст.) «група західногерманських племен»; — р. болг. *фра́нки*, бр. *фра́нки*, ч. *Frankové*, слц. *Frankovia*; — запозичення з французької мови; фр. *franc* «франк, представник племені франків» пов'язане з фр. ст. *franc* «вільний» і далі через слат. *Francus* «франк» з двн. *Franko*, дангл. *Franca* «тс.»; назва Франції — *France* первісно означала «країна франків». — Dauzat 339—340; Kluge—Mitzka 214; Klein 618.

франт «підкреслено модно одягнений чоловік, чепурун», *франтіха*, *франтівство*, *франтіти*, *франтувати*; — р. бр. болг. *франт*, п. *frant*, ч. *frant*, *franta*; — запозичення з польської мови; п. *frant* «проноза, пролаза» походить від ч. ст. *frant* < *franta* «блязень, навіжений», що виникло з чоловічого імені *Franta*, зменшеного від *František* (пор. у зв'язку з цим укр. *Іван* у значенні «селянин, мужик», п. ст. *ferenc*, *ferens* «голяк, злидень» від уг. *Ferenc* «Франц», ч. ст. *jaroslávek* «махінатор» від *Jaroslav*); пов'язується також з іменем конкретної особи — лікар з м. Пльзеня Ян Франта (Jan Franta, XVI ст.) був відомий відповідною вдачею (Holub—Lyer 173); припущення про зв'язок з н. *Freund* «приятель» (Karłowicz SWO 169—170), з дісл. *fantr* «вістовий, черговий» (Holthausen Awn. Wb. 56) непереконливі. — CIC² 896; Richhardt 49; Черных II 324; Фасмер IV 206; Sł. wug. obcych 233; Kopaliński 337; Brückner 127; Sławski I 236—237; Bern. I 284—285; Hüttl-Worth 18.

[**францо́вник**] (бот.) «герань, *Geranium pratense L.*» Мак, [**франці́вник**] «тс.» Шейк, [**франці́вник**] «трилапчата підліска, *Hepatica triloba chaix.*» О, [**францо́вате зілля**] «вербозілля звичайне, *Lysimachia vulgaris L.*» Мак; — неясне.

фра́нцуз УРС, Шейк, [**франці́зчи-на**], [**хранці́з**], *сфранці́жувати*, *сфран-*

цўзити; — р. бр. *францўз*, п. *Francuz*, ч. *Francouz*, слц. *Francúz*, вл. *Francoz*, нл. *Francoze*, болг. *францўзин*, *фрѐнец*, м. *Француз*, схв. *фр̀анцўз*, слн. *Francóz*; — запозичене з французької мови через посередництво німецької; н. *Frantzose* (свн. снн. *franzòs*) «француз» походить від фр. ст. *françois*, джерелом якого є франк. **Frank* «франк» (етнонім), пов'язане з фр. ст. *franc* «вільний». — Richhardt 49; Фасмер IV 206; Смирнов 315; Brückner 127; Holub—Kop. 116; Dauzat 339—340; Bloch 313; Klein 618. — Див. ще **фр̀анки**.

[**фрас**¹] «злість, гнів Г, Нед, Куз, Шейк, Она; хвороба, погибель ВеУг; чорт, біс; лихо О», [*фрац*] «чорт, біс; лихо» О, [*фрасунок*] «журба, турботи, клопіт», [*фрасовати*] «хворіти, журитися» ВеБ, [*фрасуватися*] «турбуватися, журитися», [*прасунок*, *просунок*] Нед, ст. *фрасунокъ* (XVI ст.); — п. *fras* «турбота, клопіт, піклування», ст. *frasunk*, *fresunk* «горе, сум, скорбота», ч. *fresovati se* «клопотатися, турбуватися», слц. *fresovat'sa* «тс.», м. *фрас* «страх, переляк», схв. *фр̀ас* «конвульсії»; — запозичене з німецької мови за посередництвом польської; н. *fressen* «їсти, пожирати», перен. «томитися, мучитися» < свн. *veg-ězzen* «тс.» утворене з префікса *veg-*, спорідненого з гот. *fra-*, лат. *per-*, псл. **per-*, укр. *пере-*, і *essen* «їсти», спорідненого з гот. *itan*, англ. *eat*, лат. *edō* «їм», псл. *jasti*, укр. *їсти*; однак семантика укр. *фрас* та ін. слов'янських відповідників дає підстави припустити пізніші впливи, напр. укр. *прас* «лупка, прочухан», *пороснути* «розсипатися; кинутися бігти», схв. *пр̀ас* «крик, галас», в основі яких лежить, можливо, псл. **per-* «бити» (пор. укр. *пря* «боротьба» < стсл. *пърѣ* «суперечка»). — Шелудько 51; Richhardt 49; Sł. wyr. obcych 234; Sławski I 237; Brückner 127; Bern. I 285; Kluge—Mitzka 175—176, 218, 811; Klein 495. — Пор. **фрас**².

[**фрас**²] «слово, що виражає удар», [*фрась*] «тс.» Шейк, [*фр̀аснути*, *фр̀ац-*

кати]; — болг. *фр̀аскам* «бити», м. *фраска* «тс.»; — звукообразне утворення, що передає звук пострілу, паралельне до *праск!*, хоч звукообразність, очевидно, вторинна; зводиться до псл. **per-* «бити»; пор. також укр. [*праск*] (вигук, що передає звук пострілу), схв. *пр̀ас* «гук, гуркіт», *пр̀асак* «тс.», болг. *прас* «трах!». — Младенов 662. — Пор. **пр̀аскати**.

[**фрасен**] (бот.) «ясен, *Fraxinus excelsior* L.» Пі, Мак; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації латинського наукового терміна *fraxinus* «ясен» і укр. *ясен*; лат. *fraxinus* споріднене з дінд. *bhūrjāḥ* «вид берези», псл. **berza*, укр. *береза*. — Walde—Hofm. I 544.

фракт «плата за перевезення вантажів морськими шляхами або за аренду суден», *фрахтивнік*, *фрахтувальник*, *фрахтувати*; — р. бр. болг. м. *фракт*, п. *fracht*; — запозичене з голландської або німецької мови через посередництво російської; гол. *vracht* «вантаж, плата за перевіз», н. *Fracht* «тс.» є словами фризького походження; герм. **fraiht* утворене з компонента *fra-*, спорідненого з лат. *per-*, псл. **per-*, укр. *пере-*, і кореня **aig-* (*aih-*) «власний». — СІС² 897; Фасмер IV 206; Смирнов 316; Kopaliński 336; Brückner 127; Kluge—Mitzka 156, 214; Klein 619, 620.

[**фр̀ашка**] «дрібниця, жарт» Куз, Шейк, О, [*фр̀яжка*] Бі, [*фр̀ашки*] «збірка дрібних віршів» Шейк, «дрібниці» Ме; — р. *фр̀ашка* «жарт, дрібниця», ч. *fraška* «водевіль», слц. *frašny* «комічний, жартівливий», слн. *fraška* «хмиз»; — запозичення з польської мови; п. *fraszka* «дрібниця» походить від іт. *frasca* «пустощі, жарт» (множина від *frasca* «вкрита листям гілка»). — Richhardt 49; Фасмер IV 207; Sł. wyr. obcych 234; Sławski I 237; Brückner 127; Holub—Lyer 173; Bern. I 285.

[**фреберник**] «конюшина, *Trifolium agrarium* L.» Мак; — неясне.

[**фреблівка**] «фребелівський дитячий садок» Куз, [*фребелічка*] «вихователька дитсадка за системою Фребеля» Куз; — р. *фребелічка*, п. *freblówka*, *freblanka*; —

назва походить від прізвища німецького педагога Фр. Фребеля (Fr. Fröbel, 1782—1852), автора системи дошкільного виховання дітей у колективі. — ССРЛЯ 16, 1559; Sł. wug. obcych 234; Kopaliński 338.

фрегáт «трищоглове військове вітрильне швидкохідне судно; купецьке вітрильне судно; сучасний військовий корабель», [фрегáта] Нед, Куз; — р. фрегáт, бр. фрегáт, п. ч. слц. вл. fregata, болг. м. фрегáта, схв. фрегáта, слн. fregáta; — запозичене з французької та голландської мов через посередництво російської; фр. fregate, гол. fregat походять від іт. fregata «корабель», що через неапол. fregate пов'язане з гр. ἄφρακτος «не огорожений, не захищений» (про судно без палуби), яке утворене з префікса ἄ- зі значенням заперечення і основи дієслова φράσσω «огороджую, оточую», спорідненого з лат. fargio «начиняю, набиваю». — СІС² 897; Фасмер IV 207; Смирнов 316; Горяев 393; Sł. wug. obcych 234; Kopaliński 338; Holub—Lyer 174; Dauzat 341; Bloch 314; Klein 622. — Див. ще **а-**, **фарш**. — Пор. **інфаркт**.

фрез «рожевий з бузковим відтінком»; — р. болг. фрез «тс.», п. fрез «кольору суниць», ч. fрез, fraise «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. fraise «суниця» виникло внаслідок контамінації етимологічно нез'ясованого нар.-лат. frāgum, мн. frāga «суниця» і фр. framboise «малина», похідного від зах.-герм. *brambasia «колючий чагарник шовковиці». — Dauzat 339; Bloch 313; Walde—Hofm. I 540. — Пор. **фрізи**.

фрeза «багатолезовий різальний інструмент; сільськогосподарська машина для розпушування і перемішування ґрунту», фрeзер, фрeзерувáльник, фрeзувáльник Куз, фрeзерувáти, фрeзувáти; — р. болг. м. фрeза, бр. фрeза, п. fрез, ч. слц. слн. fréza, вл. fрезowadło «фрезер», схв. фрeзер; — запозичення з французької мови; фр. fraise «фреза» достовірної етимології не має; можливо, пов'язане з нар.-лат. *frēsāre від frendo

«дроблю, товчу». — СІС² 897; Kopaliński 339; Machek ESJČ 146; Holub—Lyer 174; Dauzat 339; Bloch 313.

[фрeйда] «повія Г, О; кокетка, коханка, повія Шейк», [фрeйда, фрeйдра] «повія» О, [фрeйдатися] «кокетувати, волочитися» Шейк; — скорочене запозичення з німецької мови; н. Freudentädchen «повія», букв. «дівчина радості», є калькою фр. fille de joie «дівчина радості» (евфемізм для «повії» — Kluge—Mitzka 218); н. Freude «радість» (свн. vröude, vröude, двн. fręwida) зводиться до герм. *frawa- «тс.», спорідненого з дінд. prawá- «пурхливий» і, можливо, з псл. *prūt-, *prōd- (р. прýткий, укр. прýдкий). — Kluge—Mitzka 218, 220. — Див. ще **пруд**. — Пор. **прeйда**.

[фрeйликом] «шкереберть» Ме; — неясне; можливо, пов'язане з ід. фрeй-лехс (єврейський танець, букв. «радісне, веселе») від фрeйд «радість», спорідненого з н. Freude «тс.». — Див. ще **фрeйда**.

фрeйліна «придворна посада для дівчат-дворянок у почті цариці, королеви, принцеси», [хрeйлівна, фрeйльна] Шейк; — р. болг. фрeйліна, бр. фрeйліна, п. fřejlina; — через посередництво російської мови запозичене з німецької; н. Fräulein «панн(очк)а» (зменш. від Frau «жінка») походить від свн. vrouwelin «тс.», утвореного від vrouwe «пані» в XII ст. у верхньонімецьких феодальних дворах; н. Frau «жінка» споріднене з двн. vrouwa «пані», днн. frūa, дісл. Freuja «пані, жінка; ім'я богині», гот. frauja «пан», герм. *frawan, *fraujan «тс.», дінд. rūruwá «раніше», псл. *r'rvъ «перший», укр. пeрвий. — СІС² 897; Фасмер IV 207; Смирнов 316; Горяев 393; Brückner 128; Kopaliński 338; Kluge—Mitzka 215—216; Vries AEW 142. — Див. ще **пeрвий**.

[фрeла] «пастуша сопілка», [фрeля] «тс.», [фруeра] «тс.» ВеУг, [фруерати, фруеркати] «грати на фруері» ВеУг; — п. frela (з укр.), схв. фруeла «сопілка», фруeлати «грати на сопілці, флейті», слн. frúla «сопілка»; — утворення, що виникло внаслідок видозміни первіс-

ного *флюяра*. — Crânjală 269. — Див. ще **флюяра**.

[**фрембей**] «закрутка; клямка» О, [трембей, фрамбей, фрембей] «тс.» О; — очевидно, семантичний варіант слова [фрембей] «поясок». — Див. ще **фрембія**.

[**фрембія**] «шнурок у фартусі», [фрамбей] «поясок» О, [фрамбейка, фрембей, фрембія, хрембей] «тс.» О; — п. [fombije, frabie] «шнурок у торбі», слц. fumbia «шнурок для оздобы»; — запозичення з румунської мови; рум. [fîmbie, fînghie, fînghie] «мотузка, віршовка» походить від лат. fimbria «торочки», яке достовірної етимології не має; можливо, пов'язане з fibra «волокнина, фібра». — DLRM 319; Scheludko 145; Puşcariu 56; Crânjală 266—267; Romanoslavica XVI 85; Walde—Hofm. I 498—499; Ernout—Meillet I 235. — Пор. **фібра**.

[**френзлі**] «торочки», [френзель] «торочка» Нед, Шейк, [френдзель] «тс.» тж, [френзля] «тс.» Куз, [фрізлі] О, ст. френздзля (XVII ст.); — запозичення з польської мови; п. frędzla, frendzla, fręzla, frandzla, frędzel, frenzel «тс.» походять від н. Fränzel (зменш. від Franse «бахрома, торочки»), свн. *franse, що через фр. ст. frange, frenge пов'язане з етимологічно нез'ясованим лат. fimbria, fimbriae «бахрома, торочки». — Richhardt 49; Шелудько 51; Sł. wug. obcych 235; Sławski I 237—238; О II 333; Brückner 128; Kluge—Mitzka 214—215; Klein 623. — Пор. **фрембія**.

френч «військова куртка з чотирма накладними кишенями і хлястиком»; — р. болг. схв. *френч*, бр. *фрэнч*, п. frencz, ч. frenč; — запозичення з англійської мови; англ. french «французький»; назва одягу виникла від імені John French власне «Джон Французький» — прізвиська англійського фельдмаршала Дж.-Д. Пінкстоуна (J.D. Pinkstone, 1852—1925), командувача англійськими військами (1914—1915 рр.) в Бельгії та Франції у роки Першої світової війни, який носив цей одяг. — СІС 1951, 696; Чер-

ных II 324; Фасмер—Трубачев IV 207; Kopaliński 338; NSD 980. — Див. ще **француз**.

фреска «малюнок водяними фарбами по свіжій вогкій штукатурці»; — р. болг. *фреска*, бр. *фрэска*, п. fresk, freska, ч. слц. vl. freska, м. *фраска*, схв. *фрѣска*, слн. freska; — запозичення з італійської мови; іт. fresco «фреска; свіжий» походить від зах.-герм. *friska-, з яким зіставляється псл. prēsнь, укр. *прісний*. — СІС² 897; Kopaliński 338; Holub—Lyer 174; Kluge—Mitzka 219—220; Klein 621. — Див. ще **фрішний**. — Пор. **прісний**¹.

[**фрібра**] «пропасниця» О; — запозичення з польської мови; п. [frybra] походить від лат. febris «лихоманка». — Brückner 120; Sławski I 225. — Див. ще **фєбра**.

фривольний «легковажний, не зовсім пристойний», [фривольний] «тс.» СЧС; — р. *фривольный*, бр. *фривольны*, п. frywolny, ч. слц. frivolní, болг. *фриволен*, схв. *фриволен*; — запозичене з латинської мови (можливо, через посередництво французької — фр. frivole); лат. frivolus «нікчемний, пустий» утворене від дієслова frivo «роздроблюю, розкришую», спорідненого з дінд. bhriṇāti «ранять, пошкоджують», ав. pairibrīnaiti «ріжуть, стрижуть навколо», bṛōiṣra- «лезо», псл. briti, укр. *бріти*. — СІС² 897; Sł. wug. obcych 236; Kopaliński 341; Holub—Lyer 174; Walde—Hofm. I 549. — Див. ще **бріти**.

[**фріга**] «дерево довжиною 7 сажнів»; — неясне.

[**фриз**¹] (архіт., іст.) «декоративна смуга, що обрамляє площину підлоги, верх колони, стіни, килим тощо», *фризовицик* Куз; — р. болг. *фриз*, бр. *фрыз*, п. fryz, ч. frýz, слц. friza, схв. *фрѣза*, *фрѣс* «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. frise «фриз; кучерявий, закручений», friser «завивати, закручувати», як і іт. fregio «прикраса, оздоба, орнамент», зводяться до слат. frisiun (з варіантами frigiun, phrygiun) «торочки, узор, мереживо» неясного походження:

пов'язується з назвою народу фризів — лат. Frisii, Frisiones, пор. дфриз. frísle «кучеряве волосся» (Kluge—Mitzka 219) або з назвою фригійців — лат. Phrygēs, пор. лат. Phrygiae vestēs «(оторочений) фригійський одяг». — СІС² 897; Фасмер IV 207; Sł. wyg. obcych 236; Kopaliński 341; Bloch 317; Dauzat 344; Klein 622—623. — Пор. **фриз**².

фриз² (текст.) «товста ворсиста вовняна тканина», *фризón*; — р. *фриз*, бр. *фрыз*, *фрызón*, п. fryza, ч. frís, слн. frízé; — через посередництво німецької мови (н. Fries (текст.) «байка») запозичене з французької; фр. frise «тс.» пов'язується з назвою місцевості (Frise), де виробляли тканину (Фасмер IV 207; Dauzat 344), або з дієсловом friser «закручувати, завивати» (Kluge—Mitzka 219; Klein 622); і те й друге сходять на етнічну назву фризів. — Див. ще **фриз**¹.

[**фрізи**] (бот.) «малина, Rubus idaeus L.» Пі, Мак; — не зовсім ясне; можливо, семантично видозмінене запозичення з французької мови; фр. fraise «суниця». — Див. ще **фрез**.

фризюра «зачіска, завите волосся», [*фризувати*] Куз; — п. fryzura, ч. slc. frízura, вл. frizura, болг. м. схв. *фризюра*, слн. frízura «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. frisure «завивка» пов'язане з friser «завивати, закручувати; ворсувати (сукно)», яке певної етимології не має; можливо, походить від дфриз. frísle «кучеряве волосся»; менш імовірний зв'язок з фр. friser «смалити» (пор. н. die Haare brennen «смалити волосся») (проти Dauzat 344). — SW I 779; Sł. wyg. obcych 236; Holub—Lyer 174; Bloch 317. — Див. ще **фриз**¹.

[**фріка**] «насилство, примус»; — запозичення з румунської мови; рум. frică «страх, ляк» походить від гр. **φρίκη**, **φρίξ** «тремтіння, хвилювання, жах», яке певних позагрецьких відповідників не має; зводиться до іє. *bhríko-, звідки також кіпр. і брет. brig- «вершина, гребінь», і зіставляється з норв. brikja «височіти, стирчати; красуватися, блищати», brik «висока, з гордо піднесеною головою

жінка» (Frisk II 1043—1044); порівнюється також з дінд. bhr̥ṣṭi «гостряк» (Boisacq 1039). — РМ 1934/7, 299; Scheludko 145; Vrabie Romanoslavica XIV 143; Armaş Romanoslavica XVI 85; Crânjală 438; DLRM 318; Pokorny 166.

фрикадель (кул.) «кулька з меленого м'яса або риби, зварена в бульйоні», *фрикаделька*; — р. *фрикадель*, бр. *фрыкадэль* «тс.», болг. *фрикадела*; — запозичене з італійської мови за посередництвом німецької та французької (н. Frikadelle, фр. fricadelle); ит. fritadella «спечений на сковороді» утворене від fritto «смажений, печений», яке походить від лат. fr̥igo «печу, смажу», спорідненого з умбр. fr̥ehtu «смажений», гр. φρύω «смажу, печу», далі з дінд. bhar̥janta «варений», bhr̥jāti «підсмажує», bhar̥janaḥ «смажений, печений», діран. baergen «хліб», ир. bir̥iṣtan «смажити»; іє. *bher(e)g-, що, можливо, є розширенням кореня *bher- «смажити, варити»; висловлювалося припущення про зв'язок кореня fric- з фр. fricandea «шпигована телятина» (Черных II 324) неясного походження (Dauzat 342), а також з галлороманським *fr̥igicāre, формою інтенсиву до лат. fr̥igere «сушити, піджарювати» (Kluge—Mitzka 219). — СІС² 898; Фасмер IV 207; Walde—Hofm. I 486—487, 548; Frisk II 1046—1047; Walde—Pok. II 168; Pokorny 137. — Пор. **фріко**.

фрикативний (лінгв.) «щілинношумний» (про приголосний звук); — р. *фрикативний*, бр. *фрыкатыўны*, п. frykatywny, ч. frikativní, слц. frikativny, болг. м. *фрикативен*, схв. *фрыкати-вен*; — науковий термін, запозичений із західноєвропейських мов; н. frikativ, фр. fricatif, англ. fricative походять від науково-лат. fricātivus, утвореного від лат. fricātus, що пов'язане з лат. frico «тру» і fr̥io «розтираю, кришу», спорідненими з дінд. bhr̥iṣṭi «ранять, пошкоджують», ав. pairib̥r̥inaiti «ріжуть, стрижуть навколо», псл. briti, укр. *брі-ти*. — СІС² 898; Черных II 324—325; Sł. wyg. obcych 236; Kopaliński 340;

Holub—Lyer 174; Walde—Hofm. I 549; Klein 622; Persson Beitr. 781. — Див. ще **брити**. — Пор. **фрїкція**.

[**фрїкція**] (тех., мед.) «тертя» Куз, [фрїкціон] Куз, [фрїкційний] Куз; — бр. *фрїкційны*, п. *fruksja*, ч. *fríkse*, слц. *fríkcia*, болг. *фрїкція* «тертя», схв. *фрїкција* «масаж голови»; — запозичення з латинської мови; лат. *frictio* «тертя» пов'язане з *frictus* «тертий», *frico* «тру». — СІС² 898; Sł. wug. obcsuch 236; Младенов 663; Klein 622. — Див. ще **фрїкативний**.

[**фрїлєць**] «посередник під час купівлі-продажу» О; — не зовсім ясне; можливо, фонетично видозмінене запозичення з польської мови, пор. п. ст. *frujer* «залицяльник, коханець», що походить від н. *freien* «сватати». — SW I 777. — Див. ще **фрїр**.

[**фрїнкати**] (гроші) «розкидати, тринькати» О; — фонетичний варіант слова *трїнькати* з гіперичною заміною **т** > **ф** (пор. **ф** — **т** у запозичених словах *кафедра* — *катєдра*). — Див. ще **трїнькати**².

[**фрїцик**] (бот.) «борщівник, *Negeleum sibiricum* L.» Мак; — неясне.

[**фрїцувати**] «муштрувати, дресировати» Ме; — ч. ст. *frickovati* «жартувати»; — запозичення з польської мови; п. *frucować* «глузувати з новачка» утворене від *fruc* «новачок, початківець», яке походить від н. *Fritz*, демінутивної форми власного імені *Friedrich*; щодо використання власних імен у творенні нових слів пор. укр. *змикїтити* «додуматися» від *Микїта*, ч. *frant* «франт» від *František*, н. *hänseln* «висміювати» від *Hans*. — SW I 776; Sł. wug. obcsuch 235; Kopaliński 340; Brückner 128; Sławski I 238; Kluge—Mitzka 288. — Див. ще **Фрїдрїх**. — Пор. **фрїч**.

[**фрїч**] «могорич» О; — запозичення з польської мови; п. *frucz* (заст.) є варіантом слова *fruc* «новачок, початківець», що, як і *frucowe* «викупне від новачка за прийняття до товариства колег», походить від н. *Fritz*, до якого зводиться укр. *фрїцувати*. — Онишкевич 2,

333—334; SW I 776, 777; Kopaliński 340. — Див. ще **фрїцувати**.

[**фрїшт**] «строк» Пі; — п. *fryszt*, *fryst* «відкладення справи, судовий термін»; — запозичене з німецької мови (можливо, за посередництвом польської та ідиш); н. *Frist* «строк, термін» споріднене з дангл. *frist*, *first*, дісл. *frest* «тс.», герм. **frī-* і, можливо, з іє. **prī-* «сприяти». — Шелудько 51; Kluge—Mitzka 220; Vries AEW 141. — Пор. **прїяти**.

фрїштик «сніданок» ВеУг, Дз НЗ УжДУ, [фрїштиковати] «снідати» Шейк, Дз НЗ УжДУ; — р. *фрїштик*, *фрїштык*, [фрїшцик], слц. *frīstik*, *frūstik*, схв. *фрїштик*; — запозичення з німецької мови; н. *Frühstück* «сніданок» є складним словом, утвореним з прикметника (прислівника) *früh* «ранній, рано» (свн. *vruo*, *vruē(je)*, двн. *fruo*), спорідненого з гр. *πρωί*, *πρωίος*, дінд. *prātāg* «рано, вранці», іє. **prō-*, та іменника *Stück* «кусок, шматок, штука». — Фасмер IV 207; Горяев 393; Skok I 534; Kluge—Mitzka 222. — Див. ще **штўка**.

Фрїдрїх (чоловіче ім'я); — р. *Фрїдрїх*, бр. *Фрїдрїх*, п. *Fryderyk*, ч. *Bedřich*, нл. *Frusco*; — запозичення з німецької мови; н. *Friedrich* походить від двн. *Fridurīh(hi)*, букв. «багатий миром; мирний правитель» (гот. *Friþareiks* «Фрїдрїх»), яке є складним словом, утвореним з іменника двн. *fridu* «мир», спорідненого з дфрїз. *frīund*, дісл. *frændi*, гот. *frījōnds* «друг, приятель», які пов'язані з герм. **frī-*, іє. **prī-* «сприяти», і двн. *gīhhi* «керівник; могутній, багатий» (н. *reich*), спорідненого з днн. *gīki*, дісл. *gīkr* «багатий», гот. *reiks* «керівник; могутній, багатий», герм. **gīk-* «керівник, правитель», що запозичене з кельт. **gīg-* (пор. дірл. *gī-*, род. в. *gīg*) «король» і споріднене з дінд. *gāj-*, *gājan-* (< іє. **gēg(s)*), лат. *gēx* «король». — Корєчнў 41—42; Kluge—Mitzka 219, 591—592; Vries AEW 446; Klein 620, 622, 1346. — Пор. **прїяти**, **рєгент**.

[**фрїко**] (кул.) «смажений сир із салом» О; — запозичення з італійської

мови; іт. *fritto* «смажений», *friggere* «смажити» походять від лат. *frīgo* «смажу». — Holub—Lyer 174. — Див. ще **фрикадель**. — Пор. **фріта**.

[**фріта**] (гонч.) «порошкоподібна речовина, якою «поливають» гончарні вироби; полива» До; — ч. *frita* (тех.) «товчене скло»; — запозичене з італійської мови за посередництвом німецької (н. *Fritte* «тс.»); іт. *fritta* (тех.) «скляна зерниста маса» пов'язане з *fritto* «печений, смажений», яке походить від лат. *frīgo* «печу, смажу». — Holub—Lyer 174. — Див. ще **фрикадель**. — Пор. **фріко**.

[**фрічка**] «розфранчена жінка» Нед, [**фрічка**] «шиголь; удар пальцем; гарна, енергійна, бадьора або вередлива, манірна дівчина» ДзУЗЛП; — запозичення зі словацької мови; слц. *frča* «гарна молода жінка», *frčka* «шиголь; удар пальцем», *pafrčepá dievča* «крикливо одягнена дівчина» утворені від звуконаслідувального дієслова *frčeti* «вимовляти звуки *фр-р*, фиркати». — Дзендзелівський УЗЛП 164; Machek ESJCS 112, ESJC 146.

[**фрішний**] «меткий, швидкий» Нед, [**фрішно**, **фрішно**] ВеЛ; — п. *frysz* «жвавий, хвацький»; — запозичення з німецької мови; н. *frisch* «свіжий; бадьорий» (свн. *vrisch*, днн. *frisc*) споріднене з англ. *fresh*, дісл. *fërskr*, які зводяться до зах.-герм. **friska-*, що зіставляється з псл. *prěspъ*, укр. *прісній*. — Шелудько 51; SW I 778; Kluge—Mitzka 219—220; Klein 621. — Пор. **прісній**¹, **фреска**.

фрónда (іст.) «громадсько-політичний рух проти абсолютизму у Франції середини XVII ст.», **фрондёр**, **фрондёрство**, **фрондувати**; — р. бр. болг. м. **фрónда**, п. ч. слц. *fronda*, схв. **фронда**, слн. *frónда*; — запозичення з французької мови; фр. *Fronde* «опозиційна партія при королі Людовіку XIV» пов'язане з *fronder* «критикувати; кидати каміння з праці», *fronde* «праща», що є фонетичною видозміною слова *fonde* «обгрунтований», похідного від лат. *funda* «праща» (< *fundo* «кидаю, метаю»), яке достовірної етимології не має; пов'язується з гр.

σφενδόνη «праща; камінь для праці», спорідненим з σφόνδυλος, σπόνδυλος «хребець», яке зводиться до іє. основи **sp(h)ed-/sp(h)end-*, що є розширенням **spē(i)-/spē-* «тягнути, натягувати» (пор. укр. *спинáти*); існує також думка про спільне середземноморське або малоазійське походження латинського і грецького слів (Ernout—Meillet I 260; Frisk II 832). — СІС² 898; Фасмер IV 207; Sł. wyg. obcych 234; Kopaliński 339; Dauzat 345; Bloch 318; Walde—Hofm. I 562; Frisk II 830, 832—833; Klein 624, 1487; Gamillscheg 445.

фронт «лінія розгортання військ, а також бойового зіткнення з ворогом», **фронтівік**, [**фрунт**] Шейк, **фронтальний**, **фронтівий**, [**хронт**], **нефронтівік** Куз, **прифронтівий** УРС, Куз; — р. бр. болг. м. **фронт**, п. слц. *front*, ч. вл. *fronta*, схв. **фрónта**, слн. *frónта*; — запозичення з французької мови; фр. *front* «лоб, чоло; перед; фронт» походить від лат. *frōns* (род. в. *frontis*) «тс.», яке мало первісне значення «те, що виступає, видається вперед» і зводиться до іє. **bhron-t-* від **bhren-* «виступати наперед», **bher-/bhor-* «краяти», звідки також псл. *вогъ*, **borda*, **borna*, укр. *бір*, *бородá*, *боронá*. — СІС² 898; Фасмер IV 208; Смирнов 317; Черных II 325; Sł. wyg. obcych 235; Holub—Lyer 174; РЧДБЕ 784; Dauzat 345; Bloch 318; Persson Beitr. 19; Walde—Hofm. I 461—462, 551; Ernout—Meillet I 255; Klein 624.

фронтон (архіт.) «верхня частина фасаду будинку, портика, колонади», [**фронтон**] «причілок» Мо; — р. болг. **фронтон**, бр. **франтон**, п. ч. слц. *fronton*, схв. **фронтон**; — запозичене з італійської мови через посередництво французької; іт. *frontone* «тс.» пов'язане з *fronte* «чоло; передня частина, фасад», яке походить від лат. *frōns* (род. в. *frontis*) «тс.». — СІС² 899; Фасмер IV 208; Sł. wyg. obcych 235; Kopaliński 339; Holub—Lyer 175; Dauzat 345; Bloch 318; Klein 624—625. — Див. ще **фронт**.

[**фррр!**] «вигук для вираження лету» Нед, Шейк, [**фрікавка**] «дзига» Шейк, [**фур**] «тс.; імітація швидкого руху дзиги»

тж; — п. frr! «пурх!», ч. fr, frr! «тс.», слц. frcat' «швидко летіти, рухатися», м. *фрка* «пурхати», схв. fr, frrg; — звуконаслідувальне утворення, що імітує шум швидкого руху пташиних крил тощо. — Sławski I 238; Skok I 527—528. — Пор. **фуркало**.

[**фруз**] (ент.) «пилогрудка, вусач-шкіряник, Prionus coriarius» Г, Нед, Куз, Шейк; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *прус* (ент.), *прузик* «колик». — Див. ще **прузик**.

фрукт «їстівний плід деяких дерев і кущових рослин», [*фрукта*] Шейк, *фруктивнік*, *фруктовий*; — р. бр. болг. *фрукт*, п. frukt, frukta; — запозичення з латинської мови; лат. fructus «плід» пов'язане з fruog «насолоджуватися», яке походить від *frūgog, *frūog (< *frūgor), спорідненого з гот. brūkjan «вживати, користуватися», днн. brūhan, дангл. brūsan «їсти, насолоджуватися», н. brauchen «потребувати». — Фасмер IV 208; Черных II 325; Смирнов 317; Sł. wug. obcych 235; Kopaliński 340; Kluge—Mitzka 96; Klein 625; Walde—Hofm. I 552—553; Ernout—Meillet I 256—257.

фруктоза «фруктовий цукор, плодовий цукор; вуглевод з групи моносахаридів»; — р. бр. болг. *фруктоза*, п. слц. fruktoza, ч. fruktosa, fruktóza, схв. *фруктоза*; — запозичення із західноєвропейських мов; англ. fructose, н. Fruktóse походять від лат. fructus «плід, фрукт». — СІС² 899; Holub—Lyer 175; Klein 625. — Див. ще **фрукт**.

[**фрунташ**] «господар, хазяїн» Нед, Шейк; — запозичення з румунської мови; рум. fruntaş «керівник, лідер, передовик» утворене за допомогою суфікса -aş від основи іменника frunte «лоб, чоло, голова», успадкованого від лат. frons, frontis «лоб, чоло». — Scheludko 145; DLRM 320; Crânjală 268; Vrabie Romanoslavica XIV 143; Armaş Romanoslavica XVI 85. — Див. ще **фронт**.

фтизіатр «лікар, що лікує туберкульоз та інші легеневі хвороби», *фтизіатрія*, *фтизіатричний*; — р. *фтизіатр*, бр. *фтизіятр*, п. ftyzjatra, ч.

ftize «сухоти», ftiseolog «фтизіатр», слц. ftiziatria, болг. *фтизіатър*, схв. *фтизіологија*; — складний медичний термін, утворений від лат. phthisis «сухоти», що походить від гр. φθίσις «сухоти; знищення, загибель, руйнування», пов'язаного з φθίνω «закінчуватися; гинути, помирати», яке відповідає дінд. kṣīti- «руйнування, знищення», kṣiñāti «гине, вмирає», та іατρος «лікар», що пов'язане з іάομαι «лікую, зціляю» і далі з іαίνω «тішу, підбадьорюю». — СІС² 899; Sł. wug. obcych 236; Kopaliński 341; Holub—Lyer 175; Frisk I 704—705, II 1014—1016; Klein 1179. — Пор. **педіатр**.

фтор (хім.) «газ виняткової хімічної активності з різким запахом», *фтористий*, *фторовий*; — р. бр. болг. *фтор*; — науковий термін, утворений на базі гр. φθόρος «загибель, знищення, руйнування», пов'язаного з φθείρω «знищувати, ліквідувати», що споріднене з дінд. kṣāratī «текти, розпливатися, зникати», ав. yžaraitī «текти, струмувати»; далші відповідники (вірм. juṛ «вода», алб. dbierr «руйнувати») сумнівні. — СІС² 899; Frisk II 1013; Boisacq 1025—1026.

фу «вигук відрази, презирства, досади, роздратування; означає подув, яким студять гаряче»; — р. бр. болг. *фу*, п. ч. слц. fu; — звуконаслідувальне утворення, що виникло на базі імітації різкого видиху повітря. — Фасмер IV 208; Черных II 325; Sławski I 239; Walde—Hofm. I 555. — Пор. **пхе**, **ху**.

фуга¹ (спец.) «шов між дошками, які щільно пригнані ребрами одна до одної», [*фуга*] Нед, *фугівка*, *фугувальний*, *фугувальний* Куз, *фугувати*, [*фугувати*] Куз, *фугуватися*; — бр. *фуга*, п. слц. fuga, болг. *фуга*, схв. *фуга*; — запозичення з німецької мови; н. Fuge «паз, шов, жолоб» пов'язане з fügen (днн. fuogen) «зв'язувати, припасовувати, додавати», спорідненим з днн. fōgian, дфриз. fōgia, дангл. fōegan, англ. fau, гр. πήγνυμι «збивати, з'єднувати, скріплювати», лат. pax «мир, спокій», ч.

дінд. *pāśáyati* «зв'язаний»; іє. **pāk-/pāg-* «прикріплювати, зміцнювати, підсилювати». — Шелудько 51; Kopaliński 341; Brückner 129; Kluge—Mitzka 223; Frisk II 526; Klein 579; Pokorny 787—788. — Пор. паз, пакт.

фуга² (муз.) «форма поліфонічного твору», *фуга* Она, СЧС, *фугато* «епізод у музичному творі, побудований у стилі фуги», *фугувати*; — р. бр. болг. м. *фуга*, п. ч. *fuga*, слц. слн. *fuga*, схв. *фуга*; — запозичення з італійської мови; іт. *fuga* «фуга; біг; течія» походить від лат. *fuga* «втеча; біг; швидка течія; ряд, низка», *fugio* «тікаю», споріднених з гр. *φεύω* «тікаю», яке зводиться до іє. **bheug(h)-* «текти; гнути», звідки також дінд. *bhujāti* «згинає», гот. *biugan* «гнути», англ. *bow* «гнути», можливо, укр. *бгати*. — СІС² 899; Фасмер IV 208—209; St. wug. *obscych* 236; Kopaliński 341; Holub—Lyer 175; Kluge—Mitzka 223; Walde—Hofm. I 556—557; Klein, 626, 627; Ernout—Meillet I 258; Vries AEW 34; Frisk II 1005—1007.

фуганок «теслярський інструмент, рубанок великого розміру»; — р. *фуганок*, бр. *фуганак*, п. *fugownik*; — видозмінене запозичення з німецької мови; н. *Fügebank* «фуганок» є складним словом, утвореним з іменників *Fuge* «стик, паз, шов», пов'язаного з *fügen* «зв'язувати, припасовувати», і *Bank* «лава; верстат». — Фасмер IV 209; Черных II 325—326; Kluge—Mitzka 49, 223. — Див. ще **банка³**, **фуга¹**. — Пор. **хибанок**.

фугас «заряд вибухівки у водонепроникній оболонці для проведення вибуху», [*фугас*] Она, Куз, [*фугаса*] Куз, *фугаска*, *фугасний*; — р. бр. болг. *фугас*, п. *fugas*, *fugasa*, ч. *fugas*, схв. *фугаса*; — запозичення з французької мови; фр. *fougasse* «фугас» походить від іт. *fogata* (ст. *fugata*) «фугас, міна», пов'язаного з *fogare* «гнатися, переслідувати», *foga* «порив, втеча», яке зводиться до лат. *fuga* «біг, течія». — СІС² 899; Фасмер IV 209; Черных II 326; St. wug. *obscych* 236; Kopaliński 341; Dauzat

336; Bloch 310; Klein 615. — Див. ще **фуга²**.

[**фугати**] «кидати, шпурляти» Нед, Шейк; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з *фуга* «хуга». — Див. ще **хуга**.

[**фудик**] «поршень» О; — неясне.

[**фудити**] «кидати, шпурляти»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на базі дієслова *пудити* «гнати», пор. [*попудить*] «кинути».

фудулія «гордовитість, зарозумілість, пихатість», *фудульний*, [*фодульний*] Ко, *фудулитися*; — болг. *фудул*, *фодул* «гордій; чепурун, франт», м. *фудул*, *фодул*, схв. *фудул*, слн. *fudul* «гордий»; — запозичення з румунської мови; рум. *fudulie* «гордість, зарозумілість, пиха» пов'язане з *fudul* «гордовитий, пихатий», запозиченим з турецької мови; тур. *fordul* «пихатий, гордовитий» походить від ар. *fuḍūl* «надмір», форми множини від *faḍl* «тс.», пор. ще *faḍala*, *faḍila* «бути в більшості, переважати». — Scheludko 145; Bern. I 282; Vincenz 14; Vrabie Romanoslavica XIV 143; Skok I 535; Lokotsch 49.

[**фуждіти**] «бушувати, шуміти (про вітер)» Нед, [*фужделіти*] «тс.» тж; — не зовсім ясне; висловлювалося припущення про зв'язок *фужделіти* з рум. *vijelie* «буря, ураган» (Scheludko 145); не виключено також, що це експресивне утворення на базі *хуга*, *хвіжа*. — Пор. **хуга**.

[**фужела**] (зоол.) «чорна гадюка, *Pelias berus* L.», [*фужелов*] «тс.» ВеНЗн; — слово звуконаслідувального походження, що відбиває сичання гадюки. — Пор. **фисіти**, **фуждіти**.

фужер «великий широкий келих для шипучих вин і прохолодних напоїв»; — р. *фужер*, бр. *фужэр*; — запозичення з французької мови; фр. *fougère* «бокал» походить від назви міста Фужер (Fougères) у Франції, де виготовляли скло. — ССРЛЯ 16, 1583.

фузаріоз (бот.) «хвороба рослин, яку спричиняють різні види грибів роду фузаріум»; — р. *фузариоз*, бр. *фуза-*

рыѣз; — термін, засвоєний з новолатинської ботанічної термінології; нлат. *fusarium* «фузарій (рід грибів)» утворене від лат. *fuscus* «роблю темним, чорним; темною, чорною», *fuscus* «темний, чорнуватий», які зводяться до іє. **dhus-qo-*. — СІС² 899—900; Словн. бот. 550; Walde—Hofm. I 572, 573; Klein 631.

фүзія¹ «старовинна рушниця з кременем», *фузѣя*, [*фүзія*] «тс.» О, [*фузіійник*] «вояк, озброєний фузією» Пі, [*хвүзія*] «тс.»; — р. бр. *фузѣя*, ч. *fusilovati* «стріляти»; — запозичення з польської мови; п. *fuzja* походить від фр. *fusil* «рушниця», фр. ст. *foisil*, *fuisil* і далі від нар.-лат. **fōcīlis* «з каменю викресаний вогонь», пов'язаного з *focus* «вогнище». — Фасмер IV 209; ССРЛЯ 16, 1584; Смирнов 317; Richhardt 49; Sł. wug. obcych 239; Kopaliński 344; Kartowicz SWO 173; Brückner 130; Sławski I 242—243; Bern. I 287; Bloch 321; Dauzat 348; Klein 631. — Див. ще **фóкүс¹**.

фүзія² (лінгв.) «злиття морфем, що супроводиться зміною їхнього фонемного складу», *фузіонувати* «з'єднувати» Куз; — р. болг. *фүзія*, бр. *фүзія*, п. *fuzja*, ч. *fúze*, слц. *fuzia*, м. *фузија*, схв. *фүзија*, слн. *fuzija*; — запозичення з латинської мови; лат. *fūsio* «злиття» пов'язане з *fundo* «ллю, виливаю», спорідненим з двн. *giosan*, дісл. *gjõta*, днн. *giotan*, дфриз. *giata*, гот. *giutan* «лити», які зводяться до іє. **ǵhu-d-* «лити», що є розширенням основи **ǵheu-* «тс.». — СІС² 900; Sł. wug. obcych 239; Kopaliński 344; Holub—Lyer 176; Walde—Hofm. I 563—564; Vries AEW 171; Frisk II 1093; Klein 616, 631. — Пор. **дифүзія**.

[**фузли**] «нафтова сировина, якою мажуть вози» О; — п. *fuzel* «сивушне масло»; — очевидно, семантично видозмінене запозичення з німецької мови; для н. *Fusel* «сивуха, погана горілка» припускається походження від лат. *fusile* «розтоплений, текучий, рідкий», пов'язаного з *fundo* «лити, виливати». — Kluge—Mitzka 226.

фуй! (виг.) Куз; — р. *фуй*, п. ч. слц. нл. *fuj* «тьфу!», схв. *фуй*, слн. *fuj*; —

звуконаслідувальне утворення, що імітує звук при спльовуванні; не виключена можливість запозичення з німецької мови: н. *pfuj* «тс.». — Sławski I 240; Kluge—Mitzka 548. — Пор. **тьху, фу**.

фук¹ «крик, лайка, докір», *фүкати* «кричати; [дмухати, дути; віяти О]», *фүкатися* «лаятися, сваритися; [дути-ся О]», [*фүкавиця*] «хуртовина, метелиця» О; — р. бр. *фук*, п. *fukać* «лаяти, гудити», ч. *fuk*, *foukati* «віяти, лаяти», слц. *fukat'* «віяти, дути», вл. *fukać* «шмигляти, шурхати», нл. *fukać* «дути, трубити», болг. *фүкам* «відносити геть (вітром)», схв. *фүка* «шелест, шум», слн. *fukati* «нишпорити; пробігти»; — звуконаслідувальне утворення від вигуку *фу*, що імітує шум при різкому видиху повітря. — Фасмер IV 209; Sławski I 239, 240; Bern. I 286. — Див. ще **фу**. — Пор. **фук², хук**.

фук² — див. **хук**.

[**фук³**] (спец.) «шпунтубель» О; — очевидно, утворилося внаслідок скорочення форми слова *фуганок* > *фуг* з оглушенням кінцевого приголосного. — Див. ще **фуганок**.

фукс «випадково влучний удар у більярдній грі; [студент першого курсу університету Шейк]», *фүксом* (*пройти*) «потрапити випадково, без належних підстав»; — р. *фукс* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Fuchs* (двн. свн. *fuhs*) «лисиця», перен. «хитрун», споріднене з днн. *vohs*, дангл. англ. *fox*, дісл. *fóa* «лисиця», *fox* «шахрайство», герм. **fuhsa-*; пов'язується також з дінд. *ru̯schaḥ* «хвіст, коса», псл. *рихъ*, укр. *пух*. — Фасмер IV 209; Kluge—Mitzka 222; Vries AEW 136, 139; Klein 617. — Пор. **фокстер'єр, фокстрот**.

фүксія (бот.) «кушова або деревна рослина родини онагрових, *Fuchsia L.*», [*фүхсія*] Мак; — р. болг. *фүксия*, бр. *фүксия*, п. *fuksja*, ч. *fuksie*, *fuchsie*, слц. *fuksia*, вл. *fuchsija*, схв. *фүксија*; — термін, засвоєний з новолатинської наукової номенклатури; нлат. *Fuchsia* утворив К. Лінней на честь німецького бота-

ніка Л. Фукса (L. Fuchs, 1501—1566) для назви південноамериканської рослини, завезеної до Європи в 1788 р. — СІС² 900; Sł. wug. obcych 236; Kopaliński 341; Симоновић 202; Kluge—Mitzka 222. — Див. ще **фукс**.

фукус (бот.) «дрібна бура морська водорість, Fucus L.»; — р. бр. болг. *фукус*, схв. *фукус*; — термін, засвоєний з новолатинської наукової номенклатури; лат. *fucus* «тс.» походить від гр. *φῦκος* «морська водорість; рум'яна», запозиченого із семітських мов (пор. гебр. *pūk* «косметика, грим; малювати»). — СІС² 900; Симоновић 203; Walde—Hofm. I 555; Ernout—Meillet I 258; Frisk II 1047—1048; Boisacq 1040—1041.

фуле (текст.) «вовняна пальтова тканина із саржевим переплетенням»; — р. бр. *фуле*; — запозичення з французької мови; фр. *foulé* «валяння повсті; тиск» пов'язане з *fouler* «топтати, м'яти; валяти (повсть)», похідним від слат. *füllo* «валяю сукно», *fullō* «сукновал», для яких припускається зв'язок з іє. **bheld-* «бити, стукати». — СІС 726; Dauzat 337; Bloch 310; Walde—Hofm. I 560; Ernout—Meillet I 260; Klein 627. — Див. ще **фолюш**. — Пор. **фуляр**.

[**фулей**] «шибеник, вітрогон, розбишака» Ме, [*фулейоватий*] «розбишакуватий, безпутний» Ме; — неясне.

фуляр (текст.) «легка м'яка шовкова тканина з полотняним переплетенням»; — р. бр. *фуляр*, п. *fular*, ч. *fulár*, болг. *фулар*, схв. *фуляр*, слн. *fulár*; — запозичення з французької мови; фр. *foulard* «фуляр» пов'язане з *fouler* «валяти (повсть)», яке походить від слат. *füllo* «валяю (повсть)». — СІС² 900; Фасмер IV 209; Sł. wug. obcych 237; Kopaliński 341—342; Holub—Lyer 175; Dauzat 337; Bloch 310; Walde—Hofm. I 560; Ernout—Meillet I 260; Klein 615, 627. — Див. ще **фолюш**. — Пор. **фуле**.

[**фума**] «пиха, гордовитість» Нед, Шейк, [*фуматися*] «гніватися» Ба; — схв. *фум* «дим»; — запозичення з польської або румунської мови; п. *fum*, *fuma*

«чванливість; пиха; дим», рум. *fum* «тс.» походять від лат. *fūmus* «дим», спорідненого з псл. *дуть*, укр. *дим*. — Sche-ludko 145; Skok I 535; Vrabie Romanoslavica XIV 143; Sławski I 240; Brückner 129; Walde—Hofm. I 561—562; Ernout—Meillet I 260; Frisk I 693—694; Boisacq 356—357; Klein 628. — Див. ще **дим**.

[**фун**] «зруб» О; — не зовсім ясне; можливо, усічений варіант слова *фундамент* (див.).

фунгіцид (хім.) «хімічна отруйна речовина»; — р. *фунгицид*, бр. *фунгицид*; — складний науковий термін, утворений від лат. *fungus* «гриб», спорідненого з гр. *σπόγγος*, *σφόγγος* «губка», вірм. *sung*, *sunk* «гриб; коркове дерево» (очевидно, мандрівне культурне слово), і лат. *-cida*, пов'язаного з *caedo* «вбиваю; рубаю», що споріднене з дінд. *khidāti*, *skhidāti* «рве, штовхає, тисне». — СІС² 900; Walde—Hofm. I 129, 566—567; Ernout—Meillet I 262; Frisk II 770; Boisacq 899; Klein 288, 629. — Пор. **гербіцид**.

[**фунда**] «приспів у колядці» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з п. *funda* «почастунок, плата за щось», *fundować* «фундувати», до якого зводиться укр. *фундувати*; назва могла мотивуватися тим, що за останнім приспівом (у кінці колядки) очікувалася винагорода, почастунок з боку господаря. — Sł. wug. obcych 237; SW I 782. — Пор. **фундувати**.

фундамент «підземна (підводна) кам'яна або бетонна основа споруди (будинку); [система печей у хаті разом із припечком Ме]», [*фундамент*, *худамет*] О, *хундамент*, [*фадаманте*] «місце, на якому стояла хата» Корз, *фундаментальний*, *фундаментний*, *фундаментувати* Куз, ст. *фундаментъ* (XVII ст.); — р. бр. *фундамент*, п. ч. слц. вл. *fundament*, болг. м. *фундамент*, схв. *фундамен(а)т*, слн. *fundamènt*; — запозичене з латинської мови, можливо, через польське посередництво (Фасмер IV 210; Richhardt 49); лат. *fundamentum* «фундамент» пов'язане з *fundus* «основа, дно». — СІС² 900; Черных II 326;

Смирнов 317; Sł. wug. obcych 237; Brückner 129; Holub—Lyer 175; Klein 628. — Див. ще **фон'**. — Пор. **фонд, фундувати**.

фундувати «засновувати, закладати, [купувати комусь щось, пригощати когось]» Корз, ст. *фундова́ти* (XVI ст.), *фунда́тор* «засновник, основоположник», [*фунда́тирь*], *фунда́ція*, *фунда́торський*, ст. *фунда́ть* «запис, акт закладу, пожертвування» (XVII ст.), *фунда́торка* (XVII ст.), *фунда́ція* (XVII ст.), *фундова́ти* (XVII ст.); — р. *фунди́ровать*, бр. *фундава́ць*, п. *fundować* «класти фундамент», ч. *fundovat(i)* «підтримувати, фінансувати», слц. *fundovat'*, болг. *фунди́рам*, м. *фунди́ра* «закладати»; — запозичене з латинської мови за посередництвом польської; лат. *fundō* «закладаю, засновую» пов'язане з *fundus* «дно, основа». — Richhardt 49; Sł. wug. obcych 237; Holub—Lyer 175; Brückner 129; Frisk II 620—621; Boisacq 825; Walde—Hofm. I 564—565; Ernout—Meillet I 261—262; Kluge—Mitzka 88; Klein 189, 616, 628. — Див. ще **фон'**. — Пор. **фонд, фунда́мент**.

фундук (бот.) «рослина роду ліщинових, *Corylus tubulosa* Willd; кримський горіх Шейк»; — р. бр. *фундук*; — запозичення з тюркських мов, найімовірніше, з мови кримських татар; крим.-тат. *funduk*, тур. *findik* «тс.» походять від гр. *πυντιδόν* (*κάρουον*) «волоський, (букв.) понтійський (горіх)», пов'язаного з *πόντος* «море», яке споріднене з лат. *pons* «міст; стежка», дінд. *ránthāḥ* «стежка, дорога», псл. *рѣтъ* «дорога», укр. *путь*. — SIC² 901; Фасмер IV 210; Mikl. TEI I 296; Дмитриев 568; Радлов IV 1931; Boisacq 803; Frisk II 578—579; Lokotsch 49; Ernout—Meillet I 922.

фунебрійний (у словосполученні *фунебрійний марш* «траурний» Куз); — запозичення з румунської мови; рум. *funébru* «похоронний, сумний, траурний» через фр. *funèbre* «похоронний, траурний» походить від лат. *fūnebris* «тс.», пов'язаного з *funus* «похорон, загибель», яке певної етимології не має; припу-

скається зв'язок з іє. **dheu-* «зникати, гинути, вмирати», з яким споріднені гот. *diwans* «смертний», *daups*, днн. *tōt* «мертвий, померлий», днн. *dōian* «умирати», дісл. *deuja* «тс.», дірл. *dīth* «кінець, смерть», вірм. *dī* «труп». — DLRM 322; Dauzat 347; Bloch 320; Walde—Hofm. I 568; Ernout—Meillet I 262; Vries AEW 76.

фу́нікулёр «залізниця з канатною тягою для перевезення пасажирів на крутих підйомах і спусках»; — р. *фу́никулёр*, бр. *фу́никулёр*, п. *funikularny*, ч. *funikulárka*, болг. *фу́никулер*, *фю́никулер*, схв. *фу́никулер*; — запозичення з французької мови; фр. *funiculaire* «канатний; фу́никулер» походить від лат. *fūniculus* «шворка, мотузочка», демінутивної форми від *fūnis* «канат, віршовка», яке певної етимології не має; припускається зв'язок з іє. **dhūnis*, звідки гр. *θῶνιϋξ* «мотузка, віршовка»; менш імовірна спорідненість з лат. *finis* «межа». — SIC² 901; Sł. wug. obcych 237; Kopaliński 342; Holub—Lyer 175; Dauzat 347; Walde—Hofm. I 567; Ernout—Meillet I 262.

[фу́ніти] «видихатися, втратити запах; бліднути, в'янути»; — запозичення з угорської мови; уг. *fűni* «дути, віяти», *fűjni* «тс.» є звуконаслідувальними утвореннями, успадкованими від спільноуральської епохи фіно-угорських мов і такими, що продовжують урал. **ruwz-/ruuz-* «дути». — MNTESz 983; MSzFUE I 219. — Див. ще **фу́тити**.

фу́нкція «діяльність, обов'язок, робота; призначення», [*функціо́нал*] Куз, *функціо́налізм*, *функціо́наліст*, [*функціо́на́р*] Куз, *функціо́не́р*, *функціо́нальний*, *функціо́нува́ти*; — р. болг. *фу́нкція*, бр. *фу́нкцыя*, п. *funkcja*, ч. *funkce*, слц. *funkcia*, вл. *funkcija*, м. *функција*, схв. *фу́нкција*, слн. *funkcija*; — запозичення з латинської мови; лат. *fūntiō* «діяльність, виконання» пов'язане з *fungō, fungī* «здійснювати, виконувати», спорідненим з дінд. *bhunákti* (мн. *bhunjáti*) «користується; насолоджується; поїдає», *bhōga-* «задоволення, воло-

діння, користь», і, можливо, з алб. *bungë* «(істівний) жолудь». — СІС² 901; Черных II 326; Sł. wug. obcuch 237; Kopaliński 343; Holub—Lyer 175; Skok I 536; Walde—Hofm. I 565—566; Ernout—Meillet I 262; Klein 628; Mauryhofer 507; Pokoigny 153.

фунт «міра ваги; грошова одиниця ряду країн», [фонт] О, *фунтовік* «гиря вагою в один фунт», [фунтувка] «сорт груш з великими плодами» Корз, *хунт*, *хунтівка* «сорт груш», [хунтівкі] «тс.» Нед; — р. бр. болг. *фунт*, п. ч. слц. *funt*, схв. *фўнта*, слн. *funt*; — запозичення з німецької мови; н. *Pfund* «фунт» (свн. *pfund*, двн. *pfunt*) споріднене з днн. снн. дфриз. дангл. дісл. дат. шв. гот. *rund*, англ. *round*; усі германські назви є спільним запозиченням з латинської мови; лат. *pondus* «міра ваги» пов'язане з *pendo* «зважую; звисаю», етимологія якого непевна. — СІС² 901; Шелудько 51; Преобр. II 150; Фасмер IV 210; Черных II 326—327; Sł. wug. obcuch 238; Kopaliński 343; Sławski I 241; Brückner 129; Machek ESJC 147; Holub—Lyer 175; Kluge—Mitzka 548; Walde—Hofm. II 278—280; Klein 1151, 1227; Vries AEW 429. — Пор. **пуд**.

[**фунтіна**] «колодязь» Мо; — запозичення з румунської мови; рум. *fontină* «(артезіанський) колодязь» пов'язане з пізньолат. *fontana* «джерело, ключ». — DLRM 306; Puşcaiu 53. — Див. ще **фонтан**.

[**фур**¹] «вітрогон» О; — не зовсім ясне; можливо, зворотне утворення від звуконаслідувального дієслова *фуркати*. — Див. ще **фурчати**.

фур² — див. **фррр!**

фўра «великий довгий віз для вантажу; фургон»; — р. бр. *фўра*, п. *fuga*, ч. *fuga*, слц. слн. *fuga*, вл. *fóga*; — запозичення з німецької мови; н. *Fuhre* (двн. *fuoga*, свн. *vuoge*) «віз, підвода» пов'язане з *fahren* «їхати», спорідненим з гр. *περάω* «переходжу, проникаю», *πόρος* «перехід», лат. *porta* «прохід», псл. **pertī*, укр. *пёрти*. — Фасмер IV 210; Brückner 129; Sławski 241; Machek ESJC 147;

Holub—Lyer 175; Vern. I 286; Kluge—Mitzka 180, 223. — Пор. **пёрти**¹, **хўра**¹.

[**фўраж**¹] «недобір, недорід» Г, Нед, Шейк; — неясне.

фураж² «сухі корми (сіно, солома), овес, ячмінь, картопля і т. ін. для свійських тварин і птиці», *фуражір*, *фуражіровка*, [хураж], *фуражний*, *фуражірувати*, *фуражувати* Куз, *фуражуватися*; — р. бр. болг. м. *фураж*, п. *fugaž*, ч. слц. *fugaž*, вл. *fugaža*, схв. *фўраж*; — запозичення з французької мови; фр. *fourrage* «корм, фураж» пов'язане з фр. ст. *fourge* (*foerge*, *foarge*, *fourage*) «солома», яке походить від франк. **fôdr*, спорідненого з н. *Futter* «корм» (двн. *fuotar*, свн. *vuoter*), дангл. *fôdor*, дісл. *fôdr* «харчі», герм. **fôpra*, *fôdra*, що зводяться до іє. **rā-*, **rēt-* від **rā-* «пасти, годувати», звідки також тох. А *rās-*, тох. В *rāsk-*, псл. *pasti*, укр. *пáсти*. — Фасмер IV 210; Черных II 327; Смирнов 318; Sł. wug. obcuch 238; Kopaliński 343; Brückner 127; Dauzat 338; Bloch 312; Kluge—Mitzka 225, 227; Klein 606, 609; Vries AEW 136. — Пор. **пáсти**¹, **футрувати**.

[**фурайба**] «втулка на дерев'яній вісі» О; — запозичення з польської мови; п. [foajba] «тс.» неясного походження; можливо, пов'язане з н. *Vorreiber* «закрутка, скоба». — О II 335.

[**фурангва**] (рел.) «корогва» Корз; — запозичення з польської мови; п. *foragiew* «корогва» є фонетичним варіантом поширенішого *choragiew*. — Brückner 182—183; Sławski I 76. — Див. ще **корóгів**, **хорóгів**. — Пор. **форéнга**, **хорéнька**.

фурго́н «критий віз із кінною запряжкою; автомобіль або причеп із закритим кузовом для перевезення вантажу», [фурго́н] Нед, Шейк, *фурго́нник*, *хурго́н*; — р. бр. болг. м. *фурго́н*, п. ч. слц. *furgon*, схв. *фўргон*; — запозичення з французької мови; фр. *fourgon* (*fourçon*, *furgon*) «фургон, багажний вагон» походить від нар.-лат. **furico* «інструмент руху», *furicare* «рухатися», власне, «рухатися, як злодій», пов'язаного з *fūr* «злодій», що споріднене з гр. *φῶρ* «тс.»,

φέρω «несу», лат. fero «тс.», вірм. biṙn «рука, кулак; сила», дінд. bháratí «несе, приносить; відбирає», псл. byrati, укр. б́рати. — СІС² 901; Черных II 327; Фасмер IV 211; Горяев 394; Sł. wug. obcych 238; Brückner 127; Младенов 663; Dauzat 337; Bloch 311; Frisk II 1060—1061. — Пор. **фурункул**.

[**фурда**] «дурниця, дрібниця; тупомство» Нед, Шейк; — п. furda, болг. *фурда* «залишки, покидьки», м. *фурда* «поганій товар», схв. *фурда* «обрізки, покидьки», слн. fúrda; — запозичення з румунської мови; рум. furdă «відходи, покидьки» походить від тур. hurda, hurde «дрібниця, дурниця». — Scheludko 145; Sławski I 241; Brückner 129; Младенов 663; Skok I 537; DLRM 323.

[**фурдавка**] «дитяча іграшка, складена з гудзика та нитки» О; — експресивне утворення на базі дієслів *фурделіти*, *фурдигати* (див.).

[**фурделіти**] «дути, віяти» Нед, [*фурдиліти* «тс.» О, *фурдіти* «тс.» Шейк]; — утворення, що виникло внаслідок експресивної видозміни дієслова *хурделіти*. — Див. ще **хурделіця**.

[**фурдигати**] «вертати, крутити»; — звукообразне слово, утворене на базі звуконаслідувального дієслова *фуркати* або вигуку *фур* (див.).

[**фурік**] «тачка» ДзУЗЛП, [*фурік*] «тс.» тж; — запозичення зі словацької мови; слц. fúrik є пестливо-демінативною формою іменника fúga «підвода, віз із поклажею», який походить від н. Fuhge «віз, підвода», звідки також укр. *фúra*. — Дзендзелівський УЗЛП 135. — Див. ще **фúra**.

фуріла «заметіль»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення від *хúra* «хуртовина» з гіперкоректною заміною початкового х- звуком ф-. — Див. ще **хура́**².

[**фуріти**] «кидати, кинути щось з усієї сили, шпурляти, шпурнути» Нед, Ба, О, [*фурніти*] Нед, Г, Шейк, [*фурляти*] «шпурляти», [*фуряти*] «тс.»; — р. *фурать*, схв. *фурати* «тс.»; — не зовсім ясне; імовірно, звуконаслідувальне

утворення, подібне до болг. *хвѣрля(м)*, *фѣрля(м)* «кидати», схв. (*х*)*врѣлити* «тс.», ч. chriliti, chrleti «кидати; пускати (кров); поспішати»; виводиться також від псл. *xvug-, *xvug- (Потебня РФВ 4, 201, проти Фасмер IV 210—211). — Bern. I 410.

фурія «кожна з трьох богинь помсти в давньоримській міфології; перен. лиха, сварлива або розлючена жінка», [*хурія*]; — р. *фурія*, бр. *фурія*, п. furia, ч. fúrie, слц. fúria, болг. *фурія*, схв. *фурія*; — запозичення з латинської мови; лат. Furiae «Фурії (назва богинь)», furia «лють, шаленство» пов'язані з furo «лютую, шаленію», яке зіставляється з гр. θύω «бушувати» (лесб. θύω), θυῖα, θυιάς «(несамовита) вакханка» (Klein 630); менш імовірно пов'язання (Walde—Hofm. I 571) з дінд. bhuráti «швидко рухатися», псл. burja, укр. *буря* або з гр. αἰῶρω «грати, розважатися», псл. digъ, укр. *дур*, *одур*. — СІС² 901; Фасмер IV 211; Черных II 327—328; Смирнов 318; Sł. wug. obcych 238; Kopaliński 343; Brückner 129; Machek ESJČ 147; Holub—Lyer 176; Skok I 537; Walde—Hofm. I 570—572; Ernout—Meillet I 263; Bern. I 103; Frisk I 698; Hüttl-Worth 16; Mayrhofer 508—509. — Пор. **фурор**, **фурятітися**.

[**фурка**] «вила з трьома ріжками» Мо; — болг. [*фурка*] «вила», [*фърколиця*] «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. furcă «вила» походить від лат. furca «двозубі вила, вилоподібна підпірка», яке певної етимології не має. — Scheludko 145; Младенов 663; Bern. I 286; Walde—Hofm. I 569—570; Ernout—Meillet I 263.

[**фуркало**] «модний одяг» Куз, Нед, Шейк, [*фуркальце*] «жіночий одяг» Шейк, Нед, Куз; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі звуконаслідувального дієслова *фуркати* «шурхотіти». — Див. ще **фурчати**.

[**фурканка**] (кул.) «страва з пшеничного або кукурудзяного борошна» О; — номінативне утворення від звуконаслідувального дієслова *фуркати* «хур-

кати»; назва зумовлена своєрідними звуками, що утворюються від лопання бульбашок під час кипіння страви. — Див. ще **фурчати**. — Пор. **фуркач**.

[**фуркач**] «батіг» О; — номінативне утворення від звуконаслідувального дієслова *фуркати* «хуркати»; назва зумовлена характерним шумом, що утворюється від ляскання батогом. — Див. ще **фурчати**. — Пор. **фурканка**.

фурман «візник, кучер», *фірман* «тс.», [*фурманіна*] «поганий фурман; зменш. від *фурман*» Шейк, *фурманка* «підвода» СУМ, Шейк, [*хвурман*], *хурман*, *хурманка* «підвода», [*хурманщик*] ЛЖит, *фурманити* «правити кінями», *фурманувати*, *хурманувати*; — р. *фурман*, бр. *фурман*, п. слц. *furman*, ч. *forman*, вл. *forman*; — запозичення з німецької мови; н. *Fuhrmann* (< свн. *vuogman*) «тс.» є складним словом, утвореним з іменників *Fuhr* «віз, підвода» і *Mann* «чоловік», спорідненого з свн. днн. *man*, дфриз. *māpp*, дангл. *mann(a)*, англ. *man*, дісл. *mađ*, рун. *manR*, гот. *manpa* «людина, чоловік», дінд. ав. *mānu-* «людина», псл. *mōžь*, укр. *муж*. — Richhardt 49; Шелудько 51; Фасмер IV 211; Смирнов 318; Sł. wyg. obcych 238; Sławski I 241; Brückner 129; Holub—Lyer 172; Kluge—Mitzka 180, 223, 459—460; Vries AEW 374—375; Klein 930. — Див. ще **муж**, **фура**. — Пор. **фірман**¹.

фурнітура «допоміжний, підсобний матеріал у деяких виробництвах»; — р. болг. *фурнитúra*, бр. *фурнитúra*, вл. *furnitura*; — запозичення з французької мови; фр. *fourniture* «поставка; приладдя» пов'язане з *fournir* «доставляти, поставляти, постачати», яке походить від франк. **furnjan* «виконувати, робити, чинити», спорідненого з днн. *furnian*. — SIC² 902; ССРЛЯ 16, 1599; РЧДБЕ 787; Dauzat 338; Bloch 311. — Див. ще **форнір**.

фурор «гучний публічний успіх; бурхливе схвалення, захоплення», [*фурора*] СЧС; — р. бр. болг. *фурор*, п. *furora*, ч. *furóre*, слц. *furor*, м. *фурор*; —

запозичення з латинської мови; лат. *furor* «сказ, шаленство, лють» пов'язане з *furo* «лютую, шаленію, скаженію». — SIC² 902; Черных II 328; Sł. wyg. obcych 238; Kopaliński 344; Holub—Lyer 176; Walde—Hofm. I 570—572; Ernout—Meillet I 263; Klein 630. — Див. ще **фурія**.

[**фурочка**] «фуражка, картуз» Мо; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з р. *фуражка* «головний убір».

[**фурт**] «постійно» О; — запозичення з польської мови; п. [*furt*], як і ч. слц. *furt* «весь час, без кінця, завжди», виникло в результаті скорочення німецького словосполучення *fort und fort* «безперервно, постійно» або від першої частини складного слова *fortwährend* «безперервно, безперестанно» (Brückner 126); н. *fort* «геть, далі, вперед» (свн. *vort*) споріднене з днн. дфриз. *forth*, дангл. *forþ* «геть», герм. **forþa*, яке зводиться до давнішого **prto*; іє. **pro-* «вперед». — О 2, 335; Kluge—Mitzka 214.

[**фурта**] «хвіртка» Бі, ст. *форта* (XVII ст.); — р. бр. *фортка*, п. *furta*, *forta*, *fortka*; — запозичене з латинської мови через посередництво німецької і, можливо, польської (н. *Pforte* < свн. *phorte* «брама»); лат. *porta* «ворота, вихід» пов'язане з *portus* «порт». — Фасмер IV 204; Sł. wyg. obcych 238; Sławski I 241—242; Brückner 126; Mikl. EW 260; Kluge—Mitzka 546; Walde—Hofm. II 343—344. — Див. ще **порт**². — Пор. **хвіртка**.

фурункул «чиряк», *фурункульбоз*, [*фурункульбоза*] Куз; — р. бр. болг. *фурункул*, п. *furunkuł*, ч. *furunk(u)l*, слц. *furunkel*, вл. *furunkl*, схв. *фурункул*; — запозичення з латинської мови; лат. *fūruculus* «фурункул, букв. злодійчик» пов'язане з *fūr* «злодій» (підставою для перенесення значення була стародавня антропоморфізація хвороб і болячок), спорідненим з гр. *φῶρ*, *φωρός* «злодій», дінд. *bhāraḥ* «розбій, грабунок, здобич», псл. *brati*, укр. *брати*. — SIC² 902; Черных II 328; Sł. wyg. obcych 238;

Kopaliński 344; Holub—Lyer 176; Walde—Hofm. I 569, 572; Klein 630. — Пор. **фургон**.

[**фурфантя**] «лахміття, ганчір'я»; — семантично видозмінене запозичення з італійської мови; іт. *furfante* «негідник, шахрай» пов'язане з *furfare* «красти, шахраювати», що є складним словом, утвореним з *fur-* «злодій» (заст. *furo* «красти»), похідного від лат. *fūr* «злодій», та дієслова *fare* «робити» від лат. *facere* «чинити», спорідненого з псл. *děti* «класти», укр. *діти*. — Див. ще **діти**². — Пор. **фургон**, **фурункул**.

[**фурцювати**] «танцювати, стрибати»; — не зовсім ясне; можливо, лексико-семантичний варіант дієслова *форсіти*. — Див. ще **форс**.

фурчати «хурчати», *фуркати* «хуркати»; — р. *фурчатъ*, п. *furczec*, ч. *frčet*, слц. *frčat'*, схв. *frčити*, слн. *fřkati*; — фонетичні варіанти давніших звуконаслідувальних утворень *хурчати*, *хуркати*; не виключено й походження безпосередньо від звуконаслідувальних вигуків, що передають шум від лету птаха та ін. — *Sławski* I 241; Holub—Lyer 174; Bern. I 410. — Див. ще **хур-хур**. — Пор. **фіркати**, **форкати**.

[**фурятітися**] «лютувати, шаленіти» О, [*фуріят*] «божевільний» СЧС; — п. *furiat* «буйний, божевільний», слц. *furiant* «пихата, зарозуміла людина»; — запозичення з латинської мови; лат. *furiātus* «скажений, жахливий» утворене від *furiō* «доводжу до шаленства», пов'язаного з *furo* «бушую, шаленію». — О II 335; Kopaliński 343; Walde—Hofm. I 570—572. — Див. ще **фурія**.

фус «осад, гуща», [*фуз*] «тс.» Нед, Шейк, Па, [*фүзель*] «тс.» СЧС, Куз, [*фүси*] «тс.» УРС, Нед, [*хвус*, *хус*] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *fus* «поденки, оденки, гуща; покидьки» певної етимології не має; припускається походження від лат. *fūsus* «вилитий, злитий» (*Matzenauer* 162; *Karłowicz* SWO 172—173, проти *Sławski* I 242); зв'язок з н. *Fuß* «нога; спідня ча-

стина чого-небудь» (*Brückner* 129—130) або з н. *Fusel* «сивуха, неочищена горілка» (*Korbut* PF 4, 496) малоймовірний.

фут¹ «міра довжини близько 30, 48 см», [*хут*] Пі; — р. бр. болг. *фут*, схв. *фут*; — запозичення з англійської мови; англ. *foot* «фут; ступня» (сангл. *foṭ*, дангл. *fōt*) споріднене з н. *Fuß*, дісл. *fōtr*, гот. *fōtus*, а також із дінд. *rāt*, *rādām* «нога», ав. *pad-*, тох. А *pe*, тох. В *pai*, вірм. *otn* «тс.», гр. *πούς* «нога, ступня», лат. *pēs* (род. в. *pedis*) «тс.», що зводяться до іє. основи **rēd-/rōd-* «нога». — СІС² 902; Фасмер IV 212; Горяев 394; Смирнов 319; Klein 609; Kluge—Mitzka 226. — Пор. **педаль**, **під**¹.

[**фут**²] «раптовий вітер великої сили» Берл; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [*фүтити*] «дути, сопіти» від уг. звуконаслідувального дієслова *fúj* «дути, віяти». — Пор. **фүтити**.

[**футарайки**] (бот.) «брусина бородавчаста, *Evonymus verrucosa* L.» Мак, ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з п. [*futeratka*] «конфедератка» (плоди бруслини чимось нагадують шапку-конфедератку?). — SW I 787. — Пор. **футерал**.

футбол «спортивна гра», *футболіст*, *футболка*; — р. бр. *футбол*, п. слц. *futbol*, ч. *foṭbal*, *futból*, болг. *фүтбол*, м. *фудбал*, схв. *фүтбал*, *фүдбал*; — запозичення з англійської мови; англ. *football*, букв. «ножний м'яч» є складним словом, утвореним з іменників *foot* «ступня» і *ball* «м'яч». — Акуленко 141; СІС² 902; Черных II 328; Фасмер—Трубачев IV 212; *Sł. wyg. obcych* 238; Kopaliński 344; Holub—Lyer 172; Klein 143, 609. — Див. ще **бал**², **фут**¹.

футерал «футляр» Шейк; — бр. *футарал*, п. *futerat*, ч. *futrál*, слц. *futral*, вл. *futerat*, м. *футрола*, схв. *футрóла*; — запозичене з німецької мови, можливо, через посередництво польської; н. *Futteral* походить від слат. *fōtrale*, *futrале* «футляр, коробка», основа яких запозичена з германських мов і споріднена з н. *Futter* «підшивка, підкладка» (свн. *vuoter* «футляр, піхви меча», двн. *fuotar* «тс.»),

дангл. fōdor, гот. fōdr «піхва, футляр», дінд. rātram «сховище; посудина, футляр», які зводяться до іє. кореня *rō- «захищати, охороняти». — Sł. wug. obcuch 238; Sławski I 242; Brückner 130; Machek ESJC 148; Holub—Lyer 176; Kluge—Mitzka 227; Vries AEW 136. — Пор. **футляр, хутро**.

[**футити**] «дути, сопіти» Нед, Шейк, ВеЗн, [**футити**] «тс.»; — можливо, запозичення з угорської мови; уг. fúj «дути, віяти» є звуконаслідувальним утворенням, успадкованим від спільно-уральської епохи; пор. манс. ruw- «дути», хант. рōу- «тс.», ерз. пувамс «дути», нен. пūць «подути», що походять від урал. *ruwz-/ruuz- «дути». — ВеЗн 75; MNTEsz I 983; MSzFUE I 219. — Пор. **фуніти**.

футляр «коробка, ящик або чохол, куди кладуть певну річ для зберігання, захисту її від пошкодження, запилення тощо», **футлярник, футлярниця**; — р. бр. болг. **футляр**; — фонетично видозмінене запозичення з німецької мови; утворилося від н. Futteral внаслідок метатези приголосних л — р. — Булаховський Вибр. пр. II 275; Фасмер IV 212; Черных II 328; Смирнов 319; Горяев 394; Sławski I 242; РЧДБЕ 787. — Див. ще **футерал**.

[**футрєна**] «основа віконного отвору, в який вставляється рама» Корз, [**футрина**] «одвірок, підвіконники» Г, Шейк, СЧС, О, [**футрін(н)я**] «віконна коробка»; — запозичення з польської мови; п. futryna «рама в дверях і вікнах» походить від н. Futter «підшивка, підкладка». — Sł. wug. obcuch 238; Kopaliński 344; Brückner 130. — Див. ще **футерал**. — Пор. **футляр, хутро**.

[**футрувати**] «годувати» Г, О, СЧС, [**футрашка**] «торба для вівса, щоб годувати коней» О; — запозичення з німецької мови; н. futtern (згруб.) «лопати, жерти», füttern «годувати» пов'язані з Futter «фураж», спорідненим із свн. vuoter, днн. fuotar- «тс.», дангл. fōdor, англ. fodder, дісл. fōdr, гот. fōdeins «корм», fōdjan «годувати», а також із гр. πατέωμαι «(я) їм і п'ю», які зводяться до іє. кореня

*rā- «пасти, годувати худобу». — Kluge—Mitzka 227; Vries AEW 136. — Пор. **пасти¹, фураж²**.

футуризм «формалістичний авангардистський напрям у літературі й мистецтві», **футурист, футуристичний**; — р. **футуризм**, бр. **футурізм**, п. futurizm, ч. слц. futurismus, вл. futurizm, болг. **футуризм**, м. **футуризам**, схв. **футуризам**; — запозичення із західноєвропейських мов; англ. futurism, н. Futurismus, фр. futurisme походять від іт. futurismo «футуризм», утвореного в 1909 р. його засновником — італійським письменником Філіппо-Томасом Марінетті (1876—1944) від лат. futūrus «майбутній», fui «я був», з якими споріднені псл. byti, укр. **бути**. — СІС² 902; Черных II 328—329; Sł. wug. obcuch 238; Kopaliński 344; Holub—Lyer 176; Walde—Hofm. I 557—559; Klein 632.

футурологія «наукове прогнозування майбутнього»; — р. **футурологія**, бр. **футуралогія**, п. futurologia; — складне слово, утворене з основи лат. futūrus «майбутній» і λογία від гр. λόγος «учення». — СІС² 902; Kopaliński 344. — Див. ще **логіка, футуризм**.

[**футь-футь**] «вигук для вираження крику одуда» Нед, Шейк, [**фут-фут**] «тс.» ВеЛ, [**футкати**] «кричати **фут, фут**», [**футькати**] «тс.» Шейк, [**футькало**] «запальна людина Г, Нед; свисток Пр. XI діал. н.», [**футтик, футок, футко**] «одуд, Упура ерорс» ВеЛ, [**худкó**] «одуд»; — схв. fut «вигук для вираження крику одуда», but, fud «тс.»; — пізніше (з огляду на **ф**) звуконаслідувальне утворення. — Skok I 539.

фуфайка «тепла плетена, вовняна або байкова сорочка чи безрукавка; стьобана куртка на ваті», **куфайка** Куз; — р. бр. **фуфайка**; — не зовсім ясне; пов'язується з ісп. fofo «губчастий, ноздрюватий», порт. fofo «м'який» (Горяев 394, проти Фасмер IV 212); висловлювалося припущення про зв'язок форми р. **куфайка** зі звуконаслідувальними **хукать, хухать** «дихати (дути) теплом; зігрівати» (тоді первісною є форма *хухайка). — ССРЛЯ 16, 1605; Черных II 329.

[фўфеля] «завірюха», [фўфела] Куз, Шейк, [фўфелиця, фўфалиця, фўфловиця, фўфўлиця, фўфёрня] «тс.»; — утворення звуконаслідувального характеру. — Пор. **фуфў**.

[фўфляцок] «вид вовни» Дз Доп. УжДУ IV, [фўфцик] «тс.»; — неясне.

[фуфў] «звукообразне слово, що означає подув вітру або пусту людину та її вчинки» Шейк; — р. (на)фуфў «безпідставно, абияк»; — очевидно, утворення на базі зневажливого звука (пор. *пху, тьху, тьфу*) і відповідного руху губ, але можливий і вплив фр. *foi* «блазень, дурень, божевільний» < лат. *foliis* «торба, пузир; (надутий) дурень», з яким зіставляється псл. **bolpa*, укр. *болбна*.

фухтель «плоский бік шаблі», *кўхтель* «стусан, штурхан» Л; — р. *фўхтель*; — запозичення з німецької мови; н. *Fuchtel* «фухтель, шпага, батіг» пов'язане з *fechten* «фехтувати, боротися»; щодо форми *кўхтель* пор. *фуфайка* — *куфайка*. — Фасмер IV 212; Kluge—Mitzka 222—223. — Див. ще **фехтувати**.

[фўшкати] «вириватися, вилітати», [фўшкавка] «шприц» Нед, Шейк; — звуконаслідувальне утворення від вигуку *фш-ш-ш*, який імітує шум, що виникає при прориванні води, повітря тощо крізь якусь перешкоду.

[фушовкі] «круглі сливи, *Prunus insititia* variet.» ВеЗн, Мак, ВеУг; — похідне утворення від *фўшкати*; назва мотивується рідкою масою плоду, що при натискуванні проривається крізь оболонку сливи. — Див. ще **фўшкати**.

[фуявиця] «завірюха, хуртовина» Шейк; — п. *fujawa, fujawica, [chu]jawica*, ч. *fujavice*, слц. *fujavica, fujačit'* «мести снігом», схв. *hújati* «вити (про море, вітер)»; — очевидно, слово звуконаслідувального походження, утворене за допомогою суфіксів *-ав-иц(я)* від вигуку

фу-у (ху-у), який імітує шум хуртовини; менш імовірний зв'язок з уг. *fújpi* «дути, віяти», звідки укр. *фуніти, фўтити*. — Sławski I 240; Brückner 129; Holub—Lyer 175.

фуя́ра — див. **фля́ра**.

[ф'ю] «вигук для вираження свисту», *фю-у-у-у!* «вигук, яким заохочують комаху сонечко до лету» Шейк, [ф'юкати], [ф'юка́дло] (орн.) «іволга, *Oriolus galbula* L.»; — р. *фью*, п. *fiú*, ч. *fiú*, болг. *фиу*, схв. *fujúkati* «свистіти (про вітер)»; — звуконаслідувальне утворення, що імітує свист. — Sławski I 231.

фюзеляж «корпус літаків, вертольотів, планерів»; — р. бр. *фюзеляж*; — запозичення з французької мови; фр. *fuselage* «фюзеляж» утворене від *fuselé* «веретеноподібний», пов'язаного з *fuseau* «веретено», і далі з нлат. **fūsellus* < лат. *fūsus* «веретено; поперечина, перекладина», спорідненого з *fundo* «заснову, закладаю, закріплюю». — СІС² 902; ССРЛЯ 16, 1610; Черных II 329; Dauzat 348; Bloch 321; Walde—Hofm. I 574; Klein 631.

[ф'юрко] (орн.) «бджолоїдка золотиста, *Merops apiaster* L.» Куз, *фюрко* Шарл, [ф'юркот] «тс.» Нед, [ф'юркот] «тс.», [хлю́рок] «тс.» Нед, Шарл; — звуконаслідувальне утворення від вигуку *фюр* (*хлюр*), що імітує пурхання або швидкий лет птаха; можливо також, що *ф'юрко* — фонетична деформація (з мотивів табу) слова *щуро́к* «тс.». — Пор. **ф'ю, щур²**.

[фють!] «вигук, яким заганяють овець у струнку» Шейк; — звуконаслідувальне утворення, що імітує свист. — Пор. **ф'ю**.

[фя́тлик] «молода гілка дерева» ВеУг; — можливо, запозичення з угорської мови; пор. уг. *fattyú* «позашлюбна дитина; лобур», давніше також «гілка», етимологія якого невизначена. — MNTESz I 853.

Х

ха «вигук, що вживається на позначення сміху і для вираження незгоди з чим-небудь, неприйнятності чогось», *ха-ха́, ха-ха-ха́, ха́хоньки* «смішки»; — р. бр. болг. м. *ха*, п. *cha-cha!* «ха-ха», *ha, ha, ha* «тс.; крик до заохочування», ч. *cha!*, вл. *kha!*, нл. *ha, ha!ha!*, схв. *хă хă, хâ хâ* «ха-ха», слн. *há*; — результат виділення й фонематичного оформлення інстинктивного вигуку, що утворюється під час сміху; — споріднене з лит. *kakpóti* «реготати», *kikénti* «хихикати», свн. *kachzen*, двн. *kachazzen* «голосно сміятися», лат. *hahahaе* «ха-ха», *sachinnō* «реготати», гр. *καχάζω* «тс.», нгр. *ха́ ха́*, вірм. *хахапк'* «регит», дінд. *ha ha* «ха-ха», *kákhati* «регоче». — Ильинский ИОРЯС 20/4, 153—154; ЭССЯ 8, 7; Sławski I 389—390; Bern. I 393; Machek ESJC 197; Fraenkel 206, 252; Walde—Hofm. I 126, 632. — Пор. **га**¹, **хе**¹, **хи-хи**.

[**хаб**] «старий кінь» О, [*ха́ба*] «шкапа» Г, Нед, Шейк, [*хабе́та*] «тс.» Шейк, Нед, [*хабі́на*] «тс.» Шейк; — п. *chabeta* «шкапа», [*chaba, chabas*] «тс.», *chaby* «кості; кістки, що випинаються з-під шкіри», ч. *chabý* «слабий, немічний, поганий», *chabota* «слабість, неміч», *chabiti* «ослабляти», слц. *chabý* «слабий», болг. *хабя́* «псую», схв. *хăбен* «поганий», слн. *hábiti* «пошкоджувати», цсл. **хабити** «жувати; гноїти»; — псл. *хавъ́ь* «слабий, поганий» є похідним від дієслова *хавати* «псувати, бруднити» з іє. **ksābhō*; вважається спорідненим з лит. *skōbti* «скребти, вирізати, довбити» (Brückner 175; Фасмер IV 214; Иллич-Свитыч ВЯ 1961/4, 94; ЭССЯ 8, 7—8) і *skōbti* «киснути» (Sławski I 58), зближувалося з гр. *κωφός*

«глухий» (Младенов 664; Machek ESJC 194), з вірм. *habel* «обманювати» (Lewy KZ 52, 310), з дінд. *kšárate* «умертвляти плоть» (Machek Slavia 16, 175); псл. *хабіти* зводилося також до іє. **khōbh-* «різати, рубати», пор. ч. *cháб* «гілка з листям; прут», *chabí* «гілля» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 137—139); для цсл. **хабити см** припускалося запозичення з гот. *haban* (Uhlenbeck AfSIPh 15, 485). — Holub—Lyer 202; Skok I 645—646; Bezlaj ESSJ I 189. — Пор. **хи́ба**.

[**хаба́з**] «зарості бур'яну, дрібного чагарнику», [*хаблáз*] «хворост» Мак, Нед; — р. [*хабазі́на*] «кілок, жердина», п. *chabaž* «бур'ян», ч. [*chab*] «гілка, прут», *chabina, chabovina* «тс.», слц. *chabina* «прут, різка», нл. *chabže* «засохлі віти ялини або сосни без хвої»; — утворене від *хаб*, псл. *хабіти* «псувати» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 137—138; ЭССЯ 8, 7—9, проти Фасмер IV 213); припускався зв'язок з *хобот* (Фасмер IV 213), з лит. *kēbti* «покривати шкуркою» (Machek Slavia 16, 179—180). — Schuster-Sewc 371—372. — Див. ще **хаб**. — Пор. **хабз**, **хабу́з**.

[**хаба́й**] (ент.) «тарган-прусак, *Phyllodromia germanica* L. (*Blatta germanica*)» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від псл. *хавати* «псувати, бруднити», пор. вл. *кабг* «тарган», *кабог* «тс.». — Пор. **каба́ля**, **хабу́ля**.

[**хаба́ль**] «коханець, баламут, зальотник», [*хабалі́сько, хабалю́ка*] «тс.» Шейк, [*хаба́ліця*] «кокетка, коханка» Г, Нед, Шейк, [*хаба́лка*] «тс.», [*хаба́лька*] «тс.» Шейк, [*хаба́льниця*] «тс.», [*хаба́льство*] «кокетство, залищання»,

[*хабальний*] «кокетливий, любовний»; — р. [*хабал*, *хабальник*, *хабалка*, *хабалда*, *хабуня*, *хабила*] «нахаба, бешкетник, забіяка», п. [*chabal*] «кавалер, зальотник, коханець»; — очевидно, пов'язане з псл. *habati* «псувати» (ЕССЯ 8, 7), укр. *охабити* «зіпсувати», р. *похабить* «паскудити», *похабный* «паскудний, соромітний», що зводяться до псл. *habiti* «псувати; різати, рубати» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 137—138), співвідносного з *habati*; сумнівною є думка про запозичення з гебрайської мови, пор. гебр. *hā bāl* «пан, господар, володар» (Karłowicz SWO 91). — Фасмер IV 213; SW I 268. — Див. ще **хаб**.

хабанера «іспанський народний танець, що виник на Кубі»; — р. болг. м. схв. *хабанера*, бр. *хабанера*, п. ч. *habanera*, слц. *habanera*, слн. *habanera*; — запозичення з іспанської мови; ісп. (*danza*) *habanera*, дослівно «(танець) гаванський» є первісно прикметником, утвореним від назви міста Хабана «Гавана». — СІС² 902; Kopaliński 377; РЧДБЕ 789; Klein 692.

хабар «гроші або речі, що даються службовій особі як підкуп», [*хабара*] «хабар», [*хабарина*] «малий хабар; кожен хабар окремо» Шейк, [*хабарій*] «хабарник», *хабарник*, *хабарництво*, [*хабарство*] Нед, Куз, [*хаборнік*] «маклер» Нед, *хабарничати*; — р. *хабар*, бр. *хабар*, [*хабары*], п. [*chabar*, *chabor*], болг. *хабер* «вістка, повідомлення», м. *абер* «вістка», схв. *хабар*, *хабер* «вістка, чутка»; — запозичення з арабської мови за посередництвом турецької (тур. *haber* «повідомлення, вістка, новина»); ар. *ḥabar* «тс.» пов'язане з *ḥabāga* «дізнаватися»; значення «підкуп» могло розвинутися на підставі значення «плата за повідомлення». — Фасмер IV 213—214; Горяев Доп. 1, 51; Верн. I 380; Mikl. EW 84; Радлов II 1693; Lokotsch 60.

[**хабаря**] «комірка в сінях» До; — р. [*хибара*] «хатка, халупа»; — можливо, пов'язане з псл. *hab-* у значенні «поганий», пор. п. [*haba*] «старий буди-

нок, хибара»; припущення про зв'язок з н. арг. *caboga* «сховок краденого добра» (Фасмер IV 234) мало ймовірно. — Див. ще **хаб**.

[**хабат**] «бур'ян» ВеНЗн, [*хабаттє*] «бур'яни» ВеНЗн, [*хабачя*] «хворост» Шейк, Нед; — п. [*chabie*] «хмиз; гілля», ч. [*cháb*] «гілка, бадилля», слц. *chabie* «хмиз»; — очевидно, суфіксальне утворення від псл. *habъjъ* «поганий, слабкий», *habati* «псувати». — Див. ще **хаб**. — Пор. **хабаз**, **хабз**, **хабина**.

[**хабатарня**] «завод для вичинки козячих шкір»; — не зовсім ясно; можливо, похідне утворення від незасвідченого **хабатар* «козолуп», що зводиться до псл. *habati* «псувати, бруднити», пор. укр. *хаба* «шкапа», п. *chaba* «тс.», ч. [*chabanina*] «сухе, погане м'ясо». — Див. ще **хаб**.

[**хабз**] (бот.) «бузина чорна, *Sambucus nigra* L.; бузина трав'яниста, *Sambucus ebulus* L.; бур'ян», [*хабзіна*] «тс.», [*габз*] «бузина трав'яниста» Мак, [*хабза*] «тс.», [*хобз*, *хобза*] «тс.» Мак; — п. *chabda* «*Sambucus ebulus*», *chebdzie*, *chebdzina*, слц. *chabz*, *chabzda* «бузина трав'яниста», нл. *chabz* «засохлі галузки; дрантя», *chabze* «тс.; *Sambucus ebulus*»; — похідне утворення від псл. *habъ* «поганий»; назва мотивується різким, неприємним запахом рослини. — Sławski I 58, 62—63; Machek ESJC 197. — Див. ще **хаб**. — Пор. **хабаз**, **хабат**, **хабина**, **хабуз**.

[**хабина**] «лозина, різка» Нед, [*хабинюка*] «тс.» Нед, Шейк, [*хабнік*] «низький чагарник»; — п. слц. *chabina* «прут, різка», ч. [*chabina*, *chabovina*, *chabovec*] «тс.», слн. [*habina*] «товста різка»: — субстантивне утворення від псл. *habъ* «поганий», *habati* «псувати». — Ильинский ИОРЯС 20/4, 137—139; ЭССЯ 8, 8; Sławski I 58—59; Brückner 175; Machek ESJC 194. — Див. ще **хаб**. — Пор. **хабаз**, **хабз**.

хабоття «мотлох, дрантя, ганчір'я»; — бр. *хаботце*; — похідне утворення від псл. *habъjъ* «поганий», *habati*

«псувати», пор. схв. *hǎbav* «брудний, драний (про одяг)». — Ильинский ИОРЯС 20/4, 138; *Stawski I* 58. — Див. ще **хаб**.

[**хабо́тя**] «неповоротка, загайна жінка»; — мабуть, експресивне утворення, пов'язане з *ха́ба*, *хабе́та* «шкапа». — Ильинский ИОРЯС 20/4, 137. — Див. ще **хаб**.

[**хабужа́ти**] «змішувати, переплутувати, перекидати» Нед, Шейк, [*хабу-жéти*] «тс.» тж; — експресивне утворення, можливо, пов'язане з *хабу́з* «зарості бур'яну» і далі з псл. *habati* «псувати». — Див. ще **хаб**, **хаба́з**.

[**хабу́з**] «бур'ян Г, осот Мак, зарості бур'яну Шейк», [*хабузе́нє*] «тонкі сухі гілки, що лежать долі в лісі» Корз, [*хабу́зе*] «тс.» тж, [*хабу́ззя*] «зарості бур'яну»; — нерегулярне, можливо, за аналогією до синонімічного *га́муз*, утворення, пов'язане з псл. *habъ* «поганій», *habiti* «псувати». — Див. ще **хаб**. — Пор. **хаба́з**, **хабз**, **хаби́на**.

[**хабу́ля**] (ент.) «тарган чорний, *Reiplaneta orientalis L.*» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від псл. *habъ* «поганій», *habati* «псувати, бруднити»; очевидний зв'язок з [*каба́ля*] «тарган» і *хаба́й* «тарган-прусак, *Phyllodromia germanica L.*»; до чергування **к** — **х** пор. *кóвзатися* і *хóвзатися*, *прикала́бок* і *прихала́бок*. — Див. ще **хаб**. — Пор. **каба́ля**, **хаба́й**.

[**хав!**] «вигук, що імітує звук, який утворюється, коли подавиться курка або інша свійська птиця» Шейк, [*ха́вкати*] «кричати хав!», *хавча́ти* «хрипіти»; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *гав*; пор. також *ха́вкати* «жадібно їсти». — Пор. **гав!**, **ха́ва!**.

[**ха́ва!**] «щелепа», [*ха́вка*, *хавкі́*] «рот, горло; морда, рило (у тварин) Г, Нед; зябра Шейк; яма під кадиком Ме», [*хавді́й*] «ненажера, прожора», [*хавку́н*] «тс.», [*хавчу́ра*] «рот, морда», [*ха́вкання*] «позіхання, зітхання» ЛЖит, *ха́вкати* «жадібно їсти; дихати зябрами», [*ха́вкат*] «позіхати, зітхати» ЛЖит; — р.

ха́вкати «їсти», бр. *ха́ваць* «хватати ротом»; — псл. [*хав-*] «роззявляти; паща», яке, можливо, зводиться до іє. **kheu-* (очевидно, звуконаслідування); дзвінкопалатальний варіант кореня **gʰheu-* відбився в псл. *zèvati*, укр. *зіва́ти*, р. [*зевкі́*] «щелепа»; р. *ха́вкати* зіставлялося з *ша́вкати* (Ильинский ИОРЯС 20/4, 177—178). — Фасмер IV 215. — Пор. **зів**, **зіха́ти**.

[**хава**²] (бот.) «яглиця, *Aegopodium podagraria L.*» Мак, ВеНЗн; — слнц. *hava* «суха гілка; напівзасохле молоде деревце»; — розглядається як результат подовження вокалізму в корені *хв-* «хвоя»: *хв-* > *хов-* > *хав-*. — ЭССЯ 8, 23.

хавав «вигук, що імітує крик перепела, пугача та деяких інших птахів», *ха́вкати*, *хава́вкати*; — звуконаслідувальне утворення, пор. *ка́вкати* «вигук, що імітує крик галки». — Пор. **кав**.

[**хавді́д**] (орн.) «одуд» ЛЧерк; — звуконаслідувальне утворення, що виникло внаслідок імітації крику одуда і зближення з іншими подібними назвами цього птаха (пор. варіанти *у́дід*, *уді́д*). — Пор. **одуд**.

[**хавéл**] «нікчема, квач» Л, [*хавéла*] «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з псл. *hав-* «роззявляти; паща», пор. семантично та експресивно подібні *роззя́ва*, р. *разя́ва*, *разі́ня*. — Див. ще **ха́ва!**.

[**хавéла**] «дірка у волячому дишлі»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з псл. *hав-* «роззявляти; паща». — Див. ще **ха́ва!**.

[**хавéря**] «вихор, буря (?)» Г, Чаб; — експресивне утворення на основі *хvéра*, *хвіяти* (псл. *хов-*, *хв-* «віяти»). — Пор. **хvéра**, **хві́рса**, **хвіяти**.

[**хаві́ра**] «злиденна хата, халупа»; — утворення неясного походження; пор. однак п. арг. *chawíra* «схованка; велика кишеня», можливо, від *ховáти*. — SW I 273.

[**хавлі́к**] (зоол.) «хом'як, *Cricetus frumentarius Pall.*» ВеНЗн; — похідне утворення від *ха́ва* «щелепа»; назва мотивується, очевидно, наявністю в цих

гризунів защічних мішків, за допомогою яких вони носять зерно в нору про запас на зиму. — БСЭ 46, 304; УРЕ 15, 527. — Див. ще **ха́ва**¹.

[хаврашóк] (бот.) «резеда жовтувата, *Reseda luteola* L.» Мак; — очевидно, пов'язане з назвою тварини *ховра́х*, зменш. *ховрашóк*, оскільки жовтуваті пухнасті волоски рослини нагадують тварину. — Нейштадт 293—294.

хавту́р «плата натурою духівництва за відправлення різних обрядів; поминки; подачки старцям; хабар», *хавту́ра* «тс.», **[хавту́рник]** «хабарник; той, хто бере плату натурою», **[хавту́р'я]** «хавтур», **[халту́р]** «хабар» Нед, Куз, **[халту́ра]** «хавтур» СУМ, **[халту́рник]** «хабарник» СУМ, **[халту́рництво]**, **[хавту́рний]** «любитель хавтур», **[хавтурува́ти, халтурува́ти]**; — р. **[халту́ра]** «поминки», бр. *хайту́ры* «похорон», др. *халтоларь, халтуларь* «архівіст», п. *chatury* «поминки»; — запозичення з грецької мови; сгр. *χαρτουλάριος* (слат. *chartularium*) «список померлих, який читає священник, молячись за упокій» утворене від *χάρτης* «папірус, запис». — Чижевський ZISPh 22, 358—359; Фасмер—Трубачев IV 218; SW I 269; Вгückper 175. — Див. ще **ка́рта, ха́ртія**. — Пор. **халту́ра**.

хаджі́ «почесний титул мусульманина, що здійснив паломництво до Мекки»; — р. болг. *хаджі́*, бр. *хаджі́*, п. *hadži*, схв. *хаджи́*, слн. *hádži*; — запозичення з турецької мови; тур. *hacı* «паломник, прочанин (до Мекки)» походить від ар. *ḥaġġ*, мн. *ḥaġġ* «тс.», утвореного від дієслова *ḥaġġa* «ходити на прощу», яке зіставляється з гебр. *ḥaġh* «свято», *ḥāġhāġh* «ходить на прощу; святкувати». — СІС² 902; Черных II 332; Sł. wug. obcsuch 265; Kopaliński 379; РЧДБЕ 789; Skok I 646—647; Lokotsch 61; Klein 693.

[хадре́йник] (бот.) «валеріана аптечна, *Valeriana officinalis* L.» Мак; — неясне.

хазáри (іст.) «тюркські напівкочові племена, які в I тисячолітті н. е. жили в

Південно-Східній Європі», *хазáри, хозáрин, хозáрський* Куз; — р. *хозáры, хазáры*, бр. *хазáры*, др. *козаре* (мн.), п. *chazar*, ч. *chazaři*, болг. *хазáри*; — запозичення з тюркських мов; тюрк. **kazar*, джаг. *хазар* «блукати, втікати» пов'язане з тюрк. *kez-* «ходити, блукати, мандрувати»; від цієї етнічної назви походить, очевидно, й укр. *козарлю́га* фам. «козачище». — Фасмер II 278; Mikl. EW 136; Радлов II 1689; Lokotsch 91. — Пор. **коза́к**¹.

[ха́зія] «здоровило»; — р. *ха́зина* «велика розміром річ; здоровило»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *озі́я* «щось велике, незграбне; громаддя»; пор. також п. *chasa* «згряя; велика кількість».

хазя́їн «господар, власник якогось господарства, речей, майна і т. ін.», *хазя́й, хазя́йка, хазя́йчик, хазя́йство*, **[хажáй, хажáїн, хажáйка]** Нед, **[хозя́їн, хозя́йка, хозя́йство]** Нед, *хазяїнові́тий, хазяїнува́тий, хазяїнові́тий, хазяїлі́вий* УРС, Г, Нед, **[хазя́йкові́тий]** Нед, **[хазя́йові́тий]** Чаб, **[хазя́йовлі́вий, хазя́йсли́вий]** Кур, **[хозя́йстли́вий]** Нед, *хазя́йський, хазя́йчин, хазя́йнові́то, хазя́їнува́ти, хазя́йнува́ти, хазя́юва́ти, [хозя́їнува́ти] Нед, **[хажáйствувати]** Нед, **[оха́зяїнува́тися]** «завести господарство»; — р. *хозя́ин*, бр. **[хадзя́їн]**, др. *ходзя*, болг. *хазáин*; — запозичення з тюркських мов; тат. (мішарське) *хузэй* «тс.», тур. *hoca* «учитель, професор; духовна особа, мулла», чув. *хо́за, хи́за* «господар», дтюрк. *хо́за* походять від перс. *хōja* (*хауāja*) «майстер; художник; учитель». — Фасмер IV 254; Черных II 346; Дмитриев 568; РЧДБЕ 789; Вегп. I 400; Mikl. EW 90; TEI I 309; Радлов II 1708; Lokotsch 68; Vámbéry 91.*

хай́; — бр. *хай́*; — похідне утворення від імперативної форми дієслова *ха́яти* «залишати, покидати»; до семантики пор. модальну конструкцію н. *laß ihn arbeiten* «хай він працює», букв. «залиш його працювати». — ЕССЯ 8, 12. — Див. ще **ха́яти**. — Пор. **неха́й**.

[хайло] «челюсті (у печі)» Шейк, «рот, паща шуки» ЛЖит; — р. *хайло* (згруб.) «горло; челюсті (у печі); рот, паща; роззява, крикун, горлань», [хайло] (лайл.) «глотка»; — похідне утворення від псл. *hajiti* «чистити; лаяти, сварити», яке пов'язується з іє. *ks-ā-j «тс.»; дзвінкопалатальний варіант *ghēi- відбився в псл. *zēti, zējō, укр. *зяти*; р. *хайло* пов'язується також з незасвідченим *хаяло, яке виводиться з *хаяти* «лаяти», пор. *стойло* < *стояло (Соболевский РФВ 65, 402). — Фасмер IV 216; Мельничук Етимология 1966, 218; ЭССЯ 8, 11, 12. — Див. ще **хаяти**. — Пор. **зяти**.

[хайна] «буря» ЛЧерк; — п. *chaja*, *haja* «хуртовина», слнц. *haj* «тс.»; сніг із дощем»; — експресивне утворення звуконаслідувального характеру (Grückner 175); пов'язується також з р. [хай] «досвід; сила», укр. *хай* «нехай», що є похідними від псл. *hajati* (ЭССЯ 8, 12).

[хакан] «хан» Куз; — др. *хаганъ*, *каганъ*; — запозичення з тюркських мов; тур. монг. *хаґап*, *хаґап* «монарх, хан» є результатом метатези давнішого *каґап* (*қауап*), первісно монгольського слова, що вважається запозиченим з китайської мови (кит. *кє* «великий», *куап* «правитель»). — Фасмер II 155; Мелиоранский ИОРЯС 7/2, 289; 10/4, 120; Skok I 654; Mikl. EW 108, TEI I 306; Радлов II 71, 104, 1660. — Див. ще **каган**. — Пор. **хан**.

хакати; — р. *хакать*, схв. *хака-ти*; — утворення, що виникло від звуконаслідувального вигуку *ха* внаслідок фонетичного оформлення шуму від короткого різкого видиху; до словотвору пор. *бєкати*, *гєкати* і под. — Пор. **хек!**²

[хаква] (орн.) «слуква, вальдшнеп, *Scolorax rusticola* L.», *каква* «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення, мотивоване характерним криком птаха; проте не виключений зв'язок з *хава* «щелепа» з огляду на довгий дзьоб птаха. — Птицы СССР 273—274. — Пор. **хакати**.

хакі «тканина або одяг сірувато-зеленого кольору з коричневим відтін-

ком»; — р. болг. *хаки*, бр. *хаки*, п. ч. *khaki*; — запозичення з англійської мови; англ. *khaki* «кольору хакі, захисного кольору» через гінді або урду *khākī* «запилений, кольору пилу» походить від перс. *khāk* «пил, порошок»; зв'язок з індійським словом тлумачиться тим, що військово-обмундирування захисного кольору вперше з'явилося 1857 р. в англійських армійських загонах в Індії. — СІС² 903; Черных II 329; Kopaliński 489; Klein 844.

хала «плетена булка видовженої форми»; — р. *хала*, бр. *хала*, п. *chafa*, ч. *challa*; — запозичення з мови ідиш; ід. *хале* «єврейська булка» походить від гебр. *hallah* «суботній білий хліб». — ССРЛЯ 17, 11; Черных II 329; Sl. wug. obcsyh 109; SW I 269.

[халабайдати] «змішувати, мішати» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі *хוליба́ти* «хитати», *колиба́ти* «тс.»; не виключений також зв'язок із [калабай] «гультай, ледащо», [калаба́лік] «гармидер, колотнеча».

халабу́да «убога оселя, хата; критий віз; конура, курінь, будка», *халабу́дисько*; — р. *халабу́да*, *холобу́да*, п. [chafabuda] «тс.»; — достовірної етимології не має; розглядається як складне слово, утворене з основи *хал-* «дрібні гілки» (пор. укр. *халу́ззя* «гілки, хмиз») та слова *бу́да* «курінь, будка» (Львов ЭИРЯ I 1960, 33); зіставлялося з *халу́па*, *халу́га* (Ильинский ИОРЯС 20/4, 163—164, проти Фасмер IV 256). — Фасмер—Трубачев IV 256. — Див. ще **бу́да!**. — Пор. **халу́па**.

[халабузда] «листя, що залишається на ділянці, де росла капуста або буряки»; — не зовсім ясне; можливо, похідне від *хабу́з* «бур'ян», *хабу́ззя* «тс.», утворене за допомогою інтрузивного складу *-ла-* для надання слову більшої образності. — Див. ще **хаба́з**.

[халавкати] «жадібно їсти, хавкати» Г, Нед, Ме, О; — експресивне утворення від *хавкати*, розширене інтрузивним

складом *-ла-* для підсилення афективного характеру слова (пор. *бамкати* — *баламкати*). — Див. ще *хава*¹.

[**халадайка**] «літній халат Шейк; верхній жіночий одяг весняний і осінній, довгий, з фалдами ззаду Кур, Чаб; простора блуза Ва»; — очевидно, пов'язане з *халат* (з неорганічним озвученням прикінцевого *-т*); утворене за зразком *розкладайка* «рід складаного ліжка», *тарадайка* і под. — Див. ще *халат*.

халазія «прочухан, биття різками; неприємність, лихо» СУМ, Нед, Куз; — запозичення з грецької мови; гр. *χάλαζα* «град, дощ із градом» етимологічно споріднене з укр. *ожеледь*; увійшло в мову, мабуть, із семінарського жаргону. — Див. ще *ожелєдь*.

[**халамаїдол**] «лайливе слово»; — складне слово, утворене з іменників *халама* й *ідол*; перший компонент неясний, можливо, пов'язаний з *халамей*, *халамій* — лайливими прізвиськами євреїв; можуть зводитися до ід. *golem* «гомункулус, штучно створена еретиком людина» (гебр. *gōlem* «постать людини (із глини, снігу і т. ін.)»), або до *хламіда*, *халаміда* «верхній одяг» (*жиди—халаміди* ВеБ). — Див. ще *ідол*, *хламіда*.

[**халаман**] «наймит Шейк; хитрощі, підступи Шейк, Нед»; — очевидно, фонетичний варіант слова *хараман* (див.).

халаміда «верхній одяг, плащ», [*халамійка*] «легенька літня кофточка, піджачок» Мо; — результат експресивної фонетичної видозміни слова *хламіда* (див.).

халамідник «босяк, голодранець; бешкетник, пустун», [*холомідник*] «тс.» Шейк, [*халамідрик*] «неохайна й некультурна людина» ЛЧерк, [*хламідник*] «босяк», [*хламідник*] «босий, бідняк» Куз, Она; — експресивне утворення від *халаміда* «хламіда, верхній одяг», пор. *жиди—халаміди* ВеБ (з несхвальним відтінком), пор. ще в семантичному плані *плащувати цигани* (також із несхвальним відтінком). — Див. ще *халаміда*, *хламіда*.

[**халамужник**] (зоол.) «хлорогон, *Chlorogonium*» Нед, Шейк; — неясне.

[**халаңдрусь**] «ненажера»; — не зовсім ясне; можливо, нерегулярне експресивне утворення на основі слів *халавкати* «багато їсти, жерти», *халасати* «жадібно їсти». — Пор. *халасати*.

[**халасати**] «жадібно їсти, жерти», [*халасувати*] «тс.», [*халасун*] «ласун», [*халовати*] «їсти із задоволенням, смакувати», [*халус*] «ласун»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з болг. *хала* «ненажера».

[**халастра**] «голодранці; потолоч», [*халястрати*] «недбало носити одяг, м'яти, рвати» Нед, Шейк, О, [*халастати*, *харастати*] «тс.» Нед, Шейк; — бр. [*халайстра*], п. [*chalastra*, *chalastra*, *halastra*, *hatajstra*] «юрба, натовп; голота», ч. *halastra*, *chalastra* «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі нгр. *хала́стра* «розлад (планів, задумів і под.)», отже, «щось (у тім числі людська спільнота), приведене в безлад».

халат «довгополий просторий верхній одяг; легкий робочий одяг, який надягають поверх звичайного одягу», [*халат*] «фуфайка» Шейк, [*халатіна*, *халатісько*] «халат» Шейк, [*халатник*] «той, хто носить халат» Шейк, *халатність*, *халатний*; — р. бр. болг. *халат*, п. *chafat*, ч. слц. *chalát*; — запозичене з арабської мови через посередництво турецької; тур. *hil'at* «тс.» походить від ар. *hil'a* (мн. *hila'*) «почесний одяг, яким східні монархи нагороджували своїх підданих», утвореного від *hala'a* «роздягатися; дарувати». — Дмитриев 549; Фасмер IV 217; Черных II 329—330; Brückner 175; Machek ESJC 195; Holub—Lyer 202; РЧДБЕ 790; Sl. wug. obcsuch 109; Bern. I 383; Mikl. TEI I 309; Klein 634; Lokotsch 68—69; Радлов II 1722.

[**халаш**] «шалаш», [*халашник*] «курінь, який роблять у полі або в дворі над погребом» Ва, Чаб; — фонетичний варіант слова *шалаш*, що з'явився, можливо, під впливом *халу́па*, *халабу́да*. — Див. ще *шалаш*.

[халашувати] «каструвати» Дз, [халаштати] «тс.», [халаштан] «кастрат», [халаштун] «той, хто каструє тварин»; — очевидно, експресивна видозміна дієслова *холостіти* «каструвати тварин». — Див. ще **холостий**.

[халаша] «хмиз», [халашина] «лісові хащі»; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок контамінації слів [халуззя] «віти, хмиз» та *хаша* (див.).

халва «кондитерський виріб з протертого (переважно соняшникового) насіння або потовчених горіхів з карамеллю» УРС, Куз, СЧС, [хальва] Она, Куз; — р. бр. болг. *халва*, п. *chałwa*, *hałwa*, ч. *chalva*, схв. *халва*; — запозичене з перської мови через тюрко-арабське посередництво (тур. *helva*, аз. *halva*, узб. *халво*, туркм. *халва*); перс. ар. *ḥalwā* «цукерки; халва, страва з борошна, меду та цукру» пов'язане з ар. *helv*, *helu* «солодкий». — Акуленко 142; Дмитриев 549; Абаев 625; ССРЛЯ 17, 16; Фасмер IV 217; Черных II 330; Ст. вуг. обсуч 109; Скорчев БЕ 1956/2, 166; Skok I 652; Mikl. TEI I 305; Радлов II 1759; Lokotsch 63.

[халєб] «назва собаки в загадці»; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з гебрійської мови; пор. гебр. *kelebh* «собака», араб. *kalbā*, еф. *kalb*, ак. *kalbu* «тс.».

халєпа «прикра подія; неприємність», [халєпа, халєпа] «негода, непогода» ЛЖит, [халєпа] «тс.» Бі, [халєп] Номис; — р. [халєпа], бр. *халєпа*, [халєпа] «сніг із дощем, сльота»; — запозичення з грецької мови; гр. *χαλεπά* (мн.) «труднощі, тягар», *χαλεπός* «важкий, обтяжливий, болісний» етимологічно неясні; необгрунтоване припущення про спорідненість з р. *халуй* «тина», схв. *хала* «бруд», вірм. *хил* «брудний» (<*khēlo-) (Petersson IF 43, 77, проти Фасмер IV 217—218); припускався також корінь *lēr-/lir- при експресивному префіксі *ха-* і зближувалося з р. [шалєпа] «негода, сльота», бр. [шалєпа] «тс.» (ЭССЯ 8, 14). — Критенко Мовозн. 1973/2, 31; Бузук ЗІФВ 7, 69; Frisk II 1067; Boisacq 1048.

[халимєрус] «горілка» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, виникло в бурсацькому середовищі на основі нгр. *καλημέρα* «добридень! доброго здоров'я!» (пор. примовку при бенкетуванні: «Доброго здоров'я, пивши!») з доданням латинського закінчення *-us*.

халтура «побічний легкий заробіток; несумлінна робота», *халтурник*, *халтурщина*, *халтурний*, *халтурити*; — р. бр. болг. *халтура*, п. *chałtura*; — утворене на основі іменників *хавтур*, *хавтура* «плата натурою за відправлення релігійних обрядів; поминки»; значення «пожива, побічний легкий заробіток» набуло поширення в післяреволюційні роки, особливо серед російських акторів; з театрального жаргону та з мови блатних слово ввійшло в розмовну мову. — ССРЛЯ 17, 18—19; Фасмер—Трубачев IV 218; Черных II 330—331; Kopaliński 164; Brückner 175. — Див. ще **хавтур**.

[халуга] (бот.) «фукус пилчастий, *Fucus serratus* L. Мак, *Fucus vesiculosus* Шейк», [халуззя] «віти, хмиз», ст. *халуга* «вулиця (1596); вулиця; хатка убогого (1627)»; — р. [халуга] «загорожа в полі», [халужина] «довга хворостина», бр. [халуга] «стара хата, плетений або земляний курінь», др. *халуга* «тин, огорожа; вулиця», ч. слц. *chaluha* (бот.) «фукус, морська водорість», схв. *халуга* «морська водорість, морська трава; бур'ян, [густиий ліс]; яр, виярок», *халужина* «груба, велика сплетена трава, бур'ян», слн. *halóga* «морська водорість; чагарник», стсл. **халжга** «тин, паркан, огорожа»; — псл. *halqga* «галуззя; куші; зарості; загорожа» є похідним утворенням від *hala*, *halъ* (Lehr-Spławiński JP 24, 40—41; Львов ЭИРЯ I 27—38; ЭССЯ 8, 15); немає достатніх підстав убачати в слові корінь *gal- (з переходом *g > x*) із значенням кольору (пор. дінд. *kālā* «чорний») і суфікс *-oga* (Machek ESJC 195) або зіставляти його з назвами верби: лат. *salix*, сірл. *sail* (< *sali*), дісл. *selja* та ін. (Львов ЭИРЯ I 38). — Фасмер—

Трубачев IV 218—219; Brückner 175—176; Machek ESJC 195; Holub—Lyer 202; Skok I 652; Vries AEW 469. — Пор. **шалина́**.

халу́па, *халупі́на*, *халупка*, *халупник*, *халупниця*, *халупчи́на*; — р. бр. *халу́па*, п. *chałupa*, [chałpa, chałup], ч. *chalupa*, [chalpa], слц. *chalupa*, *chalup*, вл. *khałupa*, нл. *chałupa*, схв. *halupa*, слн. *halupa*; — розглядається як давнє запозичення з іллірійської мови через посередництво германських і припускається зв'язок з [колі́ба] як з давнішим запозиченням безпосередньо з того самого джерела (ЕССЯ 8, 15—17); менш обґрунтовані спроби виводити від псл. *hal-* «хворост» (отже, *халупа* первісно «сплетена з хворосту хатина» — Львов ЭИРЯ I 30—31, 37—38), від кореня *hal-* звуконаслідувального походження (Ильинский ИОРЯС 20/4, 163) і гіпотетичного кореня **lup-*, що відповідає н. Laube «альтанка» (Machek ESJC 195); зіставлялося з *халу́га* (тобто первісно «плетена загорода» — Brückner 175—176); висловлювалася думка про запозичення з грецької мови через тюркське посередництво (Matzenauer 179; Mikl. TEI I 324, EW 125; Karłowicz SWO 93, проти Bern. I 383; Ильинский ИОРЯС 20/4, 163; Фасмер IV 219). — Фасмер—Трубачев IV 219; Sławski I 59; Schuster-Sewc 372—373. — Див. ще **колі́ба**.

халцедо́н «мінерал, різновид кварцу», ст. *халкидонъ* (1627); — р. болг. *халцедон*, бр. *халцэдон*, п. ч. *chalcedon*, слц. *chalcedon*; — запозичення з латинської мови; лат. *chalcedōnius* «тс.» походить від гр. *χαλκηδών* «тс.», утвореного від назви грецького міста *Χαλκηδών* (Мала Азія, тепер район Стамбула); перший компонент назви, можливо, ідентичний з гр. *χαλκός* «руда, мідь, бронза», запозиченим з якоїсь східної мови; є думка, що гр. *χαλκός* і слов'янсько-балтійську назву заліза (лит. *geležis*, укр. *залізо*) запозичено з одного джерела (Frisk II 1070). — СІС² 903; Sł. wyg. obcych 109; Kopaliński 164; SW

I 269; Machek ESJC 195; Holub—Lyer 202; Klein 265; NSD 443. — Пор. **залізо**.

халя́ва «верхня трубчаста частина чобота, що прикриває литку», [халя́вище], [халя́виці] Шейк, [холя́ва] Нед, *захаля́вний*; — р. [халя́ва], бр. *халя́ва*, п. *cholewa*, ч. [chalava, halava], ст. *cholava* «кусок тканини для обв'язування», вл. *kholowa*, нл. *chołowa*, схв. [hōleva] «панчоха»; — псл. *hol'eva*, розглядається як похідне від дієслова *holiti* (ЕССЯ 8, 59—60); припускалося запозичення із циганської мови (Горяев 394; Mikl. EW 85; Machek Slavia 16, 211); циг. *холо́в*, [холова́] «штани, шаровари» швидше, навпаки, слов'янського походження; висловлювалася думка про спорідненість з *холо́ша*, *холо́шні* (схв. *хля́ча* «панчоха») і з п. *chłopać* «вбирати в себе, всмоктувати» (тоді п. *cholewa* первісно «те, що обгортає» — Sławski I 74—75; Brückner 182); малоймовірним є і зведення слова до псл. **hal-*, **hol-* із звуконаслідувальним значенням (*халя́ва* «те, що шумить» — Ильинский ИОРЯС 20/4, 156); безпідставно зіставлялося з лат. *caliga* «чобіт» (Matzenauer 179); не обґрунтоване припущення про те, що п. *cholewa* є джерелом для укр. *халя́ва* (Zaręba JP 51, 1, 5). — Фасмер IV 220. — Пор. **холо́ша**.

халя́ндра «старовинний циганський танець»; — неясне.

[**халя́па**] «старий, зморщений гриб Нед, О; старе хутро Шейк»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, що виникло під впливом *шля́па* (пор. *ша́пка* гриба).

[**халя́стати**] «тягати одяг, не берегти його, м'яти» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *фаля́скати* «швидко зношувати, необережно носити (одяг)» Ме і з п. *chlastać* «бризкати болотом», яке вважається звуконаслідувальним утворенням (Sławski I 65—66). — Пор. **фаля́скати**.

[**халя́сува́ти**] «танцювати, стрибати, скакати» СУМ, Нед, Шейк; — не

зовсім ясне; можливо, експресивне утворення звуконаслідувального характеру, пор. р. *хлястать*.

хам¹ «зухвала, груба, нахабна людина», *хамло́*, [хамлю́га], [хамрі́ло] Нед, Шейк, [хамрі́й] Нед, *хамство*, [хамі́ла] «неотеса, незграба, хам» (Климчук ЛексПол), [хамні́й] «гордий, зарозумілий, пихатий»; — р. бр. *хам*, п. *cham*, ч. слц. *chámt*, цсл. **хамъ**; — виникло внаслідок переосмислення власного імені *Хам*, запозиченого через церковнослов'янське та грецьке посередництво з гебрайської мови; гебр. *חַמ* є іменем одного з трьох синів Ноя, за Біблією, проклятого батьком за неповагу до нього; пов'язувалося також з тур. *ham* «грубий, невихований» (Горяев 394, проти Фасмер IV 220). — Черных II 331; Sławski I 59; Brückner 176; Machek ESJC 195—196; Holub—Lyer 202; Mikl. EW 423.

[хам!²] (виг.) «гам» Шейк; — р. бр. болг. [хам], п. ч. вл. *ham*, слн. *hām*; — звуконаслідувальне утворення, що з'явилося внаслідок імітації гортанного шуму, який виникає при пожадливому хватанні їжі; паралельне до *гам*. — Ильинский ИОРЯС 20/4, 174; Фасмер IV 220; ЭССЯ 8, 17—18. — Див. ще **гам²**.

[хамадéй] «видовбана з дерева сільниця» ЛПол; — неясне.

хамазéй «громадська комора»; — утворення, паралельне до *гамазéй*, що виникло в результаті видозміни слова *магазин*, [магазéй]. — Див. ще **гамазéй**, **магазéй**.

[хамáйда] «волоцюга, дармоїд» Нед, Шейк; — п. [gamajda] «слабий; ледачий; неохайний», ч. *chamajda* «хам», слц. *chamajda* «неохайна жінка»; — запозичення із західнослов'янських мов; п. [gamajda] пов'язується з [gamać się] «іти поволі, хитаючись» (Sławski I 253—254), ч. і слц. *chamajda* — з *chámt* «хам» (Machek ESJC 196).

хамаркати «читати нерозбірливо, під ніс»; — п. *chamgać* «балакати»; — експресивне утворення звуконаслідуваль-

ного характеру (пор. вигуки *гм*, *хм*). — Пор. **харамаркати**.

хамелеон «різновид невеликої ящірки, яка має здатність змінювати своє забарвлення під впливом зовнішніх причин; перен. безпринципна людина»; — р. бр. болг. *хамелеон*, п. *kameleon*, *chameleon*, ч. слц. *chameleón*, вл. *chameleon*, м. *хамелеон*, *камелеон*, схв. *хамелён*, *камелён*, слн. *kaméleon*; — запозичене з грецької мови (можливо, через посередництво латинської; пор. лат. *chamaeleon*); гр. *χαμαιλέων* «хамелеон», букв. «лев на землі» (можливо, семітсько-аккадська калька), утворене з іменників *χαμαί* «на землі» (дав. в. від *χθών* «земля»), що відповідає лат. *humus* «земля», псл. **zetja*, укр. *земля*, і *λέων* «лев». — SIC² 903; Фасмер IV 220—221; Черных II 331—332; Kopaliński 468; Holub—Lyer 202; Frisk II 113, 1071, 1098; Boisacq 575—576, 1049—1050. — Див. ще **земля**, **лев¹**.

хамеліти — див. **хамлати**.

[хаменіти] «доводити, переконувати» Г, Куз, [хаменітися] «оглядітисся, опам'ятатисся» Куз, Нед, Шейк, [хаменітися] Куз, *схаменітисся*; — достовірної етимології не має; висловлювалася думка про запозичення з німецьких говірок укр. *схаменітисся* (свн. *schämen sich* «соромитисся» — Кобилянський Зб. наук. праць I 82), але вірогідніше припустити спільне походження з цих говірок усіх слів; свн. *schämen* (двн. *scama* «сором, ганьба», нвн. *Scham* «сором») споріднене з днн. *skama* «сором» і зводиться, можливо, до іє. **skam-/skem-*, розширеного варіанта від **kam-/kem-* «крити, покривати»; на користь цієї етимології може свідчити російська паралель: *крыть* «покривати» і «лаяти кого-небудь, ганьбити». — Kluge—Mitzka 634; Klein 1430; Vries AEW 512. — Див. ще **схаменітисся**.

[хаміти] «чистити, прибирати» Нед, [хамно] «чисто, охайно» Нед, Шейк; — очевидно, похідне утворення від псл. **(s)kem-/*(s)kom-/xōm-* «різати, дробити» через значення «усувати що-не-

будь шляхом зрізування, відкидання» (пор. *чистити бдяг і чистити картюплю*).

хаміль (уживається при вказівці на непомітний швидкий відхід, зникнення кого-небудь), *хаміль-хаміль*; — звукообразне слово, що виражає обережну або незграбну ходу, утворене на основі псл. *hamati*, пор. слц. *chamtat'* са «поспішати», слц. *hamac* «красти». — ЭССЯ 8, 17—18.

[хамінок] «чорт»; — не зовсім ясне; можливо, нерегулярне експресивне утворення, пов'язане з **[хамори]** «п'ятьма», **[хамородь]** «тінь, темрява» (див.).

[хамкотіти] «гугнявити»; — ч. *[chamtat]* «тс.», слц. *chamtat'*; — звуконаслідувальне утворення; пор. *гм, хм*, що вимовляються в ніс при закритому роті. — Machek ESJC 209.

[хамлати] «повільно, з великими труднощами жувати» Нед, **[хамляти]** «тс.» Шейк, **[хамеліти]** «тс.» Г, Нед, Шейк, **[хамнути]** «гамнути, з'їсти, ковтнути»; — ч. *[chamlat]* «швидко ковтати, жадібно їсти», *chamulat'* «їсти з повним ротом»; — експресивне утворення звуконаслідувального характеру від вигуку *хам!* — Див. ще **хам!**². — Пор. **гамлати, хламлати**.

[хамнік] «хабник, чагарник», **[хамло]** «гілля, хмиз»; — очевидно, фонетична видозміна первісного **[хабнік]** під впливом **[хамуз]** «дрізки». — Див. ще **хабіна**.

[хамородь] «тінь, темрява», **[хамори]** «п'ятьма» О, **[хамродь]** «тінь, темрява» Нед, **[хімородь]** «тс.»; — ч. *chamtad'* «хворост; мотлох», ст. *chamtgad*, *chomtgad* «чагарник; сміття», слц. *chamtgad'* «хворост; мотлох; набрід»; — псл. **hamordь*, де припускається основа **-mordь* при експресивному префіксі *ха-* (ЭССЯ 8, 18). — Machek ESJC 196; Ильинский ИОРЯС 16/4, 6. — Пор. **хіморода**.

[хамран] «чаклун, знахар, ворожит» Нед; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від незасвідченого **хамрати* «шептати, ворожити», пор. п. *chamtgaś* «балакати; торсати». — Пор. **хамаркати**.

[хамріло] «неохайна, нечепурна людина» Нед, Шейк, **[хамрій]** «тс.» тж; — експресивне утворення на основі пейоративного *хам*. — Див. ще **хам!**.

хамса (іхт.) «дрібна морська промыслова риба з родини оселедцевих, камса»; — р. *хамса, хамза*, бр. *хамса*, болг. *хамсія*; — запозичення з тюркських мов, найімовірніше, з турецької, пор. тур. *hamşı, hapsi* «тс.». — Фасмер II 175, IV 221; ГСЭ 3, 233; Скорчев БЕ 1956/6, 161; РЧДБЕ 791. — Пор. **камса**.

[хамудь] «неотеса, бовдур, мугир» ВеЗн; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення з пейоративного префікса *ха-* і слова *мудь* «неотеса, телепень». — Див. ще **мудь**².

[хамуз] «гамуз, дрізки» Нед, Шейк, **[хамазня]** «дрібно побиті гілки, лозиння» ЛЧерк, **[хамуззя]** «тс.», **[хамузіння]** «залишки листя й огудиння овочевих рослин на городі»; — варіант слова *гамуз*; початкове *ха-* підсилює експресивність (пор. пейоративне префіксальне *ха-* в *хамородь, хамудь*). — Див. ще **гамуз!**.

[хамула] «погана їжа, погана юшка» ВеЗн, Нед, бурда О; страва з варених яблук і борошна; рідка варена картопля, заправлена смаженим борошном; страва із сушених вишень, зварених у рідкому тісті Корз, **[хмула]** «погана юшка» ВеЗн, **[захамулити]**, **[розхамулити]** «розвести водою (молоко)»; — п. *[chamula, famula]* «картопляне пюре», ч. слц. *[chamula]* «страва картопляна, борошняна або овочева»; — запозичення із західнослов'янських мов; ч. *[chamula]* розглядається як суфіксальне утворення від *chamati* «ковтати», *[chamul'at']* «жадібно їсти» (Machek ESJC 196); для п. *chamula* припускалося запозичення з лат. *famulus* (Brückner 176). — Пор. **хамеліти, хамлати**.

хан «титул феодальних правителів у тюркських і монгольських народів», **[ханіця]** Куз, **ханство, ханша** «дружина хана» Шейк, **ханщина** «ханські землі,

Крим» Куз, *ханува́ти* Нед, ст. *ханъ*; — р. бр. болг. м. *хан*, др. *канъ*, *ханъ*, п. *chan*, ч. *chán*, ст. *kám*, *káp*, слц. *cháp*, схв. *xân*, слн. *káp*; — запозичення з тюркських мов; тур. уйг. джаг. *хап* «хан, володар, султан», тат. *кап* виникли внаслідок стягнення дтюрк. *кауап*, що через посередництво монгольської мови (монг. *кагап* «володар») запозичене з китайської. — СІС² 903; Фасмер IV 221; Sł. wug. obsyeh 109; Kopaliński 165; Machek ESJC 196; Holub—Lyer 202; Skok I 654; Mikl. TE1 I 306, TE1 Nachtr. I 44; Lokotsch 64; Klein 844; Радлов II 1662; Ramstedt JSFOugr 55, 61; Stegmapp WuS 12, 239—240. — Див. ще **кага́н**.

хана́ «кінець, капут, смерть»; — очевидно, експресивне утворення, пов'язане з *кона́ти* «вмирати», [*кана́ти*] «гинути»; початкове **х-** підсилює афективність слова. — Див. ще **кона́ти**.

[**хана́нок**] «пестун, мазунець»; — неясне.

хандагу́нька — див. **кундугу́ня**.

[**хандра**¹] «шкапа, худа або норовиста коняка» ВеЛ; — експресивне утворення неясного походження.

[**хандра**²] «чорна магія» Нед, Куз; — неясне.

хандра³ «похмурий настрій, нудьга, пригніченість», [*хандра́*] «тс.» Шейк, [*хандра*] «настрій» Нед, [*хандріжний*] «облудний, лукавий» Нед, *хандрі́ти*, [*хандрі́тися*] «перебувати у верескливо-плаксивому стані» Ме; — р. бр. *хандра́*, п. *chandra* (з укр.), ч. *chandra*; — результат скорочення слова *іпохондрія*, запозиченого через посередництво російської та латинської мов (лат. *hypocondria*) з грецької; гр. *ὑποχόνδρια* «частина тіла нижче грудної кістки» (*ὑπο* «під» + *χόνδρος* «хрящ»); захворюванням черевної порожнини стародавня медицина пояснювала стан психічної депресії. — Фасмер II 137, IV 221; Черных II 332; Врюкперг KZ 45, 38; Kopaliński 165; Matzenauer 179; Верп. I 384; Mikl. EW 85. — Див. ще **іпохондрія**.

[**хандя́рисько**] «баба-волоцюга» ВеБ; — очевидно, афективне утворення від кореня **хап-*, пор. р. (пд.) *ханьга* «прошак, хам», *ханьжитьь* «тинятися» тощо. — Див. ще **хана́**.

ханжа́ «людина, яка прикидається набожною або доброчесною; святенник», [*ханджа́*] СЧС, *ханжество*; — р. бр. *ханжа́*, п. [*chandža*]; — запозичення з російської мови; р. *ханжа́* «святенник; [волоцюга]» вважається фонетичним варіантом слова *хаджі́*. — Фасмер IV 222; Черных II 332; Mikl. TE1 I 301, TE1 Nachtr. I 41; Matzenauer 179. — Див. ще **хаджі́**.

ханівка «різновид вишивки на сорочці»; — неясне.

[**хано́жити**] «тратити, тринькати, циндрити» Нед, Шейк; — можливо, суфіксальне утворення, пов'язане з *хана́* «кінець, капут» (див.).

[**ханта́ли**] «незграбне взуття» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі р. *кандальі* (ст. *кайдалы*, [*кайданы*]), з яким етимологічно співвідносне укр. *кайда́ни*. — Фасмер II 178. — Див. ще **кайда́ни**.

[**ханьжа́**] «горілка, неочищений спирт» ЛЖит, [*ханджа́*] «тс.» Ме; — р. *ханжа́*, *ханча́*, *ханшин* «китайська горілка», п. [*chandža*] (з р.); — запозичене через посередництво російської мови з китайської. — Фасмер IV 222.

[**ханька**] (бот.) «рід невеликого гарбуза, *Cucurbita ovifera* L.» Г, [*ханка*] «тс.» Мак, *ханьки*, *ханюсі* «забавка малих дітей стискувати в кулак долоні й виправляти їх» Бі; — звуконаслідувальне утворення (як імітація торохтіння зерен у достиглому плоді); не виключений зв'язок з [*карахонька*] (див.).

ха́ос «у давньогрецькій міфології — безмежний світовий простір, що являє собою суміш усіх стихій; перен. цілковите безладдя»; — р. *ха́ос*, бр. *хаос*, п. ч. слц. вл. *chaos*, болг. *хаос* (міф.), м. *хаос*, *хаос* «безладдя», схв. *хаос*, *каос*, слн. *káos*; — запозичення з грецької мови; гр. *χάος* (< **χαῶς*) «первісний безформ-

ний стан світу, безкінечний простір» пов'язане з χαίνω «розкриваюсь, розверзаюсь», з яким споріднені германобалтійські назви піднебіння: двн. guoto (< іє. *ǵhō[u]-), лит. gomugys, лтс. gámuqs, а також укр. зівáти, зі́яти, роззя́ва, хáва. — СІС² 903; Фасмер IV 222; Черных II 332; Kopaliński 165; Holub—Lyer 203; Klein 267; Frisk II 1072—1073, 1077; Boisacq 1050—1051. — Див. ще зя́ти, хáва¹.

хап!, *хап-лап*, *хапú-лапú*, [хап] «капкан» Нед, Шейк, [хапай] Шейк, [хапáйло] «хабарник» Бі, [хапáк] «щипці, кліщі у злодіїв Нед; кайдани Шейк», [хапакі] «щипці» Нед, [хáпалка] (у тварин) «щупальця, орган для хапання» Куз, [хапáне] «хапання» Нед, *хапаніна*, [хáпáнка] «крадіжка; хабар; квапливість», [хапáнок] «хабарник» Шейк, *хапатня* «поспіх, хапанина; перен. побори, грабіж СУМ; хватання, розхват Шейк», [хапáч] Шейк, [хапендáй] «хабарник» Шейк, [хапúця] «рука», [хáпка] «пастка», [хáпкість] «поспішливість», [хапкó] «хватун; хабарник; злодій; чорт; кіт», [хаповúця] «поспішлива робота» Нед, Шейк, [хаптéль] «той, хто має довгі руки, злодюжка» Нед, Шейк, [хаптунéць] «той, що вміє зручно хапати» Кур, *хапúга*, [хапúжество] «хабарництво», [хапúля] «та, що хапає (про кішку в загадці)», *хапún*, *хапúnка*, [хапунéць] (назва гри) Шейк, [хáпаний] «крадений» Нед, *хапкій*, *хапливий* «квапливий, поспішливий», [хаповúтий], [хапчúвий] Нед, Куз, *хапати(ся)*, *хáпкати* «хапати», *хапnúти*, *хапóнути*, [хопúти, хіп!, хіпnúти] ВеБ, *хáпки*, *хáпко* «квапливо, поспішно» Шейк, *хáпкóм* СУМ, Г, *хапкомá*, *захóплювач*, *захóпливий*, *захóплювати*, *нахоплáти(ся)*, [нахопúтися] Пі, [напóхопі], [напóхапці] Нед, *несхóпний*, [перехóп] «перехват» Пі, *перехóплювання*, [перехіпливий] Куз, *перехопúти*, [перехопúти(ся)] Нед, *перехóплювати*, *похáпливий*, [похáпний] Она, *пóхапки*, *пóхапцем*, *прíхапком*, *прíхапцем*, [прíхапци] «похапцем» Ме, *прíхапці*; — р. бр. болг.

хап!, др. *хапати*, п. *chap!*, ч. *chápati*, слц. *chápat'*, слн. *hòr*, стсл. **хапати**; — псл. *charati*, співвідносно з *horiti*; розглядається як засноване на звуконаслідуванні (Веґн. I 384; ЭССЯ 8, 18—19); зіставлялося з нвн. *harrig* «жадібний», снн. *harrep* «жадібно хапати (губами)», лат. *sariō* «(я) беру», алб. *кар* «хапати», дінд. *qşarayati* «знищує», що продовжують іє. **khar-/khab-* (проти Трубачев ЭССЯ 8, 18—19); наводилися позаіндоевропейські відповідники — тур. *картак* «гребти» (Младенов 666). — Фасмер IV 222; Черных II 333; Sławski I 59—60; Brückner 176, 182; Holub—Lyer 203, 204; Meillet BSL 31, 53. — Пор. **хопúти**.

хапати — див. **хап!**

[**хапендрас**] «злодій» Шейк; — похідний іменник від *хапати*, утворений за допомогою морфемного комплексу *-ен-драс* із зневажливим відтінком (пор. *баляси—баляндраси*), р. *балендрясы*. — Див. ще **хап**.

[**хаплó**] «бур'ян»; — імовірно, експресивне утворення від псл. *хабъ* «поганий», звідки також [хабáз] «зарості бур'яну», [хаблáз] «хворост», ч. [chab] «гілка; гілка з листям; бадилля», п. [chabie] «хмиз, гілля»; можливий вплив дієслова *хапати*, пор. болг. *хáпка* «ковток, шматок», р. [хапóк] «жмут, снопик льону». — Див. ще **хаб**.

[**хаптúр**] «хабар» Нед, Шейк, [хаптúрник] «хабарник» Шейк; — фонетико-семантичний варіант іменника *хавтúр* «плата натурою духовництву за відправлення різних обрядів», зумовлений, очевидно, контамінацією з *хапати*. — Див. ще **хавтúр**.

харакірі «вид самогубства (розтин живота), прийнятий у японських самураїв»; — р. болг. *харакіри*, бр. *харакіри*, п. ч. *hakarigi*, м. *харакири*, схв. *харакіри*; — запозичення з японської мови; яп. *haga-kiri* «розтин живота» утворене з компонентів *haga* «живіт» і *kiri* «різати». — СІС² 903; Sł. wug. obcych 268; Kopaliński 383; Holub—Lyer 187; РЧДБЕ 792; Klein 702.

характер «сукупність стійких психічних властивостей людини, її особистих рис; вдача», *характерець*, *характеризація* Куз, *характерістика*, [*характерістка*] «характеристика» Нед, [*характеричний*] Нед, Шейк, *характерний*, *характеризувати(ся)*, ст. *характеръ* «спосіб письма, лічби, (мн.) чаклунські знаки» (XVII ст.); — р. болг. *характер*, бр. *характар*, п. ч. слц. вл. *charakter*, м. *характер*, схв. *характер*, стсл. *характиръ*; — запозичене з грецької мови (можливо, через посередництво латинської; пор. лат. *charaktēr* «тавро, клеймо, відбиток»); гр. *χαρακτήρ* «тавро, відбиток, різець, вирізаний знак; стиль мови; індивідуальна особливість людини» пов'язане з *χάρισσω* «гострити, точити, дряпати», що вважається запозиченням із семітських мов (найімовірніше, з гебрійської), пор. гебр. *ḥāraš* «вирізьблений, зораний», *ḥāraṯ* «різьбити», араб. *ḥāraṯ* «орати», ар. *ḥāratha*, еф. *ḥārāsa* «орати», ак. *eṛēshu* «обробляти землю». — Критенко Мовозн. 1973/2, 32; СІС² 903; Веселитский ЭИРЯ VI 22—27; Фасмер IV 223; Черных II 333; Коралиński 166; Brückner 176; Holub—Lyer 203; Младенов 666; Frisk II 1073—1075; Boisacq 1051; Klein 268. — Пор. **характерник**.

характерник «чаклун, чарівник», *характерництво* «чарування, чаклунство», *характерство* «тс.», [*характерничити*] «чарувати, чаклувати» Нед, Шейк, [*характерствувати*] «тс.»; — пов'язане з *характер*; виникло з давнішого значення «спосіб письма, шрифт, літера, чаклунські рисочки, знаки», звідки *характерник* власне «чорнокнижник, спеціаліст із чорної магії». — Критенко Мовозн. 1973/2, 32. — Див. ще **характер**.

харалужний «стальний, крицевий», [*харалуж*] «сталь, криця» СЧС; — р. [*харалуж*] «сталь, криця», др. *харалужь*, *харалужныи*; — давнє запозичення з тюркських мов, мабуть, від кочових тюркомовних народів степового Півдня; пор. чаг. *karaluk* «сталь», яке утворене від

кага «чорний» (до семантики пор. *вороніваний* метал). — Фасмер—Трубачев IV 223; Вегп. I 385; Mikl. EW 85, TE1 I 327. — Див. ще **карий**.

хараман «обман, вигадка; шахрай, пройдисвіт», [*хараманити*] «обдурювати»; — болг. *харамія* «злодій», схв. *харамія* «злодій, розбійник»; — запозичене з арабської через посередництво східнороманських мов і турецької (пор. рум. *haḡatîn* «злодій, шахрай; хитра людина», тур. *haḡatî* «розбійник, шахрай»); ар. *ḥaḡatî* «злодій, бандит» пов'язане з *ḥaḡam* «гріх», *ibn ḥaḡam* «негідник». — Vincenz 2; DLRM 355; Lokotsch 65.

харамаркати «говорити невиразно, неясно; бурмотати», [*хархамаркати*] «тс.» Пі, Шейк, [*харамаркач*], [*прохарамаркнути*]; — утворення звуконаслідувального характеру. — Ильинский ИОРЯС 20/4, 166. — Пор. **хамаркати**.

хараміжка «шахрайство»; — видозміна запозиченого з російської мови *шаром'їжка* «шахрай, волоцюга», *шером'їжка* «тс.», пор. *на шаром'їжку* «обдурити»; пояснюється як фр. *cher ami* «любий друже» — із звернення солдатів наполеонівської армії до росіян (див. Фасмер IV 411, проти Черных II 404); розглядалося також як складне слово, утворене з дієслів *шарить* і *мыкать* (Даль IV 629; Савинов РФВ 21, 34), пов'язувалося з *шарма*, *шаром* «даром» (Черных II 404, Вестник МГУ 4, 149—153).

харап'удитися «злякано кидатися вбік, назад (про коней, волів і т. ін.); перен. боятися, сахатися», *харап'удливий* «лякливий, боязкий»; — р. [*харап'ужить*] «сердитися, бути сердитим», [*харап'ужиться*] «гороїжитися»; — припускається праслов'янське складне утворення **χαροϋditi* (se) з основи прикметника *χαγъ* (пор. слн. *haḡè*, род. в. *-éta* «шкапа») і дієслова *ϋditi*(se) «лякати-ся». — Ильинский ИОРЯС 20/4, 166; ЭССЯ 8, 20—21; Фасмер IV 223. — Див. ще **п'удити**.

харап'утний «охайний»; — очевидно, складне утворення з основою прик-

метника *хárний* «чистий, охайний» у першій частині й прикметника *пúтний* < *путний* у другій. — Див. ще *путь, хáрити*.

[**харастати**] «переміщувати, переплутувати» Нед, [*харящ*] «чагарник, зарості», [*харащак*] «хаші, зарості»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне суфіксальне утворення на основі *хáрити* «чистити, скребти»; не виключений також зв'язок із *захарáщувати* (див.).

[**харатати**] «каструвати» Нед; — очевидно, пов'язане з *хáрити* «чистити» (див.).

[**харахóнька**] (бот.) «тиква тарапунька, *Cucurbita ovifera* L.» Мак, [*хорохóнька*] (бот.) «тс.; гарбуз, *Cucurbita pepo* L.» Г, Мак, [*хорóшка*] «тс.» Г, Мак; — очевидно, звуконаслідувальне утворення, що імітує торохтіння насіння у висушеному плоді рослини; може розглядатися як фонетичний варіант назви *карахóнька* (див.).

[**хáрий**] «гідкий, бридкий, мерзенний» Нед, Шейк; — р. [*хáро*] «сильно», [*хárзина*] «погане житло», ч. *chaгу* «похмурий; старий, [потріпаний, бридкий]», [*chaguzna*] «стара хатчина», болг. *хáрий* «зіпсований», слн. *haгè* «шкапа»; — псл. хагъјь «поганій»; висловлювалося припущення про запозичення чеських слів із тюркських мов (Machek ESJČ 197, проти Трубочев ЭССЯ 8, 21).

Харита (жіноче ім'я); — р. *Харита*, бр. *Харыта*; — запозичення з грецької мови; гр. *Хáритес* «три богині вроди й жіночої принада — супутниці Афродити» походить від *хáриς* (род. в. *хáритос*) «принада, краса, чарівність», утвореного від *χαίρω* «радіти, насолоджуватися», яке споріднене з лат. *hagiog* «заохочувати, підбадьорювати», дінд. *háгуati* «подобатися, втішатися, радіти», н. *geгп* «охоче»; іє. **gher(e)*- «бажати, прагнути». — Вл. імена 168; Петровский 228; Frisk II 1064—1065; Boisacq 1047. — Пор. **Харитіна**, **Харлámп**.

[**хáрити**] «чистити», *хárний* «чистий, охайний; гарний», [*хáристо*] «чис-

то, охайно» Нед, Шейк, [*нехáр*] «нехлюй, нечепура; вовк; великий звір» Г, Нед, [*нехáра*] «тс.», [*нехáринець*] «вовк», [*охáрливий*] «охайний» Нед; — схв. *хáрати*, ст. *харити* «грабувати, спустошувати»; — псл. *hariti* «чистити, скребти»; пов'язується з іє. **kher-* «скребти, терти» (Мельничук Мовозн. 1969/1, 30); розглядається також як похідне від хагъјь «поганій» (ЭССЯ 8, 20) із псл. *(s)*ker-* «різати, краяти, дерти», звідки також *корá*, *шкіра*, *щірий* (з первісним значенням «чистий») (Петлева Этимология 1968, 139).

Харитіна (жіноче ім'я), *Харитя*, *Харатіна* Вел; — р. болг. *Харитіна*, бр. *Харыціна*; — суфіксальне поширення на слов'янському ґрунті імені *Харита*. — Вл. імена 168. — Див. ще **Харита**.

Харитон (чоловіче ім'я), *Харитін*, *Харкó*, [*Харькó*] Пі, Бі; — р. болг. *Харитон*, бр. *Харытон*; — запозичення з грецької мови; гр. *Харитон* «щедрий, який дарує милості» походить від *хáриς* (род. в. *хáритос*) «принада, краса, чарівність»; співвідносно з жіночим іменем *Харита*. — Вл. імена 94; Петровский 228; Суперанская 83. — Див. ще **Харита**.

хáриус (іхт.) «цінна прісноводна риба родини харіусових, *Thymallus vulgaris*»; — р. *хáриуз*, *хáрьюз*, бр. *хáрыус*; — запозичення з прибалтійсько-фінських мов; вепс. *hařd'uz*, *hařg'us*, карел. *hařjuš*, фін. *hařju*, *hařjus* походять від шв. норв. *haгг* «хариус», що пов'язане з герм. **haгzus* «тс.»; далші зв'язки неясні. — СІС² 904; Баскаков Взаимод. и взаимообог. 56; Фасмер IV 224; Черных II 333—334.

[**харкавити**] «гаркавити» Нед; — фонетичний варіант слова *гаркавити*, що виник, можливо, під впливом *хárкати*. — Див. ще **гаркавити**.

хárкати «випльовувати, прочищати горло; плювати мокротинням», *харк!*, *харкотáти*, *харкотіти*, *харкач*, *харкачки* «плювки», [*хárкит*], *харкотіна*, *харкотіння*, [*харкотівіне*] Нед,

[харкáтий]; — р. хáркaть, бр. хáркаць, п. чаркаś, чарчеś, ч. чhкaтi, чhгcaт', чhрĉeтi, слц. чhгcaт', вл. kоgĉeś, нл. чарчаś, чарцаś, болг. хрáчaм, схв. хрáкaтu, хр́кaтu, слн. h́kati; — псл. хагkati, похідне утворення від вигуку хг-г, який імітує характерні хрипи гортані; інший ступінь вокалізму в дієслові хóркaтu. — Фасмер IV 224; Sławski I 60; Brücker 176; Вєрп. I 401, 402; Schuster-Sewc 374. — Пор. хóркaтu.

[хáрки] у виразі плесті́ (несті́, говорі́ти) харкі-макогóники (харкі-макогóненки) «балакати дурниці, верзти нісенітниці» Г, Шейк, дурній Харкó Макогóненко (Номис); — утворене від власного імені Харкó Макогóненко — одіозної особи в народних переказах («був сім літ вовкулакою» — Номис 256; «Харько Макогоненко-Калюбаренко-Демко, що матері око виколов» Номис 256).

[хáрківка] «різновид шапки»; — імовірно, походить від назви міста Хáрків; пор. решеті́лка «шапка» з решетилівського каракулю» (Решетилівка — місто на Полтавщині).

[харла́й¹] «гра на зразок довгої лози» Г, Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з харла́ти «привласнювати». — Див. ще харло́.

[харла́й²] (бот.) «верблюдка, Cep-taurea diffusa Lam.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, штучне утворення від дієслова харла́ти «привласнювати» як вільний переклад лат. diffusa «така, що легко поширюється». — Див. ще харло́.

[харла́к] «бідняк, злидар; шкапа»; — п. чаргак, чергак, чоґгак, чуггак «бідняк, злидар; хвора, немічна, хирна людина»; — похідне утворення від хáрий «гідкий, бридкий» < псл. хагъ́ь «поганий, старий»; експресивний формант -лак, очевидно, під впливом борла́к, масла́к, вурдала́к і под. — Див. ще хáрий. — Пор. харло́, харпа́к.

Харла́мп (чоловіче ім'я), Харла́мпий, Харла́м, Харла́н; — р. Харла́мпий, бр. Харла́мп, болг. Харла́мп(и),

Харла́мпия; — запозичення з грецької мови; гр. Харла́мпос, Харла́мпос утворене з основ іменника хара́ «радість, захоплення», похідного від ха́йρω «радіти, насолоджуватися», і дієслова ла́μπω «світити, блищати, сяяти». — Вл. імена 94; Петровский 229; Frisk II 1073. — Див. ще ла́мпа, Харі́та.

харло́ «лайливе слово» Г, харла́ти «красти, привласнювати, дерти (гроші)», захарла́ти; — очевидно, пов'язане з хáрий «гідкий, бридкий», пор. схв. хáрати «грабувати»; інтерфікс -л- підкреслює експресивність слова. — Див. ще хáрий. — Пор. харла́к, харпа́к.

харпа́к «бідняк, злидар», [харпа́цтво], [харпачі́на] «тс.» Бі, [харпачкува́ти] «жити харпаком» Шейк, [харпачи́ти] Пі; — похідне утворення від хáрий «гідкий, бридкий» < псл. хагъ́ь «поганий, старий»; до словотвору пор. кріпа́к, шарпа́к і под. — Див. ще хáрий. — Пор. харла́к, харло́.

[харсо́нка¹] «рід овчини»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з назвою міста Херсо́н, пор. засвідчені в словнику варіанти з а в першому складі: Хáрсон Г, Хáрсóнци́на Г, харсо́нський Г.

[харсо́нка²] «дошка завдовжки в 7/8 вершка» Шейк; — неясне.

[харсу́н] «борсук»; — не зовсім ясне; можливо, експресивна видозміна первісної назви борсу́к; не виключений також зв'язок із псл. хаг- «скребти, дерти, краяти» як назва тварини, що рие нори, пор. язвéць «борсук» (язвина «нора, яр»), я́мник «борсук». — Див. ще хáрити.

хáртія «стародавній рукопис; назва деяких документів, декларацій суспільно-політичного значення», [харатéйний] Куз, СЧС; — р. хáртия, бр. хáртия, др. харъ́тия, харотья́, п. ч. слц. вл. charta, болг. хáрта, харти́я «папір», м. харти́ја, схв. хáртија, стсл. хартити́а; — запозичення з грецької мови; сгр. хартіон (мн. хартіа) пов'язане з хартіс «хартія, аркуш паперу», яке задовільної

етимології не має; припускається походження з єгипетської мови (Єгипет — батьківщина папірусу). — СІС² 904; Фасмер IV 223, 225, ГСЭ II 218; Holub—Lyer 203; Skok I 658; Верп. I 385; Frisk II 1075; Boisacq 1052. — Пор. **карта**.

[хар-хар] «звук для вираження задухи або хрипів при крупі» Шейк, *харча́ти*; — звуконаслідувальне утворення, що виникло внаслідок фонетичного оформлення різноманітних хрипів у горлі та легенях людини. — Див. ще **ха́ркати**.

[харха́рити] «горіти, світити»; — афективне утворення, очевидно, звуконаслідувального походження (імітація тріску полум'я).

[харха́снути] «погаснути» (з арго жебраків) Нед, Шейк; — результат контамінації слів **[харха́рити]** «горіти, світити» і *га́снути*. — Див. ще **гасіти**, **харха́рити**.

[хархі́рувати] «хитрувати, лукавити» Шейк, **[хархі́ровати]** «тс.» Нед, **[хирху́ляти]** «лукавити, хитрувати» Бі, ст. *хирхеліова́ти* «хитрити, лукавити» (XVII ст.); — звукообразне слово з різко негативним значенням, утворене, мабуть, від *хер*, *хир* (назва літери х); пор. семінаристський вираз р. *похе́рить* «перекреслити, знищити». — Фасмер III 346, IV 233.

харці́з «розбійник, грабіжник», *харці́га* «скнара» Бі, *харці́за*, *харці́зник*, *харці́зьяка*, *харці́зство*, *харці́зьяцтво*, *харці́зити*; — р. *харці́з*; — запозичення з турецької мови; тур. *hırsız* «зłodій, шахрай» неясного походження. — Фасмер IV 225; Mikl. TEI I 309; Радлов II 1720—1721.

харч «те, що споживають, їдять і п'ють; їстівні припаси, їда», **[харче́вник]** Нед, *харче́вня* «заїжджий двір; закусокна з дешевими й простими стравами», *харчі́*, *харчі́вник*, *харчі́вня* «харчевня», **[харчовні́к]** Нед, **[харчове́]** «гроші за харчування» Нед, **[харчу́нок]** «їжа» Нед, *харчові́й*, *харчува́льний*, *харчі́ти*, *харчува́ти*, *обхарчі́тися*; — р. **[харч]**, бр. *харч*, *харчы́*, др. *харчь*,

п. **[charcz]**, болг. *харч* «витрати», схв. *ха́рч*; — запозичене з арабської мови через посередництво турецької (тур. *harç*); ар. *ḥarğ* «витрати, пайок, раціон» пов'язане з *ḥaraḡa* «виходити, виділяти», *ḥaraḡ* «податок». — Отин ЭИРЯ VI 114—133; Черных II 334; Фасмер IV 225; Верп. I 385; Младенов 666; РЧДБЕ 794; Mikl. EW 85, TEI I 308, TEI Nachtr. I 45; Lokotsch 65.

харчо́ «кавказька страва — юшка з баранини»; — р. бр. болг. *харчо́*, ч. *charčo* (з рос.); — запозичення з грузинської мови (груз. *charšo* «тс.»). — Черных II 334.

[ха́ря] (вульг.) «пика, мармиза» Шейк, **[ха́ра]** «тс.» тж; — р. *ха́ря* «тс.», *ха́рий* «виродок, потвора», бр. *ха́ра*; — загальноприйнятої етимології не має; найімовірніше, пов'язане з *ха́рий* «гидкий, бридкий»; розглядалося як перекрестлена демінутивна форма власного імені *Ха́ря* від *Харитон* (Фасмер IV 225), пояснювалося як фонетична видозміна первіснішого *уха́ря* від *у́хо*, тобто *ха́ря*, власне, «вухаста маска» (Трубачев ЭИРЯ III 49—50); безпідставні зіставлення з п. *szkarada* «гидке обличчя, харя», каш. *szarodny* (Горяев 395), з лат. *saḡa* «обличчя, голова» < гр. *καρά* «голова, обличчя» (Gamillscheg 216; Meyer-Lübke REW 159). — Фасмер—Трубачев IV 225—226; Черных II 334. — Див. ще **ха́рий**.

[хасáтися] «цуратися, сахатися»; — очевидно, фонетичний варіант незасвідченого **хасáтися* «кидатися геть» (пор. *відка́снутися* «відцуратися, відчепитися», *закаса́ти* «закотити (рукав); підіткнути під пояс (низ спідниці; полу)»), утвореного від псл. *kos-* «чесати, різати». — Див. ще **відка́снути**, **коса́**, **чеса́ти**.

[хасі́м] (бот.) «кульбаба звичайна, *Tagaхасит officinale* Wigg.» Шейк, *хасі́мова трава́* «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок перекрученого прочитання частини латинської наукової назви рослини *Tagaхасит*.

хата «сільський одноповерховий житловий будинок; внутрішнє житлове при-

міщення такого будинку», *хати́на*, [ха́-тисько] Шейк, [хати́й] «домувальник, сидень» Нед, [хат́ник] «тс.», [хат́нище] «пусте місце, де колись стояла хата» ЛПол, Бі, *хатчи́на*, [хачи́на] «менша (заселена) половина хати» Ме, [хат́є-ний, хат́ній] «домашній» Шейк, *хат́ній*, *хат́яний*, [підхат́ничка] (орн.) «мухо-ловка сіра, *Muscicapa striata* Pall.», [по-хат́ник] «рознощик», [похат́ництво], [похат́ушний] «такий, що не сидить вдома, блукає по чужих хатах» Ме, [пříхата] Куз, [пříхаток], *пříхат-ний*; — р. бр. *хата*, п. ч. слц. вл. *chata*; — запозичене в давньоруські діалекти із північносхідно-сарматського **xata* (< ір. *kata*), спорідненого з ір. *kad* «будинок», ав. *kata*- «кімната, хижа, погріб»; приклади переходу початкового *k > x* засвідчені в осетинській та інших східноіранських мовах (ЕССЯ 8, 21—22); з української мови слово поширилося в російську, польську та інші слов'янські; менш переконливі припущення про запозичення з фіно-угорських мов, пор. уг. *ház* «дім, хата», фін. *kota* та ін. (Фасмер IV 226), або з нвн. нн. *Kate* «хатина, халупа» (Matzenauer LF 7, 217), про спорідненість із *кут* (Горяев 395); висловлювалася також думка, що слово *хата* виходить за межі індоевропейських мов і є ностратичним елементом (**kad* «будувати, сплітати, робити посуд»): ар. *qidg* «горщик», груз. *qed* «камінь по кутках будови», ав. *kata* «комора, кліть», перс. *kad* «будинок», драв. *ḱuti* «тс.» (Иллич-Свитыч Опыт 1976, 316—317). — Бузук ЗІФВ 7, 69; 23, 24; Соболевский ИОРЯС 32, 30; Фасмер—Трубачев IV 226; Трубачев Этимология 1965, 41—42; Sławski I 61—62; Grückner 177; Holub—Lyer 203; Schuster-Sewc 375—376; Mikl. EW 423; Верп. I 385—386.

[**хатма́**] (бот.) «собача рожа, *Lavatera thuringiaca* L.» Шейк, Мак; — р. *хатма*; — запозичення з турецької мови (тур. *hatmi* «троянда рожева, *Alcea rosea* L.»); Фасмер вважав слово темним (Фасмер IV 226).

[**ха́хольки**] «завулки, закутки, за-капелки», [ха́хульки] «тс.»; — зіставляється із схв. ст. [hãholak] «скромні заощадження», слнц. *ḡaḡoḡ* «бідний селянин», ч. ст. *chacholiti* «жаліти», для яких реконструюються псл. *хахоль*/ *хахолькъ*, де вбачається експресивний префікс *ха-* при основі дієслова *holiti*. — ЭССЯ 8, 10—11.

[**ха́хороти**] «ніздрі, зокрема в коней» Шейк, Нед, [ха́хоротий] «втомлений» Нед; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення (імітація кінського сапу).

[**хахула́тий**] (про птицю) «чубатий»; — експресивне утворення, що виникло в результаті видозміни слова *хохлатий* «чубатий» від *хохол* «чуб» (див.).

ха́ща «густий непрохідний ліс, чагарник», [хашні́к] «дрібний хворост, пов'язаний у пучки», [ха́щавина] Куз, [хашці́на], *хашці* СУМ, Бі, [хашні́к] «дрібний ліс, зарості, хмизняк» Бі, [хашці́] «гущавина» ВеБ, *хашцовий*, *хашцуватий*; — п. *chaszczce* «густий чагарник»; — не зовсім ясне; висловлювалися припущення про зв'язок з іє. **ks-*, **kes-* (Мельничук Этимология 1966, 219), з псл. **xvorstь* або **xvast-* з випадінням *v* (Sławski I 61). — Grückner 176.

[**ха́я**] «привільне, спокійне життя»; — схв. *haja* «турбота»; — похідне утворення від [ха́яти] в значенні «чистити; піклуватися, турбуватися». — ЭССЯ 8, 11—12. — Див. ще **ха́яти**.

[**ха́яти**] «чистити; лаяти, ганити, сварити» Нед, Шейк; піклуватися (Я. Щоголів); залишати, покидати Бі, *відха́яти* «відходити (недужого)», *оха́йний*, *оха́йливий*, [оха́ючувати] «прибирати», *обха́ючити*, *обханю́чити* «надати чомусь приємного вигляду, обчистити», [поха́яти] «пестити» Пі, *занеха́ювати*, [неоха́йник] Куз, [неоха́я] «нечупара»; — р. *хаять* «лаяти, сварити; турбуватися, піклуватися», бр. *няхай*, п. *pieśać* «зневажати», *ropieśać* «покинути, залишити», *zapieśać* «запустити, покинути», ч. *pechatí* «за-

лишити; не завадити», слц. *pechat'* «за-
лишити, кинути; дозволити», вл. *pieścaś*
«не хотіти», нл. *pieścaś* «тс.», болг. *хѧя*
«стараюся, турбуюся, піклююся», *нехаѧен*
«недбайло, неохайний», схв. *хѧјати*
«турбуватися», *нѧхѧјан* «недбайливий,
безтурботний», слн. *hájati* «турбувати-
ся»; — псл. *hajatі*; продовжує іє. **ksā-(i)-*,
яке зводиться до іє. **ks-/kes-* «торка-
ти; бити; скребти»; зіставляється з
дінд. *kṣiṇāti, kṣiṇōti* «нищить, губить»,
kṣítiṣ «провина», ав. *хsūō* (род. в.)
«зникнення, загибель», гр. *φθίνω*,
φθίω «кінчатися, минати, зникати; ги-
нути, вмирати» тощо; пов'язувалося з
дінд. *khyāti* «дивиться, бачить» (Иль-
инский ИОРЯС 20/4, 147); розгляда-
лося також як експресивний варіант
дієслова *кајати(ся)*, псл. *kaјati* «гуди-
ти, дорікати, картати» або як кон-
тамінація цього дієслова з емоційно за-
барвленими р. [*хайло́*] «горлянка», [*хар-
ла́ть*] «кричати» (Черных II 334—335);
припускалася спорідненість з ос. *xsa-
jup/æhsajup* «турбуватися; піклувати-
ся», тох. В *skai-*, тох. А *ske-* «старати-
ся, працювати»; припущення про запо-
зичення *хѧјати* з гот. *fajap* «ганити»
(Абаев Пробл. ист. и диал. 13) мало-
ймовірно. — Мельничук Етимология
1966, 218; Фасмер—Трубачев IV 227—
228; ЭССЯ 8, 11—12; Brückner 359—
360; Holub—Lyer 332; Bern. I 382; Skok
I 648—649. — Пор. **неха́й, хай**.

[**хвайда́**] «хвалько, франт, задава-
ка» Па; — експресивне утворення на
основі дієслова *хваліти(ся)*; до слово-
твору пор. *хво́йда* «нехлюя» від *хво́-
їти*. — Див. ще **хва́ла́**. — Пор. **фа́йда**³,
хво́йда.

хва́ла́ «похвала, уславлення; уро-
чисте звеличання, прославлення кого-
чого-небудь; гімн», *хвалéбник*, [*хвалé-
ник*], *хвалі́й*, [*хва́лка*] «поговір, похва-
ла; погроза» Нед, Шейк, [*хва́лоці*],
хвальба́, *хвалько́*, [*хвальні́цтво*] «хва-
стовство, самохвальство», *хвалькови́-
тий*, *хвалькува́тий*, *хва́льний*, *хва-
літи*, *хвалі́тися* «задаватися; розпо-
відати», [*вихва́ла*, *вихва́лець*] Нед, ві-

хвалка, *вихвалі́ти*, *нахвалі́тися* «по-
грозувати», [*нехвалі́тний*] «нехвале-
ний», [*охва́ла*, *охвалі́ти*] Нед, [*пере-
хва́ла*] Куз, Она, [*перéхва́лка*] Куз, [*пе-
рéхва́лки*] Куз, Она, *перехва́лювати*,
[*по́хвал*] «погроза», *похва́ла* СУМ, Куз,
Она, [*похвалéнство*] Она, *по́хвалка* «по-
грози», *похва́льба́* СУМ, Нед, *по́хва́ль-
ний* СУМ, Она, [*при́хва́льба*] Нед, Она,
[*при́хва́льно*] Нед, *схва́лення*, *схва́ль-
ний*, *ухва́ла*, [*уфа́ла*] Шейк, *ухвалі́ти*,
ухва́лювати; — р. бр. др. болг. *хвала́*,
п. нл. *chwala*, ч. слц. *chvála*, вл. *chwala*,
[*khwala*], нл. *chwalba* «похвала», схв.
хва́ла, слн. *hvála*, стсл. **хвала́**; — псл.
xvala < **suōl-*; — припускається спорід-
неність з *xula* «ганьба» (ЭССЯ 8, 118—
119); зіставлялося також з *xyliti* «на-
хилити, згинати» (щодо чергування го-
лосних у корені пор. укр. *квас* — *кіс-
нути*, р. *хватáть* — *хиті́ть*), а пер-
вісне значення псл. *xvaliti* пов'язувало-
ся з уявленням нахилання, згинання,
поклоню, пор. лит. *garbė* «честь, хва-
ла», *gárbinė* «шанувати, поклонятися»,
прус. *garbis* «гора», псл. **gʳbь* «кривиз-
на, випуклість, горб» (Бодуэн де Кур-
тенэ ЖМНП 1903, май, 22; Лопатин
ЭИРЯ IV 40); зіставлялося з дінд. *svarāti*
«звучить, виспівує, вихваляє», а також
«блищить, сяє», пор. давню асоціацію
ідей блиску і слави (Потебня РФВ
1880/4, 203); висловлювалось припу-
щення про спорідненість з дісл. *skval-*
«балаканина, пусті слова», *skvaldr-*
«голосна розмова», *skvala* «голосно розмов-
ляти, кричати, кликати», які зводяться
до іє. *(s)kʷēl-/ (s)kʷōl- «кликати, дзвеніти
(дзвонити)» (Brückner 187; Черных II
335; Pokorny I 550); у такому разі на
слов'янському ґрунті відбулася метате-
за початкових *sk* (> *ks* > *kx* > *x*); були
спроби пов'язати *хвала* із *slava*, при-
пускаючи заміну *s* на *x* і метатезу *l* — *v*
(Meyer Donum nat. Schrijnen 413; Ma-
chek Slavia 16, 214); недостатньо обґрун-
товане виведення з двн. *swēllan*, н.
schwellen «пухнути, набрякати» (Bern. I
407; Brückner 187). — Фасмер—Труба-
чев IV 228; Sławski I 90—91; Machek

ESJČ 210; Holub—Lyer 206; Младенов 666—667; Mikl. EW 91—92.

[хвалі́бі] (орн.) «лісовий жайворонк, *Alauda arborea*» Нед, [хвалі́біг] «тс.» Шейк, О; — складне слово, утворене з наказової форми дієслова *хваліти* та форми іменника *біг*, тобто «той, що хвалить Бога» (до словотвору пор. аналогічне *спасі́бі* від *спаси біг*, а також *круті́вус*, *верті́хвіст* і под.). — Див. ще **бог¹**, **хва́ла**.

[хвалі́странт] «хвалько»; — експресивне утворення на основі дієслова *хваліти*. — Див. ще **хва́ла**.

[хва́лька] «валет у картах; рід гри в карти» Г, Шейк; — варіант назви *хві́лька* «тс.», з первісного *фі́лька* «тс.», пов'язаного з власним іменем *Фі́лька*, *Фі́ля*; початкове **хв-** і кореневе **а** з'явилися, очевидно, під впливом дієслова *хвалі́тися* «призначати козири»; пояснення терміна [хва́лька] як утвореного безпосередньо від *хвалі́тися* (Шейк 268) менш вірогідне. — Див. ще **фі́лька**, **хвиль**.

[хванд] «внутрішня складка ззаду в верхньому одязі» Г, Ва, Чаб; — можливо, запозичення з німецької мови (н. Pfand «заклад»). — Див. ще **фант**.

хванчкара́ «сорт вина»; — запозичення з грузинської мови; грузинське слово пов'язане з назвою місцевості, де виробляють цей сорт вина. — Пор. **хе́рес**.

[хваст] «бур'ян, погана трава» Нед, [хва́стиця пся́ча] (бот.) «глуха кропива, *Leonurus cardiaca* L.» Нед, [хва́стнік] (бот.) «переліска, *Mercurialis perennis* L.» Нед, Шейк, Мак, *фаст* «бур'ян», [фа́стисько] «тс.»; — п. chwast «зілля, бур'ян», ст. fast «тс.», слнц. xvast «бур'ян», ч. [chfasty] «бур'яни»; — псл. xvastь, що є етимологічно тотожним із *xvost*; кореневе **а** з'явилося під впливом *xvastati* (ЕССЯ 8, 122—123); припускалося також походження безпосередньо від *xvastati* < *xvat-tati «хвата́ти»; значення «бур'ян» з'явилося спочатку в тих рослин, що чіпляються, пор. синонім до п. chwast «бур'ян»

usczer і вислів przyczepił się jak gzer, також аналогічне укр. *причепі́вся*, як *rep'яx* (Sławski I 91); мотивування назви тим, що бур'яни «хапають» для себе землю (Brückner 187) є помилковим. — Bern. I 410. — Див. ще **хвіст**.

хва́стати «хвалити себе, хвалитися ким-, чим-небудь» СУМ, Нед, *хваст* «хвастун», *хва́стик* «тс.», *хва́стощі*, *хвасту́н*, *хвасту́ха*, [хвасть] «хвастощі» Нед, Шейк, *хвастлі́вий*, *хвастові́тий*; — р. хва́стать «хвалитися, [говорити, брехати]», бр. [хва́ста́ца] «хвалитися», п. ст. faścic «хвастати; ошукувати», ч. chvástati «хвастати», слц. chvastat' sa, схв. хва́стати, слн. hvastati «тс.», усл. хва́стати; — псл. xvastati (se) < *xvat-tati «задаватися» є етимологічно тотожним з *xvostati* «бити, хльостати» (пор. укр. ст. *хвостати віником* (XVII ст.), р. *хвостать* «хльостати, бити прутом, парити в бані віником», др. *хвостати* «хльостати»); до семантичного розвитку «бити» > «хвалитися» пор. н. prallen «битися, відбиватися» і prahlen «задаватися»; менш переконлива думка про звуконаслідувальне походження псл. *xvastati* (Ильинский ИОРЯС 20/4, 181; Фасмер IV 229; Bern. I 407); непереконливе також пов'язання з дінд. katthatē «хвастає» (katth < *kväst) (Machek ESJČ 210). — ЭССЯ 8, 121—122; Черных II 335; Sławski I 91. — Див. ще **хвата́ти**. — Пор. **хвіст**.

[хвасува́ти¹] «прилаштувати, пристосувати, пригонити», [нахвасува́ти] (про колесо) «обтягнути ободом»; — похідне утворення від запозиченого з німецької мови дієслова fassen «вставляти в раму, бочку в обруч тощо» (свн. vazzen, двн. fazzōn). — Див. ще **фа́са**.

[хвасува́ти²] «фальшивити, неправильно їхати (про колесо)»; — очевидно, експресивна семантична видозміна дієслова [хвасува́ти] «прилаштувати» (у тому числі й про колесо). — Див. ще **хвасува́ти¹**.

хвaт¹ «завзята людина; зух», *хва́цький* «молодецький»; — р. *хвaт* «моло-

дець», бр. *хвaт* «моторна, спритна людина», п. *chwát* «молодець», ч. *chwát* «поспішливість, квапливість», слц. *chwát* «поспішливість; капкан», схв. *chwát* «сажень»; — зворотне утворення від дієслова *хвaтíти*, *хвaтáти* (до семантики пор. р. *лóвкий* і *лoвítь*); припущення про запозичення з дісл. *hvatr* «швидкий; спокійний, смирний» (Mikl. EW 92; Matzenauer 180) непереконливе; неприйнятне також пов'язування із *зaлìхвaт* (Соболевский AfS1Ph 33, 480; ЖМНП 1911, май, 166). — Фасмер IV 229—230; Ильинский ИОРЯС 20/4, 150; Sławski I 91; Brückner 187, 188; Bern. I 407; Младенов 667. — Див. ще **хвaтáти**.

[**хвaт²**] (іхт.) «білизна, Aspius гарах» Шейк, *фaт* «тс.» тж; — очевидно, пов'язане з *хвaтáти*, оскільки ця риба належить до хижаків. — Див. ще **хвaтáти**.

хвaтáти «швидко, поривчасто брати, хапати», [*фaтáти*] Шух, [*хвaтaнiна*] «хапанина» Нед, Шейк, [*хвáтaнka*] «гра в піжмурки» Шейк, [*хвaтáч*] Куз, *хвáтka* «прийом, спосіб; [рибальська сітка] Шейк», [*фáтka*] «знаряддя ловити рибу, здебільшого коропів, щук узимку» Берл, [*хвáткi*] «рогачі», *хвaтoк* у вислові *нa хвaткi* «наспіх, нашвидкуруч», [*хвaтiн*] Шейк, [*фáтyшник*] «рибалка, що ловить рибу фаткою взимку» Берл, *хвáцтвo*, *хвaтáльний*, *хвaткiй*, *хвaть!*, [*хвiть*], *хвaткoм*, *хвaтькoмá*, *вiхвaт*, *вiхвaтeнь* «легкий, зручний одяг Я; коржик, спечений нашвидкуруч Мо», *вiхвaтka*, [*вiхвaткi*] «здобне печиво» Мо, *зaxвáт*, [*зaxвáтич*], *зaxвaтнiй*, *нaзáхвaт*, *нaпóхвaтi*, *нaрoзхвaт*, *нaхвaтáтися*, *нeдoхвáт*, [*нeзaxвáт*] «пропуск у косінні» ЛЧерк, *oхвáт*, *oтхвaтiтися* ЛексПол, *oхвáт* СУМ, Нед, *oфaт* Нед, [*oхвáт*, *oхвaтiлнo*, *oхвáткi*] «рогач» До, [*oхвaт*] «хвороба коней, спричинена обгодуванням або опоем» ЛексПол, *пeрeхвáт*, *пeрeхвáтka*, [*пeрeхвaтнiй*] Куз, [*пeрeхвaтнo*] Нед, *пeрeхвaтiти*, *пiдхвáт*, [*пoдхвáтka*] ЛЖит, [*пiдхвáтчик*]

Куз, [*пiдхвáтистий*], *пóхвáт* Она, Куз, [*пoхвáтaнь*] Нед, *пóхвaткiй*, *пóхвaтнiй*, *пóхвaтoм*, *пóхвaтцeм*, *пpиxвaт*, *пpиxвaткoм*, [*пpóфaтeнь*] «елемент гри у вивертень», [*пpoxвaтнiя*] Нед, *спóхвaтy*, [*спóхвaчy*], [*cxвaт*, *cxвáтka*] Нед, [*yхвaт*] «рогач» Шейк, [*yxвáт*] «хапуга» Л; — р. *хвaтáть*, бр. *хвaтáць*, др. *хвaтити*, *хвaчy*, п. *chwatać*, ч. *chwátati* «хапати», слц. *chwátat'* «хвaтати; поспішати», вл. *chwatać*, нл. *chwataś*, болг. *хвáцaм*, *хвáтя* «хвaтaю, лoвлю», схв. *хвáтaти*, *хвáтити*, слн. *hvátati*, *hvátam*, стсл. **хвaтaти**; — псл. *xvata-ti/xvatiti*, можливо, з первісним значенням «присвоювати, робити чуже своїм»; у корені давнє чергування: *xvata-ti/xytiti* (з первісним значенням «різати, розпорювати»), яке зводиться до іє. **ksūt* < **skūt* від кореня **skēu*-; до форми *xvata-ti* реконструюється давніше **xvot*-, при цьому припускається *x < s* (**сue*- у займенниковому корені — пор. *svojь*) — ЭССЯ 8, 123; **xv*- могло розвинутиися із **sv*- після префіксів на *i*, *u* (Vaillant RES 22, 45); є спроби розрізнити чеські дієслова *chwátiti* «хапати» і *chwátati* «поспішати» (слц. *chwátat'*, вл. *chwatać*, нл. *chwataś*); при цьому *chwátiti* (укр. *хвaтáти*, псл. *xvata-ti*) пов'язується не з *xytiti*, а з *xapat* (укр. *хaпáти*), з фонетичним підсиленням початкового приголосного (*x > xv*-), а *chwata-ti* зіставляється з *kvariti*, звідки укр. *квáпити* (Machek ESJC 210); надійних відповідників поза слов'янськими мовами немає. — Фасмер IV 230; Черных II 335—336; Sławski I 93—94; Brückner 188; Bern. I 407; Mikl. EW 93. — Пор. **хiтити**.

[**хвaція́т**] «фронтон» ЛЖит; — п. *fasjata* «фасадна стіна; мансарда; фізіономія»; — фонетико-граматичний варіант іменника [*фація́та*] «фронтон; причілок; піддашок» (див.).

[**хвaшія́**] «смуга, вирізана вповодж вичиненої шкіри», [*фашія́*] «тс.»; — неясне, пор., однак, [*хвoшка́*] «шкура дохлої вівці або кози».

хвaці́ — див. **хáщa**.

[**хвель**] «рід, вдача» (у звороті *дивного хвелю* чоловік — Номис), *фель* «тс.» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з грецької мови; нгр. *фóло*(v) «стать, родина, плем'я»; не виключений зв'язок і з н. Quell «джерело», звідки перен. «рід (походження), (успадкована) вдача». — Пор. **филь**.

Хвѐна (жіноче ім'я), ст. *Хвенна* (XVII ст.); — очевидно, варіант імен *Хвійо́на*, *Фео́на*. — Див. ще **Феона**, **Хвійо́на**.

[**хвѐра**] «буря» ЛЧерк; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі *хві́рса*; пор. р. [*хверь*] «завірюха». — Пор. **хві́рса**.

[**хверт**] «назва літери **ф**»; *тягті до хверта́* (кара учнів у давній школі) Г, Бі; — фонетичний варіант слова *ферт* (див.).

[**хверцюва́ти**] «франтити»; — експресивне утворення від *ферт* «джигун»; ц' зумовлене, можливо, впливом дієслова *гарцюва́ти*. — Див. ще **ферт**.

[**хвѐхвер**] «перець» Г, Мак; — п. [fefer] «перець»; — запозичення з німецької мови; н. Pfeffer «перець» (двн. r̥fēffar, свн. r̥fēffer) через лат. *pipere* походить від гр. *πέπερι* «тс.». — Див. ще **пéрець**. — Пор. **фѐйфер**.

[**хві́ги-мі́ги**] «фіги та інші бакалійні ласощі», *хві́ги-мі́ги*, [*фі́гли-мі́гли*, *фі́ги-мі́ги*] Шейк, [*фі́ги-мі́ги*] Пі; — парне тавтологічне утворення за зразком тюркських мов, про що свідчить **м** на початку другого компонента; пор. українські слова, утворені за цим зразком: *пундики-мундики*, *січень-мічень* тощо. — Кримський Розвідки 145. — Пор. **фі́гли-мі́гли**.

хві́жа «завірюха, метелиця», [*фі́жа*] «тс.» Нед; — р. [*хі́жа*] «дощ, сніговиця»; — утворення звуконаслідувального характеру. — Пор. **хві́ща**, **ху́га**.

[**хвиза́нка**] «ковзанка»; — нерегулярне утворення, пов'язане, очевидно, з коренем псл. *xʲ|z-, паралельним до *(s)kʲ|z-; пор. синонімічні *хвиза́нка*, *хобзанка*. — Див. ще **хобзати**. — Пор. **кóвзати**.

[**хвизі́на**] «стрічка»; — неясне.

хвилі́вник (бот.) «кірказон, *Aristolochia siphon* L.» Нед, Мак, [*фелі́нник* Мак, *филі́нник* Нед, Мак, *филі́нники* Мак, *филі́пник*, *филі́йник* Нед, Мак, *филі́льник* Мак, *филі́онник* Г, Пі, Мак, *філе́йник* Шейк, *філі́нник* Мак, *філі́йник* Шейк, Мак, *філі́льник* Мак, *філі́онник* Мак, *фіо́на*, *хвали́нник* Мак, *хвалі́льник* Мак, *хвалі́нник*, *хвели́нник* Мак, *хвилі́нник* Г, Шейк, Пі, Мак] «тс.», [*хвилі́льник*] «змійовик, *Aristolochia clematitis* L.», [*хвилі́нник*] «тс.» Шейк; — р. *филі́нник*, *филі́онник*, *плино́вник*, *хвилі́вник*; — утворення, пов'язане з *хві́ля*; назва мотивується тим, що насіння рослини завдяки корковому поясові може довго триматися на хвилях води — понад 9 місяців (Нейштадт 206). — Див. ще **хві́ля**¹.

хвиль «валет (у картах)», *хві́лька* «назва гри в карти», *фі́лька* «валет; назва гри в карти для чотирьох осіб» Пі; — р. *фі́лька* «хвилька, назва гри в карти»; — утворення, що виникло як вторинна форма від *хві́лька* < *фі́лька*. — Див. ще **фі́лька**. — Пор. **хва́лька**.

хві́ля¹ «водяний вал, що утворюється від коливання водної поверхні», [*хві́ля*] ВеЛ, [*кі́ля*] Нед, [*хвилі́стий*] Шейк, [*хві́льний*], *хвильові́й*, *хвильча́стий*, [*хвилюва́тий*], *хвилья́стий*, *хві́лити*, *хвилі́ти*, *хвилюва́ти*, [*хвилья́тися*], *схвильо́ваний*; — бр. *хва́ля*, п. *fala* «хвиля»; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; н. *Welle* «хвиля, вал; циліндр» (свн. *welle*, дангл. *wiella*, дісл. *velle*, герм. **walljōp-*) споріднене з псл. *valʲ*, укр. *вал*; вокалізм укр. *хві́ля* (на воді) виявляє вплив омонімічного *хві́ля* (часу) (Sławski I 217); припускалося також, що вл. нл. *wala* «валок, циліндр» є власне слов'янським утворенням, спорідненим з *valjati* «валяти, валити» (А. Мука, див. Sławski I 217—218); висловлювалася думка, що омонімічні *хві́ля* (на воді) і *хві́ля* (час) спільного походження (Berg. I 408); н. *Welle* «хвиля», що продовжує іє. **vel-* «обертатися, крути-

тися», етимологічно споріднене з псл. *v^hlpa «хвиля», valъ (Brückner 117). — Див. ще **валіти**. — Пор. **хвіля**².

хвіля² «хвилина; короткий відрізок часу, мить», *хвиліна*, ст. *філя* «час» (1627); — бр. *хвіліна*, п. *chwila* «хвилина; мить, момент», ч. *chvíle*, слц. *chvíl'a* «тс.»; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; н. *Weile* «певний час» < двн. *hwīl*, *hwīla* «час, година», гот. *hīveila* «хвилина, час, година» споріднені з псл. *rokojъ*, *ročiti*, укр. *пóкій*, *спочіти*; припускається спорідненість *хвіля* (час) і *хвіля* (на воді) (Bern. I 408; Фасмер IV 230—231). — Шелудько 52; Sławski I 92; Brückner 187; Holub—Lyer 207; Richardt 57; Mikl. EW 92; Klein 1740. — Див. ще **почіти**. — Пор. **хвіля**¹.

[**хвіндя**] «пропасниця, лихоманка»; — давній фонетичний варіант слова *хіндя* «трясця, пропасниця»; до **хв : х** пор. *хвороба* і *хороба*. — Див. ще **хіндя**.

[**хвинтіти**] «бундючитися, пиндючитися», [*фінтіти*] «тс.» Нед, [*хвінтук*] «франт, джигун», [*фінтук*] «тс.» Шейк, [*фінтук*] «пуста людина, вітрогон» Шейк; — р. *фінтіть* «хитрувати, приндитися»; — експресивне дієслівне утворення на основі іменника *фінт* (див.).

[**хвіргати(ся)**] «брикати(ся) (про коней)» Па; — болг. *хвѣргам* «кидаю»; — очевидно, давній фонетичний варіант слова *вергати* «брикати, хвицати»; початкове **х** з'явилося, можливо, як експресивне, так само як і звук **г** на місці **г**. — Див. ще **вергати**.

[**хвірса**] «завірюха, снігопад без вітру» Мо, [*хвірза*] «тс.» Куз; — нерегулярне експресивне утворення на основі *хвіятися* «хитатися», пор. р. [*хвиль*] «завірюха», [*хвель*] «тс.» — ЭССЯ 8, 124. — Див. ще **хвіяти**. — Пор. **хавєра**, **хвєра**.

[**хвирткій**] «хитрий, вертлявий» Нед, Шейк; — експресивне утворення, що виникло в результаті контамінації слів *хвиткій* «швидкий» і *верткій*.

хвістати, *хвіснути* «стьобати лозиною або батогом» Бі, *хвіськати* «бити, стьобати; свистіти» Шейк, *хвіщук* «дубець поганяти коні» ЛЧерк; — р. *хвистать*, *хвистеть* «свистіти», п. рідк. *chwistać* «свистіти», ч. *chvístati* «хлистати; дуже текти, лити», заст. «бити», слц. *chvístat'* «дристати», схв. *фїснути*, *фїскати* «хлиснути», ст. *хвістати* «бити»; — звуконаслідувальне утворення, що імітує свист, ляск тощо; розглядається як варіант дієслова *свистіти* з переходом **sv-** > **xv-** (ЭССЯ 8, 125), пор. **gv-** у п. *gwizdać*. — Преобр. II 262; Фасмер IV 231; Machek ESJC 210—211; Bern. I 408. — Пор. **свистати**.

[**хвисткій**] «гнучкий, хисткий»; — варіантна форма до *хисткій*, спорідненого з *хитати*; щодо початкових **хв : х** пор. *хворий* : *хорий*. — Див. ще **хитати**².

хвись; — зворотне утворення від *хвіськати* «бити, стьобати, свистіти» (пор. *блись* від *бліскати*, *бліснути*); елемент звукообразності тут, очевидно, вторинний. — Див. ще **хвістати**.

хвіцати «бити однією або обома задніми ногами (про копитних тварин); брикати, вихати» СУМ, Нед, [*хвицяти*] Куз, [*фєцати*] Шейк, [*фікати*] ВеЗа, *фіцати* СУМ, Нед, *фіцкати*, *фиц!* «вигук для вираження кінського брикання» Шейк, [*віхвицом*]; — експресивне звукообразне утворення, паралельне *хвістати* «стьобати»; менш імовірно припущення про запозичення з румунської мови звуконаслідувального *fiții* «махати хвостом, неспокійно поводитися» (Scheludko 145—146). — Пор. **хвістати**.

хвіща «негода, хуртовина», [*фіщца*] «негода; незгода» Нед, Шейк; — р. [*хвіщца*] «сильна завірюха»; — утворення, пов'язане з *хвістати* «стьобати», *хвіськати* «бити; свистіти». — ЭССЯ 8, 125. — Див. ще **хвістати**.

Хвійона «жіноче ім'я»; — р. *Хіо́ня*, *Хіо́на*, *Хі́на*, *Фіо́на*, *Фіо́нія*, бр. *Фяо́на*; — запозичення з грецької мови; гр. *Χιόνη* походить від *χιών* «сніг» (пор. *хеї́μα*, *хеї́μων* «зима; буря, него-

да»), спорідненого з лат. hiems «зима», псл. zima, укр. зима́. — Петровський 229; Frisk II 1079—1081; Boisacq 1053. — Див. ще зима́.

хвіртка «невеликі вхідні двері в тину або у воротах», [фіртка, фірточка] Нед, Шейк, [фіртчина, фіртчисько] Шейк, [хворточка] «кватирка» До, [фурта] Бі, ст. форта (XVII ст.); — р. фортка, форточка, бр. фортка, фортачка, п. furta, furtka, ст. forta, fortka, ч. fortna, слц. fortña, forteň; — запозичене з німецької мови (можливо, через посередництво польської); н. Pforte «ворота, брама» (< двн. pforta) походить від лат. porta «ворота, двері». — Фасмер IV 204; Черных II 322; Sławski I 241—242; Brückner 126; Machek ESJC 145; Mikl. EW 260; Kluge—Mitzka 546; Walde—Hofm. II 343—344; Klein 1219—1220. — Див. ще порт². — Пор. **фурта**.

хвіст «придаток на задній частині тіла тварини, [рибальський мотуз, яким в'яжуть задній край чердакового паруса до човна Дз]», [фіст] Нед, [фостацки] «сорт груш, Rugi complanis» Нед, Шейк, [фостацкі] «тс.» Нед, Шейк, [фостець] (бот.) «хвощ болотний, Equisetum palustre L.» Мак, [фостик] «хвостик» Шейк, [фостуля] «солодка груша на довгому хвостіку» ВеБ, **хвосняк** (бот.) «Hirpuris L.», [хвостан] «хвостата рибальська сітка» Шейк, [хвостач] «той, що має довгий хвіст; невід, сітка з хвостом», [фостач] «з великим хвостом; великодня гра хлопчиків» Нед, [хвостачка] «назва ложки у загадці Г; пуголовок ВеНЗн», **хвостізм** (політ.), [хвостики] (бот.) «китник, лисохвіст, Aloriscigus L.» Мак, **хвостина** «(одна) скотина», [хвостило] «віник у лазні» Шейк, [хвостінець] (зоол.) «хвостата інфузорія, Vodo» Нед, Шейк, **хвостіст** (політ.), **хвостісько**, [фостіско] Шейк, **хвостіще**, **хвостівка** (орн.) «синиця довгохвоста, Aegithalos caudata L. Шарл; хвостатий метелик, Асаена Нед», [хвостник, хвостняк] (бот.) «хвосняк, Hirpuris L.» Мак, [хвостовé, фостовé] «гро-

ші, які покупець дає пастухові або наймитові при купівлі худоби» Нед, [хвостовік] «частина плуга, клин, за допомогою якого можна регулювати заглиблення плуга», [хвосток, хвосточок] зменш. від хвіст, [хвостя, хвостята] «рогата худоба», **хвостяга**, **хвостяка**, **хвостатий**, [фостатий, хвістатий, хвістній] Нед, **хвостовій**, **хвостати**, [хвостатися] «плентатися ззаду», [хвостаться] «іти слідом за кимось» Чаб, [хвостикати] «бити, стьобати» Шейк, **нахвісник**, [нахвостень] Нед, **надхвістя**, **охвістя**, [охвостуватий] «тонший з одного боку (про деревину, палицю)», **підхвістя**, **підхвісний**, [підхвостний, підхвостний] Куз, **прихвостень**, [прихвостний] Нед, [прихвос(т)ний] Куз, [прохвостіця] «прочуханка», [прохвостіти] «побити різками» Пі; — р. бр. **хвост**, др. **хвостъ**, п. [chwost], ч. слц. chvost «хвіст; мітла», вл. chošćo «мітла», нл. chošćo «дрік, з якого роблять віники», полаб. xōst, схв. ст. [hvost] «хвіст», [hōst] «виноградна гілка», стсл. **хвостъ**; — загальноновизначної етимології не має; псл. xvostъ первісно означало, мабуть, «те, чим можна махати, обмахуватися», тому пов'язується з псл. xvostati «бити, махати», xvatati, xytati, xystati (ЕССЯ 8, 133—134); припускалася спорідненість з ав. xʷasta- «молочений» (Vasmer RSI 6, 174), з вірм. xot (< *q̄h̄odo-) «трава, пасовисько» (Petersson KZ 47, 278), із нвн. Quaste «пензель» (двн. questa, свн. quaste «пучок, жмут»), схв. ст. gozd «ліс» (Ендзелін СБЭ 127), з **хобот** (Ильинский РФВ 61, 235; ИОРЯС 20/3, 106—108, проти Фасмер IV 232). — Фасмер—Трубачев IV 232—233; Черных II 336—337; Sławski I 92—93; Brückner 187—188; Holub—Lyer 207; Machek ESJC 211; Schuster-Sewc 398; Bern. I 409.

хвіть «вигук для вираження швидкого розмаху або свисту», [хвить] «тс.» Нед, Шейк, **хвітю-хвітю** «імітація руху віника», [хвитька] «мантачка», **хвитькати** «свистіти (про птахів)», **хвитьхвитькати** «тс.»; — звуконаслідувальне утворен-

ня, що виникло внаслідок імітації свисту та звуків від швидкого руху предметів у повітрі. — Пор. **фіть**.

[**хвіяти**] «хитати; віяти, майорити» Шейк, [**хвіяти(ся)**] «хитатися» Г, Бі, [**хвійний**] «хисткий, нетривкий, нестійкий» Шейк, ст. *хвѣяти* «махати» (1627), *хвѣятися* «хитатися» (XVII ст.); — п. *chwiać się* «колихатися, гойдатися», *chwiać*, *fiać*, *chwiejać*, *chwiewać*, ч. *chvěti se* «хитатися, коливатися, дрижати», слц. *chviet'* «труситися», вл. *chwjeć* «хитати», нл. *chwjaś* «віяти», *chwjaś se* «хитатися (про гілки)»; — псл. *хвѣјати (se)*, глибша етимологія якого не визначена; зіставляється з снн. *swāien* «хитатися», англ. *sway* «колихатися» (Bern. I 407—408; ЭССЯ 8, 124—125), з лит. *svajoti* «мріяти», первісно «блукати» (див. Фасмер IV 230), з *хвоя* (Brückner 187, проти ЭССЯ 8, 126). — Ильинский ИОРЯС 20/4, 148—149; Sławski I 92; Machek ESJC 210; Holub—Lyer 207; Schuster-Sewc 413—414; Эндзелін СБЭ 127.

[**хвоїти**] «бити лозиною»; — очевидно, експресивне утворення на основі *хвіяти* (див.).

хво́йда «нехлюя; неохайна, нечепурна людина; повія», [**фо́йда**] «тс.» Шейк, *фа́йда* «тс.» тж, [**фо́йдатися**] «бродити по болоту, тинятися» Шейк, [**захво́йдаха**] «нечупара», [**захво́йдати**] «забруднити»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення від *хвоїти*, *хвоя*, пор. р. [*хвой*] «різний мотлох, дрантя». — Див. ще **хвоїти**, **хвоя**. — Пор. **хвайда́**.

хво́йдіна «лозина, різка»; — нерегулярне експресивне утворення на основі *хвоя*, пор. р. [*хво́йна*] «хмиз, гілки». — Див. ще **хвоя**.

[**хво́йлічник**] (бот.) «хвилівник звичайний, *Aristolochia clematidis* L.» Г, Шейк, Мак; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок зближення назви *хвилівник* із *хвоя*.

[**хво́лий**] «хворий» Нед, Шейк; — р. [*кво́лий*] «слабий»; — очевидно, фонетичний варіант слова *кво́лий* (до заміни **к** > **х** пор. *кво́затися* і *хво́затися*); спроба виводити р. [*кво́лий*] з

хі́лий і реконструювати давніше **хво́лий* (Преобр. I 304) не є достатньо обгрунтованою. — Див. ще **кво́лий**.

[**хво́нь**] «пуста людина, дурень», [*хво́нюватий*] «дурацький» Шейк; — неясне.

хво́рий «який має яку-небудь хворобу, нездужає, нездоровий», [*хо́рий*], [*хворлакува́тий*, *хворлякува́тий*] ВеУг, *хвороблі́вий*, [*хороблі́вий*], [*хворові́ий*] «той, що хворів», *хворові́тий*, [*хо́ржавий*] «хворобливий», [*хвора́*] «хвороба», *хво́рість*, *хвороба́*, [*хворо́та*] «хвороба», [*хворя́ка*] «хворий», *хо́рати* Нед, Шейк, *хворіти*, *хворува́ти*, [*хворлакува́ти*, *хворлякува́ти*] ВеУг, *захво́рювання*, ст. *хороба́* (1596, 1627); — р. *хо́рый*, бр. *хо́ры*, п. вл. нл. *choгу*, ч. *choгу́*, ст. *chvorý*, слц. *choгу́*, полаб. *хõгё*, *хõõге* «гідкий, бридкий», цсл. **хворъ́**; — псл. *хвогъ* / *хогъ* виводиться з давнішого **сѣого-* (**сѣего-*) «різати, колоти; наривати, гноїтися»; заміна початкового **с** > **х** пояснюється (Черных II 336) впливом псл. *хуль*, *хульъ* (пор. р. *хі́лий*); висловлювалася також думка про можливість зв'язку з іє. коренем **ks-/kes-* «різати»: «хворий» — це первісно «каліка, травмована людина» (Мельничук Етимологія 1966, 219); вважалося спорідненим із двн. *swēran* «ятритися, здуватися, викликати біль», свн. *swēg* «біль, хвороба», н. *Schwär(e)*, *Geschwür* «болячка», ав. *xʷara-* «рана» (Фасмер IV 232; Bern. I 409; Matzenauer LF 8, 6; Pedersen IF 5, 66; Rozwadowski RSl 2, 105; Эндзелін СБЭ 72; Mikkola Ursl. Gr. I 175; Trautmann 295); були спроби зводити до іє. **khoug-* < *kheцog-* (Ильинский ИОРЯС 20/4, 148) або до кореня **gver-*, наявного в тох. В *kwäg* «нездужати, хворіти» із заміною первісного **g-** на **х-** з табуїстичних міркувань (Machek ESJC 203); на думку ряду дослідників, прикметник *хо́рий* пов'язаний іншим ступенем чергування з *хі́рити*, *хі́ржавий*. — Критенко Вступ 538; Фасмер—Трубачев IV 231—232; ЭССЯ 8, 131—132; Brückner 183; Sławski I 76—77; Holub—Lyer 205; Moszyński PZJP 90; Schuster-

Šewc 397—398; Абаев ИЭСОЯ 1, 117. — Пор. **хїрий**.

[**хворіон**] «диявол» Нед, Шейк; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *хвóрий*; могло виникнути як табуїстична назва чорта, пор. полаб. *čhogac* «чорт» (Brückner 183). — Пор. **хвóрий**.

хвóрост «гнучке пруття з ліщини, лози, верби і т. ін., що йде на спорудження чого-небудь; хмиз», [*фóрост*] «хворост О; сухі віти без хвої на смереці Г, Нед», *хворостéць*, *хворостіна*, *хворостіння*, [*хворостнік*] Нед, *хворостняк*, *хворостянка* «мазанка; [(бот.) брусниця, *Vaccinium vitis idaea* L. Мак]», *хворостяній*, *хворостіти*, [*пáхворость*] Г, [*прохворостіти*] «відлущувати» Нед, ст. *форостъ* «хворост; виноградна та інша лоза» (1627); — р. *хвóрост*, бр. *хвóраст*, др. *хворостикъ*, *хворостъ*, п. *chrust* (< **chwrost*), ч. *chrast*, *chrust*, слц. *chrast'*, вл. *chrást* «чагарник», болг. *храст* «кущ, чагарник, деревце», схв. *хрѣст* «дуб», слн. *hrást* «тс.», стсл. **хврастик**; — псл. **xvorstь* «чагарник, ліс» загальноновизнаної етимології не має; припускається звуконаслідувальне походження (Mikl. EW 92; Bern. I 408—409; ЭССЯ 8, 130—131); початкове *x-* замість закономірного *k-* вважається результатом впливу псл. *xrustь*, *xrustati* : *xrustèti* (Черных II 336); висловлювалася думка про спорідненість із псл. *xvoja* «хвоя» (Holub—Kop. 142) і далі з іє. **ks-*, **kes-* «різати, рубати» (Мельничук Етимологія 1966, 216); зіставлялося з днв. *horst*, *hurst* «чагарник», н. *Horst*, дангл. *hirst* «ліс» (Эндзелин СБЭ 126—127; Фасмер IV 231; Младенов 671); розглядалося як складне слово **ksu-orsto-*, де другий компонент той самий, що в псл. **orstь* «рости», а перший відображений у дінд. *kṣumā* «льон» (Petersson KZ 46, 145—146). — Мартынов Етимологія 1968, 15—16; Фасмер—Трубачев IV 231; Sławski I 82—83; Holub—Lyer 205; Schuster-Sewc 399—400.

[**хворостéць**] «печиво, виготовлене на соняшниковій олії» Ва; — р. *хвó-*

рост, [*хвóросты*] «пряжене в олії печиво», [*хвóростень*] «тс.; тонкий ламкий коржик» Даль; — суфіксальне утворення від *хвóрост*; хрустке печиво одержало назву за схожістю з хрустким хмизом (хворостом). — Див. ще **хвóрост**. — Пор. **хрусті**.

[**хворостя́нка**] (бот.) «брусниця, *Vaccinium vitis-idaea* L.», *форостінки* «тс.» Мак; — похідне утворення від *хвóрост* у значенні «кущ»; назва мотивується тим, що брусниця росте переважно в кущах, чагарниках; пор. синоніми для брусниці: *боріна*, *боровіна*, *борівка*. — Див. ще **хвóрост**.

[**хворшт**] «дошка в ½ вершка»; — столярний термін, пов'язаний, можливо, з н. *Forst* «ліс, бір», спорідненим з днв. *horst* «чагарник», дангл. *hirst* «ліс», псл. **xvorstь* «чагарник, ліс», укр. *хвóрост*. — Див. ще **хвóрост**.

[**хвóстáтися**] «волочитися позаду (про одяг); поспішати (щоб не залишитися)» Г; — очевидно, експресивне утворення від *хвіст* (див.).

[**хвостáч**] (бот.) «поросинéць плямистий, *Hypochaeris maculata* L.; зніт, *Epilobium angustifolium* L. Мак»; — похідне утворення від *хвіст*; назва зумовлена довгим стеблом з квітками на кінці, що нагадує хвіст тварини. — Федченко—Флеров 661, 1039. — Див. ще **хвіст**.

[**хвостіюшóк**] (ент.) «*Thecla F.*» Нед, Шейк; — р. *хвостáтка*; — похідне утворення від *хвіст*; назва метелика мотивується наявністю в нижній частині задніх крил тоненьких кінчиків — «хвостиків». — Горностаев 225. — Див. ще **хвіст**.

хвóськати «хвиськати», *ухвóськати* «забовтати, задрипати»; — експресивне утворення, паралельне *хвиськати*, *хвїстáти* і под. — Пор. **хвїстáти**.

[**хвóшка**] «шкура дохлої вівці або кози»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі *хвóїти* або *хвостáти* «бити, лупити», оскільки назви шкури пов'язані з ідеєю «лупити, дерти, різати». — Пор. **хвашія**.

[**ХВО́ШТИ**] «сегмент у колесі»; — неясне.

ХВОЩ (бот.) «вища багаторічна спорова трав'яниста рослина, *Equisetum* L.», *хвищ* «тс.», [фошч] Шейк, [хвощанка] «пучок хвощу, соломи або очерету, яким миють дерев'яну нефарбовану підлогу», [хвощай] «сорт трави» Нед, Куз, Шейк, [хвощі Мак, хвоїщ Г, хвоищ Мак], [хвощевати] Мак, *хвощеві*; — р. болг. *хвощ*, бр. *хвоишч*, п. *chwoszcz*, *chwoszczka*, *ch(w)óścik*, ч. *chvoště* «мітелка», вл. *chošć*, нл. *chwóśc*, *chošć*, схв. *хвост*, *хвоише*, *воише*, слн. *hvóšć*; — псл. **xvostjь* «хвощ» (первісно, можливо, також «мітелка»), утворене від *xvostь* «хвіст», пор. п. *koński ogoп* «хвощ», букв. «кінський хвіст», лат. *equisetum* «хвощ», букв. «кінська грива»; назва рослини мотивується схожістю її з кінським хвостом або мітелкою. — Меркулова Очерки 117; Фасмер IV 232; ЭССЯ 8, 134—135; Черных II 337; Sławski I 92; Machek Jm. rosl. 29; Schuster-Sewc 398. — Див. ще **хвіст**.

[**ХВОЩА́ТИСЯ**] «тинятися, блукати», [*хвостатися*] «волочитися, тягтися (про одяг)», [*хвостатися*] «швидко працювати»; — експресивне утворення на основі *хвостати* «бити, стьобати», *хвоіти* «бити лозиною», *хвіяти* «хитати», *хвіст* тощо.

ХВО́Я «сосна, глиця, дрюк», [фоя] Шух, О, [хвайнік, хвийняк, хвиняк, хвуйняк] «сосняк» Л, *хвойна*, [хвойки] «невеликий сосняк» До, *хвойнік*, *хвоїні*, [хвойнівка] (зоол.) «блощиця, *Rachytergus pinі*» Нед, [хвойновець] «*Chalkophora marіana*» Нед, [хвойняк] (ент.) «довгоносик, слоник» Нед, [хвоянік] «чорний ліс» Нед, *хвоїний*, [хвойовій]; — р. *хво́я*, бр. *хво́я*, п. *choja*, *choіpa* «хвоя, сосна, глиця», ч. *chvoj*, слц. *chvoj(e)* «хворост, хвоя», *chvoja* «гілка ялини», вл. *chójna*, [chójca] «сосна», нл. *chojca*, *chójna* «тс.», болг. *хвойна* «ялівець», схв. *хво́ја* «гілка, пагін», слн. *hója* «хвоя, ялина»; — псл. *хвоја*; — споріднене з лит. *skuja* «хвоя, шишка», лтс. *skujas* «хвоя ялини», де початкове *х < ks*, що виник-

ло внаслідок давньої метатези *ks ≤ sk*; іє. **sk(h)uoi-*; менш переконливими є порівнювання (Machek ESJC 211) псл. *хвоја* з дінд. *vauā* «гілка», а також пов'язання *хво́я* з *хвёять* (Brückner 181; Брандт РФВ 22, 127; Желтов ФЗ 1877/4, 79). — Мельничук Етимология 1966, 215—216; Фасмер IV 233; Черных II 337; ЭССЯ 8, 125—126; Sławski I 74; Moszyński PZJP 285; Holub—Lyer 207; Schuster-Sewc 391; Младенов 667; Mikl. EW 92; Bern. I 408; Mikkola Ursl. Gr. I 176; Trautmann 268; Fraenkel II 821. — Пор. **хвоіти**.

[**ХВУК**] «веретено» Г, Нед; — звуконаслідувальне утворення, що імітує шурхіт веретена і далі позначає саме веретено. — Пор. **фук²**, **хук**.

[**ХВУ́ЩИНА**] «толока, гуртова праця як поміч сусідові при будівлянні хати» ЛЖит; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *вужва́* «ланцюг», др. *уже* «тс.», що походять від псл. (*v)uže*, спорідненого з *vęzati* «в'язати». — Див. ще **вужва́**.

хе¹ (виг.), *хе-хе́*, *хехе́кати*, *хе-хе-хе́* Шейк; — р. бр. болг. м. *хе*, ч. *chechtati se*, слн. *hehetáti*; — результат фонетичного оформлення первісного мимовільного вигуку для вираження сміху або реготу; паралельна форма до інших вигуків на вираження реготу — *ге*, *ха*; можна думати, що первісно ці вигуки становили певну ларингальну єдність. — ЭССЯ 8, 55; Brückner 179. — Пор. **ге¹**, **ха**.

хе² «вигук при рубанні», *хе́кати*, [*хе́кавка*] «ікавка» ЛЧерк, [*ухе́кати-ся*]; — результат фонематичного оформлення інстинктивного звуку, що утворюється від різкого видихування повітря. — Пор. **ха**.

хе́дер «робоча частина зернових комбайнів, що складається з різального апарата, мотовила й транспортера»; — р. болг. *хе́дер*, бр. *хе́дар*; — запозичення з англійської мови; англ. *header* «тс.» походить від *head* «голова; передня частина», спорідненого з н. *Haupt* «голова», гот. *haubif* «тс.», а також із лат. *caput* «голова», дінд. *karālam* «тс.». — СІС² 904; РЧДБЕ 795; Walde—Hofm. I 163—164; Klein 710.

хек¹ (іхт.) «морська хижа риба родини тріскових; мерлуза»; — р. бр. *хек*; — запозичення з англійської мови; англ. *hake* «тс.», сангл. *hake* «гак» продовжують дангл. *hasa* «тс.», споріднене з дангл. *hasod*, *hæsed* «щука», н. *Hecht* «тс.». — Klein 696; NSD 1103. — Пор. **гак**¹.

хек² (виг.), *хékати* «важно дихати», *хékнути*; — інстинктивний вигук, що виникає при різкому видиханні повітря після напруження. — Пор. **гоп**.

[**хелішник**] (бот.) «вовчуг, *Oponis hircina* Jacq.» Мак, Шейк; — неясне.

[**хендогий**] «чистий, охайний», [*хандбжити*] «чистити, прибирати» Пі, [*охандбжити*] «очистити, вичистити», [*охандужити*] «обдурити, підманути, осоромити», ст. *хандогий* (XVII ст.); — бр. [*хандога*, *хандбжыць*, *хандбжны*]; — запозичення з польської мови; п. *chędogi* «чистий, гарний, охайний, чепурний» продовжує псл. *chędogъ*, яке є давнім германізмом, пор. гот. *handugs* «мудрий», дісл. *hōdugr* «старанний, пильний», двн. *hantag* «гострий, гіркий», що утворені від назви руки — гот. *handus*, дісл. *hōpd* (застереження щодо такого зв'язку в гот. **handags* «спритний, вправний» див. Jóhannesson 228, 479); припускалася також можливість суто слов'янської інтерпретації псл. *chędogъ* при допущенні варіантної форми **chidogъ*, яку можна зіставити з укр. [*худоба*] «художник» Нед і *худоба* «скот», пор. у семантичному плані *творіти* — *тваріна*; зіставлення з лит. *skanus* «смачний», *skonėti* «смакувати» (Brückner 178—179) непереконливе. — Шелудько 52; Мартынов Сл.-герм. взаимод. 43—45; Фасмер IV 282; ЭССЯ 8, 88; Sławski I 64; Bern. I 400; Mikl. EW 88. — Пор. **худоба**, **худобній**.

херес «сорт міцного виноградного вина»; — р. болг. *херес*, бр. *херас*; — запозичення з іспанської мови; ісп. *jerez* «тс.» походить від назви міста Херес-де-ла-Фронтера (*Jerez de la Frontera*) в Андалузії, з яким пов'язане виробництво цього вина (букв. «вино з Хереса»); ісп. *Jerez (de la Frontera)* утворилося

від лат. (*oppidum*) *Caesaris* «місто Цезаря». — Фасмер IV 233; Черных II 338; Klein 1435. — Див. ще **кесар**. — Пор. **цісар**.

[**хéрмес**] (ент.) «сосновий короїд, *Chermes viriclis*» Куз; — запозичення з латинської наукової номенклатури; назва комахи лат. *chermes* походить від ар. *kirmiz* «кермес (*Coccus ilicis*), комаха, що дає червону фарбу», яке запозичене з дінд. *kṛmīḥ* «черв'як», спорідненого з псл. **č'rgъ* «черв'як». — Lokotsch 97. — Див. ще **черв**. — Пор. **кармазін**.

херувім «у біблійній символіці — надприродна шестикрила істота, у християнському віросповіданні — ангел вищого чину»; — р. болг. *херувім*, бр. *херувім*, др. *херовим*, *херувимъ*, *хъровимъ*, *хирувимъ*, п. ч. *cherub(in)*, слц. *cherub*, вл. *cherubin*, схв. *херувім*, стсл. **хероувимъ**, **херовимъ**; — запозичене з грецької мови через посередництво старослов'янської; сгр. *хероубъ*, *хероубіцъ* «тс.» походить від гебр. *Kēṭūbh* (мн. *Kēṭūbhīm*) «крилатий ангел», утвореного від семітської основи **kaṭuba-*, очевидно, «бути великодушним, милосердним», спорідненої з ак. *kaṭabu* «благословляти, робити щасливим», *kāṭibu* «той, хто благословляє», а також із гебр. *bēṛākḥ* «він благословенний», *bēṛākḥāḥ* «благословення». — Фасмер IV 234, ГСЭ 219; Черных II 338; Kopaliński 168; Holub—Lyer 203; Skok I 665; Klein 274. — Пор. **серафім**.

хетти «назва племен і народностей, що заселяли центральну і східну частини Малої Азії та Північну Сирію в II — на початку I тис. до н. е.»; — р. *хетты*, бр. *хеты*, п. *Hetysi*; — запозичення з гебрійської мови; гебр. *Ḥittī* (мн. *Ḥittīm*) походить від хет. *Ḥatti* «хетти, країна хеттів, Хатті», що є назвами аборигенів неіндоевропейського походження. — Klein 734.

хи! «фу, (дит.) жижа»; — результат фонематичного оформлення інстинктивного гортанного вигуку на вираження незадоволення, остороги тощо. — Пор. **пхе**, **пхикати**.

хи́ба — див. **хи́бити**.

[хібалка] (знев.) «товста шия» До; — експресивне утворення на основі дієслова *хібати* «махати, хитати» (див.).

[хібанок] «вид рубанка з довгою колodкою, фуганок»; — запозичення з польської мови; п. [hebanek] «тс.» походить від н. Fügebank «фуганок», що є складним словом, утвореним з іменників Fuge «стик, паз, шов», похідного від fügen «зв'язувати, припасовувати», і bank; на українському ґрунті слово зазнало, очевидно, впливу дієслова *хібати* «хитати» (див.).

хібати «рухати що-небудь з боку на бік або згори вниз; гойдати, хитати», *хібити* СУМ, Нед, [хіб] «падіння, поштовх, удар» Нед, [хібство] «непостійність, хисткість» Бі, *хібкий* «хисткий», *хіблівий*; — р. [хібать] «хитати», п. *chybać* «бігти; колихати(ся)», ч. *chybatí* «сумніватися, вагатися», слц. *chybat'* «не вистачати», вл. *chybać*, *khibić* «бути винним», нл. *chybać*, *chyba* «недолік; сумнів», слн. *híbatí* «ганити, ганьбити»; — псл. *хубати* «хитати, трясти»; чергуванням кореневого вокалізму споріднене з *хубати* (*хубти*) і далі зі *skub(a)ti* (ЭССЯ 8, 153—154); псл. *хуб-* зближується також із *šib- (Brückner 188; Sławski I 94—95; Machek ESJC 211—212); сумнівне зіставлення з лит. *subóti* «качати», *saũbti* (Mikl. EW 93; Matzenauer LF 8, 8; Trautmann KZ 43, 109); неприйнятним є погляд на псл. *хубати* як на експресивний варіант дієслова *gybati* (Machek Slavia 16, 194). — Фасмер IV 234—235; Machek ESJC 211—212; Holub—Lyer 207; Schuster-Sewc 414; Bern. I 412—413; Trautmann 144. — Див. ще **скубти**, **шібати**.

[хібета] «природжена здібність, дар, хист» Нед, Бі, [хібім] «хист» Кур; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *хібати*, пор. *хист* від *хитати* або *хв'яцький* від *хватати*, а також р. *л'овкий* «зручний, умілий» і *ловить*; у такому разі форма *кебета* «здібність, хист», [кїбета] «тс.» може бути давнім варіантом до *хібета*. — Див. ще **хібати**. — Пор. **кеба**.

хїбити «допускати хіби в чому-небудь; помилятися СУМ, Нед; бракувати, не вистачати О», [хїбляти] «промахуватися, не влучати» Куз, *хїбнїти*, *хїбувати* «бракувати, не вистачати», *хїба*, [хїбч] «вада», [хїбча] «хїба» Нед, *хїбний*, *непохїбний*, *несхїбний*, *перехїбити* СУМ, Нед, *п'охїбка*, [похїба, похїбний] Нед, [прохїба] Нед, [схїба] «хїба», *схїбити*, *схїбнїти(ся)*, *схїблений*, *ухїбити*; — бр. *хїбіць* «допускати прорахунки, помилятися; боятися когось, розгублюватися перед ким-небудь», п. *chybiać*, *chybić* «хїбити», ч. *chyba* «сумнів», *chybiti* «зробити помилку», *chybovatí*, слц. *chyba* «помилка», *chybit'* «помилятися», вл. *khibić* «бути винним», нл. *chyba* «недолік; сумнів», *chybnuś* «бути відсутнім; відпадати», слн. *híba* «недолік, дефект», *híbatí* «ганити, гудити»; — псл. *хубити* «помилятися», співвідносне з *хібати* «хитати», семантичний розвиток: «хитатися, вагатися» → «бути непевним, сумніватися» → «помилятися» (Matzenauer LF 8, 8). — Фасмер IV 234; ЭССЯ 8, 155; Sławski I 94—95; Holub—Lyer 207; Machek ESJC 211; Bern. I 412; Mikl. EW 93. — Див. ще **хібати**.

[хїбот] «бур'ян» ВеБ; — не зовсім ясне; можливо, експресивний варіант до *хабат* «тс.» (див.).

[хїботка] (зоол.) «плекзавр, Pleхауга» Нед; — неясне.

[хив] «вигук, яким передається хворобливий кашель» Ме, [хїв] «тс.» тж, [хївкати] «важко дихати Нед, важко дихати від швидкого бігу; хворобливо кашляти Ме», [хївкати] «хворобливо кашляти» Ме; — звуконаслідувальне утворення, що виникло внаслідок фонематичного оформлення специфічних шумів і хрипів під час кашлю. — Пор. **кївкати**, **хе²**.

[хидрїжний] «підступний, лицемірний» Она; — неясне.

хїжа «комора; хата; невелика убога хата, халупа», [хїжа] «хїжа» Шейк, *хїжка*, *хїжчина*, [хїжечний, хїжний], [охїжа]; — р. *хїжина*, др. *хыжа*, *хи-*

жа, хызина, хизина, хызъ, п. chyža, chyž «курінь», ч. chyše, chyže, слц. chyž(k)a, chěža, chežka, вл. chěža, chězka, нл. chyža, chyžka, chyz, болг. хїжа, схв. хїжа, хї-жина «кімната», слн. hīža, стсл. хызъ; — псл. хузъ, хусъ, хуза, хуša «хата, житло»; хуža (< *хузја «тс.»); — давне (праслов'янське) запозичення з германських мов; пгерм. *hūsa (< *kūso/*kuso) «укриття, захист» (двн. дангл. дісл. hūs «хата», англ. house, н. Haus «тс.») утворене від іє. *(s)qeu-s- «покривати, ховати»; висловлювалася також думка (Machek ВЯ 1957/1) про паралельне, генетично незалежне індоєвропейське походження псл. хузъ і пгерм. *hūsa; про варіанти хузъ: хусъ див. ЭССЯ 8, 159—160, 165—166. — Кри-тенко Вступ 532; Кобилянський Зб. наук. праць I 79; Фасмер—Трубачев IV 235—236; Черных II 338; Мартынов Сл.-герм. взаимод. 46—47; Sławski I 96; Brückner 189; Machek ESJČ 212; Holub—Lyer 207; Schuster-Sewc 378—379; Младенов 668; Bern. I 414—415; Mikl. EW 94; Kluge—Mitzka 294; Klein 746. — Пор. хоз.

хїжий «м'ясоїдний, кровожерний (про тварин і перен.); швидкий, меткий; гарний» ЛексПол, хижяцький, [хижакуватий, хїжний, хїщий, хїщний] Нед, хижяк, хижяцтво, [хїжник, хижун Г, хїщник Куз], хижачити, [охижити], [схижити] «злупити, здерти» Нед, ст. хижо «швидко, скоро» (XVII ст.); — р. [хїжий] (з укр.?), бр. хїжы, п. [chyžu, chyžo] (з укр.); — утворення, що походить від того самого кореня, що й дієслово хитати, хоч ж викликає труднощі; була спроба (Sławski I 96) пояснити його фонетичним розвитком: хїштний > хїжний > хїжий, але ймовірніше, що ж тут з йотованого з, пор. р. [хизъ] «пристрасне бажання» (ЭССЯ 8, 164); пор. також хїжий «гарний», можливо, від хизуватися; пов'язування укр. хїжий з дінд. svangati «(він) іде» і н. schwingen «коливатися» (Потебня РФВ 4, 197) непереконливе. — Фасмер—Трубачев IV 235; Brückner 189. — Див. ще хитати².

[хїза¹] (дит.) «вогонь» Мо, [хїжа] «тс.»; — очевидно, фонетичний варіант слова жїжа з дитячої мови. — Див. ще жегті, жїжа.

хїза² «сніговиця», [хиз] «тс.» Нед, охїза «тс.»; — р. [хиз] «туманний дощ», хизить «віхолити, хурделити; сніжити»; — очевидно, пов'язане з хитати, де припускається інше суфіксальне поширення: *ху-z-ati (ЭССЯ 8, 164). — Див. ще хитати². — Пор. хвища.

хизуватися «чепуритися, красуватися», [хизуватця] Кур; — споріднене з хитати; для псл. хитати припускається інше суфіксальне поширення: *ху-z-ati (ЭССЯ 8, 164); сюди ж, очевидно, хїжий «гарний» (до семантичного зв'язку слів на позначення позитивних якостей з дієсловами руху пор. укр. розм. ловкий «гарний» при ловити); припущення про запозичення укр. хизуватися з тур. hüsün «краса, принадність» (Кобилянський Зб. наук. праць I 80) малоімовірно. — Див. ще хитати².

[хїкнути] «гикнути», [хїкавка, хїкалка] «гикавка»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до гїкати, гїкнути, що імітує короткі глибокі природні звуки, зумовлені спазматичним скороченням грудочеревної перепони людини. — Пор. гик¹.

хилитати «хитати», хилитатися «хитатися», [холитати(ся)] «тс.» Нед; — результат контамінації слів хилити(ся) і хитати(ся) (див.).

хиліти «нагинати, пригинати щонебудь донизу, робити похилим, нахилити СУМ, [сунути, валити валом] Чаб», хилятити, хилятитися «тинятитися, вештатитися», [хиль!], [хильяк] «миршавий чоловік (хлопець)» Чаб, [хїлий] «нагнутий, похилений» Нед, Куз, [хилкий] «гнучкий» Г, Куз, [хильястий] «хиткий, хисткий» Пі, [хильний], хильки, хильцем, хильці, [хїлю-хїлю], [хїлци, нахилци] «хильцем, зігнувшись, пригнувшись, крадькома» Ме, вихильяси, вихильясом, [захилити] «ослабнути» Нед, [захїлий] «виснажений», нахилити(ся), нахил, [нахїлий], нахильний, [нахилки]

Куз, [на́вхильки, на́схил, на́схиль, на́хилки], [на́хилку] Ж, [на́хильцем], [на́хильци] Ме, Ж, [одхилі́ти, одхі́л, одхільний] Пі, [охиля́ти] «заступатися, захищати» ЛексПол, [перехи́л, перехи́льцем] Куз, по́хіл СУМ, Она, [похі́лина] Куз, похі́лий, похі́листий, [похі́льний, похі́льчастий], [прихі́л] Нед, Она, [прихі́лець, прихі́лок] Нед, [прихі́лище, прихі́лля], прихі́льний, прихі́листий, прихі́льний, [спо́хів] «схил» УРС, [спохи́льний], схил, схі́лок, схі́лення, схи́льність, [схи́лістий] Г, Нед, схи́льний, [схильні́стий] ВеЛ, [схи́льчий] Г, Нед, Пі, [схильчи́стий] Нед, [схи́лком] «нахилившись», у́хил, ухи́льний, ухи́льний, ухи́льницький, [невідхи́льний], неприхі́льний, [непідхи́льний] Нед, [непохі́льний] «постійний, незмінний» Бі, неухи́льний, [уна́хилку], ст. хилкомъ «нахилившись, крадучись» (XVI ст.); — р. хи́лий, бр. хілі́ць, п. chylic, ч. chýliti, слц. chýlit', вл. chilić, нл. chyliś, болг. хилав «слабий, хворобливий», схв. хилав «підступний, лукавий», ст. хилити, слн. hiliti «гнути, згинати»; — псл. хуліти «нагинати»; — загальноновизнаної етимології не має; припускається корінь *ksū-l-, що зближується з *ksou-d- (> худъ) (Мельничук Етимологія 1966, 214—215); висловлювалася також думка про спорідненість зі слн. hula «плечовий суглоб», псл. skula (в обох словах в основі значення «вигин, опуклість» — ЭССЯ 8, 155—157), із псл. хула «осуд, ганьба» (Черных II 338—339); менш переконливі зіставлення з ч. ст. chulost «сором», chuliti «нахилити» (Machek Studie 100), з алб. hunjet «схилитися, принижуватися», ип, ип «принижений, приборканий, втихомирений» (Вегп. I 413), з гр. κῦπτω «нахилитися, нагинатися», κῦφος «нахилений, зігнутий» (Machek ESJC 212) або з гр. κωλός «кривий» (Petersson AfSIPh 35, 362). — Фасмер IV 236—237; Sławski I 95; Holub—Lyer 207; Schuster-Sewc 380—381; Младенов 668.

химера «у давньогрецькій міфології — страховище з головою лева, ту-

лубом кози і хвостом дракона, з пащі якого вивергається полум'я; перен. дивовижна фантазія, нездійсненна мрія, витвір уяви», [фаме́рики] «фокуси, витребеньки» Ме, [хаме́рія] «химера», [химери́чка] «дивачка» Нед, химернік «дивак», [хі́мра] «мрія, фантазерство» Бі, химери́стий СУМ, Нед, химерні́й, химери́ти, химерува́ти, [перехимерно] Нед; — р. болг. м. химера, бр. хіме́ра, п. chimera, ч. слц. chiméga; — запозичення з грецької мови; гр. Χίμαιρα «міфічне чудовисько в Лікії з головою лева, тулубом кози і хвостом дракона» пов'язане з Χίμαρος «коза», букв. «коза тієї зими, однозимка», похідним від χεῖμα «зима»; проте висловлювалися й сумніви щодо грецького походження слов'янських слів (Критенко Мовозн. 1973/2, 31), які зближувалися з укр. хіморода. — СІС² 905; Черных II 339; Koraliński 169; Brückner 179; Holub—Lyer 203; РЧДБЕ 807; Boisacq 1053; Frisk II 1079—1081, 1100—1101; Klein 276. — Див. ще зима́. — Пор. хаморо́дь, хіморода́.

[хі́мля] «дерев'яне колісце, до якого прикручують волосся; кибалка» ВеЛ, [хо́мля] «тс.» Г, Нед, ВеЗн, [хі́млюшка, хі́млюшечка, хі́млюшечка] Нед, [хо́мівка] «кибалка» Г, ВеЗн, [хо́мівка, хо́мівка] Нед, [хі́мівка] «тс.» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з кибалка́, кимбалка́ (див.).

хіморода «химери, фантазія СУМ, чаклунство Г, Чаб; затінок ВеЛ; ворожка ЛПол», [хі́мородь] «тінь; місце, ніколи не осяяне сонцем» Нед, О, [хе́мородь] «тс.» тж, [хі́мородє] «лахміття, покидьки» тж, [хі́мородник] «чаклун, характерник» Г, Нед, [химеро́дни́ця, хімородні́] «хитрощі», [хі́мородни́й] «вередливий, свавільний, добутий через чаклунство» Г, Нед, [хі́мородити] «вередувати; чаклувати Г, Нед, шахраювати Чаб», [химеро́дни́чати] «вередувати; чаклувати»; — утворення неясного походження; можливо, є фонетичним варіантом спорідненого хаморо́дь (ЭССЯ 8, 157); не виключено, однак, що обидва слова

відбивають якесь давнє, ще праслов'янське запозичення. — Див. ще **хамородь**.

[**хіндя**] «трясця» Г, Нед, [хіндя] Нед, Шейк, [хондя, хундя] ЛЖит, [хвіндя Г, хідня «тс.» Нед], хіндіти «хиріти» ВеБ; — афективне утворення, очевидно, на основі дієслова хитати; до суфікса -нд'- пор. ріндя «свиня» від ріти.

хірий «такий, що ослаб, виснажився через хворобу; кволий, немічний, худий», хиренний, [хирлівий] Чаб, хірлявий, хірній СУМ, Нед, [хірлий] Шейк, хирляк, [хирлячийсько] Нед, [хирняк] Куз, хіря, [хирячка] «хвороба», [хіра] «тс.» Шейк, хіріти, [хірляти, хірляти] Г, Нед, [хірліти] Нед; — р. [хирь] «хвороба», [хірый], хиреть, бр. [хіры], хірэць, п. чугек «хворовита людина», [чуга] «хвороба», нл. чугну «хворобливий», полаб. шюгу, болг. хирея «хворію», схв. чак. [захирет], слн. hiratі «хиріти»; — псл. хугь; пов'язане ступенем чергування (ÿ : ū) із хвогь, з якого походить укр. хворий; припускалася також контамінація х(v)ог- і хул- «хилий» (Черных II 340). — Фасмер—Трубачев IV 239; ЭССЯ 8, 158—159; Moszyński PZJP 90; Schuster-Śewc 414; Bern. I 413—414; Mikl. EW 94; Trautmann 295. — Див. ще **хворий**.

[**хирій**] «швидше» СУМ; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від хірий «хворий, недужий, недолюбий». — Див. ще **хірий**.

хист «уміння що-небудь робити, поводити себе певним чином; здібності», хисть (розм.), [хіста] «тс.» Нед, [хисток] «мисливська засада, сховок для пасічника» Г, [хищ] «заслін від вітру або дощу» О, [хіта] «здібності» Пі, [хисть] Шейк, Бі, [хить] «здібності» Пі, хисткий «умілий, вправний» СУМ, Бі, [хистіти], захист, захисник, захисток, захисний, захищати, [обхистіти], [схистітися] «приловчитися, примудритися», [схищатися] «ховатися»; — р. [хист], бр. [хіць] Носович, п. chystac «колихати, хитати», ч. chystati «припра-

вляти, готувати», слц. chystat' «тс.»; — псл. хустати, утворення, пов'язане з хитати; розглядається як форма інтенсиву на -st- до хутати (ЭССЯ 8, 159); до семантичного переходу пор. хвацький «молодецький» від хват, хватати, р. ловкий від лов, ловить тощо. — Фасмер IV 239; Holub—Lyer 207; Bern. I 414. — Див. ще **хитати**². — Пор. **хитрий**.

[**хистка**] (зоол.) «черв'як, Leptomega» Нед, Куз; — неясне.

[**хитати**¹] «важко дихати» Нед; — звуконаслідувальне утворення від хих за зразком дихати, що виникло в результаті фонематичного оформлення шуму від важкого видиху повітря. — Пор. **хе**².

хитати² «колихати, гойдати», хить, [хитю, хитуні, хитусі, хитусеньки], [хіта, хит] «колиска, гойдалка» Пі, хитавіця, [хитлянець] «вітрогон, баламут» Пі, [хитлянство] «легковажність» Нед, [хитун] «маятник» Нед, [хиталка] «гойдалка» До, хисткий, хитальний, [хитванний] «хисткий», хиткий, хитлівий, хитлявий, хитній, [хицький] «хисткий», [хитючий], похитувати, [похитуні, похитусі], [похит] «хитання», [похитний] Она, схитнутися, непохитний; — р. [хитать], бр. хистаць, [хитаць], п. [chytać się] «хитатися», ч. chytati «хапати; ловити», слц. chytat' «хапати; торкати», вл. chytać «кидати; метати», нл. chytaś «тс.», болг. [хітам] «турбуватися, піклуватися», м. ита «поспішати», схв. хитати «тс., [хапати]», слн. hītati «красти; кидати, метати», hītati se «боротися; поспішати»; — псл. хутати; чергуванням пов'язане з хватати «хапати» (ЭССЯ 8, 160); зближення з лит. gāuti «хапати», лтс. gūt (псл. *gū-tā-jō Machek ESJC 212) є помилковим. — Skok I 669—670; Bern. I 414. — Пор. **хитити**.

[**хитити**] «хапати, брати» ВеЛ; — р. [хитить], похитить, восхитить, др. хитити, хытити, ч. chytiti «спіймати, схопити», слц. chytit' «зловити», вл. chyćić «хапати», нл. chyśić «кидати», болг. хітам «поспішаю, кваплюся», схв. хитити «кинути, метнути», слн. hītiti «тс.», стел. хыгити; — псл. хутити;

розглядається як похідна форма від хутати; чергуванням кореневого вокалізму пов'язане з хватати (пор. псл. *kyspōti* «киснути» і *kvasъ* «квас»). — Фасмер IV 239; ЭССЯ 8, 161; Черных II 341; Machek ESJC 212; Schuster-Sewc 414—415; Bern. I 414; Pokornу I 954. — Див. ще **хитати**². — Пор. **хватати**.

[**хитніти**] «нездужати, слабувати» Нед, [*хитв́аніти*] «тс.» тж; — афективне утворення від *хита́ти*, *хита́тися*; до семантики пор. укр. *слабий* «хворий», н. *schlaфf* «в'ялий» і *schlafen* «спати». — Див. ще **хитати**².

[**хитра́к**] (ент.) «доломед, Dolomedes» Нед; — пов'язане з *хі́трий*; при створенні, очевидно, штучної назви бралося до уваги значення латинського терміна: лат. *dolosus* «хитрий». — Див. ще **хі́трий**.

[**хитре́ць**] (зоол.) «дромія, *Dromia vulgaris* L.» Нед, Куз; — пов'язане з *хі́трий*; назва мотивується, можливо, певними особливостями поведінки цих хребтоногих істот. — Див. ще **хі́трий**.

хі́трий «який для досягнення чого-небудь діє непрямыми, обманними шляхами; підступний, лукавий», [*хитре́зний*], *хитрува́тий*, *хитрю́щий*, [*хитро́во*] «хитро» Нед, [*хитре́ць*, *хі́триця*] Нед, *хі́трик* «хитрун», *хитри́нка*, *хі́трощі*, [*хитру́га*] Нед, *хитру́н*, [*хитру́нство*], [*хитрунькі*] «хитроші» ЛПол, *хитру́ха*, *хитрю́га*, [*хитрюга́н*, *хитрю́к*] Чаб, *хитрячо́к*, *прехі́трий*, *перехитри́ти*, ст. *хитрець* «художник, ремісник» (1627), *хі́трость* «ремесло» (1627); — р. *хі́трый*, бр. *хі́тры*, др. *хы́трый*, *хитры́й*, п. *chytry*, ч. слц. *chytrý*, вл. *chětry* «швидкий, меткий», нл. *chytsy* «хитрий», болг. *хі́тър*, схв. *хй́тар*, *хй́трен* «швидкий», слн. *híter* «тс.», стсл. **хы́трыць**; — псл. *хутъгъ*; утворене від хутати, хутити за допомогою суфікса -гъ, як *вѣд-гъ* «бадьорий, жвавий» від *вѣдѣти* «пильнувати, не спати»; семантичний розвиток відбувся в напрямку «спритний» → «умілий» → «лукавий»; за іншим поглядом (Machek ZfSl 1, 1956, 35—36), припускалася спорідненість з лит. *gùdras*,

gudrùs «хитрий, розумний», лтс. *gudrs* «тс.» і далі з хет. *kutru-* «свідок» (Machek ESJC 212). — Фасмер—Трубачев IV 240; Черных II 340; Петлева Этимология 1968, 141; Крушевский РФВ V 1881, 79; Sławski I 95—96; Brüçkner 189; Holub—Lyer 207; Schuster-Sewc 377—378; Младенов 668; Skok I 669—670; Bern. I 414; Oesterreicher JP 10, 175—178. — Див. ще **хитати**².

хи-хі «звуконаслідування, що означає звук від сміху», *хі́хи*, *хихі́чки*, [*хихо́тнява*] Куз, Чаб, [*хі́хіт*, *хихі́тня*, *хі́шки*] Г, [*хихотня́*, *хихоту́н*, *хихоту́ля*] Нед; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *хі-хі*. — Пор. **хі-хі**.

хихла́тий «пухнастий; галузистий, гіллястий»; — очевидно, експресивне утворення на основі *хохо́л* «чуб» (див.).

[**хиць**] «хап», а також «вигук на означення падіння», [*хицькова́ти*] «стрибати, скакати» Нед; — звуконаслідувальне утворення, пор. *беркі́ць*, *пхиць*.

хіа́зм «розміщення чого-небудь навхрест, у вигляді грецької літери х», *хіа́зма* «тс.»; — р. *хиа́зм*, *хиа́зма*, бр. *хи́азм*, п. *chiazm*, ч. *chiasmus*, болг. *хиа́зъм*; — запозичення з грецької мови; гр. *χίασμός* «хиазм» утворене від *χίαζω* «розташовувати навхрест, літерою х», пов'язаного з назвою літери *χ*εї, *χ*ї, яка первісно мала накреслення *χ* або + і становила в давньогрецькому алфавіті додаток до фінікійської основи. — SIC² 905; Kopaliński 169; Holub—Lyer 203; РЧДБЕ 802; Frisk II 1079, 1099; Boisacq 1060.

хіба́ «(частка) чи; (присл.) іноді, випадком», [*хиба́*], [*хиба́ль*] Шейк, [*хиба́ль*, *хиба́нь*, *хиба́нь що*] «хіба» ВеБ, [*хибе́нь*] «хіба» ЛПол, ВеБ; — р. [*хиба́*], бр. *хиба́*, п. слц. *chyba*, вл. *chiba*; — прислівник і частка *хиба́* виникли на ґрунті іменника *хи́ба* «вада, помилка», утвореного від *хиба́ти* «хитати, бити», як *раз* (іменник, прислівник, сполучник) від *рази́ти*, р. *ра́зве* також від *рази́ть* (інакше — Фасмер III 433); вокалізм *хиба́* відбиває, можливо, вимову говірок північного наріччя або пов'язаний

зі специфічним темпом вимови слова (див. Булаховський Вибр. пр. II 252). — Фасмер IV 234; Sławski I 94; Schuster-Sewc 379—380. — Див. ще **хиба́ти**, **хиби́ти**.

хід — див. **ходи́ти**.

хімія, [хемія, хемік, хемізм] Куз, Она, хімізм, хіміза́ція, хімік, хіміка́лії, хіміка́т, хімічний, [хемічний] Куз, Она; — р. болг. хімия, бр. хімія, п. chemija, ч. chemie, слц. chemia, вл. chemija, м. хемија, схв. хемија, кемија, слн. кеміја; — запозичення з латинської або грецької мови; лат. chemia, слат. chimia, гр. χημεία, χημία походять від ар. al-kīmiyā', утвореного з артикля al- і гр. χημία «чорна магія», пов'язаного з власною назвою Χημία «Єгипет, чорна країна» (< єг. khet, khamе «чорний»). — СІС² 906; Черных II 339; Фасмер IV 237; Смирнов 319; Kopaliński 168; Holub—Lyer 203; Младенов 668; РЧДБЕ 808; Klein 45—46; Walde—Hofm. I 563. — Пор. **алхімія**.

хіна «алкалоїд кори хінного дерева; лікарський препарат», хіна, хинін Нед, Она, Куз, [хиніна] Нед, [хиновець] (бот.) «хінне дерево, Chinchona officinalis L.» Нед, Куз, хинін, [хиновець] Куз, Она; — р. [хіна], хинін, бр. хіна, п. china, chinina, ч. вл. chinin, слц. chinin, болг. хинин, м. хинин, схв. кїна, слн. kinin; — запозичене з південноамериканської мови кечуа через іспанську та інші європейські мови; ісп. quina, quina-quina «хіна» (іт. china, chinina, н. China) походить від кеч. quin-quina «кора хінного дерева». — Акуленко 140; СІС² 906; Черных II 339; Фасмер IV 237; Brückner 179; Holub—Lyer 203; РЧДБЕ 808; Kluge—Mitzka 117; Klein 1290; Lokotsch EWAW 32.

[**хіпесник**] «(кишеньковий) злодій» Она; — очевидно, суфіксальне утворення від вигуку хіп! «хап!». — Див. ще **хап!**

[**хір**] «назва літери Х» Нед, [хірі писати] (про ходу п'яного) Бі; — др. хѣръ, стсл. хѣръ; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з гр. χείρ, мн. χείρες «рука, руки» (зокрема, складені хрестом на грудях) або з гр. χαίρε «радуй-

ся, будь здоровий» від χαίρω «радію, насолоджуюсь»; за іншим припущенням (Vaillant RES 16, 250), розглядається як скорочення слова херувім. — Фасмер IV 233; Черных II 337—338; Грот Фил. раз. II 505; Горяев 397.

хіромант «особа, що займається хіромантиєю», хіромантія «ворожіння по лініях на долонях рук та провіщання на цій основі майбутньої долі людини»; — р. болг. хиромант, бр. хирамант, п. chiromanta, ч. слц. chiromant, вл. chiromantija, схв. хиромант; — запозичення із середньовічної латини; слат. chiromantia утворене з основ грецьких іменників χείρ «рука», спорідненого з тох. A tsar, тох. B šar, хет. keššar-, kiššar-, вірм. jeřn (первинний зн. в., мн. jerk'), алб. dorë, і μαντεία «пророцтво, ворожіння, провидіння», спорідненого з псл. ратѣть, укр. пам'ять. — СІС² 906; Kopaliński 170; Holub—Lyer 203; Младенов 668; РЧДБЕ 811; Frisk II 172—173, 1082—1083; Boisacq 609, 1054; Klein 278, 931. — Див. ще **пам'ять**. — Пор. **хірург**.

хірург «лікар, фахівець з хірургії», хірургія, хірургічний; — р. болг. хирурґ, бр. хірург, п. ч. слц. вл. chirurg, м. хирурге, схв. хірурге, кірурге, слн. kirúrg; — запозичене з латинської мови, можливо, через посередництво німецької; н. Chirurgie «хірургія» походить від лат. chirūrgia, джерелом якого є сгр. χειρουργία «ручна робота, ремесло», утворене з основ іменників χείρ «рука» і ἔργον «діло, праця, робота», яке зводиться до іє. *ǵorǵ-/ǵerǵ- «діло, вчинок, діяльність». — СІС² 906; Черных II 340; Kopaliński 170; Holub—Lyer 203; РЧДБЕ 812; Младенов 668; Hüttl-Worth 14; Kluge—Mitzka 117; Boisacq 271—272; Frisk I 548—549. — Пор. **хіромант**.

[**хірхільний**] «лукавий, хитрий», [хірхуля́ти] «лукавити, хитрувати» Бі; — очевидно, похідне утворення від хір (хер) «назва літери Х»; до розвитку семантики пор. [хірі писати] (про ходу п'яного) Бі, звідки могло виникнути

значення «крутити, хитрувати, лукавити». — Пор. **хір**.

хитін (біол.) «органічна речовина з групи полісахаридів», [хитіна] «тс.» Куз; — р. болг. хитін, бр. хицин, п. chityna, ч. вл. chitin, слц. chitín; — науковий термін, утворений на базі латинської мови; лат. chitinum «тс.» походить від гр. χιτών «шкіра, оболонка». — СІС² 907; ССРЛЯ 17, 140; Kopaliński 170; Holub—Lyer 203; РЧДБЕ 812; Klein 278. — Див. ще **хитон**.

хитон «одяг стародавніх греків»; — р. болг. хитон, бр. хитон, др. хитонъ, п. ч. chiton, слц. chiton, м. хитон, стсл. **хитонъ**; — запозичення з грецької мови; гр. χιτών, κιθών, мікен. kito, kitone, kitona «тс.» (XV ст. до н. е.) є стародавнім запозиченням із семітських мов; пор. фінік. ktn «лляний одяг», гебр. kuttōneth, k^etōnet, араб. kittānā, ар. kattān, ак. kitinnu «полотно, білизна». — СІС² 907; Kopaliński 170; Holub—Lyer 203; РЧДБЕ 812; Frisk II 1101; Boisacq 1061; Klein 278. — Пор. **туніка**, **хитін**.

хі-хі «звуконаслідування, що позначає сміх», хіхікати; — р. болг. хіхі, бр. хі-хі, п. chy-chy, chichi «смішки, хахоньки», ч. chichi, chychy, вл. chichotać, нл. chychotaś, схв. хи, хи, слн. hihi; — давня редуплікація; псл. хі-хі імітує сміх, регіт; пор. також лит. kikénti «хіхікати», двн. kichazzen, kachazzen тощо. — Ильинский ИОРЯС 20/4, 177; Фасмер IV 240; Sławski I 65; Schuster-Sewc 380; Fraenkel 252. — Пор. **хи-хі**.

[**хлабу́ст**] «листя на грядці після збирання капусти і буряків» Дз, [**хлабу́стіння**] «тс.» тж; — очевидно, фонетичний варіант слова **храбу́ст** «капустяне листя, осот, бур'ян». — Див. ще **храбу́з**.

[**хлам**] Нед, Шейк, **хламіття** «лахміття», [**хламоти**] «тс.» Ме; — р. бр. хлам, др. хламъ, схв. хламина «шкарбан»; — псл. хлатъ; надійної етимології немає; припускалося первісне lotъ (lamati) з експресивним нарощуванням х- (ЕССЯ 8, 24); пов'язувалося з **хламати** «жадібно їсти, глитати» звукона-

слідувального походження (Ильинский ИОРЯС 16/4, 4—5); зіставлялося з **холм** (Шапиро ФЗ 1877/4, 79), з лтс. slāns «купа, стос» (Mikl. EW 86; Matzenauer LF 7, 219; Верп. I 387, проти Трубачев ЭССЯ 8, 24), з лит. šlamštas «хлам, сміття» (Носович 679); розглядалося (Черных II 341) як скорочена форма слова **хламіда** (у такому разі **хлам** — це первісно «непридатний для вжитку одяг, лахміття», а потім — «будь-яке сміття»). — Фасмер—Трубачев IV 241; Skok I 671. — Пор. **лахміття**.

хламати «жадібно їсти»; — р. [**хламать**] «гуркотіти, стукати (дверима); жадібно їсти», [**хломать**] «стукати, грюкати»; — р. [**хламать**] «стукати», п. klamać «чавкати», ч. chlamat «хламати», слц. chlamat' «ковтати», вл. klamać so, klemic so «кричати»; — псл. chlamati звуконаслідувального походження; об'єднання значень «жадібно їсти, глитати» і «кричати» цілком вірогідне, пор. укр. **гам** «шум, крик» і **гам!** (вигук, що імітує шум жадібного ковтка, глитання). — Ильинский ИОРЯС 16/4, 5; Фасмер IV 241; ЭССЯ 8, 23; Holub—Lyer 204; Schuster-Sewc 542—543. — Пор. **гам²**, **хам²**.

хламіда «чоловічий верхній одяг стародавніх греків», [**хламіда**], ст. **хлямісь** «жовнірський одяг; кобеняк» (1627); — р. болг. хламіда, бр. хламіда, др. хламида, п. chlamida, стсл. **хламида**; — запозичення з грецької мови; гр. χλαμύς (род. в. χλαμύδος) «хламида» пов'язане з χλαῖνα «плащ, кирея; покривало, ковдра», яке достовірної етимології не має. — Фасмер IV 241; Kopaliński 170; РЧДБЕ 812; Frisk II 1102; Boisacq 1062. — Пор. **халаміда**, **халамідник**.

[**хлань**] «прірва, безодня; ненажер» СУМ, Г, Нед, О, [**хланути**] «бути жадібним» Нед, **відхлань** «безодня», **захланник** «ненажера», **захланний** «ненажерливий», **охлань**; — очевидно, пов'язане з **хлінути**, **хлянути** «политися, прорватися потоком»; п. chłonać «вбирати в себе, похлинати», ст. chłonać «пожирати» пов'язується з псл. *xъl-/xol-

«горнути», звідки й псл. *holiti* «чистити, пестити, доглядати», укр. *холіти* (Lehr-Spławiński JP 24, 40—45; Sławski I 68). — Див. ще **хлінути**.

[хляп¹] «валет у картах»; — р. [хляп], др. *хляпъ* «холоп, слуга, раб», п. *chłor* «селянин», ч. *chlar*, [chłor] «мужик», слц. *chlar* «чоловік», болг. *хляпак*, *хляпé* «хлопчисько, підліток», схв. *хляп* «холоп, чоловік», слн. *hlárec* «тс.»; — запозичення із західнослов'янських мов, найімовірніше, зі словацької або чеської; назва карти виникла як семантична калька назви *валет* від фр. *valet* «слуга, лакей; валет (у картах); (ст.) зброєносець». — Фасмер IV 241; Преобр. I 63; SW I 283; Machek ESJC 198; Holub—Lyer 203. — Див. ще **хлоп²**, **холóp**. — Пор. **валёт**.

[хляп²] «клапан у музичному інструменті»; — не зовсім ясне; можливо, виникло в результаті субстантивації вигуку *хляп як варіанта до *хлоп* або внаслідок афективної видозміни під впливом того самого вигуку іменника *кляпан*.

[хляпики] «коржики з учиняного тіста» До; — утворення звуконаслідувального походження. — Див. ще **хлопати**.

[хляптур'я] «ганчір'я» Шейк; — не зовсім ясне; можливо, виникло як афективне утворення внаслідок контамінації слів *кляпоть* і [канціур'я] «лахміття, ганчір'я» Г, Нед. — Див. ще **канціур¹**, **кляпоть**.

[хлебєстáти] «бити, хлистати; пити», *хлебєснўти* «сьорбнути, ковтнути», [хлебєстўн] «хвіст» Шейк; — р. [хлебєстáть] «хлистати; базікати», [хлóbьїстáть] «хлистати»; — утворення, що виникло в результаті розширення дієслова *хлебтáти* експресивним формантом *-єс-*; припускалося також (Ильинский ИОРЯС 16/4, 10), що слово з'явилося внаслідок контамінації форм *хлебєзати і *хлебєтати; до словотвору пор. укр. *рюмати* «плакати»: *рюмса-ти* «голосно плакати», *рёмсати* «тс.»; р. *хлómать* «стукати, бити»: *хломыздáть* «гриміти»; щодо суміщення значень «бити» і «пити» пор. укр. *хлиста-*

ти кого і хлиста́ти горілку. — Ильинский ИОРЯС 20/4, 159; Фасмер IV 242, 244. — Див. ще **хлебтáти**.

хлебтáти «пити, вбираючи рідину язиком (про тварин)», *хлєптáти* СУМ, Шейк, *хлебнўти*, *хлебонўти*, [хлєпати, хлєпотіти «дзюркотіти»] Шейк, [хлòптáти, хльòптáти, хльòптáти], [хлòптáти] Нед, [хлєп!, хлєпim «глитання, плескіт води», хлєпоти «вузьке місце річки, де клекотить вода», хлєптўн, хлєпў-хлєпў] Шейк, [на́хлєпка «клапан, вентиль», ненáхлєпка «ненажера»] Нед; — р. *хлебáть*, [хлебтáть], бр. *хлєбаць*, [хлїбтáць], *хлястáць*, др. *хлєбати*, *хлєпъ-тати*, *хлебнути*, п. *chłęptać*, *chłępnąć*, ч. *chleptati*, *chleptati*, слц. *chleptat'*, *chłapat'*, *chłoptat'*, *chłaptat'*, болг. *хлебат*, схв. *хляптати*, *hłapiti*, *hłipnuti*, слн. *hlěbati*, р.-цсл. **хлєпътати**; — псл. *хлеб-/хлєр-* розглядається як звуконаслідувальне утворення, що походить від іє. *khleb- (Ильинский ИОРЯС 16/4, 10; 20/4, 158—159; Фасмер IV 242; Sławski I 67—68); менш імовірний зв'язок р. *хлебáть* та ін. з іє. *sreb-, де s > x (Потебня РФВ 4, 204). — ЭССЯ 8, 25; Brückner 179; Machek ESJC 199; Mikl. EW 87; Bern. I 387. — Пор. **хлебєстáти**, **хлінути**, **хля́бати**.

[хлебчáти] «опоганювати, оскверняти» Пі; — очевидно, експресивне утворення на основі *хлебтáти* (*хлебчў*, *хлєбчєш*) «сьорбати», пор. др. *хлєпътати*, *хлєпъчу* «жадібно пити» (Срезн. III 1370); значення «опоганювати» могло виникнути через загальну негативну семантику слова: «жадібно пити» → «некрасиво пити». — Див. ще **хлебтáти**.

[хлєд] (бот.) «злінка, котячі лапки, Erigeron L.» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з п. *chłęd* «лозина, гнучкий прут», укр. *хлуд* «прут» (див.).

хлєзінь (бот.) «свербига, *Bunias orientalis* L. Г, Мак; рожа собача, слезінь, *Lavatera thuringiaca* L. ВеНЗн, Мак»; — п. *ślazówka* «слєзінь», ч. *sléz*, слц. *slez* «мальва», болг. *сляз* «рожа собача», схв. *сьєз*, *слєз* «тс.»; — фонетичний варіант іншої назви цих рослин — *слєзінь*

(до хитання с : х пор. *слизький* — *хлизький*). — Див. ще *слез*, *слиз*². — Пор. **хлезький**.

[**хлезький**] «той, що виділяє слину, слизь» Шейк; — р. [*хлізкий*]; — очевидно, давній фонетичний варіант прикметника *слизький*. — Див. ще **слизький**. — Пор. **хвизанка**.

[**хлепістати**] «робити нерішуче, вагаючись» Нед, Шейк; — експресивне утворення, можливо, пов'язане з рос. *хлепить* «жебракувати», цсл. **хлѣпити** «тс.»; щодо суфікса пор. *хлебестати*, *хлѣбустатись*.

[**хлібень**] (зоол.) «гельмінт, флюстра, Flustra» Нед; — штучне утворення, можливо, на основі укр. ст. *хлябъ* «хлань, прірва» (1627), пор. схв. ст. *хлеб* «безодня».

[**хліза**] (бот.) «вошерія сидяча, *Vaucheria sessilis* DC» Мак; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з *хлезінь* (див.).

[**хлізень**] (зоол.) «слимак» Куз, [*хлізець*] «тс.» Нед; — фонетичний варіант назви [*слизень*]; до хитання х : с пор. *хлизький* — *слизький*. — Див. ще *слиз*¹. — Пор. **хлезінь**.

хлінути «политися бурхливо, раптово, у великій кількості звідкись; ринути», *захлинатися*, *захлинутися*, *похлинатися*, [*похліня*] «вплив, враження» Нед; — р. *хлынуть*, бр. *хлынуць*, п. *chlupać*, *lupać* «хлинути, раптово политися», болг. *хлѣйка*, *хлѣна* «потекти, полинути», схв. ст. *hliputi* «подути, повіяти», слн. *hleniti* «раптово виглянути, засяяти (про сонце)»; — псл. *хлынѣти*, *хлынѣти*, **хлыти*; утворене від кореня **хлѣ-* (**hle(u)-/xlo(u)-*) з первісними значеннями «потекти, политися, прорватися потоком» і «пити, глитати, сьорбати» (тобто «лити собі в горло»); менш імовірний зв'язок з іє. **sreu-* (дінд. *srāvati* «тече», лит. *sravėti* «текти», укр. *струмінь*), де відбувся перехід іє. **s-* > псл. *х-* (Потебня РФВ 4, 204); висловлювалося припущення про запозичення з герм. **flōjan* «текти» (дісл. *flōa* «текти») (Uhlenbeck AfSIPh 15, 485, проти Фасмер IV 247; Верн. I 390); п.

chŭpać «всмоктувати, поглинати» зводилося до псл. **хъл-* / *хол-* «горнути», звідки псл. *holiti* «чистити, пестити, доглядати» (укр. *холіти*) (Lehr-Spławiński JP 24, 40—45; Sławski I 68); з псл. **хлѣ-* «лити, литися; глитати» зіставлялося гр. *χολάω* «відпускати, слабнути», яке достовірної етимології не має (Frisk II 1066). — ЭССЯ 8, 42; Фасмер IV 247; Черных II 344. — Пор. **хлань**.

[**хліняк**] (зоол.) «медуза, *Medusa aurelia*» Нед; — не зовсім ясне; можливо, штучне утворення на основі слів *хлізень*, *хлюснак* (див.).

[**хліпа**] — див. **хліпати**.

хліпати «посилено, судорожно вдихати, втягувати повітря, переважно від плачу або від сміху», *хліпа* (зоол.) «морська тварина з роду *Beröe ovata*» Нед, *хліпавка* «клапан», *хліпак* «вентиль» Куз, *хліпак* «тс.», *хліпи*, *хліпкий*, [*нахліпка*] «вентиль» Нед, [*похлепнутися*, *похліпнутися*] «похлинутися», *схліпувати*, *схліп*; — р. *хліпать*, [*хлібать*] «хиріти, хворіти», бр. *хліпаць*, др. *хліпати*, п. *chlīpać* «хліпати, хлістати», ч. *chlīpati* «бешкетувати, пустувати», *chlīpěti* «пливти, литися», слц. *chlīpat'* «хліпати, сьорбати», вл. *slīpać* «хліпати, голосно плакати», нл. *chliprać* «брякати, стукати», болг. *хліпам* «плакати, хліпаючи; дуже лити (про дощ)», схв. чак. [*hělpat*] «хліпати; шлестіти (про дощ)», слн. *hlīpati* «важко дихати», стсл. **хліпати**; — звуконаслідувальне утворення. — ЭССЯ 8, 34—35; Фасмер IV 244; Sławski I 66—67; Brückner 179; Machek ESJC 199, Slavia 16, 210; Младенов 669; Mikl. EW 87; Верн. I 390. — Пор. **хлюп**, **хляп**.

хліснути — див. **хлістати**.

хлист «дубець, нагай»; — р. бр. *хлыст* «тс.»; — східнослов'янське утворення, пов'язане з *хлістати* (пор. *свист* і *свистати*); через чергування голосних споріднене з *хлюст*. — Фасмер IV 247; Sławski I 70—71. — Див. ще **хлістати**. — Пор. **хлюст**.

[**хліставка**] «вид гриба сиріожки» Нед; — пов'язане з *хлістати* через

можливість їсти («хлистати») гриб у сирому вигляді, пор. і бр. [хляста́ць] «їсти». — Див. ще **хлиста́ти**.

хлиста́ти «пити жадібно, швидко; пити; їсти ложкою яку-небудь (переважно рідку) страву; глитати рідину», *хліснути, хліськати, хлісь*, [захлі́стуватися] «захлинатися» Ме, *нахлеста́тися, нахлеськатися*; — р. *хлеста́ть* «з шумом литися; стьобати», *хлыста́ть* «тс.», бр. *хлыста́ць* «тс.», п. *chlastać* «ляпати бологом; бити», *chłostać* «стьобати», *chlustać* «хлюпати», ч. *hlost* «удар», *chlastati* «сьорбати», *chloustati* «плескати, бризкати, ляпати», *chlostati* «стьобати різкою», слц. *chlástat'* «тс.», вл. *chłostać*, нл. *chłostaś* «тс.», болг. *хліскам* «вихлюстувати; хлюпати, бризкати», *хлáскам* «штовхати», схв. *hlastam*, *hlastati* «базикати», слн. *hlastām*, *hlastāti*, *hlístati* «глитати»; — звуконаслідувальне утворення, пов'язане з основами псл. *xlast-/xlest- «лити, литися, прориватися потоком»; семантична гетерогенність «лити, литися», «пити (= лити в себе)» і «бити, шмагати» підтверджується різними лексичними паралелями, пор.: *дощ лє* і *дощ січє*, р. *дождь хлещет*. — ЭССЯ 8, 24, 26, 42; Фасмер IV 247; Черных II 342; Брандт РФВ 22, 125; Sławski I 70; Machek ESJC 199; Holub—Lyer 204; Schuster-Sewc 382—383; Bern. I 387—388. — Пор. **хлі́нути, хлі́пати, хлюп, хлю́скати**.

хлі́б «харчовий продукт, що випікається з борошна», [хліба́рня] «пекарня» Куз, *хлібеня́, хлібе́ць, [хлі́бвчá], хлі́біна, хлі́бник* «пекар», *хлі́бниця* «посуд для хліба», [хлі́бничо́к] «пекар» Нед, [хлі́бня́] «схованка для зерна хліба» Нед, *хлі́б'я* «хлібець», [хлі́бо́вчик] «хлібник» Пі, [хлі́бу́сь] «хліб», [хлі́бчик] «вид дитячої гри», *хлі́бний* СУМ, Г, Дз, [хлі́бити] «постачати хлібом», [ві́хліб] «безхліб'я, відсутність хліба», *нахлі́бник, [нахлі́бниця]* Нед, *нахлі́бникува́ти*; — р. бр. *хлеб*, др. *хльбъ*, п. *chleb* «хліб, їжа; добро, багатство; худоба», ч. *chléb* «хліб; живлення; служба», слц. *chlieb*, вл. *chléb*, нл. *kléb*, болг. *хля́б*,

м. *леб*, схв. *хльѣб, хлѣб*, слн. *hléb*, стсл. *хльѣтъ*; — псл. *xlébъ* «хліб» (спочатку, можливо, «майно, багатство роду»); — припускається праслов'янське запозичення з герм. *hlaiba- «хліб; паляниця хліба; вимішаний у діжі хліб»; пор. гот. *hlaifs* «хліб», дісл. *hleifr*, дангл. *hlāf*, двн. *hleib, leib* «хліб, хлібина», н. *Laib* «коровай», які зіставляються з гр. *κλίβανος* «посуд для випікання хліба»; існує думка (Pedersen IF 5, 50, KZ 38, 393—394; Lidén PBrV 15, 515; Младенов 669), що це спільно успадковане з іє. прамови слово, однак об'єднати слов'янські і германські форми в одній праформі *(s)klōibh- досить важко (див. Фасмер—Трубачев IV 242); ще менше підстав для припущення про європейське запозичення з урало-алтайського (Moll MSL 7, 403, проти Bern. I 389) або з іншого джерела; зіставлялося з груз. *xalli* «смажене зерно» — мн. *xlebi* (Мосенкіс Зб. Мова та історія. — Вип. 59, 43). — Мартынов Сл.-герм. взаимод. 85—88; Критенко Вступ 532, 552; ЭССЯ 8, 27—28; Фасмер—Трубачев IV 241—242; Черных II 341—342; Соболевский ЖМНП 1911, май, 166; Sławski I 66; Brückner 179; Machek ESJC 199; Holub—Kop. 139; Holub—Lyer 203—204; Schuster-Sewc 384; Skok I 673; Mikl. EW 87; Moszyński PZJP 72; Bern. I 389; Persson Beitr. I 303, 304; Эндзелин СБЭ 121; Meillet MSL 11, 179; Stender-Petersen 300; Uhlenbeck AfSIPh 15, 486; 16, 381; Hirt PBrV 23, 338; Walde—Hofm. I 796; Kluge—Mitzka 419.

[хлі́бити] «лестити, догоджати», [підхлі́блювати] «лестити» Она, [підхлі́бник] «облесник» Куз, [підхлі́бство] «лестощі», [підхлі́бний] «улесливий» Нед, [похлі́бити] «підтримувати когось, потягти руку за кимось», *похлі́бець* «нахлібник, дармоїд»; — п. *chlebić, pochlebiać* «лестити, догоджати», ч. *chlebiti* «харчувати; лестити, запобігати», *rochlebovati* «лестити», *chlebať* «користолобець», слц. *chlebarský* «корисливий»; — похідне утворення від псл. *xlébъ* «хліб»; первісне значення дієслова «віддячува-

ти за хліб»; спроба пов'язати ч. *chlebiti* з лтс. *glėbt* «захищати», лит. *globóti* «пиклуватися про кого» і звести його до псл. **glėbiti*, утвореного від кореня **ker-/geb-/gleb-* (Machek ESJC 199) не є переконливою. — Мартынов Сл.-герм. взаимод. 85; Sławski I 66; Brückner 179. — Див. ще **хліб**.

[**хлібник**] (бот.) «сусак звичайний, *Vetulus umbrellatus* L.» Мак; — р. [*хлібница*] «тс.»; — похідне утворення від *хліб*; назва мотивується їстівним кореневищем рослини, багатим на крохмал. — Вісюліна—Клоков 112. — Див. ще **хліб**.

[**хлібовець**] (бот.) «хлібне дерево, *Artocarpus incisa* L.» Нед, Мак, [*хлібовник*] «тс.» Мак, *хлібовцюваті* «хлібоплідні, *Artocarpaceae*» Нед, Мак, Шейк; — п. *chlebowiec* «хлібне дерево», вл. *chlėbownik*; — часткова калька латинської наукової назви *Artocarpus*, утвореної від гр. *ἄρτος* «хліб» і *καρπός* «плід», пор. і н. *Brotbaum*, *Brotfruchtbaum* «хлібне дерево», фр. *arbre à pain*, англ. *bread-tree* «тс.»; назва мотивується тим, що плоди рослини використовуються замість хліба. — Симонович 51. — Див. ще **хліб**.

[**хлібустатись**] «хитатися» О; — п. [*chlebościc*] «хитатися, колихатися»; — звуконаслідувальне утворення, ймовірно, запозичене з польської мови (О II 340). — Пор. **хлепістати**.

[**хлібчик**]: *чóртів хлібчик* (бот.) «куряча сліпота звичайна, *Noppea pulla* (L.) DC»; — похідне утворення від *хліб*; означення *чóртів* підкреслює отруйні властивості рослини. — Див. ще **хліб**.

хлів «будівля для свійської худоби та птиці», *хлівець*, [*хлівина*] «невеликий хлів», [*хлівнік*] «хлів» Куз, [*хлівча́*, *хлівша́*] «свинарник» ДзАтл, *хлівчик*; — р. болг. *хлев*, бр. *хлеў*, др. *хлѣвъ*, п. *chlew*, ч. *chlėv*, слц. *chliev*, вл. *chlėw*, нл. *klėw*, полаб. *chlev*, схв. [*хлѣв*, *хлїјев*], слн. *hlėv*, стсл. *хлѣвъ*; — псл. *хлѣвъ*; — загальноновизнаної етимології не має; вірогідне припущення, що псл. *хлѣвъ* «обгороджений загін для худоби» є автохтонним слов'янським утворенням, спо-

відненим з лит. *skėlti* «розколювати», *kuđlas* «кілок», хет. *iškallāi* «розривати, розколювати» (Мельничук Етимологія 1966, 217); розглядалося як запозичення з герм. **hlew-*, **hlaiw-*, пор. гот. *hlaiw* «могила, печера, яма», двн. *hlėo* «могильний бугор, могила», дісл. *hlaiwa* «тс.», гот. *hlīja* «хатина», дісл. *hlė* «захист» (Мартынов Сл.-герм. взаимод. 88—90; ЭССЯ 8, 30—31); існує думка про генетичну спорідненість слов'янських та германських форм із розвитком іє. **sk-* і **ks-* > псл. *х-* (Младенов 669); псл. *хлѣвъ* пов'язувалося також із псл. *клѣть* «кліть» (Brückner 179), з лат. *caulae* «загорода, хлів» (Machek ESJC 199; ВЯ 1957/1, 97), з псл. *холити* «холити», яке зводиться до іє. **ksol-* (Мельничук Етимологія 1966, 217; Schuster-Sewc 385). — Фасмер—Трубачев 243; Черных II 342; Sławski I 66; Brückner 179; Machek ESJC 199; Holub—Kop. 140; Holub—Lyer 204; Schuster-Sewc 384—385; Skok I 673; Младенов 669; Mikl. EW 87; Bern. I 389; Stender-Petersen 237—239.

[**хліпати**] «кліпати» Нед, [*хліпавка*] «повіка» Нед; — фонетичний варіант слова *кліпати*; до співвідношення форм *хліпати* — *кліпати* пор. *хлопотати* — *клопотати*, *хóвзати* — *кóвзати* тощо. — Див. ще **кліпати**.

[**хло**] «ото, отже» Нед; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, що виникло внаслідок скорочення слова *хлопець*, *хлóпче*, [*хлоп*] «чоловік, мужчина», пор. *ба* з *бáчити* (*бáчив*).

[**хлómий**] «кривий» Нед; — не зовсім ясне; можливо, фонетичний варіант слова [*хрómий*] «кривий», що відбиває варіантність кореня *хл-/хг-*; пор. *хвóрий* і *хвóлий*. — Див. ще **хрómий**.

хлоп¹ — див. **хлóпати**.

хлоп² «селянин; чоловік, мужчина», *хлопáк*, [*хлóпан*] «валет у картах», [*хлопеня́*] Бі, *хлóпець*, [*хлопісько*] Нед, [*хлопіха*] «жінка хлопа» ВеБ, [*хлопіця*] «хлоп» Нед, *хлопіще*, *хлопійко*, [*хлопістика*] «знання сільських звичаїв» Куз, *хлóпка*, [*хлóпко*] «хлопець», [*хлопóвич*] «селянський син» Нед, *хлóп-*

ство, хлопцюга, хлопча́, хлопча́к, хлопченя́, хлопчик «дитина чоловічої статі; [мотовило ЛПол]», хлопчи́на, хлопчи́сько, хлопчи́ще, [хлопчи́вня] Нед, [хлопчи́я] «хлопець» Нед, [хло(у)пчу́рка] «дівчина, що грається переважно з хлопцями» Ме, Бі, [хлопчу́рниця] «тс.» Ник, хлоп'я́, хлоп'я́га, хлоп'я́к, хлоп'я́цтво, хлопський, [хлопча́тий] «хлоп'ячий» Чаб, хлопча́чий, хлоп'я́чий, [хлопі́ти] «набиратися селянських звичок» Нед, хлопкува́ти «служити», [хлопцюва́ти], [схлопі́ти] «стати хлопцем» Я; — р. бр. хлоп, ч. слц. chlap, слн. hl̥ap; — запозичення з польської мови; п. chl̥op «селянин; хлопець» походить від псл. *chol̥pъ, звідки повноголосна східнослов'янська форма холóп. — ЭССЯ 8, 63; Фасмер IV 245; Richhardt 57; Sławski I 68—69; Brückner 180; Moszyński PZJP 242—243; Младенов 668—669; Берн. I 394. — Див. ще холóп.

хлопавка (бот.) «багаторічний бур'ян родини гвоздикових, *Silene inflata* Sm., [хлопунець] «тс.; астрагал нутовий, *Astragalus cicer* L.» Мак, [хлопунці] «астрагал, *Astragalus vesicarius* L.» Мак, [хлопу́шка] (бот.) «пухирник деревоподібний, *Colutea arborescens* L.» Мак; — р. [хлопу́шка] «*Silene inflata*», хлопунці́ «астрагал нутовий», бр. хло́пайка, хлопу́шка «хлопавка»; — похідні утворення від хлопати; назви мотивуються тим, що чашечка квітки з тріском лопається при ударі (*Silene inflata*), лопаються й достиглі стручки плодів (*Astragalus cicer* L., *Colutea arborescens* L.). — Нейштадт 350; Симонович 135, 438; Machek Jm. rostl. 79. — Див. ще хлопати.

хлопати «утворювати глухий короткий звук, ударяючи чим-небудь; ударяти чим-небудь об щось, ляскати по чому-небудь», [хло́пити] «захоплювати (дух)», хлоп!, хлопавка «дитяча іграшка», [пóхлопні] «личаки, підплетені коноплями»; — р. хлопать, бр. хло́паць, ч. [chl̥opat'] «плескати», chl̥opiti «зачиняти», слц. chl̥op(k)at', вл. k̥lumpas̥, нл. chl̥umpas̥, болг. хло́пам, м. клопа, схв.

лупати «бити, стукати», слн. hl̥opati «хапати ротом, енергійно дихати; бити»; — звуконаслідувальне утворення, що імітує шум від різкого удару; споріднене з укр. клепа́ти, ч. klepati, klop̥ati «тс.» (Machek Slavia 16, 210); припущення про запозичення слова з дісл. klappa «стукати, хлопати», снн. klappen (Uhlenbeck AfSIPh 15, 485) і про спорідненість з англ. slap «ляпас», н. Schlappe «тс.» (Matzenauer LF 7, 220; Petersson AfSIPh 35, 379) мало ймовірні. — ЭССЯ 8, 36; Фасмер IV 245; Черных II 342; Ильинский ИОРЯС 20/4, 158; Machek ESJCS 157, ESJC 200; Holub—Kop. 140; Holub—Lyer 204; Schuster-Sewc 385—386; Младенов 669; Берн. I 390; Walde—Hofm. II 596. — Пор. кла́пати, клепа́ти.

хло́пчик — див. хлоп².

хлор (хім.) «жовтувато-зелений отруйний газ із різким задушливим запахом», хлорка, хлористий, хлорний, хлорнува́тий, хлорнува́тистий, хлорувати, [підхлорін] «гіпохлорит» Куз; — р. бр. болг. м. хлор, п. вл. chl̥og, ч. chl̥og, chl̥óg, слц. chl̥óg, схв. хл̥ор, кл̥ор, слн. kl̥óg; — запозичення з латинської мови; нлат. chl̥ogum утворив як науковий термін у 1810 р. англійський хімік Г. Деві (H. Davy, 1778—1829) від гр. χλωρός «зелений, жовто-зелений», що, як і гр. χλόη «зелень трави, свіже листя», χλόος «зеленувато-жовтий колір», χλοάζω «зеленіти», споріднене з псл. zelēpъ, укр. зелéний і псл. *z̥l̥itъ, укр. жов́тий. — SIC² 907; Черных II 343; Kopaliński 170; Holub—Kop. 140; Holub—Lyer 204; Младенов 669; РЧДБЕ 812; Frisk II 1104—1106; Boisacq 1063—1064; Dauzat 173; Klein 279, 1761—1762. — Див. ще жов́тий, зелéний.

хлорофіл «зелений пігмент рослин, за участю якого відбувається фотосинтез»; — р. хлорофі́лл, бр. хларафі́л, п. chl̥ogofil, ч. слц. вл. chl̥ogofyl, болг. м. хлорофі́л, схв. хлорòфїл, клорòфїл, слн. klorofíl; — запозичення із західноєвропейських мов; англ. chlorophyll, chl̥ogophyl, н. Chlorophyll походять від фр. chlorophylle «хлорофіл», утвореного фран-

цузькими хіміками Пеллетьером (P.J. Pelletier, 1788—1842) і Каванту (J.V. Caventou, 1795—1877) з основ слів *chlolo-* від гр. *χλωρός* «зелений» і *φύλλον* «листок». — СІС² 907; ССРЛЯ 17, 222; Коралиński 170; Holub—Lyer 204; РЧДБЕ 813; Dauzat 173; Klein 279, 607. — Див. ще **філоксэра, хлор.** — Пор. **трандэ-филь, хлорофóрм.**

хлорофóрм «летка з характерним запахом рідина, що містить хлор», *хлороформува́ти*; — р. болг. м. *хлорофóрм*, бр. *хларафóрм*, н. ч. слц. вл. *chloloform*, схв. *хлòроформ, клòроформ*, слн. *klogoform*; — запозичення з французької мови; фр. *chloloforme* утворене в 1835 р. Ж.-Б. Дюма (J.V. Dumas, 1800—1884) з основ прикметників *chlolo-* від гр. *χλωρός* «зелений, жовто-зелений» і фр. *formique* «мурашиний», похідного від лат. (*acidum*) *formicium* «мурашина (кислота)», пов'язаного з лат. *formica* «мурашка», яке споріднене з псл. **moγvi-*, укр. *мура́ха*. — СІС² 907; Черных II 343—344; Коралиński 170; Holub—Lyer 204; РЧДБЕ 813; Walde—Hofm. I 531—532; Klein 279, 613. — Див. ще **мурава́², формалін, хлор.**

хлост «биття різками», *хлòста* «биття, прочухан»; — р. [*хлѣст*], бр. [*хлост, хлосціць*] Носович, ч. ст. *chlost* «биття», вл. *chłosta, chłostać*, нл. *chłosnić*; — у формі *хлòста* запозичене з польської мови; п. *chłosta* «биття» є похідним від *chłostać* «хльостати», спорідненого з укр. *хльòстати* «бити, шмагати». — Sławski I 69; Brückner 180. — Див. ще **хльòстати.**

хлуд «прут, хворостина» Корз, *хлудина* «лозина, різка», [*хлудина*] «тс.» [*холудина*] «тс.» Ва; — р. *хлуд*, [*хлут*], бр. *хлуд*, [*хлудзіна*], др. *хлудъ*, п. *chłęd, chłęd* «прут, різка», ч. *chloud* «дрючок, палиця», полаб. *chłęd* «тс.», схв. чак. *хлуд* «прут, лозина; рубель для сіна», слн. *hlód* «перепона, шлагбаум», стсл. *хлждь*; — псл. *хлѣдъ* «хлудина, прут»; пов'язане чергуванням голосних із *хлѣ-*, укр. *хля́нути*; — споріднене з лтс. *sklañda(s)* «жердка», лит. *sklandà*

«ворина, тичина»; менш імовірно припущення, що псл. *хлѣдъ* утворене від **klѣdъ* шляхом експресивної спірантизації *k-* (Machek ESJC 200); непереконливе зіставлення з дінд. *khañdás* «шматок» (Pedersen IF 5, 388), з дісл. *hlunng* «коток під судно» (Uhlenbeck IF 17, 98; Trautmann у Фасмера, IV 246); сумнівна спорідненість з р. *хлыст* (Brückner KZ 42, 349; Горяев 397—398). — ЭССЯ 8, 33, 37—38; Фасмер—Трубачев IV 245—246, 258; Львов ЭИРЯ I 37; Holub—Kop. 140; Endzelin IF 33, 99; Vern. I 388, 390. — Пор. **халуга, хляти¹.**

хльóра «шмагання, лупка»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, що виникло внаслідок контамінації слів *хлост* «лупка» (пор. дієслово *хльòстати*) і *хля́ра* «негода, сльота»; значення «бити, шмагати» і «лити, литися» часто асоціюються, пор. *джерелó б'є, дощ періщить (тjóжить)* і под.

[**хльóрка**] «повія», [**фльóрка**] «тс.» Бі, [**фльорковáти**] «віятися» Пі; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *хля́ра* «негода, сльота»; в основі значень обох слів лежить поняття «биття, шмагання» (а звідси для *хльóрки* — поняття «*tutuege*»); менш імовірний зв'язок із назвою римської богині Флори та її статуєю (Бі 371). — Пор. **хля́жниця.**

хльòстати «бити, ударяти по кому, чому-небудь чимсь гнучким», *хльòскати, хльòсткій* УРС, Нед, *хльост* «ляск, лупка», *хльость* «ляск», [*хльос*] «тс.», [*хлостáти, хлòснути*] Нед; — р. *хлѣсткій*, п. *chłostać, chlastać*, ч. *chlostati, chlostiti*, слц. *chlostat'*, вл. *chłostać* «розмахувати», нл. *chłostać* «сікти різкою»; — звуконаслідувальне утворення, пов'язане з вигуком **хльост*, що імітує ляск лозини; паралельне до *лòскати, ля́скати*. — ЭССЯ 8, 26—27; Sławski I 69; Brückner 179. — Див. ще **лòскати.** — Пор. **хля́скати.**

[**хлюба**] «хвастоші, гонор, пиха» Бі, Пі, [**хлюбити**] «хвалити» Бі, [**хлюбити-ся**] «хвалитися» Бі, ст. *хлюба* (1627); — п. *chluba* «гордість, гордоші», *chlubić się* «пишатися, гордитися», *chępa, chępić się*

«хвастати, хизуватися, похвалятися», ч. chlouba «хвастощі, гордість», ч. ст. chluba «тс.», chlubiti se «пишатися, хизуватися», слц. chlúba «хвастощі», chlúbit' sa «пишатися, хизуватися», нл. chluba; — псл. *x^hl^hbiti/x^hl^hriti «хвастати», для якого припускається звуконаслідувальне походження; в українській мові, з огляду на обмежене поширення слова, є, найвірогідніше, запозиченням із західнослов'янських мов, де іменник є віддієслівним утворенням; — зіставляється з лит. skalbti «прати (білизну)», skélti «голосити» і далі з kalbà «мова», kalbėti «мовити, говорити»; не виключена спорідненість із хля́бати «лити». — Sławski I 63, 67; Brückner 178; Machek ESJČ 200; Holub—Kop. 140; Holub—Lyer 204.

[хлю́йний] «чистий, охайний» Нед; — не зовсім ясне; імовірно, є зворотним утворенням від **[нехлю́йний]** «неохайний, брудний»; не виключена спорідненість з хлі́нути «политися, потекти потоком», пор. с.-цсл. хлю́то, хлю́тати «струмувати (про кров)», болг. хлю́я «текти, виливатися (про воду)», хлю́йвам «текти»; до поєднання значень чистоти і плинності пор. укр. бі́стрий «швидкий (про воду)» і болг. бі́стър «світлий, прозорий», схв. бі́стар «ясний», бі́стри-ти «прояснювати». — Див. ще **не́хлю́й**.

хлюп «вигук, що передає хлюпіт рідини», хлю́пати «плещучи, просочуючись, видавати характерні звуки (про воду, грязь та ін.), рвучкими рухами лити, бризкати водою або іншою рідиною на кого-, що-небудь», **[хлепоті-ти]**, **[хлю́пкати]** Нед, хлю́постáтися, хлю́потáти, хлю́потіти, **[хле́піт]**, **[хлю́ній]** «той, хто розхлюпує», хлю́піт, **[хлю́постіти]**, **захлю́пувати**; — р. хлю́пать, бр. хлю́паць, п. chlupać, ч. chlípat', chlípat', стсл. хлю́пати; — псл. хлур-, звуконаслідувальна основа, чергуванням голосного пов'язана з хлір-, хлур-, хлёр-; дієслово, очевидно, є похідним від вигуку хлур!; пов'язування з лтс. šlupstēt «невиразно говорити» (Matzner LF 7, 221) сумнівне. — ЭССЯ 8, 35, 39; Фасмер IV 248; Черных II 344;

Sławski I 67; Brückner 179; Machek ESJČ 200—201. — Пор. хлі́пати, хляп.

хлюро́к — див. **ф'ю́рко**.

хлю́скати «плескати; литися з шумом (про дощ)», **[хлю́снути]** Нед, хлю́щáти «текти, литися», хлю́щіти «тс.» Г, Она; — р. хлю́стáть, п. chlustać «прискати, [ударити]», chlust «прут, різка», ч. [chl'ustnúť] «вихлюпнути», вл. chluskać, нл. kluskać «плескати», болг. хлю́скам «давати ляпаса; багато пити», слн. chl'ustnut' «хлюпнути, плеснути»; — псл. хл'uskati / хл'ustati, звуконаслідувальне утворення, споріднене з хlaskati / хlastati. — ЭССЯ 8, 35; Фасмер IV 248; Sławski I 67; Schuster-Sewc 386. — Див. ще **хля́скати**.

[хлю́снійк] (зоол.) «голотурія, Holothuria» Нед, **[хлю́снійк]** (зоол.) «Holothuridae» Нед; — штучне утворення від хлю́скати «плескати, литися» на позначення предмета мокрого і м'якого, пор. німецьку назву для голотурії — Seegurke, дослівно «морський огірок». — Пор. хлі́бень, хлі́нійк.

хлюст «хитра, спритна людина; пройдисвіт», хлю́стувáтий «жевжикуватий»; — р. хлю́ст, **[хлю́зда]** «пройдисвіт, шахрай», бр. хлю́ст «тс.», п. chlust «віха, береза, зрубана з вітами й листям, щоб трусити сажу в коминах; важкий держак із соломною покривати хату», ч. chlust «бульк, плесь», слц. chl'ust «тс.»; — експресивне утворення, пов'язане з хлю́скати «плескати; литися з шумом (про дощ)» (псл. хл'uskati / хл'ustati); значення знаряддя праці, відбите у польському слові, первинне стосовно негативного значення «пройдисвіт» у східнослов'янських мовах; пор. у семантичному плані укр. **плеска́ти язико́м**, **проні́ра**, **проні́за**, **прола́за** тощо. — Див. ще **хлю́скати**.

[хлю́щ] «струмені дощу» (?) Г, **[хлю́ща]** «тс. Г, дощова погода Ва»; — р. хлю́щ (у виразі **как хлю́щ** «дуже мокрий»), **[хлю́ща]** «щось мокре; ожеледиця», слц. [xl'ušć: mokri jak xl'ušć] «мокрый як хлющ», слн. hlīšć «злива; річковий пісок», [hlīšć] «злива»; — псл. xl'ušć

розглядається як похідне утворення від звуконаслідувального *xl'ustati*, спорідненого з *xlestati*, *xlystati*. — ЭССЯ 8, 35—36. — Пор. **хлюст**.

[хлю́щник] (ент.) «жук-стрибунець, *Limnobates stragporum*» Нед; — штучне утворення від *хлющити*; назва мотивується, очевидно, тим, що жук стрибає по воді. — Див. ще **хлюскати**.

хля́бати «хитати», **[хля́батися]** «хитатися» Нед, ст. *хлябъ* «повінь, вир» (1627); — р. *хлябать* «хитатися; [розсохнутися; деренчати через погано підігнані речі]», бр. **[хля́ба]** «бокова западина між останнім ребром і стегном», п. ст. *chlebać* «хитатися» (XVII ст.); — псл. *xlebatì*; звуконаслідувальне утворення, споріднене з *хлебтати* і под.; — зіставляється з лит. *klebėti* «стукати, скрипіти, тріщати, хитатися», *klėbti* «хитатися, бути розхлябаним», *glembù*, *glėbti* «розм'якати, в'янути, занепадати» (*Machek Slavia* 16, 178, 211; *Fraenkel* 262—263). — ЭССЯ 8, 32; Фасмер—Трубачев IV 248—249; *Brückner* 179; *Bern.* I 388. — Пор. **хлебтати**, **хлянути**.

[хля́га] «сльота», **[хля́да]** «тс.», **[хля́га]** ВеБ, **[хлягóдза]** «сльота» Чаб, **[хлягóза, хля́ка]**, **[хлякóдза]** Ва, **[хлякóза, хля́кость]** «тс.» Чаб, **[хлягозі́ти]** «сльотити»; — псл. *xleđa*, пов'язане з *хлябати* «хитатися», *хлянути* «хлинути», *хля́ра* «негода» і далі, через чергування носових, з псл. *xlǫ*, укр. *хлуд*. — Див. ще **хлуд**. — Пор. **хля́бати**, **хля́ра**.

[хля́друва́ти] «розписувати візерунками глиняний посуд», **[хля́дрі́вка]** «узор на глиняному посуді»; — п. *fladrować* «малювати прожилки на дереві чи на камені», *flader* «жила в дереві чи камені», *fladra*, ч. *fládr*, слц. *fláder* «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, через посередництво польської; н. *Flader* «прожилок у дереві, гірській породі» пов'язується з *flatern*, ст. *fladern* «розвіватися, майорити, миготіти» через подібність прожилок до миготіння. — SW I 750; *Kopaliński* 324; *Machek ESJC* 143; *Holub—Kop.* 115; *Holub—Lyer* 168; *Kluge—Mitzka* 202.

[хля́жни́ця] «повія»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення від *фля́га* (пор. *то́рба* і *шкúра* у значенні «повія») або від *хля́га* «сльота, негода», пор. *хля́ра* «негода, сльота» і *хля́орка* «повія».

хля́ки — див. **фля́ки**.

[хля́нути] «хлинути, прорватися, швидко потекти» Г, Куз; — р. **[хля́нуть]**, п. слнц. *xlėdnos* «танути; плакати», схв. ст. *hlenuti*; — псл. *xlėdnoti* «хлинути»; — споріднене з лит. *sklendžiù*, *sklėsti* «сковзнути вбік»; чергуванням голосних пов'язане з *хлуд* (псл. *xlǫdъ*). — ЭССЯ 8, 33; *Иллич-Свитыч ВЯ* 1961/4, 94; *Skok* I 672—673; *Bern.* I 388.

хляп «вигук, що передає звук від удару», *хля́пати* «утворювати глухий короткий звук, ударяючись, стукати об що-небудь; бити чимось гнучким, шмагати», *хля́потіти*, **[хля́па]** «брудна, неохайна, паскудна особа Нед; мокрий сніг з дощем Корз, О», **[хля́пави́ця]** «сльота» Нед, *хля́павка* «дощ, мокра погода», **[хля́пайло]** «базіка, пліткар» Нед, **[хля́пані́на]** «мазанина, ляпаніна; мокрий сніг з дощем» Корз, **[хля́пані́ця]** «хля́га, сльота» Куз, **[хля́пач]** «поганий ніж», **[хля́питу́ра]** (лайливе слово) Нед, **[хля́пка]** «дощ, мокра погода», **[хля́пови́ця]** «мряка, дощова погода» Мо, **[хля́пота]** «базіка, пліткар» ВеЗа, **[фля́пані́ця, фля́кови́ця]** Мо, **нахля́бистий**, **[о́хля́пка]** «пляма; відходи» Нед; — р. *хля́пать*, бр. *хля́паць*, **[хля́пыць]**, п. *chlparać* «бризкати, хлюпати; ляпати язиком», ч. *chlápati* «жадібно їсти або пити», схв. *hlāpiti* «клацати зубами», слн. *hlėpati*, *hlėmpati* «гикати», цсл. **хля́пати**; — псл. *xl'apati*; звуконаслідувальне утворення, споріднене з *хлі́пати*, *хло́пати*, *хлю́пати*; — зіставляється як з однотипними снн. *slabben* «хлипати, хлебтати», н. *schlappen* «хлебтати, човгати ногами», лит. *šlāpias* «мокрый», *šlāpinti* «мочити» (*Stawski* I 65). — ЭССЯ 8, 24; *Brückner* 179; *Bern.* I 387. — Пор. **хлі́пати**, **хло́пати**, **хлю́пати**.

[хля́ра] «негода, сльота» Бі, [хля́-риту] «дощити» Бі; — не зовсім ясно; можливо, етимологічно споріднене з [хля́-га, хля́да] «сльота», ст. хляб «повінь; прірва, вир». — Див. ще хля́га.

хля́скати «бити, ударяти по кому-, чому-небудь чимсь гнучким», хляскіт; — р. хля́скать, п. chlastać «ляпати, бризкати», ст. chlaskać, ч. chlastati «дудлити, жлуктити», слц. chl'astat' «хлебтати», болг. хля́скам «штовхати, бити», схв. хля́стати «базікати, балакати, ляпати (язиком)», слн. hlatáti «жадібно їсти; ловити, хапати»; — псл. xl'askati/xl'astati, звуконаслідувальне утворення, паралельне до l'askati. — ЭССЯ 8, 24—25. — Пор. лясь.

хля́стик «прямокутна або фігурна деталь верхнього одягу для стягування його в талії ззаду»; — р. хля́стик, бр. хля́сік; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з укр. хлист «прут, різка» або з п. chłystek «жевжик»; до семантики з останнім пор. кокётка «верхня частина жіночої блузи».

[хля́стор] «ганчірка, в яку загортають кулю для гвинтівки»; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з п. klasztor, н. Kloster «монастир» (мова мисливців характеризується табу та евфемізмами).

хля́ти¹ «бурлити, литися потоком; виснажуватися», хля́нути, хля́сти Бі, [хля́тьба] «мокротиння, харкотиння», захля́(ну)ти «ослабіти», [охля́б(ну)-ти] «тс.», охля́нути «знесиліти, виснажитися», охля́сти «тс.», охля́лість «виснаженість»; — р. [хля́ла] «ослабла, схудла людина»; — псл. xłęti «литися» з вторинним значенням «знесилюватися (сходити силою)»; через чергування голосних споріднене з псл. xłōdъ, укр. хлуд. — ЭССЯ 8, 33. — Пор. хлуд.

[хля́ти²] «жадібно пити» Куз; — запозичення з польської мови; п. chłać «хлистати, дудлити» розглядається як скорочення звуконаслідувального дієслова chłapać (Sławski I 65), подібного до chli-раć, chlastać, chłustać. — Див. ще хлі́нути, хля́ти¹.

[хля́щэм] «безладно, хаотично»; — очевидно, похідне утворення від неза-свідченого *хляск (від хля́скати), пор. хря́щэм «безладно» від хря́ск. — Див. ще хля́скати.

хм «вигук, що виражає подив, іронію, сумнів, роздум, реакцію на несподіванку», хму, хмі́кати; — р. бр. схв. хм, ч. chm; — давній праслов'янський та індоєвропейський вигук (пор. нвн. hm — вигук на позначення сумніву, англ. h'm «тс.»), що виражає інстинктивний природний звук людини у відповідній ситуації (може супроводжуватися різною інтонацією). — Skok I 674. — Пор. гм.

[хмалáстати] «бити, періщити» Нед; — експресивне утворення на основі слів хльо́стати, матля́ти і под.

хма́ра, хма́рина, хма́рище, [хма́-рія] «хмарний день, дощова погода» Пі, [хма́рник] «чаклун, що має владу над хмарами», [хмарня́к] «хмари» Нед, хма́рові́ння, хма́рові́ще, [хма́рий] «похмурий, захмарений» Нед, хма́ристий, [хмарлі́вий] Нед, хма́рній СУМ, Нед, хма́ровій, хма́рити, хма́рніти, хма́рнішати, захма́р'я, захма́рний, надхма́р'я, надхма́рний, охма́рити «вкрити хмарами; затьмарити», охма́рніти «затьмаритися», [перехма́рити], підхма́р'я, [пóхмарний], прі́хмарний, обезхма́рити; — р. [хма́ра], бр. хма́ра, п. chmąga «хмара; безліч», ч. [chmąra] жін. р., [chmąg] чол. р., слц. chmąga «хмара»; — псл. хтага, пов'язане з хтuga з тим самим значенням атмосферного явища (а також мороку, пільми, звідки переносно і про стан людини) і з smug-«темний, хмурий»; зіставляється з гр. ἄμαυρός «темний»; кореневе а розглядається як результат контамінації слів хтuga і para, рагъ «пара» (Фасмер IV 249) або хтuga і таг- «туман» (р. ма́рь, укр. ма́рево; там само; див. також Machek ESJC 201). — Верн. I 391; Эндзелін СБЭ 72. — Див. ще сму́рий, хму́ра.

хмарочо́с «дуже високий багатопверховий будинок (переважно в американських містах)», хмародéр, хмародря́п «тс.»; — р. небоскре́б, бр. неба-

скрѣб, п. *dragacz chmur*, ч. слц. *тгако-дгар*, болг. *небостъргач*, м. *облако-дѣр*, схв. *облакодер*, *небѣдер*, слн. *небо-тѣспик*; — калька англ. *sky-scrapers* «хмарочос», що є складним словом, утвореним з іменника *sky* «небо» та основи дієслова *scrape* «скребти, шкрябати»; для деяких мов (у тому числі української, польської, чеської, словацької) проміжною ланкою є н. *Wolkenkratzer*, (букв.) «хмародряп» (*Wolke* «хмара», *kratzen* «скребти, дряпати»), що теж калькує англійське утворення. — *Нолуб—Lyer* 323; *Klein* 1455. — Див. ще **хмара**, **чѣсати**.

[**хмереччя**] «зрубані з дерева гілки; лісова хаща»; — не зовсім ясне; можливо, виникло як результат контамінації слів *хмиз* і збірних *дрюччя*, *суччя* і под.

[**хметеління**] «сухий бур'ян» Нед, [*хметеліна*] «сухе стебло кукурудзи» ВеБ, [*хметеліця*] «флюгер»; (бот.) «метлюг звичайний, *Apera spica venti* L.» ВеБ, ВеНЗн, Мак; — експресивне утворення на основі слів *хмиз* «тонкі гілки», *метлятися* «гойдатися від вітру» і утворень на *-іння* (*картопління*, *цибуління* і под.).

ХМИЗ «невеликі тонкі гілки, відділені від дерева; хворост, чагарник; [харпак, босяк Нед]», *хміза* «хворост; шкапа» Нед, *хмизіна*, *хмизняк*, [*хмизяччя*] «сухе гілля» Корз, [*хмизаний*] «зроблений з хмизу» Нед, [*хмизувати*] «бити хмизиною»; — р. [*хмыз*] «хворост, чагарник», бр. *хмыз* «чагарник», п. [*chmyz*] (з укр.) «шкапа; миршава людина; чагарник; хвоя», ч. слц. *hmyz* «комаха»; — псл. *хмузь*; загальноприйнятої етимології не має; припускається давніше псл. **smuzъ* < іє. **smū-g'-/smeu-g'* (пор. нім. *Schmauch* «густий дим», англ. *smoke* «дим») з розвитком значень у слов'янських мовах: «дим, імла, туман» > «зарості» (ЕССЯ 8, 46); можливий зв'язок з *гáмúз* «сміття, залишки листя на городі»; менш імовірно звуконаслідувальне походження (Ильинский ИОРЯС 16/4, 6—7); безпідставне зближення з дінд. *ksumā* «льон» (Petersson KZ 46, 145—146). — Фасмер IV

250—251. — Див. ще **хаміти**. — Пор. **хамудь**, **хамуз**.

[**хмілати**] «швендяти» Нед; — неясне.

[**хмиління**] «кукурудзяні пачоси» Ме, [*хмилéне*] «стебла картоплі, огуриння» Корз, [*хміліна*, *хмиління*] «гичка» Нед; — можливо, експресивне утворення, що виникло на основі слів *хмиз* і *хамузіння*, *картопління* і т. ін.

ХМІЛЬ «однорічна або багаторічна витка рослина родини шовковицевих; який-небудь п'янкий напій; стан сп'яніння від п'янких напоїв», [*хмелік*] «рід узору у вишивці; (бот.) повитиця, *Cuscuta* L. Мак; конюшина темно-каштанова, *Trifolium spadiceum* L. Мак; подорожник, *Plantago arenaria* W.H. Мак», *хмеліна* «стебло хмелю; (бот.) [повитиця, *Cuscuta* L.]», [*хмеління*] Нед, [*хмелісько*, *хмеліще*] «плантації хмелю» Нед, [*хмелюк*] (бот.) «конюшина, *Trifolium agrarium* L.» Мак, [*хмеляк*] (ент.) «хмельова гусениця, *Herpiolus humuli*» Нед, *хмельяр*, *хмельярство*, [*хмель*] «хміль», [*хмельник*] «хмільник», [*хмельніна*] «хмелина» Нед, [*хмельніця*] «хміль» Нед, [*хмелівий*, *хмельний*, *хмілевий*, *хмельовий*] «зроблений з хмелю», *хмільний*, *хмеліти* «заправляти хмелем, п'янити», *хмеліти* «п'янити», *охмеляти(ся)*, *підхмелітися*, *похмілля*, [*похміль*] Нед, *похмільний*, *похмелятися*, *прохмелятися*; — р. бр. *хмель*, др. *хмель*, *хмѣль*, п. *chmiel*, ч. *chmel*, слц. *chmel'*, вл. *khmjel*, нл. *chmjel*, полаб. *xemil*, болг. *хмел*, м. *хмель*, схв. *хмѣль*, слн. *hmelj*, стсл. **хмѣль**; — псл. *хъмель*; — загальноприйнятої етимології не має; припускається давнє запозичення з іранських мов, при цьому реконструюється архаїчне ір. **xum-ala-*, пор. ос. *xumælæg*; звертається увага на давність у слов'янському слові значення «сп'яніння» і вторинність значення «назва рослини» (ЕССЯ 8, 141—145); висловлювалися також припущення про запозичення з тюркських мов, пор. булг. **xumlay*, чув. *xət'a*, *xət-la*, тат. *xomlak*, звідки манс. *qumlix* і уг. *komló* (див. Фасмер IV 249—250), з германських, з авестійської (там само);

непереконливе твердження про запозичення назви хмелю в слов'янські мови зі східнофінських (Mikl. EW 87; Brückner 180; Bern. I 411); існують думки й про автохтонність псл. хъпель, яке пов'язується зі звуконаслідувальним коренем *khem- у зв'язку з одуром, який виликають хмільні напої (Ильинский ИОРЯС 20/4, 175); у такому разі є ймовірною спорідненість з дінд. sóma «сома», ав. haḥta, що зводяться до іе. *seu- «сік, витискувати сік» (Moszyński PZJP 217—224). — Критенко Вступ 503; Горяев 398; Фасмер—Трубачев IV 249—250; Черных II 344—345; Мартынов Сл. герм. взаимод. 159—160; Sławski I 71; Brückner 180; Machek ESJC 201; Holub—Kop. 140; Holub—Lyer 204; Schuster-Sewc 386—387; Skok I 674; Walde—Hofm. I 664.

[хму́ла¹] «м'яло, вайло» Нед, [хму́лавий] «зів'ялий, знеможений» Нед; — ч. chmulo, chmula «боягуз», слц. chmul'o, chmul'ko «телепень, дурень», chmulavý «дурний»; — запозичення зі словацької мови; припущення, що чеські й словацькі утворення разом із ч. moula «дурень» зводяться до н. Maul «мул» або Maulaffe «роззява» (Machek ESJC 201, 376) викликає сумніви.

[хму́ла²] «бур'ян; полова» Нед, [хмо́ла] «тс.» тж, [хму́лавий] «каламутний (про воду)» Нед, [хму́листий] «засмічений (про збіжжя)» Нед; — не зовсім ясно; можливо, експресивні утворення, пов'язані з назвами бур'янів *молокан*, *молоч*, пор. також [мул] «сміття»; **х** на початку слів могло з'явитися під впливом синонімічних *хаму́з* «дрізки», *хаму́з-зя* «дрібно побиті гілки».

[хму́няк] (бот.) «каламінта, Calamintha clinopodium Bth.» Мак; — неясне.

[хму́ра] «хмара» Нед, Бі, [хму́равий] Г, Нед, *хму́рий*, *хму́ристий*, *хму́рний* УРС, Нед, [хму́р'явий] Нед, *хму́рити*, *хмурніти*, *хмурнішати*, [нахму́рний], *охму́ритися*, *охмурніти*, [на́хмурний], [на́хмурий] Куз, *похму́рий*, *похму́рний*, *похму́рість*, *похмурніти*, [спо́хму́ра], *спохмурніти*, *спохмурнілий*,

спохмурнішати, [запохму́рений] Нед; — р. *хму́рий*, [хму́ра], *хмурь*, бр. *хму́рына*, [хму́ра], п. *chmura*, ч. *chmura*, [chmouga], слц. *chmúga*, вл. нл. *chmura*, схв. [hmuriti] «мутити, каламутити»; — псл. *хтига* «хмара», *хтигъ(жь)* «похмурий, хмурий; хмарний» розглядається як споріднене з псл. *стигъ* «темний, хмурий» і далі з гр. *ἀμαυρός* «сумний, темний, слабкий» (ЭССЯ 8, 44; Machek ESJC 201); непереконливе припущення зв'язку з псл. *тъта* зі складними фонетичними перетвореннями *тът* > *tm* > *km* > *хт*, пор. схв. *тмòра* «імла, п'ятьма» (Гудков ЭИРЯ V 37—38), укр. *хма́рити* : *тьма́рити*. — Фасмер IV 250; Черных II 345; Эндзелин СБЭ 72; Sławski I 71; Brückner 180; Holub—Kop. 140; Holub—Lyer 204; Schuster-Sewc 387—388; Mikl. EW 398—399; Bern. I 391; Pokorny 701. — Див. ще **хма́ра**.

хму́рий — див. **хму́ра**.

хна «червоно-жовта фарба рослинного походження»; — р. бр. *хна*, п. *heppa*, ч. слн. *hepa*, болг. *кана*, *къна*, схв. *кнѧ*; — через посередництво турецької та арабської мов (тур. *kına* «тс.», ар. *ḥinnā'* «рослина Lawsonia, з якої видобувається фарба») запозичене з перської. — СІС² 908; Фасмер IV 251; Kopaliński 389; Holub—Lyer 189; Mikl. TE1 Nachtr. 2, 147; Klein 720; Lokotsch 69.

хнікати «жалібно плакати, видаючи уривчасті неголосні носові звуки; говорити плаксивим голосом»; — р. *хнікать*, бр. *хнікаць*, п. *kņučiac* «видавати носовий звук», ч. *kņikati*, *kņičeti*, *kņičeti* «вищати», схв. *кѣнькати* «хникати, скиглити»; — звуконаслідувальне утворення, що являє собою фонетичне оформлення інстинктивних звуків і шумів; — споріднене з лтс. *šņukstēt* «схлипувати, хникати», н. *schņucken* «хлипати, ридати». — Фасмер IV 251; Ильинский ИОРЯС 20/4, 176—177; Эндзелин СБЭ 72; Holub—Lyer 244; Bern. I 391.

хню́пити «вішати (голову, носа)», *похню́па*, *похню́пий*; — не зовсім ясно; можливо, експресивне утворення, подібне до звуконаслідувального *хніка-*

ти; пор. ч. *chňarati* «хв'ятати», *chňariti'* «ударити», [*chňárnutí*] «упасти звідкись», *kňučet* «скиглити». — *Machek ESJC* 201—202; *Holub—Lyer* 204. — Пор. **гніюпитися, хніюра**.

[**хніюра**] «понура людина», [*хніюр-ко́*] «тс.» Г, Нед, [*хніюрува́тий*], [*схніюритися*] Нед; — р. [*хніюра*] «похмура людина»; — пов'язується з *хнікати* (Ильинский ИОРЯС 20/4, 176—177), однак імовірніший зв'язок із *хніюпити*, пор. *хля́ра* «сльота, негода», р. *хні́рить* «хникати». — *Фасмер IV* 251—252. — Пор. **хніюпити**.

Хо «казковий персонаж — уособлення страху», *хо́ха* «опудало; страховище, яким лякають дітей»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з р. [*хо́хлик*] «чорт, диявол», бр. *хо́хлік* «тс.», п. *chochlik* «домовик; бісик», щодо яких припускалася спорідненість з *хохóл*. — Див. ще **хохóл¹**.

хóбза — див. **хабз**.

хóбот¹ «витягнута рухома носова частина морди у слонів та деяких інших тварин; [риболовна сітка] Нед», *хóботні*, [*хóботень*] «рід головоногих, *Proboscidalis*» Нед, [*хóботник*] «тварина з хоботом» Нед, ст. *хóботъ* «хвіст» (1627); — р. *хóбот*, бр. *хóбат*, др. *хóботъ* «хвіст; хобот», п. *chobot* «вірьовка бортника», ч. *chobot* «хобот; спрут, восьминіг; бухта, затока», слц. *chobot* «хобот», болг. *хóбот* «тс.», схв. *хóбот*, *хóботница* «морський поліп; каракатиця», слн. *hobót* «виїдений плід, усередині порожній», *hobotnica* «поліп», стсл. *хóботъ* «хвіст»; — псл. *хоботъ* (хобътъ) з первісним значенням «те, що висить; щось відвисле»; розглядається як похідне від *habití*, *hobítí*; зіставляється з лит. *kabėti* «висіти», *kabóti* «тс.», *kābė* «гак»; початкове *х* пояснюється впливом псл. *xvostъ* «хвіст»; зближення з ч. *chybati* «вагатися, сумніватися», п. *chybać* «рухати» (Ильинский РФВ 61, 230—231) або з гр. *σούρα* «кінський хвіст», *σούρω* «гнати» (Потебня РФВ 4, 194; Matze-pauer LF 7, 222) непереконливі. — *ЭССЯ* 8, 9, 47; *Фасмер—Трубачев IV* 252; Чер-

ных II 345—346; *Brückner* 180—181; *Machek ESJC* 202; *Holub—Lyer* 204; *Младенов* 670; *Вєрп. I* 391; *Frisk II* 686, 753. — Пор. **хаб, шибати**.

[**хóбот²**], род. в. *хібтѹ* «зелена паша для худоби» Нед, [*хóботте*] «полова» До; — пов'язане з *хóбоття* (див.).

ховати «класти що-небудь у таємному місці, щоб ніхто не зміг знайти; надавати кому-небудь таємний притулок, рятуючи від переслідування, небезпеки; здійснювати обряд похорону; виховувати», [*хóвувати*] «виховувати», [*хів*] «вигодовування, виховання» Нед, Шейк, *хов*, *хóванець* СУМ, Нед, [*хованіця*] «вихованка», *хóванка*, [*хóванки*] (гра), *вихóвувати*, *віхованець*, [*вихованіця*] Куз, *віхованка*, [*віхованок*] Нед, Куз, *вихователь*, *вихователька*, *виховательство*, [*виховач*] «вихователь» Куз, [*виховнік*, *виховніця*] Куз, [*вихóвок*] «виховання» Куз, Ж, *виховальний*, *виховній*, [*виховнічий*] Куз, *дохóвати*, *дохóвувати*, *дохóвуватися*, [*дохóвок*] «приріст, збільшення» Нед, [*захóв*, *захóва*] «сховок», *захóвання*, *перехóв*, *перехóванець*, *перехóванка*, *перехóви*, [*перехóвник*] Она, [*перехóвок*] Она, Куз, *перехóвувач*, [*перехóвця*] Куз, [*пóховані*] «похорон» Пі, *поховання*, [*пóхівок*, *пóховок*] «похорон», *похóвальний*, *прихóвувати*, *прихóвок* «схованка», *прихóвувач*, [*схóвань*] ЛексПол, *схов*, [*схóва*] «схованка», [*схóванець*] «той, що сховався», *схóванка*, *схóванки* (гра), *схóванок*, [*схóвач*] «той, що ховає щось або бере на схов» Г, Куз, [*схóвисько*] Нед, *схóвище*, [*схóвник*] «футляр, скриня; сховок» Нед, Пі, [*схóвниця*] «склеп, камера», [*схóвня*] Нед, *схóвок*, [*схóвно*] «таємно, приховано» Нед; — р. *ховать*, бр. *хаваць*, п. *chować* «ховати, берегти; вирощувати», ч. *chovati* «тримати, берегти; вирощувати», слц. *chovat'* «тс.», вл. *chować*, нл. *chować* «тс.»; — псл. *hovati*, де корінь *хов-*, можливо, з іє. **ksou-* (Мельничук *Этимология* 1966, 219); пов'язується також з реконструйованим **skovati* «уважно дивитися» та зі **skumati*, звідки ч.

zkoumati «досліджувати» (ЭССЯ 8, 86—87); зіставляється з двн. scouwōp (нвн. schauen) «дивитися» [< іє. *(s)kau-], гот. usskaws «уважний», гр. θυοσχιός «ворожіння над жертвою», κοέω «спостерігаю, помічаю, бачу», псл. čiti, укр. чу́ти (Sławski I 77; Brückner 183; Holub—Kop. 142; Holub—Lyer 119, 205); псл. ховати виводиться також із *govati і вважається спорідненим з лат. loveō «плекати, берегти» (Machek ESJČ 203, Езиков. изсл. Младенов 360—361), при цьому для обох слів припускається спільний початок *gh- і слов'янська експресивна заміна його звуком х-; менше підстав порівнювати з лит. saugùs «обережний», saugoti «ховати, берегти» (Bern. I 400); непереконливе пов'язування зі звуконаслідувальним коренем *chav-/šav-, відбитим у р. [шавіть, шавéть] «базикати, брехати» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 178). — Фасмер—Трубачев IV 252; Schuster-Sewc 398—399. — Пор. чу́ти.

[хóвзати] «ковзати», [хóвзатися] «ковзатися», [хóвзалка] «ковзанка» Нед, [ховзані́на] «ожеледиця» Нед, [ховзані́ця] «ковзалка», [хóвзанка] «тс.» Нед, [хóвзінь] «ожеледиця» Нед, [ховзкаві́ця] «тс.», [ховзтя́к] (зоол.) «креветка» Нед, [ховзю́н] «хлющник, Limnobates» Нед, [ховзкі́й] «слизький», [холзкі́й], [похóвзнутися] «посковзнутися» Нед; — псл. *x^bl^zati «ковзати», варіант форми *k^bl^zati «тс.» (пор. також слизькі́й/хлизькі́й і хлизькі́й). — Пор. ко́взати.

[ховп] «пагорок, гірка ВеНЗн; чуб ВеУг; навис; футляр ВеУг; острів лісу Толстой Сл. геогр. терм.», [ховпа́к] «чуприна» Чопей, [хоу́пик] «чубчик» ВеУг, [ховпа́ня] «чубатий жайворонок, посмітюха» ВеНЗн, ВеУг, [ховпу́н] «тс.» тж; — псл. *x^bl^rь «пагорб, гай; чуб» (до семантики пор. укр. го́ра і болг. го́ра «ліс», укр. ру́но «овече хутро» і вру́на «зелені сходи зерна в полі»); зводиться до іє. *(s)kolp-/(s)kelp-; не включений також зв'язок із псл. ховати; про індоєвропейський і праслов'янський формант -p(o) як суфікс і детер-

мінатив див. ЭССЯ 8, 63. — Пор. ко́впа́нька.

[ховпа́к] «смушева шапка»; — може розглядатися як фонетичний варіант запозиченого з тюркських мов слова ко́впа́к, пор. варіантність слов'янських за походженням форм на х-/к- (хóвзати—ко́взати, хорості́ль—корості́ль, ховпа́ня «посмітюха»—ковпа́ня «тс.», прихала́бок—прикала́бок); не виключено також, що ховпа́к є суфіксальним похідним від ховп «гірка; чуб». — Див. ще ховп. — Пор. ко́впа́к¹.

ховра́х (зоол.) «невелика тварина з роду гризунів родини білячих», ховрашо́к, [овра́х, оврашо́к] «тс.» О, [ховря́шек] Бі, ховрахо́вий, ховраші́ний, ховрашко́вий; — р. овра́жек, [овра́шка, евра́шка]; — не зовсім ясне; для р. [овра́шка, евра́шка] припускається запозичення з тюркських мов, пор. чаг. јутгап «кріт», телеут. јутгап (Фасмер II 6); можливо, також пов'язане зі [скаво́рожити] «паскудити, псувати», скве́рний, бр. [скве́рня] «бруд», оскільки гризун завдає великої шкоди зерну; щодо чергування х- : sk- пор. хлизькі́й і склизькі́й.

[ховст] «глухий, придушений звук» Нед, ВеБ; — п. chełst «шелест очерету; шум моря», ст. chełszczęć, chełszczęć, chełtać, chełścić, chełścieć «шелестіти»; — запозичення з польської мови з експресивною видозміною -ел- > -ов-; п. chełst розглядається як звуконаслідувальне утворення, від якого походить р. холст «тканина» (первісно «тканина, що шарудить, шелестить»). — Фасмер IV 258; Brückner 178.

[ховста́ти¹] «бити, шмагати», [наховста́ти, оховста́ти] «тс.» Нед; — експресивне утворення, подібне до хлост, хльоста́ти (див.).

ховста́ти² «гнуздати», хóвста́ «уздечка, вудила», хóвстало «тс.», хóвсто́ «уздечка» Нед; — запозичення з польської мови; п. chełstać «гнуздати» розглядається як утворене від chełt, chełtać. — Brückner 178.

[**хóвшень**] «ледар, забіяка Нед; хлопець, підліток, пустун О»; — очевидно, пов'язане з п. [showa, shówa] «пестунка, нянька», спорідненим із showaś «утримувати; виховувати», укр. *вихóвувати*; щодо суфікса пор. *тэлепень* «біло; дурень», утворене від *теліпáти*. — Див. ще **ховáти**.

ХОДИТИ «переміщатися, змінювати місце в просторі», [ходжа́ти], [хожа́ти] «тс.» Нед, [хо́жувати], [ходу́ні, ходу́сі] (дит.), [ходу́сеньки] Нед, хід, [хі́длі] «ходулі», хідні́к «прохід, вхід; тротуар; килимова доріжка», хідня «ходіння», *хода́, хода́к* «ходок, [заступник, довірена особа, переважно в земельній справі Г; залицяльник Дз, Мо]», [ходакí] «личаки» Пі, [ходальні́ці] «дерев'яні ноги» ВеЛ, [хода́рь] «ходок» Мо, [ходача́] «постіл», [ходаче́нник] «жебрак» Нед, [ходачи́на] «назва взуття» ВеБ, [хода́чка] «дівчина, до якої залицяються» Дз, Мо, [хода́чник] «личкар, постоляр» Нед, *ходе́бщик* (іст.) «мандрівний дрібний торговець», [ходе́ць] «ходок» Куз, [ходжа́й] «ходок», *ходи́* «ходіння», *ходи́ки* (годинник), [ходи́лиці, ходи́льниці] «ходулі», [ходи́льце] «все слабе, те, що хитається» Нед, [ходи́льця] «тс. тж; підставки в колисці, на яких вона гойдається ВеЗн», [ходи́ни] «ходіння», [ходи́льник] «ходок», [ходи́льниця], *ходка́* «рейс; [доріжка на березі, якою рибалки тягнуть невід Мо]», *ходні́к* «прохід, алея; [вид килима Г; кімнатна килимова доріжка Корз]», *ходня́*, [ходня́] «дошка на дні човна, по якій ходять рибалки» Мо, [ходові́к] «риба, що йде по річці вгору нереститися», *ходо́к*, [ходо́р] «алея» Нед, *ходу́ля*, [ходу́н, ходуна́й] «назва горшка в загадці», *ходуно́к* «пристрій, у якому вчать ходити немовлята», [ходуне́ць] «тс.» ЛЖит, [ходу́шка] «тс.», [ходю́шка] «тс.» ЛПол, *ходьба́*, [хожа́й] «мішок, який носять за плечима торговці-рознощики», *ходачи́ний*: *ходачкова́ шляхта́* «дрібнопомісна шляхта», [ходи́вний] «буденний (одяг)» Нед, О, *ходові́й*, [ходові́тий] «той, що має гарний хід», *ходу́льний*,

ходя́чий, [хожа́лий] «той, що звик до ходіння», *ходора́, ходо́ю, ходо́у, ходуно́м* (ходити), *вхід, вхідчини, виходжа́ти, виходжува́ти, вихо́дити, віхід, вихідна́, вихідні́й, вихідні́к, вихідчини*, [ві́ход] «продукт» Ж, *віхо́дець* СУМ, Ж, Куз, *виходе́ньки*, [виходе́чки] «ганок» Я, [вихо́док] «клозет» Куз, [вихо́дство] «еміграція» Ж, *віходько́* «виходець», [вихо́бовий] Куз, [відохжа́ти] «відходити», *відхі́д, відхі́дник, [одхо́дник]* (анат.) Ж, *відхі́док* «клозет», *відхо́ди, відхо́дник, [відхо́жа]* «музика, що супроводжує молодих до вінця у церкву», [відохо́дка, відхо́жка] МСБГ, *відхі́дливий, відхі́дний, відхо́жий*, [дохожа́ти, дохожда́ти], [до́хід] «плата, заробіток, винагорода; одяг і взуття для слуги», [до́хідок] «прибуток» Ж, [до́ходок] «плата, дохід» ЕЗб, *дохо́д, дохідливий, дохожда́лий* «дозрілий, літній (про людей)», [дохожа́лий] «немолодий», *доходо́вий, захо́джува́тися, захо́дити, захо́дитися, за́хід* «сторона світу; [спідня пола чумарки або свити]», *за́хід* «ужиті заходи», *за́хідник* «той, хто із заходу; хто дуже турбується» Ж, *за́хідництво, заходе́ньки* «завулки, закутки», [захо́дець] «захожий» Ж, *заходи́, [заходи́ни]* «захід» Ж, [захо́дько] «частий гість» Я, *захо́дка* (гірн.), [захо́дливість] «турбота, піклування; старанність, запопадливість» Ж, *захо́жий, за́хідний, [заходи́стий], [заходливий]* «старанний, працьовитий» Ж, [захо́дливий] «клопітний» Я, [захо́дний] «той, що має вхід» Ж, [заходо́вий] «призахідний; західний», [заходу́щий] «західний» Ж, *заходя́чий*, [за́ходом] «занадто, надзвичайно» Ж, *зіхо́дити, [зіхідний]* «придатний для посіву (про зерно)», [зіхо́дістий] «що конвергується» Ж, *нахо́дити, [на́хід]* «навала, нашестя», [на́хідка] «знахідка», [на́хідок (чобіт)] «носіння, вживання протягом певного часу» Ж, [нахі́дний] «навіжений», *нахо́жий* «той, що прийшов», [нахожа́лий] «тс.», *обхо́дити, обхо́дитися, обхі́д, обхі́дник, [обхі́дина]* «щоденні витрати» Ж, *обхо́дження, [обходи́ни]* «обхід;

церемонія, поведінка», [обходщина] «відзначення закінчення будівництва хати» ЛЖит, обхідливий, обхідний, [обхідчастий] Ж, [обхідчатий] «необгороджений», обхідно, обходитися, [обхідка] «обхід, поточний розхід; хата без загороди», [обхідливий] «ввічливий, привітний», [обхідчастий] «негороджений», [обходом], [одхідник] «клозет» Ж, [одхідча, отхитча] «викидень» ВеЛ, [одхідний] «відхідний» Куз, Ж, *переходити*, [перехожати] «переростати, перерізати» Пі, *перехід*, [перехідка] «ялова корова» Нед, [перехідки] «поношений одяг» Нед, [перехідниці] (муз.) «перехідні ноти» Нед, *перехідність*, *переходи*, [переходини] «переселення» Нед, [переходка] «кладка», [переходівка] «погана оцінка в школі» Куз, [переходовець] «перехожий» Нед, Куз, *перехідний* СУМ, Нед, *переходовий*, *перехожий*, *переходом*, *переходя*, *підходити*, *підхід*, *підхідець*, [підхідний] Она, *підходящий*, [підходячий] Куз, [підхожий] «схожий», *походити*, [похідник] «той, що несе смолоскип» Нед, *похідня* «перекидний місток; походня; смолоскип» Нед, *поход*, *походá*, *походéнька* СУМ, Нед, *походження*, [походна] «пісня на весіллі», [походність] «походження» Куз, [походовець] «учасник походу» Куз, [походне] «плата в цех від новоприйнятих», [похоже́нець] «нашадок» Нед, *похідний*, *похідний*, [похідний] Куз, Она, [походистий] «з легкими схилами» Г, Нед, *походючий*, *походющий*, *походящий* «пересувний, переносний», [похожалий] «непосидючий», [похожий], *приходити*, *приходитися*, [прихожати], *прихід* СУМ, Г, Нед, [прихідень] Она, *прихідець*, *прихідько*, *приход*, *приходень* УРС, Куз, *приходько*, *прихожа*, *прихожанин*, *прише́лець*, *прише́стя*, *пришлість*, [прихідний] Нед, *приходний*, *приходський*, *приходящий*, [прихожалий], *прихожий*, *пришлий*, [прихідцями] «уривками», *проходжати*, *проходжувати*, *проходити*, *пройда*, *пройдешне*, *пройда́ха*, *прохід*, *прохідка*, *прохідна*, *прохідник*, *прохідниця*, *прохідність*, [прохідець] «ман-

дрівник» Нед, Куз, *проходження*, [проходімець] Нед, *проходка*, [проходнячка] «бродяча жінка» Нед, *проходчик*, *пройдений*, *пройдешній*, [пройшлий] «торішній, минулий» ЛПол, *прохідний*, *прохідницький*, [проходитий] Куз, *проходжаний*, *прохожалий* «прохожий», *прохожий*, *проходом*, *розходжувати*, *розходитися*, *розхід*, [розходи] Нед, *розходження*, [розходня: на розходні] «в кінці» Нед, *розхідний*, [розходющий], *розхожий*, [розходисто] Нед, *сходити*, *сходитися*, [схожати, схождати], *схід* «сторона світу, частина горизонту; піднесення», *східень* «схід як сторона світу», *східець*, *східка* «сходка», *східці*, *східняк*, *сход*, [схода] «драбина» Нед, [сходатай] «радник», [сходень] «схід, ранок» Нед, *сходження*, *сходи*, *сходина*, *сходини* «схід, збори; зустріч, побачення», *сходка*, *сходні*, *сходня*, [сходовець] «східний вітер» Нед, *сходьбище*, *східний*, *східчастий*, [сходистий] «пологий», [сходоватий] «у формі східців» Нед, *сходовий*, [сходно], *уходити*, [уход] «вхід; схід» Нед, *ухід* (іст.), [ухідчини], [уход] «гирло річки; догляд (хворого)» Нед, *уходини*, [уходини] «захід» Нед, [уходухна] «походонька» Нед, [ухожай] «округ, район» Нед, *безвіхідь*, [навзаходи] «перед заходом», *невхід*, [невідхідно] «невідступно», [невідходом] Нед, [недохід] «прибуток», [недохідник], [недохідний] «невигідний, нерентабельний» Куз, [недоходячи] Нед, [незахідний], *незаходимий* Нед, [назахідний] ВеУг, *необхідний*, *несходь*, *привхідний*, *призахідний*, [приодходничий] «прихвосний» Нед, [увіходини], [упроходку] «прогулюючись» До; — р. *ходить*, бр. *хадзіць*, др. *ходить*, п. *chodzić*, ч. *choditi*, слц. *chodit'*, вл. *chodzić*, нл. *chojziś*, полаб. *xüdet*, болг. *ходя*, м. *оди* «іти, ходити», *ходник* «тротуар», схв. *ходити*, слн. *hóditì*, стсл. **ходити**; — псл. *hoditi*, яке зводиться до іє. *sed-/sod- «іхати; сидіти», що згодом розщепилося на омонімічні *sed⁻¹ «сидіти» і *sed⁻² «ходити, іхати» з наступним слов'янським переходом s-y x-y *sed⁻² після префіксів на -i, -u, -g:

prí-xoditi, *per-xoditi, u-xoditi, внаслідок чого оформився самостійний корінь *hod-*, пор. дінд. āsad «ступити, піти, досягнути», *ustad-* «відходити, виходити, зникати», ав. āhad «підходити», гр. ὁδός «шлях», ὁδῖτης «мандрівник», ὁδεύω «мандрую»; спроби пов'язати з дісл. *gata* «дорога між двома живоплотами», гот. *gatwō* «вулиця», н. *Gasse* «тс.» (*Machek Slavia* 16, 194, 211) непереконливі. — Критенко Вступ 518; ЭССЯ 8, 49, 51—52; Фасмер—Трубачев IV 252—253; Черных II 346; Sławski I 73—74; Brückner 181; Holub—Lyer 204; Schuster-Sewc 389—390; Bern. I 392; Skok I 675—677; Trautmann 248; Эндзелін СБЭ 71; Pedersen IF 5, 62; Uhlenbeck 336; Mikkola Ursl. Gr. 1, 175. — Пор. **садіти, сидіти**.

[**хóдор**] «землетрус» Бі, [*хóдир*] «тс.»; — очевидно, суфіксальне утворення від *ходіти* (пор. *віхор* від *віхати*); до тавтологічного словосполучення *ходіти хóдором* «трястися, дрижати» пор. подібне р. *ходіть ходунóm* «тс.»; пов'язання з власним іменем *Хóдор, Фéдір* (Фасмер IV 253) безпідставне. — Див. ще **ходіти**.

[**ходутут**] (орн.) «одуд» Ва, Шарл; — експресивне утворення на основі звуконаслідувальної назви *одуд* з уподібненням його до складного слова з компонентом *ход-* і *-тут* (пор. інші варіанти цієї назви *гутутут, одітут, худотут*). — Див. ще **одуд**.

[**хоз**] «вид сап'яну», [*хóзовий*] (у шкірі) «задня смуга з хвоста»; — р. *хоз*, ст. *хозь, козь* «вичинена козяча шкіра», др. *хъзъ* «тс.», *хозь* «сап'ян»; — розглядається як давнє запозичення з германських мов; пргерм. *husōp «штани» (звідки днн. *hosa* «штани», дісл. *hosa* «панчоха», н. *Nose* «штани») споріднене з дінд. *kōṣa* «вмістилище, посуд»; зводиться до іє. *(s)keu-s- «ховати». — Фасмер IV 253—254, ZfSPh 15, 120; 20, 458—459; Kluge—Mitzka 318; Stender-Petersen ZfSPh 16, 88—89; Vries AEW 250; Klein 745.

хозари — див. **хазари**.

хоке́й «спортивна командна гра з шайбою або м'ячем на льодовому майданчику або трав'яному полі», *хокеїст*; — р. *хоккей*, бр. *хакей*, п. ч. слц. *hokej*, болг. *хокей*, м. *хокеј*, схв. *хòкēј*; — запозичення з англійської мови; англ. *hockey* «тс.» пов'язується з фр. ст. *hocquet* «ключка, ковінька, палиця з гаком», утвореним за допомогою суфікса *-et* від фр. ст. *hoc* «гак, гачок, багор, серп» германського походження (пор. н. *Naeken* «гачок»). — СІС² 908; Черных II 347; Kopaliński 401; Sł. wyg. obcych 283; Holub—Lyer 193; РЧДБЕ 814; Klein 735. — Див. ще **гак**¹.

хол «велике приміщення, зал для відпочинку, чекання, зустрічей у готелі, театрі, кіно тощо»; — р. *холл*, бр. болг. м. *хол*, п. *hall*, схв. *хòл*; — запозичення з англійської мови; англ. *hall* «зал, зала» (сангл. *halle, hal*, дангл. *heall, hall*) споріднене з днн. днн. *halla*, н. *Halle*, дісл. *höll*, гот. *halja*, які зводяться до герм. *hel- «ховати, приховувати», що пов'язується з іє. *kel- «ховати, захищати». — СІС² 908; Sł. wyg. obcych 283; РЧДБЕ 814; Klein 697; Kluge—Mitzka 284. — Пор. **келія, коліба, хлів**.

[**хóлем**] «хоча б, якби» ДзУЗЛП; — сх.-слц. [chol'em]; — слово утворилося внаслідок стягнення словосполучення *хот'лем*, де *хот'* походить від *хотя, хотіти*, а *лем* «але; лише; же» — частка в лемківських говірках. — Дзендзевський УЗЛП 164. — Див. ще **лем, хотіти**.

холéра¹ «гостроінфекційне епідемічне шлункове захворювання», [*корéла*] «тс.» Ж, [*халéра*] Па, [*халéрниця*] «лайливе слово» Кур, *холеріна*, [*холіра*], *холéрний*; — р. болг. *холéра*, бр. *халéра*, п. ч. слц. вл. *cholera*, м. *колера*, схв. *колéра*, слн. *kólera*, стсл. **хóлера**; — запозичення з латинської мови; лат. *cholera* «холера» походить від гр. *хóлэра* (назва хвороби), утвореного від *хóлэ*, *хóлос* «жовч; роздратування, злоба», яке пов'язане з *χλοάζω* «бути зеленим», *χλωρός* «зеленувато-жовтий, зелений, свіжий», спорідненими з псл. *zelenъ*, укр. *зелений*, псл. *ž¹ть, укр. *жовтий*. —

СІС² 908; ССРЛЯ 17, 328; Фасмер IV 254; Черных II 347; Горяев 399; Вгückнер 182; Kopaliński 170—171; Holub—Lyer 204; Младенов 670; РЧДБЕ 814; Frisk II 1109—1110; Boisacq 1065—1066; Klein 280. — Пор. **жовтий, зелений, хлор.**

[**холэра**²] (бот.) «нетреба колюча, *Xanthium spinosum* L.» Мак, [*холіра*] «тс.» тж; — пов'язане з *холэра*¹; назва мотивується, очевидно, тим, що, за народними уявленнями, рослина виліковує холеру; жовту на колір настойку цієї рослини здавна використовували в косметичці та в народній медицині. — Анненков 384; Нейштадт 553. — Див. ще **холэра**¹.

холэрик «людина з енергійним, але неврівноваженим типом нервової системи», *холеричний*; — р. *холэрик*, бр. *халэрык*, п. *choleryk*, ч. слц. *choleryk*, болг. *холерік*, слн. *kolèrik*; — запозичення з латинської мови; лат. *cholericus* «холерик» походить від гр. *холерікос* «хворий від розливу жовчі» (в античній медицині жовч вважали одним із чотирьох найголовніших соків життя), утвореного від *холэра* «холера». — СІС² 908; Вгückнер 182; Kopaliński 170—171; Holub—Lyer 204; Klein 280. — Див. ще **холэра**¹.

[**холибати**] «хитати, колихати», [*холибати*] «тс.» Нед, ВеУг, [*холиботати*] «тс.», [*схолибати*] «потрясти, похитати» Нед; — фонетичний варіант дієслова *колибати*; щодо чергування початкових приголосних **к-** і **х-** пор. *кóвзати* і *хóвзати*, *ковзький* і *ховзький*, *клóпит* і *хлóпит*. — Див. ще **колибати, халабайдати**.

[**холіва**] «курінь» Нед; — запозичення з грецької мови; нгр. *халύβα* «курінь» видозмінене, можливо, під впливом *хлів*, *холів* «хлів»; імовірно також, що укр. *холіва*, *холів* є суто слов'янські форми, пов'язані з *хлів*. — Пор. **коліба, хлів**.

[**холіти**] «чистити, чепурити» Нед, [*хóла*] «виховання, нагляд, догляд, піклування» Нед; — р. *хóлить* «[шмага-ти]; пестити, доглядати», схв. *хóлити се*

«пишатися, чванитися»; — псл. *holiti* «мити, чистити»; — зіставляється з лит. *skaláuti* «полоскати білизну», дінд. *kšā-láuyati* «миє, чистить», іє. **ksol-* «чистити, скребти, обрізати», утвореним від **kes-*, **ks-* «скребти, різати» (проти Maughofer 288); менш переконливе зближення з гр. *χαλάω* «слабну, ослаблюю» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 142; Petersson AfSIPh 35, 368—369); пов'язування з п. *otchłań* «безодня» (Lehg-Spławiński JP 24, 42—43) безпідставне. — Мельничук Етимология 1966, 216; Фасмер IV 254—255; Горяев 400; Черных II 347; ЭССЯ 8, 61; Machek ESJC 426—427; Верп. I 395. — Пор. **нахалом, холуй**.

хóлка «підвищення, горбок у місці переходу шиї тварини (коня, вола та ін.) у хребет; [товсті в'язи у людини] До», *нахолок* «тс.»; — р. *хóлка*, бр. [*хóлка*]; — псл. *хо́лка*; припускається зв'язок з *хохóл* (Фасмер IV 255; Ильинский ИОРЯС 20/4, 155; Горяев 399; Черных II 347), імовірна також спорідненість з *холіти* «чистити» (ЭССЯ 8, 66).

[**холм**] «гірка» Нед, [*холмовіна*] «тс.» Нед, [*підхóлм'я*] Куз, ст. *холмъ* (1627); — р. *холм*, др. *хълмъ*, *хълъмъ*, *хълъмъ*, *холмъ*, п. *chełm*, ч. *chlum*, [*chlóm*], слц. *chl̩m*, вл. *chołm*, *khołm*, нл. *chółm*, болг. *хълм*, схв. *хѹм* (род. в. *хѹма*), слн. *hólm*, стел. *хълъмъ*; — псл. **x^bl̩mъ*; припускається давнє запозичення з германських мов (Мартынов Сл.-герм. взаимод. 92—93), пор. снн. *holm* «острів», нн. дангл. *holm* «висота, пагорб», дісл. *holm* «острівець», пгерм. **hulma-*; іє. **k^l-mo*, де корінь **kel-/kol-/k^l-* «підвищуватися, стирчати» (Фасмер—Трубачев IV 255; Kiparsky GLG 179—180); пояснювалося також як слов'янське утворення, споріднене з др. *шеломя* «холм» (Jagić AfSIPh 23, 537; Вгückнер 178; Ильинский ИОРЯС 20/4, 142; Mikkola Ursl. Gg. I 177). — ЭССЯ 8, 138—139; Горяев 399; Черных II 347—348; Moszyński PZJP 158; Holub—Kop. 140; Holub—Lyer 204; Младенов 673; Bezlaj ESSJ I 199; Верп. I 410; Mikl. EW 92.

[**холмівка**] (зоол.) «морська зірка, ореастра, Oreaster» Нед; — штучний термін, що є частково калькою лат. Oreaster — складного слова, яке зводиться до гр. ὄρος «гора» і ἄστῆρ «зірка»; пор. також н. Buckelstern «морська зірка», дослівно «горбата зірка».

холод «низька температура навколишнього середовища», *холодець*, *холодильник*, [холодильник] «діжка на воду» До, *холодильщик*, [холодіна] «холод» ВеУг, Нед, [холодильня] Куз, *холодище*, [холодійня] ВеУг, [холодильня] Куз, [холодінка] «холодна юшка» До, *холодна*, *холоднеча*, *холоднік* «страва; холодильник; погріб; сарай, де солять рибу Г; альтанка, прохолодне місце Нед, О; відпалювальна піч Нед», [холодніця] «підвальна в'язниця» Г, ВеУг, *холодок*, *холодюка*, [холодюнка] «холодець» До, *холодильний*, *холодкуватий*, *холоднāvий*, *холодний*, *холоднуватий*, [холоднѣкий] «холодненький» Г, [холодющий] Нед, *холодно*, [холодошно] Нед, *холодати*, *холодити*, *холодіти*, *холодніти*, *холоднішати*, *захолод* «холодець», *захолода* «простуда», [захолодок] «прохолодне місце» Я, [захолоділо] «холодний вітер», *захололий*, [захолодно] «холодно» Я, [захолодіти] «застудити» Я, *охолода* «прохолода», [вохолода] «охолодження» Я, *охолодження*, *охолодження*, *охолоджувач*, *охолодник*, *охолодний*, *охолоджувати*, *охолодити*, *охолодіти*, *перехолоджувати*, [передхолодильня] Куз, *похолодання*, *похолодіння*, *похолоділий*, *похолодати*, *похолодіти*, *похолодіти*, *похолодніти*, [прихолодний] «холоднуватий» Г, ВеЛ, *прохолода*, *прохолодне*, *прохолодність*, *прохолодь*, *прохолодний*, *прохолодно*, [прохолодати] «промерзнути», *прохолоджати*, *прохолоджувати*, [прохолоднѣти], *розхолодний*, *розхолоджувати*, *схолодіти*, *схолодніти*; — р. *холод*, бр. *холод*, др. *хладъ* «прохолода», п. *chłod*, ч. слц. *chlad*, вл. *chłodk* «тінь», нл. *chłodk* «тс.», полаб. *xlād* «тс.», болг. *хлад* «прохолода, холодок», м. *лад* «тс.», схв. *хлад* «тінь, прохолода», слн. *hlād* «прохолода, свіжість»,

стсл. *хладъ*; — псл. **holdъ*; припускається зв'язок з герм. **kald-* «холод», дінд. *jaða-* (< **gelda-*) «холодний», лат. *gelidus*, псл. **želd-* (стсл. *жльдица*) (ЕССЯ 8, 57—58), зі стсл. *кладъ*; зіставлялося також з лит. *šaltas* «холодний, морозний», *šaltis* «холод, мороз», лтс. *salts* «холодний», ав. *sarəta* «холодний», перс. *sārd*, ос. *sald*, курд. *sar* «холодний», *sārma* «холод», вірм. *sar-n* «мороз», *sar-il* «замерзати» (в ЕССЯ 8, 57—58 спорідненість з псл. **holdъ* заперечується з фонетичних міркувань). — Дадашев Етимологія 1968, 220—221; Фасмер IV 256; Потебня РФВ 3, 98—99; Ильинский ИОРЯС 20/4, 139; Горяев 399; Черных II 348; Абаев ИЭСОЯ III 27, 64; Sławski I 69—70; Brückner 180; Machek ESJČ 197—198; Holub—Lyer 203; Skok I 671; Bern. I 393; Mikl. EW 88; Vries AEW 297. — Див. ще **холонути**. — Пор. **голоть**, **колоть**, **сєрєн**, **шєрєн**.

[**холодець**] (бот.) «холодок тонколистий, *Asparagus tenuifolius* Lam. Г, Мак; настурція лісова, *Nasturtium palustris* DC. Мак»; — очевидно, пов'язане з **холод** на тій підставі, що молоді паростки рослини використовувалися в холодних стравах; пор. р. *холодок* «спаржа», *холодець* «вид окрошки, холодної юшки». — ЕССЯ 8, 59; Фасмер IV 256; Вісюліна—Клоков 66, 72. — Див. ще **холод**.

холонути «втрачаючи тепло, поступово ставати холодним або холоднішим», *охолоти*, *охолоннути*, *похолоти*, *похолонути*, *прохолонути*, *охололий*, *похололий*, *схололий*; — р. [холонуть], п. *ochłopać*, ч. *chladnouti*, слц. *chladnúť*, вл. *chłodnyć*; — псл. **holdnoti*; утворене за допомогою суфікса -*noti* від **holdъ*. — Див. ще **холод**.

холоп «у Давній Русі — підневільна особа, близька за суспільним становищем до раба; пізніше — двірський слуга, кріпак», *холопство*, *холопствувати*; — р. *холоп*, бр. *халоп*, др. *холопъ*, п. *chłop* «селянин; хлопець; мужчина», ч. слц. *chlap* «чоловік», вл. *khłop*, *khłopc* «хлопець», нл. *kłopc*, болг. *хланє* «хлоп'я», *хланак* «хлопчик», м. *lane* «хлоп-

чисько», схв. ст. *hlān* «холоп; невіглас», слн. *hlār* «телепень, бовдур», стсл. *хлагъ*; — псл. **holr̥*; — переконливої етимології не має; імовірний зв'язок із ч. *rachole*, *racholek* (ЕССЯ 8, 62—64); припускалася спорідненість із звуконаслідувальним *холуй* з первісним значенням «людина, зайнята чорною, брудною роботою», пізніше — «підневільна людина, кріпак» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 165); на думку інших, слово може бути назвою якогось поневоленого народу (пор. н. *Sklave* «раб», фр. *esclave*, сгр. *σκλητηνός*, *σκλητηνός*, *σκληρός* (Sławski I 68—69); висувалася гіпотеза про можливість запозичення з тюркських мов, зокрема з якоїсь форми (можливо, арабського походження), що з неї виникло тур. *xalfa* «підручний раб» (Menges UAJb 31, 187—188); були спроби пов'язати з н. *skalks* «слуга, наймит», гот. *skulan* «бути винним», *skula* «боржник», лит. *skolà* «вина» (за борги людина ставала підневільною) (Brückner 180), з гот. *halbs* «половина» (Pedersen KZ 38, 373), з лит. *šelpi* «допомогати» (Погодин РФВ 32, 270—275; Brückner KZ 51, 235), лит. *silpti*, *silpsta* «слабнути», *silpnas* «слабий» (Matzebauer LF 7, 220, проти Bern. I 394), з ос. *xælæf* «грабунок» (Абаев Пробл. ие. языкозн. 14); непереконливі пов'язування з дінд. *jālpā* «негідник, бандит», *jālpāti* «нерозбірливо говорить, мурликає» (Machek Slavia 16, 195—196; Mayrhofer I 724), зіставлення з іе. **khel-* «тяти, обтинати», звідки **holr̥* «невільник; кастрат» (Соболевский РФВ 71, 444). — Фасмер—Трубачев IV 257; Черных II 348—349; Горяев 400; Machek ESJС 198; Holub—Kop. 139; Holub—Lyer 203; Bern. I 394; Mikl. EW 88; Младенов 668—669; Skok I 671—672. — Пор. **хлоп**².

холостий «неодружений», [халас-тік] «тс.» ЛПол, *холостяк*, *холостяцький*, *холостякувати*, *по-холостяцькому*, *вхолосту*; — р. *холостой* «неодружений; [коротко підстрижений]», бр. *халасты*, др. *холостыи*, ч. ст.

chlastý «холостий», слн. *hlast* «гроно без ягід», р.-цсл. *хласть*; — псл. **holstь* «холостий»; — зіставляється з псл. **holr̥* «холоп» і *holiti* в значенні «стригти коротко» (слова осмислюються у зв'язку з віковими позначеннями людини й обрядністю підстригання волосся у підлітків); припускалося найдавніше значення псл. **holstь* «кастрований» і, отже, зв'язок з іе. коренем *(s)kel-/ (s)kol- «різати, відсікати» (Черных II 349); припускалася також спорідненість з п. *chłostać* «хльостати», слц. *chlástat'* «тс.» (Bern. I 394), п. *chęstać*, *chęznać* «приборкувати, угамовувати», *ochętać* «зносити; витерти» (Brückner KZ 48, 225—226), дінд. *khalatiṣ* «лисий» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 140), лат. *sōlus* «самітній» (Pedersen IF 5, 64; Walde—Hofm. II 557), гот. *halbs* «пів-» (Pedersen IF 5, 64; Эндзелін СБЭ 124). — Мельничук Этимология 1966, 218—219; ЭССЯ 8, 64—65; Фасмер IV 257—258. — Див. ще **ХОЛОСТІТИ**.

ХОЛОСТІТИ «каструвати», *холостати* Нед, [халашати], [халаштати] Г, Она, [халашувати] Дз, [халаштан] «кастрат», [халаштун] «тс.», [холощій] «кастратор», [охолостати] «виснажити, втихомирити, приборкати, вгамувати» ЛЧерк, [ухолостати] «тс.» тж; — р. *холостить* «каструвати», бр. [халасціць]; — псл. **holstiti*, утворене від **holstь* «холостий, неодружений»; пов'язувалося з іе. *(s)kel-/ (s)kol- «різати, сікти (відсікати)» зі зміною на слов'янському ґрунті початкових *sk > ks > kx > x*; у такому разі споріднене з лит. *skėlti* «колоти, розколювати, висікати (вогонь)», *skilti* «розколотися, тріснути», гот. *skilja* «м'ясник», *skalja* «черепиця», дісл. ісл. *skilja* «відокремлювати; розподіляти, переривати», двн. *skala* «шкаралупа», н. *Schale* «оболонка, шкаралупа» (Черных II 349). — Мельничук Этимология 1966, 218—219; Горяев 400; Фасмер IV 257—258; Mikl. EW 88; Pokorny I 923—924. — Див. ще **ХОЛОСТІЙ**.

ХОЛОША «штанина», мн. *холоши*, *холошині* «сукняні штани»; — п. [chołosz-

pie] «селянські штани»; — псл. *holša «холоша», букв. «та, що облягає», пов'язане з псл. *holiti* «чистити», укр. *холіти*; у польській мові [chołozynie], як свідчить повноголосся -ojo-, запозичене з української. — Sławski I 74; Brückner 182. — Див. ще *холіти*. — Пор. *халіява*.

[*холощінка*] «полотняна хустка» Нед, [*ховщінка*] «тс.»; — р. *холст*, *холстіна*; — псл. *xylstь «хустка, шматок полотна»; — споріднене, очевидно, з псл. *holstiti «холостити», що походить від іє. *khel- «різати» й первинно означало «шматок полотна»; висловлювалося припущення (Фасмер IV 258; ЭССЯ 8, 140) про запозичення із свн. *hulst* «оболонка, покривало» (гот. *huljan* «кутати», *hulistr* «покривало»); р. *холст* зіставлялося з п. *chešt* «шум моря», *cheštac* «шуміти» (як тканина, що шелестить) (Brückner 178; Bern. I 411). — Ильинский ИОРЯС 20/4, 141. — Див. ще *холостіти*.

холуй «лакей, слуга; той, хто випадливо прислужується кому-небудь, плазує перед кимсь; [корч на дні річки, озера Чаб]», *холуйство*, *холуйський*; — р. *холуй*, бр. *халуї*, п. [chołoj, choluj] «стебла, гичка», ч. *choluj* «підстилка з листя, дрібні віти», вл. *chołuj* «плуг», нл. *chóluj*, [chóluj, choloj] «плуг»; — псл. *холуй*; первісно, мабуть, «раб, слуга» (звідси всі негативні сучасні значення «наймит, прихвостень, попихач»); зіставлялося з лит. *skėlti* «розколювати», *kuólas* «кілок», хет. *iškallāi* «розривати, розколювати» і зводилося до іє. *ksol- «чистити, скребти, обрізати» від іє. *ks-/kes- (Мельничук *Этимология* 1966, 216—217, 219); така етимологія не виключає зв'язку з псл. *holiti*, *xolkъ, *xolpъ, *xolstь (ЭССЯ 8, 65; пор. також Соболевский ЖМНП 1886/9, 146; Lehr-Splawinski JP 24/2, 43—44; Черных II 349) — *холост*, *холостіть*; припускалася спорідненість зі словами *нахал*, *подхалим*, *пахолок* (Фасмер IV 258—259; Горяев 394, Доп. I 51; Преобр. I 595), з *халіява*, р. [халіявить] «бруднити» (Ильин-

кий ИОРЯС 20/4, 156); Трубачев (Терм. родства 188) пов'язує з р. [алуй] «служба». — Фасмер—Трубачев IV 258—259; Machek ESJC 204; Шустер-Шевц ВЯ 1976/6, 85; Schuster-Sewc 392.

Хомá (чоловіче ім'я), *Хомка* Бі, *Томá*, *Томáш*, [Фомá, Фтомá] Шейк, ст. *Фомá*; — р. *Фомá*, бр. *Хамá*, др. *Фомá*, ч. *Tomáš*, слц. *Tomáš*, схв. *Хома*, слн. *Томáж*, стсл. **Фома**; — запозичення з грецької мови; гр. *Θωμάς* «Фома» походить від гебр. *tē'ōm* «близнюк», спорідненого з араб. *t'ōmā*, ак. *tu'amu*, *ta'umu*, ар. *tau'am* «близнюк», які пов'язуються із семітською основою *w-am* «рахувати». — Вл. імена 94; Фасмер IV 201; Петровский 226; Суперанская 83; Кореšny 128; Klein 1609.

[*хóми*] «вид печива з відвареного гороху з розтертим конопляним сім'ям»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з власним іменем *Хомá*.

[*хóмнути*] «сильно вдарити» Нед, О; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення. — Пор. *хомнячити*.

[*хомнячити*] «говорити під ніс, бубоніти» Па; — утворення звуконаслідувального походження, пор. *гм*, *хм*, що вимовляються в ніс. — Пор. *хамкотіти*.

хомут «шийна частина кінської упряжі; (техн.) деталь у вигляді зігнутого в скобу стержня або кільця для кріплення чого-небудь», [хамут], *хомутний*, *захомутати*, *підхомутник*; — р. *хомут*, бр. *хамут*, др. *хомутъ*, п. *chomat*, *chomato*, ч. *chomout*, слц. *chomút* «ярмо», вл. нл. *chomot*, болг. *хамут*, *хомот* «ярмо, іго, гніт», схв. *хóмут* «жменя, пучок», ст. «ярмо», слн. *komat*, *homôt* «невід», стсл. **хомжтъ**; — псл. *хомотъ*; — загальновизнаної етимології не має; припускається зв'язок із псл. *(s)kem-/ (s)kom-/ хом- «стиснути, гнітити», пор. *скеміти*, *щеміти*, *оскомéлок* «гілка, тріска», р. *ком* «брила, груда», п. ст. *szczmić* «стискувати, охоплювати», ч. *chomác* «жмут, гроно; купа», мор. [chomtat] «жадібно хватати щось» (Sławski I 75; Brückner 182); сюди ж відноситься лит. *kaņanos* (мн.) «шкіря-

на вуздечка», н. [Hamen] «хомут», снідерл. hāme, гол. haam «тс.» (ЭССЯ 8, 69—70); заслуговує на увагу припущення про монголо-тюркське походження слова: монг. (k)hom «подушка під сідло верблюда», мн. khomut, тат. komut, чув. khomut; носове *o* на слов'янському ґрунті могло виникнути із подвоєння *tt* при запозиченні слова (*tt* ≥ *nt*; *-unt* ≥ *ot*) (Machek ESJC 203; Holub—Lyer 204); менш переконливі гіпотези про запозичення готського дієприкметника *hamands (пор. н. hemmen «гальмувати», [Ham, Hamen] «хомут» — Верн. I 395), про спорідненість з дінд. śamuyā «палиця, клин, опора, точка опори», śamuyati «старається, працює», śamāyati «заспокоює» (Machek Slavia 16, 192, 211). — ЭССЯ 8, 69—70; Фасмер—Трубачев IV 259—260; Черных II 349—350; Горяев 400, Доп. I 42; Holub—Kop. 141; Schuster-Sewc 393—394; Младенов 670; Skok I 678—679; Bezlaj ESSJ I 199—200.

ХОМ'ЯК (зоол.) «польовий гризун, шкідник польових і городніх культур», [хомá] Нед, [хомік] Нед, ВеБ, [хомляк] Ку, ВеБ, ВеНЗн, [хомняк] Па, [хомік, хомлэк, хомек]; — р. хомяк, бр. хамяк, др. хомѣкъ, хомякъ, хомѣсторъ, п. chomik, стсл. **ХОМІАКЪ**; — надійної етимології не має; пов'язувалося з ч. мор. [chomtat'] «жадібно їсти», хамкати (Ильинский ИОРЯС 16/4, 6), з п. skomleć, др. *скомати*, *скомлю* «кричати, верещати» (з переходом **ск** > **х**) за писком гризуна, з псл. (s)komiti «стискати, м'яти», тоді chomik — «такий, що стискає, нагромаджує» (Sławski I 75—76; Brückner 182); не виключений зв'язок із псл. *(s)kem-/ (s)kom-/ хѣт- «різати, дробити» (пор. і назву *гризуні*); щодо др. *хомѣсторъ* припускалося запозичення з давньоіранської, пор. ав. hamaēstar- «ворог, що зборює когось на землю», перс. hamestār «противник» (Bartholomae 1774; Vasmer RS 6, 174; Фасмер IV 260—261, ZfSlPh 19, 449; 20, 402—403; Machek Slavia 16, 211); п. chomik, ст. chomiek запозичене з української. — Фасмер IV 260—261; Черных II 350; Mikl. EW 88; Vern. I 395.

[ХОМ'ЯТЬ] «догори ногами» Нед; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з *хóмнүти* «сильно вдарити» (і, отже, «змістити, перекинути»).

[ХОПÁК] «гребінь, чубок (у птахів)»; — очевидно, пов'язане з *ховпáк* «чуб». — Див. ще **ХОВП**.

ХОПІТИ «схопити, ухопити; вистачити», *хоп*, [хопітисся], [хп, хпкій] Нед, *вхопіти, вхоплятти, вхóплений, [вїхоп]* «виступ, порятунок», *пóхпливий*, [похоплівий], [пóхп, пóхоп] «потяг, нахил до чогось», [пóхпкій, похпній] «моторний, кмітливий; часто використовуваний, зручний» Ме; — р. *хóпїть*, бр. *хапїць*, [хáпїць] «ловити», др. *хопити*, п. [chorić], ч. choriti, слц. chorit', вл. khoric «почати», нл. choris «тс.», стсл. **ХОПИТИ**; — псл. хорити; чергуванням голосних пов'язане з харати, харити; припущення (Uhlenbeck AfSlPh 15, 485) про запозичення з германських мов (гол. нн. harpen) безпідставне. — ЭССЯ 8, 70—71; Фасмер IV 261; Machek ESJC 203; Holub—Lyer 204; Vern. I 396; Mikl. EW 89. — Див. ще **ХАП**!

[ХОПТА] «бур'ян; (бот.) актея кололиста, чернець, Actaea spicata L. Мак; бузина трав'яниста, Sambucus ebulus L. Мак»; — п. chabda, ст. chabet «Sambucus ebulus», [chebta] «бур'ян», ч. chebd, слц. chabda, схв. хáбат, род. в. хáпта, слн. habát; — псл. хобъта «бур'ян, куш, чагарник», що як суфіксальне утворення пов'язане з хоб-/хоб-, пор. укр. *хабіна* «різка, хворостина», п. ст. chabina «лозина, паличка», ч. [chab] «гілка; бадилля». — Sławski I 58; Machek Slavia 16, 179—180; Vern. I 410. — Див. ще **ХАБ**. — Пор. **хабáз**, **хобáз**, **хобót**².

ХОР¹ «співочий колектив, що разом виконує вокальні твори; звучання пісні, виконуваної групою співців», *хори*, *хорїст*, *хоровій*, *хоровód*, *хоровóдити*; — р. бр. болг. м. *хор*, п. ч. слц. вл. chóg, нл. ког, схв. хōр, слн. ког; — запозичення з грецької мови; гр. χορός «хор, хоровод, танець з піснями; місце

для хору» (первісно означало «обгороджене місце для танців») пов'язане з *χόρτος* «двір, подвір'я», якому відповідають псл. **gordъ* «город, місто», укр. *гóрòд* тощо. — СІС² 909; Фасмер IV 262; Черных II 350; Kopaliński 171; Brücker 182; Holub—Lyer 204; Schuster-Sewc 395; Младенов 670; РЧДБЕ 816; Mikl. EW 89; Frisk II 1112—1114; Boisacq 1067; Klein 282. — Див. ще **гóрòд**.

[**хор**²] «сухозлітка, мішура» Нед; — не зовсім ясне; можливо, розмовне запозичення з німецької мови; н. *Hort* «скарб; золото».

[**хóра**] «хвороба» Нед, *хорóба*, [*хóрòта*] «хворість» Г, ВеЛ, [*хóрий*] «хворий» Бі, *хороблівий*, [*хорóбний*] Нед, Куз, *хоровітий*, *хоріти*, *хорувати*, [*схоріння*], [*схорілий*] «виснажений, хворий» Куз, *схорóваний* «тс.», ст. *хорóба* (1627); — др. *хороба*, п. *choroba*, *chogy*, ч. *chogý*, слц. *chogoba*, вл. *khogy*, нл. *chógu*, стсл. **хороба**; — псл. *хог-* розглядається як варіант форми *хвог-*; чергуванням голосних пов'язане з *хуг-* (укр. *хірий*), *хиг-* (ч. *chugavý* < *chugý*); думка про польський вплив щодо укр. *хóрий* (Richhardt 57) не має підстав. — ЭССЯ 8, 131—132; Sławski I 76—77; Brücker 183; Holub—Lyer 205. — Див. ще **хвóрий**. — Пор. **хірий**.

хорáл «церковний багатоголосий хоролий спів; хвалебна духовна пісня (перев. у католиків і протестантів)»; — р. болг. *хорáл*, бр. *харáл*, п. *chorał*, ч. *chorál*; — запозичення з латинської мови; лат. (*cantus*) *choralis* «хоровий (спів)» походить від гр. *χóρος* «хор, хоровад, танець з піснями». — СІС² 909; Brücker 182; Holub—Lyer 204; РЧДБЕ 816. — Див. ще **хор**¹.

хорбáк — див. **хорбу́ри**.

[**хорбу́ри**] «кістки, хребет, ребра», [*хорбáк*] «худа, кістлява людина», [*хрóбор*] «товстий нерв листка (капусти, буряка) Г; кістяк О», [*хробур*] «хребет»; — нерегулярні експресивні утворення на основі слова *хребét*, пор. лемк. [*хірбет*] «хребет». — Див. ще **хребét**.

хорвáт, *Хорвáтія*, *Хорвáтщина* Куз; — р. *хорвáт*, бр. *харвáт*, п. вл. *Chorwat*, ч. слц. *Chorvát*, болг. *хървáтин*, м. *хрват*, схв. *хрвáт*, слн. *hrvat*, цел. **хрѣватинъ**; — псл. *хъrvatъ* (давня назва слов'янського племені); найвірогідніше, пов'язане зі скіф. **harva(n)t* «жіночий, такий, де багато жінок» (Moszyński PZJP 148), що є суфіксальним утворенням від кореня **har-* «жінка» (у надазовському ареалі, де первісно жили хорвати, існували міцні традиції матриархату); у такому разі етимологія псл. *хъrvatъ* тотожна етимології етноніма *sarmatъ* (початкові *s-* і *x-* відбивають зв'язок з індоарійським та іранським джерелами) (ЭССЯ 8, 149—152); інші етимології, де наводяться балтійські, германські та інші паралелі, сумнівні з огляду на міграцію хорватів зі сходу на захід, а не навпаки; зокрема, не переконливі зближення з лит. *šarvuotas* «одягнений у панцир», *šarvas* «панцир» (Потебня РФВ 1, 91; Brücker 176, KZ 51, 237), з ір. *hu-* «гарний» і *gavan-* «простір; воля» (Соболевский ИОРЯС 26, 9), з гр. *καρπάθης ὄρος* «Карпати» (Perwolf AfSIPh 7, 625; Погодин ИОРЯС 4, 1509—1510), з іє. **kher-* «різати», дінд. *khagas* «твердий; гострий», з псл. **хогrbъ* «хоробрий» (Ильинский ЖФ 3, 1922—1923, 26—27) та ін. — Фасмер IV 262; Погодин РФВ 46, 3; Соболевский РФВ 64, 172; Мейе ОЯ 405—406; Skok I 690—692. — Пор. **сармáти**.

хóрда «пряма, що сполучає дві будь-які точки кривої лінії або поверхні», *хордáльний*, *хордáльні*, *хóрдовий*, *хóрдові*; — р. бр. болг. *хóрда*, п. ч. слц. *chorđa*; — запозичене з грецької мови через посередництво латинської (лат. *chorđa*); гр. *χóρδή* «кишка, жила, струна», яке виникло з давнішого **χорνή*, зіставляється з лит. *žagná* (*žagnà*) «тонка кишка», мн. *žagnos* «кишки», лтс. *zagna* «тс.», дісл. *gõgn* «кишка» (< іє. *ǵhornā-*), а також із двн. *gagn* «нитка, прядиво (з висушених кишок)», н. *Gagn* «нитки, прядиво», лат. *hernia* «кила, грижа», *hīra* «порожня кишка», дінд. *hiṛā* «жила, вена»,

híraḥ «стрічка, зв'язка, нитка», які зводяться до іє. *gheg- «кишка». — СІС² 909; Фасмер IV 263; Горяев 400; Kopalinski 171; Holub—Lyer 204; РЧДБЕ 816; Frisk II 1111—1112; Boisacq 1066; Klein 281, 1760; Vries AEW 157, 199; Pokorny I 443.

хорéй «двостопний віршовий розмір з наголосом на першому складі», *хорéйчний*; — р. болг. *хорéй*, бр. *харéй*, п. слц. chorej, ч. choreus, м. *хорéј*, схв. *хорej*; — запозичення з грецької мови; гр. χορεύς «хорей» походить від χορεύς «хоровий, танцювальний», пов'язаного з χορός «хор». — СІС² 909; Черных II 351; Фасмер—Трубачев IV 263; Kopalinski 171; Младенов 670; РЧДБЕ 816. — Див. ще **хор¹**.

[**хорéнька**] «вид короги (у формі прапора)» Ме, [*хорéньга*] «тс.» Па; — запозичення з польської мови; п. choągiew «прапор», choągiewka «прапоpecь» зводиться до псл. *xogogу, род. в. *xogogъve «хорогва». — Див. ще **хорúгов**. — Пор. **корóгов**.

хореографі́я «мистецтво створення танцю й танцювальних вистав», *хореографі́чний*; — р. болг. *хореографія*, бр. *харэаграфія*, п. слц. choreografia, ч. choreografie, вл. choreografija, м. *хореографі́ја*, *кореографі́ја*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. Choreographie, фр. chorégraphie, англ. choreography — складні слова, утворені з основ грецьких дієслів χορεύω «танцюю», похідного від χορός «танець, хоро-вод», і γράφω «пишу». — СІС² 909; Черных II 351; Kopalinski 171; Holub—Lyer 205; РЧДБЕ 816; Klein 282. — Див. ще **графá**, **хор¹**.

[**хóркати**] «хрипіти, говорити хриплим голосом» Нед, [*хоркотáти*] «гаркавити», [*хóркавець*] «відкашлювання, покашлювання» Нед, [*хóркало*] «тс.» Нед, [*хóркавий*] «хрипкий» Нед, Вел, [*хоркотáвий*] «гаркавий», [*хоркотлívий*] «тс.», [*хорчívий*] «гидкий, бридкий» Нед, [*ухóркатися*] «захекатися, втомитися»; — р. *хóркать*, бр. [*хóркаць*], п. charkaś, charczecь «харкати», ч. chrkati «кашляти»,

chrčeti, hrkotati, hrčeti, слц. hřkat', chrčat' «хропти; хрипіти», нл. charchaś, charchnuś, болг. *хъркам* «хропти; хрипіти; харкати», м. *рка* «хропти», схв. *хр́кати*, *хр́кати*, слн. hřkati «хропти, кашляти», стсл. **хр́кати**; — псл. *xřkati; — утворення звуконаслідувального походження, чергуванням голосних пов'язане з харкати; пор. вигук *хр*, що імітує хрипіння, харчання. — ЭССЯ 8, 147; Фасмер IV 263—264; Machek ESJČ 184, 206; Holub—Lyer 205; Младенов 671; Берп. I 401, 412. — Пор. **хárкати**, **хр́кати**.

хорóбрый «який не піддається страху; сміливий, відважний», *хорóбрість*, *хоробрішати*; — р. *хрáбрый*, [*хорóбрый*], бр. *хрáбры*, др. *хоробрыи*, *хоробръ*, п. chrobry, ч. слц. chrabrý, вл. chrobŕy, нл. chrobŕy, chrobry, болг. *хрáбрь*, *хрáбрен*, м. *храбар*, схв. *хр́бар*, слн. hráber, стсл. **хр́вбрь**; — псл. *xogbъ; розглядається як похідне від *xogbъ під впливом прикметників на -гъ типу dobъ «добрий», bystrъ «бистрий», ostъ «гострий» та ін.; — зіставляється з лтс. skarbs «гострий, суворий», лтс. škerbs «терпкий», дісл. skarpt «гострий», шв. skar «гострий, різкий, крутий», двн. skarf «різкий, гострий», н. scharf «гострий», тох. В kǎrpye «шорсткий, шершавий»; іє. *(s)korb(h)- зі *(s)ker- «різати, сікти, стригти» з перестановкою приголосних sk ≥ ks на слов'янському ґрунті (Черных II 354; Эндзелін СБЭ 126; Младенов 671; Brücker AfSlPh 40, 131, KZ 51, 233); менш імовірний зв'язок з дінд. kharah «гострий», гр. *хárхарос* «тс.» (Meillet Etudes 403); неприйнятні зближення з гот. harwa- «терпкий» (звідки фін. karvas «терпкий»), гот. garfrafstjan «потішати, підбадьорювати» (Hirt RBG 23, 333), з етнонімом *сърбъ* (Соболевский ИОРЯС 27, 323; Горяев 401), з дінд. pragalbhá- «мужній, рішучий» (Machek ESJČ 204; Slavia 16, 197). — ЭССЯ 8, 71—72; Горяев 401; Фасмер IV 264; Ильинский ИОРЯС 20/4, 144—145; Иллич-Свитыч ВЯ 1961/4, 94; Sławski I 79—80; Brücker 184; Schuster-Sewc 402—403; Младенов

671; Bern. I 396—397; Mikl. EW 89; Bez-laj ESSJ I 200—201; Skok I 683; Vries AEW 485. — Пор. **скребті, хра́брий**.

хоровод «старовинний масовий народний танець», *хороводити*; — р. болг. *хоровод*, бр. *карагод*, п. *kołowód*, ч. слц. *chogovod*; — складне слово, утворене з основи іменника *хор(о)*- та дієслівної основи *-вод* від *водіти*; припускається давніша форма **коловод*, що пояснює початкове **к** в деяких мовах, діалектах та старих текстах (Черных II 351—352). — Фасмер IV 264, ГСЭ 221; Holub—Lyer 205; Mikl. EW 89. — Див. ще **вє́сті, хор**¹. — Пор. **коровод**.

хорóгва — див. **хорóгів**.

хорóми «великий розкішний будинок, палати; [великий хлів, сарай ЛЖит, сіни Нед]», [*хорóма*] «тс.», [*хорóмина*] «будинок, житло; хлів ЛПол, великий хлів, сарай ЛЖит», [*хорóm*] «коридор, прохід», [*хорóни*] «хороми» Нед, [*хорім-ці*] «сіни між внутрішніми і зовнішніми дверима в колибі»; — р. *хорóмы*, бр. заст. *харóмы*, др. *хоромина*, *хоромъ*, п. [*chomina*] «хижа, хата», ч. слц. *chrám*, *chrámína* «храм, церква», нл. *chom* «будівля», болг. м. *храм*, схв. *хра́м* «будинок, храм, [комора]», слн. сх. [*hrám*], стсл. **хра́мъ**; — псл. **хогтъ* з первісним значенням «дах», потім «високий дім» (ЭССЯ 8, 75); — реконструюється як давніше **ksom-*, що зводиться до іє. **skomto-* або **somto-*; зіставляється з дінд. *harm-yaít* «дім, палац; фортеця» (Эндзелін СБЭ 127; Machek Slavia 16, 193; Kozłovskij AfSIPh 11, 384; Pedersen KZ 38, 395, проти ЭССЯ 8, 74—76; Uhlenbeck AfSIPh 16, 383), двн. *scirm*, *scërm* «захист, заслона» (нвн. *Schirm* «охорона»), цсл. **чрѣмъ** «намет» (Sławski I 78; Brückner 183; Holub—Kop. 142); порівнювання з вірм. *хог* «безодня, канава», дінд. *ākharás* «нора звіра» (Petersson AfSIPh 35, 373; Glotta 7, 320), з хет. *karimmi-* «храм» (Machek ESJĀ 204), з дінд. *çártan* «сховище, захисток» (Горяев 400), як і зближення з дінд. *sáraṇá* (Потебня РФВ 1880/4, 193), не мають достатніх підстав; непереконливі зіставлення з

лат. *sergō* «зв'язую, складаю, з'єдную», гр. *εἶρω* «ставлю в ряд», *ὄρυος* «намисто, коралі» (Bern. I 397). — Фасмер—Трубачев IV 265—266; Черных II 352; Holub—Lyer 205; Schuster-Sewc 403—404. — Пор. **храм**.

хороніти «закопувати в землю, ховати (померлого); зберігати; охороняти», [*хоронє́ння*] «похорон», [*хороні́тель*] Куз, [*віххранути*] «зберегти» Я, [*захорóна*] «сховище» Ж, [*захорóнка, захорóнок*] «притулок, ясла» Я, [*захорóнний*] Ж, *охорóна, охорóнець*, [*охороні́тель*] Ж, *охорóнник, охорóнний, по́хорон, похорóнка* «тайник, схованка», *похорóнна* «повідомлення про смерть», [*по́хороння*] «похорон», [*по́хоронок*] «сховище, притулок» Нед, [*похорóнок*] «похорон» ВеБ, *похорóнний, [прихорóна]* «сховище» Нед, [*со́хорон*] «тс.» тж, *схороня́ти(ся), схорóна* «зберігання», *схорóнення*, [*схороні́тель*] Нед, *схорóнність, схрон* «тайник, місце схову» Нед; — р. *хороні́ть*, бр. [*харані́ць*], др. *хоронити*, п. *chōpiti* «берегти, захищати», ч. *chrániti* «охороняти, захищати», слц. *chránit'* «захищати», полаб. *chōrnēt* «годувати», *chōrna* «їжа», болг. *хра́ня, хра́на* «їжа», м. *храни*, схв. *хра́нити* «берегти», *хра́на* «їжа», слн. *hrániti* «зберігати», *hrána* «їжа», стсл. **хранити**; — псл. **хогніти*, похідне від **хогп-а* з первісним значенням «їжа, харчі»; достовірної етимології не має; наявність ав. *хварəпа-* «їжа, питво», ос. *хвар* «хліб у зерні, ячмінь» дає певні підстави припускати можливість запозичення зі скіфо-сарматських мов (Трубачев Етимологія 1965, 36); традиційно зіставляється з лат. *servō*, *-āre* «рятувати; зберігати», ав. *haraitē* (*pairi*) «остерігається, бережеться», *haurvaiti* «стереже» (Mikl. EW 89; Bern. I 397—398), лит. *šerti*, *šeriu* «годувати», *pāšaras* «корм худобі» (Sławski I 81; Jagić AfSIPh 10, 194; Matzenauer LF 8, 1—2; Brückner KZ 51, 232; Mikkola Ursl. Gr. I 175, проти Трубачев Етимологія 1965, 36); менш імовірно зближення з гр. *ιτέρας* «володіння, надбання, майно», *ιτέρεα* «почесні

дари померлому» (Pedersen JF 5, 65, проти Bern. I 398; Boisacq 524—525), з дінд. *śarman* «захист, сховище, навіс» (Jagić AfSIPh 4, 528; Machek Slavia 16, 191—192). — ЭССЯ 8, 76—77; Фасмер IV 266; Черных II 352, 354—355; Горяев 401; Brückner 184; Machek ESJC 204; Holub—Lyer 205; Младенов 671; Skok I 684; Bezlaž ESSJ I 201; Pokorny I 938—939.

[**хоростáти**] «чистити, обдирати зерно від лушпиння» ВеЛ; — не зовсім ясно; можливо, давній фонетичний варіант до *холостіти* «каструвати». — Пор. **холостіти, хорошáник**.

[**хорості́ль**] (орн.) «пастух, або вівчар, *Rallus aquaticus* L.» Нед, *хорусті́ль* Шарл, [*хорусті́льник*] «тс.», [*хоросте́ль*] «тс.» Пі, [*хворості́ль*] «тс.» Шейк; — п. *chrósciel* «деркач», *krósciel* «тс.», ч. *chřástal*, *chřístal*, *křástal*, *křístel*, слн. *hrastir*, стсл. **красѣль** «тс.»; — псл. **xorstelъ* «деркач, пастух» звуконаслідувального походження, за характерним співом, пор. укр. *хруст, хрустіти* (пастух і деркач — крикливі птахи, до того ж подібні зовнішньо). — Див. ще **корості́ль**. — Пор. **хру́шель**.

[**хорóш¹**] (ент.) «златка, мідянка, *Vuprestis*» Нед; — назва пов'язана з *хорóший*, мотивується мідно-червоним або мідно-зеленим блиском комах. — Горностаев 142. — Див. ще **хорóший**.

[**хорóш²**] (бот.) «гриб, *Boletus gromosissimus*» Мак; — п. [*chorosz*] (з укр.), *chroszcz*, ч. слц. *choroš* (з п. або укр.); — очевидно, назва пов'язана з *хорóший* через якісь позитивні якості гриба (смак, зовнішній вигляд і под.); п. *chorosz* пов'язується з ботанічною назвою *chroszcz* «рослина родини хрестоцвітих» (Machek ESJC 203), з псл. **xvorstъ* «хмиз» (Holub—Lyer 205). — Див. ще **хорóший**.

[**хорóшáник**] «кастрований самець (віл тощо)»; — похідне утворення від поширеного в західноукраїнських говорах, але раніше не зафіксованого в словниках *хорóшáти* «каструвати», імовірно, спорідненого з *хоростáти* «лу-

щити, обдирати із зерна лушпину» і з *холостіти* «каструвати». — Див. ще **холостіти, хоростáти**.

[**хорóшáти**] «каструвати»; — утворення, що виникло внаслідок формального зближення давнішого [*корóшáти*] «тс.» (псл. **kors-* < іє. **kers-* «різати») з *хорóший*. — Див. ще **корóшáти**.

хорóший «який має позитивні якості або властивості; такий як треба», [*хорóшкувáтий*] «гарненький», [*хорóш, хорóш*] (коротка форма прикметника), [*хорóшенъ*] «красень», [*хорóшко*] «тс.» Пі, *хорóшюля* «красуня», *хорóшүн* «красень», [*хорóство*] «краса», *хорóшіти, хорóшіти, [нехорóшкувáтий]* «негарний» Куз, Нед, *прехорóший, прихорóшений, прихорóшування, прихорóшувати(ся)*; — р. *хорóший*, бр. *харóшы*, др. *хорóшии*; — задовільної етимології не має; розглядається як прикметникове утворення, пов'язане з псл. **xorostъ* «краса, приємність», похідним від **xogъ* «темний, чорний», яке зводиться до іє. **sker-/skog-* «скребити, чистити» (ЭССЯ 8, 80); пов'язувалося з іменем східнослов'янського бога Хорса — безпосередньо або через др. *хорóшь, хорóший* «осяйний, променистий, прекрасний», що могло бути утворене від *хорсъ* (Черных II 352—353); припускався зв'язок з *хорóбрый* (Фасмер IV 267), з укр. *хárний, гáрний* (Ильинский ИОРЯС 23/2, 241—243), з *хороніти, хоронен* (Bern. I 397; Jagić AfSIPh 6, 282—283; Brückner KZ 43, 308, RS 4, 258), з *корóста* (Гудков ЭИРЯ V 35—36); висловлювалася думка про походження слова від сх.-ос. *xogz* «гарний», зах.-ос. *xvagz* «тс.», ав. *hvarəz-* «благодійний» (Lewy KZ 52, 306; Sköld 8, Symb. Rozwadowski II 299; Горяев 400; Абаев Осет. яз. и фолькл. I 595—596). — Фасмер—Трубачев IV 267; Варбот РР 1980/1, 138—141.

хорт «мисливський собака», *хірт, хортеня, хортійця, хортійце, [хортувáтий]* «схожий на хорта»; — р. бр. *хорт*,

п. chart, ч. слц. chrt, вл. chort, нл. chart, болг. *хърт*, *хрът*, м. *'рт*, схв. *хрт*, слн. *chit*, стел. **хъртъ**; — псл. *x^hrtъ; достовірної етимології не має; пояснювалося як первісна назва тварини за мастю: споріднене з лит. *saĩtas* «світло-гнідий, жовтуватий (про коня)» (Трубачев ВСЯ 2, 38—41; Фасмер—Трубачев IV 268); пов'язувалося з іє. *kher- «різати, рубати», тобто псл. *x^hrtъ означало собаку з короткою шерстю на відміну від кудлатого пса (псл. *рьсъ*) (Ильинский РФВ 69/1, 12—14; ИОРЯС 20/4, 144); існують припущення про зв'язок з лит. *kùrti*, *kuriù* «швидко бігти, стрибати» (Machek Slavia 16, 216), з іє. *ser- «швидко рухатися, бігти, мчати» (Moszyński PZJP 136; Потебня РФВ 1880/4, 193), із *скорий* (Младенов 672; Brückner 176; Holub—Kop. 143), про спорідненість з герм. *hrugjan, дангл. *gyđđa* «великий собака», свн. *gude*, *güde* «тс.» (Эндзелін СБЭ 127; Machek ESJC 207, який вважає слово праєвропейським); безпідставні міркування про пряме запозичення з германських мов (Hirt RBV 23, 333, проти Bern. I 412). — ЭССЯ 8, 148—149; Трубачев Назв. дом. жив. 23; Горяев 401; Sławski I 60—61; Holub—Lyer 206; Schuster-Šewc 397; Skok I 689—690; Fraenkel 764.

хоругів «прапор; прикріплене до довгого держака полотнище (чи бляха) із зображенням Христа або інших святих, яке несуть під час хресного ходу» СУМ, Г, Нед, *хоругва́*, *хоругва́*, [хоружая] Бі, [хоружий], *хоружіха* Куз, [хорунговий], *хорунжий*, [хорунженко, хорунжівна], [хоружити] «бути хорунжим» ВеБ, [підхоружий] Куз, [підхорунжий]; — р. *хоругвь*, бр. *харугва*, др. *хоругы*, *хоругвь*, *хорюгвь*, *хоруговь*, п. *chorągiew*, *chorąży*, ч. *korouhev*, слц. *koruhva*, вл. нл. *chórgoј*, *chórgoј*, болг. *хоругва*, м. *хоругва*, схв. *хоругва*, слн. *karógla*, стел. **хоржгва**, **хоржгы**; — псл. *xorgu, род. в. *xorgъve; — не зовсім ясне; розглядалося як давнє запозичення з монгольських мов через тюркське посередництво (на що вказує початкове х-)

(Фасмер—Трубачев IV 268—269; Machek ESJC 278; Ramstedt 289; Sławski I 76; Brückner 182—183; Holub—Lyer 262; пор. також: Мелиоранский ИОРЯС 7/2, 295; Корш Сб. Дринову 59; Mikkola Balt. u. Slav. 11—12; Bern. I 398 та ін.); припускається запозичення з герм. *hruggō, пор. гот. *hrugga* «посох, палиця», свн. нвн. *Runge* «стойка, планка, перекладаина», балк.-герм. *harihrunga (Ф. Браун у Соболевського AfSlPh 33, 481, ЖМНП 1911, май, 166; Uhlenbeck AfSlPh 15, 485; Jagić AfSlPh 5, 665; ЭССЯ 8, 81—82); неприйнятні пов'язування з тюрк. *čajruk* (Горяев 401), тур. *kurjuk*, *kujruk* «хвіст» (Mikl. EW 89); українські форми з н типу *хорунжий* є полонізмами (п. *chorąży*, *chorągiew*). — Richhardt 57; Zareba JP 41, 1 (4); Sławski JP 33/5, 400; Младенов 670. — Пор. **корогів**.

хорунжий «особа, що носила прапор або корогву війська; перший офіцерський чин у козачих військах дореволюційної Росії; (ст.) особа, що входила до складу генеральної старшини, а також була охоронцем прапора», *хорунженко* «син хорунжого», *хорунжівна* «дочка хорунжого», *хорунжевий*, *хорунженків*; — запозичення з польської мови; п. *chorąży*, ст. *chorąże* «хорунжий» є похідним утворенням від *chorągiew* «хоругов», що відповідає укр. *хоругів*. — Див. ще **хоругів**.

[**хосен**] «користь», [хисен] «тс.», [хисен] «тс.» О, [хисно] «тс.» Нед, [хисновач] «той, хто має користь» Нед, *хосенний*, *хосний*, [хисновітий, хисновний] Нед, [хосновітий] ВеУг, *хиснувати(ся)* «користуватися», [хоснувати], [похисний] «корисний, вигідний» Нед, [схиснувати] «скористатися» Г, Ба; — п. [hasen], слц. [chosen, chošēn, chasen, chasoñ]; — запозичення з угорської мови; уг. *haszon* «користь, вигода» достовірної етимології не має. — Балецкий 377—378; Bárczi 115; MNTESz II 69—70.

хотар — див. **готар**.

хотіти «мати бажання, охоту до чогось, відчувати потребу в чому-небудь (у їжі, відпочинку і т. ін.); мати намір,

збиратися (щось робити)», *хтіти*, *хіть* «охота, бажання», [*хвіть*] «тс.» Нед, Шейк, [*хотій*] «той, що чогось хоче» Чаб, [*хотá*] «хтивість, похитливість» Нед, [*хотя́чка*] «тс.» тж, *хті́вість*, [*хуть*] «бажання, прагнення», *хті́вий*, *хоч*, *хотя́*, [*захотінка*] «забаганка» Нед, *на-вхóчина*, *наухóчина*, *не́хіть*, *не́хотя*, *нехотя́чий*, [*охі́тний*] «охочий», [*охó-титися*] «бажати», *охвóта*, *охі́тниця*, *охóта* «бажання, нахил; полювання», *охóтка* «охота, бажання», *охóтник*, *охóтниця*, [*охоту́ха*], [*охі́тний*, *охóт-ний*, *охóтливий*], *охóтницький*, *охóча*, *охóчий*, [*охі́тно*, *охі́чно*], *охóтою*, *охó-че*, [*перехóчливий*] «примхливий, капризний», [*прихóть*], [*розхі́ття*] «задоволення» Нед, Пі, *схотінка* «бажання», *ухі́ття* «охота, бажання СУМ; насолода, втіха, примха; користування Нед, Пі», [*ухі́тний*] «охочий, бажуючий», *до-схочу́*, *донéсхочу*, *заохóчувати*, *заохó-та*, *заохóтник*, *заохóчення*, *заохóт-ливий*, *знéхотя*, *знéхочу*, *розохóчува-ти*; — р. *хотéть*, бр. *хацéць*, др. *хотѣти*, *хѣтѣти*, п. *chcieć*, ч. *chtíti*, слц. *chcieti'*, вл. *chсус*, болг. *ца* (<*хъщю*), [*хóйта*], схв. *хтѣти*, *хòтјети*, слн. *hotéti*, стсл. *хотѣти*, *хѣтѣти*; — надійних відповідників не має; імовірний зв'язок з *xvatati*, укр. *хватáти* — через первісну форму **xvot-*, пор. р. *охóта* і *охвóта* (ЕССЯ 8, 83—84; Эндзелін СБЭ 121—122; Ijinskij AfSIPh 28, 458—460; Ильинский ИОРЯС 20/4, 149—151; Bern. I 398—399; Черных II 353); зіставлялося з вірм. *xand* «сильне бажання, жага», *xind* «радість», *xndam* «радію» (Bugge KZ 32, 42; Meillet Études 174, MSL 8, 315), куди інші відносили також кіпр. *chwant*, брет. *hoant* «бажання» (Pedersen KZ 38, 388—389; 40, 178—179; Persson Beitr. I 305, проти Bern. I 399 з огляду на труднощі з носовим); вважалося також експресивним утворенням, спорідненим з лит. *ketėti* «замишляти, задумувати», *ketinti* «тс.» (Machek Slavia 16, 176; Mikkola Ursl. Gr. I 177; Brückner 177). — Кри-тенко Вступ 554; Shevelov Prehistory

199; Фасмер IV 270—271; Sławski I 62; Zubatý St. a čl. I 167; Machek ESJC 208; Holub—Kop. 144; Holub—Lyer 206.

[**хóха**] «опудало, одоробало; нечепурно одягнена жінка»; — п. [*chocha*] «висока жінка», [*chochla*, *chachla*, *chachel*] «велика, незграбна людина»; — експресивне утворення неясного походження, можливо, пов'язане з *хóхля*^{1,2} (див.).

хохі́тва (орн.) «стрепет, Otis tetrah L.», можливо, сюди також [*хохоту́ль*] Куз, [*хохотáлка*, *хохоту́ня*] (орн.) «мартин чорноморський, Lagus sashinnans Pall.» Шарл; — звуконаслідувальне утворення, зближене з *хохотáти* за характерним криком птаха, зокрема під час весняного токування. — Птиці СССР 203—204, 296—305. — Див. ще **хохотáти**.

[**хохлáтка**] (бот.) «ряст порожнистий, Corydalis cava Schw. et Kög.» Мак, [*хохликовáти*] Мак; — р. *хохлáтка*, бр. *чубáтка*; — похідне утворення від *хохóл*; назва мотивується формою квітки. — Нейштадт 271; Анненков 110. — Див. ще **хохóл**¹.

[**хóхля**¹] «жердина, щоб тягти невода під льодом» Г, Берл, Дз, Мо; — п. *chochla* «тс.»; — не зовсім ясне; припускається зв'язок з індоєвропейським коренем **kes-* «різати» і розглядається як його подвоєння; п. *chochla* «жердина» об'єднується з *chochla* «велика ложка» й етимологізується як запозичення з латинської мови (Sławski I 72). — Мельничук Етимологія 1966, 219; ЭССЯ 8, 54. — Пор. **хóхля**².

[**хóхля**²] «черпак, ополоник» Куз; — запозичення з польської мови; п. *chochla* «ополоник», пояснюється як запозичення з латинської мови; лат. *cochlear* «ложка», пов'язане з *cochlea* «слимак із закрученою чашечкою» (за зовнішньою подібністю ложки до раковини слимака), що походить від гр. *κοχλιάς* «тс.» — Sławski I 72; ЭССЯ 8, 54; Walde—Hofm. I 241; Boisacq 479. — Пор. **кóфля**.

[**хохóл**¹] «чуб, пелех» Нед, Куз; — р. *хохóл*, бр. *хахóл*, п. нл. *chochoł*, ч.

chochol, chocholka, слц. chochol, [cho-
chel], вл. chochoł, полаб. ch'üöch'ol; —
псл. хохоль; загальноновизнаної етимології
не має; припускається зв'язок з *čexol*,
похідним від *čexati* (варіанта до *česati*):
хохоль < *кохоль (ЕССЯ 8, 54—55);
розглядалося як утворення шляхом ре-
дуплікації звуконаслідувального кореня
*cho- (Вєрп. I 392—393; Ильинский
ИОРЯС 20/4, 155); зіставлялося з лтс.
sekul(i)s «чуб, пелех», лит. *kėkulas* «бри-
ла» (Эндзелін СБЭ 126; Фасмер IV 272;
Sławski I 73), з дінд. *śikhā* «тс.», *śikh-*
aga-ḥ «вершина, верхів'я, Zenit» (основа
*kok-/кох-/хох-) (Machek ESJS 202);
зводилося також до іє. *kel- (*kol-/kl-)
«підноситися, стирчати» (Черных II 353;
Pokorny I 544); припущення про зв'язок
з перс. *kākul* «кучері», як і з тур. тат.
kjakül (Lokotsch 82; Горяев 401) ма-
лоймовірно. — Вгрюскнер 181; Holub—
Lyer 204; Schuster-Sewc 390—391.

[**хохол**²] (ент.) «щипавка, *Fogficus auricularia*» Г, ВєЛ, ВєНЗн, [*хохолáк*]
«тс.» Г, ВєНЗн, [*хохолáня*] «тс.» тж; —
пов'язане з *хохóл*¹; назва мотивується,
мабуть, довгими вусиками на голові ко-
махи; не виключено також, що *хохол* ви-
никло внаслідок скорочення складної на-
зви *хохолáз*. — Горностаев 67—68. —
Див. ще *хохóл*¹, *хохолáз*.

[**хохолáз**] (ент.) «щипавка, *Fogficus auricularia*» Г, ВєЛ, ВєНЗн; — оче-
видно, складне слово, утворене з основ
іменника *хохóл* та дієслова *лáзити*. —
Див. ще *лáзити*, *хохóл*¹.

[**хохóлик**] (бот.) «щиток» Нед; —
суфіксальне утворення від *хохóл* уна-
слідок зовнішньої подібності суцвіття
рослини до чубчика. — Див. ще *хохóл*¹.

[**хохотáти**] «голосно сміятися» Нед,
[*хохотáти*] «тс.» тж; — р. *хохотáть*,
бр. [*хóхыт*] «регит», п. [*chech*] «смій»,
chuchotać, ч. *chochotati*, *chechtati*, слц.
chechot «смій», *chechtati* «сміятися»,
вл. *chichotać*, нл. *chuchotaś*, *chichotaś*,
схв. *кикòтати(се)*, слн. *hohtáti* «тс.»,
стсл. **хохотати**; — псл. *хохотати*; похід-
не утворення від звуконаслідувального
вигуку *хо-хо*, що виражає регит; пор.

схожі лат. *sachinnō* «реготати», *sachin-*
pus «регит», гр. *καχάζω* «реготати», вірм.
хаханк' «регит», дінд. *kákhati* «(він) смі-
ється», а також у неіндоєвропейських
мовах: тур. *kahkaha* «регит», фін. *hahatus*
«тс.», кит. *хаха дасяо* «реготати». —
ЕССЯ 8, 55; Фасмер IV 272; Черных II
353—354; Holub—Lyer 203; Младенов
670; Вєрп. I 393; Эндзелін СБЭ 120—
121; Ernout—Meillet I 80; Hübschmann
Arm. 455; Uhlenbeck 38, IF 17, 176,
AfSIPh 16, 372; Meillet MSL 8, 294. —
Див. ще **ха**. — Пор. **хи-хй**, **хі-хі**.

хохóля (зоол.) «*Desmana moschata*»,
[*хохóль*, *хухóля*] «тс.»; — р. [*хохóля*],
вóхухоль, бр. *хахóля*, п. *chochoł*, ч.
chochul, вл. *chochula*; — псл. *хохóла*; по-
в'язується з дієсловом *хахóлити* «зника-
ти, ховатися» (ЕССЯ 8, 56); припускав-
ся зв'язок з *хух* «дух, запах», *хóхати*
«віяти, дуети»; у такому разі *хохóля* пер-
вісно означало «тварина з поганим за-
пахом». — Фасмер—Трубачев I 372,
IV 273; Преобр. I 105; Горяев 59; Вєрп.
I 405. — Див. ще **ху**.

[**хоці-на**] «вигук, яким підкликають
корів» ВєБ; — не зовсім ясне; можли-
во, є експресивним словосполученням,
що складається з колишньої форми на-
казового способу дієслова *ходіти* і част-
ки *на* «ось, бери», якою часто підкли-
кають тварин.

хоч (спол., частка), [*хоть*] ВєБа,
ВєУг, *хочá*, *хотя́*, [*хотя́й*, *хоць*, *хочáй*,
хóчень, *хоця́й*]; — р. *хотя́*, бр. *хоць*,
хаця́, др. *хотя́*, п. *choć*, *chosiaż*, [*cho-*
cia, *chosiaj*], ч. ст. *choté* «охоче»; — за-
костеніле утворення від дієслова *хоті-*
ти, найвірогідніше, його віддієприкмет-
никова форма (псл. *хотэ* «хотячи», ст.
укр. *хотя*, пор. *шутя́*, *стóя*, що стали
в сучасній українській мові прислівника-
ми); однак, не виключена можливість, що
форма *хоч*, принаймні в частині своїх
уживань, постала шляхом скорочення
особової форми *хóчеш*, як *бач* від *бáчиш*;
висловлювалась думка (Булаховський
Вибр. пр. III 405—406), що процес утво-
рення сполучника і частки супроводжу-
вався деетимологізацією, вивітруван-

ням первинної семантики слова. — Фасмер IV 273; Sławski I 73; Brückner 177, 181. — Див. ще **хотіти**.

[**хощик**] «кущик»; — не зовсім ясне; можливо, походить з первісного *х(в)о-щик, пов'язаного з *хвіст* або назвою рослини *хвощ* (див.).

[**храбрій**] «хоробрий» Нед, [*храб-рій*] Нед, *храбрітися*, *храбрувати*; — р. *храбрый*, бр. *храбры*, др. *храбръ*, *храбъръ*, *храборъ*, *храбрыи*, п. *chrobry*, ч. слц. *chrabry*, вл. *chrobly*, нл. *chrobry*, болг. *храбър*, м. *храбар*, схв. *храбар*, слн. *hrábar*, стсл. *хравъръ*; — запозичення зі старослов'янської мови; стсл. *хравъръ* відповідає східнослов'янській повноголосній формі *хоробрий*. — Фасмер IV 273. — Див. ще **хоробрий**.

[**храбуз**] «капустяне листя; осот, *Cirsium erisithales* Scop.», [*храбуст*] «тс. Мак, Чаб; осот городній, *Cirsium oleraceum* Scop.; осот різнолистий, *Cirsium heterophyllum* All. Мак, ВеНЗн; будяк кучерявий, *Carduus crispus* L. Г, Пі, Мак», [*храбуст*] «капустяне листя; осот городній; будяк кучерявий; бур'ян», [*храбусте*] «капустяне листя; сухий бур'ян», [*храбусть*] «осот різнолистий» Мак, [*храпуз*] «кукурудзяне листя», [*храпуст*] «капустяне листя ВеБ; будяк Мак», [*храпусте*, *храпусть*] «капустяне листя» ВеБ, [*хробост*] «будяк кучерявий, *Carduus crispus* L. Мак; жостір проносний, *Rhamnus cathartica* L. Мак», [*хробошник*] «будяк» Мак, [*хробус*] «будяк кучерявий; осот городній» Пі, Мак, [*хробуст*] «тс.» Г, Пі, Мак, [*храбустят*] (про звірят) «гризти, їсти», [*похробостіти*] «шарудіти, тріщати» ВеЗн; — р. [*храбаз*] «хворост», [*хробостать*, *хробостеть*] «шуміти, хрустіти, тріщати», бр. *храбустать* «хрумтіти, тріщати», *храбусець* «тс.», п. [*chrabust*] (з укр.?) «капустяне листя», [*chrabęź*] «гушавина, чагарник», *chrobotać* «шурхотіти»; — псл. *chrobostъ*, первісно означало «хруст, шурхіт, шелест» і походило від звуконаслідувальних **chab-/chob-* (**carb-/corb-*); наявність значень «листя, бур'ян» пояснюється зв'язком із звуками, що супрово-

джують поїдання твердих соковитих рослин; зіставлялося з лит. *krebždėti* «шелестіти», лтс. *krabināt* «дряпати; лоскотати» (Ендзелін СБЭ 127; сумніви — Шахматов ИОРЯС 17/ 1, 290). — ЭССЯ 8, 99—100; Фасмер IV 273, 276—277; Ильинский ИОРЯС 16/4, 9—10; 20/4, 168—169; Sławski I 77—78; Верн. I 403. — Пор. **хробот**.

храм «будівля, де відбуваються богослужіння, релігійні обряди; релігійне свято на честь якогось святого або якоїсь релігійної події», *храміна*, *храмівник* Куз, [*храмнік*] «гість, що приїхав на храмове свято», [*храмніця*] «храмина» Нед, *храмовник* (іст.) «член середньовічного католицького духовно-лицарського ордену; тамплієр», *храмовий*, *храмовий*, *храмувати*, [*похрамини*] «гуляння на другий день храмового свята»; — р. бр. болг. м. *храм*, др. *храмъ*, п. *chram*, ч. слц. *chrám*, схв. *храм*, стсл. *храмъ*; — запозичення з церковнослов'янської мови в давньоруську; цел. *храмъ* походить від старослов'янського *храмъ*, якому відповідає східнослов'янська повноголосна форма *хором*. — Фасмер—Трубачев IV 273; Черных II 354. — Див. ще **хором**.

[**храніти**] «зберігати», [*храніло*] «охорона, варта; вартовий; захист, сховище» Нед, *хранитель*; — р. *хранить*, п. *chrónić*, ч. *chrániti*, слц. *chránit'*, болг. *храня* «годувати, утримувати», м. *хран* «годувати», схв. *хранити* «годувати, зберігати», слн. *hrániti*, стсл. *хранити*; — запозичення з церковнослов'янської мови; цел. стсл. *хранити* співвідносне зі східнослов'янською повноголосною формою *хороніти*. — Фасмер IV 273; Черных II 354—355; Горяев 401. — Див. ще **хороніти**.

храп¹ «нижня й середня частина перенісся тварини (переважно коня)», [*храпи*, *хряпи*] «тс.», [*захранувать*] «загнуздати, зав'язати чим-небудь за храпи» ЛПол, *нахрапник*; — р. *храп*, бр. *храп* «храп», *храпа* «перенісся»; — східнослов'янське утворення, що пов'язане з псл. *chrapati*, *chrapěti* «хроти». — Див. ще **хрипіти**, **хропіти**.

храп² (тех.) «пристрій для підняття вантажів; упор для зупинки або регулювання рухомих частин механізму», *храповік*; — р. бр. *храп*; — запозичення з російської мови; р. *храп* «гальмо», як і *храпун* «гарпун», запозичене із західноєвропейських мов, пор. фр. *harp* «корабельний гак». — Горяев 401, Доп. I 53; Фасмер IV 274. — Див. ще **гарпун**.

хра́па «замерзла грязь на дорозі, колоть ВеЗн, О; качан з капусти; сорт груш ЛПол»; — р. *хра́па* «тонкий наст на снігу; шершава поверхня льоду», п. ст. *chraru*, *charu*, *chgoru* «нерівне місце; чагарник на вологому ґрунті», слц. гара «віспина», нл. *chgora* «нерівність», болг. *хра́па* «дірка, вибоїна на дорозі», схв. *хра́па* «віспина, короста», слн. *hgápa* «нерівність»; — псл. *хогра; розглядається як варіант іменника *когра (ЕССЯ 8, 82—83); далі пов'язується з псл. *skorp-/skerb-/skrob- «різати»; припускається спорідненість з лит. *kágra* «бородавка», *kárpotas* «бородавчастий». — Sławski I 81—82; Schuster-Sewc 399; Младенов 671. — Пор. **коропавий**, **храбу́з**, **храпа́вий**.

[**храпа́вий**] «шорсткий, кострубатий»; — п. *chgorawy* «нерівний, шерехатий», ст. *skropowaty*, *skgorawy*, [*chgorlawy*, *chgoriały*, *chgoraty*, *charpaty*], ч. *chgaravý*, слц. *garavý*, нл. *chgorawy* «нерівний, бугристий», болг. *хра́пав* «нерівний, вибоїстий», м. *rapav* «нерівний», схв. *хра́пав* «нерівний; бородавчастий», слн. *hgárav* «нерівний, шерехатий»; — псл. *хогравъ «шерехатий», похідне від *хогра. — ЕССЯ 82—83; Sławski I 81—82; Grückner 184; Machek ESJČ 204—205. — Див. ще **хра́па**. — Пор. **коропавий**.

[**храпа́ч**] (бот.) «гриб гелвелла, *Helvella suspecta* Kromb.» Мак; — ч. *chřapáč*, ст. *chřaráč* «тс.»; — пов'язане з *хра́па* (< псл. *хогра) «нерівність, шерехатість»; назва мотивується нерівною, зморшкуватою шапінкою гриба. — Анненков 164; Machek ESJČ 204—205. — Див. ще **хра́па**.

[**хра́скати**] «скрипіти, рипіти, тріщати» ВеУг, [*хращáти*] «кричати (про птаха)»; — п. *chróstać*, ч. *chřastiti*, слц. *chrastit'*, вл. *chróscić*, нл. *kšostaś*; — звуконаслідувальне утворення, варіант дієслова *хря́скати*. — Див. ще **хряск**.

хра́стка — див. **хращ**.

[**хращ**] «хмиз, хворост» ВеЗа, [*хра́стка*] (бот.) «хвощ, *Equisetum* L.» ВеЗа; — запозичення з чеської або словацької мов; ч. *chrastí* «хворост, хмиз», ст. *chrast*, слц. *chrast'* «чагарник» пов'язуються з псл. *x(v)orstь «хворост»; рослину хвощ названо *хворостом* через відсутність листя. — Machek ESJČ 205; Младенов 671; Bern. I 403—404. — Див. ще **хво́рост**.

[**хребѣст**] «верхів'я солом'яної покрівлі» ЛПол, [*прихребѣстить*] «вивершити солом'яну покрівлю» ЛПол; — очевидно, виникло внаслідок контамінації слів *хребѣт* та [*хра́буст*] «осот, *Cirsium*», [*хробóст*] «будяк, *Carduus*»; осот, будяк могли домішувати до соломи, з якої вивершували покрівлю, як магичні рослини, що, за давніми віруваннями, відганяли нечисту силу або заманювали домовика (пор. іншу назву будяка — *чортотоло́х*). — Див. ще **храбу́з**, **хребѣт**. — Пор. **дід²**.

хребѣт «осьовий скелет хребетних тварин і людини; гірське пасмо», [*хирбѣт*] «спина», [*хребѣтіна*] «хребет, спина» Куз, [*хребѣтник*] «частина борони», [*хребѣтниця*] (анат.) «хребет» Нед, *хребѣтні*, *хребѣць*, *хребтіна* «хребет, спина», [*хребтóвець*] «хребетна тварина» Куз, [*хребтовіна*] Нед, *безхребѣтний*, *безхребѣтні*, *захребѣтник* «той, хто живе чужим коштом», *захребѣтниця*, *пóхребт* «хребет», *пóхребтіна* «тс.» СУМ, Она; — р. *хребѣт*, бр. *хрыбѣт*, [*хрибіт*], др. *хръбѣтъ*, *хребѣт*, *хрыбѣтъ*, п. *grzbiet*, ст. *chrzbiet*, ч. *hřbet*, [*hřibet*], ст. *chřbet*, *chřibet* «спина, хребет», слц. *chrbát*, [*chribet*] «спина», *chrbatica* «спинний хребет», вл. *chribjet*, нл. *kšebjat*, ст. *chriebjet*, *kšebjat*, болг. *хръбѣт*, *хребѣт* (гірський), м. *хрбет*, схв. *хрбат*, *хрбѣт*, слн. *hrbèt*, стсл. *хръбѣтъ*; — псл. *хгьбѣтъ* «хре-

бет, спина» пов'язане з хгівъ «пагорб» і через основи skǫb-, skrib- з дієсловом skrebtі (ЭССЯ 8, 107—109, пор. також Brückner 160—161); зводилося також (Petersson AfSIPh 35, 371—372; Ильинский ИОРЯС 20/4, 146) до праформи *khǫibh-, *khreibh- і вважалося результатом розширення індоевропейського кореня *kheg-b- «бути твердим, сухим, гострим», *(s)keg- «гнути» (Черных II 355); непереконливі спроби (Bern. I 404—405) довести звуконаслідувальне походження слова *хребёт* (як *хрѳот*); сумнівне й зближення (Горяев 402; Machek Slavia 16, 200—201, ESJĀ 187; Младенов 671) з *горб* (< псл. *gʷǫbʷ); були також намагання (Соболевский ИОРЯС 26, 32) шукати позаслов'янські зв'язки, зокрема, трактувати *хребёт* як запозичене від скіфів. — Фасмер IV 274—275; Sławski I 366—367; Holub—Kop. 134; Holub—Lyer 198; Schuster-Sewc 400—402; Pokorny I 933—937. — Пор. **скребті**.

[**хребтáк**] «каліка» ВеУг; — пов'язане з *хребёт*; очевидно, йдеться про людину з викривленим або ушкодженим хребтом. — Див. ще **хребёт**.

хрест «предмет і символ культу християнської релігії», [хрѳзбини] ЛЖит, [хрѳьбйна] Нед, Пі, хрѳсник, хрѳстѳець «складені нахрест снопи зернових, [печиво хрестоподібної форми]», хрѳстик, хрѳстїльница, хрѳстїльня, хрѳстїни, [христїни], хрѳстїтель, [хрѳстник] ВеНЗн, хрѳстовїк (ент.), [хрѳстѳ] «середина на четвертому тижні Великого посту», [хрѳстя] «тс.» Пі, [хрѳстяк] (ент.) Нед, [хрѳщáтик] «перехрестя», [хрѳщáтика] «хрещате полотно» Нед, [хрѳщáтка] «вид плахти», [хрѳщи] «церемонія освячення води на Хрещення» Пі, хрѳщѳеник, [хрѳщѳеник] Нед, [хрѳщѳенець], хрѳщення, [хрѳщеннята], хрѳщик «хрестик; вид гри», хрѳстáтий, [хрѳстáчний] «хрестоподібний», хрѳстїнний, хрѳстовїй СУМ, Г, [хрѳстний], [хрѳщáстий, хрѳщáстний] Нед, [хрѳщáчий] «хрещатий» Нед, хрѳщѳенїй, хрѳщѳенський, [хрѳсїцяний] «хрещений» ЛЖит,

хрѳстїти, христїти, [христувати] «вітати на Великдень іменем Христа», [вїхрѳст, вїхрѳстка], [вїхрист, вїхристка] Она, [вїхрѳщувати, вїхрѳщувати] тж, вїдхрѳщуватися, нáвхрѳст, [нáхрѳст, óхрист] «хрест» Ж, óхрѳсти «приналежності хресного ходу», óхрѳст «навхрест», охрѳстїти, перѳхрѳст, перѳхрѳстка, перѳхрѳсток СУМ, Куз, перѳхрѳстя, [перѳхрѳсница] «частина витушки Г, Куз, сакви ЛПол», [перѳхрѳстина] «перехристка» Нед, Куз, перѳхрѳщення, перѳхрѳщування, [перѳхрѳстáта] «перехрест», [перѳхрѳщенець], [перѳхрѳщений] «поперечний», [перѳхрѳщувати(ся)], перѳхрѳщáти Куз, [перѳкстїтися] «перехреститися» ВеЛ, похрѳсник «хрещеник», похрѳсница «хрещениця», похрѳстини, [похрѳсний, похрѳсник] Куз, рѳзхрист, рѳзхрѳстáний, рѳзхрѳстя, рѳзхрѳщувати, схрѳщення, схрѳщуванисть, схрѳстя, схрѳщувати(ся), [схрѳщувати] Куз, нáхрѳст «навхрест», [недóхрѳсть] Нед, [уперѳхрѳст]; — р. крѳст, [хрѳст], бр. [хрѳст] Носович, [хрѳст], хрѳсник, хрѳсїць, др. хрѳстѳ, хрѳстѳ, п. chrzest «хрещення», chrześniak «хрещеник», ч. kříž, слц. krst, вл. křest, болг. крѳст, слн. kříž, krstíti; — через посередництво старослов'янської мови запозичене з грецької; гр. Χρῑστός «Христос, букв. помазаник» є калькою гебр. māshī'h «помазаник, Месїя»; гр. χρῑω «мажу, натираю» переконливої етимології не має; ім'я Христа було перенесене на хрест як знаряддя страти, що стало символом християнства. — Sławski I 85—86; Brückner 185; Machek ESJĀ 300, 302; Holub—Kop. 191—192; Holub—Lyer 271; Klein 283; Frisk II 1120. — Див. ще **крѳст**. — Пор. **христїянін**.

[**хрѳста**] «назва вівці» Дз Доп. УжДУ, [хрѳстáня, хрѳстóля, хрѳщáня] «тс.» тж; — пов'язане з *хрѳст*; назва стосується, очевидно, плямистої вівці з плямами у вигляді хрѳста, пор. [бїлáня] «біла корова», бїлúка «біла вівця» тощо. — Див. ще **хрѳст**.

[**хрестики**] (бот.) «конюшина повзу-ча, *Trifolium repens* L.» Г, Мак, [хрестовік] «китятки, *Polygala amara* L.», [хрестовник] «тс.» Мак, [хрестовці] «*Rhoeo-dinae*» Мак, [хрестові] «хрестоцвіті» Мак, [хрещате зілля, хрест-трава] «вороняче око звичайне, *Paris quadrifolia* L.» Мак; — схв. *крстўшац*, [крестушак, крестушан, крестушаль] «китятки, *Polygala vulgaris* L.», [крстач, крстовка, петров крст] «вороняче око, *Paris quadrifolia* L.»; — похідні утворення від *хрест*; назви мотивуються формою листя рослин. — Вісюліна—Клоков 66, 67, 192, 220; Носаль 222; Симонович 338, 367. — Див. ще **хрест**.

[**хресткі**] «поперек, крижі», [хрестік] «хребет» УРС; — р. *крестец*, [хрестовица], бр. [хресток, хресткі] Носович, [хресті], болг. *крѣст*, слн. *kríz*; — утворення, пов'язане з *хрест*; назва мотивується хрестоподібним зрощенням хребців з іншими кістками скелета. — Див. ще **хрест**. — Пор. **криж**.

хрестоматія «збірник вибраних творів або уривків з них, складений як навчальний посібник», *хрестоматійний*; — р. *хрестоматія*, бр. *хрѣстаматѣя*, п. слц. *chrestomatia*, ч. *chrestomatie*, вл. *chrestomatija*, болг. *хрѣстоматѣя*, м. *хрестоматија*, схв. *хрестоматија*; — запозичення з латинської або з грецької мови; лат. *chrēstomathia* «тс.» походить від гр. *χρηστομάθεια* «тс.» — складного слова, утвореного з основ прикметника *χρηστός* «хороший, відмінний, корисний», пов'язаного з *χρή* «необхідно, треба, слід», яке надійних відповідників в інших індоєвропейських мовах не має, та іменника *μάθος* «знання, досвід, мудрість» від *μανθάνω* «вчитися, вивчати, довідуватися», яке зводиться до іє. **m̥dh-* <**m̥en-dh-* <**m̥en-dhē-* «застосовувати свої здібності» і споріднене з лит. *mandgùs* «бадьорий, жвавий, пильний», псл. *mōdgrъ*, укр. *мудрий*. — СІС² 910; Черных II 356; Горяев 402; Фасмер IV 276; Грот Фил. раз. 2, 509; Kopaliński 171—172; Holub—Lyer 205; Младенов 672; РЧДБЕ 818; Frisk II

170—171, 1117—1119; Boisacq 607, 1069; Klein 283. — Пор. **мудрий**.

[**хрестьбіни**] «хрестини» Нед, Пі, [хрестьбіни] «тс.» ЛЖит; — р. [хрестьбіны]; — запозичення з білоруської мови; бр. *хрѣсьбіны* є похідним від дієслова *хрысціць*, що відповідає укр. *хрестити*. — Див. ще **хрест**.

[**хрещак**] (бот.) «барвінок» Нед, Мак, [хрещатик] (бот.) «щербанець, *Hyoseris foetida* DC. Мак; любочки, *Leontodon* L. Мак», [хрещатник] (бот.) «гравілат міський, *Geum urbanum* L.»; — похідні утворення від *хрест*; форма *хрещак* правдоподібно постала зі словосполучення *хрещатий барвінок*; назви рослин мотивуються формою або хрестоподібним розташуванням їхнього листя. — Вісюліна—Клоков 260; Нейштадт 325. — Див. ще **хрест**.

хризаліда (ент.) «лялька в комах»; — р. *хризаліда*, бр. *хрызаліда*, п. *chryzalida*, ч. *chrysalidka*, *chrysalis*; — запозичення з латинської мови; лат. термін *chrysalis*, *chrysalidis* «лялька метелика золотого кольору» походить від гр. *χρῦσαλλίς*, род. в. *χρῦσαλλίδος* «тс.», пов'язаного з *χρῦσός* «золото», що вважається запозиченням у семітські мови з фінікійської, пор. фінік. *ḫrṣ*, ак. *ḫurāšu* «золото», ассир. *ḫurāšu*, гебр. *ḫāruṣ* «тс.», араб. сір. *ḫarā'* «жовтий»; у мікенських пам'ятках грецької мови від XV ст. до н. е. слово зафіксоване у формі *kuruso*. — Kopaliński 172; Frisk II 1122—1123; Boisacq 1072; Klein 285. — Пор. **хризантема**.

хризантема «декоративна рослина родини складноцвітих»; — р. болг. м. *хризантема*, бр. *хрызантѣма*, п. *chryzantéma*, схв. *хризантѣм*, *хризантѣма*; — запозичене з латинської наукової термінології; лат. *chrysanthemum*, *chrysanthemum* «золотоцвіт» походить від гр. *χρυσάνθεμον* «тс.» — складного слова, утвореного з основ іменників *χρῦσός* «золото» [назва рослини походить від одного з її різновидів — *Chrysanthemum aureum* (або *parthenium*) «хризантема з красивим золотистим листям»] і *ἄνθεμον*

«квітка», яке, як і пов'язане з ним утворення *ἄνθος* «тс.», споріднене з дінд. *ándhas* «трава, зілля» і, можливо, з алб. *ēnde* «цвітіння», дфриз. *āndul* «болотяна трава». — СІС² 910; Черных II 356; Sł. wug. obcuch 117; Kopaliński 172; Младенов 671; РЧДБЕ 818; Frisk I 108—109; Boisacq 62—63; Klein 82, 285. — Див. ще **хризаліда**.

хрипіти «видавати горлом хрипкі звуки, мати в голосі хрипоту», [*хріпати*] Нед, *хріпнути*, [*хряпкати*], *хрип*, [*хріпавка*, *хріпавиця*], *хріпи* «дихальні органи (у сполученні *відбити хріпи*)», [*хріпит*] Нед, [*хріпка*], [*хріповиця*] Нед, *хрипотá*, [*хрипóти*], *хрипún*, *хрипúха*, [*хрипáвий*] Нед, *хрипкíй*, *хрипкувáтий*, *хриплíвий*, *хріплий*, *хриплувáтий*, *хрипувáтий*, [*хрипúчий*] Куз, *хріпко*, *хрипкувáто*, *хриплíво*, *хріпло*, *хриплувáто*, *охріплíсть*, *схріплий*, *схріпло*; — р. *хрипéть*, бр. *хрыпéць*, п. *chrzypieć*, *chrypieć*, *chrapać*, ч. *chřipěti*, *chřipěti*, *chrapěti*, *chrapititi*, слц. *chripjet'*, вл. *chřipa* «сильний кашель», болг. *хрип*, *хріпав*, *хріпкав*, схв. *хріпати*, слн. *hřipěti*, стсл. *хрипижти*; — псл. *xřipěti*; — звуконаслідувальне утворення від вигуку типу хггг, що імітує хрип; зіставляється з *skřipěti*. — ЭССЯ 8, 97—98; Фасмер IV 276; Черных II 356—357; Ильинский ИОРЯС 20/4, 168; Sławski I 84; Brückner KZ 51, 225; Machek Slavia 16, 213; Schuster-Sewc 402; Bern. I 402. — Пор. **храп'**, **хропіти**.

Хріса (жіноче ім'я); — р. болг. *Хріса*; — запозичення з грецької мови; гр. *Χρυσή*, букв. «золота» походить від *χρῦσός* «золото». — Вл. імена 168; Петровский 229; Суперанская 90. — Див. ще **хризаліда**. — Пор. **Хрисáнф**, **Хрісія**.

Хрисáнф (чоловіче ім'я), *Хрисáнт*, ст. *Хрýсанθъ* (1627); — р. *Хрисáнф*, [*Христáн*], бр. *Хрысáнф*, розм. *Хрысáнт*, сл. **Хрисанфъ**; — запозичення з грецької мови; гр. *Χρῦσανθος*, букв. «золотоцвітій», утворене з основ іменників *χρῦσός* «золото» і *ἄνθος* «квітка». — Вл. імена 95; Беринда 241; Петровский

229. — Див. ще **хризаліда**, **хризантема**. — Пор. **Хріса**, **Хрісія**.

Хрісія (жіноче ім'я); — р. *Хрісія*, бр. *Хрысія*; — запозичення з грецької мови; гр. *Χρῦσειος*, *Χρῦσειος* походить від *χρῦσός* «золото». — Вл. імена 168; Петровский 229. — Див. ще **хризаліда**. — Пор. **Хріса**, **Хрисáнф**.

Христíна (жіноче ім'я), *Хрістя*, ст. *Христина*; — р. болг. *Христина*, бр. *Хрысціна*, ч. *Kristina*, схв. *Христíна*, *Кристíна*, сл. **Христина**; — запозичення з грецької мови; гр. *Χριστίνη* походить від *χριστιανός* «християнин». — Вл. імена 168; Петровский 230; Суперанская 90; Корецькú 88. — Див. ще **хрест**, **християнін**.

Христия́н (чоловіче ім'я); — р. *Христиáн*, бр. *Хрысціáн*, ч. слц. *Kristián*, вл. *Christian*, *Křesćan*, нл. *Christian*, болг. *Кръстьо*, слн. *Kristijan*; — через посередництво латинської мови (лат. *Christianus*, букв. «християнин») запозичене з грецької; гр. *χριστιανός* «тс.». — Вл. імена 95; Петровский 229—230. — Див. ще **християнін**.

христия́нін «той, хто визнає християнство», [*хрестя́нин*], *христия́нство*, *христия́нський*, *християнізувати* Нед, Куз, *дохристия́нський*; — р. *христианін*, бр. *хрысціянін*, др. *християнинъ*, *хрестиянъ*, *християнъ*, п. *chrześcijanin*, ч. *křest'an*, слц. *christianismus*, болг. *христия́нин*, м. *христијанин*, схв. *хрїшћанин*, слн. *kristján*, стсл. *христианинъ*, *христианъ*; — через церковнослов'янську мову запозичене з грецької; гр. *χριστιανός* «християнин» походить від *Χριστός*, букв. «помазаник (Божий)», пов'язаного з *χριστός* «помазаний», яке було скальковане з гебр. *māshî'ah* «Месія; помазаник Божий». — СІС² 910; Горяев 402; Фасмер IV 276, ГСЭ 102—103; Sławski I 86—87; Brückner 186; Bern. I 634—635; Frisk II 1120; Boisacq 1071; Klein 283. — Див. ще **хрест**.

Христофóр (чоловіче ім'я), ст. *Христофóръ* «хрестоносець» (1627); — р. *Христофóр*, бр. *Хрыстафóр*, п. *Krzystof*,

ч. *Christofor*, нл. *Christoph*, схв. *Христо́фор*, *Кристо́фор*, *Хри́стифор*, слн. *Krištof*, цел. **Христофоръ**; — запозичення з грецької мови; гр. *Χριστοφόρος*, букв. «христоносець; той, хто носить Христа в собі», тобто «вірує в Нього», утворене з основ слів *Χριστός* «Христос» і *φόρος* «той, що несе» від *φέρω* «несу, ношу», спорідненого з лат. *ferō* «беру», псл. *berō*, *brati*, укр. *беру́*, *брати*. — Вл. імена 95; Беринда 241; Петровский 230; Суперанская 83; Klein 283. — Див. ще **брати**, **хрест**, **христия́нин**.

[**хрич**] «кабан, кнур; дурень» Нед; — р. *хрыч* «старий шкарбун (знев. про старого діда)»; — цілком переконливої етимології не має; вважається (Фасмер IV 280) звуконаслідувальним утворенням від **хр(и)* (пор. *хрюкати*); була спроба (Ильинский ИОРЯС 20/4, 167) реконструювати праслов'янську форму **хъгуць* і пов'язати її з гіпотетичним дієсловом **хъракати* (пор. укр. *хрякати*); припущення про зв'язок з др. *grichь* «собака», псл. **gritъ* «тс.» (Трубачев ВСЯ 2, 41—42; Назв. дом. жив. 27) викликає сумніви (див. Vaillant BSL 53, 175). — Фасмер—Трубачев IV 280; Черных II 359.

[**хрищ**] (бот.) «скрипун, *Illecebrum verticillatum* L.» Мак; — пов'язане з *хрящ*; назва мотивується хрящуватістю плодів рослини; пор. назву цієї рослини в інших мовах: н. *Knotgelblume*, букв. «хрящувата квітка», англ. *knotgrass* «вузлувата, клубкоподібна трава». — Анненков 175; Федченко—Флеров 391. — Див. ще **хрящ**¹.

[**хрікавий**] «гидкий, бридкий; противний» Нед; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі слів *хрич* «кабан; дурень», *хорчийвий* «противний», *хоркати* «хрипіти», вигуку **хррр*, що виражає огиду. — Див. ще **хоркати**, **хрич**, **хрякати**.

хрін (бот.) «трав'яниста овочева рослина родини хрестоцвітих, *Arctostaphylos Gaertn.*; корінь цієї рослини; [настурція, *Nasturtium amphibium* R. Br. Mak]»,

[*хрен*] Мак, *хрінниця* (бот.) «*Lepidium L.*», [*хрениця*, *хрінок*] «тс.» Мак, [*хрінновиця*] «кмин звичайний, *Carum calvi L.*» Мак, [*хрінівка*] «хрін, настояний на гарячому вині» Бі, [*хрінь*] «хрін» Нед, [*хрон*], [*хроніця*] «настурція австрійська, *Nasturtium austriacum Crntz.*» Мак, [*підхрінник*] «хрінниця» Мак; — р. *хрен*, бр. *хрэн*, др. *хрѣнъ*, п. *chrzan*, ч. *křen*, ст. *chřen*, слц. *chren*, вл. *chřen*, *krěn*, нл. *kšén*, полаб. *chrón*, болг. *хрян*, схв. *хрѣн*, [*хрін*], слн. *hrěn*; — псл. *хгѣпъ*; — слово неясного походження; вважається (Moszyński JP 33/5, 348) запозиченням з європейського Півдня; за іншим припущенням (Räsänen Neuphilol. Mitt. 56, 51; Филин Образ. яз. 171), запозичене з чув. *хәгеп* «хрін» (< чув. хог «загорятися, спалахувати»); проблематичний зв'язок з гр. *κέραιον* — словом, засвідченим тільки у Теофраста зі значенням, можливо, «хрін» (Schrader Reallexikon II 55; Фасмер IV 275; Frisk I 822); були спроби пов'язати з гол. *schrijnen* «поранити; горіти, пекти (про рану)» (Loewenthal ZfSIPh 7, 407), з дінд. *kṣārās* «пекучий, їдкий», з гр. *ξηρός* «сухий» (Loewenthal AfSIPh 37, 384); можливо, в кінцевому підсумку зводиться до іє. **(s)ker-* «різати» з огляду на міцний запах і різкий смак рослини; нгр. *хрѣвос*, двн. свн. *krěn(e)*, нвн. *Kren*, іт. *creppo*, фр. *cran*, лит. *kriėnas* (мн. *kriėnos*) запозичені зі слов'янських мов. — ЭССЯ 8, 92—93; Фасмер IV 275; Черных II 355—356; Львов Этимология 1976, 73—74; Moszyński PZJP 75; Sławski I 84; Brückner 185; Machek ESJC 299; Holub—Lyer 270; Schuster-Sewc 400; Младенов 673; Bern. I 402; Mikkoła Ursl. Gr. I 11, Balt. u. Slav. 46; Skok I 686; Bezlaĵ ESSJ I 202.

[**хрія**] «промова, письмова задача» Нед; — р. *хрія*, п. *chryja* «скандал; коротка вправа», ч. *chrie*, схв. *хрија*; — запозичене з грецької мови через посередництво латинської (лат. *chria*); гр. *χρεία* «предмет обговорення; питання, тема; потреба, необхідність» пов'язане з *χρή* «необхідно, треба, слід», етимологію якого не визначено. — ССРЛЯ 17,

477; Sławski I 83; Sł. wug. obcych 117; Brückner 185; Holub—Lyer 205; Frisk II 1116, 1117—1119.

хро, *хро-хро*, *хро́кати*, [*хрѳо́кати*], *хро́кало*, *хрока́ч*; — звуконаслідувальні утворення, пов'язані з передачею звуків, що видають свині та деякі інші тварини. — Пор. **рох**, **хру**.

хроба́к «личинка комах, яка живе в землі; черв'як, робак», [*хорба́к*] Нед, [*хроб*] «хробак», *хроба́цтво*, [*хроба́чник*] «лікарська рослина, вживана від глистів», *хробачня́*, [*хробова́тка*] «кружниця, Turbo Rugosus» Нед, [*хро́бство*] «хробацтво» ВеБ, *хроба́чливий*, *хроба́чний*; — п. gobak, [chɔbak] «черв'як», ч. chrobak (ент.) «гнояк, гнойовик», слц. chrobák «жук»; — псл. хгобакъ «жук, личинка», що є суфіксальним утворенням від псл. хговати «гризти з хрускотом; хрускотіти» звуконаслідувального походження; існує бездоказове припущення (Machek ESJĚ 206) про спорідненість із гр. σκάραβος «рогатий жук» і κάραβος «краб; різновид рогатого жука»; думка про польське джерело для укр. *хроба́к* (Bern. I 403; Richhardt 57) не має підстав. — ЭССЯ 8, 99; Sławski I 79; Brückner 184, 459; Doroszewski PF 13, 203. — Пор. **хробот**.

[хроба́тий] «шорсткий, шершавий; нерівний» Нед, [*хробува́тий*] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі слів *хрѳбор*, *хорбу́ри* «кістки, ребра» (див.).

хрѳбор — див. **хорбу́ри**.

[хрѳбот] «хрускіт, луск», [*хрѳбіт*] «тс.» Нед, [*хрѳботіти*] «хрустити, тріщати» Нед, [*хрѳботіти*] «тс.» тж, [*хрѳбостіти*] «дуже хрипіти» ЛексПол; — р. [*хрѳбост*] «шум, тріск, шарудіння», [*хрѳбоста́ть*, *хрѳбосте́ть*, *хрѳбості́ть*] «стукати, гриміти, лускати», п. chɔbot «хрускіт», chrobotac, [chrabęścić] «хрустити, шелестіти», chrzebościć «шелестіти», ст. chrobotac «стукотіти, грохотіти», вл. chɔbot «стукіт, ляскання», слн. hrѳbati «гризти»; — псл. хгоbotъ, похідне від хговати «хрускотіти», що є звуконаслідувальним утворенням; зіставляється з

лит. krebždėti «шелестіти», лтс. krabināt «дряпати, шкрябати» (Эндзелін СБЭ 127; Sławski I 79; Machek Slavia 16, 213, проти Шахматов ИОРЯС 17/1, 290; Ильинский ИОРЯС 20/4, 168—169); споріднене зі skroboti, skrebtі. — ЭССЯ 8, 99—100; Фасмер IV 276—277; Ильинский ИОРЯС 16/4, 10; Brückner 184, 459; Schuster-Sewc 403; Bern. I 403. — Пор. **храбу́з**, **хроба́к**.

хробур — див. **хорбу́ри**.

хром¹ (хім.) «твердий сріблястий метал», *хроміт*, *хроматізм* (фіз., муз.), *хроматика*, *хроматічний*, *хромувальний*, *хромувати*; — р. бр. болг. м. *хром*, п. вл. chɔm, ч. chom, chóm, слц. chróm, схв. хрѳm, слн. kɔm; — запозичення із західноєвропейських мов (н. Chom, фр. англ. chrome «хром»); термін утворив у 1797 р. французький хімік Н. Воклен (N. L. Vauquelin, 1763—1829), який відкрив цей елемент, від гр. χρῶμα (род. в. χρῶματος) «поверхня тіла, шкіра; колір шкіри; фарба, колір», пов'язаного з хрѳα «поверхня шкіри, колір шкіри, обличчя», χρῶζω «торкатися, фарбувати», що зводяться до іє. *ghrōi-, *ghrō- «терти, мазати». — СІС² 910; ССРЛЯ 17, 478; Черных II 357; Kopaliński 172; Sł. wug. obcych 115; Holub—Kop. 143; Holub—Lyer 205; РЧДБЕ 818; Dauzat 175; Frisk II 1120—1121; Boisacq 1071; Klein 284.

хром² «м'яка тонка шкіра», [*хрумліна*] «крем для взуття» Корз; — р. бр. болг. м. *хром*, п. ч. слц. chom; — результат скорочення виразу *хрѳмова шкіра*, оскільки при її обробці використовують солі хрому. — СІС² 910; ССРЛЯ 17, 478; Черных II 357. — Див. ще **хром**¹.

хромій «кривий», [*храмі́й*] «тс.», [*храма́чка*] «копитна хвороба», [*храмѳта*] «кульгаві тварини» Г, Нед, [*храма́к*] «кульгава вівця», *хроме́ць*, [*хрімка*, *хрѳмка*] «копитна хвороба», [*хроминде́й*] «кульгава людина» ВеУг, [*храмати*, *храмати*, *хроміти*], [*храмати*] «тс.» Нед, [*охроміти*, *охроміти*] Ж, [*прихроміти*] «?» Нед; — р. *хромѳй*, *храма́ть*, бр. [*хрѳмы*] Носович, др. *хромѳи*, п. вл. нл. chromu, ч. слц. chromý,

полаб. *chrūtē*, болг. *хром*, м. [ром], схв. *хрѡм*, *хрѡмац*, слн. *hrōm*, стсл. *хромъ*; — псл. *хготь*(*жь*) «кривий, кульгавий» походить від давнішого **skgōt* «обрізаний» (припускається, що первісно слово могло позначати каліцтво не тільки ніг, а й рук, інших частин тіла); зіставлялося з н. *Schramme* «шрам, рубець», дінд. *sgātaḥ* «кривий, кульгавий» і зводилося до іє. *(s)krēm/(s)krēm-, розширеного варіанта кореня *(s)ker- «різати, відсікати» з метатезою на слов'янському ґрунті *sk > ks (> kch > ch)* (Черных II 357; Bern. I 403; Pokorny I 945; сумніви див. Мейє MSL 19, 300; Ильинский ИОРЯС 16/4, 6); існує також припущення, що початкове *х-* могло виникнути з іє. *s* через стадію експресивного *š* у назвах фізичної вади (Эндзелін СБЭ 71—72); пропонувалося сумнівне виведення початкового *х-* з гіпотетичного словосполучення **poḡi sgōt* > **poḡi хготь* «кульгавий на ноги» (Pedersen IF 5, 70); слово виводилося й від кореня **skerm-*, того, що в *крѣмьнѣ* і *скрѡмнѣ*, у цьому випадку його первісне значення «поранений гострим предметом» (Brückner 184); непереконлива думка (Machek IF 53, 93—94, ESJČ 206; Эндзелін СБЭ 71—72), що псл. *хготь* споріднене з дінд. *sgāta-* «кривий» і н. *lahm* «тс.» — чергування плавних *г* та *л* пояснюється як індоєвропейське, а слов'янський відповідник дістав початкове *х-* як інтенсифікуюче. — ЭССЯ 8, 101—102; Зализняк ВСЯ 6, 1962; Петлева Этимология 1974, 26; Фасмер—Трубачев IV 277; Горяев 402; Sławski I 80; Moszyński PZJP 90; Holub—Kop. 143; Holub—Lyer 205; Schuster-Sewc 404; Skok I 688—689; Bern. I 403; Mikl. EW 91; Bezlaž ESSJ I 204; Uhlenbeck 353; Mayrhofer III 556. — Пор. **кромѡма**, **кромсѡти**.

хромосо́ма «структурний елемент клітинного ядра рослинних і тваринних організмів, який є основним носієм одиниць спадковості (генів)»; — р. *хромосо́ма*, бр. *храмасо́ма*, п. *chromosomu*, ч. *chromosóm*, *chromozóm*, слц. *chromozóm*, болг. *хромозо́ми*, схв. *хромѡсѡм*,

хромѡсѡм; — запозичення із західноєвропейських мов (н. *chromosom*, англ. *chromosome*), до яких воно увійшло як новолатинський науковий термін; нлат. *chromosomata* «хромосома» утворив у 1888 р. німецький анатом Вільгельм фон Вальдеєр-Гарц (Wilhelm von Waldeyer-Hartz, 1836—1921) з основ грецьких іменників *χρῶμα* «фарба, колір» і *σῶμα* «тіло». — СІС² 911—912; ССРЛЯ 17, 484; Сл. ууг. obcych 116; Kopaliński 172; Holub—Lyer 205; Klein 284. — Див. ще **соматичний**, **хром**¹.

хро́ніка «літопис», *хроніка́р*, *хроніке́р*, *хро́ник*, *хроніст*, *хроніка́льний*, *хроні́чний*; — р. болг. м. *хро́ника*, бр. *хро́ніка*, п. *chronik*, *chronika*, *kronika*, ч. *kronika*, слц. *kronika*, *chronista* «хроніст», вл. *krónika*, схв. *хрѡника*, *крѡника*, слн. *krónika*; — запозичене з грецької мови, можливо, через посередництво латинської (лат. *chronica* (мн.) «хроніки, літопис»); гр. *χρονιά* «тс.», *χρονικός* «часовий» утворене від *χρόνος* «час», яке певної етимології не має; зіставлялося з гр. *χόρτος* «двір, горід», псл. **gordъ*, укр. *го́род*, *горі́д* (від іє. **gher-* «тримати, городити»), з гр. *κείρω* «стригти», умбр. *kaḡi* «частка», псл. *koḡa*, *skoḡa*, укр. *ко́ра*, *шкі́ра*, *шкі́ра* (від іє. *(s)ker- «різати, стригти»); остання етимологія знаходить собі підтримку в українській семантичній паралелі *раз* «певний проміжок часу» (*одного разу...*) і *разіти*, *різати*. — СІС² 912; Фасмер IV 278; Черных II 357—358; Richhardt 57; Сл. ууг. obcych 116, 401; Kopaliński 172, 537; Holub—Lyer 269; РЧДБЕ 820; Frisk II 1122; Boisacq 1071—1072; Klein 284; Walde—Pok. I 600—606; Pokorny I 439—443.

хроноло́гія «послідовність історичних подій за часом», *хроноло́г*, *хроноло́гічний*; — р. болг. *хроноло́гія*, бр. *хранало́гія*, п. *chronologia*, ч. *chronologie*, слц. *chronológia*, вл. *chronologiski*, м. *хронологі́я*, схв. *хроноло́ґија*; — запозичення з латинської мови; нлат. *chronologia* утворене з основ грецьких іменників *χρόνος* «час» і *λόγος* «слово, вчення

про що-небудь», яке часто виступає другим компонентом складних слів. — СІС² 912; Фасмер IV 278; Горяев 402; Sl. wug. obcuch 117; Kopaliński 172; Brückner 270; Holub—Lyer 206; РЧДБЕ 820; Hüttl-Worth 14; Klein 285. — Див. ще **лóгика, хрóніка.**

хронóметр «точний переносний годинник», *хронометра́ж, хронометра-жист, хронометрія, хронометри́чний, хронометрува́ти*; — р. *хронóметр*, бр. *хранóметр*, п. ч. *chronometr*, слц. *chronometer*, болг. *хрономéтръ*, м. *хрономéтор*, схв. *хрòномéтар, хрòномéтер*, слн. *chronometar*; — запозичення із західноєвропейських мов (н. *Chronometer*, фр. *chronometre*, англ. *chronometer*), де слово утворено з компонентів *хропо-* від гр. *хро́νος* «час» і *-metr* від гр. *мéτρον* «мірило, міра». — СІС² 913; Sl. wug. obcuch 117; Kopaliński 172; Brückner 270; Holub—Lyer 206; РЧДБЕ 820; Klein 285. — Див. ще **метр¹, хрóніка.**

[хрóпати] «грюкати, кидати», *хрòпати* «тс.», *хрoп* «торох, трах»; — р. *хрóпaть* «сильно стукати», бр. *[хрoп]*, п. *[chrop]*, ч. *chropěti* «хрипіти», схв. *хрòпити*, слн. *hrópati* «тс.»; — псл. *хрopati*; звуконаслідувальне утворення, споріднене з *хграти*, *хгорті* (Ильинский ИОРЯС 20/4, 167). — ЭССЯ 8, 102—103; Фасмер IV 278. — Пор. **хрoпíти, хрjяп.**

хрoпíти, хрoптí «видавати хриплі звуки уві сні», *[хрaп]* «бовт; вигук для вираження швидкої дії», *[хрoп]* «рибальське знаряддя полахати рибу» Мо, *хрoпáк: дáти хрoпáкá* «заснути», *[хрóпка: дáти хрóпки* «вмерти»], *[хрóпит, хрoпóк]* Нед, *хрoпúн, хрoпúнка, хрoпúха*; — р. *хрaпéть*, бр. *хрaпці*, п. *chrapac*, ч. *chropati, chropěti* «харчати», слц. *chrápat'*, вл. *кгараc*, нл. *chjrapac*, болг. *хрáпам*, схв. *hrópiti, hrópsti* «хрипіти», слн. *hrópsti* «тс.»; — псл. *хрopti*; дієслово звуконаслідувального походження, пов'язане з передачею шумів і хрипів, які виникають під час хропіння; зіставлялося з лит. *skreplėnù, skreplėnti* «викашлювати, випльовувати харкотин-

ня», *skreplys* «флегма; харкотиння» (Machek Slavia 16, 213). — ЭССЯ 8, 91, 102—103; Фасмер IV 274; Черных II 355; Sławski I 78—79; Schuster-Sewc 402; Mikl. EW 90; Bern. I 401. — Пор. **хрaп¹, хрипіти.**

[хру], *[хру-хру]* «хрюкання», *хрю*, *[хрунь]* «свиня», *[хру́нькіт]* «хрюкання», *[хру́кати]* ВеБ, *[хрунькати]* «хрюкати», *хрюкати*; — звуконаслідувальні утворення, пов'язані з передачею голосу свині та їх фонетичним оформленням. — Пор. **рох, хро.**

хру́мати «видавати хрумкіт при розжовуванні їжі, хрумтіти», *[хрумíти]* «хрустіти» ЛексПол, *хру́мкати, хрумкотіти, хру́мсати, хрумтіти, [хру́мцяти]* Нед, *хру́мчати* СУМ, Она, *хрум-хрум, хрум* «хрумкіт», *хру́мка* «хрящ», *хру́мкіт, хрумкий, хрумкотлівий, хрумлівий, хрумтлівий*; — р. *[хру́мкaть]*, бр. *хру́маць*, слц. *chrum, chrúmat', chrumkat'*, слн. *hrūm* «гук, шум», *hrúmati* «шуміти»; — звуконаслідувальне утворення, що імітує, зокрема, хрускіт плодів та зілля на зубах у людей або тварин. — Пор. **хру́пати.**

хру́мкати (про квочку) «скликати курчат»; — звуконаслідувальне утворення, що імітує крик квочки, паралельне до *хру́мати* (див.).

[хру́павка] (бот.) «суниця, *Fragaria collina* L. Нед, Мак; слива, *Prunus dulcis* Sweet. Мак», *[хру́скавкі]* «суниця»; — очевидно, похідні утворення від звуконаслідувальних *хруп, хру́пати*; мотивація назв не зовсім ясна. — Див. ще **хру́пати.**

хру́пати «видавати тріск, хрускіт; хрустіти», *[хру́пкати]* ВеУг, *хрупотіти, хрупостіти, [хрупостіти, хрупостіти]* Нед, *хруп* (виг.), *[хру́павка]* «хрящ» Нед, *[хру́піль]* (бот.) «гриб, *Rhizogon albus* Berk.» Мак, Нед, *хру́пит, [хру́пка]* «хрящ; маленька кісточка (в тілі)», *[хрупостня]* «хрустіння, тріщання», *[хрупóтвá]* Она, *хрупóтjа, [пóхрупка]* «хрящ» Нед; — р. *[хруп, хру́пaть]*, п. *chrapac* «хрумкати», *chrup, ч. chroupati, chrupati, chrupati, kroupati,*

křupati «хрустити», чхрп, слц. chřupat', chřupka «хрящ», болг. *хрўпам* «гризу з шумом», м. *рўпа*, схв. *хрўпати* «хрюкати», ст. *хруп* «шум», слн. hřupéti «шуміти, гриміти», hřupati «шумно їсти»; — псл. хрупати; — звуконаслідувальне утворення, пов'язане з передачею звуків, що виникають при ламанні твердих предметів; зіставляється з лит. skriupsėti «хрустити», skriupsnūs «тріскучий», skraūbis «острах» (Būga RR I 443; РФВ 70, 252; Holub—Kop. 143); припущення про запозичення з гот. hřōps «крик», hřōrjan «гукати, кричати» (Uhlenbeck RBvB 20, 38; Hirt RBvB 23, 233; Matzenauer LF 7, 216) є зайвим. — ЭССЯ 8, 106; Фасмер IV 278—279; Sławski I 82; Brückner 185; Machek ESJC 207; Holub—Lyer 206; Bern. I 404. — Пор. **хрумати**.

[**хру́піль**] (бот.) «гриб, Rhizogon albus Berk.» Мак, Нед; — штучне утворення, пов'язане зі звуконаслідувальним *хрўпати*; до словотвору пор. *кўпіль*, *вájиль* і под.

хруск «хрускіт», *хрўскіт*, [*хрускотня*, *хрускотнява*] Чаб, *хрускотлівий*, [*хруський*] «крихкий, ламкий» Чаб, *хрўскати*, *хрускотіти*; — бр. *хрўскаць*, схв. *хрўскати* «гризти; скрипіти»; — утворення звуконаслідувального походження, споріднене з *хруст*; до суфікса *-ск* у подібних словах пор. *вєреск*, *ляск*, *тріск*. — ЭССЯ 8, 105. — Див. ще **хруст**.

хруст «хрускіт, тріск від ламання, дроблення», [*хруставкі*] «твердуваті сливи» ВеЗа, [*хруставча*] «твердувата слива», [*хрусталка*] «тс.», [*хрусть*] «хрускіт» Нед, *хрўщики* (кул.), [*хрўстка*] «тверда слива», *хрусткій*, *хрустіти*, *хрущати*, *хрусь* (виг.); — р. *хруст*, *хрўстать*, *хрустєть*, бр. *хруст*, др. *хрустъ*, *хрусть*, п. chřustać «гризти, шарудіти», ч. chroust «жук», chroustati, слц. chřúst «хрущ», вл. chřóscíc «хрустити», нл. chřust «хрущ», полаб. chřast «жук», болг. *хрўст* «скрип, хруст», *хрустя* «хрустити», схв. *хрўст* «сорт вишень», *хрўсак* «хруст», слн. hřešćanje, hřustati «хрустити»; — псл. xrust-/xřost-

xrustati/xřostati, xrustėti/xřostėti; — звуконаслідувальні утворення, пов'язані з передачею різних звуків — тріску, шарудіння, шамотіння; зіставляються з лит. skriaudūs «шерехуватий, ламкий, крихкий», skrausti «ставати шерехуватим, нерівним», skrudėti «тріскатися, ламатися», лтс. skraustēt «тріщати, хрустити», а також з двн. scřōtan «рубати, різати», дісл. skřjóđr «пошарпана книга», які зводяться до іє. *(s)ker- «різати, краяти». — ЭССЯ 8, 104—105; Фасмер IV 279; Черных II 358—359; Буга РФВ 70, 252; Schuster-Šewc 407; Bern. I 403—404; Būga RR I 443, II 31; Fraenkel 816; Pokorny I 938, 947. — Пор. **хруск**, **хрущ**¹, **хрящ**¹.

[**хруставець**] (бот.) «мак-самосій»; — утворення, пов'язане з *хруст*, *хрустіти*; назва мотивується, очевидно, шарудінням насіння в достиглих головках маку або звуками, що виникають при їх розламуванні. — Див. ще **хруст**.

[**хрусталь**] «кришталь» Нед, Куз, [*хрушталь*, *хрустальний*, *хрушталєвий*] Нед; — р. бр. *хрусталь*, др. *хрусталь*, *хрусталь*; — запозичення з грецької мови; сгр. κροσταλλι(ο)ν «кришталь» пов'язане з гр. κρύσταλλος «кристал; лід»; початкове *х* пояснюється, можливо, впливом *хрустіти*. — ССРЛЯ 17, 497; Горяев 402; Фасмер IV 279, ГСЭ 102; Черных II 358. — Див. ще **кристаль**, **кришталь**.

[**хрустан**] (орн.) «сивка, Charadrius morinellus L.» Шарл; — р. *хрустан*; — утворення, похідне від *хруст*, *хрустіти*; назва мотивується співом птаха, схожим на хруст, хрустіння. — Булаховський Вибр. пр. III 200; Птицы СССР 229—230. — Див. ще **хруст**.

хрусті (кул.) «сухе печиво, смажене на олії»; — бр. *хруст* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. chřust «хворост» означає також «хрусти», можливо, за зовнішньою формою тонких паличок (пор. укр. *хворостець* «тс.»); назва тлумачиться також як звуконаслідувальна, пов'язана з хрустом, хрумтінням при розламуванні чи споживанні печива (Brückner 184—185); такого

самого, очевидно, походження п. *chróst*, *chrust* «молоде листя капусти». — Див. ще **хруст**.

[**хрустина**] (бот.) «ірландський мох, *Chondrus Ktz.*» Мак; — схв. *хрскава-ча*; — утворення, пов'язане з *хрустіти*; є штучною калькою із західноєвропейських мов, пор. лат. *chondrus* «тс.», запозичене з гр. *χόνδρος* «хрящ», і н. *Knopfeltang* «ірландський мох», букв. «хрящувата водорость». — Анненков 96; Симонович 119. — Див. ще **хрустка**.

[**хрустка**] «хрящ»; — п. *chrząstka*, ч. *chrustavka*, болг. *хръщъл*, *хрущъл*, слн. *hrústec*; — суфіксальне утворення від *хрустіти* (псл. *xrustěti*), паралельне давньому *хрящ* (від псл. *xręstěti*). — Sławski I 84—85. — Див. ще **хрящ**¹.

[**хрушель**] (орн.) «деркач, *Crex crex* L.» Куз, Шарл; — бр. [*хрущель*] «коростель», п. *chrúsciel* «деркач», ч. *chřástal*; — запозичення з польської мови; п. *chrósciel*, *chruściel* «деркач» є утворенням звуконаслідувального походження, пов'язаним з *chróstać* «брякати, стукати»; назва птаха мотивується характерним співом. — Булаховський Вибр. пр. III 200. — Пор. **коростіль**, **хоростіль**.

хрущ¹ (ент.) «*Melolontha vulgaris*», [*хруст* ВеНЗн, ВеУг, *хрусталь*] «тс.», *хрущак* «борошняний жук (родини чорнотілкових), *Tenebrio molitor* L.» УРС, Нед; — р. *хрущ*, бр. *хрущч*, др. *хрустъ*, *хрусть*, п. *chrząszcz*, ст. *chrąst*, каш. [*chrōśc*], ч. *chroust*, [*křušč*], слц. *chrúst*, нл. *chrust*, полаб. *chräst* (< *xrąst*), схв. *хрұшт*, слн. *hròšč*, стсл. **хржштъ**; — псл. *xrōščь*, похідне утворення від *xrōstь* «хруст» (*xrōstь* + *ь*); назва пояснюється тим, що під час лету жуки видають специфічний звук, що нагадує хруст, пор. звуконаслідувальні назви жука в інших слов'янських мовах: ч. *brouk* — *broukat* «бурчати», болг. *бръмбар* — *бръмча* «дзижчати»; неприйнятне припущення (Uhlenbeck AfSlPh 15, 485; Pedersen LF 5, 70) про зв'язок із гот. *pramstei* «сарана». — ЭССЯ 8, 105—106; Фасмер—Трубачев IV 279—280; Sławski I 85; Machek ESJC 206; Holub—Kop.

143; Holub—Lyer 206; Schuster-Sewc 407; Младенов 672; Веґн. I 403—404. — Див. ще **хруст**. — Пор. **хрящ**¹.

[**хрущ**²] (орн.) «деркач, *Crex crex* L.» ВеНЗн; — зважаючи на територію поширення назви, можна припустити видозміну (скорочення) запозиченого з польської мови *хрушель*; п. *chrósciel* «деркач» пов'язане з *chróst* «хруст»; на українському ґрунті слово набуло своєї форми під впливом *хрущ*¹. — Див. ще **хрушель**.

[**хрущ**³] (бот.) «хрящ-молочник (груздь), *Lactarius resimus* Fr. L. (*Agaricus vellegeus* Fr.)» Мак; — р. [*хрущ*] «груздь»; — пов'язане з *хруст*, *хрустіти*, пор. синонімічну назву гриба *хрящ*, а також лит. *gruzdùs* «ламкий, хрусткий», з яким зіставляється назва *груздь* (Шанский ЭСРЯ I 4, 183; Откупщиков 146). — ЭССЯ 8, 105; УРЕС I, 526; Зерова 111. — Пор. **груздь**, **хрящ**³.

хрюп «вигук на позначення різкого звуку від удару», *хрюпати* «стукати; вдарятися»; — бр. [*хрюп*] «хрюп»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *хряп*; можливо, виникло внаслідок контамінації близьких за значенням вигуків *хрясь* та *льоп*. — Див. ще **льоп**, **хряск**. — Пор. **хряп**.

[**хрявкати**] «жадібно ковтати, жадібно їсти» Нед; — експресивне утворення, що виникло на основі слів *хряс-кати* «жадібно їсти» та *чавкати*. — Див. ще **хряск**, **чавкати**.

[**хрякати**] «харкати», [*хряк*, *хряки*, *хрякотіння*] «харкотиння», [*прохрякати*] «обхаркати»; — р. [*хрякати*] «харкати», др. *охракъ* «харкотиння», п. *chrząkać* «відкашлюватися; рохкати», [*chrąkać*] «тс.», ч. *chrkati* «харкати», слц. *chrákat'* «тс.», вл. *khgachać* «харкати; чхати», нл. *chřachać* «тс.», болг. *хрякам* «харкаю», *хряча* «тс.», схв. *хрякати* «харкати», слн. *hrkati* «відкашлюватися», стсл. **хракати**; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *хяркати* зі звичайною для таких слів нестійкістю вокалізму (пор. *крякати* — *каркати*); зіставляється з лит. *kraĩkšti* «харкати», *kraĩkti* «кар-

кати». — Фасмер IV 273; Sławski I 84; Machek ESJC 206; Holub—Kop. 143; Младенов 671; Mikl. EW 424; Bern. I 401. — Пор. **хъркати**.

хряп «вигук на позначення різкого звуку від удару», [хряпúсь] «тс.», [хряпувáтий] «розколений», хряпати «стукати, вдарятися», хряпнутися «гепнутися», [хряпотіти] «деренчати»; — р. [хряп], [хряпать] «бити, ламати»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до хрьоп; можливо також, що це результат контамінації вигуків хрясь та ляп; пов'язувалося з хруп, хрупати (Горяев Доп. I 54). — Фасмер IV 281. — Див. ще **ляп**, **хряск**. — Пор. **хрьоп**.

[хряпа] «середина головки капусти» Дз, [храпа] «тс.» Л, хряпка Дз, До «тс.»; — р. [хряпа] «верхнє листя капусти», бр. хряпка «качан»; — похідне утворення від псл. хґер-, кореня, що зіставляється із свн. schrimpfen «зіщулюватися, зморщуватися», снідерл. scrompelen, гол. schrompelen, н. schrumpfen, англ. [shrump], шв. skrympa (< *skrimpa) «тс.», норв. skgatr «худа людина; худий кінь», skgatra «худа корова», які зводяться до дієслівного кореня *skremb- «крутити; згинати; корчитися, зіщулюватися». — Фасмер IV 280; Kluge—Mitzka 681.

хряск «тріск, лускіт», хряскіт «тс.», [хряскотня, хряскотнява] Чаб, [хряскотлівий] Чаб, хряскати, хряскотіти, хрясь «вигук на позначення різкого удару, тріску»; — р. хряст «тс.», бр. [хрась] «вигук на позначення різкого удару в обличчя», п. chrustać «хрустити, тріщати», chrzęścić «шелестіти», ч. chřestiti «брякати, дзвякати», ч. ст. chřest «шелест», болг. хряс «вигук на позначення сильного удару»; — утворене від праслов'янського звуконаслідувального кореня хґс-, що пов'язаний чергуванням голосних з хґс- (> хруск, хруст); зіставляється з лит. kramsėti «хрустити», kremsėti «тс.». — ЭССЯ 8, 103—104; Фасмер IV 281; Sławski I 87; Machek ESJC 208. — Пор. **хруск**, **хруст**.

[хрястіти] «виблискувати»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне у-

ворення на основі слів ряхтіти «блискотіти» та хряскати «тріщати». — Див. ще **ряхтіти**, **хряск**.

хрящ¹ (анат.) «гнучка й пружна тканина, що з'єднує частини кістяка», [хрястка] «тс.», хрящовіна, [хрясткуватий Куз, хрящкуватий Нед], хрящуватий, охрястя (анат.); — р. хрящ, бр. хрastoк, др. хрястѣкъ, п. chrząstka, схв. хр̄скавица; — псл. хґещь «хрящ» є похідним від хґestati/хґestėti «хрустити», чергуванням голосних пов'язаного з хґсть (> хруск); зіставлялося з лит. kremzlė «хрящ», лтс. krimslis «тс.». — Фасмер IV 281; Черных II 359; Брандт РФВ 22, 126; Sławski I 84—85; Bern. I 402; Matzenauer LF 8, 2—3. — Див. ще **хряск**. — Пор. **хруск**, **хрущ¹**.

хрящ² «грубий пісок», хрящуватий; — р. хрящ, др. хрящь, слн. hrěščь «тс.»; — пов'язане з псл. хґещь «хрящ», утвореним від дієслів хґestati/хґestėti «хрустити» звуконаслідувального походження. — ЭССЯ 8, 95—96; Фасмер IV 281. — Див. ще **хрящ¹**.

хрящ³ (бот.) «вид гриба родини сирійжкових, Lactarius (DC) Gray» Зерова, [хрящ Мо, хрящик Г] «тс.»; — р. [хрящ] «груздь»; — утворене лексико-семантичним способом через подібність білого крижого м'якуша гриба до хряща. — Зерова 107—128; УРЕС III 703. — Див. ще **хрящ¹**. — Пор. **хрущ³**.

[хрящэм] «без ладу Г; відкрито, без догляду Чаб»; — не зовсім ясне; можливо, виникло як результат скорочення вислову *лежати хрящэм — «лежати купою» (грубого піску). — Див. ще **хрящ²**.

[хтем] (у сполученнях: у хтем, до хтему «цілком, дощенту (зруйнувати, знищити)»); — результат скорочення слова [анáхтем] «анафема» у сполученнях *на анахтем > *на хтем з розвитком значення: «оголосити анафему» → «відлучити» → «ізолювати» → «знищити, зруйнувати»; пор. [на афтэму] «ущент, зовсім, до тла» О; сполучення у хтем, до хтему виникли за аналогією до си-

нонімічних *ущѣнт, дощѣнту*. — Див. ще **анафема**. — Пор. **афтѣмний**.

хтіти, *хтівість, хтівий*, [хтівши] «якщо треба, коли хочеш» Ме; — бр. [хцець], п. chcieć, ч. chítiti, слц. chciet', вл. chcuć, нл. kśěś, схв. хтѣти, стсл. хъгъти; — псл. хтѣти, чергуванням пов'язане з хотѣти; фонетичний варіант виник унаслідок редукції вокалізму, спричиненої частим вживанням цього дієслова як допоміжного, пор. даліше його скорочення в болг. *ща < хъшту «хочу», ще «хоче»*, яке вживається для утворення майбутнього часу дієслів: *ще пиша «писатиму»*; пор. також і схв. *ћу, ћеш, ће* і т. ін. в тій самій функції. — ЭССЯ 8, 84, 152; Фасмер IV 270—271; Sławski I 62; Machek ESJČ 208; Holub—Kop. 144; Holub—Lyer 206; Младенов 696. — Див. ще **хотіти**.

хто, [кто Нед, фто Шейк], *хто́-кало, хто́кати, ніхто́, нікогісінько, [ніхтогісінько], [ніхтоніця]* «підла жінка» Нед; — р. *кто*, [хто], бр. *хто*, др. *къто*, п. слц. *кто*, ч. *kdo* (під впливом *kde* «де», *kdy* «коли»), ст. *кто*, вл. *što* (під впливом *što* «що»), нл. *chto*, схв. *ткѡ* (метатеза), *кѡ*, слн. *kdѡ*, стсл. **къто**; — псл. *къ-то* — складне слово, утворене з двох займенників: *къ*, спорідненого з лит. *kàs* «хто, що», лтс. *kas* «тс.», гр. *тѣо* «кого, чий», алб. *kѣ* «кого», лат. *qui* «який, котрий», ав. дперс. *ka-* «хто, котрий», *kā-* «тс.», дінд. *kás* «хто», хет. *kui* (з іє. *q^ho-, *q^hi-), що виділяється також в укр. *ко́жний, ко́трий, куді́* тощо, і *-то*, похідного від псл. *тъ* (наявний лише в наз. — зн. в., пор. род. *кого*, дав. *кому* і т. д.); форма з **х** в українській та деяких інших мовах пошла внаслідок дисиміляції проривних **кт** і заміни першого з них фрикативним **х**. — Фасмер II 393—394; Sławski III 282—284; Brückner 278; Machek ESJČ 247—248; Holub—Kop. 167; Holub—Lyer 239; Schuster-Sewc 408; Skok II 112—113; Bezlaj ESSJ II 27; Bern. I 675; Trautmann 110—111; Walde—Pok. I 519—521. — Див. ще **той**. — Пор. **що**.

хтось, [ктьось] Нед, ст. *хтось*; — бр. *хтось, хтѡсьці*, п. *ktoś*, ч. *kdosí*, слц. *ktosi*; — результат злиття відносного (і питального) займенника *къто* (> *хто*) з формами давального і знахідного відмінків зворотного займенника *сі* (> *сь*); щодо словотвору пор. *дєсь, колісь, кудісь*. — SW II 614; Machek ESJČ 542. — Див. ще **ся**¹, **хто**.

ху (вигук для вираження стомленості, знемоги, досади, докору, огиди, полегшення, задоволення), *ху-ху, хху* «тс.», [хук] «видихання, дуття», [хух] «тс.» Нед, *ху́кати* «дути, дихати (зігріваючи)», *ху́хати* «тс.»; — р. [ху́кать], *ху́хать*, бр. *ху́каць*, п. *chu, chuch, चुचाć*, ч. *chuchati, chukati*, ст. *chuknúti*, слц. *chuchat' sí*, болг. *ху́кам* «дму», схв. *ху́кати* «дути (в кулаки); віддихатися», слн. *húkatí*; — звуконаслідувальні утворення, що передають інтенсивне видихання повітря; щодо словотвору дієслів пор. *бѣкати, гáкати, ойкати*; зіставлялося з також звуконаслідувальним свн. *húchen* «дихати», н. *hauchen* «дмухати» (Bern. I 405; Ильинский ИОРЯС 20/4, 177). — Фасмер IV 287; SW I 305; Sławski I 87; Machek ESJČ 209; Младенов 673. — Пор. **фу**.

хуга «завірюха», [фуга, хвуга Нед] «тс.»; — звуконаслідувальне утворення від *хук* (< *ху*) «дуття, повівання»; одзвінчення **к** відбулося, можливо, під впливом дієслова *шугáти* «дути сильними поривами»; пор. п. [fuja-wica] «завірюха», ч. слц. *fujat'* «віяти» (про вітер зі снігом), *fujigat'* «тс.» від *fu-* (Machek ESJČ 147). — Потебня РФВ 1880 IV 197; Sławski I 240. — Див. ще **ху, шугáти**.

[худáрно] «ніяково, соромно» ЛПол; — не зовсім ясне; можливо, нерегулярне афективне утворення, пов'язане з прислівником *худо* «зле, погано» (до **-р-** при корені *худ-* пор. *худорба́, худорлявий*). — Див. ще **худий**.

худий «не товстий; пісний; убогий; (рідко) поганий», [худáвий] «худуватий; убогий», [худѣнный] «дуже худий» ЛПол, [худерлявий] Нед, [худѡбный] «убогий», *худорлявий, худючий, худющий*,

[худай] «худий чоловік (хлопець)» Чаб, [худайка] Чаб, худак «бідняк», [худеня] «пісне м'ясо» ВеУг, худина «ху-дорба; худа тварина УРС; пісне м'ясо ВеЗа», худо, [худоба] «убозтво» Нед, [худобство] «тс.», худорба УРС, Нед, [худчина] «тс.», худяк «виснажена худоба», [худіти] Нед, [худніти], худнути, [хунути] «тс.» Нед, [обхудний] «досить худий», [схуділий] Нед, схудлий, захудіти «зробити худим» Г, захудіти «схуднути» Г, [схудобніти] «зубожити»; — р. худой «поганий; худий», бр. худы «худий», др. худъ «поганий; слабкий; малий; бідний; незначний», п. chudy «худий; бідний; неродючий», ч. chudy «бідний», слц. chudy «худий», вл. khudy, нл. chudy «бідний; неродючий; худий», полаб. cheude «тс.», болг. [худ] «поганий», схв. хūd «поганий; нещасний», слн. hūd «поганий, злісний», стсл. хōцдъ «малий; простий; убогий; незначний»; — псл. хидъ; найвірогідніше, споріднене з дінд. kšódati «товкти, дрібнити», kšudrā- «маленький, дрібний» (іє. *ksoudo- «товкти») (Потебня ЖСт. 3, 1891, 121; ЭССЯ 8, 111—113; Pedersen IF 5, 60—61; KZ 39, 382—383), лит. kudas «худий», лтс. kūds «тс.» (Mikl. EW 91); зіставляється також з лит. skaudùs «хворобливий» (Brückner 186; Sławski I 88—89), гр. φεῦδος «брехня, омана, помилка» (Meillet Études 174), дінд. kšōdhuka- «голодний» (Machek ESJC 208—209). — Мельничук Этимология 1966, 214; Фасмер IV 282—283; Черных II 359; Bern. I 405; Holub—Lyer 206; Schuster-Sewc 409; Uhlenbeck 71; Walde—Pok. I 502.

[худко] (орн.) «одуд, Упура еорс L.», [худик, худок, хутко, хуток, футик, футко, футок] «тс.» ВеНЗн; — суфіксальні утворення від вигуків, зокрема худ, що імітують крик птаха. — Птицы СССР 378—379. — Див. ще одуд. — Пор. вудвуд, ходутут.

худоба «свійські тварини; [майно Г; скриня з усім надбанням для дівчини, що виходить заміж Л]», худібка, худібчина, худобина, [худобіця] «ху-

дібка» Г, Нед, [худоблята] «свійські тварини» ВеБ, [худібні] «учасники весільного обряду, які йдуть за скринєю» Л, худібний «заможний», [худобний] «заможний; бідний», худоб'ячий, [худобіти] «ставати подібним до худоби, звірити» Нед; — р. [худоба] «майно; свійські тварини», бр. [худоба] «тс.», п. chudoba «тс.»; — семантична видозміна слова худоба «убозтво» з таким розвитком значення: худе (вбоге) майно → майно → худоба «тварини як частина майна» → «усе майно»; можливо, назву майна худоба утворено від худий з табуїстичних міркувань — щоб уберегти-ся від зурочення. — ЭССЯ 8, 110—111; Фасмер IV 282; Зеленин II 54; Sławski I 88; Brückner 186. — Див. ще худий.

[худобідний] «поганий, захарчований (худобідна корова)» ЛЧерк; — можливо, фонетичний варіант первісного *худобідний — складного слова, утвореного з основ синонімічних прикметників худий та бідний; заміна і на и могла статися під впливом слова обіда. — Див. ще біда¹, худий.

[худога] «художник, митець» Нед; — р. [худогий] «умілий, досвідчений», др. худогъ, худогыи «тс.», п. (заст.) chędogi «чистий, охайний», chędożyc «чистити, чепурити», стсл. хъдогъ, хъдожьствие «мистецтво, уміння»; — псл. хędogъ «досвідчений, умілий»; — давнє запозичення з германських мов, пор. гот. handugs «мудрий» < *handags, утворене від handus «рука», яке виводять з герм. *handū- «та, що хапає; та, що бере»; з гот. handugs пов'язані дісл. hęndugr «зразковий; дужий, міцний», двн. (віддалене значенням) hantag «гострий, гіркий»; зіставлення з лит. skanùs «смачний», skonėti «смакувати» (Brückner 178—179) неприйнятне з фонетичного й семантичного погляду. — ЭССЯ 8, 88; Фасмер IV 282; Vasmer ZfSlPh 4, 376; Черных II 359; Sławski I 64; Младенов 673; Uhlenbeck AfSlPh 15, 485; Bern. I 400; Mikl. EW 92; Kluge—Mitzka 287;

Stender-Petersen 333—334; Kiparsky GLG 200—201. — Пор. **хендогий, художній.**

художній, [художний] Нед, *художницький*, [художничий] Нед, *художник, художництво* «покликання художника» Куз, ст. *художникъ* «умілець»; — р. *художественный, художник*, др. *художьный* «художній; досвідчений, знающий, умілий», *художьникъ* «художник, майстер», болг. *художествен, художник*, стсл. **художьство** «мистецтво; уміння»; — суфіксальні утворення, пов'язані з псл. *xodogъ*(jъ) «досвідчений, умілий», до якого зводиться й укр. *худоба*. — ЭССЯ 8, 88; Фасмер IV 282; Черных II 359; Младенов 673. — Див. ще **худоба**.

хуй «*tembrum virile*», *хуйня* «нісенітниця», *хуйовий* «кепський»; — р. бр. болг. *хуй*, п. слц. *chuj*; — псл. *хуйъ* чергуванням голосних пов'язане з *хвоя* (< *skoц-і-о/sku-oi-ā); первісне значення «колоти»; — споріднене з лит. *skija* «хвоя; шишка», лтс. *skijas* «хвоя; ялинові шпильки», алб. *hu* «кілок; *tembrum virile*»; заперечення Уленбека (Uhlenbeck IF 17, 98) безпідставні. — ЭССЯ 8, 114; Ильинский ИОРЯС 20/3, 103; Vasmer 3, 277; Sławski I 89; Младенов 673; Pedersen Jagić-Festschr. 218—219; Bern. I 408. — Див. ще **хвоя**.

хук (у виразі *хука да́ти* «схибити, прогавити») УРС, Бі, *фук* «тс.»; — р. *фук*, бр. *хук*, п. *chuch*; — вислів *да́ти (утя́ти) хука́* пов'язаний з грою в шашки, де *хуком* зветься шашка, що її знімає партнер за недогляд під час гри; назва шашки виникла лексико-семантичним шляхом від вигуку *хук* (< *ху*), що імітує видихання повітря. — ССРЛЯ 16, 1585. — Див. ще **ху**.

хукати, хук — див. **ху**.

[**хула́**] «огуда» Нед, [*хул* «тс.», *хулитель* «огудник», *хульник* «насмішник», *хульний* «глузливий», *хулити, охула* «гана, докір»] Нед; — р. *хула́*, бр. [*хула́*] «хвала», др. *хула* «хула; ганьба», ч. ст. *chúlost* «сором», болг. *ху́ла*, м. *хула*, схв. *ху́ла*, слн. [húla], стсл. **ху́ла**; — псл. *хула*; вважається спорід-

неним з *xvala* (іє. *sou-l-/su-ō-l-), пор. бр. [*хула́*] «хвала» (Потебня РФВ IV 202; Ильинский ИОРЯС 23, 168—170; ЭССЯ 8, 114—115) і, можливо, з дінд. *sváratī* «звучати, співати, хвалити» (іє. *sue-g-); припускався також зв'язок з коренем *хул-* > укр. *хиліти, похілий* (Bern. I 406; Фасмер IV 283—284; Младенов 673), зіставлялося з псл. *skula* «виступ, опуклість» (Мельничук Этимология 1966, 214; Grückner KZ 51, 237—238), з гот. (bi-)sauljan «марати», bisaulpan «маратися» (Matzenauer LF 7, 224; 8, 4; Bezzenberger VB 22, 479; Эндзелін СБЭ 71; Pedersen IF 5, 63—64); розглядалося як експресивна зміна псл. **kudla*, пов'язаного з др. *кудити* «ляяти, гудити» та ін. (Machek Studie 99); псл. *xuliti* пояснювалося як запозичення з гот. *hōlōn* «обманювати», днв. *huolian* «тс.» (Meillet Études II 252). — Пор. **хвалá**.

хуліган, [*хуліган*] СЧС, *хуліганство, хуліганистий, хуліганський, хуліганити*; — р. болг. *хулиган*, бр. *хуліган*, п. *chuligan*, ч. слц. *chuligan*, вл. *huligan*, схв. *хулиган*; — запозичення з англійської мови; англ. *hooligan* «тс.» походить від прізвища ірландської злочинної родини Houlihan. (Hooligan). — Фасмер—Трубачев IV 284; Черных II 360; РЯШ 1955/5, 94; Sl. wyg. obsyeh 117; Holub—Lyeg 206; Машалова БЕ 1954, 377—379; РЧДБЕ 820; Klein 741.

[**хумилá**] «їжа для худоби» Кур; — не зовсім ясне; можливо, є експресивним утворенням на основі вигуку **хум*, фонетичною видозміною вигуку *хам*, що імітує процес жування; пор. і [*гам-ла́ти*] «повільно, без апетиту їсти» Ж, [*гомóляти*] «їсти, жувати» ЛексПол. — Див. ще **хам!**².

хунта «об'єднання, як правило, політичного характеру; реакційна група, військова кліка»; — р. бр. болг. м. *хунта*, п. ч. *junta* «тс.»; — запозичення з іспанської мови; ісп. *junta* «об'єднання, колегія; збори, мітинг; консилиум» походить від лат. *jūncta* — форми жін. р. дієприкм. мин. ч. від дієслова *jungere*

«з'єднувати», спорідненого з лат. *jugum* «ярмо, запряг», дінд. *jugām* «ярмо; пара; рід, покоління», хет. *jugan* «ярмо», гр. *ζυγόν*, двн. *juh* «тс.», стсл. **нго**. — СІС² 913; Holub—Lyer 225; Klein 831, 836; РЧДБЕ 821; Walde—Hofm. I 728, 730; Walde—Pok. I 201—202. — Див. ще **іго**.

[**хупавий**] «ошатний, чепурний; гарний УРС, Г; майстерний; мистецький» Нед, [**упавий**] «гарний» Нед, Шейк, Бевзенко 185, [**хупавість**] «краса, врода», [**хупавка**] «вродлива, ошатна жінка», [**нехупавний**] «негарний, неграційний», ст. *хупавость* «погорда»; — р. [**хупавый**] «гарний; досвідчений; спритний», бр. [**хупавы**] «тс.», др. *хупавъ*, *хупавыи* «пихатий, марнославний»; — пов'язується з др. *хупстися* «хвалитися, вихвалитися», спорідненим із схв. *хўпнути* «загомоніти, заgrimотіти», слн. *hūpati* «кричати», на підставі яких реконструюється праслов'янське дієслово *xupati*(se) (ЕССЯ 8, 116—117), припускається, звуконаслідувального походження (Потебня РФВ 4, 195; Ильинский ИОРЯС 20/4, 179; Bern. I 406); зближення др. *хупстися* з гот. *hiufan* «ремствувати, нарікати» та гр. *κῶφ* «сова», *σῆφ* «пугач, сич» (Loewenthal PBrV 51, 138) не має достатніх підстав; неприйнятне й пов'язання *хупавий* (Bern. I 406; Lokotsch 70; Mikl. TEI I 310) з болг. *хубав* «гарний», схв. *хўбав* «тс.», які через тюркське посередництво (тур. [*хуб*, *хоб*] «гарний» — Радлов II 1714) запозичені з перської мови (перс. *hūb* «гарний, добрий» — Horn 111). — Фасмер—Трубачев IV 284.

[**хупавка**] (бот.) «роман римський, *Anthemis nobilis* L.; роман фарбувальний, *Anthemis tinctoria* L.» Г, Мак; — утворене лексико-семантичним способом від *хупавка* «вродлива жінка» з огляду на запашні жовті або жовтогарячі квіти цих рослин, пор. подібні назви [*красавочка*] «вид гвоздики, *Dianthus seguieri* Vill.» Мак, [*красотка*] «синюха голуба, *Polemonium coeruleum* L.» Мак, [*красулька*] «красоля» та ін.,

зумовлені гарною формою або яскравим кольором квітів. — Нейштадт 558. — Див. ще **хупавий**. — Пор. **краса²**.

[**хупішка**] (епітет миші в казці: *мишка-хупішка*); — очевидно, утворення від *хупавий* за допомогою суфікса *-ишк(а)* як рима до *мишка*. — Див. ще **хупавий**.

[**хупор**] «пагорб»; — не зовсім ясне; можливо, експресивна видозміна синонімічного *бугор* (див.).

хура¹ «віз», [*фўра*, *хвўра*] «тс.», [*фўрик*] «тачка; візок для дітей», [*хуруваття*] «навантажування на воза» Пі, *хўрицьк* «візник» УРС, Нед, [*фўрицьк*] «тс.» Ж, Шейк, [*хоровать*, *хуровать*] «візникувати» Л, [*хурувати*] «візникувати Г, навантажувати Пі», [*хуруватися*] «навантажувати на воза»; — р. бр. *фўра*, [*хўра*], п. *fuğa*, ст. *foğa*, ч. *fuğa*, слц. *fuğa* «віз»; — запозичення з німецької мови; н. *Fuhre* «фура» (двн. *fuoga*, свн. *vuoge* «тс.») пов'язане з *führen* «везти, вести», *fahren* «їхати; везти», спорідненим з гот. *faran* «мандрувати», дісл. дфриз. *fara*, дангл. днн. *fōeran* «тс.», гр. *πóρος* «переправа; прохід», *περάω* «переходжу, проникаю», лат. *porta* «брама, прохід», *portus* «гавань», стсл. **пърати** «летіти». — Фасмер IV 210; Sławski I 241; Sł. wyg. obcych 238; Machek ESJC 147; Holub—Kop. 116; Holub—Lyer 172, 175; Kluge—Mitzka 180, 223. — Див. ще **пърти¹**.

[**хура²**] «завірюха» УРС, Нед, [*хўрія*] «тс.; лайка з бійкою», [*хўря*] «тс.»; — результат контамінації синонімічних слів *кўра* та *хўга*. — Див. ще **кўріти**, **хўга**. — Пор. **хурдєлиця**.

[**хурба**] «провина, злочин» Нед, [*хурбєт*] «бідняк; погана людина, шахрай» Пі, [*хурбєтство*] «шахрайство» Нед, Пі; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *курбєт* у значенні «дивний вчинок», а також із етимологічно спорідненим рум. *curba* «гнути, згинати» (пор. і фр. *courbe* «кривий, зігнутий»), що продовжує лат. *curvus* «кривий». — DLRM 208. — Пор. **курбєт**, **хурлєт**.

[**хургалo**] «карусель на льоду» Па; — експресивне утворення, що виникло

внаслідок фонетичної видозміни (одзвінчення **к**) первісного *хуркало, утвореного від хуркати «пролітати з шумом» за допомогою суфікса -л(о). — Див. ще хуркати.

[хурда] «хворі або миршаві вівці, виділені в окрему отару», [хурднік] «приміщення для хворих овець»; — р. [хурда-мурда] «мотлох», [хурды-мурды] «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. hurda, hurde «малий, дрібний; дріб'язок, непотріб» споріднене з аз. хырда «малий, дрібний; мізерний»; походить від перс. хорд, хорде «дрібний, малий; незначний». — Фасмер IV 285; Радлов II 1733.

хурдэлиця «завірюха», [фурдэлиця Ме, Мо, хурдиліга Па, фурделіга Дз, фурдилига ЛЧерк], хурдэля, хурдіга «тс.», [хурдіста] «тс.», хурдэлити «хуртовинити», [хурдэбэлитъ, хурделятъ] «хурделити» Чаб, [фурдэлити, фурделіти Нед, фурділіти Ме, хурдиліяти Па] «тс.»; — експресивне утворення, що виникло на основі слів хуртовина та метэлиця. — Див. ще мэсті, хуртовина.

[хурдэпа] «велика на зріст, невправна людина» Па, [хурдэписько] «тс.» Па; — експресивне утворення, можливо, на основі слів хурда «миршава вівця» та дурэпа. — Див. ще дур.

[хурдіга] «в'язниця», [хурдіга, фурдіга] «тс.», [хурдигарня] «тс.; каланча»; — запозичення з польської мови; п. furdyga «буцегарня» є видозміною слова kordegarda (kordygarda) «приміщення для військової варти; місце для тримання під вартою заарештованих», що походить від фр. corps de garde «караульне приміщення, гауптвахта», пор. іт. corte di guarda «тс.» (дослівно «корпус сторожі, охорони»). — SW I 784; Sł. węg. obcsuch 391; Вгückner 257. — Див. ще гвардія, корпус.

[хуріти] «вирувати, хвилюватися» Нед; — експресивне утворення, очевидно, пов'язане з хура «завірюха». — Див. ще хура².

хуркати «пирхати, форкати; пролітати (з шелестом); густити (про верете-

но)», хуркотати «тс.», хурчати «тс.; дзижчати», хуркіт; — утворення звуконаслідувального походження, пов'язані з вигуком хур-хур, що імітує шурхіт, шелестіння. — Пор. фррр!, фур².

[хуркотій] (зоол.) «вид кажана, MacroGLOSSA» Нед; — похідне утворення від хуркотати; назва мотивується тим, що вночі, коли й літають кажани, особливо чутно, як шелестять (хуркотять) їхні крила. — УРЕ 6, 58. — Див. ще хуркати.

[хурлэг] «погана людина; шахрай» Пі, [хурлэгство] «шахрайство» Пі; — р. [фурлэгт] «візник; дурень, нероба», [фурлэг] «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Fuhrleute «візники» (мн. від Fuhrmann «візник») — складне слово, утворене з іменників Fuhre «віз, хура» і Leute «люди», спорідненого з свн. liute «вільний чоловік», двн. liut «народ», лит. liaudis «тс.», лтс. laudis «люди», укр. люди. — Фасмер IV 211; Kluge—Mitzka 438. — Див. ще люд, хура¹.

хурма (бот.) «південне плодове дерево і його плід, Diospyros L.»; — р. бр. хурма «тс.», болг. фурма «фінік», м. урма, схв. ұрма «тс.»; — запозичення з тюркських мов, імовірно, з кримськотатарської або турецької; крим.-тат. хигма «фінік», тур. higma «тс.», як і аз. хурма «тс.», походять від перс. higmā «фінік». — Фасмер IV 285; Дмитриев 549; Bern. I 406; Mikl. EW 91; Радлов II 1734; Lokotsch 70.

хуртовина «завірюха; буря, ураган; негода; нещастя» УРС, Г, Нед, [хурта] «завірюха», хуртеча, [фуртеча] Ме, [хуртина] Нед «тс.», [хуртуна] «хуртовина», [фуртуна] «тс.» Ме, хуртовинити, ст. фортюна «доля, щастя; буря»; — р. [хурта] «завірюха», [хуртовина] «тс.», фуртуна «тс.», др. фуртовина, фурстовина, болг. фортюна «буря, ураган», схв. фртуна «тс.»; — утворене від давнішого хуртуна (< фуртуна), запозиченого з грецької мови; сгр. нгр. φοурτοϋνα «буря, ураган; нещастя, лихо» виникло внаслідок скорочення іт. fortuna di mare «буря, шторм

(дослівно «доля моря»)), перший компонент якого fortuna «доля, фатум» походить від лат. fortuna «тс.»; фонетичні особливості укр. *хуртіна*, *фуртіна* суперечать думці про тюркське посередництво (Mikl. EW 58, Tel I 296). — Фасмер—Трубачев IV 211—212; Богородський УЗ ЛГПИ 130, 1957, 149—150. — Див. ще **фортуна**.

хур-хур, *хурчати* — див. **хуркати**.

хуста «головний убір; шмат полотна; (мн.) білизна», [хвуста Нед, *фуста* Г] «тс.», *хустіна*, [фустіна Г, *хустіця* Г, Нед, *фустка* Г] «тс.», *хустка*, *хусточка*, [хусточник] «виготовлювач хусток» Нед, [хустя] «білизна», ст. *хустка*, *хусты* «білизна»; — р. [хуста, *хустка*], бр. *хуста*, *хустка*, п. *chusta*, *chustka*, ст. *chusta* «хустка; одяг; білизна», слц. [chust, *chustka*], болг. *фуста* «спідниця», схв. [фустан] «сарафан; бумазєя»; — псл. [xusta] розглядається як праслов'янський діалектизм, властивий насамперед польському ареалу, при цьому *xusta* < *xut-ta, де *xut- пов'язується з *xutiti/xvatati*, а «тканина» тлумачиться як «здобич» (ЭССЯ 8, 117—118; Kawczyński AfSIPh 11, 609—610, проти Фасмер IV 286); припускається також запозичення в українську мову з румунської; рум. *fustă* «спідниця», як і алб. *fustë* «тс.», походить від нгр. *фоуста* «спідниця», *фостати* «довга сукня» (> тур. *fistan* «вид одягу»), яке через іт. *fustagno* «бумазєя» зводиться до слат. *fustanum* «тс.», що його виводять від ар. *Fostât* — старої назви Каїра; тоді у російській, білоруській та в західнослов'янських мовах — з української, у південнослов'янських — безпосередньо з румунської або грецької; неприйнятні пов'язання укр. *хуста* з псл. *xosa*, від якого походять п. ст. *chasa* «грабування», р. *хуса* «тс.» (Brückner PF 6, 16; KZ 42, 348; Bern. I 400), з р. *скут* «ону-ча» (Brückner KZ 51, 238; AfSIPh 42, 143, 186). — Фасмер IV 286; Фасмер ГСЭ III 216; Sławski I 89—90; Brückner 186; Матвеева—Исаева УЗ ЛГПИ 1954/

92, 98; DLRM 324; Младенов 663; Mikl. Tel I 296; Lokotsch 49—50.

хутір, [хутор Нед, *футір* Шейк, *футор* Бі] «хутір», *хуторище* «місце, де був хутір», [хуторнік] «фермер» Нед, [хуторянець] «мешканець хутора», *хуторянин* СУМ, Нед, *хуторянство*, ст. *футоръ* Тимч. Матеріали; — р. *хутор*, бр. *хутар*, п. *futor*, [chutor]; — не зовсім ясне; припускається запозичення з уг. *határ* «кордон, межа» (SW I 308), до якого зводяться слн. *határ* «межа, край», схв. *хатар* «належні селу землі», укр. *хотар* «тс.» (Bern. I 386, 406; Соболевский AfSIPh 33, 481, Лекции 128, ЖМНП 1911 май, 167); пов'язується (Фасмер IV 286—287; Kiparsky GLG 146; Matzenauer 180) із дзн. *huntari* «округа; село; район», дшв. *hundari* «тс.»; виведення з ар. *quṭr* «сторона, місцевість» (Mikl. EW 91; Lokotsch 101; Горяев 403) викликає сумнів, оскільки цього слова немає в тюркських мовах, через посередництво яких арабізми потрапляли в українську.

хуткий «швидкий, жвавий, рухливий», [худкий] «тс.» Бі, [хутісько] «хутенько» ВеБ, [нахуткю] «нашвидку» Л, *схутка*, ст. *хуткій*; — р. [хуткий], бр. *хуткі*, п. [chutki]; — псл. *хутькьї*; — похідне утворення від *хуть* «пожадливість, хтивість», чергуванням голосних пов'язаного з *хотєти*, *xvatati*. — ЭССЯ 8, 118; Фасмер IV 286; Sławski I 88, SO 18, 257; Bern. I 399. — Див. ще **хуть**.

[хутра] «внутрішня обмазка печі»; — семантично видозмінене запозичення з німецької мови; н. *Futter* «підкладка, підшивка», від якого походить також укр. *хутро* (див.).

[хутріна] «одвірок; лутка», [футріна, *футріння*] «лутка», [хутрувати] «обмазувати піч глиною; уставляти одвірки (лутки); пришивати підкладку в чоботи»; — ч. *futro* «підшивка; одвірки»; — запозичення з польської мови; п. *futryna* «тс.» утворене від п. *futrować* «покривати стіни вапном; оббивати дошками; викладати піч вогнетривкою цег-

лою», яке через н. füttern «підбивати, підшивати» зводиться до н. Futter «підшивка». — Brückner 130; Sł. wyg. obcych 238; Holub—Lyer 176. — Див. ще ху́тро.

ху́тро «вичинена шкура цінного (хутрового) звіра; шуба», [фу́тро] «тс.», [фу-те́рко] «шубка», [футра́р, футря́р Шейк] «кушнір, хутровик», [футри́на] «хутро», [футри́ня] «обшивка» Шейк, хутровік (спец.), хутровина́, хутря́нік (спец.), хутря́нка «шубка; покривало на ноги», хутровій, хутря́ній, хутрува́ти «підбивати хутром», [футру-ва́ти] «тс.» Шейк, ст. футро Тимч. Матеріали; — р. [ху́тра, ху́тро], бр. фу́тра (с. р.), [ху́тра], п. futro «тс.», ч. futro «підкладка, підшивка», слц. futro «тс.; корм»; — семантично видозмінене запозичення з німецької мови, можливо, через посередництво польської (на думку Потебні, безпосередньо з німецької — РФВ 1880/4, 188); н. Futter «підкладка, підшивка», як і свн. vuoter «підкладка, футляр», двн. fuotar (< fōtar) «чохол», снн. vōder «підшивка», дфриз. fōder, дангл. fōder, дісл. fōdr «тс.», гот. fōdr «піхви», споріднене з дінд. rātram «сховище, футляр», рāti «захищає», гр. πῶμα «покришка», хет. paddar «кошик», що зводяться до іє. *rō- «захищати, бо-

ронити». — Шелудько 51; Фасмер IV 287; Sławski I 242; Brückner 130; Machek ESJC 148; Holub—Lyer 176; Kluge—Mitzka 227. — Пор. футля́р.

[хуть] «пожадливість, хтивість» Нед, ст. хуть «бажання; прихильність»; — бр. [хуць] «хотіння, бажання», п. chuć «пожадливість, хтивість», ч. слц. chut' «смак; апетит; бажання»; — псл. хоть, чергуванням голосного пов'язане з хотѣти (> укр. хотіти); у польській мові, можливо, з української (пор. питоме п. chęć). — Фасмер IV 271; Sławski I 88; Brückner 186; Machek ESJC 209—210; Holub—Kop. 144; Holub—Lyer 206; Bern. I 399. — Див. ще хотіти.

хух, ху́хати — див. ху.

[ху́хри] «нутрощі (здебільшого, рибні)» Нед; — запозичення з польської мови; п. chuchro «нутрощі; шлунок риби; дуже худа, знесилена людина», ст. huchro, kuchro «тс.» є експресивним утворенням від дієслова chuchać «хухати, дмухати». — SW I 305; Sławski I 87. — Див. ще ху. — Пор. ху́хряти.

[ху́хряти] «сортувати, розбирати», [ху́хрити] «лускати (насіння)»; — очевидно, експресивне утворення, що виникло в результаті контамінації слів ху́хати й чу́храти. — Sławski I 87. — Див. ще ху, чу́храти. — Пор. ху́хри.

Ц

[**цаба́нити**] «лаяти, клясти; говорити безглуздя; правити зависоку ціну СУМ; підіймати Г, Нед», [**прицаба́нити**] «притягти», [**прицабу́нити**] «схопити»; — запозичення з польської мови; п. [sabanić] «лаяти, бештати» походить від сабап «вид великого барана; незграбна людина» (пор. укр. *псячити* від *пес*), що є змазурованою формою запозиченого з української мови слова *czabaп* «чабан; подільський віл». — SW I 251. — Див. ще **чаба́н**². — Пор. **саба́нити**, **цебе́нити**.

[**ца́бати**¹] «повільно йти, плентатися» Г, ВеУг, [**ці́бати**] «тс.»; — очевидно, фонетичний варіант дієслова *ча́пати*, можливо, під впливом *ці́бати*.

[**цаба́ти**²] «погано щось шити» Мо; — очевидно, експресивне утворення на основі слова *стіба́ти*, пор. афективні [**сці́бга́ти**] «стібати» Нед, [**сці́бом**] «один із способів вишивання». — Див. ще **стіба́ти**.

[**цаба́тися**] «кидатися, борсатися Г; пручатися ВеЛ»; — не зовсім ясне; можливо, є похідним від вигуку *цабе́* (див.).

цабе́ (вигук, яким завертають волів праворуч; праворуч; поважна персона), [**сабе́**], **соб-цебе** ВеБ, [**цабе́й**] (вигук, яким спрямовують коней і волів праворуч) Л, **цабе́кати**; — р. [**цобе́**], [**цоб**], п. [sabe]; — слово виникло в результаті злиття прийменника *од* (від) із займенником *се́бе*: *од себе* > *д'себе* > *цебе* > *цабе*; у російській і польській мовах з української. — ВеЛ 479; Фасмер IV 304; Преобр. II, вып. последний 48; Горяев 404. — Див. ще **од**, **се́бе**. — Пор. **ксо́бі**, **цоб**.

[**цайг**] «матерія, тканина» Куз; — п. *cajg* «бавовняна тканина, товста й

міцна, вживана на робочий одяг», ч. *cajk* «бавовняна тканина», слц. *cajg*, *cajch* «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, через посередництво польської; н. *Zeug* «матерія, тканина; приладдя; дурниці» пов'язане із *ziehen* «тягти», до якого зводиться також н. *Zug* «рух; потяг». — СЧС 319; Sł. wug. *obcuch* 100; *Kopaliński* 152; *Brückner* 55; *Machek ESJC* 80; *Holub—Lyer* 110; *Kluge—Mitzka* 881, 883. — Див. ще **цуг**.

[**ца́йзлик**] (орн.) «чиж, *Fringilla spiripus*» ВеУг, [**ца́йлик**] «тс.» Куз, Шарл; — видозмінене питомим суфіксом *-лик* (пор. *ці́глик*, *зя́блик*) запозичення з німецької мови; н. *Zeisig* «чиж» походить від свн. *zīsik*, снн. *zīsek* «тс.», що зводяться до західнослов'янських назв цього птаха (пор. ч. *čížek*, вл. *čížik*, нл. *су́зык*, слц. *číž(ik)*). — *Sławski* I 133; *Brückner* 83; *Machek ESJC* 104; *Holub—Kop.* 94; *Kluge—Mitzka* 878. — Див. ще **чиж**¹.

[**цаль**] «дюйм», [**цол**] «тс.» Дз НЗ УЖДУ, [**цали́нка**] «дюймовочка» Нед, [**цали́вка**] «міра в 24 дюйми; шалівка завтовшки 1 дюйм»; — бр. *ца́ля* «дюйм», п. *cał*, ч. *soul*, слц. *coł*, вл. *coł* «тс.», болг. *цол* «міра ширини водогінних труб», схв. *цол* «дюйм», слн. *coła* «тс.»; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; н. *Zoll* «дерев'яна колодка; дюйм» споріднене з снн. *tol(le)* «сучок», гол. *tol* «дзига», що зводяться до іє. **del-* «розколювати, дрібно різати, майстерно обтісувати», з яким пов'язані дінд. *dālayati* «коле, дає тріск», *dālati* «тріскається, лопає», гр. *δαίδαλος* «майстерно зроблений», *δαίδαλλω* «оздоблюю, прикрашаю», лат. *dolō* «обтісую, опораджую». — Дзендзелівський НЗ УЖДУ

14, 87; СЧС 319; Шелудько 52; Brückner 55; Machek ESJC 89; Holub—Kop. 87; Holub—Lyer 115; Kluge—Mitzka 887—888; Walde—Hofm. I 364.

[ца́мпель] «шмарклина; бурулька» ВеБ, **[цѳмпель]** «бурулька» тж, **[цѳмплях]** «тс.» ВеБ, Ник, **[цѳмпель]** «тс.» тж; — результат експресивної фонетичної видозміни слова *сѳмпель* «тс.»; пор. п. ст. *сorel* «бурулька», *сурel* «гострий кінець якоїсь речі». — SW I 349, 363. — Див. ще **сѳмпель**.

[цаністра] «торба, саквояж» Нед; — п. **[tanistra]** «чабанська торба; (військ.) ранець», *tonistra* «ранець», ч. *tanistra* «торба», *tonistra* «тс.», слц. *tanistra* «мішок, торба, ранець»; — фонетично видозмінене запозичення із західнослов'янських мов, де джерелом відповідних слів є уг. ст. *tanyiztra* (новіша форма *tarisznya* «торба»), що зводиться до сгр. *τάυιτρον* «торба для годівлі коней». — SW VII 19; Machek ESJC 635; MNTESz III 853. — Пор. **торністра**.

[цанцѳра] «осуд, гана» Нед, **[цанцѳрити]** «судити, ганити» тж; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пор. ч. *sancati* «теревенити, базикати», етимологія якого неясна.

цап¹ (зоол.) «козел, *Hircus vallasogit*», *цапеня*, **[ца́пень]** «стрибок цапа» Нед, **[цапі]** «підставка для пиляння дров» ВеУг, **[цапіна]** «козлине м'ясо; козлий запах», *цапі́ха*, **[цапня́]** (зб.) «цапи», **[цапѳр]** «цап», **[цапѳра]** «коза», **[цапѳря]** «вівця» Дз Доп. УжДУ, **[цап'ю́га]**, **цапі́ний**, **[цаплéний]** «скажений», **[цапля́чий]** «цапиний», **[цап'я́чий]** «тс.» Нед, Куз, *ца́па*, *ца́пки*, *цапко́м* (стати), **[цапкѳвати]** «ставати цапки» Нед, **[пѳцапки]** «цапки» Нед, **[зцапіти]** «стати дурним (як цап)», **[оцапіти, прицапіти]** ВеУг «тс.»; — п. сар «баран; цап», ч. **[сар]** «цап», слц. сар, м. **[цап]**, схв. **[цап]**, слн. сар «тс.»; — псл. саръ; — давнє запозичення з романських мов; рум. *țar* «цап», іт. *zappo*, **[tsappu]** «тс.» є словом вівчарської карпато-альпійської культури (Фасмер IV 288—289; Scheludko 146; Sławski I 54—55) і, можливо,

являє собою субстантивований вигук для підкликання цапів (Machek ESJC 81); припускалося також, що слово запозичене через посередництво албанської (алб. *thar*) та румунської мов з лат. *saper* «цап» (пор. дісл. *haŕg* «тс.»), що зводиться до іє. *карго-«цап» (Bern. I 120—121; Meyer EW 387; Walde—Pok. I 157); зіставлялося з перс. *čariš*, *čareš* «однорічний козел», ос. *сow* «(некастрований) козел», дтюрк. *čäbiš* «піврічне козеня» (Абаев ИЭСОЯ I 307; Георгиев БЕ 1966/4, 298). — Дзендзелівський Доп. УжДУ 4, 108; ЭССЯ 3, 172—173; Преобр. II, вып. последний 42; Трубачев Назв. дом. жив. 89; Brückner 56; Rozwadowski RSI 2, 109; Machek ESJC 81; Crânjală 231—232.

[цап²] «прилад для міряння землі» Дз НЗ УжДУ XIV 93; — результат семантичної видозміни слова *цап*. — Див. ще **цап¹**.

[цапак] (бот.) «жовтушник сіриватий, *Erysimum capescens* Roth.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, як назва бур'яну, що засмічує лани, пов'язана з **[ца́пати]** «рвати, смикати». — Словн. бот. 206. — Див. ще **ца́пати**.

[цапа́р] «частина тонкого стовбура, пристосована для носіння сіна»; — припускається запозичення з румунської мови; рум. *țaro* «великі вила» утворене за допомогою суфікса *-oi* від *țeară* «загострений кіл» — слова слов'янського походження, спорідненого з укр. *чипати* (Scheludko 146; DLRM 892); можна припустити також, що *цапа́р* є похідним утворенням від *ца́пати* «тягти». — Див. ще **ца́пати, чіпа́ти**.

[ца́пати] «рвати, смикати, хапати, тягти» Нед, Куз, **[ца́пати]** «тс.» Нед, *цап* «вигук на позначення швидкої дії, хапання»; — р. *ца́пать* «хапати; бити», бр. *ца́паць* «хапати; щупати», п. сара́с «хапати», ч. *сарати* «дріботити, тупотити», слц. *сáрат'* «гамселити; чалапати», вл. сара́с «важко ступати; незграбно хапати», нл. сара́с «плентатися; хапати», болг. *ца́пам* «чалапати; бруднити», м. *цапа* «ходити по болоті; ходити брудними но-

гами», схв. [цапати] «кусати (про змію)», слн. сáratі «важко йти»; — псл. сара-ті/саріті; утворення від звуконаслідувального вигуку *цап!*, аналогічне псл. хараті; пор. лит. сáрт «цап, хап», сарпóті «хапати», лтс. zapst, zapt «тс.». — ЭССЯ 3, 171—172; Фасмер IV 289; Преобр. II, вып. последний 42; Sławski I 55; Brückner 56; Machek ESJC 81; Holub—Lyer 110; Schuster-Sewc 92; Младенов 674; Skok I 252; Bern. I 121; Graenkel 69. — Пор. сіпати, хап!

[цаперка] «рискаль»; — не зовсім ясне; можливо, виникло в результаті фонетичної видозміни первісного *саперка під впливом *цапати*. — Див. ще сáпа¹, цапати.

цар «монарх, володар якоїсь країни», царát, [царéва] «цариця», царéвич, царéнко, цареня́, царі́зм, царі́ха, царі́ця, [царі́вeць] «монархіст» Нед, царі́вна, [царі́внiця] «цариця», [царі́вство] «царство», [царі́вщина] «регалія» Нед, [царкíвна] Бі, [царкó] Бі, [царóвич] «царевич» Нед, цар́ство, [царчéнко] «син царенка» Бі, [цáря] «цариця» Пі, царя́, [царянець, царянин] «підданець царя; рояліст» Пі, [царі́вний], цар́ствений, [царюва́лий] «той, що царював» Пі, ца́рiти СУМ, Нед, цар́ствувáти СУМ, Нед, царюва́ти, міжцарі́в'я, межицар́ство Нед, ст. царъ (1627 р.); — р. царь, бр. болг. м. цар, др. царь, цьсарь, цѣсарь, п. вл. нл. саг, ч. [сáг], слц. слн. сáг, схв. ца́р, стсл. цѣсарь; — запозичення з російської мови; р. царь виникло в результаті скорочення др. цѣсарь, стсл. цѣсарь > цьсарь, що походять від імені Caesar (подібні скорочення — allegro форми — характерні для слів і словосполучень, що позначають титули: р. сударь < государь, п. jegomość < jego miłość, дат. bisp «єпископ» < biskop, англ. king «цар, король» < дангл. cyning); виведення безпосередньо з лат. Caesar (Jireček AfSIPh 31, 450; Voňáč LF 35, 224) зайве; не мають підстав гіпотези про походження з гот. *Kaisāreis (Stender-Petersen 350—351; Сергиевский Труды ИРЯ II 357), сгр. καῖσαρ (Bir-

kenmajer JP 23, 139). — Фасмер IV 290—291; Преобр. II, вып. последний 43; Sławski I 55; Brückner 56, 59; Machek ESJC 81; Holub—Kop. 83; Holub—Lyer 110; Младенов 674; Bern. I 127; Meillet Études 110, 184. — Див. ще **цисар**.

[цара] «натовп, юрба Нед; чужа сторона Г»; — запозичення з румунської мови; рум. țară «країна, край, область; (заст.) простолюд, селяни» походить від лат. terra «земля»; щодо розвитку семантики пор. болг. хóра «люди», що зводиться до гр. χώρα «простір; область, край, місцевість; село». — DLRM 891; Младенов 670. — Див. ще **царі́на**.

[царгати] «смикати, рвати»; — очевидно, результат контамінації слів *торгати* й *цапати*. — Див. ще **торгати, цапати**.

[царенік] (ент.) «жук-олень, Luscus cervus» ВеУг; — похідне утворення від слова *цар*; назва мотивується тим, що жук має роги, схожі формою на корону. — Див. ще **цар**.

[царик¹] (іхт.) «йорж, Asegina sepiua L.» Нед; — п. [сагук] «тс.»; — результат семантичної видозміни слова *царик* — здрібніло-зневажливого утворення від *цар*; назва мотивується, можливо, тим, що йорж винищує ікру та личинок інших риб. — Маркевич—Короткий 173—174; SW I 256. — Див. ще **цар**.

[царик²] (орн.) «волове очко, Troglodytes troglodytes L.» Г, Шарл, ВеНЗн; — схв. ца́рић, ца́рић «тс.»; — назва пов'язана з *царик* «маленький цар», очевидно, як часткова калька німецької назви птаха Zaunkönig або французької roitelet. — Воїнств.—Кіст. 332—333. — Див. ще **цар**.

царі́на «брама при вході до села; лан, поле, вруна; вигін, сіножать; (перен.) галузь» СУМ, Пі, Ме, [царинка] «галявинка», царі́нник «сторож; пастух» УРС, Мо, [царі́нний] «стосовний до царини; лановий», Нед, [зацарі́нський] «той, що перебуває за цариною», [прицарі́ноук] «ділянка землі» Нед; — р. [цáрина, царáна] «поле, вигін», п. [сагуна] «лан» (з укр.); — запозичення

з румунської мови; рум. țárină «поле, лан, нива, рілля», як і țară «країна, область, край, місцевість», походять від лат. terra «земля; край, країна»; виведення слова *цáрінá* від *цар* (Вєрн. I 127) є помилковим. — РМ 1937/7, 299; Scheludko 146; Фасмер IV 290; Rozwadowski RSl 2, 74; Mikl. EW 27. — Див. ще **тєрєн**². — Пор. **цáра**.

[**царичка**] (бот.) «беладонна лікарська, *Atropa belladonna* L.» Мак; — п. [сагучзка] «тс.»; — назву утворено лексико-семантичним способом від слова *царічка*, похідного від *царіця*, можливо, з огляду на подібність квіток цієї рослини до (царської) корони. — УРЕ 1, 390. — Див. ще **цар**.

[**цáрка ісида**] (зоол.) «королівський корал, *Isis hippuris*» Нед; — пов'язане з *цар*; назву утворено як часткову кальку німецької назви цього корала *Königskogalle* — складного слова, перша частина якого *König* «король, цар». — Див. ще **цар**.

[**цáрок**] «загорода для свійських птахів або телят», [оцарок] «тс.» Scheludko, [*царкувáти*] «обгороджувати» Нед; — п. [сагек] «місце для курей», ч. [сáгек], слц. сáрок «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. țáгє «зимовий загін для ягнят; огорожа навколо стогу сіна» походить від лат. *circus* «коло». — Scheludko 146; Machek ESJČ 81. — Див. ще **цирк**.

[**царсил**] (бот.) «дельфіній високий, *Delphinium elatum* L.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок деетимологізації іншої назви цієї рослини — *цар-зілля* (можливо, з давнішої *цар-зілля*). — Вісюліна—Клоков 122; Нейштадт 254; УРЕ 3, 287. — Див. ще **зєлб**.

[**цару́к**] «дуже мала на зріст людина» Па; — неясне; можливо, виникло в результаті деетимологізації і вторинного зближення з *цар* запозиченого з німецької мови *Zwerg* «карлик, недоросток»; пор. ч. svrček «тс.» того самого походження. — Machek ESJČ 92; Holub—Lyer 116.

[**цáхати**] «норовити, намагатися»; — неясне.

[**цáхнути**] «падати, валитися» Нед; — очевидно, афективне суфіксальне утворення, подібне до *бáхнути*, *жáхнути*, пор. також *сóхнути*.

[**цáцка**] «крапочка» Бі, [*цáцки*] «прикраси, візерунки» тж, *цяцька* «прикраса; дрібничка», *цяця́нка* «дрібниця», [*цяцькувáтий*] «білий з брунатними плямами (кінь, віл)», *цяцькувáти* «прикрашати, оздоблювати», *вицяцькóвуватися* «прибиратися; розмальовуватися»; — експресивне утворення, що виникло в результаті контамінації слів *ця́тка* «плямка, крапка» і *цяцька* «цяця», пор. лит. *sàsa* «(дівоcha) прикраса». — Див. ще **ця́та**, **ця́ця**.

[**цвáйка**] «довга жердина, якою притримують пліт біля берега»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі слова *швáйка* «шпиль; товсте шило» під впливом *цвак* «паличка». — Див. ще **ші́ти**.

[**цвак**] «паличка в ткацькому човникові, на яку надягається шпулька з нитками», [*цвак*] «тс.»; — очевидно, результат фонетико-семантичної видозміни слова *цвях*, пор. н. бав. [zwack] «цвях». — Sławski I 134. — Див. ще **цвях**.

[**цварка**] (бот.) «цмин піщаний, *Helichrysum arenarium* L.» Мак; — результат фонетичної видозміни іншої назви цієї рослини *сварка*; початковий **ц-** з'явився під впливом ще однієї назви цієї самої рослини *цмин*. — Див. ще **сварка**.

[**цвáркати**] «цвірінькати; (перен.) говорити незрозумілою мовою», [*чвáркати*] «говорити незрозумілою мовою», [*швáркати*] «цвірінькати» ВєЗн; — звуконаслідувальне утворення, що являє собою фонетичний варіант дієслова *цві́ркати*. — Див. ще **цві́ркати**. — Пор. **ці́ркати**.

цвєнькати «говорити чужою мовою, для якої характерні звуки **ц**, **дз**; щебетати (про птахів); лепетати (про дитину) Нед», [*цвє́ник*] «хвалько», [*цвє́рнюх*] «базіка», [*цвєнька́ч*] «той, що бряж-

чить шаблею» Нед; — р. *цвѣнькати* «кричати *цвень* (про птахів); давати дзвенячий звук (про кулю)», *цвѣнькати* «тс.», слц. *zvendzat'* «дзвеніти»; — похідне утворення від звуконаслідувального вигуку *цвень*, що імітує крик деяких птахів, зокрема синиць; первісне значення «щебетати», інші значення вторинні, метафоричні; до словотвору пор. *дзѣнькати*, *брѣнькати*. — ССРЛЯ 17, 561. — Пор. **цвікати**, **цвіркати**.

[**цвечки**] (бот.) «слива садова, *Prunus domestica* L.» Мак; — запозичення з німецької мови; н. *Zwetschke*, *Zwetsch(g)e* «тс.» являє собою фонетичну видозміну нн-іт. *davascepa* «тс.», похідного від лат. *damascēna* (grūna) «дамаські сливи», яке, як і сгр. *δαμάσκηνον* «тс.», утворене від *Damascus* (гр. *Δαμασκόσ*) — назви міста Дамаска, звідки походить цей сорт слив. — Kluge—Mitzka 895—896; Klein 398.

[**цвібики**] «солодощі» До; — результат фонетичної та семантичної видозміни слова *цвібаки* «сухарі». — Див. ще **цвібак**.

[**цвик**¹] (у виразі *червоний, як цвик* «дуже червоний (наприклад, про шоки)») Па; — запозичення з польської мови; у польському вислові *czegwony jak ćwik* останнє слово пов'язане зі *ćwik* «птах, що використовується як принада» (мисл.); запозичене з німецької мови; свн. (*Distel*)-*zwig*, вн. *tistl-zwik* «щиголь». — *Sławski* I 134; *Brückner* 68. — Див. ще **цвик**².

[**цвик**²] (орн.) «не цілком кастрований півень» ВеНЗн; — бр. [*цвік*] «тс.», ч. *svikéř* «гермафродит»; — запозичення з польської мови; п. *ćwik* «тс.» походить від н. *Zwick* «статеві нерозвинена, безплідна істота», пов'язаного з дієсловом *zwicken* «щипати». — *Sławski* I 134; *Brückner* 68; *Machek* ESJČ 91.

[**цвікля**] (бот.) «вид буряка, *Beta cicla* (буряк звичайний, *Beta vulgaris* L.)» Нед, Куз, Мак, [*цвикла*, *цвікля*] «тс.» Мак, [*цвиковнік*] «вид ясенцю, *Dictamnus fraxinella* Lenk. Нед, ВеНЗн; ясенець білий, *Dictamnus albus* L. Мак»; — ч. *svikla* «буряки», слц. *svikla*

«буряк», болг. *цвекло*, м. *цвекло*, схв. *цвѣкла*, слн. [*śikla*, *śikva*] «буряк»; — запозичення з польської мови; п. *ćwikła* «тс.», через посередництво давньоруської мови (пор. др. *сеукль* — Ізб. 1073) запозичене разом із рослиною з Візантії (сгр. *σεῦτλον* > *сеѣхлон* «тс.»); на слов'янському ґрунті відбулася метатеза *сєв-* → *све-* та заміна *св-* → *цв-*; припускається вплив слат. *śicla* «тс.», що також зводиться до сгр. *сеѣхлон*; назву *цвиковнік* (< **цвикольник*) «ясенець» утворено від *цвікля* з огляду на подібність листя рослин. — Вісюліна—Клоков 193; *Sławski* I 134—135; *Brückner* 68; *Machek* ESJČ 91; *Holub—Lyer* 115; *Младенов* 674. — Див. ще **свѣклá**.

[**цвикнути**] «прищепнути; підрізати» ВеЛ; — запозичення з німецької мови; н. *zwicken* «щипати, смикати» споріднене з дангл. *twiccian*, англ. *twitch* «смикати, тягти, щипати». — Kluge—Mitzka 896. — Див. ще **цвіг**.

[**цвіколь**] «клин під рукавом сорочки» Нед, Куз, [*цвікол*] «тс.» Ба; — бр. *цвікля*, [*цвікель*], п. (рідк.) *ćwikiel*, ч. *svikl*, слц. *svik* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Zwickel* «клин», свн. *zwickel* «тс.» пов'язані з дієсловом *zwicken* «щипати, смикати». — Шелудько 52; *SW* I 418; *Holub—Lyer* 115; Kluge—Mitzka 896. — Пор. **цвіг**.

[**цвиліти**] «дратувати» Бевзенко НЗ УЖДУ, [*цвиліти*]; — р. [*цвеліть*] «дратувати, мучити», [*цвиліть(ся)*] «плакати (про дітей)», бр. *цвяліць* «дражнити, ятрити», др. *цвилити* «голосно плакати», *цвѣлвити* «томити; набридати», *цвѣлвити* «мучити», слц. *svilikati* «цвірінькати», вл. *svilic* «набридати; ятрити», нл. *svilic* «тс.», болг. *цвіля* «іржу (про коня)», м. *цвила* «ірже (кінь); пищить (пташка); тужить», схв. *цвільети* «сумувати; скиглити», *цвѣлвити* «засмучувати», слн. *sviliti* «верещати», стсл. **цвилити**, **цвилѣти** «плакати; оплакувати; голосно скаржитися», **цвѣлвити** «тс.»; — псл. *sviliti/kviliti* звуконаслідувального походження, чергуванням голосних пов'язане з *svēliti/kvē-*

liti; kv > cv- перед ё, можливо, ще на праслов'янському ґрунті; для сві- припускається аналогічне походження (Шахматов Очерк 103). — Бевзенко НЗ УЖДУ 26/2, 174; ЭССЯ 13, 159—160; Фасмер IV 293; Младенов 675; Bern. I 657. — Див. ще **квиліти**, **квілити**.

[цвиндúх] (бот.) «борщівник європейський, *Heracleum sphondylium* L.» Нед, Мак; — неясне.

цві́нтар «кладовище; церковний двір» УРС, СУМ, Нед, [цвѣ́нтар О, цвѣ́ндар Па, цвѣ́нтар Г, цвѣ́нтар Дзензелівський УЗЛП, цмѣ́нтір ВеЛ, цминтар тж, цмѣ́нтарь О, цмонта́р Нед, цѣ́нтар Дзензелівський УЗЛП, цѣ́нтір Г] «тс.», [цвѣ́нтарі́ще] «місце, де був цвинтар; кладовище» Нед, ст. цвѣ́нтаръ; — р. [цвѣ́нтарь], бр. цвѣ́нтар, п. cmentarz «тс.»; — запозичення з польської мови; п. cmentarz, [cwentarz] походить від слат. coementarium (< coemētērium) «тс.», де приголосний *n* з'явився під впливом лат. caementum «необроблений бутовий камінь», caementicius «вибудований із необробленого буттового каменю»; слат. coemētērium «цвинтар» походить від сгр. κοιμητήριον «тс., місце спокою», утвореного від гр. κοίμησις «лежання, сон», що споріднене з κοίμαω «лягаю спати, засинаю». — Фасмер IV 293; Вгückner 66; Karłowicz SWO 103; Bern. I 129—130; Mikl. EW 147. — Пор. **кімати**.

цві́нтарка (бот.) «золототисячник зонтичний (окружковий), *Centaureum umbellatum* Gilib. (*Erythraea centaurium* Pers.)», [цвѣ́нтарник] «вид роговика, *Cerastium vulgatum* L.» Мак; — назви двох перших рослин виникли внаслідок зближення зі словом *цві́нтар* їхньої латинської назви *centaurium*, утвореної від *centaurus* «кентавр», похідного від гр. κένταυρος «тс.», оскільки, за давньогрецькою міфологією, цю рослину з лікувальною метою використовував один із кентаврів (Хірон); мотивація найменування роговика не зовсім ясна. — Нейштадт 443; Вісюліна—Клоков 155. — Див. ще **цві́нтар**.

[цвист] «одна пара ниток основи (уткача)»; — фонетично видозмінене запозичення з німецької мови; н. Twist, [Zwist] «машинна пряжа» походить від zwi(e)-, zwei, спорідненого з псл. d(ъ)va, укр. два. — Шелудько 52; Kluge—Mitzka 799, 897—898. — Див. ще **два**, **твіст**².

[цвиту́чка] (бот.) «троянда бенгальська, *Rosa chinensis* Jacq. (*Rosa bengalensis* Pers., *Rosa semperflorens* Curt.)» Мак; — похідне утворення від неясного *цвиту́чий — дієприкметника від цві́сти, що є фонетичним варіантом дієслова цві́сти. — Див. ще **цвіт**.

[цві́бак] «сухар» Куз; — запозичення з німецької мови; н. Zwieback «тс.» виникло як калька іт. biscotto «сухар, печиво, (букв.) двічі спечене» і є складним словом, утвореним з основ числівника zwie- від zwei «два», спорідненого з лат. duo, гр. δύο «тс.», псл. d(ъ)va, укр. два, та дієслова backen «пекти», пов'язаного з свн. backen, двн. bahhan, дангл. basan, англ. bake, дісл. baka «тс.», що зводяться до іє. *bhōg- «гріти, пекти». — Kluge—Mitzka 43, 894, 896; Klein 141. — Див. ще **два**.

[цві́г] «батіг, канчук» Нед, [цві́гач] «той, що батожить» Нед, [цвѣ́ск] «свист (від удару батога)» ВеБ, цвѣ́гати «стьобати, батожити, періщити; бити; литися струменем», цвѣ́гати, [цвѣ́гнути] «тс.»; — запозичене, як і бр. [цві́к] «карання різками», п. świk «бувальний, досвідчений; пройдисвіт», ч. svik «вправа; навичка», з німецької мови; н. [Zwick] «кінець батога; удар батогом» пов'язане з zwicken «щипати, смикати; [бити батогом]», спорідненим з двн. gizwickan «щипати, смикати», гол. twikken, дангл. twiccian, англ. twitch «тс.». — Sławski I 134; Machek ESJC 91; Holub—Lyer 115; Kluge—Mitzka 896; Klein 1668.

[цві́га] (бот.) «люцерна серповидна, *Medicago falcata* L.» Куз, ВеНЗн; — неясне.

цві́готати «цвірінькати»; — очевидно, фонетичний варіант дієслова [сві́готати] «тс.». — Див. ще **сверготіти**.

цві́кати «(різко) говорити, грубити; дорікати»; — р. [цві́кати] «цвірінька-

ти», [цв'якати] «говорити **ц** замість **ч**, **ш**, **щ**», ч. savykovati «шуміти, сканда-лити», слц. [čvikat'] «цвірінькати, щебетати», слн. svikati «пищати, верещати, цвірінькати»; — псл. svikati; утворення звуконаслідувального характеру, аналогічне до *тікати*, *шікати* і под.; припущення про безпосередній зв'язок з kvikati/kvičati (Вєрп. I 656) є зайвим. — ЭССЯ 3, 197; Фасмер IV 293; Поповіс RÉS 31, 101—103. — Пор. **цвіркати**.

цвіліти¹ — див. **цвиліти**.

[цвіліти²] «стьобати, періщити»; — експресивне утворення на основі *цвігати* «стьобати, батожити, періщити» і [цвиліти] «дратувати, турбувати»; припускається безпосередній зв'язок з *цвиліти*, др. *цвѣлѣти* «мучити» (Фасмер IV 292; Младенов 675; Вєрп. I 657). — Див. ще **цвиліти**, **цвіг**.

[цвіліх] (текст.) «тик» Куз; — р. [цвіліх] «тс.», бр. [цвіліх] «клин у рукаві сорочки» Носович, п. swelich «тик», ч. cvilich, cvilink, схв. *цвѣлик* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Zwi(l)ich «тик» (свн. zwilich, двн. zwilih) являє собою субстантивований прикметник, що виник як часткова калька лат. bilix «двонитковий, подвійний (про тканину)» і є складним словом, утвореним з основ слів zwie-(< zwei) «два» та лат. licium «нитка, стрічка», яке достовірної етимології не має. — Шелудько 52; Machek ESJČ 91; Holub—Lyer 115; Kluge—Mitzka 897; Walde—Hofm. I 798. — Див. ще **два**. — Пор. **цвібак**.

[цвіндик] (ент.) «вид мурашки, Murgica flava» ВєНЗн, [цвінцик] «тс.» ВєБ; — неясне.

цвірінь (вигук, що імітує крик горобця та інших птахів), *цвірінчати* «щебетати (про птахів); сюрчати (про коників тощо)», *цвірінькати*, [цвірінькнути] «базікнути, лягнути (язиком)», *цвірінькотати* «цвірінькати», [цвіріньчійк, цвіріньобк] «цвіркун»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне вигукам *дзінь*, *дзелень* і под.

цвіркати «сюрчати; цвірінькати; плювати крізь зуби; різко говорити; бризкати», [цвірготати], *цвіркотати*, *цвіркотіти*, *цвірчати*, [цвірчитити] «тс.» Нед, [цвіргун] «цвіркун», [цвірк] «тс.; щебет» ВєНЗн, Нед, [цвірка́р] (орн.) «кобилочка річкова, Locustella (Sylvia) fluviatilis Wolf.» Нед, *цвіркіт*, [цвіркітня] Нед, [цвіркю́ля] «щебетуха» Нед, *цвіркун* (ент.) «Gryllus L.», [цвіркунча́] «маленький цвіркун», [цвірчок] «тс.» ВєНЗн, [пóцвірок] (орн.) «вівсянка городня, Embetiza cirrus L.» ВєНЗн; — р. [цвіркати] «цвірінькати, цвірчати (про коника)», *цвирікати*, бр. *цвѣркаць*, п. świerkać, ч. svrčeti, svrkati, слц. svrkat' «цвіркати; дзюрчати», вл. šwógčec' «цвіркати, дзижчати, гудіти», болг. *цвѣркам* «щебечу», м. *цврка* «щебече», схв. *цвѣркатати* «цвірінькати», *цвѣрчати* «сюрчати», слн. svrčáti «щебетати; шипіти»; — псл. *svʹrkati, похідне від звуконаслідувального вигуку, що імітує пташиний крик, сюрчання, дзюрчання і под., пор. аналогічні щодо походження лит. šviškšti «густи; прискати», н. žirp «цвірінькати». — Фасмер IV 293; Ślawski I 134; Brückner 68—69; Machek ESJČ 92; Holub—Lyer 116; Младенов 675; Вєрп. I 657. — Пор. **цвікати**.

[цвірній] «тонкий та міцний (про нитки)»; — очевидно, похідне утворення від н. Zwiņ «нитки», спорідненого з гол. twijn «нитки (сукані)», дангл. twīn, англ. twine «тс.»; припускалося також (ВєЛ 480), що слово виникло в результаті фонетичної видозміни незасвідченого прикметника *свірній «тонкий та міцний», пов'язаного зі *свірка* «шворка, ремінець». — Kluge—Mitzka 897. — Див. ще **твин**.

цвіт «квіти (зб.); найкраща частина чогось; (рідко) квітка; (рідко) колір; [менструація; фарбовані вовняні нитки]», [цвілля́] «запліснявілий предмет» Г, Нед, *цвіль*, [цвітáрня] «квіткарня» Нед, [цвітелина] (бот.) «кистянка, Penicillium glaucum Link. (Penicillium crustaceum Fr.)» Мак, [цвіль] «тс. Мак, ВєНЗн; мукор головчастий, Mucor tu-

cedo (L.) Фг. Мак», [цвітін] «квіт, квіт-ка», цвітіння, цвітінь «цвіт», [цвітка] «квітка», [цвітнік] «квітник», [цвіт-никáр] «знавець, аматор квітів» Нед, [цвітовіння] «випалі жмути сіна», [цвіт-тóв'я] «квітування» Нед, цвітóк СУМ, Нед, [цвітúля] «корова, народжена у Вербну неділю Нед; чорна або червона корова з білими плямами ВеНЗн», [цвіт-тúха] (бот.) «цвітна капуста, Brassica oleracea botrytis L.» Нед, цвілєвий «плісневий», цвілій «запліснявиль; ви-цвілий, (перен.) прищавий СУМ, Нед, [тупий, обмежений Нед]; чалий; худий Л», цвітáстий, [цвітúстий] «з розкіш-ними квітами», [цвіткувáтий] Нед, цвітний, [цвітóнный] «вербний (у висло-ві Вербна (Цвітóнна) неділя)», [цвіт-чáстий], цвістú «квітувати; плісняві-ти; покриватися висипкою (про дити-ну); покриватися білими плямами (про нігті)», [цвісти] «квітувати» Нед, цвіт-кувáти «розквітчувати, прикрашати», [цвітувáти] (у вислові ц. тютюн «від-ривати квіти тютюну») Нед, [зáцвіт] «час зацвітання квітів» Ж, зацвілий «запліснявиль», зацвічений «прикра-шений», зацвітúти «прикрасити», [об-цвіт] «відцвітання» Ж, оцвітина (бот.), оцвітáти «відцвітати», перецвітáти «тс.», [прицвітень] (бот.) «приквіток» Нед, [прицвітник] Куз, прицвіток «тс.», суцвіття; — р. цвет «колір; (заст.) квітка; (зб.) квіти; час квітування; роз-квіт», бр. цвет «квіти (зб.); час квіту-вання; найкраща частина певного сус-пільства чи середовища», др. цвѣтъ «квітка; лука; колір; фарба», болг. цвят «квітка; пліснява (на вині, солін-ні); колір; окраса», м. цвет «квітка, квіти; окраса, розквіт», схв. цвѣт «кві-тування; квітка», цвѣт «квітка; квіту-вання; розквіт», слн. svét «квітування; окраса», стсл. цвѣтъ; — псл. květъ/ světъ (< *kvoitъ), пов'язане чергуванням голосних з kvisti/cvisti < *kveit-tei «цві-ти». — Критенко Вступ 548; ЭССЯ 13, 162—163; Фасмер IV 292—293; Пре-обр. II, вып. последний 44; Sławski III 493—496; Brückner 287; Schuster-Sewc

750—751; Skok I 281—282; Младенов 675; Trautmann 147—148; Meillet Études 178; Bern. I 656—657. — Див. ще квіт.

цвітень — див. квітень.

[цвіцькувáти] «соромити, ганити, паплюжити»; — не зовсім ясне; мож-ливо, афективне утворення, пов'язане з цвікати, цькувáти. — Див. ще цві-кати, цькувáти.

[цвічити] «школити, навчати», [цві-чúти] «освічувати, цивілізувати» Пі, [цвічення] «навчання», [цвічення] «осві-та» Пі, [цвічений] «навчений, вишко-лений», [цвічений] «вихований, освіче-ний» Пі, ст. цвичити, цвѣчити «вправ-ляти, навчати»; — бр. [цвічыць] «кара-ти різками», слц. svičit'; — запозичен-ня з польської і чеської мов; п. świczyć «тренувати, навчати; шмагати», ч. svičiti «тс.» пов'язані з н. [zwick] «кінець би-ча; шмагання бичем», свн. zwicken «шма-гати бичем» — ішлося про навчання (первісно дресуру) через покарання. — Шелудько 52; Sławski I 133—134; Brückner 68; Machek ESJČ 91; Holub—Kop. 88; Holub—Lyer 115. — Див. ще цвіг.

[цвоня́к] «частина складеного обо-да колеса», [цвоня́стий] «зі складеним ободом (про колесо)»; — пов'язане із [дзвін] «обід колеса» Ж, [звóна] «тс.», [звонакú] «необковані колеса у возі», спорідненими зі [звенó] «ланка ланцю-га». — Див. ще звенó.

цвях, [цвяк Нед, цвах Г, цвюк Нед] «тс.», [цвюх] «тс.; колючка» Нед, [цвя-чок] Нед, цвяшок, цвяхар, цвяхарня (спец.), [цвяшка] «бляшка» Бі, [цвюх-кúй] «колючий» Нед, цвяхувáти, [цвяш-кувáти] Нед; — бр. цвік, [цвек], п. świek, [cwięk, cwiok, cwak], ч. svek, svok, слц. svok, вл. svok «цвях; кноп-ка», слн. svèk; — запозичене з німець-кої мови через посередництво польської; н. Zwick «ціль; цвях», Zweske «цвях», бав. [Zwack] «тс.» споріднені з двн. zwęc «цвях», свн. zwęc «(дерев'яний) гвіздок; дерев'яний кілок у центрі мі-шені», які пов'язані з н. zwacken «щипа-ти», zwicken «тс.» (власне, цвях — шма-

ток відщипнутого заліза). — Шелудько 52; Sławski I 134; Brückner 68; Machek ESJČ 91; Holub—Lyer 115—116; Kluge—Mitzka 894.

[цебеніти] «сварити», **[цебенькати]** у виразі *цебеніти кому в очі* «надокучати, бути нахабним» Нед; — результат афективної фонетичної видозміни слова *цаба́ніти* «лаяти, клясти» (див.).

цебеніти «бурхливо текти, (про дощ) періщити», **[цебеніти]** «сильно литися»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до **[бубоніти]**, **дзвеніти**, **дудніти** і под.

цебёр «велике відро», *цебёрка*, *цебёрко*, *цебрік* «маленьке відро; балія», *цебрó*, **[це́ббер]** «невеликий цебер» Л, **[цебрі́ти]** (у виразі *цебрі́ти воду* «носити воду цебром») Нед, ст. *цеберъ*; — р. **[це́барь, це́бер, цыбар, цыба́рка]**, бр. *цабэ́рак, цэ́бар*, др. *цебръ*, ч. слц. *džbeg*, ч. ст. *čbeg*, вл. *свог*, болг. *че́бър*, схв. *ча́бар*, м. *чабур(а)* «цебер, діжка; велика чаша для вина», слн. *šebèr*, стсл. **чьбръ**; — запозичення з польської мови; п. *seber, dzbeg*, ст. *czeber, czebr, czbeg* є змазурованою формою, що походить з псл. *сьвьгъ*, спорідненою з лит. *kibiras* «відро», лтс. *siba* «(дерев'яна) масничка», зі стсл. **чъванъ**, укр. *дзбан, дзбан, жбан*; думка про те, що джерелом слов'янських слів є н. *Zuber*, днн. *zwibar, zubaг* «тс.» (Вегн. I 165; Uhlenbeck AfSlPh 15, 485; Младенов 680; Mikl. EW 419) не є переконливою. — Шелудько 52; ЭССЯ 4, 138—139; Фасмер IV 294; Sławski I 55; Moszyński JP 33, 358—359; Brückner 56; Machek ESJČ 138; Trautmann 133. — Пор. **дзбан, дзбан**.

[це́брик] (бот.) «чебрець звичайний, *Thymus serpyllum* L.»; — виникло в результаті фонетичної видозміни назви цієї ж рослини *че́брик*. — Див. ще **чебрець**.

[цевдль] (бот.) «цмин піщаний, *Helichrysum ageratum* (L)DC.» Мак; — неясне.

[цеге́я] «вовна вівці мішаної породи від шпанської і простої», *циге́йка* «хутро із шкур овець цигайської породи»; —

р. *циге́йка*, бр. *цыге́йка*, п. *cygejka* «тс.»; — похідне утворення від н. *Ziege* «коза», пов'язаного з свн. *zige*, днн. *ziga*, н. **[Zicke]** «тс.», свн. *zickelīn* «коза, вівця», днн. *zicchī, zickīn*, дангл. *ticcen*, шв. **[ticka]** «тс.», спорідненими з вірм. *tik'* «бурдюк із козячої шкури»; іє. **digh-*, **dik-* «коза». — Фасмер—Трубачев IV 301; Kluge—Mitzka 882; Frisk I 390—391.

цегла «будівельний матеріал», **[цеге́лля]** «шматки битої цегли, щебінь», *цеге́льник* (спец.), *цегельниківна* «дочка цегельника» Бі, *цегельниченко* «син цегельника» Бі, *цегельничка* «дружина цегельника» Бі, *цегельня, цегліна, цеглі́ння* «цегелля», *цегля́р* (спец.), **[цегля́рство]** Нед, **[цего́льник]** «цегляр» Нед, **[цего́льня]** «цегельня», **[цего́льство]** «цеглярство» Нед, *цеге́льний, цеглі́стий* «кольору цегли», *цегло́вий, цегля́ний* СУМ, Г, *цегля́стий* «цеглистий», ст. *цегла*; — бр. *цэ́гла*, п. *cegła*, ч. *cihla*, слц. *tehla*, вл. *cyhel* «цегла; черепичина», нл. *cygel* «тс.», болг. *ци́гла* «черепиця, черепичина», м. *ци́гла* «цегла», схв. *ци́гла* «тс.», слн. *sigel* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Ziegel* (< днн. *ziagala*) «цегла; черепиця» походить від лат. *tēgula* «тс.», пов'язаного з *tego* «крию, покриваю»; слц. ч. ст. *tehla* зводиться безпосередньо до лат. **teglā* (< *tēgula*). — Шелудько 52; Преобр. II, вып. последний 50; SW I 259; Brückner 57; Machek ESJČ 85; Holub—Lyer 112; Младенов 676; Kluge—Mitzka 778, 882. — Див. ще **тігель**.

[цеглі́вка] (бот.) «сорт груші, *Pyrus malus* L.», (мн.) **[цеглі́вки]** ВеНЗн; — п. *cegłówka* «тс.»; — похідне утворення від *цегла*; назва мотивується яскраво-червоним (цеглястим) кольором одного боку цих груш. — ВеНЗн 54. — Див. ще **цегла**.

цедра «зовнішній забарвлений шар шкірки плодів цитрусових; подрібнені висушені шкірки цитрин і помаранчів, що вживаються як прянощі», **[цедра́тка]** (бот.) «цитрон, *Citrus medica* L.» Мак, **[цетра́та]** «тс.» Мак; — р. болг. *цедра*, бр. *цэ́дра*, ч. слц. *cedrát* «вид ли-

монного дерева»; — запозичення з італійської мови; іт. cedro «цитрон» походить від лат. citrus «цитрусове дерево». — БСЭ 28, 468; ССРЛЯ 17, 583; Holub—Lyer 110. — Див. ще **цйтрус**.

[**цедрина**] (бот.) «сосна кедрова сибірська, Pinus sibirica (Rupr.) Mayr., (Pinus cembra)», [**цидрина**] «тс.»; — утворене за зразком слова *кедрина* «кедрове дерево; кедрові зарості» від запозиченого з польської мови cedr «кедр», що походить від лат. cedrus «тс.», яке зводиться до гр. κέδρος «тс.». — Шелудько 52; Richhardt 38; Sł. wug. obsyeh 103. — Див. ще **кедр**.

цезій (хім.) «елемент Cs; м'який метал сріблястого кольору», *цез* «тс.» Куз; — р. болг. *цезий*, бр. *цэзій*, п. cez, ч. cesium, слц. cézium, вл. cesium, схв. *цэзіјум*, *цэзіј*; — запозичення з латинської мови; нлат. caesium «цезій» утворене від лат. caesius «блакитний, сіро-блакитний» (у спектрі цезій має дві блакитні лінії), що зводиться до іє. *qaid-to-, *qait-to- «ясний, осяйний», звідки походять також лит. skaidrus «прозорий, ясний», вірм. kaic «іскра». — СІС² 913; Sł. wug. obsyeh 108; Kopaliński 163; Holub—Lyer 112; РЧДБЕ 823; Walde—Hofm. I 133; Walde—Pok. II 537.

цезура «пауза всередині віршового рядка або межа між частинами музичного твору»; — р. болг. м. схв. *цезура*, бр. *цэзура*, п. cezura, ч. césura, слц. sezúga; — запозичення з латинської мови; лат. caesura «стинання, зрубвання» через форму дієприкметника мин. ч. caesus зводиться до caedō «б'ю; відрубую». — СІС² 913; Sł. wug. obsyeh 109; Kopaliński 164; Holub—Lyer 112; РЧДБЕ 823; Klein 219—220. — Див. ще **цément**.

цей (вказівний займенник), *ця*, [ц'я], *це*, [ц'є], [тсей, тся, тсе, тцей, тця, тце] Нед; — виник у результаті спрощення (відпадиння початкового **о-**) давнішої форми *оцей* < *отсей* < *ото сей*, утвореної з вказівної частки *от(о)* і вказівного займенника *сей*. — Доп. УЖДУ 1957/1, 62. — Див. ще **от**, **сей**.

цейтнот «нестача часу на обдумування ходів у шаховій або шашковій партії»; — р. *цейтнот*, бр. *цэйтнот*, болг. *цайтнот*, м. *цайтнот*; — запозичення з німецької мови; н. Zeitnot «тс.» — складне слово, утворене з іменників Zeit «час», спорідненого з свн. двн. zīt, днн. дангл. tīd, гол. tijd «тс.», англ. tide «пора року, сезон; приплив і відплив», що зводяться до герм. *tī, похідного від іє. *dī/dā(i) «ділити, розрізати», та Not «потреба», спорідненого з двн. свн. pōt, днн. pōd, гол. pood, англ. need «тс.», прус. nautis «тс.», іє. *nāw-/n^ēw-/nū- «стомлювати; набридати», до якого зводяться також стсл. **навнґн** «стомлювати», ч. ст. paviti «морити, мучити». — СІС² 913; Kluge—Mitzka 515, 878; Klein 1035, 1616. — Пор. **нав**¹.

цейхгауз «військовий склад», [*цекавз*] «арсенал» Пі, ст. *цекавза*; — р. *цейхгауз*, бр. *цэйхгауз*, п. sekhaus; — запозичення з німецької мови; н. Zeughaus «військовий склад» є складним словом, утвореним з іменників Zeug «інструмент, зброя», спорідненого з свн. ziuc (<geziuc), двн. gziug(i) «матерія; інструмент; спорядження, зброя», днн. gitiug «витрати», що виникли з герм. *teuga- «засіб пересування; засіб виробництва», та Haus «будинок, житло», пов'язаного з двн. днн. дфриз. дангл. дісл. hūs, гот. hūs «тс.», що розвинулися з герм. *hūsa, від якого походить стсл. **хыжа**. — Шелудько 52; СІС² 913; Фасмер IV 296; Смирнов 320; Sł. wug. obsyeh 103; Kluge—Mitzka 294, 881. — Див. ще **хыжа**.

[**цейхувати**] «ставити печатку; калібрувати, таврувати» Куз; — п. sechowac «значити, маркувати, таврувати; характеризувати», ч. seřchovati «маркувати, таврувати», слц. cařchovat' «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, через посередництво західнослов'янських; н. Zeichen «знак». — Holub—Lyer 111. — Див. ще **ціха**.

[**цекіт**] «поле, покрите рінню» Нед; — неясне.

целібат «обов'язкова безшлюбність католицького духівництва»; — р. болг.

м. *целибат*, бр. *цэлібат*, п. вл. *celibat*, ч. слц. *celibát*, схв. *целибат*; — запозичення з латинської мови; лат. *caelibátus* «чоловіча безшлюбність» походить від *caelebs* «неодружений, самотній», що достовірної етимології не має; припускається спорідненість з лтс. *kails* «голий, непокритий», дангл. *hāl* «цілий; здоровий», двн. *heil* «тс.», стсл. **цѣльъ**, укр. *цілий*, а також з гот. *liban* «жити; існувати», дангл. *libban* «тс.». — СЧС 320; СІС² 914; Sł. wug. obcuch 103; Kopaliński 159; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 824; Klein 256; Walde—Hofm. I 130. — Пор. **цілий**.

целофан «тонкий прозорий матеріал із целюлози»; — р. *целлофан*, бр. *цэлафан*, п. *celofan*, ч. слц. слн. *celofán*, болг. м. *целофан*, схв. *целофан*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Zellophan* (англ. фр. *cellorhane*) утворив швейцарський хімік Дж. Бранденбергер (нар. 1872) з першого складу слова *cellulose* «целюлоза» та основи гр. *φανός* «ясний, світлий». — СІС² 914; Черных II 363—364; Sł. wug. obcuch 104; Kopaliński 159, 305; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 824; Klein 256. — Див. ще **фантом**, **целюлоза**.

целулоїд «пластична легкозаймиста речовина з нітроцелюлози та камфори»; — р. *целлулоїд*, бр. *цэлулоїд*, п. ч. слц. *celuloid*, болг. м. *целулоїд*, схв. *целулоїд*; — запозичення з англійської мови; англ. *celluloid* «тс.» утворив американський винахідник Дж. Хаєт (J. Hyatt, 1837—1900) з основи слова *cellulose* «целюлоза» та суфікса *-oid*, пов'язаного з гр. *εἶδος* «вигляд». — СІС² 914; Черных II 364; Kopaliński 159; Sł. wug. obcuch 104; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 824; Dauzat 152; Klein 256. — Див. ще **целюлоза**.

целюлоза (біол., хім.) «клітковина; високомолекулярний вуглевод», *целюля* «клітина» Куз; — р. *целлюлоза*, бр. *цэлюлоза*, п. *celuloza*, ч. слц. слн. *celulóza*, болг. м. *целулоза*, схв. *целулоза*; — запозичення з французької мо-

ви; фр. *cellulose* «тс.» (> англ. *cellulose*, н. *Zellulose*) утворив французький хімік А. Пейєн (A. Payen, 1795—1871) з фр. *cellule* «клітина», похідного від нлат. *cellula* «тс.» — семантичної видозміни лат. *cellula* «комірка», що є зменшувальною формою від лат. *cella* «кімнатка, комірка, клітка», та суфікса *-ose*, що походить із закінчення слова *glucose* «глюкоза» і под. — СЧС 320; СІС² 914; Черных II 364; Kopaliński 159; Sł. wug. obcuch 104; Holub—Lyer 84; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 824; Dauzat 152; Klein 256—257, 1099. — Див. ще **келія**.

[**целять**] «брикати задніми ногами під час доїння (про корів)» Л; — результат видозміни слова *ціляти* «мітити, націлятися» з властивим поліським говіркам української мови рефлексом **ѣ** → **е** замість загальноукраїнського **ѣ** → **і**. — Див. ще **ціль**.

[**це́мбер**] «назва сивого пса» ВеБ; — результат фонетико-семантичної видозміни слова *це́рбер*. — ВеБ 300. — Див. ще **це́рбер**.

це́мент «будівельний матеріал (пошкоподібна речовина)» СУМ, Нед, *цементар* (спец.) Куз, *цементарня* Куз, *цементация* (тех., геол.), *цементит*, *цементник* (спец.), *цементувальний* (тех., буд.), *цементувати* (тех., буд.); — р. *цемент*, бр. *цэмент*, п. ч. слц. слн. *cement*, болг. *цимент*, м. *цемент*, схв. *це́мент*, слн. *sement*; — запозичення з німецької мови; н. *Zement*, як і англ. *cement* «тс.» (сангл. *cyment*, *ciment*, фр. ст. *ciment* «тс.»), походить від лат. *caementum* (< **caedimentum*) «битий камінь», утвореного від *caedō* «б'ю, січу», з яким пов'язане також лат. *caelum* «різець», споріднене з дінд. *khidāti* «штовхає, забиває; розриває», *skhidāti* «тс.», *khēdā* «молоток», свн. *heie* «молоток; трамбівка», нвн. (швейц.) *heien* «товкти, трамбувати», що зводяться до іє. *(s)q(h)ai(d)- «бити, розбивати». — СЧС 320; СІС² 914; Фасмер IV 298; Смирнов 321; Горяев 404; Черных II 365;

Machek ESJČ 82—83; Sł. wug. obcych 104; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 829; Dauzat 152; Klein 257; Walde—Holm. I 129; Walde—Pok. II 538.

це́м'я́нка «товчена цегла»; — р. *це́м'я́нка* «тс.»; — суфіксальне утворення від *це́ме́нт*, з основи якого виділено як суфікс *-ент* (пор. *дириге́нт*, *елеме́нт*, *компо́не́нт* тощо) і замінено його суфіксальним *-ян-к-*. — Див. ще **це́ме́нт**.

[це́ндибо́р] (тех.) «коловорот, свердло» Г, Она, **[це́нтобе́р]** «тс.» О; — фонетично видозмінене запозичення з польської мови; для п. *centobog* < *centrumbog* першоджерелом є н. *Zentrumbohger* «тс.» — складне слово, утворене з іменників *Zentrum* «центр», похідного від лат. *centrum* «тс.», та *Bohger* «свердло», пов'язаного з *bohren* «свердлити». — Шелудько 52; SW I 263. — Див. ще **бу́р²**, **це́нтр**.

це́нз «періодичний перепис майна громадян для оподаткування (у Давньому Римі); умови, що обмежують право людей користуватися політичними правами», *це́нзові́к*, *це́нзува́ти* «оцінювати» Куз; — р. болг. м. *це́нз*, бр. *це́нз*, п. слн. *census*, ч. слц. *census*, схв. *це́нз*; — запозичення з латинської мови; лат. *cēnsus* «оцінка майна (римського громадянина); податковий перепис» пов'язане з *cēnseo* «оцінюю, ціную», спорідненим з дінд. *śamsati* «декламує, розповідає; перелічує; хвалить», *śamsáyati* «повідомляє, оголошує», *śásā* «хвальна пісня», тох. В *cāpmaуа* «(він) був проголошений», які зводяться до іє. **kēns-* «урочисто говорити, авторитетно заявляти». — СІС² 914; Sł. wug. obcych 106; Kopaliński 161; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 824; Dauzat 153; Klein 257, 258; Walde—Holm. I 198—200; Walde—Pok. I 403. — Пор. **реце́нзія**, **чи́нш**.

це́нзор «службова особа, що відає цензом (у Давньому Римі); службова особа, що здійснює цензуру», *це́нзу́ра* «посада цензора (у Давньому Римі); перегляд державною установою призна-

чених для друкування творів; установка, що відає наглядом за друком», *це́нзу́рний*, *це́нзу́рува́ти* «бути цензором», *це́нзу́рува́ти*, *неце́нзу́рний*; — р. болг. м. *це́нзор*, бр. *це́нзар*, п. ч. слц. *cenzog*, схв. *це́нзор*, слн. *cēnzog*; — запозичення з латинської мови; лат. *cēnsor* «той, що оцінює» утворене від *cēnseo* «оцінюю, ціную; думаю; раджу, висловлюю думку; вирішую»; *це́нзу́ра* походить від лат. *cēnsūra* «посада цензора; суворота критика», також утвореного від *cēnseo*. — СІС² 915; Фасмер IV 298; Kopaliński 161; Sł. wug. obcych 106; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 824; Dauzat 153; Klein 257. — Див. ще **це́нз**.

це́нт «дрібна монета в США, Канаді, Голландії, Данії та інших країнах, що дорівнює одній сотій грошової одиниці»; — р. болг. м. *це́нт*, бр. *це́нт*, п. ч. слц. *cent*, схв. *це́нт*; — запозичення з англійської мови; англ. *cent* «цент (сота частина долара)» виникло внаслідок скорочення лат. *centēsimā* «сота частина» — форми жін. р. прикметника *centēsimus* «сотий», утвореного від *centum* «сто», яке споріднене з дірл. *cēt* «сто», дінд. *śatām*, гр. *ἐκατόν*, лит. *šimtas*, псл. *съто*, укр. *сто*. — СІС² 915; Sł. wug. obcych 105; Kopaliński 160; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 825; Dauzat 153; Klein 258, 750. — Див. ще **сто**.

це́нтавр «у давньогрецькій міфології — химерна істота, напівлюдина-напівкінь; (астр.) сузір'я південної півкулі неба»; — р. *це́нтавр*, бр. *це́нтайр*, п. ч. *centaur*, слц. *centaurus*, болг. *це́нтавѐр*, схв. *це́нтаур*; — запозичення з латинської мови; лат. *Centaurus* «тс.» походить від гр. *Κένταυρος* «представник фессалійського гірського племені; (міф.) напівлюдина-напівкінь»; укр. *ке́нтавр* — запозичення безпосередньо з грецької мови. — СІС² 405, 915; Kopaliński 160; Dauzat 153; Klein 258.

це́нтаврія́ (бот.) «золототисячник, *Erythraea centaureum*»; — термін, засвоєний з латинської ботанічної номенклатури; лат. *centaurium* пов'язане з гр. *Κένταυρος* «кентавр», назвою міфічної

істоти. — Див. ще **центавр**. — Пор. **дзездзелія**.

центифолія (бот.) «троянда бургундська, *Rosa centifolia* L.»; — р. *центифолія*, бр. *цэнтэфолія*, п. *centifolia*, ч. *centifolie*, слц. *centifólia*, болг. *центифолія*, схв. *центифолија*; — назва рослини походить від лат. *centifolius* «столистий», що є складним словом, утвореним з основи числівника *centum* «сто» та іменника *folium* «листок». — СІС² 915; Сł. wyg. obcych 106; Kopaliński 161; Klein 258. — Див. ще **фоліант**, **цент**.

цэнтнер «міра ваги, що дорівнює 100 кг»; — р. болг. *цэнтнёр*, бр. *цэнтнер*, п. *setnar*, *centnar*, ч. слц. слн. *cent*, ч. ст. *centněť*, вл. *centnar*, м. *цента*, схв. *цэнта*; — запозичення з німецької мови; н. *Zentner* «міра ваги в 50 кг» через свн. *zēntencēre*, двн. *cēntenāri* зводиться до лат. *centēnārius* «такий, що містить сто одиниць; такий, що важить сто фунтів», пов'язаного з *centēnus* «сторазовий; налічуваний сотнями», яке утворене від *centum* «сто». — СІС² 915; Фасмер IV 298; Смирнов 321; Черных II 365—366; Сł. wyg. obcych 108; Kopaliński 160; Machek ESJC 83; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 111; Schuster-Sewc 95; Bezlaj ESSJ I 61; РЧДБЕ 825; Дворецкий—Корольков 152; Kluge—Mitzka 879—880; Klein 258. — Див. ще **цент**.

центр «осереддя, середня частина чогось», [*цэнтро*] «тс.», *цэнтрал* (іст.) «велика каторжна в'язниця», *цэнтралізація*, *цэнтралізм*, *цэнтраліст*, *цэнтралка* «в'язниця (іст.)»; вид рушниці», *цэнтраль* «головна магістраль», *цэнтрізм* (політ.), *цэнтріст* (політ.), *цэнтрівка* (тех.), *цэнтровік* «представник центру» РУС, *цэнтралістичний*, *цэнтральний*, *цэнтралізувати*, *цэнтрувати* (тех.); — р. *центр*, бр. *цэнтр*, п. ч. слц. вл. *centrum*, болг. *цэнтър*, м. *центар*, [*цэнтро*], схв. *цэнтар*, слн. *centrálen* «центральний»; — запозичене з латинської мови, можливо, через посередництво німецької або французької; лат. *centrum* (> н. *Zentrum*, фр.

centre «центр») «ніжка циркуля; осереддя кола; кісточка плоду» походить від гр. *κεντρον* «колюча зброя; голка, жало; осереддя», утвореного від *κεντέω* «колю, жалу», що зводиться до іє. **Kent-* «колоти», з яким пов'язані також брет. *kentr* «шпора», дірл. *cinteir* «тс.», двн. *hantag* «гострий, колючий», лтс. *sist* «бити, вдарити», вал. *cethr* «цвях»; джерелом слова *центральний* (від якого походять інші слова з суфіксом *-аль-*) є лат. *centrālis* «серединний», утворене від *centrum*. — СІС² 915; Фасмер IV 298; Горяев 404; Черных II 366; Сł. wyg. obcych 108; Kopaliński 160; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 826; Skok I 256; Klein 258; Dauzat 153; Boisacq 434.

центрифуга (тех.) «апарат для механічного поділу суміші на складники дією відцентрової сили», *цэнтрофуга* Она, *цэнтрифугальний*, *цэнтрифугувати*; — р. м. схв. *цэнтрифуга*, бр. *цэнтрыфуга*, п. *centryfuga*, ч. *centrifuga*, слц. слн. *centrifúga*, болг. *цэнтрофуга*; — запозичення з німецької мови; н. *Zentrifuge*, як і англ. *centrifuge* «тс.», походить від фр. *centrifuge* «відцентровий», пов'язаного з нлат. *centrifugus* «тс.», (букв.) «той, що біжить від центру», яке утворив І. Ньютон (I. Newton, 1643—1727) з основ латинських слів *centrum* «середина, центр» та *fugio* «біжу, віддаляюся». — СІС² 916; Сł. wyg. obcych 105; Kopaliński 160; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 825; Dauzat 153; Klein 259. — Див. ще **фуга²**, **центр**.

центурія (бот.) «золототисячник зонтичний, *Centaureum umbellatum* Gilib. (*Erythraea centaureum* Pers.)», *цэнтурка* «тс.», [*цанторія*, *цвинтурія*, *цэнтаврія*, *цэнецерія*], [*цэнторія*, *цинторія*, *цинтурія*] «тс.» Онышкевич Исслед. п. яз.; — п. *centuria* «тс.»; — запозичення з новолатинської ботанічної номенклатури; нлат. *centurium* «тс.» пов'язане з лат. *centaureum* (бот.) «золототисячник», похідним від гр. *κενταύριον* «тс.», що утворене від *Κένταυρος* «кентавр», оскільки, за Плінієм, цю рослину з лікувальною метою застосовував кентавр Хірон. — Нейштадт 443; SW I 263; Сł.

угр. *obcsuch* 106; *Koraliński* 160—161. — Див. ще **центавр**.

[ценъ] «вигук, що імітує дзенькіт; базікання», **[цѣнькати]** «дзвінко бити УРС; клацати ВеБа»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *дзень* (пор.).

цеп «ланцюг», **[цепá]** «тс.» Нед, *цепок*, **[ціпи]** «кайдани, пута» Нед, **[обцепувати]** «оточити (ворожі війська)» ЛЧерк, **[ціпа, ціп'я]** «ланцюг» Нед; — р. *цепь*, бр. **[цэп]**, др. *чепь, цѣпъ* «тс.», болг. **[цеп]** «залізний канат»; — виникло на базі др. *чепь/цѣпъ* «ланцюг» (із коливанням початкового приголосного ч-/ц-), до якого зводиться також укр. *чипати*. — Фасмер IV 299; Черных II 366—367; *Stawski* I 116; *Вегп.* I 125—126. — Див. ще **чипати**.

[цѣпа] (іхт.) «вид ляща (чабак гіркий), *Rhodeus amarus* Ag. (*Cyprinus amarus*) ВеНЗн, **[цѣпуха]** «тс.» тж; — утворене лексико-семантичним способом (з перенесенням наголосу на перший склад) від **[цепá]** «ланцюг» з огляду на форму луски цього виду риб. — Маркевич—Короткий 78—79. — Див. ще **цеп**.

[цепак] «великий гудзик, яким граються діти» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *цеп* з огляду на подібність цього гудзика до окремої ланки ланцюга (цепу). — Див. ще **цеп**.

[цѣпати] «дряпати; (легенько) бити, стукати»; — запозичення з польської мови; п. **[сіераś]** «давити, натискати; бити, вдаряти» споріднене з укр. *тіпати*. — SW I 329—330. — Див. ще **тіпати**.

цепелін «дирижабль з металевим каркасом, обтягненим тканиною»; — р. *цеппелін*, бр. *цэпелін*, п. *zerpelin*, ч. *serelín*, слц. *zerepín*, болг. м. *цепелін*; — назва походить від імені німецького конструктора Ф. Цеппеліна (*Zerpelin*, 1838—1917), який у 1900 р. побудував такий дирижабль. — СІС² 916; *St. wug. obcsuch* 813; РЧДБЕ 826; *Klein* 1768.

[цѣпер] «тепер» Нед, **[цѣперак, (мн.) цѣперакі]** «українське населення долини Таварни» Нед; — бр. *цяпѣр*; — фоне-

тико-акцентуаційний варіант слова *тепѣр*; назва населення утворена від прислівника *цѣпер*, характерного для місцевої говірки (пор. *бѣйко, лѣмко*). — Див. ще **тепѣр**.

[цѣпйѳлка] «жердина, якою притримують соломку на стрісі, коли криють будівлю» Л, **[цѣпйѳлка]** «тс.» тж; — очевидно, фонетичний варіант давнішого незасвідченого **цѣпйѳлка*, утвореного від *цѣп*. — Див. ще **цѣп**.

[цѣра] «шкіра; колір обличчя», ст. *цѣра*; — запозичення з польської мови; п. *сега* «тс.» походить від іт. *сега* «вигляд, колір обличчя», пов'язаного з лат. *сѣга* «воскове зображення, воскова фігура», що зводиться до іє. **qāg-* «віск», з яким споріднені також гр. *κηρός* «віск; воскова фігурка», лит. *koğys* «стільний», лтс. *kāge* «тс.». — *Brückner* 58; *Richhardt* 39; SW I 264; *St. wug. obcsuch* 106; *Skok* I 257; *Mikl. EW* 28; *Klein* 261; *Walde—Hofm.* I 202; *Walde—Pok.* I 355. — Пор. **цѣрата**.

цѣрата «скатертина з непромокальної тканини, непромокальна тканина», **[цѣрата Па, цѣрата Онышкевич Исслед. п. яз.]** «тс.», **цѣратовий, цѣратяний**; — бр. *цѣрата* «тс.», м. *цѣрада* «брезент, груба парусина», схв. *цѣрада, цѣрада* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *сегата* «бавовняна, лляна чи конопляна тканина, покрита воском або лаком, непромокальна й блискуча» походить від лат. *сѣгātus* «натертий воском» — дієприкметника від *сѣго* «натираю воском», утвореного від *сѣга* «віск». — *Дворецкий—Корольков* 154—155; *St. wug. obcsuch* 106; *Machek ESJC* 84; *Klein* 260—261; *Вуяклија* 1078. — Див. ще **цѣра**.

цѣрбер (міф.) «триголовий (або п'ятидесятиголовий) пес із гривою і зміїним хвостом, що, за давньогрецькою міфологією, охороняв вхід до підземного царства; (перен.) грізний і пильний охоронець»; — р. болг. *цѣрбер*, бр. *цѣрбер*, п. ч. *serber*, слц. *serbergus*, схв. *цѣрбер, кѣрбер*; — запозичення з латинської мови; лат. *Serbergus* «тс.» походить від гр. *Кѣрберос* «тс.», яке зіставляється з дінд. *karbarāh*

«плямистий, крапчастий», *śágvarah, śabálah* «тс.». — СІС² 916; Дворецкий 937; *Sł. wug. obcuch* 107; *Kopaliński* 161—162; *Holub—Lyer* 112; РЧДБЕ 826; *Dauzat* 154; *Chantraine* 519; *Klein* 260.

цѣрва (бот.) «резеда жовтенька, *Reseda luteola* L.»; — р. [цѣрва] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від др. цѣрь «сірка (речовина жовтого кольору)» з огляду на те, що цю рослину використовували для виготовлення жовтої фарби; др. цѣрь достовірної етимології не має; пов'язується (*Mikl. EW* 295) з псл. *sēra* «сірка». — Вісюліна—Клоков 179; *Фасмер III* 603. — Пор. **сірка**.

церебральний (анат., лінгв.) «мозковий; утворюваний при загині кінчика язика до твердого піднебіння»; — р. *церебральный*, бр. *цэрэбральны*, п. *cerebralny*, ч. *cerebrální*, слц. *cerebrální*, болг. *церебрален*, схв. *цѣребралан*; — запозичення з французької мови; фр. *cérébral* «мозковий» походить від лат. *cerebrum* «мозок» (можливо, з **keresgom*), що зводиться до іє. **ker-* «найвища частина тіла, голови, ріг; верхівка», з яким пов'язані також дінд. *śiras* «голова; верхівка», *śirśam* «голова», ав. *sarah-* «голова», нперс. *saḡ* «тс.», вірм. *saḡ* «верхівка», гр. *κάρᾱ*, двн. *hirni* «мозок», свн. *hirne*, н. *Hirn* «тс.». — СІС² 916; *Sł. wug. obcuch* 107; *Kopaliński* 162; *Holub—Lyer* 112; РЧДБЕ 826; *Dauzat* 154; *Walde—Hofm. I* 203; *Klein* 261; *Walde—Pok. I* 403.

[церегелі] «перебільшені компліменти, блазнювання, церемонії, етикет» Нед, Куз, Пі; — запозичення з польської мови; п. *ceregiele* «(зайві) церемонії» походить від н. *Ziegerēi* «оздоба; кокетування; манірність», утвореного від *Zier* «оздоба, прикраса», спорідненого з свн. *ziēge* «прикраса, пишнота», двн. *ziagi* «тс.», дісл. *tigr* «блиск, мерехтіння», норв. [tigr] «тс.», днн. дангл. *tīr* «слава, шана», які, можливо, пов'язані з іє. **dēi-ro/dī-ro* і до яких зводяться також дінд. *dī-dēti* «блищить, сяє», гр. *δέαται* «сяє», лит. *dugėti* «витріщатися». — *SW I* 264; *Sł. wug. obcuch* 107; *Kluge—Mitzka* 883. — Пор. **джерегеля**.

[цереглювати] «мінати, вибирати»; — запозичення з угорської мови (*ВеЗн* 78); в етимологічно нез'ясованому уг. *cseréli* «мінати, обмінювати» фонетична видозміна відбулася на українському ґрунті під впливом слова *церегелі* (див.). — *Vágczi* 39; *MNTESz I* 506.

[церей] «снігова крупа» *ВеУг*; — не зовсім ясне; можливо, результат фонетико-семантичної видозміни слів [*сѣрѣн (сѣрень)*] «іній, ожеледь», [*терен*] «крига». — Пор. **сѣрѣн**.

церемонія «установлений порядок проведення якогось обряду, урочистість; зовнішня умовність, манірність», *церемоніал*, [*церемоніал*] Нед, *церемоніальний*, *церемонний*, *церемонитися*, ст. *церемонія*; — р. болг. *церемония*, бр. *цырымонія*, п. *ceremonia*, ч. *ceremonie*, слц. *ceremonia*, вл. *ceremonija*, м. *церемонија*, схв. *цѣрѣмонія*, слн. *ceremonija*; — запозичення з латинської мови; лат. *saegimōnia* (*saegimōnia*) «благоговіння; святість, побожність; шанування; культовий обряд; (первісно) обряд, що його виконували етрусські жерці в місті Саеге (поблизу Рима)», утворене від назви міста Саеге за допомогою форманта *-mōnia* (*-mōnium*), що позначав дію або результат дії і споріднений із грецьким формантом *-μων* у словах *μνήμων* «той, що пам'ятає», *τλήμων* «терплячий, витривалий» тощо. — СІС² 917; *Фасмер IV* 300; *Смирнов* 321; *Черных II* 367; *Sł. wug. obcuch* 107; *Holub—Kop.* 84; *Holub—Lyer* 112; РЧДБЕ 827; *Skok I* 257; *Dauzat* 154; *Walde—Hofm. I* 132; *Klein* 261, 1001.

цѣрій (хім.) «хімічний елемент», *цѣрієвий*; — р. болг. *цѣрий*, бр. *цѣрый*, п. ч. сег, слц. *сѣrium*, схв. *цѣрїј*, *цѣријум*; — запозичення з новолатинської наукової номенклатури; нлат. *cerium* (< *segerium*) «тс.» утворив шведський хімік І. Берцеліус (*Jöns Berzelius*, 1779—1848), який у 1801 р. відкрив цей елемент, від назви астероїда Церери, відкриття якого збіглося з відкриттям церію і названого на честь давньоримської богині рільництва Церери (*Cerēs*), ототожнюваної з грець-

кою Деметрою (Dμητήρη); лат. Ceres (род. в. Ceresis) пов'язане з сгео «творю, породжую», cresco «росту, зростаю», що зводяться до іє. *ker-, *kege- «рости», звідки також гр. жорéνωμι «нагодовую, насичую», вірм. serm «насіння», алб. Žjeg «жолудь», лит. šerti «годувати», прус. sermen «поминальний обід». — СІС² 917; Sł. wyg. obcych 106; РЧДБЕ 827; Dauzat 154; Walde—Hofm. I 204; Klein 261.

цёрква, [цёрков] Нед, [цёрківка] «вид писанки», [цёрковка] «тс.», [цёрківнік] «дзвонар і паламар», цёрковник, цёрковниця, цёрковицина, цёрковний, надцёрковний Куз; — р. цёрковь, бр. царквá, др. църкы «церква; храм; християнська віра; віросповідання; обов'язки стосовно церкви; парафія», п. serkiew, каш. serkviô, ч. církev, слц. církev, вл. surkei, нл. serkwa, серкwa, полаб. cãrk'ái, болг. църква, м. црква, схв. црква, слн. sérkev, стсл. цръкы; — псл. *сърку, род. в. *съркѣ; — праслов'янське запозичення з германських мов; пор. гот. *kyrikō «церква», двн. chirihha, днн. kirika, дангл. cirice, circe «тс.», що походять від гр. κυριόν (οἰκίον) «Господній (дім)», (κυριακόν), який являє собою форму с. р. прикметника κυριακός, утвореного від κύριος «повелитель, володар; Господь»; припускалося також два різні запозичення: балканослов'янське сьрку з гот. *kyrikō та пізніше моравсько-паннонське сирьку зі старобаварської форми дав. в. одн. chirichun (Nahtigal IF 57, 70); неприйнятне виведення *сърку з нар.-лат. *cyrica (Boháč LF 35, 440); пояснення початкового с- див. ЭССЯ 3, 198—199. — РМ 1939/6, 282; Критенко Вступ 532; Фасмер IV 300; ЭССЯ 3, 198—199; Черных II 367—368; Sławski I 56; Brückner 59; Machek ESJC 87; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 113; Младенов 682; Skok I 275; Bern. I 132; Uhlenbeck AfSIPh 15, 484; Stender-Petersen 424; Bezlaĵ ESSJ I 62. — Див. ще **Кир**.

[цёрківкі] (бот.) «трава з синіми квітами» ВеУг; — похідне утворення від цёрква; мотивація назви не ясна; пор. р. [цёрковнік] (Даль IV 573), рослина, яку

на свято Трійці носять до церкви. — Див. ще **цёрква**.

[цёрковнік] (орн.) «горобець польовий, Passer montanus L.» Шарл; — утворене лексико-семантичним способом від цёрковнік «людина духовного звання» з огляду на коричнево-чорні тони забарвлення цього птаха, що нагадують одяг церковників. — Воїнств.—Кіст. 252—253; Булаховський Вибр. пр. III 210. — Див. ще **цёрква**.

[цёркотіти] «кричати (про птахів лелетів — сов і сичів)» ВеНЗн; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до дзиркотіти, диркотіти і под. — Пор. дзиркотіти, церцекати.

[цєрувати] «штопати» Куз; — бр. цыравáць «тс.»; — запозичення з польської мови; п. serować «штопати, [вишивати, гаптувати]» певної етимології не має; пов'язувалося (Sławski I 56) з н. zierpen «прибирати, оздоблювати»; вважалося також (SW I 265, 358) результатом фонетико-семантичної видозміни дієслова cyfrować «цифрувати; шифрувати; вишивати», похідного від cyfra «цифра»; пов'язання з болг. цєря «лікую» (Brückner 58) неприйнятне.

[цєрцекати] «гегати (про гусей)» Л, [цєрцєтáти] «тс.» тж; — звуконаслідувальне утворення, подібне до семантично близького цєркотіти (пор.).

[цєс] «цей», [цєся] «ця»; — не зовсім ясне; можливо, виникло як фонетичний варіант [сєсь] «цей» (під впливом цєй); може розглядатися також як результат скорочення первісного *цєсєй, утвореного з підсилювальної частки цє та займенника сєй; цєся з'явилося з *цєсєй як форма жін. р. за зразком цєй — ця. — Див. ще **сєй**.

цєсарка (орн.) «свійський птах, Numida meleagris L.», [цисарка] Куз, [цицáрка, сисáрка] «тс.» Шарл, цєсарниця «робітниця, яка доглядає цєсарок», цєсаря; — бр. цацáрка, п. cesařka; — запозичення з російської мови; р. цєсарка «тс.» походить від цєсарь «цєсар», можливо, з огляду на подібний до корони роговидний нарост на

голови цього птаха; зв'язок з *цесарь* пояснюється також тим, що в Росію птаха вперше завезено з Австрії, тобто з цісарських володінь (Даль IV 524; Черных II 368). — Фасмер IV 301; Горяев 404; SW I 266; УРЕ 12, 212. — Див. ще **цісар**.

цех¹ «станова організація міських робітників (іст.); відділ на фабриці або заводі», *цехівка* «цехова стіннівка», *цехівщина*, *цеховік* «майстер ремісничого цеху; робітник у цеху», ст. *цехъ*; — р. болг. *цех*, бр. *цэх* «тс.», п. ч. *сех* (іст.), слц. *сех* «цех (іст.); рахунок у ресторані», вл. *сеха*, м. *цех*, схв. *цѣх* «тс.», слн. *сѣх* (іст.); — запозичене з німецької мови, можливо, через посередництво польської; свн. *zěch*, *zěche* «ряд, розташування; об'єднання (осіб одного стану)» (н. *Zeche* «рахунок у ресторані; (іст.) цех, гільдія») споріднене з дангл. *tiohh* «рід, покоління; група, натовп; товариство», дісл. *tē* «призначення, розпорядження; покликання». — СІС² 918; Шелудько 52; Richhardt 39; Преобр. II, вып. последний 47; Фасмер IV 301; Черных II 368; Brückner 56—57; Sł. wyr. obcych 102; Machek ESJC 82; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 111; РЧДБЕ 827; Bezlaj ESSJ I 59; Mikl. EW 27; Bern. I 121; Kluge—Mitzka 876.

цех² — див. **ціха**.

[цехліти] «скрекотіти (про сороку)», *[цехліти]* «тс.» Нед; — утворення від звуконаслідувального вигуку **цех-цех*, що імітує крик сороки, граматично оформлене за зразком дієслів *скігліти*, *[скігліти]*, *скімліти* тощо.

цеце (ент.) «африканська кровососна комаха, збудник низки хвороб у людини й тварин, *Glossina*», *тсѣ-тсе* «тс.»; — р. *цеце*, бр. *цэцэ*, п. ч. *tse-tse*, болг. м. *цеце*, схв. *цѣце-мѣха*; — запозичення із західноєвропейських мов; англ. *tsetse*, фр. *tsé-tsé*, н. *Tsetse* (*fliege*) «тс.» через мову бурів зводиться до слова звуконаслідувального походження *tsetse* «тс.» з мови банту. — СІС² 918; УРЕ 12, 213; Kopaliński 1004; Sł. wyr. obcych 781; Klein 1661.

[цеконіти] «стікати (про краплі води), крапати» Нед; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *[бужбоніти]* «з шумом текти», *[бурбоніти]* «бурхливо текти, шуміти» (пор.).

[цєп'є] «курча», *[цєп'єта, цєп'ята]* (мн.) Нед, *[цєпати]* «пищати» Нед; — похідне утворення від вигуку **цєп*, що є фонетичним варіантом вигуку *ціп*. — Див. ще **ціпа**.

[цеткі] (бот.) «алтея лікарська, *Althaea officinalis* L.» ВеНЗн, Мак; — не зовсім ясне; можливо, результат фонетико-семантичної видозміни слова *чотки* з огляду на подібність плодів рослини до намистинок на чотках. — Вісюліна—Клоков 186—187. — Пор. **чоткі**.

[це-це] «вигук, яким підкликають свиней» ЛПол; — п. *[се се!]* «вигук, яким підкликають коней»; — звуконаслідувальне утворення, що імітує прицмокування свиней при споживанні їжі.

[цєшка-цєшка] «вигук для підкликання поросят» Мо; — п. *[сєс сєс сєска]* «вигук, яким підкликають коней»; — похідне утворення від звуконаслідувального вигуку *цє-цє* за допомогою зменшувального суфікса *-шк(а)*. — Див. ще **це-це**.

[ци¹] «вигук, яким підганяють коней; вигук для підкликання кіз», *[ці]* «вигук, що ним підганяють кіз»; — п. *сі сі сі* «вигук, яким підкликають котів; вигук, яким підкликають телят», ч. *сі!* «вигук, яким підкликають або відганяють курей, гусей, кіз і т. ін.»; — очевидно, скорочений варіант вигуку *аці*, що виник унаслідок відпадиння початкового **а-**. — Machek ESJC 84. — Див. ще **аці**.

[ци²] «чи»; — бр. *ці* «тс.», др. *ци* «хіба, чи, якщо», *цы* «тс.»; — пов'язане з др. *цѣ* «хоч, проте», стсл. **цѣ** «але, також, адже; однак, проте, хоч; якби; хіба, тільки», для яких реконструюється псл. **сѣ* < **kai/koі*, що розглядається як відмінкова форма займенникового кореня *іє*. **k^uо*- (ЕССЯ 3, 173, 194); зіставлялося з гр. *καί* «і, так само» (Bern. I 122; Boisacq 390; Trautmann 112; проти Meillet MSL 8, 283) та з лит. *kaі*

«коли, тоді як, для того щоб» (Vondrák 2, 452; Solmsen KZ 33, 300; 44, 190; Sadn.—Aitz. HWb. 220); припускається спорідненість з гр. ποῖ «куди, куди-небудь», що теж є застиглою відмінковою формою (місц. в. одн.) (ЭССЯ 3, 173). — Фасмер IV 301, 357. — Пор. **чи**.

[**циб**] «кінці жіночого головного убору (перемітки, рантуха), зав'язані в петлю»; — неясне.

[**циба**] «довга нога», [**цибань**] «довгоногий», [**цибатень**, **цибилань** Па] «тс.», **цибатий** «тс.», [**цибилатий** Г, **цибатий** Нед] «тс.», **цибати** «широко ступати, стрибати», **циб** «вигук на позначення переступання через щось»; — бр. **цыбаты** «цибатий, довготелесий», п. [cyby] «довгі ноги», [dzyby] «тс.»; — не зовсім ясне; для п. [cyby] припускався зв'язок з **dybu**, **dybaś** (SW I 357, 610, 666), пор. і укр. **дйби** «ходулі» (тобто «довгі ноги»), **циб** «вигук на позначення переступання через щось» і **дйб**, **дйб-дйб** «вигук, що відображає переступання ніг»; фонетичні зміни в обох випадках (d- > c-, -i- > -y-) можна пояснити експресивністю утворення; можливий зв'язок і з псл. сѣрь/сірь, сіра «щп» (ЭССЯ 3, 196; Лексіка Палесся у прасторы і часе, Мінск, 1971, 13). — Див. ще **дйбати**, **щп**.

[**цибант**] «залізна пластинка, що підкладається під нижню частину осі у возі» ЛЖит; — запозичення з польської мови; п. **cybant** «тс.» походить від н. **Ziehbant** «тс.», що є складним словом, утвореним з основи дієслова **ziehen** «тягти» та іменника **Band** «стрічка, тасьма, зав'язка». — SW I 356; Kluge—Mitzka 883. — Див. ще **бант**, **цуг**.

[**цибэль**] (іхт.) «верховодка, *Albugo alburnus* L.» ЛПол; — очевидно, результат фонетичної видозміни іншої назви цієї риби — **сибіль** (**сѣбѣль**). — Маркевич—Короткий 115—116; УРЕС I 308. — Див. ще **сѣбѣль**.

цибі «вигук, яким підганяють робочу худобу» Нед; — ч. **сіб(i)!** «тс.»; — результат експресивної фонетичної видозміни вигуку **цабѣ** (див.).

цибók «стрілка цибулі», [**цибáк**] «стрілка часнику» ВеУг, [**цибáх**] «стрілка цибулі» ВеНЗн, [**ци́бик**] «тс.» ВеУг, [**цибіна**, **ци́бка**] «стебло часнику або цибулі» Л, [**ципók**] «тс.» Дз; — ч. **сіб** «порожнисте стебло (цибулі, часнику)», слц. **сіб**, **сібik** «тс.», **сібel**, **сібlik** «сечівник; penis», [**сібik**, **сіріk**] «носик чайника», нл. **сурк** «тс.»; — суфіксальні утворення від кореня **сіб** (**tsib-**), похідного від ***stib-** (унаслідок метатези), спорідненого з псл. ***stbilo**, від якого походять стсл. **стъбло**, укр. **стеблo**. — Machek ESJС 84. — Див. ще **стеблo**.

[**цибрикувати**] «з усієї сили тягти» Ме; — можливо, афективне утворення від **цебріти** з таким розвитком значень: «носити воду цебром» → «нести (тягти) щось важке» → «тягти з усієї сили». — Див. ще **цѣбѣр**.

цибúк «чубук; стрілка цибулі», **цибúх** «чубук»; — бр. **цыбúк** «люлька; чубук; стебло», п. **cybuch** «чубук, цибух; люлька», [**cybuk**] «тс.»; — очевидно, результат контамінації запозиченого з тюркських мов слова **чубúк** з укр. **цибók**; для п. **cybuch** припускається запозичення з турецької мови через малопольські говірки, що пояснює початкове **c-** замість **cz-** (Sławski I 110; Brücker 69). — Див. ще **цибók**, **чубúк**.

цибу́ля (бот.) «*Allium* L.», [**цебу́ля** ВеЛ, **цебулька** Мак, **цибу́лиця** Г] «тс.», **цибуліна**, [**цибу́лиця**] «цибуля», **цибуління** «стебла цибулі; [(бот.) стрілиця звичайна, *Sagittaria sagittifolia* L.]», [**цибулянік**] «любитель цибулі» Нед, [**цибуля́нка**] «стрілка цибулі», [**цибульо́вище**] «грядка, де росла цибуля», **цибулєвий**, **цибулястий**, **цибулькуватий**, ст. **цибуля**; — р. [**цибу́ля**], бр. **цыбу́ля**, п. **cybula**, ч. **sibule**, слц. **sibul'a**, вл. **cybula**, **cybla**, нл. **cybula**; — через посередництво польської та німецької мов (свн. **zibolle**, **zebulle** «тс.») запозичене з латинської; лат. **caepula** (**sēpula**) є зменшувальною формою від **саера** (**саере**, **сѣра**, **сѣре**) «цибуля», яке виводять від гр. ***κῆπη** (або ***κῆπια**) «часник», пов'язаного, можливо, з **κῆπος** (дор. **κῆπος**) «сад»,

спорідненим з $\kappa\acute{o}\pi\tau\omega$ «б'ю, рубаю», $\sigma\kappa\acute{o}\pi\tau\omega$ «копаю», лит. *karpti* «рубати, колоти», *karlŷs* «сокира; мотика», лтс. *karlis* «мотика», стсл. **копати**, укр. *копати*. — Шелудько 53; Richhardt 40; Фасмер IV 305; SW I 257; Brückner 56; Holub—Lyer 112; Machek ESJC 85; Holub—Kop. 85; Младенов 250; Bern. I 128; Mikl. EW 27; Klein 287; Uhlenbeck AfSIPh 15, 484; Mikkola Berühr. 175; Walde—Hofm. I 201; Boisacq 449. — Див. ще **копати**¹.

цивілізація «рівень суспільного розвитку, матеріальної та духовної культури; культура, прогрес, освіта», *цивілізатор*, *цивілізований*, *цивілізувати*; — р. болг. *цивилизация*, бр. *цивілізацыя*, п. *cywilizacja*, ч. *civilizace*, слц. *civilizácia*, вл. нл. *ciwilizacija*, м. *цивилизация*, схв. *цивилизација*, слн. *civilizacija*; — запозичення із західноєвропейських мов; англ. *civilization*, н. *Zivilisation* «тс.» походять від фр. *civilisation* «тс.», утвореного від *civiliser* «освічувати, цивілізувати», пов'язаного з *civil* «цивільний, громадянський», яке зводиться до лат. *civilis* «цивільний; державний; чемний», *civis* «громадянин». — SIC² 918; Черных II 368—369; Kopaliński 192; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 114; Fremdwörterbuch 684; Dauzat 179. — Див. ще **цивільний**.

цивільний «невійськовий, громадянський»; — р. (заст.) *цивільный*, бр. *цивільны*, п. *cywilny*, ч. *civilní*, слц. *civil*, *civilný*, вл. *ciwilny*, болг. *цивілен*, м. *цивилен*, схв. *цивілнї*, слн. *civilen*; — запозичення з латинської мови; лат. *civilis* «громадянський; державний; чемний» походить від *civis* «громадянин; підданець», що зводиться до іє. **kei-* «лежати», з яким пов'язані також гр. $\kappa\epsilon\iota\mu\alpha\iota$ «лежу», $\kappa\omicron\iota\tau\eta$ «ложе, постіль; гніздо», $\kappa\acute{o}\mu\eta$ «село, селище», гот. *haims* «село», дангл. *hām* «будинок, житло», лит. *šeimà*, лтс. *saime*, прус. *seimīns* «тс.», стсл. **сѣмнѧ** «родина; челядь», укр. *сім'я*. — SIC² 918; Акуленко 136; Kopaliński 192; Holub—Lyer 114; РЧДБЕ 828; Walde—Hofm. I 224—225; Klein 293—294; Walde—Pok. I 358—359. — Пор. **сім'я**².

цига́йський (про породу тонкорунних овець); — р. *цига́йский*, бр. *цыга́йскі* «тс.»; — запозичення зі східно-романських мов, оформлене за зразком прикметників на *-ський*; рум. молд. *țigăie* «тонкорунна вівця» зводиться до н. *Ziege* «коза». — Див. ще **цеге́я**.

ци́ган¹ «представник народності індійського походження СУМ; [коваль; учасник весільного обряду]», [цигане́нко], [цигане́] Нед, *циганеня*, [цигані́н] ВеУг, [цигані́ха] «циганова дружина», [цигані́я] «цигани», *цига́нка*, [циганка] «чорна коза» ВеНЗн, *цига́нство*, *циганча́*, *циганчу́к*, [цига́нщина] «весільний обряд, у якому переодягнені гості ходять по хатах, танцюють та “випрошують” різні речі», *циганя́*, *циганкува́тий*, [циганува́тий], *цига́нити* «випрошувати», *перецига́нити* «видурити» Куз; — р. бр. *цыга́н*, др. (мн.) *цыгане*, п. *Cygan*, ч. *Sikán*, слц. *Sigán*, вл. *Cygan*, нл. *cygan*, каш. [cígón], болг. *циганин*, м. *Циганин*, схв. *Цїганин*, *Цїга*, *Цїго*, слн. *sigán*, стсл. **циганинѣ**; — запозичення з грецької мови; сгр. $\tau\omicron\iota\gamma\gamma\alpha\nu\omicron\varsigma$ (> нгр. $\tau\omicron\iota\gamma\gamma\alpha\nu\omicron\varsigma$) виникло з $\alpha\tau\omicron\iota\gamma\gamma\alpha\nu\omicron\varsigma$ «тс.», етимологія якого не зовсім ясна; пов'язується з сгр. $\alpha\theta\eta\gamma\gamma\alpha\nu\omicron\varsigma$ «представник візантійської еретичної секти» (оскільки цигани прийшли до Європи через Візантію), утвореним, мабуть, за допомогою префікса $\alpha\text{-}$ «не» від гр. $\theta\eta\gamma\gamma\alpha\nu\omega$ «доторкуюся», спорідненого з лат. *tingō* «торкаюся, пещу; утворюю, ліплю», гр. $\tau\epsilon\iota\chi\omicron\varsigma$ «мур», $\tau\omicron\iota\chi\omicron\varsigma$ «стіна», дінд. *dēhmi* «обмазує, замазує», лит. *dýžti* «бити, шмагати», псл. *dēza*, укр. *діжа́*. — Акуленко 132; Фасмер IV 305, ГСЭ 223; Преобр. II, вып. последний 49—50; SW I 358; Brückner 69; Machek ESJC 85—86; Holub—Lyer 113; Bezlej ESSJ I 63; Skok I 261; Mikl. EW 29, 414, TEI I 277; Frisk I 674—675; Walde—Hofm. I 501—502. — Див. ще **а-**, **діжа́**.

[**ци́ган**²] (орн.) «польовий горобець, *Passer montanus* L.» Нед, [циганчу́к] «тс.» Нед, Куз, [цига́нка] «чайка звичайна, *Vanellus vanellus* L. ВеНЗн; *сіра чубата гуска* Л»; — назви утворено лек-

сико-семантичним способом від *цїган* з огляду на темні (чорні або коричневі) тони в забарвленні цих птахів. — Воїнств. — Кіст. 61—62, 253—254; Птицы СССР 230, 591. — Див. ще **цїган**¹.

[**цїган**³] «дзига» ЛПол; — виникло внаслідок семантичного зближення фонетично подібних слів *цїган* і *дзїга*, можливо, під впливом вислову *крїтить*, як *цїган* (*сїнцем*). — Див. ще **цїган**¹.

[**циганка**¹] «велика голка»; — виникло внаслідок скорочення вислову *циганська голка* «тс.». — Див. ще **цїган**¹.

[**циганка**²] (бот.) «ломиніс цілолистяний, *Clematis integrifolia* L. Г, Нед, Пі, Мак; чина чорна, *Lathyrus niger* (L.) Bernh. Мак»; — р. [*цыганка*] «чина весняна, *Orobus vernus* L.»; — назви утворені лексико-семантичним способом від *циганка*; для чини чорної — за темним кольором плодів рослини. — Див. ще **цїган**¹.

[**циганкі**] «сорт яблук червонястого кольору» Нед; — р. [*цыганка*] «сорт яблук», п. *сугапка*; — результат семантичної видозміни слова *циганка* (мн. *циганкі*); назва мотивується темно-червоним кольором яблук. — Див. ще **цїган**¹.

[**циганкуци**] (бот.) «чорнобривці розлогі, *Tagetes patula* L.» Пі; — семантично видозмінене запозичення зі східно-романських мов; рум. молд. *țigancuță* «циганочка» утворене від *țigancă* «циганка» за допомогою зменшувального суфікса *-cuț(ă-)*. — Див. ще **цїган**¹.

[**циганок**] «складний ніжик» ЛПол; — запозичення з польської мови; п. *суганек* «тс.» є деминутивною формою від *суган* «тс.», що виникло лексико-семантичним шляхом від етноніма *Суган* «циган»; мотивація назви не зовсім ясна. — SW I 358. — Див. ще **цїган**¹.

цигарка, *цигара* (заст.) «сигара», *цигаро* (заст.) «тс.», *цигарник* «той, хто виготовляє сигарки або торгує ними», [*цигарнік*] «портсигар», *цигарниця*, *цигарничка*; — р. *цигарка* (заст.), бр. *цыгарка*, п. *сугаго* «сигара», ч. *sigágo*, слц. вл. *sigara* «тс.», нл. *сугага* «тс.», болг. *ци-*

гара «самокрутка, сигарета, сигарка», м. *цигара* «тс.», схв. *цигáр* «тс.», слн. *sigaréta* «цигарка»; — через посередництво німецької та французької мов (н. *Zigarre* «сигара», фр. *cigare* «тс.») запозичене з іспанської; ісп. *sigarro* «тс.» утворене від слова з мови майя *siqar* «курити скручене тютюнове листя». — Фасмер IV 305; Фасмер—Трубачев III 617; Черных II 160—161; Sl. wyg. obczech 124; Machek ESJC 85; Holub—Kop. 85; Holub—Lyer 112; Skok I 261; Dauzat 176; Kluge—Mitzka 884; Klein 288.

[**цигарцара**] «заміська прогулянка, маївка»; — неясне.

цигейка — див. **цегея**.

[**цигея**] «весела, жвава дитина» Мо; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане із запозиченим з німецької мови *Ziege* «коза». — Див. ще **цегея**.

цигикати «погано грати на струнному інструменті, видобувати однамітні негармонійні звуки»; — експресивне утворення звуконаслідувального характеру, подібне до *мугикати*, *терлікати*, *триндікати* тощо.

[**цигильона**] «гомілка, голінка» ВеНЗн; — вважається результатом фонетичної видозміни слова **суголінна* (ВеНЗн 72), що є, очевидно, формою жін. р. незасвідченого прикметника **суголінний*, утвореного за допомогою префікса *су-* від *голінка* «гомілка», **голінь*. — Див. ще **голінка**, **су-**

[**цигирний**] «чарівливий» Пі; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з п. ст. *сугупову* «блакитно-зелений» (пор. у словнику Піскунова: *що там за очі цигирні*), яке виводиться від н. *seegrün* «кольору морської хвилі», що є складним словом, утвореним з іменника *See* «море, озеро», спорідненого з днн. *sēo*, двн. *sēo*, *sē* «тс.», дангл. *sæ*, дфриз. *sē* «море», гот. *saiws* «озеро», які зводяться до герм. **saiwi-*, та прикметника *grün* «зелений», пов'язаного з двн. *gruonī*, свн. *gruene*, дангл. *grēne* «тс.», що походять з іє. **ghrō-* «рости». — SW I 359; Kluge—Mitzka 275, 696; Klein 678, 1407.

циду́ла «записка», *циду́лка* «тс.», [*це-ду́ла* Нед, Куз, *цеду́лка* Г, Она, *циду́ля*, *циду́лька* Бі] «тс.», ст. *цедула*, *цидула*; — р. *цеду́лка*, (заст.) *циду́ла*, бр. *циду́лка* «тс.», п. *ceduła* «біржовий бюлетень; список поштових посилок; розписка», *cedułka* «записка; інструкція», ч. *cedule* «афіша», *cedulka* «записка», слц. *cedul'a* «папірець, записка», вл. *cedla*, *cedulka* «тс.», схв. *цеду́ля* «записка»; — запозичене з латинської мови, можливо, через польську; слат. *cedula* «смужка папірису; записка» пов'язане з лат. *schedula* — демінутивною формою від лат. *scheda* (*schida*) «смуга папірису; сторінка», що походить від гр. **οχιδη* (<*οχιζα*, *οχιζη*) «триска, скіпка», утвореного від *οχιζω* «розриваю, розколюю, розщеплюю», спорідненого з лат. *scindō* «рву, розриваю», дінд. *chinátti* «розколює, відризує», лит. *skiesti* «розріджувати, розводити», стсл. **цѣдити**. — Шелудько 52; Фасмер IV 295; Brückner 57; Sł. wug. obcuch 103; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 111; Bern. I 121; Frisk II 838—840. — Див. ще **цидіти**.

[цизобрик] «складний ніжик», ст. *сцезорикъ*; — бр. *сцизобрык*, [*цизобрык*]; — запозичення з польської мови; п. *scyzoguk* «тс.» походить від лат. *scissor* «той, що ріже, крає», утвореного від *scindō* «рву, розриваю». — Дворецкий—Корольков 781; Sł. wug. obcuch 670. — Див. ще **циду́ла**.

[цизрóm] «струменем» (*цизрóm те-че́ кров*); — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з *цизобрик* «складаний ніжик» (див.).

[цик!] (виг.) «стій!, ані руш!» Нед, *цикати* «зупиняти когось вигуком *цик!*»; — р. *цыкатъ* «зупиняти когось вигуком *цик!*», п. *сука́с*; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне вигуку *цить*. — Фасмер IV 305—306; Преобр. II, вып. последний 50; Sławski I 111; Bern. I 129. — Пор. **дзиг**, **цить**.

цика́да (ент.) «*Cicada L.*»; — р. болг. *цика́да*, бр. *цыка́да*, п. *сукада*, ч. слц. *sikáda*, схв. *цикада*; — запозичене з латинської мови, можливо, через посе-

редництво німецької (н. *Zikade* «цикада»); для лат. *sicāda* «тс.» припускається звуконаслідувальне походження або запозичення із середземноморських мов. — Sł. wug. obcuch 124; Kopaliński 189; Holub—Kop. 85; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 828; Klein 287; Walde—Hofm. I 211.

[цика́та] «цукат» Нед; — запозичення з польської мови; п. *суката* «тс.» походить від іт. *succada* «тс.», утвореного від *succo* «сік». — Kopaliński 189; Sł. wug. obcuch 124. — Див. ще **цукат**.

[ци́кати] «виділяти в малій кількості; доїти Нед; різати дрібними рухами Ме», [*ци́кнути*] «рубнути» Пі, [*ци́ка*] «той, що сплачує (борг) невеликими порціями» Нед, [*ци́кало*] «тс.» тж, [*цикані́на*] «невідкладний борг» Нед, [*ци́канка*] «тс.» тж, [*ви́цик*] «виплата малими порціями» Нед; — бр. *цыкаць* «спльовувати крізь зуби», п. *сука́с* «цокати (про годинник); виділяти в малій кількості», ч. *sikati* «цвірінькати, скрекотати», нл. *сука́с* «сичати», болг. [*ци́кам*] «цвірінькати; плювати через зуби», схв. *ци́кати* «пищати, сичати»; — звуконаслідувальні утворення, пов'язані з вигуком *цик*, що імітує шум від доїння, чвиркання, рубання тощо. — Фасмер IV 305—306; Преобр. II, вып. последний 50; Sławski I 111; Bern. I 129.

[цике́рка] «остання крапля» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло як афективне утворення на основі дієсло-ва *ци́кати* (див.).

цикл «закономірне коло якихось явищ, дій, процесів; сукупність пов'язаних між собою явищ», *цикліза́ція* «об'єднання в цикл», *циклі́зм* «велосипедний спорт» Куз, *ци́кліка* тж, *циклі́ст* «велосипедист» Куз, *циклі́чний*, *циклува́ти* «працювати циклічним методом»; — р. *цикл*, бр. *цыкл*, п. вл. *сукл*, ч. слц. *суklus*, болг. *ци́къл*, м. *циклус*, схв. *ци́клус*, слн. *siklus*; — запозичення з латинської мови; пізньолат. *cyclus* «коло» походить від гр. *κύκλος* «коло, коловий рух», спорідненого з дінд. *sakráḥ* «колесо», тох. A *kukäl*, тох. B *kokale* «тс.», лит. *kāklas* «шия»,

псл. *kolo*, укр. *коло*. — СІС² 918; Фасмер IV 302; Смирнов 322; Sł. wug. obcuch 124; Koraliński 189; Holub—Kop. 88; Holub—Lyer 116; РЧДБЕ 829; Boisacq 531; Klein 390. — Див. ще **кóло**¹.

цикламён (бот.) «альпійська фіалка, *Cyclamen L.*», *циклямін* «тс.» Она; — р. *цикламён*, бр. *цыкламён*, п. *cyklamen*, ч. слц. *cyklámen*, болг. м. *циклáма*, схв. *цйклам*, *цйклама*, слн. *ciklama*, *ciklámen*; — запозичення з латинської ботанічної номенклатури; лат. *cyclamen* «альпійська фіалка, цикламен» походить від гр. *κυκλάμινος* «тс.», пов'язаного з *κύκλος* «коло» (за формою листя). — СІС² 918; Sł. wug. obcuch 125; Koraliński 189—190; Holub—Lyer 116; РЧДБЕ 828; Klein 390. — Див. ще **цикл**.

циклон «атмосферний вихор; прилад для очищення повітря (газу)», *циклонічний*; — р. болг. *циклон*, бр. *цыклон*, п. вл. *cyklon*, ч. слц. *cyklón*, м. *циклон*, схв. *цйклон*, слн. *ciklón*; — запозичення з англійської мови; англ. *cyclone* «циклон» утворив у 1848 р. англійський учений Г. Пиддінгтон від гр. *κυκλῶν* «такий, що обертається», похідного від *κύκλος* «коло». — СІС² 919; Черных II 369; Sł. wug. obcuch 125; Koraliński 189—190; Holub—Lyer 116; РЧДБЕ 829; Klein 390. — Див. ще **цикл**.

циклóp «одноокий велетень (у давньогрецькій міфології); (зоол.) одноокий рак», *циклопичний*; — р. болг. *циклóp*, бр. *цыклóp*, п. *cyklop*, ч. *Cyklops*, *Kyklops*, слц. *Куклор*, м. *киклоп*, схв. *Цйклоп*, *Кйклоп*, слн. *ciklop*; — через посередництво латинської мови запозичене з грецької; гр. *Κύκλωψ* (> лат. *Cyclōps*) «міфічний дикий велетень з одним оком, (букв.) круглоокий» є складним словом, утвореним з основ іменників *κύκλος* «коло» та *ὄψ* «погляд, (мн.) очі». — СІС² 919; Sł. wug. obcuch 125; Koraliński 189—190; Holub—Lyer 277; РЧДБЕ 829; Klein 390, 1089. — Див. ще **оптика**, **цикл**.

цйкля «сталева пластинка з гострою крайкою для циклювання», *циклювальный*, *циклювальний*, *циклю-*

вати; — р. *цйкля*, бр. *цыкля*, п. *cyklin(g)a*, болг. *цйкла* «цикля»; — видозмінене запозичення з німецької мови (пор. ближче до першоджерела р. *цйклинка* «цикля»); н. *Ziehklinge* «цикля, столярна гладилка» є складним словом, утвореним з основ дієслова *ziehen* «тягти» та іменника *Klinge* «кинок, лезо». — Фасмер IV 302, 306; РЧДБЕ 828; Kluge—Mitzka 377, 883. — Див. ще **клинок**, **цйг**.

[**цйконіти**] «тремтати від холоду» Г, Нед; — фонетичний варіант дієслова *дзигоніти* «тс.» (див.).

цикорій (бот.) «*Cichorium L.*», [*цикорія* Нед, *цихорій* Мак] «цикорій дикий (петрові батого), *Cichorium intybus L.*»; — р. *цикорій*, бр. *цыкорья*, п. *cykoria*, ч. *cikorie*, *cikogka*, слц. *sigória*, болг. *цикория*, м. *цикорија*, схв. *цйкōрија*, слн. *cikogija*; — запозичене з латинської ботанічної номенклатури, можливо, через посередництво західноєвропейських мов, пор. н. *Zichorie*, англ. *chicory*, фр. *chicorée* (< *cicorée*) «тс.»; лат. *cichorium* (*cichorium*) «цикорій» походить від гр. *κυκώριον* (мн. *κυκώρια*) «тс.», яке зводиться до єг. *ke-ḥsher* «тс.». — Фасмер IV 302; Преобр. II, вып. последний 47; Черных II 369; Machek ESJC 86; Holub—Kop. 85; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 829; Bezlaž ESSJ I 64; Skok I 264; Kluge—Mitzka 881; Dauzat 171; Boisacq 462; Frisk I 862; Klein 275.

[**цикотати**] «нищати, цвірінькати» ВеНЗн; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *дзиготіти*, *дзикотіти*. — Пор. **дзиг**, **цик!**, **цок**.

[**цикун**] (іхт.) «в'юн річковий, *Sobitis taenia L.*» Нед; — не зовсім ясне; можливо, утворено лексико-семантичним способом від незасвідченого **цикун* (< *сцикун*) з огляду на те, що шкіра в'юна вкрита шаром слизу. — Марквич—Короткий 144. — Див. ще **сик**¹.

цику́та (бот.) «віха, *Cicuta L.*», [*цикутина*] «цикутова отрута» Куз, Нед; — р. болг. *цику́та*, бр. *цыку́та*, п. *cykuta*, схв. *цикутва*; — запозичене з латин-

ської наукової номенклатури; лат. *cicūta* «цикута, болиголов» достовірної етимології не має; припущення зв'язку з лат. *cautēs* «скеля, стрімчак», *cōtēs* «тс.», *cōs* «гострий камінь» за формою гострих зубців на листі цієї рослини (Walde—Hofm. I 213) мало ймовірно; виведення з гр. *syein* «порожнистий» (Нейштадт 414), з огляду на будову стебла й кореневища, помилкове, оскільки гр. *κυεῖν*, латинською транскрипцією *syein* «порожнистий», має інше значення — «бути вагітною». — СІС² 919; Sł. wug. obsyeh 126; Koraliński 190; Skok I 264; Klein 288.

циліндр «геометричне тіло; деталь, що має форму такого тіла; вид капелюха», *циліндер* «тс.» Куз, [*циліндра*] «частина рушниця», *циліндрічний*, *циліндруватий* Куз; — р. *цилі́ндр*, бр. *цылі́ндр*, п. слц. *cylinder*, ч. *cylinđr*, вл. *cylinder*, болг. *цилі́ндър*, м. *цилі́ндар*, схв. *цилі́ндар*, слн. *cilinder*; — запозичене з латинської мови, можливо, через посередництво німецької та французької (н. *Zylinder*, фр. *cyindre* «тс.»); лат. *cyindrus* «циліндр» походить від гр. *κύλινδρος* «вал, валок, циліндр; згорток», пов'язаного з *κύλινδω* «кочу, кручу, кружляю», що споріднене з *κύκλος* «коло». — СІС² 919; Фасмер IV 302; Смирнов 322; Черных II 369—370; Machek ESJC 92; Holub—Kop. 88; Holub—Lyer 116; Sł. wug. obsyeh 126; РЧДБЕ 829; Frisk II 46; Klein 391. — Див. ще **цикл**.

[**цилуга**] (бот.) «карагана дерев'яниста (жовта акація), *Caragana arborescens* Lam.» Мак; — фонетичний варіант іншої назви цієї рослини [*чилига*] (див.).

цимбали¹ «музичний інструмент», [*цимбал*] «тс. Нед; йолоп, бовдур Г, Нед», *цимбаліст*, *цимбаліст*, *цимбаліста*, [*цимбалістий*], [*цимбало*] «дрючечок, що висить на ланцюжках між стовпами в стайні» Мо, [*цимбаляр*] «цимбаліст» Пі, ст. *цимбалъ* (муз.); — р. *цимбáлы*, бр. *цымбáлы*, п. *cympały*, (одн.) *cympał*, ч. *ciťbál*, слц. вл. *cympal*, нл. *cympala*, болг. *цимбáл*, м. *цимбал*, схв. *цимбал*, слн. *čembalo*; — запозичене з латинсь-

кої мови через посередництво польської; лат. *cympalum* «кімвал (музичний ударний інструмент)» походить від гр. *κύμβαλον* «тс.». — Фасмер—Трубачев IV 306; Смирнов 322; Преобр. II, вып. последний 50; Sł. wug. obsyeh 126; Machek ESJC 92; Holub—Kop. 85; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 829; Skok I 265—266; Mikl. EW 29; Klein 391. — Див. ще **кімвáл**. — Пор. **клавесін**.

[**цимбáли**²] «вид вишивки»; — виникло лексико-семантичним шляхом з *цимбáли*¹, очевидно, з огляду на те, що візерунок цієї вишивки за формою нагадує цимбали. — Див. ще **цимбáли**¹.

[**цимбор**] «товариш, приятель» ВеУг, [*цимборá*] «тс.» тж; — запозичення з угорської мови; уг. *ciťboga* «друг, товариш, приятель» пов'язане з рум. *siťbră*, ст. *siťbră* «товариство, спілка», *siťbrăș* «компаньйон» — словами слов'янського походження, які зводяться до схв. ст. *супруг* «запряг, запряжка; сердечний друг», слн. [*šoprog*] «бідний селянин, що об'єднує з іншими робочу худобу», укр. р. *супряга* «об'єднання двох або кількох волів (господарів) для спільної роботи». — MNTESz 436—437; Bárczi 32; DLRM 775. — Див. ще **супруг**.

ціна (заст.) «олово; цинк», [*ціна*] «тс.; олов'яний посуд», [*цінок* Нед, *цінь* Г] «ціна», *цина́р* «ливар олов'яних виробів» Куз, [*ці́ник*] «закис олова» Нед, [*ци́ни́ця*] «посудина з олова» ВеУг, [*ци́ні́вка*] «тс.» Нед, [*циновéць*] «окис олова» тж, [*цінонька*] «олов'яний дзбан» тж, *цино́вий* «олов'яний», [*ці́няний*] «тс.» ВеУг, ст. *цѣна*; — бр. [*цын*], п. супа, ч. слц. *сін*, вл. *суп*, нл. *сеп*, схв. [*цѣн*], слн. *сін*; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; н. *Zinn* «олово» споріднене з дангл. дсканд. снн. *tin*, двн. снн. *zín*, що зводяться до герм. **tinā-*, можливо, чергуванням голосних пов'язаного з гот. *tains* «палиця; гілка, сучок», двн. *zein* «тс.», оскільки при археологічних розкопках на території Швейцарії, Ютландії, Південної Швеції знаходили олово у вигляді палиць (штаб). — Sł. wug. obsyeh 126;

Kopaliński 190; SW I 361; Machek ESJČ 86; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 113; Skok I 266; Bezlaj ESSJ I 64; Mikl. EW 29; Bern. I 130; Kluge—Mitzka 885; Klein 1619.

цина́мон (заст.) «висушена запашна кора деяких тропічних рослин, що вживається в кулінарії та медицині (кориця)» СУМ, Г, [цимон] «тс.» Мак, [цинамо́к] «тс.» Нед, цинамо́нник «коричне дерево» Куз, [цинамо́ковий] Нед, цинамо́новий, ст. цинамонъ, цѣнамонъ; — п. cynamon, схв. [цинамон] «тс.»; — запозичення з латинської мови; лат. cinnamōnum «кориця, коричне дерево» походить від гр. κιννάμων, κιννάμωμον «тс.», що виникло, очевидно, під впливом назви іншої ароматичної рослини ἀμόμον «амом» < *κιννάμωνον «тс.», пов'язаної з гебрійським словом, імовірно, малайського походження qinpāmōn «тс.». — Sł. wyr. obcych 126; SW I 361; Boisacq 457; Klein 289.

цинга́ (мед.) «захворювання, що виникає через брак вітамінів у харчуванні, цинго́тний; — р. цинга́, бр. цынга́, болг. цінга; — не зовсім ясне; здебільшого виводиться з п. dzięgna «виразковий стоматит», що розглядається як утворене з основ слів лат. dēns (род. в. dentis) «зуб» та п. gnić «гнити» (Фасмер IV 306; Bern. I 190) або як первісне *dzięgna < *degna зіставляється із стсл. дьгна «рубць, шрам» < псл. дьгна, спорідненого з лит. dýgti «проростати, сходити», díęgti «колоти» (Bückner 112); реконструюється псл. *дъг-п-/дъг-п-, з пізнішою назалізацією в польській мові (Черных II 370). — Фасмер—Трубачев IV 306; Преобр. II, вып. последний 50; РЧДБЕ 830; Bern. I 190.

ці́нгель¹ (заст.) «курок»; — запозичене з німецької мови через польське посередництво; н. Züngel «язичок; собачка, спуск» (> п. cüngiel «курок») є зменшувальною формою іменника Zunge «язик», спорідненого з двн. zunga, свн. zunge, дангл. tunge, днн. дсканд. шв. tunga, дфриз. tunge, гот. tuggō, тох. A kǎntu, тох. B kantwa, лат. ст. *dingua

«тс.» (> лат. lingua «язик; мова»). — Sł. wyr. obcych 126; Kluge—Mitzka 892; Klein 1627. — Див. ще **лінгвістика**.

[ці́нгель²] (орн.) «щиголь, Fringilla carduelis L. (Carduelis carduelis)», [ці́нгель] «тс.» Шарл; — утворене лексико-семантичним способом від ці́нгель «курок» за подібністю дзьоба цього птаха до курка. — Птицы СССР 564. — Див. ще **ці́нгель**¹.

[ці́нгель³] (бот.) «ярець чотиригранний» (вид ячменю) Вел; — очевидно, пов'язане з н. Zünglein «язичок», Züngelchen «язичок у злаків». — Див. ще **ці́нгель**¹.

[ці́ндра] (спец.) «окалина; (перен.) вітрогон, жевжик», [ці́ндра] «тс.», ці́ндрити «марнотратити, гайнувати», [ці́ндрити] «тс.»; — р. [ці́ндра] (з укр.); — запозичення з польської мови; п. zędra, zendra, [zyndra, cađer] «шлак» походить від н. Sinter «тс.», спорідненого з двн. sintar, свн. sinter, свн. дангл. днн. sinder «тс.», що зводяться до герм. *sendra- (*sendhro-) «згущена рідина», пов'язаного з псл. *sędra «шлак, окалина» (корінь *sęd-/sęd-/sid- «сідати, сісти»), звідки ч. sádra «гіпс», схв. сѣдра «вапнистий накип». — Шелудько 53; Machek ESJČ 535; Holub—Lyer 429; Kluge—Mitzka 710; Klein 289.

цині́зм «відверта зневага загальноприйнятих норм моралі; вчення циніків», ці́нік «безсоромна людина; послідовник філософської школи, заснованої Антістеном у Давній Греції в IV ст. до н. е.», цині́чний; — р. цині́зм, бр. цыні́зм, п. вл. cynizm, ч. cynismus, слц. cynizmus, болг. цині́змъ, м. цині́зам, схв. цині́зам, слн. cínizem; — запозичення з латинської мови; пізньолат. cynismus «учення і спосіб життя циніків (кініків)» походить від гр. κυνισμός «тс.», утвореного з першого компонента гр. Κυνόσαυρες «Кіносарг — пагорб в Афінах, де була розташована гімназія, в якій викладав Антістен», пов'язаного з гр. κύων (род. в. κύων) «пес», спорідненого з лат. canis «тс.», що зводиться до іє. *kwoṇ- «собака, пес», з яким пов'язані також дінд. śván- «собака, пес»,

ав. *spā*, тох. А *ku*, лит. *šiu* «тс.», укр. *сўка*. — СІС² 919; Фасмер IV 302; St. wug. *obcyh* 126; Kopaliński 190; Holub—Kop. 88; Holub—Lyer 116; РЧДБЕ 830; Frisk II 58; Klein 392, 746. — Пор. *сўка*¹.

цинк «метал синяво-білого кольору», [*цінька*] «тс.» ЛЧерк, *цинкіт* (мін.) «цинкова руда», [*цинковець*] «тс.» Нед, [*цінчок*] «окис цинку» Нед, *цинкувати* (спец.); — р. болг. м. *цинк*, бр. *цынк*, п. вл. нл. *супк*, ч. *zinek*, слц. *sink*, нл. *сепк*, схв. *цйнк*, слн. *сіпк*; — запозичення з німецької мови; н. *Zink* «цинк», ст. *Zinken* «тс.» виникло лексико-семантичним способом від *Zinken, Zinke* «зубець, загострене тіло, гострий виступ» (оскільки цей метал набирає в печах зубчастих форм), яке є результатом розширення суфіксом *-k-* основи, що виступає в двн. *zinna* (< герм. **tindja*) «зубець (муру), шпиль», свн. *zinne*, н. *Zinne* «тс.», споріднених з двн. *zint* «вістря, шпичак», дісл. *tindr* «вістря, верхівка», дангл. *tind* «зубець, шпичак», які пов'язані з сірл. *dinn*, *dind* «пагорб, височина». — Шелудько 53; СІС² 920; Фасмер IV 302; Преобр. II, вып. последний 47—48; Kopaliński 190; Holub—Lyer 519; РЧДБЕ 830; Kluge—Mitzka 885; Klein 1769.

[цинобер] (бот.) «цмин піщаний, *Helichrysum arenarium* (L.) DC.» Мак, [*цинобрань*] «тс.» тж, [*цинобрик*] «вербозілля лучне, *Lysimachia nummularia* L.» Мак; — назви утворено лексико-семантичним способом від *цинóбер* «кіновар, мінерал яскравого червоного кольору» з огляду на яскраво-золотаве, жовте або жовтогаряче забарвлення листочків обгортки або квітів цих рослин. — Вісюліна—Клоков 255, 324; Нейштадт 439, 550. — Див. ще **цинóбра**.

цинóбра «кіновар» Г, Куз, [*цинóбер*] «тс.» Нед, [*цинóбря*] «тс.», ст. *цѣнобра*; — п. *супобер*, ч. вл. *сіповр*, слц. слн. *сіпóбер*, болг. *цинóбър*, м. *цинобер*, схв. *цинóбер*; — запозичення з німецької мови; н. *Zinnober* «кіновар» через лат. *zinnābaris* «тс.» зводиться до гр. *κιννάβαρι* «кіновар, сірчиста ртуть» — слова не-

з'ясованого, можливо, східного походження; зіставляється з перс. *szängärf* «тс.». — Шелудько 53; Kopaliński 190; Machek ESJČ 86; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 830; Skok I 267; Kluge—Mitzka 885; Klein 289. — Див. ще **кіновар**.

цинóвка «цупкий плетений виріб із соломи, очерету і т. ін.»; — бр. *цыноўка*, п. [*супóвка*]; — запозичення з російської мови; р. *цинóвка* «тс.» походить від дієслова [*цыновать*] «дерти лико, різати лико на тонкі смуги», яке пов'язують із р. [*цен*] «один з двох рядів основи на ткацькому верстаті», що вважається похідним від незасвідченого **цънъ*, пов'язуваним з псл. *сѣва* (*Zubatý AfS1Ph* 16, 385) або з р. *цель* (Фасмер IV 298, 306). — Ильинский РФВ 73, 301; Преобр. II, вып. последний 50; Горяев 405. — Див. ще **ціва**, **чіпляти**.

[цінтур] «великий свердел» Л, [*цѣндра*, *цѣнтра*, *цйндра*] «тс.» тж; — очевидно, виникло з фонетично видозміненого першого компонента запозиченого з польської мови іменника *centrumbor* «центровий свердел», який походить від н. *Zentrumbohrer* «тс.», що є складним словом, утвореним з основ слів *Zentrum* «центр» та *Bóhrer* «свердло». — SW I 263. — Див. ще **бур²**, **центр**.

цину́бель «столярний інструмент, рубанок із зубчастим залізком»; — р. *цыну́бель*, *цану́бель*, бр. *цыну́бель*, п. *capubel*, болг. *цину́бел* «тс.»; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; н. *Zahnobel* «зензубель» є складним словом, утвореним з іменників *Zahn* «зуб», що споріднений з двн. *zan*, *zand*, лат. *dēns* (род. в. *dentis*), та *Hóbel* «рубанок». — СІС² 920; Фасмер IV 288, 306; SW I 255; Kluge—Mitzka 872. — Див. ще **гѣмбель**, **дантіст**. — Пор. **зензубель**.

[цінька-цінька] «вигук для підкликання свиней» ВеУг; — звуконаслідувальне утворення.

ціпки «тріщини на шкірі рук та ніг від холоду й вітру», [*ціпки*] До, [*ціп'ята*] «тс.» До; — р. *цыпки*, бр. *цыпки*; —

не зовсім ясне; можливо, первісною формою є *ціпки*, пов'язане з *ціпки* «курчата» або рос. *цыпочки*. — Див. ще **ціпа**.

[**ціплійк**] «краєчок, кінчик, вістря; мис» Нед, Куз; — ч. [cipel'] «бурулька», слц. сірік «кінчик»; — суфіксальне утворення від незасвідченого **ципель*, запозиченого, як і п. сурел «мис, коса; шпиль», з німецької мови; н. Zipfel «краєчок, кінчик» споріднене з свн. zipfel, zipf (> ч. слц. сір «кінець, зубець») «тс.», сангл. tip, tippe «кінець, верхівка», які пов'язані чергуванням голосних з н. Zäpfel «чип, затичка, втулка», свн. zapfe, двн. zapfo, дангл. tæppa «тс.», що зводяться до герм. *tappōn.— SW I 363; Machek ESJC 86; Holub—Kop. 86; Kluge—Mitzka 874, 885; Klein 1571, 1620.

[**ципрінки**] «раковинки» Нед; — неясне.

[**ціприс**] (бот.) «кипарис, Cupressus (Tourn.) L.» Г, Нед, Мак, [*ципруш*] «кипарис вічнозелений, Cupressus sempervirens L.» Мак, ст. *циприсъ*; — бр. [*ціпрус*], ч. сур'їш, слц. сургус, вл. нл. сурpresa, слн. сір'еса «тс.»; — запозичення з польської мови; п. сургус «кипарис», можливо, через н. Zypresse «тс.» зводиться до лат. cypressus (< cuparissus) «тс.», похідного від гр. κυπάρισσος «тс.». — Шелудько 53; SW I 363; Machek ESJC 92; Holub—Kop. 88; Holub—Lyer 116; Kluge—Mitzka 898. — Див. ще **кипаріс**.

[**цир**] «горюча сірка» Бі; — р. [*цер*]; — очевидно, фонетичний варіант давнішої форми *цір*, похідної від др. *цѣрь* «сірка», етимологія якого не зовсім ясна; пов'язується (Mikl. EW 295) з псл. sęra, до якого зводиться укр. *сірка*. — Див. ще **сірка**.

[**цир'анка**] (орн.) «чирок-тріскунок, Anas querquedula L.» Г, Нед, [*цир'аночка*] «чирок-свистунок, Anas crecca L.» Нед; — п. вл. суганка, нл. суг'анка; — фонетичний варіант слова *чир'анка* «тс.», що виник, можливо, під впливом польської змазурованої форми суганка «тс.». — Булаховський Вибр. пр. III 196; Stawski I 111. — Див. ще **чирка**.

цирк «вид мистецтва, у якому поєднується акробатика, клоунада, виступи дресированих тварин тощо; у Давньому Римі — місце для кінських перегонів, боїв гладіаторів та інших видовищ», *циркацтво*, *циркач*, *циркацький*; — р. болг. *цирк*, бр. *цырк*, п. сур'к, ч. слц. вл. слн. сіркус, м. *циркус*, схв. *цїркус*; — запозичене з латинської мови, можливо, через посередництво німецької; лат. circus «коло; цирк; іподром» (> н. Zirkus «цирк») виводять від гр. κίρκος, κίριος «кільце, коло», яке походить з іе. *kri-k, що виникло внаслідок розширення іе. *ker- «вигинати, крутити», з яким пов'язується псл. *krivъ, укр. *кривій*. — СІС² 920; Фасмер IV 302; Machek ESJC 87; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 831; Kluge—Mitzka 886; Frisk II 19; Klein 292; Walde—Hofm. I 220—221. — Пор. **кривій**, **царок**.

[**цїрка**] «вид мережки», [*циркувати*] «вишивати (за взірцем)» Нед; — запозичення з польської мови; п. [сур'ка] «оздоба, візерунок» походить від су'рка, що є зменшувальною формою від су'фра «цифра; візерунок». — SW I 358, 364. — Див. ще **ціфра**¹. — Пор. **ціфра**².

цїркати «спльовувати крізь зуби; чвиркати; цвїркати (про молоко під час доїння); сюрчати СУМ; гелготати, кахкати; базікати Нед», [*цїркати*] «доїти, здоювати» Нед; — р. [*цїркать*] «доїти корову», [*цїркать*] «цвїркати», бр. *цїркаць* «доїти; спльовувати крізь зуби», п. сур'каць «сьорбати; цвїрінькати», вл. сур'каць «брискати; бити струменем; цвїрінькати, цвїркотати», нл. сур'каць «тс.», болг. *цѣркам* «тс.; цвїркати (про рідину)», м. *цирка* «тече повільно (про воду)»; — звуконаслідувальне утворення, що є, можливо, наслідком фонетичної видозміни слова *цвїркати* під впливом *цїкати*. — Див. ще **цвїркати**. — Пор. **цїкати**.

циркón «мінерал бурого, оранжевого і зеленкуватого кольору», *циркónній* «сріблясто-білий метал»; — р. болг. *циркón*, бр. *цыркón*, п. сур'кон, ч. zirkon,

слц. *zirkón*, схв. *циркон*; — запозичення з німецької мови; н. *Zirkon* «тс.» походить від фр. *zircon* «тс.», яке через порт. *zarcão* «тс.» зводиться до ар. *zargūn* «свинцевий сурик», похідного від перс. *zargūn* «золотавого кольору», що є складним словом, утвореним з іменників *zar* «золото» та *gūn* «колір», спорідненого з ав. *gaopa-* «тс.». — СІС² 920; Kopaliński 191; РЧДБЕ 831; Dauzat 761; Klein 826, 1769; Fremdwörterbuch 683.

ціркуль «інструмент для креслення кіл та вимірювання ліній», [*ціркель*] «тс.» Нед, [*ціркул*] «округа, волюсть», *циркулярка* (тех.) «цикульна пила», [*циркуля́ти*] «обмірювати циркулем; підрізувати, підстригати Нед; (перен.) засуджувати, ганити Г», ст. *циркель*; — р. *ціркуль*, бр. *цыркуль*, п. *cykiel*, слц. *číkel'*, болг. *ціркул*, м. *цирки*, схв. *ціркле*; — запозичення з німецької мови; н. *Zirkel* «цикуль; коло» походить від лат. *circulus* «(маленьке) коло», що є демінутивом від лат. *circus* «коло; цирк». — СІС² 921; Фасмер IV 302; Преобр. II, вып. последний 48; Смирнов 322; Горяев 404; Ст. выг. obcyh 127; Kopaliński 190—191; Kluge—Mitzka 886; Klein 290. — Див. ще **цирк**.

циркулюва́ти «робити рух по колу, обертатися», *циркуля́ція*, *циркуля́ційний*; — р. *циркулі́ровать*, бр. *цыркулява́ць*, п. *cykulować*, ч. *číkulovalí*, слц. *číkuloval'*, болг. *циркулі́рам* «циркулюю», м. *циркулі́ра* «циркулює», схв. *циркулі́сати*, слн. *číkulírati*; — утворене від запозиченого з німецької мови *zirkulieren*, що походить з лат. *circūlor* «роблю коло», пов'язаного з *circulus* «(маленьке) коло». — СІС² 920; Kopaliński 191; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 831; Klein 290. — Див. ще **ціркуль**.

циркуля́р «письмове розпорядження директивного характеру», *циркуля́рний*; — р. болг. *циркуля́р*, бр. *цыркуля́р*, п. *cykularz*, ч. *číkulář*, слц. слн. *číkulář*, м. *циркуля́р*, схв. *циркуля́р*; — запозичення з німецької мови; н. *Zirkular* «тс.» походить від лат. *circulāris* «круговий, окружний», утвореного від *circulus*

«(маленьке) коло». — СІС² 920; Фасмер IV 303; Kopaliński 191; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 831; Klein 290. — Див. ще **ціркуль**.

циркумфлэкс (лінгв.) «протяглий наголос»; — р. *циркумфлэкс*, бр. *цыркумфлэкс*, п. *cykumfleks*, ч. слц. *číkumfleh*, м. *циркумфлекс*, схв. *ціркумфлекс*; — запозичення з латинської мови; лат. (*accentus*) *circumflexus*, (букв.) «обігнутий (наголос)», що є калькою гр. (*προσῳδία*) *περισπωμένη* «тс.», походить від дієслова *circumflecto* «загинаю, повертаю», утвореного з компонентів *circum* «навколо», похідного від *circus* «коло», та *flecto* «гну, згинаю». — СІС² 921; Ст. выг. obcyh 127; Holub—Lyer 113; Klein 291. — Див. ще **флэксія**, **цирк**.

циро́з «розростання в якомусь органі сполучної тканини, що порушує його функції»; — р. *циро́з*, бр. *цыро́з*, п. *cyroza*, ч. *číroza* (*čírhóza*), слц. *čírhóza*, болг. м. *циро́за*, схв. *цироза*; — запозичення з новолатинської медичної термінології; нлат. *cirrhosis* утворив у 1805 р. французький лікар Р. Лаеннек (R. Laënnec, 1781—1826) від етимологічно нез'ясованого гр. *κίρρος* «лимонно-жовтий» з огляду на жовтавий колір печінки хворого на цироз. — СІС² 921; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 831; Dauzat 178; Klein 292.

[**цірта**] (іхт.) «йорж, *Aserina serpa L.*; рибець, *Cyprinus vimba* (*Abranus vimba*)» ВеНЗн, ВеЛ; — запозичення з польської мови; п. *certa*, *cyrta* «рибець» певної етимології не має; виводиться від н. *Zärte*, *Zarte* «тс.» (SW I 265), для якого припускається запозичення зі слов'янських мов (Fremdwörterbuch 678).

[**циру́лик**] (ент.) «шпанка ясенова, *Lytta vesicatoria L.*» Нед, [*циру́льник*] «тс.» тж; — утворене лексико-семантичним способом від *циру́лик* (*циру́льник*) «перукар; лікар» з огляду на використання цих жуків з лікувальною метою. — Горностаев 158. — Див. ще **циру́льник**.

циру́льник «перукар; хірург» Нед, *циру́лик*, *цилю́рик*, [*целюрик*] Пі, [*ці-*

люрник] «тс.», *цирульня, цилюрня, [целюрня]* Пі, ст. *цилюрикъ*; — р. *цирюльник*, бр. *цырульник*; — запозичення з польської мови; п. *sugulik* «фельдшер; перукар» (видозмінене в східнослов'янських мовах суфіксом *-ник*; форми типу *цилюрик* тощо є наслідком метатези) через слат. *ciurgus* «тс.» зводиться до лат. *chirurgicus* «хірург», що походить від гр. *χειρουργός* «виконавець вироку; хірург». — Richhardt 40; Фасмер IV 307; Преобр. II, вып. последний 51; Брандт РФВ 21, 214; St. wug. obcych 128; Kopaliński 191; Mikl. EW 29; Bern. I 132. — Див. ще **хірург**.

цистерна «великий резервуар для води та інших рідин; вагон у вигляді циліндричного резервуара», [*цистерня*] «цементований басейн на воду» Дз; — р. болг. м. *цистерна*, бр. *цыстэрна*, п. *cisterna*, ч. слц. вл. *cisterna*, схв. *цїстєрна*; — запозичене з латинської мови, очевидно, через західноєвропейські; лат. *cisterna* «водойма, резервуар» (> н. *Zisterne*, фр. *citerne*, англ. *cistern*) утворено від *cista* «ящик, скриня», що походить від гр. *κίστη* «ящик, кошик», спорідненого з дірл. *cess, ciss* «кошик», *ainchess* «кошик на хліб». — SIC² 921; Черных II 371; Kopaliński 191; Machek ESJC 87; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 832; Walde—Hofm. I 223; Boisacq 461; Klein 274, 293.

цитадель «міська фортеця, кремль, (перен.) твердиня», *цитаделя* «тс.» Куз, Она; — р. *цитадель*, бр. *цытадэль*, п. *cytadela*, ч. слц. вл. *citadela*, болг. м. *цитадела*, схв. *цитадела*; — запозичене з італійської мови через французьку, німецьку та польську; іт. *cittadella* «маленьке місто» (> фр. *citadelle*, н. *Zitadelle*) є деминутивною формою іт. ст. *cittade* «місто» (> іт. *città* «тс.»), що виникло з лат. *civitas* «тс.», похідного від *civis* «громадянин, підданиць». — SIC² 921; Фасмер IV 303; Смирнов 323; Черных II 371—372; Kopaliński 191; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 113; РЧДБЕ 832; Klein 293. — Див. ще **цивільний**.

цитата «дослівний уривок з якогонебудь тексту», *цитатник, цитатни-*

цтво, цитация, цитувати; — р. *цитата*, бр. *цытата*, п. *cytat(a)*, ч. слц. слн. *citát*, вл. *citát*, болг. м. *цитат*, схв. *цїтāt*; — запозичення з латинської мови; лат. *citātum* «наведене, уведене» походить від *cito* «викликаю, називаю», пов'язаного з *cieo* «рухаю», що зводиться до іє. **kī-* (> гр. *κίω* «іду»), спорідненого з іє. **kī-* (> гр. *κινέω* «рухаю, рухаюсь»), та іє. **kieu-* (> дінд. *cyávatē* «рухається, йде геть», гр. *σεύω* «жenu, переслідую»). — SIC² 921; Черных II 372; Kopaliński 191; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 114; РЧДБЕ 832; Klein 293; Walde—Hofm. I 213—214, 223.

[цїтварь] (бот.) «полин цитварний, *Artemisia cina* L.», [*цинтвар*] «тс.» Мак, *цитварний*, [*центварний, цинтваровий*] Мак; — р. [*цытвар, цытварь*], бр. *цытвар, цытвора*, п. нл. *cytwar*, ч. слц. *cičvár*; — запозичене з середньовісньонімецької мови через посередництво польської; свн. *zitwer, zitwar* «тс.» через слат. *zedoaria* «тс.», іт. *zettovario* зводиться до нар.-ар. *zedwār* (ар. *zadwār, zidwār*) «тс.», що походить від перс. *zidwār* «тс.». — Фасмер IV 303, 307; Преобр. II, вып. последний 51; St. wug. obcych 129; SW I 366; Brückner 71; Holub—Lyer 112; Mikl. EW 28; Matzenauer 23; Lokotsch 173; Fremdwörterbuch 684.

цитологія «наука про будову й життєві функції рослинних і тваринних клітин»; — р. болг. *цитологія*, бр. *цыталогія*, п. *cytologia*, ч. *cytologie*, слц. *cytología*, вл. *cytologija*, схв. *цитологија*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Zytologie*, фр. *cytologie*, англ. *cytology* утворені з основ грецьких слів *κύτος* «опуклість, порожнина; сховище, комірка», що зводиться до іє. **keu-t-* «покрив, оболонка», з яким пов'язані також лат. *cutis* «шкіра, покрив», дангл. *hūd* «тс.», та гр. *λόγος* «слово, вчення». — SIC² 922; Kopaliński 191; Holub—Lyer 116; РЧДБЕ 832; Boisacq 539—540; Walde—Hofm. I 320; Klein 394. — Див. ще **логіка**.

цитра «струнний щипковий музичний інструмент», *цитрист* Куз, Она,

ст. *цита́ра, цитра́*; — р. болг. м. *ци́тра*, бр. *цы́тра*, п. нл. *cytra*, ч. *citera*, слц. вл. *citara*, схв. *ци́тра*, слн. *ciṭre*; — запозичення з німецької мови; н. *Zither* «тс.» через лат. *cithara* «кітара, кіфара (струнний музичний інструмент, близький до ліри)» зводиться до гр. *κιθάρα* «тс.», запозиченого з невідомого джерела. — СІС² 922; Фасмер IV 303; Преобр. II, вып. последний 48; Kopaliński 191—192; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 114; РЧДБЕ 832; Kluge—Mitzka 886; Klein 293. — Див. ще **гіта́ра**.

ци́трус (бот.) «вічнозелене субтропічне і тропічне плодове дерево або кущ, *Citrus L.*», *ци́три́на* «лимон», [*ци́три́нець, цитри́нка*] (ент.) «лимонниця, *Gonapteryx (Colias) rhamni L.*» Нед, *ци́три́нівка* «сорт груш; горілка, настояна на цитринових шкірках», *ци́тро́н* (бот.) «*Citrus medica L.*», *ци́трисівнік, цитрусівніцтво, цитрусові* (бот.), *ци́три́нний, цитри́новий, цитрусовий*; — р. болг. *ци́трус*, бр. *цы́трус*, п. *citrusowe drzewo*, ч. слц. *citrus*, вл. *citrusowy* «цитрусовий», м. *цитрона́да* «лимонад», схв. [*цитар*]; — запозичення з латинської ботанічної номенклатури; лат. *citrus* «цитрусове дерево» походить від гр. *κέδρος* «кедр» (перехід на латинському ґрунті *dr > tr* пояснюється тим, що запозичення відбулося через посередництво етрусської мови). — Шелудько 53; СІС² 923; Kopaliński 192; Machek ESJČ 88; Holub—Lyer 114; РЧДБЕ 832; Kluge—Mitzka 886; Boisacq 426; Klein 293. — Див. ще **кедр**.

ци́ть (вигук заборони, наказу мовчати), [*цит*] Нед, *ци́тьте* «тс.», *ци́тькати*, [*ци́ткати*] Нед; — р. [*цы́ть*], *цыц*, бр. *цыц*, п. *cyt*, ч. слц. *cit*; — звуконаслідувальне утворення, що виникло, очевидно, внаслідок ускладнення семантично близького вигуку *тс*. — Фасмер IV 307; Brückner 70; Sławski I 111; Machek ESJČ 87. — Див. ще **тс¹**.

ци́фербля́т «пластинка з поділками в годинниках та інших стрілкових вимірювальних приладах»; — р. *ци́фербля́т*, бр. *цы́фербля́т*, п. *cyferblat*, болг.

ци́фербля́т; — запозичення з німецької мови; н. *Zifferblatt* «тс.» є складним словом, утвореним з іменників *Ziffer* «цифра» та *Blatt* «листок; лист; платівка; дошка». — СІС 1951, 718; Фасмер IV 303; Черных II 372; Sł. wug. *obscuch* 124; РЧДБЕ 833. — Див. ще **бля́т, цифра¹**.

ци́фра¹ «символ, що позначає число» СУМ, *ци́фıra* «цифри», *ци́фір* «тс.», [*ци́хвіра*] «тс.», *ци́фра́ція, цифровий, цифрува́ти* «позначати цифрами»; — р. болг. м. *ци́фра*, п. *cyfra*, ч. слц. *ciřra*, схв. *ци́фра*; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; н. *Ziffer* «тс.» походить із слат. *ciřra* (фр. ст. *ciřre*) «тс.», яке зводиться до ар. *šifr* «порожній; нуль», що є калькою дінд. *šūpuař* «тс.». — Фасмер IV 303; Преобр. II, вып. последний 51; Черных II 372; Sł. wug. *obscuch* 124; Machek ESJČ 85; Holub—Kop. 85; Holub—Lyer 112; РЧДБЕ 833; Kluge—Mitzka 883; Klein 290; Lokotsch 150. — Пор. **ши́фр**.

[**ци́фра²**] «вензелі з нашитих шнурків на верхньому одязі», *ци́фрува́ти* «розшивати одяг вензелами з шнурків»; — слц. [*ciřra*] «оздоба, прикраса», *ciřrovat'* «оздоблювати», схв. *ци́фра* «коштовності»; — запозичення з угорської мови; уг. *ciřra* «оздоблений; строкатий» пов'язане з слат. *ciřra* «нуль» (ідеться, очевидно, про його графічне зображення). — Див. ще **ци́фра¹**. — Пор. **ци́фра́к**.

[**цихви́рува́ти**] «ганити, засуджувати»; — слц. [*ciřrovat'*] «щось дуже довго робити, возитися з чимсь, порпатися»; — очевидно, результат семантичної видозміни слова *ци́фрува́ти*, утвореного від *ци́фра* в давньому значенні «нуль; порожній». — Див. ще **ци́фра²**.

[**циц**] (текст.) «ситець», [*циці́на*] «тс.», [*ци́цовий*] «ситцевий»; — бр. [*цыт*], п. *cyt* «вид бавовняної тканини», ч. *ciř* «набивний ситець», нл. *seřs*, схв. *ци́ц*; — запозичене з німецької мови, очевидно, через посередництво польської; н. *Zitz* «ситець» походить від гол. *sits, chits*

«тс.», до якого зводиться укр. *сі-тець*. — SW I 357; Machek ESJC 85; Holub—Lyer 112; Вујаклија 1084; Kluge—Mitzka 887. — Див. ще **сітець**¹.

[циц'як] (бот.) «шолудивник, *Radicularis comosa* L.» Г, Нед, Мак; — похідне утворення від *циця*; назва мотивується тим, що на кінцях коріння цієї рослини є присоски, якими вона бере соки з коренів інших рослин. — Нейштадт 503—504. — Див. ще **циця**.

[цицинделька] (ент.) «стрибун польовий, *Cicindela campestris* L.» Нед; — результат фонетико-морфологічної видозміни лат. *cicindela* (ент.) «світлячок», пов'язаного з *candeo* «білю, сяю, блищу». — Горностаев 98; Дворецкий—Корольков 134—135, 160. — Див. ще **канделябр**. — Пор. **кандидат**.

[циці-васі] (бот.) «виноград звичайний, *Vitis vinifera* L.» Пі; — фонетично видозмінене запозичення з румунської мови; рум. *țîța-vasii* «виноградна лоза з гронами» є складним утворенням зі слів *țîța* «жіночі груди» та *vasii*, похідного від *vasă* «корова», що пов'язано з лат. *vassa* «тс.». — DLRM 897, 915. — Див. ще **вакар**, **циця**. — Пор. **вакціна**.

[циці-капрі] (бот.) «вовчок білий, *Orobanche alba* Steph.» Пі; — семантично видозмінене запозичення з румунської мови; рум. *țîța-sarpei* (бот.) «козельці лучні, *Tragopogon pratensis* L.» утворене зі слів *țîța* «жіночі груди» та *sarpei*, похідного від *sarpe* «коза» (*sarpe* «цап»), пов'язаного з лат. *sarpa* «тс.», умбр. *karpi* «цап», гр. *κάπρος* «кабан, вепр», дангл. *hæfer* «цап», дісл. *hafr* «тс.», що зводяться до іє. **karpo-* «тс.». — DLRM 114, 897; Walde—Hofm. I 157—158; Klein 217; Walde—Pok. I 347. — Див. ще **циця**. — Пор. **циці-васі**.

циця, *цицька*, [*цицька*] Нед, [*цицяня* ВеНЗн, *цицьця* Г, *цицяня* Г] «солodka груша», [*цицій*] «мамії, матусин синок» Нед, [*цицький*, *цицьката*], [*цицьковий*] «грудний» (про дитину), [*цицькати*] «ссати» ВеЗа, [*цицьати*] «тс.», ст. *цицька*; — р. *тітька*, бр. *ціцька*, [*ціця*],

п. сус, сусу (мн.), ч. [сесек] «сосок», слц. сесок, вл. нл. сус «тс., носик (чайника)», болг. м. *цица*, схв. *цица* «циця; дерев'яна фляжка; обточений камінь»; — давнє слово дитячої мови звуконаслідувального походження з характерною в утвореннях такого типу редуплікацією (пор. *баба*, *мама*); пор. також рум. *țîța* «жіночі груди», гр. *τιτθός* «сосок», н. *Zitze*, англ. *teat*, іт. *tetta*, *zizza*, фр. *tette*, ісп. пров. *teta* «тс.». — Фасмер IV 62; Sławski I 110—111; Machek ESJC 82; Holub—Kop. 83; Holub—Lyer 110; Младенов 677; Верн. I 129; Klein 1578.

ціан (хім.) «безбарвний отруйний газ із гірким запахом», *ціанід* (хім.), *ціанізація* (спец.), *ціанін* (спец.) «блакитний барвник», *ціаноз* (мед.) «синяве забарвлення шкіри при деяких захворюваннях», *ціаністий* (хім.), *ціанотичний* (мед.), *ціанувати* (спец.); — р. болг. *циан*, бр. *цыян*, п. *суян*, ч. *куан*, слц. *куан*, вл. *суapid* «ціаністий калій», м. *цижан*, схв. *цижан*; — запозичення з німецької мови; н. *Zyan* «тс.» походить від гр. *κυανός* «темно-синій» (оскільки шкіра отруєного синіє), пов'язаного з хет. *kuwanna(n)-* «мідна синь; лазурит». — SIC² 923; Kopaliński 189; Holub—Lyer 277; РЧДБЕ 827; Frisk II 37; Klein 389.

[ціба] «вигук, яким відганяють собаку або цуценят» Г, Ме, [*циба* Мо, *цибэ* Г, *ціва* Ме] «тс.»; — р. [*ци(ы)ма*] «тс.» Даль; — виникло, мабуть, унаслідок відпадиння початкового **а-** в семантично близькому вигукові *аціба*. — Див. ще **аціба**.

[цібеня] «цуценя» Мо; — очевидно, експресивне утворення від *ціба* (див.).

ціва «циліндрична деталь у шестірні; шпилька», *цівка* «стовбур дерева; шпилька; трубка; кістка; частина олійниці; вид пастки для звірів; струмінь», *цівнийця* (муз.) «багатоствольна флейта», [*цівничка*] (зоол.) «вермілія (вид черв'яка), *Segrula*» Нед, [*цівочниці*] (зоол.) «вид равликів (що живуть у трубі), *Inclusa*» Нед, [*цівочні*] (зоол.) «сифо-

нофори (трубчатники), Siphonophora» Нед, [цiвyниці] «тс.» тж, [цiвкaстий] «циліндричний» Нед, цiвковий (мех.), [цiвкyвaтий] «трубчастий» Нед, [цiвyвaтий] «порожнистий», пiдцiвник Куз, ст. цѣвка; — р. цѣвка «ціва; одна з кісток ноги птаха», бр. цэўка «тс.», др. цѣввница «струна; ліра; сопілка (?)», п. сєва, ч. сєва, сiвка «шпυлька», ст. сiвка «судина», слц. сiєва, вл. сува, нл. [сєва], сова, полаб. сєв, болг. цєв «шпυлька; цiвка; ствол, дуло», м. цєвка «тс.», схв. цѣв «тс.», слн. сєв, стсл. цѣвъ; — псл. сєва, сєвъ; — споріднене з лит. šėivà «починок; цiвка», лтс. saiva «тс., човник» (сумніви — Zubatý St. a čl. I 2, 90—92); давній балтослов'янський ткацький термін, який виник на базі іє. *skoivā, похідного від *sqēi- «різати, відділяти», з яким пов'язані також дінд. chyáti «відрізує», ірл. scian «ніж», лат. dēscisco «відпадаю». — Фасмер IV 294—295; ЭССЯ 3, 190—192; Буга РФВ 70, 103; Sławski I 57; Brückner 59—60; Machek ESJC 84; Holub—Lyer 112; Младенов 675; Bern. I 128; Mikl. EW 29; Trautmann 301; Walde—Pok. II 541—542.

[цiвати] «пищати (про курчат)», цiвiкати «цвiрiнькати», [цiвкати] «тс.»; — р. [цiвкaть] «скликати курчат», бр. [цiвкaць] «пищати; плакати (про дитину)», схв. цiйкати «пищати»; — пов'язується з рум. țiu «свистіти; дзвонити; пищати», утвореним від звуконаслідувального вигуку țiu (Scheludko 146; DLRM 896); проте, можливо, це власне українське звуконаслідувальне утворення, паралельне румунському. — Пор. цвiготати.

цiвкати «цвiрiнькати» (про крик птаха білогруда, Cinclus aquaticus; — р. чив-чив «вигук, що передає цвiрiнькання птахів», схв. цiв-цiв «тс.»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до гiвкати, нiвкати і под. — Пор. дживкaть, жив².

[цiвкун] (орн.) «галстучник, Chagadrius hiaticula L.»; — похідне утворення (за допомогою суфікса -ун) від

дієслова цiвкати, пов'язаного з вигуком цiв, що імітує крик цього птаха. — Птицы СССР 223.

[цiвочник] (бот.) «болет, Boletus Dill.» Мак; — похідне утворення від цiвкa; назва мотивується гладенькою, подібною до трубочки (цiвки) ніжкою цього гриба. — Зерова 132. — Див. ще цiва.

[цiгли] «вудила» Л, [цyгли] «тс.» тж; — запозичення з польської мови; п. [cięto] «дишель», cięto «зчiпка, упряжний прилад» пов'язані з ciągnąć «тягти». — SW I 337. — Див. ще тягті.

[цiд] «закваска, запара СУМ, рiдина Бі»; — р. [цєж] «вiвсяний вiдвар», [цєжа] «тс.», бр. цэд, др. цѣжь, п. [ced] «тс.», ч. сез «друшляк», схв. цєћ (хім.) «луг»; — псл. сєдъ/сєдъ/сєдja, з тим самим коренем, що й у дієслові цiдiти (пор. бiг і бiгти, хiд і ходiти тощо). — Фасмер IV 295; ЭССЯ 3, 175; Bern. I 122—123; Zubatý AfSlPh 16, 395. — Див. ще цiдiти.

цiдiти, [цiдiлка ЛПол, цiдiлок ЛЖит, цєдiлка ЛПол, цитiшка Мо] «цiдило», [цiдiжка Нед, цiдiвко Г] «цiдило», цiдiлка, цiдiлко, цiдiло, цiдiлок, [цiдiлци] «цiдило» Ме, [цiдiлка] «тс.» Нед, [цiжа] «рiдина» Бі, [оцiджaлка] «друшляк» Ж; — р. цєдiть, бр. цадзiць, др. цѣдитися «просочуватися», п. cedzić, ч. cediti, слц. cedit', вл. cydzíc, нл. cejziś, болг. цєдя «цiджу», м. цєди «(вiн) цiдить», схв. цєдiти, слн. cediti, стсл. цѣдити; — псл. сєditi; припускається спорідненість з čistъ, стсл. чистъ, укр. чiстий; — зіставляється з лит. skiešti «розрiджувати, розводити», лтс. skaidit «тс.», skaidrs «ясний, чистий», дісл. skíta «випорожнюватися», лат. scindo «розриваю», гр. σχίζω «тс.», дінд. chinátti «відрізує, вiдриває». — Фасмер IV 295; ЭССЯ 3, 174—175; Sławski I 55; Brückner 57; Machek ESJC 85; Holub—Kop. 83—84; Holub—Lyer 110; Младенов 675; Skok I 262; Mikl. EW 28; Bern. I 122; Trautmann 263—264; Zubatý KZ 31, 13; Topr 463. — Див. ще чiстий.

[цiжби] «чоботи»; — очевидно, фонетично видозмінене запозичення з поль-

ської мови; п. *сізта* (одн.) «вид шнурованого черевика» походить від уг. *csizta* «чобіт», до якого зводиться також укр. *чіжми*. — *Sł. wug. obszuch* 119; *Machek ESJC* 104—105. — Див. ще **чіжми**.

[**цізю**] «вигук для підкликання корови», [*цізю-на́*] «тс.»; — неясне.

[**цік**] «вигук, яким підганяють овець»; — можливо, пов'язане з вигуком *ци* (яким підганяють коней): *ци* > *цикати* «казати *ци*» > *цікати* > *цік*. — Див. ще **ци**¹.

цікавий, [*цякавий*] «цікавий; дотепний; дивний» Нед, [*цікавіна*] «цікава людина» Нед, *цікавість*, *цікавити*, *зацікавлений*, *зацікавленість*, *зацікавлення*, ст. *цѣкавій*; — р. [текавий, чекавий, цикавий] «цікавий; сварливий?», бр. *цікавы*, ч. *těkavý* «скороминущий»; — запозичення з польської мови; п. *ciekawu* «цікавий; який має добрий нюх; (ст.) такий, що швидко минає» за допомогою суфікса *-aw(y)* утворено від основи дієслова *ciec* (*ciekę*) «текти (течу)». — *Richhardt* 40; *SW* I 322—323; *Sławski* I 99; *Brückner* 61; *Mikl. EW* 347. — Див. ще **текті**.

[**цікоруха**] «надто балакуча людина, базікало» ЛЧерк; — результат фонетичної видозміни семантично тотожного іменника [*дзигоруха*]. — Див. ще **дзиг**.

цілій СУМ, Нед, [*цілечкий*] «цілісінський», *цілінний*, *цілісінський*, *цілісний*, [*ціліський*] «цілісінський» ВеБа, *цілковий*, *цілковитий*, [*ціловитий*] Нед, *цілючий*, *цілющий*, *цільний*, [*цілець*] «велика кам'яна брила», *цілік* «цілина, переліг», *ціліна*, *цілінник*, *цілітель*, [*ціліця*] «цілина; сіль у кристалах», *цілість*, [*цілка*] «цільні крупини», [*цілнік*] «земля, не займана вглиб; цілина», [*цільба*] «зцілення», *ціліти*, [*ціліти*] Нед, [*ціле*] «справді, насправді», [*ціли*] «цілком» Нед, *цілком*, [*цілником*] «навпростець (полем, а не шляхом)», [*цілцём* Г, *цільма* Нед] «цілком», *зцілющий*, *зцілітель*, *зціліти*, [*зціліти*], [*зацілінитися*] «обернутися на цілину (про поле)» Я, [*зацілітися*] «тс.» Ж, [*заці-*

літи] «замкнути» Ж, *заціліти* «уціліти», [*ізціліти*] Ж, *націло*, *суцільний*, [*суцілина*] «сукупність; міцність» Нед, Куз, *суцільність* «єдність», [*суцілком*] «цілком» Куз, Нед, *суціль*, *уцілілий*, *уціліти*, *усуціль*, [*уціло́к*] «цілком», ст. *цѣлый*; — р. *цѣлый*, бр. *цѣлы*, др. *цѣлыи* «здоровий; чистий; непошкоджений», п. *cały*, ч. *slc. celý*, вл. *суły*, нл. *ceły*, полаб. *col*, болг. *цѣл*, м. *цел*, схв. *цѣо*, слн. *cél*, стсл. *цѣль* «здоровий; цілий»; — псл. *сѣлъ*; — споріднене з прус. *kailüstiskan* «здоров'я», гот. *hails* «цілий; здоровий», двн. *heil* «тс.», дангл. *hæl* «добра прикмета; удача», дісл. *heill* «тс.», днн. дфриз. *hēl* «рятунок; добробут»; твердження про запозичення праслов'янського слова з германських мов (*Hirt RBV* 23, 332) безпідставне. — *Фасмер—Трубачев* IV 297; *ЭССЯ* 3, 179—180; *Sławski* I 54; *Brückner* 55—56; *Machek ESJC* 82; *Holub—Kop.* 84; *Holub—Lyer* 111; *Младенов* 678; *Bern.* I 123; *Mikl. EW* 28; *Trautmann* 112; *Persson Beitr.* I 516; *Kluge—Mitzka* 298; *Klein* 696, 1742.

[**цілина**] (бот.) «костриця овеча, *Festuca ovina* L.» Мак; — назва утворена лексико-семантичним способом від *ціліна* «переліг», оскільки ця рослина утворює густі дернини. — *Вісюліна—Клоков* 104. — Див. ще **цілій**.

[**цілка**] «стик, шво» Нед; — пов'язане з *цілій* (див.).

[**цілова**]? (у вислові *в цілові корова* «тільна») Нед; — пов'язане з *тіло* (див.).

цілувальник (іст.) «збирач податків»; — р. *целовальник* «збирач податків; шинкар», бр. *цалавальник* (іст.), болг. *целовалник* (іст.); — похідне утворення від *цілувати*; назва мотивується тим, що при вступі на посаду цілувальник присягався, цілуючи хрест. — *Фасмер* IV 297; *Преобр.* II, вып. последний 45—46; *Горяев* 406. — Див. ще **цілувати**.

цілувати, [*цілювати*, *цюлувати*], [*цілованка*] «поцілунок» Нед, *цілування*, [*цілуй*] «поцілунок» Нед, [*ці-*

лун] «тс.» тж, цілунок, [поцілуй] «тс.» Куз, поцілуйко, поцілунок, [поціль] «поцілунок» Нед; — р. *целова́ть*, бр. *цалава́ць*, др. *цѣловати* «вітати; присягатися, цілуючи хрест або ікону; шанувати», п. *całować*, ч. *celovati*, слц. *celovat'*, вл. *сулова́ць* «залишатися цілим», болг. *целувам* «цілую», м. *целива* «цілує», схв. *целівати*, слн. *celováti*, стсл. **цѣловати**; — походить від давнішого *сѣlovati* «вітати, здоровити» (пор. стсл. **цѣловати** «тс.»), похідного від *сѣль* «здоровий»; щодо розвитку значення пор. лат. *salūto* «вітаю, бажаю здоров'я; вітаюся, прощаюся», *salvē* «привіт!, бувай здоровий!», пов'язані з *salveo* «добре почуваюся», утвореним від *salvus* «цілий, неушкоджений». — Булаховський Вибр. пр. III 388; Фасмер IV 297; Преобр. II, вып. последний 45—46; ЭССЯ 3, 179; Sławski I 54; Brückner 55—56; Machek ESJC 82; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 111; Младенов 678; Mikl. EW 28; Bern. I 123; Zubatý LF 28, 85; Specht KZ 64, 21—22. — Див. ще **цілій**.

[цілух] (іхт.) «тараня, *Abramis vimba* L.»; — похідне утворення від *цілій*; назва мотивується, очевидно, тим, що цю рибу через її невеликі розміри при в'яленні, солінні тощо не розрізують, а консервують цілою. — Маркевич—Короткий 83. — Див. ще **цілій**.

цілушка «(перший) краєць хлібини»; — п. [całuszka]; — похідне утворення від *цілувати*; назва мотивується давнім звичаєм відрізати перший краєць від хлібини й давати його цілувати найшановнішій людині в сім'ї; пояснюється також як похідне від *цілий* — «шматок, відрізаний від цілої хлібини». — Див. ще **цілій**, **цілувати**.

ціль «мішень; мета», [цель] «тс.» Нед, *цільець* «стрілець» Г, Нед, *цільник* «діоптр» Куз, *цілький*, [цільний] «влучний» Нед, *цільовий*, *цїлити*, *цїляти*, *надцїлкий*, *прицїл*, *прицїльний*; — р. *цель*, бр. *цель* «мішень», п. *cel*, ч. *сіл* «ціль; фініш», слц. *ciel'*, вл. *сул*, болг. м. *цел*, схв. *цїль*; — запозичене із се-

редньовісньонімецької мови через посередництво польської; свн. *zil* < двн. *zil* «тс.» (н. *Ziel*) споріднене з гот. *tilarids* «скерований у ціль (про спис)», дангл. *tilian* «старатися, упадати; обробляти землю» (> англ. *till* «обробляти землю; (прийменник) до»), дфриз. *tilia* «досягати», гол. *telen* «творити, породжувати», днн. *tilian* «досягати, набувати» і, можливо, з дірл. *dil* «приємний; відповідний». — Шелудько 53; Richhardt 39; Фасмер IV 297; Brückner 57; SW I 259—260; Machek ESJC 86; Holub—Kop. 85; Holub—Lyer 113; Младенов 675; Skok I 265; Bern. I 124; Kluge—Mitzka 883; Klein 1617.

[цімурець] (ент.) «бразник вічкастий, *Smerinthus ocellatus* L.; бразник липовий, *Smerinthus tiliae* L.; бразник тополевий, *Amorpha populi* L.» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *тьма* (бр. *цьма*, п. *ста*: *цімурець* < **цьмурець* < **тьмурець*), оскільки ці метелики особливо активні в сутінках і вночі. — Горностаев 237, 239. — Див. ще **тьма**¹. — Пор. **тьма**³, **цьма**.

ціна «грошове вираження вартості товару; значення, вартість», *цінітель*, *цінник*, [ціновка] «аукціон» Куз, Она, *ціновник* «цінувальник» Куз, [цінота] «вартість, позитивна якість» Нед, *цінувальник*, [цінковий] «коштовний» Нед, *цінний*, *ціннісний*, [ціновний] «коштовний» Пі, *цініти*, *цінувати*, [зцінка] «аукціон» Ж, [зціняч] «аукціоніст» Ж, [зцініти] «продати з аукціону» Ж, [зацинка] «запропонована ціна» Ж, *знецінення*, *знецінювати*, *націнка*, *націнювати*, *неоціненний*, [неоцінітний], *неоцінний*, *недооцінка*, *оцін* «оцінка» Куз, *оцінка*, [оцінітель] Ж, *оцінник*, *оцінювач*, *оцінний*, *оцінювальний*, *оцінююче*, [обцінка] «оцінка», *переоцінка*, *поціновка* «оцінка майна для продажу з аукціону», *поцінний*, *прицінюватися*, *уцінка*; — р. болг. *цена*, бр. *цана*, *цэны* «ціни», др. *цѣна*, п. ч. слц. *сѣпа*, м. *цена*, схв. *цена*, слн. *сѣпа*, стсл. **цѣна**; — псл. *сѣпа*; — споріднене з лит. *kaina* «тс.», ав. *kaēpā* «відплата, помста, кара»,

гр. ποιμή «викуни; помста, кара», що зводяться до іє. *k^hoipā, утвореного від *k^hej- «карати, мститися», від якого походять також дінд. sāyatē «мститися, карає», гр. τίνω «плачу, винагороджую; відплачую, караю», τιμή «ціна, вартість; кара», стсл. **капати**. — Фасмер IV 298; ЭССЯ 3, 182; Буга ИОРЯС 17/1, 26—27; Sławski I 55; Brückner 58; Machek ESJC 83; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 111; Bezlaj ESSJ I 61; Bern. I 124; Mikl. EW 28; Trautmann 113; Mühl.—Epdz. I 394; Meillet Études 443; Fick I 379; Frisk II 573—574; Walde—Pok. I 508—509. — Пор. **каятися**.

[**цінір**] «гірший сорт виноградного вина» Дз; — неясне.

[**ціновий**] «олов'яний» О, [**ціневий**] «тс.» тж; — ч. sínový «олов'яний»; — запозичення з польської мови; п. супову «олов'яний» утворене від супа «олово», запозиченого з німецької мови (двн. zíp, н. Zinn «тс.»). — Kopaliński 190. — Див. ще **ціна**.

[**цінціпер**] (бот.) «кмин звичайний, Carum carvi L.; котячі лапки дводомні, Antennaria dioica Gaertn.»; — р. [зинзивер] «мальва», схв. [zinziber, dindiber] «тс.»; — запозичення з італійської мови; з іт. zénzero «імбир» походить також укр. [дзіндзівер] «мальва» (див.).

[**цінцірінка**] (орн.) «щеврик лісовий, Anthus trivialis L.» ВеБ, [**цінцірінка** ВеНЗн, Шарл, **цінцірінкало** ВеБ] «тс.»; — субстантивне утворення від вигуку **цінь-цірінь**, що імітує крик цього птаха. — Пор. **цінь**.

[**цінцьо-цінцьо**] «вигук для підкликання свиней» ВеБ; — звуконаслідувальне утворення. — Пор. **це-це**.

[**цінь**] «вигук, що імітує пищення птахів», [**цінькало**] (орн.) «чубатий жайворонок (посмітюха), Galerida cristata L.; епітет зяблика», [**ціньцінькало**] (орн.) «щеврик лісовий, Anthus trivialis L.» ВеНЗн, **цінькати** «пищати»; — ч. cínkatì, вл. сункаś; — звуконаслідувальне утворення, подібне до **цвірінь**. — Булаховський Вибр. пр. III 198. — Див. ще **цвірінь**.

ціп «ручне знаряддя для молотби», [**цепов'є**] «ціпилно» Л, [**ціпівно**, **ціпіло**] «тс.», **ціпілно**, [**ціпільна**] «тс.», **ціпільно**, [**ціпіна**] «тс.», **ціпók**, [**ціпуга**] «велика палиця», [**ціпун**, **ціпура**, **ціпух**] «тс.», [**ціпувати**] «молотити ціпом» Дз, ст. **цѣпъ**; — р. болг. м. **цеп**, бр. **цѣп**, др. **цѣпъ**, п. ч. слц. сер, вл. **суру** (мн.), нл. **серу**, полаб. **сероі** «тс.», схв. **цѣп**, слн. **серес**; — псл. **сѣръ** «ціп»; — припускається спорідненість із гр. σκίπων «палиця, патериця», лат. scīpiō «тс.», гот. skīp «судно, корабель», лат. scindō «розрізую, розриваю», гр. σκίζω «тс.», дінд. chinátti «розколює» (Младенов AfSIPh 36, 117—118; Uhlenbeck PBrV 27, 131); виводиться також від стсл. **цѣпити**, з яким споріднені ч. čepiti «щипати», укр. **щепити** (Brückner 58; Machek ESJC 83; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 112); пов'язання з лат. cippus «колона, стовп» (Sławski I 56) непереконливе. — Фасмер—Трубачев IV 299; Преобр. II, вып. последний 47; ЭССЯ 3, 186.

[**ціпа**] (орн.) «курка свійська, Gallus» ВеНЗн, **ціпка**, [**ціюпка**] «тс.» ВеНЗн, [**цеп'є**, **цеп'я**] «курча», [**ципленя** Л, **ципля** Нед, Л, **ціпенє** Нед] «тс.», [**ціпак**] «велике курча» Корз, [**ціпкит**] «писк» Нед, [**ципленя**] «курча» Л, [**ципля**] «тс.» тж, [**ціпча́к**] «маленька пташка», [**ціп'я**] «курча» ВеНЗн, [**ціюп'є**] «тс.» ВеБ, [**цяпа**] «курка» ЛЧерк, [**цѣпати**] «пищати» Нед, [**ціпкати**, **ціпоніти** Нед, **ціпотіти**, **ціпча́ти**, **цяпати**, **цѣпати** ВеБ] «тс.», **ціпціп** «вигук для підкликання курей та курчат», [**ціпа-ціпа**, **ціпі-ціпі-ціп** Дор, **ціпу-ціпу**] «тс.»; — р. **цып-цып**, **цыпа** «курча, курка», бр. **ціп-ціп**, **ціпа** «курча», п. [сіра] «курка», сір-сір, слц. сіра «курка», слн. сіра «жайворонок лучний, Alauda pratensis L.»; — звуконаслідувальні утворення від вигуку **ціп-ціп**, що імітує писк курчат і використовується також для підкликання птахів, аналогічні лтс. tib, sib (вигук), сіба «курка», нвн. [zib-zib] «вигук для підкликання свійських птахів». — Фасмер IV 307; Преобр. II, вып. последний 50; Черных II 373; Брандт РФВ 21, 214; Bern. I

130; Mikl. EW 29; Mühl.—Endz. I 378, IV 179.

[**ціпавка**¹] (зоол.) «бурозубка звичайна (вид землерийки), *Sorex araneus* L.» ВеУг; — суфіксальне утворення від звуконаслідувального вигуку *ціп*, що імітує писк цих тварин.

[**ціпавка**²] (іхт.) «щиповка звичайна (в'юн річковий), *Cobitis taenia* Linné» ВеУг; — результат контамінації двох інших назв цієї риби *сікавка* і *щиповка*. — Маркевич—Короткий 141. — Див. ще **сіква**, **щипівка**.

ціпеніти «заклякати, дубіти», *ціпнути* «тс.» Куз, [зціпенілий] «задубілий» Ж, [зціплений, зціплий] Ж, заціпенілий, заціплий «тс.»; — р. *цепенеть*, ч. *серепєті*, слц. *серепієт'*, болг. *вцепенявам се* «цепенію, клякаю», слн. *серепєті*, стсл. **оцѣпенѣти**; — псл. *сєрєпєті*, сєрь «ціп, палиця»; утворене від форми дієприкметника *сєрєпєзь* від дієслова *сєрєті*, *сєрєті*; зіставляється з лит. *каїрті* «хворіти»; щодо розвитку значення пор. *дубіти* від *дуб*, р. *околеть* від *кол* тощо. — Булаховський Вибр. пр. III 382, 384; Фасмер IV 299; Преобр. II, вып. последний 47; ЭССЯ 3, 184—185; Machek ESJC 83; Holub—Kop. 84; Vern. I 125. — Див. ще **ціп**.

[**ціпи**] «сорт груш» ВеЛ; — не зовсім ясне; можливо, назва виникла лексико-семантичним способом від *ціпи* «кури, курчата» з огляду на жовтий колір плодів.

ціпити «стискати», *ціпкий* «чіпкий; упертий; [міцний, сильний О]», [зціпи] «два зуби в нижній щелепі вола чи корови» Я, [зціпа] «ланцюг» Ж, [зціп'я] «тс.» Ж; — р. [зціп'ять] «зачіпати, причепляти», др. *цѣпнѣти* «розколювати»; — псл. *сєрєті*/*сєрєті*; пов'язане чергуваннями з *чіп'яти*; споріднене з р. *прицепіть-ся* «причепитися», *цєпкий* «чіпкий». — Фасмер IV 299; ЭССЯ 3, 184, 185—186; Vern. I 125—126. — Див. ще **чіпати**.

[**ціпки**] «перекладки драбини» ВеЗн; — очевидно, похідне утворення від *ціп*, псл. *сєрь* «палиця». — Див. ще **ціп**.

[**ціпніця**] (бот.) «вид осоки, *Carex frigida* All.» Нед; — похідне утворення від кореня *ціп-*, наявного в словах *ціпнѣти*, *ціпкий* «чіпкий»; назва рослини мотивується, можливо, тим, що її плоди чіпляються до шерсті тварин. — Нейштадт 145. — Див. ще **ціпити**.

ціп'як (зоол.) «солітер, *Taenia*»; — р. *цєпень* «тс.»; — пов'язане з *цеп* «ланцюг», оскільки тіло солітера складається з члеників, що нагадують ланки ланцюга. — УРЕ 16, 57. — Див. ще **цеп**.

[**ціритися**] «маніритися, церемонитися» Нед; — ч. [сірату] «церемонії», *dělat síratu* «церемонитися»; — запозичення з німецької мови; н. *sich zieren* «тс.; прикрашатися» є похідним від *ziere* «прикрашати», утвореного від *Zier* «прикраса». — Kluge—Mitzka 883. — Див. ще **цєрегєлі**.

[**ціркати**] «цвірчати; цвірінькати», [цірчати] «тс.», [цірчок] «цвіркун»; — бр. [цѣрчачь] «цвірчати», п. ст. *сіркас* «тс.», ч. *сіркаті*, ст. *сірєті* «тс.», вл. *сугкас* «тс.», нл. *сугкас* «тс.», болг. *цѣркам* «тс.», м. *црка* «кричить, пищить», слн. *сірєті* «тс.»; — псл. **сѣркати* є фонетичним варіантом псл. **сѣркати*, до якого зводиться укр. *цвіркати*. — Фасмер IV 307; Sławski I 134; Machek ESJC 89; Младенов 675; Vern. I 132. — Пор. **цвіркати**.

[**цірувати**] «мережати? Г; прикрашати золотим різьбленням Бі», [цірівка] «вид різьблення під золото» Бі, [цірівщик] Бі, [ціркованик] «мережка», [цірування] Бі; — ч. *сірат* «прикраси»; — пов'язується з н. *ziere* «прикрашати» (Бі 382); разом з тим, особливо в першому значенні, виявляє семантичну близькість до *цєрувати*. — Див. ще **ціритися**. — Пор. **цєрувати**.

цісар (іст.) «імператор», *цєсар*, *цєсар*, *цєсарєвич*, [цєсарєць] «австрієць», [цєсарчик] «тс.» Нед, *цєсарівна*, *цєсарівна*, [цєсарова] «імператриця» Бі, [цісарєва] «імператриця, дружина імператора», [цісарєць] «австрієць», *цєсаріця* «цариця» О, [Цісарія] «Австрія», [цісарство] «царство», [Цісарщина] «Австрія»,

цісарський, цісарювати; — р. *цэсарь*, бр. *цэсар*, др. *цѣсарь*, п. *cesarz*, ч. *císař*, слц. *ciśar*, вл. нл. [cesarstwo], болг. м. *цэсар*, схв. *цѣсар*, слн. *césar*, стсл. *цѣсарь*; — псл. *césarъ*, яке зводиться до нар.-лат. *caesárius* (< лат. *caesáreus*) «цісарський», що походить від етимологічно нез'ясованого лат. *Caesar*, яке спочатку було власним ім'ям *Caesar* (Гай Юлій Цезар, 101—44 рр. до н. е.), а згодом стало титулом римських імператорів; існує народноетимологічне пов'язання імені *Caesar* з лат. *caesus* (*matrix utero*) «вирізаний (з материного лона)», похідним від *caedo* «б'ю; розрубую, розрізую» (Kopaliński 163—164). — Фасмер IV 290—291, 301; Sławski I 56; Machek ESJČ 87; Holub—Kop. 86; Holub—Lyer 113; Schuster-Sewc 95; Младенов 674, 675; Bezlej ESSJ I 62; Bern. I 126—127; Meillet Etudes 110, 184, RES I 191; Kiparsky GLG 194; Uhlenbeck AfSIPh 15, 484; Klein 219, 394. — Пор. **кэсар, цар.**

[**цісий**] «каштановий, бурий, гнідий» Нед, [*ciśawij*] «тс.»; — слц. *tisavú* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *ciśawy* «ясно-гнідий, каштановий», (рідк.) *cisy* «тс.» пов'язане з *ciś* «тис» (за кольором деревини тиса). — Sławski I 103; Brückner 64. — Див. ще **тис**.

[**ціт**] «парне число», [*ciťka*] «дитяча гра» Корз, [*ciťmati*] «гратися в ціт та лишку»; — р. [*ciťmat'sja*] «гратися в ціт та лишку», бр. *цот*, п. [cet]; — результат фонетичної видозміни слова *ciť* «тс.», що відбулася, можливо, під впливом бр. *цот* або п. [cet, cetno] «тс.». — Див. ще **чіт**.

[**цітка**, мн. *ciťki*] «дрібні коралі» Нед, [*ciťocka*, мн. *ciťocki*] «мідні колечки, вживані для інкрустації на дереві»; — ч. *setka* (на одязі) «блискітка, брязкітка»; — результат фонетичної видозміни слова *ciťka* (*ciťki*) «тс.». — Machek ESJČ 84. — Див. ще **цятá**.

[**ціфра́к**] «назва, пов'язана з випасанням та годівлею овець» Доп. УЖДУ 4, 109, [*ciťfranja*] «назва вівці залежно від масті» тж; — слц. *ciťrena* «ім'я корови з дрібними плямами», *ciťrula*, *ciťruša*

«тс.»; — запозичення з угорської мови; уг. *ciťra* «прикрашений, оздоблений; строкатий» пов'язане із слат. *ciťra* «нуль». — Див. ще **ціфра¹**. — Пор. **ціфра²**.

[**ціха́**] «риси, знак», [*ciťx*] «тс.», *ciťxa* «значок, присвоєний якомусь цехові або товариству», [*ciťška*] «цеха; знак виклику до суду», [*ciťxuvati*] «значити, позначати; характеризувати» Нед, О; — слц. *ciśacha* «знак», вл. *sejch* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *ceśha* «ознака, прикмета, риса; тавро, марка», можливо, через ч. *sejch* «тавро» зводиться до н. *Zeichen* «знак, ознака», спорідненого з двн. *zeihhan*, дфриз. *tēken* «тс.», дісл. *teikn* «знак (зодіаку); ознака, прикмета», днн. *tēkan* «тс.», дангл. *tācen* «знак; прикмета», англ. *token* «тс.», що походять з іє. **deiġ-* «показувати, виявляти», з яким пов'язані також дінд. *diśati* «показує», гр. *δεινυμι* «показую, вказую, виявляю», *δεινύω* «тс.», лат. *dīco* «говорю, кажу; називаю». — Шелудько 53; Brückner 57; Sł. wyr. obcych 102; Machek ESJČ 82; Holub—Kop. 84; Holub—Lyer 111; Kluge—Mitzka 877; Klein 1578, 1624.

[**ціцві́р**] (орн.) «тетерук, *Lygurus tetrix* L.» Г, Шарл, [*ciťcviťr*] «тс.» Куз; — запозичення з польської мови; п. [*ciścwiťrz*] «тс.» є фонетичним варіантом слова *ciťrzew*, якому відповідає укр. *тетерев*. — SW I 334. — Див. ще **тетеря¹**.

[**ціци́к**] (ент.) «вид метелика з родини вітрильників, *Papilio* L.» Нед, ВЕНЗн; — неясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з *цицький* «малий» (див.).

[**ціці-ба́ба**] «гра в жмурки», [*ciťciťbaba*] «тс.» Нед; — результат фонетичної видозміни слова *kiťciťbaba* «тс.» (див.).

[**ціцібе́нька**] (орн.) «чубатий жайворонок (посмітюха), *Galerida cristata* L. (*Alauda cristata* L.)»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане із звуконаслідувальними вигуками, що імітують крик птаха. — Пор. **цівати, цівкун, цінцірінка, ціцірік**.

[**ціцірі́к**] (орн.) «лісова завирушка (тинівка звичайна), *Prunella modularis* L.

(*Accentor modularis*)» Нед, [ціцьвір] «террук»; — звуконаслідувальне утворення від вигуку, що імітує крик цього птаха. — Птицы СССР 533—534.

[ціцький] «малий» Нед, [ціцінький] «маленький» Нед, [оціцький] «тс.» Ж, [ціцько] «трошечки» О; — фонетичний варіант прикметника *тіцький* «тс.» (див.).

[цічка] «цідилок» Г, ВеЛ; — очевидно, виникло внаслідок оглушення кореневих приголосних і їх спрощення у слові [ціджка] «цідило», похідному від *цідіти* (див.).

[цкалє] «вигук, яким відганяють овець» Мо; — неясне.

[цма́йлик] «немовля» О; — не зовсім ясне; можливо, утворене лексикосемантичним способом від запозиченого зі словацької мови *stúlik* «соска».

цма́кати «клатати, цмокати»; — бр. *цма́каць*, схв. *цма́кати*; — очевидно, результат фонетичної видозміни дієслова *цмо́кати* під впливом утворень типу *жва́кати*, *жма́кати*. — Див. ще **цмок**¹.

[цмар] «сколотини» Дз УЗЛП, [цмір] (род. в. *цмору*), *цмур* «тс.» тж; — запозичення зі словацької мови; слц. *спаг*, *стег* «тс.», як і ч. *стоуг* «осад після перетоплення масла» та, можливо, схв. *цма́ра* «краплина жиру», походить від свн. *smēr* «жир». — Machek ESJC 88; Kluge—Mitzka 663. — Див. ще **шмарувати**.

[цмі́га] (кул.) «холодний борщ» До; — р. [цмы́га] «нестача їжі»; — не зовсім ясне, можливо, експресивне утворення на основі слів *цмо́кати*, *цмо́лити*, *цмі́га* і т. ін.

цмин (бот.) «*Helichrysum arenarium* DC. (L.); [кмин, *Carum carvi* L. Mak; котячі лапки дводомні, *Antennaria dioica* Gaertn. Mak]», [цмін] «*Helichrysum arenarium*; *Carum carvi*» Мак, [цьмин] «*Antennaria dioica*» Мак, [цьмінь] «*Helichrysum (arenarium)*» Мак; — результат фонетичної видозміни іншої ботанічної назви *кмин* (з огляду на застосування кмину й цмину в медицині); на *котячі лапки* назва поширилася за суміжністю (Віслюліна—Клоков 243—244, 324);

пов'язання з ч. *smil* «*Helichrysum*» (Machek Jm. rostl. 240; Machek ESJC 560) непереконливе. — Див. ще **кмин**. — Пор. **тмин**.

цмок¹ «звуконаслідування, що імітує уривчастий звук при поцілунку, всисанні або клацанні; поцілунок», *цмо́ковина* «драговина, трясовина», *цмо́кати* «клатати; цілувати», [цмо́котіти] «чвакати», [цмо́ктати] «смоктати», [цмо́ком] «всисаючи, всмоктуючи Нед; жадібно О», *цмок* «цмок»; — р. [цмо́кати], бр. *цмок*, п. слц. *сток*, слц. *стик*, схв. *цмо́к*, слн. *сто́к*; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *цмок*. — Sławski I 106; Brückner 66. — Пор. **смok**¹, **смоктати**, **цмок**.

цмок² «насос», [цмо́ковік] «тс.»; — бр. [цмок] «тс.; труба»; — утворене від *цмо́ктати* за зразком інших віддієслівних іменників з нульовою флексією; може також розглядатися як видозміна іменника *смok* «насос, помпа». — Див. ще **смok**¹, **цмок**¹. — Пор. **смоктати**.

цмо́літи «дудлити, смоктати» СУМ, Нед, *цму́літи* «тс.» тж; — слц. *сті́'at'* «ссати, плямкати»; — очевидно, результат контамінації слів *цмо́ктати* і *ду́длити*.

[цморкати] «цмокати, видаючи свистячий звук» ВеЛ; — не зовсім ясне; можливо, виникло як експресивне утворення внаслідок контамінації слів *цмо́кати* та *цвіркати*.

цно́та «чеснота, невинність», [сно́та, *сно́ток*] «тс.», [цний] «шановний, доброчесний» Нед, О, *цнотлівий*, [нецно́та] «вада, порок», ст. *цнота*, *цний*; — бр. *цно́та*, ч. *ctnost*, *ctnota* «чеснота, цнотливість», слц. *cnost'*, *ctnost'*, *ctnota*, *cnota* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *cnota* «тс.» утворено від *спу*, ст. *czsny* «шановний» (> укр. *цний* «тс.»), що виникло з **czesny*, яке зводиться до псл. *сьстьнь* (прикметник від *сьсть* < **сьт-ть*). — Richhardt 39; Grapin JP 24, 65; Sławski I 107; Machek ESJC 101. — Див. ще **честь**.

[цо] «вигук для підкликання корів», [цо-цо] «тс.» Куз; — можливо, виникло

від вигуку *цоб* унаслідок відпадиння кінцевого **-б**. — Див. ще **цоб**.

цоб «вигук для завертання волів ліворуч; ліворуч», *цобкати*; — р. [цоб] (з укр.); — результат фонетичної видозміни семантично тотожного слова *соб* під впливом *цабé*. — Фасмер IV 304; Преобр. II, вып. последний 48; Горяев 404. — Див. ще **ксобі**, **соб**. — Пор. **цабé**.

[**цовта**] «брила, грудка, грудка (цукру, снігу, землі)», [*цолта*] «тс.» Вел; — виводять від ч. *calta* «вид печива» (Вел 481), яке, як і слц. вл. *calta* «тс.», походить від свн. *zélte* «плаский пиріг» (> н. *Zelten* «тс.»), пов'язаного з двн. *zélto* «тс.», що зводиться до герм. **tēld-* «широко розстелити, розтягати; низько підіймати». — Machek ESJČ 80; Holub—Lyer 110, 112; Kluge—Mitzka 879.

цок «вигук, що імітує звук від різкого удару», *цок-цок* «вигук, що відтворює хід годинника», *цокіт*, [*цокотайло*] «базика» Нед, *цокотнёча*, *цокотня* «різкий стукіт; цокотання; [швидка розмова]», *цокотнява*, *цокотун* «балакун, щебетун», *цокотуха* «щебетуха; [дерев'яний дзвіночок на шиї в худоби]», *цокати*, *цокотати*, *цокотіти*; — р. бр. *цок*, болг. *цък*, м. *цак*, схв. *цък*, слн. *sokotáti* «цокати»; — звуконаслідувальне утворення.

[**цокалка**] (орн.) «плиска біла, *Motacilla alba* L.» Шарл; — похідне утворення від основи дієслова *цокати*, *цокотіти* з огляду на дзвінке щебетання (цокотіння) цих птахів. — Птицы СССР 417—418; Булаховський Вибр. пр. III 193. — Див. ще **цок**.

цоколь (архит., тех.) «нижня частина зовнішньої стіни будівлі, що виступає над фундаментом; частина електричної лампи»; — р. *цоколь*, бр. *цокаль*, п. *sokól*, ч. *sokl*, *sokl*, болг. *цокъл*, м. *цокле*, схв. *цокла* «гальмо; цоколь», слн. *sókla* «гальмо»; — запозичення з італійської мови; іт. *zoccolo* «вид черевика; копито О; цоколь» походить від лат. *socculus* (зменш. від *soccus*) «вид легкого взуття», похідного від гр. *συχίς* (-ίδος),

συχίς (-ίδος), *σύχος* «тс.», яке (як і ав. *haха-* «підшва») є запозиченням зі Сходу, можливо, з фрігійської мови. — СІС² 923; Фасмер IV 304; Смирнов 323; Желтов ФЗ 1876/1, 19; Горяев Доп. I 54; Brückner 66; Sl. wyg. obcych 119; Holub—Lyer 445; РЧДБЕ 833; Bezlaј ESSJ I 67; Frisk II 819; Walde—Hofm. II 550; Klein 1467, 1468.

[**цокувати**] «чудуватися; остовпівати», [*цукувати*] «тс.» Вел; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з н. *zucken* «(конвульсивно) здригатися», спорідненим із *ziehen* «тягти». — Kluge—Mitzka 890.

[**цогоми**] «сили», [*цогом*] «останні сили, соки» О, [*цогоувати*] «витягати останні сили, соки» О; — виникло з польського словосполучення *co mogą* «що можу». — Грінченко IV 436. — Див. ще **могті**, **що**.

[**цомоль**] «грудка» ВелЗн; — неясне; порівнюється з ч. *žmol* «тс.», пов'язаним з експресивним утворенням *žmolit*, що утворене від *žmъ* «жму». — ВелЗн 72; Machek ESJČ 730. — Див. ще **жати**².

[**цонглі**] «кліщі, обценьки» Ко; — запозичення з польської мови; п. *cağıel*, мн. *cağıle* «тс.» пов'язане, очевидно, з нвн. *Zänge* «щипці, кліщі», спорідненим із свн. *zange*, двн. *zanga*, днн. *tanga*, снідерл. *tanghe*, дфриз. *tange*, дангл. *tong(e)*, дісл. *tōng*, що зводяться до герм. **tangō-* (< **dankā-*), іє. **denk-* «кусати», від якого походять також дінд. *dáśati* «кусає», гр. *δάκνω* «кусаю». — Kluge—Mitzka 873; Klein 1627.

[**цопкати**] «прицмакувати» ВелУг; — похідне утворення від вигуку **цоп*, що імітує плямкання; до словотвору пор. *цопкати*, *чавкати* тощо. — Пор. **цопнути**.

цопнути «стукнути, луснути»; — р. *цоп* (вигук на позначення швидкої дії), *цопать* «хапати; бити, вдаряти», бр. *цопнуць* «швидко хапнути руками, зубами, кігтями», болг. *цоп* «гуп (у воду)», *цопам* «чалапаю»; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *лопнути*, *хлопнути* тощо.

[цоркати] «дзвякати, брязкати, бренькати», [цоркотіти] «брязкати; кричати (про тетерука)», цорк «вигук на позначення брязкання заліза» Нед, [цоркіт] «брязкіт», [цоркотало] «брязкальце» Німчук Пр. XI діал. н., [цоркотобля] «коесо, яким граються діти» ВеУг; — звуконаслідувальне утворення від вигуку цорк, подібне до діркати, фіркати, цвіркати тощо.

[цорко́ла] (бот.) «дельфіній, Delphinium consolida L.» ВеУг, Мак, [чоркола] «тс.» Мак; — результат фонетичної видозміни слова сорко́ла «тс.», що виникло внаслідок відпадиння кінцевого б у назві *сорко́лаб [< сороко́лаб] «тс.» — складного слова, утвореного з основ іменників соро́ка та ла́ба «лапа». — ВеНЗн 44; ВеУг ЗНТШ IV 269. — Див. ще сороко́лаб.

[цотатися] «сваритися»; — запозичення з польської мови; п. ст. cetać się «сперечатися, сваритися» зіставляється з угорськими звуконаслідувальними утвореннями csetepatéз «сваритися», csetepaté «бійка». — SW I 267; Bárczi 39.

[цо́фати] «відступати, задкувати» Нед, [цо́фатися, ца́фати, ца́фатися] «тс.» тж, [цохва́ти] «подавати назад» ВеБ; — ч. souvatí, слц. соfat', вл. соfaś, нл. соfaś «тс.»; — запозичення з польської мови; п. соfaś «тс.» походить від нвн. (бав.) [zaufen] «іти назад». — Sławski I 107; Brückner 66; Machek ESJC 89; Holub—Kop. 87; Schuster-Sewc 97.

[цу] «вигук, яким підганяють робочу худобу» Нед; — не зовсім ясне; можливо, експресивне звуконаслідувальне утворення, що імітує свист батога.

[цубі́рка] (зоол.) «білка, Sciurus vulgaris» Г, Нед; — неясне.

[цубо́м]: у вислові цубо́м ста́ти «заклякнути від холоду»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі вислову дубо́м ста́ти «задубіти».

[цубрикува́ти] «швидко, енергійно тягти» Ва, [цубригува́ти] «тягти, натужуючись» Па; — афективне утворення від цубрити (див.).

[цуб́рити] «тягти, цупити» Ва, [підцоб́рити] «вкрасти, натягти»; — можливо, результат контамінації слів цупи́ти та етимологічно нез'ясованого р. туб́рить «красти, цупити». — Див. ще цуп.

цуг «запряжені пооди́нці або парами один за одним коні або воли; потяг», [цуг] «тяга (у димарі, печі) Корз, О, відтулка О», [цуга] «вузда? вудила?; частина ткацького верстата»; до цуги «як слід», [цуглі] «тс.», [цуглі] «вудила», цуговий, цуго́м, ст. цугли; — р. бр. цуг, п. суг, схв. цуг; — запозичене з німецької мови, можливо, через посередництво польської; н. Zug «рух; перехід; потяг; тяга; ковток» пов'язане з ziehen «тягти», спорідненим із свн. ziehen, двн. ziohan, днн. tiohan, снн. tēn, снідерл. tien, дфриз. tiā, дангл. tēon, англ. [tee], гот. tiuhan «тягти», що зводяться до герм. *deuk- «тс.», порівнюваного з скіпр. dygaf «тягну», лат. dūcō «веду», гр. δαιδύσσομαι (< *δαιδύωμαι) «тягну, волочу». — Шелудько 53; Фасмер IV 304; Горяев 404; Brückner 67; Kopaliński 186; Kluge—Mitzka 883, 890; Frisk I 337.

цуга «узда; деталь ткацького верстата» Г, дзуга «деталь верстата» Г; — очевидно, пов'язане як запозичення з н. Zug «низка, ряд; процесія».

[цуго́лка] «велика трубчаста кістка»; — не зовсім ясне; можливо, у якийсь спосіб пов'язане із сугло́б (див.).

цугу́ндер (у вислові бра́ти на цугу́ндер «притягати до відповідальності, вести на розправу»), [цундри] (у вислові бра́ти на цундри «насміхатися») ЛЧерк; — р. цугу́ндер «тс.», бр. цугу́ндар «тс.», [пероба], п. [cuhunder] «тс.»; — певної етимології не має; виводиться з н. zu Hundem «до псів» (Шелудько 53; Фасмер IV 304; Носович 690) або з н. zu Hundert «до сотні (ударів)» (ССРЛЯ 17, 721); пов'язується також з іншими німецькими висловами: zug unter «тягти вниз», zum Henker «до ката» тощо. — Преобр. II, вып. последний 48—49; SW I 354; Jagić AfSlPh 26, 576.

[цуд] «страшна пригода, нещастя» О, [цудо] «тс.» тж; — запозичення з польської мови; п. *ciudo* «чудо, диво; надзвичайний випадок, химера» пов'язане з *ciudo* «тс.», змазурованою формою від псл. *čudo*, якому відповідає укр. *чудо*. — SW I 350; Sławski I 108—109; Brückner 67. — Див. ще **чудо**.

[цук] «вигук, яким відганяють собак» Мо; — схв. *цўки* «вигук, яким відганяють собак»; — звуконаслідувальне утворення, подібне до р. *цук* «різкий ривок поводами», *цукать* «поганяти коня різкими ривками поводів», бр. [цўкаць] «цькувати», ч. *suk* «смик», *sukat* «смикати», слц. *sukat'* «тс.», які пов'язують з н. *Zuck* «раптовий рух», *zucken* «робити несподіваний рух», що є, можливо, звуконаслідувально-експресивними утвореннями від *ziehen* «тягти». — ССРЛЯ 17, 721; Machek ESJC 90; Holub—Lyer 115. — Див. ще **цуг**.

цукат «зацукрований плід або шкірка цитрини, помаранчі, дині тощо», *цукатний*, *цукатовий*; — р. бр. болг. *цукат*, п. *cykata*; — запозичене з італійської мови через посередництво німецької; іт. *succada* «тс.» (> н. *Sukkade* > *Zukkade* «тс.», де *z* під впливом *Zucker* «цукор») пов'язане з *succo* «сік», що виникло з лат. *sūcus* «сік, волога; напій», похідного від *sūgo* «ссу, всисаю», яке споріднене з двн. *sūgan* «ссати», дангл. *sūsan*, дісл. *sūga*, лтс. *sūkt*, вал. *siugno* «тс.», що зводяться до іє. **seuq-*, **seug-* «ссати; сік». — СІС² 924; Фасмер IV 304; Смирнов 324; Черных II 372—373; Kopaliński 189; Walde—Hofm. II 622; Klein 1537.

цукор¹ «солодкий продукт харчування», [цўкар, цўкер, цўкур] «тс.», [цукарня] «цукроварня», *цукерка*, *цукерник* (спец.), *цукерниця*, *цукерничка*, *цукерня*, *цукерок*, [цукорник] «кондитер» Нед, [цукорництво] Нед, *цукорниця* СУМ, Нед, [цукорня] «кондитерська», *цукрат* (хім.), *цукріна*, *цукріця* «цукрова маса; (мед.) діабет» Куз, Она, [цукрівкі] «сорт груш» Нед, *цукровік* (спец.), [цукровіна] «кондитер-

ський виріб» Нед, [цукровінка] «льодяник, карамель» тж, *цукровіця* «цукриця» Куз, Она, *цукроза* (хім.), *цукрування*, *цукерковий*, *цукристий*, *цукрівний* Куз, [цукрівняний] тж, *цукровий*, *цукруватий* тж, *цукрянний* Она, *цукрувати*, *цукруватити*, ст. *цукоръ*, *цукрований*; — бр. *цўкар*, п. *sukier*, ч. *sukr*, слц. нл. *sukog*, вл. *соког*; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; н. *Zucker* «тс.» походить від іт. *zucchero*, що виникло з слат. *succagum* «тс.», яке через ар. *sūkkaḡ*, перс. *shākāḡ* зводиться до дінд. *śārkaḡā*, *śarkaraḡ* «галька, рінь, пісок; цукор-пісок». — Шелудько 53; Richhardt 39; SW I 354; Machek ESJC 90; Holub—Kop. 87; Holub—Lyer 115; Schuster-Sewc 97; Bern. I 131; Kluge—Mitzka 890; Klein 1539. — Пор. **сахар¹**.

цукор² (орн.) «єгипетський голуб» Пі; — не зовсім ясне; найвірогідніше, назва виникла лексико-семантичним способом від *цўкор* «продукт харчування» через біле забарвлення шиї та грудей птаха; проте не виключене й звуконаслідувальне походження цієї назви, пов'язаної з вигуком, що імітує крик птаха; пор. п. *sukgi* «вигук на позначення крику горлиці», ч. *sukgi*, *sukgú* «вигук, що імітує крик горлиці, туркотання голубів», *sukruška* «горлиця». — Птицы СССР 338. — Див. ще **цўкор¹**.

[цукорки] (бот.) «вид дельфінію, *Delphinium consolida* L.» Мак; — результат контамінації іншої назви цієї рослини *сокіркі* зі словом *цўкор*, оскільки *Delphinium consolida* є доброю медоносною рослиною. — Нейштадт 253—254. — Див. ще **сокіркі, цўкор¹**.

[цукрівка] (бот.) «стокротки багаторічні, *Bellis perennis* L.» Г, Нед, Мак, [цукровниця] (бот.) «цукрова тростина, *Saccharum officinarum* L.» Мак, [цукрівка] (бот.) «цукрівка» Мак; — п. *sukrowies*, *sukrownica* «цукрова тростина», ч. *sukrowník* «тс.»; — похідні утворення від *цўкор*, оскільки з цукрової тростини добувають цукор, а стокротки, як і інші кошикоцвіті, є добрим ме-

доносом. — Вісюліна—Клоков 310. — Див. ще **цукор**¹.

[**цукру́ха**] (бот.) «солодець, *Glycyg-rhiza L.*» Куз, Она; — похідне утворення від *цукор*; назва мотивується солодким коренем цієї рослини. — Нейштадт 352. — Див. ще **цукор**¹.

[**цундра**] «лахміття, дрантя», [**цунд-ря**] «тс.», [**цундравка**] «подерта або полатана сорочка», [**цундра́к**] «старий одяг», [**цундрі́на**] «лахміття, дрантя», [**цундрі́й**] «обідранець», [**цундровка**] «обдерта жінка» О, [**цундра́вий**] «пошарпаний»; — запозичення з румунської мови; рум. [*țundră*] «довгий і широкий селянський одяг» походить від етимологічно нез'ясованого угорського *condra* «тс.» (можливо, пов'язаного з *csudar* «негідник; обшарпаний; нікчемний»). — СЧС 323; DLRM 898; Bárczi 33—34.

[**цуня-на́**] «вигук для підкликання поросят»; — складне утворення з вигуку *цуня* (< *цю́ня*) та частки *на*. — Див. ще **на**², **цю**.

[**цуп**] «вигук, що позначає швидку дію, хапання, удар», [**цупа́н**] «шиголь; удар по лобу» Па, *цупкі́й* СУМ, Па, [**цупати**] «тупати», *цупи́ти* «хапати, тягти; красти», [**цупкати**] «тупотіти», [**цю́пати**] «цілувати Г; дріботіти Нед», [**оцупнути**] «задубіти» ЛЖит, [**оцупти**] «тс.» тж; — бр. *цуп*, п. *сир*, *сирпа́с* «тупнути», ч. *сир* «вигук, що відтворює звук при ступанні», *сирати*, *сирпouti* «падати» (з дерева, про плоди), слц. *сират'* «тупотіти», схв. *цупкати* «підстрибувати», болг. [**цупа́р**] «вигук на позначення удару», м. *цупка* «підстрибує»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *туп*, *тупати*; неприйнятні пов'язання з н. *zurpen* «смикати» (Шелудько 53) та зіставлення з п. *сирпа́с* «припасти до землі» (Sławski I 110). — SW I 355; Machek ESJC 90, 91; Holub—Lyer 115. — Пор. **тупати**.

[**цупер**] «вістря» Нед, [**цуприк**] «краєчок, кінчик» Нед, [**цю́прик**] «кінець, верхівка», [**цю́мприк**] «тс.» Нед; — п. [*сирегек*] «куприк»; — очевидно, експресивне утворення, що виникло в ре-

зультаті контамінації слів *цуплі́к* «краєчок, вістря» та *күпер*. — SW I 355, II 635. — Див. ще **күпер**, **цуплі́к**.

[**цупе́чка**] «маленька люлька»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з вигуком *цуп* (див.) або з польським словом звуконаслідувального походження *ciup*, що вживається у вислові *złożyc usta w ciup* «стиснути губи». — SW I 341.

[**цуппа!**] «вигук на позначення швидкої дії, стрибка» Нед; — звуконаслідувальне утворення, що являє собою ускладнений варіант (підсилювальну форму) семантично близького вигуку *цуп* (див.).

[**цуприкува́ти**] «смикати, тягти»; — афективне утворення, що виникло на основі слів типу *цуприкува́ти*, *чубрика́тися*. — Див. ще **цуп**.

цур¹ «вигук закляття від чогось», *цур-цурá* «тс.», [**цурáха**] «цур Г; анафема Пі», [**цурáчка**] «цур», [**цурáти**] «сахатися, відчужуватися», [**цурáть**] «займати або привласнювати щось, вигукуючи першим: “Цур, мое”» Чабаненко, *цурáтися* «тс., відчужуватися», [**зацурáти**] «лишити, кинути», [**одцур**] «зречення» Пі, ст. *цуратися*; — р. *чур*, бр. *цур*, [*чур*], п. *сиг* «чорт» (з укр.); — задовільної етимології не має; пов'язується зі словом *цурка* «палиця (для відганяння ворожої сили)» (Преобр. II, вып. последний 81—82) або може розглядатися як символічне дерев'яне зображення далекого предка (духа-охоронця дому), тоді вигуки *цур*, *цур-цурá* є зверненнями до цього духа, прикликанням його, пор. припущення зв'язку зі словами *пра́цур* (Желтов ФЗ 1876/4, 37; Никольский ФЗ 1891/4-5, 11) і *чорт* (Венг. I 164), з гр. *κύριος* «пан, господь» (Зеленин II 93); гіпотези про запозичення р. *чур* з чув. *tšar* (*чар*) «тримай, спиняй, стій» (Gauthiot MSL 16, 89), дсканд. *Тур* «бог війни» (Погодин ЖСт. 20, 427) менш прийнятні. — Фасмер IV 385—386; Лукінова. З архаїчної лексики // Київське Полісся (К., 1989, 79—83). — Див. ще **цурá**.

[цур²] (у вислові *цуром врагу в очі глянть*) Нед; — очевидно, пов'язане з *цур, цу́ра* (в значенні «дух-охоронець дому»). — Див. ще **цурá**.

[цурá] «паличка Г; гра в цурки ЛЖит; відходи після перевиювання зерна Мо», [цуракі] «об'їдки» Л, цу́рка «невелика паличка, обрубок; вид гри; (зб.) дрібні відходи з уламків стебел і колосків під час молотьби Чаб», цурка́ (зб.) «тріски» тж, [цур'я] «тс.» тж, [цуркаль] «учасник гри в цурки» Мо, [цуркій] «грубозернистий», [цуркувати] «скручувати палицею мотузку», [цурувати] «тс.; крутити», [цурувати] «правити, вимагати, здирати» Чаб, ст. цурка; — р. цу́рка «обрубок дерева або металу», [чура́к] «обрубок дерева», бр. цу́рка; — загальноновизнаної етимології не має; можна припустити давнє значення слів цу́ра, цу́рка «символічне зображення далекого предка (духа-охоронця дому)»; до значення «гра» пор. спостереження О.О. Потєбні про перехід язичницьких обрядів і вірувань до сфери дитячих ігор; далі найімовірнішою є спорідненість зі *цур* (як нічною твариною); менш прийнятними є зіставлення з лит. *kiáugas* «дірявий», лтс. *saĩgs* «тс.», лит. *kiùrti* «ставати дірявим», *skiaugẽ* «дірявий човен», снн. *schoge* «щілина, тріщина» (Фасмер IV 387; Mühl.—Endz. I 365) та з н. *schere*n «стригти, обрізати», *Schur* «стрижка» (Горяев 417). — Див. ще **цур¹**, **цур³**. — Пор. **чурба́к**.

[цурганитися] «плентатися, човптити»; — очевидно, афективне утворення, що виникло внаслідок контамінації слів *цупати* й *плуганитися*. — Див. ще **плуганити(ся)**, **цуп**.

[цурі] «лахміття, ганчір'я» Мо, [цур'я] «тс.», [цуравка] Німчук НЗ УЖДУ, [цуравча] «обідрана дитина» Німчук Пр. XI діал. н., [цуравий] «обідраний, обшарпаний»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі іменників *цундра* «лахміття, дрантя» і *цури* «дрібні відходи». — Пор. **цундра**.

[цурикатися] «церемонитися» Нед; — експресивне утворення, пов'язане, можливо, з н. *sich ziegen* «маніритися, це-

ремонитися». — Див. ще **церегелі**.

[цурити] «швидко їхати; гнати» ЛЖит; — очевидно, результат експресивної фонетичної видозміни слова *ту́рїти* під впливом вигуку *цу*. — Див. ще **ту́рїти**, **цу**.

[цурка] (заст.) «дочка; дівчина» Л, [цурусь, цуруня] «тс.» ВеЛ; — р. [цурка] «дівчина», м. *цурко*, схв. *цу́ра* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *сóгка* «дочка», як і його пестливі деривати *сóгуs*, *сóгупіа*, походить від псл. **dьkti*, (род. в. *dьktere*), до якого зводиться укр. *дочка́*. — Sławski I 107—108. — Див. ще **дочка́**.

[цурка́нок] «вид кожуха в гуцулів» Нед; — за допомогою суфікса *-ок* утворено від запозиченого з румунської мови *țurcán* «цурканський» (порода грубововнових овець). — DLRM 898.

[цурма] «сурма (музичний інструмент)», [цуро́ма] «тс. Нед, труба, ріжок Пі»; — результат фонетичної видозміни слова *сурма́*, можливо, під впливом звуконаслідувальних утворень типу *цвіркати*, *цвірчати* тощо. — Див. ще **сурма́¹**.

[цурпа́к] «зрубаний стовбур, колода»; — очевидно, результат контамінації слів *цурпа́лок* (див.) та *чурба́к* (див.).

цурпа́лок «обрубок» СУМ, Нед, [цурпа́лка], *цурпа́лля*, *цурпа́лок* СУМ, Нед, *цурупа́лля* «тс.», [цюрубалки] «колodочки; молоденьке пір'я у птахів» ЛПол; — складне слово, утворене з основ іменників *цу́ра* та *па́лка*. — Див. ще **па́лиця**, **цурá**.

[цурпéк] «пізно народжене ягня», [цур-пéка] (мн.) «тс.» Нед; — результат злиття й субстантивзації вигуків закляття *цур* і *пек*, оскільки ягнята, народжені після весняного підрахунку приплоду, сприймалися як щось незвичайне. — Див. ще **пек¹**, **цур¹**.

цурпéліти «тягти, волочити» СУМ, Нед; — експресивне утворення на основі слів *цупити*, *цурпа́лок*.

[цурупал] (назва kota в загадці); — результат семантичної видозміни слова *цурупал* «обрубок», що вини-

кло шляхом зворотного словотвору від *цуріпáлок*. — Див. ще **цурпáлок**.

[цухирняк] «лишай на сосні» Куз; — неясне.

[цúхнути] «тхнути, смердіти» Нед, **[цухкій]** «тухлий, гнилий» Нед; — ч. *čich* «нюх», слц. *čich* «тс.», вл. *čichac* «нюхати», слн. *čich* «чути (нюхом)»; — запозичення з польської мови; п. *suchnac* «тс.», *such* «нюх; сморід» є змазурованими формами від іменника *czuch* «тс.», що виникли внаслідок розширення суфіксом *-s-* основи псл. *čiti*, до якої зводяться також п. *czuć* «відчувати; відгнати», р. **[чúхать]** «розпізнавати (на нюх чи на смак)», укр. *чúти*. — Фасмер IV 389; Ильинский ИОРЯС 20/3, 88; Sławski I 108; Brückner 67; Rozwadowski RS1 2, 110—111; Bern. I 162, IF 10, 151; Zupitza KZ 37, 399. — Див. ще **чúти**.

цúцик¹ «песик», **[цуц]** «пес», **[цуцáк]** «песик», *цуценя*, **[цю́нечка Г, цю́цик]** «песик» Она], **[цю́цик]** «дерев'яний гудзик» ЛПол, *цюцькó* «пес», *цю́ця* (дит.) «несик»; — р. **цúцик** (з укр. — ССРЛЯ 17, 722), **[цúцка]**, бр. *цю́цька*, п. **[ciucia, cusek]**, вл. *tšutšo* «пес», м. *цуце*, схв. *цúцак*, слн. *ciucek*; — субстантивні утворення від звуконаслідувального вигуку *цу-цú* (*цю-цю́*), подібні до лит. *čiucius* «пес», похідного від *čiuciu* «вигук для підкликання собак». — Фасмер IV 304—305; Sławski I 104; Brückner 64. — Див. ще **цу-цú**.

[цúцик²] «стара (найменша) міра горілки; маленька пляшечка горілки» ЛЧерк, Мо; — утворене лексико-семантичним способом від **цúцик** «песик». — Див. ще **цúцик¹**.

[цúцик³] (іхт.) «вид бичка, *Gobius tarmoratus*» Нед; — результат семантичної видозміни слова *цúцик* «песик». — Див. ще **цúцик¹**.

цу-цú «вигук для підкликання собак», *цю-цю́* «тс.», *цуцúкати* «підкликати собаку»; — р. **[цуцú]**, п. *ciu-ciu*, вл. *ci ci*, нл. *tšu tšu*, схв. *цúки!* «тс.»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до лит. *čiuciu*, н. *zschu! zschu!* «тс.». — Фасмер IV 304—305; Brückner 64.

[цв́апкати] «плямкати» (про свиню); — звуконаслідувальне утворення, подібне до *чв́акати*, *цв́якати*, *джв́якати*; до словотвору пор. також *ц́япкати*, *чалáпкати* тощо.

[цв́ох] «вигук, що імітує удар батогом», *цв́о́хкати* «стьобати, бити батогом», **[цв́о́хати]** «тс.»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне *грох*, *торо́х*.

ц́кува́ти «переслідувати, гнати», *ц́кува́ння*, **[поц́кóв]** «ц́кування (собаками)»; — бр. *цкава́ць* «ц́кувати», п. *szczwać, szczuć*, ч. *štvát*, вл. *šcuwać*, нл. *šcuwaś*, слн. *ščivati* «тс.»; — результат фонетичної видозміни псл. *ščivati, до якого зводиться також укр. *чв́ати* «ц́кувати». — Потебня К ист. зв. II 38; Brückner 545; Machek ESJC 629. — Див. ще **чв́ати**.

[ц́ма] (ент.) «нічний метелик, *Phalaena L.*» ВеНЗн, **[ц́мор]** тж, **[ц́мо́ха, ц́мук, ц́мух, ц́му́ха]** «тс.» ВеБ; — запозичення з польської мови; п. *śta* «тс.» утворене лексико-семантичним способом від *śta* «пíтьма», якому відповідає укр. *тьма*. — SW I 415. — Див. ще **тьма¹**. — Пор. **тьма³, ціму-рець**.

[ц́мічки] (бот.) «вид груш (*груша* звичайна, *Pyrus communis L.*)» ВеНЗн; — неясне; можливо, результат експресивної видозміни слова *цв́ечки* (див.).

[ц́мічок] (зоол.) «землерийка, *Sorex araneus*» ВеЗа; — неясне; пор. інші етимологічно темні назви цієї тварини [*дзюрдз, жджок, зьджьок*].

ц́ом «вигук, що імітує звук поцілунку», **[ц́о́мок]** «поцілунок» Чаб, *ц́о́мати* «цілувати», *ц́о́мкати* «тс.»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне *ц́мок¹* (пор.).

[ц́он] «вигук, що відтворює пташиний писк», *ц́ом* «вигук на позначення щebetання волового очка», **[ц́о́нтати]** «цінькати (про птахів)», *ц́о́мкати*; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *цінь* (пор.).

[ц́онь] «вигук для підкликання коней або свиней», **[ц́о́нька]** (дит.) «кінь; свиня Нед; лоша Корз», **[ц́о́ньо]** «кінь»

О; — нерегулярне експресивне утворення від звуконаслідувального вигуку *ць-ць-ць*. — Пор. **цїнька-цїнька**.

[**цьопати**] «стукати»; — похідне утворення від звуконаслідувального вигуку **цьоп*, аналогічне *тьопати*, *хрьопати*, *цїопати*.

[**цьопка**] (орн.) «вівсянка звичайна, *Emberiza citrinella* L.» Куз; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від вигуку **цьоп*, що імітує крик цього птаха, або виникло лексико-семантичним шляхом від *цьопка* «дещиця, щось маленьке» з огляду на малі розміри вівсянок. — Птицы СССР 538, 540. — Пор. **цїпати**.

[**цьора**] «жінка легкої поведінки; нечупара»; — не зовсім ясне; припускається зв'язок з рум. *сіоагă* «гава» (Scheludko 146), яке порівнюється з алб. *sorrë* «галка» (DLRM 145).

[**цьось-цьось**] «вигук, яким підкликають лошат і свиней» ЛЧерк, [*цьоська*] (дит.) «кінь» О; — результат контамінації семантично тотожних вигуків *кось-кось* та *цьонь*. — Див. ще **кося**, **цьонь**.

[**цьохля**] «пащекувата жінка, пліткарка»; — очевидно, афективне утворення від *цьох* — фонетичного варіанта звуконаслідувального вигуку *тьох* (див.).

[**цю**] «вигук, яким відганяють свиней», [*цюць* Г, *ацюць* ВеЛ] «тс.», [*цюцю*] «вигук для підкликання малих поросят» ЛЖит; — п. *сіу* «вигук для підкликання свійських тварин»; — звуконаслідувальне утворення, що імітує звуки тварин під час їжі; первісне значення «вигук підкликання»; значення відгону тварин вторинне (вигук набуває такого значення при вимовлянні його з відповідною інтонацією). — Sławski I 104. — Пор. **цу-цү**.

цюк «вигук, що означає звук сокири при рубанні», *цїюкати* «бити, стукати СУМ, [сапати ВеБ]»; — р. *тїюк*, бр. *цїюк* «тс.», п. *сіук* «щїпка», ч. *t'ukati*, слц. *t'ukat'*, схв. *цїюкати* «стукати»; — звуконаслідувальне утворення, подібне

до *грюк*, *тук*. — Machek ESJČ 660. — Пор. **грюк**, **тук**².

[**цїюку-цїюку-на**] «вигук, яким підкликають свиней»; — результат злиття вигуку *цїюку-цїюку* (пестливого утворення від *цю-цю*) та частки *на*. — Див. ще **на**², **цю**.

[**цїюник**¹] (орн.) «вівсянка очеретяна, *Emberiza schoeniclus* L.»; — утворене внаслідок скорочення *мацїюник*, експресивної форми прикметника *малїй*, з огляду на малі розміри пташки. — Воїнств. — Кіст. 260; ВеЗн 79. — Див. ще **малїй**. — Пор. **цїюник**².

[**цїюник**²] «маленька срібна викопна монета»; — виникло внаслідок скорочення (відпадиння початкового складу *ма-*) з *мацїюник*, експресивного утворення від *малїй*. — ВеЗн 79. — Див. ще **малїй**.

[**цїюнка**] «крапля води» Нед; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення.

[**цїюнюк**] (ент.) «комар звичайний, *Culex ripiens* L.» ВеНЗн; — запозичення з угорської мови; уг. *szűnyog* «тс.» є словом тюркського походження: тур. *şinek* «муха», крим.-тат. *şinäk* «тс.», чаг. *şin äk* «муха, комар». — Bárczi 295—296; MNTEsz III 804; Радлов IV 686, 694.

[**цїюпа**] «хижка; в'язниця», [*цїюпка*] «камера (у в'язниці)»; — бр. [*цїюпка*] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *сіура* «хижка» є результатом фонетичної видозміни (вторинна афективна палаталізація) слат. *сіура* «в'язниця», що виникло, очевидно, з лат. *сіура* «бочка, кадїб», спорідненого з дїнд. *kūpař* «дупло, печера; яма», лит. *kaipras* «купа», стсл. *коупъ* «тс.». — СЧС 324; Sławski I 105; Matzenauer 132; Walde—Hofm. I 310—311; Klein 384. — Див. ще **кїупа**¹.

[**цїюпасом**] «етапом»; — запозичення з польської мови; п. *сіурас* у вислові *odestać siępasem* (*szupasem*) «відправити етапом» походить від н. *Schubpaß* «наказ про відправлення етапом», що є складним словом, утвореним з іменників *Schub* «зсув, поштовх; група;

перевезення (людей, часто про ув'язнених, полонених)», яке походить від *schieben* «штовхати, посувати», спорідненого з двн. *scioban* «рухати», дангл. *scūfan*, дісл. *skūfa*, шв. [*sk(j)uva*], англ. *shove* «тс.», лит. *skūbti* «поспішати, квапитися», псл. *sku(b)ti*, та Раß «паспорт». — Фасмер III 660; SW I 341; Kluge—Mitzka 646; Klein 1438. — Див. ще **пас⁴**, **скубти**.

[**цюпати¹**] (дит.) «цілувати», [*цупка*] «поцілунок»; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *дзюбати*, *тупати*. — Пор. **цюпати²**.

[**цюпати²**] «цюкати; тупати; дріботити ногами» Нед, [*цюпотати*, *цюпотіти*] «тс.; лепетати» Нед; — бр. [*цюпаць*] «боязко ступати (про дитину)» Носович, [*цюп*] «вигук, що спонукає дитину ходити; вигук, що імітує легке падіння», п. *сіураś* «цюкати», ч. *супати* «тупати»; — утворення звуконаслідувального характеру; до словотвору пор. *дзюбати*, *тупати*. — Пор. **цуп**, **цюк**, **цюпати¹**.

[**цюприки**] (бот.) «чорнобривці прямі (повняки), *Tagetes erectus* L.» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на базі іменника *цуприк* «верхівка».

[**цюпцяти**] (дит.) «купати» Нед; — очевидно, виникло з **купцяти*, нерегулярного афективного утворення від *купати* (див.).

[**цюра¹**] «джура»; — запозичення з польської мови; п. *сіуга* «джура; нездара, роззява» спільного походження з укр. *джура* (див.).

[**цюра²**] «свійський собака»; — утворене лексико-семантичним способом від *цюра¹*; не виключений вплив вигуку *цю-цю* (*цу-цү*), яким підкликають собак. — Див. ще **цюра¹**.

[**цюра³**] (орн.) «курка свійська, *Gallus domesticus* Briss» ВеНЗн, [*цюренья*] «курча» Л; — можливо, похідне утворення від звуконаслідувального вигуку для підкликання свійських птахів **цюр*.

[**цюріти**] «дзюрити, текти, струвати, вирувати» УРС, Г, [*цюріти* Нед,

цюркотати Г, *цюркотіти* Г] «тс.», *цюрком* «струменем»; — бр. *цурчаць* «дзюрчати», п. *сіуркаś*, *сіурчеś*, слл. *сиркат'* «тс.», ч. *сиргек* «тонкий струмінь», болг. *църкам*, схв. *цүрити* «текти», слн. *сирлјати* «дзюрити», *сиргек* «струмінь»; — звуконаслідувальне утворення, паралельне до *дзюрити*. — Фасмер II 68; Ślawski I 105—106; Skok I 281; Mikl. EW 30. — Пор. **дзюр**.

[**цюрпіль**] «калюжа, баюра»; — афективне утворення на базі дієслова *цюрити* «дзюрити, текти» і, можливо, давнього прикметника **полий*, від псл. **р^л* «повний». — Див. ще **водопілля**, **повний**, **цюріти**.

[**цюх-цюх**] «вигук, яким кличуть собак» ЛЧерк; — результат афективного розширення вигуку *цю-цю* «тс.» звуком **х**. — Див. ще **цу-цү**.

[**цюцька**] «комаха»; — не зовсім ясне; можливо, виникло як експресивний скорочений варіант незасвідченого прикметника **мацюцька* «маленька» внаслідок відпадиння початкового складу; пор. подібні прикметники *маціцький*, *маціпкий*, *маціпкий* і под. — Див. ще **маценький**. — Пор. **цюник¹**.

[**цюцьки**] (бот.) «хризантема лучна, *Chrysanthemum leucanthemum* L.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, виникло як експресивна пестлива назва на основі *цюцьик* «песик» (як щось пухнасте). — Див. ще **цүцик¹**.

[**цюцю**] (дит.) «сідати» Ме; — експресивне утворення, аналогічне [*цюці*] «мочитися». — Пор. **цюцяти**.

[**цюцяти**] (дит.) «мочитися», [*цюці*] «тс.»; — звуконаслідувальне утворення; до словотвору пор. [*сюсяти*] (див.).

цяв «вигук, що імітує гавкання собаки (цуценяти)», *цявкати* «гавкати»; — р. *тяв*, бр. *цяў*; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне *дзяв*. — Пор. **гав¹**, **дзяв**.

[**цявіти**] «животити, злидарювати» ВеБа; — експресивне утворення на базі вигуку *цяв* (у значенні «скавучати») та дієслів *скніти* «нидіти, мучитися», [*цніти*] «нидіти (з голоду)».

[**цявка**] (орн.) «галка (кавка), *Coloeus (corvus) monedula* L.» ВеУг, ВеНЗн, Шарл; — результат експресивної видозміни слова [*ка́вка*] «тс.», можливо, внаслідок зближення звуконаслідування *кав*, що позначає крик цих птахів, з вигуком *цяв*. — Булаховський Вибр. пр. III 252—253; Птицы СССР 604—605. — Див. ще **кав**, **цяв**.

[**ця́мбати**] «смикати, тягти»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, аналогічне *дзёмбати*, *дзьобати*, *шкря́бати*.

ця́мкати «плямкати», [*ця́мати*] «тс. (про свиней)» ВеБ, [*ча́мкати*, *ча́пкати*] «тс.» ВеУг; — р. [*ча́мкати*] «плямкати», п. сіатка́с, сіатпа́с «тс.», сіат (вигук); — звуконаслідувальне утворення від вигуку **цям-цям*, що імітує чавкання при їді; до словотвору пор. *га́мкати*, *пля́мкати*, *цьо́мкати* і под. — Richhardt 40; Sławski I 97; Brücker 108. — Пор. **плям**, **цьом**.

ця́мрина «зруб колодязя; журавель» СУМ, Нед, [*ца́брина* Л, *цабри́нне* ЛЖит, *ца́меро* Мо, *цебри́на* СУМ, *цебри́ни* ЛЖит, *цебри́на* Нед, *цебри́не* тж, *цебро́ва* тж, *це́мрина* ЛЖит, *це́мрини* тж] «тс.», [*цибри́на*] «один брус цямриння» Па, [*цибри́ня*] «цямрина» Ме, [*цимбри́на* Нед, *цимбри́ння* Г, *ці́мбра* тж, *ці́мбринна* тж, *ці́мбриння* тж, *ця́брина* СУМ, *ця́мбринна* Г, *ця́мра* тж] «тс.», *ця́мриння* «тс.», [*цебрува́ти*] «ставити цямрину», [*це́мбрува́ти*] «тс.» Нед, *ця́мрува́ти* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *sembryzna* «тс.» утворене від *sembra* (*sebra*) «тс.», що походить від свн. *zimber* «будівельне дерево, дерев'яна будівля», пов'язаного з двн. *zimbar* «тс.», днн. *timbar* «будівля», дфриз. дангл. англ. *timber* «будівельне дерево», дісл. *timbr*, шв. *timmer*, дат. *tømmer* «тс.», гот. *timrjan*, *timbrjan* «будувати», що зводяться до герм. основи **timbra-* (< **temra-* < **demro-*) «будівельне дерево», спорідненої з дінд. *dámaḥ* «будівля, житло», лат. *domus*, гр. *δομος*, *δῶμα* «тс.», стсл. **домъ**. — Шелудько 53; Richhardt 38; Bern. I 122;

Mikl. EW 27; Kluge—Mitzka 884; Klein 1618. — Див. ще **дім**.

[**ця́нути**] «сочитися, крапати»; — не зовсім ясне; можливо, як експресивне утворення виникло на базі слів *ця́пати* [«чвякати»] (див.), *та́нути* (див.).

ця́пати «пищати; [чвякати]»; — звуконаслідувальне утворення. — Пор. **ця́пка**.

[**ця́пка**] «плямка; крапелька», [*дзя́пка*] «тс.» Ж, [*ця́пкані́ня*] «віск або парафін, що стікає зі свічки й застигає» Пр. XI діал. н., [*цьопі́нка*] «дещиця», [*цьо́пка*] «тс.», [*ця́пані́стий*] «плямистий» ВеБ, [*дзя́пкані́стий*] «тс.» Ж, [*ця́пкуча́тий*] «тс.» тж, [*ця́пку*] «трішки», [*ця́пю́сю* Нед, *цьо́нку* тж] «тс.», [*ця́пати*] «черпати потроху (рідину); крапати», [*дзя́пкати*] «тс. Ж; доїти», [*ця́пкати*] «крапати», [*ця́поті́ти*] «тс.» Нед, [*цьо́пати*] «стукати»; — бр. [*ця́паць*] «хапати зубами», п. сіара́с «чалпати, хляпати; плямкати»; — експресивне утворення звуконаслідувального характеру, подібне до *ка́пати* (пор.).

[**ця́рапу́тити**] «дуже голосно кричати» ВеБ; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення від дієслова [*сара́пати*] «спалахнути (гнівом)» під семантичним впливом *репетува́ти*. — Див. ще **ре́пет**, **сара́пати**.

[**ця́сати**] «плямкати (про свиню)» ВеБ, [*ця́скати*, *цьо́скати*] «тс.» ВеБ, ВеНЗн; — звуконаслідувальне утворення; до словотвору пор. *кре́мсати*, *рю́мсати*, *хрю́мсати* і под.

ця́та «пляма; крапка; крапля СУМ, Нед; [дещиця, дрібка ВеЗн]», *ця́ті́на*, *ця́ті́нка*, *ця́тка* «тс. СУМ; кусочок перламутру, вжитий для інкрустації порохівниці; вид орнаменту на одвірках і лутках Г», [*ця́т*] «дещиця, дрібка» ВеЗн, [*ця́та́тий*] «строкатий, крапчастий», [*ця́тка́стий* ВеЗа, *ця́тка́тий* Нед, ВеЗа] «тс.», *ця́ткува́ти* «покривати цятками, мережити, робити строкатим», [*ця́тну́ти*] «капнути» Кур, [*ця́тку*] «трішки» Нед, [*ця́ту*] «тс.» тж, [*неця́т*] «зовсім нічого» Ж, [*но́ця́т*] «щось особливо гарне»; — р. *ца́та* «прикраса ікони; дрібна монета», др. *цата* «дрібна монета; при-

краса», п. *сѣтка* (< *сѣта*) «цята», ч. *ceta*, *setka* «блискітка; дрібничка», ст. *сѣта* «дрібна монета», схв. ст. *цѣта*, стсл. **цѣта** «тс.»; — давнє запозичення, найвірогідніше, з готської мови; гот. *kintus* «гріш, шеляг» походить від нар.-лат. *centus* «вид римської дрібної монети», що виникло внаслідок скорочення лат. *centēsimus* «сотий (сота частина грошової одиниці)» або *centenionālis* «вид дрібної римської монети», похідних від лат. *centum* «сто»; пов'язання нар.-лат. *centus* з лат. *quīntus* «п'ятий» (Kiparsky GLG 109—110) або з лат. *cinctum* «пояс» (Knutsson ZfSlPh 15, 130—132) малоїмовірні. — Фасмер IV 291—292; Sławski I 57; Brückner 60; Machek ESJC 84; Holub—Lyer 112; Bern. I 122. — Див. ще **цент**.

[цяточка] (бот.) «стокротки багато-річні, *Bellis perennis* L.»; — утворене лексико-семантичним способом від *цяточка* «плямка, крапочка» з огляду на строкате листя деяких видів цієї рослини. — БСЭ 26, 264. — Див. ще **ця́та**.

ця́ця «іграшка; розумна, слухняна дитина; щось гарне; вродлива жінка; поважна особа», **[ця́ця]** «дитяча іграшка» Бі, *цяця́нка* «цяцька», *цяця́цька* «цяця», *цяця́цьковий*, *цяця́цькатися* «тішитися, бавитися; панькатися»; — р. бр. *ця́ца*, п. *саса*, *саско*; — звуконаслідувальне утворення, що імітує дитячий лепет. — Richhardt 40; Фасмер IV 292; Преобр. II, вып. последний 43; Rozwadowski RS1 2, 75—76; Sławski I 54; Brückner 55; SW I 251; Bern. I 133. — Пор. **чачо**.

[**ча¹**] «вигук, яким підганяють (повертають праворуч або ліворуч) волів; вигук, яким підганяють коней», [*чáлá*] «тс.» Г, Нед; — п. [sza] «цабе»; — ч. *čá* «вигук, яким підганяють волів», слц. *ša* «цабе», вигук, яким підганяють волів, слн. [šá] «цабе»; — запозичення з румунської або словацької мови; рум. *cea* «вигук, яким повертають волів праворуч», [seala] «тс.», як і слц. *ša* «вигук, яким підганяють (повертають праворуч) тяглову худобу», *šale* «тс.», ч. *čá* «тс.», пов'язується з уг. *csá, csále* «тс.». — Sł. prast. 2, 102; Machek ESJCS 64; DLRM 130.

[**ча²**] «тихше!»; — результат експресивної видозміни семантично тотожного вигуку *ша*, можливо, під впливом слова *чúти*. — Див. ще **ша**.

[**чабáк**] (іхт.) «лящ, Abramis brama (L.) СУМ, Г; вид в'яленої донської риби Бі», *чобáк* Куз, [*чабачíна*] «лящ», [*чебáк*] «вид в'яленої донської риби» Бі; — р. *чабáк, чебáк* «лящ»; — запозичення з тюркських мов; карач. балкар. *чабак* «лящ», башк. *сабак* «тс.», кирг. тат. чаг. *чабак* «дрібна риба, плітка» пов'язуються з перс. *šerağ* «тс.». — Фасмер IV 308, 322; Преобр. II, вып. последний 56—57; Горяев 409; Mikl. TEI I 272; Gombocz 56; Радлов III 1928, IV 196.

[**чабáкати**] «кричати» (про цесарок) ВеНЗн; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *гагáкати, квáкати, кудкудáкати*.

[**чабалá**] «вигук, яким повертають волів праворуч (цабе)»; — результат контамінації вигуків *чáлá* та *цабé*. — Див. ще **цабé, ча¹**.

чабáн¹ «пастух овець», [*чобáн* Нед, *чубáн* Ме] «тс.», *чабанéнко, чабанéць,*

чабанíха, чабанівна, чабáнка, чабáнство, чабанчúк «помічник чабана», *чабáрня* «кошара, вівчарня», *чабаня* «дитина чабана», *чабáнити, чабанувáти*, ст. *чебанъ*; — р. бр. *чабáн*, п. *szaban*, болг. [*чобáн, чобáнин*], м. *чобан*, схв. *чòбан, чòбанин*; — запозичення з тюркських мов; тур. *çoban* «пастух», крим.-тат. *чобан* «тс.» походять від перс. *šubān* «тс.»; у польській мові з української. — Акуленко 138; Кобилянський Діалект. і літ. м. 243; Дмитриев 549; Фасмер IV 308; Корш ИОРЯС 8/4, 40; Brückner 71; Kopaliński 192; Skok I 332; Bern. I 159; Mikl. TEI I 278; Радлов. III 2030; Hübschmann Osset. 215; Leumann IF 58, 19; DLRM 145; Lokotsch 35.

[**чабáн²**] «віл (великий)», [*чобáн*] «великий (про вола)» Нед, [*чабáний, чабанíстий*] «тс.»; — п. [szaban] «тс.»; — результат семантичної видозміни слова *чабáн* «пастух овець». — Див. ще **чабáн¹**.

[**чабáник**] (орн.) «плиска біла, Motacilla alba L.» Шарл, [*чабáнчик* Куз, *чобáник*] «тс.»; — утворене лексико-семантичним способом від **чабáник* «малий вівчар»; пор. інші назви птахів, пов'язані з фахом людей: *вівчáрик, пастúх, погóнич* тощо. — Булаховський Ввбр. пр. III 209—210. — Див. ще **чабáн¹**.

[**чабарáшка**] «вид частівки; танець, що виконується під спів цієї частівки»; — п. [szabaraszka] «тс.»; — результат фонетичної видозміни слова *чеберя́чка* «тс.». — Див. ще **чеберя́ти**.

чабéр (бот.) «Satureja L.», [*чабрéць*] «чебрець звичайний, Thymus serpyllum L. Г; чабер садовий, Satureja hortensis L. Мак», *чабрик* «чабор; [чебрець зви-

чайний, *Thymus serpyllum* L. ВєНЗн], [чабьор] «чабер садовий, *Satureja hortensis* L.» Мак, [чебер] «тс.» тж, чебрець «*Thymus* L.», чебрик «чебрець; [чабер садовий, *Satureja hortensis* L. Мак], [чебричок] Нед, [чебрик, чебчик, цепчик, чибрець, чобр] «тс.» Мак, [чибрик] «тс. Мак; чебрець звичайний, *Thymus serpyllum* L.», [цебрець] «чебрець звичайний, *Thymus serpyllum* L.» Нед, [цебрик Г, ВеБа, [цебричок] Нед, [цебрик ВеНЗн] «тс.», [шабер] «чабер садовий, *Satureja hortensis* L.» Пі, [шебер Г, шеберник Мак, шебер, шебрець, шебричка Мак] «тс.», [шабрик] «чебрець звичайний, *Thymus serpyllum* L.» ВєНЗн; — р. чабёр «чабер садовий», бр. чабóр, др. чабьрѣ, п. cъабг, ч. ѓабг, ѓибг, ѓибг, болг. чубрица, м. чубрика, чубрица, схв. чубар, слн. ѓобег «тс.»; — псл. *čębr-/čibr- зближується з čęmъ (>укр. чемеріця) (Соболевский *Slavia* 5, 445; *Brückner* 73; *Sławski* I 114); пов'язання з гр. θύμρος, θύμρα «тс.», як і зближення з лат. *combrētum* «різновид очерету» (*Moszyński JP* 33, 348), непереконливі. — Фасмер—Трубачев IV 309; *Machek ESJČ* 108; *Mikl. EW* 36; *Bern. I* 160. — Пор. чемеріця.

[чабóвк] «шубовсть» Ме, [чабóвть] «тс.» тж, [чабóвкнути] «шубовснути у воду» Ме; — звуконаслідувальне утворення від вигуків бовк, бовть з експресивним префіксом ча-. — Див. ще бов.

[чабрáк] «декоративна підстилка під сідло коня»; — ч. ѓабгака, слц. ѓабгака, ѓабрак «тс.»; — фонетично видозмінене запозичення з турецької мови (тур. çarvak «тс.»); припускається посередництво угорської мови (уг. csábrák, csáprák). — *Machek ESJČ* 92. — Див. ще чапрáк.

[чабрикувáти] (слово пов'язане з випасанням та годівлею овець) Дз Доп. УЖДУ IV 109; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з ч. [čábrit] «блукати, бродити», čabařit se «тс.», для яких реконструюється псл. *čabriti. — *ЭССЯ* 4, 8.

[чабу́лькнути] «випити одним духом»; — звуконаслідувальне утворення від бу́лькати, бу́лькнути з експресивним префіксом ча-. — Див. ще буль.

чаві́ти «давити, видавлювати, вижимати щось з чого-небудь» СУМ, Г, [чавчійть] «тс.» Чаб, чáви «прес» Куз, вичавлювати, вичавки, вичавний (тех.); — специфічно українське утворення, що виникло з щаві́ти (шчаві́ти) «тс.», можливо, через форму розщаві́ти (рожчаві́ти) внаслідок перерозкладу. — Див. ще щаві́ти.

чавкати «голосно плямкати», [чаввати] «шамкотіти До; повільно їсти Корз», чавкотіти «плямкати»; — р. чавкать, бр. чвьякаць; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне гавкати, кавкати, шавкати і под. — Фасмер IV 309; Горяев 407.

чаву́н «сплав заліза з вуглицем; горщик із такого сплаву», [чагун Г, Нед, чаун Нед] «тс.», чаву́нка (заст.) «залізниця; пічка», [чагунка] «вузькоколійна залізниця» Л, [чаунка Нед, чегунка Л] «тс.», чугу́нка (заст.) «тс.», ст. чавунъ; — р. болг. чугун, бр. чыгун, п. [czugun, czuhun], схв. tũgum «велика мідна посудина на воду»; — запозичення з тюркських мов; пор. чув. tšugun, кар. крим.-тат. чојун «чавун», балкар. чоюн, чаг. çüjun, аз. чуҫун, тат. чујын «тс.»; пов'язувалося також (Младенов 688) з лат. cūdo «б'ю, кую», нвн. hauep «бити, вдаряти», що зводяться до іє. *kou-/keu- «кувати». — Фасмер IV 377; Преобр. II, вып. последний 79—80; Дмитриев 551; SW I 404; РЧДБЕ 837; *Bern. I* 161—162; Радлов III 2017, 2171; *Mikl. TEI* I 279, TEI Nachtr. I 25; *Räsänen Tat. L.* 79, *ŽiSiPh* 20, 448; FUF 29, 201; *Ramstedt* 432; *Lokotsch* 35.

чав'яді́ти — див. чев'яді́ти.

чага́р «зарості, куші; [очерет Нед], чагарник, [чагарняк] «тс. Г; заросла кущами толока ЛЧерк», [чегір] «чагарник», [чигар] «тс.» ЛЧерк, чагарникувáтий Куз, ст. чагарникъ; — р. [чагарнік], п. [czahar, czahor], ст. czaig, ч. [čachor] «бадилля», болг. [чаур]

«левада, пасовисько», м. *чаир* «тс.», схв. *чайр* «тс.»; — запозичення з кримськотатарської або турецької мови; крим.-тат. *чајыр* «левада, лука, пасовисько», тур. *çayığ* «тс.» походять із перської мови; у польській мові з української. — Фасмер IV 310; SW I 368; Brückner 71; Machek ESJČ 93; Skok I 288; Mikl. TEI I, 271; Радлов III 1853.

[**чагарда**] «вид хлопчачої гри» Нед; — р. *чехарда́*, [чегарда́], [шигарда́] «рухлива гра», бр. [чекорда]; — загальноприйнятої етимології не має; зіставлялося з н. *Höcker* «горб», *hocken* «сидіти зігнувшись» (Горяев 413), з гр. *σχαπέρδα* «гра під час Діонісій» (Грот Фил. раз. II 571), з бр. [чыкірда́] «прилад для вимірювання землі» та р. *вычыкўрдыватъ* з реконструкцією первісного *чехарда́/чегарда́*, де *че-* (< **ke-*) — підсилювальний іменний префікс займенникового походження (Фасмер—Трубачев IV 353). — Черных II 388.

чад «задушливий отруйний газ; (перен.) запаморочення, нестяма», *чадний*, *чадіти* «виділяти чад», *чадіти* «отруюватися чадом, чманіти», *чадіти* «виділяти чад; куріти, коптіти», [обчадіти] «почорніти від чаду» Нед, [обча́длий] Нед, *уча́ділий*; — р. бр. м. *чад*, п. *czad*, ч. *čad* (заст.), слц. *čad*, нл. *caza* «пляма від сажі», полаб. *cod* «сажа», болг. [чад], схв. *ча̋ћ* «сажа, кіптява», *ча̋д*, слн. *čād*, стсл. **чадъ, чадъ**; — псл. *čadъ* < **kēdъ*, пов'язане чергуванням голосних з псл. **kōd-* (> *kaditi*), до якого зводяться стсл. **кадити, кадж**, укр. *кадіти, каджі*. — Shevelov Prehistory 259—260; Фасмер IV 310; Преобр. II, вып. последний 51; ЭССЯ 4, 9—10; Черных II 373; Sławski I 111; Brückner 71; Sł. prast. II 105—106; Holub—Lyer 116; Holub—Kop. 88; Machek ESJČ 93; Младенов 678; Bezlaj ESSJ I 71; Bern. I 133; Mikl. EW 30; Trautmann 123—124. — Див. ще **кадіти**.

[**чадець**] «вид рослини» Вел, [щадець] «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, через запах квітів або листя пов'язане з *чад* (див.).

чадо (заст., жарт.) «дитя, дитина, [(зб.) діти]», [чадь] (зб.) Нед; — р. *чадо*, бр. [чадо́] «зла дитина», [ча́дзічка] «дитятко», др. *чадо* «дитина, син або дочка; породження; прихильник», *чадь* «люди; народ», п. ст. *čędo* «дитина», ч. ст. *čád* «хлопчик», *čáda* «дівчинка», болг. *че́до*, (заст.) *чадо*, м. *чедо*, схв. *че́до*, стсл. **чадо** «дитина», **чадь** «люди, челядь»; — псл. *čędo/čęda/čędъ*; — традиційно вважалось (Горяев 407; Machek ESJČ 92—93; Mikl. EW 32; Meillet Études 110, 266; Jagić AfSIPh 23, 537; Uhlenbeck AfSIPh 15, 485; Kluge—Mitzka 369) давнім запозиченням з германських мов; днн. двн. *kind* (нвн. *Kind*) «дитина» зводяться до герм. **kinda-* «народжувати», спорідненого з іє. **g'en-* «тс.»; більш переконливе тлумачення (Фасмер—Трубачев IV 310—311; Обнорский ИОРЯС 19/4, 100; Brückner 542, KZ 45, 102; Sł. prast. II 191; Младенов 680; Skok I 302; Bern. I 154; Trautmann 133—134; Pedersen Kelt. Gr. I 120—121; Kiparsky GLG 22—23) як утворення із суфіксом *-do* (пор. *стадо*) від псл. *-čęti*, *-čьnъ* < іє. **ken-*, наявних у псл. *па-čęti*, *па-čьnъ*, *за-čęti*, укр. *кінéць*, *поча́ти*, *поча́ток*, *зача́ти*, *зачі́н* тощо; припускалася також спорідненість псл. **čęd-* і *čęstъ* зі значенням «спадкоємець; спадщина» (Мартынов Сл.-герм. взаимод. 198—205). — ЭССЯ 4, 102—104; Трубачев Терм. родства 41—43; Holub—Kop. 88; Holub—Lyer 116. — Див. ще **ген'**, **кін**, **кінéць**, **поча́ти**. — Пор. **ща́док**.

чадра́ «легке покривало, яким жінки-мусульманки запинаються з голови до ніг, залишаючи відкритими лише очі» СУМ, Нед; — р. бр. *чадра́*, п. *czadra* «тс.», ч. *čadra* (рідко) «тс.», болг. *чадър* «парасолька; шатро, намет», м. *чадор* «тс.», схв. (заст.) *ча́дор*, *ча́дор* «шатро, намет»; — запозичення з тюркських мов; тур. *çadır* «намет, шатро», аз. *чадыр* «тс.» походять від перс. *čādīr* «покрив, покриття; намет». — СІС² 924; Фасмер IV 311; Преобр. II, вып. последний 52; Горяев 419; РЧДБЕ 834; Mikl. TEI Nachtr. I 19; Bern. I 133; Вы-

яклија 1085; Lokotsch 31; Радлов III 1903—1904. — Пор. **шатрб**.

[**чаженець**] (бот.) «рослина, яку висаджують разом із брилою ґрунту» Куз; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок деетимологізації слова *сáджанець*, похідного від *са́дити* (див.).

чай¹ (бот.) «Thea L.; висушене листя рослини, на якому настоюють запашний напій», [*чаєвник (китайський)*] (бот.) «чай китайський, Thea chinensis L.» Нед, *чаївник* (с.-г.), *чаївництво* (с.-г.), *чаїнка*, *чаїна*, *чаїник*, *чаїниця*, [*чаїня*], *чаювальник*, *чайовé* Куз, *чайові*, *чаїні* (бот.), *чаїний*, *чаюва́ти*; — р. бр. болг. *чай*, п. [czaj], ч. слц. вл. *čaj*, м. *чај*, схв. *чај*, слн. *čaj*; — через тюрксько-перське посередництво (тур. *çay*, крим.-тат. *чай* «тс.», монг. *čaj*) запозичене з китайської мови; пн.-кит. *čhā* «чай», *cha-ye* «листя чаю» споріднене з пд.-кит. *tē* «чай», що стало джерелом західноєвропейських назв чаю: н. Tee, фр. thé, англ. tea «тс.». — Фасмер IV 311; Преобр. II, вып. последний 52; Черных II 373—374; Machek ESJC 93; Holub—Lyer 116; Holub—Kop. 89; Skok I 288; Bezlaj ESSJ I 71; РЧДБЕ 834; Bern. I 134; Mikl. TEI I 271; Ramstedt 425; Lokotsch 33; Радлов III 1823, 1825. — Пор. **теін**.

[**чай**²] «давай» (спонукальне слово) ВеУг; — р. *чай* «мабуть, либонь»; — застигла форма першої ос. одн. наказового способу дієслова *ча́яти* «сподіватися». — Фасмер IV 311; Преобр. II, вып. последний 55—56; Соболевский Лекции 94; Fraenkel IF 41, 393. — Див. ще **ча́яти**.

чайка¹ (орн.) «чайка звичайна, Vanellus vanellus L.; мартин звичайний, Lagus ridibundus L.», *чаєня*, *чаєчка* «чайка», [*чаїник*] «чаєня (у казці)», [*чейка*] «чайка» Куз, [*чойка*] «тс.» Шарл, *чаїкові* (орн.), *чаїний*, *чаїчин*; — р. бр. болг. *чайка*, др. *чаица* «вид птаха», п. czajka, ч. *šejka*, ст. *šejka*, слц. *čajka*, вл. *šcejca* «чайка звичайна, Vanellus vanellus L.», слн. *čajca*, стсл. **чанка**; — псл. *čajka*, похідне від **čaja* «тс.», що

є звуконаслідувальним утворенням від крику птаха **kē* або **kjaj-*, звідки **čaj-*; подібні назви лтс. *kaīja*, фін. *kajava*, [kaika], дінд. *kākas* «гава», двн. снн. *kā* «гава; галка»; зіставлення з двн. *heigir* «сіра чапля», свн. *heiger* «тс.», дінд. *kēkā* «крик павича», лит. *kėikti* «лаяти, проклинати» (Bern. I 134, IF 8, 284—285) та з *причайтися* (Brückner 72, KZ 48, 198) малоімовірні. — Булаховський Вибр. пр. III 251; Фасмер IV 311—312; ЭССЯ 4, 11—12; Преобр. II, вып. последний 52; Черных II 374; Sławski I 112; Sł. prast. 2, 108; Machek ESJC 96; Младенов 678; Schulze KZ 45, 146, Kl. Schg. 223; Schwentner IF 59, 89. — Пор. **кав**.

чайка² «човен», [*чаїковиця*] «запорізька флотилія з чайок» Пі, [*чайковник*] Пі; — р. *чайка* (з укр.), бр. [*чайка*] (з укр.), п. czajka (з укр.), ч. слц. *čajka*, болг. *шайка*, схв. *шайка*; — запозичення з турецької мови, пор. тур. *çayka* «човен»; початковий звук **ч-** замість **ш-** з'явився, мабуть, під впливом назви птаха *чайка*; пов'язання з тур. *kauc* «човен» (Преобр. II, вып. последний 52) безпідставне. — Фасмер IV 312; Горяев Доп. 1, 54; SW I 368; Sławski I 112; Machek ESJC 93; Младенов 690; Lokotsch 141.

[**чайма**] «щогла з вітрилами; вітрило» Г, Пі; — неясне.

чайханá «чайна в Центральній Азії та Ірані», *чайханщик*, *чайханник* РУС; — р. бр. болг. *чайханá*; — запозичене з перської мови, можливо, через тюркське посередництво (пор. тур. *çayhane*, узб. *чойхона* «тс.» тощо); перс. *čāixāna* є складним словом, утвореним з іменників *čāi* «чай» та *xāna* (*hānā*, *hān*) «дім». — СІС² 924; Фасмер IV 221; Lokotsch 64. — Див. ще **чай**¹.

[**чак**] (орн.) «чикалка, Saxicola (Oenanthe Bechst.)» Нед; — звуконаслідувальне утворення від вигуку *чак* (*чек*), що імітує крик цієї пташки. — Птицы СССР 449.

[**чака**¹] «планка, що з'єднує дві половини лежака на човні» Дз, [*чаки*] «верх-

ня частина ребер у човні, до яких прикріплені бортові дошки човна» Берл; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з псл. *šakaŋ*/šekaŋ, представленим в укр. *чекан* «кирка; мотика», р. [чекан] «вид молотка з довгим руків'ям». — Див. ще **чекан¹**.

[**чака²**] «шинель» Пі; — п. [czaka] «військова шапка, кашкет»; — визначення семантики, очевидно, неправильне — за контекстом наведеної в словнику Піскунова ілюстрації «Стоять сіромахи у кабатах та у *чаках*», має бути *чако* «ківер» (див.).

чакан (бот.) «рогіз, Турпа (Tourne.) L. СУМ; зарості в плавнях Мо»; — р. *чакан* «рогіз», ч. *čakanek* «*Centaurea scabiosa*», слц. *čakanka* «*Cichorium intybus*»; — припускається спорідненість з *чекан* (Венг. I 134; ЭССЯ 4, 12); р. *чакан* розглядається як запозичення з чуваської мови, пор. чув. *чакан* «рогіз», споріднене з кирг. *чекен*, тат. *жикен*, ккалп. *жекен*, туркм. *еген*, башк. *екен* «тс.». — Фасмер IV 312; Меркулова Очерки 54; Егоров 316; Räsänen Tschuw. L. 228—229. — Див. ще **чекан¹**.

[**чакло** (колосове)] (бот.) «актея колосиста (чернець), *Actaea spicata* L.» Нед, Мак; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *чаклувати*, оскільки рослина викликає тяжке отруєння. — Нейштадт 252—253. — Див. ще **чаклувати**.

чаклувати «чарувати», [чаклі] «чари», [чаклівниця] «чарівниця» Нед, [чаклій] «чаклун», *чаклування*, *чаклун*, *чаклунка*, *чаклунство*; — специфічно українське утворення не зовсім ясного походження; реконструювалася (Потебня РФВ I 266) первісна форма **шакловати*, яка також не має достовірної етимології; можливо, основа цього слова тюркського походження, пор. тур. *šakpak* «забивати; викрешувати (вогонь); блискати; здогадуватися, кумекати».

[**чако**] «ківер»; — п. *czako*, ч. *čaka*, *čako*, слц. *čakov*, вл. *čako* «ківер, кашкет», схв. *чако*, *чакѡв*; — запозичення з угорської мови; уг. *csákó* «ківер», від якого також англ. *shako*, н. *Tschako*,

фр. *chako* «тс.», пов'язується з [csákó] «віл із загнутими догори рогами», походження якого не зовсім ясне; зіставляється з *csá* (вигук, яким підганяють волів або коней); пов'язання з нвн. [Zack] «зубець» вважається помилковим. — Kopalinski 192; Machek ESJČ 93; Holub—Lyer 116; Holub—Kop. 89; Bárczi 35; MNTESz I 470—471. — Див. ще **ча¹**.

[**чакуха**] «довбня» Л, [чекуха] «тс.» Л; — неясне.

[**чаламáха**] «густа бовтанка, невдала густа їжа; болото» Ме; — результат експресивної видозміни (з появою негативного семантичного відтінку) слова *саламáха*; початковий звук *ч-* замість *с-* з'явився, можливо, під впливом *чамур* «розчин вапна з піском» або слів з експресивним префіксом *ча-*; пор. і ч. *čalamáda* «страва з овочів», запозичене з угорської мови. — Machek ESJČ 93. — Див. ще **саламáта**.

[**чалáмутка**] (ент.) «лісова куслива руда мураха» Л; — неясне; пор. семантично тотожне *калáмутка* (див.).

[**чалáндати**] «плентатися, чалапати» Нед; — експресивне утворення на базі дієслова *чалáпати* під впливом слів типу [балáндати], [валáндатися] тощо. — Див. ще **чалáпати**. — Пор. **балáндá²**, **валáндатися**.

чалáпати «хляпати; ляскати; човгати; [бігти клусом]», *чалáпати*, *чалапкотіти*, [челéпати] «тс.», [чалапаніна] «бродіння по болоті чи по воді, робота в грязюці» Ме, [чалапúта] «людина, взута у великі, недоладні чоботи» Пг, [чалапúти] «погані чоботи або черевики», *чалáп* «вигук, що імітує хляпання, ляскання»; — звуконаслідувальні утворення, похідні від вигуку *чалáп*; дієслово, аналогічне *чáпати*, *шлáпати*, пор. п. *człapać*, [szłapać] «тс.». — Sławski I 122—123. — Пор. **чáпати**, **шлáпати**.

ча́лий «сірий, сіро-брунатний, буланний», [чалітися] «сивіти»; — р. *чáльий*; — запозичення з тюркських мов; тур. телеут. уйг. *чал* «сірий, сивий; чалий». — Фасмер IV 313; Горяев 407;

Радлов III 1874; Mikl. TEI I 271; Bern. I 135; Ramstedt 420.

чАЛИТИ «прив'язувати (корабель, човен) линвою; підпливати до берега; ставати на причал; (поет.) прямувати до якоїсь мети», *чАлитися* «підкрадатися; знатися, приятелювати», *чал* «линва, трос», [*чАлка*] «місце розвантажування або остаточної стоянки плоту (на Дніпрі)», *зчАлювати* «з'єднувати, сточувати», *зчал* (спец.), *зчАлка* (спец.), *зчАлок* «линва», [*очАло*] «пристосування для закріплення сталевної линви» Куз, *підчАлок* (морськ.), [*почАлка*] «барка, якою колись перевозили хліб» Дз, *причАл*, *причАльний*; — р. *чАлить*, бр. *чАлиць*; — певної етимології не має; існують малопереконливі пов'язання з лит. *kálra* «перекладка на санях», *kilra* «стремено, петля», двн. *halb* «руків'я», *halftra* «вуздечка» (Zupitza GG 116), з гр. *κάλως* «линва, мотуз», вірм. *k'uł* (род. в. *k'loy*) «линва» (Petersson AfSIPh 36, 154—155; Schrader Reallexikon II 500), з гр. *κέλλω* «притягаю, приганяю до берега» (Горяев 407), з тур. *çalmak* «обмотувати» (Bern. I 135; Lokotsch 32). — Фасмер IV 312—313; Преобр. II, вып. последний 52—53.

чалмА «чоловічий головний убір у мусульман»; — р. бр. болг. *чалмá*, др. *чалма*, ч. *çalma*, м. *чалма*, схв. *чАлма*; — запозичення з тюркських мов, найвірогідніше, з кримськотатарської або турецької; тур. *çalma* «тюрбан, завій», крим.-тат. кар. *чалма* «тс.» пов'язані з тур. *çalmak* «обмотувати, обвинувати». — SIC² 924; Фасмер IV 313; Горяев 407; Skok I 291—292; РЧДБЕ 834; Bern. I 135; Mikl. TEI I 271; Радлов III 1892.

[**чалпá**] «велика ложка для витягування з окропу вареників» Ва, Чаб; — не зовсім ясне; можливо, як первісне **чарпá*, пов'язане з [*чАрпати*] < *черпáти*.

[**чАлювАти**] «обманювати, ошукувати, дурити» Нед, [*чАлувАти*] «чаклувати» ВеУг, [*чАлівній*] «облудний, шахрайський» Нед; — р. [*чАлить*] «красити», схв. *чаловати* «ошукувати»; — пов'язане з уг. *csal* «обдурювати, ошу-

кувати», походження якого неясне. — Bárczi 35; MNTESz I 470—471; Bern. I 135; Mikl. EW 30.

[**чАмаришок**] (бот.) «мірикарія німецька, *Muricaria germanica* Desv. (*Tamarix germanica* L.)», [*чАмаршика*] «тс.» Мак; — очевидно, результат контамінації ботанічних назв *тамаріск* (*тамарікс*) і *чемеріця*. — Словн. бот. 516, 571. — Див. ще **тамаріск**, **чемеріця**.

чАмбул (іст.) «кінний загін (татар або запорізьких козаків)» СУМ, Г, Нед, ст. *чАмбуль*; — п. *czambuł* (з укр.) «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. *çapul* «грабування, здобич». — Koraliński 192; Радлов III 1922.

[**чАмняний**] «жвавий, спритний, ставний», [*чАмяний*] «гарний, гожий» Нед; — експресивна видозміна слова *чёмний* (див.).

[**чАмрідний**] «поганий, шкідливий» Ва; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з ч. [*çamrda*] «неповороткий (про людину)», що розглядається як утворення за допомогою експресивного префікса *ça-* від основи *търd-* (пор. слц. *тгdat'* «смикати»). — Holub—Lyer 117; Holub—Kop. 89.

[**чАмрiти**] «втрачати здоровий глузд; непритомніти» Па, *зчАмрiлий* «приголомшений» Я, *очАмрiти*, *очАмрiти*; — р. [*чАмреть*], болг. *чАмрeя* «хворіти»; — реконструювалося псл. *çамьгeти*, похідне від *търгeти* «мерти» з експресивним префіксом *ça-* (ЕССЯ 4, 16); не виключений також зв'язок з *чeмер*, др. *чАмерь* «отрута» (Фасмер IV 331). — Див. ще **чемеріця**.

чАмур, *чАмурувАти* — див. **джАмур**.

чан «великий бак», *чановий* (спец.); — р. *чан*, [*щан*], бр. *чан*; — результат фонетичного спрощення др. *дъщанъ* «дощаний», похідного від *дъска*; гіпотеза про тюркське походження (Mikl. TEI I 272) неприйнятна, оскільки каз.-тат. *чан* «велика діжка» (Радлов III 1855) є запозиченням з російської мови. — Соболевский Лекции 44, 107; Фасмер IV 314; Черных II 374; Bern. I 246. — Див. ще **дoшка**¹.

[**чапа́**] «сапа» ЛЧерк, [**чапа́ти**] «сапати» ЛЧерк, [**чапкыва́ти**] «полоти городні культури» Мо; — р. [**ча́пка**], болг. *ча́па* «мотика», м. [**чапа**] «тс.»; — запозичення з тюркських мов; пор. тур. *çара* «мотика, кирка; якір», крим.-тат. *чапа* «тс.»; менш переконливе пов'язання р. [**ча́пка**] із *са́па* (Преобр. II 251). — Фасмер IV 315; Радлов III 1917.

[**чапавка**] «вид рибальської сітки»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *ча́пати* «повільно ступати, іти не поспішаючи» (під час ловіння риби цим пристроєм). — Див. ще **ча́пати**.

[**чапайло**] (орн.) «плиска жовтоголова, *Motacilla alba* L.» Г, Шарл; — назва пов'язана, мабуть, із *ча́патися* «хитатися», оскільки під час співу самець плиски часто злітає в повітря й співає, тріпочучи на одному місці. — Птицы СССР 415—416. — Див. ще **ча́пати**.

[**чапак**] «старший над косарями»; — неясне.

чапа́н «старовинний верхній довгополий одяг у тюркських народів»; — р. *чапа́н*, *чепа́н*; — запозичення із тюркських мов; чаг. узб. туркм. кирг. *чапан* «халат, каптан». — Фасмер IV 315; Bern. I 460; Mikl. TEI Nachtr. II 93; Ramstedt 437; Радлов III 1918.

[**чапа́ра**] «вид гри в карти» Нед; — неясне.

[**чапара́ха**] «жаба, ропуха» ВеБ; — експресивне утворення, що виникло в результаті метатези та семантичної видозміни слова *чарапа́ха*. — ВеБ 301. — Див. ще **черепа́ха**.

ча́пати «плентатися, повільно йти СУМ; [хапати, рвати (плоди з дерева) Г]», [**ча́патися**] «іти похитуючись» Нед, [**чапо́ха**] «прізвисько дитини, що ходить похитуючись» Нед; — р. [**ча́пать**] «хапати; хитатися», бр. [**чапа́цца**] «плентатися», п. [*czapać*] «хапати», ч. *čapati* «хапати; збивати (фрукти з дерева)», слц. *čapit'* «схопити», болг. схв. [**ча́пати**] «хапати, ловити», слн. *čapati* «тс.»; — псл. *čapati*; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *ча́пати*, *ха́пати*,

функціонально і типологічно подібне лат. *саріб* «беру, візьму», гр. *κἀπτω* «хапати», гот. *haifjan* «підіймати», двн. *heffan* «тс.», перс. *časpīdan*, *čafsīdan* «хапати» (Bern. I 135). — Фасмер IV 315; ЭССЯ 4, 16—18; Sławski I 112; Sł. prasł. II 109—110; Machek ESJČ 94. — Пор. **ца́пати**, **хап!**

[**чапа́ш**] «стежка», [**чепа́ш**] «тс.»; — запозичення з угорської мови (Киш ЭИРЯ IV 61); уг. *csarás* пов'язане з дієсловом *csar* «бити» (звідки й «торувати дорогу», пор. укр. *бітій шлях*) фіно-угорського походження, спорідненим з удм. *чапкыны* «ударити долонею», ерз. *чапомс* «робити зарубки», що походять від фіно-уг. *čarrz-* «бити». — MSzFUE I 113.

[**чапелець**] (бот.) «*Ammophila arenaria* Roth.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *ча́полоць*, оскільки обидві рослини поширені на пісках. — Вісюліна—Клоков 100—101; Нейштадт 233. — Див. ще **ча́полоць**.

[**ча́питися**] «триматися за когось; чіплятися за когось» Нед, [**чапі́ці**] «ручні кайдани» Куз, Нед, [**чапкі́й**] «стараний, беручий», [**ча́пко**] «скоро, швидко» Нед; — результат контамінації слів *ча́пати* та *чіпа́ти*, *чепі́ти*. — Див. ще **ча́пати**, **чіпа́ти**.

чапі́ти «непорушно сидіти, стояти на одному місці, чатувати СУМ; погано робитися Г, [слабо триматися; животіти] О», [**чампі́те**] «невідступно чекати кого-небудь» Корз, [**чапі́ти**] «чатувати» ВеНЗн, [**чепі́ти**] «сидіти навкарачки; сидіти без діла» Нед, триматися, чекати Мо», [**чипі́ти**] «стирчати в чомусь, прилипати до чого-небудь» Нед, [**чіпі́ти**] «тс.; сидіти навкарачки; сидіти у когось на шії» Нед; — р. [**ча́пить**] «нахиляти», п. [*czapic*] «присідати навпочіпки», ч. *čapěti*, [*čapjet*], вл. *čapać so* «тс.»; — псл. *čapěti*; чергуванням голосних пов'язане з *ча́пати*, *чіпа́ти*. — ЭССЯ 4, 18; Sł. prasł. II 110. — Див. ще **ча́пати**, **чіпа́ти**.

чаплі́я «кухарське знаряддя, яким переносять гарячу сковороду СУМ; [при-

лад, яким шаповал розбиває вовну Г], [чеплія] «тс.», [чаплига] «чаплия» Чаб, [чиплильно] «ручка чаплії», [чапля] «чаплия» Корз, [чап'я] «чаплия» Мо; — р. [чәпельник, чапелә] «чаплия», бр. чапялә «тс.»; — первісна форма чеплія, утворена від чіпати (чіпляти, чепіти); форми з а в першому складі виникли під впливом слів чапати, чіпитися; пояснюється також як похідне від чапати (ЕССЯ 4, 21). — Див. ще чапати, чіпати.

чапля (орн.) «Ardea L.», [чапля Нед, чаплюра Г, чапура Г, чепура Шарл] «тс.», чапленя, чаплеві (орн.) «Ardeidae», чаплюваті «тс.», чаплиний, ст. чапля; — р. чапля, [чапля], бр. болг. чапля, п. czarła «тс.», ч. сар «лелека», ст. сѣрѣ «чапля», слц. сар «лелека», вл. сарла, нл. сарла, болг. чапля, м. чапја, [чапа], схв. чәпља, слн. сарлје, стсл. чапла «тс.»; — псл. сарја, похідне від сарати «чапати, повільно ступати, іти не поспішаючи», пор. укр. чіпатися «іти похитуючись»; ч. сар зіставляється з [сара] «нога» (Machek ESJC 94). — Булаховський Вибр. пр. III 271; Фасмер IV 289, 315; ЭССЯ 4, 19—20; Преобр. II, вып. последний 42; Sławski I 112; Sł. prasł. II 111—112; Brückner 72; Holub—Kop. 89; Holub—Lyer 117; Schuster-Sewc 107—108; Skok I 294; Bern. I 136. — Див. ще чапати.

чаполоц (бот.) «Hierochloa R. Вг. СУМ; куничник наземний, Calamagrostis epigeios (L.) Roth. Г», чаполоть «тс.», [чапол] «чаполоть пахуча, Hierochloa odorata (L.) Wahlbg.» Мак, [чаполь] «тс.» тж, [чаполось] «куничник наземний, Calamagrostis epigeios (L.) Roth.» тж, [чапуга] «тс.» Г, Мак, [чапула] «тс.; Hierochloa odorata (L.) Wahlbg.»; — р. [чаполоть, чаполоц]; — псл. *čapolty; розглядається як утворення від кореня *reĭ-, наявного в слові полоти, за допомогою експресивного префікса ча-. — Фасмер IV 315; ЭССЯ 4, 20. — Див. ще полоти.

чапрак «найтовща й найміцніша частина шкіри тварини; вовняна або килимова підстилка під кінське сідло»,

чепрак «тс.»; — р. чапрак, чепрак, бр. чапрак, п. czarprak «тс.», слц. сабрак, схв. чәпраг; — запозичення з турецької мови; тур. çarprak «попона» походить від основи сар-, јар- «покривати». — Фасмер IV 315; Горяев 407; Bern. I 136; Mikl. TEI I 272; Lokotsch 32; Радлов III 1917, 1924. — Пор. чабрak.

чар «привабливість, чарівливість; чаклунство, чаклунське зілля», [чарá] «чари» Нед, чари (мн.), [чарінь] «пігментні плями на обличчі вагітної жінки» Корз, [чарівка] «чарівниця», чарівник, чарівництво, чарівниця, [чаровіна] «чаклунське зілля», [чаровник] «чарівник» Бі, [чарівкій] «чарівний», чарівливий, чарівний, чарівницький, чарівничий, чарувати, [пречаровитий] «чарівливий» Нед, розчарування, розчарувувати, ст. чароване; — р. бр. чары (мн.), др. чаръ, п. czar, ч. слн. сар, слц. сар, болг. м. чар, схв. чәр, стсл. чаръ; — псл. саръ/сара; — споріднене з лит. kegaī (мн.) «чари, чаклунство», kegėti «чарувати, чаклувати», ав. сарга- «засіб», перс. сар «тс.», сара «засіб, допомога; хитрощі», дінд. кр̥ōti «робить», карōti «тс.», кр̥tyā «дія, вчинок», ав. кәрапаоiti «робить», кимр. peri «робити»; іє. *kʰeg- «тс.»; менш переконливі пов'язання псл. саръ з гр. κείρω «стрижу; рубаю; знищую» (Brückner PF 7, 177) або з гр. κήρυξ «оповісник, провісник», лат. carmen «пісня, наспів», дінд. кіrtiṣ «слава, звістка» (Ильинский РФВ 61, 236—237). — Фасмер IV 317; ЭССЯ 4, 26; Черных II 374—375; Sławski I 112; Brückner 72; Sł. prasł. II 113—115; Machek ESJC 94—95; Holub—Kop. 89; Младенов 679; Skok I 295; Bezlaј ESSJ I 73—74; Bern. I 136—137; Trautmann 127; Meillet Études 235; Osthoff Parerga I 26—27; Pokorny I 641—642.

чара «старовинна посудина, з якої п'ють вино», чарка, чарчина, чарковий, [чаркувати] «випивати; [пригощати горілкою]», [чаркуватися] «цокатися; випивати», [зачаркований] «запитий із чарки» Я, [прічарок] «закуска» Нед, ст. чарка; — р. бр. чара, др.

чара, п. *szaga*; — псл. *čaga*; — припускається спорідненість з дінд. *caḡiḥ* «казан», гр. *κέρνα*, *κέρνος*, *κέρνον* «чаша для офірувань», дірл. *coire* (< *kʷrijo-) «казан», кімр. *raig*, дісл. *hverr* «тс.», *hverna* «горщик», гот. *hvaírnei* «череп» (Fick I 24, 385; Zupitza GG 57—58; Uhlenbeck 44; Hirt BB 24, 248); за іншою версією, запозичення з тюркських мов; пор. алт. тат. *čaga* «велика чашка», монг. *čaga*, *сага* «металева миска» (Мелиоранский ИОРЯС 10/4, 133; Bern. I 136; Brückner 72; Sławski I 113; Sł. prast. II 112—113; Schrader Reallexikon I 369); походження тюркських і монгольських слів неясне (Ramstedt 422). — Фасмер IV 316; ЭССЯ 4, 21—22; Pokorny I 642.

[**чара́**] «сковорода Мо; лист заліза для випікання хліба, печива тощо Ва», [*чирѹн*] «солеварна сковорода»; — неясне; припущення про молдавське джерело (Мо 75), мабуть, помилкове.

[**чара́нка**] (орн.) «чирок-тріскунок, *Apas quegquedula L.*» Куз, Нед; — результат фонетичної видозміни семантично близького *чира́нка*. — Див. ще **чїрка**.

[**чара́х**] «вигук, що імітує звук тяжкого удару» Нед, [*чарахну́ти*] «вдарити» Нед; — звуконаслідувальні утворення, аналогічні до *тара́х*, *тара́хнути*, *шара́х*, *шара́хнути* (див.).

чарда́к «палуба судна СУМ; [ніс великого човна Г; місце для сидіння на носі човна Дз]», *черда́к* «тс.» УРС, Г, Дз, [*чорда́к*] «передня звужена частина човна» Берл; — р. *черда́к* «горище», др. *чардакъ*, *чердакъ*, п. *szardak* «галерея під дахом у турецьких будинках», [*czerdak*] «тс.; місце для багаття на байдаку», болг. *чарда́к* «балкон, веранда, тераса», м. *чардак*, схв. *ча́рдăк* «тс.»; — запозичення з тюркських мов; тур. *çardak* «відкрита альтанка на чотирьох стовпах, балкон», крим.-тат. *čardak* «тс.», кар. *čardak* «горішня кімната» виводяться від перс. *čartāq* «відкритий балкон, підтримуваний чотирма стовпами», що є складним словом, утвореним з основ числівника *čāg* (< *čahār*) «чотири» та

іменника *tāq* «колона, стовп». — Фасмер IV 336; Стаховский Этимология 1965, 200; Дмитриев 550; Горяев 410; РЧДБЕ 834; Skok I 296; Bern. I 171; Mikl. TEI I 273; Lokotsch 32; Радлов III 1869. — Пор. **черто́г**.

ча́рдаш «угорський народний танець»; — р. бр. *ча́рдаш*, п. *szardasz*, ч. слц. *čardáš*, болг. м. *ча́рдаш*, схв. *ча́рдаш*; — запозичення з угорської мови; уг. *csárdás* «танець, що виконується у корчмі» походить від *csárda* «шинок, корчма», запозиченого із сербсько-хорватської; схв. *ча́рдăк* «балкон, горішній поверх, галерея». — СІС² 924; Акуленко 142; Kopaliński 192; Reychman JP 31/5, 208; Holub—Lyer 117; Machek ESJČ 95; РЧДБЕ 835; MNTESz I 482. — Див. ще **чарда́к**.

[**чарівни́ця**] (ент.) «п'ядак, *Phalaena L.*» Вел; — очевидно, утворене лексико-семантичним способом від *чарівни́ця* «чаклунка»; мотивація назви неясна. — Горностаев 251. — Див. ще **чар**.

чарльсто́н «різновид швидкого фокстроту», [*чарлсто́н*]; — р. *ча́рльсто́н*, бр. *чарльсто́н*, п. ч. слц. *charleston*, болг. м. *ча́рлстон*, схв. *чарлстон*; — запозичення з англійської мови; англ. *charleston* «тс. (первісно танець американських негрів)» походить від назви міста *Чарльстон* (Charleston) у штаті Південна Кароліна (США). — ССРЛЯ 17, 757; Kopaliński 166; Holub—Lyer 203; РЧДБЕ 835; Klein 269.

[**чарно́ха**] (іхт.) «краснопірка, *Scardinius erythrophthalmus L.*» Л; — р. [*черну́ха*]; — назва пов'язана з прикметником *чо́рний* з огляду на темну спину цієї риби; **а** замість **о** в першому складі відбиває акання, що є характерною рисою північноукраїнських говірок. — Маркевич—Короткий 95—96. — Див. ще **чо́рний**.

[**чарома́нтія**] «чаклунство, магія» Нед; — специфічно українське утворення, що виникло в результаті контактації слів *чари* та *хірома́нтія*. — Див. ще **хірома́нт**, **чар**.

[**ча́рпати**] «черпати»; — виникло з *черпа́ти* внаслідок регресивної асимі-

ляції голосних *e < a*. — Див. ще **черпати**.

чарти́зм «перший політично оформлений революційний рух у Великій Британії (XIX ст.)»; — р. *chartizm*, бр. *chartizm*, п. *czartyzm*, схв. *чартизам* «тс.»; — запозичення з англійської мови; англ. *chartism* «тс.» пов'язане з лат. *carta (charta)* «папір, лист; документ», що походить від гр. *χάρτης* «папірусна карта»; назва руху мотивується тим, що вимоги чартистів були задокументовані у вигляді законопроекту («Народна хартія», 1838 р.). — СІС² 924; Koralinski 193; Вуяклија 1085.

чарупі́на «чарчина»; — експресивне утворення, що виникло на базі слів *чарці́на*, *чару́пка*. — Див. ще **чара**, **чару́пка**.

[**чару́пка**] «вічко в стільнику Г; оболонка, шкаралупа; комірка, чашечка ВеДо», *чару́нка* «вічко в стільнику», [*черу́пка*] «оболонка, шкаралупа; комірка, чашечка» ВеДо; — болг. *черу́пка* «оболонка, шкаралупа»; — суфіксальні утворення від [*чару́п*] «череп» ВеДо та [*черу́па*] «черепок» ВеДо, що є результатами видозміни слова *че́реп*; слово *чару́пка* виникло з *чару́пка* внаслідок помилки при передруковій машинопису «Російсько-українського словника» С. Іваницького і Ф. Шумлянського (Вінниця, 1918), що була повторена пізніше в кількох словниках. — Горещкий Мовозн. 1968/6, 74—75. — Див. ще **че́реп**.

час «одна з форм існування матерії; міра тривалості; пора, епоха, період», *часі́на*, *часі́нка*, [*часові́на*] Нед, *часові́ця* «менструація» Куз, *часові́сть* (лінгв.) «часове значення», [*часовні́к*] «хронометр» ВеУг, [*часу́нка*] «корова, що вчасно спарувалася з бугаєм», [*часні́й*] «вчасний» Г, Нед, *часові́й* СУМ, Куз, [*чесні́й*] «своєчасний; минущий» Нед, *часа́ми* «іноді», *ча́сом*, *часо́чком* «тс.», *часува́ти* «агонізувати», *вчас* (у вислові *са́ме вчас* «вчасно, якраз»), [*ві́вчас*] «відпочинок, перепочинок» Ж, [*ві́вчасуватися*] «відпочити, заспокоїтися» Ж, [*ві́дча́са*] «ранній

сорт яблук» Ж, *до́часний*, *до́часно*, [*до́часові́й*] «тимчасовий; до певного часу» Ж, [*за́час*] «завчасно» Ж, *за́часу* «завчасно», *за́часний*, *за́часно*, *за́вчасу́* СУМ, Ж, [*на́час*] «на короткий час» Ж, *на́часо́к* Куз, [*на́часо́чок*] «тс.» Ж, [*нев́час*] «невчасно», *нев́часний*, *нев́часно*, *осу́часнити*, *перечасува́ти* «перечекати», *передв́часний*, *передв́часний*, *передв́часно*, *підв́часо́к* «помічник вартівого», [*підв́час*] «протягом» Нед, *поса́сові́й*, [*сов́часний*] «одночасний» Нед, [*споса́сові́й*] «сучасник» Нед, *суча́сне*, *суча́сник*, *суча́сність*, *суча́сний*, *уча́сний* (*в́часний*), [*уча́сне*] «вчасно», *уча́сно* (*в́часно*), ст. *часъ*; — р. *час* «година», бр. *час* «час», др. *часъ* «час; година», п. *czas* «час», ч. слц. *čas* «час; погода», вл. *čas* «час», нл. *cas*, болг. *час* «година», м. *час* «година; мить; пора, час», схв. *ча́с* «година; мить, хвилина», слн. *čas* «час, пора; період, епоха», стсл. *часъ*; — псл. *časъ* (< *kēs-); — споріднене з прус. *kīsmān*, зн. в. одн. (< *kēsman) «час; хвилина», алб. *kohe* (< *kēsā) «час; погода» (Фасмер IV 318; Bezlej ESSJ I 74; Bern. I 137; Trautmann 131; Meyer EW 194; Pedersen IF 5, 45, KZ 36, 279); припускалися первісні значення псл. *casъ* «нарізка» (Jakobson Sc.-Sl. IV 286—307) або «удар (періодично повторюваний сигнал)» (Мельничук Етимология 1966, 231); пов'язувалося із псл. *čajati*, укр. *ча́яти* (Sławski I 113—114; Zubatý AfSlPh 16, 385—386); зближувалося також із схв. *ка́сати* «бігти клусом», н. *hasten* «квапитися», *Hast* «поспіх, квапливість» (Machek ESJČ 95; ZfSlPh 18, 22), з *ча́яти*, *чекáти* (Brückner 73), з *чесáти* (Варбот Етимология 1965, 136). — Фасмер—Трубачев IV 318; Преобр. II, вып. последний 53—54; ЭССЯ 4, 27—30; Черных II 375; Sl. prast. II 116—117; Holub—Kop. 89; Holub—Lyer 117; Schuster-Sewc 108—109; Skok I 297—298. — Пор. **ча́яти**, **чесáти**.

часні́к (бот.) «*Allium sativum* L.», [*часно́к*] Мак, [*чесна́к*] ВеНЗн, Мак, [*чесні́к*, *чесно́к*] Мак, [*чесно́к*] ВеУг, Мак,

[чисник, чеснок] Мак, [чиснік] Нед, Мак, [чиснок Мак, чоснік Г] «тс.», *часничіна* «голівка часнику», [чисничка] (бот.) «кінський щавель лікарський, *Alliaria officinalis* Andrz.» Мак, [чоснічка Нед, чосновиця Мак] «тс.», [зачесничі-нити] «нашпигувати часником» Нед; — р. *чеснок* «часник; [частокіл; часто поставлені стовпи]», бр. *часнок*, [чиснік], др. *чеснѣкъ*, п. *czosnek*, [czosnak], [cesnik], [czosnyk] (можливо, запозичення з української), ч. *česnek*, [česnik], слц. *cesnak*, болг. *чесън*, м. *чесен*, схв. *чѣсан*, *чѣснак*, *чѣшняк*, слн. *česen*, [česnik], стсл. *чеснѣкъ* «тс.», *чесноватѣ* «розщеплений (на зубки)»; — псл. *česník*/česně(kь)/česnakъ «часник»; виникло на основі субстантивациі прикметника *česně* «те, що відчісується (відокремлюється)» (про зубки часнику), похідного від дієслова *česati* (česati), укр. *чесати*, пор. н. *Knob*(lauch) «цибуля», ст. *Knoblauch* «часник» від *klieben* «розколювати, розщеплювати»; рефлексі початкового субстантивованого прикметника *česně* збереглися частково лише в південнослов'янських мовах, тим часом в інших, у тому числі й в українській, до початкової форми приєднано суфікси -ѣкъ, -ікъ, -акъ; укр. літ. *часнік* замість сподіваного **чесник* (пор. укр. [чесник], слн. *česnik*) є вторинною формою, що виникла, очевидно, в результаті зближення з *частий*. — Дзєндзелівський УМШ 1958/2, 69; Мельничук Етимологія 1966, 231; Фасмер IV 350; Черных II 385; Преобр. II, вып. последний 71; ЭСНЯ 4, 88, 89—90; Sł. prast. II 175—176; Sławski I 125; Brückner 80; Machek ESJC 100; Младенов 683, 684; Skok I 312; Bezlaj ESSJ I 79; Bern. I 151; Mikl. EW 35; Meillet Etudes 453. — Див. ще *частий*, *чєсати*.

часопис «періодичне видання політичного, наукового або літературно-мистецького характеру, журнал; газета», *часопись* «тс.» Нед; — бр. *часопис*, п. *czasopismo*, ч. слц. вл. *časopis*, нл. *casopismo*, м. *часопис*, схв. *чѣсопис*, слн. *časopis* «тс.»; — складне утворення з

основ слів *час* та *писати*; виникло, очевидно, як калька нім. *Zeitschrift* (< *Zeit* «час» та *Schrift* «письмо, писання», спорідненого з *schreiben* «писати»), дослівного перекладу лат. *chronographicum* «літопис, хроніка», джерелом якого є гр. *χρονογραφικόν* «тс.», що складається з основ слів *χρόνος* «час» та *γράφω* «пишу». — Kluge—Mitzka 878. — Див. ще *писати*, *час*.

часослов (церк.) «книга текстів церковних відправ (у православних слов'ян)», *часловець* «тс.»; — р. болг. *часослов*, бр. *часаслоў*, [часловець], п. ст. *czasosłów*, ч. слц. *časoslov*, м. *часослов*, схв. *чѣсловац*; — утворене з основ слів *час* та *слово* як калька гр. *ὥρολόγιον* «тс.» (< *ὥρα* «час, пора» та *λόγιον* «мова, слово»). — Фасмер IV 318. — Див. ще *слово*, *час*.

частий «який відбувається через короткі проміжки часу; який розташований густо; який складається з швидких рухів, звуків тощо» СУМ, Г, *частотний*, *частість*, *частота*, *частіш*, *частіше*, *часто*, [частом] «часто», [частонь] «тс.» Нед, [частюка Г, частяком Кур] «тс.», *частіти*, *частішати*, [почасту] «часто», [пochaщати] СУМ, *учащати*, ст. *частый*; — р. *частый* «частий», бр. *часты*, др. *частѣ*, п. *częsty*, ч. слц. *časty*, вл. *časty*, нл. *cesty*, болг. м. *чест*, схв. *чѣст* «тс.», слн. ст. *često* «часто», стсл. *частѣ* «частий»; — псл. *čestъ*, пасивний дієприкметник мин. ч. від незбереженого дієслова *česti*; споріднене з лит. *kiñštas* «набитий» від дієслова *kiñšti* «напихати, набивати». — Фасмер IV 318; ЭСНЯ 4, 106; Sł. prast. II 193—194; Sławski I 121; Brückner 78; Machek ESJC 95; Schuster-Sewc 109; Младенов 684; Skok I 313; Bezlaj ESSJ I 80; Bern. I 155; Эндзелін СБЭ 198; Trautmann 126; Meillet Etudes 300; Fick KZ 22, 98; Brugmann Grundriss I 415.

частік (іхт.) «назва, як правило, дрібніших риб, крім осетрових, лососевих, оселедцевих та деяких інших родин»; — запозичення з російської мови; р. *частік* «тс.», первісне значення

якого «сітка з дрібними, густо розташованими (частими) вічками», походить від *частий* «частий, густий», що перенесено на дрібнішу рибу, яку можна вловити тільки в сітку з подібними дрібними вічками. — Див. ще **частій**.

частіна, *частінка*, [частіця] «частка», *частка*, [частник] «розподілювач» Нед, *часточка* «кожна з трьох кришечок хліба, що кидається в миску після похорон; частка св. дарів» Г, *часть*, [чась] «частина» Кур, *частінний*, *частковий*, *часточковий*, [межичастичний] «молекулярний» Ж, *неучасть*, *почасний* «частинний» Куз, *почасти* СУМ, Она, [причасник] «учасник» Куз, [причаство] «участь» Нед, [причасний] «причетний» Куз, [сучастка] «складова частина» Куз, Нед, *учасник*, [участка] «участь» Нед, *участь*, ст. *частка*, *часть*; — р. *часть* «частина», бр. *часць*, *часціна*, др. *часть* «частка; земельна ділянка; спадщина», п. *część*, ч. *část*, слц. *část'*, вл. *časé*, болг. м. *част*, схв. *чѣст*, слн. *čest*, стел. **часть**; — псл. *čestь*; укр. *частина* є новотвором української мови, що виник доданням суфікса *-ин(а)*; псл. *čestь* «частина» розглядається як слов'янський новотвір; зближується з *čestь*(*ь*), укр. *частий* (Brückner 78; ЭССЯ 4, 107—108); менш переконливе, хоч популярне, виведення слова від *кqсь* «кусень» (Фасмер IV 319; Преобр. II, вып. последний 54—55; Брандт РФВ 21, 215; Sławski I 121—122; St. praśl. II 194; Machek ESJČ 95; Schuster-Sewc 109; Moszyński PZJP 250; Младенов 679; Skok I 313—314; Bezlaj ESSJ I 79—80; Bern. I 155; Trautmann 116); сумнівні також пов'язання (Pedersen Kelt. Gr. I 160) з гр. *τένδω* «обсмоктую, обгризаю» або з *čedo* «дитина», укр. заст. *чадо* «тс.» (Мартынов Сл.-герм. взаимод. 201—202), так само, як зближення (Черных II 375—376; Mikl. EW 32; Mikkola Ursl. Gr. III 40) з лат. *scindō* «розриваю, розколюю». — Pokorny I 920—921. — Див. ще **частій**.

частівка «коротка пісенька (здебільшого злободенного характеру)», *час-*

тівнік «виконавець частівок», *частушка* (з рос. мови), *частівковий*; — р. бр. *частушка*; — під впливом російської мови утворене від *частій* з огляду на швидкий (частий) темп, у якому виконуються ці співанки або на часте їх повторення. — Зеленин ZfSlPh 1, 355; Фасмер IV 318. — Див. ще **частій**.

частувати «пригощати», [честувати] «тс.» Нед, *частування*, *частунок*, *почастунок*, [почасточка] «частування», [почастовий] Она, ст. *частовати*; — ч. *častovati* «частувати» (з польської мови), слц. *častovat'* (з польської мови), схв. *частити* «тс.»; — фонетично адаптоване запозичення з польської мови; п. *częstować* «частувати» виникло під впливом слова *część* «частина» із п. ст. *czestować* «частувати» (первісно «вшановувати, виявляти честь»), похідного від *cześć* «повага, шана, честь»; власне українським утворенням є *честувати* (<*честь*), пор. р. *чествовать*. — Потебня РФВ 3, 181; Sławski I 121; Machek 95. — Див. ще **честь**.

частуха (бот.) «*Alisma plantago* L.» УРС, Нед, *частухові* «*Alismataceae*»; — р. *частуха* «тс.»; — назва пов'язана з *частий*, оскільки суцвіття цієї рослини мають велику кількість квіток. — Словн. бот. 570; Нейштадт 81. — Див. ще **частій**.

чата «варта, охорона», *чати* (мн.) «тс.», *чатівнік* «вартовий», [чатовнік] «тс.», *чатовий* «тс.», *чатівлівий* Куз, [чатівніцький, чатовніцький], *чатувати*, ст. *чата* «загін кінноти, посланий на розвідку»; — запозичення з угорської мови (як і п. *czata* «варта, охорона», слц. *čata* «взвод, колона», слн. *čata* «засідка»); уг. *csata* «бій, битва» походить від схв. *чѣта* «загін, військо», спорідненого з укр. *чѣта*. — Zaręba JP 31/3, 117; Sławski I 114; Балецкий St. sl. IX 1—4, 338; MNTESz I 484—485; Kniezsa I 122. — Див. ще **чѣта**.

[**чатінничка**] (ент.) «шпилькова листовійка, Соссух» Нед; — утворення, похідне від *четіна* «шпильки (шпилькових

дерев), глиця»; назва мотивується тим, що комахи оселяються на шпилькових деревах, завдаючи їм шкоди. — УРЕС II 332. — Див. ще **четіна**.

[чатлак] «тріщина в льоду на лимані» Мо, Дз, **[чаклак]** «тс.» Берл; — запозичення з тюркських мов; тур. *çatlak* «тріщина, щілина, отвір», крим.-тат. *çatlak* «тс.» походять від основи *çatla-*, наявної в тур. *çatlamak* «тріскати, лопатися». — Радлов III 1900—1901.

чауш «столовий сорт винограду», **[чауш]** «турецький придворний; посланець, кур'єр» Нед, **[чау́с]** «тс.» Нед; — р. *чауш* «столовий сорт винограду», *чау́с*, бр. *чауш* «тс.», п. *[czausz]* «гонець султана; збирач податків (у Туреччині)»; ч. *šauš* «турецький ротмістр», болг. *чауш* «чауш (унтер-офіцер); сторож; керівник», схв. *ча́уш* «охоронець; старший дружка; оповісник»; — запозичення з турецької мови; тур. *çavuş*, *çauş* «столовий сорт винограду» виникло від *çavuş* «сержант, унтер-офіцер; (у дореволюційному Криму) десяцький, чауш» (за переказами, сорт винограду *чауш* вивів якийсь чауш, виходець із Туреччини); тур. *çavuş* пов'язують із перс. *šau* «голос». — Дмитриев 549; Bern. I 138; Mikl. TEI I 274; Радлов III 1935; Lokotsch 33.

[чафірка] (зоол.) «ящірка, *Lacerta* ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі запозичення з румунської мови; рум. *șorîrlă* «ящірка» зіставляється з алб. *sharë* «тс.», що може свідчити про субстратне дакофракійське походження слова в румунській мові. — DLRM 836.

[чафурка] «шкаралупа ліщини або жолудя» ВеУг; — результат фонетичної видозміни слова *шафурка* (див.).

[чახати] «відтинати, відламувати Г; здирати кору; кwapливо віддалятися, швидко йти Нед», *чახкати* «пихкати, пахкати, хлюпати, шорхати», *чახкотіти* «пихкотіти», **[чახ]** «звуконаслідування, що імітує швидкі й легкі рухи», *відчახну́ти* «відламати гілку від стовбура»; — бр. **[чáхаць]** «ходити (про

стінний годинник)», п. *czach* (звуконаслідувальний вигук — «рубнути»); — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *бахати*, *гупати* тощо.

[чახлик] «сорочка, що застібається ззаду»; — очевидно, фонетичний варіант слова **[чэхлик]** «коротка чоловіча сорочка» (див.).

[чახніця] (бот.) «грудниця волохата; *Linosyris villosa* DC.» Нед; — р. **[чáхниця]** «тс.» Даль; — назва, можливо, пов'язана з *чáхнути*, оскільки це зілля використовувалося з лікувальною метою. — Даль IV 584. — Див. ще **чáхнути**.

чáхнути «хиріти, марніти; холонуть», **[чэхнути Г, чхну́ти Нед]** «тс.», *чახотка* «сухоти», *чáхлий* «хирлявий, змарнілий», *чახоточний* «сухотний» УРС, Нед, **[вічახлий]** «охололий, остиглий» Я, *причახати* «гаснути, в'янути»; — р. *чáхнуть* «чახнути», бр. *чáхнуць* «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі незасвідченого сх.-сл. **čaznŏti* (<**čeznŏti*), укр. *чезнути* «щезати, зникати; [гинуть, помирати]» (походження звука *х* замість *з* аналогічне до заміни *с* звуком *х*: *жах* при р. *(у)жас*, укр. *тряхну́ти* — *трясті*); зближувалося також з лит. *kašėti* «хиріти, сохнути, марніти» (*Maček Recherches* 29); менш імовірні інші зіставлення: з гр. *κάρκινος* «висохлий, сухий», лит. *keĩkti* «вадити, шкодити» (*Petersson AfSIPh* 34, 379; Ильинский РФВ 70, 266—267), з н. *hager* «худий, виснажений» (Bern. I 133) або з *чáдіти* (*Maček LP* 1953/4, 121). — Фасмер—Трубачев IV 319—320; ЭССЯ 4, 14; Черных II 376; Brückner KZ 43, 310; 48, 181. — Див. ще **чезнути**.

[чახрувати] «чаклувати»; — очевидно, результат контамінації слів *чарувати* й *шахрувати*. — Див. ще **чар, шахрай**.

[чáчка] (анат.) «гортань ВеБа», **[чачковаль]** «людина з великим кадиком» ВеБ; — не зовсім ясне; можливо, утворене лексико-семантичним способом від *чáчка* «іграшка». — Див. ще **чачо**.

[чачо] «щось гарне, цяцька» ВеЛ, [чачко] «тс.» ВеЛ, ст. чачка «іграшка»; — п. рідк. czacko «цяцька», ст. czacz, czac, czaczek, czaczka «тс.», ч. čač «іграшка», čačka «тс.», слц. čača «щось гарне, блискітка», слн. čāča «блискітка»; — слова дитячої мови звуконаслідувального походження; аналогічні утворення є також в інших мовах, пор. лит. *casà* «прикраса», комі-зир. *tšatša* «іграшка». — Фасмер IV 320; Sławski I 54; Rozwadowski RS1 2, 75; Sł. prast. II 102—103; Machek ESJC 92; Toivonen FUF 19, 158. — Пор. **цяця**.

чáша «посудина для пиття», [чáх(о)-вина] «верхня частина ярма», чáшечка «(бот., анат., спец. УРС); [стільник Л]», чашинá «верхня частина ярма» УРС, чáшка «мала чаша; ізолятор на стовпах СУМ; [верхній круг у гончаря Дз; верхня частина ярма; (анат.) стегно у тварини Л]», чáшник (іст.) «боярин або чернець, що відав винним погребом і роздавав напої під час трапези», чáшовина «верхня частина ярма» УРС, [начáшні] (бот.) «чашечкоkwіткові, Calycifloae» Ж, підчáший (іст.) «придворна службова особа», [підчáшник] «тс.» Нед, ст. чашка «череп»; — р. бр. др. чáша «чаша; пригощання; доля, жереб», п. *czasza*, ч. *číše*, слц. *čaša*, полаб. *coso*, болг. м. *чáша*, схв. *чáша*, слн. *čāša*, стсл. **чаша**; — псл. *čaša*; — розглядається як споріднене з прус. *kiosi* (< **kjōsē*, **kjāsē*) «кубок» (Meillet RS1 2, 66—67; MSL 9, 373; Фасмер IV 320), хоч, на думку інших дослідників (Brückner AfSIPh 20, 490; Bern. I 137), пруське слово є запозиченням з праслов'янської мови; імовірний зв'язок з етимологічним гніздом кореня **kōs-*/*kēs-*, до якого належать *косá*, *косіти*, *чесáти* тощо, з первісним значенням слова *čaša* як «вирізане, видовбане» (Мельничук Етимологія 1966, 231—232); псл. *čaša* пояснювалося як похідне від *česati* з семантичним розвитком «шкаралупа, кора, луска» < «чесати, відділяти, розділяти» (Jakobson Sc.-Sl. IV 306—307), пор. схв. (сх.) [ча(х)ура] «чашечка

жолудя» (сюди ж, мабуть, і укр. [чáх(о)вина] «верхня частина ярма (чашинá)»); менш переконливе пов'язання з лит. *kiáušas* «череп» (Младенов 680, РФВ 62, 262; Bezlaĳ ESSJ I 74) або з дінд. *cašakas* «кубок» (Hüb-schmann I 187); тлумачилося також як іранське запозичення (Черных II 376; Skok I 299; Bern. I 137; Schrader Reallexikon I 369; Vasmer RS1 6, 173); можлива також формальна реконструкція розвитку псл. *čaša*: *čaša* < **kēša* < **kexa* < **kēxja* < **kēsja* (від **kēs-* > *čes-ati*, укр. *чесáти*). — Фасмер IV 320; Преобр. II, вып. последний 55; ЭССЯ 4, 30—31; Добродомов Этимология 1968, 191; Sławski I 114; Lehr-Spławiński—Pol. 83—84; Sł. prast. II 117—118. — Див. ще **чєсáти**.

[чашогубок] (бот.) «*Chiloscyphus Corda*» Мак; — неясне; можливо, часткова або неточна калька греко-латинської (латинізованої грецької) назви рослини, що становить собою складне слово, перший компонент якого *chilo-* пов'язаний з гр. χήλος «зелений корм (для худоби), фураж», а другий — з гр. σχύφος «чашка, кухоль»; пор. також лат. (з грецької) *scyphus* «чаша, кубок, бокал».

[чашокривець (пушистий)] (бот.) «плетуха пухната, *Calystegia pubescens* Willd.» Мак; — назва утворена з основ слів *чáша* та *кріти* як калька лат. *Calystegia*, що походить від гр. χάλυξ (бот.) «чашечка» та στέγη «обгортка»; назву рослині дано через наявність приквіткових листочків (обгортки) біля основи чашечки. — Нейштадт 448. — Див. ще **кріти**, **чáша**.

чяти «чекати, сподіватися» СУМ, [чáющий] «дбайливий; розбитний» ЛЧерк, [чáйом] «причаївшись», [знéчя] «знацька» Л, *зачаїти*, [нечáйний] «несподіваний; безнадійний» Ж, [нечáємий, нечáяний] «тс.» Ж, [нечáянно] Ж, *причаїти* «притаїти (про почуття, думки тощо)»; — р. *чять* «сподіватися», др. *чяти* «чяти, сподіватися; досліджувати», п. *czaić się* «підстерігати, чатувати», болг. ст. *чяїние* «сподівання», схв.

ст. *čajati* «чекати», стсл. **чагати** «сподіватися»; — псл. *čajati*; — споріднене з дінд. *čāyati* «спостерігає; побоюється», *čāgas* «вивідувач»; іє. **kʷē(i)*-; далі зіставляється з гр. *τετήρησαι* «сумую», *τηρέω* «вистежую, вичікую, чатую»; з семантичних міркувань малопереконливе пов'язання (Vaillant RES 22, 190) з *ročiti* «спочити». — Фасмер IV 321; Преобр. II, вып. последний 55—56; ЭССЯ 4, 10; Sławski I 111; Младенов 678; Skok I 288—289; Sł. prast. II 107—108; Bern. I 134; Persson Beitr. II 676; Zubatý AfSlPh 16, 386; Ульянов РФВ 20, 78; Trautmann 124; Meillet MSL 13, 39; Boisacq 968; Frisk II 894—895; Pokorný 636.

[чвак] «хвороба худоби»; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з *чв́акати* «плямкати», оскільки при захворюваннях у тварин нерідко спостерігається слинотеча, що викликає відповідні звуки при жуванні. — УРЕ 1964, 16, 510. — Див. ще **чва́кати**.

чва́кати «плямкати; хлюпати», *чвакотіти*, *чвя́кати* «тс.»; — р. *чва́кать*, бр. *чвя́каць* «тс.»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *джв́якати*; можливо, також результат метатези у слові *чав́кати*; припускається зв'язок з р. *[ча́кать]* «стукати», ч. *čakat* «бризкати». — Фасмер IV 321. — Див. ще **чав́кати**. — Пор. **джв́якати**².

чвал «галопа», *[чвалáй]* «вайло, тютій», *[чва́ля]* «клекотання, вирування, бистрина» Нед, *[чваль]* «тс.; жвависть» Нед, *[чвалém]* «галопом», *чва́лом* СУМ, Нед, *[чва́лий]* «швидкий, спритний» Нед, *[чвалкíй]* «такий, що галопує» тж, *чвалáти* «галопувати; плентатися» (друге значення з'явилося, мабуть, унаслідок зближення з *чáпати*, *чалáпати*), *чвалува́ти* «галопувати», *[прóчваль]* «галопом» Нед, *учва́л*; — р. *[чвалать]* «плентатися» (з укр.), бр. *[чва́лам]* «галопом», п. *czwał* «галопа», рідк. *czwał*, ч. слц. *svál* «тс.»; — через посередництво польської мови запозичене з чеської; ч. *svál* утворене від *sválati* «скакати галопом», що виникло внаслідок семантичної видозміни ч. ст.

sválati «бити, тренувати коней (до галопу)», похідного від нвн. (бав.) *[zwaləp, zwäləp, zweiləp]* «бити, мучити», що являють собою фонетичні варіанти нвн. *quälən* «мучити», утвореного від *Qual* «мука, страждання», спорідненого з двн. днн. *quāla* «тс.», лит. *gėlà* «нестерпний біль, мука», стсл. **жаль**, укр. *жаль*; припущення про тюркське походження (SW I 356; Bern. I 131) непереконливе. — Фасмер—Трубачев IV 321; Sławski I 110; Machek ESJC 91; Holub—Lyer 115; Janko CMF 17, 297, LF 65, 46; Simek LF 64, 443; Richhardt 41; Kluge—Mitzka 572. — Див. ще **жаль**.

[чван] «джбан» Нед, *[чванець]* «посуди́на; келих» Нед, ст. *чванець*; — др. *чванъ*, *чьванъ*; — походить від цсл. **чьванъ**, що являє собою фонетичний варіант слова **чьванъ**, до якого зводяться укр. *джбан*, *жбан*. — Фасмер II 36—37. — Див. ще **джбан**.

чванитися «пишатися, бундючитися», *[чванли́вець]* «чванько» Нед, *чванство*, *чвань*, *[чваньба́]* Нед, *[чванька]* «чванько», *чва́нько́* СУМ, Нед, *чванли́вий*, *[чванний]* «пихатий, хвалькуватий» Нед, *чваньковíтий*, *чванькува́тий*, *[вічванка]* «вихвалювання» Ж; — р. *чваніться* «чванитися»; — загальноприйнятої етимології не має; найвірогідніше виведення псл. *[čvāniti sę]* від пасивного дієприкметника мин. ч. *čvāpъ*, пов'язаного із незбереженням дієсловом **čvati* «розбухати, надиматися» (іє. **kucejō* «розбухаю, надимаюся»), спорідненого з гр. *κυέω* «варітню», дінд. *šváyati* «стає великим, сильним», *šūpa-* «надутий, розрослий» (Потебня РФВ III 1880, 169—171; ЭССЯ 4, 178—179); менш вірогідне пов'язання (Sławski I 110) зі *szczwany* «цькований» (з семантичним розвитком: «цькований» → «досвідчений, спритний» → «зарозумілий, хвалькуватий») і з *чьванъ*, *джбан* із первісним значенням «надутий» (Brückner 68); малоімовірне зближення (Bern. I 175) з *čuti*, укр. *чўти* або припущення (Фасмер IV 321) про звуконаслідувальне походження слова. — Преобр. II, вып. последний 56.

чв́ара «розбрат, незгода, ворогування; [гроза, буря]», [чвара́] «набридлива людина», [чварній] «лайливий, буркитливий» Нед, [чварній] «буряний; грізний», [чваруватий] «схильний до сварок», [чварніти] «ставати грізним, страшним» Пі, [вичв́ари] «витівки» Ж, [вичваритися] «одужати», [вичв́арувати] «бешкетувати, утинати» Ж, [вичварюва́ти] «витівати»; — специфічно українське утворення не цілком ясного походження; можливо, через форму *шв́ара постало із св́ара (пор. шмаліти < смаліти, шворінь < сворінь). — Див. ще **свар**.

[чвара́хнути] «тарахнутися, гепнутися»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі слів *тара́хнути* та *чв́ара*. — Див. ще **тара́х**, **чв́ара**.

[чва́рсну́ти] «сказати незрозумілою мовою» Г, Нед; — не зовсім ясне, можливо, утворення звуконаслідувального походження.

[чва́ти] «цькувати; (уїдливі) лягати»; — утворення, що постало внаслідок спрощення групи приголосних із псл. *ščvati «цькувати», до якого зводяться також п. szczwać, ч. štváti, [čvat], слц. štvat', вл. ščuwać, нл. ščuwaš «тс.»; псл. *ščvati пов'язується з нвн. Scheu «страх, побоювання», scheuchen «відстрашувати, лякати», двн. sciuhēn «боятися, лякатися», свн. schiuhēn «тс.», сагл. schey, shey «лякливий, полохливий», англ. shy «тс.», що зводяться до прерм. *skeuh(w)a. — Sławski I 110; Brückner 545; Machek ESJC 629; Kluge—Mitzka 644; Klein 1440. — Пор. **чва́нитися**, **цькува́ти**.

[чвах] «звуконаслідування, що зображує занурення твердого тіла у в'язку масу чи витягання його з неї» Ме, [чва́хкати] «встромляти чи витягати тверде тіло з в'язкої густої маси» Ме, чвяхкотіти «ляпати, хлюпати», [чв́я́хнути] «стьобнути, шмагнути»; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *бах*; дієслова можна розглядати як експресивні варіанти до *чва́кати*, *жв́я́кати* й под. — Пор. **чва́кати**.

[чвере́ка] (орн.) «чечітка звичайна, *Carduelis flammea* L.» Шарл; — не зовсім ясне; можливо, утворене від одного з варіантів звуконаслідування, що імітує щебетання цього птаха. — Птиці СССР 567.

чверть «четверта частина», *чэ́тверть* «старовинна міра довжини; старовинна міра сипких тіл», [чвэ́ртенъ] (мат.) «квадрант» Нед, [чверті́вка] «посудина на чверть відра», *чвэ́ртка*, [чвертні́к] «чвертківка» Нед, [чверту́ха] «чвертка», [чві́рка] «четвірка», [чві́ртка] «тс.», [чверткыва́ти] Нед, [чвертува́ти], *почві́рний* «четвертний» Куз, ст. *чверть*; — р. *чэ́тверть* «чверть», бр. *чвэ́рць*, др. *чэ́твэ́рть*, п. *ćwierć*, ч. *čtvrť*, слц. *štvrt'*, болг. *чэ́твэ́рт*, м. *четвэ́рт*, схв. *чэ́твэ́рт*, слн. *četrť*; — розвинулося з псл. *četv^hrtь/čьtv^hrtь, утвореного від *četv^hrtь, з якого походить укр. *чэ́твэ́ртий*. — Фасмер IV 352; Sławski I 134; Machek ESJC 107. — Див. ще **чэ́твэ́ртий**.

чвир' «гар у люльці; відходи в цукроварінні СУМ, УРС; недогар (вид горілки) Г; залишок похмілля в голові Пі», [чві́ра] «тс.» Нед, [чвирк] «тс. Нед; залишок після перегонки спирту Г»; — р. [чвирь] «хлібне вино; недогар; горілка»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *жві́р* «дрібний білий шлак» (див.).

[чвир'²] «заметіль, хуртовина» Нед, Пі, [чві́ра, чвирк] «тс.» Нед, [чві́ря] «негода, сльота»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане із звуконаслідувальним *чві́ркати* (див.).

[чві́рінок] (ент.) «цвіркун, *Gryllus* L.» Нед, [чверенько́ Нед, чві́рінець ВеНЗн, чві́рінок Нед, чві́ріньок ВеНЗн] «тс.»; — звуконаслідувальні утворення, які відображають звуки, що видає комаха. — Див. ще **чвирі́нькати**. — Пор. **цві́ркати**.

[чвирі́нькати] «цвірінькати, щебетати, скрекотати» Нед, [чверенькати] «тс.» тж; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *цві́рінькати*, що може розглядатися як його фонетичний варіант. — Пор. **цві́рінь**.

чвіркати «плювати; бризкати», [чвірка́ти] «тс.; цвірінькати, скрекотати» Нед; — р. [чвѣркаць] «жадібно й проворно їсти», п. świerkać «цвірінькати», слц. čvřkat' «булькати», схв. чвр̑ка «цвірінькання, щебетання»; — звуконаслідувальне утворення, подібне до *цвіркати* (див.).

[чві́рк] (бот.) «модрина європейська, *Lagix decidua* Mill. (*Lagix europaea* DC.)» Мак; — запозичення з польської мови; п. [świrk], świerk «модрина європейська» пов'язується з укр. *смере́ка* (Вгюскнер 537—538). — Див. ще *смере́ка*.

[чві́ркайло] (ент.) «цвіркун, *Gryllus* L.» ВеНЗн; — похідне утворення від звуконаслідувального [чві́ркати] «цвірінькати, скрекотати», пов'язаного з *чві́ркати* (див.).

[чво́хтіти] «чавкати, ляпати (про болото), [чво́хнути] «гепнутися»; — р. [чво́кать] «цмокати, цілувати»; — афективне утворення звуконаслідувального характеру, подібне до *квохтіти*; пов'язане з вигуком *чвах* (див.).

[чеберхну́ти] «штрикнути (ножем)»; — експресивне утворення звуконаслідувального характеру.

[чеберча́ти] «дзенькати, брязкати»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне *бурча́ти*, *дзюрча́ти* і под.

чеберя́ти «дріботити (ногами)», [чиберя́чка, чеберя́чка] «вид танцю Нед; особливий спосіб вишивання (?) Г», [чиберачки «?» Г; — п. czeberjaszka «український танець» (з української мови — SW I 380); — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі звуконаслідувального *чеберча́ти* «дзвеніти, брязкати».

чебре́ць (бот.) «*Thymus* L.», [чебри́ця] «вид рослини»: Торох, торох, сію горох — вродила *чебриця* Г; — фонетична видозміна назви *чабре́ць*, похідної від *чабе́р* (див.).

[чебу́ра] «чагарник» Нед; — неясне.

чебу́рєк (кул.) «вид пиріжка», [чибу́рєк «тс.», чебу́рєчна; — р. чебу́рєк, бр. чабу́рєк; — виводиться від тюрк.

čibägäk «тс.», можливо, пов'язаного з чаг. śablāk «плаский корж, випечений у жиру», від якого походить р. [чібри́к] «оладка, млинець». — ССРЛЯ 17, 806; Фасмер IV 357; Радлов III 1982.

[чеве́рниця] (ент.) «вогнецвітка багряна, *Rugochloa coccinea* L.»; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок метатези з **червє́ниця*, похідного від [червє́ний] «червоний» і утвореного як калька лат. *coccinea* «(яскраво-)червона». — Горностаев 150. — Див. ще *черво́ний*.

[чеве́рно́гий] «клишоногий», [чивирно́гий] «тс.» Ва; — фонетична видозміна слова *шеверно́гий*, можливо, під впливом *чалáпати*, *чвалáти* і под. — Див. ще *шеверно́гий*.

[че́врїти] «хирїти, марніти»; — р. [чáврить, чáвреть] «тс.»; — очевидно, фонетико-семантична видозміна слова *же́врїти* «догоряти, тліти», можливо, через стадію [**дже́врїти*] (пор. [джа-воронок] «жайворонок», [жмі́ль] — джмі́ль — [чмі́ль] «джмі́ль» тощо) з оглушенням початкового приголосного. — Див. ще *же́врїти*.

[чев'я́діти] «хирїти, чахнути», [чав'я́діти] «хирїти, хворїти»; — псл. [*čavędęti], префіксальне утворення, складене з експресивного префікса ča-/čę-, що виступає, зокрема, в *чамрїти* і *чехарда́*, та кореня *veđ-*, наявного в псл. *veđnoęti*, укр. *в'я́нути*. — ЭССЯ 4, 31. — Див. ще *в'я́нути*. — Пор. *чамрїти*, *чехарда́*.

че́глик (орн.) «чеглок, хижий лісовий птах (малий сокіл), *Falco subbuteo* L.»; — р. *чегло́к*, [че́глик, чо́глок]; — не зовсім ясне; припускається зв'язок з др. *чегль* «питомий, справжній», етимологію якого також не встановлено, або з *щїголь*, де можливе звуконаслідувальне походження. — Фасмер IV 295, 323, 498; Воїнств.—Кіст. 164. — Див. ще *щїголь*¹.

[чегра́ва] (орн.) «крячок чорний, *Hydrochelidon nigra* L.» Куз, [чигра́ва] «тс.» Шарл; — р. [чагра́ва] «мала чайка, *Sterna caspia*», [чегра́ва] «тс.»; —

не зовсім ясне; російський відповідник пов'язують (Фасмер IV 310) з р. *чаг-равый* «темно-сірий; бурий», запозиченим з тюркських мов (пор. чаг. *čagār* «буланий», каз. *šayər* «сіроокий», алт. *šokūg* «строкатий», чув. *tšagâg* «жовтавий, бурий»).

[**чезнути**] «зникати; [гинути, помирати ЛЧерк]», [*изчеза*] «примара» Пі; — р. [*чезнутъ*] «зникати; пропадати; гинути», бр. [*чэзнуць*] «чахнути, сохнути», п. рідк. *szezpać* «чахнути, пропадати», болг. *чезнем* «тужу за чимось (кимось)», м. *чезне* «пропадає», *чезнее* «тужить, нудиться», схв. *чэзнути* «жадати; заздрити; тужити; прагнути», стсл. **чезнѣти** «виснажуватися; чахнути»; — псл. *čeznŕti* пов'язане з *čezati* «гинути» і *kaziti* «занапащати, знищувати», укр. [*казити*]; очевидно, продовжує експресивне іє. **keġ-/k'eġ-*; іє. відповідниками вважаються фарер. *hvökka* (мин. ч. *hvakk*) «здрігнутися від жаху; швидко зменшуватися, зникати», дісл. *hvika* (мин. ч. *hvak*) «хитатися; відступати, поступатися»; менш певний зв'язок з лат. *conquiniscō* (перф. *conquēxi*) «схиляюся», лит. *kašėti* «сохнути, в'янути» (Machek Recherches 29; Fraenkel I 227), дінд. *kšināti* «знищує» (Otrębski — див. ЭССЯ 4, 101). — Фасмер IV 323; ЭССЯ 4, 100—101; Sł. prasł. II 188—189; Sławski II 111—112; Младенов 680; Skok I 320; Bezlaġ ESSJ I 81; Bern. I 153—154; Meillet MSL 14, 338; Zupitza GG 58; Trautmann 133. — Пор. **казити**.

[**чей**] «либонь, може», [*чень*] «тс.»; — пов'язане із займенниковим елементом *че* (*че*), спорідненим з болг. *че* «що», лат. *-que* «і», дінд. *ca*, ав. *ča*, гр. *té* «тс.», що сягають іє. **q^he* «і»; кінцевий **-й** може бути залишком енклітичної частки *i*, кінцеве **-нь** — заперечної частки *ni*. — Фасмер IV 323—324; Младенов 680; Walde—Pok. I 507—508. — Див. ще **ачей, чи¹, що**.

чек¹ «документ із розпорядженням вкладника банку видати пред'явникові певну суму; талон до каси (або від каси) із зазначенням суми»; — р. болг.

м. *чек*, бр. *чэк*, п. *czek*, ч. *šek* (з н. Scheck), *šek*, слц. *šek*, схв. *чѣк*, слн. *čék*; — запозичення з англійської мови; англ. *cheque*, (амер.) *check* «тс.» виводиться від ар. *šakk* «договір, контракт, документ», похідного від перс. *šäk* «тс.» (Фасмер IV 324; Holub—Lyer 465; Kluge—Mitzka 639); етимологізується також (Черных II 376—377; Kopaliński 193; Lokotsch 140; Chambers 69) як похідне від англ. *check* «шах; перепона; зупинка, затримка», що зводиться до перс. *shâh* «шах, цар». — Преобр. II, вып. последний 57; Klein 272. — Див. ще **шах**.

чек² «рисове поле»; — р. *чек* «тс.»; — запозичення з тюркських мов, пор. тур. *çeke* «жеребок», крим.-тат. *чякі* «борозна»; можна припускати такий розвиток значення: «жереб» → «ділянка, що розподілялася за жеребом» → «ділянка (зокрема, засаджена рисом) узагалі». — Радлов III 1949.

чек³ (у виразі *на чекү* «насторожі, наготові»); — р. *начекү* «тс.»; — похідне від *чекáти*; р. *начекү* є, очевидно, запозиченням з української мови, див., напр., словничок «Неудобопонятные южнорусские слова» («Основа», 1861/1, 9), де воно перекладається російським «настороже». — Желтов ФЗ 1876/6, 75; Фасмер IV 324. — Див. ще **чекáти**.

чекá¹ «стрижень, клин, затичка», [*чакá*] «затичка; кілок у колеса» Бі; — р. *чекá* «стрижень, що вкладається на кінцях осей, болтів»; — певної етимології не має; непереконливе припущення про зв'язок із *чекán* (WZKM 34, 219), як і зближення з нвн. *Stecken* «палиця» (Горяев 409); можливо, результат семантичної видозміни слова *чекá²* (див.).

чекá² «велика довбня» Бі, [*чакүха*] «довбня», [*чекүха*] «тс.» Л, [*чекуша*] «довбенька, якою б'ють рибу на гачку»; — р. [*чекүша*] «довбенька на рибу»; — виникло, можливо, шляхом зворотного словотвору від слів тюркського походження *чекүха*, *чекүша*, пов'язаних із тур. *çekiç* «молот, молоток», *çöküç* «тс.», чаг. *šeküş* «довбня, дубина», *šeküz* «тс.», карач. *чөгюч* «молоток», що

споріднені з тур. *çaktak* «бити, карбувати». — Фасмер IV 326; Радлов III 1952, 2037; Kuross KSz 10, 99; 16, 216. — Пор. **чекан¹**.

чекан¹ «вид старовинної зброї; знаряддя для карбування; кирка, мотика», [чокан] «кирка, мотика» Нед, [чукан] «кирка», чеканка, чеканник, чеканний, чеканити СУМ, Нед, ст. чеканъ; — р. болг. чекан «вид старовинної зброї; кирка, мотика; знаряддя для карбування», бр. чакан «тс.», др. чеканъ «кирка, сокира», п. czekap «бойовий молот; кирка», czakap «тс.», ч. čakap, čekap «вид зброї (топір на довгому держалні)», слц. [čakap] «довга загнута палиця», м. чекан «молоток; палиця», схв. чаканац «молоток відбивати косу», слн. čekap «бойовий молот; ікло кабана»; — псл. čakapъ/čekapъ; — давнє запозичення з тюркських мов, пор. чаг. čakap «бойова сокира», пов'язане з тур. *çaktak* «бити, карбувати»; менш вірогідне пов'язання (WZKM 34, 219; Fick I 22) з ав. čakuš- «кидальний молот, кидальна сокира», перс. čakuš «молоток»; думка (Mikl. TEI I 274) про безпосередній зв'язок із тур. *çekiç* «молоток» безпідставна. — Фасмер IV 324—325; Преобр. II, вып. последний 57—58; ЭССЯ 4, 12; Черных II 377; Sł. wug. obcuch 130; Sławski I 115; Kopaliński 193; Holub—Lyer 116; Machek ESJC 93; Mikl. EW 419; Bern. I 134—135; Gombocz 56—57, RS1 7, 187; Lokotsch 31.

чекан² (орн.) «рід птахів родини дроздових, *Saxicola L.*» СУМ, чеканчик «вид чекана, *Saxicola rubicola L.*» Нед; — р. чекан «чикалка», чекан «тс.», бр. чакан; — назва звуконаслідувального походження — від крику (туї)-чек-чек, що його видає цей птах. — Птицы СССР 449.

чеканити — див. чекан¹.

[чэкар] «маленькі діти» Г, Нед; — р. [чэкаръ] «тс.», бр. [чекорда] «поросята; (перен.) діти»; — не зовсім ясне; припускається походження від незасвідченого звуконаслідувального дієслова *чекотать, пор. р. *чекотать*. — Фасмер IV 325; Преобр. II, вып. последний 58.

чекати «сподіватися, ждати», чекатися, [чекá] «сторожка» Нед, [чекáло] «вид рибальської сітки» Нед, чекáльня, [чекáлий] «сподіваний» Нед, чекáльний, очікувати, перечікувати, [почка́ти] «почекати», [почекальня] «передпокій», ст. чекати; — р. [чекáть] «ждати», бр. чакáць, п. czekać, ч. čekati, болг. [чэ́кам] «чекаю», м. чека «чекає», схв. чэ́кати «чекати»; — псл. čekati тлумачиться як результат а-тематизації початкового *čekti, спорідненого з лит. kàkti «досягати, хапати», лтс. kasėti «хапати, діставати рукою», прус. kakīnt «тс.»; як похідна від čekati форма реконструюється також псл. čakati «чекати» (пор. п. ст. czaKać «чекати», ч. ст. čakati, слц. čakat', вл. čakać, нл. sakaś, болг. чáкам «чекаю», сх. čákati «чекати», слн. čákati «тс.»), що виникла в результаті подовження вокалізму кореня (e > a) в ітеративно-дуративній формі; для псл. čakati (при вторинному čekati) припускалася спорідненість з čajati (Meillet Etudes 163; Sławski I 115; Sł. prast. II 108—109). — Фасмер—Трубачев IV 325; Преобр. II, вып. последний 58; ЭССЯ 4, 13, 36; Brückner 75; Machek ESJC 96; Младенов 678; Bern. I 134.

чекіст «працівник Надзвичайної комісії для боротьби з контрреволюцією, саботажем та спекуляцією»; — р. болг. чекіст, бр. чэкіст, п. czekista, ч. слц. čekista «тс.»; — запозичення з російської мови; р. чекіст утворене від слова Чекá, що є аббревіатурою до назви Чрезвычайная комиссия (по боротьбі з контрреволюцією, саботажем і спекуляцією); р. чрезвычайный етимологічно пов'язане з укр. *через* і *зика́ти*. — Див. ще **зика́ти, комісія, через**.

[чэ́кіт] (орн.) «сірий сорокопуд, *Lanius excubitor L.*», [чекут] «сорокопуд жулан, *Lanius collurio L.*» Шарл; — назви утворено від звуконаслідувального вигуку чек-чек, що імітує крик цих птахів. — Птицы СССР 419—420, 424—425; Воїнств.—Кіст. 292, 294. — Див. ще **чекотати**.

[чекліти] «четверити (з'єднувати дві пари коней)» Нед, [чеклува́ти] «тс.» Нед; — неясне.

[**чекло́ня**] «вид чоловічого одягу» Нед, *чеклінь* «вид верхнього довгого одягу»; — не зовсім ясне; можливо, первісно **чехло́ня*, утворене від *чехо́л* «чохол» (пор. *чехлик* «коротка чоловіча сорочка»). — Див. ще **чохо́л**.

[**чекма́н**] «короткий каптан галицького міщанина», [*чекме́нь*] «татарський верхній одяг» Нед, [*чекме́ль*] «кобеняк з овечого сукна» Л, [*чекмень*, *чикмінь*, *чикмінь*, *чикмієнь*] «тс.» Л, [*черкме́нь*] «тс.» ЛПол, ст. *чекмень*; — р. *чекме́нь* «чекмень», бр. *чэкме́нь* «тс.», п. *сзектап* «чекман, чекмень», болг. *чекмен* «чекмень»; — запозичення з тюркських мов, пор. тур. *çektap* «верхній одяг», чаг. уйг. крим.-тат. *çäktän* «тс.», тат. *çiktän* «сукняний каптан». — СІС² 924; Фасмер IV 325—326; Преобр. II, вып. последний 59; Дмитриев 550; Sł. wug. obcych 130; Mikl. EW 418, TEI I 275; Bern. I 139; Радлов III 1956, 2113; Lokotsch 33. — Пор. **сукма́н**.

[**че́коніти**] «стікати, накрапати» Нед; — фонетичний варіант слова *це́коніти* (див.).

[**чекота́ти**] «скрекотати»; — р. [*чекота́ть*] «тс.»; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *сокота́ти*, *цокота́ти* і под.

челен — див. **член**.

[**чело́**] «перший сорт вина» Дз; — р. [*чело́*] «найкраще вино першого зливу»; — запозичення з російської мови; р. [*чело́*] виникло внаслідок переносного вживання слова *чело́* (заст.) «чоло, лоб» як позначення чільного, тобто першого сорту вина. — Див. ще **чоло́**.

чель «розповідь, декламація» (у контексті: славні герої при боянській *челі*, при грі мездари празник закінчили...) Пі; — неясне; можливо, семантику слова витлумачено неточно: слово *чель* позначає не розповідь, декламацію, а музичний інструмент (пор. схв. *чело́* «віолончель»), указуючи описово на сербський народний інструмент типу скрипки (як відомо, серб. *гусле* «гусла» на відміну від східнослов'янського *гусел* були не щипковим, а скрипковим ін-

струментом; пор. також ч. *housle* «скрипка»).

челюсті «зовнішній отвір печі», [*челюсті* Л, *чалеснік* Л, *челесник* Г, *челієснік* Л, *челіснік* Л, *челюсники* Г, *челюсти* Г] «тс.», [*челюсть*] «тс.; щелепа Нед; звід печі До», [*межичелюсний*] «міжщелеповий» Ж, [*почелюстки*] «місце під челюстями» Нед, [*почелюсть*] «ляпас» Нед, [*почелюснути*] «дати ляпаса» Нед, [*почелюсткувати*] «тс.» Нед; — р. др. *челюсть* «щелепа; [челюсті печі]», бр. *чалеснікі* «челюсті», п. *czeluśc* «глибокий отвір; паща; безодня; челюсті; ст. шока», ч. *čelist* «щелепа; челюсті», слц. *čel'ust'* «тс.», вл. *čelesno* «щелепа», нл. *celišco* «тс.», полаб. *cilaust* «нижня щелепа», болг. *челюст* «щелепа», м. *челуст*, схв. *чельу́ст*, слн. *čeljúst*, стсл. **челюсть** «тс.»; — псл. *čel'ustь*; — не зовсім ясне; розглядається як складне слово, першою частиною якого є *čelo* (укр. *чоло́*), а другою *-ust-* від *usta* (укр. *уста́*); виникло як праслов'янський новотвір і тому не має відповідників в інших індоєвропейських мовах; м'якість *-l'* пояснюється тим, що перший компонент слова пов'язаний безпосередньо з формою *čelь*, похідною від *čelo* (ЕССЯ 4, 43—44); друга половина слова тлумачиться також як суфікс *'-ustь* (Brückner 75; Sł. prast. II 136—137) або *-stь* при давній *u-*основі, пов'язаний з коренем іє. **kel-/keg-* «різати» > «жувати», засвідченим у лтс. *černok(s)lis* «кутний зуб», дінд. *čárvati* «жує» (Specht 169—170; Sławski I 116), чи *-ostь* при основі **čelju-* < **kheleu-*, спорідненій з гр. *χελύνη* «губа» (Machek ESJC 97). — Фасмер IV 330; Преобр. II, вып. последний 61; Микуцкій ИОРЯС 1855/4, 368; Holub—Lyer 117; Schuster-Šewc 111; Младенов 681; Skok I 305; Bezljaj ESSJ I 77; Mikl. EW 31; Meillet Études II 286; Bern. I 142. — Див. ще **уста́**, **чоло́**.

челядь «населення феодальної вотчини (іст.); [наймити, слуги; молодь; жіноцтво; родина СУМ; почет; родичі мслодих на весіллі Ме; люди, яких на весіллі спеціально не запрошували Мо]»,

[чeлeдь] «молодь» Бевзенко, чeлiдь, чi-лядь «тс.» Бевзенко НЗ УЖДУ, чeляда «молодь; жінки; наймити, слуги», чeлядiн (iст.) «слуга, наймит; [дорослий син, доросла дочка; поважна людина Л]», [чeлeдiн] «слуга» Нед, [чeлядiна] «жінка, дівчина СУМ; порядна жінка; хазяйка Дз НЗ УЖДУ 26/2», чeлядi-нець (iст.) «[слуга]», чeлядiнка «служниця; наймичка», чeлядiн «дорослий син; поважна людина» Л, [чeлядка] (iст.) «служниця, наймичка», [чaлядка, чeляд-ниця] «тс.» Л, чeлядна «людська», чe-лядка «наймичка», [чeлядниий] «стосов-ний до слуг Г; порядний, гарний» Дз НЗ УЖДУ 26/2, [чeлядник] (iст.) «слуга, наймит; підмайстер, робітник; місце в церкві для жінок; член родини Дз НЗ УЖДУ 26/2; учень килимника Мо», [чeлядник] «наймит» Л, [чeлядникiвна] Бi, [чeлядниця] (iст.) «служниця», чeляд-ницька «тс.», чeлядня, [чeлядничeнко] Бi, [чeлядно] «багато жінок, багато слуг», [чeлядчa] «член родини Нед; людина Дз НЗ УЖДУ 26/2», [чиляння] «людина» Дз НЗ УЖДУ 26/2, [чeляд-никувати] «слугувати, наймитувати», [чeлянник] «член сiм'ї» Дз НЗ УЖДУ 26/2, ст. чeлядь; — р. чeлядь (зб. iст.) «дворові слуги; [дiти]», бр. чeлядзь «чe-лядь, слуги», др. чeлядь «тс.», п. czeladź «домашня чeлядь», ч. čeled' «тс.; члени роду», слц. čel'ad' «рід; наймити; мо-лодь», вл. čeledź «домашні слуги; члени роду», нл. celaž «чeлядь, слуги», болг. чeляд «дiти; родина», м. чeлад «дiти (як правило, свої)», схв. чeльад «жінки в домі; сiм'я», стсл. чeладь «чeлядь; сiм'я»; — псл. čel'adь, утворене від *čelь (пов'язаного з čelo, укр. чолó, čelověкь, укр. чоловiк) за допомогою збирного суфікса -jadь (-ěдь); далі зіставляється з колiно, поколiння (Черных II 378—379; Sławski I 115—116; Sł. prast. II 133—134); не переконує спроба тлумачити псл. čel'adь як похідне від трансформованого l'udь з підсилювальним префіксом če- (Machek ESJČ 96; Holub—Lyer 117). — Фасмер—Трубачев IV 330; ЭССЯ 4, 40—42; Brückner 75; Schuster-

Šewc 110—111; Skok I 305—306; Bezlaž ESSJ I 77; Bern. I 141; Meillet Etudes II 323; Pokorný 640. — Див. ще чó-лó. — Пор. чоловiк.

[чeмбар] (бот.) «чабер садовий, Satureja hortensis L.» Мак; — фонетична видозміна слова чабeр, можливо, під впливом п. cząbr, cząber «Satureia hortensis L.». — Sławski I 114. — Див. ще чабeр.

[чeмбóр] «напівшовкова кольорова хустка, якою підперезуються поверх пояса селянки в Стрийському повіті», [чeмбiр, чимбiр] «крайка, пояс»; — р. чeмбур «повідець коня», бр. чамбур «тс.», п. ст. cymburg, cymbog, cymburg «кайдани», болг. чeмбeр «хустка; [обруч]», м. чeмбер «обруч; жіночий головний убiр», схв. чeмбер «чадра, паранджа»; — запозичення з тюркських мов, для більшості слов'янських мов, очевидно, з турецької; пор. тур. çember «обруч; залізна обручка, кільце; круг решета; обiд; довга жіноча пов'язка на лобі». — Фасмер IV 331; Mikl. TEI I 275, TEI Nachtr. II 95.

[чeмeлiна] (бот.) «бруслина європейська, Euonymus europaeus L.» Нед, Мак; — неясне.

чeмep¹ (вет.) «хвороба коней», чe-мiр «тс. РУС; біль у животі Г; біль у ділянці серця Нед», [чeмepi] «хвороба хребта» Нед, [зчeмepитися] «дістати чe-мiр» Вел, [зачeмepитися] «запаморо-читися» Ба; — р. чeмep (вет.), бр. чe-мep «чeмepиця; гiркота», др. чeмepъ «отрута», п. [cemir, ciemier, ciemierz, cze-mier] «хвороба; біль; задишка», ч. слц. četeg «пухлина; згусток крові», болг. чeмep «велика турбота, тяжка мука», м. чeмep «тс.; отрута», схв. чeмeр «отрута; гнів, скорбота», слн. četég «отрута, гній, жовч; гнів», цсл. чeмepь «чeмepиця (отруйна рослина)»; — псл. čemeгь/čemeга «отруйна рослина (здебільшого чeмepиця); рослинна отрута»; — споріднене з лит. kėmeras (бот.) «сідач, Eupatorium L.», лтс. cemeris «чeмepиця», двн. hemera, нвн. [Hemern] «тс.», далі з дiнд. samarika- (бот.) «Bauhinia variegata», kamalam «лотос», гр. κάμαρος (бот.)

«дельфiнiй», *κάρμαρος* (бот.) «аконiт»; iє. *кегeг-; менш обгрунтованi спроби розглядати псл. *сeтeгъ* як утворення з експресивним префиксом *сe-* вiд iє. *тeг- «гiркий» (Holub—Kop. 91) або зiставляти з *кoмap* (Соболевский *Slavia* 5, 445). — Фасмер—Трубачев IV 331—332; Преобр. II, вып. последний 62; ЭССЯ 4, 52—53; Brückner 62; Sławski I 99; Sł. prast. II 138—139; Machek ESJĀ 97; Младенов 681; Skok I 306; Bezlej ESSJ I 77—78; Bern. I 142—143; Mühl.—Endz. I 372; Fraenkel 251—252; Matzenauer LF 7, 30; Zupitza GG 113; Uhlenbeck 88, 43; Petersson Verm. Beitr. 139; Loewenthal WuS 10, 184; Torp 74; Boisacq 402; Frisk I 771; Pokorny 558. — Пор. **чeмepиця**.

чeмep² «чуприна»; — неясне.

[**чeмepвa**] «малеча» СУМ; — очевидно, фонетично й семантично видозмiнене запозичення з польської мови; п. [ciemiegwa] «велика кiлькiсть (людей або тварин)» виникло на основi етимологiчно нез'ясованого уг. *tömér(dék)* «надмiрно багато, величезна кiлькiсть»; при запозиченнi форму угорського слова змiнено пiд впливом п. *ста* «темрява; юрба, великий натовп». — SW I 325; Bágrzi 306, 316; MNTESz 3, 962—963.

[**чeмepиc**] (бот.) «мiрикарiя нiмецька, *Muricaria germanica* (L.) Desv.» Мак; — неясне.

чeмepиця (бот.) «*Veratrum L.* СУМ, [чeмepник чорний, *Helleborus niger L.* Мак], [чeмep] (бот.) «*Helleborus L.* Мак, *чeмepнiк* «тс.», [чeмepiвкa] «настоянка на чeмepицi УРС; [отруйне зiлля з чeмepицi] Нед», [чeмepyxa] «чeмepиця» Нед, [чeмiр, чeмiрниця] «тс., *Veratrum L.*», [зачeмepyшити] «запаморочити» Ж; — р. чeмepиця, бр. чaмярiця, п. ciemierzusa, ст. czemierzusa, ч. сeтeйice, слц. сeтeгiса, вл. сeтjеr(i)ca, болг. чeмepиkа, м. чeмepиkа, схв. чeмeриkа, слн. сeтeгiкa, стсл. чeмepицa; — псл. сeтeгiса/сeтeгiкa, похiдне вiд псл. сeтeгъ/сeтeгa «отруйна рослина (переважно чeмepиця); отруйний сiк рослини». — Фасмер IV 331—332; Пре-

обр. II, вып. последний 62; ЭССЯ 4, 51—52; Sławski I 99; Sł. prast. II 137—138; Machek ESJĀ 97; Holub—Lyer 117; Младенов 681. — Див. ще **чeмep**¹.

чeмepкa «чоловiче верхне вбрання з талiєю та зборками ззаду; венгерка», [чaмapа, чeмepа, чeмepкa, чeмepчiнa], чумapкa, чумapчiнa «тс.»; — р. чeмepкa, чeмapкa, [чумapкa] «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *czamara, czamarka* «тс.» через iт. *ciarra* «довгий каптан» зводиться до ар. *sammūr* «соболь». — О II 365; Фасмер IV 330—331; Brückner 72; Lokotsch 144; Meyer-Lübke 626.

[**чeмepснyти**] «чepкoнyти» Нед; — не зовсiм яснe; можливо, первiсно *чeмopснyти, що постало внаслiдок контаминацiї слiв *чepкати* (*чepкнyти, чepкoнyти*) та *мopснyти*.

[**чeмepствa**] «велика кiлькiсть, натовп; велика родина» Нед; — очевидно, виникло на основi запозиченого з польської мови [ciemiegwa] «велика кiлькiсть (людей або тварин)»; суфикс *-в(a)* замiнено на *-ств(a)* пiд впливом збирних *листвa* i под. — О II 365. — Див. ще **чeмepвa**.

[**чeмeсiти**] «чавити, вичавлювати; топтати»; — експресивне утворення, що виникло на основi слiв *мiсiти, чeмcати* (див.).

[**чeмлiт**] «чоловiчий верхнiй одяг з талiєю та зборками ззаду; чeмepкa»; — походить вiд ст. *чeмлѣтъ* «камлот (цупка вовняна тканина)», що через п. ст. *czamlet* «тс.» пов'язане з фр. *camelot* «тс.» — SW I 369, II 225.

чeмний «ввiчливий, гречний, шанобливий, [добрий]», *нечeма* «неввiчливий», [нечeмник] «нероба, дармоiд» Ж; — специфiчно українське утворення, що виникло внаслiдок утрати початкового *к-* та семантичної видозмiни слова *кчeмний*. — Див. ще **кчeмний**. — Пор. **нiкчeмний**.

чeмoдaн «валiза, розкидна скриня для дорожних речей», [чaмaйдaн Г, чимaйдaн Нед] «тс.», чeмoдaнник (спец.); — р. чeмoдaн, бр. чaмaдaн, п. [czemadan,

szetodan, szutadan] (з української мови — SW I 382); — через тюркське посередництво (тур. *camadan* «шафа або скриня на одяг; гардероб») запозичене з перської мови; перс. *jāmādān* «місце для зберігання одягу» утворене зі слів *jāmtā* «одяг» та *dān* «сховище». — Акуленко 142; Фасмер—Трубачев IV 332; Преобр. II, вып. последний 62; Черных II 379; Корш ИОРЯС 7/1 47; Mikl. TEI 289, TEI Nachtr. I 31; Bern. I 143; Lokotsch 52; Радлов III 1940.

чемпіон «переможець змагань на першість із якогось виду спорту», *чемпіонат*, *чемпіонство*; — р. *чемпион*, бр. *чэмпіён*, болг. м. *шампион*, схв. *шампійон*; — запозичення з англійської мови; англ. *champion* «борець; переможець» походить від фр. ст. *champion* «тс.», що виникло з пізнолат. *campiōpet* — форми знахідного відмінка від *campiō* «боєць, (букв.) той, що завойовує поле», утвореного від лат. *campus* «поле». — СІС² 924; Фасмер IV 332; Черных II 379; Вуяклија 1090; Meyer-Lübke 379; Klein I 266. — Див. ще **кампанія**. — Пор. **шампіньйон**.

чемсати «лупити, чухрати Г; швидко йти, квапитися, бігти Нед», [*чемхати*] «квапитися, бігти» Нед, [*чемшити*] «ковзати» Нед, [*чёмсаник*] «обчухрана смерека» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, що виникло в результаті контамінації слів *крёмсати* (див.) і *чёмсати* (див.).

чемурник (бот.) «буркун жовтий, *Melilotus officinalis* (L.) Desg.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, походить з первісного **джемурник*, **джамурник*, пов'язаного з [*джамурний*] «гарний, приємний», оскільки ця рослина, як і всі буркунки, є добрим медоносом. — Вісюліна—Клоков 219. — Див. ще **джамурний**.

ченбурити «бити» Ва; — очевидно, експресивне утворення, що виникло на основі слова [*бурити*] «руйнувати, нищити», ускладненого експресивним префіксом *че(н)-*.

ченгів «дзвінок; (перен.) підгорля, воло» ВеУг, Лизанець НЗ УЖДУ 26/2,

[*ченгевістий*, *ченговістий*] «воластий» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *csengő* «дзвоник» — активний дієприкметник теперішнього часу, (букв.) «той, що дзвонить (дзвенячий)», пов'язаний з дієсловом *cseng* «дзвонить» звуконаслідувального походження. — Bárczi 38; MNTESz I 499.

чєнчик «невеличка муха, яка водиться в лузі» Ва; — очевидно, фонетичний варіант слова [*дженчик*] «гедзь, овід». — Див. ще **дженчик**.

ченчух (бот.) «вид рослини»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі [*дженжеруха*] «красоля велика, *Troaeolum majus* L.». — Див. ще **дженджеруха**².

чепак¹ «вид рибальської сітки» ВеЗа; — неясне.

чепак² (зоол.) «заєць-біляк, *Lepus timidus* L.» ВеНЗн; — неясне.

чепаканя (назва вівці) Дз Доп. УЖДУ 4, 108; — не зовсім ясне; можливо, похідне від [*чепак*] «чепець» через світле забарвлення голови вівці, яке створює враження чепця. — Див. ще **чепець**.

чепель «ніж з відламаним кінцем», [*чепелик*] «складаний ніж, що висить у чоловіків на поясі; зубчастий ніж для розщеплювання лика Г; зіпсований складаний ніж Пі», [*чепелина*] «ніж з відламаним кінцем», [*чепеля*] (зменш. від *чепель*), [*чепіль*] «ніж з дерев'яною колодкою», [*чепеляти*] «погано грати», [*чепельгати*] «пиляти (ножем)», [*чепуляти*] «різати тупим ножем; іти шкутильгаючи» Нед; — р. [*чепель*] «лопаточка для очистки прядива від костриці», бр. *чапля́* «чапля», п. ст. *Czeriel* (ім'я), ч. *šerel* «клинок; лезо, вістря», слц. *šerel* «тс.», болг. [*чепел*] «сварлива людина», схв. ст. *šerela* «кліщ»; — псл. *šerelʹ/šerelʹ* / *šerela* є похідним з суфіксом *-el* від основи *šer-/šar-*, експресивної за своїм походженням і, очевидно, пов'язаної з дієсловом *šarēti/šarati*; спроба вивести ч. *šerel*, укр. *чепель* з первісного **pelo*, пов'язаного з дінд. *phāla-* «лезо ножа», до якого додано підсилюваль-

ний префікс *še-* (Machek ESJČ 98), сумнівна. — ЭССЯ 4, 16—19, 54—55; Sł. prast. II 141. — Див. ще **чапати**.

[чепѐра] «розсоха, розвилка», [*чепѐра* ВеЗн, *чепѐрга* Г, *чепѐри* Нед, *чипѐра* Нед] «тс.», [*чепѐргáтий*] «розсохуватий» ВеНЗн, [*чепѐргáтий*] «сучкуватий» Нед, [*чепѐрнáтий*] «перистий, бахромчастий» Нед, [*чипѐрнáтий*] «крислатий, корчуватий» Нед, [*чепáрити*] «розчепірювати», *розчепірити*, *розчепáрити*, *розчепáритися*, *розчепіра*, *розчипáритися*; — ч. рідк. *šerug* «кінчик (напр., пальця)», болг. [*чѐпор*] «міра довжини (відстань між пучками розставленого великого і вказівного пальця)», м. *чеперок*, схв. *чепѐрак* «тс.»; — псл. *šeręgъ* (зменш. *šeręgъкъ*)/*šeręga*, похідне від псл. *šeręiti* (*šeręiriti*) «розтягати, розчепірювати», що розглядається як ускладнення псл. *-periti/-piriti/-pyriti* експресивним префіксом *še-*. — ЭССЯ 4, 55—56; Sł. prast. II, 143; Skok I 308; Janko SMF XX 23.

[чепѐриця] (бот.) «печериця звичайна, *Psalliota campestris* (L.) Quel.» ВеБа, Мак; — утворення, що постало внаслідок метатези в слові *печѐриця* (див.).

чепѐць «очіпок; (анат.) сальник; [другий шлунок у жуйних Г]», [*чѐпак*] «очіпок» Г, [*чѐпак*, *чѐпик*, *чѐпец*] «тс.» Л, *чѐпчик*, *чипѐць*, [*чипиць*] «очіпок» Па, [*чипкáр*] «той, хто робить чіпці» Нед, [*чипóчник*] «бовван для чіпця» Нед, [*чипóчиця*] «майстриня, що шиє чіпці» Нед, [*чипчик*] «чепець» Нед, [*чипчити*] «надягати чепець» Нед, *очіпок*, [*почѐпини*] «надягання на молоду чіпця», [*почѐпичка*] «?», [*почѐпѐти*] «надягти чепець на молоду» Нед, Куз; — р. *чепѐц*, бр. *чанѐц*, др. *чепьць*, п. *czerek*, *czepies*, ч. *šeres*, слц. *šerіes*, вл. *šęrs*, нл. *сорс*, *серс*, схв. *чѐпац*, слн. *šeres*, стсл. **чѐпць**; — псл. *šerъsъ*, похідне від дієслова *šeriti/šerati* з первісним значенням «те, що чіпляють»; значення «головний убір» є вторинним (можливо, виникло через традицію одягати, «чіпляти» головний убір на голову молодої як елемент весільного обряду, пор. ч. *šeriti*

«вбирати наречену»); псл. *šerъsъ* зіставлялося з лит. *kerigė* «шапка», лтс. *serigė* «тс.», гр. *σηέπας* «покрив, оболонка», *σχηπάω* «покриваю» (Вєрп. I 143—144), з слат. *сарра* «вид головного убору» (Ильинский РФВ 74, 124—125), з п. *сзарка* (Вгюскпег 75). — Фасмер IV 333; Преобр. II, вып. последний 62—63; ЭССЯ 4, 58—59; Черных II 379; Sł. prast. II 148—150. — Див. ще **чіпати**. — Пор. **чепѐль**.

[чепиргáч] «кажан»; — утворення, пов'язане з [*чепáрити*] «розчепірювати», оскільки кажани є єдиним видом ссавців, що літають («розчепірюють» передні кінцівки, що перетворилися на крила). — Див. ще **чепѐра**.

[чепіці] «черевики» Мо; — запозичення з болгарської мови; болг. *чепици* «тс.», (одн.) *чепік* споріднене з *šeriti* «чіпляти» («те, що чіпляється на ноги»), із стсл. **чѐпць**, до якого зводиться укр. *чепѐць*. — Фасмер IV 333; Младенов 681. — Див. ще **чіпати**. — Пор. **чепѐць**.

чепі́га (переважно мн. *чепі́ги*) «одна з двох дерев'яних ручок у плузі, за які тримається плугатар під час оранки», [*чані́га* Бі, *чепі́га* Нед, *чепі́йка* ЛЧерк, *чепі́я*, *чипі́га* Бі, *чипі́я* Нед] «тс.», *Чепі́га* (астр.) «Оріон», [*чепі́жки*] «нижні частини кінських копит» ВеНЗн; — р. *чепьі́га*, [*чаньі́га*] «ручка плуга», [*чаньі́га*] «дерев'яний склад плуга», [*чепі́га*, *чепьі́га*] «дерев'яна частина плуга», [*чипі́га*] «дерев'яний плуг», п. *czepigi*, [*сарі́га*, *сзарі́га*, *сері́га*, *сері́на*, *сзеру́ну*] «чепіги(-га)»; — утворення, пов'язане з дієсловом *чепі́ти(ся)*, первісне значення «те, за що тримається орач»; припускався також зв'язок із *чип* «кілок, сук» (Вєрп. I 143; Соболевский РФВ 64, 171); у російській і польській мові, можливо, з української. — Фасмер IV 316, 364. — Див. ще **чіпати**.

[чепі́р] (бот.) «вид гіпну (рід рослин порядку зелених морфоутворюючих мохів), *Hypnum squarrosum*» Нед, [*чепі́рня*] (бот.) «*Ptilota* (вид моху)» Мак; — неясне; можливо, пов'язане з

дієсловом *розчепірювати(ся)*, проте мотивація називання викликає труднощі.

[**чепіряця**] (ент.) «метелик, *Papilio*» ВеНЗн, [*чепіря́тка*] (ент.) «вид метелика, *Pterophorus*» Нед; — можливо, назви утворено від [*чепі́ра*], *чепі́рнати́й* «перистий, бахромчастий» або з (роз)*чепірювати* (про крила). — Див. **чепі́ра**.

[**чепі́ти**] «сидіти навпочіпки; триматися; чекати; бути» Нед, Мо, [*чепі́нути*] «сидіти навпочіпки; нагнутися, причаїтися» Нед; — фонетичний варіант слова *чапі́ти* (див.).

[**чепляк**] (бот.) «підмаренник чіпкий, *Galium aparine* L.» Мак; — назва утворена від *чепі́ти*, *чіпля́ти*, оскільки ця в'юнка рослина чіпляється за чагарники. — Нейштадт 514. — Див. ще **чіпа́ти**.

[**чеповзати**] «повзати» Нед; — похідне від *повзати*, утворене додаванням підсилювального префікса *че-* (псл. *če-*). — Див. ще **повзті́**. — Пор. **чехарда́**.

[**чепря́га**] «застібка з прикрасами для пояса, намиста тощо» Нед, [*чап́ряга* Нед, *чепра́га* Г, *чипра́га* Нед, *чіпра́га* Нед] «тс.»; — очевидно, складне утворення з підсилювального префікса *че-* і слова **п́ряга*, похідного від *п́рягти* «запрягати, з'єднувати»; пор. зменшувальне *п́ряжка*. — Див. ще **п́рягті́**¹.

чепуля́ти — див. **чепе́ль**.

чепу́рити «прикрашати, прибирати» СУМ, Нед, *чепурні́ти*, [*чіпу́ритися*] «чепуритися» Нед, [*чопу́ритися*] «тс.» Нед, [*чепу́ри́ха*] «чепуруха» Бі, [*чепу́риця*] «тс.» Нед, [*чепу́ристь*] «охайність», [*чепу́рка*] «чепуруха», [*чепу́рківна* «дочка чепуруна», *чепу́рко* «чепурун»] Бі, *чепу́рін*, *чепу́ри́ха*, [*чепу́рчénко*] «син-чепурун» Бі, [*чупу́рін*] «чепурун» Нед, *чепу́ри́стий*, *чепу́ркува́тий*, *чепу́рний* «охайний, чистий, ошатний, гарний; манірний, церемонний» СУМ, Нед, [*чіпу́рний*] «чепурний» Нед, [*чопу́рний*, *чупу́рний*] «тс.» Нед, [*зчепу́рля́ти*] «очищати» Пі, *нечепу́ра*, *не-*

чупу́ри́ха, [*очепу́рити*] «очистити»; — р. [*чапу́ри́ться*] «надиматися, бундючитися; чепуритися», [*чепору́и́ться*, *чепу́ри́ться*] «величатися, пишатися», *чопору́ний* «манірний, бундючний», бр. [*чапу́ри́ць*] «чепурити», п. *czurignu* «задержуватий, визивний», [*czurignu*, *czurignu*] «дотепний; задержуватий», [(каш.) *czurierzyc se*] «по-чудернацькому одягатися», ч. *čerúřiti se* «сердитися», болг. *чачу́ри* «(він) сердиться без причини», схв. *чеперан* «спритний, жвавий», слн. *čopiriti se* «надиматися, високо нестися»; — псл. *čepuriti se*, що є складним утворенням з експресивного префікса *če-* і дієслівної основи *-puriti*, яку зближують з *-rug-* (р. *расто́пырить* і под.); менш імовірні інші спроби пояснення: пов'язання з лтс. *serlīts* (орн.) «волове очко», ргекšcelis «нахаба» (Mühl.—Endz. I 373), з *чапля* (Соболевский РФВ 71/2, 447—448; Mikl. EW 30), з *щепі́ти*, р. *щепка* (Bern. I 343), з псл. *сёрсьь*, укр. *чепе́ць* (Jacobson IJSLP 1/2, 1959, 276), з схв. *кочопе́ран* «жвавий, рухливий, мотгорний» (Malinowski PF 5, 118), з псл. *čubъ*, п. *czub*, укр. *чуб*, з псл. *рего*, п. *рієго*, укр. *перо* (Sławski I 128—129). — Фасмер—Трубачев IV 372—373; ЭССЯ 4, 56; Skok I 307—308. — Див. ще **чепі́ра**.

чепу́рний — див. **чепу́рити**.

[**чепуру́ха**] «чарка», [*чепору́ха*] «велика чарка, повна горілки» Нед; — р. бр. [*чапуру́ха*] «тс.»; — утворене лексико-семантичним способом від *чепуру́ха* «франтувата жінка, дженджеруха». — Див. ще **чепу́рити**.

[**чераля́ка**] «сургуч» Она; — запозичення з італійської мови; іт. *sega-lassa* «тс.» являє собою складне утворення зі слів *sega* «віск; колір обличчя» та *lassa* «лак». — Див. ще **це́ра**, **лак**¹.

[**чербаки́**] «ріденько сплетені личаки, які носять у жнива» До; — утворення, що постало внаслідок відпадиння початкового *ш-* в слові **щербакі́* (**шщербакі́*), тобто «щербаті личаки» (за аналогією із щербатими (прорідженими) зубами). — Див. ще **щербá**².

черв «повзуча безхребетна тварина, хробак», [червь] «тс.» Нед, *чѣрвѣ* (зб.), [чѣрвѣ] «тс.» Бі, Пі, [чѣрвѣк] «хробак; хвороба овець» УРС, Дз, [чѣрвачник] (ент.) «листовійка» Нед, *чѣрвѣць* (ент., спец.) «кошеніль; шовк, пофарбований кошеніллю; кров із дівочої пліви», [чѣрѣць] «тс.» Г, Нед, [чѣрвіна] «черв'ячок» Нед, *чѣрвіця* «шашіль» УРС, Нед, Пі, [чѣрвішник] «місце, де є черви», *чѣрвачатка* «шовкова плахта», [чѣрчатка] «тс.», [чѣрвчик] «червець», [чѣрчик] «тс.», *чѣрв'як*, [чѣрв'ячки] «страва з гороху або гречки» Бі, [чѣрчи] «кошеніль», [чѣрча Куз, чѣрчеть] «тс.», [чѣрцук] «червець» Куз, [чѣрвь] «черва» Нед, [чѣрваковитий] «червивий» Куз, [чѣрвакуватий] «червоподібний» Куз, *чѣрвівий*, *чѣрвцѣвий* «кошенільний; яскраво-червоний», *чѣрвачатий* «пофарбований кошеніллю, яскраво-червоний; шовковий», [чѣрчатий] «тс.», [чѣрвчистий] «червцевий», [чѣрвчистий] «тс.», [чѣрчѣстий] «багрянний», *чѣрв'ячий*, [чѣрцьобвий] «червчатий», [чѣрчиковий] «червоний», [чѣрвівий] «червивий», *чѣрвити* «плодити черву», [чѣрвити] «тс.» ЛЖит, *чѣрвівити*, [чѣрвити] «хворіти», [зачѣрвівити] «завести черви», [зачѣрвляти] «червити» Я, [почѣрвачений] «поточений черв'яками» Нед; — р. *чѣрвь*, бр. *чѣрв'як*, др. *чѣрвь* (чол. р.) «черв'як», (жін. р.) «червона фарба, тканина», п. *czegw*, ч. слц. *čegv*, вл. *čegw*, нл. *segw*, полаб. *caḡv lezačē* «равлик», (букв.) «черв повзучий», болг. *чѣрвей*, ст. *чѣрв*, м. *чѣрв*, схв. *чѣрв*, слн. *čǣv*, стсл. *чѣрвь*; — псл. *čǣv(j)ь, утворення, що витіснило давніше *čǣv(j)ь, збережене тільки в словах з переносним значенням або в похідних, зокрема, в псл. *čǣv(j)ьпъ (jь) «червоний», укр. (поет.) *чѣрлєний*; припускається, що *v* замість первісного *m* з'явився під впливом семантично й етимологічно спорідненого псл. *čǣv(j)iti, де одне зі значень «кишити (про черв'яків і мурашок)»; спроби зіставити з лит. *kiḡvaḡra* «черв'як; червоточина» (< *kiḡvaḡra поряд з *kiḡmvaḡra*) (Bern. I 173), з реконструйованим лит. *skirvis, пор.

лит. *skirvina* «біжить, як мурашка» (Specht 45), з лат. *caḡvus* «кривий» (Fick I 385—386) непереконливі. — Фасмер IV 335—336; Черных II 380—381; ЭССЯ 4, 171—172; Sł. praśł. II 269—271; Lehr-Splawiński—Pol. 71—72; Machek ESJČ 99; Schuster-Sewc 114; Bezlaj ESSJ I 90. — Див. ще **чѣрвлєний**. — Пор. **чѣрвоний**.

чѣрвень «шостий місяць року», [чѣрвѣць] «тс.», *чѣрвнєвий*, [чѣрцьобвий]; — р. [чѣрвень] (чол. р.) «червено», бр. *чѣрвень*, [чѣрвец], др. *чѣрвень*, *чѣрвѣць* «липень», п. *czegwiec* «червень», ст. *czugwień*, ч. *čegven* «тс.», цсл. **чѣрвень** «липень»; — псл. *čǣv(j)epъ / čǣvъсь «липень, червень», похідне (пасивний дієприкм. мин. ч.) від псл. *čǣv(j)iti, утвореного від *čǣvъ, укр. *чѣрв*; назва пов'язана з *чѣрв*, оскільки в червні розвиваються лялечки (черв'ячки) (Кравчук УМШ 1955/3, 62; Bern. I 173), з яких видобували червону фарбу (червець) (Sławski I 119); пор. лит. *kiḡmeliū* «червень, (букв.) місяць хробаків»; менш переконливе пов'язання (Holub—Kop. 91—92) з *чѣрвоний* як назвою місяця червоних квітів. — Кочерган Мовозн. 1971/2, 87; Шаур Этимология 1971, 96; Фасмер—Трубачев IV 334—335; ЭССЯ 4, 168—169; Hołyńska—Baranowa JP 45, 16—22; Sł. praśł. II 262—263, 272—274; Sławski I 119—120; Machek ESJČ 99; Holub—Lyer 118; Shevelov Word 13, 187. — Див. ще **чѣрв**, **чѣрвлєний**.

чѣрвеняк (орн.) «вільшанка, *Erithacus rubecula* L.» Шарл, [чѣрвонюх] (орн.) «снігур, *Pyrghula pyrghula* L.» Нед; — назви утворено від [чѣрвєний] «червоний», *чѣрвоний* з огляду на наявність червоних або яскраво-рудих відтінків у забарвленні цих птахів. — Воїнств.—Кіст. 246, 330. — Див. ще **чѣрвоний**.

чѣрвѣць (бот.) «перстач сріблястий, *Potentilla argentea* L.», [чѣрвечник Мак, чѣрвитчик Мак, чѣрвичник Мак, чѣрвишник Мак, чѣрчик Г] «тс.», [чѣрвачник] «сухоребрик Софії, *Sisymbrium Sophia* L.» Мак; — утворено від

червєць «кошеніль», оскільки згадані комахи (або черв'ячки інших комах) живуть на корінні цих рослин. — Нейштадт 277; Sławski I 119. — Див. ще **черв.**

червлений «багрянний, темно-червоний», *черлєний*, [*чєллєний*] «червоний», [*чєрленістий*] «червонястий» ВеУг, [*чєрленіця*] «червона вохра; червона глина» ВеНЗн, ВеУг, [*чєрленяк*] «вид гриба» ВеУг, [*чєрлінь*] «деревина дуба» ВеНЗн, ст. *чєрвлєница* «багрянниця»; — р. *чєрвлєный* «темно-червоний», др. *чєрвлєнъ* «червоний», *чєрлєныи*, п. ст. *czugwionu*, *czugzwionu*, [*czegwionu*], ч. слц. *červepŭ*, вл. *čerwjєny*, нл. *cerwjєny*, [*cerwjony*, *cerwony*], полаб. *carvené*, болг. *чєрвєн*, м. *црвен*, схв. *црвен*, [*črjєn*], слн. *črjєn*, стєл. *чрвлькнъ*, *чрвєнъ* «тс.»; — пєл. *č̣v(j)єпъ, ад'єктивований пасивний дє-прикметник мин. ч. від праслов'янського дєслова *č̣viti «фарбувати в червоний колір (спочатку за допомогою кошенілі — особливого різновиду червів, що давали червону фарбу)»; пор. др. *чєрвити* «фарбувати; рум'янити». — Булаховський Вибр. пр. III 373; Фасмер IV 334—335; ЭССЯ 4, 168—169; Sł. prast. II 262—263, 275—276; Sławski I 119—120; Lehr-Spławiński—Pol. 72; Brückner 76—77; Machek ESJC 99; Holub—Lyer 118; Schuster-Sewc 114—115; Младенов 681—682; Trautmann 134. — Див. ще **черв.** — Пор. **чєрвоний**, **чєрмний**.

чєрвоний «кольору крові та близьких відтінків», [*чєрвєний*] «тс.», *чєрвінковий* «багрянний», *чєрвінькóвий* «брунатно-червоний», *чєрвонáвий*, *чєрвонáстий*, *чєрвонкувáтий*, *чєрвонувáтий*, [*чєрвонявий*], *чєрвонястий*, [*чєрво*] «червоно», [*чєрвєніця*] «червона глина», *чєрвінець*, [*чєрвінка*] «кривавий пронос; черевний тиф» УРС, Нед, [*чєрвінкí*] «сорт яблук» Нед, [*чєрвінь*] «брунатно-червона фарба; багрянець, рум'янець», *чєрвóнець* «червоногвардієць», *чєрвонíло* «червоне чорнило» Куз, [*чєрвоніця*] «червона вохра» ВеНЗн [*чєрвонюк*] «підосичник (гриб)» Мак, [*чєрвонюх*] (єнт.) «червоноклоп, Purgthocoris Fall.»

Нед, [*чєрвоняк*] «червонюк» Мак, [*чєрвонячка*] «червона вохра» ВеНЗн, [*чєрвонь*] «червоність; червона фарба» Нед, [*чєрвєніти*], [*чєрвінити*] «рум'янити; прикрашати» Нед, *чєрвоніти*, *чєрвоніти*, *чєрвонішати*, *пóчєрвонілий*, *пóзачєрвóний* «ультрачервоний» Куз, [*прєчєрвóний*] «яскраво-червоний» Пі, [*прóчєрвоний*] «червонястий» ВеНЗн, [*рóзчєрвєнáтися*] «пóчєрвоніти» ВеЛ, ст. *чєрвоный*; — р. (поєт., обл.) *чєрвóнный*, бр. *чєрвóны*, п. *czegwony*, ст. *czugwionu*, [*czegwionu*], нл. [*cerwjony*, *cerwony*]; — запозичєння з польськóї мови; п. *czegwony* є вторинною формою, що витіснила давнішу [*czegwionu*]; пор. п. ст. *czugwionu*; ствердіння в пояснюєтьєя впливом чєськóї вимови, що відбивсья і в інших випадках, пор. *wesoły* — ст. *wiesioły*, *serce* — ст. *sierce* тощо (Łóś GP I 161, 205); припускаєтьєя також можливість питома польськóго фонетичного розвитку (Sł. prast. II 262—263). — Чєрних II 380; Sławski I 119—120. — Див. ще **чєрвлєний**.

чєрвоногарячий «яскраво-червоний»; — складне слово, утворєне з двох синонімічних прикметників, що взаємно підсилюють один одного: *чєрвóний* і *гарячий* «яскравий». — Див. ще **гарячий**, **чєрвóний**.

чєргá «пóслідовність, певний порядок у часі, русі тощо; група людєй, що стоять одне за одним, плєтєниця; ряд пóстрілів», [*чєрег*] «тс.» Нед, [*чєрг*] «жереб» Бі, *чєрговєць* (іст.) «козак, призначєний на варту», *чєрговій* СУМ, Бі, [*чєрєжний*] «чєрговий», *чєргувáти* «вартувати; змінювати одне одним», *чєргувáтися* «змінюватися; спєречатися щодо чєрговості», [*чєржитися*] «чєргуватися (в роботі)» Нед, *бєзчєрговій*, *бєзчєрєжний* Куз, [*чєрга*] «пóчєт» ВеЗн, *пóчєрєжний*, *пóчєрзі* Куз, *пóзачєрговій*, ст. *чєрга*; — р. [*чєргá*], бр. *чаргá*, др. *чєрга*, п. [*czegha*, *czerga*] (з укр.); — запозичєння з тюркських мов; пор. тур. ст. [*жєрге*] «ряд; порядок; (військ.) стрій», аз. *чєркə*, чув. *йєрке* «тс.», чєг. *čərgä* «ряд, чєрга», що вважа-

ються запозиченнями з монгольської мови, пор. монг. *жирге* «ряд; розряд; ступінь; черга», бур. *зарга* «ряд; ступінь; звання»; малоюмовірне зіставлення (*Zubatý AfSIPh* 16, 387—388) з лит. *keĩgti* «з'єднувати, сполучати». — Фасмер IV 336; Преобр. II, вып. последний 63—64; Егоров 80; Grückner 76; Bern. I 145; Радлов III 1970.

[чергінькати] «рипіти (з вищанням)», *черготіти* «рипіти; цвіркотіти (про пташок)», *[чиргійкати]* «повільно молоти (про млин); ледве їхати (возом)» Па; — звуконаслідувальне утворення, аналогічне до *[чвирінькати]*, *цвирінькати* тощо. — Пор. **чиргійкати**.

[чердаш] «чередник», *[чередаш]* «тс.» Куз; — запозичення з угорської мови; уг. *csordás* «тс.» утворене від *csorda* «череда», запозиченого зі слов'янських мов. — MNTESz I 556; Kniezsa I 141—142. — Див. ще **череда**¹.

[черевець] (бот.) «зірочник середній, *Stellaria media* (L.) Суг.; чебрець, *Satureja* L.; повитиця, *Cuscuta* L.; грицики звичайні, *Capsella bursa-pastoris* (L.) Medic.» Г, Нед, ВеБ, ВеНЗн, Мак, *[черевішник]* «грицики звичайні, *Capsella bursa-pastoris* (L.) Medic.», *[черевка]* «повитиця льонова, *Cuscuta epilinum* Weihe» Нед, ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, назви пов'язані з *черв-*, оскільки майже всі ці рослини виткі або сланкі; первісне **червець* могло зазнати впливу слова *черево* (з огляду на отруйні властивості деяких із цих рослин). — Нейштадт 230, 292—293, 449. — Див. ще **черв**, **черево**.

черевік «невисоке взуття (без хая)», *черевікар* Куз, *черевічник*, *[черевічя]* «черевичок», *черевічний*, ст. *черевикъ*; — р. *[черевік]*, бр. *чаравік*, др. *черевикъ*, п. *trzewik*, ч. *[střevíc]*, слц. *[čřevíky]* (мн.), вл. ст. *čřevik*, нл. *[čřewik]*, болг. *[чрєвѣк]*; — псл. **čřevikъ*, похідне від **čřevъ*(*ь*) (пор. стсл. **чрѣвни** «черевик») «черевний», утвореного від псл. **čřevno*, укр. *черево* (спочатку черевіки робили з тонкої шкіри, знятої з черева тварини). — Кравчук УМШ 1957/4,

80; Фасмер IV 336; Преобр. II, вып. последний 65; Соболевский AfSIPh 33, 610, РФВ 71, 444; ЭССЯ 4, 81; Sl. prařl. II 168; Machek ESJČ 587; Младенов 682; Bern. I 151; Pedersen KZ 39, 459; Persson Beitr. II 786; Schrader Reallexikon II 354. — Див. ще **черево**.

черевічки (бот.) «сокирки польові, *Delphinium consolida* L. (*Consolida arvensis* Opiz.); [аконіт, *Aconitum napellus* L.]» ВеНЗн; — назву утворено від *черевік* за формою квітів цих рослин. — Вісюліна—Клоков 124; Нейштадт 253, 254. — Див. ще **черевік**.

[черевірний] «кутній (зуб)»; — експресивне утворення, що виникло внаслідок фонетичної видозміни слова *черевний* «тс.» і його зближення зі словом *вірний*. — Див. ще **черево**. — Пор. **черевний**.

[черевко] (орн.) «балабан, *Falco cherrig* Gray» Куз, Шарл; — назва пов'язана з *черево*, оскільки біле з темно-бурими плямами черево виділяється на тлі забарвлення інших частин тіла цього птаха (Воїнств.—Кіст. 163). — Див. ще **черево**.

[черевний] «кутній (зуб)» ВеБ; — результат видозміни первісного *[черєнний]* (зуб) «кутній (зуб)» унаслідок зближення з *черєвний* «внутрішній», похідного від *черево*. — Див. ще **черево**, **череняк**.

черево «живіт, утроба», *[череван]* «пузань; (іхт.) гірчак, *Rhodeus amarus*» Нед, *черевань*, *[череванька]* (іхт.) «вид коропа, *Surginus amarus*», *[череватець]* «молюск» Нед, *[череватки]* (бот.) «гриби гастероміцети, *Gasteromycetales*» Нед, *[черевач]* «пузань; пуголовок» Нед, ВеНЗн, *черевіна* «живіт», *[черевій]* «пузань» Нед, *[черевуґа]* (іхт.) «череван; череванька», *[черевуля]* «пузань» Нед, *[черевуґа]* (іхт.) «черевуга», *[череваністий]* Нед, *череватий*, *черевний* УРС, Нед, *[череватіти]* «ставати череватим; вагітніти», *начеревник*, *начеревний*, *надчеревний*, *очеревина*, *[очеревити]* «вительбушити» Ж, *підчеревина*, *підчеревина*, *підчеревник*, *підчерев'я*, *під-*

черевий, підчеревний, почеревина «нижня частина черева; пронос; шльондра» УРС, Куз, [почеревниця] «кривавий пронос» Г, [почеревщина] «пух на череві; платня або частування повії», ст. *черево*; — р. [чѐрево, черѐво] «черево», *чрево* (з цсл.), бр. *чѐрава*, др. *черево* «живіт; шкіра з живота», п. *trzewo* «нутрощі», ч. *střevo* «кишка», слц. *črevo*, вл. *črjewo* «тс.», нл. *crjowo* «кишки», полаб. *črevü* «тс.; нутрощі», болг. *чрево* «(заст.) кишка; черево», *червó* «кишка», м. *црево* «кишки», схв. *чрево* «кишка», слн. *črevó* «тс.; нижня частина живота», стсл. **чрѣво** «живіт; черево»; — псл. *červo; — зіставляється з прус. *kētmens* «тіло, живіт», дісл. *hōgund* «м'ясо, тіло», двн. *hērdo* «шкура, шкіра» (Bern. I 150—151; Trautmann 128; Specht 79); менш обгрунтовані зіставлення з дінд. *kīr* «форма, фігура», ав. *kəgəš* «тіло, постать», лат. *corpus* «тіло, тулуб», двн. *hrēf* «тс.», гр. *πρᾶτις* «грудочеревна перепона» (Ernout—Meillet I 258), з гот. *hairpra* «нутрощі» (Trautmann 128; Meillet Études 167—168); іє. *(s)ker- «різати; шкіра». — Потебня РФВ 4, 211; Фасмер IV 337; ЭССЯ 4, 82—83; Sł. prasł. II 169—170; Machek ESJC 587; Holub—Kop. 357; Lehr-Splawiński—Pol. 84; Schuster-Sewc 125; Bern. I 150—151; Specht 79; Pokorny 940. — Див. ще **корá**, **скіра**, **шкүра**¹.

чередá¹ «стадо (великої рогатої худоби); сто п'ятдесят корів; косяк (риб); тічка (собак)» УРС, ВеУг, ЛЖит, [чере́д] «черга» Нед, [череда́р] «чередник», [череда́льниця] «відьма, що забирає в корів молоко», *череднік*, *чередніківна* Бі, [череда́нця] «довгий батіг з коротким пужалном» ЛПол, *чередниченко*, *череднічка*, *черідка*, [череда́ом] «чергою» Нед, [череда́ний] «стадний» Нед, [череда́ний] «черговий» Нед, [череда́рити] ВеУг, *чередникува́ти*, [заучере́дев] «за чергою» Ж, [очереда́ти] «утримати, стримати», [почереда́но] «за чергою» Нед, ст. *череда*; — р. *череда́* «черга, [стадо]», бр. *чарада́* «стадо, зграя, гурт», др. *череда* «черга», п. *trzoda* «че-

реда», ст. *czgzoda*, *czereda* «юрба» (з укр.), каш. [stróda] «тс.», ч. *třída* «клас, розряд», *střída* «зміна, чергування», слц. *črieda* «череда, отара, табун», вл. *črjóda* «купа, гурт», болг. *чєрдá*, (заст.) *чредá* «череда», схв. (заст.) *чреда* «черга», слн. *čréda* «стадо, отара, табун», стсл. **чрѣда** «розряд; загін»; — псл. *čerda (< *kerdā); споріднене з прус. *kērdan* (зн. в. одн.) «час (< черга)», лит. *keřdzius* «пастух» (< *kerdā «череда»), дінд. *šárdhaḥ* «стадо, натовп», гот. *hairda* «стадо», ірл. *crod* «худоба, багатство», кімр. *cordd* «група, натовп», гр. *ἰόρθυσ* «купа», двн. *hērta* «зміна, черговість», н. *Herde* «стадо (волів)», англ. *herd* «стадо, гурт»; ймовірний зв'язок з індоевропейським коренем *ker- «різати», бо саме вирізанням рисок на паличці у давнину позначалася як кількість худоби, так і порядок (черговість, час) її випасання; помилкова думка про германське запозичення (Bern. I 144). — Фасмер IV 337—338; Преобр. II, вып. последний 66; ЭССЯ 4, 60—63; Sł. prasł. II 150—151; Brückner 582; Borys 650—651; Schuster-Sewc 125; SW I 384; Machek ESJC 587—588; Holub—Lyer 455; Младенов 687; Skok I 337—338; Bezlaj ESSJ I 87; Bern. I 144; Klein 722; Kluge—Mitzka 305; Walde—Hofm. I 288—289.

череда² (бот.) «*Bidens* L.», *череда́нік* «*Ripidera* Pall.», [чорнокорінь лікарський, *Synoglossum officinale* L. Мак; водяний перець, *Polygonum hydroperper* L. Мак], [череда́н]; — р. *череда́*; — назви пов'язані з *череда́*¹, оскільки плоди цих рослин застряють у шерсті тварин (череда) і розносяться на великі відстані. — Віскюліна—Клоков 325; Нейштадт 212, 459, 557. — Див. ще **череда́**¹.

[чѐредень] «стебло, стовбур»; — очевидно, продовжує псл. [*čerďьpъ] (< іє. *ker-d-), де *čerd- ускладнене ад'єктивним суфіксом -p-; мотивація найменування не ясна. — Див. ще **череда́**².

чѐрез (прийм.) «на позначення руху перетинання чогось, когось» СУМ, [кѐрез Г, ЛПол, *перез* Пі, *тѐрез* Нед, *щѐрез* ВеБ], *почѐрѐз* СУМ, Нед, ст.

черезъ; — р. *чѣрез*, (поет.) *чрез*, бр. *цѣраз*, др. *черезъ*, *чересъ*, *черосъ*, п. [(каш.) *ces*], ч. слц. [*cez*], болг. *чрез*, схв. (заст.) *чрѣз*, слн. *čez*, заст. *črèz*, стсл. *чрѣсь*, *чрѣзь*; — псл. *čerzъ < *čersъ (< *kerts-), кінцеве -z з'явилося під впливом прийменників *въз*, *jъz; — споріднене з прус. *kērscha(n)*, *kirscha(n)* «через, пере-», лит. *skeřsas* «поперечний», лтс. *škėr̃ss* «упоперек», можливо, також з гр. *ἐπιχάρσιος* «тс.», *ἐυχάρσιος* «тс.; косий, похилий», далі з лит. *kifsti* «рубати», цсл. *чрѣсти* «різати»; іє. *(s)ker-t- «різати». — Фасмер IV 338; Преобр. II, вып. последний 66—67; ЭССЯ 4, 76—77; Черных II 381; Брандт РФВ 22, 136; Фортунатов AfSlPh 4, 581; Эндзелін СБЭ 31; Sł. prast. II 164—165; Младенов 688; Skok I 338—339; Bern. I 144—145; Trautmann 129—130; Frisk I 537; Pedersen IF 5, 54—55; Pokorny 949—950. — Див. ще **чѣрѣа**.

череміс (застаріла назва марійця); — р. *череміс(ин)*, бр. *чараміс*, др. *чермисы* (мн.), ч. *Čeremis*, болг. *череміс*; — запозичення з татарської мови; тат. *čir-tiš* «тс.» походить від чув. (заст.) *čarṁac* «тс.», що не має певної етимології. — Фасмер IV 338—339.

чѣрѣмха (бот.) «*Padus* Mill.; кам'яна липа, *Phillygea latifolia* L.» УРС, ВеНЗн, Мак, *чѣрѣмуха* «*Padus* Mill.», [чѣрѣмша] Мак, *чѣрѣмшіна* УРС, ВеНЗн, Мак, Па «тс.», [чѣрѣмха] «чѣрѣмха; кам'яна липа» Мак, [чѣрѣмха] «жостір проносний, *Rhamnus cathartica* L.» Мак, *очѣрѣмха* «чѣрѣмха»; — р. *чѣрѣмуха*, [чѣрѣмха, чѣрѣмха], бр. *чарѣмха*, др. *чѣрѣмъха*, п. *trzemcha*, *czereṁcha* (з укр.), ч. *střemcha*, слц. *čremcha*, [čereṁcha], слн. *črēmha*, [črēmsa]; — псл. *čermъха; — споріднене з лит. *ker̃mùšė* «дикий часник», *šermùkšnis* (*šermùkslė*) «горобина», лтс. *čer̃maũkša/čer̃muksa* «тс.», гр. *κρέμμων*, *κρόμμων* «цибуля», дангл. *hramsan* (мн.) «чѣрѣмша», ірл. *creamh* «часник»; іє. *kermus- (*kremus-/kromus-), можливо, на позначення рослин з різким (від кореня *ker- «різати») запахом; більш проблематич-

ні пов'язання назви рослини (Трубачев ЭИРЯ II 34—35; ЭССЯ 4, 67—68) з іє. назвою черв'яка *kṛm-/kerm- (псл. *čr̃mъ, лтс. *čėr̃me*) або з гр. *κόμαρος* «суничник» (Boisacq 488); малоказове пояснення слова (Machek ESJC 586) як «праєвропейського» з дуже затемненою структурою. — Фасмер—Трубачев IV 339; Преобр. II, вып. последний 67; ЭССЯ 4, 67—68; Черных II 381—382; Sławski I 117; Brückner 580—581; Sł. prast. II 153—154; Machek Jm. rostł. 110; Holub—Lyer 455; Skok I 272—273; Pokorny 580—581. — Пор. **чѣрѣмшѣа**.

чѣрѣмшѣа (бот.) «часник ведмежачий (левурда), *Allium ursinum* L.»; — р. *чѣрѣмшѣа*, бр. *чарамшѣа*, схв. [*čremoš*], слн. *črēmoš*, *čémaž* «тс.», *čémž* «чѣрѣмха»; — псл. *čermъša (*čermъшь) є похідним від *čermъха; — споріднене з лит. *ker̃mùšė* «дикий часник». — Фасмер IV 339; ЭССЯ 4, 68; Черных II 382; Sł. prast. II 154; Skok I 272—273; Bezlaj ESSJ I 87; Эндзелін СБЭ 52; Trautmann 128—129; Bern. I 145. — Див. ще **чѣрѣмха**.

[чѣрѣн] «леміш; колодочка (ножа); стебло» Г, Нед, [чѣрѣнка] «колодочка (ножа) (мн.: *чѣрѣнки*, *чѣрѣмушки*) «тс.» Нед»; — р. [чѣрѣн] «руків'я; чубук, живець», *чѣрѣнок* «тс.», бр. *чаранок* «живець; черешок; колодочка (ножа)», др. *чѣрѣнь* «руків'я», п. *trzon* «руків'я; чѣрѣнок (ножа); вогнище, (перен.) ядро (чогось)», ч. *střen* «(рідк.) молодша дитина; ст. стрижень стовбура (у дереві)», слц. *črienka* «колодочка (ножа і под.)», вл. *črono* «колодочка ножа; руків'я; ясна», нл. *crjonk* «руків'я солomorізки», болг. *чѣрѣн*, [чѣрѣн] «руків'я, колодочка (ножа)», схв. *crēp*, слн. *črēp* «тс.»; — псл. *černъ/černa/černo/černъ; чергуванням голосних пов'язане з псл. *kočę* (род. в. *kočene*, зн. в. *kočepь*); — зіставляється з дінд. *kārpa-* «руків'я, держак», кіпр. *carp* «ручка»; іє. *ker-п-. — Фасмер IV 340—341; Преобр. II, вып. последний 67—68; ЭССЯ 4, 69—70; Sł. prast. II 156—157; Brückner 582; Machek ESJC 586; Holub—Lyer 455; Schuster-Šewc 127; Младенов 682; Skok I 273, 310—311; Bezlaj ESSJ I 87; Trautmann 129;

Bern. I 146—147; Pokorny 371—372. — Пор. **корінь**¹.

[**черенка**] (орн.) «чирок-свистунок, *Anas crecca* L.», [**череня**] «тс.; чирок-тріскунок, *Anas querquedula* L.» Нед, [**черічка**] «чирка»; — результат фонетичної видозміни слів *чиранка*, *чирянка*. — Див. ще **чирка**.

[**черенкі**] (мн.) «друкарський шрифт» Нед; — очевидно, результат лексико-семантичного утворення від *черенкі* «колodочки (ножа); черешки». — Див. ще **черен**.

[**череняк**] «кутній зуб» Нед, [**черенній**] «кутній (зуб)» Нед, [**черемній**] Нед, [**черенній**] «тс.», ст. *черенний*; — р. *череняк*, п. *trzonu* (мн.) «кутні зуби», ч. *třenák* «кутній зуб», слц. *črepovec*, вл. *čropak*, нл. *сгопак* «тс.», р.-цсл. **чрѣновьнѣ** «кутній (зуб)», стсл. **чрѣновьнѣ** (зуб) «тс.»; — утворення, похідне від псл. *čerpъ, спорідненого з лтс. *cepuoklis* (*cepuokslis*) «кутній зуб», кімр. *сегп* «щелепа», далі, можливо, з дінд. *сárvati* «роздрібнює, пережовує»; значення «кутній зуб» розвинулось із попереднього «корінь; стебло». — Фасмер IV 340—341; ЭССЯ 4, 69—70; Brücker 582; St. prast. II 156; Machek ESJC 657; Bern. I 146—147. — Див. ще **черен**.

чѣреп «кістяк голови; великий черепок; [глиняна посудина; горщик на квіти]» СУМ, Нед, ВеУг, [**черепа́ня**] «глиняна люлька; накривка з випаленої глини» Г, ВеУг, *черепа́нка* «черепочок», *черепа́ця*, *черепа́щина*, *черепа́чник* (спец.), [**черепа́ниця**] «раковина» Нед, *черепа́ок* «осколок; горщик; (перен., знев.) череп», [**черепа́лька**] «глиняна люлька» Нед, *черепа́шка* «чарка; [мушля]», *черепа́я* (зб.), *черепа́яний*, *черепа́янка*, *надчерепа́ний*, [**розчерепа́нити**] «розбити на черепки» Нед, Ме, ст. *черепа́*; — р. *чѣреп* «череп», бр. *чѣрап* «тс.», п. *сзегер*, ст. [*trzor*] «шкаралуца, оболонка; глиняний горщик, старий черепок», ч. *stěp* «черепок», слц. *čerp* «черепок, кахля; череп», вл. *čjor* «черепок», нл. *сгјор* «тс.», болг. *чѣреп*, [**чрѣп**] «черепок; череп», м. *чреп* «горщик на квіти; черепок»,

схв. *чрѣп* «черепиця; черепок», слн. *čerp* «черепок, череп», цсл. **чрѣпъ** «глиняний горщик; цегла; череп»; — псл. *čerpъ; — споріднене з прус. *kerpetis* «череп», а також з лтс. *škėrpele* «черепок», лит. *kiřpti* «різати», дісл. *skarfir* «оцупок, пеньок», снн. *scharf* «черепок», двн. *scirbi* «тс.», дінд. *карага-* «черепок, шкаралупа, череп»; іє. *(s)ker- «різати, кроїти», що далі пов'язується з *kerp- в значенні «плести»; очевидно, реалія первісно позначала глиняний горщик, який виготовлявся спочатку плетінням з лози, що потім обмазувався глиною і після цього обпалювався; псл. *čerp- (< іє. *kerp-) зіставляється з псл. *k'grati, укр. *кóрпати* «колупати» (Трубачев Рем. терминол. 228; ЭССЯ 4, 72—73; Черных II 382). — Фасмер IV 341; Брандт РФВ 21, 215; Stawski I 117; St. prast. II 159—160; Machek ESJC 586; Holub—Kop. 357; Schuster-Sewc 126; Младенов 682; Bern. I 147; Bezzenberger BB 16, 241; Skoř I 274; Bezlaj ESSJ I 87—88; Meillet Etudes 235; Trautmann 129; Hübschmann 458; Fraenkel 257—258; Kluge—Mitzka 643; Persson Beitr. II 861. — Пор. **кóрпати**.

[**черепа́ня**] (бот.) «алтея рожева, *Althaea rosea* L.» ВеУг, ВеНЗн, Мак; — назва пов'язана з *чѣреп* з огляду на подібність плодів цієї рослини до чашечок чи якихось інших череп'яних виробів. — Вісюліна—Клоков 186—187. — Див. ще **чѣреп**.

черепа́ха (зоол.) «плазун, тіло якого вкрите панцирем; луска», [**чарапа́ха**] (зоол.) «беззубка, *Anodonta*» ВеНЗн, [**чарапа́ха**] (зоол.) «жаба; ропуха» ВеНЗн, [**черепа́ня**] «беззубка» Нед, *черепа́шеня*, [**черепа́шина**] «панцир черепахи» Нед, *черепа́шка*, *черепа́шник* (геол.), [**черепа́ха**] «їстівна ракушка, *Anodonta cygnea*; річкова черепаха, *Emys lutaria*» Куз, ВеБ, [**черепа́шка**] «беззубка» ВеБ, *черепа́ховий*, [**черепа́хуватий**] Нед, *черепа́шачий*, *черепа́шковий*, ст. *черепа́шний*; — р. *черепа́ха* «черепаха; [простий негодящий посуд]», бр. *чарапа́ха*, слн. *čepáha*; — псл. *čerpaха, по-

хідне від *čegrъ (*čegra), укр. *чѣреп*; утворення витіснило з табуїстичних міркувань давніше *желв* (Зеленин 2, 53). — Булаховський Вибр. пр. III 352; Фасмер IV 341; ЭССЯ 4, 70—71; Черных II 382; Sł. praśt. II 158; Bezlaĵ ESSJ I 87. — Див. ще **чѣреп**.

[черепкати] «деренчати, рипіти, тріскотіти» ВеЗа; — пов'язане з *черепок*; очевидно, виникло на основі словосполуки *деренчати*, як *черепки*. — Див. ще **чѣреп**.

[черепчя] «невеликий невід» Г, Берл, Мо; — не зовсім ясне; можливо, виникло як лексико-семантичне утворення від **черепча*, зменшеної форми слова *черепок* «миска, горщик» — за формою невода; пор., однак, п. *ciężeniec* «рибацький сачок, сітка» (SW I 332), ч. [č'eřeņec], схв. [чѣренац] «тс.», що пов'язуються з псл. čerēньсь як похідного від čerēнь (ЭССЯ 4, 65—66); тоді укр. [черепча] можна розглядати як друкарську помилку замість *черенча*. — Див. ще **чѣреп**.

чѣрес «шкіряний пояс, у якому носять гроші», *чѣресок*, [чѣреш] Нед «тс.», ст. *чѣресъ*; — р. *чѣрес*, *чѣрез*, [чѣресл, чѣресел], п. заст. *trzos* «тс.», ст. *czgzos*, слц. [сх. čeres] (можливо, запозичення з укр. мови), цсл. **чрѣсь**; — псл. *čersъ (< *kertso-); — зіставляється з ірл. *criss* «пояс», кімр. *crus* «пояс; сорочка»; остаточного визначення походження слова немає; припускається, що цей іменник виник на основі вторинної субстантивзації прийменника-прислівника čersъ «через» (ЭССЯ 4, 76—77); була спроба на підставі наявності р. [чѣресл, чѣресел] «чѣрес» пов'язати слово з псл. *čersla, укр. *чѣресла* (Bern. I 148; Sł. praśt. II 163—164). — Фасмер IV 342; Преобр. II, вып. последний 67; Brückner 583; Rozwadowski Qu. gr. et. I 419—420; Skok I 338—339; Bern. I 148; Matzenauer LF 7, 32; Pedersen Kelt. Gr. I 43. — Див. ще **чѣрез**. — Пор. **чѣресла**.

[чѣресла] (мн.) «поперек, крижі»; — р. [чѣресла], *чѣрсла* (з цсл.) «тс.», др. *чѣресла* «поперек», п. ст. *trzosta* (мн.)

«стерна, пах», ч. *třísła* «пах», слц. *črieslo* «тс.», болг. *чѣрсла* «крижі; пах», сх. ст. *čresla* «бедра, стерна», слн. [čreslo] «перегородка в горісі», стсл. **чрѣсла** «поперек; стерна»; — псл. *čerslo «перегородка»; — споріднене з *čerslo «ніж плуга, леміш»; далі зіставляється з псл. *čerz-, укр. *через* (Skok I 338; Bern. I 148; Brückner 583), з лит. *kirkšnis* «кульшовий суглоб», лтс. *cirkšnis* «тс.» (Mikkola Usl. Gr. I 94; Mühl.—Endz. I 385); спорідненість з гот. *hairpra* (мн.) «нутроші, серце», днв. *hērdar* «нутроші» (Mikl. EW 34; Matzenauer LF 7, 36), з дісл. *herđr* «плече» (Schmidt у Фасмера) сумнівна. — Фасмер IV 342; ЭССЯ 4, 74—75; Sł. praśt. II 162—163; Bezlaĵ ESSJ I 88. — Див. ще **чѣресло**.

чѣресло «ніж плуга, леміш», ст. *чѣресло*; — р. *чѣресло* «ніж плуга», п. заст. *trzosło*, ч. заст. *číslo*, слц. *črieslo*, вл. *črjósło*, *črósło*, нл. *crjósło* «тс.», болг. [чрѣсло] «тс.; вид макогона», м. *чѣресло* «чѣресло»; — псл. *čerslo < *čertslo (< іє. *kert-slo-m), похідний іменник із суфіксом -sl- від іє. *ker-t- «різати»; вихідне значення «те, чим ріжуть, знаряддя різання (ніж, різець, леміш плуга тощо)»; найближче споріднені прус. *kersle* «сокира; кирка», лит. *keřslas* «знаряддя для пускання крові; ніж для стругання», віддаленіші гр. *κείρω* «рубая», лат. *culter* «ніж», що також продовжують іє. *(s)ker- «різати». — Фасмер IV 342; ЭССЯ 4, 74—75; Буга РФВ 70, 102; Otrębski LP II 1950, 281; Sł. praśt. II 162; Machek ESJČ 107; Schuster-Sewc 126; Младенов 683; Mikkola Ursl. Gr. I 160; Matzenauer LF 7, 37; Bern. I 148; Trautmann 130; Fraenkel 245. — Пор. **чѣресла**.

[чѣресляк] (ент.) «багатов'яз плаский, *Polydesmus complanatus*» (вид безкрилої комахи) Нед, Куз; — неясне.

чѣрѣт — див. **очѣрѣт**.

[чѣрѣтка] «стебло коноплини» (?), [чѣрѣточка] (*чѣрѣточка конопляночка*) Нед; — очевидно, пов'язане з [чѣрѣт] «очѣрет». — Див. ще **очѣрѣт**.

[чѣрѣтниця] (бот.) «куничник (наземний, пухнастий, ланцетний), *Sal-*

magrostis (epigeios, villosa, lanceolata)» Г, Нед, Мак, [черетянка] «куничник непомітний, Calamagrostis neglecta (Ehrh.) P.V.» Мак; — р. [черетянка] (бот.) «куничник наземний», бр. чаротніца (бот.) «канаркова трава, Phalaris L.»; — назви утворено від [черет] «очерет» за зовнішньою подібністю цих рослин. — Нейштадт 105. — Див. ще очерет.

черешня (бот.) «плодове дерево ряду вишень, Cerasus avium L. (Prunus avium L.)», [череха] (бот.) «вид черешні, Prunus duracina Sweet (Cerasus)» Г, Мак, [черешенник] (орн.) «вивільга, Oriolus galbula L. (Oriolus oriolus L.)» Куз, Шарл, ВеНЗн, [черешень] (орн.) «костогриз, Coccothraustes coccothraustes L. (Coccothraustes vulgaris Briss)» Шарл, [черешіна] «черешнина», черешнік, черешніна, черешнівка Куз, [черешняк] (орн.) «костогриз» Г, Шарл, ВеНЗн, [черешнянік] «тс.» Куз, Шарл, ВеНЗн, черешнянка «страва з черешень», [черешняр] (орн.) «костогриз» Г, ВеНЗн, [черих] (бот.) «черешня» Ме; — р. черешня, бр. чарешня, др. черешья, п. czeresnia, trzesnia, ст. czeresnia, ч. třešně, třešeň, слц. čerešnja, črešnja, вл. třešeň, ст. třešnja, болг. череша, [чрешня], м. цреша, црешна, схв. трешња, [чрешња] «тс.», слн. črešnja, češnja «черешня; вишня», цсл. чрѣшья; — псл. *čeršnja (*čerša) не зовсім ясне; більшість етимологів розглядає як запозичення з латинської мови (батьківщиною садової черешні є Південне Причорномор'я), нар.-лат. ceresia (< лат. cerasus «вишня») у свою чергу вважається запозиченим з грецької; гр. κέρασος, κερασός «тс.» неясного походження; форма *čersьna (з -ьn-) виникла, ймовірно, під впливом назви višnja; існує також спроба (Георгиев Вѡпр. на бѡлг. етим. 25—26) пов'язати псл. *čeršja з фрако-фригійською назвою черешні, збереженою в гр. κέρασος «черешня» < іє. *k^(w)erəš- «темний, чорний», пор. лит. kėršas «з білими і чорними плямами», (проти — Напр ZISPh 31, 1963, 298—300); приймається й можливість запо-

зичення слова з аккадської мови, пор. ак. karšu «плід з кісточкою (?)»; у разі запозичення з латинської мови не цілком ясні шляхи проникнення слова; припускається посередництво ретороманської (пор. ретором. seriéscha «черешня») та старобаварської (бав. ст. chersse «черешня»). — Фасмер IV 343; Потєбня К ист. зв. 154; ЭССЯ 4, 78—79; Черных II 382—383; Sławski I 118; Sł. prast. II 165—166; Brückner 581; Mozyński PZJP 276—277; Machek ESJC 657; Holub—Lyer 492; Machek Jm. rostl. 110; Schuster-Sewc 1545; Младенов 682; Skok JF 8, 55; Bezlaj ESSJ I 88; Kiparsky GLG 110; Klein 274.

черешок (бот.) «стебельце листка; квітконіжка» СУМ, Нед, [черешкуватий] «з квітами на черешках» Нед; — р. черешок «стебельце листка; колодочка, ручка»; — похідне утворення від черен, оформлене за зразком іменників типу дашок, пушок, реп'яшок і т. ін. — Преобр. II, вып. последний 67—68. — Див. ще черен.

черіти «облуплювати кору»; — бр. [чырыць] «тягти дряпаючи», ч. čeriti «ворушити, рябіти», слц. čerit' «тс.», болг. [чорля] «тріпати волосся»; — псл. čeriti, що продовжує, очевидно, іє. *(s)ker- «різати, дряпати» (ЭССЯ 4, 66); можливий також зв'язок з уг. cser «дубильна кора», що є запозиченням з слов'янських мов, пор. слц. сег «дуб бургундський, Quercus cerris L.», болг. м. цер, схв. цѣр «тс.», які через посередництво балканороманських говірок походять від лат. (Quercus) cerris «вид дуба», запозиченого з хамітських мов (пор. бербер. (-)kerguš «дуб»). — MNTESz I 504; Kniezsa I 127—128; Machek ESJCS 57; Младенов 687; Walde—Hofm. I 207; Klein 262.

черих, череха — див. черешня.

черіботіти «щебетати, цвірінькати» ВеУг, [черіберіти, черібоніти] «тс.» ВеУг; — звуконаслідувальне утворення, подібне до шкряботіти, скреготіти, чавкотіти і под.

[**черинем** (у виразі *черинем сіли*)] «у кружок сіли?» Г; — не зовсім ясно; можливо, первісно йшлося про групу людей навколо вогнища чи біля печі, тоді пов'язане з *чєрінь* (див.).

чєрінь «вогнище; під печі; майданчик над склепінням варистої печі; майдан, простір» Нед, Г, СУМ, [чарон ЛПол, чєрень Нед, черон ЛПол, чєрано ЛПол] «тс.», [чєрєн, чєрін, чєрін] «тс.; тік» ЛЖит, [передчєрінне] «майданчик перед челюстями варистої печі» ЛексПол; — р. [чєрен] «солеварний казан для випарювання солі», бр. чарєнь «чєрінь», др. чєренъ «сковорода для випарювання солі», п. trzon «чєрінь», ч. сєгєй «гірський хребет; вид рибальської сітки», слц. сєгєй «рибальська сітка», нл. šegjeј «підсака ловити рибу», болг. ст. чєренъ «верхня частина вогнища», схв. чєрен, чєрєн «склепіння над вогнищем», слн. сєгєп «скеляста місцевість»; — псл. сєгєпъ/сєгєпъ; — споріднене з гр. χέρυος «чаша для офірування, жертвоприношення», ірл. segn «миска»; (< іє. *k^heg-/keg- «плести»); псл. *сєгєпъ мало первісне значення «решітка, сітка над вогнем», звідки розвинулися пізніші «вогнище; під печі» і «рибальська сітка»; зв'язок з коренем іє. *k^heg-/keg- «плести» пояснюється стародавнім способом виготовлення посуду або сіток над вогнищем, які робили у вигляді плетениць, обмазаних глиною (ЕССЯ 4, 64—65; Трубачев Рем. термиол. 204—206; 226—227); зіставляється також із псл. *сєгєпъ «руків'я» (Sł. prast. II 153), з лтс. seri «розпечене каміння (у печі, лазні тощо)», двн. hērd «вогнище» (Bern. I 146; Osten-Sacken IF 22, 312). — Фасмер IV 340; Преобр. II, вып. последний 68; Schuster-Sewc 127; Skok I 310; Bezlaј ESSJ I 79; Zupitza BB 25, 102; Torbiörnsson LM II 14. — Пор. чєрєн.

черк (звуконаслідування на позначення швидкого руху, дотикання одного предмета до іншого), [чєрть] «звуконаслідування на позначення удару, швидкого руху», [чєркати] «черкати» Нед,

чєркати «креслити; дудлити; (доконаний вид) різнути; жбурнути; кинутися, помчати» УРС, Бі, Нед, чєркатися «торкатися, зачіпати», чєрконути, [чєрнути] «черкнути» ВеБ, [зачєрк] «обрис, контур» Ж, начєрк, [очєрк] «нарис, начєрк» Ж (можливо, запозичення з російської мови), [очєрчити] «окреслити» Ж, [обчєркач] «циркуль», [обчєркач] «круглий сарай з кінським коловоротом» Куз, пачєрк, прачєрк, рачєрк; — р. чєрк, чєрк, бр. чєрк; — розглядається як звуконаслідувальне утворення (Bern. I 169) або як новотвір (Фасмер IV 344) від чєртá (див.).

чєркасін (текст.) «бавовняна або вовняна тканина для одягу», [чєркас, чєркасіна] Нед, чєркєсіна «тс.», [чєркасєвий], чєркасіновий, [чєркєсовий] Нед; — очевидно, пов'язане з р. ст. *чєркас (пор. р. ст. чєркасы «черкеси; українці»); мотивація називання не ясна. — Див. ще **чєркєс**.

[чєркати¹] «цвіркотати, скрекотати», [чєркотати] «торохкотіти» Нед, [чєрчати] «цвіркотати, скрекотати» ВеЛ, [чєркавка] «торохкало, тріскачка», [чєркач] (орн.) «дрізд омелюх, Turdus viscivorus L.», [чєркіт], [чєркітка] «торохкало, тріскачка; вода; (орн.) горихвістка-лисушка, Phoenicurus phoenicurus L.» Г, Нед, ВеЛ, ВеНЗн; — р. чєркать «цвіркотати»; — звуконаслідувальне утворення, подібне до джєркати (див.).

чєркати² «лаятися, згадуючи чорта», чєркатися «тс.»; — р. чєркаться «тс.»; — запозичення з російської мови; р. чєркаться (< *чєр(т)каться) похідне від чєрт (мн. чєрти), спорідненого з укр. чорт; про запозичення з російської мови свідчить фонетика слова (кореневе -е- в російській при укр. -о-), пор. р. чєрт — чєрти при укр. чорт — чорті. — Фасмер IV 344. — Див. ще **чорт**.

чєркєс «представник адигського народу, що живе на Кавказі», почєркєсітисся; — р. чєркєс, ст. чєркасы «черкеси; українці», бр. чєркєс, п. Czerkies, ч. слц. Cerkes, болг. чєркєз, схв. Чєркєз,

слн. *Čerkez*; — запозичене (через тюркське посередництво) з осетинської мови; пор. тур. *čerkes*, *čerkez*, карач. *čarkās*; ос. *særgæs* (< *čarkas) «орел (можливо, тотем черкесів)» є словом іранського походження (пор. согд. *čarkas «хижий птах», ав. *kahrkāsa-* «шуліка», пехл. *karkās*, перс. *kargās* «тс.», що зводяться до праіран. *karkāsa-*, (букв.) «куроїд»); пов'язувалося також (Müller GGM I, 60 — у Фасмера) з етнонімом *Керкетта*, назвою спорідненого з черкесами племені. — Фасмер IV 344; Абаев ИЭСОЯ I 302—303; Радлов III 1969; Mikl. TEI Nachtr. II 95.

черкеска «старовинний верхній чоловічий одяг з прорізами і відкидними рукавами; довгий вузький каптан (у черкесів та інших кавказьких народів, а також у кубанських і терських козаків)»; — р. болг. *черкеска*, бр. *чаркеска*, п. *czerkieska*, ч. *čerkeska*; — утворення від *черкес*, аналогічне до *гуцулка*, *кубанка*, *гімнастёрка* тощо. — Киш ЭИРЯ IV 51. — Див. ще **черкес**.

[черкуші] (бот.) «тернослива, *Rupus insititia* L.» ВеНЗн, Мак; — п. [czerkusza] «тс.»; — можливо, назву утворено від *черкати* «торкатися чогось під час руху (переважно залишаючи на ньому слід, риску)» з огляду на колючі гілки цієї рослини. — Вісюліна—Клоков 208. — Див. ще **черк**.

[черлениця] «? (закувала зозуленька, ой, під черленицев)» Г; — утворення, похідне від [черлений] (< червлений) «червоний»; найвірогідніше, описова назва калини, постійним народно-фольклорним епітетом якої є прикметник *червоний* (*червона калина*). — Див. ще **червлений**.

черлєнь — див. **червлений**.

[черля (красиста)] (бот.) «*Rottlera tinctoria* Roxb.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [черлений] «червоний».

[черлянка] (ент.) «червонотілка (різновид кліщів), *Trombidium holoseridum* L.» Нед, Куз; — іменникове утворення, пов'язане з прикметником *чер(в)лений* «червоний» у зв'язку з чер-

воним забарвленням тіла кліщів, що засвідчують назви комахи в різних мовах; пор. р. *краснотёлка*, п. заст. *czegwonek*, фр. *mite rouge* (букв.) «кліщ червоний», уг. *vögös atka* «тс.», (букв.) «червоний кліщ»; назва *черлянка* виникла, можливо, як калька п. *czegwonek*. — Див. ще **червлений**.

[чермань] (бот.) «кампешеве дерево, *Haematoxylon campechianum* L.» Нед, Мак; — назва пов'язана з *чермний* «червоний», оскільки з деревини цієї рослини виготовляють барвники жовтого та бурого кольору. — Симонович 222. — Див. ще **чермний**.

[чермиль] (бот.) «бруслина європейська, *Evonymus europaeus* L.»; — пов'язане з *чермний* «червоний» з огляду на оранжевий принаслідник цієї рослини, а також на те, що з її насіння добувають олію червонясто-брунатного кольору. — Вісюліна—Клоков 194—195; Нейштадт 376. — Див. ще **чермний**.

чермний (поет.) «червоний, багрянний», [чермнуватися] «червонітися» Нед; — р. *чермный* (заст.) «червоний, багрянний», [черёмный] «рудоволосий», др. *чърмьнѣ* «червоний», п. *czermień* (бот.) «образки болотні, *Calla palustris* L.», ч. слц. *čerťák* (орн.) «горихвістка», ч. *čerťú* «червоний», слц. *čtm* «велика оса», вл. *čogk* «ячний жовток», нл. *senk*, полаб. *carťak* «тс.», схв. *Црмница* (назва річки в Чорногорії), ст. *чрман* «червоний», слн. *črt* «карбункул», стсл. *чръмьтъ* «червоний»; — псл. *čr̥mьpъ(jь); утворене від псл. *čr̥mь «черв'як» (оскільки червоний барвник вироблявся з особливої породи червів); — споріднене з лит. *kirmis* «тс.», лтс. *čėrme* «глист», прус. *girmis* «черв'як», дінд. *kīrti-* «черв'як, личинка», ав. *kərtmi-* «черв'як», нперс. *kirm*, алб. *krimb*, ірл. *crúim*, кіпр. *pruī* «тс.»; іє. *k̥r̥mi-. — Фасмер—Трубачев IV 344; Machek ESJČ 98; Holub—Lyer 117; Skok I 276; Bern. I 169; Trautmann 134; Mühl.—Endz. I 378; Pedersen Kelt. Gr. I 43; Specht 45; Zubatý IF 6, 155—156; Meyer EW 206; Fraenkel 257. — Пор. **черв**, **червлений**.

[**чермо́ха**] (іхт.) «краснопірка, *Scardinius erythrophthalmus* (L.)» Нед, [*черму́ха, черну́ха*] Нед, [*чорнуха́*] «тс.»; — очевидно, пов'язані як похідні з [*чермний*] «червоний» Нед з огляду на червоні плавці цих риб; [*черну́ха, чорнуха́*] виникли внаслідок зближення із назвами, що містять співзвучний корінь *чорн-*. — Маркевич—Короткий 95—96. — Див. ще **чермний**.

черне́ць, [*чене́ць*], *ченчик*, *черне́цтво*, [*черне́ча*] Нед, *черне́ччина*, *черні́ця*, [*чорні́ця*], [*черчик*], *черне́цький*, *черне́чий*, *черні́чий*, *ченцюва́ти*, *черні́чити*; — назви походять від *чорний*, оскільки ченці відносяться до так званого чорного духівництва, для якого є обов'язковою безшлюбність (целібат).

[**чернильова́ті**] (бот.) «*Melanthaceae* (Liliaceae, лілійні)» Нед, Мак; — штучна назва, утворена від *чорніло*, очевидно, як калька латинського терміна *Melanthaceae*, що походить від гр. *μέλαν* «чорнило». — Симоновић 490. — Див. ще **чорний**.

[**чернь**] «кістковий мозок; осереддя» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *черен* «стебло, стрижень» (див.).

[**черня́**] «пляма на зубах у коня»; — похідне від *чорний* (див.).

черпа́ти «набирати, діставати; (перен.) добувати, запозичати», *черпа́к* «ківш, посудина для черпання; [вид рибальської сітки]» СУМ, Нед, *черпа́лка*, [*черпало*] Нед, *черпа́льник* (спец.), [*черпа́льня*] «водочерпна машина на паперовій фабриці» Нед, Куз, *черпакува́тий*, *черпа́льний*, [*черпу́чий*] Нед, *вічерпка* (тех.), *вичерпливий* Куз, *вичерпний*, [*зачерéти*] «зачерпнути», [*зачерну́ти* ВеБ, *зачерти* ВеБ, *зачеря́пити*] «тс.», [*ізчерну́ти*] «вичерпати», Ж, [*начерти*], [*невічерп*] «невичерпність» Ж, *невічерпальний* Куз, *невічерпний* СУМ, Куз; — р. *черпать*, бр. *чэрпаць*, п. *czepać*, ч. *čerpati*, слц. *čerpat'*, вл. *čerpać*, нл. *črěš* «тс.», болг. *чърпя* «черпаю», м. *црпе* «черпає», схв. *црпсти, црпати* «черпати», слн. *čérpati* «тс.; жадібно ковтати», *črpati* «черпати»,

стсл. *чрѣти, чръпати*; — псл. *čerpti з первісним значенням «тяти, шарпати, рвати» (пор. р. [*чёрпать*] «рвати, шарпати (напр., про ведмедя)»); розвиток значення: «відривати щось від цілості, відділяти долонею» → «набирати долонею щось сипке, рідке» → «переливати, відливати рідину»; — споріднене з лит. *kiřpti, kerpi* «різати (ножицями), обтинати, стригти», лтс. *siřpt, sėrpu/siřpu* «підрізати, обрізати», двн. *herbist* «осінь», лат. *capere, capō* «зривати, скубити; вибирати, розділяти», гр. *κρόπον* «серп», *καρπός* «плід», дінд. *kṛāpa-* «меч», хет. *kar-* «брати, збирати»; іє. *(s)kerp-/(s)kgerp- «різати, тяти, відділяти, відривати»; неприйнятними є зближення з нім. *schöpfen* «черпати» (Machek ESJC 98) або з псл. *čerpъ, укр. *чѣрен (чѣрепок)* від «набирати воду черепком» → «черпати» (Stawski I 118). — Фасмер IV 346; ЭССЯ 4, 71—72; Черных II 383; St. prast. II 158—159; Brückner 76; Schuster-Sewc 116—117; Младенов 683; Skok I 278; Bern. I 170—171; Fraenkel 257—258; Trautmann 129; Bezenberger BB 16, 245; Pedersen Kelt. Gr. I 94; Frisk II 31; Walde—Hofm. I 172—173; Pokorny 944—945.

[**черпі́та**] (орн.) «чубатий жайворонок, *Galerida cristata* L.» Г, Нед, [*черпі́ти́ха* Г, Нед, *чоропі́та* ВеНЗН, *чорпі́та* Г, Нед, *чорпі́тка* Нед] «тс.»; — неясне; можливо, звуконаслідувальне утворення, пор. близькі звукосполучення на позначення щебету птахів у різних мовах: р. *чи́рик*, англ. *chirp*, тур. *çirçik*, рум. *ciřipit*.

[**черса́к¹**] «горщик»; — утворення, похідне від дієслова [*черса́ти*] «шкребити»; можливо, початково афективне слово на позначення посудини, що з неї вишкрібають (видають до кінця) страву. — Див. ще **черса́ти**.

черса́к², *чирса́к* Куз (бот.) «*Dipsacus* L.; черсак розрізанолистий, *Dipsacus laciniatus* L.; черсак лісовий, *Dipsacus sylvestris* L., *Dipsacus fullonum* L.; мигдаль степовий, *Amygdalus nana* L.; відкасник безстеблій, *Carlina acaulis* L.» УРС, Г, Мак, [*черстяк*] «черсак розріза-

нолистий» Мак, [чесак] «черсак лісовий» Мак, [чисаки] «*Dipsacus fullonum* L.» Мак, *черсаківі* (бот.) «*Dipsacaceae*», *черсакуваті* (бот.) «*Dipsaceae* DC» Мак, Нед; — п. [czersak] «черсак лісовий» (з укр.); — утворення, похідне від *черсати* «шкребти» (< *чесати*) з огляду на те, що гострі суцвіття цієї рослини вживаються для наведення ворси на сукні (її черсанням); назви нечерсакових рослин виникли за суміжністю. — Вісюліна—Клоков 204, 303—305, 312; Нейштадт 524; SW I 386. — Див. ще **черсати**.

[**черсати**] «шкребти, терти; кинути ся, шаснути»; — експресивне утворення від *чесати*; (можливо, первісна форма *česrati, пор. схв. česrati «чесати, чухати», [cesrät] «чесати вовну, волокно», слн. česrāti «тс.»); припускається спорідненість з низкою слов'янських відповідників, де відбулася експресивна заміна s > x: укр. *чухрати* «обрубати гілки на дереві, зривати одним рухом руки листя на дереві; розбивати вовну, очищуючи від сміття; бити; бігти; (про вогонь пожежі) швидко рухатися, охоплюючи», р. [чухрать] «обривати віти; бігти», п. ст. czechrač «чесати льон, вовну», czochrač «рвати; плутати; куйовдити, кошлати», ч. čechrati «тріпати, пушити, куйовдити», слц. čechrat' «тс.», čochrat' «тріпати, куйовдити», čochrat' sa «плентатися»; не виключений також зв'язок із псл. *čersti, пор. др. р.-цсл. чьрсти «проводити борозну», *čerslati «обдирати кору з дерева». — ЭССЯ 4, 90—91; Sławski I 124; Sł. prasł. II 176—177. — Див. ще **чесати**. — Пор. **чўстрати**, **чўхрати**.

[**чёрсик**¹] (бот.) «невеличке степове деревце; мигдаль степовий (бобчук), *Amygdalus папа* L.; сорт ранніх персиків; персик» Мо, Мак, Куз, [черсики] «мигдаль степовий» Мак, [черсаки] «тс.» Мак; — виникло внаслідок контамінації слів *черсак*² та *персик*. — Див. ще **персик**, **черсак**².

[**чёрсик**²] «кільце, яким прикріплюється коса до кісся» Мо; — не зовсім

ясне; можливо, пов'язане із [*черсати*] «шкребти, терти (притирати, одягаючи на кісся)». — Див. ще **черсати**.

[**черствяк**] (бот.) «білий гриб, *Boletus edulis* Bull.» Г, Нед, Мак, ВеНЗн; — назву утворено від *черствий* «[твердий, міцний, свіжий, сильний Нед]» з огляду на якості цього гриба, його приємний запах і смак. — Зерова 155. — Див. ще **черствий**.

черствий «затверділий, засохлий, несвіжий; твердий, міцний; [свіжий]; (перен.) холодний, нечулий» СУМ, Нед, [чїрствий Бі, ВеЛ, чїрстий ВеЛ, чверськїй Нед] «тс.», *черствуватий*, *черствіти*, *чёрствіти*, *черствішати*, ст. *чирствый* «міцний, твердий; бадьорий, свіжий»; — р. чёрствый «черствий, твердий», бр. чёрствы «тс.», др. чьрствъ «твердий; сухий; ясний; значний», п. czerstwy «черствий; твердий; бадьорий», ч. слц. čerstvý «свіжий, бадьорий», вл. čerstwy «бадьорий», болг. чевръст «спритний, швидкий, моторний», м. цврст «міцний», схв. чврст «твердий, міцний; жорсткий; щільний, важкий; серйозний», слн. čvrst, črstev «сильний, здоровий, міцний; щільний, твердий», цсл. чръствъ «сильний, міцний; густий»; — псл. *čьrstvь(jь) «твердий, жорсткий, міцний» (значення «свіжий, бадьорий» вторинне); розглядається як утворення, похідне від дієслова *čersti, *čьrtь з первісним значенням «рубати, завдавати вдари»; — зіставляється з лит. kiřsti, kertù «рубати, бити» (ЭССЯ 4, 159—161); припускається спорідненість з дінд. krt̥sná- «цілий, цілковитий», лат. crassus «товстий, грубий», з прус. corto «оророжа, пліт», гр. картáли «кошик» (Schuster-Sewc 112; Bern. I 171; Walde—Hofm. I 285—286; Mayrhofer 259; Sł. prasł. II 250—252); іє. *kert- «плести, вити, в'язати», пор. семантичну паралель псл. kratъ «крутий, міцний» від kratiti «крутити» (Sławski I 118—119; Sł. prasł. II 250—252; Bern. I 171); зближується також з гот. hardus «жорсткий, твердий», дісл. herstr «різкий», лит. keřstas «гнів» (Bezenberger KZ 22, 476); неприйнятне припущення

про походження з *če-vʹr̥stʹ при підсилювальному префіксі če- і *vʹr̥stʹ, пов'язаним з дінд. vʹr̥ddhá- «вирослий, сильний» < іє. *cerdh- «рости» (Machek ESJC 99). — Фасмер IV 347; Черных II 383—384; Brückner 76; Machek ESJC 99; Schuster-Sewc 112; Bezlaj ESSJ I 92; Fick I 25; Walde—Hofm. I 285—286; Pokorny 584—585.

черсти — див. **чёрта́**.

[**чёрта́**] «риса» Куз, [**черть**] «риска, лінія» Нед, [**черта́к**] «прикордонний вартовий пост» Нед, [**черте́ж**] «вирубка, цілина; сіножать» Куз, [**черти́на**] «ескіз» Куз, [**черти́нка**] «риска» Нед, [**чёрти́ця**] «дерево з обдертою корою» Г, ВеЗн, [**черти́ж**] «вирубка, цілина; сіножать» Куз, [**чёртка**] «риска» Куз, [**чёрточка**] (біол.) «вібріон» Нед, [**черть**] «штрих, лінія» Куз, Нед, [**черта́стий**] Нед, [**черто́ваний**] «штрихований» Нед, [**черча́стий**] «смугастий» Куз, [**черть**] «вигук на позначення удару» Г, Нед, [**черсти**], [**черткува́ти**] «штрихувати» Куз, [**черточкува́ти**] «пунктувати» Куз, [**чертува́тися**] «малюватися» Нед, **о́черт** «коло», [**о́черти**] «риси», [**о́черто́во**] «колом» Нед, **о́чертом** «тс.», [**о́черта́ти**] «описувати», [**п́рочерть**] «прогалина, галявина»; — р. **черта́** «риса; [різець]», **черти́ть** «креслити», бр. **чарціць** «тс.», болг. **черта́** «риса», **черта́я** «креслю», м. **црта** «риса; (він) креслить», схв. **црта** «риса», **цртати** «креслити», слн. **črta** «риса, лінія», **črtati** «креслити», стсл. **чръта** «риса, лінія»; — псл. *čr̥ta, пов'язане з псл. *čersti (< *čert-ti), *čr̥tq «різати»; — споріднене з лит. kirtà «удар», kiřsti «рубати, бити», kiřtis «удар», дінд. krtiř «ніж», krtā «розколина, тріщина», kártati «ріже», лтс. cirst «рубати», ав. karəta «тс.», алб. geth (< *kertō) «стрижу», оск. cortex «кора»; іє. *ker-t- «різати». — Фасмер IV 348, 349; ЭССЯ 4, 75—76, 161; Черных II 384—385; Sł. prasł. II 252; Младенов 683; РФВ 71, 445—446; Bern. I 171; Trautmann 130; Fick I 25; Pedersen IF 5, 55; Meyer EW 221.

[**чёрта́н**] (іхт.) «дрібний короп» Мо, Берл; — назву утворено від **чёрта́** че-

рез наявність у коропів бічної лінії. — Маркевич—Короткий 135. — Див. ще **чёрта́**.

[**чертвовати**] «бити, стукати (молотом)» Нед; — очевидно, похідне від звуконаслідувального вигуку **черть**, що передає звук удару. — Див. ще **черк**.

[**чёрте́ць**] (зоол.) «(гризун) вовчок (соня), Muohus nitela (Glis L.)», [**чертененьник**, **чёрти́ж**, **чёру́н**, **чортенёник**] «тс.»; — р. [**чёрте́ц**] «вид гризунів»; — давнє похідне із суфіксом -ьсь від *čr̥tʹ у його найдавнішій семантиці «той (те), що ріже», пов'язаного з дієсловом *čersti (*čr̥tq) «різати»; — етимологічно спорідненими є лит. kertukas, kirtukas «землерийка», kiřtis «тс.», лтс. cirkšnis, cirkslis «тс.». — Фасмер IV 348; ЭССЯ 4, 166; Fraenkel 223. — Див. ще **чёрта́**. — Пор. **чорт**.

чёрто́г «велика пишна кімната в палаці або замку»; — р. болг. (заст., книжн.) **чёрто́г**, схв. ст. **чртог**, **чртаг** «тс.», стсл. **чрътогъ** «кімната; спальня»; — запозичене з перської мови через тюркське посередництво; перс. čartāq «висока виступна частина будинку, портик, балкон», утворене зі слів čār «чотири», спорідненого з псл. četyre, укр. **чоти́ри**, і tāq «колона, стовп». — Фасмер IV 348; Преобр. II, вып. последний 70; Корш Jagić-Festschr. 255; Абаев ИЭСОЯ 322, 341—342; Младенов RES I 51; Mikl. EW 35, TEI I 240, 273; Bern. I 171; Lokotsch 32. — Див. ще **чоти́ри**. — Пор. **чарда́к**.

[**чёру́н**] «казан; черпак, черпальний ківш» Нед, Куз, [**чиру́н**] «солеварна сковорода»; — р. [**черен**] «солеварний казан для випарювання солі», др. **черенъ** «сковорода для випарювання солі», п. [czegun] «чирун» (запозичене з української — SW I 266); — утворення, похідне від [**чира́ти**] «черпати» Нед; не виключений також зв'язок із **чёринь** «під печі». — Див. ще **чёринь**, **черпа́ти**.

[**черха**] (бот.) «келерія (кипець), Koeleria Pers.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок видозміни бота-

нічної назви *черсáк* з огляду на подібність зовнішніх ознак рослин. — Нейштадт 111—112; Вісюліна—Клоков 303. — Див. ще *черсáк*².

черч, *чєрча*, *чєрчеть*, *чєрчик*, *чєрчєстий*, *чєрчїстий* — див. *черв*.

[*чєрчáти*] «бряжчати; дзюркотіти» Г, Нед, Куз; — звуконаслідувальне утворення, подібне до [*джурчáти*], *дзюрчáти*, *деренчáти* тощо.

[*чєрчик*¹] «уродливий, гарно вбраний хлопець; красень» Нед; — не зовсім ясне; можливо, є лексико-семантичним утворенням від *чєрчик* (< *чернець*) «молодий чернець» із семантичним розвитком: «скромний, акуратний (як чернець)» → «гарно вбраний» → «уродливий» або (при первісній формі **червчик*) пов'язане з *червцєвий* «кошенільний; яскраво-червоний» із семантичним розвитком: «убраний у червоне, яскраве» → «помітний, яскравий» → «уродливий». — Див. ще *черв*, *чернець*.

[*чєрчик*²] (іхт.) «вид голяна, *Phoxinus rivularis* (можливо, голян озерний, *Phoxinus percnurus Pallas*); вид ляща, *Syrpinus atagus*»; — назва виникла метафоричним шляхом від [*чєрчик*] «ошатно одягнений гарний хлопець» з огляду на золотаво-блискуче забарвлення цих риб. — Маркевич—Короткий 93, 94, 120. — Див. ще *чєрчик*¹.

[*чєрчик*³] «вид гри в чурки» Ме; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. сегс «коло» походить від лат. *circus* «коло; цирк». — DLRM 134. — Див. ще *цирк*.

[*чєрчичок*] (анат.) «дівоча пліва» Нед; — утворене від *червєць* «кошеніль; шовк, пофарбований кошеніллю; кров з дівочої пліви». — Див. ще *черв*.

[*чєршля*] «вирубка в лісі, де залишено тільки молоді дерева; випалене місце в полі» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з уг. *cserjés* «чагарник, кущі», утвореним від етимологічно нез'ясованого *cserje* «кущ». — MNTEsz I 511.

[*чєршошіще*] «шишка» Нед; — не зовсім ясне; можливо, складне експре-

сивне утворення від *чєрсáти* «чесати (бити, збивати)» і [*шище*] (зб.) «шишки». — Див. ще *чєрсáти*, *шішка*.

[*чєрjятися*] «мінятися, чергуватися», [*чєрjянка*] (у вислові *на чєрjянку* «по черзі»); — слц. (розм.) *čaga* «обмін, мінба», *čagat' sa* «помінятися (з кимось)»; — запозичення з угорської мови; уг. *csege* «розмін, обмін, мінба» є словом нез'ясованого походження. — MNTEsz I 506. — Пор. *чирáти*².

чєсáти «опоряджати волосся; микати, чухрати; швидко бігти, йти, говорити; бити, рубати; шпетити» СУМ, Пі, *чєснїти*, *чєсонїти*, *чєсáлка* (текст.), *чєсáльник* (текст.), *чєсáльня* Куз, [*чєсанка*] «щітка для другого чесання прядива» Ме, *чєсáльний*, [*вїчески*] «вичіски» Я, *вїчїска*, *вїчїски* (спец.), *зчїс*, *зáчїс*, [*зáчїси*] «зачіска», *зáчїска* «впорядковане волосся; жмут льону, вплетений у волосся молоді», *нáчїс*, *начóси*, *начїсний*, *нєчóса*, *очїс* (спец.), [*одчєсáти*] «відтяти» Ж, Пі, [*пáчєсувати*] «чесати льон щіткою» Нед, [*пáчєсувати*] «тс.», [*пáчєсовачка*] «щітка для чесання льону», [*пáчєстє*] «пачоси» Нед, [*пáчєся*] «тс.» Нед, [*пáчїска*] «залишок клоччя на щітці» Ме, *пáчїскї* «вичіски, пачоси», [*пáчїсник*] «клоччя» Нед, *пáчóси*, [*пáчосний* Нед, *пáчоснїй*, *пáчїснjяний* Нед], *пєрєчїс* (спец.), *пєрєчїска* (спец.), [*пєрєчóс*] «проділ» Нед, [*пóчїски*] «клоччя» Мо, *прїчїсувати*, [*прїчóскати*] «причесати» Нед, *прїчєсáння*, *прїчїсування*, *рóзчїс*, *рóзчїска*; — р. *чєсáть* «чесати», бр. *чєсáць*, др. *чєсати*, п. *czesać*, ч. *česati*, слц. *česat'*, вл. *česać*, нл. *cesaś*, полаб. *cesat*, болг. *чєша* «чешу», м. *чєша* «чеше», схв. *чєсати*, слн. *česáti*, стсл. *чєсати*; — псл. *česati* (< *česti), чергуванням голосних пов'язане з *коса*¹; — споріднене з лит. *kasýti* «чесати», *kàsti* «рити, копати», лтс. *kasit* «чесати; шкребти; гребти», *kast* «тс.», дінд. *kacchūṣ* «короста», гр. *κєσκєον* (*кєσкєон*) «клоччя», *ξέω* «стругаю, обтісую», ірл. *cír* (< *kēsra) «гребінець», дісл. *haddr* (< *hazdaz) «волосся на голові в жінки», хет. *kišša-* «чєса-

ти, причісувати»; іє. *kes-/ks- «чесати, рити, шкребти». — Мельничук *Этимология* 1966, 196—199; Булаховський *Вибр. пр.* III 416; Фасмер—Трубачев IV 349—350; Преобр. II, вып. последний 70—71; ЭССЯ 4, 85—87; Черных II 385; Sławski I 120; Brückner 77; Lehr-Spławiński—Pol. 78; Sł. prast. II 172—173; Machek ESJĀ 100; Schuster-Šewc 115; Skok I 311—312; Bern. I 151—152; Bezzenberger BB 27, 168; Trautmann 119—120, KZ 43, 153; Mühl.—Endz. II 169; Ernout—Meillet I 792; Meillet MSL 9, 143, 14, 338; Persson Beitr. II 812; Torp 86; Frisk I 834, II 335—336; Walde—Pok. 449, 585. — Пор. **коса**¹.

чѣстер «гатунок сиру»; — р. *чѣстер*, бр. *чѣстэр*, п. ч. слц. *chester*, схв. *честер*; — походить від назви міста і графства в Англії *Chester*, пов'язаної з *chester* «фортеця, пост», що через дангл. *ceaster* «тс.» зводиться до лат. *castra, castrum*, (зменш.) *castellum* «укріплення, форт, військовий табір». — ССРЛЯ 17, 974; NSD 462; Walde—Hofm. I 180. — Див. ще **костьол**.

честь «шана, повага; гідність», [*чѣсник*] «виночерпець» Пі, [*чѣсниця*] «чесна людина» ЛПол, *чѣснота* УРС, Нед, [*чѣснѣк*] «чесна людина», [*чѣстѣнь*] «пам'ятник, монумент», [*чѣстѣвѣць*] «порядна людина» Нед, [*чѣстѣтель*] «шанувальник» Нед, *чѣсний*, *чѣснотливий*, [*чѣстен*] Нед, [*чѣстѣвий*] «чесний, моральний» Нед, [*чѣстѣвно*] «чесно; шанобливо» Нед, [*чѣстѣв*] «по-доброму, чесно» Нед, [*чѣстію*, *чѣстю*] «тс.» Нед, [*чѣстѣвати*] «шанувати; частувати» Куз, Нед, *чѣстіти*, [*чѣстѣвати*] «вшановувати» ВеУг, *безчѣстя*, *безчѣсний*, *безчѣстити*, [*зачѣсно*] «шанобливо», *збезчѣстити*, [*знечѣстіти*] Ж, *нечѣстѣвѣць*, *нечѣстя*, *нечѣсть*, *нечѣстѣвий*, *обезчѣстити*, [*перечѣстѣвати*] «по черзі виголосити тост» Нед, *почѣстка* «частування», [*почѣстя*] «побожність» Пі, *почѣсть* «шана», *почѣсна* «пам'ятна записка» Куз, *почѣсне* «частування» Куз, *почѣсний*, [*почѣський*] «почесний», [*почѣськи*] «як слід», ст. *честь*; — р.

честь «честь», бр. *чѣсць*, др. *чѣсть*, п. *cześć*, ч. *čest*, слц. *čest'*, вл. *česć*, нл. *cesć*, болг. м. *чѣст*, схв. *чѣст*, слн. *část*, стсл. **чѣсть**; — псл. *čьсть*; пов'язане з псл. *čьsti, čisti (čьтq)* «читати; лічити, рахувати; шанувати», укр. *читати*, стсл. **чѣсти** «тс.»; — споріднене з лтс. *škišt (škietu)* «мислити», дінд. *cítti-* «мислення, намір», ав. *čisti-* «мислення, розуміння», а також з дінд. *cētati* «спостерігати, помічати, думати»; іє. *k^hitti-. — Лукинова *Числівники* 27—29; Фасмер IV 350; Черных II 385—386; Преобр. II, вып. последний 71—72; ЭССЯ 4, 175—176; Sławski I 120; Brückner 77—78; Sł. prast. II 316—317; Machek ESJĀ 101; Holub—Lyer 118; Schuster-Šewc 115; Варбот *Этимология* 1965, 112; Младенов 683—684; Skok I 298—299; Bezljaj ESSJ I 74; Bern. I 173—174; Trautmann 135; Meillet MSL 14, 349; Mühl.—Endz. 4, 47; Pokorny 637. — Див. ще **читати**. — Пор. **число**.

чѣсуча «цупка шовкова тканина полотняного переплетення»; — р. *чѣсуча*, [*чѣсунча*, *чѣчунча*], бр. *чѣсуча*, п. *czesucza, czesuncza*; — запозичення з китайської мови; кит. [zhuosichou] «тс.» — СІС 745; ССРЛЯ 17, 991—992; Фасмер IV 351, 356; Соболевский ИРЯ 2, 346; Черных II 386; Korpalański 193.

[чѣт] «частина, частка» Нед, Пі, *чѣть* (заст.) «четверта частина, чверть», [*чѣтка*] «четверта частина чогось, переважно десятини землі» ЛЧерк; — р. *чѣть* «чверть; четверта частина орної землі»; — зводиться до др. *чѣть* «чверть», що постало внаслідок скорочення слова *чѣтвѣртъ* «тс.» — Фасмер IV 352—353; Горяев 413. — Див. ще **чверть**.

чѣта «загін; взвод» УРС, Куз, *чѣтар* «лейтенант» Куз, *чѣтник* «член чети», *чѣта* «взвод», *чѣтар* (іст.) «взводний; лейтенант» СУМ, Куз, *почѣт*, *прічѣт* «церковні служителі (священик, диякон і ін.)» СУМ, Нед, *прічѣт* «тс.», *прічѣтник* «молодий член церковного причету», *прічѣтен*, *прічѣтний*, *прічѣтність*; — р. *чѣта* «загін; пара; рівня», бр. [*чѣта*] «частка; пара, рівня»,

др. *чета* «загін, громада, юрба, полчище; спільники», ч. *četa* «взвод; бригада» (запозичення з схв. мови), болг. *četa* «загін», м. *чета* «загін; рота», схв. *čѣта* «загін, військо», слн. *četa* «загін; група бандитів», цсл. *чѣта* «фаланга, колона», стсл. *сѣчетати* «поєднувати, сполучати»; — псл. *četa*, форма жін. р. до *četъ* «число; парне число», похідне від псл. *čisti/čitati* (čьtŏ) «лічити, рахувати»; суто слов'янське утворення, однак, традиційно зіставляється з лат. *caterva* «натовп, загін», ірл. *cethern* «тс.», умбр. *kateramu* (Фасмер IV 351; Черных II 386—387; Sł. prast. II 178—179; Machek ESJC 101; Skok I 314—315; Bezlaj ESSJ I 80; Bezenberger BB 16, 240; Bern. I 152—153; Stokes 76; Kretschmer KZ 31, 378—379; Ernout—Meillet I 188); ще сумнівніша спроба зближення з др. укр. *котора* «чвара, розбрат» (Vaillant RES 19, 106); потребує глибшої аргументації (Lamprecht Sborník FFBrU III 7) відокремлення від решти слов'янських відповідників р. *четá* «пара», *чѣт(ный)* «парне число», слц. *ceť* «тс.» як слів, що постали під фіно-угорським впливом, пор. уг. *kettő* (*két*) «два». — ЭССЯ 4, 92—93.

четвѣр (род. в. *четвергá*) «четвертий день тижня, що настає після середи», [*четвѣрець*] «тс.» Нед, *четвергóвий*; — р. *четвѣрг* «четвер», бр. *чацвѣр* (род. в. *чацвяргá*), др.-цсл. **четвьргъ, четвергъ, четверкъ**; — псл. [*četvŕgъ], похідне від основи порядкового числівника *četvŕg-ть(jь); форму виводили також від *četvŕgътькъ (Булич ИОРЯС 9/3, 426; Шахматов ИОРЯС 7/1, 306), але стародавність утворення з -гъ засвідчує лит. *ketvėrgis* «чотирирічний», [*ketvėrgė*] «двадцятикопійкова монета» (власне «чотири п'ятачка»). — Фасмер IV 351; ЭССЯ 4, 94—95; Черных II 387; Sł. prast. II 182; Trautmann 131; Fraenkel 247—248. — Див. ще **четвѣртий**.

[четверняк] (бот.) «ячмінь звичайний, *Hordeum vulgare* L.» ВеНЗн, Мак, [*четвертяк*] «тс.» Г, Мак; — утворення від *четверний, четвертний*, оскільки

ки цей сорт ячменю має чотиригранний колосок. — Вісюліна—Клоков 88; Нейштадт 126. — Див. ще **четвѣртий**.

четвѣртий «порядковий числівник до *чотири*», *четверний* «чотирикомпонентний», *четвертінний, четвертний, четвертований, [четвірний]* «четверний» Нед, [*четвергá*] «четвірка, четверик» Нед, [*чѣтвѣрень*] «одна частина розпиляного начетверо стовбура дерева; запряжка з чотирьох коней» Г, Нед, [*четвѣреньки*] (у вислові на *четвѣреньки, на четвѣреньках* «рачки») УРС, Нед, *четверік* «міра сипких тіл; запряжка з чотирьох коней; вила з чотирма ріжками» УРС, Ва, [*четверінка*] «кожна з чотирьох штук», [*четверинкі*] (у вислові на *четверинках* «рачки») Нед, [*четверіця*] «чотири предмети» Нед, [*четвѣрка*] «четвірка, четверик» Нед, [*четвернік*] «шлея з чотирма смугами», [*четверніця*] «четвірка волів», *четверня* «запряжка з чотирьох коней», [*четверняк*] «сорт рогу» (спец.), *чѣтvero, четвертáк* «четверта частина карбованця; чотиригрошова монета; чотирирічна свійська тварина» СУМ, Нед, Бі, [*четвертáка*] «чотирирічна свійська тварина, зокрема корова» Г, Бі, *четвертіна, [четвертівка]* «одна четверта (міра)» Нед, [*четвертók*] «міра сипких тіл» Нед, ВеЗн, *чѣтверть, [четверюха]* «міра поля (четверта частина загону)», *четвірка, четвірко, четвериком* «чотирма кіньми (волами)» Нед, *четверіти* «запрягати дві пари коней (волів)» Нед, *четвертувати, [четверуватися]* «запрягати дві пари волів», ст. *четверакій* «четверний»; — р. *четвѣртый*, бр. *чацвѣрты*, др. *четвьртъ*, п. *czwarty*, ч. *čtvrtý*, слц. *štvrtý*, вл. *štvórtý*, нл. *stworthy*, ст. *swarty*, полаб. *ci'orte*, болг. *четвѣрт, четвѣрти*, м. *четврт(и)*, схв. *чѣвртї*, слн. *četr̃ti*, стсл. **четвьрътъ**; — псл. *četvŕgъть(jь); — споріднене з лит. *ketviřtas* «четвертий», лтс. *cetvūtaĩs*, прус. *kettwirts*, двн. *fiordo*, гр. *τέταρτος*, лат. *quārtus*, дінд. *caturtháñ*, тох. А *štárt*, дірл. *cethramad* «тс.»; іе. *k^hetŕto-/k^heturto-. — Фасмер IV 352;

ЭССЯ 4, 95; Sławski I 129; Lehr-Spławiński—Pol. 81; Sł. prast. II 183; Machek ESJC 107; Holub—Lyer 120; Schuster-Sewc 1477; Skok I 317—318; Bezlaj ESSJ I 80; Bern. I 153; Trautmann 132; Meillet BSL 29, 34; Pokorný 643. — Див. ще **чотири**.

[**четверушка**] (бот.) «марсилія, Margsilia L.» Мак; — назва походить від *чѣтверо* з огляду на те, що листки цієї рослини мають поділену на чотири частини пластинку. — Вісюліна—Клоков 58. — Див. ще **четвѣртій**.

[**четѣн**] «плетена стінка в загороді для овець» Г, Нед; — неясне.

[**четїна**] «щетина; шпильки (дерев), глиця» СУМ, Нед, [**чатїна**] «глиця» Г, Вел, [**чатїння**] (зб.) Куз, [**четїння**] «тс.», [**четинні**] (бот.) «шпилькові» Мак, [**четїняний**] «щетинистий» Нед; — п. [czetyna], cetyna «шпильки (дерев), глиця», ч. слц. [četina] «гілка шпилькового дерева», слц. češpa «тс.», болг. *чѣтина* «щетина», *чѣтка* «щітка», схв. *чѣтина* «щетина; глиця», *чѣтка* «щітка, пензель»; — утворення, що виникло з *щетїна* (*шщетїна*) внаслідок спрощення початкової групи приголосних. — SW I 267, 391; Machek ESJC 101; Младенов 684. — Див. ще **щетїна**.

[**четїрха**] (ент.) «різновид мух, Соелора» Нед; — назву утворено на основі прикметника [**четирхатий**] «шерехатий, шорсткий» як кальку німецького позначення тієї самої комахи (н. Rauhfliēge, букв. «шерехата (шорстка) муха»). — Див. ще **четирхатий**.

[**четирхатий**] «шерехатий, шорсткий» Г, Нед; — похідне від *тирхатий* «крислатий, розлогий (про дерево); розтріпаний; недбалий, неохайний», утворене підсилювально-експресивним префіксом *че-*. — Див. ще **тірхати**, **чехарда**.

чех¹ «представник основного народу Чехії», *чехізација*, *чехіст*, *чехістика*, *чеський*; — р. *чех*, бр. *чэх*, др. *чехы* (мн.), п. Czech, ч. слц. вл. Cech, нл. Cech, болг. м. *Чех*, схв. *Чѣх*, слн. Ceh; — остаточно не з'ясоване; виводиться від

četypnikъ, похідного від *četa* «загін, юрба» (укр. *четá*) або від *čeljadinъ* (спорідненого з укр. *челядь*) (Фасмер IV 353; Mikola Ursl. Gr. I 8, РФВ 48, 273; Bern. I 152); є також думка про походження від власних імен *Česlavъ*, *Časlavъ* (Jagić AfSIPh 10, 218—219), *Čystislavъ* або *Čystimѣъ* (Holub—Kop. 90; Brückner 74); зіставляється з *čestjā* (< *čestъ* «частий») з первісним значенням «мешканець хащ, лісів» (Jagić AfSIPh 34, 283), з дісл. *kěfsir* «служник», двн. *kebis(a)* «служниця, підложниця» (Соболевский AfSIPh 27, 245, РФВ 64, 170—171), з *чепáть*, *чáпáть* (Соболевский, там само), з псл. *čedo*, р. *чáдо* (Jacobson «Slavische Rundschau» 10/6, 1938, 10); оскільки попередниками чехів на їхній території були кельти (галли або бойї), запропоновано етимології на підставі слів, що калькують кельтські етноніми: від **kek-s-os/kēk-s-os*, спорідненого зі стсл. **кокотъ** «півень», пор. лат. *gallus* «півень; галл, кельт» (Rudnicki Prast. II 166), або від псл. *česati*, (експресивне) *čexati* «бити», кальки *Воїї* (лат.) «бойї», назви кельтського племені, від іє. **bhei-/bhoi-* «бити». — Фасмер—Трубачев IV 353; ЭССЯ 4, 33—35; Schevelov Prehistory 133; Horák Naše řeč 44, 1961, 290—294.

[**чех²**] «старовинна срібна або золота монета» Г, Нед, Пі, ст. *чехъ* «монета вартістю 12 сантимів»; — утворення, що виникло метафоричним шляхом від *чех¹*, оскільки спочатку застосовувалося як назва празьких грошей. — Чернов ЛБ 7 (1960), 37—38. — Див. ще **чех¹**.

[**чех³**] (бот.) «льон-стрибунець, *Linum speritans* (Военн.) Dum.» Мак, ВелЗн, [*чехї*] «вид рудуватої картоплі» Нед; — неясне.

чехарда «гра, учасники якої стрибають через своїх партнерів, що стоять зігнувшись (інша назва — *довга лоза*); (перен.) плутанина»; — р. *чехарда* «тс.», [*чегарда*, *чехорда*, *чегорда*, *чихарда*] «тс.; (курсък.) (зб.) діти, сама малеча», бр. *чахарда* (запозичене з ро-

сійської), [чекорда] «поросята; купа дітей; гра, у якій дерев'яні кеглі киданими палицями вибиваються з кола, ті ж, що лишилися не вибитими, звуться поросятами і позначають програш»; — запозичення з російської мови; у російській слово є іменним утворенням з експресивним префіксом *че-* (псл. *се-* < *кезайменникового походження); — псл. *ček^ɔɹda/ček^ɔɹta; — співвідносно з псл. *ček^ɔɹtati «скребти, скреготіти; стругати, скоблити», пор. болг. *чегъртам* «скребти, скреготіти», ст. *чегръту* «стругаю, скоблю»; менш імовірні зближення з н. *hoskep* «сидіти навпочіпки» (Горяев 413), гр. *σχαιπέρδα* «гра під час Діонісій» (Грот Фил. раз. II 517). — Фасмер—Трубачев IV 353; Черных II 388; ЭССЯ 4, 37—38.

[чехлик] «коротка чоловіча сорочка; вишивана жіноча сорочка» Нед, ЛПол; — р. [чэхлик] «волосяник, ношений на голові; наголівник, надіваний жінками на хустку; вишита жіноча біла сорочка або тільки верхня частина сорочки, довша від талії», бр. [чэхлік] «верхня частина жіночої сорочки до пояса», п. ст. *czechlik* «сорочка (переважно жіноча) або сукня з білого полотна», ч. ст. *čechlík* «старовинний чеський одяг; сорочка; хустка; пелюшка»; — псл. *сехълікъ*; похідне з суфіксом *-ікъ* від *сехълъ*, укр. *чохол*. — ЭССЯ 4, 35. — Див. ще **чохол**. — Пор. **чахлик**.

[чехоліти] «обрізувати, обтинати»; — можливо, видозмінене запозичення з польської мови; п. [*czechlić*] «обтинати; чистити (картоплю)» являє собою фонетичний варіант слів *czechgać, szochgać, szuchgać* «куйовдити; чесати; чухрати», що мають відповідник в укр. *чухрати*. — SW I 380. — Див. ще **чухрати**.

чехоня (іхт.) «промислова риба родини коропових, *Pelecus cultratus* L.», *чэхонья*, [чэхонь Нед, чехонь Нед, чеша Г] «тс.»; — р. *чехонь*, (заст.) *чехоня*, [чеша], бр. *чэхонь*, *чэшка*; — утворення, що пов'язується з *чесати*, оскільки риба формою схожа на ніж, пор.

німецькі її назви *Messerfisch*, (букв.) «ніж-риба», *Sichel* «серп; чехоня», а також р. (іхт.) *сáбля* (одним із значень дієслова *чесати* є «рубати, різати»). — Фасмер IV 354; Горяев Доп. 1, 55; Марквич—Короткий 128—130. — Див. ще **чесати**. — Пор. **чеша**.

[чехра] (бот.) «келерія (кипець), *Koeleria* Pers.» Мак; — назву утворено на базі дієслів *чесати* й *чухрати* з огляду на наявність загострених лусок у квіток цієї рослини. — Нейштадт 111—112. — Див. ще **чесати**, **чухрати**.

[чечекати] «сюрчати; щebetати, цвірінкати»; — звуконаслідувальне утворення, що виникло на основі неповної редуплікації вигуку *чек* (*че(к)-чек-*).

чеченець «представник одного з народів Північного Кавказу», [чечен] «тс.»; — р. *чеченец*, (розм.) *чечен*, бр. *чачэнец*, п. *Czeczepiec*, ч. *Сецепес*, болг. *Чеченец*; — назва, що пов'язується з кабард. *šešep* «тс.» або з топонімом *Чачан*; пор. також ос. *сасап*, авар. *šašap*, чаг. крим.-тат. *чйчйн* «красномовний». — Фасмер IV 355; Радлов III 1988—1989.

[чеченé] «тічка вовків» ВЕНЗн; — очевидно, фонетична видозміна (як результат дистантної регресивної асиміляції) первісної форми **теченé* (пор. *течня*, *тічка*), похідної від *текті* (див.).

[чечеріця] (бот.) «петрів хрест лускатий, *Lathraea squamaria* L.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *червέць* «кошеніль» з огляду на пурпурово-червоний колір оцвітини, чашечки й верхньої губи віночка квітів цієї рослини. — Вісюліна—Клоков 283. — Пор. **чечір**.

[чечір] (ент.) «сонечко, *Scolecipella* L.» Нед; — можливо, являє собою експресивну видозміну слова *чёрчик* «червець», оскільки в забарвленні цієї комахи переважає червоний колір. — Горностаев 148. — Див. ще **черв**.

чечіт (орн.) «*Fringilla linaria* L. (*Carduelis flammula* L.)», *чечик* «тс.», [чечиченя], *чечітка* «чечіт; (перен.) базика; танець», [чечутіня] «чечіт», [чичітка] «коноплянка» Нед, [чичота] «тс.» Нед; —

р. *чечет*, *чечётка*, бр. *чачотка*, п. *czeczotka*, ч. слц. *čečetka*, слц. [*čečetka*, *čičotka*]; — псл. *čečetъ*, звуконаслідувальне утворення від вигуку *če-če*, *čet-čet*; зближується з лит. *kikilis* «зяблик», *kekūtis* «вівчарик, бекас», *kėkštas* «сойка»; менш переконливе зіставлення з дінд. *čákōga* «вид куріпки» (Uhlenbeck 86). — Булаховський Вибр. пр. III 259; Фасмер IV 355—356; Преобр. II, вып. последний 73; ЭССЯ 4, 33; Sł. prast. II 121; Sławski I 115; Brückner 74; Machek ESJC 95—96; Bern. I 138—139; Trautmann 125; Matzenauer LF 7, 28; Specht 222.

[чечуватися] «гратися в чіт та лишку» Г, Нед, **[чочоватися]** «тс.» Нед, Бі; — виникло внаслідок дистантної прогресивної асиміляції з первісного **чечуватися*, похідного від *чіт* (див.).

чечуга¹ (іхт.) «велика промислова риба родини осетрових, стерлядь, *Acipenser ruthenus* L.», *чечужина* РУС, **[чу-чуга]** Г, ВеНЗн, **[чу-чуга]** Нед, ВеНЗн, *чечужний* РУС; — р. **[чечуга]** (з укр.), п. *czeczuga* (з укр.); — запозичення з румунської мови; рум. *săciugă* «тс.» походить від етимологічно нез'ясованого уг. *kecsege* «осетер». — Маркевич—Короткий 49; Фасмер IV 356; Преобр. II, вып. последний 73; Горяев 414; SW I 380; Mikl. EW 114; Bern. I 489—490; MNTESz II 419. — Пор. **чига**.

[чечуга²] «свиня»; — назва походить від первісного **чу-чуга*, експресивного утворення на основі редульованого вигуку *чу*, вживаного для відгону свині (див.).

[чеша] (іхт.) «чехоня, *Peleticus cultratus* L.»; — р. **[чеша]**, п. **[czesza]** «тс.»; — псл. *češa* (< **čex-ja*) < іє. **ke-ks-*; — утворення від кореня іє. **kes-/kos-*, відбитого в псл. *česati*, *kositi*, укр. *чесати*, *косити* (у подвоєній формі **ke-ks-*); слово, очевидно, первісно значило «колун, сікач» і пізніше в переносному значенні стало назвою риби з огляду на подібність її форми до цього предмета, пор. її назви в інших мовах: р. **[сабля]**, схв. *sablja*, болг. *сабилја*, вн. *Messerfisch*, (букв.) «ніж-риба», *Sichling*, від *Sichel*, (букв.) «серп», гр. *πέλεχυσ*, (букв.) «со-

кира». — Коломиец Происх. назв. рыб 76—77; Фасмер IV 354. — Див. ще **косьй**, **чесати**. — Пор. **чехоня**.

[чешушатий] «лускатий» Нед; — результат видозміни запозиченої російської форми *чешуйчатый*, похідної від *чешуя* «луска», утвореного за допомогою суфікса *-uj(a)* (р. *-уя*) від псл. *česati*, р. *чесать*, укр. *чесати*. — ЭССЯ 4, 91—92. — Див. ще **чесати**.

[чера] «рідка кулеша»; — запозичення з польської мови; п. **[cher]** «вид супу, юшки» є словом неясного походження. — Пор. **джер**, **чир¹**.

чи¹ (частка, як правило, питальна); — р. **[чи]**, бр. **[чы]** «тс.», др. *чи* «чи, хіба», п. *czy* «чи», ч. слц. *či*, схв. **[či]**, слн. *či*; — псл. *či* «тс.» (< іє. **kʰi*), початково форма орудн. в одн. займ. *сь-to* (< іє. **kʰo-/kʰe-*); — споріднене з лат. *quī*, присл. «чому», ав. *či*, присл. «як», дангл. днн. *hwī* «як, чому». — Фасмер IV 357; ЭССЯ 4, 109—110; Sł. prast. II 196—197; Sławski I 129—130; Machek ESJC 101; Holub—Kop. 92; Мейе ОЯ 356; Bern. I 155; Kluge—Mitzka 857; Klein 747. — Див. ще **що**.

чи² (сполучник розділовий, переважно повторюваний); — р. **[чи]**, бр. **[чы]**, др. *чи*, п. *czy*, ч. слц. *či* «тс.», полаб. *še* (< *či*) «або», схв. **[či]** «якщо»; — розвинувся з відповідної частки внаслідок нейтралізації її питальної функції і дальшого самостійного розвитку в кожній слов'янській мові з набуттям значення сполучника. — Див. ще **чи¹**.

[чибарка] «чаша» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з псл. *сьвьгъ* «рід великої дерев'яної посудини з ручками для рідини і сипких речовин; рід міри води, вина, збіжжя», де збереглося початкове *č-* (ч-). — Пор. **цєбєр**.

[чиберка] (бот.) «смиковець бурий, *Surgus fuscus* L.» Мак; — неясне; можливо, пов'язане з *чєбрєць* (див.).

[чібрик¹] (іхт.) «скумбрія, *Scomber scombrus* L.»; — неясне; можливо, пов'язане з *чабáк* (іхт.) «лящ» (див.).

[чібрик²] «колючка, на яку ловлять рибу вудкою» Ва; — неясне.

[**чібрик**³] «коржик» Ва; — р. [*чібрик*] «вид пампушок; млинці, оладки»; — запозичення з тюркських або монгольських мов, пор. чаг. *čalbäk* «плоский, печений у смальці хліб», монг. *čelbeg*, калм. *tselwäg* «млинець, оладка». — Фасмер IV 357; Радлов III 1982; Ramstedt 426.

чибурек — див. **чебурек**.

[**чига**] (іхт.) «чечуга, *Acipenser ruthenus* L.»; — неясне; можливо, виникло на основі запозиченого з болгарської мови *чига* «тс.».

чигати «перебуваючи в певному місці, очікувати появи кого-, чого-небудь» СУМ, Нед, *чигун* «спостережник, наглядач» Нед; — п. *czyhać* «чигати», ч. *čihat*, ст. *čihatı* «чигати; ловити птахів, чатувати на них», слц. *čihat'* «нишком дивитися крізь дірку для ключа»; — запозичене через польське посередництво з чеської мови; ч. *čihat* продовжує ст. *čihatı*, що є похідним від *čítı* (суч. ч. *čítı*) «відчувати, почувати», укр. *чүти*. — Sławski I 130; Brückner 82; Machek ESJC 102; Holub—Kop. 92, 94; Bern. I 161. — Див. ще **чүти**.

[**чигина**] (бот.) «перстач гусячий, *Potentilla anserina* L.» Мак; — неясне.

чигир «примітивний ручний механізм для підняття води при зрошуванні невеликих ділянок»; — р. *чигирь* «тс.»; — запозичення з тюркських мов, пор. тат. *чыһыр* «блок; механізм для підйому води», чаг. *čygyr* «вир»; на думку Рамстедта (Ramstedt 439), у тюркські мови запозичене з перської. — Фасмер IV 359; Радлов III 2064.

[**чигінь**] «жердина, колода, якою підпирають бік плоту або судна, щоб його вирівняти»; — р. [*чиге́нь*] «колода, за допомогою якої знімали судна з мілини», [*чеге́нь*] «тс.», [*чеге́нить*] «підводити важіль під судно на мілині»; — неясне.

[**чиготати**] «видавати крик *чигу* (про чайку)» Нед; — утворене від звуконаслідувального вигуку **чигу*; нерегулярність форми (зам. **чиготати*), очевидно, під впливом інших аналогічних відвігукових утворень (типу *муркотати*, *сокотати* тощо). — Пор. **кигі**.

чиж¹ (орн.) «невеликий співучий птах родини в'юркових, *Carduelis spinus* L.», *чійжик*, *чижі́ха*, [*чижі́вка*] «чиж» Шарл; — р. *чиж* «чиж», бр. *чыж*, п. *czyż*, ч. слц. *číž*, вл. *čížik*, *čížk*, нл. *cyż*, схв. *чійж*, *чійжак*, слн. *čížek* «тс.»; — псл. *čížь* (< **čı-g-jь/kıg-jь*); — утворення за допомогою суфікса *-зь* від звуконаслідувального вигуку *či* (пор. *čirikati*) або від вигуку *čig* (пор. укр. *чиготати*); припущення про зв'язок з ч. *čihatı* «чигати» (Brückner KZ 48, 198) або з *щекотати* (про пташиний спів) (Holub 36 — у Фасмера) сумнівні. — Фасмер IV 360; Черных II 390; Преобр. II, вып. последний 74; Булаховський Вибр. пр. III 242, 244, 263; КЭСРЯ 494; ЭССЯ 4, 125; St. prast. II 218—219; Sławski I 133; Brückner 83; Machek ESJC 104; Holub—Kop. 94; Bern. I 158. — Див. ще **чиготати**.

[**чиж**²] «вид дитячої гри Г; дзига ЛПол»; — р. *чиж* «загострена з двох боків коротка паличка для дитячої гри»; — утворене лексико-семантичним способом від *чиж* «вид птаха»; назва невеликої палички, яку ловлять під час гри, виникла шляхом порівняння з відповідною пташкою, а згодом поширилася на всю гру. — Див. ще **чиж**¹.

[**чіжми**] «угорські чоботи чорні або червоні Г; черевики, взуття Нед», [*чижма́к*] «чобіт Г; гамаші Нед», [*чижма́р*] «швець», [*чиже́мки*] «(зменш. від *чійжми*); черевики, які зашнуровуються по боках», [*чіжмы*] «черевики» О; — п. *čizma* «рід тувель», ч. слц. [*čížma*] «чобіт», болг. *чизма*, м. *чизма*, схв. *чійзма*, слн. *čizem* «тс.»; — запозичене через угорське (уг. *csizma* «чобіт») і частково польське посередництво з турецької мови; тур. *čizme* «чобіт» пов'язане з *čizmek* «тягти, проводити лінію; креслити; дряпати». — Онышкевич Исслед. п. яз.; Стаховский Этимология 1965, 200; Радлов III 2150; Brückner 65; Słuszkiewicz JP 31/5, 199—201; Machek ESJC 104—105; Holub—Lyer 119; Младенов 685; Mikl. TEL I 42, II 97; Балецкий St. sl. 9, 1—4, 338; Lokotsch 34—35; MNTESz I 544—545; Gombocz I 1112; Kniezsa I 137.

чізель «важкий культиватор для глибокого розпушування ґрунту», *чизелюва́ння*; — р. *чізель*, бр. *чызель*; — запозичення з англійської мови; англ. *chisel* «різець; долото, зубило» виникло в результаті видозміни слова *chesil* «гравій; дранка», пов'язаного з дангл. *ciosol*, *cisil*, *cysel*, двн. *kisil*, свн. *kisel*, *kis*, нвн. *Kiesel* «кремінь, галька, камінець», *Kies* «гравій», дат. шв. *kisel*, прус. *sixdo* «пісок», лит. *žiėgždrà* «гравій», *žviėgždas* «грубозернистий пісок». — СІС² 925; ССРЛЯ 17, 1026; Klein 274, 278; Kluge—Mitzka 368.

чий¹ (при питанні) «належний кому»; — р. *чей*, бр. *чый*, др. *чиш*, п. *czyj*, ч. слц. *čí*, вл. *šeji*, нл. *seji*, болг. *чий*, м. *чиј*, схв. *чійі*, слн. *čij*, стсл. **чни**; — псл. *сььь*, рефлекс іє. **kʰi-jo-s*, утвореного за допомогою присвійного суфікса *-jo-* від питального займенника **kʰei-jo-s* (псл. *kъ-to*); щодо словотвору пор. лат. *cūius* «чий» < **q̄oi-us* < **kʰoi-jo-s*. — Фасмер IV 323—324; КЭСРЯ 489; Преобр. II, вып. последний 57; ЭССЯ 4, 140—141; Мейе ОЯ 355—356; Sławski I 130; Brüskner 82; Sł. prast. II 308—309; Machek ESJC 101; Holub—Kop. 92; Holub—Lyer 118; Младенов 685; Bern. I 675; Meillet Études 377; Hujer IF 24, 70—72, LF 35, 214—219; Vaillant BSL 36, 33; Fraenkel IF 69, 134. — Див. ще **хто**.

чий² (бот.) «мітлиця, *Lasiogrostis Link.*»; — р. *чий*, бр. *чый*; — запозичення з тюркських мов; пор. алт. кирг. *чий* «сирий очерет», яке, очевидно, пов'язане з тур. *čiu* «роса». — ССРЛЯ 17, 1026; Дмитриев ЛС III 35.

[чик¹] (орн.) «сірий сорокопуд, *Lanius excubitor L.*» Г, Шарл, **[чикáč]** «тс.», **[чикотій]** «тс.» ВеБа, Шарл, **[чікавка]** «тс.» Нед, *чікалка* «чікалка звичайна, *Oenanthe oenanthe L.* УРС; [біла пликка, *Motacilla alba L.* Мо, Шарл]; — утворення, що походить від звуконаслідувального вигуку *чик*. — Птицы СССР 420, 444. — Див. ще **чик³**.

[чик²] (іхт.) «в'юн, *Misgurnus fossilis Lacer (Cobitis fossilis)*» Нед, **[чік]** «тс.» ВеНЗн; — ч. слц. слн. *čik*, схв. *чик*; —

очевидно, утворення від звуконаслідувального вигуку *чик*; назва могла виникнути через те, що в'юни при витягненні з води видають характерний писк (Рыбы СССР 227). — Machek ESJC 102. — Пор. **чик³**.

чик³ (виг.) «про короткі уривчасті звуки», *чіка* (дит.) «ножик; усе гостре», *чікати* «різати ножем, ножицями»; — р. *чик* «про удар, швидке розрізання», бр. *чык* «тс.», п. **[czyk]** «про короткі уривчасті звуки (стукіт годинника, спів птаха, зломлення чогось)», схв. *чик* «про голос переляканого королька»; — псл. *ćikъ*; звуконаслідувальний вигук на позначення коротких рівномірних звуків (напр., при стуканні, різанні), пор. близькі за значенням лит. *ćik* «про крик дятла», р. *чик-чирік* «про цвірінькання горобця», болг. *чїк-чирїк* «вигук, що передає спів птахів», м. *чик-чирик*, схв. *ćik-ćirik* «тс.». — Sł. prast. II 198. — Пор. **цик!**, **чікати**.

чікавиця (у виразі *набрáтися (з кимось) чїкавиці*) «?» Нед; — неясне.

[чікалá] «берегова трава» ЛЧерк; — неясне.

чікалка (орн.) «чікалка звичайна, *Oenanthe oenanthe L.*»; — утворення, в основі якого лежить звуконаслідувальне дієслово *чікати*. — Див. ще **чікати**. — Пор. **чик¹**.

[чікало] «чапавка, вид рибальського знаряддя: невелика мережа, кінці якої прикріплені до двох обручів, зв'язаних угорі, де рибалка тримає їх у руці, зачерпуючи мережею воду»; — неясне.

[чікати] «цвірінькати, стрекотати», **[чикотáти]** «тс.» ВеНЗн; — р. **[чікать]** «бити, вдаряти; ударяти в м'яч палицею (у грі в чиж); видавати звук, подібний до легкого тріску», бр. *чыкаць* «різати», п. **[czykać]** «стукати (про годинник)», ч. *ćikati* «скоса дивитися», вл. *ćikać* «лоскотати», болг. **[чікам]** «копаю вперше (тютюн); ударяю когось і в такий спосіб усуваю з гри», схв. *чїкати* «видавати звук «чик» (напр., про косу)», *чїкати* «жувати тютюн», слн. *ćikati* «жувати тютюн; плювати»; — псл. *ćikati*;

звуконаслідувальне слово, похідне від вигуку *сікь*; чергуванням голосних пов'язане з формами, утвореними від псл. **ськ*- (типу п. *czkać* «ікати», р. [прочкнѹть] «проткнути»). — Фасмер IV 360—361; ЭССЯ 4, 110—111; Sł. prast. II 197—198; Machek ESJC 628. — Див. ще **чик**³.

чикільдіха «вид горілки низької якості» СУМ, Нед, [чихильді́ха] «тс.» Бі; — експресивне утворення, пов'язане з р. (вульг.) *чикалдыкнуть* «випити (про спиртне)», яке походить, можливо, від тат. *шакылда* «стукати» (як семантичну паралель пор. п. *stuknąć sobie kieliszek gorzałki* «випити (букв. стукнути) собі келишок горілки»).

чикирдей (орн.) «лісовий жайворонок, *Lullula arborea* L. (*Alauda arborea* L.)» Нед, [чукурдѣль, чукурділь] «тс.» Нед, [чукурлі́й] «тс.; чубатий жайворонок, *Galerida cristata* L. (*Alauda cristata*); оляпка, *Cinclus aquaticus*; шиголь, *Tringa (Totanus) cinclus*; набережник, *Tringa hipoleucos*» Нед; — результат видозміни запозиченого з румунської мови *ciocirlie* (молд. *чокырліе*) «польовий жайворонок, *Alauda arvensis* L.», утвореного за допомогою суфікса *-irlă(ie)* від *cioc*, звуконаслідувального за походженням вигуку, який імітує трелі, що видає цей птах. — DLRM 145—146.

[чиклѣж] «стебло, бадилля кукурудзи» Мо; — запозичення з румунської мови; рум. [ciocléj] «сухе стебло кукурудзи» неясного походження. — DLRM 146.

[чийма́] «ножівка для підрізування винограду» Мо, Дз; — запозичене, очевидно, через посередництво гагаузької мови з турецької; тур. *çekme* «ножівка для підрізування винограду; шухляда; струнний музичний інструмент» є віддієслівним утворенням від *çekmek* «тягти; виривати, відстороняти; креслити». — Lokotsch 33.

[чийколонок] «кісточка, щиколотка; коліно», [чийколодок, чийколоток] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *коліно, щиколотка* (див.).

чикрижити «різати»; — р. *чекрьіжитьь*, [чакрьіжитьь] «різати; кришити,

псувати під час кроєння; стригти шматками»; — утворення за допомогою підсилювального префіксального *че-* (пор. р. *расчехвѹстить*) від **крижити*, пов'язаного з схв. *крижати* «різати» (пор. укр. р. *скрижаль*) або похідного від *криж* «хрест» (тоді **крижити* могло мати значення «різати хрест-навхрест»); припущення про походження внаслідок контамінації слів *перечікнути* і *перекрижити* (Machek LF 57, 409) або від тур. *çikrik* «мотальне колесо; пристрій для підняття води з криниці» (Vasmer RSI 6, 193) та про походження з дірл. *so-crích* «кордон, прикордонна область» (Шахматов AfSIPh 33, 88) викликають сумнів. — Фасмер IV 312; КЭСРЯ 489; Соболевский РФВ 67, 213; Brückner KZ 45, 35, 48, 182; Корш Сб. Дринову 56. — Пор. **криж**.

[чику́лівка] (орн.) «верхоляк, пікавка лісова, *Anthus arboreus* L.», [чику́ливка] «тс.» Нед; — результат експресивної видозміни форми *чукурлі́й*, зокрема заміни кінцевої частини слова *-рлі́й* українським (слов'янським за походженням) складним суфіксом *-івка* (пор. *полівка* «польова миша», *ножівка* «ножова пилка» і под.). — Див. ще **чикирдей**.

[чикчіри] «штани військового крою» Пі; — р. *чикчіри* «вузькі кавалерійські штани, які носили гусари та улани», схв. *чакшире* «штани»; — запозичення з турецької мови; тур. *çakşir* «вузькі штани». — Фасмер IV 361; Преобр. II, вып. последний 74; Дмитриев ЛС III 35; Горяев 414; Радлов III 1840; Mikl. EW 36; TEL I 271; Lokotsch 31; Korsch AfSIPh 9, 494.

[чили] «або» ВеЛ, Бі; — р. [чи-ли] «чи», бр. [чылі] «хіба, чи», др. *чили* «тс.», п. *czyli* «або, тобто», ч. *čili* «тс.»; — псл. *čili*; — утворення, що виникло в результаті з'єднання часток *či* та *li*, друга з яких мала підсилювальну функцію. — Sławski I 130; Sł. prast. II 196—197; Machek ESJC 101. — Див. ще **ли, чи**¹.

[чилига] (бот.) «жовта акація, *Saragapa arborescens* Lam.» Мак; — р.

[*чили́га*] «чепіжник, *Caragana frutex* С. Koch.»; — запозичення з тюркських мов; пор. тур. *çilik* «стебло листа», каз. *шилик* «дика акація». — Фасмер IV 361—362; Зеленин РФВ 56, 243; Радлов III 2136.

чийлий «здоровий, дужий, бездоганний» Нед; — ч. *čilý* «жвавий, моторний; бадьорий», слц. *čilú* «тс.», вл. *čiŭ* «жвавий, рухливий, різкий, свіжий, веселий», схв. *чио*, *чйлі* «бадьорий, енергійний, жвавий; сильний, міцний», слн. *čil* «здоровий, міцний, свіжий, бадьорий»; — псл. *čilŭ* «відпочилий, свіжий»; утворене від псл. **čiti* «відпочивати» за допомогою суфікса -лъ (дієприкметник мин. ч.), пор. укр. *спочіти*, *спочивати*; припущення про зв'язок з іє. **kēi-* «бути в русі, надавати руху» (Trautmann KZ 46, 239—240) менш вірогідне. — ЭССЯ 4, 112; Sł. praśl. II 199, 218; Bern. I 166; Vaillant RÉS 6, 106—107. — Див. ще **почіти**.

[чили́кнути] «прошебетати» Нед; — р. *чили́кнуть*, *чили́кать*, ч. [čilip] «вигук на позначення голосу горобеняти», слц. [čvilikati] «цвірчати, цвірінкати (про горобців, ластівок)»; — псл. *čilikati* «цвірчати (про птахів)»; — утворення звуконаслідувального характеру; споріднене з лит. *čilýkoti* «цвірінкати (про ластівок)», *čili!* *čili!* *čili!* «вигук, яким передається цвірінкання горобців». — Sł. praśl. II 198—199. — Пор. **квиліти**.

[чийльця] «діадема» Нед; — результат видозміни слова [чийльце] (зменш. від *чоло*) «вид жіночої головної пов'язки». — Див. ще **чоло**.

[чийльчібель] (бот.) «блювотний горіх, *Strychnos nux vomica* L.»; — не зовсім ясне; можливо, відбиває в деформованому вигляді український відповідник псл. **čelibuka* (пор. назву рослини в інших слов'янських мовах: р. [целібука], *чилибуха*, бр. *чылібу́ха*, п. ст. *ku-czylabuka* «тс.»); припущуване псл. **čelibuka* пов'язується з *čeliti* «зціляти, виліковувати» і **buka* «страховисько». — Фасмер IV 296.

чим¹ (орудн. в. займенника *що*); — р. *чем*, ст. *чѣм*, бр. *чым*, др. *чимь*, п. *czyt*,

ч. слц. *čim*, вл. (z)*čim*, нл. (z)*cyt*, схв. *чйме/чйм*, слн. (s)*čim*, стсл. **чимь**; — псл. *čimь*; форма займенника *сьто* замість давнішої форми *či* з'явилася під впливом орудного відмінка на -ть інших типів відмінювання. — Фасмер IV 330; Соболевский Лекции 187—188; Brüskner 82; Machek ESJČ 101, 102. — Див. ще **чи¹**, **що**.

[чим²] (спол.) (при порівнянні зі співвідносним *тим*, типу *чим* більше, *тим* краще; (розм.) при порівнянні в значенні *ніж*); — р. *чем*, бр. *чым* «тс.», слц. *čim* (порівняльне, співвідносне з *tým*), вл. *čim* «тс.» (співвідносне з *čim*), слн. *čim* «тс.» (співвідносне з *tem*); — утворене від *чим¹* унаслідок нейтралізації питального значення шляхом дальшого семантичного розвитку. — Див. ще **чим¹**.

[чим³] (спол.) «поки» ВеУг; — ч. [čim], слц. (заст.) *čim* «тс.», схв. *чйм* «як тільки», слн. *čim* «тс.»; — утворене від *чим¹* унаслідок нейтралізації питального значення шляхом дальшого семантичного розвитку; через порівняльну функцію як проміжну набрав часового відтінку. — Див. ще **чим¹**. — Пор. **чим²**.

чималій «досить великий (розміром)»; — утворене на основі частки *чи* (див.) і прикметника *малій* (див.).

[чимбарка] «вид верхнього одягу в міщан»; — результат контамінації слів *чемёрка* «тс.» і [чимбір] «крайка, жіночий пояс», [чимборик] «тс.». — Див. ще **чембёр**, **чемёрка**.

[чимируха] «назва горілки» Нед, [чймируха] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *чемериця*, позначаючи найгірший гатунок горілки (чемериця — отруйна рослина).

[чимис] «франт» Па; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі фонетично й семантично видозміненого ід. *сімес* «цимес (страва з тушених овочів)», сприйнятого переносно як означення чогось гарного.

[чимисувати] «різати»; — експресивне утворення, пов'язане з дієсловом *чймсати* (див.).

[чимір] (бот.) «чемериця біла, *Veratrum album* L.» ВеУг, Мак; — фонетич.

ний варіант слова *чёмір* «хвороба коней; біль у животі Г; біль у серці Нед»; пор. далі бр. *чэмер* (бот.) «чемериця; кінська хвороба», п. [czemier] «тс.», р. [чёмёр] «отрута (зокрема, з чемериці); біль від отрути». — Див. ще **чэмер¹, чемериця**.

[чймса́ти] «обрубувати гілля на дереві; очищати овечу вовну; бігти Г, ВеНЗн; смикати, щипати; обрізувати, обривати Нед», **[чймхати]** «смикати, щипати; обрізувати, обрубувати» Нед, **[чймхати]** «швидко йти, поспішати, бігти» Нед; — очевидно, фонетичний варіант дієслова *чемса́ти* (див.).

[чймха] «пучок, жмут; чуб» Нед; — очевидно, віддієслівне утворення від *чймхати* «смикати, щипати, обрізувати, обрубувати». — Див. ще **чймса́ти**.

чимчикува́ти «швидко йти», **[чемчикува́ти]** «тс.», **[ченчикува́ти]** «тс.» Нед; — експресивне утворення від *чєнчик*, зменшувальної форми від *чернець*, (очевидно, первісне *ченчикува́ти*); розвиток значення: «бути молодим ченцем (ченчиком, послушником)» → «бути на побігеньках (у старших)» → «швидко ходити». — Потєбня РФВ 1879/1, 265. — Див. ще **чорний**.

чин¹ (заст.) «діяльність, дія, праця; спосіб, прийом, за допомогою яких щось здійснюється»; у виразах *головнім чїном* «головно, переважно», *пєршим чїном* «передусім, спочатку», *такім чїном* «так СУМ; [церемоніал Нед]»; — р. *чин* «порядок (виконання чогось)», бр. *чын* (у виразах *такім чынам* «таким чином», *найлєпшым чынам* «у найкращий спосіб», *галобўным чынам* «головним чином» і под.), др. *чинъ* «порядок; правило; статут», п. *сзуп* «учинок, дія, справа; почин, зобов'язання», ч. слц. вл. *сїп* «учинок, дія», нл. *суп* «дія», м. *чин* «учинок, дія», схв. *чїн* «тс.», слн. (заст.) *сїп* «учинок», стсл. *чинъ* «порядок; статут»; — псл. *сїпъ* «порядок, лад; належний спосіб; обряд; те, що пов'язане з обрядом і порядком: зброя, праця, дія»; іє. *k^hej-p-u- / k^hej-p-o-, похідне від дієслівної основи *k^hej(ə)- «лежати;

класти»; — споріднене з дінд. *сїпōti* «складає верствами, порядкує, кладе стос дерева для запалювання святого вогню», перс. *сїдап* «нагромаджувати», гр. *поієω* «роблю, створюю, споруджую»; первісне значення мало бути «накладання верствами, порядкування» → «порядок, належний, слухний спосіб; обряд». — Фасмер IV 362—363; Черных II 390; ЭССЯ 4, 113—115; Цыганенко 539—540; КЭСРЯ 494; St. prast. II 200—201; Sławski I 130—131; Brückner 82; Machek ESJC 102—103; Holub—Lyer 118; Младенов 685; Skok I 325—326; Bern. I 156—157; Trautmann 124; Frisk II 570—572; Boisacq 799; Meillet Études II 453—454; Osthoff BB 24, 119; Maughofer 388; Pokorny 637—638. — Див. ще **чиніти**. — Пор. **причина**.

чин² «військове звання, ранг; службовець того або іншого рангу», *чинівник*, *чинівництво*, *чиніша*, **[чинівий]** «чиновний» Нед, *чинівний*; — р. *чин*, бр. *чын*, др. *чинъ* «ступінь, посада», болг. м. *чин* «чин», схв. *чїн*, слн. *сїп* «тс.», стсл. *чинъ* «порядок; статут; сан»; — запозичення з російської мови (разом із похідними); у російську мову з відповідною семантикою слово через давньоруську увійшло зі старослов'янської; стсл. *чинъ* продовжує псл. *сїпъ*. — Фасмер IV 362—363. — Див. ще **чин¹**.

чїна (бот.) «трав'яниста рослина з родини бобових, *Lathyrus tuberosus* L.»; — р. *чїна*, бр. *чына*; — результат видозміни первісної форми псл. [сїппа], утвореної від *чїпати*, *чипати*; назва мотивується тим, що ця витка рослина має вусики, за допомогою яких чіпляється за інші рослини або предмети. — Меркулова Очерки 86, Етимология 1964, 84. — Див. ще **чїпати**.

чинáра (бот.) «платан східний, *Platanus orientalis* L.», **[чинáр]** «тс.» Нед; — р. болг. *чинáра*, бр. *чына́ра*, м. *чинар*, схв. *чинáр*; — запозичене через тюркське посередництво (пор. тур. *сїпаг* «тс.») з перської мови (перс. *сїпаг*, *сїпаг*, *сїпáг*). — Фасмер IV 363; Младенов 685; Skok I 326; Vasmer RSl 3, 252; Рад-

лов III 2071; Lokotsch 34; Mikl. TEL I 277; Meyer EW 447; Klein 272, 277.

[чинáрка] «чемерка, вид верхнього одягу в чоловіків з талією і зборками», **[чинарчіна]** «тс.»; — результат спрощення форми *чимбáрка* (див.).

[чинбúрка] «коліщатко коло лямки на линві, якою тягнуть невід з моря»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з тур. *çember* «обруч; залізне кільце».

чингáл «кинджал»; — один із варіантів назви холодної зброї, запозиченої з тюркських мов. — Див. ще **ганджар**, **кинджáл**.

чинде «опале листя капусти» Мак; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі уг. *csüngő* (*káposztalevelek*) «обвислі (отже, готові опасти) капустяні листки».

[чинджерушка] (орн.) «славка, Sylvia Skor.» Нед, **[чинджі́р]** «тс.» Нед; — очевидно, утворене на основі *дженджеру́ха* «чепуруха; франтиха»; назва пов'язана з різнокольоровим гарним забарвленням пташки. — Птицы СССР 501—506. — Див. ще *дженджеру́ха*¹.

[чинéнник] «стовпова дорога Г; брукована чи шосейна дорога ДзАтл. II 212»; — очевидно, віддієслівне утворення від *чиніти* (див.).

чіни «місце, де перехрещуються нитки основи; кілочки у снувалки», **[чіни]** «тс.» ЛексПол, **[чиновáтина]** «чиновате полотно» ВеБа, **[чиновáть]** «тс.; міток (міра ниток), у якому одне пасмо з 30 ниток замість 60», **[чіноватий]**, у сполученні *чіновате полотно́* «полотно, під час ткання якого нитки основи в чинах перехрещуються не пара з парою, а кожні три з одною», **[чіноват(н)ий]**, у сполученні *чіноват(н)а лі́ства* «частина снувалки, за допомогою якої робляться чини», **[чиновáт(н)ий]**, у сполученні *чиновáт(н)ий міток* «міток (міра ниток), у якому одне пасмо має 30 ниток замість 60», **[чіноватною]** «спосіб ткання» Ме; — р. **[цен]** «кожний з двох рядів основи, які утворюють у ткацькому стані зів», бр. **[цыны́]** «дощечки, що розділяють основу», др. *чинъ* «нит-

ка пряжі, тканини», п. *szupu* «дощечки в кросні ткацького верстата», ч. *šipek* «(у ткацькому верстаті) жердина, на якій закріплюються нитки», слц. *šipu* «(у ткацькому верстаті) дощечки, які кладуть до основи, щоб пряжа не сплуталась», болг. **[чин]** «один з трьох кілочків, забитих у землю для сукання пряжі», схв. *чини* «(у ткацькому верстаті) зів між дощечками, що відділяють бердо від навою»; — псл. *šipъ*; — лексико-семантичне утворення, пов'язане з псл. *šiniti*, укр. *чиніти*, з первісним значенням «лад, порядок, упорядкування»; пор. болг. **[чійнем]** «перехрещую нитки при снуванні навколо кілочків», **[чинóсвам]** «поправляю; латаю; намічаю», схв. **[чійнкати]** «витягати пасмо з клаптя»; іє. **(s)kei-*п-, похідне з суф. *-п-* від іє. **(s)kei-* «розщеплювати, розколювати»; — споріднене з псл. *šipъ* і *šepъ*, р. **[цэны]** «пасма в нитках»; далі зіставляється з лит. *skiemuõ*, мн. *skiemenyš* «ціни в ткацькому верстаті», лтс. *škiemenis* «ціни» (балт. **skaime-*, похідне від того самого індоєвропейського кореня з суфіксом *-men-*); припущення про походження з свн. *schip* «тоненька дощечка у ткацькому верстаті, яка служить для розпрямлення основи», нвн. *Schiene* «рейка» (Machek ESJČ 103) викликає сумнів. — Трубачев Рем. термиол. 133; ЭССЯ 4, 115; Sł. prast. II 201. — Див. ще **чин**¹, **чиніти**.

чиніти «робити; ставити тісто; (про тварин) народжувати; дубити, вичинювати; [(про змію) класти яйця Г]», *чинбáрити* «чинити, вичинювати шкіру», **[чиня́ти]** «тс.», **[чимбáрство]** «чинбарство» Нед, **[чинбá]** «чиньба, приготування» Нед, *чинбáр*, **[чинбарéнко]** «син чинбаря» Бі, **[чинбарі́ха]** «дружина чинбаря», **[чинбарі́вна]** «дочка чинбаря» Бі, *чинбáрня*, *чинбáрство*, **[чині́тель]** (у виразі *ч. закону*) «виконувач» Нед, **[чійнка]** «вичинка шкіри», **[чинкі́]** «чари», **[чині́та]** «чарівник» Нед, **[чиня́нка]** «бомба, начинена порохом», *чиньбá* «вичинка; термосіння, побої», **[чиньки]** «чари» Шух, *чинбáрний*, *чінений*, *чінний*,

вічинка, [зачимбáрити] «зарізати кабана» Ва, [зчійнки] «полова» Ж, *начиніти*, *начинка*, *начиння* «посуд», [підчійнка] «оборка на подолі спідниці», [підчинки] «висівки, полова» Нед, [подрозчинить] «дати борошна в тісто до замісу; збільшити кількість розчиненого тіста» ЛексПол, [подчинить] «підсипати борошна в тісто перед замісом» ЛексПол, *причиняти* «прикривати, прихлопувати; [додавати; готувати розчин (на хліб та ін.) ДзАтл]», *причина* «причина; хвороба», [причійн] «протрава; дубильна яма; посуд для дублення» Нед, [причійник, причиняник] «тс.» Нед, [причійний, причиняний] (у сполученні *причиняний дуб*) «протравлений дуб» Нед, (у сполученні *причиняний прикадок*) «прикадок, посуд для дублення» Нед, *причінок* «зауваження», [причійн] «назва розчину (для хліба та ін.)» ДзАтл, [причіна, прітінь] «тс.» ДзАтл, *причійний* «психічно хворий», [счиняти] (у сполученні *счиняти збіжжя*) «чистити збіжжя» Нед, [счійнки] «полова» Нед, *учиняти*, *учійнок*; — р. *чинить* «лагодити; робити загостреним; заповняти чимось пусте, начиняти», бр. *чыніць* «чинити, творити, робити; робити (кудель)», др. *чинити* «влаштовувати; виготовляти; складати; робити; укладати (про мир); виявляти», п. *czupić* «робити», ч. *čipit* «робити, складати», слц. *čipit* «тс.», вл. *čipić* «робити, діяти; поводитися», нл. *cupić* «тс.», болг. *чійня* «роблю; маю певну ціну», м. *чини* «робить; складає; коштує», схв. *чійнити* «робити, складати», слн. заст. *činiti* «тс.», стсл. **чинити** «ставити в ряд, приводити в порядок; творити, складати»; — псл. *čipiti* «робити» (< «стежити за порядком»), похідне від *čipъ* «порядок, дія». — Фасмер IV 363; КЭСРЯ 495; Цыганенко 540; Преобр. II, вып. последний 74—75; ЭССЯ 4, 112—113; Sławski I 131; Brückner 82; Sł. prast. II 199—200; Machek ESJC 102—103; Holub—Kop. 93; Младенов 685; Skok I 325—326; Bern. I 156. — Див. ще **чин¹**.

[**чинчерії**] «кайдани»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з тур. *zincir* «ланцюг; кайдани».

чинш «оброк», [чинч] «тс.», [чійнча] «оброк; податок, чинш» Пі, [чиншівник] «власник оброчної землі; орендар; оброчний селянин» Нед, [чиншій] «той, хто платить чинш», *чиншовік* «тс. СУМ; власник оброчної землі Нед», [чиншуватися] «платити чинш», [очиншуватися] «поселитися на чийсь землі за чиншевим правом»; — р. *чинш* «оброк», бр. *чынш* «тс.», п. *czynsz* «квартирна плата; чинш», ч. *čipže* «квартирна плата», слц. *čipža*, слн. *čipž* «тс.»; — запозичене через польське і німецьке (свн. *zips* «податок, данина») посередництво з латинської мови; лат. *cēnsus* «оцінка майна римського громадянина, податний перепис майна; ценз; статистичний облік; перепис; стан, майновий стан». — Шелудько 53; Фасмер IV 363—364; ССРЛЯ 17, 1043; Преобр. II, вып. последний 75; Горяев 414; Brückner 82; Witkowski SOг 19/2, 209; Richhardt 42; Machek ESJC 103. — Див. ще **ценз**.

[**чійпа-га-чійпа**] «вигук для вгамовування собак» Пі; — результат видозміни форми *ци* «геть», вжитої подвійно у сполученні з часткою *га*. — Див. ще **га¹**, **ци¹**. — Пор. **ціба¹**.

чир¹ «саламаха; [затірка (борошно, забовтане в кип'ятку) Ба]»; — ч. [čig], слц. *čig* «локшина»; — запозичення з польської мови; п. [czeg, czug, ser (< *cier)] утворені від *trzeć* «терти», *paciegać* «натирати» (пор. укр. *затірка*, ч. *zátěrky*). — Machek ESJC 103. — Див. ще **терти**.

[**чир²**] «трут; гніт з висушеного гриба» Нед, [чирівка] (бот.) «*Nyctomyces* Мак; — бр. заст. [цэра] «трут (з висушеного трутовика)», п. [czug, czég, czeg, ser], ч. *čirůvka* «гриб на пнях шпилькових дерев, *Agaricus L. (Tricholoma)*», слц. *čigovka* «тс.»; — псл. *čigъ* «наріст на деревах, гриб на пнях дерев»; утворене лексико-семантичним способом від псл. *čigъ* «чиряк, налив» неясного походження (у польській мові вважається запозиченням з української або білоруської). — Sł. prast. II 203—204. — Див. ще **чиряк**.

[чирати¹] «черпати» Нед; — очевидно, похідне від *чѣрти (<*чѣрпѣти) «черпати» (пор. [начѣрти] «начерпати»), пов'язаного з черпати (див.).

[чирати²] «обмінювати, замінювати» Нед, [перечеряти] «обміняти» Нед, [перечиряти] «переміняти» ВеЛ; — слц. [čarat'] «міняти»; — запозичення з угорської мови; уг. csege «розмін, обмін» є словом невідомого походження. — Лизанець Доп. УЖДУ 1965, 48; MNTESz 1, 506; Bárczi 39. — Пор. черятися.

чїрва «масть у гральних картах, позначувана червоним сердечком», чѣрва, чирвобий, червобий; — р. чѣрва «чирва», бр. чырва, п. czerwień «тс.»; — очевидно, більш архаїчною формою є чѣрва, яка виникла з *чървъ «червоний» (пор. др. чъръ, червь «червона фарба; червона тканина»); назва дана за кольором масті карт; видозміна кореневого голосного в реєстровому слові, очевидно, пояснюється впливом слова червобий, у якому ненаголошене е нерідко наближається у вимові до и. — Черных II 380; КЭСРЯ 490. — Див. ще черв. — Пор. червобий.

чиргїкати (про птахів) «цвірінкати», [чирїкати, чирчати, чірікати] «тс.» Карп. диал. и оном., чїркати; — р. чирїкати «цвірінкати», бр. чырыкаць, цырыкаць, п. [czyrukać], ч. čirikati, слц. čirikat', нл. cyrkaś «тс.», болг. чирїкам, цирїкам, цирїгам «цвірінкаю», м. чирика, чирилика «цвірінкає», слн. čirikati «цвірінкати»; — псл. čirikati «тс.», утворене від звуконаслідувального вигуку čirikъ; українське слово вторинно дещо змінило свою форму; аналогічні утворення засвідчені в багатьох мовах, пор. лтс. sīgulis «жайворонок», н. [schirken] «чиргикати», уг. cīripel «цвірінкати», чаг. čirt-, крим.-тат. čirkit «свистіти» (Радлов III 2128); пов'язання з лит. kiŕkti «кричати», гр. κίρκος «яструб» (Schmidt Zur Geschichte des Indogerm. Vokalismus 2, 24) сумнівне. — Фасмер IV 365; КЭСРЯ 495; Преобр. II, вып. последний 75; Булаховський Вибр. пр. III 196; Sł. prasł. II 203; Младенов 676;

Machek ESJČ 104; Bern. I 157; Mühl.— Endz. I 391. — Пор. чергїнькати.

чирейник (бот.) «рутвиця вузьколиста, *Thalictrum angustifolium* Jacq.»; — очевидно, запозичення з російської мови; р. чирейник похідне від чїрей, спорідненого з укр. чиряк; назва пов'язана з лікувальними властивостями рослини, застосовуваної при шкірних захворюваннях. — Ивашин и др. Лекарств. раст. Украины 83. — Див. ще чиряк.

чирк «звуконаслідування, що означає різкий звук із шумом від тертя одного предмета об інший», [чїрькало] «тертка» Німчук НЗ УЖДУ IV 185, чиргїкати «чиркати», чїркати, [чирчати] «чиркати» ВеЛ; — р. чирк, п. [czyrk] «тс.»; — звуконаслідувальний вигук для передачі шуму певного типу. — Пор. чиргїкати.

чїрка (орн.) «невеликий дикий водоплавний птах родини качиних; мала качка; чирок-тріскунок, *Anas quequedula* L.», [черенка Шарл, чираційця Нед, чиреня Шарл, чирїнка Пі, чирїца Нед, чирок УРС, чиронок Шарл, чиря Нед, чирянка СУМ, Шарл] «тс.», [черенка, чиренка, чирїнка, чирїца, чїрочка, чиря, чиранка] «тс.»; чирок-свистунок, *Anas crecca* L.» Нед, [чир, чїрик, чирїчка, чїрка, чиронка, чїрак, чїранка, чїрець (самець), чїрик, чирїца, чирїчка, чїрка, чїрок, чїручок] «тс.» ЛексПол, [чїранка] «тс.», [чирїчка] «маленький крижень, *Anas boschas* L.» Л, чирянка «самка чирка», [чїрка] «лісовий шеврик, *Anthus trivialis* L.» Шарл, ВеНЗн; — р. чирок «чирок-тріскунок», [чїрка] «тс.», бр. чырок «тс.», п. вл. суганка «тс.», нл. cyrka «тс.», ч. čirka «тс.», [čirek] «тс.», ст. čierka «тс.», слц. [čirka] «тс.»; — псл. čirgъkъ (čirgъka, čir'apъka); — утворення, що походить від звуконаслідувального вигуку čir!, пор. лит. čirikas «цвіркун». — Фасмер IV 366; Булаховський Вибр. пр. III 196, 251; ЭССЯ 4, 117; Sł. prasł. II 204—205; Sławski II 111; Brückner 70; Machek ESJČ 103; Bern. I 157; Kalima RSl VI 89. — Див. ще чиргїкати.

[**чиркач**] (орн.) «дрізд омелюх, *Turdus viscivogus* L.» Шарл, [**чиркот**] «тс.», [**чиркун**] (орн.) «сивка, *Charadrius* L.»; — результат експресивної фонетичної видозміни слова *чирчак* або *черкач* «тс.». — Булаховський Вибр. пр. III 236; Карп. диал. и оном. 156. — Див. ще **чёркати**¹.

[**чиркопár**] (у сполученні *поливáти на чиркопár*) «поливати городи з одного рівчака на дві сторони» Дз; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі молд. *чиркулár* «круговий, кругоподібний».

[**чирлі́й**] (орн.) «перевізник, *Tringa hypoleucos* L.» Нед; — очевидно, результат видозміни (скорочення) слова *чукурлі́й*. — Див. ще **чикирдэй**.

[**чйрус**] (іхт.) «дрібна скумбрія»; — р. *чйрус* «тс.», болг. *чйроз* «сушена весняна скумбрія; суха, худа людина»; — запозичення з турецької мови (можливо, через болгарське посередництво); джерелом тур. *сігоз* «сушена весняна скумбрія; суха, худа людина» є гр. *σχιρρος* (*схйрос*) «твердий, жорсткий» неясного походження. — РЧДБЕ 836; Boisacq 877; Frisk II 734.

[**чирч**] (орн.) «гірський дрізд, *Turdus torquata* L.» Шарл, [**чирчак**] «тс.» Шарл; — результат метатези кінцевого складу форми *чиркач* та дальшого її скорочення. — Булаховський Вибр. пр. III 236. — Див. ще **чиркач**.

[**чйрчик**] (ент.) «червець»; — утворене як зменшувальна форма від *черч* зі зміною кореневої голосної під впливом наступного складу. — Див. ще **черв**.

чиря́к «фурункул», [**чирачі́ця**] «тс.» Нед, [**чйрка**], *чиря́чка* «тс.», *чирякува́тий*; — р. *чйрей* «чиряк», [**чиря́к**], бр. [**цыр**] «гриб на дереві», п. *czyrak* «чиряк», ч. *čig*, болг. *чйрка*, *чир*, м. *чир*, схв. *чйр*, [**чйрјак**], слн. *čig*, *čigјák*, стсл. **чиръ** «тс.»; — псл. *čigъ* «затвердіння; твердий опух», *čig'akъ* «чиряк»; не зовсім ясне; можливо, споріднене з гр. *σχιρρος* або *схйрос* «тс.», які не мають певної етимології (Frisk II 734; Boisacq 877); підставу для цього зближення дають також форми з початковим *šč-*, можли-

во, первісні (пор. болг. *щирей* «чиряк», п. [*szczygawka*] «тс.» і под.), що безпосередньо відповідають грецьким словам (Machek *Slavia* 26, 134); існує припущення про походження слов'янського слова з первісного **ker-* «різати» (Ильинский РФВ 70, 258—260); подібність до тат. чаг. *čig* «чиряк», кирг. *чири* «гни-ти», тур. *čirik* «гній» (Gombocz RSI 7, 187) є, можливо, випадковою. — Фасмер IV 365; ЭССЯ 4, 116; КЭСРЯ 495; Петлева Этимология 1968, 125; Sławski I 131—132; Sł. prast. II 203—204; Brücker 82; Machek ESJC 627; Младенов 686; Skok I 327; Matzenauer 139; Bern. I 157.

число́ «поняття для вираження кількості та ведення рахунку; день місяця; граматична категорія; номер (про пресу); номер (для розрізнення предметів); [кількість Г]», *чисельник*, [*численнік*] «обліковець» Нед, [*численік*] «стара назва календаря» Ва, [*числяник*] «тс.» Ва, *числівник*, [*числівнік*] «чисельник; числівник» Нед, *чисельний*, *численний*, [*числімий*] «обліковий, що може обліковувати, лічити» Нед, *числовий*, *чйслити* «рахувати; вважати; сподіватися, розраховувати», *чйслітися*, [*числова́ти*] «нумерувати, позначати цифрами, виражати в цифрах» Нед, [*числува́ти*] «тс.» Нед, *вйчислити*, *зачйслити*, *начйслити*, [*надчисло́*] «надзвичайно велике число» Ж, [*надчисловий*] «незліченний» Ж, *обчйслювач*, *обчйслювальний*, *обчйслювати*, *перечйслити*; — р. *число́* «число, рахунок; день місяця; кількість; граматична категорія», бр. *чысло́* «дата», др. *число* «число; рахунок; позначення дати, лічіння голосів, голосування; перепис; поголовна данина», п. ст. *czysto* «число, кількість, сума», ч. слц. *číslo* «число; номер; кількість; розмір», вл. *číslo* «число, номер», нл. *custo* «номер», болг. *число́* «число; дата; кількість; граматична категорія», м. *число* «число», схв. *чйсло* «число; чотки», слн. *číslo* «повага; число; рахунок», стсл. **число** «число»; — псл. *číslo* походить з первісного **čitslo* «число, номер»,

утвореного за допомогою суф. -slo від *čit-ti, сьтѣ «читати, рахувати, помічати, брати до уваги». — Фасмер—Трубачев IV 366; КЭСРЯ 495; ЭССЯ 4, 117—118; Цыганенко 541; Варбот Этимология 1965, 114; Петлева Этимология 1968, 125; Чистилин ЭИРЯ II 173; Sł. prast. II 205; Machek ESJČ 104; Holub—Kop. 93; Младенов 686; Skok I 330; Bern. I 157; Būga RR II 163; Trubetzkoу ZfSlPh 2, 117—121. — Див. ще **читати**. — Пор. **честь**.

чїснїця «три нитки або одна десята пасма СУМ; нитка пряжі довжиною 4 або 5 аршин Бі»; (у виразі *три чїснїці до смєрти*) «при смерті» Нед, [чїс-лянка] «чисниця» Л, [чїсїянка, чїслянка] «тс.» Л, [чїсмо] «кількість ниток у пасмі», [чїснїця] «три нитки» Нед, [чїш-ниця] «чисниця» Дз НЗ УЖДУ 14, [шїснїця] «тс.» тж; — р. [чїсменка] «три нитки в ткацькій основі», [чїсменица, чїсленка] «тс.», бр. [чїсленица] «чисниця», схв. чїсаоница «пряжа у три нитки»; — псл. čisľnica, суфіксальне утворення від прикметника čisľpъ, похідного від čislo, або безпосередньо від цього останнього на позначення мінімальної одиниці рахунку ниток. — Трубачев Рем. терминолог. 103; ЭССЯ 4, 118; Sł. prast. II 206. — Див. ще **число**.

чист (бот.) «Cistus L.» РУС, Мак, [чистицевати] «Cistinae DC.» Мак, [чистовати] «тс.; Cistiflorae» Мак, [чистовці] «Cistiflorae» Мак; — п. czystek «чист», ч. cist, вл. čist, čisćik, схв. ци-стац «тс.»; — утворення, що виникло на основі нлат. cistus (бот.) «чист» у результаті його зближення зі словом *чист(ий)*; нлат. cistus походить від гр. κίστος, κίσθος «вид троянди», невідомого походження. — SW I 413; Dauzat 178; Klein I 293.

[чистак] «мережа для ловлі риби на дніпровських обмілинах»; — неясне.

чистець (бот.) «жабрій, Stachys L. СУМ, [розхідник, Sedum acre L.] Нед, [бильник, Draba verna L.; брочник, Galium mollugo L.; горошок угорський, Orobus albus L.; білило, Stellaria holo-

stea L.] Г, [ненаситець, Astragalus glycyphyllos L.]; ростопасть, Chelidonium majus L.; вивішник, Geum urbanum L.; волове очко, Inula salicina L.; горошок угорський, Lathyrus pannonicus Garck.; льонок звичайний, Linaria vulgaris Mill.; льонець дикий, Linaria arvensis Desf.; лубижник, Melampyrum nemorosum L.» Мак, [чистець білий] «тс.» Мак, [чистець болотяний] «колосниця, Stachys palustris L.» Нед, [чистець вузьколистий] «Stachys angustifolia MB» Мак, [чистець гірський] «Stachys alpina L.» Мак, [чистець лісовий] «Stachys silvatica L. Нед, Statice holostea L. Г», [чистець німецький] «свинюх, Stachys germanica L.» Нед, [чистець річний] «медунка, Stachys annua L.» Нед, [чистик] «ростопасть, Chelidonium majus L.; бріч, Genista tinctoria L.; півники, Lathyrus vernus Bernh.; льонок, Linaria vulgaris Mill.; материнка, Origanum vulgare L.; яскір, Ranunculus acer L. Мак; часник гадячий, Sedum acre L. Пі, Мак; коноплі дикі, Stachys recta L.; батожки, Veronica spicata L. Мак», [чистик розовий] «чорнозілля, Lathyrus niger Bernh. (Orobus) L.» Мак, [чистник] «заяча салата, Ficaria verna Huds.; яскір, Ranunculus acer L. Мак», [чистняк] «коноплі дикі, Stachys recta L.» Пі, Мак, [чисток] «білило, Stellaria holostea L.» Мак, [счисток] «білило, Stachys holostea L.; розхідник, Sedum acre L. Пі; жабрій, Stachys L. Мак», [чистуха] «проліска, Mercurialis perennis L.; зводник, Saponaria officinalis L. Мак», *чистяк* «заяча салата, Ficaria verna Huds» УРС, [ростопасть, Chelidonium majus L.; півники, Lathyrus vernus Bernh.; жабрій, Stachys L.; коноплі дикі, Stachys recta L.] Мак»; — р. **чистець** (бот.) «гравілат, Geum urbanum L., жабрій, Stachys L.» ССРЛЯ, Даль, [чистик] «розхідник, Sedum acre L.; льонок, Linaria vulgaris L.» Даль, бр. (бот.) *чїсцік* «гравілат, Geum urbanum L.; жабрій, Stachys L.», п. czyściec (бот.) «жабрій, Stachys L.», ч. čistec «тс.», слц. čistec (бот.) «колосниця, Stachys

palustris L.», вл. čisćica (бот.) «шебрушка, Calamintha Lam», нл. cusc (бот.) «осот, Cirsium oleraceum Scop.», схв. *чистац* (бот.) «буквиця аптечна, Betonica officinalis L.»; чистець, жабрій, Stachys L.», слн. čist «тс.»; — псл. čistьсь, похідне від čistь(ж) «чистий», укр. *чистий*; назва мотивується цілющими властивостями відповідних рослин: вважається, що вони очищують організм людини від хвороб. — Попов Лек. раст. 178, 273; Носаль 76—77; Меркулова Очерки 108—109; ЭССЯ 4, 122—123; Sł. prasł. II 216—217; Machek Jm. rostl. 198, 211; Holub—Lyer 119; Bern. I 158. — Див. ще **ЧИСТИЙ**.

ЧИСТИЙ «не забруднений; без домішок», [*чиста*] «(повна) відставка» Нед, [*чисти(й)*] (у виразі *чистий вугол*) «ріг у рубленій хаті, у якому кінці колод відрізуються рівно, під прямим кутом» Л, *чистільний*, [*чистяній*] (у сполученні *чистяній хліб*) «хліб з пшениці або жита (без лусок)» Нед, *чистовій*, *чійщений*, [*чистаи*] «місце, розчищене від лісу», [*чистенина*] «зерновий хліб; ячмінь, полба, жито, пшениця» ВеЛ, [*чистина* Г, Нед, *чистенина* ВеЛ] «тс.», *чистик*, [*чистило*] «дитячий послід», *чистільник*, [*чистина*] «чисте, незаросле місце», *чистість* «чистота; [духовна чистота Г]», *чистка*, *чистовік*, *чистота*, *чистун* «акуратна людина; чистьоха», *чистуха*, *чистюк*, *чистючка*, [*чистьба*] «очищення, чистка, чистота» Нед, *чистьоха*, [*чійшчавка*] «вид невеликої жаби, що буває в колодязях, копанках» Дз, [*чійшчалка*] «тс.», [*чійшчайка*] «прилад, об який чистять взуття, заходячи в хату; жаба, котра очищує воду» Мо, *чистити*, [*чистотне*] «чисто, цнотливо» Пі, *зачистка*, [*зчисток*] «послід у корови, яка отелилася», *начисто*, *нечистий* «[незліченний; заражений хворобою; неохайний]» Бі, *нечистота* УРС, Она, *нечисть*, *обчистка*, *очісний*, *очищувальний*, *очісник*, *очістка*, [*очисть*] «очищення, чистка» Ж, *очищувач*, *перечистка* УРС, Куз; «[дощечка, якою б'ють прядиво, очищуючи від костри-

ці]», *підчистка*, *пречистий*, [*пречистник*] «свято Нед; свято 16 серпня Нерукотворного Образа Пі», [*прочистний*, *прочищальний*] «який прочищує» Куз, [*прочистка*] «очищення; очищена лопатою доріжка; просіка», [*прочистник*] (бот.) «льонок, Linum catharticum L.» Нед, [*счистини*, *счистисько*] «послід» Нед; — р. *чистый* «чистий», бр. *чысты* «тс.», др. *чистыйи* «чистий; відкритий; рідкий, без заростей (про ліс); вільний від обов'язків; повний; ясний; прямий; непорочний; праведний; святий; викінчений; священний», п. *czysty*, ч. слц. *čisty* «чистий», вл. *čisty* «тс.; саморідний; незайманий», нл. *custy*, полаб. *caisté*, болг. м. *чист*, схв. *чйст*, слн. *čist*, стсл. *чисть* «тс.»; — псл. *čistь* «чистий» < «проціджений»; утворене як пас. дієприкметник мин. ч. від не збереженого в слов'янських мовах дієслова *čidjō «очищую», čisti «очищувати», що пов'язане з cěstiti «чистити», cěditi «цідити», укр. *чідіти* і споріднене з лит. *skýstas* «рідкий», лтс. *škįsts* «тс.», *škįsts* «чистий», прус. *skįstap* «тс.», а також з лит. *skįesti* «розріджувати, розділяти», лат. *scindō* «розділяю», гр. *σχίζω* «тс.», дінд. *chinátti* «розділяє»; іє. (s)kēi-d- «тяти, відтинати, відділяти, відокремлювати». — Критенко Вступ 556; Фасмер IV 366—367; Варбот Этимология 1965, 121; КЭСРЯ 495; Преобр. II, вып. последний 76; ЭССЯ 4, 121—122; Sławski I 132; Brückner 82—83; Sł. prasł. II 212—216; Machek ESJC 104; Holub—Kop. 93; Младенов 686; Zubatý St. a čl. II 90; Bern. I 157—158; Trautmann 263—264; Эндзелин СБЭ 198; Mühl.—Endz. IV 50; Fraenkel Gnomon 4, 337; Walde—Hofm. II 494; Frisk II 838—840; Boisacq 933; Pedersen Kelt. Gr. I 77; IF 5, 73; Ernout—Meillet I 1062; Meillet RSl 2, 62, MSL 14, 353, Études 300; Роконгу 919—921. — Пор. **чідіти**.

ЧИСТИЛИЩЕ «місце, де, за вченням католицької церкви, душі частини померлих грішників очищаються від гріхів перед тим, як потрапити до Раю; (перен.) те, що служить випробуванням на силу,

витримку, здібність і т. ін.»; — р. болг. *чистілище* «чистилище», бр. *чысцѣц*, п. *czyściec*, ч. *očistec*, ст. *čistec*, слц. *očistec*, вл. *čisc*, нл. *cyscidto*, м. *чисти-лиште*, схв. *чистиліште*, *чистило* «тс.»; — утворення за допомогою суфікса *-ищ(е)* від *чистіль(ний)* «призначений для очищення», похідного від *чистий*; можливо, виникло як калька слат. *purgatorium* «чистилище» з лат. *purgo* «чистити, очищати». — Skok I 328. — Див. ще **ЧИСТИЙ**.

[**ЧИСТОНЬ-ТО**] «ніби, нібито», [*чистой-но*] «тс.» Нед; — утворене поєднанням слів *чисто* «цілком, зовсім», *іно* (*йно*) «тільки, лише» і *то*. — Див. ще **ІНО**, **ТО**¹, **ЧИСТИЙ**.

ЧИСТОТІЛ (бот.) «*Chelidonium majus*»; — р. *чистотѣл*, бр. *чыстацѣл*; — утворене з основ слів *чистий* і *тіло*; назва зумовлена лікувальними властивостями рослини, яка застосовується проти шкіряних хвороб. — Див. ще **ТІЛО**, **ЧИСТИЙ**.

[**ЧИСТРИТИ**] «чухрати вовну» Нед, [*чистрити*] «чухрати на гребні прядиво, вовну», [*чистрінка*] «джутова інфузорія, Охутіча» Нед; — результат видозміни слова *чистити* внаслідок зближення з *черсати*. — Див. ще **ЧИСТИЙ**.

[**ЧИСТУН**] (орн.) «морський птах ряду чистунових, *Cerphus gryllo*» СУМ, Шарл; — р. *чистик*; — утворене від *чистий*; назва пов'язана з тим, що птахи цього виду, чорні за кольором, мають яскраву білу пляму на крилі (влітку) і майже всю нижчу частину тіла білу (взимку), що справляє враження чистого птаха. — Птицы СССР 316. — Див. ще **ЧИСТИЙ**.

[**ЧИСТЮХ**] (ент.) «*Nera cinerea* L.» Г, Нед; — утворене від слова *чистий*; назва пов'язана з тим, що комаха цього виду, схожа на скорпіона (її російська назва *скорпион водяной*), весь час перебуває у воді. — Насекомые 85. — Див. ще **ЧИСТИЙ**.

[**ЧИСЦІК**] (бот.) «вербозілля звичайне, *Lysimachia vulgaris* L.» Мак; — очевидно, фонетичний варіант слова *чи-*

стик, пор. паралельне російське діалектне утворення *чисцік* «тс.» (Ан); назва пов'язана з тим, що відвар коріння цієї рослини вживається для прочищення ран або шлунку (Ан 205). — Див. ще **ЧИСТИЙ**. — Пор. **ЧИСТЕЦЬ**.

[**ЧИТАВИЙ**] «великий; порядний; добрий Г, Нед; сильний, здоровий; цілий, непошкоджений; розумний; спритний; докладний; точний; (у виразі *читава вісь*) корінна вісь Нед»; — р. [*чїтий*] «твердий», болг. м. *чїтав* «цілий, непошкоджений», схв. *чїтав*, *чїт* «тс.»; — псл. *čitavъ(жъ)* «цілий, непошкоджений»; утворене від *čitъ* «тс.», що зіставляється з лит. *kietas* «твердий, жорсткий; тупий; крутий», лтс. *ciets* «твердий, жорсткий»; припущення про зв'язок із псл. *čisti* «рахувати, цінувати» (Младенов 686; Mikl. EW 38) менш вірогідне. — Фасмер IV 367; Vasmer ZfSlPh 17, 51; ЭССЯ 4, 123—124; Sł. prasł. II 217—218; Skok I 329; Bern. I 158; Jagić AfSlPh 8, 155; 17, 292; Trautmann 124; Vaillant RES 6, 106—107; Grünenthal ZfSlPh 9, 380.

ЧИТАТИ «сприймати писемну мову по буквах; декламувати; виступати з лекцією, доповіддю; розгадати зміст чогось; повчати СУМ; [рахувати, лічити Нед]», *чїтїти* «шанувати, поважати», [*четець*] «читач» Нед, [*читатель*] Нед, [*чтець*] «тс.», *читака* «читець», *читалка* «читальний зал», *читальник* «читач; постійний відвідувач читальні», *читальня*, *чїтанка* «книга для читання; читання», *чїтання* «читка; цикл доповідей, лекцій СУМ; [рахування Г]», [*читательство*] «читаюча публіка, читаючий світ» Нед, *читач*, [*чительник*] «читець, читач» Пі, *чїтець* «декламатор; [читач Г]», *читка*, *чїтитель* «шанувальник», *читабельний*, *чїтаний*, *читацький*, *чїтецький*, [*чїткій*] «чіткий, розбірливий, зручний для читання» Нед, [*чїтлівий*, *чїтній*] «тс.» Нед, *вічитати*, [*вічити*] «повчання», *вічитка*, *вічитування*, *вічитаний* «прочитаний; [зчитаний Г]», *зчитати*, *зчитати*, *зчїтка*, *зчїтувач*, *зчїтувачка*, *начитати*, *начитаний*, [*нечїтний*] «нечіткий» Ж, [*нечительний*]

«нечіткий, нерозбірливий» Ж, [одчитувати] «виявляти при читанні, вибирати» Ж, [перечит] «?», [перечот] «перелік Нед; (у виразі на *перечот*) у наявності Нед», *підчитувач*, *пóчет*, *почита́ти*, *почитувати*, *почті́вий*, *пошти́вий*; — р. *читáть* «читати; декламувати; виступати з лекцією, доповіддю; розгадувати зміст чогось; повчати; [вважати (за когось)]», бр. *чыта́ць*, др. *чисти* «рахувати; припускати; читати; шанувати; дотримуватися», *чьсти*, *чести* «тс.», п. *czytać* «читати; [рахувати, лічити]», ч. *čítati* «читати; рахувати», *čisti* «читати; шанувати», слц. *čítat'* «читати; рахувати», вл. *čítać* «читати», нл. *cytaś* «тс.», болг. *чета́* «читаю; викладаю», *почитам* «шаную», м. *чита* «читає», схв. *чйтати* «читати», слн. *čítati* «тс.», стсл. **чисти** «лічити; рахувати; читати; шанувати»; — псл. *čítati*, ітеративна форма до *čisti* «читати»; — споріднене з лтс. *škietu*, *škist* «думати», а також (з морфологічними відмінностями) з лит. *skaitaũ*, *skaitýti* «лічити, рахувати; читати», дінд. *cétati* «дотримується, мислить, пізнає, розуміє», ав. *čikišvã* «той, що розмірковує»; іє. **kītō*, **kejt-tei/skitō*, *skejt-tei*. — Фасмер IV 367, 374—375; КЭСРЯ 495—496; Цыганенко 541; Петлева Етимология 1968, 125; Преобр. II, вып. последний 71—72; ЭССЯ 4, 119, 123; Sł. prast. II 206—208; Sławski I 132—133; Brückner 83; Moszyński PZJP 94; Machek ESJC 104; Holub—Kop. 93; Holub—Lyer 119; Zubatý St. a čl. II 93; Skok I 329—330; Bern. I 174; Būga RR II 104; Trautmann 135; Mühl.—Endz. IV 47; Meillet MSL 14, 349; Pokorny 637. — Пор. **честь**, **число**.

[**читниця**] (вид коралів) «зоант, Zoanthus» Нед; — очевидно, похідне від *чита́ти* (тут *чита́ти молитви*); штучне слово, утворене як часткова калька за зразком н. Rosenkranz «чотки; (зоол.) трубчатка рожева, Sertularia rosacea»; приводом для зближення могло стати застосування перлин і коралів у подвійній функції — і прикрас, і чоток (пор. п. расіогкі «намисто; (заст.) чотки»). — Див. ще **чита́ти**.

[**чихі́рний**] «слабкий; який ледве одужав після хвороби; сухотний» Бі; — р. [чихі́ра] «слабка, хвора людина»; — утворення за допомогою експресивного форманта *чи* від *хірний* «хворобливий». — Фасмер IV 368. — Див. ще **хірий**.

[**чич**] «погане болотяне сіно», [чичва] «тс.»; — неясне.

[**чі́чвір**] (орн.) «глухар, Tetrao urogallus (tatrix) L.» ВеНЗн; — фонетичний варіант назви [ці́цвірь] «тс.». — Див. ще **ці́цвір**.

[**чиче́кати**] «(про сороку) кричати» Г, Нед; — фонетичний варіант слова *че́кати* (див.).

[**чичик**] (орн.) «чечітка (?), Acanthis Bogh.»; — назва звуконаслідувального походження. — Пор. **чечіт**, **чі́чвір**, **чиче́кати**, **чичу́рка**.

[**чичі́на (весняна)**] (бот.) «куряча сліпота, Bellis perennis L.» ВеНЗн, [чичі́нчик] (бот.) «волошка, Centaurea scapus L.» Нед, Мак; — р. *чі́на весення* (бот.) «Lathyrus vernus Bernh.»; — утворене за допомогою форманта *чи* від *чі́на* (див.).

чичі́рк (у виразі *ані чичі́рк* «ані телень, ані мур-мур, ні пари з уст»), *чичі́ркнути* «зашарудіти, зашелестіти; заворушитися; цвірінькнути (про птахів)»; — звуконаслідувальне слово, утворене способом неповної редуплікації вигуку *чирк*; пор. аналогічні *баба́х*, *бубу́х* і под. — Див. ще **чирк**.

[**чі́чмаря**] «невеликий дощик»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення від *чі́чморіти* «чвякати» (див.).

[**чі́чморіти**] «багато з жадібністю їсти»; — нерегулярне експресивне утворення за допомогою підсилювального форманта *чи* від дієслова *чмо́ркати* «чвякати». — Див. ще **чмо́ркати**. — Пор. **чі́чмаря**.

[**чичу́рка**] (орн.) «чапля, Ardea» Нед; — не зовсім ясне; можливо, утворення звуконаслідувального походження. — Пор. **чі́чвір**, **чиче́кати**, **чичик**.

[**чі́шка**'] «цешка (знак суду), знак прикликання до суду (в старі часи)»; — експресивний варіант слова *це́шка*, змен-

шувальної форми від *ціха́*. — Див. ще *ціха́*.

[**чішка**²] «пучка, внутрішня частина пальця на руці, палець»; — очевидно, утворене лексико-семантичним способом від *чішка*¹ «знак суду, знак прикликання до суду (в старі часи)»; пов'язане з оформленням судових справ, коли замість підпису неписьменних застосовували відбитки пальців. — Див. ще *чішка*¹.

[**чишки**] (бот.) «мушмула німецька, *Mespilus germanica* L.» Мак, [*чишкун*, *чискун*] «тс.» Мак; — експресивна видозміна форми *шішки*; назва пов'язана з тим, що рослина має грушоподібні борошністі плоди, які асоціюються з шишками. — Див. ще *шішка*.

[**чиш-то-мак**] «наче, мов» Нед; — неясне; можливо, утворене з деетимологізованого первісного **чи ж то б як*.

[**чіберкати**] «щебетати» Шух; — звуконаслідувальне утворення. — Пор. **чеберчати**, **чичека́ти**.

[**чіжма́ря**] «назва вівці» Дз Доп. УжДУ 4, 1959, 108; — утворення, етимологічно пов'язане з *чіжма* «чобіт»; мотивація називання не зовсім ясна; можливо, йдеться про овець, які вирізняються темною мастю ніг при в цілому світлому забарвленні. — Див. ще **чіжми**. — Пор. **чоботя**.

[**чілка**] «чулко, головний убір за сватаної дівчини: картонний обруч, обвитий стрічками та з пучком стрічок позаду», *чівка*, [*чільце*] «рід жіночої головної пов'язки», [*чільце́*] «тс.» Нед, [*очілкувати*]; — р. *чёлка* «чубчик; волосся на лобі у коня»; — суфіксальне утворення від *чоло́*. — КЭСРЯ 489. — Див. ще **чоло́**.

чільний — див. **чоло́**.

[**чімкати**] «відокремлювати довші волокна від вовни», [*чімка*] «довші волокна вовни»; — результат експресивної видозміни форми *чімхати* (див.).

[**чімхати**] «чухрати, обрубувати гілля на дереві; обрубувати одним порухом руки; очищати овечу вовну від сміття; бігти», [*обчімхати*] «обчухрати,

обрізати, обламати, очистити (від листя і дрібних гілок); відлупцювати»; — очевидно, результат контамінації слів *чімса́ти* і *чухра́ти*. — Див. ще **чемса́ти**, **чухра́ти**. — Пор. **чімса́ти**.

[**чінджек**] «невелика чепурна людина». ВеЗн; — не зовсім ясне; можливо, експресивний варіант слова *дже́нджик* «той, хто любить пишно одягатися, франт, чепурун» (див.).

[**чінквардіка**], *чімкантика*, *чінкварська* «сорт кукурудзи» Дз Доп. УжДУ II 1958, 69; — неясне.

[**чінта́з**] (орн.) «зяблик, *Fringilla coelebs* L.» Куз; — запозичення з румунської мови; рум. *cintéz*, *cintézá* «тс.» неясного походження. — DLRM 145.

чіп¹ «дерев'яна пробка для закупорювання отвору (переважно в бочці); [дерев'яний кілочок на стіні для підвішування чого-небудь; стрижень, на якому що-небудь ходить або гойдається] СУМ; [вайло] Нед», [*чип'я*] (форма множини від *чип*) Куз, [*чип*] «дерев'яний цвях, втулка в бочці», [*чопове́*] «податок на роздрібний продаж напоїв» Нед, [*чопиковати́й*] «який має форму чопа» Нед, [*зачопувати*] «зробити шип, стрижень у колоді для з'єднання її з іншою»; — р. [*чоп*] «виноградний сук; цвях у бочці, затичка, кран; кулак; зуб машинного колеса», бр. *чоп* «чан», п. *szop* «(у бочці) чіп; цапфа; шпунт; вайло, незграба», ч. *šer* «втулка, затичка; шип, цапфа», слц. *šar*, вл. *šor*, нл. *sor*, болг. м. *чеп*, схв. *чѐп*, слн. *šer* «тс.»; — псл. *šerъ*; — загальноприйнятої етимології не має; пропонувалося зближення з псл. *šapati* «чіпляти, хапати» (Machek ESJC 97; ЭССЯ 4, 56—57); розглядалося як варіант псл. **šcer-/šcar-* (< іє. **kēr-/skēr-* «різати, розщеплювати») (Sławski I 125; Sł. prast. II 147—148) або як запозичення з н. *Zapfen* «затичка, пробка; цапфа, шип, втулка» (Львов ЭИРЯ II 9; Sł. wyg. obszch 131; Grückner 80; Richhardt 41; Holub—Kop. 91; Bern. I 143); останнє припущення сумнівне з огляду на поширення слова в слов'янських мовах. — Фасмер IV 372.

чп² (іхт.) «вид окуня, *Aspro zingel* L.» УРС, [чп'я] (зб.) Куз, [чоп] (іхт.) «вид судака, *Lucioperca volgensis* Gmelin», [«молодий судак»] Берл, [чóпик] (іхт.) «вид окуня, *Aspro zingel* L.; молодий судак» Нед, Мо; — р. бр. чоп, п. сзор; — можливо, похідне від *чплятися*; назва могла виникнути з огляду на те, що цей вид риби має на спині колючі плавці, які можуть чплятися за предмети. — Див. ще **чпáти**.

[чп³] «геть (переважно на собаку)», чпá «тс.»; — фонетичний варіант вигуку *цйба* (див.).

[чпáк] «чепчик, очіпок; шлункове розділення у жуйних» ВеУг, [чпéць] «чепець, очіпок; сорочка, у якій іноді народжується дитина або тварина; сальник, внутрішнє сало»; — фонетичний варіант слова *чепáк*. — Див. ще **чепéць**.

чпáти «торкатися; турбувати; звертати увагу на щось; стосуватися когось (чогось)» СУМ, Нед, [чепáти] «чпáти; звисати», [чпáти] «чпáти» Пі, чпляти, [чепйолка] «жердяне кріплення стріхи» ЛПол, [чплянка, чеплянка] (бот.) «ліпуха грозниста, *Tragus racemosus* Desf.» Мак, [чпáвка] «жердина на гребні даху», [чпýга] (бот.) «дереза, *Sagapana frutescens* DC.» [чпá] «корч на річці, за який зачпляють рибальські сітки» Ва, [чп'є, чп'я] «очепа, крюк, за допомогою якого якого притягують пліт», чплянка (бот.) «ліпуха, *Tragus Hall*», чпкий, [чпний] «хваткий» Нед, [перечепити, перечепляти] «перечпляти; переривати (розмову)» Нед, зáчеп, [зачéпа] «зачпка; задирака», [зачепéнда] «задирака» Ж, [зачпéнька] «привід», зáчпка, зачплювач, [зáчпник] «задирака» Ж, [зачщпкa] «застібка» Кур, зчеп, [зчпéнь] «з'єднання, зчеплення» Куз, зчпка, зчплювач, [зчпляк] «конгломерат, з'єднання, скупчення» Она, [óчеп] «гак, жердина в колодязному журавлі, яка опускається в колодязь разом з відром, що до неї причплене» ЛЖит, [óчéпа] «гак, за допомогою якого притягують до берега пліт», [óчепка, пóчепка] «мотузок, за допомогою якого гойдають колиску,

вервечка; мотузок, на якому висить колиска; поворозка в кошику, який носить за плечима» ЛЖит, [óчепка] «перев'язь, на якій носять торбину, коробку тощо» ЛПол, [перечéпа] «перешкода, завада», *перечпнка*, [підчпн] «підшипник, втулка» Куз, *підчпнка*, [підчпнок] «підшипник», [«втулка»] Куз, [пóчепини] «надягання після весілля на молоду головного жіночого убору», [пóчепки] «чотири мотузки, на яких підвішується колиска до стелі» До, *пóчпнка*, *причéпа* [«хвіртка; прибудова біля хати, повітки тощо»] ЛЧерк, [причепйлівка] «околиця села, побудована пізніше, новобудова» Ва, [причепка] «причппка, зачпка; підвіска, брелок», [причпéнда] «причеппа, настирлива, нав'язлива, набридлива людина», *причпн*, *причпнка*, *причпплювач*, [причпнок] «щось причплене до іншого, великого» Г, Нед, [зачппáльний] «збуджувальний» Я, *зачппливий*, [зачппний] «наступальний» Я, *зчппний*, *невідчепливий*, [підчппний] «підвішений, висячий» Куз, *пóчепний*, *причепливий*, [причеппний] «причепливий», *причппний*, [причппний] «підвішений; (грам.) аглютинуючий» Куз, [у виразі *причппний віз(ок)*] «причппний візок, вагон» Куз, [учепистий] «причепливий, нав'язливий», *навпóчпнки*, *напóчпнки* (присл.) «згнущи ноги в колінах і тримаючись на пальцях ніг», *на перечéні* (у виразі *на перечéні б́ути*) «бути перешкодою», [пóчеп] «почппка?» (у виразі *сидіти на пóчепі*) «сидіти на самому кінці», *пóчпнки* (переважно у виразі *сидіти (сісти) на пóчпнки (навпóчпнки)*); — р. [чепáть] «чпляти; чпáти», бр. *чпáць* «торкатися; зачпáти, турбувати», п. *сзеріа́с* (заст.) «чпляти», *сзеріа́с сіє* «чплятися, хапатися», ч. [сепіт] «бити», болг. [чéня] «ламаю», м. *чепка* «порпається (про курку)», схв. *чéпнути* «наступити ногою»; — псл. *с́ерати* «хапати; торкатися; зачпáти; згинати»; разом із псл. *с́арати*, укр. *чáпати* і далі з *сарати*, укр. [чя́пати], найвірогідніше, є експресивним словом звуконаслідувального походження (ЕССЯ 3, 171—172; 4, 17—18); — споріднене

(радше типологічно, ніж генетично) з лат. саріо «беру», гр. *καπτω* «хапаю, ковтаю»; укр. *і* в *чинати* (як продовження давнішого **ѣ**), очевидно, пізнішого походження. — Фасмер IV 315, 333; КЭСРЯ 485; Цыганенко 529—530; Соболевский ЖМНП 1894 (май), 220; Sławski I 116, JP 36, 4, 277; Brückner 75; Sł. prast. II 140—141; Bern. I 135; Janko SMF 20, 15—19; Bugge KZ 32, 60; Mühl.—Erdz. I 21, II 133. — Пор. **цяпати**, **чапати**.

[**чіпка́стий**] «розчеплений» ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, результат метатези у вихідному **скіпча́стий*, що походить від *скіпати* «розщеплювати, розколювати» (див.).

чіпля́ти — див. **чіпати**.

[**чіпця́рь**] «виночерпій, кравчий, чашник»; — очевидно, утворене від *чип* «дерев'яна затичка в бочці (у шинку)». — Див. ще **чип**¹.

[**чіпорня́**] «вид гри, яка полягає в тому, що палиці кидають у ціль» Нед; — пов'язане з *чину́ра* «велика палиця», похідним від *чип* (див.).

[**чіпча́р**] «баран з білими рогами; чорний або сивий баран, білий коло голови» ВеНЗн, [*чипця́ря*] «чорна або сива вівця, біла коло голови» ВеНЗн, *чипчарі́стий* (про чорного або сивого барана, білого коло голови) ВеНЗн; — утворення, пов'язане з *чипчик*, похідним від *чепець* (див.).

[**чі́раз**] (іхт.) «вид окуня, *Percia fluviatilis* L.» ВеНЗн; — неясне; можливо, фонетичний варіант слова *чірус* (див.).

[**чі́реній**] «каламутний»; — утворення, похідне від [*чир*] «борошно, забовтане в кип'ятку» (див.).

[**чі́рхатися**] «чухратися», [*чірхавий*] «шершавий, шорсткий»; — утворення, що виникло в результаті метатези в корені слова *чіхратися*. — Див. ще **чухрати**.

[**чі́стніця**] Нед, [*чістнічка*] «?» тж; — неясне.

чі́т «парне число», [*читуватися*] «грати в чіт і лишку», [*нечеть*] «у товаристві овчинників при розподілі ними ов-

чин: шкіра, що залишилася без пари»; — р. *чѣт* «чіт», бр. *цот*, п. *setno* «тс», ч. ст. *čet* «число», слц. *četno* «нопарно», болг. *четен* «парний»; — псл. *сьтъ*; утворення, співвідносно з псл. *četa* «певна кількість; загін», похідне від основи **сьтъ*, пов'язаної з дієсловом *сьто*, *čisti* «читати; лічити, рахувати»; припускалася спорідненість із псл. *četyre/сьтыре* (Jakobson IJSLP 1/2, 1959, 275). — Фасмер—Трубачев IV 351; ЭССЯ 4, 96—97; КЭСРЯ 493; Цыганенко 537—538; Sławski I 57. — Див. ще **читати**. — Пор. **ціт**, **чіткій**.

чіткі́й «розбірливий, виразний, зручний для читання»; — р. *чѣткій* «тс.»; — утворення за допомогою суфікса *-(ъ)к(ъ)* від др. *чьсти*, *читати* «читати; лічити, рахувати» (первісне значення слова «зручний для рахування, читання, такий, що рахується, читається»), пор. *ковкі́й* «такий, що кується», *ламкі́й* «такий, що ламається» і под. — Див. ще **читати**. — Пор. **чіт**.

[**чіту́ра**] «жерстянка, бляшанка»; — запозичення з румунської мови; рум. *ciútură*, *ciúgură* «відро, цебер» походить з лат. **cytola*, запозиченого з гр. *κότυλος* «чаша, кубок», яке зіставляється з дінд. *catvāla-ḥ* «западина» і далі з лат. *catinus* «череп'яна чаша, миска, блюдо», гот. *katils*, днн. *ketil*, лит. *kātilas* «казан, котел»; припущення про походження з угорської мови (Балецкий St. Sl. 9, 1—4, 338) потребує обґрунтування. — DLRM 151; Scheludko 146; Romanoslavica 16, 80; Boisacq 502—503. — Пор. **котел**.

[**чі́хати**] «терти, дряпати; кучерявити, розтріпувати (волосся)» Нед; — експресивний варіант слова *чухати* (див.).

[**чі́храти**] «терти, дряпати; кучерявити, розтріпувати (волосся)» Нед; — експресивний варіант слова *чухрати* (див.).

[**чі́ча**¹] «квітка (у дитячій мові)» Нед, [*чічка*] «квітка», [*чіче*] «тс.» Нед, *чічка* [у сполученні *жовта чічка*] (бот.) «козелець, *Ranunculus* L.», [(бот.) «козелець, *Ranunculus acer* L.»] Мак, [*чічник*] (бот.) «*Leontodon taraxacum*», [*чічка́тий*] «бар-

вистий, вишитий кольоровими нитками»; — болг. [чичек] «лопух, реп'ях», м. чичек, чичка «лопух, реп'ях, чортополох», схв. чійчак «тс.», чійчак (бот.) «реп'ях, лопух»; — запозичення з турецької мови; тур. çiçek «квітка» є словом неясного походження. — Бевзенко НЗ УЖДУ 26/2, 178; Радлов III 2, 2144; Mikl. TEI I 44; Kniezsa I 134.

[чіча²] (виг.) «цяця (щось гарне), узагалі (в дитячій мові) гарна річ, іграшка»; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок фонетичних змін з початкового цяця, при яких не виключений також вплив з боку чіча (чічка) «квітка».

[чкати́ся] «гикати»; — р. [чкати́] «бити, стукати», п. czkać «гикати», ч. [čkáti], слц. čkat' «тс.», čkat' sa (кому) «гикатися (кому)», м. чкота «копається; порпається», схв. [чкати́] «колупатися (в чомусь)»; — псл. čьkati «ударяти, стукати, штовхати; гикати» звуконаслідувального походження; можливо, спрощене з початкового *ščьkati «тс.»; чергуванням пов'язане з čikati; не виключено, що в значенні «гикати» запозичене із західнослов'янських мов. — Фасмер IV 360—361, 369; Преобр. II, вып. последний 77; Горяев 415; ЭССЯ 4, 110—111, 141; Sł. prasł. II 309—310; Sławski I 122; Brückner 78, 683; Machek ESJC 628; Holub—Kop. 376. — Пор. гикати́, чхати́, щикати́.

[чкóлити] (мисливський термін, про собак): «гавкати тонким голосом, побачивши звіра»; — можливо, експресивна видозміна дієслова скóлити (див.).

чкурну́ти «дуже швидко побігти, втекти», [шкурну́ти] «тс.», чкúрúти (рідк.) «дуже швидко бігти, їхати (у тім числі кіньми)» СУМ, Бі; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з р. [шкурáть] «(про хижих птахів) кидатися на здобич», [шкурятъ] «проганяти», а також як з вихідною формою курúти «підіймати куряву, пил», ускладненою емоційно-підсилювальним префіксальним ч-.

[чланóк] «посудина для пиття» Нед; — результат видозміни запозиченого п. [čklanka], szklanka «склянка»,

утворених від szkło «скло», укр. скло, шкло. — Див. ще скло.

член «відокремлювана частина тіла людини або тварини; (спец.) одна із частин якогось цілого; особа як частина якоїсь спільноти (організації, об'єднання і под.)», [челén] «член» Нед, Пі, [челенко, челенок] «кістка, суглоб пальця», члénик (зоол.), [членівство] «членство» Нед, члénство, члénістий, члénний, членіти, членувати, зчленування, зчленівний, [недочлénці] «з нерівною кількістю пальців ніг» Ж, [нечлен] «той, що не є членом якоїсь спільноти» Куз, [почлénний] Куз; — р. член «член», [членó] «три нижніх ряди кола зрубу», бр. член «член», др. члѣнъ, членъ «частина тіла», чланъкъ, челонъ «тс.», п. człop «член, складник, ланка», ч. člen «член (організації); артикль», člápek «суглоб; стаття», слц. člen «член (організації); артикль», člápok «суглоб; стаття», вл. člóp «член (організації); частина чогось цілого», нл. sloopk «тс.», болг. м. член «член (організації); частина тіла; артикль; стаття закону», схв. члѣн «член (організації); суглоб; стаття закону», слн. člen «артикль; параграф», člán «член (організації)», цсл. члѣнь «частина тіла»; — псл. *čelнь «член» (з раннім переходом е > о); давніша форма *kelнь; в українській мові запозичення з церковнослов'янської, про що свідчать фонетика і суто книжний характер слова; чергуванням пов'язане з псл. koléno «коліно; кривина; покоління, рід»; — споріднене з лит. kelỹs «коліно», kálpas «гора», kélti «піднімати», лтс. celis «коліно», ķeļna «нога курки» (Osten-Sacken IF 24, 245; Mühl.—Endz. 2, 362), гр. κῶλον «частина тіла (член)», κολωνός «паголок», дінд. káta (< *kol-to-) «стегно»; іє. *kel- «колоти, бити; підійматися, височіти, рости»; зближення з н. Gelenk «суглоб», англ. link «член» < пгерм. *hlepк- < іє. *klenк-, з допущенням метатези (Machek ESJC 105), малопереконливе; значення «член якоїсь організації» виникло з початкового «член суду» (Смирнов 325). — Фасмер IV

369—370; КЭСРЯ 495; Критенко Вступ 508; Преобр. II, вып. последний 77; ЭССЯ 4, 44—45; Мейе ОЯ 57, 99; Stawski I 123; Sł. prasł. II 125—126; Младенов 687; Brückner 78; Holub—Kop. 94; Skok I 331—332; Bern. I 139; Trautmann 125; Frisk II 60—61; Walde—Hofm. I 144; Meillet Etudes II 454, MSL 14, 375, BSL 27, 55; Persson Beitr. I 526; Uhlenbeck 39. — Пор. **коліно, чобло**.

[чля] [у виразі чля (комусь)] «(комусь) годиться, належить, пасує» Нед; — ч. ст. včile «тепер, зараз», čila «хвилина», čila «тс.»; — псл. [*сь'а] «те, що відповідає моментові»; зіставляється з ч. ст. čila, čila «хвилина, момент» (Ільїнський РМ I 6, 1933, 198), що споріднені з гот. hveila «мить, хвилина; час», дангл. hwīl, двн. (h)wīla «тс.», н. weilen «перебувати, зупинятися», дісл. hvīla «ложе», лат. (tran)quillus «спокійний»; іє. *k^hej-l-/k^hl- «мить спокою, дозвілля», з іє. *k^hej- «перебувати в спокої»; пов'язання з ч. čilú «енергійний, діяльний» (там само, 197—198) необгрунтоване. — ЭССЯ 4, 111; Machek ESJC 102; Gebauer I 173. — Пор. **хвіля**.

[чмакати] «плямкати»; — експресивна видозміна слова *цмакати* (можливо, під впливом синонімічного *чвакати*). — Див. ще **цмакати**.

чманá (розм.) «очманіла, одурила людина; [привид, мана]», *чманіти* «втрачати здатність нормально мислити, рухатися, діяти (від чаду, алкоголю, нікотину, нервового потрясіння тощо)», *очманá* (розм.) «очманіла людина» СУМ, Г, *очманіти*; — результат поєднання слова *манá* з підсилювально-експресивним, нині змертвілим, префіксом *ч(ь)*- (< псл. *сь-/се-); не виключений, однак, зв'язок із псл. [*сьтапъе] «трави, бур'яни», пор. ч. мор. [čtáпі], слц. čtápie, čtáпіпа «тс.», тоді до семантики пор. р. *травá* — *отрава*. — Sł. prasł. II 310—311. — Див. ще **маніти**. — Пор. **чмарá**.

[чмарá] «примара, привид?», [чмáра] «опудало» Нед; — р. [чмáра] «злидні, убогість, гніт», [чмáрить] «чахнути;

животі»; — очевидно, результат видозміни форми *чмара, утвореної за допомогою підсилювального префікса *чь- (*че-) від *марá* «примара, привид»; припущення про субстратне (трипільське) походження слова, можливо, пов'язаного з р. *кикімора* (*шишімора*) «зла нічна богиня» (Мосенкіс Мова трипіль. культ. 96), вимагає дальшого обгрунтування. — Див. ще **марá**. — Пор. **чманá**.

чмелéний «очманілий», [чмалéний] «чмелений, очманілий?, [туманний, темний, каламутний; понурій Нед; сильний (про бурю) Бі], [несамовитий] Она», [зачмеліти] «оглушити, приголомшити», [причмеліти] «приголомшити, спантеличити», [причмилити] «оглушити» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане із *чмель* (бот.) «цмин», пор. іншу назву рослини *головокрут*. — Див. ще **чмель**.

[чмель] (бот.) «цмин, головокрут, Helichrysum arenarium DC.» Мак, [чмелена, чмелина] (бот.) «медунка, Pulmonaria officinalis L.» Мак, [чміль] (бот.) «цмін, головокрут, Helichrysum arenarium DC.» Мак, [чмільник] «вид рослини» ВеЗа; — слц. čtelník (бот.) «медуниця»; — результат видозміни форми *цмін* (*цмин*); назви цього самого виду рослин у південнослов'янських мовах (болг. м. *смил*, схв. *смиль*, слн. *smiljka*), усупереч Анненкову (Анненков 163), не пов'язані безпосередньо з українською і словацькою формами. — Machek Jm. rostl. 240. — Див. ще **цмін**.

[чмер] (бот.) «головокрут, Helichrysum arenarium DC.» Мак; — очевидно, свою назву рослина дістала у зв'язку з отруйними властивостями, що відбито в її іншій назві *головокрут*; пор. і слов'янські назви хвороб з тією самою основою: р. [чéмер] «хвороба в крижах або животі; спазми», бр. [чэмер] «кінська хвороба», п. [czemier] «чемериця; біль у шлунку в коня», ч. četeg «назва хвороби; відраза», слц. četeg «хвороба, викликана згортанням крові», болг. чéмер «біда; отрута; чемериця», м. *чемер* «гіркота; [чемериця]», схв. чéмёр «отрута»,

слн. *šetég* «отрута; гній у рані», *štég* «тс.». — ЭССЯ 4, 52—53. — Пор. **чемерця**, **чмир³**.

[**чмир¹**] «коротка вовна, що залишається на товкачі після валяння сукна», [**чмиря**] «замурзаний»; — п. [*czmer*, *czmug*] «дріб'язок; гидота», ч. *šmug* «комаха, кузька», слц. *štíg* «жилки, волокна (у деревині, рослині)»; — псл. *šmugь*/*šmьgь*; не зовсім ясне; припускається зв'язок із коренем **šm-*, представленим у слц. *štánie* «дрібний бур'ян», схв. [**чмањак**] «дрібні плоди; дріб'язок», а також з лит. *kišpiai* «мох», лтс. *seimurs* «ісландський мох»; можливий семантичний розвиток: «дрібна рослина» → «щось дрібне, незначне, не варте уваги». — ЭССЯ 4, 144—145, 146.

[**чмир²**] (бот.) «зморшок (зморшка), *Morchella esculenta* Pers.» Мак; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане із **чмир¹**, пор. схв. [**чмањак**] «дрібні плоди; дріб'язок». — Див. ще **чмир¹**.

[**чмир³**] «легке сп'яніння Нед; гострий гидкий запах»; — пов'язане з псл. *šetegь* «отрута; хвороба, викликана нею; отруйна рослина; наслідок отруєння (зокрема, запаморочення)», пор. слц. [*šeteg*] «похмілля». — ЭССЯ 4, 146. — Див. ще **чемер¹**.

чмих¹ (виг.) «звуконаслідування на позначення переривчастого звуку при випусканні пари, повітря, на позначення стримуваного сміху», *чміхати*, *чмихкотіти*; — р. *чмыкать* «цмокати, плямкати», [*чмыхать*] «плескати водою», бр. *чмыхаць* «чмихати», п. *czmuchać* «тікати, бігти; [чмихати]»; — звуконаслідувальне утворення; можливо, пов'язане з дієсловом *смікати*.

[**чмих²**] «вид гри, в якій кожний намагається розсмішити, а сміятися не можна, хто чмихне, програє»; — назва пов'язана зі звуконаслідувальним словом *чмих*, зокрема на позначення стримуваного сміху. — Див. ще **чмих¹**.

чміль — див. **джміль**.

[**чмовж**] (орн.) «повзик, *Sitta europaea* L.» Нед, ВеБа, [**чмóвжик**] Нед, ВеБа, [**чмовжій**] ВеЗн, [**чмовк**] Шарл, [**чмовх**

«тс.»; — очевидно, пов'язане із втраченим **смовж* «слимак», пор. бр. *смоўж*, др. *смолжь* «тс.», п. *maž* «моллюск», полаб. *moiz* «слимак»; спільною семантичною рисою в обох випадках є ознака повзання, що відбито в назві птаха (укр. *пóвзик*, р. *пóползень*). — Див. ще **смóвзик**.

[**чмóвхати**] «тіпати у другий раз (льон, прядиво)», [**чомхати**] «тс.», [**чмóвхачка**, **чмóвхальниця**] «тіпалка», [**чмовхала**, **чмовхальниця**] «мала терлиця для конопель; прядиво» ВеУг, [**прочомхати**] «протоптати, протупати» ЛексПол 63; — утворення, що виникло в результаті метатези в корені слова *чómхати*, пов'язаного з *чімхати* (див.).

чмок, *чмóкати* — див. **цмок**.

[**чмолá**] (ент.) «лісова бджола, *Xylocopa violacea* Г, Нед; — утворення, що виникло в результаті контамінації слів *чміль* і *бджолá*. — Див. ще **бджолá**, **чміль**.

[**чмóркати**] «чв'якати (про воду)»; — експресивне утворення на основі звуконаслідувальних *шморг*, *чв'якати* і под. — Див. ще **шмóргати**.

чмуд — див. **чмут**.

[**чмурь**] «вид гриба (зморшок)»; — очевидно, результат фонетичної видозміни слова *чмир*, можливо, спричиненої діалектними особливостями (зокрема, відповідності **и** : **у** в нових закритих складах типу *вил* : *вул* «віл»). — Див. ще **чмир²**.

[**чмут**] «пустун», [*чмуд*] («образливе слово) паскуда, огидна, соромітна людина» Нед, [*чмұтнік*] «пустун» Г, Нед, [*чмутовіха*] «пустуха, вигадниця, плутяга» Г, Нед, [*чмутлівий*] «розумний, дотепний» Ва, [*чмутовітий*] «майстер на вигадки», [*чмутовати*] «пестити, милувати» Нед, [*чмутувати*] «пустувати»; — р. [*чмут*] «шахрай», бр. *чмут*, др. *чмутъ* «тс.»; — утворення, що виникло внаслідок ускладнення кореня псл. *mōt-* (пор. *mōtiti* «мутити») експресивним префіксом *сь-*; п. *czmut* «баламут, шахрай, брехун» запозичене з української або білоруської мови. —

Фасмер IV 370; SW I 394. — Див. ще **мутіти**.

[**чобан**] «дерев'яна посудина для молока», [**чобак**] «посудина для пиття» Нед; — др. *чьбанъ* «посудина; глечик; чаша», п. ст. *czbaп*, ч. слц. [*čbáп*] «дзбан; глечик», схв. *čvāп* «глек для ви́на», стсл. **чьбанъ** «дзбан»; — запозичення з угорської мови; уг. [*csobán*] «дзбан» запозичене зі словацької або давньоруської мови; менш вірогідне з фонетичного погляду припущення (MNTESz I 545) про південнослов'янське походження слова в угорській мові. — Див. ще **джбан**.

[**чоби**] (дит.) «черевики, сандалі і под.» ЛЧерк; — спрощене утворення від *чоботи*. — Див. ще **чобіт**.

чобіт «рід взуття з високими халявами (одн.)», *чоботар* «швець», [*чоботаренко*] «син шевця», [*чоботарі́ха*] «дружина шевця; [чоботарка Пі]», [*чоботарівна*] «дочка шевця» Нед, *чоботарство*, [*чоботі́ць*] (зменш. від *чобіт*), *чоботі́сько*, *чоботі́ще*, *чоботя́* (рідк.) «чобіток», *чоботя́та*, *чоботарюва́ти*; — р. [*чэбот*, *чобот*] «чобіт (вид чоловічого або жіночого взуття); високий черевик до кісточки; ботики з гострими носками», др. *чеботъ*, *чоботъ* «черевик на підборах з гострими носками», п. [*czobot*]; — розглядається як запозичення з тюркських мов; пор. тат. *чабата* «личак», чув. *čáпата* «тс.», башк. *сабата*, каз. ккалп. *шабата* «тс.», походження яких невідоме (можливо, від перс. *čabatan*); припущення про утворення за допомогою префікса *че-* від *бот* «черевик» (Соболевский РФВ 71/2, 446; Smal'-Stoćkyj «Slavia» 5, 26) викликає сумнів; помилково пов'язувалося із *саног* (Korsch AfSIPh 9, 494; Mikl. TEI Nachtr. I 19). — Фасмер IV 370—371; Преобр. II 251; Горяев 415; Львов ЭИРЯ IV 76; Егоров 208; Brückner 80; Bern. I 159; Lokotsch 31; Mikl. TEI I 270, TEI Nachtr. I 19, EW 36; Радлов III (2), 1930; Csuvás szójegyzék, Bdp. 1908, 135.

[**чобітки** (мали)] (бот.) «дзвіночок, *Sampanula gampuncula* L.» Мак, [*чобітке*] (бот.) «півники, *Corydalis cava* Schw.»

Мак; — утворене лексико-семантичним способом від *чобітки* «взуття»; назва зумовлена подібністю форми квітки рослини до чобітка. — Див. ще **чобіт**.

чоботар (орн.) «шилодзьобка, *Recurvirostra avocetta* L.» Шарл; — р. [*чэботарь*] «тс.»; — пов'язане з *чоботар* «швець»; птах дістав свою назву за подібність дзьоба до шила, зняряддя шевця-чоботаря (пор. іншу його назву — *шилодзьобка*); пор. також назви інших птахів за професією людини: *вівчар*, *ковалик*, *погони́ч* і т. ін. — Булаховський Вибр. пр. III 210. — Див. ще **чобіт**.

[**чоботя**] «назва вівці» Дз Доп. УЖДУ IV 1959, 108; [*чоботаря*] «тс.»; — утворення, етимологічно пов'язане з *чобіт*; мотивація називання не зовсім ясна; можливо, йдеться про овець, що вирізняються темною мастю ніг при в цілому світлому забарвленні. — Див. ще **чобіт**. — Пор. **чижмаря**.

човгати «іти повільно; плентатися, тягнучи ноги з шарудінням», [*човганка*] «ковзанка, совганка» Нед, *човг* (виг.); — п. *czołgać się* «повзти, плазувати», ст. [*czołkać się*] «тс.»; — псл. *čʰgati/čʰkati «повзти, плестися, шкутильгати, невпевнено ходити»; можливо, експресивного походження; зіставляється з дангл. *hulc* «вигин», вірм. *keřck'* «лицемірство», ірл. *celg* «хитрощі» (Bern. I 166); за умови варіантності суфіксальних розширювачів у *čʰg- і *čʰp- можливий зв'язок із псл. *čʰpti, укр. *човпті* (ЕССЯ 4, 141). — Sławski I 124; Brückner 80; Sł. prasł. II 219; Pokorny 554.

човен «невелике, переважно веслове судно» СУМ, Нед, [*човенник*] «весляр, човняр» Куз, *човенце*, [*човн*] «човен» Бі, [*човнар*] «майстер, що виготовляє човни» Куз, *човник* [(перев. у мн.) «вид орнаменту у вишивці; вид писанки»], [*човно́*] «човен», [*човно́к*] «човник» Нед, *човня́р*, [*чони́к*, *чоно́к*] «ткацький човник», [*човенний*] Куз, [*човниковати́й*] (у вигляді човна) Нед, *човниковий*, *човновий*; — р. *чёлн* «човен», бр. *човен*, др. *челнъ*, *чълнъ*, *чълнъ*, *челонъ*

«човен; кубок у вигляді човна», п. *czópn* «човен», ст. *czópn*, ч. *člup*, слц. *čln*, вл. *čolm*, нл. *cofn*, полаб. *cafn* (< *čl'пъ), болг. [чльнѣ], [члун], м. *чолн*, [чун], схв. *чѹн*, слн. *čoln*, цсл. **чънъ** «тс.»; — псл. *č'лпъ (< *кыпъ); — споріднене з лит. *kėlmas* «стовбур дерева», лтс. *sełms* «тс.», двн. *scalm* «корабель», дісл. *kjóll*, *skalpr* «тс.», снн. *holm* «поперечна балка», дангл. *helma* «рукоятка рульового весла», гр. *οκαμῶς* «кілок для весла»; іє. *kilno-s; далі пов'язується з *коло́да* (< іє. *(s)kel-/ (s)kol- «рубати; довбати»); первісне значення слова «видовбаний стовбур дерева»; спроба пов'язати з *клен* (Черных Очерк 249; Соболевский Slavia 5, 445) викликає сумнів. — Критенко Вступ 550; Откупщиков 249—250; Фасмер IV 327; Преобр. II, вып. последний 59; ЭССЯ 4, 142; Sławski I 125; Brückner 80, AfSIPh 39, 1, ZfSIPh 2, 298; Rudnicki Prast. II 170; Machek ESJC 105; Holub—Kop. 94; Lehr-Spławiński—Pol. I 73; Sł. prast. II 219—220; Младенов 689; Skok I 342; Bern I 166—167; Fraenkel 237; Būga RR I 326; Mühl.—Endz. I 369; Trautmann 125—126; Klein 717; Kluge—Mitzka 884; Frisk II 716; Boisacq 869; Meillet RÉS 7, 7; Zupitza GG 152, KZ 37, 399; Pedersen KZ 39, 378; Pokorny 544. — Пор. **коло́да**.

[**чóвник**¹] (орн.) «коноплянка, *Garduelis cannabina* L.» Шарл; — не зовсім ясне; можливо, утворене лексико-семантичним способом від *чóвник* «човен»; назва могла з'явитися внаслідок метафоричного перенесення, оскільки ці невеличкі пташки мають досить довгий, гострий, конічної форми ніс, що нагадує човен. — Див. ще **чóвén**.

[**чóвник**²] (бот.) «стрілка, *Sagittaria sagittifolia* L.» Г; — утворене лексико-семантичним способом від *чóвник*; назва пов'язана зі стрілкоподібною формою листків рослини, що порівнюються з човном. — Див. ще **чóвén**.

[**чóвники**] «шаровари» Куз; — не зовсім ясне; можливо, лексико-семантичне утворення від *чóвén*.

човпті (розм.) «іти, важко переступаючи ногами; плентатися; бити; повто-

рювати, вивчаючи щось напам'ять; багато читати; [розуміти Нед]», *човптіся* (розм.) «возитися», [**чóвптіти** (у виразі *чóвптіти голову*) «сушити голову» Нед; «повторювати те саме» Бі], [**човптіти**] «безперервно говорити; комусь щось навіювати, доводити» Нед, [**човпсті**] «важко, незграбно ходити» Нед, *розчóвпнати* (розм.) «зрозуміти; [пояснити Нед]»; — бр. *чаўпці* «говорити нісенітницю; говорити те саме, товкти», *чаўпціся* «маритися, увижатися, не виходити з голови», слц. [čulpat' sa] «плентатися, невпевнено ходити»; — псл. *č'лpti «плести», звідки пізніше «плестися (плентатися)» і «плести (базикати)»; — споріднене з лит. *kilpoti* «робити петлі; заплутуватися», лтс. *siřiuōt* «робити петлі; плести гачком», лит. *kilpa* «петля»; припущення (Bern. I 167; Sł. prast. II 222) про зв'язок з дінд. *kálpate* «удається, пасує, дістається» (< іє. *skelp- «різати, розколювати») за аналогією до лат. *scio* «знаю» — дінд. *chyáti* «відрізає» менш імовірно. — ЭССЯ 4, 143—144.

[**чóвхнути**] «важко, з шумом упасти» ВеУг; — експресивна видозміна форми *чóвгнути*, можливо, під впливом слова *штóвхнути*. — Див. ще **чóвгати**.

[**чóгнути**] «чохнути» Нед; — не зовсім ясне; можливо, результат контамінації слів *чáхнути* (див.) і *чóвгати* (див.).

чогó — див. **що**.

чок¹ «хап? лап?» Г (у прикладі: «З-за гори вовчок до кози: *чок-чок*»); — очевидно, звуконаслідувальне слово на позначення різких звуків удару одного твердого тіла об друге (тут про звук від клацання вовчих зубів (?)) — здогадне тлумачення Б. Грінченка неточне, оскільки йдеться про вовка, що знаходиться на віддалі).

[**чок**²] (орн.) «сорокопуд сірий, *Lanius excubitor* L.» Куз, [**чюок**] «тс.» ВеУг; — звуконаслідувальне утворення від вигуку *чок-чок*, який передає голос цього птаха. — Птицы СССР 420.

[**чокáл**] «шакал» КІМ, [**чокáлка**] «особливо злий вовк», [**чóкалок**] «шакал» Нед; — р. [**чакáлка**, **чекáл**] «тс.»; —

запозичення з турецької мови; тур. *şakal* «шакал», можливо, від афг. *šayâl*, яке пов'язане з дінд. *šrgālās* «тс.». — Фасмер IV 324, 395—396. — Див. ще **шакáл**.

чóкати (лінгв.) «вимовляти **ч** замість **ц**»; — р. *чóкать*, бр. *чóкаць*; — очевидно, калька р. *чóкать*, утворення на позначення певного типу вимовляння звука, подібне до *áкать*, *óкать*, *цóкать*.

чóкатися «цокатися (чарками) під час бенкету»; — бр. *чóкацца* «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *чóкаться* є словом звуконаслідувального походження, якому відповідає укр. *цóкаться* (див.).

[чокнітка] (орн.) «чикалка звичайна, *Oenanthe oenanthe* L.» Нед; — віддієслівне утворення від *чокніти* «(про птаха) видавати звук, подібний до чок». — Пор. **чікалка**, **чок**².

чóко «слово на позначення стуку підківки на чоботях об щось тверде («Як піду я в скоки та в боки.., а підківки тільки чоко, чоко, чоко!» Грінч.)»; — вигук звуконаслідувального походження, варіант *чок*, що виник через потреби ритму. — Див. ще **чок**¹.

[чóком] «цілком, усе, разом» Ва; — р. *чóхом* (*чёхом*) «гуртом; на око, приблизно; разом, за одним заходом»; — утворення від запозиченого з турецької мови *şok* «багато; цілком»; розбіжність між українським і російським словом виникла через різні джерела запозичення, пор. аз. *чох* «багато». — Фасмер—Трубачев IV 373; Дмитриев ЛС III 35.

[чолáк] «(у чинбарів) шкіра з лоба тварини»; — утворене за допомогою суфікса *-ак* від *чолó* (див.).

[чолáн] «дзвін; обід колеса» Нед; — суфіксальне утворення від *чолó* (пор. п. *czoło koła* «обід колеса»). — Див. ще **чолó**.

чолó «верхня надочна частина обличчя людини; лоб СУМ, Г; [частина очіпка; у гуцульській церкві трикутний причілок; передня частина гончарної пічки; все найкраще, добірне; вістря; найважливіший Куз; найбільш спіле і

повне зерно, що випадає під час віяння першим; найрозумніші люди суспільства; мансарда; горщик Шух]», *чолка*, [цільний] «чільний» Нед, *чільний*, *чолáтий*, [чолний] «лобовий, головний; найважливіший» Нед, *чоловій*, [чолкувати] «відділяти краще зерно», [чолómкати] «чоломкатися» Нед, *чолómкаться*, [зачóлок] «товста поперечна нитка на краю рибальської сітки» Дз, [надчíлля] «частина черепа над лобом» Куз, [нáчілок] «причілок» Ж, *начільник*, [нáчолко] «металева пластинка на лобі; налобний ремінь, налобник» Ж, *перечілок* «лобова частина вуздечки» УРС, [причівки] «хата; церква» Шух, [причівок] «причілок», [причíле] «передня частина голови» Нед, [причíлля] «захист, загата; бійниця, амбразура; забороло у шолома» Куз, *причілок* «бічна стіна хати, дому; [бічна стінка скрині]», [причíльний] «частина очіпка», [причóл] «причілок» Бі, [причóлок] «причілок Куз; схил даху Нед», [прóчіл, прочóлок] «передня частина (хати); вершина гори», *начільний*, *причíлковий* УРС, Нед, *причíльний*, [причолóвий] «який знаходиться біля лоба Куз; який знаходиться біля перенісся Нед», *очóлювати*, [перечолómкаться] «вітатися, по черзі цілуєчись» Нед; — р. *челó*, бр. *чалó*, др. *чело*, *чоло* «чоло; жіночий головний убір; передня частина ратного строю; передня частина корабля», п. *czoło* «чоло; фасад; (військ.) голова», ч. *čelo* «чоло; фасад», слц. *čelo* «тс.», вл. *čoło* «чоло», *čelesno* «щелепа», нл. *soło* «чоло», полаб. *celü* «щока, обличчя», болг. *челó* «чоло», м. *чело*, схв. *чело*, слн. *čelo*, стсл. **чело**; — псл. *čelo* «чоло»; — споріднене з лит. *kėlti* «піднімати; підвищувати; відкривати», *kálnas* «гора», лат. *-cello* (< *cel-no), *ex-cello* «виділяюся, висуваюся, перевершую, піднімаюся», *celsus* «який високо піднімається, високий; піднятий», *collis* «горб», *columpa* «колона, стовп», гот. *hallus* «горб», дісл. *hallr* «тс.», дангл. *hyll*, *holm* «острів», сангл. *hil*, *hull* (англ. *hill* «горб»), гр. *κολλωνός*, *κολλώνη* «височина, горб; курган», дінд. *kūṭam*

(< kultam) «верх, вершина; череп» (< «підняття, підвищення»); іє. *kel- «підносити; високий»; спроба зблизити з дсканд. ісл. норв. шв. skallі «гола голова» і розглядати псл. *kelo у первісному значенні «лишина за чолом» (Machek ESJC 97) або пов'язувати з лат. calva «череп», calvus «лисий» (Lewy KZ 40, 561) викликає сумнів; не пов'язане з гр. τέλος «кінець, розв'язка; закінчення; вища точка» всупереч Брандту (РФВ 21, 215) і з дінд. sígas (< klas) «голова» всупереч Погодіну (РФВ 32/3, 124); на підставі форм типу čelesьпъ псл. čelo розглядалося як s-основа (Bern. I 140; Фасмер IV 327), проте наводяться аргументи (Meillet Etudes II 235; ЭССЯ 4, 46—47) на користь погляду на це слово як на давню o-основу. — Критенко Вступ 542; КЭСРЯ 489; Гринкова УЗ ЛГПИ 104, 185—192; Преобр. II, вып. последний 59—60; ЭССЯ 4, 45—47; Sławski I 124—125; Brückner 80; Sł. prast. II 127—128; Holub—Kop. 90; Младенов 678, 681; Skok I 304—305; Bern. I 140; Klein 730; Walde—Hofm. I 197, 245; Frisk I 906; Boisacq 487—488; Ernout—Meillet 197; Meillet MSL 14, 375; Mikkola Ursl. Gr. III 24; Persson Beitr. I 19; Zupitza GG 51, 106.

ЧОЛОВІК «особа чоловічої статі; одружений чоловік стосовно своєї дружини; людина; [селянин; (про вовків) штука]», [чоловіку^овщина (у прикладі чоловіку^овщину адбирають)] «спадщина від чоловіка (?)» ЛПол, чоловіцтво, [чоловічество] «людство», чоловічина, [чоловічище, чоловічіско] (збільш. форми від чоловік) Нед, чоловічисько «чоловічище», [чоловічник] «середній простір у церкві (де звичайно стоять чоловіки)» Нед, чоловічок «зіниця», чолов'яга, чоловіцький, чоловічий, чоловічний «людяний», [чоловічити] «олюднювати, персоналізувати» Нед, [надчоловік] «надлюдина» Куз, [нечоловік] «нелюд» Куз, [нечоловічий] «нелюдський»; — р. человек «людина», бр. чалавек «людина; одружений чоловік», др. чоловѣкъ, челоуѣкъ, чловѣкъ, п. człowiek, ч. člověk, слц. človek, вл. čłowjek «тс.», нл. čłowjek

«людина; одружений чоловік; чоловік», полаб. slāvək «людина», болг. човек «людина; чоловік, мужчина», м. човек, схв. човек «тс.», слн. človek, стсл. чловѣкъ «людина; слуга»; — псл. čelovėkь/сьловėкь «людина; чоловік; одружений чоловік; слуга»; — загальноприйнятої етимології не має; за останньою гіпотезою, це складне слово čelo-vėkь, перша частина якого пов'язується з псл. čel'adь «група людей», а друга з лит. vaikas «дитя; син», прус. waix «слуга, наймит»; первісне значення слова — «той, що належить до роду, родини» або «чоловічий член роду» (Zimmer AfSlPh II 346—348; Bern. I 140—141; Moszyński JP 33, 352—354); праслов'янський новотвір, що не має відповідників в інших індоєвропейських мовах; брак точних слов'янських відповідників обом компонентам викликає появу інших, більш сумнівних припущень: тлумачення čelo- як «чоло (< підвищення)» (Критенко Вступ 527; КЭСРЯ 489); пов'язання čelo- з двн. helid «чоловік, боєць, герой», гр. κέλωρ «син, нащадок» (Brugmann IF 19 (1906), 213); з čelo «чоло, лоб» + vėkь «сила», тобто «той, що має силу в лобі» (Šuman AfSlPh 30, 295); пояснення -vėkь як «сила» (Brückner 79); розгляд слова як одноосновного čelov-ėk «член племені» (Otrębski LP 7, 1959, 296—297); виведення ч(е)ловекъ з початкового словекъ (похідного від словити) «той, що говорить, має дар слова» (Микуцкий ИОРЯС 20/4, 364—365) або з енклітики неозначено-особових займенників типу ч. -kolivěk, п. kolwiek (наприклад, заст. ч. kdokolivěk «будь-хто», п. ktokolwiek «тс.») (Мартынов Сб. Аванесову 185—192). — Фасмер—Трубачев IV 328—329; Трубачев Терм. родства 173—175; Иванов Этимология 1973, 17—23; Цыганенко 533—534; Sławski I 123; Brückner 79; ЭССЯ 4, 48—50; Sł. prast. II 131—132; Machek ESJC 105; Lehr-Splawiński—Pol. 82; Schuster-Sewc 120—121; Младенов 687; Skok I 336—337; Bezlej ESSJ I 84; Trautmann 339. — Пор. челядь.

[чóломок] «привітання, привіт» Нед; — похідне від дієслова **[чолóм-кáти]** «цілувати; вітати». — Див. ще **чóлó**.

[чолопóк] «верхівка гори; маківка» СУМ; — схв. *čelòpek* «частина пагорба або гори, зігрівана сонцем», **[челòпек]** «місце, де сонце гріє цілий день, осоння, пригрів»; — псл. *čelorokъ/čelorekъ*, похідне від *čelo*, укр. *чолó* і *рокъ/рекъ* «місце, де пече», пов'язане як похідне з **rekti*, укр. *пекті*; менш вірогідне пов'язання з псл. **čь|рь*, **čь|рькъ* «пагорок» (Machek LP 1959/7, 304). — ЭССЯ 4, 47. — Див. ще **пекті**, **чóлó**. — Пор. **щолопóк**.

[чóлпа] «зроблена під кутом до руки лопата для виймання солі з соляних озер» (Херсон. губ.); — не зовсім ясне; можливо, запозичення з турецької мови, пор. тур. *çolpa* «незграбний, незручний»; ареал поширення не суперечить припущенню.

чому́ (присл.) «уживається при запитанні про причину або мету чогось», **чом** (присл.) «тс.», **чому́сь** (присл.) «невідомо, з якої причини; чогось»; — бр. *чаму́*, п. *czemu*, [czem], ч. ст. *čemu*, слц. [čom(u)], схв. *čèmu*, слн. *čemú* «тс.»; — псл. *čemu*, форма дав. в. одн. питального займенника *сь* (< іє. **kʷi-d*), укр. *що*, [што] (< *сь-to*), що набула питально-прислівникової функції. — Sł. praśł. II 303—304; Durnovo ZfSIPh 5, 23. — Див. ще **що**.

[чонка́стий (ніс)] «кирпатий» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *csönka* «покалічений, деформований; відрізаний; неповний» вважається запозиченням з іт. *сіпсо* «розбитий, зламаний» невідомого походження; розглядаючи, однак, угорську й італійську форми як відповідники до болг. *чунгàр* «пень», *чунгàри* «відрізане гілля», рум. *сіупгі* «відрізати, відсікати», *сіупг* «пень», алб. *супг(-у)* «частина стовбура», *супг(-е)* «без рогів, кульгавий», *супгull* «покалічений», припускають (Москов ИИБЕ 8, 157—160) печенізько-куманське походження угорського, а також італійського слова, пор.

евенк. *чунг-учук* «пень», чув. *тунката*, *тонката* «тс.», тат. *тўнҭак* «тс.», алт. *тõңõш* «тс.», *тоңкур* «без рогів, без хвоста; дерево без гілок; відрізаний, кульгавий», хак. *тõңаҭак* «купка землі з травою на болотному місці». — MNTESz I 553; Bárczi 44; Battisti—Alessio II 951; Радлов III 1, 1173, 1246, 1247; III 2, 1542, 1545.

[чопáтка] «вівця, що має рижки, мов чопики, короткі, зібгані» ВеНЗн, **[чопáня, чóпка]** «назви овець» Дз Доп. УЖДУ IV 108; — утворення від *чопóк*, зменшувальної форми від *чин¹* (див.).

[чóпень] «гніт, що горить у каганці»; — очевидно, похідне утворення від *чин¹* (див.).

[чопíти] «притупляти», **[чопáтий]** «притуплений»; — запозичення з угорської мови; уг. *csarott* «спадистий, пологий; тупоносий (напр., різець)» стало основою для утворення прикметника **[чопáтий]** «притуплений», на підставі якого виникло дієслово **[чопíти]** «притупляти»; уг. *csarott* є формою дієприкметника мин. часу (і формою мин. часу) дієслова *csarpi* «бити, вдарити». — MNTESz I 478. — Див. ще **чóпнути**.

[чопíвка] (ент.) «евхариди, Eucharis» Нед; — штучне утворення, що є частковою калькою н. *Zarfenqualle* «тс.; (букв.) чопова (пробкова) медуза» (н. *Zarfen* «чп; пробка, затичка; циліндричний предмет»); утворене від *чин¹* (див.).

[чóпнути] «ударити» Нед; — запозичення з угорської мови; уг. *csarpi* «бити, вдарити; кинути, швиргонути» є словом фіно-угорського походження, пор. комі *t's'arkipj* «кидати», удм. [t's'arkipj] «бити», ерз. *t's'araps* «плескати (долонями)», вепс. *čarraп* «бити; молотити» < ф.-уг. **čarrz-* «бити, ударити». — MNTESz I 478; MSzTE 1, 113.

[чопóк] «ніжка (у квітки)» ВеУг; — похідне утворення від *чин*, пор. р. *чоп* «виноградний сук». — Див. ще **чп¹**.

[чóрба] «щось невизначене: велике, важке, погане» Нед; — запозичення з угорської мови; уг. *csorba* «щербина, зазублина; шкода, втрата, збиток, пошко-

дження; недолік, брак, дефект» слов'янського походження, пор. болг. (розм.) *щърба* «зазублина», схв. *škřba*, *štřba* «щербина, зазублина; шкода, збиток», слн. *škřba* «уламок, щербина», слц. *štřba* «щербина; шкода», укр. *щербіна* «зазублина; вилом; вада; збиток», що походять від псл. **ščьrba* «зазублина; щербина (брак зуба)». — MNTESz I 555; Kniezsa I 140. — Див. ще **щербá**².

[чорган] (ент.) «тарган чорний (східний), *Blatte (Periplaneta) orientalis* L.» ВеУг; — експресивне утворення, що виникло в результаті скорочення словосполучення *чорний тарган*. — Див. ще **тарган¹**, **чорний**.

чорний «кольору сажі, вугілля, найтемніший (протилежне *білий*); темний; брудний; непрофесійний; неголовний; непарадний (про приміщення); (спец.) необроблений; (заст.) належний до нижчих верств суспільства; важкий, безрадісний; злісний, підступний; вкрай ворожий; поганий, ганебний; уживається як складова частина деяких ботанічних, зоологічних, технічних, хімічних та інших назв, термінів; (заст.) чаклунський, пов'язаний з нечистою силою; [брудний (про одяг)] До», *черне́чий*, [чорня́вий] (який має чорне волосся і чорні брови) Бі, [чорен] (скорочена форма від *чорний*), [чорна́вий] «чорнявий» Нед, [чорне́чкий] (зменш. форма від *чорний*) ВеЗн, *чорне́ний*, *чорні́льний*, [чорніне́нний] «дуже брудний» ЛПол, *чорні́чний*, [чорні́ший] (порівняльний ступінь від *чорний*) Куз, *чорно́вий*, *чорнува́тий*, *чорня́вий*, [чарниця, черниці (мн.)] (бот.) «ожина, *Rubus fruticosus* L.» ВеЗа, [чарно́ха, черно́ха] «назва чорної корови» ВеЗа, [чарну́шка] (бот.) «чернушка, *Nigella sativa* L.» Мак, [чене́ць] «чернець», [черне́та] «чорна коза» Ве, *черне́тка* «чорновик», (у виразі *плахта-чернетка*) «плахта чорного кольору», *черне́цтво*, *черне́ць* «монах»; [(бот.) «вовчі ягоди, *Actaea spicata* L. Пі], [черне́ча] «ченці» Нед, [черне́цство] «чернецтво» Нед, [черне́щина, черне́щина] «монастирські маєтки», [чер-

ник] (орн.) «чернь зікрата, *Nygosia pugo* Guld.» Шарл, [черника] (бот.) «черниця, *Vaccinium myrtillus* L.» Мак, *черні́ця* «монашка; (бот.) боровиця, *Vaccinium myrtillus* L., [(бот.) ожина, *Rubus fruticosus* L.], [чорна коза ВеНЗн]», [черні́чник] (бот.) «кущ чорниці Нед; чорниця, *Vaccinium myrtillus* L. Мак», [черні́ш] (орн.) «чернь червоноголова, *Nygosia ferina* L.» Шарл, [черні́вки] (бот.) «ренклод, *Prunus insititia* variet. Мак», [черні́т] «чорна вовняна пряжа; [звичайна вовняна тканина] Куз, [черні́тка] (орн.) «горихвістка-лисушка, *Phoenicurus phoenicurus* L.» Шарл, [черні́ля] «кличка чорної корови», [черні́шка] (бот.) «чорнушка, *Nigella sativa* L.» Куз, (у словосполученнях *чернушка дика, поле́ва*) (бот.) «*Nigella arvensis* L.» Мак; (орн.) «чернь чубата, *Nygosia fuligula* L.: (орн.) чернь зікрата, *Nygosia pugo* Guld. Шарл», *черні́юк* (орн.) «чернь, *Fuligula cristata* L.», [че́рня] «пляма на зубах коня» Доп. УЖДУ IV 108, [черня́] «вид дикої качки» Бі, [че́рнява] «натовп», [черня́вка] (орн.) «чернь-головня, *Oidemia fusca* L.» Шарл, [черня́дка] «чернітка, плахта-чернітка; (орн.) чернявка, *Apas oidemia* Нед», *чернь* «сплав з кількох металів для художнього оздоблення металевих (переважно срібних) виробів; чорний колір чогось; (спец.) чорна вугільна фарба; (переважно знев.) простий народ, низи суспільства; (орн.) птах родини качиних; чернь червоноголова, *Nygosia ferina* L.; чернушка, *Nygosia fuligula* L.», *чернь-головня* «чернявка, *Oidemia fusca*», *чернь зікрата* «черник, *Nygosia pugo* Guld.», *чернь морська* «*Nygosia marila* L.», *чернь червоноголова* «нирок, *Nygosia ferina* L.», *чернь чорна* «чернявка, *Oidemia nigra* L.», *чернь чубата* «чернушка, *Nygosia fuligula* L.» Шарл, [че́рчик, черчу́к] (зменш. форма від *черне́ць*), *чо́рна* «арештантська», [чорне́ць] (бот.) «вовчі ягоди, *Actaea spicata* L.» Мак, [чорні́лець] (зоол.) «каракатиця, *Sepia*» Куз, [чорні́лиця] (зоол.) «каракатиця, *Sepia officinalis*» Нед, *чорні́ло*,

чорнільниця, [чорнітель] «наклепник» Нед, чорніця (бот.) «*Vaccinium myrtillus* L.», чорнічник, [чорничок] (іхт.) «бичок чорного кольору, що водиться на дні водоймища, здебільшого під камінням» Мо, чорніш (ент.) «чорний жук, що паразитує на рослинах, *Tenebrionida* L.; (тех.) плями у вигляді чорного квадрата в друкарському відбитку; [чорний хліб (у жебраків); (ент.) острогузець чорний, *Blaps mortisaga* Нед; (бот.) підберезовець, *Boletus scaber* Bull. Мак», [чорнівки] (бот.) «сливи-ренклоди, *Prunus insititia* variet.» Мак, чорнотá, [чорно́ха] «чорна корова» Нед, [чорно́хи] (бот.) «вид чорної вишні, *Cerasus duracina* DC.» Нед, [чорну́ха] «чорна жирна глина; чорна корова» Куз; (іхт.) червоноперка, *Scardinius erythrophthalmus* L.», чорну́шка (бот.) «трав'яниста рослина родини жовтецевих з чорним насінням, використовуваним як прянощі, *Nigella* L.; насіння цибулі городньої з чорною твердою оболонкою; [чорна головка стрілки цибулі, в якій міститься насіння] ЛЖит», [чорню́лька (дівчина)] «брюнетка» Нед, [чорню́х] «дубильні рослини» Нед, [чорню́ха] «чорнявка, брюнетка», [чорня́ва] «чорнота, скупчення чорніючих удалині предметів; чорні хмари», чорня́вка, чорня́к (іхт.) «вид риби з роду бичків», [чорня́та] (орн.) «чернь, *Nyctoga fuligula* L.» Нед, [чоря́] «чорний пес» ВеНЗн, [черні́ти] «чорнити; зводити наклеп» Нед, [черні́чити] «бути черницею; жити (майже) чернецьким життям» Нед, чорні́ти, чорні́ти, чорні́шати, [пóчорнявий] «чорнуватий, смаглявий», [прóчорний] «чорний» ВеНЗн, зачорнювати, [обчерні́ти] «обчорнити», обчорні́ти, [перечорні́ти] «занадто почорнити», на́чорно; — р. чёрный «чорний», бр. чорны, др. чорныи, чьрныи, чрьныи, чьрьныи, черныи, п. czarpu, ч. černý, слц. čierny, вл. čopny, нл. carpu, полаб. согпё, болг. черен, чер, м. черен, схв. црн (заст. црњети «чорнити»), слн. čip, стсл. чрьнь; — псл. *čьrпъ(јь) < *сьrхпъ < іе. *kīrs-по- «чорний» є, очевидно, ін-

доевропейським балто-слов'янсько-індійським діалектизмом, що має точні відповідники лише в прус. kīrsnān «чорний», лит. [kiřsnas] «особливо чорний», дінд. kīřṣāṇā «чорний, темно-синій»; інші пов'язання — зі шв. harz «харіус» (< прерм. *harzu-) (Lidén PBrB 15, 510), з псл. *čeršja «черешня» (Георгиев Вьпр. на бълг. етим. 26, 31), з лат. niger «чорний» (Otrębski Stud. indoeurop. 165), з дангл. hrúm «сажа» (Persson Beitr. II 750) сумнівні. — Критенко Вступ 523, 556; Фасмер IV 346; Черных II 383; КЭСРЯ 492; Цыганенко 536; Преобр. II, вып. последний 69; Иллич-Свитыч Этимология 1965, 372; Петлева Этимология 1968, 126; Sławski I 113; Brückner 72—73; ЭССЯ 4, 155—157; Sł. praśł. II 240—243; Machek ESJC 98; Holub—Kop. 91; Schuster-Sewc 124; Lehr-Spławiński—Pol. 83; Младенов 682; Skok I 277—278; Bern. I 169; Fraenkel I 245; Mayrhofer 264; Meillet Études 130, 433—436.

чорнобиль (бот.) «багаторічна трав'яниста рослина з чорнувато-бурым стеблом, різновид полину, *Artemisia vulgaris* L.», [чернобель, чернобиль, чернобильник, чернобель, чернобило, чорний биль] «чорнобиль, *Artemisia vulgaris* L.» Мак, [чернобиль] «тс., [біждерев, *Artemisia campestris* L.]» Мак, [чернобиль] «тирлич (карпатський) жовтий, *Gentiana (carpatica) Cutea* L.», [чорнобил, чорнобильник, чорнобил, чорнобиль] «чорнобиль, *Artemisia vulgaris* L.», [чорнобилець] «жовтозілля, *Senecio jacobaea* L.» Мак, [чорнобиль] «біждерево (полин польовий), *Artemisia campestris* L.» Мак, [чорна биль] «тс.» ВеЛ; — р. чернобыль, чернобыл, чернобылье, чернобыльник «чорнобиль, *Artemisia vulgaris* L.», бр. чарнобыль, п. ст. czarpo-był, ч. černobył, слц. černobył, схв. црнобыль, црнобил, црнобыльнїк, слн. [črпа бил] «тс.»; — псл. *čьrпobyль/čьrпobyль; складне утворення, що виникло на основі слів *čьrпъ «чорний», укр. чорний і byль «трава», укр. [билó] «стебло»; назва пов'язана з наявністю в рослин цього виду темно-червоного стебла на

відміну від гіркокого сивого полину зі світлим стеблом. — Меркулова Очерки 122; ЭССЯ 4, 153; St. prast. II 235; Machek ESJC 98, Jm. rostl. 248—249. — Див. ще **біло¹, чорний**.

чорнобрівці (одн. *чорнобрівець*) (бот.) «однорічна трав'яниста рослина родини складноцвітих, *Tagetes L.* (у тому числі види: *чорнобрівець прямостоячий, Tagetes erecta L.* і *чорнобрівець розлогий, Tagetes patula L.*)» СУМ, Г, [*чорнобривка*] «чорнобривець розлогий, *Tagetes patula L.*»; — р. [*чорнобрівка*] «чорнобривці»; — лексико-семантичне утворення від *чорнобрівець* «той, хто має чорні брови» (за зовнішнім виглядом квітів рослини, що мають темно-жовте забарвлення); назва виникла внаслідок метафоричного переосмислення. — Див. ще **бровá, чорний**.

чорногу́з¹ (орн.) «лелека, *Ciconia ciconia L.*; лелека чорний, *Ciconia nigra L.*» СУМ, Шарл; — утворення, що виникло на основі слів *чорний* і **гуз(ий)* «зад(ий)» < **гуз(ь)* «гузка»; назва мотивується чорним кольором махових пер або хвоста птаха. — Птицы СССР 63—65. — Див. ще **гуза́, чорний**.

[чорногу́з²] (бот.) «вівсюг, *Avena fatua L.*» Мак; — складне утворення, що виникло на основі слів *чорний* і **гуз(ий)* з первісним значенням «чорнозадий»; назва пов'язана з тим, що в рослини нижня квіткова луска бура й до середини вкрита бурими волосками (пор. її назву в схв. *црни овас* (букв.) «чорний овес»). — Нейштадт 108. — Див. ще **гуза́, чорний**. — Пор. **чорногу́з¹**.

[чорноземлик] «вид рослини» ВеБа; — неясне.

[чорнолівник] (бот.) «стягникров, *Poterium sanguisorba L.*» Мак; — р. [*чорноголовник*] «тс.»; — очевидно, похідне утворення від первісного складного **чорноголівник* (пор. *чорноголівник* (бот.) «*Sanguisorba officinalis L.*»), яке виникло на основі слів *чорний* і *голова́*; назва пов'язана з темно-червоним кольором головки цієї рослини (пор.

її російську синонімічну назву *красноголовник* «*Poterium sanguisorba L.*»). — Див. ще **голова́, чорний**.

[чорносніть] (бот.) «сажка, *Uredo segetum L.*» ВеНЗн; — складне утворення, що виникло на основі словосполучення *чорна сніть*; назва пов'язана з чорним кольором сажки (грибкового захворювання рослин); інша назва рослини *са́жка* (від *са́жа*) також указує на її чорний колір. — Див. ще **сніть, чорний**.

[чорнотáль] (бот.) «чорнолоз, *Salix pentandra L.*», [*чорнотал*] «тс.» Мак, [*чорноталь*] «тс.» Пі; — р. *чорнотáл*; — складне утворення, що виникло на основі словосполучення *чорний тал*, де *тал* «порода вербових з темним (коричневим) забарвленням кори»; пор. інші назви рослини: укр. *чорноло́з*, схв. *пепельива врба* або назву іншого виду цієї родини: р. *белотáл*. — КЭСРЯ 492; Нейштадт 185—186. — Див. ще **тал, чорний**.

[чорноту́рка] (бот.) «сорт ярої пшениці, *Triticum aestivum L.*; арнаутка, *Triticum durum Desf.*»; — р. *чорноту́рка* «тс.»; — складне утворення, що виникло на основі слів *чорний* і *ту́рок*; очевидно, назва зумовлена походженням сорту з території, яка належала Туреччині (пор. *арнаутка*). — Див. ще **ту́рки, чорний**. — Пор. **білоту́рка**.

[чоро́ліс] (зоол.) «вовчок, *Glis (Myoxus)*»; — неясне.

чорт «за давніми уявленнями — надприродна істота, втілення зла, має вигляд темношкірої людини з козячими ногами, хвостом і ріжками; злий дух; слово вживається як лайка; нечиста сила, біс, диявол, сатана», [*черт*] «тс.», *чортеня́*, [*чортінець*] «пекло» Нед, [*чортісько, чортіще*] «чорт» Нед, *чортіха, чортіця, чортівня́, чортовина́, чортовіння́, чортя́, чортя́ка, [чортіний, чортіній]* «чортовий» Нед, [*чортіянів*] «чортів», *чортя́чий, [чертіти]* «?» Нед, *чортиха́тися, [перечо́рт]* «чорт» Куз, [*очортіти*] «осточортіти» Ж; — р. *че́рт*, бр. *чорт*, п. *czart*, ч. слц. вл. *cert*, нл. *cart*, слн. *cřt* «ненависть; розкорчоване

місце, межа; злий дух»; — псл. *čьrtь «чорт»; — слово праслов'янського походження без відповідників в інших індоєвропейських мовах; значення «злий дух» набуло в східно- й західнослов'янських мовах (у словенській, очевидно, внаслідок її зв'язків з останніми); остаточно встановленої етимології не має; найвірогідніші пов'язання з *čersti, *čьrtь «проводити борозну, орати (< рити)», тобто це «той, хто рие (земляний, підземний дух)» (ЭССЯ 4, 164—166) або з *čerti, *čьrtь (< іє. *(s)ker-) «тяти, різати», тобто «скалічений, обтятий» (Bern. I 172; Sławski I 113; Sł. prast. II 256), з р. *черта́, чертіть* (магічне коло і т. ін.) та їхніми відповідниками (Jakobson IJSLP I—II 1959, 276); менш вірогідні інші пояснення: як пов'язаного з śagь «чари» (Фасмер—Трубачев IV 347—348; КЭСРЯ 492; Brücker 73), з псл. skogь «швидкий, скорий» (Schuster-Sewc ZfSl 16, 369—371), з р. *терять* (Зеленин ЖСт 20, 360).

[чортаника] (іхт.) «короп вагою менше ніж півтора фунта»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *чортик* (див.).

чортвітьщо «чортзнащо» УРС, Нед, **[чортійщо]** КІМ (О. Гончар) «тс.»; — стягнена форма від скороченого речення *чорт вість (,) що (це, а не я) «чорт знає (,) що (це, а не я)», де *вість* «відає, знає» є формою 3 ос. одн. теп. часу від дієслова *відати*, збереженою в сучасній мові в префіксальних утвореннях, пор. (від-по-)вість, (роз-по-)вість. — Див. ще *відати, чорт, що*.

[чортик] (іхт.) «колючка, *Gasterosteus aculeatus* L.»; — метафоричне утворення від *чорт*, пов'язане з яскравим зовнішнім виглядом риби і наявністю кількох колючок, а також плавців у вигляді колючок; пор. подібні назви риби: р. *морско́й че́рт* «*Lepomis piscatorius* L.», **[че́ртова ри́ба]** «сом». — Рыбы СССР 413—414. — Див. ще *чорт*.

[чортикрéпка] «дрібна неістівна риба, колючка» Мо; — не зовсім ясне; можливо, походить з початкового *чор-

тик-ри́бка, перетвореного в результаті фонетичних змін і затемнення значення на *чортикрéпка*; підставу для пов'язання зі словами *чорт, чортик* дала колючість (рогатість) риби.

чортма́ «нема», (рідк.) *чортма́є* «немає», **[чорт-ма́ло]** «не було», **[чорт-ма-тима]** «не буде»; — стягнена форма від скороченого речення *чорт ма́є* (, а не я). — Див. ще *ма́ти², чорт*. — Пор. **бігма́**.

[чортогри́з] (бот.) «таволга в'язолиста, (гірошник, гадючник), *Filipendula ulmaria* Maxim. (*Spiraea ulmaria*) ВеНЗн; — р. **[чертогрі́з]** (бот.) «скабіоза, *Scabiosa succissa* L.»; — складне слово, що виникло на основі поєднання іменника *чорт* і дієслівної основи *гриз-* (від дієслова *грі́зти*); пов'язане з лікувальними властивостями рослини, здатної «вигризати чорта» як причину хвороби (зокрема, при лікуванні укусу скаженого собаки або гадюки). — Лек. раст. 264—265. — Див. ще *грі́зти, чорт*.

[чорто́бла (смердю́ча)] (бот.) «асафет, *Ferula Assa foetida* L.» Нед, Мак; — похідне утворення від *чорт* у зв'язку зі смердючим («чортовим») запахом смоли, яку містять корені рослини (пор. її російські народні назви *че́ртов кал, гной че́ртов*).

[чортоплуд] (бот.) «дереза, *Lycium* L.» Мо; — очевидно, діалектна форма, якій би мало відповідати літ. *чортоплід, тобто «чортів плід» (семантично пов'язане з поділом рослин на Божі, корисні й добрі, і на чортові (бісові), погані й шкідливі; до останніх віднесено дерезу), пор. *божедеревок* «звіробій» (лікувальна рослина) — *бісде́рево* «дурман» (отруйна рослина) і под. — Див. ще *плід, чорт*.

чортополо́х¹ (бот.) «народна назва колючого бур'яну (будяків, осоту, татарнику тощо); [будяк хитливий, *Carduus nutans* L.]; відкашик безстебельний, *Carlina acaulis* L.; нетреба колюча, *Xanthium spinosum* L.; будяк акантоподібний, *Carduus acanthoides* L. Мак; будяк шипуватий, *Carduus hamulosus* Ehrh.

Мак; дурман звичайний, *Datura stramonium* L. Мак; черсак ворсистий, *Dipsacus fullonum* L. Мак; татарник колючий (будяк волохатий), *Oporordum asanthium* L. Мак; [(бот.) нетреба звичайна (овечий реп'ях), реп'ях, *Xanthium strumarium* L. Мак; кнік бенедиктинський (будяк), *Spicus benedictus* L. Мак; *чертополох* «будяк, *Carduus* L. Мак; будяк хитливий, *Carduus putans* L. Мак; осот безстебельний, *Cirsium acaule* All. Мак]; — р. *чертополо́х* «будяк», бр. *чартапало́х*, п. ст. *czartopłoch* «миколайчики польові, *Eryngium campestre* L.», ч. *čertoplach* «вид пластинчастого гриба (пластинчастий гриб недоторканний), що викликає блювання, *Agaricus integer* L.»; — псл. [(пн.) *čьrtopolxъ «будяк (колюча рослина)»]; складне утворення, що виникло на основі слів *čьrtъ «чорт», укр. *чорт* і *polx-ъ, дієслівної основи від *polxati «полошити», укр. *полохати*; назва пов'язана з давньою вірою в те, що будяк та інші колючі рослини як символ духів предків (пор. їхні синонімічні назви: укр. *дід* «будяк», *дідівник* «осот, лопух» і под., схоже р. *чертогон*) відганяють від людей і тварин чужі, ворожі духи, нечисту силу; пізніше назву частково перенесено й на отруйні рослини. — Лукінова Лексика слов. мов // Сл. мовозн. 92; Фасмер IV 348; КЭСРЯ 492; Меркулова Очерки 96; ЭССЯ 4, 163; Sł. prał. II 255; Machek Jm. rostl. 155. — Див. ще *полохати*, *чорт*.

[*чортополо́х*²] (орн.) «посмітюха чубата (чубатий жайворонок), *Galerida cristata* L.» Шарл; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, що виникло з огляду на чуб птаха, що нагадує роги чорта.

чорторій «великий вир; глибока яма, в якій утворюється вир; глибокий рів, яр, провалля» СУМ, *чорторія* (обл.) «яр»; — р. *черторо́й* «яр; вибій від води», др. *Чьрторыя* (> укр. суч. *Чорторій* — рукав Дніпра й місцевість навколо нього біля Києва), п. *Czartoryja* (озеро в басейні Вісли), ч. [Cьrtoryje]

(топонім і мікротопонім); — псл. [(швн.) *čьrtoryjъ/čьrtoryja]; складне слово, утворене на основі слів *čьrtъ, укр. *чорт* і форми -гу́жь/-гу́жа, пов'язаної з дієсловом *ryti*, укр. *ріти*; сумнівні пов'язання з *čьrta і *ryti* (Фасмер IV 349; Соболевский РФВ 70, 96) або з лит. *kertūs* «землерийка», що зближується з першим компонентом при тлумаченні слова в цілому як «кротовина» (Brückner 266), сумнівне й пояснення *čьrtoryja як пов'язаного з *krьtoryja «злий дух, що риться в землі, ніби кріт» (ЕСЛГНПР 175 з посиланням на: Трубачев Этим. 154). — Фасмер—Трубачев IV 348—349; Трубачев Мовозн. 1976/1, 12—13; Dickenmann RSI 21, 146; ЭССЯ 4, 163—164; Sł. prał. II 255. — Див. ще *ріти*¹, *чорт*.

чос (у виразі *да́ти* (завда́ти) *чо́су* «дати прочухана»); «[свербіж, короста]»; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *чѣс* «[свербіж на худобі; короста]»; *да́ть* (зада́ть) *чѣсу* «дати прочухана»; віддієслівне утворення від *чеса́ть*, укр. *чесати*. — Фасмер IV 349—350. — Див. ще *чеса́ти*.

[**чотирд́есять**] «сорок»; — р. ст. *чытѣредесѣть*, др. *четыредесѣте*, *чотырідесѣти*, п. *czterdzieści*, ст. *cztyr(y)dzieści*, ч. *čtyřicet*, слц. *štyridsat'*, вл. *štyrceci*, *štyrcečo*, нл. *styrižasca*, *styrižasca*, ст. *styrižesce*, полаб. *citērdišōt*, болг. *четѣридесет*, м. *четыриесет*, схв. *чотрѣдѣсѣт*, слн. *štirideset*, стсл. **четыри десѣти** «тс.»; — псл. *četyre desęte*; — складений числівник, утворений з числівника *četyre* «чотири», укр. *чотіри* і форми наз. в. мн. числівника *desęty* «десять», укр. *десять*; словосполучення лексикалізувалося в окремих слов'янських мовах, при цьому другий компонент *desęty* у деяких мовах перетворився на суфікс, пор. ч. *čtyřicet*, вл. *štyrceci*, м. *четыриесет* (подібна модель у лит. *kęturias-dešimt* «сорок (чотири десят(к)и», гот. *fidwortigius* «тс.» і т. ін.); в українській літературній мові вживане *сорок*. — Лукінова Числівники 286—289; ЭССЯ 4, 98; Sł. prał. II 186—187. — Див. ще

десять, чотири. — Пор. двадцять, тридцять.

чотири «назва числа 4 і його цифрового позначення», [чѣтири] «тс.» Нед, [чотири́жди] «чотири рази» Нед, [чоти́ри, чѣ́ри, чти́ри, шти́ри, шти́ри] «чотири», чѣ́тверо, [чотирѣ́нко] (у загадці: колесо воза?), [чотирѣ́чка] (у загадці: чотири пальці руки), [чотирка́] (у загадці так названо ногу), [чотирни́ки] «чотири мізинці» Нед, [чотирни́ця] (у загадці: колесо; нога корови), [чти́р-ня́] (від чоти́ри у виразі в чти́рню́ (у чотирьо́х) молоті́ти)] Нед, [шти́рив-ка] «австрійська монета в чотири крейцери», [шти́рийча́к] «вила з чотирма зуб'ями», чѣ́твертий, начѣ́тверо, [учѣ́тверзі́] «учотирьох», учѣ́тверо, учѣ́тверте, учо́тирьо́х; — р. чѣ́тыре «чотири», бр. чатѣ́ры, др. чѣ́тыре, чѣ́тыри, чоты́ри, п. cztery, ч. čtyři, слц. štyri, štyria, вл. štyri, styrjo, нл. styri, styrjo, ст. ctyri, полаб. citēr, болг. чѣ́тири, м. чѣ́тири, схв. чѣ́тири, слн. štiri, štirje, [čētiri, čētirje] «тс.», стсл. чѣ́тыре (чол. р.), чѣ́тыри (жін. р.); — псл. četyre (чол. р.), četyri (жін., с. р.), [сьтыре (чол. р.)], [сьтыри (жін., с. р.)]; — споріднене з лит. keturi (чол. р.), kėturios (жін. р.), лтс. četri, ст. cettre «тс.», прус. kettwirts «четвертий», лат. quattuor «чотири», дірл. cethir, гот. fidwōr, двн. fiog, свн. нвн. vier, дангл. fēower, дфриз. fiūwer, англ. four, шв. fyra, норв. fire, дісл. fjōrir, гр. τέτταρες, тѣссарес, гомер. τέσσαρες, алб. kātër, вірм. čork', осет. kutru- «свідок (< *четверта (особа) після судді, позивача і відповідача)», тох. А štwar, тох. В ś(t)wer, ś(t)wār(a), ав. čaθwāgō (род. в. від čaturam), дінд. catvāraḥ (зн. в. catúraḥ, catvāri с. р.); існує думка (Maček ESJČ 107; Erhart Sborník FFBřU 14, 23) про зв'язок із псл. četa «пара»; спроба розглядати ь у слов'ян. сьтыре (пор. західнослов. і слн. форми) як рефлекс редукованого голосного індоєвропейського кореня (Fortunatov KZ 36, 35; Pjnskiĭ AfSIPh 34, 5) викликає сумнів, оскільки ця форма виникла внаслідок чергування е : ь (пор. слов'ян. сьсо/ceso,

укр. що). — Лукінова Числівники 103—106; Фасмер IV 352; Черных II 387—388; КЭСРЯ 493; Цыганенко 539; ЭССЯ 4, 97—98; Sł. prasł. II 185—186; Sławski I 126; Brückner 80—81; Maček ESJČ 107; Holub—Kop. 95; Младенов 684; Абаев ИЭСОЯ I 322; Fraenkel 247—248; Būga RR II 244; Mühl.—Endz. I 410; Walde—Hofm. II 400—401; Frisk II 883—884; Kluge—Mitzka 821; Klein 616; Pedersen Kelt. Gr. I 36; Mayrhofer 372; Pokorny 642—644. — Пор. **кв́арта, тетра́дь.**

чотириста «назва числа 400 і його цифрового позначення», [шти́рста] «тс.» Бевзенко, [чотирі́ста], чотирьохсо́тий; — р. чѣ́тыреста, бр. чатѣ́рыста, др. чѣ́тыреста, п. czterysta, ст. czterzysta, ч. čtyři sta, слц. štyristo, ст. čtyristo, вл. štyri sta, нл. ст. styri sta, болг. чѣ́тиристотин, м. чѣ́тиристотини, схв. чѣ́тиристотине, [čētirista], ст. četiri sta, слн. štiristo, цсл. чѣ́тыри сь́та «тс.»; — псл. četyri sьta «тс.»; — утворення на основі псл. četyri «чотири» і сьta, наз.-знах. в. мн. від сьто «сто»; словосполучення лексикалізувалося в більшості слов'янських мов; у частині південнослов'янських у другій частині з'явилася новіша форма -стотин-. — Лукінова Числівники 298; ЭССЯ 4, 99; Sł. prasł. II 188. — Див. ще **сто, чоти́ри.** — Пор. **три́ста.**

чотирнадцять «назва числа 14 і його цифрового позначення», [чотирна́дцятѣро] «чотирнадцять осіб, штук», [чотирна́дцятка] «полотно у чотирнадцять пасем», чотирна́дцятый, [чотирна́дцятый, чотирнайцятый] «чотирнадцятий» Нед; — р. чѣ́тырна́дцать, бр. чатѣ́рна́дцаць, др. чѣ́тырна́дѣсать, п. czternaście, ч. čtrnáct, слц. štrnást', вл. štyrnaće, нл. styńasćo, полаб. citěrnādist, болг. чѣ́тирина́десет, м. чѣ́тиринаесет, схв. чѣ́трнаест, слн. štirinájst, стсл. чѣ́тыре на десѣте, чѣ́тыри на десѣте; — псл. četyre (četyri) na desęte — складений числівник, утворений з числівника četyre/četyri, приименника па «на, понад» і форми місц. в. числівника

desęty; слов'янська інноваційна модель; пор. інакше побудовані лит. keturiolika, дінд. caturdaša і т. ін. — Лукинова Числівники 279—284; Фасмер IV 352; КЭСРЯ 493—494; ЭССЯ 4, 98—99; Sł. prast. II 187—188; Петлева Этимология 1968, 125; Цыганенко 539; Sławski I 126; Младенов 684; Skok I 318. — Див. ще **дєсять, на¹, чотіри**. — Пор. **два-на́дцять, трина́дцять**.

чотки СУМ, Нед, [чотковатий] (у вигляді низок перлин, чоток) Нед; — р. *чѣтки*; — виникло як форма наз. в. мн. від др. *чѣтка*, утвореного за допомогою суфікса *-тка* від др. *чѣту*, *чѣсти* «рахую, рахувати; читати». — Фасмер IV 352; КЭСРЯ 493. — Див. ще **чіт**.

чохкати «з шумом ритмічно випускати пари, газу, повітря (про механізми); утворювати глухий дзвін з шерехом від тертя по поверхні (про пилки, рубанки тощо); видавати звуки чвакання при ходінні в болоті»; — звуконаслідувальне слово від незасвідченого вигуку **чох* (пор. подібні відвігукові дієслова *ахкати, охкати, бахкати* тощо).

чохол «покриття з тканини або іншого матеріалу для захисту предмета від пошкоджень СУМ; [обшлаг рукава у верхній чоловічій сорочці] ЛЖит», *чохла* «манжета СУМ, Па; [широкий кінець на рукавах жіночих сорочок] Нед», [чохлатий] «(про сорочку, що має чохла на рукавах)», *чохліти* «закривати чохлом»; — р. *чехол* «чохол», бр. *чахол* «тс.», др. *чехълъ, чехоль, чехлъ, чахолъ* «покривало; білизна», п. ст. *czescheł, czescho* «сорочка жіноча; довге убрання; халат; саван; одяг з бавовняної тканини», слц. [šachol] «спідниця, пришита до сорочки», болг. *чѣхъл* «вид жіночого або домашнього взуття без задника», м. *че-вол* «чобіт», цсл. *чехълъ* «покривало; завіса»; — псл. *сѣхълъ/сѣхълъ/сѣхъла*; — найвірогідніше, похідне утворення із суфіксом *-ъл-* від основи дієслова *česati/čexati* зі значенням «рвати; дерти» (нерідким при назвах тканин, одягу) або зі значенням «чесати вовну, волок-

но»; інші етимологічні зближення — з *сєрьсь* (Ильинский РФВ 24, 124—125), з п. *žgto, gzto* «сорочка; саван» (Bern. I 139; Mikl. EW 31), з гот. *hakuls* «плащ» (Matzenauer LF 7, 29) сумнівні. — Фасмер IV 354; ЭССЯ 4, 35—36; Sł. prast. II 122—123; Brückner 74. — Див. ще **чєсати**.

чрево (кн.) «череву», *чреватий* «здатний викликати щось»; — р. *чрево*, др. цсл. **чрѣво, чрево** «живіт, череву; нутрощі; безодня; здобич»; — запозичене через давньоруську мову зі старослов'янської або церковнослов'янської; стсл. цсл. **чрѣво** «живіт; утроба» споріднене з укр. *чєрево*. — Фасмер IV 374; КЭСРЯ 496. — Див. ще **чєрево**.

[**чрєсти**] «здирати кору»; — очевидно, виникло з відповідною зміною семантики як фонетичний варіант дієслова [чєрсати] «чухати; терти; бігти».

[**чтиричи**] «чотири рази» Нед; — утворене від [чтіри] «чотири» за допомогою суфікса *-чи* (літ. *-чи*) за аналогією до *двічі* «два рази», *трічі* «три рази»; форма [чтіри] замість *чотіри* є, можливо, результатом впливу західнослов'янських мов, пор. укр. (зах.) [чтіри], п. *cztery*, ст. *cztyry*, ч. *čtyři*, розм. *čtyry, štyry*, слц. *štyria, štyri*. — Richardt 41; ЭССЯ 4, 97—98; Sł. prast. II 185—186; Sławski I 126; Pedersen KZ 38, 420. — Див. ще **чотіри**.

чу (вигук, яким проганяють свиню); — р. *чу* «тс.», п. [(каш.) *czu czu la la*] (при цькуванні собаками); — звуконаслідувальний вигук для відганяння або підкликання свійських тварин; має відповідники в інших індоєвропейських мовах, пор. лит. *ciù ciù* (для підкликання свиней), лтс. *си, сук* «тс.», від яких іноді утворено й їхні назви, пор. лит. *čiūkà* «свиня», лтс. *сїка* «тс.». — Sł. prast. II 276—277; Mühl.—Endz. I 398; Fraenkel 76, IF 51, 150. — Пор. **цю, чуш-чуш**.

чуб [«волосся на голові в людини (переважно в чоловіка); жмут шерсті або пир'я на голові деяких тварин; суцвіття трав'янистих рослин (вольт, китиця);

щідилко для молока; великий вузол, яким зв'язані кінці жіночої хустки; пов'язь наповненого мішка; борода, пропуск при косінні; уквітчаний жмут жита, який ставлять у приміщенні з нагоди закінчення жнив і справлення обжирків ЛЖит; прикраса для голови Нед», [чубаєчка] (орн.) «чайка, *Vanelus cristatus* L.» Нед, чубайка «чубик; чубата пташка», [чубак] (орн.) «омелюх, *Bombucilla garrulus* L.» Г, Шарл, [чубаніна] «бійка», [чубанька] (орн.) «посмітюха, *Galerida cristata* L.» ВеНЗн, чубар «той, хто має чуб; [(орн.) посмітюха, *Galerida cristata* L. Шарл», [чубарка] «посмітюха» ЛПол, [чубатень] (орн.) «яструб гороб'ятник, *Accipiter nisus* L.; чубатий голуб» Куз, [чубатка] (орн.) «жайворонок ЛПол; синиця чубата, *Parus cristatus* Нед, Шарл», [чубач] (орн.) «пугач, *Strix bubo*» Куз, [чубашка] «чубатий птах», [чубица] «чуб», [чубій] «забіяка» Нед, [чубка] «вівця чорна з білим чубом» ВеНЗн, [чубрик] «кінчик жіночого волосся, в який вплітають стрічки; чубок, чуприна Нед», [чубрій] «людина з довгим волоссям; назва вола зі жмутиком шерсті між рогами; бійка; прізвисько козака, що носить чуб Нед», чубрówka, чубарий «плямистий (про масть коня)», [чубарний] «плямистий, строкакий» Нед, чубатий, [чублівий] «задиристий, забіякуватий» Нед, [чубати] «вчепитися у волосся, скувати волосся», чубити, [чубрікатися] «кланятися» Нед, [почубень, почубенько (у виразі почубеньків дати] «поскувати волосся, побити» Г, Нед, [почубеньки] «скубіння волосся», [перечубити] «вимити голову» Куз; — р. бр. чуб, п. *czub*, ч. *čub* «чуб (у птахів)», слц. *čuba* «тс.», нл. *siuba* «жмут волосся», схв. *чуп* «пасмо волосся», *чупа* «пасмо волосся; лицьовий бік (шкури, хутра)», слн. *čip* «жмут, чуб»; — псл. *čubъ* (*siuba*) / *čip* (*čira*); — споріднене з двн. *scoub* «сніп; в'язка соломи», *skubil* «пасмо волосся; жмут соломи; купа», свн. *schorſ* «чуб, вихор», гот. *skuft* «волосся на голові», нвн. *Кауре* «чубик (у птахів)» (Machek

ESJČ 107); іє. *(s)keub- / (s)keup- «чубик, снопик, в'язка», можливо, пов'язане з *kouub- / kouup- «купа»; можливий зв'язок і з дієсловом *ску́бти*; припущення про спорідненість з лит. *kaũbrė* «горб» (Буга ИОРЯС 17/1, 33) або лит. *kublỹs* «вид жайворонка» (Matzenauer LF 7, 39) сумнівні. — Фасмер IV 375; КЭСРЯ 496; Iljinskij AfSlPh 29, 487; ЭССЯ 4, 126; Sławski I 126—127; Brückner 81; Sł. praśl. II 291—292; Machek ESJČ 107; Skok I 342—343; Bern. I 160—161, IF 10, 152. — Див. ще **чупер.** — Пор. **күпа¹, ску́бти.**

[чуба-рачки] (вид вакханалії; п'ятика з піснями, де гості сідали на килимі навколо келиха з горілкою і медом і по черзі на колінах, заклавши руки за спину, брали його зубами, а потім, узявши в руки, випивали) Бі, *чубе-рачки* «тс.» тж; — очевидно, утворення зі слів *чуб* і *рачки*, похідного від *рак* («подібно до рака»). — Див. ще **рак¹, чуб.**

[чубатник] (бот.) «модрина, *Larix decidua* Mill.» Г, Мак; — утворення, що виникло на основі слова *чубатий*, похідного від *чуб*; назва, можливо, пов'язана із зовнішнім виглядом цього шпилькового дерева, у якого, на відміну від інших шпилькових, восени опадають шпильки. — Віслюліна—Клоков 62, 64. — Див. ще **чуб.**

[чубелів] (род. в. *чубелова*) «вид стоячого барила для пива»; — запозичення з угорської мови; уг. *csobolyó* «дзбан» є словом спірного походження: звуконаслідувального або фіно-угорського, пор. манс. *šuprel* «мала посудина з березової кори для пиття», хант. *č̆mVal* «полоник з березової кори», можливо, також фін. *sampio* «бочка» < ф.-уг. *šumpz(-lз). — MNTESz I 546; MSzFUE I 120—121.

[чуберка] «дійниця», [чубарка] «посуд для винокуріння» Нед; — очевидно, фонетичний варіант слова *цеберка* «залізне відро», пор. [чубарка], а також *чубарачки/чеберячки/чиберачки* як паралельні утворення. — Див. ще **цебер.**

[чубернастий] «кумедний, чудернацький» Нед; — результат експресивної ви-

дозміни лексеми [чудернастий] «чудернацький» під впливом слова *чуб* та його похідних. — Див. ще **чудо**.

[**чубрікатися**] «вклонятися в ноги» Г, Нед; — афективне утворення від *чубрик* «чубок», похідного від *чуб* (див.).

[**чубріна**] «чуб»; — результат контамінації слів *чуб* (див.) і *чупріна* (див.).

чубук «порожнистий стрижень люльки, крізь який курець втягає тютюновий дим; живець виноградної лози, використовуваний для садіння»; — р. *чубук* «тс.», ч. слц. *čibuk* «коротка турецька люлька», болг. *чибук* «люлька з довгим дерев'яним чубуком», схв. *чібук* «люлька; чубук»; — запозичення з турецької мови; тур. *çibuk* «прут», *asma çibuğu* «чубук, живець виноградної лози, (букв.) прут виноградної лози; люлька, чубук» є словом тюркського походження, пор. крим.-тат. уйг. кипч. *čibuk* «стовбур; лозина», алт. тат. *čëbäk* «гілка; прут», дтюрк. *čibuq* «прут». — Фасмер IV 376; КЭСРЯ 496; Акуленко 137; Преобр. II, вып. последний 79; Дмитриев ЛС III 35; Machek ESJC 101; Младенов 685; Bern. I 156; Mikl. EW 36, TEI I 279, TEI Nachtr. I 25; Радлов III (2), 2099; ДТС 156; MNTEsz I 519; Bárczi 40; Lokotsch 36. — Пор. **цибук**.

[**чубуковець**] (бот.) «садовий жасмин, *Philadelphus coronarius* L.» Нед, Мак; — очевидно, калька німецької назви рослини; нім. *Pfeifenstrauch* «тс., (букв.) люльковий кущ», де *Pfeife* має значення «люлька» і «стебло»; пор. також російську назву рослини *чубушник* (від р. *чубук*). — Див. ще **чубук**.

чувал «великий мішок з грубої тканини»; — р. [чувал] «мішок; вовняна обшивка тюка», болг. *чувал* «мішок»; — запозичення з тюркських мов, пор. тур. *çival* «мішок», аз. *чувал* «тс.»; припущення про запозичення з хантийської мови (Kálmán, Acta Ling. Hung. I, 266), як і пов'язання з тат. *çival* «камін» (Фасмер IV 376), сумнівні. — Фасмер ЖСт 17/2, 145—146; Младенов 688; Радлов III (2), 2186—2187; Макарушка 7; Mikl. TEI I 280, TEI Nachtr. I 25.

чува́ш «представник тюркського народу Поволжя (основного населення Чуваської Республіки в Російській Федерації, нащадків болгар)»; — р. бр. болг. *чува́ш*, п. *Czuwasz*, ч. слц. *Čuvaš*; — запозичення з чуваської мови; чув. *čаваш* походить, очевидно, від тат. ст. *dzyvaš* (цываш) «спокійний, скромний, миролюбний», спорідненого з чув. *йаваш* «сумирний, тихий; лагідний, спокійний», чаг. *йаваш*, туркм. кумик. *юваш*, узб. *ювош*, ног. *ювас*, тат. суч. *юаш*, кирг. *жоош*, каз. *жуас*, уйг. *жуваш*, башк. *йыуаш*, тув. *чааш* «тс.», тур. *уаваş* «повільний; тихий; м'який; сумирний; легкий», аз. *йаваш* «тс.», дтюрк. *javaš* «м'який, лагідний; (про тварин і птахів) приручений, свійський». — Фасмер IV 376; Егоров 73; MNTEsz I 578; Радлов IV (1), 131; ДТС 248.

[**чувствиця, чувстиця**] (бот.) «мімоза соромлива, *Mimosa pudica* L.» Мак; — штучний термін, створений як відбиття чутливості мімози; слово є похідним від іменника *чувствó* (див.).

[**чувствó**] «почуття» Нед, [чувствéник] «вигук» Нед, [чувствéване] «почуття, відчуття», [чувствó] «почуття», [чувний] «який відчуває» Нед, [чувствовáти] «почувати, відчувати» Нед; — р. болг. м. схв. *чувство*, др. *чувство* «почуття; свідомість; орган чуття», *чувати* «чути», слц. *čuvost'* «поріг подразнення», слн. *čústvo*, стсл. цел. **чоувьство**; — псл. *čuvstvo*; утворене за допомогою суфікса *-stvo* від *čuvati* «слухати» < «відчувати» (пор. др. *чувати* «чути», укр. *чувáти* «чутно»), давньої кратної форми від *čiti* «відчувати»; в українській мові, очевидно, запозичення з церковнослов'янської. — Фасмер IV 377; КЭСРЯ 496; Цыганенко 542; Преобр. II, вып. последний 83; Stawski I 129; Младенов 688; Bern. I 162. — Див. ще **чути**.

чув'як (мн. *чув'яки*) «шкіряні туфлі з м'якою підошвою без підборів (переважно в народів Кавказу і Криму)», *чув'ячник* «швець, що шиє чув'яки»; — р. бр. *чув'як*, п. *czuwiak*, ч. *čuvjaku*, болг. *чув'яки*; — запозичене з адигейських мов

(можливо, через тюркське посередництво), пор. каб. *вакъэ* (< *жъуакъэ < *дзъуакъэ < *цъуакъэ) «черевик; туфля», адиг. *цъуакъэ* «туфля (чув'як)», убих. *цъуакъэ* «черевик»; складне слово, де поєднано адигейські слова *цъуэ* «шкіра; шкура» і *къы/къы* від дієслова *ъыкъын/ъыкъын* «широко розкрити» (отже, первісне значення «широко розкрита шкіра»). — КЭСРЯ 496; Шагиров 105—106.

[чуга] «вид верхнього одягу з довгим коміром, пошитого із суцільних шматків доморобної тканини (у галицьких лемків) СУМ; верхній одяг у галицьких верховинців: рід свитки без рукавів», **[чугаїна]** «чугай», **[чугаїнка]** (зменш.) «чугаїна», **[чугай]** «верхній одяг, рід свитки», **[чугаїня]** «чуга», **[чужка]** «суконна довга чорна або коричнева свита з відлогою» До; — р. **[чуга]** «довгий каптан», ст. *чуга* «вузький каптан», бр. *чугай* «рід свитки», п. *czucha*, ст. *czuha*, *czuhaj*, *[czuja]* «довге верхнє вбрання, підшите хутром, шуба», ч. *čuha* «вид верхнього одягу», слц. *[čuha]* «тс.», болг. заст. *чохá* «сукно», м. *чоја* «вид фабричного сукна», схв. *чòха*, *чòја* «тонке дороге сукно», *[čoha]* «довгий, подібний до плаща селянський одяг», слн. *[čoha]* «верхній одяг із сукна»; — запозичення з угорської мови; уг. *csuha* «одяг, убрання (як правило, з сукна); ряса, кожух; біла груба опанча», найвірогідніше, є безпосереднім запозиченням з перської мови, прониклим до Угорщини ще до її турецького завоювання (пор. перс. *сiха* «одяг, витканий із вовни»); до південнослов'янських мов слово проникло переважно через турецьку мову, пор. тур. *сiha*, заст. *сoha*, *сoка* «сукно»; вірогідне припущення про запозичення слова у східнослов'янські мови, у тому числі в українську на сході, з турецької. — Фасмер IV 373, 377, 388; Горяев 415; SW I 403; Радлов III (2) 2005, 2016, 2037, 2165; Mikl. TEI I 278; Bern. I 159; Kniezsa II 817—818; MNTESz I 569—570; Lokotsch 35.

[чуган] «кишеня, футляр» Нед; — неясне; можливо, пов'язане з *чуга* (див.).

[чугар] (ент.) «тарган, *Blatta L.*»; — неясне.

[чугурець] (орн.) «сова вухата, *Asio otus L.*»; — запозичення з румунської мови; рум. *ciuhuréz* «сова лісова (вухата), *Asio (Otus L.)*» пов'язане як похідне з *ciuf* «тс.», що вважається запозиченням з угорської мови; уг. *csúl* «потворний, бридкий» невідомого походження; румунське слово на українському ґрунті зазнало певної словотвірної адаптації — заміни кінцевого *-ez* українським суфіксом *-ець*. — DLRM 150; MNTESz I 569.

чудасія (розм.) «те, що викликає здивування; чудо» СУМ, Нед, **[чудасійний]** «кумедний, смішний» Пі; — болг. *чудесія* «чудо, диво»; — очевидно, експресивне утворення від *чудо*, *чудеса* з первісною формою **чудес-ія*, де суфісальне нарощення *-ія* постало під впливом утворень типу *веремія*, *завія* тощо, а також (якщо припустити, що слово виникло в бурсацькому середовищі) за зразком численних грецьких слів на *-іа*, пор. *γεωγραφία* «географія», *κωμωδία* «комедія», *προσώδια* «просодія (наголос)», *στρατηγία* «стратегія» і т. ін. — Див. ще **чудо**.

чудо «надприродне, незвичайне явище», *чудак* «дивак; [комік, жартівник] Ме», **[чудан]** «знахар», **[чудар]** «дивна річ; дивна людина», **[чудера]** «дивна річ; дивна людина» ВеЛ, *чудáцтво*, *чудерна́цтво*, *чудерство*, *чудеса́* (форма мн. від *чудо*), *чудесниця*, *чудило* «чудак», *чудисько*, *чудище*, *чудій*, **[чудно́та]** «дивовижа», *чудняй*, *чудовисько* СУМ, Нед, *чудакува́тий*, **[чударний]** «чудний, дивний», **[чудачний]** «чудний, кумедний» Нед, **[чуденний]** «дивний», **[чудересний]** «чудовий» ЛПол, **[чудерна́стий**, *чудерний*, *чудерна́цький*] «чудернацький», *чудерна́цький*, *чудесний*, *чудний* СУМ, **[чудно́ватий]** «чуднуватий» Нед, *чуднува́тий*, *чудовий*, *чудовний*, **[чунний]** «чудний» Нед, *чудіти*, **[чудоватися**, *чудуватися*] «дивуватися чимось» ВеЛ, *чудува́ти*, **[чударні**, *чудерні*] «дивно» ВеЛ, *вічуди*, **[зачуд]** «захоплення» Ж,

[*начудний*] «чудовий» Ж, [*пóчуд*] «подив», [*пóчудє*] «дивна річ; чудовисько, монстр», [*почудка*] «дивна справа; дивовижа» Бі, [*почудування*] «подив», [*прéчуд*] «прочуд, диво» Нед, *пречудо*, [*прíчуд*] «прочуд, диво» Нед, *причуда*, [*прóчудо*] «диво», [*начудний*] «чудний», [*прéчуден*, *пречудний*] «дуже дивний» Нед, *пречудесний*, *пречудовий*, [*причудливий*] «дивний» Нед, [*очудити*] «здивувати» Ж, [*причудитися*] «здаватися (про щось обманливе, недійсне)», *напречудо* «напрочуд», *напрічуд*, *напрóчуд* СУМ, Она, *напрочудо*, [*начудо*] «на диво» Ж; — р. болг. *чудо* «чудо», бр. *чуд*, *цуда*, [*чудо*], др. *чоудо* (род. в. *чоудесе*), п. *суд*, *судо*, ч. [*суда*] «чудеса; нещастя», сл. *čud*, *čudo*, вл. *супі* «ніжний, тонкий» (< **судні* «дивний»), схв. *чудо*, сл. *čudo*, стсл. **чоудо** (род. в. **чоудесе**); — псл. *čudo*, род. в. *čudese*; — утворене за допомогою суфікса -d- від *čuti* «відчувати» (пор. *stado* від *stati*); пов'язане з **kudo*, род. в. **kudese*; іє. **kēu-dos*; припускається спорідненість з гр. *κῦδος* «слава, честь» (< іє. **kūd-*); менш імовірний зв'язок з гр. *κεῦθος* «укриття», брет. *küz* «схованка; таємниця», вал. *cudd* «тс.», з гр. *σῦθω* «підіймаю», нім. *staupen* «дивуватися, вражатися». — Фасмер IV 377—378; КЭСРЯ 497; ЭССЯ 4, 128—129; Черных II 395; Sławski I 109; Brückner 67; Sł. prast. II 280—281; Machek ESJC 108; Schuster-Sewc 98—99, 130; Skok I 339—340; Bern. I 161, 637; Pokorný 587.

[**чудограй**] (бот.) «дурман, *Datura stramonium* L.» Мак, ВеНЗн; — запозичення з угорської мови; уг. [*csudafa*] «тс.» зазнало впливу рум. [*ciumăfai*] «тс.», яке вважається видозміненим уг. *csiudafa*; уг. [*csudafa*] є складним словом, де перший компонент [*csuda*] «чудо» слов'янського походження, пов'язаний з псл. *čudo*, укр. *чудо*, а другий *fa* «дерево» споріднений з фін. *puu*, нен. *pu* «тс.», що зводяться до урал. **puwe* «дерево». — DLRM 150; Tamas 233—234; MSzFUE I 171; Терещенко 508—509. — Див. ще **чудо**.

чудь (зб.) «давньоруська назва естів, а також інших неслов'янських (при-

балтійсько-фінських племен), що жили на землях Новгород Великого»; — р. *чудь*, бр. *чудзь*, др. *Чудь* «тс.»; — вважається запозиченням з готської мови; гот. *piuda* «народ», споріднене з двн. *diot*, дангл. *peod*, дісл. *þjóð*, дірл. *tuoth*, лит. ст. *tautà* < іє. **teutā*- «тс.», а також нім. *deutsch* «німецький» (< **diutisc* «народний», на відміну від ученого, латинського) з первісним значенням «германці»; існує також припущення (Wiklund MO 5, 195) про зв'язок із саам. (норв.) *čutte*, *cuđde*, саам. (шв.) *čute*, *čude* «переслідувач, розбійник; назва ворога, що пригноблює саамів (у казках)», саам. (кольське) *čutte*, *čut* «тс.»; спроба пов'язати **čudь* з гр. *Σκῦθαι* «скіфи» (Brückner AfSIPh 29, 111) викликає сумнів; припущення про зв'язок саамських форм з фін. *suude* «затичка, клин» (Itkonen UAJb 27, 43) також сумнівне. — Фасмер IV 378; Kluge—Mitzka 129; Шахматов ЖСт 20/1, 22; Perwolf AfSIPh 4, 66; Grünenthal KZ 68, 147. — Пор. **чужий**.

чужа «?» Нед; — неясне.

чужий «належний комусь іншому, не власний, не свій», [*чуджий*] «чужий» ВеБа, [*чужєний*] «чужий, іноземний» Нед, *чужійний*, [*чуджак*] «чужак» ВеБа, *чужак*, *чужанина*, *чужаниця*, [*чужбіна*] «чужина» Нед, [*чуженік*] «чужинець, іноземець» Нед, [*чужениця*] «чужаниця», *чужіна* СУМ, Нед, *чужінець*, [*чужінка*] (зменш. форма від *чужіна*) «чуже», [*чужиня*] «чужинець, іноземець; чужина» Пі, [*чужота*] «чужина» Куз, *чужатися*, [*чуждатися*] «цуратися» Нед, [*чуждати*] «вести господарство, як чужі люди» Нед, [*очужілий*] «який став чужим» Нед, [*очужітися*] «стати чужим», [*очужіти*] «тс.», *зачужа* «будучи чужим»; — р. *чужой* «чужий», бр. *чужы*, др. *чужии*, п. *судзу*, ч. *сизі*, ст. *сизі*, сл. *судзі*, вл. нл. *сизу*, полаб. *саузе*, болг. *чужд*, м. *туг*, схв. *тўћ*, сл. *túj*, стсл. **штоґждь**, **тоґждь**, **стоґждь**; — псл. **tjudjь*/*tudjь* «тс.»; — вважається запозиченням з герм. **reudō*- «народ» або гот. *piuda* «тс.», розширеного на слов'янському ґрунті за допомогою суфікса -jo; припускалась і

спорідненість з герм. **reudja-/reudiska-* «германський, народний», пор. днв. *diot* «тс.», споріднене з оск. *touto* «народ», ірл. *túath* «тс.», прус. *tauto* «країна», лит. *tautà* «народ (люди, населення, нація)», лтс. *tàuta* «народ (люди), чужа земля, чуже село», хет. *tuzzi-* «військо»; первісне значення мало бути «германський», пізніше «чужий узагалі»; існує також припущення про праслов'янське походження слова: псл. **tjudjъ*, **tudjъ* разом із зазначеними вище відповідниками розглядаються як праслов'янська рефлексія іє. **tautā-/teutā-*, де праслов'янські форми розвинули кореневе -d- під впливом іє. **leudhos* (> псл. *ljudъ*, укр. *люд*) «народ» як близькі за значенням форми (пор. слн. *ljúdski* «чужий») (Machek ESJC 88; Будимир Вјесник за археологију и историју далматинску, 55, Сплит, 1953, 22, 25); менш імовірні інші пояснення: як праслов'янської форми, що походить з іє. **toϥ-/teϥ-*, прислівникових утворень, ускладнених потім суфіксом -dj- (Обнорский РФВ 73, 84—85), виведення псл. **tjudjъ*, первісно «тамтешній», від *tu* «там» як спорідненого з гр. *ἐντεῦθεν* «звідти» (Брандт РФВ 25, 28—29), пов'язання з р. *тыть* «жиріти», укр. [*тыти*] «тс.» (Ильинский ИОРЯС 23/2, 214); сумнівна спроба виведення слова від припущуваного псл. кореня **skju-* із суфіксом -dъ і зближення з гр. *Σκῦδαί* «скіфи» (розвиток значення «скіф» > «чужий») (Вгückнер 67). — Фасмер—Трубачев IV 379; Черных II 395; Sławski I 109; Lehr-Spławiński—Pol. 73; Machek ESJC 88; Schuster-Sewc 99—100; Младенов 688; Skok III 519; Mikl. EW 357; Kluge—Mitzka 129. — Пор. **чудь**.

чуйка «довгий суконний каптан халатного крою»; — р. *чуйка* «тс.»; — утворене від *чуга*, *чугай*, очевидно, спочатку як зменшувальна форма. — Фасмер IV 379. — Див. ще **чуга**.

[**чуй-чуй**] «вигук, яким нацьковують собак» ЛПол; — очевидно, результат семантичної видозміни форми *чуй* як наказового способу від *чүти* (див.).

чук (виг.) (при підкиданні дітей), *чукі* «тс.», *чукати* «забавляти дитину,

підкидаючи на руці (з вигуком (*чукі*)-*чук*); [плямкати, чвакати (під час їжі)], *чукікати* «забавляти дитину, підкидаючи її на руці (з вигуком *чукі* (-*чук*)»; — вигук звуконаслідувального походження.

[**чукати**] «цямкати» Нед; — очевидно, експресивне утворення від *чук* (див.).

[**чукірний**] «чудний» Бевзенко НЗ УЖДУ 27/2, 185; Кур; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі запозиченого німецького дієслова *schockieren* «шокувати». — Див. ще **шок**.

[**чукудрій**] (орн.) «посмітюха чубата (чубатий жайворонок), *Galerida cristata* L.» Нед; — результат контамінаційного зближення слів [*чукурлій*] «посмітюха (чубатий жайворонок)» і *күдрі*, [*күдер*] «кучері» у зв'язку з чубом на голові птаха. — Див. ще **күдрі**, **чукурділь**.

[**чукурділь**] (орн.) «жайворонок лісовий, *Alauda arborea* Нед; посмітюха чубата (чубатий жайворонок), *Galerida cristata* Куз, Шарл», [*чукурдей*] «тс.» ВеУг, [*чукурін*, *чукурлән*, *чукурлія*] «тс.» ВеНЗн, [*чукурдэль*] «жайворонок лісовий, *Alauda arborea*» Нед, [*чукурлій*] «жайворонок чубатий, *Alauda cristata*; посмітюха чубата, *Galerida cristata* Куз; рінник водяний, *Cinclus aquaticus* L.; коловодник, *Tringa* L. (у виразі *чукурлій річний*), коловодник (набережник) білястий, *Tringa hypoleucos* L. Нед»; — запозичення з румунської мови, що з відповідними фонетичними й семантичними видозмінами лягло в основу різних форм слова; рум. *ciocîrlie* «жайворонок» утворене за допомогою суфікса -îrlă-іє від звуконаслідувального *cioc*. — DLRM 145, 146.

[**чулак**] «назва барана» Дз Доп. УЖДУ IV 108; — болг. *чолък* «покалічений; який має одну руку або ушкоджені пальці на руці», м. *чолак* «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, йдеться про тварину, яка шкутильгає або має якусь фізичну ваду; тоді це запозичене через посередництво румунської мови (рум. *ciolác* «однорукий; покалічений») з турецької; тур. *çolak* «однорукий» (пор.

тат. *чулак* «тс.») походить від кореня *šol-*, *čol-* «лівий; неспритний, покалічений». — Младенов 687; DLRM 146; Радлов III (2), 2175; Lokotsch 35; Vámbéry 153.

чулан — через посередництво російської мови (р. *чулан*) запозичене (в XVII ст.) з тюркських мов; пор. алт. *čulan* «загорода для худоби», тат. *čölän* «хижа, комора»; припущення про російське походження цих слів (Радлов III (2), 2175) не знайшло дальшої підтримки; не пов'язане з р. *куль* (Sobolewskij Slavia 5, 447) або з п. *czułać* «збирати» (Brückner KZ 45, 28); припущення про походження з лат. *culina* «кухня» (Czekanowski Wstęp 205 — у Фасмера) або від тур.-перс. *külhan* «піч», утвореного на основі слів *kül* «попіл» і *hane* «дім» (Berneker — у Фасмера; Schrader Reallexikon I 461; Lokotsch 99), або з дсканд. *kylna* «сушарня; лазня» (Rhamm у Zelenin AfSIPh 32, 601; Schrader Reallexikon I 462; Thörnqvist 19, 206) викликають сумнів. — Фасмер IV 380; КЭСРЯ 497; Горяев 417; Черных II 395—396; Радлов III (2), 2175; Vasmer ZfSIPh 32, 601; Mikl. TEI I 42, 278.

[чуларь] (іхт.) «маленька риба з роду кефалі, *Mugil cerphalus* L.» Нед; — неясне.

чүлий «чутливий; вразливий; чуйний», *чүлість*; — р. [чүлий], бр. *чүлы*, п. *czuły* «тс.», схв. *čulan* «любоострашний, хтивий»; — псл. *čulъ(jь)* «чуйний; той, що добре чує; той, що слухає; той, що відчуває; вразливий»; первісно активний дієприкметник минулого часу на -l- від дієслова *čuti*, укр. *чути*. — Sł. praśt. II 287—288; Sławski I 127. — Див. ще **чути**.

[чулінда] (у реченні: «За добрим чоловіком і чулінда жінка». — Номис, № 9106) «?»; — бр. [чулінда] «неохайний; незграбний»; — неясне.

[чүлити] (у виразі *чүлити уха*) «шулити вуха» Нед; — очевидно, результат контамінації слів *чулити* (див.) і *чүлий*, похідного від *чути* (див.).

[чулка] (переважно у мн. *чулки*) «панчоха»; — р. ст. *чулкъъ* «м'яке взут-

тя» (XVI ст.), болг. м. *чул* «покривало для тварин, попона»; — запозичення з російської мови; р. *чулок* запозичене з тюркських мов; пор. тат. *чолгау* «черевик», чув. *чълха* «тс.», кирг. *чулгоо*, каз. ккалп. *шулҒау*, башк. *сылгау* «онучі», кумик. *чылгавлар* «обмотки», каз. *шулык* «черевик»; деякі з цих форм, мабуть, виникли шляхом субстантивзації дієслів, пор. тат. *чолга*, узб. кирг. *чулга*, ккалп. *шулга*, башк. *солга*, хак. *сулҒа* «обмотувати, обкутувати, загортати, обволікати, охоплювати», чув. *чълха* «заплутувати, переплутувати»; припущення про слов'янське походження та зв'язок із *куль* (Sobolevskij Slavia 5, 446—447) або з п. *cuła* «ганчірка; онуча» (Brückner 68) сумнівні. — Фасмер—Трубачев IV 380—381; КЭСРЯ 497; Черных II 396; Цыганенко 543; Егоров 235, 319; Вахрос 197; Радлов III (2), 2052, 2176; Bern. I 163; Mikl. TEI I 279, TEI Nachtr. II 97, EW 419; Ramstedt 433, KSz 15, 136.

[чулко] «чілко (головний убір засватаної дівчини: картонний обруч, обвитий стрічками, позаду також пучок стрічок)»; — п. *czółko* «чулко (жіночий національний головний убір: пов'язка на чоло в жінок)»; — запозичення з польської мови або діалектна форма, відповідна літ. *чілко* «тс.» у говірках, де українському літ. *і* відповідає монофтонг *у* ([вун] «він», [вул] «віл», [жўнка] «жінка» і под.); п. *czółko*, зменш. від *czoło*, укр. *чобло*. — Див. ще **чобло**. — Пор. **чілка**.

чум «переносне житло кочовиків-оленьярів у вигляді конічного остова»; — р. бр. *чум*; — запозичення з мови комі; комі *чом* «курінь, конура; маленький будиночок у вигляді клітки з дощечок (для дитячих розваг), [курінь оленьярів, чум]», [č'út] «амбар», удм. *чум* «комора для одягу» походять із загальнопермського *č'om «курінь, амбар, хлів, комора, прибудова до будинку»; спробу глибшої етимології (пов'язання з фін. *sauna* «лазня» через допермське *č̣n̄, див. Лыткин—Гуляев 309) остаточно не доведено. — Фасмер IV 381; ССРЛЯ 17, 1196.

чума́ «гостре інфекційне захворювання людини і тварин, що поширюється часто у формі епідемій; (розм.) епідемічне захворювання взагалі (у тім числі й холера)» СУМ, Нед, [джу́ма] «тс.» Ж, Куз, [чуменя́] (у замовлянні від холери так називається нібито дитина чуми, тобто зарази), чумний́, [зачуміти] «заразити», [зачуміти] «очманіти»; — р. чума́ «чума; [узагалі смертельно небезпечна пошесна хвороба]», бр. чума́, п. džuma, болг. чу́ма «тс.», сболг. чюма «прищ, нарив» (Соболевский РФВ 65, 417), м. чума «чума», схв. чу́ма «тс.»; — слово нез'ясованого походження, усі спроби пояснення якого незадовільні: приписуване слову турецьке походження (тур. [çıta] «чума», літ. veba, taup «тс.» — Mikl. EW 419, TEI I 279, TEI Nachtr. I 25; Соболевский РФВ 65, 417; Горяев 417; Lokotsch 36) сумнівне через ізольованість і нез'ясованість походження в турецькій мові (припускається не цілком обгрунтовано й російське або слов'янське походження в ній: Радлов III (2), 2188; Младенов 689), а також через первісно некінцевий (проти турецького) наголос в усіх південнослов'янських мовах при їхніх найтісніших контактах з турецькою; потребує більшого обгрунтування спроба пов'язати з рум. ciupă «пагін, паросток», аром. tšama «гуля, нарив» (< лат. cūta «молодий паросток капусти» < гр. κῦμα «паросток») (Вегн. I 163), див. застереження: Фасмер ГСЭ III 224; Rušcarju I 32—33; Meyer-Lübke 226; потребують дальших обгрунтувань інші пропоновані етимології: виведення з гр. κῦμα як спорідненого зі слов'ян. čıta < іє. *keu- «згинати, виділятися, набухати» (Mladenov AfSIPh 33, 7—10, проти Vasmer RSl 4, 172; Jagić AfSIPh 33, 10), пов'язання з др. шума «гуля», яке виводиться з гебр. (талмудичного, XV ст.) šıta «гуля, нарив» (Brückner 114, KZ 45, 110); у польській мові з української. — Фасмер IV 381—382; КЭСРЯ 497; Черных II 396; Sławski I 214.

чума́зий «замурзаний»; — запозичення з російської мови; р. чума́зий, очевидно, утворене за допомогою підси-

лювального префікса чу-, неясного за походженням, від кореня маз-, наявного в дієслові ма́зати, спорідненого з укр. ма́зати; пор. синонімічне р. чернома́зий; припущення про зв'язок першої частини з чу́шка, чу́чело (Преобр. II, вып. последний 81) сумнівне. — Фасмер IV 382; КЭСРЯ 497; Черных II 396. — Див. ще ма́зати.

чума́к¹ «в Україні в XV—XIX ст. — візник і торговець, що перевозив на волах хліб, сіль, рибу та інші товари для продажу; український народний танець», [чума́ківна] «дочка чумака» Бі, [чума́ство] «чумацтво» Нед, чума́цтво, [чумаче́нко] «син чумака» Бі, чумаче́нко «зменш. від чума́к», чумачі́ло «збільш. від чума́к», чумачі́на «чума́к; (зб.) чума́ки», [чумачі́ха] «дружина чумака», [чумачі́я] «(зб.) чума́ки», чума́чка «дружина чумака; (заст.) чума́цтво; вид української вишитої сорочки без коміра», [чумаче́ня] «(зб.) чума́ки», чумакува́ти; — р. [чума́к] «шинкар», [чума́ковать, чума́чить] «візникувати», бр. чума́к, п. szumak «тс.»; — не зовсім ясне; вважається запозиченням з тюркських мов, пор. тур. şotak «булава, довгий щіпок», уйг. şotak «міцний, кріпкий» або тур. şumakdar «той, хто носить булаву» (при цьому залишається не зовсім прозорим семантичний перехід до українського значення); припущення про зв'язок з тур. şım «бочка» (Горяев Доп. I 56) або з чума́ «хвороба» (оскільки іноді в дорозі чума́ки мазали одяг дьогтем як засобом проти інфекції) сумнівне; у польській мові з української. — Фасмер IV 382; Дмитриев ЛС III 43; Brückner 81; Lokotsch 35; Mikl. TEI Nachtr. I 25, II 98; Младенов Годишник 13, 152—154.

[чума́к²] «пуста капуста, що не звивається у головку» ВеНЗн; — неясне.

[чума́к³] (бот.) «айлант, китайський ясен, Ailanthus glandulosa L.» Дз, [(бот.) «сума́к, Rhus thyphina L.»] Мак; — очевидно, результат зближення з чума́к¹ за народною етимологією випадково близької звучанням форми сума́к (бот.) «оцтове дерево, Rhus thyphina L.» або

німецької назви дерева айлант *Sumach Persischer*. — ССРЛЯ 14, 1190; *Fremdwörterbuch* 610. — Див. ще **сума́х**.

[**чумандра**] «?»; [*чумандриха*] «?» (слова з пісні: *Гоп, чук, чумандра, — чумандриха молода...*); — п. *czumadrycha* «рід українського танцю» (з припущуванням походженням з української мови — SW I 405); — неясне.

[**чуманіти**¹] «чманіти» Г; — очевидно, результат контамінаційного зближення слів *чманіти* і *чума́*. — Див. ще **чмана́**, **чума́**.

[**чуманіти**²] «сидіти як одурілий, засиджуватися»; — очевидно, запозичення з тюркських мов, найвірогідніше, болгарської, з якою контактувала українська і нащадком якої є чуваська мова, пор. чув. *чуман* «лінивий (про коня); (перен.) немоторний, млявий», полов. *чаман* «забарний; лінивий». — Егоров 326—327.

[**чумбу́р**] «повід оброті» Куз; — р. *чумбу́р* «повід для коня»; — за російським посередництвом запозичене з тюркських мов; пор. алт. уйг. [*čylbur*] «з'єднаний з вуздечкою довгий мотузок, яким прив'язують коня»; неприйнятне припущення про зв'язок з тур. *čämbär* «обруч» (Mikl. TEL I 275, TEL Nachtr. II 95). — Фасмер IV 331, 382; Корш ИОРЯС 8/4, 40. — Пор. **чембо́р**.

чумі́за (бот.) «китайське просо, *Setaria italica* subsp. *maxima* L.; просо італійське шафранне, *Panicum italicum* croceum L.» Мак; — р. *чумі́за*, бр. *чу́мі́за*; — запозичене через російське посередництво з китайської мови (кит. *choumizi*). — ССРЛЯ 17, 1200.

[**чумі́чка**¹] «дерев'яний кухлик, з якого п'ють горілку (старовинна назва); ополоник» Ва; — р. [*чум, чумі́ч, чумі́чка*] «ополоник», др. *чумъ* «ківш», *чумичь* «тс.; ополоник»; — запозичення з тюркських мов, пор. тат. *čumuč* «посуд для пиття», чаг. *čumča* «черпак», *čumuš*, *čumšuk* «велика ложка», кипч. *čötič* «шумівка»; менш вірогідне, особливо для української мови, пов'язання з чув. *čäm* «глек для пива» (Räsänen FUF 29, 201). — Фасмер IV 381; Преобр. II, вып. последний 81; Радлов III (2), 2050; Mikl. TEL Nachtr. II 98.

[**чумі́чка**²] «трава» Ва; — неясне.

[**чумі́в**] «пачка тютюну (в листах)» Г, ВеЗн; — запозичення з угорської мови; уг. *csotó* «вузол; пучок, ворох» є словом фіно-угорського походження, пор. морд.-ерз. *šultmo, šultmä* «вузол; пук», мер. *šultmä* «тс.», морд.-ерз. мокш. *šultmanis* «в'язати, укладати; зв'язати, зв'язати вузлом», фін. *solmi* «вузол», *solmia, solmita* «в'язати, зв'язувати», ест. *sõlt* «вузол», саам. (норв.) *šuołbmâ* «вузол», що зводяться до ф.-уг. **colme(-)*. — MNTESz I 551—552; MSzFUE I 123; Bárczi 44.

[**чу́мка**] «чубчик, що спадає на чоло коня» ВеЗа; — очевидно, результат фонетичної видозміни попереднього [**чу́вка*] «тс.» як діалектного відповідника слову [*чівка*] «чуб, волосся спереду голови» (пор. діалектні відповідники з *у* замість *і*: [*вун*] «він», [*вул*] «віл», [*жу́нка*] «жінка» і под.); [*чівка, чілка*] «чуб, волосся спереду» разом з р. *чёлка (чолка)* «тс.» продовжує попереднє **челъка*, похідне від *челó*, укр. *чóлó*. — Див. ще **чóлó**.

[**чунé**] «хвороблива дрімота, маразм» Нед, [*чу́нявий*] «хворий, в'ялий» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *вічуняти* «одужати», *прочу́няти* «прийти до пам'яті», р. *очунéть* «опритомніти», бр. *ачу́няць* «видужати» і далі з *очну́тися* «прокинутися, опритомніти» (див.).

[**чу́нок**] (зоол.) «землерийка, *Sorex*»; — неясне.

[**чунту́к**] «овчина з курдючної вівці; сап'янова шкіра з курдючної вівці»; — р. [*чунту́к*] «добра порода кримських овець», [*чунду́к*] «калмицька порода овець з великими курдюками»; — неясне. — Фасмер IV 383.

[**чу́ня**] (переважно у мн. *чу́ні*) «великі гумові калози для валянок ЛПол; личаки з прядива До»; — р. [*чу́ни*] «прядивні личаки; валянки; суконні онучі»; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з російської мови; для р. *чу́ни* припускається зв'язок із саам. кильд. *tšuanne* «саамські сани», кольським *čioinne* «тс.» або зі словом *чу́нки* «сани» з донських говірок, яке вважається тюркізмом, пор. чув. *суна* «сани», балкар.

чана. — Фасмер IV 383; Радлов III (2), 1855; Егоров 218; Kalima WuS 2, 183, RSI 5, 93; Mélanges Mikkola 65.

[чупак] (орн.) «костогриз, *Coccothraustes coccothraustes* L.» Шарл, ВеНЗн, **[чупка́р]** «тс.» тж; — віддієслівне утворення, пов'язане з **[чупкати]** «бити, тупати ногами; (тут) видавати голосні звуки»; назва мотивується характерною ознакою птаха, стуком, що виникає, коли він розламує своїм масивним дзьобом кістки ягід, насіння, горіхи; пор. іншу його назву: *костогри́з, горіхо́д, черешня́к*; можливо, птаха названо також у зв'язку з його характерним співом, набором тріскучих звуків. — Птицы СССР 559—560. — Див. ще **чупати**.

[чупа́рний] «охайний; гарно одягнений», *нечупа́рний* «неакуратний, неохайний», *нечупа́ра* «неохайна, нечепурна людина», **[нечупа́йда]** «тс.»; — результат експресивної видозміни слова *чепу́рний*. — Див. ще **чепу́рити**.

[чупати] «шкандибати, із зусиллям іти, повільно прокрадатися; кульгати» Нед, **[чупкати]** «бити, тупати ногами; голосно ступати» Нед; — очевидно, діалектний фонетичний варіант поширенішого *тупати* «ходити дрібними кроками; повільно їхати». — Див. ще **тупати**.

чупер «чуб, чуприна»; — р. **[чуп]** «чуб», **[чупру́н]** «тс.», бр. **[чуп]** «тс.», п. **[czureg]** «чуприна», **[czurga]** «тс.», ч. мор. **[čureg]** «розтріпане пасмо волосся», слц. **[čurga]** «голова (звичайно розпатлана)», **čurgu** (мн.) «розтріпане волосся», схв. **čureg** «пасмо волосся, шерсті», слн. **čor** «жмут; чуб»; — псл. **čurgъ** (чол. р.), **čurga** (жін. р.) «чуб, скуйовджене волосся»; — похідне утворення від **čurъ/čura** «тс.», споріднених із **čubъ/čuba** (до чергування кінцевих р : b пор. псл. ***st^h[pъ/st^h]bъ** «стовл» < іє. ***stelp-/stelb-**); — споріднене з лтс. **čurps** «чуб, чуприна», **čurga, čurigs** «тс.»; щодо лит. **čurgà** «тс.» припускається можливість зворотного утворення від **čurguà**, п. **czurguà** (Fraenkel 46). — Фасмер IV

384; Sł. prast. II 290—291. — Див. ще **чуб**. — Пор. **чуприна**.

чупера́дло «опудало»; — запозичення з польської мови; п. **czurigađło** утворене від **[czureg]** «чуб, чуприна» за допомогою суфікса **-dło** з негативним забарвленням, пор. **poruchadło** «попихач», **skapigadło** «скнара» тощо; первісне значення «людина зі скуйовдженим волоссям»; п. **czurigađło** пов'язується також із запозиченим з укр. *чепурний* (Вгückner 81—82). — Sławski I 127. — Див. ще **чуприна**.

[чупі́рда́ти] «(про дитину) повільно невпевнено ходити» Нед; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі дієслів **[чуп(ати)]** «шкандибати», **[(шп)о́ртати(ся)]** «спотикатися» і под.

[чупла́ня] «назва овець» Дз Доп. УЖДУ 4, 108, **[чупе́ля]** «тс.» тж; — неясне.

[чупні] «батіг, що служить знаком гідності для проводиря циганського табору» Пі; — запозичення з циганської мови; циг. (півд.) **[чупні]** «батіг», можливо, утворене на основі запозиченого з угорської мови дієслова **csarpi** «бити; хлюскати (бато́гом)», де угорську інфінітивну форму сприйнято як форму іменника жін. роду на **-и** (пор. циг. **[чху́рі]** (жін. р.) «ніж», **[чхаё́рі]** (жін. р.) «дівчина; дівчинка, дочка», **ярмі́** (жін. р.) «капуста» і под.). — Цыган.-рус. словарь 1938, 146, 184. — Див. ще **чопнути**.

[чупо́йда] «нечепура» СУМ; — очевидно, експресивне утворення, що виникло на основі контамінації слів **.(не)чуп(а́ра)** «нечепура» і **хво́йда** «неохайна, нечепурна людина; нечепура». — Див. ще **хво́йда, чепу́рний**.

[чупо́рний] (про курку) «?» Нед; — неясне.

чуприна «чуб», *чупрінді́р* «той, хто має чуприну» СУМ, **[«здоровань з великою чуприною»]** Пі, *чупрінистий*, **[чупря́вий]** «чубатий, кудлатий»; — р. **[чуприна]** «чуб», бр. *чупры́на*, п. (з XVI ст.) **czurguà**, ч. **čurpina**, ст. **čurguà**, слц. **čurginu** (мн.) «чуприна», схв. *чупе́рак*; —

псл. *čurǵina*, утворене за допомогою суфікса збірних іменників *-ina* (пор. стсл. *кхлина* «чагарник») від псл. *čurǵa*, *čurǵь*, укр. *чўпер*, фонетичного варіанта до *čubь*. — Фасмер IV 384; Петлева Этимология 1968, 126; Sł. prasł. II 290; Sławski I 127—128; Brückner 81; Machek ESJC 109; Holub—Kop. 96; Holub—Lyer 120. — Див. ще **чўпер**.

[**чупринді́й**] (орн.) «посмітюха чубата (чубатий жайворонок), *Galerida cristata* L.» Нед, Шарл, [*чупріндір*] «тс.» Куз; — утворення, що виникло на основі семантично трансформованого *чупріндір* «той, хто має чуприну (головно про людей)», поширеного на птаха з чубом (чуприною); постало внаслідок заміни суфіксального елемента *-ur* суфіксом *-ій* (за зразком афективних утворень типу *бабій*, *плаксій*, *парубій*). — Див. ще **чупріна**.

чупру́н «простолюдин» Бі; — похідне утворення за допомогою суфікса *-ун* від *чўпер* «чуб, чуприна» (отже, первісно «чубата людина»), що зазнало пізніше семантичної видозміни. — Див. ще **чупріна**.

[**чур**] «джерчання» Нед, [*чўркало*] «джерело» УРС, Г, [*чўрок*] «невеликий водоспад; місце, де струменем б'є вода», [*чюркало*] «джерело» Нед, [*чуріти*] «плюскотіти, джерчати, бити струменем» Нед, [*чуріти*] «текти, джерчати, бити струменем» Нед, [*чўркати* Нед, *чуркотіти*, *чўрїти*] «тс.»; — п. [*czurigú*] (дит.) «мочитися»; — один із варіантів звуконаслідувальних слів (з початковим **ч-**, **дж-**, **ж-**, **ц-**, **дз-**, **з-**) для передачі слухового враження від шуму текучої води (рідини), що виникали незалежно в різних мовах (пор. р. *журчатъ* «джерчати», вірм. *dzig* «вода» і под.). — Младенов 689, 696. — Пор. **джер**, **цўрїти**.

чўра — див. **джу́ра**.

[**чурáпи**] «домашнє взуття, зшите з грубого сукна» Мо, *чурéпки* «тс.» тж; — болг. м. *чорáп* «панчоха; шкарпетка», схв. *чàрапа* «панчоха»; — запозичення з болгарських говірок на території Оде-

щини (зі збереженням характерного для них переходу ненаголошеного **о** в **у**); болг. *чорáп* походить від тур. *çogar* «панчоха», запозиченого з перської мови. — Младенов 687; Skok I 296; Радлов III (2), 2019; DLRM 147; Lokotsch 35.

чурба́к (розм.) «обрубок дерева, коротка колодка», [*чўрба́н*, *чўрка*] «тс.»; — р. [*чурба́к*, *чурáк*, *чурба́н*, *чўрка*] «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *чурба́к* (разом з іншими, пов'язаними з ним словами) загально визнаної етимології не має; найбільш прийнятною є гіпотеза про зв'язок із *чур(ь)* «межа, рубіж», виділюваним в р. *чересчўр* (Желтов ФЗ 4, 1876, 28; КЭСРЯ 491, 497) з давнішою семантикою «дух предка-охоронця»: дерев'яними стовпцями, що символізували предків, позначалися межі земельних володінь; зіставляється з псл. **čurta* «риса» (ЕССЯ 4, 134) і далі з лит. *kiauras* «дірявий, діра», *kiurti* «ставати дірявим», лтс. *saũrs* «дірявий», свн. *schore* «тріщина»; може бути реконструйоване псл. **čurъ* з іє. **keur-* «різати»; у такому разі прийнятне припущення (Младенов РФВ 71, 455) про зв'язок зі *цур* «пацюк» (як з нічною твариною), пор. укр. *працур* «прапрадід, предок»; менш прийнятний погляд про тюркське походження р. *чересчўр* (з чув. *tšaruzêr* «безмежно») (Gauthiot MSL 16, 88). — Лукінова З архаїчної лексики // Київське Полісся 1989, 79—83; Фасмер IV 385, 387; Потебня РФВ 3, 192—193; Черных II 397; Iljinskij AfSIPh 29, 488; JФ 9, 287; Būga KS I 258; Mikl. EW 37; Mühl.—Endz. I 365—366. — Див. ще **цур**!

чу́рeк «прісний хліб у вигляді великих коржів, що випікають на Кавказі і в Центральній Азії СУМ; печиво з вівса Нед»; — р. *чурéк*, бр. *чурéк*, болг. [*чурéк*] «кулінарний виріб із солодкого тіста», схв. *чўрек* «спеціальний хліб для сімейного свята»; — запозичення з тюркських мов, пор. тур. *çögek* «паска; округлий предмет», аз. *чорéк*, туркм. *чорек*, дтюрк. *čögäk* «чурек; корж». — Фасмер IV 386; Дмитриев ЛС III 36; Skok I 343; ДТС 155; Радлов III (2), 2040; Slavia

15, 337; Korsch AfSIPh 9, 519; Mikl. TEL Nachtr. I 25; Lokotsch 35; DLRM 151.

[чурка] «онуча» Мо; — неясне; можливо, пов'язане з *[чурáни]* «домашнє взуття, зшите з грубого сукна».

[чурпíло] (орн.) «дрімлюга європейська, *Carpimulgus europaeus L.*» Шарл; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення, як і в інших мовах, де звуконаслідування, пов'язані з птахами, зокрема з їхніми назвами, часто починаються звуком *ч-*, пор. англ. (to) chirrup «щебетати», уг. csicseregny «тс.», рум. ciocîrlie «жайворонок» тощо.

[чурупітка] (орн.) «перепілка, *Coturnix coturnix L.*» ВеНЗн; — очевидно, слово звуконаслідувального походження; неясним є його формальний зв'язок із діалектним словом на позначення іншого птаха — посмітюхи, пор. його діалектну назву *[чорніта]* «посмітюха, *Galerida cristata (Alauda arborea)*». — Птиці СССР 182—183.

[чўстрати] «чухрати», *[чўстрити]* «бити, сікти; (про дощ) лити»; — результат експресивної видозміни форм *чїстрити* «чесати (чухрати) вовну» Нед, *чїстрити* «чухрати на гребені прядиво, вовну» під впливом *чўхрати*. — Див. ще **чїстрити, чўхрати**.

[чўстрий] «батьорий; міцний (про людину)»; — очевидно, результат контамінації слів *шўстрий* і *чўстрити*. — Див. ще **чўстрати, шўстрий**.

чўстря (у виразі: *Біга, як Синякова чўстря*. — Номис, № 6674) «?» Г; — неясне; можливо, похідне від *чўстрий* (див.).

чути «сприймати звуки за допомогою органів слуху; мати слух; відчувати; виявляти, розпізнавати когось, щось за допомогою органів нюху», *чувáти* «чути щось неодноразово; не спати, пильнувати», *[чўтити]* «приводити до тями, опритомнювати, будити» Нед, *[чювати]* «чути (не раз)» ВеУг, *[чўйка]* «ухо; щупальце» Нед, *[чуйкó]* «ім'я казкового собаки», *чўтка*, *[чуткó]* «назва собаки» Нед, *[чутня]* «сторожа, варта» Нед, *чуття*, *[чувáлий]* «чутий; про що вже чули»

Нед, *[чутівий]* «чутливий, зворушливий, патетичний» Нед, *чўтий*, *[чутительний]* «чутливий» Нед, *чуткий*, *чутливий*, *чўтній* «який сприймається органами слуху; відчутний, [чуйний, пильний; свідомий, у свідомості; який неприємно пахне, вонючий Нед]», *чуттєвий* «здійснюваний за допомогою органів чуття; пов'язаний із задоволенням тілесного потягу», *[чўющий]* «який чує, відчуває» Нед, *[чуткóм]* (у виразі *ані видком не видати, ані чутком не чувати*) «зовсім не бачити й не чути», *[чутнісько]* «добре чути», *[чутніше]* (порівняльний ступінь від *чўтно*) Куз, *[чу]* «чуєш» Нед, *[занечўлювати]* «знеболювати» Она, *[занечўяти]* «стати глухим, втратити слух» Она, *[зачутїти]* «заповнити, заразити смердючим випаруванням, чадом» Ж, *[зачутюватися]* «засмерджуватися» Ме, *надчутлівий*, *недочувáти*, *[недочўтний]* «ледве чутий, тихий» Ж, *незчўтися*, *[нечувáлий]* «нечуваний» Куз, *[нечўй]* (у словосполученні *нечўй-ангіль*) «чистий дух, геній» (?) Ж, *[нечўть]* «ледве чутий» Куз, *[обезчувствїти]* «знепритомніти» Ж, *очувáти*, *очувáтися*, *[очувáтись]* «знаходитися» ЛексПол, *[очўтися]* «очуняти» Ж, *очўтїти*, *очўтїтися*, *[очутїти]* «очутитися», *передчувáти*, *передчўти*, *передчуття*, *почувáння*, *пóчўтка* «чутка» СУМ, Она, *почутлівий*, *почуттєвий*, *почуття*, *пречуття*, *причувáтися* «бути ледве чути; [прислуховуватися]», *[прїчуйка]* «вушний пір'ястий придаток (у сови)» Нед, *[прїчулок, причутє]* «інстинкт» Нед, *[причуття]* «передчуття» Куз, *прочувáння*, *прочувáти*, *прочўтися*, *[прочўй]* «передчуття, прочуття» Нед, *[счутїтися]* «отямитися» Нед, *[чўчут]* «чутка, поголоска» Нед, *[чўчтка]* «тс.»; — р. *чўчать* «почувати, відчувати, пізнавати чуттями, переважно нюхом», *[чуть]* «чути; нюхати; розуміти», бр. *чуць* «чути; відчувати запах», др. *чути* «відчувати; чути; знати», п. *счиć* «відчувати; передчувати, усвідомлювати; ст. не спати, пильнувати, бути чуйним; знати, дума-

ти; [чути]», ч. číti «відчувати (зокрема, запахи)», ст. čiti «тс.», [čut] «чути; діставати нюхових вражень; відчувати», слц. čut' «чути; відчувати; [відчувати запахи]», вл. čis «відчувати; відчувати запахи, нюхати; діставати смакових вражень», нл. ciś «відчувати; мацати; помічати; відчувати нюхом», полаб. saja (sajēs) < čijō (čiješ) «відчуваю (відчуваєш)», болг. чѹя «чую; слухаю; стережу, охороняю; доглядаю (когось)», м. чуе «почує», схв. чѹти «чути; відчувати», слн. číti «чути, почути; не спати; стежити», стсл. чѹтти «відчувати, помічати, пізнавати»; — псл. čiti «діставати чуттєвих вражень; усвідомлювати, розуміти, стежити; не спати, пильнувати» продовжує іє. *keč-i- «звертати увагу, спостерігати, діставати чуттєві враження (дотикові, нюхові, слухові, зорові)»; — споріднене з ав. čāviši «(я) сподівався», дінд. kavī- «ясновидець, мудрець», ākúvatē «має намір», гр. κοῦω (*коцеїō) «помічаю», лат. caveō «стережуся, не сплю»; із розширювачем -s- має відповідники в гр. ἀκοῦω «чую», гот. hausjan «чути», двн. scouwōn «глядіти, дивитися», нім. schauen «тс.». — Фасмер IV 390; Кристенко Вступ 554; ЭССЯ 4, 134—135; КЭСРЯ 496; Цыганенко 542; Петлева Этимология 1968, 126; Булаховський Вибр. пр. III 378; Преобр. II, вып. последний 83; Sławski I 127; Brückner 81; Sł. prast. II 295—297; Machek ESJČ 104; Holub—Kop. 94; Lehr-Splawinski—Pol. I 70; Младенов 688; Skok I 344—345; Bern. I 162—163; Walde—Hofm. I 186—187; Frisk I 890—891; Boisacq 37—38; Kluge—Mitzka 638; Klein 1438; Trautmann 132; Pokorny 587.

[чутиро] «дерев'яне відро» Мо; — запозичення з румунської мови; рум. ciutura «цебер» походить з лат. *cytola, запозиченого з грецької; гр. κότυλος «келих, кубок» споріднене з лат. catinus, catillus «блюдо, миска», гот. *katils «котел», стсл. котель «тс.», укр. котёл. — DLRM 151; Boisacq 502—503; Walde—Hofm. I 182; Frisk II 933—934. — Див. ще котёл.

[чутіти] «густи»; — очевидно, результат контамінації дієслів гутіти (див.) і чѹти (див.).

[чуть] «ледве, трохи», [чѹточку] «тс.» Нед; — р. чуть, бр. чуць, др. чути «можливо, навіть»; — запозичення з російської мови; р. чуть «ледве» виникло в результаті семантичної видозміни форми інфінітива чуть, др. чути «відчувати» (до переосмислення дієслівних форм пор. укр. мов, мовляв, хай, р. пусть і т. ін.); зіставлення з дангл. hyse «син; юнак», перс. kōda «дитина», ав. kutaka- «маленький» (Scheftelowitz WZKM 34, 218) помилкове. — Фасмер IV 387—388; Цыганенко 542; Горяев 416; Bern. I 162. — Див. ще чути.

чуфа́ (бот.) «багаторічна трав'яниста рослина родини осокових (земляний мигдаль), що використовується в кулінарії, *yperus esculentus* L.» СУМ, Мак; — р. бр. болг. чуфа́; — запозичення з іспанської мови; ісп. chufa продовжує лат. cūphi «вид суміші (виготовлялася в Єгипті)», що походить від гр. κῆφι «кифі (єгипетська цілюща мазь)». — РЧДБЕ 837; Klein 286.

[чуфёрка] «ящірка» ВеУг; — неясне.

[чух] «гар, чад, сморід» Нед, [чѹх-нути] «позбуватися неприємного запаху» Нед; — р. [чѹха] «морда (звіра), рийка (свині)», [чѹхатъ] «розпізнавати нюхом або смаком», п. [czuch] «запах», [czuchać] «видавати добрий або поганий запах», ч. čich «нюх», [čuch] «тс.», [čuchat] «смердіти», слц. čuch «нюх», čuchat' «нюхати, учувати (запах)», вл. čuch «нюх», čuchać «нюхати», схв. [čuh] (< čuh) «дух, повів», слн. [čuh] «запах; сморід», [čuhati] «учувати; здогадуватися», [čuhati] «дути»; — псл. čuxъ (čuxa) «нюх; запах; сморід» пов'язане з čuxati «розпізнавати нюхом; [пахнути (переважно погано); смердіти]», що є експресивним утворенням за допомогою суфіксального розширювача -xati (<*-s-ati) від čuti, укр. чѹти (пор. гр. ἀκοῦω «чую, слухаю», гот. hausjan «чути»). — Фасмер IV 389; Ильинский ИОРЯС 20/3, 88; ЭССЯ 4, 130; Sł. prast. II 282—283,

284—285; Stawski I 108; Brückner 81; Machek ESJC 104; Holub—Kop. 95; Bern. I 162, IF 10, 151; Rozwadowski RSI 2, 110; Iljinskij AfSlPh 29, 488; Bezzenberger BB 27, 145; Zupitza KZ 37, 399. — Див. ще **чу́ти**.

[**чуха́**] «?» (у прикладі Д. Яворницького: «Тільки чуху пробив до вокзалу та назад, а вони давно вже приїхали») Г; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення від *чух*; пор. слн. [čúhati] «дути» і р. *дуй* «іди, біжи». — Див. ще **чух**.

чухати «терти, шкребти шкіру, щоб не свербіла; куйовдити волосся, почиуючи пальцями», [*чухати*] «тс.», [*чухати*] «чухати» ДзУЗЛП, [*чуханіці*] (у примовці, що вживається під час гри в нямкало з жестами, що наслідують чухання: *чухи*, *чухи*, *чуханіці*, *добрі з маком паляніці*), [*чуханка*] «короста» ЛПол, [*чухи*] (мн.) «чухання», [*чухачка*, *чухна́*] «тс.», [*чухно́*] «сверблячка» Кур, *зачуханий*, *очухатися* [«стертися»]; (перен.) «прийти до нормального стану; одужати; отямитися», *прочухан* «покарання (побоями)», *прочуханка* «тс.» СУМ, Нед; — р. [*чухатся*] «чухатися; опритомнювати», бр. *чухаць*, *чухацца*, п. заст. *czochać się*, ч. [čachat] «іхати, іти», слц. [čuchac (di'e)] «мити, скребти (підлогу)», схв. *чехати* «обривати, обламувати, общипувати», слн. čehati «гладити, скребти по шкірі (особливо тварину)», čohati «чистити скреблом», čohati se «чесатися, тертися»; — псл. čexati (čixati/čoxati); експресивне утворення від česati, укр. *чесати* з переходом *s* в *x* та пізнішою нерегулярною зміною голосних у корені. — Sł. prasł. II 121—122; Machek ESJC 96, LP IV 121; Skok I 312. — Див. ще **чесати**. — Пор. **чістрити**, **чухрати**.

[**чухірчити**] «підкратися; обманювати; лестити» Пі; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі слів *чухрати*, *чістрити*, *чухати* і под.

чухмарити(ся) «чухати(ся)»; — експресивне утворення від *чухати(ся)*, яке, можливо, виникло на ґрунті підсилювального звороту **чухма чухати(ся)*, як *ридма ридати*.

[**чу́хнути**] «влучити»; — очевидно, пов'язане з *чу́хати*, що набуло в цій формі переносного значення. — Див. ще **чухати**.

чухрати «обламувати; обрубувати гілля на дереві; очищати від листя, кори; чесати, очищати вовну від домішок, сміття; сильно бити, шмагати когось; бігти, їхати, поспішаючи кудись» СУМ, Нед, [*чухрать*] «чухати» ЛПол, [*чухратися*] «чухатися, [скуйовджувати, розтріпувати волосся]» Нед, [*чухрати*] «чухрати; скуйовджувати, розтріпувати волосся» Нед, [*чухра*] «гілля, зрубане з дерева», [*чухрай*] «кличка хортів», [*чухралка*] «прилад для чесання вовни» Мо, [*чухран*] «машина, що розчісує вовну на суконній фабриці», [*чухрій*] «вошивець; [шибеник]» ВеЗн, [*чухратий*] «кошлатий», [*прочухран*] «прочухан» Нед; — р. [*чухрать (хворост)*] «ламати хмиз», п. *czochrać*, [*czuchrać*] «скуйовджувати, розпатлувати волосся; чухати (тварину); чесати, чухрати», ст. *czechrać* «чесати льон, вовну», ч. *čechrati* «розпушувати (землю); куйовдити (волосся)», слц. *čechrat'*, *čuchrat'* «тс.»; — експресивне утворення, що виникло на основі зближення форм *čexati* (*čixati*), укр. *чу́хати* і **česrati*, які постали як експресивні варіанти дієслова *česati*, укр. *чесати*. — Sł. prasł. II 121—122, 176—177; Stawski I 124; Brückner 77; Machek ESJC 96; Holub—Kop. 90. — Див. ще **чесати**, **чістрити**, **чухати**.

[**чу́чва**] «мала бридка людина; квола істота» Нед, [*чучвєра*] «тс.» тж, *чучвєрїти* (розм.) «хирїти, сохнути; худнути; марнїти» Нед, [*чучєрєвїти*] «тс.» тж; — похідне від псл. **čičati* «присідати на зігнутих колінах, зіщулившись; сидіти навпочіпки» (пор. ч. *čičeti* «сидіти навпочіпки; позіхати; витріщатися», [*čičet*] «сидіти навпочіпки», слц. *čičat'* «сидіти тихо, принишкнути», болг. *чуча* «сиджу», [*чучам*] «тс.», м. *чучи* «сидить навпочіпки; сидить причаївшись», схв. дит. *чучит* «сісти», ст. *čičati* «нахилитися; присісти» (XVI ст.), слн. *čičati* «сидіти навпочіпки»), що через праформу

*keuk-ē зводиться до іє. *keuk- (з іншим ступенем чергування той самий корінь у псл. *kuk- < іє. *kouk-); первісним значенням українського слова мало бути «щось зіщулене, скоцюрблене». — ЭССЯ 4, 126—127; Sł. prasł. II 278; Iljinskij AfSIPh 29, 488; Sławski III 301; Machek ESJC 108; Младенов 690; Bern. I 161; Kluge—Mitzka 313. — Пор. **кучки**², **чучело**.

чучело «опудало (набита тирсою, соломомою тощо шкура тварини, птаха, що відтворює її вигляд); подоба людини з глини, воску чи з набитого чимось її одягу», [чучало] «опудало» Ме, чучельник «майстер-виготовлювач опудал», чучельний; — р. чучело «опудало», [чуча], бр. чучала «тс.», болг. чучело «опудало (на городі)», чучула «тс.»; — псл. čičelo / čičela; — похідне з суфіксом -l- від *čičetī «присідати на зігнутих колінах, зіщулившись (причаївшись)»; іє. *keuk- «згинати, скручувати»; — зіставляється з лит. kайkas «домовик», прус. sawx «чорт» (інший ступінь чергування — іє. *kouk- > псл. *kuk-). — Фасмер IV 389; ЭССЯ 4, 127; Черных II 397; Sł. prasł. II 278; Смаль-Стоцький Slavia 5, 27. — Див. ще **чучва**. — Пор. **кучки**².

[**чучурена**] «рослина» Ко; — запозичення з румунської мови; рум. ciuciuge (мн. ciuciugele) (бот.) «скучник, Samra-pula glomerata L.» неясного походження. — DLRM 150.

[**чучутка**] «білка, Sciurus vulgaris» ВеНЗн; — неясне.

чўшка¹ (розм., рідк.) «свиня СУМ; [погана, нічого не варта людина] ЛЧерк»; — р. бр. (розм.) чўшка «тс.»; — очевидно, утворене за допомогою суфікса -к(а) від вигуку [чуш-чуш] для підкликання свиней. — Фасмер IV 388. — Див. ще **чуш-чуш**.

чўшка² «металевий зливоч, видовжений брусок, виготовлений способом виливання; свинка»; — р. бр. чўшка «тс.»; — запозичення з російської мови; р. чўшка розглядається як синонім до р. свінка «зливоч металу», що пов'язують зі словом свинéц, укр. свинéць; для російсь-

ких слів припускається (Кипарский ВЯ 1956/5, 137) калькування англійських виразів pig of lead «зливоч свинцю, (букв.) свиня свинцю» та pig of iron «зливоч заліза, (букв.) свиня заліза». — Фасмер III 578. — Див. ще **чўшка**¹.

[**чўшка**³] «старовинний жіночий головний убір у формі шапочки, різновид очіпка» СУМ, ЛЧерк; — неясне; можливо, пов'язане з п. [czuska], зменш. від [czu(c)ha] «бурка, теплий дорожній балахон, куртка».

[**чуш-чуш**] (вещ-вещ, вигук, яким підкликають свиней) ЛПол; — р. [чух-чух, чук-чук, чуф-чуф] «тс.», болг. чуш (при підганянні осла), м. чукиш (для зупинення осла), схв. čuš (при підганянні осла); — слова звуконаслідувального походження, використовувані для підкликання і відганяння свійських тварин; можуть розглядатися як ускладнення елементарнішого чу. — Фасмер IV 388; Mühl.—Endz. I 398; Fraenkel IF 51, 150; Kořinek LF 58, 430. — Пор. **цю, чу**.

чхати «мимоволі судорожно видихати повітря носом і ротом, видаючи різкі звуки (при подразненні носоглотки); не визнавати, зневажати СУМ; випорожняти(ся) Бі; насилу йти, їхати, тягтися Г», чїхати (рідк.) «чхати» Нед, СУМ, чхнїти, [чїхавка] «чихання», чхун (розм.) «той, хто часто чхає; [той, хто часто випорожняється; язичник Бі]», чихальний (рідк.) «чхальний» СУМ, чхальний; — р. чихать «чхати», [чхать], бр. чхаць, др. чхъ «чихання», п. (ст., діал.) czchać «чхати», ч. [čejchnout] «чхнути», вл. čičhać «чхати», нл. [tšičhaś] «тс.», болг. [чїхам] «чхаю», слн. [čihatī] «чхати»; — псл. čxati «тс.», čixati (на позначення багаторазовості дії); форма čxati вважається вторинною щодо čixati (ЭССЯ 4, 110); звуконаслідувальне утворення так само, як і синонімічне псл. кухати «чхати», кххноті «чхнути»; близькі за звучанням і значенням індоєвропейські утворення (напр., дінд. chikkā «чихання») як звуконаслідувальні виникли паралельно, незалежно від праслов'янського, отже, виведення його з іє. *kis/kus-

(Shevelov Prehistory 100) позбавлене підстав. — Фасмер IV 367—368, 390; КЭСРЯ 495; Преобр. II, вып. последний 76—77; Sławski II 133; Brückner 226; Sł. prasł. II 308; Machek ESJC 314; Bern. I 165—166, 658. — Пор. **ких**.

[**чхур**] (орн.) «бджолоїдка, Megops apiaster L.» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі *щур* «бджолоїдка». — Див. ще **шур**².

[**чьити**] «ткати» Шух; — очевидно, новотвір від *тчу, тчеш* > (*т*)*чьати*, що, згідно з фонетикою гуцульських говірок, мало закономірно дати (*т*)*чьети*, пор. укр. (літ.) *шапка* ≥ (гуц.) [*шьепка / шьипка*]. — Див. ще **тка́ти**.

[**чьолно́к, щьолнок, шьолнок**] «човник (у ткацькому верстаті)» ДзУЗЛП; — р. *челно́к* «човник (ткацький)», бр. *чай-*

но́к, п. *czołenko*, ст. *czołnek*, [czołno, czołnik, czołnak, czołno, czołnek, czołnek], ч. *člunek*, слц. *člпок*, [čolpok], вл. *čolpk*, нл. *sołnk*, полаб. *сацпак*, схв. *чўнак*, слн. *čolnić*, [čolnek] «тс.»; — псл. *č'lpъ, зменш. від *č'lpъ, укр. *човен*; запозичення з польської мови або зі словацького діалекту; оскільки зі словацької мови слово запозичене до угорської (пор. уг. *csolnak*), не виключене й безпосереднє запозичення з угорської мови. — Sł. prasł. II 220—221. — Див. ще **човен**.

[**чю́га**] «знак на вершинах гір» Шух; — неясне.

[**чя́кнути**] «нахилятися, лягати» Нед; — неясне; можливо, результат фонетичного й семантичного розвитку слова *чáхнути*.

[**чя́кра**] «собака»; — неясне.

ша (вигук, що вживається для вираження вимоги припинити що-небудь, переважно розмову); — п. *sza* «тс.»; — очевидно, утворене поєднанням вигуків *ш(ш)* (пор. р. бр. *шш* «ша», болг. *шшш* «тс.») і *а* (див.).

[**шаба́й**] «постачальник, баришник»; — р. [*шаба́й*] «розсильний (при суді); скупник, купець», [*шиба́й*] «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *шаба́й* виникло з початкового *шиба́й* через асиміляцію голосних, пов'язану з деетимологізацією слова; р. *шиба́й* є похідним від *шиба́ть* «кидати, бити», пор., зокрема, у виразі *за-шиба́ть (больши́е) де́ньги* «(несхвально) заробляти (великі) гроші» або від *шибкий* «швидкий», споріднених з укр. [*шиба́ти*] «кидати, вдаряти». — Фасмер IV 390, 435; Горяев Доп. I 57.

[**шаба́к**] «спосіб вишивання» ЛБ; — неясне.

[**шабальні́к**] (бот.) «лепеха, аїр тростинний, *Asopus calamus* L.» Нед; — р. [*сабельнік*], схв. *сабьлиця, сабьлар*; — утворення, що виникло з початкового **шабельнік*, похідного від *шабля*; назва постала на ґрунті подібності листя рослини до шаблі. — Носаль 22; Нейштадт 146; Федченко—Флеров 201. — Див. ще **шабля**.

[**шабата́ти**] «панахати, батувати, різати» Ме, [*шабатува́ти*] «рвати, розривати»; — експресивне утворення від [*бата́ти*] «різати великими кусками, батувати, панахати» за допомогою префікса **ша-* арготичного походження, що зустрічається також у російській мові, пор. р. [*ша-балда́*] «негідник, базіка, брехун» від *балда́* «йолоп, бевзь», [*ша́-верзить*] «умишляти лихе» від [*ве́рзить*] «брехати». — Фасмер IV 391, 393. — Див. ще **бата́ти**.

[**шабату́ра**] «скринька, коробка СУМ; оболонка, покрив Па», *шабату́рка* (зменш.) до *шабату́ра* «палітурка»; — п. *szabatura* «шкіряна торба, гаманець, мішечок на гроші»; — не зовсім ясне, можливо, виникло на основі запозичення з італійської мови; іт. *copertura* «покрівля; чохол, покришка» зазнало змін унаслідок фонетичного й семантичного зближення зі *шкату́ла* (заст.) «шкатулка»; п. *szabatura* вважається запозиченням з української мови (SW VI 548).

ша́баш «суботне свято, відпочинок, передбачені іудаїзмом; (міфологічне) за середньовічними повір'ями, нічне збіговисько чортів, відьом і чаклунів», *шаба́ш* «закінчення роботи, кінець чогось узагалі; (виг.) як сигнал закінчення роботи», *шаба́шник* (знев.) «той, хто підраджується на халтурну роботу», *шаба́шити* (розм.) «закінчувати роботу», [*ша́бас*] «суботне свято у євреїв», *шабасі́вка* «річ, використовувана під час шабасу (свічка, страва, горілка тощо)», [*саба́ш*], [*сабаші́вка*] «тс.», [*шабасо́вий, шабашко́вий*] «пов'язаний з ша́басом», [*шабашува́ти, сабашува́ти*] «у євреїв: святкувати суботу»; — р. *шаба́ш* «шабаш», бр. *ша́бас* «єврейська субота; відьомський шабаш», *шаба́ш* «шабаш», п. *szabas* «єврейське суботне свято», (рідк.) *sabat*, ст. *szabat* «тс.», ч. слц. слн. *šabes*, вл. нл. *sabat*, болг. *шаба́т*, схв. *шабат* «тс.»; — запозичення з гебрайської мови, що проникло різними шляхами; форми *ша́баш, шаба́ш*, очевидно, через посередництво середньовічної німецької мови, де первинне *s* вимовлялося з шиплячим відтінком (у слов'янських мовах передавалося як м'яке, потім стверділе *š*, форми походять безпосередньо від *id*).

šábes; наголос *шабáш* виник, очевидно, в російській мові, звідки його перенесено в українську), форми ж *ша́баш*, *са́баш* потрапили в українську мову через посередництво польської; ід. šábes походить від гебр. šabbáʕ «шаб(б)ат (день відпочинку)», пов'язаного з дієсловом šabáʕ «(Він (Бог)) відпочив» (мається на увазі сьомий день відпочинку Бога по шести днях творіння); гебр. šabbáʕ, šabáʕ є словами семітського походження, пор. ар. sabata «перебував у спокої; відпочивав», subāt(un) «спокій; сплячка; заклкляість; (мед.) летаргія; (мед.) правець»; припущення про тюркське посередництво (Mikl. TEI II 162; Korsch AfSIPh 9, 669) не має підстав. — Фасмер IV 391; КЭСРЯ 498; Цыганенко 460; Преобр. II, вып. последний 83; Черных II 398; Brückner 538; Kopaliński 942; Machek ESJC 600; Holub—Kop. 366; Holub—Lyer 463; Klein 1369; Kluge—Mitzka 628; Littmann 29; Gesenius 817—818. — Пор. **субо́та**.

[шабáшка] «рештки дерева від використаних будівельних матеріалів» ЛПол; — р. [шабáшки] «непотрібні для дальшої праці обрубки дерева, що приносить тесляр з роботи додому»; — суфіксальне утворення від *шабáш* «кінець роботи». — Див. ще **ша́баш**.

[ша́бель] (іхт.) «чехоня, Pelecus cultratus L.»; — р. [ша́бля, ша́бель], болг. [са́бля] «тс.» Нед; — утворення, що виникло лексико-семантичним способом на основі порівняння форми риби з холодною зброєю; російські діалектні відповідники є, очевидно, наслідком впливу з боку української мови або запозиченнями з неї; на асоціації форми риби з холодною зброєю вказує й її латинська назва Pelecus cultratus, (букв.) «чехоня ножова (подібна до ножа)». — УРЕС III 753; Рыбы СССР 182. — Див. ще **ша́бля**.

шабельта́с «портупея»; — п. szabeltas; — запозичене, можливо, через польське посередництво з німецької мови; н. Säbeltasche — складне слово, що виникло на основі слів Säbel «шабля» і Tasche «футляр, сумка; кишеня» (свн. tasche,

пов'язане із снідерл. taske, гол. tas), яке походить з нар.-лат. *tasca (< лат. *tacha) «доручене завдання; (пізніше) винагорода за нього», звідки розвинулося значення «торбинка (що в ній несли зароблене)». — SW VI 548; Kluge—Mitzka 771. — Див. ще **та́кса**¹, **ша́бля**.

ша́бер¹ «ручний або механічний слюсарний інструмент для точної обробки металевої поверхні», *шабрува́льний*, *шабрува́ти* «обробляти шабером; [звільнити металеві речі від іржі ЛЧерк]»; — р. бр. болг. *ша́бер*; — запозичення з німецької мови; н. Schaber утворене від schaben «скоблити». — СІС² 925; ССРЛЯ 17, 1226; РЧДБЕ 838; Kluge—Mitzka 629. — Див. ще **шабува́ти**.

[ша́бер²]) (бот.) «чабер садовий, Satureja hortensis L.» Мак, [шебер, шеберник] «тс.» тж; — фонетичний варіант назви чабе́р (див.).

[шабе́та] «торба» ЛПол; — бр. [шабе́та] «торбинка на поясі», п. szabeta «мала шкіряна чотирикутна торбинка, у якій селяни носять приладдя для викресування вогню і гроші»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі слова [шабату́ра] як його словотвірний варіант за зразком слів типу *вере́та*, [кубе́та] і под.; не можна виключити впливу з боку білоруської мови або запозичення з неї. — Див. ще **шабату́ра**.

шаблі «сорт білого виноградного вина»; — р. *шаблі*, бр. *шаблі*; — запозичення з французької мови; фр. chablis «сушня; сорт вина шаблі» походить від назви французького міста Шаблі (фр. Chablis). — ССРЛЯ 17, 1226.

шаблón «пристрій для виготовлення однакових за формою деталей при їх масовому виробництві; (перен.) зразок, узятий для наслідування, штамп; банальність», *шаблоніза́ція*, *шаблónний*, *шаблонóвий*, *шаблонізува́ти*; — р. бр. болг. м. *шаблón* «шаблон», п. szablon, ч. вл. šablona, слц. šablóna, схв. ша́блón «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Schablone запозичене через посередництво голландської мови (гол. scham-

relioen) з французької; фр. *échantillon* «зразок, проба», фр. ст. *eschandillon* «зразок, шаблон» є суфіксальним утворенням від *eschandiller* «робити точну мірку (довжини або об'єму) для купців», що походить з лат. *scando*, -ere «підніматися, досягати; скандувати, голосно читати». — СІС² 925; Фасмер IV 392; КЭСРЯ 498; ССРЛЯ 17, 1227; Черных II 398; St. wyg. obcych 724; Holub—Lyer 463; Kluge—Mitzka 629; Dauzat 262; Bloch 237. — Див. ще **скандувати**. — Пор. **шк'а́ла**.

ша́бля «холодна зброя (застосовується кіннотою)», *шаб'ельник*, (розм.) *шаб'лю́ка*, *шаб'ельний*; — р. *са́бля*, бр. *ша́бля*, др. *сабля*, п. *szabla*, ст. *sabla*, ч. *šavle*, слц. *šabl'a*, нл. *sabl'a*, болг. *са́бля*, м. *саб'я*, схв. *са́б'ля*, слн. *sáblja*; — загально визнаної етимології не має; припускається давнє запозичення з угорської мови; уг. *szablya* «шабля», (букв.) «різак» є суфіксальне утворення від *szabni* «краяти, різати», при цьому наявність **ш** пояснюється впливом з боку польської мови (помилковим мазурським гіперизмом, — Brückner 538) або старої німецької мови, де **s** мало шиплячий відтінок (Machek ESJČ 604); гіпотеза про зв'язок із тюрксько-татарським *sab* (пор. тур. *sap* «рукоятка меча») (Machek ESJČ 604; Holub—Kop. 367; Polák LF 70, 29; Matzenauer LF 21, 241; Bezlej ESSJ III 212) викликає сумнів з огляду на поширення слова; висловлювалося припущення (Венедиктов ИИБЕ 1954/3, 289—296; Добродомов Этимология 1968, 192—194) про походження з протобулгарської мови (булг. **саби*, **шаби* з характерним чергуванням булг. **ш** : **с**); вказувалося на можливий зв'язок з цел. **савль** «півень» — форма шаблі порівнювалася з вигнутим півнячим хвостом (Brückner 538). — Фасмер III 541; КЭСРЯ 398; Цыганенко 408; Преобр. II 243; Балецкий St. sl. IX 1—4, 338; Младенов 566; Skok III 181—182; Rudnicki Prast. II 107; Brückner ZfSlPh 12, 163; 9, 333; Richhardt 101; Mikl. Lex. 817.

[**шаблячка**] (бот.) «опеньок, *Agaricus virescens* Sch. (*Russula*)» Mak; — не зовсім ясне; можливо, назву утворено на підставі певної подібності високої й тонкої (нерідко вигнутої) ніжки гриба до шаблі (у такому випадку є похідним від слова *ша́бля*). — УРЕС I 515.

[**шабувати**] (тех.) «(у гребінників) зстругувати напилком боки столярної пилки, щоб її полотно стало тонким і придатним до роботи», [*ша́ба*] (тех.) «шабер, скребачка; різець» Нед; — п. *szabować*; — запозичене (через польське посередництво) з німецької мови; н. *schaben* (свн. *schaben*, двн. *skaban*) «скребти; (тех.) шабрувати», *Schabe* «скребачка» пов'язані з дангл. *sceafan*, англ. *shave* «голитися; стругати», дісл. *skafa* «скребти, скоблити», дат. *skave*, гот. *skaban* «тс.»; — споріднені з лит. *skōbtī* «довбати», псл. *skobliti*, укр. *скоб'літи*. — Шелудько 54; SW VI 550; Kluge—Mitzka 629; Klein 1431. — Див. ще **скоб'літи**.

[**шав'ар**] (бот.) «аір тростинний, *Acorus calamus* L.» ВеНЗн; — п. [*szawar*]; — фонетичний варіант назви *шув'ар* (див.).

ша́вка¹ (розм.) «невеликий кімнатний або дворовий собака»; — р. (розм.) *ша́вка* «назва маленького непоказного собаки»; — запозичення з російської мови; р. *ша́вка* похідне від звуконаслідувального *ша́вкати* «дзявкати; [говорити невиразно, злегка шепелявлячи]», пов'язаного з укр. *ша́вкати* «говорити невиразно, нерозбірливо, злегка шепелявлячи»; помилково припускалося (Гор'яев 417) запозичення з німецької мови (від нім. *Schäferhund* «вівчарка»); на запозичення з російської мови може вказувати жін. р. назви (*Ша́вка*, як *Жу́чка* і под.), узгодженої з родом російського іменника *соба́ка* (жін. р.) при українському *соба́ка* (чол. р.) і відповідних кличках (*Рябко́*, *Бровко́* і т. ін.). — Фасмер IV 393; КЭСРЯ 498; Преобр. II, вып. последний 83. — Див. ще **ша́вкати**.

[**ша́вка**²] «листки капусти, не звиті в головку» ВеБа; — очевидно, результат видозміни форми **шамка*, утвореної від

шавкати, шавкати «(про рослини) шелестіти»; пор. іншу назву листків капусти [шелест] ВеБа. — Див. ще **шам.**

шавкати (розм.) «говорити невиразно, нерозбірливо, злегка шепелявлячи; (рідк.) утворювати шарудливі звуки; [шепелявити] Ме», [шавкотати] «(про беззубу людину) невиразно говорити» Па, шавкотіти «(підсилювальне) до шавкати; [шепотіти; гугнявити] Куз», [шавка] «людина, що говорить шепотом» Ва; — р. шавкать «[невиразно, нерозбірливо говорити]; дзякати (про собак)», бр. шавкаць «нерозбірливо говорити»; — звуконаслідувальне слово; зіставлення його з хавкать як із словом, пов'язаним чергуванням приголосних (Ильинский ИОРЯС 20/4, 178), сумнівне. — Фасмер IV 393.

[шавкун¹] «прилад для чищення ремінних поясів» ЛЧерк; — очевидно, утворене від шавкотіти (рідк.) «утворювати шарудливі, шелестливі звуки, шелестіти»; можна припустити, що первісно назва була пов'язана з характерним шумом, що видає цей прилад під час роботи. — Див. ще **шавкати.**

[шавкун²] «мускусна качка»; — слово звуконаслідувального походження (від звуків, що видають качки; пор. до дієслова шавкотіти приклад з літератури: У хлівці тихо шавкотіли качки. — І. О. Вирган. — СУМ XI 395). — Пор. **шавкати.**

шавлія (бот.) «рослина з родини губоцвітих, *Salvia L.*, один з підвидів якої (шавлія лікарська, *Salvia officinalis L.*) застосовується в медицині», (розм.) шавлія, [шавлій Мак, шавлій Мак, шавлія Нед, шавлій Мак, шавлія Нед, шавлій Мак, шавлій Г, шавлія Г, шавлій Г, шавлій Г] «тс.», шавлійний; — р. бр. шавлій «шавлія», п. szalwia, [szalwia, salwija, solwija], ч. šalvěj, ст. šalvějě, слц. šalvia, м. жалфија, схв. жалфија, слн. žájbělj «тс.»; — запозичене через польське посередництво із середньовісньонімецької мови (з дальшою зміною форми, зокрема метатезою на українському ґрунті); свн. salveie

«шавлія» походить від слат. *salvia* «тс.», похідного від лат. *salvus* «здоровий, непошкоджений, цілий», що пов'язане з лат. *salūs (-utis)* «здоров'я; добро; порятунок»; свою назву рослина одержала завдяки цілющим властивостям. — Носаль 109—110; Булаховський Вибр. праці II 274; Фасмер IV 400; КЭСРЯ 499; Преобр. II, вып. последний 86; Черных II 400; Brückner 540; Machek ESJC 601; Jm. rostl. 199; Holub—Kop. 367; Holub—Lyer 464; Kluge—Mitzka 621; Walde—Hofm. I 472; Klein 1377. — Див. ще **салют.**

шаг «дрібна монета (півкопійки)», шажок «зменш. від шаг»; — р. бр. шаг «крок», [шаг] «дрібна монета (2 копійки)»; — пояснюється як утворення, що виникло на основі первісного *сяг «крок», пор. укр. сягністий «який робить великі кроки; широкий (про крок, ходу)»; форма шаг (замість сяг) виникла внаслідок дистантної асиміляції у зменшеній формі слова: шажок < *сяжок з дальшим узагальненням новішої форми; первинне сяг є похідним від дієслова сягати; менш переконливі інші спроби пояснення: пов'язання з цсл. шага «жарт», болг. шегá «тс.», слн. šéga «звичай, мода» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 151; Petersson AfSIPh 35, 359), з н. schwingen «махати» (Горяев 417), з дінд. kháñjati «кульгає», двн. hinkan «кульгати» (Petersson AfSIPh 35, 359). — Фасмер—Трубачев IV 393—394; КЭСРЯ 498; Цыганенко 544; Черных II 398; Брандт РФВ 18, 8; Преобр. II, вып. последний 84; Sławski JP 28, 50; Zubatý LF 20, 405. — Див. ще **сягати.**

[шагарда́й] «вид розважальної гри у підлітків»; — р. [шигарда́, чегарда́]; — очевидно, виникло як фонетико-морфологічний варіант слова чехарда́ (див.).

[шагати] «пихкати, спалахувати, вириватися (про полум'я)», [шагну́ти] «тс.» (про одноразову доконану дію); — р. шагать «крокувати», ч. šahati «торкатися; діставати, досягати»; — утворення, що виникло на основі шаг з первісного сяг «крок, засяг, сягання», яке

є похідним від дієслова *сягати*. — Фасмер—Трубачев IV 393—394; Zubatý LF 20, 405—406. — Див. ще **сягати**, **шаг**.

шагрень «м'яка, шоретка шкіра з характерним малюнком, яку виготовляють зі шкури спини коня, козячих, овечих та інших шкур; папір, спеціальна тканина для книжкових палітурок і т. ін., що своїм виглядом нагадують цю шкіру», (заст.) *шагрён* «тс.» Голоскевич, *шагреньювати* «обробляти під шагрень»; — р. *шагрень*, бр. *шчыгрён*, п. *szagrun*, ч. слц. *šagrén*, болг. *шагрён*, схв. *шагрэн*; — запозичене (можливо, за посередництвом російської мови) з французької; фр. *chagrin* походить від тур. чаг. *saḡru* «шкіра зі спини коня» (тур. *şāḡri* «задня частина тварин»), яке зазнало зміни внаслідок зближення з фр. *grain* «зерно; гран; зерниста будова каменю», що походить від лат. *grānum* «зерно, крупинка». — Фасмер IV 394; КЭСРЯ 498; Преобр. II, вып. последний 84; Горяев 417; Sł. wyg. obcych 725; Holub—Lyer 463; Dauzat 156; Bloch 133; Klein 1429; Lokotsch 140; Ramstedt 319; Gamillscheg 201; Littmann 113. — Див. ще **гран**.

[шадий] «сивий; світло-сірий (про масть тварин) Нед», **[шаделина]** (зб.) «льодяні бурульки на деревах», **[шадюля]** «назва корови світло-сірої масті», **[ошадда Г, ошадина, ошедина ВеЛ]** (зб.) «льодяні бурульки на деревах», **[ошадіти]** «(про дерева) укритися памороззю, обмерзнути»; — п. (ст., діал.) *szady* «сірий, сивий, попелястий; половий, гнідий (про масть); загорілий, засмалений (про тіло); кудлатий, розпатланий», ч. *šedý* «сірий, сивий», ст. *šedivý*, слц. *šedý* «тс.», вл. *šedziwu* «сивий», нл. *šeziwu* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *szady* споріднене з укр. *сідій*. — Brückner 538—539; Machek ESJČ 604; Schuster-Sewc 1430—1431. — Див. ще **сідій**.

[шадкий] (у словосполученні *шадкий тютюн*) «вид тютюну» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі нім. *schádhaft* «ушкоджений, зіпсований»,

напр., у словосполученні *der schádhafte Tábak* «зіпсований тютюн» у значенні «вибракований тютюн (нижчого гатунку)».

[шадровий] «з тріщинами» (Закарпаття); — р. *шадра́* «ряботиння; виспинки; віспа», **[шадрина]** «віспина», **[шадри́вий, шадрови́тий]** «рябий (з обличчям, побитим віспою)»; — запозичення з якоїсь тюркської мови, поширеної в Угорщині і на суміжних, у тім числі українських етнічних територіях; пор. чув. *шатра* «віспа; рябий; висипка; кір; вугрі (на обличчі)», тат. *шадра* «ряботиння (на обличчі); рябий; нерівний, шерехатий», *шадралы* «рябий, з віспинами; нерівний, шерехатий» і далі башк. *шазра* «рябий», алт. *чодур* «тс.; корявий, шкарубкий»; розвиток значення частково відбитий татарською мовою: «рябий» → «нерівний, шерехатий» → «з тріщинами». — Фасмер IV 394; Преобр. II, вып. последний 84; Горяев 417—418; Егоров 332; Mikl. EW 336, TEI II 162; Радлов IV 972.

шайба (тех.) «прокладка під гайку або головку гвинта у формі плоского кільця; (спортивне) диск із гуми або пластмаси для гри в хокей»; — р. бр. болг. *шайба*, п. *szajba*, ч. слц. *šajba*, схв. *шайба*; — запозичення з німецької мови; н. *Scheibe* (свн. *schibe*, двн. *scība*) «диск, кружок; шибка; мішень; шайба» пов'язане із снн. *schīve*, снідерл. *scīve*, гол. *schijf* «тс.», англ. *sheave* «шків блока», дісл. *skīfa* «диск, платівка», шв. норв. *skiva*, дат. *skive* «тс.», що споріднені з лат. *scīrio* «палиця, посох; жезл», гр. *σκήρω* «тс.», які продовжують іє. **skēip-* (<**skēi-*) «різати, розділяти». — Шелудько 54; СІС² 926; Фасмер IV 395; КЭСРЯ 498; Черных II 399; Kopaliński 942; Holub—Lyer 463; Kluge—Mitzka 640; Klein 1432; Frisk II 733; Boisacq 877. — Пор. **скіба**, **скіпетр**, **шиба**.

[шайда] «частина ткацького верстата»; — п. *[szajdy]* «піхви»; — очевидно, виникло на основі німецького запозичення, пор. н. *Scheideblatt* «бердо в ткацькому верстаті» — складне слово, перша частина якого *Scheide* «піхви»

утворена від дієслова *scheiden* (свн. *scheiden*, двн. *sceidan*) «відокремлювати», спорідненого з днн. *skēdan*, дангл. *scēadan* (англ. *shed*), гот. *skaidan* «втрачати; проливати; поширювати», а також з лит. *skiesti* «розводити, розріджувати», лтс. *škiēst* «розкидати», псл. *scēditi*, укр. *цідіти*. — Шелудько 54; Трубачев Рем. термиол. 136; Kluge—Mitzka 640—641; Klein 1433. — Див. ще **цідіти**.

шайка (розм.) «група людей, що спільно чинять розбій; банда»; — р. бр. *шайка* «тс.», п. *szajka* «тс.», ч. *šajka* «банда», слц. *šajka* «банда; човен», болг. *шайка* «банда; човен», м. *шайка* «банда; (заст.) човен», схв. [*шайка, чайка*] «човен», слн. *šajka* «човен»; — утворення, що виникло лексико-семантичним способом від *шайка* «піратська барка» (< «барка, човен, судно взагалі»), запозиченого з турецької мови; пор. тур. *şauka*, *şauka* «баржа; (ст.) високий трищогловий корабель»; зіставляється з укр. *чайка* «великий човен (у запорожців)», звідки п. *szajka* «тс.»; не пов'язане з н. *Schar* «натовп; юрба; зграя» (Горяев 418). — Фасмер IV 395; КЭСРЯ 499; Черных II 399; Вгюскнер 539; Младенов 690; Skok III 378; Mikl. TEI II 162, EW 336; Радлов IV 926. — Пор. **чайка**².

[**шайність**] «увага, пошана», [*шайність*] «тс.»; — п. (рідк.) *szajnu* «чудовий, славнозвісний»; — утворення, що виникло на основі н. *Schein* «блиск, сяйво» (свн. *schīn* «промінь, ясність», двн. *skīn* «блиск»), пов'язаного з днн. снн. дфриз. *skīn*, снідерл. *sciġn*, дангл. *scīn* «блиск», а також з гот. *skeinan*, дангл. *scīnan*, англ. *shine*, дат. *skinne*, шв. *skina* «світитися», що споріднені зі стсл. **сияти**, укр. *сяяти*. — Шелудько 54; SW VI 556; Kluge—Mitzka 641; Klein 1436. — Див. ще **сяяти**.

[**шайнути**] «злетіти вгору; різонутися Нед; подути (про вітер) Г», *шайний* «різкий, жахливий Нед; рвучкий (про вітер) УРС»; — експресивне звуконаслідувальне утворення; можливо, виникло на основі контамінації дієслів *шагнути* «вирватися (про полум'я)» і *майнути*

ти «швидко побігти, полетіти». — Див. ще **майти, шагати**.

шайтан «злий дух, диявол (у мусульман)»; — р. бр. *шайтан*, ч. *šajtan*, болг. *шейтан*, м. *шейтан*, схв. *šejtān*; — запозичення з тюркських мов, пор. каз. кипч. кирг. тат. *шайтан*, туркм. *шейтан* «шайтан; хитрун», тур. *şeytan* «тс.»; тюркські форми відбивають запозичене з арабської мови *šajṭān* «той, що протидіє, ворог», яке походить від гебр. *šāṭān* «тс.; сатана». — СІС² 926; Фасмер IV 395; Преобр. II, вып. последний 84—85; Дмитриев ЛС III 36; КЭСРЯ 499; Sł. wug. obsychn 644; Machek ESJC 538; Младенов 692; Радлов IV 928, 996; Mikl. TEI II 164; Littmann 31. — Див. ще **сатаня**. — Пор. **шатан**.

[**шайтун**] (зб.) «дрова»; — очевидно, джерелом запозичення є н. *Scheiter(holz)* (зб.) «поліна, (букв.) поліна + дерево (зрубане)»; складне слово, перша частина якого *Scheit* (мн. *Scheiter*) «поліно» пов'язане із свн. *schīt*, снн. *schīt(d)*, гол. [*schijd*], дфриз. *skīd*, дангл. *scīd* «тс.», дісл. *skīd* «поліно; лижа», двн. *skīt* (усі з прерм. **skīda-*), спорідненими з псл. *šcītь*, укр. *щит*. — Шелудько 54; Kluge—Mitzka 641.

шакал (зоол.) «*Canis aureus* L., хижак родини собачих; (перен., розм.) жадібна, хижка людина», *шакаленя, шакаллячий*; — р. бр. *шакал* «шакал», п. *szakal*, ч. слц. вл. *šakal*, болг. м. *чакал*, схв. *шакал*, слн. *šakál*; — запозичене через західноєвропейське посередництво (пор. фр. *chacal*, н. *Schakal*) з перської мови; перс. *šāgāl* (*šayāl*), афг. *šayāl* походять з дінд. *šrgālā*; припущення про турецьке посередництво, пор. тур. *çakal* (Преобр. II, вып. последний 85; Korsch AfSIPh 9, 494), з фонетичного погляду ймовірно лише для болгарської та македонської форм і для р. [*чакал*] «тс.». — Фасмер IV 395—396; КЭСРЯ 499; ССРЛЯ 17, 1242; Взаимод. и взаимообог. 61; Черных II 399; Sł. wug. obsychn 725; Machek ESJC 601; Holub—Lyer 463; Dauzat 156; Bloch 133; Kluge—Mitzka 632; Klein 823.

[шáкнути] «відрубати, відсікти; відрізати» ВеЗа; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі запозиченого й фонетично видозміненого п. *szach* (> укр. [*шак]) «звуконаслідування на позначення різкого удару, пов'язаного з розтинанням (напр., ножом, шаблею)», *szach-mach* «при позначенні подвійного удару»; п. *szach* можна розглядати як фонетичний варіант поширенішого *siach* «звуконаслідування, те саме, що й *szach*» (пор. похідні від нього: *siachać* «різати; рубати, колоти», *siachnąć* «різонути, рубанути»); не виключено також, що звуконаслідування виникло як афективне утворення на ґрунті п. *siąć* «тяти; різати, рубати», що відповідає укр. *тяти*. — SW VI 550; Brückner 60. — Див. ще *тяти*.

[шáкша] «селезінка у вівці»; — неясне.

[шал] (бот.) «оман верболистий, *Ipula helenium (salicina)* L.»; — не зовсім ясне; можливо, назва пов'язана з приписуваною рослині здатністю при вживанні її в чарах викликати любовний шал, пор. іншу її назву *оман*. — Носаль 66—68. — Див. ще *шаліти*.

[шала́ва] «роззява, повільна, забарлива людина», [шала́вистий] «повільний, забарливий»; — р. [шала́ва] «негідник; волоцюга; очманілий; несамовитий; дурний»; — експресивне утворення, похідне від псл. *šalъ(jь)* «шалений» (пор. р. *шалый* «очманілий, нав'язаний, шалений»), пов'язаного з укр. *шал* «несамовитість; гнів, лють», *шаліти* «бурхливо виявляти почуття». — Фасмер IV 397; Ильинский ИОРЯС 20/4, 156. — Див. ще *шаліти*.

[шаламатня́] «шум, метушня»; — р. *шаломут*; — складне експресивне слово з первісною формою *шаломотня́*, перша частина якого *шал(о)*- пов'язана з іменником *шал* «стан надмірного збудження», а друга (-)матня́ з дієсловом *мотатися* «метушитися»; внаслідок фонетичних змін початкової форми відбулася деетимологізація складного утворення. — Фасмер IV 399. — Див. ще *мотати*, *шаліти*.

[шаламо́к] «єврейська ярмулка», [шаламе́йка] «єврейська шапка, єврейський кашкет» Нед; — р. [шаломо́к] «біла валяна шапка», бр. [шэлама́йка] «голова»; — результат фонетичної видозміни форми *шоломо́к, утвореної від *шоло́м*; заміна ненаголошених *о* на *а* свідчить, що слово виникло в білоруських або суміжних з ними північноукраїнських акаючих говірках. — Фасмер IV 399, 424. — Див. ще *шоло́м*.

[шаламо́ха] «шапинка (грибів)» ВеНЗн; — експресивне утворення, пов'язане з *шалам(о́к)* «єврейська ярмулка»; до подібності шапинки гриба до головного убору, шапки пор. назви тієї самої реалії в українській літературній та в інших мовах: укр. *шапінка* (гриба), р. *шляпка* (гриба), п. *kapelusz (grzyba)*, н. *Hut eines Pilzes*, (букв.) «шапка гриба» і под. — Див. ще *шаламо́к*.

[шаланá] (бот.) «аір тростинний, *Asopus calamus* L.» Нед; — результат фонетичної видозміни голосного основи у формі *шалина́* під впливом голосного наступного складу. — Див. ще *шалина́*.

шала́нда «невелике вантажне судно; плоскодонний парусний риболовецький човен»; — р. бр. болг. *шала́нда*, п. *szalanda*; — запозичення з французької мови; фр. *chaland (chalan)* «шаланда» успадковане зі середньолатинської мови; слат. *chelantium* запозичене з середньогрецької; сгр. *χελάνδιον* «вид судна у візантійців» — слово невідомого походження. — Фасмер IV 397; СІС² 926; КЭСРЯ 499; Преобр. II, вып. последний 85; Kopaliński 942; Sł. wyg. obcych 726; Holub—Lyer 463; РЧДБЕ 838; Dauzat 157; Bloch 134; Meyer-Lübke REW 178.

[шаландьóр] «рибалка, який ловить рибу кітцем, рибальською снастю, сплетеною з товстого очерету» Берл; — очевидно, запозичення з російської мови; р. *шаландьóр є суфіксальним похідним від *шала́нда*, утвореним за допомогою суфікса -ёр (укр. -óр), який увійшов до російської мови зі словами французького походження (пор. *монтёр, шофёр, суфлёр* з фр. *monteur* «мон-

тер», chauffeur «шофер», souffleur «суфлер»); очевидно, слово первісно позначало рибалку, що ловить рибу з шаланди. — Див. ще **шалáнда**.

[шалáп] (присудкове звуконаслідувальне слово на позначення повільної ходи по грязі), [шалáпати] «шамотіти, шарудіти» Ме; — очевидно, фонетичний варіант до *чалáп* з дальшим розвитком значення в похідному дієслові: «іти, брѣхохаючися по грязі» → «видавати характерний для цього шум» → «шамотіти, шарудіти». — Див. ще **чалáпати**.

шалапúт (розм.) «легковажна, непутяща людина», [шалапúта, шарапúт] Нед, шалапúтник «тс.», [шалапúтнява] «шахрайство, дурисвітство», шалапúтство «легковажні вчинки», шалапúтний; — р. [шалопúт, шалапúт, шелопúт] «нероба, легковажна людина, гульвіса», бр. шалапúт, п. szafaput, (рідк.) szafaputa «тс.»; — складне слово, утворене з прикметника *шалопúтний, який виник на основі слів шáлий і (-)пúтний (пор. безпúтний). — Фасмер IV 400; КЭСРЯ 499; Булаховський Вибр. пр. III 411; Ильинский ИОРЯС 20/4, 157; Doroszewski PF 14, 64. — Див. ще **путь**, **шаліти**.

шалáтися (розм.) «вештатися»; — очевидно, експресивне утворення, що виникло на основі вихідного шлáтися (див.).

[шалáхва] «вид дитячої гри»; — неясне.

[шалáш] «халу́па»; — р. бр. шала́ш «курінь, халабуда», п. szafas, (рідк.) szafasz «тс.», слц. salaš «дерев'яна огорожа, у якій ночують вівці й велика рогата худоба під час літнього перебування на гірських пасовищах, разом із житлом для пастухів», схв. са́лаш «хутір; ферма», слн. salaš «халу́па, хата; [хлів]»; — запозичення з угорської мови; уг. szállás «пристановище; нічліг; бівак» походить від тур. salaş «курінь; ятка (для продажу фруктів)», що має відповідники в аз. šalaš «курінь; намет» і в тат. шалаш. — Фасмер—Трубачев 397; Акуленко 137; КЭСРЯ 499; ССРЛЯ 17, 1244;

Преобр. II, вып. последний 85; Горяев 418; Черных II 399—400; Brückner 540; Skok III 194; Bezlaž ESSJ III 215; MNTESz III 661—662; Jakobson IJSLP 1959, 1/2, 276; Радлов IV 352; Mikl. EW 287, TEI II 150; Lokotsch 143. — Пор. **сала́ш**.

[шалда́] «базіка, пустомолот; нісенітниця» ЛексПол, [шалді́ти] «молоти, верзти» ЛексПол, [шалдува́ти] «дурити, хитрувати»; — бр. [шалды́га] «бродяга, який вештається без діла»; — експресивне утворення, сформоване за допомогою суфікса -д(а) від шалі́ти (див.).

[шалига́н] «шалапут, шахрай»; — р. [шалыга́н], бр. [шалогáн] «тс.», [шалага́нка] «легковажна, пустотлива жінка»; — запозичення з російської мови; р. шалыга́н є експресивним віддієслівним утворенням від [шалыга́нить] «байдикувати; вештатися, марнувати час», яке пов'язується з р. шалі́ть «пустувати» (укр. шалі́ти); можливо, зазнало певних семантичних змін унаслідок зближення з формально близьким хулига́н. — Фасмер IV 400; Преобр. II, вып. последний 86. — Див. ще **шаліти**.

[шалина́] «хаша; (бот.) очерет загальний, Phragmites communis L. ВеНЗн; (бот.) ро́гіз ([шашина]), Турфа L. ВеНЗн; (бот.) ро́гіз вузьколистий, Турфа angustifolia L. Мак»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з ботанічною назвою [шашина]; менш імовірна спорідненість із шалі́ти (хаша — місце, де легко заблукати). — Пор. **шаш**.

[шалі́й] (бот.) «цику́та отруйна (віха, [блекіт]), Cicutula virosa L. Мак, Нед; переступень дводомний ([матиця]), Bryonia dioica L. (Claviceps purpurea / Sclerotium) Мак; дурі́йка (пожитниця п'янка), [дурець], Lolium temulentum L. Мак», [шале́нець] «дурі́йка, Lolium temulentum L. Мак; переступень дводомний, Bryonia dioica L.», [шале́ниця ВеУг, шалі́тра ВеУг, шалі́янка ВеУг, шалі́йка Мак, шале́нець Мак, шеле́ць Мак, шелі́й Мак, ша́лька Нед] «дурі́йка, Lolium temulentum L.»; — р. [шалéй] «дурман звичайний, Datura stramonium L.», п. szalej «цику́та отруйна (віха),

Cicuta virosa L.; (рідк.) блекота чорна, *Hyoscyamus niger* L.»; — утворення, похідні від *шаліти*, що пов'язано з отруйними властивостями рослин, пор. синонімічні назви: *дурійка*, *дурець* і т. ін. — УРЕС III 719; Нейштадт 118—119, 414, 484; Попов Лек. раст. 75—76, 183—184; Носаль 215—216. — Див. ще **шаліти**.

шаліти «ставати надмірно збудженим від якогось сильного почуття; виявлятися бурхливо (про явища природи); бути в нестримному русі», *шаленіти*, [*шалітися*] «бути шаленим, розлютованим» Нед, *шал*, (розм.) *шаленець*, *шаленство*, [*шаленяк*] «шаленець», [*шальнік*] «божевільна людина», *шаленій*, [*шаленістий*], [*шаль*, *шальово́*] (присл.) «шалено», *ошеленіти*, *ошалілий*, *ошалений*; — р. *шалеть* «чманіти, дуріти», *шаліть* «пустувати, жирувати», бр. *шалець* «чманіти, дуріти», п. *szaleć* «божеволіти, шаленіти», *szalić* «дратувати, туманити, дурити», ч. *šaliti* «обманювати», слц. *šaliti'* «тс.», болг. *шала* «жвавність, пустотливість», м. *шалави* «є пустотливим, жвавим; шаленіє», схв. *шала* «жарт», слн. *šaliti se* «жартувати», цсл. **шалень** «шалений»; — псл. *šaliti*; походить від раннього псл. **xēliti*, пов'язаного чергуванням з **xōl-*; лит. *šėlas* «буйство», *šėlioti* «біснуватися», *rašėlėlis* «безумний», що іноді наводяться для порівняння (Преобр. II, вып. последний 86; Младенов 691; Mikl. EW 337), запозичені зі слов'янських мов; спроба пов'язати з гр. *χαλάω* «розпускаю, даю волю», *χαλίφρων* «легковажний, безрозсудний», вірм. *χαł* «гра» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 155; Petersson AfSIPh 35, 167; Lewy ZfSIPh I, 416) викликає сумнів; припущення про спорідненість псл. *šaliti* з гр. *ιηλέω* «зачаровую, приборкую» як рефлексом іє. **kēleiti* з первісним значенням «одурманювати, зачаровувати» (Machek ESJČ 601, Slavia 16, 184; Holub—Kop. 366—367) потребує переконливішого обґрунтування. — Фасмер IV 399; КЭСРЯ 499; Черных II 400; Вгүскнер 539—540;

Holub—Lyer 463; Skok III 379. — Див. ще **нахалом**.

[**шаллівий**] «веселий, жвавий, пустотливий» Бі, [*шалівлівий*] «пустун Пі; жвавий, пустотливий, легковажний» Нед, [*шаліслівий*] «тс.» Нед, [*шаловлівий*] «веселий, забавний, жвавий» Нед; — р. [*шаллівий*] «пустотливий», *шаловлівий*, бр. [*шаллівы*] «тс.»; — нерегулярне експресивне утворення, пов'язане з *шаліти*. — КЭСРЯ 499. — Див. ще **шаліти**.

шалот «(у словосполученні *цибуля шалот*), *Allium ascalonicum* L.», *шарлотка* (Флора УРСР III 116), [*шарлота*] «тс.» Мак; — р. (лук) *шалот* «шалот; шарлотка», *шарлот* «сорт часнику», п. *szalotka*, заст. *szarlotka*, ч. *šarlotka*, *šalotka* «тс.»; — запозичене з французької мови через посередництво російської і польської; фр. *échalote* «шалот; шарлотка» успадковане (зі зміною суфіксальної частини) від фр. ст. *escalope*, *eschalogne*, яке через посередництво нар.-лат. **scalopia* продовжує лат. *ascalopia* (саера) «аскалонійська (цибуля)», де лат. *ascalopia* є похідним від латинської назви міста *Ascalon* (гебр. 'Ašqelon) «Аскалон» у південно-західній частині Ізраїлю; зближення з назвою страви *шарлотка* викликало майже в усіх слов'янських мовах появу паралельної форми зі вторинним **-р-** (типу укр. *шарлотка*). — Флора УРСР III 116; Фасмер IV 400, 410; Machek ESJČ 601; Matzenauer 317; Gamillscheg 334; Dauzat 262; Bloch 236.

[**шалт'ай**] «шибеник, бешкетник»; — запозичення з тюркських мов, пор. тур. *şaltak* «сварлива людина; сперечальник»; припущувана початкова форма запозичення **шалт'ак* зазнала зміни під впливом зближення, формального й семантичного, зі словами типу *гуль-т'яй*, *шахр'ай* тощо.

шаль «велика в'язана або тканина хустка, вовняна або шовкова; [шарф] О», [*ш'алик*, *ш'алік*] «шарф» Ме, [*шалінівка*] «вовняна хустка; шаль» Нед, [*шаліновий*] «у вигляді шалі, шарфа» Нед; вовняний О», [*шаляновий*] «тс.» О; — р. *шаль* «хустка; тонка вовняна тканина», бр.

шаль «хустка; шарф», п. *szal* «шаль; шарф», ч. слц. слн. *šál*, болг. м. *шал*, схв. *šāl* «тс.»; — запозичене через польське і французьке посередництво з англійської мови; англ. *shawl* походить з перської; перс. *šāl* вважається запозиченням з мови гінді (гінді *shal* походить від назви міста *Shaliat*, де шалі вперше вироблялися); деякі слов'янські форми, можливо, запозичені з перської мови через посередництво східних мов. — Фасмер IV 401; Акуленко 141; КЭСРЯ 499; Дмитриев ЛС III 36; ССРЛЯ 17, 1254; Преобр. II, вып. последний 86; Черных II 400—401; Sł. wug. obcuch 643; Brückner 539; Machek ESJC 601; Holub—Lyer 463; Holub—Kop. 366; Mikl. TEI II 162; Dauzat 157; Bloch 134; Kluge—Mitzka 632; Klein 1432; Littmann 113; Lokotsch 143.

[**шальбір**] «ошуканець, дурисвіт» Нед, *шальвір* «тс.», [*шалбір*, *шалвір*] «шахрай, негідник» Пі, [*шалівір*, *шалівіра*, *шальвіра*] «шалапут», [*шалбірний*] «шахрайський» Пі; — р. *шалбёр* «нероба, гультіпака», бр. *шалбёр* «дурисвіт», п. *szalbierz* «шахрай, ошуканець»; — запозичене (можливо, через польське посередництво) з нововерхньонімецької або середньовірхньонімецької мови; нвн. *schallbar* «горезвісний; той, що має погану славу», свн. *schalcbæge* «підступний, злісний» є суфіксальними прикметниковими утвореннями (пор. свн. *schalk* «шахрай, блазень»), які пов'язані із свн. гол. *schalk*, двн. днн. *снідерл.* дфриз. *scalc*, гот. *skalks*, далі з свн. *schël* «стрибаючий», *schëllec* «тс.» і споріднені з лит. *šiuolis* «стрибок», лтс. *suolis* «крок, хода», дінд. *šalabha-* «коник», *šālūga-* «жаба», що продовжують іє. *(s)kel- «стрибати»; прикметниковий суфікс *-bar*, який походить із свн. *-bæge*, двн. *-bāgi* (споріднених з укр. *брати*), продовжує іє. *bher- «носити»; припущення про походження з нвн. *Salbader* «шарлатан» (Преобр. II, вып. последний 85; Горяев 418; Mikl. EW 337) сумнівне; так само малоімовірно приписування слову (Ушаков IV 1313) як давніх форм типу [*шальвірь*, *шалвіра*, *шалівіра*, *шальві-*

ра], що виникли на українському ґрунті, очевидно, як народно-етимологічне переосмислення слова внаслідок зближення першої частини зі словами *шал*, *шаліти*, а другої з *віра* тюркського походження (пор. узб. *шалпар*, алт. [šalbyr] «безтурботний»). — Шелудько 54; Фасмер IV 397—398; Булич ЖСт 1895, I, 70; Brückner 540; Machek ESJC 601; Kluge—Mitzka 633.

шальбон «вид жіночої сукні»; — р. *шалбон* «тонка вовняна тканина для підкладки», *шалун* «вид шовкової матерії», п. *szalop* «тс.», схв. *шалон* «вовняна тканина»; — запозичене з французької мови (можливо, за посередництвом польської й середньонімецької); фр. *chalon* «шалон, вид вовняної тканини» (пор. снн. *salun*, *schalun* «вид тканини; вовняна тканина») походить від назви міста виробництва тканини *Châlons (sur Marne)* «Шалон (на Марні)» у Франції, що походить від нар.-лат. *Catalauni* «Каталауні», лат. *Catuvellauni*, назви одного з галльських племен; значення українського слова виникло в результаті перенесення назви тканини *шальбон* на виріб з неї. — Фасмер IV 399, 400.

[**шальопнути**] «викликати шум, шарудіння» ВеЗа, [*шелюпнути*] «тс.» тж; — звуконаслідувальні утворення, пор. формально й семантично близькі [*шелєпнути*] «упасти з шумом», [*шолопати*] «шурхотіти, шелестіти». — Пор. **шелєпати**.

[**шальтатися**] «швендяти, шлятися, тинятися, вештатися»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, що виникло на основі семантично й фонетично близьких *шататися* і *шлятися*.

шалювати (тех.) «обшивати шалівкою», *шалівка* «тонкі дошки, уживані на обшивку стін, покриття дахів; кожна з таких тонких дошок», [*шальовка*] «тс.», [*шальовки*] (мн.) «шалівка; дошка» Пі, [*шальованне*] «обрамлення вікон шалівкою» Л, [*позашильовувати*] «забити шалівками у багатьох місцях»; — р. *шалєвать* «обшивати шалівкою», бр. *ша-*

ляваць, п. szalować, ч. šalovati, слц. šalovat' «тс.», нл. šalowy «шкаралупчастий»; — запозичене (можливо, через польське посередництво) з німецької мови; н. schalen (свн. schal «шкаралупа», двн. scala «тс.») «обшивати дошками» споріднене з дангл. scealu «шкаралупа», англ. shale «глинистий сланець», гот. skalja «цегла», а також з р. [скаліна] «кора», укр. скала́, цел. **сколька**, укр. **скойка** «черепашка» (спорідненість з цими словами пояснюється тим, що з дощок для обшивки не знімалася кора); припущення про зв'язок з іє. *kał- «крити» (Горяев 420) не має підстав. — Фасмер IV 398; Преобр. II, вып. последний 85; Brückner 539; Sł. wug. obcych 726; Kluge—Mitzka 633; Klein 1390, 1429. — Див. ще **скала́¹**, **скойка**. — Пор. **шалья²**.

шалюпа (обл.) «шлюпка, великий човен; баркас» Куз; — п. szalupa, ч. слц. vl. šalupa, схв. шалупа «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Schaluppe «шлюпка, великий човен; баркас» походить від гол. sloer «тс.»; можливе посередництво французької мови (фр. chaloupe «корабельна шлюпка»). — Kluge—Mitzka 634; Dauzat 158. — Див. ще **шлюп**.

шалья¹ «чаша вагівниці» СУМ, шалька, шаліка (зменш. від шалья) «мішок, у якому дають овес коням»; — бр. шалья, п. szala «тс.», ч. šálek «чашка», слц. šálka «тс.», нл. šálka «тс.», болг. шале «невеликий посуд для збирання рідини»; — запозичене (через польське посередництво) з німецької мови; н. Schale (свн. schāle, двн. skāla) «чаша; блюдечко; шалька (вагівниця терезів)» споріднене з днн. дісл. skāla, що продовжують пгерм. корінь *skel- «різати». — Шелудько 54; Sł. wug. obcych 726; Brückner 539; Machek ESJC 601; Holub—Lycer 463; РЧДБЕ 838. — Пор. **шалювати**.

[**шалья²**] «садно (у коня)» Нед; — ч. діал. šál «біль у ногах (у коня)», слц. šial «вид яловичого м'яса»; — запозичення з німецької мови; н. Schale (свн. schal, двн. scala) «шкірка; лушпайка, шкаралупа» споріднене із снідерл. scale, дангл. scealu «тс.», а також з гот. skalja «цеглина» і (поза германськими мовами) з укр. ска-

ла́, цел. **сколька**, укр. **скойка** «черепашка». — Machek ESJC 601. — Див. ще **скала́¹**, **скойка**. — Пор. **шалья¹**.

шам (вигук на позначення човгання, тертя, невиразного мовлення, швидких і легких рухів із супровідним шумом), **шамотня** «шелест, шурхіт; метушня», **шамотнява** «тс.», [шамшá] «той, хто шамкає у розмові» Бі, [шамшэ́нко] «син шамші» Бі, **шамкій**, [шамшáвий] «шумний, шарудливий, шелестливий» Куз, [шáмати] «шарудіти, шелестіти», [шаматі́ть] «шелестіти; торохтіти» ЛПол, **шамкати** (розм.) «говорити невиразно; (рідк.) шарудіти, шелестіти», **шамотіти** «шелестіти», **шамтіти**, [шамші́ти] «шамотіти»; — р. шáмать (розм.) «їсти», **шамкать** «говорити невиразно», бр. [шам] «тихий шурхіт», [шáмаць] «викликати шурхіт», **шамачець** «тс.»; — звуконаслідувальне утворення; припущення про зв'язок з р. хам (виг.) «про жадібне поїдання», укр. хамеліти «насилу жувати» (Ільинский ИОРЯС 20/4, 174) сумнівне. — Фасмер IV 402, 403; КЭСРЯ 500.

шаман «служитель культу, знахар у племен, релігія яких ґрунтується на культі духів, магії», **шаманізм**, **шаманство**, **шаманити** «здійснювати обряд шаманства; бути шаманом»; — р. бр. болг. шаман «шаман», п. szaman, ч. слц. šaman «тс.», схв. шамани (мн.) «тс.»; — запозичене через російське посередництво з свенкійської мови; свенк. [шамāн] (літ. самāн) «шаман» є словом, властивим усім тунгусо-маньчжурським мовам, куди воно (очевидно, через Монголію) проникло як запозичення з індоарійських мов; пор. тох. šamāne «буддійський чернець», що походить від прапритського samāna- «тс.», яке продовжує дінд. śramaṇās «аскет-буддист»; на думку частини дослідників (КЭСРЯ 499; Преобр. II, вып. последний 86—87; Uhlenbeck 303; проти Фасмер IV 401), слово пов'язане з дінд. śama «спокій, мир, поміркованість», śamayati «утишує, заспокоює; підпорядковує; вбиває (у цьому випадку — злі сили)»; початково в Індії слово samāna мало значення «буддійський чернець з нижчого класу буддійських священиків,

які займалися також лікуванням, чаклунством тощо», що й перенесено на функції шамана тунгусоманьчжурських народів. — СІС² 926; Фасмер IV 401; Kopalinski 942; Holub—Lyer 464; Klein 1430; Jacobson KZ 54, 205; ССТМЯ II 59.

[шамати] «налягати на весла», [шамкати] «моторно ходити», [шамнути] «швидко пробігти, шмигнути; налягати на весла», [шамкій] «моторний, швидкий»; — утворене лексико-семантичним способом від шамати «шелестіти», похідного від звуконаслідувального вигуку шам; пор. укр. шморенути (носом) : шморенути «швидко піти», де так само позначення шуму (від дії) використовується на позначення руху. — Див. ще шам.

[шаматте] «лахміття» ЛПол; — очевидно, експресивне утворення, що виникло на основі слова шамаття(-є) «дрантя, лахміття» в результаті його зближення з [шаматіть] «шелестіти» ЛПол. — Див. ще шам, шмат.

[шаміль] (вигук, уживаний як присудок на позначення обережного виходу, втечі когось), шаміль-шаміль «тс.»; — звуконаслідувальне утворення. — Пор. хаміль.

[шамка] (іхт.) «вугор, Anguilla anguilla L.» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі запозиченого з російської мови шамая (іхт.) «шемая, Chalcaburnus chalcoides L. (Cyprinus chalcaburnus).

[шамнуть] «шубовснути, несподівано впасти у воду, зануритися у в'язку масу» ЛПол; — р. [шамать] «кидати щось зі стуком» Даль, п. szamotać «смикати, тріпати, термосити», szamotać się «борсатися»; — звуконаслідувальне утворення, похідне від шам з початковим значенням «викликати шум, характерний для падіння у воду, в'язку масу». — Див. ще шам. — Пор. шамати.

шамот «випалена при високій температурі вогнетривка глиниста порода; цегла, плитка з цього матеріалу або з домішкою його», шамотовий, шамот-

ний; — р. бр. шамот, болг. схв. шамот, п. szamot(k)a, ч. слц. šamot, вл. šamota; — запозичення з французької мови; фр. chamotte походить від chame «морський жолудь» (назва дана за подібністю форм виливниць з цим черепашкоподібним молюском), запозиченого через латинське посередництво (лат. chama) з грецької мови; гр. χήμη «серцевик (молюск)» споріднене з днорв. gómг, góте, двн. guomo «(бот.) язичок», лит. gomigūš «піднебіння», лтс. gamurs «гортань», а також з гр. χάος «первісний, безформений стан світу». — СІС² 926; ССРЛЯ 17, 1260; Boisacq 1050—1051, 1058. — Див. ще ха́ос.

[шамотати] «смикати, щипати», [шамотатися] «возитися; смикатися; метушитися», [шамотобитися] «заметушитися, кинутися швидко щось робити» Я; — р. [шамкаться] «копатися, баритися», п. szamotać się «борсатися; борюкатися»; — звуконаслідувальне експресивне утворення, де в українському слові і його польському відповіднику, можливо, слід убачати вплив з боку дієслів укр. мотатися «швидко рухатися в різних напрямках», п. motać się «метатися, кидатися»; пов'язання з ч. ošemetný «оманливий», схв. шемет «гак, щоб тягти рибальську сітку» (Brückner 540) сумнівне.

шампан (заст.) «шампанське», шампанізація (спец.) «повторне зброджування в герметично закритій посудині виноградного вина з метою насичення його вуглекислим газом», шампанське, шампанізувати; — р. (розм.) шампанка «пляшка шампанського», бр. шампанскае «шампанське», п. szampa, ч. šampaň, слц. šampanské, вл. šampanske, болг. шампанско, м. шампáнь, схв. шáмпáнь, слн. šampáñjes «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. Champagne «Шампань» — назва провінції, де було вперше започатковано виробництво цього виду вина (XVIII ст.); топонім походить від нар.-лат. sampania, субстантивованого прикметника, утвореного від samprus «відкрите поле»; форма шампанське виникла

з виразу *шампáнське вино*, який є калькою фр. *vin de Champagne*, (букв.) «вино з Шампані». — Фасмер IV 403; ССРЛЯ 17, 1261; КЭСРЯ 500; Sł. węg. obsychn 726; Holub—Lyer 464; Dauzat 159; Klein 266. — Див. ще **кампáнія**, **кémпінг**. — Пор. **шампíньйон**.

[шампáнка] «сорт картоплі»; — неясне.

шампíньйон (бот.) «печериця, *Agaricus* (*Psalliota*) *Tries*», *шампíньйонниця* «земельна ділянка або приміщення для вирощування шампíньйонів»; — р. болг. *шампиньон*, бр. *шампíньён*, п. *szampion*, ч. *žampión*, слц. *šampión*, схв. *шампиьон*, слн. *šampinjón*; — запозичення з французької мови; фр. *champignon* (ст. *champaignon*, *champaignol*) походить з народно-латинської мови; нар.-лат. (*fungus*) **campaniolus* «шампíньйон», (букв.) «(гриб) польовий» є похідним від *campus* «поле». — СІС² 926; Фасмер IV 403; ССРЛЯ 17, 1261; КЭСРЯ 500; Преобр. II, вып. последний 87; Черных II 401; Holub—Lyer 522; Dauzat 159; Bloch 135. — Див. ще **кампáнія**, **кémпінг**. — Пор. **шампáн**.

шампúнь «мильна рідина (порошок) для миття голови»; — р. бр. *шампúнь*, п. *szampon*, ч. *šampon*, слц. слн. *šamrón*, болг. *шампоán*, м. *шампон*, схв. *шампуинг* «тс.»; — запозичення з англійської мови; англ. *shampoo* «шампунь», *shampooing* «мити (голову); миття голови» запозичене з мови гінді; гінді *chāmpo* походить від *chāmpṛā* «масажувати, тиснути, мити голову». — СІС² 926; ССРЛЯ 17, 1261; Sł. węg. obsychn 726; Holub—Lyer 464; Klein 1430.

[шамрáти] «шарудіти, шелестіти», [шамрúти, шамротíти] «тс.», [шамрjати] «тс.»; у виразі *сумлíння шамрáе* «сумління ремствує (нечисте сумління)», [шамрjастий] «грубий; який має недолік» Она; — р. [шамрúть] «шуміти; викликати запаморочення», [шамрá] «порив вітру, шквал; брижі на воді після вітру»; — утворення звуконаслідувального походження з дальшим розвитком се-

мантики в бік більшої абстрактності; пор. формально й семантично близьке п. *szemgać* «дзюрчати; ремствувати»; р. *шамрúть* вважається темним словом (Фасмер IV 403). — Пор. **шémрáти**.

[шамрáшка] «деталь знаряддя ткача для прасування полотна»; — не зовсім ясне; можливо, слово звуконаслідувального походження, пов'язане з дієсловом [шамрúти] «шелестіти, шарудіти».

[шамушíння] «лушпиння»; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення, похідне від *шамшúти* «шелестіти»; розвиток значення: «шелестіння» → «шелестлива маса (лушпиння)».

шáна «почуття поваги; пошана» СУМ, Нед, *шанóба*, *шанóвник* «шанувальник» РУС, *шанóвниця* «шанувальниця» РУС, *шанувáльник*, *шанувáтель*, [шанéбний, шанóбний, шановíтий, шановлívий] «шановний» Нед, [шанíбний] «тс.» Куз, *шанівний* Нед, *шаноблívий*, *шанóвний*, [шановáти] «шанувати; (ірон.) ганити» Пі, [шановáтися] «бути порядним; берегтися» Пі, *шанувáти* «поважати; жалувати» ВеУг, *шанувáтися*, *пошáна*, *пошанíвок*, *пошанóвок*, *пошанувáння*, (рідк.) *пошанóвання*, [пришанóвувати] «пригощати» СУМ, *ушанувáти*, *ушанувáння* (*вшанувáння*); — р. [шано(у)вáть] «любити, поважати», бр. *шанавáць* «берегти; шанувати», п. *szapować* «шанувати, берегти», ст. *szopować* «тс.», слц. *šanovat'* «дбайливо, бережно ставитися до чогось»; — запозичене через польське посередництво із середньовісніймемської мови; свн. *schōnen* «берегти» (нвн. *schonen* «щадити, берегти, шанувати») пов'язується з свн. *schōne* (нвн. *schōn* «прекрасний, гарний, приємний»), спорідненим із снн. *schōne*, двн. днн. *skōni*, снідерл. *scōne*, гол. *schoon*, дфриз. *skēne*, дангл. *sciene* «тс.», англ. *sheep* «блискучий», гот. **skaun(ei)s* «приємний, вродливий», які зводяться до іє. *(s)keu-/(s)kēu- «відчувати, примічати, звертати увагу», що його продовжує також псл. *čuti*, укр. *чúти*. — Шелудько 54; Фасмер IV 404; Преобр. II, вып. последний 87; Witkowski SOr 19/2, 210; Brückner

540; Mikl. EW 337; Osten-Sacken IF 28, 422; Kluge—Mitzka 675; Klein 1433. — Пор. **чути**.

шандал (заст.) «свічник»; — р. *шандал*, ст. *шандан*(ъ), [*санда*л], бр. *шандал*, м. *шандан* «тс.»; — запозичення з тюркських мов; пор. тур. *şamdan* «свічник», тат. *şanda* «тс.»; спроба розглядати фр. *chandelier* «свічник» як джерело запозичення спростовується давнішими свідченнями (Горяев 418). — Фасмер IV 404; КЭСРЯ 500; Преобр. II, вып. последний 87; Korsch AfSIPh 9, 670; Mikl. EW 337, TEI II 163; Räsänen Tschuw. L. 205; Радлов IV 993.

[**шандар**] «жандарм»; — ч. (розм.) *šandár* «тс.»; — очевидно, запозичення з польської мови; для п. [*szandar*] «тс.» джерелом є н. *Gendarm* «жандарм», пор. також уг. [*sandár*] «тс.» (MNTESz III 1210), що могло бути частково посередником при засвоєнні слова. — Див. ще **жандарм**.

[**шандарак**] «жіноча спідниця з домотканого пофарбованого сукна» Л; — очевидно, виникло із запозиченого з польської мови [*андарак*] «спідниця з домотканого сукна» Л, зближеного з п. *szarak* (від *szary* «сірий») «вид сірої тканини». — Див. ще **андарак**.

[**шандарик**] (орн.) «одуд, Урира ерорс Л.», [*шандарок*] (орн.) «омелюх, *Combycilla* (*Ampelis*) *garrula* L.» ВєНЗн; — експресивне лексико-семантичне утворення, що виникло на основі зменшеного від *шандар* «жандарм»; назву *шандарик* утворено на підставі порівняння чубка у птахів цього виду з фуражкою колишніх жандармів. — УРЕС II 670. — Див. ще **шандар**.

[**шандра́**¹] «дорога, шлях; поїздка, подорож»; — неясне.

шандра² (бот.) «трав'яниста рослина родини губоцвітих, стебла й листя якої містять ефірні олії, використовувані в медицині, *Marrubium* L.; шандра іноземна, [перекіп], *Marrubium peregrinum* L. Mak; [маточник, *Ballota nigra* L. Mak], пахучка звичайна, [опер], *Clinopodium vulgare* L. (*Calamintha clinopodium* Vth.) Mak; ельшольція кучерява,

[глуха трава], *Elsholtzia ciliata*, *Patrinii* Garke (Willd.) Mak; розхідник, [котяча м'ята], *Glechoma hederacea* L. Mak; глуха кропива, [медунка], *Lamium purpureum* L. Mak; м'ята блошина (блоховник), *Mentha pulegium* L. Mak; м'ята котяча, *Nepeta cataria* L. Mak; залізник бульбовий, [чужоварник], *Phlomis tuberosa* L. Г., [*шанта*] «шандра (звичайна) *Marrubium* (vulgare) L.; м'ята котяча, *Nepeta cataria* L.», [*шанта* (польова)] «вероніка широколиста, [конопельки], *Veronica latifolia* L.» Mak, [*шенда*] «м'ята котяча, *Nepeta cataria* L.» Mak; — р. *шандра* «шандра», бр. *шандра*, *шанта* «тс.», п. [*szandra*] «м'ята» (з укр. *шандра* — SW VI 562), *szanta* «шандра; (заст.) котяча м'ята, *Nepeta* L.; [залізниця, *Sideritis* L.; чебрець, *Thymus* L.], ч. *šanta* «котяча м'ята» (< п. *szanta* «котяча м'ята, *Nepeta* L.» — Machek ESJČ 602); — неясне; дотеперішні спроби пояснення — виведення від ч. *šanta* «шахрай» (Brückner 540) і з дінд. *candrá(s)* «блискучий» (Фасмер IV 404) у зв'язку зі схожістю звучання й особливістю рослини (білі квіти й білий пушок на стеблі) виявилися непереконливими, перша із семантичного й формального погляду, друга через неясність шляху запозичення. — Фасмер IV 404; Machek ESJČ 602, Jm. rostl. 195.

[**шандриця**] «частина крила у вітряка»; — неясне; можливо, похідне від [*шандра́*] «дорога, шлях; подорож» як позначення рухомої частини крила.

[**шандьор**] «гас для лампи» Ва; — неясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з *кандьор* «рідка юшка» (див.).

шанець (військ.) «земляне укріплення у вигляді рову з насипом», [*шанц*] Нед; — р. бр. болг. м. *шанец*, п. *szaniec*, (рідк.) *szaniec*, ч. *šance*, схв. *шанца*; — запозичене (через польське посередництво) з німецької мови; н. *Schanze* «окоп, шанець, укріплення; корзина із землею» (< пізньосвн. *schanze* «в'язка хмизу; фашина; шанець») запозичене з італійської; іт. *scanso* «оборона; захист (мн. *scansi*)» пов'язується з фр. ст. *cheance*

«кидок при грі в кості» (фр. суч. chance «удача, шанс»). — Фасмер IV 404; Шелудько 54; КЭСРЯ 500; Преобр. II, вып. последний 87; Горяев 418; St. wug. obsuch 727; Brückner 540; Machek ESJC 602; Holub—Lyer 464; Младенов 691; Kluge—Mitzka 635. — Див. ще **шанс**.

[шанк] «вид посуду»; — п. [szanek] «міра збіжжя»; — запозичення із середньовісньонімецької мови; свн. schank (нвн. Schank) «продаж спиртних напоїв», пов'язане із свн. schenken «наливати, розливати», нвн. schenken «дарувати; наливати (вино)». — Шелудько 54; Kluge—Mitzka 634, 643. — Див. ще **шинок**.

шанс «умова, що забезпечує удачу, успіх»; — р. болг. шанс, бр. шанц, п. szansa, ч. šance, слц. šanca, вл. šansa, м. шанса, схв. шанса, слн. (розм.) šansa; — запозичення з французької мови; фр. chance «щасливий випадок, можливість, шанс» (ст. cheance «(щасливий) кидок при грі в кості; ставка гравця в кості, картяра») походить від слат. cadentia «гральні кості», утвореного від cadere «падати»; до розвитку значення пор. укр. *випадок*, р. *выпасть на долю*. — СІС² 926; Фасмер IV 405; КЭСРЯ 500; ССРЛЯ 17, 1263; Черных II 401; Brückner 540; Kopaliński 943; Machek ESJC 602; Holub—Lyer 464; Младенов 691; Dauzat 159; Bloch 135; Walde—Hofm. I 128. — Див. ще **декаданс**.

шансонетка «пісенька грайливого, часом фривольного змісту; співачка, що виступає з піснями такого жанру», *шансонетний*; — бр. шансанетка, п. szansonetka «шансонетка (пісня, співачка)», ч. šansonet(k)a, болг. м. шансонетка, схв. шансонета, слн. šansonетка «шансонетка (співачка)»; — запозичення з російської мови; р. шансонетка є суфіксальним утворенням від запозиченого з французької chansonnette «пісенька; шансонетка (співачка)», яке утворене за допомогою зменш. суфікса -ette від chanson «пісня», що походить з лат. cantio (зн. в. cantionem) «тс.». — СІС² 926; Фасмер IV 405; КЭСРЯ 500; ССРЛЯ

17, 1263; Kopaliński 943; Holub—Lyer 464; Dauzat 160; Bloch 136. — Див. ще **кант**².

[шантавий¹] «кульгавий» Лизанець Тези доп. УЖДУ 1965; — утворене від запозиченого з угорської мови sánta «кульгавий», пов'язаного з sántitni «кульгати», ст. sántálni «тс.», що є словами слов'янського походження, які споріднені з укр. *шататися*. — MNTESz III 484. — Див. ще **шататися**.

[шантавий²] «подертий, у лахмітті», [шанталавий] «тс.», [шанталавець] «обідранець» Нед, [шанталéпа] «нечупарна людина» ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, експресивне перетворення слова [шантавий] «кульгавий» («(*кульгавий) жебрак» → «обідранець; нечупарна людина»). — Див. ще **шантавий**¹.

шантаж «залякування погрозою викрити або розголосити з певною метою факти, відомості, які можуть скомпрометувати, зганьбити когось», *шантажист*, *шантажний*, *шантажувати*; — р. бр. болг. шантаж, п. szantaž, схв. шантажа; — запозичення з французької мови; фр. chantage «вимагання», початково (букв.) «співання», утворене за допомогою суфікса -age від chanter «співати»; виникло шляхом переносного вживання експресивного арготичного виразу faire chanter quelqu'un, (букв.) «змусити когось співати». — СІС² 926; Фасмер IV 405; КЭСРЯ 500; ССРЛЯ 17, 1264; Черных II 401; Младенов 691; Kopaliński 943; Dauzat 161; Bloch 137. — Див. ще **кант**², **шансонетка**. — Пор. **шантан**.

[шантай] (бот.) «собача кропива, [псячки], Leonurus cardiaca L.» Мак; — очевидно, як фонетичний варіант пов'язане з [шанта] (польова) (бот.) «вероніка широколиста, Veronica latifolia L.; марубій, Marrubium L.; котяча м'ята, Nepeta cataria L.», яке саме є варіантом поширенішого *шандра*² (бот.) «марубій, Marrubium L.» (див.).

шантан «кав'ярня з відкритою сценою для виступів переважно фривольного характеру», *кафешантан* «тс.»; — р. бр. болг. м. шантан, п. szantan, ч.

слн. *šantán*, схв. *шантан*; — запозичення з французької мови; у фр. (*café*) *chantant* «(кафе)шантан, кафе, у якому співають» *chantant* є дієприкметником чол. р. одн. теп. часу, (букв.) «співаючий» від дієслова *chanter* «співати», що походить від лат. *cantare* «співати». — ССРЛЯ 17, 1265; Holub—Lyer 464; Младенов 691. — Див. ще **кант²**, **шансонетка**.

шантрапа́ (знев.) «пуста, нікчемна людина; (зб.) пусті нікчемні люди»; — бр. *шантрапа́* «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *шантрапа́* «тс.» неясного походження; припускалося запозичення з французької мови як видозміна французького виразу *il ne chantera pas* «(він) не буде співати», що вживався при відборі дітей кріпаків до панського хору (фр. *chantera* є формою 3 ос. одн. майбутнього часу від *chanter* «співати», а частка *pas* «не», уживана при запереченні, походить від лат. *passus* «крок», пов'язаного з нар.-лат. **passare* «проходити»); припущення про зв'язок з ч. ст. *šantroch*, *šantroch* «дурисвіт», яке виводиться з свн. *santrocke* «омана» (Фасмер IV 405; Holub—Kop. 367; Matzenauer 318) також сумнівне. — КЭСРЯ 500; Dauzat 536. — Див. ще **па**, **шантан**.

[шанька] «торбинка дитини-пастуха» ЛПол; — р. **[шаночка]** «мішечок», п. (заст.) *szanek* «міра хлібного зерна різного обсягу»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі польського запозичення *szanek* (зі зміною роду під впливом *торба*, *торбінка*); пов'язання р. **[шаночка]** з *шанец* «окоп, невелике укріплення» (< н. *Schanze* «польове оборонне укріплення; корзина із землею» — Фасмер IV 404) менш вірогідне.

[шанар] «продавець церковного меду Пі; дружок (на весіллі); буфетник Бі», **[шанаренко]** «син шапаря» Бі, **[шанарівна]** «дочка шапаря» Бі, **[шанарувати]** «розносити, наливати напої; дружкувати, пригощати» Бі, *шанарувати* «тс.»; — фонетичний варіант слова *шафар* (з характерним для української мови

переходом **-ф-** > **-п-** у запозиченнях, пор.: *Пиліп* < гр. Філіппос; *гантувати* < нвн. *heften* «зшивати» і под.). — Див. ще **шафар**.

ша́пка «чоловічий убір; [покриття на оборозі ВеУг; шапинка (гриба) Мак]», **[шана, шаніще]** «шапка» Нед, **[шанарь]** «шапкар» Г, Нед, *шанінка* «шапка гриба», **[шанівка]** Куз, **[шанурка]** «тс.» Нед, **[шанінець]** «вид казкової шапки» Нед, *шанкар*, **[шанкарня]** «фабрика з виготовлення шапок» Куз, **[шанкарство]** «виробництво шапок» Она, **[шанпорня]** «вид великодньої гри (підняття шапок)» Нед, **[шаночки]** (бот.) «повняк, *Tagetes erecta* L.» Мак, **[шаночник]** «шапкар Нед; [(бот.) маточник, *Petasites officinalis* Moench.] Мак», **[шанпошник]** «шапкар; вид дитячої гри», **[шанпошки]** (мн.) «вид дитячої гри» Нед, **[шануріна, шанчеріна, шанчоріна, шанчуріна]** «шапчина», **[шанурка]** «мисочка горіха» Нед, **[шанучка]** «дитяча гра, що полягає в тому, що хлопчики влучають ціпком у шапку, яку підкидають угору», *шанчіна*, **[шанковитий]** «раболіпний» Она, *шанкуватий* (розм.) «подібний до шапки», *шанкувати* «вітатися (знімаючи шапку)»; — р. бр. болг. м. *шанка*, п. *сарка*, ч. вл. *сарка*, слц. *сарка*, нл. *сарка*, схв. *шанка*, слн. *šарка* «тс.»; — запозичене, можливо, через середньовісньонімецьку (свн. *tschapel*, *schapel*) зі старофранцузької мови; фр. ст. *chapel*, *chape* (фр. *chapeau* «капелюх») походить від нар.-лат. **sarpellus*, зменшувальної форми від лат. *sarra* «рід головного убору» (для якого припускається запозичення з кельтської); припущення про походження безпосередньо з форми *кара внаслідок зміни початкового приголосного в *кја- (Преобр. II, вып. последний 87—88) або внаслідок контамінації слів *кара і *серьсь (Нијег LF 42, 22) викликає сумнів; розбіжність між початком слова *ш-* (*š-*) у східнослов'янських мовах і *с-* (*sz-*) у більшості західнослов'янських мов пояснюється, очевидно, часом запозичення (давнішим у західнослов'янських мовах). — Фасмер IV 406; КЭСРЯ 500;

Черных II 401—402; Ванков БЕ 1960/10, 445; Sławski I 112; Machek ESJC 94; Holub—Kop. 89; Holub—Lyer 117; Schuster-Sewc 107; Младенов 691; Bern. I 484; Mikl. EW 337, TEI II 162; Korsch AfSIPh 9, 669; Dauzat 161; Bloch 137. — Див. ще **капа¹**, **капелюх**.

[шапк'аня] «коза, чорна коло шиї і голови» ВеНЗн; — очевидно, пов'язане з **шапка**; пор. [чипч'ар] «чорний або сивий баран, білий коло голови» тж, [чипч'аря] «чорна або сива вівця, біла коло голови» тж, пов'язані з **чипчик**, **чепець**. — Див. ще **шапка**.

шаплик «невисока широка дерев'яна посудина, що має вигляд зрізаної бочки; [цебрик Куз; бочка будь-якого діаметра, в якій зберігається лід та вилловлена риба Берл; великий дерев'яний ківш; вид мідного ковша, в якому проціджують напої з великих посудин; дерев'яний кухоль; кухлик з кришкою Бі; відлога, капюшон у свиті; ковпачок газової лампи ЛПол]», **[шафлік]** «шаплик, діжка, цебрик» Нед, **[ш(ч)аплік]** «шаплик» Ва; — р. [(півд.) **шаплик**], п. szaflik «цебрик», слц. (зменш.) saflík від šafel' «кругла дерев'яна посудина з двома ручками; невелика діжка»; — запозичення з польської мови; п. szaflik «цебрик» походить від свн. schaf, scheffel (нвн. Schaffel «діжка; посудина»), які утворені від Schaff «діжка; шафа», похідного від дієслівного кореня *skab- «формувати різанням» (пор. свн. нвн. schaffen «творити; працювати», двн. scaffan «заподіювати, сприяти, впорядковувати, робити»), з яким пов'язані також лат. scabō, -ēge «чухати; скоблити», лит. skōbti «скребити; зривати», псл. skobliti, укр. **скоблити**. — Фасмер IV 406; Brückner 539; Kluge—Mitzka 631. — Див. ще **скоблити**. — Пор. **шафа**.

шапов'ал «майстер, який виготовляє з вовни шапки та інші вироби способом валяння», **шапов'аленко** «син шаповала» Бі, **шапов'алівна** «дочка шаповала» Бі, **[шапов'алка]** «валяльниця сукна» Нед, **шапов'альня**, **[шапов'альний]**, у виразі **[шапов'альна земля]** «глина, що

застосовується у сукновальні» Нед; — р. **шапов'ал**, бр. **шапав'ал**; — складне слово, що виникло на основі іменника **шап(к)а** і віддієслівного кореня **вал** від **вал'яти** (пор. паралельне утворення **сукнов'ал**). — Див. ще **вал'ити**, **шапка**.

шапокл'як «складаний капелюх-циліндр (переважно на пружинах)»; — р. **шапокл'як**, п. szapoklak; — запозичення з французької мови; фр. chapeau claque «складаний капелюх, шапокл'як» — словосполучення, що складається зі слів chapeau (ст. chapel) «капелюх» і claque «складаний капелюх; тріск», утвореного від clac, звуконаслідувального вигуку для передачі хлопання або іншого різкого звуку. — Фасмер IV 406; ССРЛЯ 17, 1269; Sł. wyg. obcych 727; Dauzat 161, 180; Bloch 137, 153. — Див. ще **шапка**.

шар¹, **ш'арик**, зменш. до **шар**; — р. бр. **шар**, болг. (заст.) **шар** «геометрична куля; ядро; м'яч», м. **шар** «земна куля; м'яч», схв. **ш'ар** «земна куля»; — етимологічно не з'ясоване; спроба виведення з проміжного значення «*кругла пляма», що могло розвинутися з псл. šagъ «пляма; візерунок; колір», пор. усл. **шар'ь** «фарба» (Брандт РФВ 24, 190; Ильинский ИОРЯС 24/1, 136), або пов'язання з гр. χάρα (χάρη) «голова, обличчя; верховина», дінд. śígas «голова; верховина» (Горяев 419) непереконливі; для української мови не виключене запозичення слова з російської мови. — Фасмер IV 406; КЭСРЯ 500; Черных II 402.

шар² «верства», **шарув'атий** «складений з шарів», **шарув'ати** «ділити на шари, верстви», **нашарув'ання** «напластування», **переш'арок** «м'яка речовина у проміжках між верствами деревини», **[підш'ар]** «нижній шар, підґрунтя» Куз, **[п'ошар, п'ошарок]** «місцевість, простір області, країни; напрям» Нед, **пошар'овий** «розташований шарами», **пр'ошарок** «тонкий відмінний шар між іншими шарами»; — п. [szar] «верства»; — очевидно, утворення, що виникло лексико-семантичним способом від **шар¹**; щодо можливості семантичного розвитку пор. спів-

відношення значень слова *круг* «коло» і «ділянка певної площини (зокрема, поля)». — Див. ще **шар¹**.

[шар³] «ряд» О, [шар¹] «покрівля», [шар⁰] «ряд» Нед, О; — р. [шар] «схил покрівлі», п. [szag] «ряд (в'язок соломи або гонти на даху)», ч. šag, слц. šiaг «тс.»; — запозичене з німецької мови (можливо, за посередництвом польської); нвн. Schag (свн. schag, двн. skaга) «на-товп, сила, купа; зграя (птахів), косяк (риб), велика кількість (низка) однорідних предметів або істот» пов'язане з дісл. skagi «загін», що споріднене з умбр. kaги «частина», лат. сагō «шматок м'яса; тіло», а також із псл. кога, укр. корá; припущення про праслов'янське походження слова (Brückner 540) не обгрунтоване ні формально, ні семантично. — Machek ESJC 602; Kluge—Mitzka 635, 644; Klein 1432. — Див. ще **корá**.

[шара] «великий дощ» Чередниченко «Питання історії і діал. східнослов. мов» ЧДУ, 1958, 100; — очевидно, фонетичний варіант слова [шарга] «сира буряна погода» (див.).

шарабан «старовинний чотириколісний екіпаж; легкий однокінний двоколісний візок, кабриолет; (розм.) віз»; — р. бр. болг. шарабан, п. szaraban; — запозичення з французької мови; фр. char à bancs «шарабан, відкритий фаєтон, який має кілька рядів сидінь, (букв.) віз із лавками» є словосполученням трьох слів: char «візок», що походить з лат. carrus «віз, підвода», галльського за походженням, яке означало «віз на чотирьох колесах», прийменника à, успадкованого від лат. ad «до, на, біля», і bancs, форми множини від banc «лава, лавиця, ослін; банка; лавиця у човні; банка (мілина); косяк риби», що як запозичення походить з герм. *bank-. — СІС² 926; Фасмер IV 407; КЭСРЯ 500; Преобр. II, вып. последний 88; Kopaliński 943; Brückner 540; Dauzat 71, 162; Bloch 64, 138. — Див. ще **авантюра**, **банка³**, **карета**.

[шараги] (мн.) «стояча вішалка» СУМ, [шарáги] (мн.) Куз; — п. szaragi,

ст. šzragi «тс.», ч. (розм.) šřák «козла для пиляння дров; підставка, вішалка», слц. šřagle «ноші для цегли або каміння», [šaragi'a] (звичайно у мн.) [šaragle, šalagte] «підвісна частина у вигляді драбинки в задній або передній частині воза, де міститься корм для запряжених коней», схв. шарáге, шарáгле «драбинки на драбинчастому возі для возіння сіна»; — запозичене (через польське посередництво) з німецької мови; н. Schragen «козла; станок; катафалк» пов'язане із свн. снн. schrage «дерев'яна підставка під стіл з перехрещених дощок» (з пгерм. *skrag- «бути косим», пор. нвн. schřäg «косий»); наявність вставного **-а-** між двома початковими приголосними слова в частині слов'янських мов свідчить про посередництво угорської, пор. уг. saraglya (saroglya) «зад воза (з перехресних дощок); ноші» (Brückner 540; Machek ESJC 622; MNTESz III 495—496). — Шелудько 54; Machek ESJC 622; Holub—Kop. 374; Holub—Lyer 471; Kluge—Mitzka 677—678.

шарада; — р. бр. болг. м. схв. шарáда, п. szarada, ч. слн. šaráda; — запозичення з французької мови; фр. charade «шарада» походить від пров. chargado «бесіда; балачки (на вечорницях)», похідного від chargà «розмовляти, балакати», слова звуконаслідувального походження. — СІС² 926; Фасмер IV 407; КЭСРЯ 501; ССРЛЯ 17, 1274; Черных II 402; Sł. wug. obcuch 727; Machek ESJC 602; Holub—Lyer 464; Dauzat 162; Bloch 138. — Пор. **шарлатан**.

[шаран¹] (іхт.) «невеликий короп, Cyprinus carpio L.» Г; — р. [шаран] «молодий короп, сазан», п. szagan «молодий короп», болг. шаран «короп», схв. шаран «короп; сазан»; — судячи з наявності **-р-**(-г-) замість **-з-**(-з-) в інших тюркських мовах, запозичення з болгарської, близькоспорідненої з чуваською, де відповідне слово не збереглося; на запозичення саме з болгарської, а не чуваської (пор. Фасмер IV 407; Горяев 418), вказує і географія поширення слова в слов'янських мовах, зокрема в болгар-

ській і сербсько-хорватській; булг. *šagan відповідає тур. sazan «короп», тат. sazan «сазан»; менш переконливі інші спроби пояснення слова: пов'язанням з прус. sagote «короп» (Machek ZfSlPh 19, 65) або зближенням з лит. žarúotas «виблискуючий» (Trautmann у Фасмера IV 408), витлумаченням як похідного від др. шарити «фарбувати» (отже, «строкатий») (Преобр. II, вып. последний 88); очевидно, випадковою є співзвучність з шор. šarayan «хариус, Thymallus» (Радлов IV 951, 954). — Фасмер IV 407—408. — Див. ще сазан.

[шаран²] (зб.) «дрібні уламки криги на ріці»; — р. [шарашь, шарошь, шерошь, шарш] «перший лід на ріці; шуга (перед утворенням криги)»; — очевидно, звуконаслідувальне утворення на позначення шурхотіння частинок льоду; в основі слова могло лежати початкове *шараш, пізніше видозмінене під впливом слів типу туман, буран і под. — Фасмер IV 408.

[шаранець] «дверний гак» ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з угорської мови, пор. р. шаранець «вірьовка для укріплення рибальської сітки», шоранець «вірьовка, за яку тягнуть невід», саранець «канат невода», що пов'язуються з карел. šogaŋe «тс.», фін. soga «передня частина рибальської сітки» (Фасмер IV 408).

[шарапатка] «(у гуцульських селян) чужа людина у міському одязі»; — запозичення з польської мови; п. szarapat(k)a, szerepetka «голота, ледар, бідолаха; молокосос; обідранець» пов'язуються з п. szary «сірий»; припущення про зв'язок польських форм з ч. šagarát «шум, гуркіт», слц. šagarata «навіженість» (Machek ESJC 602) викликає сумнів. — Brückner 541. — Див. ще сірий.

шарáx (вигук, що вживається як присудок зі значенням шарáxати(ся), [шарáсть] «тс.» Нед, шарáxати(ся) «несподівано різко кидатися кудись», шарáxкати(ся), шарáхnúти(ся) «тс.»); — р. шарáx «шарáx», бр. шарáхацца

«шарáxатися»; — експресивне утворення звуконаслідувального походження. — Фасмер IV 408; КЭСРЯ 501; Преобр. II, вып. последний 88; Горяев 418; Ильинский ИОРЯС 20/4, 173.

шáрварок «(іст.) додаткова до панщини феодальна повинність будівництва та ремонту мостів, шляхів, гребель, панських будинків і т. ін.; (перен., розм.) напружена робота, здійснювана спільними зусиллями; час виконання такої роботи; (перен., розм.) безладна метушня, розгардіяш; галас, гамір», [шáйварок] «тс.», шáрварка «безладна метушня; розгардіяш; [невеликі витрати на земські відбутки Бі]», [шарвáрщина] (іст.) «додаткова до панщини повинність» Нед; — р. [шарвáрки] «земські, домашні або сільські повинності, збір на них», бр. шарвáрка «дорожня повинність», п. szarwak «повинність сільських громад постачати людей з кінями для будівлі або ремонту громадських доріг, мостів, парафіяльних церков тощо; масова робота на пана, що не входить до панщини; даремна фізична праця; вид оплати в цеху різників; (ст.) метушня, розгардіяш, галас»; — запозичене через польське посередництво із середньовісньонімецької мови; свн. schagwêc «панщина, що відбувається за впорядкованим розподілом» (нвн. Schagwerk «панщина; важка праця; побічна робота (мулярів, теслярів)») є складним словом, утвореним зі слів Schag «натовп, купа (людей); загін (військових); зграя (птахів); косяк (риб)», похідного від дієслова scheren «розрізати», і wêc (н. Werk) «спроба; праця, робота». — Фасмер IV 408; Шелудько 54; Brückner 541; Kluge—Mitzka 635, 637. — Див. ще верстáт, шар³.

[шáрга] «сира, вітряна погода Нед; буран ЛПол», [шáрга, шаруга] «тс.» тж, [шáргавиця] «негода, вітер з дощем і снігом» Климчук ЛексПол, [шаркáн] «сильний вітер, буря», шарúга «негода»; — запозичення з польської мови; п. szarga «завірюха, негода» пов'язується з szargać «розривати, роздирати», а також із витлумачуваними як звуконаслідувальні п.

szurgot, р. [шурга́] «заметіль», [шурга́-нить] «бушувати, мести». — Вгückпер 540—541. — Пор. **шáрпáти**.

[шаргáть] (у виразі *шаргáть одé-жу*) «шарпати, сипати» Кур; — п. szar-
gać «бруднити»; — очевидно, експресив-
не утворення, близьке своїм походжен-
ням до звуконаслідувального *шáркати* та
до *шáрпáти*; усі три дієслова розгля-
даються як слова зі спільним коренем,
але різними суфіксами. — Вгückпер 540—
541. — Пор. **шáркати**, **шáрпáти**.

[шаргá] «білий бик» ВеЛ; — ч. šarga
«гнідий віл», схв. *шáрга* «перістий віл
(часто як прізвисько)»; — запозичення
з угорської мови; уг. sárga «жовтий; блі-
дий; (про масть) каштановий, буланій»,
sár (заст.) «тс.» запозичене з давньо-
тюркської мови, пор. чув. *шурá*, *шур*
«білий», *сарá* «жовтий», а також кирг.
каз. ккалп. ног. аз. тат. *сары*, тур. ст. sarı,
уйг. *серик*, дтюрк. sarıy «тс.», у мовах
монгольської родини — монг. *шар*, бур.
шара «жовтий»; у деяких тюркських
мовах (булгарській, давньочуваській,
хозарській) у давні часи, очевидно, ма-
ло значення «жовтий» і «білий». — Ли-
занець Тези доп. УЖДУ 1965, 48; Ма-
чек ESJC 602; Báczí 265; MNTESz III
489—490; ДТС 488; Егоров 339.

шáргіт «частина ткацького верста-
та, знаряддя, призначене для снування
ниток» Нед, [шáргот] «тс.»; — неяс-
не; можливо, пов'язане з н. schägel
«снувати» (при тканні).

шарж «малюнок, портрет, що зобра-
жує когось у навмисне спотвореному,
смішному вигляді; карикатурна подібність
чогось», [шáржа] «тс.» Она, *шаржу-
вáти*; — р. бр. болг. *шарж*, схв. *шáржа*
«шарж», п. szarża «тс.»; — запозичення
з французької мови; фр. charge «шарж;
вантаж; тягар; доручення» є віддієслів-
ним утворенням від charger «наванта-
жувати; доручати; перебільшувати, шар-
жувати», яке продовжує нар.-лат. saggi-
care, утворене від sagrus «віз, підво-
да». — СІС² 926; Фасмер IV 409; Горяев
134; КЭСРЯ 501; ССРЛЯ 17, 1277;
Черных II 402—403; Kopaliński 944;

Dauzat 163; Bloch 138. — Див. ще **шара-
бáн**. — Пор. **карикату́ра**, **шáржа**.

шáржа «військовий чин в австрій-
ській армії; старшина», [шарж] «тс.»
Пі; — р. *шáржа*, *шарж* (заст.) «посада,
чин», п. szarża «чин», ч. šarže «чин;
невелика характерна роль», слц. šarža
«чин», м. *шаржер* «магазин для заря-
джання (у швидкострільної зброї)», схв.
шаржа «тягар; вантаж»; — запозичення
з французької мови; фр. charge «поса-
да; вантаж; тягар; доручення; пода-
ток». — Фасмер IV 409; Смирнов 326;
Kopaliński 944; Вгückпер 541; Holub—
Lyer 465. — Див. ще **шарж**.

[шáрий] «сірий, темно-сірий» Нед,
[шарóвий] «сірий» Нед, [шарі́ти] «сі-
ріти» СУМ; — бр. *шáры* «сірий», ч. šerý,
ч. ст. šerý, слц. šerý, вл. šery, нл. šery; —
запозичення з польської мови; п. szary
«сірий» споріднене з укр. *сівий*, *сірий*. —
Вгückпер 541; Machek ESJC 605—606;
Schuster-Šewc 1432. — Див. ще **сірий**. —
Пор. **сівий**.

[шарі́ло] (бот.) «синяк звичайний,
Echium vulgare L.», (бот.) «краснокорінь,
Onosma echioides L.» Мак; — р. [ша-
рі́ло] (бот.) «синяк, Echium vulgare
L.»; — утворення, пов'язане з *шарі́ти*
«робитися червоним; червоніти»; назва
пов'язана з тим, що квітки цієї рослини
можна використовувати для вироблення
червоної фарби. — Флора УРСР VIII
384—385. — Див. ще **шарі́ти**.

шáрити «шукати навпомацки; об-
мацувати щось; старанно когось (щось)
шукати»; — р. *шáрить*, слн. šariti «тс.»;
— дієслово звуконаслідувального похо-
дження, можливо, пов'язане з *шáр-
кати*; сумнівніші спроби пов'язати з н.
schaggen «скребти; рити, копати» (Горяев
418) і з р. *шар* «куля» (Брандт РФВ
24, 190). — Фасмер IV 409; Преобр. II,
вып. последний 88. — Пор. **шáркати**.

шарі́ти «ставати червоним (пере-
важно про обличчя); виділятися черво-
ним або рожевим кольором»; — р.
[шáрить] «фарбувати, розписувати», др.
шаръ «фарба, колір», болг. *шáря* «фар-
бую», м. *шари* «розмальовує», схв. *шá-*

рати «розмальовувати, фарбувати», слн. *šága* «строкатість», *šágašt* «строкатий», стел. **шаръ** «фарба»; — очевидно, давнє запозичення з тюркських мов; пор. чув. *сарла* «фарбувати», дтюрк. *siġ* «фарба», *siġċi* «художник», алт. туркм. каз. ккалп. тат. *сырла* «фарбувати», кирг. *сырда*, уйг. *сирла* «тс.», які пов'язуються з чув. *сър*, *сърă* «фарба», алт. каз. ккалп. ног. туркм. тат. *сыр*, узб. *сир* «тс.», уйг. *сир* «лак, глазур», пор. і монг. калм. *шир* «фарба»; існує також припущення (Agnim ZfSIPh 9, 406) про те, що безпосереднім джерелом запозичення є тюрк. *сагуу* «білий; жовтий» (пор. укр. [шарга] «білий бик»); спроба пов'язання з *сізій* (Petersson BSl. Wortst. 28) викликає сумнів. — Фасмер IV 406—407; Младенов 691; Георгиев Българ. етим. и оном. 33; Skok III 382; Егоров 183, 184. — Пор. **шарга**.

[**шаркантьов**] «остроги» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. *sarkantyú* «острога» похідне від дієслова *serkenteni* «спонукати», що пов'язується з іменником *sarok* «п'ята; підбір (на взутті)», є, очевидно, словом фіно-угорського походження. — Балецкий St. sl. IX 1—4, 381; Bárczi 266; MNTESz III 493, 496—497; MSzFUE III 593—594.

[**шаркань**] «остроги» ВеУг; — результат скорочення слова [шаркантьов] «тс.» (див.).

шаркати «виконувати якусь дію (скребти, терти тощо), спричиняючи шерех, шарудіння; човгати ногами; вітаючи когось з особливою шанобливістю, робити рух однією ногою до другої», *шаркнути*, *шаркотіти*, *шархати*, *шаркун* «той, хто ходить, шаркаючи ногами», [шаркий] «проворний, швидкий», *шарк* (виг., розм.); — р. *шаркать*, бр. *шаркаць*; — утворене від звуконаслідувального *шарк* (пор. *дзвякати* від *дзвяк*). — Фасмер IV 409; КЭСРЯ 501; Шахматов ИОРЯС 7/2, 335; Преобр. II, вып. последний 89; Горяев 418. — Див. ще **шарити**.

[**шарлай**] (бот.) «волошка перлиста, *Centaurea margaritacea* L.»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі

слова *шарлат* «пурпур» у зв'язку з рожевим кольором віночка рослини. — Федченко—Флеров 1020.

шарлат (заст.) «пурпур; [одяг червоного кольору] Нед», (заст.) *шарлатовий*; — р. *шарлат* «червона тканина», ст. [шарлатъ] «назва сорту сукна», [скарлатъ, скорлатъ] «назва дорогої тканини», п. *szarlat, szkarlat* «яскраво-червона барва; вид тканини», ч. *šarlat* «тс.», слц. *šarlát* «багрець», вл. *šarlato-wu* «червоного кольору», нл. *šarlat* «яскраво-червоний колір», схв. *скрлет* «багрянець, пурпур; скарлатина», слн. *škrlát* «яскраво-червоний колір; дорога тканина пурпурового кольору»; — запозичене через польське посередництво із середньовісньонімецької мови; свн. *scharlāt* (нвн. *Scharlach*) «багрець, яскраво-червоний колір» походить із слат. *scarlātum* «яскраво-червона фарба». — Фасмер IV 409—410; Преобр. II 295; Brückner 541; Machek ESJČ 603; Holub—Kop. 367; Holub—Lyer 464; Kluge—Mitzka 636. — Див. ще **скарлат**. — Пор. **шарлах**.

шарлатан «неук, невіглас, що видає себе за знавця; той, хто обдурює когось», *шарлатанство* «поведінка, вчинки, властиві шарлатанові; безсоромний обман; нісенітниця, якою морочать людей», [шарлота] «шантрапа; дівора», *шарлатанити* «бути шарлатаном; займатися шарлатанством»; — р. бр. *шарлатан*, п. *szarlataп*, ч. слц. слн. *šarlatán*, болг. *шарлатанин*, м. *шарлатан*, схв. *шарлатан*; — запозичене через французьке посередництво (фр. *charlatan* «шарлатан») з італійської мови; іт. *ciarlatano* «шарлатан» розглядається як утворення від дієслова звуконаслідувального походження *ciarlare* «базікати» або як результат видозміни слова *cerretano* «шарлатан», яке спочатку мало значення «мешканець Cerreto (Черрето)», жителі якого колись нібито займалися продажем фальшивих ліків. — Фасмер IV 410; КЭСРЯ 501; Преобр. II, вып. последний 89; Горяев 418—419; Черных II 403; Brückner 541; Kopaliński 943; Machek ESJČ 603; Holub—Kop. 367; Holub—Lyer 464;

Младенов 691; Dauzat 163; Gamillscheg 208; Bloch 139; Klein 269.

шарла́х «фарба яскраво-червоного кольору», *шарла́ховий* «яскраво-червоний»; — р. *шарла́х* «пурпурна тканина», ч. слц. *šarlach* «скарлатина», вл. *šarlach* «яскраво-червоний колір, багрянець», м. *шарлах* «скарлатина», схв. *шàрлах* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Scharlach* «багрець, яскраво-червоний колір; скарлатина» успадковане із середньовісньонімецької мови; свн. *scharlach* є результатом видозміни свн. *scharlāt* під впливом свн. *lāch* «простирадло; полотно» (нвн. *Laken*). — ССРЛЯ 17, 1284; Фасмер IV 410; Преобр. II, вып. последний 89; Holub—Kop. 367; Holub—Lyer 464; Kluge—Mitzka 636. — Див. ще **скарлат**, **шарла́т**.

шарло́тка (кул.) «солодка страва із запечених з яблуками сухарів, попередньо намочених у молоці з яйцями»; — р. *шарло́тка*, заст. *шарлота*, бр. *шарло́тка*, п. *szarlotka*; — запозичене (можливо, за посередництвом польської) з французької мови; утворене за допомогою суфікса *-к(а)* від фр. *charlotte* «шарлотка», що походить від французького жіночого імені *Charlotte*, яке відповідає чоловічому *Charles*, що продовжує латинізовану форму *Carolus* германського імені *Karl(-)* «Карл»; причину пов'язання назви страви з ім'ям не з'ясовано (висловлювалося припущення, що формою пиріг нагадував жіночий капелюшок). — Фасмер IV 410; КЭСРЯ 501; Sl. wug. obcuch 727; Gamillscheg 208; Bloch 139; Dauzat 163; Dauzat Dict. des poms 112; Klein 269. — Див. ще **Карл**.

[шарля́к] «столярна замазка для замазування щілин у дереві»; — п. *szelak*, [szarlak] «тс.»; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; нвн. *Schellak* походить від гол. *schellak*, складного слова, утвореного поєднанням гол. *schel* «риб'яча луска» (за подібністю до неї тонких пластинок лаку), спорідненого з н. *Schale* «лушпайка», і *Lack* «лак». — Kluge—Mitzka 633, 642. — Див. ще **лак¹**, **шàля¹**.

[шармакі́] «п'ятиріжкові дерев'яні вила» Мо; — усічена форма слова *баштарма́ки* «тс.» — Див. ще **баштарма́к**. — Пор. **бармакі́**.

шарма́нка «катеринка (невеликий механічний оргán без клавіш у вигляді коробки з лялкою, що надівається на плече)», *шарма́нщик*; — р. *шарма́нка*, п. *szarmanka*, (підк.) *szarmanť katryňka* «тс.»; — запозичене з польської мови (можливо, через російське посередництво); п. *szarmanťka* виникло на основі словосполучення *szarmanť katryňka* (пор. іншу назву інструмента — *катеринка*), яке відбиває запозичене німецьке словосполучення *Scharmanťe Katharine* «чарівна Катерина», що є початком пісні, яку нібито часто грали на шарманці; н. *scharmanť(e)* «чарівний» походить від фр. *charmanť* «тс.», пов'язаного з *charmer* «зачаровувати, захоплювати, полонити», відіменникового утворення від *charme* «чари, чарування», що походить від лат. *carmen* «вірш, пісня; чарівна пісня; прорікання, вислів оракула», яке пов'язується з **carmen* і далі з *сапо*, -еге «співати; складати; творити». — Фасмер IV 410; КЭСРЯ 501; ССРЛЯ 17, 1285; Горяев 419; Черных II 403; SW VI 568; Kluge—Mitzka 636; Dauzat 163; Bloch 139. — Див. ще **кант²**. — Пор. **катеринка**.

шарні́р; — р. болг. *шарні́р*, бр. *шарні́р*, п. *szarnier*, ч. *šarnýř*, слц. *šarnier*, схв. *шàрнйр*, слн. *šarnír*; — запозичене (через німецьке посередництво, н. *Scharnier*) з французької мови; фр. *charniere* «шарнір, рухоме з'єднання двох частин механізму на осі» походить від нар.-лат. **cardinaria*, утвореного від лат. *cardo* «дверний гак; вісь; центр». — СІС² 927; Фасмер IV 410; КЭСРЯ 501; ССРЛЯ 17, 1286; Черных II 403; Holub—Lyer 465; Fremdwörterbuch 566; Dauzat 163. — Див. ще **кардина́льний**.

шарну́ти¹ (розм.) «кинутися пошукати Г; у словосполученні *шарну́ти по́нід* (щось) — засунути під щось палицю, щоб його дістати Нед»; — похідне від *шàрити* на позначення швидкої одноразової дії (пор. *курну́ти* від *куру́ти*,

стрибну́ти від стрибáти і под.). — Див. ще **ша́рпати**.

шарну́ти² (розм.) «тернути; штовхнути; шаркнути (ногою) СУМ; [ударити; різонутити] Нед», *шарну́тися* (розм.) «тернутися»; — похідне від *ша́ркати* на позначення одноразової дії, що виникло в результаті випадіння **-к-** з форми *шар(к)ну́ти*. — Див. ще **ша́ркати**.

шарова́ри «широкі штани, зібрані біля кісточок, поширені в минулому в Україні; штани подібного крою, характерні для східних народів; подібні до них спортивні штани», *шальва́ри* (заст.) «шаровари», [шарова́ри] «тс.»; — р. шарова́ры «шаровари», шальва́ры, бр. шарова́ры, п. szagawary, ст. (одн.) szagawara, ст. szalawary, рідк. szalwary, ч. šagavary, слц. šagavary, šagováry, болг. шалва́ри, м. шалвари, схв. ша́лваре «тс.»; — запозичення з іранських мов, яке до слов'ян, очевидно, проникло в різний час і різними шляхами: безпосередньо з давньоіранських мов — від ір. *šagavāra- (< *šcāgavāra-) «штани» (шаровари бачимо ще на давніх зображеннях скіфів); ця форма відбита в укр. [шарова́ри] і п. szagawary (звідки, очевидно, й ч. слц. šagavary); форма шарова́ри, р. шарова́ры виникла, мабуть, як гіперизм, викликаний помилковим сприйняттям другого від початку слова **-а-** як з'єднувального **-о-** складного слова, пор. р. водовоз і под.; пізніше запозичене через посередництво тюркських мов з новоперської, пор. нперс. šālvāg «штани», тур. şalvar «шаровари»; в обох випадках під впливом слов'янських *pluġalia taqtum* типу *штані*, *черевіки*, *ножиці* (на позначення предметів, що складаються з двох частин) слово набуло в слов'янських мовах множинної (у давнину двоїнної) форми; припущення про походження турецької форми від нгр. *сарáвара*, *сарáвалла*, *сарáпáраи* «шаровари» (Преобр. II, вып. последний 90) позбавлене підстав. — Фасмер—Трубачев IV 410; КЭСРЯ 501; Дмитриев ЛС III 36; Корш ИОРЯС 11/1, 270; Черных

II 403—404; Brückner 540; Kopaliński 943; Holub—Lyer 465; Mikl. EW 337, TEI II 164; Радлов IV 967; Lokotsch 147.

шарпані́на (кул., заст., часто в словосполученні *ба́ба-шарпані́на*) «страва з борошна, масла, яєць та нарізаного тонкими смужками замороженого чи солоного м'яса або риби СУМ; рід пісної страви із пшеничного тіста, риби, конопляної олії тощо Г»; — лексико-семантичне утворення, що виникло на основі слова *шарпані́на*, очевидно, в розумінні «метушня, біганина», які вимагалися у зв'язку з приготуванням страви; не виключена можливість виникнення слова з первісного словосполучення *(страва) *ба́ба(м) шарпані́на*, тобто «страва, що завдає жінкам (бабам), що її готують, багато метушні, клопоту». — Див. ще **ша́рпати**.

[шарпа́нка] «сорт картоплі»; — неясне. — Пор. шампа́нка.

ша́рпати «тягти, смикати», *ша́рпатися* «смикатися; [рватися на шматки Пі]», *шарпа́к* «обідранець», *шарпані́на* «шарпаня; дрантя», [шарпа́тий] «обірваний, обдертий» Пі, [ошарпну́ти] «поранити» Нед, *обша́рпанець* «обідранець», [оша́рпанець] «тс.», [пошарпну́шка] «докучлива ломота, біль» Нед, [пошарпну́шки] «смикання в різні боки», *шарп* (виг.); — р. [ша́рпать] «рвати, смикати», бр. ша́рпаць, п. szarpać, слц. šarpat' «тс.»; — очевидно, звуконаслідувальне утворення, пов'язане з подібними українськими і взагалі слов'янськими звукозображувальними словами з кореневими приголосними *ш-р(-)* при різних розширювачах приголосних основи і різноманітному вокалізмі кореня типу *шар-ити*, *шар-к-ати*, *шер-х-отіти*, *шур-х-отіти*, пор. також р. *шорк-ать*, *шорох*; з огляду на це сумнівними видаються спроби розглядати слова як запозичення з неслов'янських мов — через польську мову від свн. *scharben* «різати, скребти» (Фасмер IV 411; Преобр. II, вып. последний 90), із свн. форми *scharpen* «тс.» (Черных 203), так само, як і пошуки зв'язків з лат. *сагрō*

«зриваю» (Горяев 419). — Brückner 541. — Пор. **шáрити, шáркати**.

[**шарпатіння**] (заст.) «корпія (всмикані зі старого полотна нитки, які вживали замість вати та марлі як перев'язувальний засіб)» Нед; — очевидно, утворене від слова [*корпінне*] «корпія» Нед, що виникло на основі запозичення з німецької або голландської мови (пор. нвн. ст. *Caprie*, гол. *kaprie* «тс.») у результаті його зближення з дієсловом *шáрпати* «смикати». — Див. ще **кóрпія, шáрпати**.

[**шарпун**] «?» (у тексті: Шарпони мене, Боже, своїм *шарпуном* на мене, на жінку і на моїх діток. — Лохв. пов.); — не зовсім ясне; можливо, експресивне похідне від *шáрпати* (*шарп(о)нүти*), тоді в цьому тексті, що є частиною замовляння, воно позначає засіб, яким Бог може *вішарпнути* «вирвати» рідину з якоїсь біди. — Див. ще **шáрпати**.

[**шáртий** (у виразі *шáрти дожджове*)] «сильний»? Нед; — не зовсім ясне, можливо, експресивне утворення, похідне від [*шáра*] «великий дощ». — Див. ще **шáра**.

шартрєз «сорт міцного пахучого лікеру»; — р. *шартрєз*, бр. *шартрєз*, ч. *šartřeska*, *chartreuska*, схв. *шартрєз*; — запозичення з французької мови; фр. *chartreuse* утворене від *Chartreuse*, назви одного з найстаріших монастирів картезіанського чернецького ордену, в якому виготовлявся цей вид лікеру. — Фасмер IV 411; Holub—Lyer 203, 465; Dauzat 164; Bloch 140.

шарувати¹ «енергійно терти; мити; чистити» СУМ, [*шаровати*] «витирати, мити» Пі; — р. [*шаровать*] «чистити, мити (піском або попелом)», бр. *шаравáць* «терти, чистити», п. *szagować*, *szo-gować*, [*szugować*] «мити, скребти, скоблити», ч. *šougovati*, слц. *šavgovat'*, вл. *šug(ow)ac*, нл. *šugowaś* «тс.»; — запозичене через польське посередництво із середньоніжньонімецької мови; снн. *schūgen* «чистити», пов'язане із снідерл. *scūgen*, сангл. *scougen*, дат. *skure*, шв. *skuga*, нвн. *scheuegn* «терти, мити», походить зі старофранцузької мови; фр. ст.

escurer (фр. *éscurer* «чистити») успадковане через посередництво середньолатинської мови (слат. *scurage*) з лат. *excūgāre*, утвореного за допомогою префікса *ex-* «з-, ви-» від *cūgāre*, *cūgō* «турбуватися, доглядати» (у давнину йшлося про чищення зброї). — Фасмер IV 410; Brückner 552; Machek ESJC 619; Kluge—Mitzka 644; Dauzat 225, 266; Bloch 196, 242; Klein 1402; Ernout—Meillet 159; Walde—Hofm. I 314. — Див. ще **екс-, кура́тор**. — Пор. **шурувати**².

шарувати² (с.-г.) «розпушувати ґрунт, обробляючи сапою чи спеціальним механізмом міжряддя просапних культур (переважно цукрових буряків)», [*шарівни́ця*] «сапа» Ва, [*шаро́ваня*] «шаровка; полільний сезон» Ме, *шаро́вка, шарувáльниця*, [*шаруві́льник*] «сапальник, полільний» Ме, *перешаро́вка*; — р. *шаровáть* «шарувати», бр. *шаравáць*; — запозичення з німецької мови; н. *scharren* (свн. *scharren*) «скребти, ритися; шаркати (ногами); рити, копати» продовжує іє. *(s)kars- «скребти; дряпати», з яким пов'язані також лат. *carrege* «чесати (вовну)», *carduus* «будяк», псл. **korsta*, укр. *коро́ста*. — Kluge—Mitzka 637; Walde—Hofm. I 173—174. — Див. ще **коро́ста**.

[**шарудити**] «(про птахів) щибетати, цвірінькати» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло з якогось первісного звуконаслідування в результаті його зближення з *шарудіти* (звуковий комплекс із шиплячим звуком на позначення цвірінькання птахів для української мови є неприродним).

шарудіти «видавати слабкий шерех, шелест; шукати навпомацки, спричиняючи слабкий шерех, шелест», *шарудлівий*; — звуконаслідувальне утворення, у своїй словотвірній основі *шару-* специфічне для української мови.

шарф «зіткана чи зв'язана річ верхнього одягу у вигляді довгої смуги, якою кутають шию, накривають голову або плечі; (заст.) кольоровий пояс або пов'язка через плече, що були розпізнавальним знаком генеральського та офіцерського звання в дореволюційній ро-

сійській армії», [шарфа] «тс.» Куз; — р. болг. шарф, п. szarfa «стрічка; шарф; шовкова пов'язка через плече», ст. szagra «тс.», ч. слц. šegra «широкий пояс зі стрічки», слц. šagra «перев'язь; шарф», схв. èšārpa (èšārfa) «шарф, перев'язь (у парадному офіцерському обмундируванні)», слн. šágra «тс.»; — запозичене (можливо, через німецьке посередництво, н. ст. Scharfe від Schärpe) з французької мови; фр. écharpe «пов'язка; перев'язь» успадковане від франкської мови; франк. *skegra (>фр. ст. escarpe, eschepre) споріднене з англ. scarf «шарф», а також з лат. scīgra, scīprea «плетений кошик», scīpreus «очеретяний; плетений», scīprus «очерет». — Шелудько 55; Фасмер IV 411—412; КЭСРЯ 501—502; Преобр. II, вып. последний 90; Черных II 404; Brückner 540; Sł. wug. obcuch 727; Machek ESJC 605; Holub—Lyer 465; Holub—Kop. 368; Младенов 691; Bloch 237; Dauzat 262—263; Kluge—Mitzka 636—637; Klein 1393; Walde—Hofm. II 496.

шарх (виг.) «звуконаслідування, що вживається на позначення короткого шарудливого звуку від тертя, човганя і т. ін.», шарх-шарх (виг.), шархати «виконувати якусь дію (скребти, терти тощо), спричиняючи шерех, шарудіння; ідучи, викликати шарудіння; човгати»; — звуконаслідувальне утворення, подібне до низки інших, що використовуються для передачі різних відтінків шарудливих звуків: шарк-, шурк-, шéрех, шурхит і под.

шасі (невідм.) «рама (чи основа) різних машин»; — р. шассі, бр. шасі, п. chassis, ч. šasi, болг. шаси, м. шасија, схв. шасија, слн. šasiја; — запозичення з французької мови; фр. châssis «шасі; рама; касета» утворене від châsse «рака для мощей угодників; оправа для окулярів», що походить з лат. capsa «вмістище; футляр; скриня». — СІС² 927; КЭСРЯ 502; ССРЛЯ 17, 1292; Черных II 404—405; Kopaliński 167; Holub—Lyer 465; РЧДБЕ 840; Dauzat 164; Bloch 140. — Див. ще **капсуль**.

шастати «швидко рухатися, ходити в різних напрямках; шукати, обмацую-

чи щось», шаснути, зашастувати «зашарудити», шасть (виг.), [пошасть] «шасть»; — р. шастать «шастати», бр. шастаць «тс.», п. szastać «розтрачувати, розкидати»; — звуконаслідувальне утворення; припущення про зв'язок із шатати (Fraenkel IF 50, 212) позбавлене підстав, так само як пов'язання з ч. cesta «дорога» (Горяев 419); зіставлення з шустрий (Brückner 541) непереконливе з фонетичного погляду. — Фасмер IV 412; КЭСРЯ 502; Преобр. II, вып. последний 90.

[шастіти] «шелестіти» Климчук ЛексПол, [шастувати] «тс.»; — р. [шастить] «очищати зерно; шукати навпомацки, викликати шерех», бр. шасціць «шелестіти»; — звуконаслідувальне утворення, можливо, частково пов'язане з шастати; з огляду на ареал поширення (українське Полісся на території Білорусі) може бути запозиченням з білоруської мови. — Пор. **шастати**.

[шатан] «чорт»; — бр. шатан, ч. ст. šatan(áš); — запозичення з польської або угорської мови; п. szatan, уг. sátán «сатана» через латинську і грецьку запозичені з гебрійської. — Фасмер IV 395; Sł. wug. obcuch 728; Machek ESJC 538; MNTESz III 500. — Див. ще **сатанá**. — Пор. **шайтан**.

шататися «вештатися», [шатнути-ся] (розм.) «кинутися», шатаніна «метушня», [пошатник] «такий, що вештається, вишукуючи щось» Па; — р. шататся «вештатися; хитатися», др. шататися «блукати; хвилювати; бути зарозумілим», ч. šatati «рухати», болг. шетам «клопотатися по дому; тинятися, вештатися», м. шета «гуляти; водити на прогулянку», слн. šetati se «тс.»; — псл. *šetati (se) (< *ksent-); — зіставлялося з гот. sinþs «хід; раз», двн. sinþap «вирушати; прагнути; помишляти», ірл. sét «дорога» (Zupitza BB 25, 94), а також з гр. κεντέω «колоти», кімр. cethr «цвях», корн. kenter «тс.» (Младенов 693); висловлювалася думка про походження псл. *šetati з *setati, яке пов'язується з лит. žeiŋti «крокувати» (Machek ESJC 603), однак вона, як і припущення

про зв'язок із псл. *xętati, укр. *хуткий* (КЭСРЯ 502), непереконлива; викликає сумнів і зіставлення з лит. *skąsti* «плигати» (Machek Slavia 16, 217). — Фасмер IV 413; Брандт РФВ 24, 190; Черных II 405; Skok III 389; Mikl. EW 337, 338.

шатѐн «чоловік з темно-русявим волоссям», *шатѐнка*; — р. болг. *шатѐн*, бр. *шатѐн*, п. *szatup*; — запозичення з французької мови; фр. *châtain* «шатен; каштановий» походить від *châtaigne* «каштан», успадкованого з латинської мови (лат. *castanea* «тс.»). — Фасмер IV 413; Цыганенко 544; КЭСРЯ 502; ССРЛЯ 17, 1296; Черных II 405; St. wug. *obcuch* 728; Dauzat 165; Bloch 140—141. — Див. ще **каштáн**. — Пор. **кастаньѐта**.

шáти (мн., рідко одн. *шáта*) (поет.) «багате, розкішне святкове вбрання; одяг узагалі чи одяг певного призначення»; *ошáтний*; — р. бр. *шáта*, п. *szata* (*szaty*) «шати; покров, покрив», ч. *šat* «вбрання», *šaty* «одяг», слц. *šat(a)* «вбрання», вл. *šat* «одяг, убрання; частина вбрання; сукня; окрема частина білизни», *šaty* (мн.) «білизна»; — слово не цілком з'ясованого походження; більшість учених вважає давнім запозиченням з германських мов, очевидно, з пгерм. *hētaþ «одяг», нор. свн. *hāz*, *hæze* «тс.», швейц.-нім. *häss* «одяг, білизна», які, можливо, споріднені з гр. *χίτων* «хітон; одяг; шкіра»; за іншим припущенням (Schuster-Sewc 1407—1408; Matzenauer 80), є словом праслов'янського походження (псл. *šatъ* < іє. *sked- «покривати» — Pokorny 919, пор. дінд. *chādáyati* «покриває, ховає», ав. *sādayanti-* «частина вбрання»). — Фасмер IV 412—413; Brückner 542; Machek ESJĀ 603, Slavia 16, 217; Holub—Kop. 367; Holub—Lyer 465; Vasmer ZfSlPh 11, 50.

[шатѐло] «брехун»; — р. *[шатѐла, шатáла]* «той, хто вештається, шатається без діла»; — очевидно, похідне від *шатáтися* «вештатися» з початковим значенням «волоцюга, нероба», тобто «той, хто замість діла, роботи займається балачками, брехнями». — Див. ще **шатáтися**.

[шатѐрити] «шукати, шарити; терти, мити; шахрувати»; — очевидно, експресивне утворення, що виникло в результаті контамінації слів *шáрити* (див.), *тѐрити* «пхати; тягти» (див.).

шатѐрувати «тушувати, відтіняти (при малюванні)» УРС, *шатировка* «шатирування»; — р. *шатировать*, бр. *шацираваць* «шатирувати», болг. *шатѐрам* «шатирую», схв. *шатѐрати*; — запозичення з німецької мови; н. *schattieren* «відтіняти штрихуванням» за допомогою суфікса *-ier(en)* утворене від *Schatte(n)* «тінь», (свн. *schate(we)*, *schēte(we)*, двн. *scato*), спорідненого із снн. *schad(en)e*, снідерл. *scade*, *scaduwe*, днн. *skado*, дангл. *scead* (англ. *shade*, *shadow*), норв. *skodd(a)*, *skadda* «тс.», шв. *[skadd, skada]* «туман», гот. *skadus* «тінь», що разом із гр. *σκότος* «темрява», алб. *kol*, дірл. *scāth*, дкорн. *scod*, брет. *squeut* «тінь» продовжують іє. *skāt-/skot- «тінь; темнота». — SIC² 927; РЧДБЕ 840; Вуяклија 1091; Kluge—Mitzka 637, 638; Klein 1429.

шáтія «група людей негідної поведінки»; — бр. *шáція* «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *шáтия* — експресивне віддієслівне утворення від *шатáться* «шататися» з флексією *-ия* під впливом збірного *брáтия* «братія». — КЭСРЯ 502. — Див. ще **шатáтися**.

шаткувáти, *[шадківніця]* «шатківниця» Па, *шатківніця*, *[шатковніця]* «шатківниця», *шаткувáльний*; — р. *шатковáть*, бр. *шаткавáць*; — запозичення з польської мови; п. *szatkować*, очевидно, походить від *[szatek]* «лист капусти», пов'язаного з *[szat]*, *szata* «одяг, шати; покрив»; інші пояснення — як виведення з литовської мови (Matzenauer 320), припущення про спорідненість із схв. *sjęцати* «різати, сікти» (Горяев 419), невірогідні. — Фасмер IV 413—414; Преобр. II, вып. последний 91. — Див. ще **шати**.

шатрѐ «легке, розбірне, переважно конусоподібне житло з тканини і т. ін.; намет; опуклий дах; купол, баня», *[шáтер]* «шатро» Нед, *[шатѐрник]* «той,

хто живе у шатрі» Нед, [ша́трик] «шатро», шатр́ище; — р. шатёр «шатро», бр. шацёр, др. шатъръ, шатеръ, шаторъ, п. (заст.) szatra «циганський табір», [szatr, szatro] «шатро», ст. satr «тс.», слц. šiator, болг. шàтра, шàтър, м. шатор, шатра, схв. шàтор, шàтра «дощаний барак; ярмаркова дощана ятка», слн. sator, sotor «намет, шатро»; — давнє запозичення з тюркських мов; пор. каз. ног. шатыр, уйг. тат. алт. аз. туркм. чадыр, шор. шадыр, тур. çadîr, дтюрк. çadîr, çacığ, çasığ, çatîr; джерелом у тюркських мовах вважається перс. çādar «заслін; палатка», споріднене з дінд. chātram «заслін». — Акуленко 138; Фасмер IV 413; КЭСРЯ 502; Дмитриев ЛС III 1958, 36; Преобр. II, вып. последний 91; Мелиоранский ИОРЯС 10/4, 134; Корш ИОРЯС 11/1, 265; Будагов I 470; Балецкий St. sl. IX 1—4, 338; Brückner 542; ДТС 135, 141, 142; Младенов 692; Радлов III 1903—1904, IV 387, 969, 972; Вегп. I 133; Mikl. TEI I 270; Arnim ZISIPh 9, 404; Melich ZISIPh 4, 96. — Пор. чадра́.

[шатувати] «поспішати»; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з угорської мови, пор. уг. sietni «поспішати», ст. sējetni «тс.», sējetnek «(вони) поспішають» (MNTESz III 531).

шатун (тех.) «рухома деталь кривошипних та деяких інших механізмів», шатунний, шатунівий; — р. шатун (тех.) «шатун; (розм.) той, хто вештається»; у словосполученнях: конь-шатун «кінь, що відбився від табуна і ходить тимчасово на волі»; медведь-шатун «ведмідь, що взимку довго не залягає в барліг», бр. шатун (тех.), болг. шатун; — очевидно, запозичення з російської мови; р. шатун походить від дієслова шататся «вештатися, хитатися», спорідненого з укр. шататися (див.).

шафа, [скахва] «шафа» Куз, шахва, шафка (зменш.), шафовка (зменш.-пестл.), [шакварня] «буфетна шафа; комора», [шафарня] «комора; скриня»; — р. [шафа, шахва] «шафа», бр. шафа, п. szafa «тс.»; — запозичене

(через польське посередництво) із середньовісньонімецької мови; свн. schaf, нвн. Schaff «діжка; [шафа]» походить від schaffen «творити» (початково — вирізаючи «формувати»); зміна граматичного роду в польській мові (чоловічого на жіночий) пояснюється впливом п. almagia «шафа», skrzynia «скриня». — Шелудько 55; Фасмер IV 414; Brückner 539; Mikl. EW 302; Kluge—Mitzka 631. — Див. ще **скобліти, шаплік**.

шафар (заст.) «збирач податків; [старший лакей; дворецький; ключник; економ]» СУМ, Бі, шафарка «дружина шафаря; ключниця, економка», шафарювати, підшафарний «помічник керуючого»; — р. шафар(ь) «економ, управитель», бр. [шафар], п. szafarz (кн.) «даритель; (заст.) ключник, економ; у словосполученні szafarz weselny — шафер (боярин) на весіллі», ч. šafář «економ», слц. šafár «тс.»; — запозичене (через польське посередництво) з давньовісньонімецької мови; двн. schaffāri (свн. schaffære, schaffencære) «наглядач, керівник» (нвн. Schaffner «кондуктор») пов'язане з нвн. schaffen (свн. schaffen, двн. scaffan) «творити, працювати», що споріднене з гот. skaban «скребти, стригти», лат. scabo «скоблю», scaber «шорсткий», ст. scabres «тс.» — Фасмер IV 414; Преобр. II, вып. последний 91; Горяев 419; Brückner 539; Machek ESJC 600; Holub—Lyer 463; Holub—Kop. 366; Mikl. EW 336; Kluge—Mitzka 631, 632. — Див. ще **скобліти**. — Пор. шапар.

[шафер] «боярин, дружка» Нед, [шаферка] «дружка на весіллі» Дз, [шафір] «боярин (на весіллі)» Дз, [шахвер] «тс.» ЛПол, [шахверка] «дружка (на весіллі)» ЛПол; — р. бр. шафер, болг. шафер «боярин, дружка»; — запозичення з німецької мови; н. Schaffer (прибалт.-нім.) «боярин, розпорядник на весіллі; розпорядник, керуючий узагалі» є суфіксальним утворенням від дієслова schaffen «творити, влаштовувати». — Фасмер IV 414; КЭСРЯ 502; Преобр. II, вып. последний 91; Горяев 419. — Див. ще **скобліти, шафар**.

шафран (бот.) «багаторічна трав'яниста рослина родини півникових переважно з оранжево-жовтими квітками, *Stocus* L.; (зб.) висушені приймочки квітів цієї рослини, з яких виготовляють оранжево-жовті фарби, прянощі, ліки; зимостійкий сорт яблук» СУМ, Нед, (розм.) *шапран*, [*шапранівка*] «горілка, яка настоюється на шафрані», [*шапранчик*] «жовтюх, *Colias myrmidone* Esp.» Нед, [*шифрін*] «шафран» Нед, [*шахрэн*] «тс.», *шафрэнка* «плід яблуні сорту шафран», *шафрэнний*, *шафрэнóвий*; — р. бр. болг. *шафран*, п. *szafrań*, ч. *šafrań*, слц. *šafrań*, нл. *šabrań*, м. *шафран*, схв. *шафран*, слн. *žafrań*, *zefrań*; — запозичене через польське посередництво із середньовісньонімецької мови; свн. *saffrań*, *saphrań* запозичене через посередництво італійської (іт. *zafferańo*) з арабської (ар. *za'farāń*); припущення про пряме запозичення зі Сходу (Mikl. TEI II 186) сумнівне. — СІС² 927; Фасмер IV 414; КЭСРЯ 502; ССРЛЯ 17, 1303; Преобр. II, вып. последний 91; Черных II 405—406; Brückner 539; Machek ESJC 600; Jm. rostl. 256, 272; Holub—Lyer 463; Holub—Kop. 366; Младенов 692; Lokotsch 170; Kluge—Mitzka 619; Meyer-Lübke REW 800; Klein 1372.

[шафувати] «діставати, добувати; постачати, давати» Нед, [*шахвувати*] «марнувати», [*шахровати*] «марнотратити, розтринькувати» Бі, [*шахувати*] «марнувати» Она, [*шафунок*] «управління, керівництво, адміністрація» Нед; — л. *szafować* «щедро роздавати; (заст.) розпоряджатися, завідувати»; — запозичення з польської мови; п. *szafować* походить з німецької мови (н. *schaffen* «творити; діставати»); форма [*шахровати*] виникла, очевидно, внаслідок зближення зі словом *шахрэй*. — Шелудько 55; Brückner 539; Witkowski SO 1970/2, 210. — Див. ще **шафа**, **шафар**.

[шафурка] «чашечка лісового горіха; шапинка гриба» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі слова [*шапурка*] «чашечка лісового горіха», пов'язаного з *шапка* «головний убір» (див.).

шах «у східних країнах — титул монарха, особа, що має цей титул», *шахіня* «дружина шаха»; — р. бр. болг. м. *шах*, п. *szach*, ч. слц. вл. *šach*, схв. *шах*, слн. *šáh*; — запозичене через турецьке посередництво (тур. *şah*) або безпосередньо з перської мови; перс. *šāh* «цар, шах» продовжує дперс. *xšāyaθiya-* «володар». — СІС² 927; Фасмер IV 414—415; КЭСРЯ 502; Цыганенко 544; Преобр. II, вып. последний 91; Brückner 538; Kopaliński 942; Machek ESJC 601; Holub—Lyer 463; Holub—Kop. 366; Младенов 692; Kluge—Mitzka 629; Klein 1429; Mikl. TEI II 162; Lokotsch 140; Bartholomae 552. — Пор. **шахи**, **шашка**¹.

шахер-махер (вульг.) «шайхрай», *шахер-махерство* «шахрайство», *шахри-махри* (мн.) «тс.»; — п. *szacher-macher* «шахрай»; — запозичене (можливо, через польське посередництво) з німецької мови; н. (розм.) *Schacher-Macher* «шахрай» складається зі слів *Schacher* «махінація; дрібна спекуляція» і *Macher* «ділок»; перше слово, пов'язане з нвн. *schachern* «спекулювати», походить від гебр. *sāḥar* «торгувати; кружляти; обходити навколо», звідки пізніше значення «займатися ремеслом мандрівного торгівця»; друге слово утворене від дієслова *machen* (свн. *machen*, двн. *mahhōn*) «робити, виконувати», пов'язаного з днн. *makōp*, дфриз. *makia*, дангл. *macian* (англ. *make*) «робити, творити», що продовжують герм. **makōp* (іє. < **maġ-*) і споріднені з лтс. (із) *muōzēt* «побити; намазати; обдурити», псл. *mazati*, укр. *мазати*; не виключене й безпосереднє запозичення з ідиш (пор. ід. *šaxer-macherāj* «махінація»). — Фасмер IV 415; КЭСРЯ 502; ССРЛЯ 17, 1304; Brückner 538; Kluge—Mitzka 629—630; Klein 925. — Див. ще **мазати**. — Пор. **шахрэй**.

шахи «гра на дошці фігурами за спеціальними правилами їхнього пересування; набір фігур для такої гри», *шах* «у шаховій грі безпосередній напад якоюсь фігурою на короля супротивника», *шахівнік* «шахіст» Куз, *шахівніця* «шахова дошка», *шахіст*, *шах-*

мати, [шахматіст] «шахіст» Куз, *шаховий*, *шахувати*; — р. бр. *шах* «шах», др. *шахы* «гра у шашки», *шахматы* «шахи», п. *szachy* «шахи», *szach* «шах», ч. слц. вл. *šach*, болг. м. *шах* «шахи; шах», схв. *шах*, слн. *šah* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *szachy* утворене лексико-семантичним способом від *szach* і пов'язане первісно з назвою короля (у шаховій грі), яку було взято від назви перського володаря; форма *шах-мати* — складне утворення, яке виникло як калька нвн. *Schach und matt* (свн. *schah und matt*), іт. *scacco matto*, фр. *echec et mat*, першоджерелом яких є ар. *eš šāh māt* «цар (шах) помер». — СІС² 927; Фасмер IV 415; КЭСРЯ 502; Цыганенко 544; Черных II 406; Brückner 538; Kopaliński 942; Machek ESJC 601; Holub—Kop. 366; Holub—Lyer 463; Младенов 692; Mikl. TEI II 162; Lokotsch 115, 140; Kluge—Mitzka 630. — Див. ще **мат**², **шах**.

шахмати — див. **шахи**.

шахрай «хитра, спритна й нечесна у своїх учинках людина», (розм.) *шахрайня*, *шахрайство*, [шахрун] «шахрай», [шахрайничати] «шахраювати» Пі, (розм.) *шахрати*, *шахраювати*, *шахрувати*; — бр. *шахрай* «шахрай», п. *szachraj* «тс.», вл. *šachrować* «шахраювати»; — запозичене з німецької мови за посередництвом польської; н. *Schacheréi* «спекулювання» є похідним від *schachern* «спекулювати» (з н. *Schacher* «махінація, дрібна спекуляція»); менш переконливе з формального боку пов'язання безпосередньо з н. *Schacher*. — Шелудько 55; Фасмер IV 415; Верхратський ЗНТШ 12/4, 1896, 50; Зиндер—Строева Ист. морф. нем. яз. 1968, 147—148; Richhardt 101; Sł. wug. obcych 725; SW VI 551; Brückner 538; Kluge—Mitzka 629—630. — Див. ще **шахер-махер**.

шахта «система підземних споруд, де добувають корисні копалини», [шахт] «шахта» Нед, *шахтар*, *шахтарка* «жінка з професією шахтаря; дружина шахтаря; робочий одяг шахтаря; ліхтар, з яким шахтар спускається в шахту», *шах-*

тарча «дитя шахтаря», *шахтарчук* «підручний шахтаря», *шахтний*, *шахтовий*, *шахтарювати* «працювати шахтарем»; — р. бр. *шахта* «шахта», п. *szachta*, ч. слц. *šachta* «тс.», болг. *шахта* «шахта; яма», схв. *шахт* «тс.»; — запозичене (можливо, через польське посередництво) з німецької мови; нвн. *Schacht* «шахта» походить від нн. *Schacht* «халява» (через образне порівняння), якому відповідає н. *Schaft* (свн. *shaft*, двн. *schaft*) «стрижень, рукоятка; жердина», споріднене з днн. *schaft*, дісл. *skapt* «жердина; спис», дангл. *scaft* (англ. *shaft*) «ратище списа; стовп; труба; стовбур; шахта», гол. *schacht*, а також з лат. *scāpus* «стебло; спис, стовбур, стрижень», гр. *σχιπτρον* «палиця; посох; жезл, скіпетр», що зводяться до іє. **skār* «скрепти». — Шелудько 55; СІС² 927; Фасмер IV 416; ССРЛЯ 17, 1306—1307; КЭСРЯ 502; Цыганенко 544; Черных II 406; Brückner 538; Machek ESJC 601; Holub—Lyer 463; Kluge—Mitzka 630, 632; Klein 1429; Walde—Hofm. II 490; Frisk II 729. — Пор. **скіпетр**.

[**шацкати**] «бити із силою» ВеУг; — очевидно, дієслово звуконаслідувального походження, утворене від незасвідченого вигуку **шац* (на позначення сильних ударів); до словотвору пор. *ахкати*, *бáхкати*, *трáхкати* і под.

[**шацувати**] «цінити, розцінювати; шанувати» Нед, [шаца] «ціна, цінність» Бі, [шацунок] «оцінка» Нед; — п. *szacować* «цінувати, шанувати»; — запозичене, можливо, через польське посередництво з німецької мови; н. *schätzen* «цінувати» пов'язане з двн. *skaz* «монета; сила; майно», днн. *scat* «монета; володіння, майно; худоба», дангл. *scaett*, дісл. *skattr*, дат. *skat*, гот. *skatts* «багатство; гроші», нвн. *Schatz* «скарб», псл. *skotъ* «худоба», укр. *скот*. — Шелудько 55; Sł. wug. obcych 725; Brückner 538; Holub—Kop. 366; Kluge—Mitzka 638; Walde—Hofm. II 491. — Пор. **скот**.

[**шаш**] (бот.) «рогіз, *Typha L.* ВеУг; рогіз вузьколистий, *Typha angustifolia L. Mak*», [шашина] (бот.) «рогіз *Typha L.*»

Мак; — п. [sasyna, szaszyna] «летка, *Acorus L.*», ч. *šášina* «очеретник чорний, *Schoenus nigricans L.*», слц. *šášina* (зб.) «очеретник», схв. *šáš* «осока; рогіз», *šáša* «рогіз», *šášuka* «очерет, *Phragmites L.*», слн. *šáš* (бот.) «осока, *Carex L.*»; — запозичення з угорської мови; уг. *sás* «осока», очевидно, запозичене через сербсько-хорватське посередництво з турецької мови; для тур. *saz* «очерет» припускається перське походження (сумніви щодо цього див. MNTESz III 498, де назва рослини в угорській мові визначається як слово невідомого походження). — Machek ESJC 603; Jm. rostl. 275, 303; Kniezsa 739; Paasonen Keleti Szemle III 244; Радлов IV 1, 397.

шашіль (ент.) «жук, личинки якого точать меблі, дерев'яні будівлі тощо», [шашеліця, шашель] «тс.», шашелеві «родина жуків-шашелів, *Anobiidae*»; — р. [шашал, шашел] «шашіль; міль; тля; черв'яки у вуликах, стільниках, на живій і в зіпсованій рибі», [шашень] «шашіль», [шашіть] «копошитися»; — неясне; можливо, звуконаслідувального походження як відбиття легкого шуму, шарудіння, які викликають личинки шашелів, точачи дерево. — Фасмер IV 416; Преобр. II, вып. последний 92; УРЕС III 782. — Пор. шашка³.

шашка¹ «плескатий предмет круглої форми з дерева, кістки, пластмаси (нерезавжно білого або чорного кольору), яким грають на спеціальній дошці; кубик спресованої вибухової речовини», шашки (мн.) «гра на дошці, поділений на світлі й темні клітини, світлими (білими) та темними (чорними) кружальцями», [шашечкі] «спосіб вишивання» (Матвеева ЛБ VII 9), шашечниця, шашкіст; — р. бр. болг. шашка «шашка», п. *szaszek* «блазень (часто в костюмі в біло-чорну клітину)», ч. *šášek*, слц. *šášo* «тс.»; — утворене за допомогою суфікса *-(ь)ка* від *шах* «король (у гри в шахи)» або від назви гри *шахи* (пор. р. ст. *шахы* «шахи; шашки»); можливо, є запозиченням з російської мови, яке витисло в українській давнішу,

прониклу з польської мови назву цієї гри *варца́би*, що могло пояснюватися малою поширеністю гри в старовину. — Фасмер IV 416; Преобр. II, вып. последний 92; Горяев 419; КЭСРЯ 502; Цыганенко 544—545; Черных II 406—407; Machek ESJC 603; SW VI 573. — Див. ще **ша́хи**.

шашка² (розм., рідк.) «ручна холодна зброя зі злегка вигнутим клинком»; — р. шашка, [сашка́], бр. болг. (заст.) шашка, ч. (рідк.) *šáška*, схв. *шашка* «тс.»; — запозичення з кавказьких мов; пор. каб. *sešxo* «шашка», адиг. *sešxo*, [šesxo] «тс.», що зазнало фонетико-морфологічної адаптації в українській і російській мовах, зокрема заміни кінцевого *-xo* (*-xuo*) східнослов'янським суфіксом *-ка*. — Фасмер IV 416; Преобр. II, вып. последний 92; Черных II 406; Абаев Этимология 1963, 119.

[шашка³] (ент.) «вид бабки, *Ephemera L.*; вид хруща, *Calandra granaria L.*; вид сарани, *Locusta L.*» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, суфіксальне утворення від звуконаслідувального за походженням кореня (пор. звуки, видавані хрущами, сараною). — Пор. шашіль.

[шашкірня] «шестерня»; — очевидно, результат фонетичної видозміни слова *шестерня*, зумовленої його деетимологізацією. — Див. ще **шестерня²**.

[шашлак] (ент.) «жук з родини довгоносиків, *Cuculionidae*»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення від *шашіль* «жук родини шашелевих, *Anobiidae*»; зближення могло статися на основі подібності: жуки обох родин шкідливі.

шашлік «страва зі шматочків м'яса, нанизаних на рожен і засмажених разом із кружальцями цибулі; [палиця, що в'яжеться до рибальської сітки, щоб не зжималося полотно Дз]», шашлічня «їдальня, де готують шашлики», шашлічна «тс.»; — р. бр. шашлык, п. *szasztyk*, ч. слц. *šášlik*, болг. *шашиче* «шампур; шашлик», м. *шаш* «шампур», схв. *шашлик*; — запозичення з тюркських мов; пор. аз. *шашлик* «те, що сма-

житися на рожні», крим.-тат. *šašlik* «тс.»; — суфіксальні утворення від *šiš* «рожен». — Фасмер IV 416—417; Макарушка 13; Дмитриев ЛС III 47; КЭСРЯ 503; ССРЛЯ 17, 1311; Преобр. II, вып. последний 92; Горяев 419; Черных II 407; St. wug. obcuch 728; Holub—Lyer 465; Korsch AfSIPh 9, 671; Mikl. TEI II 166; Радлов IV 1082.

[шáшні] «веселі жарти, витівки» Нед; — р. *шáшні* (розм.) «витівки, інтриги; любовні інтриги, залицяння», бр. *шáшні* «тс.»; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з *шáхи* (гра) із розвитком нового значення; припущення про походження на основі подвоєного *ша* «тихо!» зі значенням «темна змова» (КЭСРЯ 503) або про зв'язок з р. *шáшень*, [шáшал] «погана людина» (Фасмер IV 417; Преобр. II, вып. последний 92), з *хáхаль* (Горяев 419) менш переконливі. — Черных II 407. — Див. ще *шáхи*.

[шашо́к] «порода собак» Г, [шáшок у виразі *шáшок чорний*)] «?» Нед; — неясне.

шашто́вий (у виразі *шашто́вий черевічок*) «?» Нед; — неясне.

шваб¹ «німець зі Швабії», у виразі [шва́ба да́ти] «побити» Нед, [шва́ба] «образа», [швабщина́] (у німецьких торговців) «тонке полотно» Нед; — р. бр. *шваб* «шваб», др. *Сваби* «шваби», п. *szwab* «шваб; гультяй; кінь швабської породи», ч. *Švábové* «шваби», слц. *Šváb* «шваб», вл. *Swab*, нл. *Swaba*, болг. *шва́ба*, схв. *Шва́ба* «тс.»; — запозичення з німецької мови; нвн. *Schwabe* «шваб» продовжує двн. *Swāba* (пор. др. *сваби*); найдавніші форми слова відбили лат. *Suabia* «Швабія», а також пов'язані з нею лат. *Suēbus*, *Suēvus* «той, що належить до швабського племені у давній Північно-Східній Германії». — Шелудько 55; Фасмер IV 417; Sobolewski AfSIPh 32, 310; Machek ESJC 631; Holub—Lyer 475; Mikl. EW 329; Klein 1550.

шваб² (ент.) «тарган, *Blatta L.*»; — ч. слц. *šváb*, нл. *šwaba*, схв. *буба шва́ба* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Schwabe* «тарган» виникло з первісного *Schabe* «тс.» унаслідок зближення

зі *Schwabe* «шваб» (пор. іншу назву таргана *пруса́к*, від *пруса́к* «мешканець Пруссії»); нвн. *Schabe* (свн. *schabe*) утворене від *schaben* «скребти», спорідненого з псл. **skobti*, укр. *скоблѣти* (пор. схожий паралелізм в іншій назві комахи — *хрущ* : *хрустѣти*). — Machek ESJC 631; Holub—Kop. 377; Holub—Lyer 475; Kluge—Mitzka 629, 686. — Див. ще **скоблѣти**. — Пор. **шабува́ти**.

[шва́блик] «сірник» ВеУг, [шваб-ликáрня, швабличáнка] «коробка для сірників»; — п. [szwablik, szwáflík, szwe-řlík] «сірник», слц. [šváběl'ka, švábalka], вл. *šwablička* «тс.», нл. *šwabel* «сірка»; — виникло на основі запозиченого з німецької мови, можливо, за польським посередництвом, *Schwefel* (свн. *swēvel*, *swēbel*, двн. *swēual*) «сірка», спорідненого з днн. *swēřal*, дангл. *swefel* «тс.», що пов'язані як давні германські запозичення зі стсл. **жоупель** «сірка», укр. *жу́пел* «щось жахливе, гидке». — Kluge—Mitzka 690. — Див. ще **жу́пел**.

[шва́бнути] «украсти» Нед; — бр. [шва́біць] «красти»; — походить від *шваб* «німець зі Швабії, (перен.) злодій»; пор. бр. [шваб] «голландець; злодюжка», п. *oszwabić* «обдурити, ошукати». — Див. ще **шваб¹**.

шва́бра «вид мітли з мачули, мотузків, прикріплених до колодки», *шва́брити*; — р. бр. *шва́бра*, п. *szwabra*; — запозичене (через російське й німецьке посередництво) з голландської мови; гол. *zwábber* «швабра», *zwábberen* «мести шваброю» споріднені з нн. *schwabber* «швабра», звідки, очевидно, нвн. *Schwabber* «тс.»; вважається словом звуконаслідувального походження. — Фасмер IV 417; КЭСРЯ 503; Преобр. II, вып. последний 92; Потєбня РФВ 4, 193—194; Горяев 420; Смирнов 327; Черных II 407; Klein 1550; Meulen 246.

[шва́гер] «шурин; сестрин чоловік, зять; дівер» СУМ, *шва́гер* «шурин» Г, *шва́гор*, *швагро́* «шурин» ЛЖит, *шви́гер* «зять» Пі, *шва́дір* «чоловік сестри» Пит. історії і діал. східнослов. мов ЧДУ 1958, *швагровá* «дружина шурина; зовиця» Нед; — бр. *шва́гер*, [шва́гір]

«шурин; свояк», п. szwagier «шурин; свояк; дівер; зять (чоловік сестри)», ч. švagr «шурин; зять (чоловік сестри); дівер; свояк (чоловік сестри дружини)», слц. švagoг «тс.», нл. šwagrnica «невістка; зовиця; своячка»; — запозичене (можливо, через польське посередництво) з німецької мови; н. Schwager «дівер; шурин; зять (чоловік сестри або зовиці); свояк», свн. снн. swāger «тс.; тесть; свекор; зять (чоловік дочки)», двн. suagur (засвідчене як «шурин»), так само, як дінд. švāšugá-, продовжує іє. *svēkurgós «той, що належить свекрусі»; припущення (Schrader IF 17, 1904) про походження свн. swāger від сл. svākъ, svojakъ не знайшло підтримки. — Шелудько 55; Дзендзелівський НЗ УЖДУ 36/2, 29; Трубачев Терм. родства 124, 141; Brückner 559; Machek ESJČ 631; Holub—Lyer 475; Holub—Kop. 378; Kluge—Mitzka 687; Schulze KZ 40, 400—418. — Див. ще **свекор**.

[швай] «звуконаслідувальне слово на позначення втечі звідкись крадькома»; — неясне.

[шва́йка] (іхт.) «білизна, Aspius aspius L., Aspius bipunctatus»; — не зовсім ясне, можливо, лексико-семантичне утворення від шва́йка «товста голка; товсте шило» у зв'язку з видовженою формою риби (Рыбы СССР); шва́йка походить від ші́ти; більш сумнівне зближення його з р. свая «паля», [шва́я], цсл. свата «стовп», що ґрунтується на зовнішній звуковій схожості з діалектним словом, де ш- вторинного походження (Фасмер III 571). — Див. ще **шіти**.

[шва́йкало] «швендя; волоцюга»; — експресивне утворення від шва́йка «товсте шило», похідного від ші́ти; очевидно, виникло у зв'язку зі значенням дієслова ші́тисся «проводити певний час, перебувати поруч із кимось, переважно маючи якісь корисливі наміри»; отже, шва́йкало «той, хто шиється, тобто, корисливо пристосовуючися до людей, вештається між ними». — Див. ще **шва́йка**.

[швайцува́ти] «зварювати» Куз; — п. szwajcować, (заст.) szwajsować «зварювати; паяти», слц. (розм.) švajsovati «зварювати»; — запозичення із середньовісньонімецької мови; свн. sweizen (sweizen) «з'єднувати за допомогою молота метал у стані білого жару» (нвн. schweißen «зварювати», двн. sweizen «смажити, підсмажувати») споріднене з дангл. swætan «потіти», англ. sweat «потіти; кривавитися», дісл. sveittr «покритий потом», а також з лат. sūdor «піт; волога; важка праця», лтс. sviēdri (мн.) «піт». — Kluge—Mitzka 691. — Див. ще **светр**.

[шва́кати] «крякати (про качура)» ВеУг, [швакоті́ти] «тс.» Нед, [шва́кнути] «розсікти шаблею або видати ріжучим інструментом звук швак» ВеУг, [швакотáти] «крякати (про качура)» ВеНЗн, швак (виг.); — утворення від вигуку швак, звуконаслідувального походження.

[швалька] (ент.) «гусениця метелика, Sphinx pinastri, (букв.) сфінкс лісової сосни L.»; — утворення, що виникло на основі зменшеної форми шва́лька від шва́ля «швачка; вишивальниця» (очевидно, гусениця, живлячися корою сосни, на якій виводиться, залишає на ній своєрідні візерунки). — Див. ще **шва́ля**¹.

шва́ля¹ «кравчиха»; — р. [швалья], схв. шва́ля «тс.»; — псл. [*švalja], відповідник жін. роду до форми чол. роду *švalь «кравець», похідного від псл. šiti, укр. ші́ти (пор. kovalь, укр. кова́ль від kovati). — Фасмер IV 417; Mikl. EW 339. — Див. ще **шіти**.

шва́ля² «розрізана вздовж балка Г; обтесана з чотирьох боків балка ЛЖит», [шва́я] «тс.» ЛЖит; — бр. [шва́ля] «колода, брус»; — не зовсім ясне; можливо, виникло в результаті деетимологізації запозиченого з німецької мови Schweller «балка певної форми».

[швандига́ти] «літати» Нед; — очевидно, експресивне утворення від [шва́ндяти] «швендяти, тинятися» (пор. сно-вигáти). — Див. ще **швендяти**.

[швандрика́ти] «говорити незрозумілою мовою»; — п. [szwandrac, šwandrać,

šwandrować] «тс.», ч. švandratì «устанавливать до своей мови іншомовні (німецькі) слова», [šwandrkāt] «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. (бав.) [schwandern] «базікати» пов'язане з schwadronieren «базікати; хвалитися». — Brückner 559; Machek ESJC 631; Kluge—Mitzka 687.

[швар] (бот.) «осока, Carex L.» Мак, [швара] «осока гостра, Carex acuta L.» Мак, [шварка] «тс.» Мак, [шварочок] «осока, Carex L.» Мак; — результат фонетичної видозміни форми [шувар] (бот.), що переважно має значення «лепеха (аір), Acorus L.», іноді також «рогоза, [шашина] Typha L.»; назви стосуються рослин, поширених там, де багато вологи — біля річок, озер, на луках і болотах. — Machek Jm. rostl. 275. — Див. ще **шувар**.

[швара] «кодола; плетений шнурок; волосінь з білого кінського волосу; висока гостра трава на полонинах»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі швора «ремінь, пасок для собак», шворка «мотузок» під впливом зближення зі словами шварну́ти «блиснути» (про білу волосінь) або швар «осока» (про траву на полонинах). — Див. ще **швора**.

шваркнути «із силою кинути, шпурнути, ударити», шварну́ти «тс.»; — р. [шваркати] «кидати із силою; терти з шумом», слц. švargat' «плентатися»; — експресивне утворення звуконаслідувального характеру. — Фасмер IV 418; Шахматов ИОРЯС 7/2, 335.

шваркотати (розм.) «говорити швидко й нерозбірливо (іноземною мовою); шуміти, шелестіти, човгати по чомусь», шваркотіти, [шварготати, шварготіти] «крикливо й швидко говорити Г; кричати Нед», шварготіти «говорити швидко й незрозуміло; шуміти, шелестіти», шваркати «щебетати» ВеБа, шваркіт «швидка й нерозбірлива мова; уривчастий шум, шелест», [шварготлівий, шваркотлівий] «балакучий, крикливий» Нед; — п. szwargotać «шварготіти»; —

звуконаслідувальне утворення; до словотвору пор. *белькотати, гелькотати* і под. — Brückner 559.

[шварний] «моторний Г; свіжий, приємний ВеЛ», [шворний] «моторний»; — п. [szwagny, swagny, śwagny, świagny] «гарний; хвацький, жвавий», ч. švagný «стрункий, гарний», слц. švágný «стрункий, гарний», вл. šwagny «милий, приємний; охайний; спритний; порядний», нл. šwagny «милий; гарний; чистий; порядний»; — запозичення з польської або словацької мови; — псл. (зах.) [*svagъpъ(jь)] (< іє. *svag-) «чистий; стрункий; гарний; добрий; бадьорий»; — споріднене з лит. svāgas «фунт (вага); терези», svarūs «важкий; вагомий; важливий», svarbà «важливість, значення», svarbūs «важливий, значний; важкий», лтс. svaras «вага», двн. свн. swāg «важкий; обтяжливий», нвн. schwer «тс.», гот. swērs «шанований», лат. sērius «серйозний, поважний» (власне, «важкий, вагомий»), алб. vjerr «повісь!», укр. [швора]; на думку О. М. Трубочова (у листі), може бути споріднене з лит. švagnis «охайний, чистий» (< іє. *kuḡ-so-. — Fraenkel II 1040); непереконливими є припущення, що слово виникло на основі двн. sūbar (нвн. sauber) «чистий, охайний» або продовжує гіпотетичне псл. *sъ-tvagъpъ(jь) (Machek ESJC 632). — Brückner 559; Holub—Kop. 378; Holub—Lyer 475; Schuster-Sewc 1484—1485; Fraenkel 949; Pokorny 1151. — Пор. **серйозний**.

[шварок] «(у шевців) шматок каменя, яким пригладжують каблуки»; — не зовсім ясне; можливо, походить від звуконаслідувального дієслова шваркати; пор. р. шваркати «терти із силою, з шумом». — Див. ще **шваркнути**.

шварто́в «трос або ланцюг для прикріплення судна, човна і т. ін. до пристрою на причалі тощо», шварт «запасний, п'ятий якір на кораблі» УРС, шварто́вий «пов'язаний зі швартовом або швартуванням; те саме, що шварто́ві (троси або ланцюги)», швартува́ти «прикріплювати швартовом (корабель, човен і т. ін.)»; — запозичене через

російське посередництво з голландської мови; гол. *zwaartouw* «швартов, (букв.) важкий канат» складне слово, першим компонентом якого є *zwaag* «важкий», споріднене з нвн. *schweg* (двн. *swāg(i)*, *swāgo*), дангл. *swær(e)*, *swāg*, дісл. *svāgg* «тс.», гот. *swērs* «шановний», а також з лит. *svaigūs* «важкий», укр. [свора], а другим *touw* «канат, линва, кодола», споріднене з дфриз. *tau* «тс.», дангл. *tēag* «шнур», дісл. *taug* «мотузок», н. *Tau* «канат». — СІС² 927; Фасмер IV 418; Kluge—Mitzka 692, 772. — Див. ще **свірка**¹.

[шварунок] «вада, дефект»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі формально й семантично видозміненого на українському ґрунті запозиченого з німецької мови (Be)schwegung «обтяження; незручність»; в українській мові суфіксальна частина *-ung* зазнала перебудови в *-унок* за зразком інших німецьких запозичень, пор. укр. *рахунок* < н. *Rechnung*, *вербунок* «вербування» < н. *Werbung* тощо.

[шварц] «вакса» СЧС, [шварцувати] «чорнити, дуже сильно бруднити» СЧС; — п. *szwarc* «чорна вакса», болг. *шварц (кафе)* «чорна кава»; — запозичене (через польське посередництво) з німецької мови; н. *Schwärze* «вакса; чорнота; друкарська фарба» утворене від *schwarz* (двн. свн. *swarz*) «чорний», спорідненого з днн. снн. *снідерл.* дфриз. англ. *swart*, дангл. *swart*, гол. *zwart*, дісл. *svart*, гот. *swarts* «темний», а також з лат. *sordidus* «брудний; одягнений у траур; низький», *sordēs* «бруд, грязь, нечистота», які продовжують іє. **sord-* «чорний, брудного кольору». — Шелудько 55; Kruszyński JP 30/3, 136—137; Kluge—Mitzka 690; Klein 1475, 1551; Walde—HoIm. II 562.

швед¹ «людина, належна до народу скандинавської (північногерманської) групи, що становить основне населення Швеції», (заст.) *шведин* «швед», *шведка* «кінь шведської породи», *шведчина* «війна зі шведами (у XVII ст.); період перебування шведів в Україні (1708—1709 рр.)»; — р. бр. болг. *швед*, др. *свеи* (мн.) «шве-

ди», *Свицкая земля* «Швеція», п. *Szwed*, ч. слц. *Švéd*, нл. вл. *Šweјda* «швед», м. *Швеганец*, схв. *Швеѓанин* «тс.», *шведскі* «шведський», слн. *Švéd*; — запозичення з німецької мови; н. *Schwede* походить від *Schweden* «Швеція», спорідненого з нн. снн. *Swēde*, лат. *Suīonēs*, *Sueones*, дангл. *Swēon*, дісл. *Svīar*, дшв. *Svīar*, *Svēar* «тс.» і з двн. *gi-swīo* «свояк», (букв.) «країна своїх (людей), свого (народу)». — Фасмер III 571, IV 418, 419; Младенов 692; Klein 1552; Holthausen Awn.Wb. 293; Kluge—Götze 202. — Див. ще **свій**¹.

[швед²] (ент.) «тарган, *Blatta orientalis* L. (*Periplaneta orientalis* L.)» BeHЗн, [шведік] (ент.) «тарган, *Blatta germanica* L. (*Phyllodronia germanica* L.)» BeHЗн; — р. [швед] «тарган, який узимку міняє колір і стає білим»; — утворене лексико-семантичним способом від етноніма *швед* (пор. *шваб* «тарган», *прусак* «тс.»). — Фасмер IV 418. — Див. ще **швед**¹.

[шведлина] (бот.) «свидина біла, *Thelycrania alba* Rojark., кизил (дерен) татарський, *Cornus tatarica* Mill.» Мак; — очевидно, результат видозміни форми *свидина* внаслідок її зближення зі словом *шведин* (*швед*) для відрізнення від іншого різновиду цієї рослини — *свидини* криваво-червоної (*Thelycrania sanguinea* L.; кизил (дерен) криваво-червоний, *Cornus sanguinea* L.); асоціацію білого кольору зі словом *швед* (*шведина*) можна пояснити переважно білявим кольором волосся у шведів. — Див. ще **свид**¹. — Пор. **швед**².

швейцар «сторож біля вхідних дверей установи, житлового будинку, готелю тощо», *швейцарець* «житель Швейцарії», *швейцариха*, *швейцарська* «приміщення, що прилягає до під'їзду; кімната швейцара»; — р. *швейцар* «швейцар; ст. швейцарець», бр. *швейцар* «швейцар», п. *szwajcar* «тс.», *Szwajcar* «швейцарець», болг. *швейцар*, *швайцер*, м. *Швайцарец* «швейцарець»; — запозичення з німецької мови; н. *Schweizer* «швейцарець», пізніше «солдат папсь-

кої гвардії (яких набирали зі швейцарців); сторож при дверях (насамперед у Папи)»; останнє значення набуло згодом ширшої семантики і почало застосовуватися в значенні «охоронець при дверях знатної особи (і в особливо важливих будинках)»; нім. Schweizer продовжує свн. swīzer «швейцарець» і походить від назви швейцарського кантону Schwyz (звідки н. Schweiz «Швейцарія», фр. Suisse, іт. Svizzera «тс.»), що став ядром у союзі швейцарських кантонів, які почали в XIII ст. боротьбу за незалежність і стали основою майбутньої Швейцарії. — Фасмер IV 418; Преобр. II, вып. последний 92; Горяев 420; Никонов 477; Черных II 407—408; Младенов 692; Kluge—Mitzka 691; Klein 1554. — Пор. **швіцький**.

[**швельбавий**] «який має погану вимову; шепелявить» ВеЛ; — утворення звуконаслідувального характеру.

[**швельгіт**] «балачка, базікання» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі запозиченого з німецької мови schwelgen «насолоджуватися (чимось), з приємністю чимось займатися», спорідненого з дангл. swelgan, англ. swallow, дісл. svelgja «поглинати, ковтати», що продовжує основу іє. *suelk-, пов'язану коренем з іє. *suel- «поглинати, їсти, пити» (Kluge—Mitzka 692); в українському слові відбулося звуження вихідної семантики: «насолода (від будь-чого)» → «розмова, що ведеться невимушено і досхочу».

швєндяти (розм.) «вештатися, тинятися», *швєндятися* (розм., рідк.) «швендяти», [*швєндати, швєндяти, швєндати*], [*швєндювати*] «тс.» Пі, *швєндя* (розм.) «той, хто любить швендяти», у виразі *швєнді справляти* «тинятися», [*швєндалка, швєндяло*] «швендя»; — р. [*швєндать*] «ходити по гостях», [*швєнда*] «жінка, що любить ходити по гостях», бр. (розм.) *швєндаць* «швендяти», *швєндацца* «тс.», п. (розм.) szwendać się «швендяти; шастати, вистежуючи», (розм.) szwendalski «нероба, вітрогон», слц. švandra «швендя-жінка; повія»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на

основі запозичення німецьких слів verschwenden «марнувати (у тім числі час)», Verschwender «марнотратець» і schwinden (мін. ч. schwand) «убувати, зникати»; значно менш вірогідний зв'язок п. szwendać się, а отже, й інших пов'язаних з ним слів, з припущуванням польським *swędra, похідним від swęd «чад» (Brückner 559). — Фасмер—Трубачев IV 419; Потебня РФВ 4, 202.

[**швець¹**] (іхт.) «окунь річковий, Perca fluviatilis L.» ВеЗн; — лексико-семантичне утворення від *швець* «чоботар», похідного від *шіти*; підставу для назви дала, очевидно, наявність у риби гострого шипа, подібного до шила. — Рыбы СССР 277. — Див. ще **шіти**.

[**швець²**] (бот.) «скупія (рай-дерево), (Rhus) Cotinus» Нед, Мак; — утворення, що виникло лексико-семантичним способом від *швець* «чоботар»; назва пов'язана з тим, що з листя цієї рослини одержують дубильні речовини, а з деревини видобувають жовту фарбу, зокрема для фарбування шкіри; пор. р. [*кожевенное дерево*] (Даль II 131). — УРЕС III 294. — Див. ще **шіти**.

[**швєя**] (іхт.) «білизна, Aspius bipunctatus» Г, Нед, [*швія*] (іхт.) «тс.» Нед, [*швійка*] (іхт.) «тс.» Г, Нед; — п. [szweja] «верховодка, Alburnus», [szwyja] «ялець звичайний, Leuciscus leuciscus L.»; — утворення, етимологічно пов'язане з *шіти*; пор. [*швєя*] «щось гостре»; свою назву риба дістала, очевидно, за видовжену форму тіла і за її жвавність та рухливість; п. [szweja, szwyja] з огляду на тверде šv- (замість šv'-), можливо, зумовлені українським впливом. — Див. ще **шіти**.

[**шветкий**] «гнучкий» Г, [*шв'яткий*] «тс.» Она; — утворення, пов'язане з п. [świastki] «стрункий, гнучкий», похідним від [świastać] «вимахувати чимось, напр. батоном», яке споріднене зі świstać «свистати» (ідея різкого руху семантично асоціюється з ідеєю свисту). — Пор. **свистати, швяткий**.

[**швігавка**] (у виразі *швігавка польова*) (бот.) «подорожник середній, Plantago media L.» Г, [*швігавки польові*]

«тс.» Пі, [*швігалка*] «піщанка золотоліста, *Ageria graminifolia* Schrad.» Мак; — не зовсім ясно; можливо, пов'язане з дієсловом [*швігати*] «кидати»; мотивація назви не ясна. — Див. ще **швігати**.

[**швігар**] «кінець батого, канчука» ВеЗн; — ч. *švih* «хльоскання», вл. *šwikaг* «той, хто б'є батогом», схв. *швігār* «тонкий кінчик батого»; — утворення, похідне від н. ст. *Schwinger* «той, що б'є (різками)», *schwingen* «бити різками, стьобати» (свн. *swingen* «тс.»), генетично пов'язаних з дінд. *svájatē*, -ti «обіймає», ав. *paírīšx'axta-* «навколо охоплений», дірл. *seng* «стрункий» (первісно «гнучкий»). — Kluge—Mitzka 694—695. — Див. ще **швігати**. — Пор. **швійкнути**.

[**швігати**] «кидати; підкидати грязюку швігалкою» Кур, [*швігати*] «сікти батогом, бити» Нед, [*швігати*] «бити, бити батогом» ВеЛ, [*швігнути*] «зірвати», [*швігнути*] «ударити, ударити батогом» ВеЛ, [*швігати*] «хльоскати, ляскати», [*швікати*] «тс.» Нед, [*швігалька*] «метавка; лозинка, якою діти кидають картоплю; побігайка» До, [*швігār*] «кінець батого, петлі», [*швіг*] (виг.) «кидь»; — п. [*šwigać*] «кидати; хльоскати, стьобати», ч. *švihati* «хльоскати, стьобати», слц. *švihati'* «стьобати; махати (рукою, ногою)», вл. *šwihać* «колихати; вимахувати; хльоскати, стьобати, бити батогом», *šwikać* «бити, хльоскати; картати; (перен.) плямувати, гостро критикувати», нл. *šwigaś* «тс.; стьобати різкою, бити, ударяти», *šwignuś* «відкинути, розмахнути, трянути», полаб. *svikně* «б'є батогом», схв. *швігкати* «ляскати батогом», слн. *švígati* «швидко промайнути; блиснути (про блискавку)»; — запозичення з німецької мови; н. *schwingen* «трясти», свн. снн. *swingen* «розмахувати, трясти; бити батогом, бичем, розмахуючи ними»; — споріднене з дфриз. *swinga* «поливати», дангл. *swingan* «бити, бити батогом; кидатися», англ. *swing* «хитатися, махати», дінд. *svájatē*, -ti «обіймає», дірл. *seng* «стрункий» (первісно «гнучкий»); зіставлялося з лит. *sviegti* «кидати, шпурляти; би-

ти»; менш вірогідне пояснення слова (Holub—Lyer 475; Schuster-Sewc 1485) як слов'янського утворення ономапоетично-експресивного походження. — Bezlaž ESSJ IV 141; Kluge—Mitzka 694—695. — Пор. **швігар**.

швидкий, *швидкісний*, *швидкісник*, *швидкість*, [*швидкати*] «поспішати», [*швидкувати*] «тс.», *швидшати*, *швидкома*, [*швидч*] «швидше» Нед, [*швидче*] Нед, [*швидчій*, *швидчіш*, *швидчіше*] «тс.», *швидше*, *зашвидкий*, *нашвидку*, *пришвидчувач*, *пришвидшити*; — р. (пд., зах.) [*швидкий*], бр. [*швидкій*], п. [*szwytki*] «спритний, меткий, хвацький», [*świtki*] «тс.»; — запозичене з давньоніжньонімецької мови за посередництвом польської; днн. *swīd* «сильний, спритний» споріднене з дангл. *swīd* «тс.», свн. (ge)*swinde* «швидкий, несамопитий», ранньонвн. *schwind(e)*, н. (ge)*schwind* «швидкий», дфриз. *swithe* (присл.) «дуже», дісл. *svinnг* «розумний», гот. *swinps* «сильний», далі, можливо, з лит. *sveikas* «здоровий» (Specht 128); Фасмер вважає цю етимологію непереконливою (Фасмер IV 419—420). — Потебня РФВ I, 264; Kluge—Mitzka 253.

[**швійкнути**] «ударити батогом (?)» Нед; — вл. *šwikać* «батожити, сікти», нл. *šwikaś* «тс.»; — очевидно, експресивне утворення, пов'язане з [*швігати*]. — Schuster-Sewc 1486. — Див. ще **швігати**. — Пор. **швікати**.

[**швир**] (бот.) «щириця загнута, *Amaranthus retroflexus* L.» Мак, [*швирица*] (бот.) «щириця жмінда, *Amaranthus blitum* L.» Мак; — вторинне утворення з первісного [*щир*] «*Amaranthus retroflexus*, *Amaranthus blitum*» (пор. *щиріця* «тс.», паралельне до [*швирица*] «*Amaranthus blitum*»); виникло внаслідок деетимологізації слова. — Див. ще **щир**.

швиргати «кидати», *швиргнути*, *швиргонути*, [*швирнути*] Нед, [*швірка*] «невелика за розміром дровинка» Ва, *швиргома* «кидком, кидаючи», *швирг* «кидь», *швирдіць* «тс.»; — р. *швырять*, [*швыркаць*], бр. [*швыргачь*], п. [*szwyrnać*] «кинути», [*smyrgnąć*, *smyrnać*] «тс.;

швидко стрибнути», нл. *šwugaś* «вити-рати сірника; ковзатися по льоду», *šwug-пиś* «викинути», болг. [*швірвам*] «бити струменем», [*швірна*] «бризнути», м. *шврка* «бити батоном», слн. *švřkati* «фехтувати»; — псл. *švugati, švugjati* вважається похідним від звукозображувального вигуку *švug(k), (švyr)*. — Фасмер IV 420; Горяев 420; Bezlaĵ ESSJ IV 142; Верн. I 410. — Пор. **швиркати**.

[**швиркати**] «свистіти, сюрчати; швидко відлітати» Нед, ВеНЗн, [*швирчати*] «свистіти» Нед; — р. [*швіркать*] «пирхати, сопти, хрופти; голосно сюрбати», вл. *šwigić* «свистіти, сюрчати», *šwjeřeć* «дзижчати», нл. [*šwyrkaś*] «шуміти, сичати, свистіти», слн. *švřkati* «махати різкою, бичем»; — звуконаслідувальне утворення, споріднене зі *свірчати*. — Schuster-Sewc 1486, 1487—1488; Bezlaĵ ESSJ IV 143. — Див. ще **свірк**.

швіцький «порода великої рогатої худоби»; — р. *швіцький*; — утворення від назви кантону *Швіц* (н. Schwyz) у Центральній Швейцарії, де виведено цю породу великої рогатої худоби. — ССРЛЯ 17, 1320; БСЭ 47, 626—627. — Пор. **швейцар**.

шво «шов, місце з'єднання зшитих кусків тканини; місце скріплення частин чого-небудь; (мед.) місце з'єднання тканини, розсіченої під час хірургічної операції», [*шва*] «тс.» Нед, *швайка* «товсте шило; колупалка до люльки; шпиль на будинку; рід дитячої гри; швачка», [*швайца*] «швайка (шило)» Нед, *шваля* «кравчиха», *швальня* «швацька майстерня», *шваха* «швачка», *швацтво* «швацьке ремесло» Пі, *швач*, *шваченко* «син швачки» Бі, *швачка* «кравчиха», *швейник* «швець, майстер, що шиє і лагодить взуття», [*швєя, швія*] «швайка (шило); узагалі щось гостре» Нед, [*шев*] «шов» Нед, [*шевкєня*] «швачка» ВеБ, *шевкїня* «шевчиха (жінка шевця); швачка» Нед, [*шевкó*] «швець» Нед, *шевня* «шевська майстерня; взуттєвий магазин», *шевство*, [*шевцевік*] «син шевця» Нед, *шевцівна*, *шевціюга* (знев.) «швець», *шевціюра* «тс.», *шевченко*, *шевчик* «учень, робіт-

ник у шевця» Бі, *шевчина* «швець; бідний, жалюгідний швець» Бі, *шевчиха*, [*шевчійшка*] (знев.) «шевчиха», *шевчук* «шевцівський підмайстер, учень», [*шивкиня*] «кравчиха, кравчиха» Німчук НЗ УЖДУ, *шов* «шов», [*швайковитий, швайкуватий*] «подібний до швайки», *шво́вий*, *швачкувати* «працювати за швачку», *вишивальник*, *вишиванка*, *вишивка*, *вишивальний*, *відшивка*, [*запішва*] «рубець при шитті», *зшивальник*, *зшивальний*, *зшивач*, *зшивка*, *зшивний*, *зашивальний*, [*на́дшивка*] «жіноча сорочка, надточена знизу» Ж, [*наші́ванка*] «рід вишивки на чоловічій сорочці; рід візерунка при вишиванні лляними нитками» Ж, *на́шивка* «нашивка; [шматок полотнаї тканини, нашитий на плечі сорочки]» Ж, *нашивний*, [*о́шивка*] «наволока, пошивка» Ж, *обшивальник*, *обшивальний*, *обшиванка*, [*обшиванка*] «великий дощаний човен; віз з дощаним ящиком» ЛПол, *обшивка* «обшивка, бордюр; [комір]» Ж, *обшивний*, [*обшивня*] «рід човна» Ж, [*обшивчастий* у сполученні *обшивчасті́ уставки*] «вишиті особливим способом уставки в сорочці», [*апа́шванка*] «великий дощаний човен» ЛПол, [*перешє́вка*] «дратва, якою пришивають переди; дратва», [*перешивальник*] «колодка для шиття халяв; учень, що шиє халяви» Нед, *перешивка*; [шиття халяв]» Нед, *перешивний*, *підо́шва* «підошва; [підставка у мотовилі Г; дно в судні, плоскодонному човні; нижнє полотнище великого морського невода Дз]», *підшива́йло* «підлабузник», [*підшивальник*] «підмайстер шевця, що підшиває подошви» Нед, *підшивач*, *підшивка*, *підшивний*, [*пі́шва*] «наволока, пошивка» Нед, [*подишо́в, подошо́в*] «земляна долівка в хаті» ДзАтл I, [*подошва́*] «лутка у вікні» ЛЖит, [*по́шва*] «солом'яна стріха» Нед, [*по́шев*] «подвійний загнутий шов» Нед, [*по́шевка*] «солом'яна стріха; чуб», [*пошивальник*] «той, що криє хату зі стріхою», [*поші́ванка*] «наволока, пошивка», [*пошивач*] «той, що робить стріху», *поші́вка* «наволока», *поші́вник*, [*пошиттє́*] «стріха» Нед, [*по-*

шівля] «тс.» Нед, [пóшóв] «тс.» Нед, *пошивній, прішви* (мн.) «головка (у чобіт); чоботи з пришитими головками» Ва, *прішівка* «пришивання, щось пришите; [кожна з частин сітки, з яких вона зшита Г; малий комір на чоловічій сорочці Нед]», [прішовка] «кожна з частин сітки, з яких вона зшита», *пришивній* «той, що пришивається; [той, що любить шити]», *прóшва, прóшивка, прошивній, [сшиваніна]* (зб.) «латки» Нед, *ушивальник* «вузький ремінець для зшивання; покрівельник соломою», *ушивка, [ушивля]* «солом'яний чи очеретяний шитий дах» Мо, *упрóшив* (у сполученні *шіти упрóшив*) «шити, стьобати», [пріпíшвити] «пришити знизу, шуючи через край» Нед; — р. *шов, [шва]* «дощана обшивка», бр. *шво*, др. *шьвъ* «вишивка; шов, шво», п. *szew*, ч. *slc. šev*, вл. *šow*, нл. *šaw*, болг. м. *шев*, схв. *шав*, слн. *šiv*, цсл. **шьвъ**; — псл. *švъv*, пов'язане з псл. *šiti*, укр. *шіти*; — укр. *шво* є новотвором, що існує поряд із зах. *шев* (пор. др. *шьвъ*); форму *шов*, очевидно, запозичено з російської мови, де вона закономірно продовжує др. *шьвъ* і псл. *švъv* < *šiv-, споріднене з лтс. *šiva*, *šuve* «шов», лит. *āp-siuvas*, *peī-siuvas* «кант, бордюр». — Фасмер IV 463—464; Machek ESJČ 610; Holub—Kop. 368; Holub—Lyer 466; Trautmann 261; Mühl.—Endz. IV 108. — Див. ще **шіти**.

швора «ремін (шнур), у тому числі для мисливських собак; кілька хортів, прив'язаних до такого ременя; [товстий мотузок; кодола]», [свóра] «розвора; жердина, що з'єднує передню частину воза із задньою» Нед, *швóрка* «мотузок»; — р. *свóра* «ремін водити мисливські собаки, смик», (пд.) [швóрка] «ремін (шнурок) на собак; мотузок, шнурок», др. *свора* «петля», п. *słoga*, заст. *swoga*, ст. *stwoga* «ремін або шнур на собак, смик», ч. *swoga* «застібка; петля», *swogka* «затискач», слц. *swogka* «затискач; швора (собак)», вл. *swoga* «заднє дишло», слн. *svôga* (*svôga*) «поздовжній брус (поздовжня жердина) у возі», *sôga* «розвора (у возі)», цсл. **свора**

«застібка, пряжка»; — псл. *švoga* «те, що стискає, зводить, з'єднує»; — префіксальне утворення від кореня *vog-/veg- «запирати, замикати». — Фасмер III 583; Brückner 528, 633—634; Machek ESJČ 598; Schuster-Sewc 1393. — Див. ще **вір¹, з²**. — Пор. **свірка¹, сворінь**.

швóринь «металевий або дерев'яний стержень, що є вертикальною віссю передка воза, візка чи поворотним пристроєм в автомобілі, локомотиві і т. ін.», [свірень] «шворінь» Нед, [свірняк] «свердло просвердлювати дірку на шворінь» Нед, [свора] «вісь у передніх колесах воза» ВеЛ, [свóрень] «шворінь» Нед, [свóринь, швірень] «тс.», [шкворівщина] «місце, де забито шкворінь (у грі)», [шквóринь] «шворінь», [свірневий] «пов'язаний зі шворнем», [швірньовий, шворневий, швóрньовий] «тс.»; — р. *шквóрень*, [швóрень], бр. *швóран*, п. *sworzeń*, ч. *svorník*, [svorěň, zvorěň], слц. *svoreň*, болг. [швóрен] «тс.» (болг. говірки Одещини), схв. *свóрница*, слн. *svórník*; — псл. *švogyň*, похідне від *švverti «зімкнути, замкнути», префіксального утворення від *verti, *verati* «замикати», з яким споріднене укр. *верєя* «вісь у дверях», *вір* «огорожа з жердин». — Фасмер IV 419; Преобр. II, вып. последний 92; Горяев 423. — Див. ще **верєя, вір¹, з³**. — Пор. **сворінь, швора**.

[шворужити] «терти» Нед; — неясне.

шв'якати «стьобати, хльоскати»; — експресивне утворення звуконаслідувального характеру; можливо, споріднене зі *шв'ійкнати*; до словотвору пор. *дзв'якати, чв'якати* і под.

[шв'яткий] «розпущений, нестримний» Нед; — не зовсім ясне; можливо, результат семантичної видозміни слова *шв'яткий* «гнучкий». — Див. ще **шветкий**.

шебенути — див. **шибати**.

[шебер] (бот.) «чабер садовий, *Satureja hortensis* L.»; — очевидно, результат деетимологізації первісного *чабёр*: до чергування початкових **ш-** і **ч-** пор. *шеверногий* і *чеверногий*. — Див. ще **чабёр**.

шебѣрхнѹти «шелеснути», *шебѣрнѹти*; — р. [шебершиѹтъ] «шарудіти», [шеберстиѹтъ, шеберстѣтъ] «шелестіти, шарудіти, скребти, дряпати», [шабарчаѹтъ] «шарудіти, шелестіти»; — експресивне утворення звуконаслідувального характеру; можливо, споріднене з *чеберхнѹти* «шименути (ножем)», *чеберчаѹти* «бряжчати»; до чергування початкових **ш-** і **ч-** пор. *шеверногий* і *чеверногий*, *шебѣр* і *чабѣр*. — Пор. **кабѹрх, чеберхнѹти**.

[**шебсько**] (присл.) «швидко»; — утворення, пов'язане з прикметником [шибкій] «навальний, швидкий, поривчастий», похідним від *шибати* «із силою кидати, ударяти» (див.).

шевальє (бот.) «сорт ячменю, Nogetum L.»; — р. *шевальє*; — неясне.

[**шевдатися**] «плутатися»; — неясне.

[**шевеліти**] «шелестіти», [шевеліти] «ворушити, рухати» Нед, [шевелітися] «ворушитися, рухатися» Нед, [шевелень] «шелест, шепіт, шарудіння» Нед; — р. *шевеліть* «торкати, перебирати, рухати, ворушити», бр. *шавяліць* «тс.», ч. *ševeliti* «шелестіти; злегка ворушити», слц. *ševalit'* «тс.», нл. *šawliś* «вештатися, блукати без діла, байдикувати», схв. *шевѣлѹти* «іти, важко ступаючи і похитуючись; плентатися», слн. *ševaljāti* «кишити»; — псл. *ševaliti* (se) «ворушити(ся)»; — зіставляється з дінд. *суаватѣ* «рухається», ав. *šyav-*, *šiyav-* «приходити в рух», а також із гот. *skēwian* «мандрувати», дісл. *skæva* «рухати», лат. *cēveō* «ворушити, рухати стегнами»; реконструюється також первісне **vel-ti* (Machek ESJĀ 606); розглядається як звуконаслідувальне утворення (Skok III 390). — Фасмер IV 420; Младенов 690; Bezlaĵ ESSJ IV 39; Loewenthal ZfSlPh 7, 406. — Пор. **шелівіти**.

шевелюра; — р. болг. *шевелюра*, бр. *шавялюра*, п. рідк. *szeweluga*; — запозичення з французької мови; фр. *chevelure* «волосся на голові» походить

від *cheveu* (ст. *chevel*) «волос», яке продовжує лат. *capillus* «волос, волосся, чуб». — ССРЛЯ 17, 1327; Фасмер IV 420; Черных II 408; Dauzat 170; Walde—Noftm. I 158—159. — Див. ще **капіляр**.

[**шеверногий**] «кульгавий, клишоногий», [шиверногий] «тс.»; — ч. [ševerem] «киво, косо, навскоси», слц. *ševerom* «киво, навскоси, боком», [šever] «клишонога людина», [ševerit'] «кульгати», слн. *šever* «людина з кривими ногами»; — складне утворення, перший компонент якого продовжує прикметник псл. *ševъgъ* «кривий, кульгавий», споріднений з дінд. *khoga-* «кривий» (з іє. **kheу(e)g-* «щось криве»); менш вірогідне пов'язання (Machek ESJĀ 607, 672) з псл. **uvigъ* «кривий», а також із н. **schever*, похідним від *schief* «кривий» (Janko SMF 16, 106; Matzenauer 322; Mikl. EW 339); другий компонент *нога*. — Bezlaĵ ESSJ IV 39. — Див. ще **нога**. — Пор. **чеверногий**.

[**шеверюга**] «кривоногий» Нед; — експресивне утворення, що виникло в результаті скорочення складного слова *шеверногий* і поширення його суфіксом згрубілості *-юг(a)*. — Див. ще **шеверногий**.

[**шевіло**] «швидка, вертлява людина» Мо; — експресивне утворення на основі слова *шевеліти*; пор. *шелевіло* «непосида» від [шевеліти] (див.).

шевіот «вовняна костюмна тканина», [шевіот]; — р. болг. м. *шевиот*, бр. *шавієт*, п. *szewiot*, ч. слц. *ševiot*, схв. *шевіот*, слн. *ševiót* «тс.»; — запозичення з французької мови; фр. *cheviotte* «тс.» походить з англ. *Cheviot Hills* «(пагорби) Шевіот» — назви місцевості, де розводять цінні породи овець. — СІС² 928; Фасмер IV 421; Черных II 408; Holub—Lyer 466; Dauzat 170; Klein 274.

[**шевлюга**] «мерзотник Г, мерзотниця Пі», [шевляга] «шкапа»; — р. [шевлюга] «шкапа», бр. [шайлюга] «тс.», п. ст. *szewluha*, *szewluch* «негідник, не-

здара, недотепа; шкапа»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення; пор. [шеверю́га] «кривоногий»; у польській мові вважається запозиченням з української. — Вгückпер 548.

шевро́ «вичинена козяча шкіра»; — р. болг. м. *шевро́*, бр. *шайро́*, п. *szewro*, ч. слц. слн. *ševró*, схв. *шевро́*; — запозичення з французької мови; фр. *chevreau* (ст. *chevre*) «козеня; шкіра козеняти» походить від *chèvre* (ст. *chievre*) «коза», яке продовжує лат. *capra* «коза», пов'язане з *capre* «козел, цап», що споріднене з гр. *κάπρος* «вепр, кабан», дісл. *hafr* «козел, цап», дангл. *hæfer*, двн. *hæfer*, hebr. «тс.». — СІС² 928; Фасмер IV 421; Holub—Lyer 466; Dauzat 170; Walde—Hořm. I 157—158.

[шеге́ря] «рід танцю»; — неясне; можливо, пов'язане з [шеке́ня] «рід буйного танцю». — Пор. **шеке́ня**.

шеде́вр «визначний твір літератури, мистецтва тощо»; — р. *шедевр*, бр. *шэдэўр*, п. ч. слц. слн. *chef d'oeuvre*, болг. *шедьобъвр*; — запозичення з французької мови; фр. *chef-d'oeuvre* (букв.) «вершина роботи, діла», (первісно) «зразковий твір» складається з іменника *chef* «голова», (перен.) «верх», прийменника *d(e)* «з, від» та іменника *oeuvre* «твір; діло», що продовжує лат. *opera* «робота, праця; твір». — СІС² 928; Фасмер IV 421; Черных II 408; Kopaliński 168; Dauzat 167, 229, 510. — Див. ще **де-**, **опера**, **шеф**.

[шеди́вий] «укритий інеєм; сивий» Нед; — п. ст. *szedziwy* «сивий», ч. слц. *šedivý*, вл. *šedziwy*, нл. *šeziwy* «тс.»; — запозичення з польської або словацької мови, де відповідні слова пов'язані з укр. *сидій*. — Див. ще **сидій**, **шадий**.

[шедо́рити] «перевертати» Нед, [шадо́рити] Нед, [шендо́рити] «тс.» Нед; — запозичення з угорської мови; етимологія уг. *sodorni* «кружити; згортати» не з'ясована. — MNTESz III 566; Bárczi 272.

[шездáра] «цитра» Нед; — неясне.

шезлóнг «легке розсувне крісло»; — р. болг. *шезлóнг*, бр. *шэзлóнг*, п. *szelong*, ч. *chaise longue*, *šezlong*, слц. (розм.)

šezlón, схв. *шезлонг*; — запозичення з французької мови; фр. *chaise longue* «шезлонг», (букв.) «довгий стілець» складається з іменника *chaise* «стілець» від [*chaire*] «крісло, кафедра», що продовжує лат. *cathedra* «крісло» з гр. *καθέδρα* «кафедра», і прикметника *longue* «довгий» від лат. *longus* «тс.», спорідненого з гот. *laggs*, н. *lang* «тс.», що зіставляються з псл. **dʰlǵъ*(*ǰь*), укр. *дóвгий*. — СІС² 928; Kopaliński 945; Dauzat 157, 442; Klein 264—265, 904; Walde—Hořm. I 820—821. — Див. ще **дóвгий**, **кафедра**.

[ше́йкатися] «шастати, вештатися»; — неясне.

[ше́йна] «вірвовка в рибальському човні для підтягування крила невода» Берл; — запозичення з російської мови; р. [ше́йма] «якірний канат; канат, яким човен тягнуть по кризі» походить за посередництвом саам. *sieima* «просмолений канат; волосінь» від дсканд. дісл. *sīmi* «мотузок, канат», що разом із дангл. *sīma*, дфриз. *sīm(a)* споріднене з гр. *ἵμας* «ремінь» і зводиться до іє. **sēj-* «зв'язувати». — Фасмер IV 421—422; Vries АЕW 476. — Пор. **силó**.

[ше́кало] «джгут, уживаний у грі з тією самою назвою»; — неясне.

[шеке́ня] «рід буйного танцю» Нед; — неясне; можливо, пов'язане з [шеге́ря] «рід танцю» (див.).

шелáк «смола молодих пагонів ряду тропічних рослин, з яких виготовляють лаки й фарби»; — р. *шеллак*, бр. *шэлак*, п. *szelak*, ч. слц. *šelak*, болг. *шеллак*, схв. *шелак*, слн. *šelak*; — запозичення з голландської мови, очевидно, за німецьким посередництвом; н. *Schellack* «шелак», гол. *schéllak* «тс.» є складним словом, утвореним з іменників *schel* «шкірка, лушпиння, шкаралупа», спорідненого з гот. *skalja* «цегла», двн. *scala*, н. *Schale* «стручок, шкаралупа», псл. *skolъka*, укр. *ско́йка* «стулка черепашки», і *lak* «лак». — СІС² 928; Фасмер IV 424; Преобр. II, вып. последний 93; Kopaliński 945; Holub—Lyer 465; Kluge—Mitzka 633, 642; Vries NEW 381, 612, 613. — Див. ще **лак¹**, **ско́йка**. — Пор. **ша́ля²**.

[**шелевіти**] «ворушити; ворушитися, колихатися; віяти; мерехтіти», [*шелевіло*] «непосида (?) Г; шалапут Нед», [*шелевія*] «легковажна людина; любостражник»; — експресивне утворення, що виникло внаслідок метатези з первісного [*шевеліти*] «тс.» (див.).

[**шелівки**] (у млині) «?» Нед; — неясне.

[**шелегейдик**] «шалапут»; — неясне.

[**шеленди**] (мн.) «листя капусти; недорозвинені качани капусти» Нед; — неясне. — Пор. **шемут**.

[**шеленети́ха**] «пліткарка, цокотуха; легковажна дівка» Нед; — не зовсім ясно; можливо, виникло на основі угорського словосполучення *szeles nõ* «легковажна жінка».

[**шеленина**] (бот.) «молочай високій (волосатий), *Euphorbia procera* MB (*E. pilosa*)» Мак; — не зовсім ясно; можливо, утворене від *шаленій* (пор. синонімічну назву *встеклинець*); назва може мотивуватися отруйними властивостями рослини. — Словн. бот. 355. — Див. ще **шаліти**.

[**шелепайка**] (бот.) «цмин приквітниковий, безсмертник, *Helichysum bracteatum* Willd.» Мак; — очевидно, пов'язане з [*шеленіти*] «шелестіти, шерехтіти», [*шелепотіти*] «тс.», [*шелеп*] «шелест, шерех» або [*шалупайка*] «лушпайка»; пор. синонімічну назву рослини *сухі косіці*.

шелепати «шарудіти; ляпати, чалпати», [*шеленіти*, *шелепотіти*] «шелестіти, шарудіти» Нед, *шеленнути* «упасти із шумом; із силою вдарити», *шеленнутися* «із шумом упасти; вдаритися об щось», *шелепотіти* «сильно шелестіти, шарудіти», [*шелепотіти*] «тс.», *розшолопати* «(насилу) зрозуміти, збagnути», *ушелепатися* «ускочити», [*ушелепкатися*] «ускочити в халепу», [*шелеп*] «шум, шерех», [*шелєпа*] «недотепа», [*шелєпуватий*] «дурнуватий, придуркуватий», *пришелєпкуватий*, *пришелєпуватий*, [*пришолопкуватий*, *пришолопуватий*] «придуркуватий», *шелєп* (виг.) «шелєсть; геп, хряп»; — р. *ше-*

лєпнуть «ударити бато́гом», бр. *шєлєпць* «бити бато́гом»; — утворення звуконаслідувального характеру; р. *шєлєп* «батіг» пов'язувалося (Корш ИОРЯС 8/4, 42) з чаг. *шєбалак* «удар», перс. *шєлєб* «нагай, батіг». — Фасмер IV 423; Преобр. II, вып. последний 93; Горяев 420; Ильинский ИОРЯС 20/4, 157; Mashek ESJC 604.

[**шелепій**] (бот.) «дзвінець півнячий гребінець, *Rhinanthus cristagalli* L.» Мак, [*селєпун*] (бот.) «тс.» Мак; — очевидно, утворення, похідне від [*шелєніти*] «шелестіти, шарудіти»; пор. синонімічні звуконаслідувальні назви *дзвіно́к*, *дзвінець*, *громкі*.

шелєст¹, *шелєстівка* «приголосна», *шєлєх* «шелєст», [*пошелєсник*] «мішок із соломною» Нед, *шелєсткій*, *шелєстлівий*, *шелєсна́тий* «густолистий, шелєстливий», *шелєснути*, *шелєстіти*, [*шелєхнути*] «зникнути» Нед, *шелєсть* (виг.), *шелєсь* (виг.); — р. *шєлєст*, бр. *шєлєсцєнне*, п. *szelest*, ч. слц. *šelest*, слн. *šelèst*; — псл. *šelestь*, суфіксальне утворення від *šel- «шуміти, шелестіти», спорідненого з *шерєстіти* (від варіанта *šer-), і *ховст* «глухий шум» (з *x^hstь); (< псл. форми *šel- і *x^hstь-, що становлять собою різні ступені того самого звуконаслідувального кореня). — Mashek ESJC 604. — Пор. **ховст**, **шерєстіти**.

[**шєлєст**²] (бот.) «яглиця звичайна, *Aegorodium podagraria* L.; мак-самосійка, *Paraver rhoeas* L.» Мак, [*шелєстун*] «вовчуг козячий, *Onopis hircina* Jacq.» Мак; — неясне.

[**шєлєць**] (бот.) «пажитниця п'янка, *Lolium temulentum* L.» ВеНЗн, Мак, [*шелєнєць*] (бот.) «тс.» тж, [*шелій*] (бот.) «тс.» Мак; — очевидно, первісне *шєлєць, пов'язане з *шал*, *шаліти*; назва рослини пояснюється її отруйністю, що викликає іноді запаморочення, корчі, непритомність. — Словн. бот. 389; Нейштадт 118—119. — Див. ще **шаліти**.

шеліхвіст (орн.) «шилохвіст, *Apas acuta* L.; (перен.) шибеник, вітрогон, хвалько Нед», *шилохвіст* (орн.) «*Apas*

acuta L.», *шилохвість*, [шійлохвостень, шилохвóстиця, шилохвость] «тс.» Шарл; — р. *шійлохвость* (орн.) «Aпас acuta L.», бр. *шылахвóстка* «тс.»; — результат деетимологізації первісного *шилохвіст* — складного слова, утвореного з іменників *шійло* і *хвіст*; назва мотивується гострим шилоподібним хвостом птаха. — Булаховський Вибр. пр. III 204—205; Птицы СССР 94. — Див. ще **хвіст**, **шіти**.

[**шеліякий**] «усякий» ВеУг, ДзАтл; — п. [wszelijaki, wszelejaki], wszelaki, ст. wszeliaki «всілякий, усякий», ч. слц. všelijaký, вл. wšelaki; — запозичення із західнослов'янських мов; п. [wszelijaki], слц. všelijaký є складним займенником, утвореним із займенника wsze-, vše- «все-» з часткою li і займенника jaki, jaký «який». — Machek ESJC 685—686. — Див. ще **весь¹**, **ли**, **як²**.

[**шелу́шний**] «стручковий» Нед; — р. *шелушіть* «лушити», ч. [šalušina]; — очевидно, похідне від **шелухá* «лушпиння» (пор. р. *шелухá* «тс.»), яке розглядається як продовження псл. *ščeluxa (< іє. *(s)kel- «різати; відділяти»); менш вірогідне виведення з *лускá*, ускладненого префіксом *ше-* (Фасмер IV 425—426). — Горяев 420; Черных II 409. — Пор. **шишúлка**.

[**шэльвах**] «вартовий», [шильдвах] «тс.»; — п. szyldwach, [szylwach] «вартовий» (stać na szyldwachu «стояти на варті»); — запозичене з німецької мови через посередництво польської; н. Schildwache «вартовий», свн. schiltwache (первісно) «сторожування у повному озброєнні зі щитом» — складне слово, утворене з іменника Schild «щит» (< двн. scilt), спорідненого з днн. skild, дісл. skjöldr «тс.», лит. skiltis «відрізана скибка», псл. skolька «скойка», укр. *скойка*, і wache від іменника Wache «сторожа; вартовий». — Sł. wуг. obcuch 737; Brückner 560; Kluge—Mitzka 648, 649, 828, 842; Vries AEW 488. — Див. ще **вáхта¹**, **скойка**.

шелькі (мн.) «шлейки (у штанах)»; — р. [шэльки] «тс.»; — запози-

чення з польської мови; п. szelka, мн. szelki утворено від szła «шлея», ст. szleja «тс.». — Див. ще **шлея**.

шэльма¹ «шахрай», [ше́йма] «тс.» Нед, *шэльмóвáнець* «таврований каторжник; шельма, пройдисвіт Нед», *шэльмувáти* «таврувати, обрізаючи вуха; (перен.) ляяти, ганьбити»; — р. *шэльма*, бр. *шэльма*, п. szelma «шахрай», ч. слц. šelma «хижак, шельма, шахрай», вл. нл. šelma «шельма»; — запозичене з німецької мови через посередництво польської; свн. снн. schelm(e) «лиходій, пройдисвіт», н. Schelm «шельма, шахрай», разом із двн. scalmo, свн. schalme «смерть, зараза, пошесть» споріднені з дангл. hold «труп», дісл. hold «м'ясо», дірл. colainn «тіло, м'ясо, труп», кімр. celain «труп» і зводяться до іє. *(s)kel- «різати»; припускається також запозичення з голландської (Черных II 409); гол. schelm близькоспоріднене з н. Schelm. — Фасмер IV 426; Горяев 421; Brückner 547; Machek ESJC 604—605; Holub—Kop. 367—368; Holub—Lyer 465; Kluge—Mitzka 642. — Див. ще **скойка**.

[**шэльма²**] «утрое сплетений якірний канат при рибальському човні на Азовському морі»; — неясне.

шелюга́ (бот.) «верба гостролиста, Salix acutifolia Willd.; верба попеляста, Salix cinerea L.», *шелюг* (бот.) «тс.», *шелюгі* (мн.) (бот.) «верба гостролиста», *шелюжіна* «гілка шелюги, прут із шелюги», [желюжіна] (бот.) «верба гостролиста», [шевлюг Г, шелега ЛПол, шілаг До] (бот.) «тс.», [шилюга] (бот.) «верба попеляста, Salix cinerea L.» Мак, [шілега] (бот.) «верба гостролиста», [шіляга] «тс. ЛПол; верба попеляста Нед», [шілюжок] (бот.) «верба повзуча, Salix repens L.» Мак, [шілілюжок] (бот.) «верба розмаринолиста, Salix rosmarinifolia L.» Мак, *шелюгувáти* «засаджувати шелюгою»; — р. *шелюга*, бр. [сіляга] «рід верби», п. [szeloźnik] «калюжниця болотна, Caltha palustris»; — не зовсім ясне; можливо, суфіксальне утворення від псл. *šel- «верба», спорідненого з індоєвропейською (ін-

доевропейсько-уральською) назвою для верби, пор. лат. *salix*, двн. *salaha*, сірл. *seil*, далі фін. *salava*, мар. *šol*, уг. *szil* «верба» (див., однак, сумніви — Фасмер IV 427); зближувалося з болг. *шіле* «ягня», схв. *шільег* «молодий баран» (Moszyński PZJP 35, проти Фасмер—Трубачев IV 427, оскільки ці слова запозичено з албанської мови). — Горяев 420—421; Vries AEW 468. — Пор. **шалина**.

[**шелюжок**] «зародок у яйці» ВеНЗн; — утворення, похідне від *шелюг* «рід верби»; *шелюжок* власне означає «прутик»; пор. семантичну паралель *кільчик* «росток», утворене від *кіл*, *кілок*. — Див. ще **шелюга**.

[**шелюхатися**] «хитатися, колихатися»; — р. [*шелыхать*] «ворушити, хитати, колихати», бр. [*шалóхаць*] «тс.»; — очевидно, експресивне утворення, що виникло в результаті контамінації слів *шелевіти* і *колихатися*.

[**шелюшковий**] (у виразі *шелюшкові ўставки*) «рід вишивки в сорочці», [*шелюжковий*] (у виразі *шелюжкові ўставки*) «тс.» Нед, [*шилюдістий*] (у виразі *шилюдісті ўставки*) «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, йдеться про рослинний орнамент, тоді слово пов'язане з *шелюга* (див.).

шеляг¹ «старовинна найдрібніша польська монета», *шелюг*, ст. *шелягъ* (*шеляговъ*) (1388) «тс.»; — р. [*шеляг*, *шелег*] «неходяча монета, бляшка», бр. *шэлег* «півшага, півшеляга; старовинна дрібна монета; (перен.) нікчемність», п. *szeląg* «одна з найменших монет»; — через польське посередництво запозичене з німецької мови; свн. *schilling* (н. *Schilling*) «шилінг» (дрібна монета) походить від герм. **skild-ling* «рід щита»; менш імовірно припущення про запозичення з давньоскандинавської (Преобр. II, вып. последний 93) або з готської (Brückner 547). — Шелудько 55; Фасмер IV 427; Mikl. EW 300; Kluge—Mitzka 649. — Див. ще **шілінг**.

шеляг² «рід убору на плахтах»; — неясне.

шемай (іхт.) «*Chalcalburnus chalcoides*», [*шамая*] Нед, [*шаймайка*] «тс.» тж; — р. (іхт.) *шемай*, *шамая* «тс.», бр. *шамая*, *шамайка*, п. *szamaja*; — запозичення з перської мови; перс. *šāhmāhī* «шемая» є складним словом, утвореним з компонентів *šāh* «шах, володар, цар» і *māhī* «риба», (букв.) «шахська (царська) риба». — Фасмер IV 402. — Див. ще **шах**.

[**шемеліти**] «шелестіти»; — експресивне утворення звуконаслідувального походження; пор. *шємрати* «шарудіти», [*шемтіти*] «кишіти; шарудіти».

[**шеменіти**] «ударити» Нед, [*шименіти*] «штрик(о)нути», [*шиминіти*] «тс.»; — експресивне утворення онома-топоетичного характеру; можливо, споріднене з *хаміти*, *хоміт*. — Див. ще **хаміти**, **хоміт**. — Пор. **шемінь**.

шемерувати «гаптувати, вишивати золотом і сріблом» Нед, Пі; — п. *szamegować* «обшивати галуном (тасьмою)»; — запозичене з французької мови через польське або німецьке посередництво (н. *schamariere* «тс.»); фр. *chamarre* «тс.» (ст. *chamarre*, *samarre*) походить від ісп. *zamarra* «одяг пастуха», слова арабського походження, пов'язаного з ар. *samtīg* «соболь, шкіра соболя». — St. wug. *obcuch* 726; Dauzat 158; Klein 1766.

[**шemetати**] «кидати, шпурляти» Нед, [*шemetатися*] «різко кидатися (туди й сюди)» Нед, [*ушemetатися*] «поквапливо, нашвидкуруч одягатися»; — р. [*шemetать*, *шemetіться*] «ледарювати, займатися дрібничками, метатися туди й сюди, марно метушитися», п. *szamotać* «шарпати, смикати, метати, трясти; метатися, різко рухатися (туди й сюди)», ч. (о)*šemetnú* «ненадійний, сумнівний; небезпечний; невірний, підступний», слц. (о)*šemetnú* «підлий; неприємний», схв. *šemetati* «тягти»; — псл. *šemetati* / *šemetoti* «різко рухатися»; — звуконаслідувальне утворення, можливо, пов'язане з [*шамотати*] «смикати», [*шамотатися*] «смикатися, метушитися», *шамотня* «шурхіт; метушня», *шамотнява* «тс.»; не виключався також дав-

ній зв'язок із дієсловами *метати* (Фасмер IV 427), *motati (se)* (Machek ESJC 605), з коренями *хом-*, *хам-*. — Пор. **хаміти**, **хомут**, **шам**, **шамотати**.

шемізётка «манишка»; — р. заст. *шемизётка* «жіноча кофта, блузка; вставка на грудях у жіночій блузці, сукні; манишка», бр. *шэмизётка*, п. *szmizetka*, болг. *шемизётка*, м. *шемизёт* «шапка для білизни», схв. *šemizet* «тс.», слн. *šemizeta* «кофтинка; нагрудна хусточка»; — запозичене з французької мови, можливо, через посередництво російської; фр. *chemisette* «вставка в жіночій блузці; манишка» пов'язане з *chemise* «сорочка», що продовжує етимологічно нез'ясоване нар.-лат. *camisia* «лляна накидка з вузькими рукавами; сорочка; частина одягу солдатів і священників». — Фасмер IV 428; Dauzat 168; Walde—Hofm. I 147—148; Kluge—Mitzka 303. — Див. ще **камзёл**.

[шемінь] «залізний лом для пробивання ополонок»; — не зовсім ясне; можливо, етимологічно споріднене з *шешменіти* (див.).

шэ́мрати «шарудіти, шелестіти; [кишіти ВеЛ; свербіти ВеНЗн; ремствувати Пі, Бі]», *шэ́мриту* «шарудіти, шелестіти», *[шештіти]* «шарудіти; кишіти», *[шешр]* «бурмотіння, шепіт, неясний гомін; дзюрчання» Нед, *шэ́мрит* «тс.», ст. *шешрати* «ремствувати» (XVII—XVIII ст.); — бр. *шешраць* «шелестіти», п. *szemrać* «шелестіти; дзюрчати; ремствувати», *szmer* «шелест; дзюрчання», нл. *šemrġs* «непокоїно снувати; вовтузитися, шуміти (особливо про дітей); непокоїно рухатися, кишіти; мерехтіти»; — псл. [**šьmьrati*] звуконаслідувального походження; можливо, споріднене з *[шешметати]* «кидати, шпурляти», *[шешмотати]* «смикати», *шешмотня* «шелест, шурхіт; метушня». — Brückner 547, 551.

[шешмут] «капустяне листя» ВеЛ; — неясне. — Пор. **шешенди**.

[шешдерендя] «жіночий статевий орган» Нед; — очевидно, експресивне парне утворення типу *тінди-рінди* з імітацією відповідного ритму.

шэ́нкель «внутрішня частина ноги вершника від коліна до кісточки»; — р. *шэ́нкель*, бр. *шэ́нкель*, п. *szenkiel*, болг. *шэ́нкел*; — запозичення з німецької мови; н. *Schenkel*, свн. снн. *schenkel* «стегно, голінка», як і норв. *skankla*, є деминутивною формою пгерм. **skanka-* «тс.» (пор. дангл. *scapca* «стегно», англ. *shank* «гомілка»), що зводиться до іє. **(s)keng-* «кульгати; косий, кривий» (як істотно в стегні розглядалася його властивість згинатися). — SIC² 928; Фасмер IV 428; Kluge—Mitzka 643. — Пор. **шінгель**, **шінка**.

шешеляти, *шешелявити*, *шешелявити*, *[шешеляти]*, *[шешелевець]* Нед, *шешелявий*, *[шешетлявий]* ВеЗа, *[шешелявий]* ВеУг; — р. *шешелявить*, ст. *шешелять*, бр. *шешеляць*, п. *[szepielic]*, *szeplenic*, *seplenic*, ч. *šeplati*; — звуконаслідувальне утворення; пов'язується з *шешніт*, *шешотіти* (Фасмер IV 428; Преобр. II, вып. последний 94; Brückner 547); історичний зв'язок із лит. *šveplióti* (Mikl. EW 345) сумнівний. — Machek ESJC 605; Holub—Kop. 368. — Пор. **шешіт**.

[шешечіна] «гниле дерево» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі *[шешіна]* «тріска, скіпка». — Див. ще **шешіти**. — Пор. **шешча**.

[шешірка] (бот.) «шапінка гриба» Мак, *[шешівка]* «тс.» тж; — утворення, що виникло внаслідок експресивної видозміни й деетимологізації первісного *шешірка* «шапінка гриба», похідного від *шешіпка*; до *[шешівка]* пор. *[шешівка]* «тс.» Куз. — Див. ще **шешіпка**.

шешіт «тихе мовлення, при якому звуки вимовляються без участі голосових зв'язок», *[шешетіх]* «той, хто шешече», *[шешець]* «тс.», *[шешотінник]* «той, хто трохи шешеляє; шештун», *шешотітн*, *шешотіха*, *шешт* «шешіт», *шештій* «знахар», *шештітн* «тс.; обмовник», *[шештітня]* «знахарка», *[шештітха]* «тс.; обмовниця», *[шешот]* «шешіт» Нед, *[шешотня]* «тс.» тж, *[шешетлявий]* «той, що шешеляє» ВеЗа, *шешітний*, *[шешетати]* «шешеляти» ВеЗа, *[шешкати]* «шешеляти; шешотіти» Нед, *шештати*, *шеш-*

потіти, [зашептувати] «заговорювати (чаклуючи)» Ж, *нашепти*, *напошепки* «пошепки», *перешепт*, *перешепти* «перешіптування», *підшепт* Нед, Она, *пошепт*, *пошепки*, *пошепком*, [пóшоптом] «пошепки» Нед; — р. *шэпот*, бр. *шэпт*, [шопт], др. *шьпѣтъ*, п. *szept*, ч. слц. вл. нл. *šepot*, болг. м. *шепот*, схв. *шăпăт*, слн. *šerèt*, цсл. *шьпѣтъ*, *шьпотъ*; — псл. *šьрътъ*; — звуконаслідувальне утворення; пор. подібні *chochotъ*, *гьрътъ*, *тьрътъ* і т. ін. — Фасмер IV 428—429; Черных II 409; Горяев 421; Brückner 547; Holub—Kop. 368; Holub—Lyer 465; Machek ESJC 605; Младенов 692. — Пор. **шипіти**.

[**шепотільник**] «дрібний базарний крамар», [*шепотінник*] «тс.; скупник риби у рибалок» Берл, [*шепотник*] «скупник риби» Мо; — р. [*щепетільник*] «крамар, що торгує дрібним крамом»; — запозичення з російської мови; р. [*щепетільник*], *щепетінье* «галантерейні товари» пов'язані зі [*щепет*] «франтівство; ошатність; вишукана охайність; галантерея», що є похідним від *щепá* «тріска, скіпка; вироби з деревини; (перен.) дріб'язок», спорідненого з укр. *щепіти*, [*щепáти*] «розколювати»; початкове **ш-**, очевидно, під впливом укр. *шэпim*. — Фасмер IV 503. — Див. ще **щепіти**.

шепталá «сушені абрикоси і персики; назва абрикоса»; — р. *шепталá* «сушені на сонці абрикоси або персики з кісточками; абрикосові або персикові дерева», [*шапталá*] «сушені персики, які привозять з Азії», бр. *шапталá*, схв. *шептѣлија*; — запозичення з тюркських мов, турецької або кримськотатарської; тур. *šeftali*, крим.-тат. *šäftäli* «персик» походять від перс. *šäftälū* «тс.». — Фасмер IV 428; Дмитриев 552.

[**шэпча**] «тонке гілля, дрібний хмиз» ВеБ; — очевидно, утворення, пов'язане зі [*щіпа*] «тріска, скіпка». — Див. ще **щепіти**. — Пор. **щепечіна**.

[**шерáль**] «колода, розпиляна на обидві боки» Нед; — неясне.

шербéт «східний прохолодний фруктовий напій; густа маса з фруктів, шо-

коладу і цукру», *сорбéт*; — р. болг. *шербéт*, бр. *шарбéт*, п. *sorbet*, *szerbet*, ч. слц. *šerbet*, м. *шербет*, схв. *шёрбе*, *шёрбет*; — запозичення з турецької мови; тур. *şerbet* «шербет» походить від ар. *šarāb* (мн. *šarbāt*) «напій; фруктовий сік (сироп)», пов'язаного з *šāgiba* «пити», гебр. *šārāp* «смоктати, сьорбати, ссати». — SIC² 929; Фасмер IV 429; Горяев 421; Дмитриев 552; Holub—Lyer 465; Skok III 388; Klein 1434—1435; Радлов IV 1009. — Пор. **сирóп**.

[**шёрвет**] «вишитий шарф, хустка, що одягають на шию» Нед, [*шарвёта*, *шёрвёта*, *шёрвётка*] «хустка, шаль» тж; — запозичення з молдавської або румунської мови; молд. *шёрвёт* «серветка», рум. *şervét* «тс.; [рушник; хустка, пов'язка]» походять від фр. *serviette* «серветка, рушник», пов'язаного з *servir* «служити», що продовжує лат. *servīre* «тс.». — DLRM 832; Dauzat 664—665; Walde—Hořm. II 525—526. — Див. ще **сервánt**, **сервётка**.

шерéга «ряд, шеренга», *шёрэг*, *шерегувати* «шикувати в лави»; — бр. *шэраг*, п. *szereg* «шеренга; ст. рота, загін», схв. *шёрег* «рота, загін; група, партія; команда», слн. *šereg* «натовп; ряд, лава»; — запозичення з угорської мови; уг. *segeg* «військо, армія; натовп, сила, маса» пов'язане з чув. ст. **šarik*, уйг. *šärik* «військо» (пор. також в інших тюркських мовах: чаг. алт. *šärig*, тур. *şeri* «тс.»), які за посередництвом перс. *čärik* «ополчення, міліція; добровольць, партизан» зводяться до дінд. *kašatreyah* «пан, князь; володар; належний до другої касты (воїнів)», пов'язаного з *kašatram* «влада», індоіранського новотвору, похідного від *kašayati* «панує, володіє», що, можливо, генетично пов'язане з гр. *ἰσχυρός* «сильний, могутній»; менш імовірний зв'язок із свн. *schag* «натовп» (Преобр. II, вып. последний 94), з перс. *šetrenğ*, дінд. *caurangā* «такий, що має чотири ряди» (Шлейхер у Фасмера IV 429). — Фасмер IV 429—430; Егоров 203; Brückner 547; Skok III 388; Bárczi 269; Mikl. TEL Nachtr. II 189; Matzenauer 81; Mayrhofer 284, 285, 287. — Пор. **шерéнга**.

[**шерембóрко**] «безпритульна людина, волоцюга» Нед; — неясне.

[**ше́рэн**] «іній, паморозь» Нед, [*ше-рєнь*] «тс.» тж, [*шереніти*] «покриватися інеєм, памороззю» тж; — бр. *шэ-рань* «іній, паморозь», п. *szron*, ст. *šron*, *szron* «іній», [*szreń*, *sreń*, *šreń*] «верства льоду на снігу після відлиги»; — утворення, що виникло на основі синонімічного [*сєрєн*] «іній, паморозь; ожеледь, весняна рухома крига»; зміна могла статися під впливом семантично близьких укр. *ше́рех* «тонка крига при замерзанні» або п. [*szreń*] «верства льоду на снігу після відлиги». — Див. ще **сєрєн**.

шерєнга, *шерєнгувати* «шикувати в лави»; — р. *шерєнга*, (заст.) *ширєнга*, [*ширінга*], бр. *шарєнга*, п. [*szereg*], болг. *шерєнга*; — запозичення з російської мови; р. *шерєнга*, можливо, виникло на основі п. [*szereg*] під впливом зближення з р. [*ширінка*] «шматок тканини на всю широчінь; рушник, хустина»; п. [*szereg*] є вторинним утворенням від *szereg* «шерєга». — Фасмер IV 429—430; Brückner 547. — Див. ще **шерєга**.

[**шерєнкóти**] «тріщати; шуміти» ВеУг; — звуконаслідувальне утворення; пор. аналогічні *дерєнькотіти*, *терєнькотіти* і под.

шерєпа «потвора, потворна жінка; продажна бридка дівка» Нед, [*шерєпеня*] «мала, погана дівчина», [*шер(є)пáтий*] «шерехатий, кострубатий»; — р. [*шерєпєра*] «товста, кремезна, показна (про жінок, самиць тварин)»; — псл. [**šegra*], очевидно, зі значенням «грубий, незграбний витвір»; зіставляється з лит. *šėgrėti* «загулюватися, задиратися», *šėgrėta* «задирка»; зводиться, можливо, до іє. **kserp-*, пов'язаного з **kos-* «різати», або до іє. **skerp-*, утвореного від **(s)ker-* «тс.; тяти». — Būga RR I 599, II 315—316, III 720. — Див. ще **чєрєп**. — Пор. **шўрпа**.

[**шерєстíти**] «шелестіти»; — р. [*шерєстíть*, *шерєстєть*] «ворушитися, порпатися; шелестіти»; — утворення, що, можливо, походить із псл. **šer-/šel-*; може розглядатися також як результат контамінації слів *ше́лєст*, *шелєстíти* і

ше́рех; зв'язок із р. *перєшерстíть*, *шерсть* (Шахматов Очерк 280) мало ймовірний. — Фасмер IV 431. — Див. ще **ше́лєст¹**, **ше́рех¹**.

[**ше́рєт**] «шерех (дрібна крига на річці)»; — очевидно, результат контамінації слів *ше́рєн* «іній, паморозь» і *ше́рєх* «шарудіння». — Див. ще **ше́рєн**, **ше́рєх²**.

шерєтувати «товкти пшоно, гречану крупу тощо», *шерєтíвка*, [*шерєтóвка*] «шерєтíвка», *шерєтíвній*, *шерєтувáльний*; — п. [*szrotować*] «шерєтувати», *šrotować*, ч. *šrotovati*, слц. *šrotovat'*, вл. *šrotować*, нл. *šrotowaś*; — запозичення з німецької мови; н. *schroten* «шерєтувати, грубо молоти» на українському ґрунті зазнало фонетичного впливу таких слів, як *рєпєтувати* і под. — Див. ще **шрíт¹**.

ше́рєх¹ «шерехтіння», *ше́рхíт*, [*шóрох*] «шерех» Нед, *ше́рєхнўти*, *шерєхтíти*, *ше́рхотáти*, *ше́рхотíти*; — р. *шóрох*, бр. *шóрах*; — звуконаслідувальне утворення; зіставлення з гр. κρήνη, дор. κρόνα «джерело» (Petersson Vgl. sl. Wortst. 36—37) безпідставне. — Фасмер IV 467.

ше́рєх² «тонка крига при замерзанні; дрібні частинки криги при замерзанні лиману Берл», [*ше́рєт*] «шерех (крига)», [*ше́рєш*] «крига Нед; тонка крижана кірка ВеНЗн», *ше́рєшень* «шерех», *ше́рєшінь* «тс.», [*ше́рхáти*, *ше́рхнўти*] «злегка замерзати» Бі, [*ше́рєшитися*] «про річку, серединою якої йде крига, а при берегах ще стоїть, міцно примерзнувши» Нед, [*зáше́рєт*] «затори криги», [*зашєрєшíтися*] «покритися тонкою кригою» ВеНЗн; — р. [*ше́рєх*] «дрібна крига на ріці», [*ше́ршь*] «тс.», [*ше́рошь*] «перший лід, шуга», [*шóрошь*] «тс.», [*шóрóх*] «нерівна поверхня», [*шóрох*] «дрібна осіння крига, що йде по річці; крижані голки, на які розсипається сніг під ногами; верства сухого листа в лісі», [*шóрохá*] «затори криги при замерзанні річок», бр. [*шóраш*] «дрібна крига перед замерзанням річок», [*шáрєш*] «тс.», п. *šrež* «перша крига на воді»; — очевидно, виникло з псл. **seršь* «тонка крига, наст» унаслідок деетимологізації

і впливу слів *ше́рех*, *шерехтіти* або *шерехати́й*; пов'язувалося безпосередньо з *шерша́вий* (Фасмер IV 430), з др. *серехъкъ* «грубий, кошлатий», р. *шо́рох* «шерехтіння» (Фасмер IV 467—468). — Иллич-Свитыч Опыт 1976, 353—354; Шахматов Очерк 153—154; Mikl. EW 318; Torbiörnsson LM II 64. — Див. ще **сереш.** — Пор. **шеріж.**

[шерешнати́й] (у сполученні *шерешна́те дере́во*) «розлоге дерево» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, експресивна видозміна синонімічного *шелесна́тий* «густолистий», похідного від *ше́лест*¹ (див.).

[шеріж] «замерзлий після відлиги сніг» ЛПол, **[ше́ржень]** «іній» Нед, **[шерженіти]** «покриватися інеєм» Нед; — р. **[шерёшь]** «груддя, напівзамерзле болото»; — вторинне утворення, що виникло на основі попереднього **шерёжь* (< псл. **seršь*/*seržь* «тонка крига; наст»; менш імовірна реконструкція для р. **[шерёшь]** попереднього **шьрьшь*, пов'язаного з *шерша́вий*, *шо́рох*, *шероховати́й* (Фасмер IV 430). — Потебня ФЗ 1872/2, 94—95; Mikl. EW 318; Torbiörnsson LM II 64—65. — Див. ще **сереш.** — Пор. **ше́рех**².

шері́ф¹ «найвища (адміністративна й судова) урядова особа графства в Англії і США»; — р. *шері́ф*, бр. *шэ́рыф*, п. *szeryf*, ч. слц. *šerif*, болг. м. *ше́риф*, схв. *шериф*, слн. *šerif*; — запозичення з англійської мови; англ. *sheriff* пов'язане з дангл. *scīr-gerefa* «голова графства», складним словом, утвореним з іменників *scīr* (> англ. *shire*) «графство», спорідненого з двн. *scīra* «справа», й етимологічно нез'ясованого *gerefa* «королівський урядовець, правитель» (> англ. *geree* «головний магістрат міста або округи»). — SIC² 929; Kopaliński 945; Holub—Lyer 465; Klein 1317, 1436.

шері́ф² «особа знатного походження в мусульманських країнах»; — р. болг. *шері́ф*, бр. *шэ́рыф*, п. *szeryf*, ч. *šerif*, слц. *šerif*, схв. *ше́риф*, слн. *šerif* «тс.»; — запозичене з арабської мови, можливо, за французьким або італійсь-

ким посередництвом (фр. *chérif*, іт. *sceriffo* «шериф»); ар. *šarīf* «знатний, шляхетний; шановний, почесний; шериф (титул нащадків Магомета)» пов'язане з дієсловом *šārafa* «бути високопоставленим, благородним». — SIC² 929; Kopaliński 945; Dauzat 169; Klein 1435.

шері́твас «золільник, рід чану», **[ше́рі́твас]** «тс.», **[ши́рі́твас]** «тс.»; бочка, що складається з двох частин» Нед, **[ши́рі́твас]** «шері́твас»; — р. **[шаратва́с]** «чан, зроблений з половини бочки»; — не зовсім ясне; можливо, походить від свн. *schrötvas* або н. ст. *Schrotfaß* «посудина для грубопомеленого зерна». — Див. ще **фа́са**, **шрі́т**¹.

шермі́р «фехтувальник» Пі, *ширме́р* «тс.» Пі, *шермице́рія* «фехтування» Пі, *шермице́рія* Нед, *шермі́рство* Пі, *ширмі́рство*, *ширмува́ти* «фехтувати» Нед, Пі, ст. *ширмова́ти* (1627); — бр. *шырмава́ць* «бешкетувати, робити безладдя», п. *szermierz* «фехтувальник; борець», ч. *šermitř* «фехтувальник», слц. *šermitag*, вл. *šermtować* «фехтувати»; — запозичене з німецької мови, можливо, за чеським або польським посередництвом; н. *Schirm* «захисник; покровитель» походить від дієслова *schirmen* «захищати» (< двн. *skirmen* «тс.»), пов'язаного з н. *Schirm* «захист» (< двн. *skirm* «захист; щит»). — Шелудько 56; St. wyr. obcych 729; Brückner 547; Machek ESJC 605; Holub—Lyer 465; Kluge—Mitzka 650. — Див. ще **ши́рма**.

[ше́рошниця] (бот.) «маренка рожева, *Asperula cynanchica* L.» Мак; — р. **[ше́рошниця]** «підмаренник; [маренка рожева]»; — споріднене з укр. *шерша́вий*, р. **[ше́рохій]**; назва мотивується шершавістю листя рослини. — Федченко—Флоров 905. — Див. ще **ше́рхнути**.

шерсть «волосяний покрив тварин; волокно з остриженого вичесаного волосяного покриву тварин; пряжа (нитки) з такого волокна; тканина з цієї пряжі; [шершавість шкіри в малих дітей]», **[шерстенні́к]** «пітник, підкладений під сідло» Нед, **[шерстѐнник]** Г, **[шерстінні́к]** «тс.» Нед, *шерсти́на* «окрема

волосина шерсті», *шерстка* «шерстина», *шерстяник* «працівник шерстяної промисловості; (заст.) торговець шерстю; [ковдра з вовни або шерсті Нед]», *шерстянка* «бавовняна або віскозна пряжа чи тканина з додатком шерсті; бавовняна тканина, схожа на шерстяну», [шерстьинік] «сукно з козячої вовни», Шух, *шерстістий*, [шерстінній] «шерстяний» Нед, *шерстний*, *шерстяній*, *шерстіти(ся)*, [шерсткавий] «трохи шершавий» Нед, *шерсткий* «жорсткий, шерехатий, шершавий», *шорсткий*, *шорсткуватий*, *підшерсток*, *підшерстя*; — р. *шерсть*, бр. *шэрць*, др. *сьрсть* «шерсть», п. *sierśc*, *szersć* «шерсть», ст. рідк. також «вовна», ч. *srst* «шерсть», слц. *srst'*, вл. *serśc* «щетина», нл. *sygśc* «тс.», слн. *srst* «шерсть; щетина»; — псл. **sʹrǵstʹ*; — споріднене з лит. *šiurkštūs* «грубий, твердий», ірл. *caḡach* «укритий струпом, паршами; кам'яний», двн. *hursti* «гребінь (у птахів, змій); гребінь гірського хребта», (з іншим вокалізмом) лит. *šerḡs* «щетинка (одна)», лтс. *sarḡs* (мн. *sari*); іє. **k'er(s)-/k'ḡs-*; не виключений також зв'язок з іє. коренем **kes-* (Мельничук Етимологія 1966, 219). — Фасмер IV 431; Ильинский РФВ 70, 271; Черных II 410; Brüchneг 490; Machek ESJC 572; Holub—Kop. 348; Holub—Lyer 449; Schuster-Sewc 1286; Mühl.—Endz. III 722; Trautmann 305; Pedersen IF 5, 76; Kelt. Gr. I 83; Topr 80. — Пор. **шерхнути**.

шерхэбель «вузький рубанок із закругленим лезом», *шергэбель*; — р. *шерхэбель*, заст. *шерхобель*, бр. *шархэбель*, *шархубель*; — запозичення з німецької мови; н. *Schärfhobel* «тс.» є складним словом, утвореним із компонентів *Schärf(e)* «гострота», похідного від *scharf* «гострий», спорідненого з лтс. *scarḡs* «суворий», сірл. *serḡ* «ріжучий», *serḡaim* «ріжу», тох. *kāgrue* «шкарубкий, грубий, твердий», що сягають іє. *(s)*kereb(h)-* «різати», і Nobel «рубанок, гембель». — CIC² 929; Фасмер IV 431; Горяев Доп. I 57; Kluge—Mitzka 311—312, 635—636. — Див. ще **гембель**.

шерхнути «ставати шкарубким через висихання; укриватися льодом, замерзати; [холонутися, шулитися від страху] ЛексПол», *шаршавіти*, *шершавіти*, *шершавіти*, *шаршавина*, *шаршавий*, *шерехатий*, [шереховатий] «грубий, негладкий» Нед, *шерхкий*, *шерхлий*, *шершавий*, [шороховатий] «нерівний, шершавий» Нед; — р. *шершаветь*, бр. *шэрхнуць* «(про землю) тужавіти, підсихати; (про кінцівки) німіти, дубіти», др. *сєрхъкъ*, *сьрхъкъ* «шерехатий, шершавий, нерівний», п. *pasierszały* «наїжачений», ч. *srchký* «шершавий, грубий», слц. *srchký* «неврожайний», *ošršnavet'* «схуднути (про худобу)», болг. *стръхна* «куйовдитися», схв. *стршити* «стирчати; настовбурчуватися (про волосся)», слн. *sʹhēk* «скуйовджений», *sʹšati* «наїжачуватися, скуйовджуватися», цсл. **срхъкъ** «шерехатий, шершавий»; — псл. **sʹrǵxpōti*, **sʹrǵšati* «наїжачуватися, куйовдитися, ставати нерівним, шорстким»; — споріднене з **sʹrǵstʹ*, укр. *шерсть* і далі з лит. *šiurkštūs* «грубий, твердий», н. *harsch* «шерехатий», ірл. *caḡach* «покритий паршами», дінд. *háršatē* «їжачитися (про волосся на тілі)», лат. *hoggeo* «наїжачуюся, зіщулююся від жаху», вірм. *garšim* «лякаюся, жахаюся»; р. *шершав* виводилося безпосередньо зі **шьршав*, похідного від *шерсть* (Соболевский Лекции 137); пов'язання з тат. *чаршау* (чаршаф) «завіса» (Дмитриев 569) мало ймовірно. — Фасмер IV 431—432; Rozwadowski RSI I 224; Machek ESJC 572; Trautmann 305. — Пор. **шерсть**.

[**шершак**] (бот.) «черсак, ворсянка *Dipsacus* L.»; — утворення, що виникло з первісного *черсак* (можливо, під впливом *шершавий*). — Див. ще **черсак**².

[**шершебка**] «вид рубанка, шерхэбель», [хершебок, шерстебка] «тс.»; — р. розм. *шершебка*, *шершебок*, [шершебель]; — експресивні варіанти первісної назви *шерхэбель*, зумовлені сторонніми впливами: *шершебка* і *шершавий*, *шерстебка* і *шерсть*, *шерстіти* тощо. — Див. ще **шерхэбель**.

шершень (ент.) «*Vespa crabro* L.», [саршін, саршон, сэршун, шаршон]

BeH3n, [шёрстень], [шершун] «тс.» Пі, Нед, BeH3n; — р. шёршень, бр. шёршань, др. сьршень, п. szerszeń, [sier-szeń, sierszyń, sierszop, sirszula], ч. слц. sršeň, вл. šeršeň, нл. šeršeň, [šeršel], полаб. sarsin (< *šršepь), болг. стършел, м. стршен, стршел, схв. стршльєн, стрш, стршєн, слн. sršep, цсл. сръшень; — псл. *sʹršьpь; — споріднене з лит. širšuo, širšiuonas «велика оса, шершень», лтс. širšinas, прус. sirsilis, двн. hornaz, hornuz, н. Hornisse, лат. sgābrō, які зводяться до іє. *kers-/krs- «голова, ріг» (Kluge—Mitzka 317) або, можливо, пов'язані з іє. коренем *kes-/ks- «різати, колоти» (Мельничук Етимологія 1966, 219). — Фасмер IV 432; Brückner 490, 547—548; Machek ESJC 572—573; Holub—Kor. 348; Holub—Lyer 449.

[шестак] (бот.) «ячмінь шестирядний, Hordeum hexastichum L.» BeH3n, Мак, [шестка] «конвалія, Convallaria majalis L.» Мак, [шісн'як] «Hordeum hexastichum L.» Мак, [шіс'тяк] Мак, [шостак] BeH3n, [шест'як] «тс.» BeH3n, шістерн'як (ячмінь) «тс.» Нед; — утворення, пов'язане з числівником шість; рослину названо за кількістю рядів зерен (ячмінь) або за кількістю зубчиків в оцвітині (конвалія). — Вісюліна—Клоков 73. — Див. ще шість.

шестувати «іти, мандрувати, про- стувати, прямувати» Нед; — р. шество- вать, др. шьствовати, шествовати «іти; подорожувати; верстати (шлях); ми- нати; перебувати, жити», болг. шеству- вам «урочисто рухаюся, йду, (перен.) швидко наступаю, поширююся», цсл. шьствовати «просуватися вперед, висту- пати, іти»; — продовжує др. шьствова- ти, шествовати, що походить від цсл. шьствовати, пов'язаного зі старослов'ян- ським дієприкметником шьль (від діє- слова ходити). — Фасмер IV 433. — Див. ще іти, ходити. — Пор. нашестя, пошесть, пришестя.

шестерня¹ «екіпаж у шестеро коней, волів; шестірня у млині» Г, шестірня (тех.), шістерня «шестірня» Нед, ст. шестерни двѣ (1571), шестюрня млын-

ская (1618); — р. шестерня «шестер- ня (екіпаж у шестеро коней); шестір- ня», бр. шасцярня, п. [sześciernia] «коле- со у млині» (з білоруської); — утворення, пов'язане з числівником шестеро; на- зва мотивується кількістю перелічува- них об'єктів (шестеро коней або волів, шість цівок у колесах або кругах то- що). — Дзєндзелівський Доп. УЖДУ 1958 II 67. — Див. ще шість.

[шестерня²] «рід циркуля в тєсля- рив, бондарів», [шестірне] «подібне до циркуля знаряддя, щоб позначати утори на бочці» BeH3n, [шашкірня] «тс.»; — неясне.

шестін «куб; кубик (кісточка, якою грають)» Нед; — напівкалька з польської мови; п. sześciąt «куб, шестигранник, гексаєдр», що, мабуть, калькує подібне слово з якоїсь західноєвропейської мо- ви (пор. англ. hexahedron, н. Hexaeder, фр. hexaèdre «шестигранник»), утвори- лося стягненням словосполучення sześć ścian «шість граней», що скла- далося з числівника sześć «шість» (укр. шість) та іменника ściana «стіна; грань» (укр. стіна). — Див. ще стіна, шість.

[шестуління] «голки із сосни або ялини» Ва; — неясне.

[шесть] «екскременти» Нед; — не зо- всім ясне; можливо, пов'язане з пошесть, похідного від ішов, ходити (пор. вираз ходити до вітру). — Див. ще ішов. — Пор. пошесть.

шеф «начальник установи, організа- ції; організація, що допомагає іншій», шефство, шефствувати; — р. болг. м. шеф, бр. шэф, п. szeł, ч. слц. šef, вл. нл. šef, схв. шѐф, слн. šef; — запози- чення з французької мови; фр. chef «на- чальник, шеф, командир» (первісне зна- чення, до XVI ст., «голова») продовжує лат. caput «голова». — SIC² 929; Фасмер IV 434; Преобр. II, вып. последний 97; Черных II 410—411; Holub—Lyer 465; Dauzat 167. — Див. ще капітал.

[шех] «сигнальний пістолетний по- стріл»; — неясне.

[шець] (бот.) «плоховник, Hipporhaë rhamnoides L.» Мак, [щець] «тс.» Мак; —

р. [шец] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з п. *szczęć* «щетина»; назва може мотивуватися колючками на стеблі рослини. — Нейштадт 395—396.

[шешел] «вузол»; — неясне.

шиба «скло в рамі вікна, дверей і т. ін.», *шибка*, ст. *шиба* (1574); — р. [шиба, шибка], бр. *шыба*, п. *szyba* «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, через польське посередництво; свн. *schibe* (> н. *Scheibe*) «коло, диск; шибба; скиба» продовжує двн. *sciba* «тс.». — Фасмер IV 435; Преобр. II 298; Brückner 493; Kluge—Mitzka 640. — Див. ще **скиба**. — Пор. **шайба**.

шибайголова «паливода» Г, Нед; — експресивне складне слово типу *крутивус, гуляйполе*, утворене з форми наказового способу дієслова *шибати* «кидати, ударяти» та іменника *голова*. — Див. ще **голова, шибати**.

[шибак] (орн.) «шуліка, *Milvus*»; — очевидно, експресивне утворення від *шибати(ся)* «кидати(ся)»; назва мотивується способом полювання шуліки (кидається на здобич з висоти). — Див. ще **шибати**.

[шибанець] «віл з іншої пари»; — не зовсім ясне; можливо, похідне від *шибати* в значенні «бути подібним (до когось)» (на позначення вола, якого підбирають до пари). — Див. ще **шибати**.

шибати «ударяти, кидати (також переносно); кидатися, метатися; бути подібним (до когось)» СУМ, [шибать] ЛПол, [шибат, шибать] «кидати; підкидати, трясти» ЛЖит, [шибатися] «кидатися, метатися; товктися в хаті, бешкетувати» Ме, [шебенути] «штрикнути», [шибнути] (безос.) «падати; потягти (когось на якийсь учинок)» Ме, [шибсти] «(чимось) відгонити Нед; (до когось) бути подібним ВеЗн», [шиб] «спосіб, вид, постать», [шибак] (орн.) «великий яструб, *Accipiter gentilis* L.», [шибалка] «праща, довга віршовка з роздвоєнням посередині; гнучкий прутик» ЛЖит, [шибанина] «ходіння взад-уперед» Нед, [шибнем] «з розмаху, з розгону», [шибавий] «той, хто ходить туди й на-

зад» Нед, [шибкай] «швидкий, рвучкий», [шибучий] «той, що б'є в ніс», [зашибка] «засувка, заслінка», [недошибок] «скинутий у могилу ще живим» Ж, [ошибати] «охоплювати», [перешиб] (гірн.) «просівання через грохот», [пошиб] «враження», [пошибка] «пошесть; епілепсія» Нед, [пришиб] «пристановище, затишне місце; причал», [пришиба] «дурило» Па, [пришибеный] «дурний; недоумкуватий» Бі, [пришибеный] «гульвіса» Пі, [прошиб] (мед.) «простріл» Нед, [ушибати] «ранити», [навідшибі, наодшибі] «окремо, осторонь»; — р. *шибать* «бити; кидати, стріляти», бр. *шыбаць* «кидати», др. *шибение* «грим, громовий удар», п. [szybać] «бити, вдаряти», ч. [šibati] «хльоскати, стібати», слц. *šibat'* «тс.», вл. *šiba* «різка», нл. *šyba* «тс.», болг. *шибам* «б'ю, хльоскаю, стібаю (батогом, палицею); сильно дму (про вітер); сильно йду (про дощ, сніг, град)», м. *шиба* «хльоскає, б'є», схв. *шибати* «бити різками; хльоскати», слн. *šibati* «бити різкою», стсл. **шибати** «бити батогом, стібати, хльоскати»; — псл. *šibati* «ударяти; кидати»; — споріднене з гот. (af)skiuban «відкидати», двн. *sciuban*, н. *schieben* «рухати»; іє. *skeub-; до того самого індоєвропейського кореня з іншим ступенем вокалізму *skūb- зводиться псл. *хубати* «тс.», укр. [хубати] «хитати»; менш вірогідні зіставлення з дінд. *kšipāti* «кидає», *kšiprás* «швидкий», ав. *xšviwra-*, *xšōiwra-* «тс.» (Mayrhofer I 289), з двн. *sweifan* «махати», дісл. *sveipa* «кидати» (Торп 555) або з псл. *šubati «ударяти» як наслідок контамінації псл. *šibati* з *chubati* «хитати» (Ильинский РФВ 61, 232); семантично не обґрунтоване пов'язання з лит. *paskybaī* «поперек», лтс. *šķībs* «косий», н. *schief* «тс.» (Schuster-Sewc 1434). — Фасмер IV 435; ЭССЯ 8, 153—155; Brückner 188; KZ 51, 233; Sławski I 94—95; Machek ESJČ 607; Младенов 693; Skok III 390—391; Mikl. EW 339. — Пор. **хубати**.

[шибелник] (бот.) «їжача голівка гілляста, *Sparganium ramosum* Huds.; сусак зонтичний, *Butomus umbellatus* L.» ЛЖит; — очевидно, пов'язане з [ши-

балка] «гнучкий прутик» у зв'язку з високими, до 1 м і більше, стеблами рослини, які могли використовуватися як різки; пор. слн. *šibatī* «сікти різками», а також схв. *шіб* «кущ», *шіба* «прут, різка», *шібиковина* (бот.) «гордовина цільнолиста», *шібляк* «кущі; великий кущ». — Федченко—Флеров 63. — Див. ще **шіба́ти**.

шібениця «спору́да для виконання смертної кари через повішення; [жінка, що повісилася; довготелесий чоловік або жінка] Бі», [шібен] «шибениця», *шібеник* «той, хто повісився або повішений; негідник, який заслуговує шибениці; бешкетник; [довготелесий] Бі», [шібеничник] «шибеник; повішений» Нед, [шібеня́к] «шибеник», [шібень] «шибениця» Нед; — р. заст. [шібеница], п. *szubienica*, ст. *szybienica*, ч. *šibenice*, слц. *šibenica*, вл. *šibjenca*, нл. *šybjeńca*; — пов'язується з *шіба́ти* «ударяти», отже, розглядається як «місце, де б'ють, катують» (Фасмер IV 435—436; Machek ESJČ 607; Schuster-Sewc 1434—1435); у тому самому *шіба́ти* реконструюється значення «хитатися» (Brückner 556, 559—560), пор. і ч. ст. *šibatī se* «гойдатися». — Потєбня РФВ 4, 197; Ильинский РФВ 61, 234; Горяев 422. — Див. ще **шіба́ти**.

шібер (тех.) «заслінка, затулка в заводських димарях для регулювання тяги; [каглянка, затулка] До»; — р. болг. *шібер*, бр. *шыбер*, п. *szyber*, ч. (розм.) *šibr* «шибер», нл. *šyber* «кухонна дошка, таця, пірижниця»; — запозичення з німецької мови; н. *Schieber* «шибер; заслінка; засу́в; той, хто рухає, штовхає» пов'язане зі *schieben* «рухати; штовхати; пересувати», спорідненим з двн. *scioban*, дісл. *skūfa*, дангл. *skūfan*, англ. *shove*, гот. *afskiuban* «відсувати», а також із лит. *skūbti* «поспішати», псл. *skub-* «скубти», укр. *ску́бти*. — SIC² 929; Kluge—Mitzka 646; Vries AEW 506; Klein 1438. — Див. ще **ску́бти**.

[шібе́та] «шкіряний капшук для тююну» ЛПол; — неясне.

[шібиткува́тий] «пустотливий, швидкий, рухливий»; — експресивне нере-

гулярне утворення від [шіба́тися] «кидатися, метатися, бешкетувати». — Див. ще **шіба́ти**.

[шиве́ра] (орн.) «сиворакша, *Coracias garrulus* L.», [шивора́кша] «тс.» ЛПол; — утворення, що виникло в результаті детимологізації слова [шивора́кша] «сиворакша», яка супроводжувалася його стягненням. — Див. ще **сивора́кша**.

[ші́ворот] «комір» Нед, [ші́ворот-наві́ворот] «навпаки» Нед; — р. *ші́ворот* «комір; тил шії», бр. *шы́варат-наві́варат* «навпаки», п. [szywrot] «комір»; — певної етимології не має; вважається складним утворенням із компонентів *шія* та *ворот* (р. *во́рот*) «комір» (Mikl. EW 339; Преобр. I 77); реконструюється праформа *šivo-vortъ, (букв.) «шитий комір» від *šiti* «шити» та *vortъ «комір» (Соболевский РФВ 60, 364, Лекции 150); припускається додання до *во́рот* «комір» арготичного за походженням префікса *ши-*. — Фасмер IV 436; Преобр. I 77; Горяев Доп. I 57; Желтов ФЗ 1877/4, 81. — Див. ще **верті́ти**.

[ші́воротень] «птах, що ще не може добре літати» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, складне утворення, перший компонент якого *ши-* пов'язаний зі словом *шія*, а другий *-воротень* з дієсловом *верті́ти*, тобто «той, хто (тільки) повертає шию»; не виключена також експресивна видозміна й субстантивізація прикметника *неповороткий*. — Див. ще **верті́ти**, **шія**. — Пор. **ші́ворот**.

[ші́го́лля] «тонкі віти, молоді пагони; шпильки сосен та інших шпилькових дерев» ВеНЗн, [ші́галки] (мн.) «шпильки із соснового дерева, тоненьке гілля тощо» ЛПол, [ші́галле] «тс.» ЛПол, [ші́галля] «тонкі віти, молоді пагони»; — бр. [шы́галле] «шпильки (на дереві)»; — експресивне утворення від *го́лка* з арготичним префіксом *ши-* і в формі збірного, подібного до *гілля*; дальші слова з **а** в основі, очевидно, запозичені з білоруської мови.

[ші́ґа] «особливий вид цурки; хлоп'яча гра Ме; (лайл.) пустун (про ди-

тину); шибеник, зірвіголова (про доро-слога) Па»; — р. [шійга] «неприторенний нероба, шахраюватий проноза», п. [szyga, syga] «лайливе прізвисько міщан»; — неясне.

[шидравий] «порохнявий»; — неясне.

[шизець] (бот.) «жабник німецький, *Filago germanica* L.» Мак; — похідне утворення від *шизий (пор. др. шизый «сизий»); назва мотивується білуватосірим опушенням стебла та листя рослини. — Нейштадт 548; Федченко—Флеров 956—957; Симонович 199. — Див. ще сійзий.

шизофренія «психічна хвороба», *шизофрєнік*, *шизофрєнічний*; — р. болг. *шизофрєнія*, бр. *шызафрєнія*, п. *schizofrenia*, ч. *schizofrenie*, слц. *schizofrenia*, м. *шизофрєніја*, схв. *схизофрєніја*, слн. *shizofrenija*; — утворення з галузі новолатинської науково-медичної термінології; нлат. *schizophrenia* «тс.» утворив швейцарський психіатр Е. Блейлер (E. Bleuler, 1857—1939) з основ гр. *σχίζω* «розколюю» і *φρήν* «розум; душа, серце», можливо, спорідненого з двн. *grun* «нещастя», дангл. *згун* «клопіт», дісл. *grung* «підозра». — СІС² 929; St. wug. *obcuch* 669; Kopaliński 870; Klein 1396; Frisk II 838—840, 1041—1043; Boisaq 933—934, 1037—1038; Vries AEW 191. — Див. ще схізма.

[шийчакі] (ент.) «жуки-рогалі, *Trachelophora*» Нед; — можливо, неточна калька лат. *Trachelophora* або н. *Nalskäfer* «жук-рогаль», (букв.) «шийний жук», *Nalshornkäfer* «тс.». — Див. ще шійя.

шик¹ «блиск, показна вишуканість», *шикарний*, *шиковний* «спритний, меткий, вправний, умілий; доречний, пристойний» Нед, *шикувати* «хизуватися»; — р. *шик*, бр. *шык*, п. *szyk*, ч. *chic*, *šik*, болг. м. *шик*, схв. *шійк*, слн. *šik* «шик, шикарний»; — запозичення з французької мови; фр. *chic* «форма, стан» походить з німецької мови; н. *Schick* «лад, порядок». — СІС² 929; ССРЛЯ 17, 1390—1391; Фасмер IV 437; Преобр. II, вып. по-

следний 98—99; Черных II 411; Brückner 560; Holub—Lyer 466; Dauzat 171; Kluge—Mitzka 252, 645. — Див. ще шик².

шик² «стрій», *шикувальник* «розпорядник» Нед, *шикувати* «ставити в лави»; — бр. заст. *шык* «стрій, лад», п. *szyk*, ч. заст. *šik* «стрій, ряд; шеренга», слц. *šik* «ряд», вл. *šik* «спритність; стрій; шик», нл. *šuk* «спритність, здібність, майстерність»; — запозичене з німецької мови, можливо, за польським посередництвом; н. ст. *Schick* «форма, стан; лад, порядок» пов'язане зі *schicken* «готувати, упорядковувати», (ge)-*schehen* «траплятися, ставатися», свн. *schēhen* «поспішати» (< двн. *scēhan* «блукати, мандрувати»), пгерм. **skēh-*, що споріднене з псл. *skokъ*, *skakati*, укр. *скік*, *скакати*, *скочити*. — Шелудько 55; Brückner 560; Machek ESJČ 608; Kluge—Mitzka 251, 645. — Пор. скакати, шик¹.

шікати «вимовляти звук *ши* (зокрема, закликаючи до тиші)»; — р. *шійкати* «тс.», бр. *шыкаць* «шепотіти, шусукати; шикати; видавати звук *ши*», м. *шика* «сильно тече (про воду, кров); кричить *ши*, спонукаючи до тиші», схв. *шійкати* «заколисувати дитину; бити джерелом, бризкати; сичати (про гусей, змій тощо)»; — звуконаслідувальне утворення від вигуку *ши*, вживаного для заклик до тиші або для відстрашування, відганяння тощо; до словотвору пор. *сікати*, *рікати* і под. — Фасмер IV 437; Преобр. II, вып. последний 99; Skok III 391—392. — Пор. сичати.

[шикач] (орн.) «сорокопуд сірий, *Lanius exhibitor* L.» Шарл; — не зовсім ясне; можливо, виникло в результаті фонетичної видозміни первісного **чекач*, пов'язаного з особливостями крику птаха (грубе *чек-чек*). — Птицы СССР 419—420.

[шикиравий] «гаркавий» Па, [шикир'явий] «тс.» До, [шегер'явий] «шепелявий», [шигир'явий] «гаркавий», [шікір'явий] «гаркавий (?)» Ме, [шекер'явити] «шепеля(ви)ти», [шикирати] «гаркавити» Па, [шикірати] «шепеля(ви)ти, мати дефект у вимові окремих звуків»

Мо; — звуконаслідувальне утворення на позначення шиплячої вимови свистячих звуків; значення «гаркавий», як і «той, хто має якийсь дефект у вимові» є вторинним, таким, що виникло в результаті розширення первісного «шепелявий». — Пор. **шепеля́ти**.

[**ші́кор**] (орн.) «луговий чекан, *Saxicola rubetra* L.» Шарл; — неясне.

[**ші́кора**] «шкварка» ДзАтл II, [*ші́кір*] тж; — не зовсім ясне, можливо, утворення звуконаслідувального походження. — Пор. **шкваріти**.

[**ші́лінг**] «грошова одиниця»; — р. *ші́ллінг*, (заст.) *ші́лінг*, бр. *шы́лінг*, п. *szyling*, ч. *šilink*, слц. *šiling*, болг. м. *ші́лінг*, схв. *ші́лінг*, слн. *šiling*; — запозичення з англійської та німецької мов; англ. *shilling* (дангл. *scilling*) «шилінг (англійська грошова одиниця)», н. *Schilling* (двн. *skilling*) «шилінг (австрійська грошова одиниця)», дфриз. днн. *skilling*, дісл. *skillingr*, гот. *skilliggs*; герм. **skilling* виникло з давнішого **skild-ling* «рід щита» (первісно означало східноримські золоті дукати, які германці носили як прикраси і які своєю формою були подібні до малих щитів; згодом так стали називатися монети); н. *Schild* «щит» (двн. *scilt*, дангл. *sciold*, англ. *shield*, дісл. *skjōjdr*, гот. *skildus* «тс.») походить від іє. **skel-* «колоти», звідки також псл. *skel-*, укр. *скеля*, *щіль*. — СІС² 929; Holub—Lyer 466; Kluge—Mitzka 649; Klein 1435; Vries AEW 492. — Див. ще **скеля**, **щіль**. — Пор. **ше́ляг**¹.

ші́ло — див. **ші́ти**.

[**ши́лова́йка**] (орн.) «шилоклювка, чоботар, *Resurvirostra avocetta* L.» Нед; — нерегулярне експресивне утворення, пов'язане з *ші́ло*; назва мотивується вигнутим дзьобом, подібним до шила. — Птицы СССР 272—273. — Див. ще **ші́ти**.

[**ші́льник**] (бот.) «молодильник, *Isoetes* L.; [частуха подорожникова, *Alisha plantago-aquatica* L.; китятки чубаті, *Polygala comosa* Schk. Mak]»; — р. [*ші́льник*] «молодильник; частуха»; — утворення, похідне від *ші́ло*; назва мотиву-

ється загостреною шилоподібною формою листя. — Вісюліна—Клоков 61; Нейштадт 61. — Див. ще **ші́ти**.

[**ші́мба́лок**] «дошка з виступами, на які кладуться полиці», [*ші́мба́лка*] «пристрій для кочерги в гуцульській хаті» Нед; — запозичення з польської мови; джерелом п. *sztymbelek*, *zimbelek*, *sztymbloszek* «балка над кілем» є гол. *steunbalk* «опорна балка» — складне слово, перший компонент якого *steun-* пов'язаний з етимологічно неясним дієсловом *steunen* «підтримувати; підпирати», а другий *balk* «балка» споріднений з н. *Balken* «тс.» — Vries NEW 698. — Див. ще **ба́лка**².

ші́мпанзе́ «вид африканських людиноподібних мавп», *ші́мпанс*; — р. *ші́мпанзе́*, бр. *шы́мпанзэ́*, п. *szympanz*, ч. слц. вл. *šimpanz*, болг. *ші́мпанзе́*, м. *ші́мпанзо*, схв. *ші́мпанзо*, *чї́мпанза*, слн. *šimpanz*; — запозичене за посередництвом західноєвропейських мов (англ. *chimpanzee*, фр. *chimpanzé*, н. *Schimpanse*) з африканських мов Гвінеї або басейну р. Конго, де має форму *ці́м-пен-зе*. — СІС² 929; ССРЛЯ 17, 1396—1397; Черных II 411; Holub—Lyer 466; Dauzat 172; Kluge—Mitzka 649.

[**ші́мше́вий**] «замшовий» Нед; — ч. слц. *semišový* «тс.», слц. *semiš* «замша»; — запозичене з німецької мови (можливо, через словацьке посередництво); н. *Sämischeder*, свн. *semisch leder* «замша», (букв.) «замшева шкіра» походить від фр. *chamois* «сарна; шкура сарни». — SCS 974; Kluge—Mitzka 623. — Див. ще **за́мша**.

ші́на «шина, окуття; [рейка (залізнична тощо)]», [*ші́не*] «штаба заліза», [*ші́нка*] «дощечка у верстаті між нитками основи, щоб вони не плутались», [*ші́нки*] «дві паралельні планки між двома шарами основи» Ме, *ші́нува́ти* «обтягати шиною, натягати шину»; — р. *ші́на*, бр. *шы́на* «шина», п. *szyna* «рейка; шина», ч. слц. (розм.) *šina* «рейка (залізнична)», вл. (розм.) *šina* «рейка; залізна штаба; шина, окуття (колеса)», нл. *šyna* «тс.», болг. м. *ші́на* «шина»;

рейка», схв. *шйна* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Schiene «(залізнична) рейка; смуга, планка, шина» споріднене з двн. *scīpa* «голка», гол. *scheep* «гомілка; планка», англ. *ship* «гомілка», норв. [*skīpa*] «мала скибка» і, можливо, з лтс. *škiepe* «грудна кістка у птахів; шина, залізо під полозом саней»; іє. **skēi-* «різати, відокремлювати, розділяти». — СІС² 929; Фасмер IV 438; Черных II 411—412; Горяев 422; Brückner 561; Skok III 393; Kluge—Mitzka 647.

[шиналь] «цвях для прикріплення шини до колеса»; — запозичення з польської мови; для п. *szynał* «тс.» джерелом є н. Schien(en)nagel «тс.», утворене з іменників Schiene «шина; рейка» та Nagel «цвях, гвіздок». — Шелудько 56; Brückner 561. — Див. ще **бретналь**, **шіна**.

[шинар] «жердина носити сіно»; — неясне.

[шінгель] «частина осі, на якій обертається колесо»; — запозичення з польської мови; п. *szynkle* (мн.), *szynkiel* «тс.» походять від н. Schenkel «стегно, кульша». — Шелудько 56; Brückner 561. — Див. ще **шенкель**. — Пор. **шінка**.

[шингір] (іхт.) «окунь, *Perca fluviatilis*» ВеУг, **[шінгар]** (іхт.) «рід риби» ВеУг; — запозичення з угорської мови; уг. [*šingir*] «окунь, *Perca fluviatilis*» етимологічно нез'ясоване. — MNTESz III 626—627.

[шінглярь] «той, хто виробляє гонти» НЗ УЖДУ XIV, **[шінгльовец]** «гонтовий цвях»; — п. (рідк.) *szyniel*, [*szynzioł*] «гонт», ч. *šindelář* «гонтар», вл. *šindželer* «тс.», нл. *šynzel* «гонт»; — запозичення зі словацької мови; слц. *šindliar* «тс.» пов'язане з *šindel'* «гонт», джерелом якого є н. Schindel «гонт» < двн. *scintula* «тс.», що походить від лат. *scindūla* «тс.», спорідненого з гр. *σχεδάωμι* «розриваю, розсипаю», дінд. *skhádatē* «розколює», ав. *skandayeinti* «ламають», а також із лат. *seco* «зрізаю», псл. *sěko* «січу», укр. *сікті*; припущення про польське посередництво (Шелудько 56) малоїмовірне. — Brück-

ner 561; Holub—Kop. 369; Holub—Lyer 466; Kluge—Mitzka 650; Walde—Hofm. II 488—489. — Див. ще **сікті**.

[шінда] (бот.) «перестріч лісовий, *Melampyrum sylvaticum* L.» Нед, Мак, **[шіндра]** (бот.) «тс.» Мак; — неясне.

[шіндокора] «калитка, капшук», **[цінгакора]**, **[чіндогора]** «тс.» Нед; — запозичення з румунської мови; рум. *cingătoáre* «пояс» (пор. укр. *чѐрес* «пояс із гаманом, гаман») пов'язане з дієсловом **cinge* (нині лише в префіксальній формі *in-cinge* «охоплювати»), що продовжує етимологічно неясне лат. *cingō* «оперізую, охоплюю». — Scheludko 146; Crânjala 237—238; DLRM 145; Walde—Hofm. I 216—217.

[шіндувати] «обдирати, облуплювати»; — п. ст. *szynować* «грабувати; здирати шкуру»; — запозичення з німецької мови; н. свн. *schinden* «лупити, чистити» споріднене з днн. (bi)*scindian* «дерти кору», англ. *skin* «шкіра»; герм. **skin-* «шкіра», що зводиться до іє. **skē-*, яке є поширенням кореня **sek-* «сікти, різати». — Шелудько 56; Brückner 561; Kluge—Mitzka 650. — Див. ще **сікті**.

шінель «верхній формений одяг особливо крою (переважно для військових, певної категорії учнів, службовців і т. ін.)», **шінеля**, **[шенелія]**, **шенеля** Г, **[шінель]** Нед; — бр. **шынель**, п. *szynel*, ч. *šinel'*, слц. *šinel'*, болг. *шинел*, *шінела*, м. *шинел*, *шінела*, схв. *шынел*, слн. *šinjel'*; — запозичення з російської мови; р. **шінель** походить від фр. *chenille* «гусинь; рід позументу; (заст., перен.) рід чоловічого ранкового одягу», яке продовжує нар.-лат. **canicula* «гусениця». — Фасмер IV 439; Черных II 412; Dauzat 168; Matzenauer 323. — Див. ще **канікули**.

шінка «солоне копчене м'ясо зі свинячого стегна», **[шінкі]** «страва з шинки із часником і перцем»; — бр. **шынка**, п. *szynka*, полаб. *šint'ai*; — запозичення з німецької мови; н. Schinken «шінка», свн. *schinke* «стегно, шинка» пов'язані з двн. *scinko*, *scinka* «панцир для ніг; стегно», спорідненим із нвн. Schenkel (свн.

schenkel) «стегно». — Шелудько 56; Brückner 561; Kluge—Mitzka 643, 650. — Див. ще **шенкель**. — Пор. **шінгель**.

шинквас («у шинку) стойка»; — запозичення з польської мови; п. szynkwas, заст. szynkfás походить від н. заст. Schenkfas (< свн. schenkevas) «посудина для вина», складного слова, утвореного з компонентів Schenk-, що пов'язане з дієсловом schenken «дарувати; давати пити; подавати вино в шинку», і -faß від Faß «бочка». — Brückner 561. — Див. ще **фаса**, **шинок**.

шинок (заст.) «заклад для продажу й розпивання спиртних напоїв», *шинк*, *шиньок* «шинок», *шинкар*, *шинкаренко*, *шинкарівна*, *шинкарка*, *шинкарство* «продаж трунків; (зб.) шинкарі», [*шинкарити*], *шинкарювати*, ст. *шинкъ* (1525), *шинокъ* (1534) «шинок»; — р. *шинок*, бр. *шынок*, п. szynk, ч. слц. (заст., розм.) šepk, нл. šepkař «шинкар»; — запозичене з німецької мови, частково за польським посередництвом; н. Schenke «шинок», свн. schenk(e) «продаж спиртних напоїв» пов'язані з дієсловом schenken «дарувати; подавати вино у корчмі», спорідненим з англ. skink «наливати (вино, пиво тощо)»; герм. *skankian «косо (криво) тримати» утворене від прикметника *skanka- «косий, кривий» (пор. дісл. skakkr «косий, кривий»). — Акуленко 135; Шелудько 56; Фасмер IV 439; Горяев 422; Brückner 561; Kluge—Mitzka 643; Vries AEW 481.

шиншіла (зоол.) «вид гризунів з коштовним хутром у Південній Америці», *шиншіля*; — р. *шиншілла*, бр. *шыншыла*, п. szynszyła, ч. šipčila, čipchila, слц. šipčila, болг. чинчіла, *шиншіла*, схв. чинчила, слн. šipčila; — через французьке посередництво (фр. chipchilla) запозичене з іспанської мови; ісп. chipchilla «тс.» утворене за допомогою зменшувального суфікса -illia від індіанського слова (з мови аймара або кечуа). — СІС 1951, 724; Dauzat 172; Klein 277.

шиньйон «жіноча зачіска, переважно з чужого волосся»; — р. болг. шиньон,

бр. *шыньён*, п. szynion, ч. chignon, слц. šignon, chignon, схв. *шиньон*; — запозичення з французької мови; фр. chignon «шиньйон (рід зачіски)», ст. «потилиця» продовжує нар.-лат. *catenio (зн. в. одн. *catenionem), похідне від лат. catēna «ланцюг, пута», етимологічно непрозорого. — СІС² 930; Фасмер IV 440; Dauzat 172; Gamillscheg 219; Walde—Hofm. I 177—178, 181—182.

шип¹ «(бот.) твердий гострий виступ на гілках, стеблах, плодах; (зоол.) гострий виступ на тілі тварин; (тех.) виступ на підковах, деталях», [*шипка*] «цапфа, шип» ВеНЗн, *підшипник*; — р. *шип*, бр. *шып* «тс.», п. ст. szyp «стріла; колюча шишка; стебло», ч. šip «стріла», слц. šip «стріла; (розм.) шипшина», вл. šip «стрижень; залізний кілок», болг. *шип* «шип, вістря, шпилька (рослини)», м. *шипка* «прут, палиця; [гострий виступ, шип]», схв. *шип* «шип, вістря; шипшина; скоба для висячого замка; стовп», слн. šiprek «шипшина»; — псл. šipъ «стріла, вістря, колючка»; — дальші зв'язки не ясні; зіставляється з дінд. kšipáti «кидає», kšiprás «швидкий», kšēpas «кидок», що зводяться до іє. *ks-/kes- «бити; тяти, різати» (Mayrhofer 289) або *kseip-/kseib- «кидати» (Pokorny I 625; Черных II 412), із двн. hiufo «шипшина», свн. hiefe, дангл. heóra «тс.» (Kluge—Götze 248—249; Торп 95); пов'язання з гр. ξίφος «меч» (Ильинский РФВ 70, 257) сумнівне у зв'язку з припущуванням (Boisacq 678—679; Hofmann 221) семітським походженням слова. — Мельничук Етимологія 1966, 195; Фасмер IV 440; Brückner 561—562; Holub—Kop. 369; Holub—Lyer 466; Младенов 694; Skok III 393—394. — Пор. **шибати**.

[**шип**²] «корячкова викидальна лопата» Мо, [*шипок*] «тупа лопатка, якою підбирають сміття, глину тощо» ЛЧерк; — очевидно, пов'язане з [*шипля*] «совкова лопата» ЛексПол. — Див. ще **шипля**².

[**шип**³] «щуп» Г; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *шип*¹ (див.).

[**шипáх**] «гноно горіхів на дереві; мерзла грудка»; — не зовсім ясне; можливо,

експресивне утворення від *шип*¹ «твердий виріст на гілках, стеблах» (див.).

[**шипі́**] «три снопи, поставлені вертикально», [*ші́бка*] «купка з трьох снопів»; — р. [*шип*] «купа, копиця сіна»; — очевидно, пов'язане зі словом *шип* «шпилька, колючка», ужитим переносно (пор. схв. *шіп* «шип, вістря», а також «стовп»). — Див. ще **шип**¹.

[**шипі́ка**] (бот.) «осика (інша назва *сипі́ка*), *Populus tremula* L.» Везн, Мак; — експресивна видозміна назви *сипі́ка* під впливом звуконаслідувальних *шелест*, *шелестіти* (листя дерева постійно шелестить). — Див. ще **сипі́ка**.

шипі́ти «видавати глухі звуки, подібні до протяжного *ш-ш*», [*шипотіти*] «шипіти», *шип* «шипіння», *ші́піт* «тс.», [*шипоті́нник*] (зоол.) «гадюка звичайна, *Viperaga berus* L.», [*шипоті́нниця*] (зоол.) «тс.», *шипу́н* (орн.) «вид лебедя», *шипу́чка* «шипучий напій», *шипля́чий*, *шипу́чий*; — р. *шипéть*, бр. *шыпéць*, болг. *шипя́* «шиплю»; — псл. [šipěti]; очевидно, звуконаслідувальне утворення, що передає шипіння і шелест різного роду. — Фасмер IV 441; Черных II 412; Горяев 422; Вгückнер 562; Младенов 694; Mikl. EW 296, 340. — Пор. **сипі́ти**, **шепі́т**.

[**шипкати**] «(про птахів) хрипко кричати»; — очевидно, звуконаслідувальне утворення від вигуку [*шип*], що імітує шипіння. — Див. ще **шипі́ти**.

[**ші́пля**¹] «пропасниця» Нед; — неясне.

[**ші́пля**²] «совкова лопата» ЛексПол; — видозмінене запозичення з польської мови; п. *szufla* «совок, шпола, лопатка», пов'язане з *szuflować* «пересипати совком (лопатою)». — Див. ще **шувлюва́ти**. — Пор. **шип**².

шипові́й (бот.) «сасапарель цілюща, *Smilax medica* Schlecht» Нед, Мак, *шипово́єві* (бот.) *Smilacae* R. Вг.» Мак; — штучна калька н. *Stechwinde* (бот.) «сасапарель, *Smilax*» — складного слова, утвореного з компонентів *stechen* «колоти» і *winden* «витися» (виткі стебла

рослини вкриті шипами). — Див. ще **ві́ти**¹, **шип**¹.

[**шипо́к**] (бот.) «азалія, *Azalea* L.» Мак, [*шипка*] (бот.) «тс.» Мак; — др. *шипъкъ* «троянда, квітка троянди, кущ троянди; гранат, гранатове дерево», ч. *šípek* «шипшина», слц. *šírka* «тс.», вл. *šírka* «плід шипшини», нл. *šyрка* «тс.», болг. *ші́пка* «шипшина», м. *шип(ка)* «шипшина; гранат, гранатове дерево», схв. *ші́пак* «шипшина (кущ і ягода); манжетка звичайна, *Alchemilla vulgaris* L.», слн. *šípek* «троянда століста, *Rosa centifolia* L.», стсл. **шипъкъ** «троянда»; — псл. *šírъкъ*; — назва колючої рослини, можливо, переважно шипшини, утворена від *шип*¹ «колючка»; на азалію назву перенесено, очевидно, з троянди (обидві рослини мають гарні квіти); виведення від псл. *šira (< протоєвроп. *kīr-) (Machek ESJČ 609; Holub—Kop. 369; Holub—Lyer 466) малоімовірно. — Фасмер IV 440; Schuster-Šewc 1438. — Див. ще **шип**¹.

[**ші́полити**] «хрипко говорити, шепелявити» Нед; — ч. *šiplati* «шепелявити; сюсюкати»; — звуконаслідувальне утворення, споріднене з *шепеля́ти* (див.).

[**шипорні**] «назва гри Г; великодня гра з розриванням шапки»; — неясне.

[**ші́пот**] «водоспад; поріг на річці; швидка течія», [*ші́ніт*] «швидкий потік; малий водоспад»; — п. [szypot] «водоспад, шум»; — запозичення з румунської мови; рум. *șipot*, [šipot] «джерело, жолобок (біля джерела)», мабуть, походить від болг. *ше́пот* «шепіт; (перен.) глухий неясний шум», етимологічно спорідненого з укр. *ше́ніт*. — DLRM 833; Vrabie Romanoslavica 14, 175. — Див. ще **ше́піт**.

[**шипоті́нець**] (ент.) «горіхотворка трояндова, *Diplolepis* [= *Rhodites*] *rosae*» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *шипші́на* (див.).

[**ші́пош**] «вид музичного рога або сурми»; — п. ст. *szyposz* «духовий інструмент», ст. *siposz*, *szyposz* «сурмач за часів існування в Польщі угорської піхоти»; — запозичене (очевидно, за поль-

ським посередництвом) з угорської мови; уг. *síros* «сопілкар, дудар» пов'язане із *sír* «сопілка, дудка, свисток», словом звуконаслідувального походження. — SW VI 119; Bárczi 271; MNTESz III 544.

[шипшанка] (золотиста) (ент.) «бронзівка золотиста, *Cetonia aurata* L.» Нед; — похідне від *шипшіна*; можливо, неточна калька німецького терміна *Rosenkäfer*, (букв.) «трояндовий жук», перший компонент якого *Rosen-* «троянда» у словосполученні *wilde Rose* означає «дика рожа, шипшина». — Див. ще *шипшіна*.

шипшіна (бот.) «дикоросла троянда, *Rosa canina* L., *rimpinellifolia* L., *rubiginosa* L., (жовта) *lutea* Mill.», [*шептіна*] «шипшина», [*шепчіна*] ВеНЗн, *шепшина* Нед, [*шипчак*] Г, [*шипшинник*, *шупшина*] «тс.» Мак, [*шепшинівий*] Нед, [*шепшівий*] Нед, *шипшинний*, *шипшінівий*; — р. [*шипішник*] «шипшина», бр. *шыпшына*, п. [*szypszupa*]; — псл. [**širьcina*]; походить від *širь* «колючка». — Brückner 561—562. — Див. ще *шип*¹.

*шир*¹ «велика, значна ширина, протяжність чогось у поперечнику», *ширінá* СУМ, Нед, *ширитель* «поширювач, пропагандист, носій» Нед, *ширінь* Нед, [*шірник*] «ширина», *широтá*, [*широчень*] Нед, *широчинá*, [*широчиня*], *шірочінь* СУМ, Нед, [*шірий*] «широкий» ВеЛ, *ширільний*, [*шировітий*] «той, що розширюється», *шир́кий*, *широкув́тий*, *шир́отний*, [*широцьобзний*, *широцьобстий*] «дуже широкий» Нед, *широчезний*, [*ширачіти*] «ширшати» Нед, *шір́ити* СУМ, Нед, [*шир́ити*] «ширшати» Нед, *шіршати*, [*завшірки*], *завшіркі* СУМ, Ж, *зашір́кий*, [*навшірки*], [*невшіркі*] Г, Ж, *обшир*, [*обширо*] «широко, докладно» Ж, *обширний*, [*пóшир*] «розширення», *поші́рення*, *поші́рений*, [*поші́рник*] «розширювач», *поші́рювач*, [*пóширокий*] «занадто широкий» Нед, *поші́рювальний*, *поші́рювати*, *розші́рник*, *розші́рювач*, *розші́рювальний*, *уші́р*, [*уші́ркі*], *уші́ршки*; — р. *ширь*, бр. *шыр*, др. *шырыни*,

шырыня, *шириня* «ширина; обшир; країна; простір; море; багатство, достаток», п. *szertz*, ст. *szerza*, ч. *šír*, слц. *šír*, вл. *šěr*, нл. *šyř*, полаб. *sarūt'ě* (< *širokъjъ) «широкий», болг. м. *шир* «шир», схв. *ширина* «ширина; (геогр.) широта», слн. *šír*, стсл. *широтá* «ширина, шир», *широкъ* «широкий»; — псл. *širь* «шир, ширина», *širь* «широкий»; — праслов'янський новотвір неясного походження; можливо, споріднене з гр. *εὐρύς* «широкий»; припускається (Machek ESJC 609), що псл. *širь* виникло шляхом контамінації іє. *ŭr- «широкий» і його антоніма з початковим *si- (пор. лит. *šiaũras* «вузький»); менш вірогідні пов'язання з гот. *skeirs* «чистий, ясний, прозорий» (Brückner 547, KZ 51, 226; Черных II 413; Holub—Kop. 369), з дінд. *khajati* «скребе, тре», дісл. *harka* «згрібати» (Ильинский ИОРЯС 23/2, 187—188), з псл. [**šěrgъ*], *sěrgъ* «сірий» (Schuster-Sewc 1431). — Фасмер—Трубачев IV 442—443; Holub—Lyer 466; Skok III 395.

[*шир*²] «ряд, шар, верства» Нед; — запозичення з румунської мови; рум. *șir* «ряд» достовірної етимології не має; можливо, походить від уг. *sor* «ряд». — Schedludko 146; Tamas 730—731. — Пор. *шор*.

[*ширець*] (бот.) «щириця волотиста, *Amaranthus paniculatus* L.» Пі; — результат фонетичної видозміни слова *щирець* «тс.» унаслідок зближення із *шир*, *шир́кий*. — Див. ще *щир*.

[*ширінá*] «хустина, хустка», [*ширінка*] «хустина» Нед, ВеЗн, Пі, ЛПол; — р. [*ширінка*] «полотнище, відрізок цільної тканини на всю ширину; рушник», бр. [*шырына*] «шматок полотна», *шырынка* «[полотняна хустина квадратної форми]; ширінька», п. [*szerynka*, *szerynka*] «квадратний шматок полотна, ганчірка; ширина якоїсь матерії»; — виникло лексико-семантичним способом від *ширінá*. — Фасмер IV 441; Горяев 422; Brückner 547; Mikl. EW 340. — Див. ще *шир*¹.

[*ширінка*] «шеренга» ЛПол; — р. ст. *ширінга* «шеренга», [*ширінка*] «ряд»; — очевидно, видозміна слова *ше-*

рєнга під впливом *ширинá*, *ширóкий*. — Див. ще **шерєнга**.

[**ширинька**] «підгорля, підшийок» ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, походить від **ширинка* з первісним значенням «жирові складки, сало» (пор. р. [ширінка] «сало, здір»).

ширінька «смуга тканини, вшита в передню частину штанів; розріз у штаних», [шарінка] Л, [ширінка] «тс.» ЛЖит; — р. *ширінка* «смуга тканини, вшита в передню частину штанів; розріз у штаних», бр. *шырінка* «тс.»; — очевидно, споріднене з *шир*, *розширювати*. — Див. ще **шир**¹.

[**ширлєчка**] «ширинка, хустка» Нед; — нерегулярне експресивне утворення від *ширінка*; до словотвору пор. *зозулєчка*, *кошлєчка* і т. ін. — Див. ще **ширінá**.

ширма «пересувна перегородка», [ширм] Нед; — р. болг. *ширма*, бр. *шырма*, схв. *ширм* «парасолька; абажур; козирок», слн. *širm* «абажур; козирок»; — запозичення з німецької мови; н. *Schirm* «парасолька; козирок; абажур; ширма» (< двн. *skirm*, *skërm* «захист, щит») споріднене з дінд. *saḡma*, ав. *saḡəmap* «шкура, шкіра», лат. *corium*, *scortum* «шкіра», *cortex* «кора», псл. *koḡa*, *skora*, укр. *корá*, *шкіра*, *шкúра*. — СІС² 930; Фасмер IV 442; Черных II 412—413; Kluge—Mitzka 650. — Див. ще **корá**. — Пор. **шермір**.

ширóкий — див. **шир**¹.

[**ширóкий**] «південний вітер з моря» Мо; — запозичення з італійської мови; іт. *sirocco* «сіроко (сильний південний гарячий вітер); (морськ.) південний схід, південно-східний напрям» зазнало зміни внаслідок народноетимологічного зближення з прикметником *ширóкий*. — Див. ще **сіро́ко**.

ширококля́вий «з *lātus clāvus* (широкою пурпуровою смугою на туніці, — про римських сенаторів)» Нед; — напівкалька лат. *lātīclāvius* «той, що має широку пурпурову смугу (ознаку сенатора) на туніці», складного слова, утвореного зі словосполучення *lātus clāvus*

«широка смуга», де іменник *clāvus* «пурпурова смуга на туніці» походить від дієслова *claudō* «замикаю; загороджую», спорідненого з псл. *kljuśь*, укр. *ключ*. — Walde—Hofm. I 229—231. — Див. ще **ключ**, **ширóкий**.

[**широкончик**] «вид горщика» Пі, [широкáнчик] Нед, Пі; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з *ширóкий* (як «горщик із широкою горловиною» тощо). — Див. ще **шир**¹.

[**широпúта**] «бродяга, бурлака» Нед, [широпутник] «тс.» тж; — неясне.

[**ши́рот**] (бот.) «любка, *Platanthera Rich.*» Нед, Мак; — не зовсім ясне; можливо, штучне похідне утворення від *шир* «широчінь, широта» у зв'язку з широким пилковим мішком рослини (Нейштадт 176), пор. латинську назву рослини *Platanthera*, пов'язану з гр. *πλατύς* «широкий» і *ἀνθήρα* «те, що цвіте». — Див. ще **шир**¹.

ширýти¹ «літати, не махаючи крилами (про птахів); літати або триматися в повітрі (про планер); поволі знижуватися з виключеним мотором (про літак); шугати», [ширіти] «ширýти (про птахів)» Нед, Пі, *ширýк* «планерист, планер»; — р. заст. *ширýть* (крилами) «ширýти», [шировáть], др. *ширýтися* «тс.»; — експресивне утворення, пов'язане з *широчінь*, *ширóкий*, *шир* (див.).

ширýти² (розм.) «штрикати чимось у що-небудь; тикати»; — р. [ширýть] «копати, ритися; тикати»; — експресивне утворення, можливо, звуконаслідувального характеру (пор. р. *ши́ркать* «шаркати, шкрябати, дряпати»); виведення з н. *schüŕen* «розгрібати» (Горев 422) мало ймовірно. — Фасмер IV 441, 443. — Пор. **штирка́ти**.

ши́ти «скріплювати, з'єднувати ниткою за допомогою голки частини чого-небудь (тканини, шкіри і т. ін.)», *ши́тися*, [ши́йба] «шиття» Нед, *ши́ло*, *ши́льник* «той, що виробляє шила», [ши́льник] (ент.) «*Apobium* ВеБа, *шитвó*, [шитінка] «шиття і вишивання» Нед, [ши́тинки] «шиття; візерунки», [ши́тки]

«шиття, вишивання», [шиток] «робота, пов'язана з шиттям; знаряддя до шиття» Нед, шиття, [шитьба] «шиття; шов» Нед, [шіло] «ніж, яким колють свиней; колодій» ЛПол. [шийкий] «пронизливий» Нед, шілуватий «такий, що звувається до кінця, як шило», [шилцьоватий] «такий, що має форму шила», шильчастий «подібний до шила», зшит, зшиток, зшилити (губи) «вип'ятити, стиснувши в одну точку», [обшивка, обшивка] «облямівка, кайма; комір» Нед, [обшивня] «рід човна» Нед, обшиття, перешиття, підобва, підобвний, пішва, пішівка, пішивка, пошиття, прішви (мн.; одн. прішва), [пришивка] «малий комір чоловічої сорочки» Нед, пришиття, прошва, прошивальник, прошивень, [прошивка] «вишитий комір СУМ; малий комір чоловічої сорочки; облямівка, кайма Нед», прошивка «прошиття», [прошитво] «смужки як прикраси на підборах жіночих чобіт» Нед, прошиття, прошивальний, прошивний, [впрошив] (присл.) «за допомогою прошивання»; — р. шить, бр. шыць, др. шити, п. szyć, ч. šiti, слц. šit', вл. šić, нл. šyś, полаб. saidlü (< *šidlo) «шило», болг. шія «шию», м. шие «шиє», схв. шйти, слн. šiti; — псл. šiti (< *sjū-); — споріднене з лит. siūti «шити», лтс. šūt «тс.», прус. schumeno «дратва», schutuan «нитки», schuwikis «швець», дінд. sívyati «шиє», syūtan «шов, зв'язок», ос. хууп «шити», гр. μασσώ «латаю, шевцюю» (атт. ματτ-), μασσώμα «латання», лат. suō «шию, зшиваю», гот. siujan «шити», двн. siujan «тс.», хет. šum(m)anza «мотузок»; іє. *sjū- «зшивати (шкіру)». — Фасмер IV 443—444; Черных II 413; Machek ESJC 610; Skok III 396—397; Bezlaj ESSJ IV 50—51; Trautmann 261; Walde—Hofm. II 631; Boisacq 420; Pokorny 915—916. — Пор. шво.

[шітик] «шкіряний пояс»; — очевидно, суфіксальне утворення, пов'язане з шити (див.).

[шіткати] «колихатися» Нед; — експресивне утворення, що виникло вна-

слідок контамінації дієслів шатати і хитати.

шифер «покрівельний матеріал»; — р. болг. шифер, бр. шыфер, п. szyfer; — запозичення з німецької мови; н. Schiefer «сланець; шифер; скабка; скалка, уламок» споріднене з двн. skivago «розірвані скелі, розколені дрова», сангл. scifre «тс.», англ. shiver «скалка або уламок від каменя; шифер, гонт; відходи конопель», пгерм. *skifran (< *skēip-), псл. *skēpati, укр. скіпати, скіпа. — СІС² 930; Фасмер III 638, IV 444; Kluge—Mitzka 646—647. — Див. ще скіпа. — Пор. шифон.

шифон «тонка м'яка бавовняна або шовкова тканина»; — р. шифон, бр. шыфон, п. szyfon, ч. šifon, chiffon, слц. слн. šifon, схв. шифон; — запозичення з французької мови; фр. chiffon «ганчірка, клапоть; шифон» утворене від chiffe «ряднина, ганчірка», яке вважається словом германського походження, пор. свн. kīpf(e) «рогалик; планка на бортах воза» (нвн. Kīpf «рогалик»), запозичене з латинської мови; лат. cirrus «загострена паля; загострена колона» зіставляється з псл. *skēpati, укр. скіпати, скіпа. — Фасмер III 638; Holub—Lyer 466; Dauzat 171; Bloch I 146; Kluge—Mitzka 370; Walde—Hofm. I 219—220. — Див. ще скіпа.

шифоньєр «шафа для білизни та дрібних речей», шифоньєрка; — р. шифоньєр, бр. шыфаньєр, п. szyfonierka, заст. szyfoniera, ч. šifonég, слц. šifonég, рідк. šifonier, болг. шифониєрка, схв. шифоньєр, слн. šifoniєра; — запозичення з французької мови; фр. chiffonnier «тс.» пов'язане з chiffon «клапоть; шифон», chiffe «ряднина». — Черных II 413—414; Kopaliński 952; Holub—Lyer 466; Dauzat 171. — Див. ще шифон.

шифр «сукупність умовних знаків, код», [шіфра] Нед, шифрувальник, шифрувальний, шифрувати; — р. шифр, бр. шыфр, п. szyfr, ч. слц. šifra, болг. шифър, м. шифра, схв. шифра, слн. šifra; — запозичене з французької мови (можливо, за посередництвом німець-

кої); фр. chiffre «шифр (таємне письмо)» походить від іт. cifra «цифра, число; умовний знак, шифр», що продовжує слат. cifra «нуль», слово арабського походження. — СІС² 930; Фасмер IV 444; Kopaliński 952; Holub—Lyer 466; Dauzat 171; Bloch I 146. — Див. ще **цифра**¹. — Пор. **зёрó**.

[**шиховний**] «із шиком; спритний, винахідливий» ВеЗа; — запозичення з польської мови; п. *szykowny* «елегантний, із шиком; спритний; гарний» утворене від *szyk* «шик, елегантність». — Grückner 560. — Див. ще **шик**¹.

шіхта «суміш матеріалів у металургії; [зміна; верства землі]», *шихтáр* «робітник, що спускає дерево з гір униз», *шихтáр* «змінний майстер», *шихтовік*, *шихтувáльник*, *шихтувáльний*, *шихтувáти*; — р. болг. *шіхта* «суміш матеріалів (у металургії)», бр. *шыхта*, п. *szychta* «зміна (гірників); верства; стос дощок, колод; отвір у доменній печі», ч. слц. розм. *šichta* «верства; зміна (робітників)», схв. *шіхта* «зміна (робітників)», слн. *šiht* «зміна; робота, посада»; — запозичення з німецької мови; н. Schicht(e) «верства; робоча зміна; шихта», *schichten* «упорядковувати; класти рядами, шарами», снн. *schiften* «ділити, упорядковувати» споріднені зі снідерл. *sciften*, *scichten* «відокремлювати, ділити», дангл. *sciften* «ділити, впорядковувати», дісл. *skipta* «міняти, ділити», а також із лит. *skiẽbti* «відрізати, розпорювати», лтс. [š'k'ibĩt] «рубати, різати». — СІС² 930; Sł. wyg. obcyh 737; Kopaliński 952; Holub—Lyer 466; Kluge—Mitzka 645; Vries AEW 493. — Пор. **шибáти**, **шкіпер**.

[**шиць**] «скік»; — неясне.

шишáк¹ «вид шолома», [шишлáк] «шапка з овечого хутра» Нед, [шешлак] «тс.» ВеЗн, [шишаковáтий] «подібний до шишака, шолома» Нед; — р. *шишáк*, бр. *шышáк*, п. *szyszak*, ч. *šišák*, слц. *šišak* «шишак», схв. *шішáк* «чорногорська шапочка», цсл. **шишакъ**; — припускається запозичення з угорської мови; етимологія уг. *sisak* «шолом» залишається неясною; пояснення як запози-

чення з тюркських або слов'янських мов (Várczi 272) малоімовірні; не більш вірогідне пов'язання російського слова із *шішка* (Matzenauer 81) або з р. *шиш* «гостроверха купа» (Дмитриев ЛС III 36). — Фасмер IV 445; Grückner 562; Holub—Lyer 467; MNTESz III 547—548.

[**шишáк**²] (ірон.) «шия, потилиця» ЛЖит; — неясне.

[**шишірхати**] «шарудіти, шелестіти», [шишірхнути] «шелеснути, зашарудіти, ворухнутися»; — звуконаслідувальне утворення, яке виникло шляхом неповної редуплікації елемента *ширх*, що імітує шарудіння, шурхіт. — Пор. **шерестіти**.

шішка «суцвіття шпилькових та деяких інших рослин; (тех.) деталь овальної форми; [тістечко особливої форми (у весільному обряді тощо)], [сиски] (мн.) «шишки (ялини або сосни)» ВеЗа, [шишáк] «гуля; бурулька», [шишáльниця] «жінка, що робить шишки на весіллі», [шишáльничка] «тс.» Нед, *шишкáр* (орн.) «птах родини в'юркових, поширений у шпилькових лісах Європи, Loxia», [шишки] «здоба» До, *шишкові* (бот.) «шишконосні» Мак, *шишковці* (бот.) «тс.» Мак, [шишкóрниця] «шишальниця» Нед, [шишлáк] «жовно; гуля; смушева шапка», [шишкáтий] «про гребінь півня; густий, широкий», *шишкувáтий*; — р. *шішка* «шишка; гуля», бр. *шышка* «тс.», др. *шишька* «куля; дзига», п. *szyszka* «шишка; гуля; [весільне тістечко]», ч. *šiška* «шишка; довгастий хліб, батон», слц. *šiška* «шишка; печиво у вигляді кружечків, що смажаться на жирі», вл. *šiška* «шишка; плодоніжка», нл. *šyška* «шишка; верхні кінці стебла льону», болг. *шишáрка* «шишка», м. *шишка* «пасмо волосся», *шишарка* «соснова шишка; коробочка бавовни», схв. *шішка* «ялинова шишка; підстрижене спереду пасмо волосся», *шішарка* «ялинова шишка», слн. *šiška* «чорнильний горішок», цсл. **шишька** «тс.»; — псл. *šišьka*; етимологічно нез'ясоване; найвірогідніше пов'язання (Мельничук Етимологія 1966, 219) з коренем іє. *ks-/kes- «бити, ру-

бати, різати»; менш вірогідне зіставлення з лит. *skuja* «шишка; шпильки на дереві» (Brückner 560, 562; Machek ESJC 609—610; Schuster-Sewc 1439); неприйнятне припущення про тюркський вплив (тат. *šiš* «пухлина», *šištak* «пухнути». — Горяев 423). — Фасмер IV 445; Черных II 414—415; Skok III 396.

[шішкати] «штовхати»; — неясне.

[шишкач] (бот.) «очиток їдкий, *Sedum acre* L.» Мак; — похідне утворення від *шишка*: назва мотивується шишкоподібними неплідними пагонами рослини. — Віскуліна—Клоков 199—200. — Див. ще **шішка**.

[шишлак] «смушева шапка»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з тур. *şısek* «дворічне ягня» через проміжну ланку «шапка зі смушка дворічного барана».

[шішлати] «жувати» Нед; — р. *[шишлять]* «копатися, возитися, мляво, повільно робити», ч. *šišlati* «шепеляти; сюсюкати», нл. *šyšliš* «баритися, вагатися, нерішуче щось робити»; — неясне.

[шишўлка] «стручок» Нед; — п. ст. *szeszula*, ч. *šešule*, *šešulka* «стручок», слц. *šešul'a*, *šešul'ka* «тс.»; — запозичення зі словацької мови; слц. *šešul'ka* (*šešul'a*), можливо, виникло з первісного **šelušina* (пор. ч. *šešulina* «лушпина», *[salušina]* «тс.»), спорідненого з р. *шелушїть*, *шелухá*. — Machek ESJC 606. — Див. ще **шелушний**.

шія «частина тіла людини і більшості тварин, що з'єднує голову з тулубом», *шіїсько*, *шійка* «вузька частина посудини (пляшки та ін.); [задня частина люльки, куди вставляють цибух; нижня частина веретена]», *[ший]* (виг.) «наказ воліві підставляти шию для ярма», *шіяка*, *шійний Бі*, *зашійний*, *зашійник* «потиличник», *зашійок*, *нашийник* «ошийник; нашійний ланцюжок» Ж, *[нашеїник*, *нашеїльник*, *нашіїльник]* «тс.» Ж, *[нашийниця]* «намисто», *[нашийок]* «краватка» Ж, *[ошеїник]* «комір» Ж, *ошийник* «нашийник; потиличник», *ошийок* «частина тіла в худоби», *перешійок*, *[підшійка]* «нижня частина ярма (для

волів)» Нед, *підшійник*, *підшійок*, *[ушійка]* «потилиця» Нед, *[ушійок]* «шкіра на потилиці; перешійок, загалом вузька частина чогось, що з'єднує дві більші частини»; — р. *шея*, бр. *шыя*, др. *шыя*, п. *szyja*, ч. *šije*, слц. вл. *šija*, нл. *šuja*, болг. *шія*, м. *шија*, схв. *шійја*, слн. *šija*, стсл. **шита**; — псл. *šija*; — не зовсім ясне, певних позаслов'янських відповідників не має; можливо, праслов'янський новотвір, похідний від *šiti*, укр. *шїти* (як семантичну паралель пор. *в'яз*, *в'язи* (анат.), що пов'язується з *в'язáти*); може розглядатися також як слово субстратного походження (зокрема, фіно-угорського, пор. мар. *šij*, *šü* «шія» з його відповідниками — фін. *serä*, саам. *čæve*, комі *сьылі*, хант. *säwəl*, манс. *sər* «тс.», морд. *s'iv'e* «комір»); малоімовірні пов'язання з лат. *sinus* (-ūs) «вигин; затока; живіт, лоно», алб. *gji* (*giri*) «груди, перса» (Wiedemann BB 27, 261), лит. *skuja* «шишка» (Brückner 560). — Булаховський Вибр. пр. III 415; Критенко Вступ 528; Фасмер IV 434—435; Черных II 411; Machek ESJC 607—608; Skok III 391; Лыткин—Гуляев 271; SKES 1000—1001.

шіїнічка «трахель (порода інфузорій)» Нед; — неповна калька н. *Hals-tierchen* «тс.», (букв.) «шийна тваринка, шийне звірятко», складного слова, утвореного з компонентів *Hals-* «шія» і *-tierchen* «звірятко». — Див. ще **шія**.

[шілцувати] «ділити» (?); — не зовсім ясне; можливо, запозичення з польської мови; пор. п. *szacować* «оцінювати», що походить з н. *schätzen* «тс.», пов'язаного з *Schatz* «скарб» (двн. *skaz* «гроші, монета; майно»), спорідненого з дангл. *sceatt*, дісл. *scattr* «податок, багатство, гроші», гот. *skatts* «гроші, монета». — Фасмер III 655; Brückner 538; Kluge—Mitzka 638. — Див. ще **скот**.

[шільга] «водянка; божевілля» Нед; — неясне; можливо, виникло з первісного *[*шальга]* «шаленство», пов'язаного з *шал*, *шаліти* (див.).

[шімки] (у виразі *шімки-олімки*, *а гроші віддай* «викручуйся, як хочеш, а гроші мусиш віддати») Нед; — неясне.

[шіпатися] «чухатися», [шіпавка] «свербіж, сверблячка», [шіпавий] «паршивий»; — неясне.

[шіплати] «іти навпомацки, обмацувати» ВеЗа; — слц. šiplat'sa «щось повільно робити»; — очевидно, семантично видозмінене запозичення з польської мови; п. [szypać] «скубти, довбати, возитися з вузлами, намагаючись розв'язати» пов'язується зі szczyраć, укр. шипати. — Brücker 561—562. — Див. ще шипати.

[шіст] «назва гри в карти»; — неясне.

шістдесят, [шісдесят] Нед, шестидесятка «копа (60 штук) вікон», шестидесятник «суспільний прогресивний діяч 60-х рр. ХІХ ст. у Росії і 60-х рр. ХХ ст. в Україні», шістдесятник «тс.»; — р. шістьдесят, бр. шэсцьдзесят, др. шістьдесятъ, п. sześćdziesiąt, ч. šedesát, слц. šest'desiat, вл. šěsćdzesat, нл. šesćzaset, полаб. sis(t)dišot, болг. шестдесет, м. шеесет, схв. шездэсэ́т, слн. šėstdeset, цсл. шэ́сцьдэса́тъ; — псл. šest' desęť «шість десятків» — словосполучення з називного відмінка однини числівника šest' і родового відмінка множини числівника desęť. — Див. ще дэ́сять, ші́сть.

[шістерняк] (бот.) «ячмінь шестирядний, Hordeum hexastichum L.» Мак, [шестак, шісняк, шістяк, шостак, шустак] (бот.) «тс.» Мак; — похідне утворення від шестеро; назва мотивується відповідною кількістю рядів зерен у колосі. — Див. ще ші́сть.

шістна́дцять, [шісна́дцять], [шісна́йцять] Нед, шістна́дцятро, шістна́дцятий, шістна́дцятка «дівчина 16 років», [шісна́дцятка] «16 штук вікон», [шісна́йцятка] «тонке полотно з льону» Нед, [шісна́цятка] «мисливська рушниця 16-го калібру; рибальська сітка з вічком у 16 мм» Дз; — р. шестна́дцять, бр. шасна́цаць, др. шэ́стьна́дзэ́ць, п. szesnaście, ст. sześćnaście, ч. šestnáct, слц. šestnást', вл. šesnaće, šesnačo, нл. šesnasčo, [šesćnasčo], полаб. sistnădist, болг. шестна́десет, шестна́йсет, м. шэснаесет, схв. шэснаест, слн.

šėstnăjst, цсл. шэ́стна́дэса́то (л'б'тънь) «шістна́дцяти(річний)»; — псл. šest' na desęte, (букв.) «шість на десяти» — словосполучення з числівника šest', при́йменника на та числівника desęť у формі місцевого відмінка однини. — Див. ще дэ́сять, на́, ші́сть.

шістсо́т; — р. шэ́сцьсо́т, бр. шэ́сцьсо́т, др. шэ́сцьсо́тъ, п. sześćset, ч. šest set, слц. šest'sto, вл. šěsć stow, нл. šesć stow, болг. шестсо́тин, м. шестотини, схв. шэ́стсо́, шэ́ст со́тнѣ, слн. šėststo, цсл. шэ́стосо́тъин «шестисотий»; — псл. šest' sęť «шість сотень» — словосполучення з числівників šest' «шість» і sęť «сто» у формі род. в. множини. — Див. ще сто, ші́сть.

ші́сть «назва числа 6 та його числового позначення; кількість із шести одиниць», ші́стеро, [ші́стий] «шостий» Нед, [шесті́рко], шостий, [шестак] «назва монети (10 крейцарів австрійської валюти в Австро-Угорщині; 50 копійок; шоста частина чогось)» Нед, [шестачі́ско] (збільшувальне від шестак) Нед, шестерéць «гексаедр» Нед, шестері́к «міра; запряжка; [шляя із шістьома смугами — поздовжніми й поперечними]», шестерня́ «запряжка СУМ; шестірня у млині; [вид циркуля в теслярів, бондарів тощо]», [шесті́на] «шоста частина», [шестирі́к] «мотузок із шістьох пасок Нед; шестиріжкові дерев'яні вила Мо», шесті́рня (тех.) «зубчасте колесо», [ші́стерня] «колесо у млині Нед; басейн для води біля хати Дз», [ші́тірка] «шістка (в картах)» Бі, ші́стка «тс.; [колись ші́сть, пізніше дэ́сять крейцарів австрійської валюти в Австро-Угорщині]», шостак (заст.) «монета в три копійки; [той, хто має ші́сть пальців на руках або ногах] Г, Бі», шостакá (заст.) «шістка (в картах)», [шоб́стка] «тс.» Бі, [шості́на] «шоста частина», [шосто́к] «ші́сть штук, ші́сть разів», ушэ́стеро (присл.); — р. шэ́сть, бр. шэ́ць, др. шэ́сть, п. sześć, ч. šest, слц. šest', вл. šěsć, šesčo, нл. šesć, полаб. sesté (< šest'-jъ), болг. м. шест, схв. шэ́ст, слн. šėst, стсл. шэ́сть; —

псл. *šestŭ*; — споріднене з лит. *šeši* «шість», лтс. *seši*, ав. *xšvaš* «тс.», дінд. *ṣaṭ, ṣaṣṭís* «шістка», гр. *ἑξ, [ε]*, лат. *sex*, алб. *gjaštë* (< **sekstis*), гот. *saihs* «шість», дісл. *sett* (жін. р.) «шістка», дірл. *sé* «шість», кімп. *chwech*, тох. А *šäk*, тох. В *škas* «тс.»; іє. **s(ɥ)ek's-/ɥek's-*; за іншою етимологією, яка потребує додаткових даних (Мельничук Етимологія 1966, 205—207), продовжує іє. **ksɥeks-*, що, можливо, пов'язане з коренем **kes-/kos-/ks-* «довбати, вирізати», позначаючи первісно якусь дерев'яну посудину, міру місткості; гіпотетичним лишається також зведення до іє. **s-N^veks* (букв.) «дві трійки» (Erhart Sborník FFBrU 14, 26). — Фасмер IV 433—434; Черных II 410; Brüskner 548; Machek ESJC 606; Schuster-Sewc 1432—1433; Skok III 388—389; Ernout—Meillet 1097; Frisk I 527—528; Trautmann 144; Walde—Hofm. II 528; Vries AEW 471; Pokorný 1044.

[шістьоплям] (красавчик) (ент.) «пістрянка лабазникова, *Zygaena filipendulae* L.» Нед; — складне слово, утворене з числівника *шість* та іменника *пльма*; назва мотивується шістьма червоними плямами на крилах метелика. — Насекомые СССР 206, табл. 28. — Див. ще *пльма, шість*.

[шкáба] (орн.) «скопа (скоба), *Raption haliaëtus* L.» Куз, Шарл, **[шкапá]** «порода орла Г; скопа Шарл»; — фонетичний варіант назви *скопá* (див.).

шкабарчати «говорити невиразно, незрозуміло; бубоніти; [хрипіти]», **[шкабарчїти]** «базікати, щось говорити даремно, несправедливо» Мо, **[шкобурчати]** «говорити хрипким голосом»; — афективно-звуконаслідувальне утворення; до словотвору пор. *гарчати, дзюрчати, мурчати* і т. ін.

[шкабáти] «шкопиртати» Г, **[шкабуртнути]** «кинути» Нед, **[шкáбалка]** «палиця для гри в шкопирту», **[шкабуртна]** «уламок Нед; шматок ЛПол»; — не зовсім ясне; можливо, через проміжну форму **шкабуртати* (пор. **[шкабуртнути]** «кинути») пов'язане зі **[шкопир-**

тáти] «кидати палицю так, щоб вона йшла колесом, ударяючися об землю то одним, то другим кінцем». — Див. ще **шкопиртати**. — Пор. **шкарда, шкерéбэрть**.

[шкабэрка] «тріска», **[шкáбря]** «тс.» Шух; — не зовсім ясне; можливо, суфіксальне утворення від *скабá* «штаба заліза» (первісно, очевидно, «тріска») або афективна видозміна *ска́бка* «колючка, скалка»; до чергування початкових **ш-** і **с-** пор. *шкіра* і *скоріна*. — Див. ще **скабá**!

[шкабóра] «щілина», **[шкамбóра]** «тс.»; — афективне утворення, споріднене зі **[шкабэрка, шкáбря]** «тріска». — Див. ще **шкабэрка**.

[шкаворіжний] «огидний, гидкий», **[шкáворожитися]** «мати огиду, гидувати» Нед; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення від основи *шка-/ска-*. — Пор. **скарідь, шкарада**.

[шкáворóнок] (орн.) «жайворонок польовий, *Alauda arvensis* L.; чубатий (зимовий) жайворонок, посмітюха, *Galerida cristata* L. (*Alauda arborea*)» Г, Нед, ВеЛ, Шарл, **[шкаворóнка]** «жайворонок польовий ВеЛ; жайворонок лісовий, *Lullula arborea* L. Шарл», **[шкаврóнок]** «жайворонок польовий» ВеЛ, **[шкарвóнок]** «тс. ВеЛ; жайворонок лісовий Шарл»; — п. *skowronek, [szkowronek]* «жайворонок», ч. *[škobranek, škobruněk]*, слц. *škovrápok*, вл. *škowronc, škowrončk*, нл. *škobronk, škobrjonk, [škowronk]*; — очевидно, запозичення із західнослов'янських мов — польської або словацької з вторинною афективною зміною голосних. — Булаховський Вибр. пр. III 284—285; Machek ESJC 550.

[шкадло] «падло, стерво»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, аналогічне *пáдло*.

[шкадрóн] «ескадрон», **[швадрóн, швадрóна]** «тс.»; — п. *szwadron, [szwadrona, škadron, szkadrona, skadruna]*, ч. *škadrona*, слц. *škadrona*; — очевидно, запозичення з польської мови; п. **[škadron]** та ін. походять, частково за німецьким посередництвом (н. *Schwadrón* «тс.»), від іт. *squadrona* «ескадрон; великий озбро-

ений загін; кавалерійська шабля», яке продовжує нар.-лат. *exquadra «відділ, загін; подібний до чотирикутника», утворене з префікса ex- «з» та іменника quadra «відділ, загін» (< лат. quadra «чотирикутник»). — Sł. wug. obcych 736; Kopaliński 951; Kluge—Mitzka 687; Dauzat 290; Klein 1499. — Див. ще **екс-кв́адра**. — Пор. **еска́дра**.

[**шкал**] «груба ворса з кістрицею, кістриця льону або конопель» Нед, [**шкаль**] «тс.» тж; — очевидно, фонетична видозміна первісного ***скаль** (зб.) «уламки, скалки, скабки; [гілки м'якого дерева]», спорідненого зі **ска́ла**. — Див. ще **ска́ла**¹.

шка́ла «лінійне або колове розташування поділок, що відповідають певним значенням вимірюваних величин; система чисел, величин для вимірювання, визначення, оцінки чогось», [**ска́ля**]; — р. **шка́ла**, заст. **шка́ла** (**шка́ло**), бр. **шка́ла**, п. skala, ч. škála, рідк. skala, слц. skála, болг. м. **ска́ла** «шкала; гама», схв. **ска́ла**, слн. škála; — запозичене, очевидно, за німецьким посередництвом (н. Skala, Skale «шкала») з італійської мови; іт. scala «сходи, драбина; шкала» продовжує лат. scāla (< *scandslā), що пов'язане зі scandō «підіймаюся», яке споріднене з дінд. skándati «стрибає, плигає, скаче», гр. σκάνδαλον «сильце, тенета», сірл. scendim «стрибаю», скіпр. (су)chwuppi «підстрибувати». — СІС² 930; ССРЛЯ 17, 1437; Sł. wug. obcych 684; Kopaliński 892; Holub—Lyer 467; Kluge—Mitzka 711; Walde—Hofm. II 486, 488. — Пор. **сканда́л**.

шка́лик «пляшечка», [**шка́лешник**] «торговець скляним посудом» Пі, [**шка́льня**] «корчма» ЛЖит; — р. **шка́лик**, бр. **шка́лік**; — запозичене, можливо, за російським посередництвом з голландської мови; гол. schaal «чашка; миска; блюдо; шалья терезів» (< гол. scāle «блюдо, чаша; шалья (терезів)») споріднене з н. Schale «чаша, миска; шалья (терезів)»; неприйнятними є пов'язання (Matzenauer 323) із гр. σκαλίς «мотика, лопата», шв. skål «чаша». — Фасмер IV

446; Vgies NEW 602—603; Kluge—Mitzka 633. — Див. ще **ша́ля**¹.

[**шка́лі**] (мн.) «клепки (у бочці)», [**шка́ле**] (зб.) «тс.» Нед; — р. **шка́ли** (мн.) (морськ.) «накладні бруси на щоглах та реях»; — запозичення з німецької мови; свн. schal, снн. schale «лушпиння, шкірка; обшивка з дощок» споріднене з псл. skoľka, укр. **ско́йка**. — Фасмер IV 446; Kluge—Mitzka 633. — Див. ще **ско́йка**. — Пор. **шалюва́ти**, **ша́ля**².

шка́лубі́на «щілина, тріщина», [**шка́лубка**] «лушпайка» Л, [**шка́луба**, **шка́лубина**] «шкалубина», [**шка́лубати**] «колупати, довбати» ВеЗн, [**зашка́лубина**] «шкалубина», [**зашка́лубити**] «зробити тріщину, заглиблення»; — фонетичний варіант слова **ска́лубі́на**, похідного від [**ска́лі́на**] «щілина, тріщина» (див.).

[**шка́люва́ти**] «глумитися, гудити»; — р. [**шка́лять**] «насміхатися», [**шкэ́лить**, **шкілья́ть**] «тс.», п. szkalować «ганити, гудити», [szkaleć, szkalic] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі **ска́лити зуби** «глузувати, реготатися»; зіставляється також із ч. škádliti «дратувати (словами)» (Brückner 548). — Пор. **ска́лити**.

[**шка́м**] «першосортна вовна» Нед; — запозичення з румунської мови; рум. scámă «вовняні або бавовняні нитки, волокно, корпія» продовжує лат. squāta «луска», що пов'язане, можливо, зі squālus «брудний (первісно: грубий, укритий лускою)». — Scheludko 146; Vincenz 6; Vrabie Romanoslavica 14, 174; DLRM 742; Pușcariu 138; Walde—Hofm. II 582, 583.

[**шкама́ток**] «клапоть», [**шкама́ткі**] (мн.) «шматки, клапті» СУМ, Куз, [**шкама́ття**] «клапті, шматки СУМ; ганчір'я, лахміття Нед», [**шкаме́тка**] «відрізок необробленого сукна», [**шкаме́тник**] «той, хто краде шкаметки, злодій», [**шкома́те**] «ганчір'я, лахміття» Нед, [**шкома́тяр**] «ганчірник» Нед, [**пошкама́тати**] «порозривати на шматки, пошматувати»; — р. [**шкума́т**] «клапоть», **шкума́тить** «смикати», бр. **шкума́т**, **шкума́то́к** «клаптик»; — запозичення з ро-

сійської мови; у російській розглядається як арготичне утворення, пов'язане з нгр. *шмaтoк* (ов) «шматок», до якого було приєднано арготичний префікс *ш(у)* (пор. р. арг. *кyмáт* «шматок»). — Фасмер IV 451; Фасмер ГСЭ 93.

[шкaмбyтáти] «шкандибати; розхитуватися під час обертання» Ме, [шкaмбyть-шкaмбyть] «вигук, яким зображається нерівний рух людини чи речі (колеса)» Ме; — неясне.

шкaндибáти «кульгати», [пoшкaндáти] «ударившись кінцем об землю, перевернутися (про палицю)», *шкaндíба* «кривий, кульгавий», [шкaндибáл] «кульгавий; усе, що змушує кульгати, шкандибати (напр., горілка тощо)» Нед, *шкaндíбенкo* «син шкандиби» Бі, *шкaндибíвна* «дочка шкандиби» Бі, *шкaндибáйло* «кривий, кульгавий», [шкaндíбки] «дитяча гра», [шкaндyлькa] «глузлива назва кривої людини» Ва; — р. [шкaндyбáть], п. [szkandybać] «шкандибати»; — не зовсім ясне; можливо, результат формального й семантичного перетворення в бурсацькому арго лат. *scandō* «підіймаюся; скандую, розмірено читаю вірш»; не зовсім переконливе пов'язання (Фасмер—Трубачев IV 446) з *дíбати*. — Пор. **кaндíба**.

[шкaндилéти] «шкандибати», [шкyндeлéть] «тс.» ЛЧерк; — експресивний варіант синонімічного *шкaндибáти* (див.).

[шкáндрa] «тріска» Нед; — запозичення з румунської мови; рум. *scîndură* «дошка; тріска» продовжує лат. *scindula* (*scindŭla*) «гонт». — Scheludko 146; DLRM 747; Pușcariu 139; Walde—Hofm. II 488—489. — Пор. **шíнглáрь**.

[шкaндрóн] «велика кістлява болотяна жаба» Дз; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане з *шкaрáдa* «мерзота» або *шкaрaпáня* «ропуха».

шкáпa «заморений, слабосилий, худий кінь», *шкaпeн'я*, [шкaп'e] (знев.) «шкапа», *шкaпíна* «тс.; кінська шкіра», *шкaпíнкa* «дуже погана шкапа», *шкaпíкa* «шкапійчина», *шкaпíйкa*, *шкaпíйчíна*, *шкáпкa*, *шкaп'я* «коник (малий

кінь)», *шкaпóвий* «із кінської шкіри», [шкaпoвíтий] «загнаний, підірваний, підпалений» Нед, ст. *шкaпa* (XVII ст.); — р. [шкáпa], бр. [шкáпa] «насмішкувата назва старої жінки», п. *szkapa* «шкапа», ч. [škápa], слц. [škapa] «тс.»; — псл. [škapa]; — найімовірніше, пов'язане з псл. *skopiti* «оскопляти, каструвати», спорідненим з укр. [скoп] «кастрований баран», із характерним для частини слов'янських мов, зокрема української, переходом *sk- > šk-* (Трубачев Актуальные проблемы славяноведения 209—210); менш імовірне виведення слова від лит. *škāpas* «кастрований бик, баран» (Miklosich EW 340; Malinowski PF I 184), оскільки литовське слово, очевидно, походить від п. *skor* «кастрований баран» (Fraenkel 996), або пов'язання з р. [шкáбa] «шкапа», р. ст. *шкaбaть* «кінь» і розгляд їх разом як слів, запозичених з якоїсь мови (Фасмер IV 446—447). — Machek ESJČ 611. — Пор. **скoпíти**.

[шкaрaвáть] «гидота, мерзота»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення, пов'язане зі [шкaрáдa] «тс.» (див.).

[шкaрáдa] «мерзота, гидкість; скнарість» Бі, [шкaрáдний] «гидкий», ст. *шкaрaдный* (*шкaрaдная*) (1621); — бр. [шкáред] «нечистота, бруд», п. *szkaraða* «гидота, мерзота; потвора», ст. *skarady* «гидкий», нл. [škarada, škarjada] «бруд; мерзота, гидота; сморід»; — псл. *skaredŭ*, *skarédŭ* «гидкий», звідки укр. *скарíдь*, *шкарíдь*; до варіантності суфікса пор. р. *мóкрeдь* — *мóкрядь* «сльота». — Див. ще **шкарíдь**. — Пор. **скарíдь**.

шкaрaлyпa «тверде природне покриття (яйця, плоду тощо)», [шкaрaлyпa], [шкaрyплíна] «тс.» ВеЛ, *шкaрaлyпíк* «ракоподібна, шкаралупчаста тварина», *шкaрaлyпíник* «тс.» ВеЗн, *шкaрaлyпíна* «шкаралупа», *шкaрaлyпíці* (мн.) «ракоподібні, шкаралупчасті тварини» Нед, [шкaрaлyпa] «шкаралупа рака», [шкaрaлyпíння] «шкаралупи, лушпиння», [шкaрyпíлкa] «шкаралупа» ЛЧерк, [шкoрлyпáйкa] «шкаралупа на яйці»

ЛЖит, *шкаралупчастий*; — р. *скорлупа*, [шкоролупка] «шкаралупа на яйці», бр. *шкарлупіна* «шкаралупа, шкаралу́ща», др. *скоролупля* «шкірка (у плоді)», п. ст. *szkarłupa*, [skarłupa, skortupa] «шкаралупа», ч. *škarloup*, слц. [škarlupina], слн. *skorlúp* «вершки; кірка на зорній землі після дощу»; — псл. [*skor(o)lupa], етимологія якого непевна; вважається (Miklosich EW 302; Преобр. II 308) складним словом, пов'язаним зі *skoга* і *lupiti*, або припускається (Machek ESJC 547—548) початкова форма *skololupa, де перший компонент *skola споріднений з н. *Schale* «шкаралупа», а другим є *lupiti*; виводиться також (Фасмер III 652) з псл. *skoгура*, утвореного від *skoга* «кора, шкіра» за допомогою суфікса *-ur-*. — Мжельская ВЛУ 1963, 14/3, 96—97. — Пор. **скорлупа**, **шкаралу́ща**, **шкурупа**.

шкаралу́ща «шкаралупа», *скаралу́ща*, [шкаляру́ща], *шкаралу́щина* «тс.», *шкаралу́щник* (зоол.) «рід черепашки (Testacella)» Нед, *шкаралю́ща* «шкаралу́ща», *шкаралю́щина* «тс.» Нед; — др. *скоролу́ща* «шкаралу́ща»; — східнослов'янський новотвір із компонентів *шкара-*, пов'язаного зі *ско́ра* «шкіра, шкура», і *лу́щити* «знімати луску». — Пор. **шкаралу́па**.

[**шкарапа́ня**] (зоол.) «ропуха, Bufo», [шкарапа́нь] ВеЗн, [карапа́нь] «тс.» тж; — очевидно, похідне утворення від *шкурупа* «шкаралупа» зі значенням «тваринка зі шкарубкою шкірою». — Див. ще **шкурупа**.

[**шкарб**] «східець» Мо, [шкарби] «східці на крутому березі річки» Мо; — очевидно, утворення, пов'язане з *карб* «нарізка», [ка́рба] «борозна»; початкове **ш** є префіксом експресивного походження. — Див. ще **карб**.

шкарба́н «зношений черевик, чобіт, старий чобіт без халяви», *шкарбане́ць* (зменш.), *шкарбу́н* «шкарбан»; — р. [шкарбу́нчик] «кожушок; стоптаний черевик», ч. *škarbal*, *škarpal*, *škarpał* «старий чобіт; стоптаний черевик»; — не зовсім ясно; припускається (Фасмер IV 447; Machek ESJC 611) запозичен-

ня з італійської мови (іт. *scagra* «черевик»). — Пор. **шкарпéтка**.

[**шка́рда**] «шкопирта (дитяча гра)», [шкардуба́ти] «шкопиртати»; — р. [шигарда́лка] «палиця, якою шкопиртають», [шигарда́ть] «шкопиртати»; — не зовсім ясно; можливо, експресивне утворення, пов'язане зі *шкопирта́*. — Див. ще **шкопирта́ти**.

[**шкари́дь**] «мерзота, гидота», [шка́ред] «тс.» ВеЛ, [шкаре́дний] «гидкий» ВеЛ, [шкаре́дитися] «гидувати» ВеЛ, [шкари́дуба́ти] «гидувати, гребувати», ст. *шкаредъ* (1627) «поганець», *шкаредный* «потворний, поганий» (1627); — р. [ска́редь] «мотлох, погань», бр. [шка́редзь] «мотлох», др. *скаръдый*, *скарядый* «гидкий, огидний, брудний, розпусний», п. *szkarada* «мерзота, гидота; потвора, страховище», ст. *skarady* «гидкий», ч. *škareda* «потвора», *škaredý* «гидкий», ст. *škaredý* «тс.», слц. [škareda] «потвора», *škaredý* «гидкий», вл. *škerjeda* «бруд, нечистота», нл. *škarjeda* «бруд, гидота; сморід», [škarjada, škarada] «тс.», болг. *скарéден* «ощадливий, який знає порядок і робить усе вчасно», м. *скареден* «бридкий, непристойний», схв. *ска́редан*, *ска́радан* «тс.», стсл. **скарѣ́дик** «неприємне відчуття, огида», **скарѣ́дь** «гидкий»; — псл. *skarědъ* «гидота», *skarědъ* «огидний», *skarędъ* «тс.»; — споріднене з дінд. (ava-)skaraḥ «екскременти», (ara-)skaraḥ «тс.», дісл. *skarn* «гній, послід», снн. *scharn*, гр. **схи́р** (σχιδρός) «тс.», лат. *-cerda* «послід, гній», ірл. *sceirdim* «випльовую»; менш імовірні пов'язання з алб. *shkarzónj*, *shkarëzónj*, *skarzénj* «волочу по болоті; зневажаю, ображаю» (Meyer EW 407), з лит. *skarà* «клапоть», *skárti* «порватися» (Matzenauer LF 20, 5), із нвн. *garstig* «гидкий» (Machek ESJC 611); іє. *skar-; неприйнятними є виведення слова з гр. **Ἰσκαριώτης** «Іскаріот» (Желтов ФЗ, 1876/1, 20) і твердження (Львов Етимологія 1966, 152, 153) про польське походження укр. *шкари́дь* та інших західнослов'янських відповідників (рефлексія **ѣ** (ѣ) як **і** та кінцевий наголос

суперечать цьому припущенню). — Фасмер III 633—634; Brückner 549; Machek ESJČ 611; БЕР 6, 728—729; Skok III 257; Vries AEW 485; Frisk II 746. — Пор. **скарідь, шкарада**.

[**шкарка**] «щілина, шпарка»; — запозичення зі словацької мови; слц. škárka «щілінка, шпаринка» утворено як зменшувальну форму від škága «щілина, шпара», спорідненого з укр. *шкіра, шкүра*. — Holub—Lyer 467. — Див. ще **шкіра**.

[**шкарлубина**] «щілина, тріщина»; — утворення, що виникло внаслідок контамінації слів *шкалубіна* і *шкарубіна*. — Див. ще **шкалубіна, шкарубіти**.

[**шкарма**] «штир для весла на борту човна» Берл, [**шкорма**] «тс.» Мо; — р. [**шкарма, скарма**] «тс.», схв. *шкарма* «кочет»; — запозичення з італійської мови; іт. (генуез.) [*scarmo*], *scarmo* «вставний кочет» продовжує лат. *scalmus* «весловий кілок, кочет», що походить від гр. *σκαλμός* «тс.», спорідненого з дісл. *skalm*, *skolm* «зубець (у вилах); лущиння (плодів); короткий меч», лит. *kélmās* «пень, колода», які зводяться до іє. **skel-* «різати». — Frisk II 716; Vries AEW 511. — Див. ще **скеля, скойка**. — Пор. **човен**.

шкарп «схил; (військ.) ескарп», [**шкарпувати**] (піч) «закінчуючи, звужувати зверху» Нед; — п. заст. *szkagra* «схил, (військ.) ескарп; яр зі стрімкими схилами», ч. слц. *šakra* «насип, рів», слн. *škárpa* «тс.»; — запозичення з італійської мови; іт. *scarpa* «черевик; схил, ескарп» є словом германського походження. — Holub—Lyer 467. — Пор. **шкарбан, шкарпётка**.

[**шкарпета**] (вульг.) «худа тварина»; — не зовсім ясно; можливо, експресивне утворення, пов'язане зі *шкана* (див.).

шкарпётка «коротка панчоха», *карпётка, карпётка, скарпётка, скарпётка*, ст. *шкарпётки* (XVIII ст.); — р. [**шкарпётка**], бр. *шкарпётка*, п. *szkarpetka*, заст. *skarpetka, skarpeć*, [*karpetki*,

karpytki], болг. [*карпётки*] говірки Одещини; — запозичене з італійської мови (можливо, через польське посередництво); іт. *scarpetta* «черевичок» (від *scarpa* «черевик») вважається похідним з герм. **skarapa* «схил» (спорідненого з н. *Schroffe* «крута скеля, бескид», дангл. *scroef* «печера»), яке зводиться до іє. **sker(e)p-*, що є поширенням іє. **sker-* «різати». — Кравчук УМШ 1957/4, 80; Фасмер IV 447; Brückner 549; Kluge—Mitzka 681; Klein 541, 1393.

[**шкарт**] «пропуск, прогалина» Нед, [**шкортний**] «перебірливий» ВеЗа, [**шкартний, шкортний**] ВеЛ, [**пошкортний**] «тс.» ВеЗа; — п. [*szkartny*] «той, що мало їсть», ч. *skart* «брак, браковані речі», болг. м. *шкарто*, схв. *шкарт*, слн. *škárta* «тс.»; — запозичене з італійської мови, можливо, за польським або чеським посередництвом; іт. *scarto* «відбір; бракування, бракована річ, продукція низької якості» пов'язане зі *scartare* «бракувати», яке продовжує пізньолат. *exquarto* «ділю на чотири частини», утворене за допомогою префікса *ex-* «з» від *quartus* «четвертий». — Battisti—Alessio V 3378; Dauzat 262. — Див. ще **екс-, кварта**.

шкарубіти «робитися нерівним», *шкарубитися, шкарубнути, шкарубіна* «щілина, тріщина», *шкарубкий* «жорсткий, шерехатий, корявий», [*шкарупіний, шкарупкий*] «тс.», *зашкарублий*, [*зашкарупити*] «зашкарубнути»; — р. [*заскорупнуть*] «покритися кіркою», [*заскоруплий*] «покритий кіркою (пропани)», п. *skorupić się, skorupieć* «перетворюватися на шкаралупу, укриватися шкаралупою»; — псл. *skorupiti se*, похідне від *skorupa*. — Див. ще **шкорупа**.

шкарубкий — див. **шкарубіти**.

[**шкарупіль**] «недоноски хутряного одягу»; — очевидно, експресивне похідне утворення, пов'язане зі *шкорупа* (див.).

[**шкарупція**] «користь» О; — видозмінене запозичення з польської мови; п. *korupcja* походить від лат. *corruptio* «підкуп; занепад; розлад»; початкове **ш-**

є експресивним префіксом. — Див. ще **корупція**.

[**шкару́ха**] «кірка (хліба)» ВеЛ; — експресивне утворення, споріднене зі [**ско́ра**] (див.).

[**шкато́рина**] «трос піднімати парус на човні Дз; пружка паруса, вшита в канат; трос від верхнього кінця щогли до верхнього кінця реї Берл», [**шкату́рина**] «тс.» Берл; — р. *шкато́рина* «край вітрила, обшитий м'яким тросом»; — запозичене за посередництвом російської мови з голландської; гол. *schoothorn* «шкотовий кут, кут вітрила» є складним словом, утвореним з іменників *schoot* «шкот» і *hoorn* «ріг», спорідненого з н. *Horn* «тс.». — Фасмер IV 447; Vries NEW 267, 625. — Див. ще **горн**, **шкот**.

шкату́ла, *шкату́лка*, ст. *шкатула* (XVII ст.); — р. бр. *шкату́лка*, п. *szkatuła*, ч. *škatule*, слц. *škatul'a*, схв. *шкатула*, слн. *škátula*; — запозичення з латинської мови; слат. *scatula* «скриня, скринька» германського походження (гот. *skatts* «монета»); менш імовірним джерелом є іт. *scatola* «скринька» (< лат. *scatula*). — Фасмер IV 447; Черных II 415; Брандт РФВ 24, 190; Brückner 549; Mikl. EW 340; Kluge—Mitzka 630, 638; Klein 1394. — Див. ще **скот**.

[**шкáфа**] «інструмент для очистки шкіри в кушнірів» Г, Нед, [*скахва́*, *скахва́*] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з двн. *skaban* «скоблити», н. *schaben* «скоблити, міздрити (шкуру)» або з гол. *schaven* «стругати, скоблити; міздрити (шкуру)». — Шелудько 56.

шквал «раптовий поривчастий вітер змінних напрямків, переважно під час грози»; — р. бр. болг. *шквал*, п. *szkwał*; — запозичене, можливо, за польським посередництвом, з англійської мови; англ. *squall* «шквал, шторм; зойк, пронизливий крик» пов'язане з дієсловами *squall* «зойкати, пронизливо кричати», дангл. *squeal* «вищати, пронизливо кричати», дісл. *skvala* «кричати, горлати, зойкати», шв. *skval* «потік», н. *schallen* «звучати»,

для яких припускається звуконаслідувальне походження. — СІС² 930; Фасмер IV 447; Горяев 423; Черных II 415—416; Klein 1499, 1500; Vries AEW 508.

шкваріти «смажити; щось енергійно робити», *шкваркнути* «ударити; блиснути (про блискавку); кинути, швиргонутися, брязнути», *шкварконути* «тс.», *шкваркотіти* «кипіти на вогні (про сало, масло, олію)», *шкварнути* «(хвацько) розпочати (зокрема, про гру на музичному інструменті)», *шкварчати* «шипіти, сичати; (про вогонь) тріскотіти; (про мороз) тріщати; (про сонце) дуже пекти», [*шквара*] «спека», [*шквареніна*] «лій», *шкварка*, *шкваркотня* «сичання й тріск жиру, що кипить», [*шкварок*] «шкварка Г; вишкварка ЛПол», *вішкварка*, *вішкварок*, [*шкваркій*] «(про мороз) дуже сильний» Нед, [*шкварній*] «пекучий, палючий», [*шкварно*] «жарко, палко, пекуче»; — р. [*шкварить*] «смажити; гаряче напалювати (у печі); бити», бр. [*шкварка*] «шкварка», ч. *škvařiti* «розтоплювати на вогні (сало тощо)», слц. *škvarit'* «смажити», нл. *škwark* «шкварка»; — утворення, споріднене зі *сквар*; до варіативності початкових **ск-**/**шк-** пор. *шкіра* — *скіра*, *шкаралупа* — *скорлупа* тощо. — Див. ще **сквар**.

[**шкварклівий**] «шмаркатий» (?); — неясне.

[**шкверендіти**] «привиджуватися (про примари)» Нед; — неясне.

[**шквирдявій**] «буряний (про погоду)»; — нерегулярне похідне утворення від іменника *шквіря* «снігова буря» (див.).

[**шквирк**] (бот.) «модрина європейська, *Larix decidua* Mill.», [*чвірк* Мак, *шквір* ВеЛ, ВеНЗн, Мак, *шквірк* ВеЛ, Мак, *шквірок* ВеЛ, Мак] (бот.) «тс.»; — п. *świerk*, [*świrk*, *świerczyna*] «[модрина]; ялина, *Picea excelsa*», слц. [*svrčina*] «ялина», [*skverk*] «модрина»; — очевидно, запозичення з польської мови; п. [*świrk*], *świerk* не зовсім ясне; можливо, продовжує псл. [**svʔrkʔ*], паралельне утворення до **smʔrkʔ*; пор. ч. *smrk* «яли-

на», слц. smrek, укр. *смерека*. — Brückner 537—538; Machek ESJCS 490; Mozyński PZJP 56. — Див. ще **смерека**.

[**шквіря**] «снігова буря СУМ; сніг із вітром Г; моторна жінка До», [шквіра] «завірюха, метелиця, хуга» Бі, [сквіра] «снігова буря», [шквірити] (безос.) (про сніг) «іти, падати» До; — р. [шквіра, шквара] «зимова негода», бр. [шквірць, шквар] «підсмажене сало в рідкому вигляді», п. [skwiczka] «шкварка», ч. [škvříti] «сичання сала при розтоплюванні на вогні», схв. *цвірак* «шкварка», слн. (о)cvírek «вишкварки»; — псл. [*skvirja, *skvirjъ], очевидно, похідне від дієслова skvřo (*skverti), пор. ч. ст. skvri (skvřieti sé) «шкварю, розтоплюю (шкваритися, розтоплюватися)»; той самий корінь, що й skvar-, укр. *сквар* «спека». — Фасмер III 636; Machek ESJCS 615. — Див. ще **сквар**. — Пор. **шкварити**.

[**шкворець**] (орн.) «шпак звичайний, Sturnus vulgaris L.» Шарл, [шкварець] «тс.» Нед; — слц. [škvogec], слн. škōgec «тс.»; — фонетичний варіант первісної назви [скворець] «шпак». — Див. ще **скворець**.

[**шкєпїтя**] «каміння» ВеЗн; — імовірно, утворення, пов'язане зі *скіпати* «колоти, розколювати; дробити (каміня)» або [скєпати] «тс.» (ВеЗн 82). — Див. ще **скіпа**. — Пор. **щєпїти**.

[**шкерєбєрть**] «назва гри, шкопирта», [шкарєбєрть] «тс.», *шкерєбєрть* (присл.) «перекидаючись; догори ногами», [шкарєбєрть] «тс.», *шкерєбєртя* «?» Нед; — неясне.

[**шкібець**] (орн.) «боривітер звичайний, Falco tinnunculus L.» Шарл, [шкобець] «тс.» ВеНЗн, ВеУг; — варіант назви *кібець* (орн.) «Falco vespertinus L.», [кібець] «тс.»; до початкового **ш-** пор. варіанти назви птаха *скоба*, *скопá* (щодо якої припускається спорідненість з *кібець* і, отже, давнє нарощення початкового **s-**): *шкаба*, *шканá*. — Див. ще **кібець**. — Пор. **скопá**.

[**шкілити**] «насміхатися, знущатися», [шкілювати] «насміхатися», [шкіли-

ки: на шкілики підіймати] «брати на сміх»; — р. [шкєлить, шкільять, шкалять] «кпити, насміхатися», [шкєля, шкєли, шкількі] «жарти, посміх, глум», бр. [шкєліць] «сміятися, жартувати»; — експресивна видозміна слова *скáлити* «вишкіряти зуби». — Фасмер IV 448; Горяев 423; Mikl. EW 298. — Див. ще **скáлити**. — Пор. **шкірити**.

[**шкіль**] «манера, зразок»; — не зовсім ясне; можливо, результат експресивної деформації слова *стиль*, *штиль*; не виключений зв'язок з основою *скол-*, *скил-*, *скал-* у значенні «розколювати», пор. р. *скóлок* «відколотий кусок; копія, вірець». — Див. ще **стиль**.

[**шкінтати**] «шкутьильгати»; — неясне.

[**шкіпа**] «скіпка, розколене поліно», [шкіп'яр] «щєпїй», [шкєпи] «скіпки» ВеЛ; — фонетичний варіант слова *скіпа* (див.).

[**шкиринда**] «стара сварлива жінка»; — експресивне утворення від *шкіра* (пор. [шкўра] «жінка легкої поведінки»); до суфіксальної частини пор. *дурїнда* «дурепа». — Див. ще **шкіра**. — Пор. **шкўра**².

[**шкитавий**] «бродячий, мандрівний»; — очевидно, експресивне утворення, пов'язане зі *скитатися* (див.).

[**шкитірць**] «великий кусень», [шкитир] «тс.»; — неясне.

[**шкібля**] «скобель, круглий скребок у бондарів»; — утворення, похідне від [шкобліти] «скоблити». — Див. ще **скобліти**.

шків «колесо, до ободу якого прилягає приводний пас, канат», [шків]; — р. *шків*, бр. *шкіў*; — запозичене з голландської мови за посередництвом російської; гол. schijf (мн. schijven) «ролик; шків, шайба, блок» споріднене з н. Scheibe «диск», двн. scība «диск, скиба», сангл. shive «скиба», англ. sheave «шків». — SIC² 930; Фасмер IV 448—449; Горяев Доп. I 57; Vries NEW 618; Kluge—Mitzka 640. — Пор. **скиба**, **шайба**, **шіба**.

[**шкінька**] «конячина, шкапа»; — експресивне утворення від *кінь*; почат-

кове **ш-** з'явилося, очевидно, під впливом *шкáпа*. — Див. ще **кiнь**.

шкіпер «командир несамохідного судна», *підшкіпер*; — р. болг. *шкіпер*, ст. *щипор*, *шхипор*, бр. *шкіпер*, п. *szuper*, полаб. *šiper*; — запозичене з голландської мови за посередництвом російської; гол. *schipper* «шкіпер, капітан корабля» (снідерл. *scipper* «тс.») пов'язане з гол. *schip* «корабель, судно», яке споріднене із снідерл. *scip*, днн. дфриз. дангл. дісл. гот. *skip*, англ. *ship*, двн. *skif*, н. *Schiff*, пгерм. **skipa* «тс.»; первісно «видовбаний човен». — СІС² 930—931; Фасмер IV 449; Горяев 423; Vries NEW 620; Klein 1454; Kluge—Mitzka 648.

шкіра «зовнішній покрив тіла людини й тварини; матеріал з обробленої шкури вбитої тварини», [*скіра*] «шкіра; шкура» Нед, [*скірниця*] «власне шкіра на ремінь» Нед, [*скіря*] «чобіт», [*скірочка*] «скоринка», [*шкірінка*] «скорина» Нед, [*шкірка*: *брати за шкірку*] Па, *шкірка* «скорина» Нед, [*шкірництво*] «чинбарня» Нед, [*шкірчина*] «шкірка» Нед; шкурка Г, *шкіряник* «робітник шкіряної промисловості; (розм.) лікар-дерматолог», *шкірянка*, [*скіристий*] «шкірястий» Нед, [*скірний*] «шкіряний» Нед, [*скіряний*] Нед, [*шкірений*] «тс.», [*шкіристий*] «подібний до шкіри» Нед, *шкірний*, *шкіряний* СУМ, Нед, *шкірястий*, [*заскірний*], [*заскірник*] «вугор» Ж, *зашкірний*, *зашкірник* «тс.», *наскірниця* «верхня частина шкіри; епітелій» Ж, *нашкірний*, *нашкірень* «тс.», *нашкірниця* «тс.», *надшкірень* «верхня частина шкіри, епідерміс», *надшкірина* «тс.», *надшкір'я*, *підскірниця* «вид гіпоміцетів (*Rizomogpha*)» Нед, *підшкірний*, [*пошкірний*] «про рукав: зроблений із цільної овечої шкури»; — з огляду на західноукраїнське поширення слова *шкіра*, можливе запозичення з польської мови (п. *skóra*) із субституцією польського **-ó-** українським **-і-**, пор. п. *łóžko* — укр. *ліжко*. — Черных II 416—417. — Див. ще **корá**, **скóра**. — Пор. **шкóра**¹.

шкірити (зуби) «показувати зуби; сміятися», *шкіритися* «тс.»; ловити гав

Нед», [*оскіря́тися*] «шкіритися, сміятися (недоброзичливо)» Нед, [*шкірка*] (знев.) «усміхнена людина»; — ч. ст. (o)škeřiti se «(o)шкіритися», [škeřit se] «шкіритися»; — псл. *skyrity*, *skerity*, пов'язані з іє. *(s)ker-/(s)kel- «різати, дерти». — Machek ESJC 615; Pokorny 938—940. — Пор. **шкілити**, **щірити**.

шкіріміт «матеріал, замітник шкіри»; — бр. *скураміт*; — утворення, складене з компонентів *шкір(а)* та *іміт(ація)*; виникло внаслідок калькування р. *кожиміт* «тс.» від *ко́ж(а)* та *имит(ація)*. — ССРЛЯ 5, 1111. — Див. ще **імітація**, **шкіра**.

шкіц «ескіз», *шкіца*, *щкіцувати*; — п. *szkic*, (рідк.) *skic*, ч. слц. *skica*, (заст.) *škica*, вл. *škicak* «зошит для ескізів», болг. м. *скица*, схв. *скйца*, слн. *skica*; — запозичене з італійської мови (через німецьке посередництво, пор. н. *Skizze* «шкіц, ескіз; схема; нарис»); іт. *schizzo* «ескіз; схема; конспект» продовжує лат. *schedium* «вірш, складений експромтом», джерелом якого є гр. *σχεδιος* «близький; імпровізований», похідне від *ἔχω* «посідаю, володію, маю», якому відповідає дінд. *sáhate* «долає, перемагає». — Sł. wyr. obcych 729; Brückner 549; Walde—Hofm. II 493; Frisk I 602—604, II 837. — Пор. **ескіз**, **скетч**.

шкло, *шкельце*, *шклянка*, *шкляр*, *шклярєнко*, *шкляний*, *шкліти* — див. **скло**.

[шклянка] (бот.) «вишня-шпанка, *Ripus cerasus variet.*» Мак; — п. *szklanka* «різновид вишні з безбарвним соком»; — запозичення з польської мови; п. *szklanka* утворене від іменника *szkło* «скло»; — назва вишні мотивується світлим кольором соку ягід. — Див. ще **скло**.

[шклянолу́щі] (іхт.) «осетрові» Нед; — очевидно, часткова калька німецької назви осетрових *Schmelzschurper*, (букв.) «емальвоволускові», тобто «риби з лускою, як емаль», де перший компонент складного слова замінено похідним від *шкло* (*скло*). — Див. ще **луска́¹**, **скло**.

шкóда «матеріальні втрати, збитки; пустун», *шкідлівець* «шкідник», *шкіднік*,

шкідни́цтво, шкідні́сть «шкідливість» Нед, [шкідня́к] «шкідник» ВеБ, [шкод-лі́вка] «та, що робить шкоду» Нед, [шко́дник] «шкідник; пустун», [шкота] «шкода» Бі, шкідлі́вий, [шкідні́й] «шкідливий» Г, Нед, шкодлі́вий «пустотливий; (заст.) шкідливий; злодійкуватий Бі», шко́да (присл.), [шкодні́ти], шко́ди-ти «робити шкоду; красти Бі», [шкоді́ти] «жалкувати», шкодні́ти Нед, шкодува́-ти, [шкодні́ш, шкодні́ше] (присл.) «більше шкода» (когось, чогось) Нед, відшко́дівні́к, відшкодува́льний, відшкодува́ти, знешко́дити, перешко́да, перешко́дник «той, що перешкоджає», пошко́дження, [ушко́да] «кривда, шкода» Нед, [ушко́де] «пошкодження, шкода, збиток, утрата» Нед, ушко́дина «пошкодження, поранення» Нед, ст. шко́да (XV ст.); — р. шко́да «пустощі, що завдають шкоди; пустун», бр. шко́да «шкода», п. szkoda «тс.; жаль» (вставне слово), ч. слц. вл. нл. škóda «шкода», схв. шко́да «тс.», слн. škóda «шкода; жаль» (вставне слово); — запозичене з німецької мови за посередництвом польської; двн. scado «шкода» (> нвн. Schade(n)) прагерманського походження, споріднене з днн. skatho, дфриз. skatha, дангл. sceadu, дісл. skadi «тс.», гр. (ἄ)σκηδής «цілий, непошкоджений», які зводяться до іє. *skēth-/skēth-/skōth- «шкодити». — Шелудько 56; Фасмер IV 449; Brückner 549; Skok III 400—401; Kluge—Mitzka 630—631.

шко́ла «навчальний загальноосвітній або спеціальний заклад; набування знань, досвіду; система практичних прийомів вивчення; напрям у науці, мистецтві тощо; (заст.) синагога, єврейський молитовний дім», шкі́лка (зменш.) «школа; розплідник дерев», шкі́лка́рство «виращування дерев», [шкі́льний] «школяр; шкільний учитель (особливо в єврейській школі)» Нед, шкі́льни́цтво, [шко́ла] «школярі», [шко́лка] «шкілка» Нед, [шко́льник] «школяр» Л, школя́р «учень; [псевдовчений] Бі», школяре́нко Бі, школя́рівна Бі, шкі́льний, [шко́льний] Нед, шко́льськи Кур] «шкільний», [шкі́лкува-

ти] «віддавати до школи; переводити до іншої школи», шко́лити, школярува́-ти «бути школярем, відвідувати школу», вішкі́л, дошкі́льник, дошкі́льня, дошкі́льний, переві́шкіл, передшкі́лля, позашкі́льник, позашкі́льний, пришкі́льний; — р. бр. болг. м. шко́ла, п. szkoła, ч. слц. škola, схв. шко́ла, цсл. шко́ла; — запозичене з латинської мови (можливо, за посередництвом польської); слат. scola «школа» пов'язане з лат. schola «тс.; учена доповідь», що походить від гр. σχολή, дор. σχολά «дозвілля; заняття на дозвіллі; учена розмова, твір, школа»; припущення про посередництво н. Schule (Brückner 549) непереконливе. — Акуленко 132; Фасмер IV 449; Черных II 416; Machek ESJČ 612; Мельников Slavia 36/1, 110—111; Walde—Hofm. II 493. — Див. ще **схоло́ст**.

[школу́б] «назва дитячої гри»; — неясне.

[шко́пик] «дійниця» Кур; — п. szkopek «тс.», ч. škopek, škop (рідк.) «цебер, балія, ночви», слц. škop, škopík, škopok «тс.»; — запозичення з польської мови; п. szkopek, можливо, за посередництвом чеської мови походить від двн. scaph «посуд (для рідини)» (> нвн. Schaff «цебер, балія, ночви»), пов'язаного з двн. scaffan (-ōp) «спричинювати, робити, порядкувати» (очевидно, первісно «формувати, вирізаючи»); поза германськими мовами точних відповідників немає; менш вірогідне зведення (Machek ESJČ 612) ч. škop і його західнослов'янських відповідників до псл. *skorpъ. — Brückner 494—495; Kluge—Mitzka 631.

[шкопирта́ти] «падати вниз, летіти, перевертаючися в повітрі; спотикатися; у грі: кидати палицю так, щоб вона йшла колесом», [шкоперда́ти] «у грі: кидати палицю так, щоб вона йшла колесом», [шкопирта́] «(прислівник у словосполученні кидати шкопирта́)», [шкопиртка́] «палиця, яку шкопиртають», [шкопирть] «шкопирта (гра)», [шкобертом: шкобертом піти́] «перекинутися»; — р. [скопердін] «назва гри (подібної до шкоперти)», п. [szkopyrtnać

się] «перевернутися», [korytać] «крутити, перевертати, кидати», [korytać się] «крутитися, перевертатися, кидатися», ч. kobrtati se «перекидатися, перевертатися», [škobrtat se], слц. kobrtat' sa «тс.», схв. [ковр'ляти] «котити, перекидати, перекочувати»; — не зовсім ясне; мабуть, результат спрощення і деформації первісного *съ-kolo-obъ-vъrtati, складного слова, утвореного з префікса съ- (укр. с-), іменника kolo (укр. ко́ло), префікса объ- (укр. об-), дієслова *vъrtati (*vъrtěti), укр. *вертіти*, *обертати*; іншим відбиттям цього видозміненого дієслова є, очевидно, укр. *шкерéбэртъ* (мабуть, сюди ж р. *кувырком*); менш імовірно виведення основи слова *vъrt-ati від *trb-ati, що нібито знало метатези (Machek ESJC 264). — Фасмер III 649—650; Machek ESJC 263, 264; Szober PF 14, 599; П'їнскій PF 11, 195. — Див. ще **вертіти**, **з-**, **ко́ло**¹, **об.** — Пор. **шкерéбэртъ**.

[шкóрбати] «тягти, смикати; мучити; скребти», **[шкóрба]** «стара, зморшкувата жінка»; — споріднене зі *скребті́*, *шкребті́*; до фонетики пор. *торгати* «трясти, смикати» і *трогати* «смикати» (р. *тробать* «торкати»). — Див. ще **скребті́**.

[шкорлупа] (бот.) «свербига східна, *Bunias orientalis* L.» Мак; — очевидно, пов'язане зі *шкаралупа*; назва мотивується шерехатим стеблом та листям рослини. — Нейштадт 282. — Див. ще **шкаралупа**.

[шкорупа] «шкаралупа; кірка на верхні землі», **[скорупа]** «шкаралупа; черепашка молюска», **[шкарупа]** «шкаралупа», **[шкаруха]** «кора» ВеЛ, **[шкурупайка]** «шкаралупа яйця» Па, **[шкорупкий]** «негладкий, зашкарублий», **[шкаруплий]** «тс.»; — бр. **[скорупа]** «кора, шкаралупа; струп», п. *skorupa* «черепок; шкаралупа; [черепиця]», ч. *skořárka*, ст. *skořipna*, [škogura], слц. *škrupina*, [skogura, škogura, škarura, škogúrka] «тс.», вл. *skoґpa*, *škogp(z)na* «тс.», *škerpa* «шкаралупа (горіха, яйця); черепашка, мушля; панцир (черепахи)», нл. *škorpna* «тверда шкаралупа; черепашка,

мушля», полаб. *st'öraip* (< *skogurъ) «шкаралупа (яйця, горіха); стручок зеленого гороху; черепашка слимака», схв. *скòрұп* «вершки», *скорұпак* «молода шкірка (на рані, що загоюється)»; — псл. [skogura] «шкаралупа» нез'ясованого походження; вважається результатом спрощення первісного псл. [*skor(o)lupa] (Miklosich EW 302; Преобр. II 308), пор. р. *скорлупа* «шкаралупа», укр. *шкаралупа* (< *скоролупа), слн. *skogúr* «кірка на зораній землі після дощу» чи *skololupa (Machek ESJC 547—548); пов'язується також зі *skoґa «кора; шкіра» (Фасмер III 652; КЭСРЯ 412; Schuster-Sewc 1445). — Пор. **шкаралупа**.

шкот «снасть для керування вітрилами»; — р. *шкот*, ст. *шхот*, бр. болг. *шхот*, п. *szkoty* (мн.), схв. *шкòта* «тс.»; — запозичене з голландської мови за посередництвом російської; гол. *schoot* «шкот» утворене від дієслова *schieten* «стріляти; сходити, рости; попускати канат (на кораблі); ударяти» (< снідерл. *scieten* «розпукуватися; стріляти, кидати»), що разом зі своїми германськими відповідниками (двн. *skiozap* «кинутися», нвн. *schießen* «кинутися; стріляти») споріднене з псл. *kydati*, укр. *кідати*. — СІС² 931; Фасмер IV 450; Vries NEW 618, 625; Kluge—Mitzka 647—648. — Див. ще **кідати**.

[шко-шко] «вигук, яким підкликають свиней» ЛЖит, **[чке-чке]** «тс.» тж; — неясне; можливо, виникло як фонетичний варіант первісного **[чке-чке]**, що в початковій частині споріднене з *чу!* (вигуком, уживаним при відгоні свиней).

шкраб¹ «шкарбан (взуття)»; — л. [szkraby] «старе викривлене взуття, висохле, непридатне», ч. [škráb] «старий чобіт»; — не зовсім ясне, можливо, пов'язане зі *скребті́*, *шкребті́*, *шкрябати* (пор. р. *опórки* «шкарбани» від *порóть*) або зі *шкарбан* «зношений черевик». — Machek ESJC 611. — Пор. **скребті́**, **шкарбан**.

шкраб² «назва страви: запечене борошно, змішане з яйцями»; — можли-

во, пов'язане зі *скребті́* (*шкребті́*, *шкря́бати*), пор. *за́тірка*, утворене від *затира́ти*. — Див. ще **скребті́**.

[шкрябість] (у виразі *чо́боти взува́ти в шкрябість* «взувати чоботи без шкарпеток або онуч») Нед; — очевидно, афективне утворення, пов'язане зі *[шкря́бати]* «шкар'ябати» (натяк на те, що взуті без шкарпеток чоботи натирають ноги). — Див. ще **шкребті́**.

шкребті́ «скребити», *[шкря́бати]* Нед, *[шкработіти]*, *[шкреблі́ти]* «чистити коня скреблом», *[шкработіти]* «тріщати» Нед, *[шкрі́бати]* «скребити» Нед, *[шкрі́батися]* «чухатися» Ме, *[шкрі́бнути]* «ударити» Нед, *[шкрóбати]* «скребити», *шкря́бати*, *шкрябну́ти* «скребнути СУМ; [утекти]», *шкрябону́ти*, *шкработіти*, *[шкрóбати]* «човгати» Ва, *[шкраня́на]* «базгранина, нерозбірливе письмо», *[шкряба́чка]* «скребачка Ме; вид лопати Дз», *[шкрéбало]* «скребниця для чистки худоби» Па, *[шкребло́]* «скребло», *шкребóк* «скребачка», *[шкребта́ч]* (ент.) «скреблик», *[шкребта́чка]* «скребачка» Нед, ВеЗн, *[шкріба́к]* «шпатель» Нед, *[шкряба́чка]* «стара мітла» тж, *[шкряботу́ха]* «та, що скребеться (про мишу)», *шкряб* (виг.), *[ошкря́бки]* (мн.) «залишки тіста» Ж, *[ошкреб́ки]* (мн.), *[пошкря́бок]* «тс.»; — бр. *[шкряба́ці]* «чухати», п. *[szkrobać]* «скребити», ч. *škrábatí*, *škrabatí* «дряпати, скребити; скоблити, чистити; нерозбірливо писати», слц. *škrabat'*, *škriabat'* «тс.», вл. *škrabać* «скребити; дряпати», нл. *škrabaś* «скребити; чухати, дряпати; розтирати, мити», схв. *шкря́бати* «дряпати, скребити», слн. *škrábatí* «тс.»; — утворення, пов'язане зі *скребті́* як його давній фонетичний варіант; до початкових *sk->šk-* пор. *скі́ра/шкі́ра*.

[шкреглі́ти] «скреготати (про сорок)»; — звуконаслідувальне утворення, споріднене зі *скреготáти*; до форманта **-л-** пор. *кигі́кати* — *скиглі́ти* (про чайок, сов, пугачів). — Див. ще **скреготáти**.

[шкремі́тки] (мн.) «дрібні обрізки й уламки міді Г; мідні і взагалі металеві

відходи Шух»; — утворення, споріднене з *[крéмсáти]*, *крім.* — Див. ще **крéмсáти**, **крім.**

[шкретóк] «шматок поля, відірваний від більшого комплексу» Нед; — неясне; пор. етимологічно неясне р. *[шкрі́тка]* «відбитий черепочок, уламок» (Фасмер IV 450).

[шкрум¹] «нагар у димарі; заячий жир Г; гар, запах горілого, перепаленого Ме; запах горілої шкіри, полотна, сукна Нед», *[шкрумі́ть]* «щось зовсім висохле (листя, солома)» Нед, *[шкрумі́те]* «тс.» тж, *[зашкрумі́ти]* «засохнути, стверднути зверху, укритися кіркою»; — запозичення з румунської мови; молд. *скрум*, рум. *scrum* «попіл; гар, нагар» є, очевидно, словом субстратного дако-мізійського походження; пор. алб. *shkrump* «усе обвуглене, згоріле». — Sheludko 146; DLRM 753; Врачу Балк. езикозн. 8, 22—24; Vrabie Romanoslavica 14, 174.

[шкрум²] (у виразі *на шкрум*) «цілком» Нед; — очевидно, результат конденсації словосполучення (*згоріти на шкрум* «згоріти цілком»). — Див. ще **шкрум¹**.

шкрумі́те — див. **шкрум¹**.

[шкува́ти] (про мисливського собаку: «шукати»); — експресивна видозміна дієслова *[*ськува́ти]* «шукати». — Див. ще **іська́ти**.

[шкулак] «удар кулаком» ВеЗа, *[шкула́гнути]* «ударити кулаком» ВеЗа; — очевидно, похідне утворення від *шкúла* «лихо, шкода» ВеЗа, вторинно зближене з *кула́к*. — Див. ще **шкúлити**.

шкúлити «дошкуляти; [дряпати, обдирати шкіру] Нед», *шкúла* «лихо, шкода, мука» ВеЗа, *шкулкі́й* «дошкульний», *шкулькі́й*, *[шкульні́й]* «тс.», *дошкúлити*, *дошкúльні́й*, *[ошкúльно]* «кривдно», *неошкúльні́й*; — п. *[szkulować]* «ображати»; — споріднене зі *[скúла]* «нарив, болячка», пор. *шкúла* «вилиця». — Див. ще **скúла¹**.

[шкульгáти] «кульгати, шкутильгати», *шкúльгáвина* «кульгання; калічення (мови)»; — споріднене з *кульгáти*; до початкового **ш-** із **с-** пор. *кúлити-*

ся — *ску́литися* — *щу́литися*. — Див. ще **кульга́ти**. — Пор. **шкунтильга́ти**.

[**шкунтува́ти**] «насміхатися», [*шкунтува́тися*] «сваритися? битися?»; — неясне.

шкúра¹ «шкіра», [*шкурáт*] «шматок шкіри; шкіра», [*шкуратíна*] «шкіра, шматок шкіри», [*шкурáтók*] «шматок шкіри Бі; стара засохла шкіра Пі», [*шкурáття*] «шматки шкіри», *шкуратя́нка*, *шкуринка*, *шкúрка*, *шкúрник*, *шкúрництво*, [*шкуря́к*] «черевик з недубленої шкіри» Нед, *шкуратя́ний* «шкіряний», *шкúрний* «шкіряний», *шкіря́ний*, [*зашкúрний*] «підшкірний; [(про воду) підґрунтовий Г; таємний Я]», *підшкúрний* «підшкірний», ст. *ску́ра* (XVII ст.); — р. бр. *шкúра* «шкіра тварини»; — запозичення з польської мови, про що свідчить **-у-** основи; п. *skoга* «шкіра; шкура; лущиння; ст. кора», болг. *шкúрка* «наждачний папір» походять із псл. *skoга*; припускається також автохтонне східнослов'янське утворення (Львов ЭИРЯ III 9—14) і спорідненість з гр. *σκῦτος* «шкіра» (Эндзелін СБЭ 72). — Фасмер IV 451; Черных II 416. — Див. ще **кора́**. — Пор. **шкіра**.

шкúра² (лайл.) «жінка легкої поведінки»; — р. бр. [*шкúра*] «тс.»; — пов'язане зі *шкúра* «шкіра»; щодо семантичних паралелей пор. лат. *scortum* «шкіра, шкура; розпусник, розпусниця», н. *Balg* «тс.», сдат. *hud* «шкіра; жінка поганої поведінки», ісп. *pelleja* «шкіра, шкура; (розм.) повія»; виведення (Соболевський РФВ 67, 216) від припущуваного **šькуга* і пов'язання з *кúрва* і [*кúра*] «курка» малоімовірно. — Фасмер IV 451; Walde—Hofm. II 497. — Див. ще **шкúра**¹.

[**шкурла́т**] «шматок шкіри Нед; кусок старого ременя; кусок тонкого сала Па», [*шкорла́т*] «шкарбан» Нед, [*шкурга́т*] «шматок шкіри» Нед, [*шкурга́те*] «тс.» Нед, [*шкурла́тина*] «кора, струп»; — р. [*шкурла́тка*] «кожух», п. *skórlat*, *skurlat*, ст. *szkórlat* «стара шкіра, щоб латати»; — можливо, запозичення з польської мови; п. ст. *szkórlat* виникло

на основі давнішого **skurat* «шматок шкіри» (пор. укр. *шкуратя́ний*); форма *skórlat*, як і її пов'язання зі *skoга* «шкіра» і *łata* (SW VI 171), є результатом народної етимології. — Brückner 495. — Див. ще **шкúра**¹. — Пор. **шкіра**.

[**шкуропея**] (міф.) «цариця змії»; — неясне.

шкунт¹ «човен з вітрилами» Нед, *шкúнта* «тс. Нед; вид річкового судна Пі», *шкóнта* «вид річкового судна»; — р. *шкунт* «вид баржі», ст. *шхут*, п. *szkuta*, *szkut* «барка», ч. *škuta* «тс.»; — запозичене з голландської мови, можливо, за російським або польським посередництвом; гол. *schuit* «невелике судно, барка» споріднене із снн. *schute*, сангл. *shoute*, дісл. *skūta*, шв. *skuta* «тс.», які пов'язані з гол. *schieten* (н. *schießen*, англ. *shoot*) «стріляти, (первісно) кидати, метати» і його іншими германськими відповідниками, а також із псл. *kydati*, укр. *кідати*. — Фасмер IV 451; Brückner 550; Kluge—Mitzka 647—648, 685. — Див. ще **кідати**.

шкунт² «нікчемна людина; слабосила худоба»; — бр. [*шкунт*] (жарт.-лайл.) «хлопчик-пустун», п. [*szkut*] «малий хлопчик, карапуз»; — неясне.

шкунтильга́ти «шкандибати, кульгати», *шкунтильгáнути*, [*катульга́ти*, *кутильга́ти*, *кутульга́ти*] «кульгати» Ме, [*шкатильга́ти* Г, *шкатульга́ти* Ме, *шкитильга́ти* Г, *шкітильга́ти* Г, *шкунтульга́* Ме, *штикильга́ти* Л] «шкандибати, кульгати», [*шкити́льг*] «вигук на означення шкандибання»; — похідне від *кульга́ти* через афективно-підсилювальну форму *кутильга́ти*; початкове **ш-**, можливо, під впливом *шкандиба́ти*. — Див. ще **кульга́ти**.

шлагба́ум «пристрій, щоб припиняти рух транспорту», *шлягба́вм*, [*шлабба́бн*, *шламба́бн*] ЛЖит, [*шля́бан*, *шля́бант*] ВеЛ; — р. бр. *шлагба́ум*, п. *szlabap*, (рідк.) *ślabaп*, *szlachbaum*, болг. *шля́гбаум*; — запозичення з німецької мови; н. *Schlagbaum* «шлагбаум; застава» — складне слово, утворене з імен-

ників Schlag «удар» і Baum «дерево; дерев'яна колода». — СІС² 931; Фасмер IV 452. — Див. ще **бавoвна**, **шлях**.

шлак¹ «відходи після плавлення металу; зола кам'яного вугілля»; — р. бр. *шлак*, н. *szlaka*, (заст.) *szlak*, ч. (розм.) *šlaka*, вл. *šlaka*, болг. м. *шла́ка*, схв. *шьа́ка*, слн. (розм.) *šlaka*; — запозичення з німецької мови; н. Schlacke, Schlack «шлак» походить від снн. slagge «уламки (скалки) металу, що відскакують при куванні» й етимологічно пов'язане з н. schlagen «бити; кувати». — СІС² 931; Шелудько 56; Фасмер IV 452; Горяев 423; Kluge—Mitzka 651, 652. — Див. ще **шляк**.

[**шлак**²] — див. **шляк**.

шлам «осад при фільтруванні рідини; подрібнена гірська порода», *шлям* «мул, бруд», [*шламáк*] «лишок глею після виготовлення горшка чи якогось іншого посуду» Дз, *шлямівка* «очищення дна ставка», *шлямoвня* «грязеві ванни», *шлямувáти* «очищувати (від мулу, бруду тощо)»; — р. бр. болг. *шлам*, п. *szlam* (тех.) «шлам; мул», ч. *šlam* «осад вугільного пилу в шахтній воді», схв. *шьáм* «бруд, покидьки»; — запозичення з німецької мови; н. Schlamm «шлам; бруд, мул» — ізольоване слово, яке, можливо, зводиться до іє. *(s)lamb-, *lāb- «слабкий; той, що звисає». — Шелудько 57; Kluge—Mitzka 652—653.

шланг «гнучкий рукав або труба для рідини чи газу»; — р. болг. *шланг*, (розм.) *шлáнга*, бр. *шланг*, м. *шланк* «стрункий»; — запозичення з німецької мови; н. Schlange «змія; (тех.) рукав, шланг» пов'язане з дієсловом schlingen (< двн. slingan) «витися, згинатися», спорідненим з англ. sling «кидати», дісл. slyngva «тс.», лит. sliñkti «крастися, повзти», які зводяться до іє. *slepik- «витися». — СІС² 931; ССРЛЯ 17, 1463—1464; Kluge—Mitzka 653, 658; Vries AEW 518. — Див. ще **слуква**.

[**шланк**] «ряд»; — запозичення з німецької мови; н. Schlange «змія; шланг» означає також «черга». — Див. ще **шланг**.

[**шлáпати**] «незграбно іти», [*шля́пати*] «тс.» Нед, [*шля́мпатися*] «бігати підтюпцем туди й сюди» Нед, [*шля́питу*, *шля́тати*] «іти нетвердою ногою» ВеЛ, [*шлaпáк*, *шляпáк*] «шкарбан; роззява» Нед, [*шлáпатник*] «обідранець», [*шлáптю*] «підтюпцем»; — бр. [*шлaпáк*] «капець», *шлaпакі* «капці», п. *szłapać* «чалапати», ч. *šlapati* «топтати, наступати; іти», [šl'apkat'] «повільно йти», слц. *šlapat'* «наступати, топтати», *šl'araj* «слід, ступня», вл. *šlapać* «ковтати, поглинати», *šlapotać* «ковтати; швидко говорити», нл. *šlapaš* «сьорбати», болг. *шля́пам* «ляскаю, шльопаю», м. *шлaпa* «ляскає, шльопає; хлипає», *шлaпka* «тс.; плямкає», схв. *шьáпати* «шльопати», слн. *šlapáti* «іти в капцях; мляво йти; шльопати по болоту»; — не зовсім ясно; можливо, звуконаслідувальне утворення; припущенню про походження від псл. slep(a)ti, спорідненого з лит. sliñpti (slempū) «повільно й тихо йти» (Zubatý St. a čl. II 347; Machek ESJC 616), суперечать факти польської мови, де відсутні відповідні рефлексі праслов'янських носових голосних. — Schuster-Sewc 1455—1456. — Пор. **шльопати**.

[**шлaпáтий**] «гнівливий» Мо; — неясне.

[**шлафір**] «халат, шлафрок» Нед; — р. заст. *шла́фор* «шлафрок»; — очевидно, зворотне утворення від *шлафрoк* (див.).

шлафрoк «халат», *шля́фрок* Нед; — р. бр. *шлафрoк*, п. *szlafrok*, ч. (розм., заст.) *šlafrok*, слц. (розм., заст.) *šlafrok*, м. *шлафрок*; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом російської і польської; н. Schlafrock — складне слово, утворене з іменників Schlaf «сон», спорідненого з гол. slaap, англ. sleep, гот. slēps «тс.», н. schlaff «млявий, розслаблений, слабкий», псл. slabъ, укр. *слабій*, і Rock «піджак, (верхній) одяг», спорідненого з двн. roc(h), дангл. goss, дісл. gokkg, етимологічні зв'язки яких поза германськими мовами не з'ясовані. — Шелудько 57; Фасмер IV 452; Горяев 423; Kluge—Mitzka 604, 651—652; Vries AEW 451. — Див. ще **слабій**.

шлейф «довгий край у жіночих парадних сукнях; с.-г. знаряддя для вирівнювання і розпушування ґрунту», *шляйфа* «тс.», *шлейфувати* «обробляти землю шлейфом, боронувати»; — р. бр. болг. *шлейф*; — запозичення з німецької мови; н. заст. Schleif «частина жіночої сукні», Schleife «частина сукні; с.-г. знаряддя», утворене від schleifen «тягти» (первісно «змушувати ковзатися»), спорідненого із снн. slīpen «тс.». — Фасмер IV 452; Kluge—Mitzka 655. — Див. ще **шліфувати**². — Пор. **шліфи**.

шлем¹ «шолом»; — р. бр. болг. м. *шлем*, др. *шлемъ*, *шлѣмъ*, схв. *шлѣм*, слн. šlém, цсл. *шлѣмъ*; — слово, успадковане з давньоруської мови; др. *шлемъ*, *шлѣмъ* походить від цсл. *шлѣмъ*, співвідносного зі східнослов'янською повноголосною формою *шолом* (див.).

шлем² (у картах) «становище, коли противник одержав менше від потрібної кількості взятків»; — р. *шлем*, п. szlem «тс.»; — запозичене з англійської мови за французьким або німецьким посередництвом (фр. chelem «шлем» (у картах), н. Schlemm «тс.»); англ. slam «тс.; стукання дверима; (розм.) критика» споріднене зі шв. slemma «стукати, стукати дверима» звуконаслідувального походження. — Фасмер IV 452; Korałiński 946; Klein 1455.

[шлентавий] «подертий, у лахмітті»; — неясне.

шлея «частина упряжі», *[шляя]* «тс.», *шлейка*, *[шлійка]* «шлейка» Нед, *[шлійка]* «ремін у (батого); шлейка (штанів), бретелька» Нед; — р. *шлея*, бр. *шляя*, ч. šle (мн.) «шлейки (штанів)», вл. sla «шлейка», slé «шлейки; упряж», нл. sla (мн. sle) «кінська упряж, збруя», sle (мн.) «ремені в упряжці; шлейки», полаб. sal'ä (< *šy'a/sy'a); — запозичення з польської мови; п. szleja, szla, [šla] «шлея» походить з німецької, пор. н. Siele «лямка, шлея» (< двн. silo «ремін, лямка, шлея»), споріднене з укр. *[силó]*; пов'язується також із *сіла* (Matzenauer 327; Holub—Kop. 372). — Шелудько 56; Фасмер IV 454; Brückner

550; Kluge—Mitzka 700, 708. — Див. ще **силіти**.

[шлідля] «кузня» ВеУг, *[шлітня, шмітня, шмікня]* «тс.» ДзАтл II; — видозмінене запозичення з німецької мови; н. Schmiede «кузня» продовжує двн. smitta «тс.», споріднене з пгерм. *smīrjōp «тс.» і, очевидно, з гр. σμίλη «ніж; долото», які зводяться до іє. *(s)mēi- «різати». — Kluge—Mitzka 664; Vries AEW 520; Pokorny 968.

шлик «кругла, опушена хутром шапка; башлик, накидка на голову від негоди; китиця на шапці Ва», *[шлег]* «шапка бараняча із закатами» ВеУг, *[сличóк]* «шлик (шапка)»; — р. *шлык* «старовинний головний убір одружених жінок; (заст.) шапка з конічним верхом», бр. *[шлык]* «повстяна гостроверха шапка», п. ст. szłuk «кругла, облямована хутром шапка, ковпак»; — очевидно, результат скорочення слова *башлік* «сукняний теплий головний убір з довгими кінцями, що одягається поверх шапки». — Фасмер IV 455; Преобр. II, вып. последний 100; Соболевский РФВ 66, 345. — Див. ще **башлік**.

шликі́вка (зоол.) «вид мушлі, Succinea» Нед; — калька латинської наукової назви; лат. succinea утворене від succillus «чепець; відлога, капюшон». — Див. ще **шлик**.

[шли́нка] «грим, рум'яна»; — п. szminka, ч. (розм.) šmink, šminka, слц. (розм.) šminka, вл. šminka, м. *шминка*, схв. *шмінка*, слн. (розм.) šminka; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської, н. Schminke «косметика, грим» продовжує свн. [sminke], похідне від свн. smicke «тс.», спорідненого з дісл. smēikg «гладенький», двн. smehhar, свн. smecker, дангл. smicke, англ. smicker «гарний, тонкий» і, поза германськими мовами, з п. šmigty «стрункий, тонкий», лит. smaigas «палиця, жердина»; усі ці форми зводяться до іє. *smē(i)g-/smīg-, розширення кореня *smē(i)- «мастити, мазати». — Brückner 551; Kluge—Mitzka 663, 665. — Див. ще **смага**¹. — Пор. **шміглий**.

[шліга] «горизонтальна жердина в огорожі; (перен.) висока худа людина» До; — очевидно, споріднене зі *слиж* «поперечна балка у стелі з хмизу». — Див. ще *слиж*².

[шліферувати] (про землю) «обробляти після оранки перед сівбою» ЛЧерк; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі *шлейфувати* (с.-г.) «вирівнювати й злегка розпушувати землю шлейфом» як результат його зближення з дієсловом *шліфувати*. — Див. ще *шлейф*. — Пор. *шліфувати*².

шліфи (мн.) «аксельбанти; еполети Пі»; — п. *szlifa* (мн. *szlify*) «еполет»; — запозичене з німецької мови за польським посередництвом; н. *Schleife* «стрічка, бант» споріднене з днв. свн. *sloufen* «викликати ковзання, робити ковзким» і далі з лат. *lūbicus* «слизький, ковзкий». — *St. wug. obcuch* 731; *Kopaliński* 946; *Brückner* 550; *Kluge—Mitzka* 655, 657. — Див. ще *шліфувати*². — Пор. *шлейф*.

шліфувати¹ «спеціальною обробкою поверхні металу, дерева, скла надавати їй гладкості, точних розмірів, певної форми тощо», *шліф*, *шліфувальник*, *шліфувальня*, *шліфувальний*; — р. *шлифовать*, бр. *шлифавать*, п. *szlifować*, ч. слц. розм. *šlif* «витончене вміння поводитися в товаристві», болг. *шлифовам* «шліфую», м. *шлифува* «шліфує», схв. *шлифовати*; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; н. *schleifen* «шліфувати, гострити, гранити», свн. *slifen* споріднені з днв. *slīpan*, снн. *slīpen*, гол. *slijpen*, дісл. **slīpa* (пор. *slīpari* «гострильник (мечів)»), гр. *ὀλισθηρός* «слизький», сірл. *slemun*, *slemain* «гладкий», кімр. *llyfn* «блискучий, гладкий», лат. *lībo* «надбираю, легко дотикаюсь», які зводяться до іє. **(s)lei-b-* «слизькуватий, слизький; ковзатися», утвореного від **(s)lei-* «слизькуватий, ослизий, слизький». — *Фасмер IV* 455; *Brückner* 550; *Kluge—Mitzka* 655. — Див. ще *лин*¹, *слиз*¹, *сліна*.

[шліфувати²] «обробляти землю після оранки перед сівбою» ЛЧерк, [*шли-*

ферувати] «тс.» ЛЧерк; — очевидно, семантичний варіант первісного *шлейфувати* «обробляти землю після оранки перед сівбою, вирівнювати її, боронувати». — Див. ще *шлейф*. — Пор. *шліферувати*.

шліхта «клейкий розчин, яким проклеюють основи тканин; [рідке клейке вариво з борошна для побілки стін; оброблена партія тютюнового листа Нед]», [*шліхтійки*] «прутики лози, якими перекладаються верстви ниток після шліхтування», *шліхтувати* «змащувати пряжу шліхтою»; — р. болг. *шліхта*, бр. *шліхта*, п. *szlichta* «шліхта; рідкий вапнистий штукатурний розчин», ч. слц. нл. *šlichta* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Schlichte* «шліхта; обмащувальна маса; формівна фарба, обмазка» пов'язане зі *schlichten* «згладжувати, вирівнювати; шліхтувати; обробляти начисто». — *СІС*² 931; *Фасмер IV* 455; *Brückner* 550; *Kluge—Mitzka* 657. — Див. ще *шліхтувати*.

шліхтубель «вид рубанка»; — р. *шлихтубель*, бр. *шлихтубель*, п. *szlichthobel*, (заст.) *szlichtubel*, [*schlichthubel*]; — запозичення з німецької мови; н. *Schlichthobel* «тс.» є складним словом, утвореним зі *schlicht* «гладкий, рівний; простий, скромний», похідного від *schlichten* «вирівнювати, вигладжувати», і *Hobel* «рубанок, гембель». — *Kluge—Mitzka* 654, 657. — Див. ще *гембель*, *шліхтувати*.

шліхтувати «стругати шліхтубелем»; — р. *шлихтовать*, п. *szlichtować*; — запозичення з німецької мови; н. *schlichten* (свн. днв. *slihten*) «згладжувати, вирівнювати; шліхтувати; обробляти начисто» пов'язане з н. *schlicht* «простий, скромний; гладкий, рівний», *schlecht* «поганий; простий» (днв. свн. *slēht* «рівний, гладкий; простий; (пізніше) маловартісний»), що зводяться до пгерм. **slikto-* «рівний, гладкий», спорідненого з дірл. *sliachtad* «гладження, рівняння», *slige* «гребінець»; іє. **sliġ-* «гладкий». — *Kluge—Mitzka* 654, 657.

[шломák] «вишкребки глини у гончарів»; — очевидно, споріднене зі *шлам* (див.).

шлунок «орган травлення людини і більшості тварин», [жлунок] «шлунок» Ж, [шлунк] «шлунок; зів, порожнина зіва» Нед, [шлунки] (мн.) «нутрощі Л; (заст.) шлунок ЛЖит», *шлуночок* «орган у бджоли, де виробляється мед; частина порожнини серця, яка регулює рух крові», [шлуння] (зб.) «нутрощі» Л, [шлунки] (мн.) «кишки», *передшлунок* «передній шлунок», *підшлунник* «підшлункова залоза», *підшлунковий*; — р. [шлунья] «нутрощі тварини», бр. [шлунки] (мн.) «нутрощі», [шлунне] «тс.», вл. ślipk «нутрощі (худоби)», нл. ślipki (мн.) «тс.»; — запозичення з німецької мови; свн. *geslünge «нутрощі» (н. Geschlünge «тс.») пов'язане із снн. slupk «глотка, горло; паща; провалля», свн. slupf (> н. Schlund) «тс.», двн. slintap «ковтати» (первісно «давати зісковзуватися»); германські слова зіставляються з лит. lepdù «повзу», тох. A länt-, lät-, тох. B lapf-, lät-, lat- «іти, покидати» і разом зводяться до іє. *(s)len-d(h)- «ковзати». — Фасмер IV 455; Kluge—Mitzka 252, 656, 658, 660.

[шльогáти] «стьобати, шмагати»; — бр. [шльогаць] «карати, стьобати, шмагати», ч. šlehati «бити, стьобати, шмагати», слц. [šl'uhat'] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне відвігукове утворення; не виключений зв'язок з н. schlagen «бити», свн. slahen «тс.». — Machek ESJC 616. — Див. ще **шляк**.

[шльоз] (бот.) «алтея лікарська, Althaea officinalis L.» Мак; — мабуть, фонетично видозмінене запозичення з польської мови; п. ślaz «мальва, калачики, Malva; гібіск, Hibiscus L.», [szlaz] «тс.» споріднені з укр. [слез] (бот.) «калачики лісові, Malva sylvestris L.», [сліз] «алтея лікарська, гібіск». — Див. ще **слез**.

шльондра «нехлюя; повія», *шльондра* «тс.»; — р. шлєнда «ледар», [шлянда, шльінда] «тс.», бр. [шльондра] «нехлюя, нечупара», п. [szładra] «повія», ч. šlundra «тс.», вл. šlundrija «нехлюя», нл.

šlundrawa «нечупара; розпусниця»; — слов'янське утворення, експресивне чи експресивно-звуконаслідувальне, пор. укр. *фльондра*, *хльондра* «повія», до суфікса ще укр. *цундра*, *цундря* «жужелиця; вертихвістка (про жінку)» і *цундра*, *цундря* «ганчірка»; можливе запозичення з германських мов, пор. н. schlendern «тягтися, плестися», [schlundern] «тс.» або шв. slunt «волоцюга» (проти Фасмер IV 453). — Преобр. II, вып. последний 99; Machek ESJC 617; Matzenauer 328.

шльонка «вівця сілезької породи»; — р. бр. шлєнка; — результат семантичної конденсації словосполучення *шльонська вівця (р. шлєнская овца), що походить від п. (owca) śląska «(вівця) сілезька», де śląska пов'язане з польською назвою Сілезії Śląsk. — Фасмер IV 453.

шльопати «з шумом бити чим-небудь м'яким», *шльопанець* «ляпанець», *шльопанці* «легкі домашні туфлі», *шльоп* (виг.); — р. шлєпать, бр. шлєпаць, п. (рідк.) szlopać «іти по грязюці (воді), брести», болг. шлєпам «даю ляпаса, б'ю», м. *шлана* «іде по грязюці (воді); дає ляпаса», слн. šlepáti «ляскати пальцями», šlěpniti «ударити по обличчю»; — звуконаслідувальне утворення, пор. *льопати*, *тьопати*, *хрьопати*; зіставлялося з нар.-лат. stloppus, scloppus «звук від ляпаса по надутим щоках», гол. slapp! «шльоп!», англ. slap «ляпас», з якими у слов'янських слів навряд чи є генетичний зв'язок; була спроба реконструювати псл. *šylepati (Ильинский ИОРЯС 20/4, 158; Torbiörnsson LM I 44—45). — Фасмер IV 453—454; Преобр. II, вып. последний 99; Walde—Hofm. II 596; Kluge—Mitzka 657. — Пор. **шелєпати**.

[шльори] «хатні черевики, старе взуття Ва; шкіряне взуття, схоже на сандалі (переважно в німців-колоністів) Кур»; — запозичення з німецької мови; н. [Schlarre] «капець, пантофля» утворене від [schlarren] «човгати ногами (пантофлями)», спорідненого з н. schlürfen «тс.; сьорбати», яке етимологічно пов'язується з укр. *сьорбати*. — Kluge—Mitzka 660. — Див. ще **сьорбати**.

[шльо́ха] «відлига, мокра погода» ВеЗа; — експресивне утворення; до словотвору пор. *мандрьо́ха, чистьо́ха*; можливо, споріднене зі *шлю́ха, шльо́ха* «розпусниця»; спільною ідеєю могла бути ідея болота, бруду, пор. у семантичному плані *сльота́* «мокра погода» і «в'їдлива людина», *чва́ра* «гроза, буря» і *чво́ра, чво́ра* «в'їдлива людина, причепа». — Див. ще **шлю́ха**.

[шльо́хати] «голосно плакати, ридати Нед; хлипати, плакати Ме»; — п. *szlochać* «хлипати, ридати»; — можливо, експресивно-звуконаслідувальне утворення, подібне до *шльо́пати, шоло́пати*; не можна повністю виключити, особливо щодо Галичини, і запозичення з польської мови; зіставлення п. *szlochać* з н. *schluchzen* «ридати» (Brückner 550) непереконливе.

шлюб «одруження; [обітниця] Нед», [слюб] «шлюб; обітниця» Нед, *шлю́бник* «наречений» Пі, [слюбува́ти] «урочисто присягати» Нед, *шлюбува́ти* «тс.; брати шлюб», [заслюбі́ти] (когось) «одружитися (з кимось)» Ж, [зашлю́бити] «одружити», [зашлю́битися] «одружитися», *позашлюбний, пошлюбний, [пришлюбний]* «шлюбний» Нед, ст. *шлюб* «обітниця; шлюб» (XVII ст.); — р. [шлюб] «весілля», бр. *шлюб* «тс., одруження, шлюб», ч. *slib* «обіцянка, обітниця; присяга», слц. *sl'ub* «тс.», вл. *slub* «обітниця; присягання; заручини», нл. *zlub* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *ślub* «обітниця; шлюб, одруження», (рідк.) *szlub* «тс.» походить від *ślubić, ślubować* «присягати», яке зводиться до **szljubiti*, утвореного від *ljubiti* за допомогою префікса *sz-* (укр. з-). — Фасмер IV 455; Brückner 531—532; Machek ESJČ 554. — Див. ще **з-, любіти**.

шлюз «гідротехнічна споруда для переміщення суден по ріках і каналах з різним рівнем води», [шлю́за, слю́за] Нед, *шлюзові́ник* «шлюзовий майстер», *шлюзові́ня* «шлюзовий відділ», *шлюзува́ти, шлюзува́тися*; — р. *шлюз*, ст. *слюза*, бр. *шлюз*, п. *szluz*, (заст., рідк.)

szluz, ст. *śluz*, ч. слц. [sluzaj] «мостова балка», нл. (розм.) *śluz* «шлюз», м. *шла́јз*, схв. *шла́јз* «тс.»; — запозичене з голландської мови, можливо, за посередництвом російської; гол. *sluis* «шлюз» (нн. *slūse*, снідерл. *slūse, sluise*) походить від фр. ст. *escluse* (> фр. *écluse*) «шлюз», що продовжує (можливо, через слат. *selūsa*) пізньолат. *exclūsa* «тс.», пов'язане з *exclūdo* «виключаю, відокремлюю», утвореним з префікса *ex-* «з-» і дієслова *claudo* «замикаю». — СІС² 932; Фасмер IV 455; Горяев 424; Vries NEW 654; Kluge—Mitzka 657; Dauzat 264; Matzenauer 308. — Див. ще **екс-, клозет**.

шлюп «тип невеличкого судна», *шлю́пка* «невеличке безпалубне судно, використовуване на морі»; — р. бр. *шлюп*; — запозичене з голландської мови, можливо, за посередництвом російської; гол. *sloep* «шлюпка» пов'язується зі *sluipen* (< гол. *slūpen*) «підкрадатися; ковзатися», спорідненим із двн. *sliofan*, дангл. *slūpan*, гот. *sluipan* і, поза германськими мовами, з лат. *lūbricus* «ковзкий, гладкий». — Фасмер IV 455—456; Vries NEW 651, 654.

[шлю́фа] «петля» Нед, [шлю́фка] «тс.» Нед; залізне кільце, що скріплює кінці дерев'яних предметів О»; — п. (рідк.) *szlufa* «наплічник, що захищає від удару шаблею, еполет; [залізний наконечник в орчику]; (гірн.) петля на кінці каната»; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; ранньонвн. або діал. *Schläufe* «петля, стрічка» споріднене з н. *Schleife* «стрічка». — Kluge—Mitzka 655. — Див. ще **шліфи**.

[шлю́фір] «гострильний, гранувальник» Нед, [шлю́фований, шлю́хований] «шліфований» Нед, [шлю́фува́ти] «шліфувати, гострити» Нед; — п. *szlifierz*, ст. *szlufirz, ślifierz*, (рідк.) *szlufierz, ślufierz* «шліфувальник, гранувальник; гострильний», *szlifować*, (рідк.) *szlufować* «шліфувати», ч. (розм.) *šlejřiř* «гострильний; шліфувальник, гранувальник», слц. (розм.) *šlajřiar* «мандрівний гострильний»; — запозичення з польської мови; п. ст. *szlufirz*,

утворилося від *szlifierz*, можливо, внаслідок фонетичного зближення з якимось іншим словом, напр. *szlufa* «наплічник, еполет; [залізний наконечник]»; п. *szlifierz* походить від свн. *slifer, slifære* (н. Schleifer) «гострильник, шліфувальник», пов'язаного із свн. *slifen* (нвн. schleifen) «гострити, шліфувати». — Шелудько 56; Brückner 550. — Див. ще **шліфува́ти**¹. — Пор. **шлю́фа**.

шлю́ха «розпусна жінка», *шльо́ха* «тс.»; — р. бр. *шлю́ха* «тс.», п. [szlucha] «неохайна, розпусна жінка»; — експресивне утворення, пов'язане, очевидно, зі [шля́тися] «вештатися»; як семантичну паралель пор. *пові́я* від *ві́ятися* «блукати, вештатися»; форма *шльо́ха*, мабуть, український новотвір, що виник під впливом *мандрьо́ха* «волоцюга, повія». — Горяев 424; Преобр. II, вып. последний 100; Фасмер IV 456. — Див. ще **шля́тися**.

[**шля́га**] «великий дерев'яний молот; довбня»; — бр. *шля́га* «трамбівка», п. *szlaga* «дерев'яний молот; довбня»; — запозичення з німецької мови; н. Schlage «дерев'яний молот; довбня» утворене від *schlagen* «бити»; виведення слова від н. Schlag (hammer) (Шелудько 56) сумнівне. — SW VI 631. — Див. ще **шляк**.

[**шляк**] «облямівка, кайма, пруг на хустці або внизу сукні; слід Нед; апоплексичний удар О», [шляк] «кайма на хустці, тканині» Нед, [шлячо́к] «крайок квітчастого килима» Мо, [пошлякува́ти] «натрапити на слід» ВеЛ; — бр. *шляк* «облямівка, кайма», п. *szlak* «шлях, дорога; слід, стежка; край, грань; облямівка, кайма», [szlag] «межа», ч. [šlak] «слід», слц. šlak «слід; апоплексичний удар; чорт», нл. šlach «чорт» (евф.); — запозичення з німецької мови; н. Schlag «удар; пастка на птахи; параліч» (свн. slac, slag, двн. slag «удар») споріднене з англ. slay, дісл. slag(г) «удар», які зводяться до прерм. *slak- «бити», іє. *sleg- «тс.», звідки дірл. sligim «б'ю, валяю», sleg «спис». — Brückner 550; Kluge—Mitzka 652; Vries AEW 512, 513. — Пор. **шлях**, **шля́хта**.

[**шляко́тнява**] «болото, грязюка» До; — р. [шляк] «грудка, згусток крові, болота, узагалі чогось напівв'язкого», [шля́ча] «сльота, сніг із дощем», бр. [шля́каць] «сльота, слякота»; — похідне утворення, пов'язане з укр. *слякота́* «болото; сльота»; до словотвору пор. *гурко́тнява*, *стуко́тнява*, *шамо́тнява* та ін.; пов'язання р. [шляк] із коренем *klek- з нарощеним до нього арготичним префіксом š(u)- (Фасмер IV 456) малоїмовірне. — Див. ще **сля́ка**.

[**шля́ма**¹] «недопиляна частина дошки»; — неясне.

[**шля́ма**²] (анат.) «ключиця»; — неясне.

[**шля́мпати**] «блукати, човгати ногами; повільно йти», [шля́мпати] «тс.» Нед, [шля́мпак] «старий, розірваний чобіт, черевик» Нед, [шля́мпак] «тс.» тж; — експресивне утворення, що виникло, очевидно, в результаті контамінації слів *шля́пати* (*шля́пати*) «блукати, човгати ногами; повільно йти» і *шля́м* «мул, болото, бруд». — Див. ще **шля́м**, **шля́пати**, **шля́пати**.

[**шля́пати**] «плюскатися, шльопати» ВеУг, [шля́пати]; — п. [szlapać] «бруднити, плюскати, бризкати», вл. šlapać «ковтати, поглинати», нл. šlapaš «сьорбати, хлєпати», болг. шля́пам «шльопаю, ляскаю», м. *шляпа* «хлюпає, шльопає», схв. šljápati «шльопати, чалапати, хляпати»; — псл. slepati, slepti, експресивне звуконаслідувальне утворення, можливо, споріднене зі *шля́пати* «незграбно йти», лит. šliūpti (šlempū) «повільно йти тихо йти; підкрадатися»; виведення слов'янських слів від н. schlappen «човгати ногами» (Bielfeldt Die deutschen Lehnwörter... 1933, 246) сумнівне; більше підстав для протилежного припущення. — Пор. **шля́пати**, **шльо́пати**.

[**шля́ра**] «оборка» Мо, *шля́рка* «тс.»; — п. *szlara, szlarka* «облямівка, кайма», ч. заст. šlár, šlár, šlojř «вуаль, серпанок, фата», вл. šlewjer, нл. šlewjeř «тс.»; — запозичене з німецької мови за посередництвом польської; н. [Schlar], Schleier (< свн. sleiger, sleier) «вуаль, серпанок, фата» споріднене із снідерл. sluier, сангл.

sleig «тс.», а також із снідерл. sloi(g)er «шлейф», які зводяться до пргерм. *slod- «щось, що волочитися». — Machek ESJČ 616—617; Matzenauer 327; Bielfeldt 247; Kluge—Mitzka 655.

ШЛЯТИСЯ «вештатися»; — р. *шляться*, п. [ślać się] «тс.», болг. *шляя се* «вештаюся»; — псл. *sylēti (sę)* «рухатися (певним способом)»; пов'язане з дієсловом *sylati*, укр. *слати* «посилати», (букв.) «змушувати рухатися»; — споріднене з лит. *selėti* «скрадатися», н. Geselle «товариш», (букв.) «супутник», а також з лат. *sālīo*, гр. ἄλλομαι «стрибаю», які зводяться до іє. *sel- «рухатися»; р. *шляться* виводилось від *шлѣндать, шлѣпать* (Преобр. II, вып. последний 100). — Фасмер IV 456; Соболевский Лекции 119; Трубачев ВСЯ 1957/2, 36—37. — Пор. **слати**¹.

ШЛЯХ «смуга землі, призначена для їзди і ходіння; дорога», [*шля*] «шлях» Нед, [*шляхівщина*] «сіно, солома або зерно, що губляться при перевезенні», *шляховік, шляхом* (прийм.) «за допомогою», [*пошлях*] «слід, прикмета» Нед, *пришляховій*; — р. [*шлях*] «дорога», бр. *шлях*, п. *szlak*, (рідк.) *szlach* «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; н. Schlag «удар», снн. *slach* «удар; слід (особливо від коня); дорога» споріднені з снн. *slac* (*slag*) «тс.»; пор. у семантичному плані укр. *біта дороба* «шлях»; виведення (Горяев 424) від н. *Schlich* «лазівка», *Schleichweg* «кружна дорога, таємний шлях» сумнівне. — Шелудько 57; Фасмер IV 457; Kluge—Mitzka 652. — Див. ще **шляк**.

ШЛЯХТА «дрібне дворянство колишньої феодальної Польщі; дворянство до революційної України, Білорусі, Литви», [*шляхетник*] «безземельний шляхтич» Пі, *шляхетство, шляхетчина*, [*шляхотчина*] «панування шляхти» Нед, [*шляхотство*] «шляхта» тж, *шляхтич, шляхтун* «шляхтич» Нед, *шляхтюга* (збільш.) «шляхтич», *шляхтянин* «тс.», *шляхтянка, шляхцюра* (знев.) «шляхтич», *шляхетний, шляхотний* «благородний»

Нед, *шляхетський, [шляхотцький]* «шляхетський» Нед, *шляхетніти*, ст. *шляхетный* (1602); — р. *шляхта* «шляхта; дворянство» (в Росії у XVIII ст.), бр. *шляхта* «шляхта, дворянство», п. *szlachta*, ч. *šlechta*, слц. *šl'achta*, вл. *šlachta* «тс.», нл. *šlachta* «родич», болг. *шляхта* «дворянство» (в Польщі), м. *шляхта*, схв. *šljahta*, слн. *šláhta* «тс.»; — запозичення з польської мови; п. *szlachta* походить від снн. *slahte* «рід, плем'я» (двн. *slahta* «тс.»), утвореного від *slahan* «бити; удаватися в когось, бути подібним», що зводиться до пргерм. *slak- «бити»; вплив з боку снн. *geslehte* «рід» (Machek ESJČ 616) або снн. *geslahte* (Шелудько 57) при запозиченні в слов'янські мови не обов'язковий. — Шелудько 57; Фасмер IV 457; Преобр. II, вып. последний 101; Вгückner 550; Mikl. EW 341; Machek ESJČ 616. — Див. ще **шляк**.

[**шляхун**] «дерев'яний гачок у знарядді шаповала»; — очевидно, запозичення з німецької мови, що зазнало певного фонетичного спрощення; н. Schlagbogen «лучок шаповала для розбивання вовни» утворене з іменників Schlag «удар» і Bogen «лук»; до спрощення німецьких запозичень пор. *шлагбаум* і його варіант *шлябан*. — Див. ще **шляк, шлях**.

[**шлячок**] (у словосполученні *шлячок-колпачок* «про шапку боярина на весіллі») Нед; — похідне утворення від *шлик, шличок* «вид шапки», можливо, внаслідок зближення його*зі *шляк* «облямівка, кайма». — Див. ще **шлик, шляк**.

[**шлящина**] «у ткачів лінійка, встановлювана між верхнім і нижнім рядом основи у верстаті»; — не зовсім ясне; можливо, похідне від [*шляк*] «пруг, край» (див.).

ШМАГАТИ «бити чимось гнучким; [метати, шпурляти Ме]», *шмагнути, шмагонути, [шмагалка]* «гнучкий прут; невелика палиця з балабушкою смоли на кінці, яку діти кидають на велику відстань» Ме; — р. [*шмагати*] «бити, стьобати», п. *smagać* «тс.», ч. *šmahem* «всуціль, разом», слц. *šmah* «помах», *šmahnut'* «зробити швидкий рух рукою»;

— псл. [smagati]; — споріднене з лит. smõgti «бити», smagùs «сильний (про удари); голосний (про свист); важкий (про вагу)», smáugti «кидати; бити; хльоскати, шмагати», šmagóti «бити бато-гом», лтс. smag(r)s «сильний (про удари); голосний (про свист); важкий (про вагу)», smaugs «стрункий» і, можливо, з гр. μοϋερός «важкий», μόϋος «труднощі (під час роботи); напруга»; іє. *smāg- «кидати, бити», з яким пов'язуються також псл. smaga, smuga, укр. [смáга], сму́га. — Фасмер IV 458; Brückner 502—503; Mikl. EW 309; Trautmann 270; Fraenkel 838, 848, 1011; Fraenkel LP 5, 11—12; Walde—Pok. II 685. — Див. ще сму́га.

[шмальціюга] «поташ; поташна фабрика» Нед, [шмальцуга] «тс. Нед; смола із сосни Пі»; — п. szmelcuga, smelcuga, szmalcuga «вид поташу; місце, де його виготовляють»; — запозичене з німецької мови (можливо, за польським посередництвом); н. Schmelzung «топлення, плавлення» утворене від schmelzen «топити, плавити» (свн. smēlzen «тс.»). — Див. ще смáлець.

[шманати] «вештатися, тинятися» Нед; — р. [шманя́ться] «вештатися, байдикувати», [шмо́нить] «ледарювати, повільно (неохоче) щось робити; жартувати, скалити зуби», [шму́нить] «плентатися», п. [szmaniać] «пантрувати, щоб щось украсти; нишпорити, винюхувати»; — не зовсім ясне; можливо, запозичене з німецької мови; н. (арг.) Schmi «невтримне базикання, пусті обіцянки, нечисті заробітки» походить від гебр. šēṯī'a (мн.) «балачки», (букв.) «почуте». — Фасмер IV 460; Kluge—Mitzka 666.

[шмандéлок] «шматок»; — неясне.

[шмандра] (бот.) «шандра звичайна, Maggubium vulgare L.» ВеНЗн; — очевидно, споріднене з ша́ндра² «тс.» (див.).

шмарáдик (блискавець) (єнт.) «один із видів метеликів-бражників, Atychia Statices» Нед; — похідне від смарáгд «ізмуруд», (заст.) шмарáгд «тс.»; пор. іншу назву цього метелика блиска-вේць. — Див. ще смарáгд.

[шмарі́тися] «з'являтися у великій кількості»; — експресивне утворення від [шмарувáти] «змащувати», пор. позитивну конотацію у слів умáщувати, масні́й, ма́сло тощо. — Див. ще шма-рувáти.

шмаркати «сякати; підтягувати слиз у носі», [смáркáтися] «сякатися» Нед, Пі, [смерка́т] «сякати» Л, [смарка́чка] «шмарката; (перен.) мала лойова свічка» Нед, [смáркля] «слиз, мокротиння, харкотиння», [смаркоті́на] «тс.», [сморкля́вець] «шмаркач» Нед, [смáрок] «шмаркля» Нед, [шмарка́к] (зб.) «соплі» Па, шмарка́ч, шмарка́чка «шмарката; (перен.) [погана лойова свічка, що швидко нагоряє]», шма́рки (мн.) «шмарклі», шма́ркля (переважно у мн. — шма́рклі), шмарко́та (зб.) «шмарклі; харкотиння», шмаркоті́ння, [шмарку́ля] «шмаркач; шмаркачка», [шма́рок] «шмарклі, харкотиння Нед; соплі Ме», шмарка́тий; — р. сморка́ть «сякати (ніс)», бр. смарка́ць «тс.», др. смъркати «утягати в себе (про подих)», ч. smrkati «сякатися», слц. smrkat' «сякатися; швидко втягати носом повітря в себе, хникати; потроху пити», вл. smorkać «пускати соплі з носа», smorkać so «сякатися», нл. smarkać «сякати», болг. смъркам «шморгаю; нюхаю (табаки тощо); хлищу; дудлю», смърка́ч «п'яниця», м. шмрка «шморгає носом, посапує; попиває (напій); смокче, качає (насосом)», [смрка] «тс.», схв. шмр́кати «шморгати носом; утягати носом щось; качати насосом», слн. smrkati «шморгати носом; пускати соплі з носа; пирхати; хникати», цел. смръкати «сякати», смръкъъ «слиз, соплі»; — ймовірно, виникло з питомого укр. *шморкати під впливом запозиченого з польської мови [смарк] «соплі» для підкреслення експресивно-негативного забарвлення слова; п. smarkać «пускати соплі з носа; мати нежить» продовжує псл. *smʳkati, споріднене з лит. smūrgas «соплі», smūrktinti «забруднити», перс. mōrg «соплі» і, можливо, з лат. mūsus (нар.-лат. mūscus) «слиз, мокротиння», гр. μύξα «тс.» (Machek

ESJČ 562); пов'язання з н. Schmirgel «тютюновий осадок у мундштуку люльки; слизовий осадок у трубі духового інструмента» (Zupitza GG 137) малоїмовірно. — Фасмер III 691; Brückner 503; Kluge—Mitzka 665. — Див. ще **шмóргати**. — Пор. **смарк**.

шмарки — див. **шмаркати**.

[шмаркотіння] (бот.) «паслін чорний, *Solanum nigrum* L.»; — утворене лексико-семантичним способом від *шмаркотіння* «мокрота, соплі»; назва рослини мотивується слизистим соком її плодів (пор. також *паслін*, що розглядається як префіксальне утворення від *сліна*). — Фасмер III 212. — Див. ще **шмаркати**.

шмаровідло «шмаровило (коломазь, мазут)»; — бр. *шмаравідла* «шмаровило»; — запозичення з польської мови; п. *smarowidło* «тс.» утворене від *smarować* «шмарувати». — Див. ще **шмарувати**.

шмарувати «змащувати; усувати бруд; (розм.) ходити», **[смарувати]** «змащувати» Нед, *шмаровило*, **[смаровило]** «шмаровило», ст. *шмарованье* (1679); — р. *шмаровать* «мазати», бр. *шмаравіць* «шмарувати», п. *smarować*, ст. *szmarować*, слц. *[smarovac]*, вл. *šmárag*, *[šmarac]*, нл. *šmaraś* «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; свн. *smir(w)en* (< двн. *smirwen*) «шмарувати, змащувати», снн. *smieren* «тс.» споріднені з дангл. *smierwan*, дісл. *smugva*, *smugja* «мазати», двн. днн. дфранк. *smēgo* «жир, смалець», дфриз. *smēge* «гній», дангл. *smēogu* «жир, смалець, сало», англ. *smear* «мазь, жир», а також і з гр. *σμίρις* «наждак», *μυρίσω* «натираю до блиску, мащу», тох. В *šmare* «гладжу, розгладжую», дірл. *smi(u)g* «кістковий мозок», лат. *medulla* (< *(s)merüllā) «кістковий мозок; стрижень (стебла)»; іє. **smegu-* «жир»; до переносного значення «ходити» в укр. *шмарувати* пор. *біти ноги* «ходити», *чесати* «іти», *дати драла* «утекти» (останнє утворене від *дёрти*). — Шелудько 57; Фасмер IV 458; Brückner 503; Kluge—Mitzka 663, 665.

[шмаряти] «кидати», **[шмарити]** «тс.», **[шмарнути]** «кинути»; — р. **[шмарить]** «бити, особливо батогом, пугою», ч. *[šmarnúť]* «ударити батогом», слц. *šmarit'* «кинути», *šmarat'* «кидати», вл. *šmarnuć* «злегка вдарити»; — можливо, запозичення зі словацької мови; західнослов'янські слова пов'язуються з н. *Schmarge* «шрам, рубець», утвореним від *schmiere* «шмарувати, змащувати; (перен.) бити» (Machek ESJČ 617). — Фасмер IV 458. — Див. ще **шмарувати**.

шмат «частина чогось; кусок», **[смаг]** «тс.» Кур, *шмата* «клапоть; ганчірка», *шматина* «тс.; [штука білизни]» Ме, *шматка* «шмата», **[шматнік]** «домоткана ряднина, в якій основа нитяна, а уток зі смужок різних ганчірок» ЛЖит, *шматок*, **[шматощник]** «ганчірник» Нед, *шмаття* «шматки; [білизна, одяг; лахміття; речі]», *шматура* «шматок; скибка», **[шмату́р'я]** «шматки», *шматуря́ка* «шматок; скибка», **[шматя́нка]** «ганчірка», **[шматя́р]** «ганчірник», *ошмаття*, **[шматати]** «шматувати», **[шматкувати]** «тс.», *шматувати*, **[шмат]** (присл.) «багато, велика кількість (чогось)»; — р. **[шмат]** «шматок, скибка; частина; відстань», бр. *шмат* «шматок; багато», п. *szmat* «шмат(ок); [багато]», **[смаг]** «шматок чогось плоского», слц. *[šmata]* «ганчірка; клапоть», **[šmaty]** (мн.) «одяг»; — видозмінене запозичення з німецької мови (можливо, за посередництвом польської); н. **[Schnat(e)]** (< двн. (пізнє) *snatta*) «відрізок (чогось); молодий зрізаний пагін; просіка, межа» пов'язане зі швейц.-нім. **[schnätzen]** «вирізати», спорідненим з ірл. *snass* «поріз; удар», кіпр. *paddu* «ріжу»; всі ці форми зводяться до іє. **snadh-* «нарізати, вирізати»; пов'язання зі шв. *små* «малий», *småtting* «менший» (Горяев 424), як і з ч. *šmatati* / *hmatati* «торкатися, обмащувати» (Brückner 551; Holub—Kop. 372), сумнівні. — Фасмер IV 458—459; Преобр. II, вып. последний 101; Matzenauer 329; Kluge—Mitzka 668.

[шмékнуть] (про зайця) «шмигнути, раптово і злякано пробігти» ЛЧерк; —

експресивне утворення, можливо, пов'язане зі *шмигну́ти*; пор. бр. [*шмі́каць*] «ховатися, тікати».

шмельц «емаль, полива; брухт»; — п. *szmelc* «брухт; ст. емаль, полива», ч. (розм., заст.) *šmelc* «емаль»; — запозичення з німецької мови; н. *Schmelz* «емаль, полива», *Schmelze* «плавка» утворені від *schmelzen* «танути, плавитися, розтоплюватися», спорідненого із свн. *smēlzen* «тс.» (< пгерм. **smeltan*), дангл. *meltan*, англ. *melt* «танути»; далі зіставляється з гр. *μέλδομαι* «розтоплююся», дінд. *mṛdūh* «м'який, ніжний», лат. *molli* (< **moldvis*) «м'який», псл. **moldъ*, укр. *молодій*. — *St. wyg. obcych* 731; *Kluge—Mitzka* 663. — Пор. **емаль, молодій, смалець**.

шмергель¹ «наждак» Нед; — п. *szmergiel*, ч. (розм.) *šmirgl*, слц. *šmirgel*, болг. *шміргел*, м. *шмиргла*, схв. *шміргел*, *šmirgla*, слн. (розм.) *šmirgel*; — запозичення з німецької мови; н. *Schmergel*, *Schmirgel* «наждак» походить від іт. *smereglio* «тс.», яке продовжує слат. **smiriliun*, пов'язане з первісним слат. *smurgis* «наждак, корунд», запозиченим з грецької мови; гр. пізнє *σμίρις* «тс.» етимологічно нез'ясоване. — *Kluge—Mitzka* 663, 665; *Frisk* II 751.

[**шмергель²**] (бот.) «кульбаба, *Ta-gaxasum* L.; жовтець, *Ranunculus* L.» Нед; — неясне.

[**шмердавка**] «нежить» Нед, [*шмірдавка*] «тс.» Шух; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі синонімічних *шмаркота*, *шмарки* і под. — Див. ще **шмаркати**.

[**шмі́га¹**] «дощечка, що служить кутоміром при набиванні млинового каменя; дощечка як міра натягання обода в колесі», [*шмі́га*] «тс.», [*шми́гува́ти*] «вирівнювати камінь у млині», [*шмі́гува́ти*] «тс.»; — п. *šmīga* «буровий шаблон; вид косинця, що рухається на осі; теслярське знаряддя (кутомір)», [*szmiga*] «тс.», вл. [*šmiha*] «кутомір», нл. *šmīga* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Schmiege* (< свн. *smiuge*) «кривина, вигин, схил; кутомір; складаний метр»

утворене від *schmiegen* «притискати(ся), прилягати, гнутися», що є словом прагерманського походження (пор. гол. *smiigen*, дангл. *smūgan*, дісл. *smjúga*), спорідненим з псл. *smukati*, *smuga*, укр. *смікати*, *смўга*. — *Kluge—Mitzka* 664; *Vries AEW* 520. — Див. ще **смікати, смўга**.

шмі́га² (у виразах: *до шмі́ги*, *під шмі́гу* «до ладу», *не до шмі́ги* «не до ладу»), [*чмі́га*] (у виразах: *до чмі́ги* «до ладу», *не до чмі́ги* «не до ладу»), [*чмі́га*, *шмі́га*] «лад» Бі; — п. *šmīga* [у виразі *nie do šmigi*] «нестосовно, невчасно; (кому) не до смаку»; — пов'язане зі *шмі́га¹* «дощечка, яка служить для вимірювання», отже, вираз мав первісно означати «не стосовний до шмиги, не відповідний щодо міри», що пізніше набуло ширшого значення «недоладний; не до ладу». — Див. ще **шмі́га¹**.

[**шмі́га**] «пастка для болотяних птахів», [*смўга*] «тс.»; — очевидно, споріднене зі *смікати*; г, можливо, під впливом *шмі́гати* або назв *дзі́га*, *ші́га* і под. — Див. ще **смікати**.

шмі́гати «швидко йти; шугати, шастати» СУМ, Нед, *шмигля́ти*, *шмигну́ти*, *шмигону́ти*, [*чмі́га*, *шмі́га*] «жінка легкої поведінки» Пі, [*шмі́га*] «тс.» Нед, [*шмі́галка*] «лозина; побігайка» До, [*шмі́гний*] «моторний, швидкий» Нед, *шмиг* «вигук на позначення шмигання»; — р. *шмі́гать* «шмигати», [*смбі́гать*] «тс.; терти; шморгати (листя з гілки, верхівки конопель)», бр. *шмі́гаць* «шмигати», [*цмі́гаць*] «тс.», п. [*szmugać*] «шмигнути», болг. *шмі́гвам* «шмигаю», схв. *шмі́гнути* «шмигнути, вислизнути, утекти»; — псл. *smugati* «швидко рухатися»; — споріднене з лтс. *smūdzis* «рід комахи, повзуче створіння», дангл. *smūgan* «(про)шмигнути», дісл. *smjúga* «тс.», снн. *smūken* «повзати», дісл. *smeykinn* «повзаючи», гол. *smokkelen* «чатувати, чигати» і, можливо, також з н. *schmuggeln* «провозити контрабандою»; іє. **smeuq-/smeuq-* «слизький; ковзнути, прослизнути». — *Фасмер* III 694—695, IV 461. — Пор. **смікати**.

[шмиго́ла] (орн.) «дрізд чикотень, *Turdus pilaris* L.» Нед; — неясне.

[шмі́кати] (табаки) «нюхати (табаки)» Нед; — р. [шмі́кати] «туди й сюди носити; чигати; нюхати, винюхувати», бр. [шмі́каць] «ховатися, тікати», ч. [šmýkati] «тягти», слц. šmýkat' sa «ковзатися»; — експресивне утворення, пов'язане, можливо, зі смі́кати (див.).

[шмі́лити] (у виразі шмі́лити губки «стискати губки, кокетуючи»); — мабуть, запозичення з німецької мови; н. schmolpen «дутися, копилити губи, вередувати; (заст. або діал.) усміхатися» споріднене із свн. smielen «усміхатися», гол. (заст.) smuulen «тс.», пгерм. *smeu- «усміхатися» і далі, можливо, з псл. *smijati se, укр. смі́ятися. — Шелудько 57; Kluge—Mitzka 665, 666.

[шмир¹] «шерех, шум» Нед; — запозичення з польської мови; п. szmer «шурхіт, шелест (листя)» пов'язане зі szemgać «шелестіти», очевидно, звуконаслідувального походження. — Brückner 547, 551. — Див. ще шемра́ти.

[шмир²] (бот.) «стокolos польовий, *Bromus arvensis* L.»; — п. [szmyr, smyr] «верес, *Calluna Salisb.*», [szmyr] «чебрець, *Thymus* L.», схв. шмир «частуха подорожникова, *Alisma plantago-aquatica* L.»; — неясне.

[шмі́ткій] «швидкий, моторний» Кур, Г; — п. [szmytki] «спритний; прудкий; швидкий» (з укр.?). — експресивне утворення, що виникло, очевидно, внаслідок контамінації слів швидкі́й та меткі́й.

[шмі́галець] (зоол.) «вуж, *Coluber*; мідянка, *Coronella austriaca* Laur.» ВеЛ; — експресивне утворення від шмі́гати «шугати» (див.).

[шмі́глий] «стрункий» ВеЗа, [шмі́глий] «тс.» ВеЛ, [шмі́глий] «тонкий та гнучкий; жвавий» Нед, [шмі́гленський] «худий; жвавий» тж; — запозичення з польської мови; п. śmigły «стрункий; проворний; гнучкий» пов'язується зі smagły «стрункий, гнучкий, тонкий; засмаглий, чорнявий», smaga «спрага». — Brückner 502—503, 533. — Див. ще сма́га¹.

[шмі́гнути] «кинути» ВеЛ; — запозичення з польської та словацької мов; п. śmignąć «хльоснути, стьобнути; шмигнути; [кинути з усієї сили]», слц. [šmihnúť] «хльоснути, стібнути» зіставляються з лит. smeigti «втикати, всаджувати (про щось гостре, напр. ніж); хльоскати, стібати»; п. śmignąć пов'язується зі smagać, яке розглядається як похідне від smaga «спрага», спорідненого з укр. сма́га «тс.» (Brückner 533). — Machek ESJČ 617. — Див. ще сма́га¹.

[шмовда] (бот.) «мітлиця, *Agrostis spica-venti* L.» ВеЛ, Мак; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі смовдь (див.).

[шмо́ндя] «неохайна людина; аморальна жінка»; — р. [шмо́ня] «ледар»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з н. (арг.) Schmi «невтримне базікання; пусті обіцянки; нечисті заробітки», що походить від гебр. šēmū'a (мн.) «балачки», (букв.) «почуте». — Фасмер IV 460; Kluge—Mitzka 666. — Пор. шманати.

[шмо́рга] «смуга» Нед, [шморганістий] «смугастий», [шморга́тий] «строкатий» Нед; — зворотне утворення від шмо́ргати «хльоскати, бити»; первісне значення «смуга (від удару)». — Див. ще шмо́ргати.

шмо́ргати «із шумом утягувати носом повітря; смикати; бити, хльоскати; очищати щось (переважно стебла рослин від листя), смикати рукою; шмигати», [шмо́ргавка] «терлиця», [шморгу́н] «хитрий хлопець», шморг (виг.) «смик; шморг (носом); хльос; шмиг», [за́цморк, за́цморк] «зашморг» Нед, [за́цморком] (присл.) «за допомогою зашморгу» Нед, за́цморг, зашмо́ргувати «затягати (зашморг і под.)», обшмо́ргувати «обдирати», [по́шморг] «смикання; подряпина; сліди полозів на дорозі», [по́шморга] «суканий ремінець», [по́шморгом] (присл.) «зісковзнувши, зірвавшись»; — р. [сморга́ть] «шморгати (носом); очищувати прут від листя, мотузок від костриці», [шморга́ть] «смикати; терти», [шмо́ргнуть] «шморгнути (носом)», бр. шмо́ргаць «шморгати (носом)», [сморга́ць] «часто шморгати (носом)», п.

[smorgaś] «щипати, рвати; пити (горілку); кидати; шморгати (носом); обривати (листя)», ст. smargnaś «із шумом махнути», болг. *смъркам* «шморгаю носом», м. *шмрка* «тс.»; — псл. [*sm^hrgati]; — споріднене з лит. smūrgas «соплі», smūrglis «тс.», smūrglius «нехлюй, шмаркач», лтс. smūrgāt «бруднити», smūrga «бруд»; припускається звуконаслідувальне походження. — Преобр. II 338; Фасмер III 691, IV 460. — Пор. **сморг**, **шмаркати**.

[шморгэль] «пиріг із гречаного борошна, смажений на олії» Нед; — неясне.

[шморшок] (бот.) «лісовий (істівний) гриб зморшка, Morchella Dill.» Па; — результат фонетичної видозміни первісного [*сморжок], похідного від [сморж] «гриб зморшка». — Див. ще **сморг**.

[шмуґляти] «натирати; тіпати (коноплі, льон)», [шмўляти] «тс.», [шмўльгати] «натирати», [шмулянка] «жменя очищених конопель або льону» Нед; — бр. *шмўляць* «(про одяг) витирати; (про шкіру) шмуґляти», п. рідк. szmułać «заяложувати; бруднити; витирати (поверхню чогось)», болг. [шмўля, жмўля] «рву фрукти з листям та гілками; коротко стрижу», [смўля] «зриваю швидко плоди або листя; зриваю плоди з листям», [(о)мўлвам, (у)мўлвам, (из)мўлвам] «вибираю зерна з кукурудзи; зриваю з дерева плоди з листям та гілками»; — псл. [smuliti, smuljati] «робити безрогим; позбавляти вух, хвоста, шерсті» < іє. *kem-/k^hm-; — споріднене з лит. šmūlas «безрогий, шутий», šmūlis «безрогий бик, бугай», šmūlė «безрога корова», лтс. smūls «безрогий», smūle, smūle «корова безрога або з обляганими рогами», дінд. śāma- «безрогий, із ще невірними рогами», śāmala- «недолік, шкода», гр. κερμός «молодий олень (двох років)», двн. hinta (<*kem-ti-), н. Hinde «самиця оленя»; укр. *шмуґляти* виникло зі [шмўляти], можливо, під впливом *шмиґляти*. — Bernard Балк. езикозн. IV 81—84; Младенов 695; Fraenkel 1015—1016; Pokorny 556, 929.

шмўклер «позументник», *шмукляр* «тс.» Нед, *шмуклярня* «майстерня позументника», *шмуклярство* «тс.; крамниця позументника» Нед; — р. *шмўклер*, п. szmuklerz; — запозичення з німецької мови; н. Schmuckler «позументник, виготовлювач прикрас» утворене від Schmuck «прикраса» (снн. smuck «тс.»), спорідненого із свн. smücken «стискати, щільно обіймати, притискати», свн. smiegen «тс.; охоплювати, облягати (про одяг); обвиватися (про рослини)», (н. schmiegen «тс.») — словом прагерманського походження, спорідненим із псл. smuga, укр. *смўга*. — Шелудько 57; Фасмер IV 460; Brückner 551; Kopaliński 947; Kluge—Mitzka 664, 666. — Див. ще **смўга**.

[шмўтер] «не звитий лист капусти» ВеБ; — неясне.

шмуцтітул «аркуш перед титульним аркушем книги»; — р. *шмуцтітул*, бр. *шмуцтытул*, п. szmuctytuł, болг. *шмўцтитул*; — запозичення з німецької мови; н. Schmutztitel «шмуцтітул», (букв.) «заголовок, що захищає від забруднення» — складне слово, утворене з іменників Schmutz «бруд», спорідненого з гол. smutt, англ. smut «бруд», дінд. mudira-, сірл. muad «хмара», гр. μόδος «сирість», лит. mądyti «купатися», псл. myti, укр. *міти*, і Titel «заголовок; титул», що походить від лат. titulus. — SIC² 932; Kopaliński 947; Kluge—Mitzka 667; Klein 1463. — Див. ще **міти**, **тітул**.

шнек «гвинтовий конвеєр»; — р. болг. *шнек*, бр. *шнэк*, ч. слц. šnek; — запозичення з німецької мови; н. Schnecke «шнек; слимак» споріднене з двн. snahhan «повзти», нн. snigge «слимак», сангл. snegge «тс.», дангл. snaca «змія», англ. snake, дісл. snāk, snōk «тс.», які зводяться до пгерм. *sneggan «слимак», а також — поза германськими мовами — споріднене з дірл. snaighim «(я) повзу». — SIC² 932; Holub—Lyer 469; Kluge—Mitzka 667—668, 669.

[шнёпа] (орн.) «вальдшнеп (слуква), Scolopax rusticola L.» Нед, ВеНЗн,

Шарл, [шнар] ВеНЗн, Шарл, [шнел] ВеНЗн, [шняп] «тс.» ВеУг; — нл. šпера «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Schnepfe «вальдшнеп» пов'язане з н. Schnabel «дзьоб», двн. snabul, гол. snavel (sneb) «тс.», дфриз. snavel (snabba) «рот», а також з дангл. pebb «дзьоб; обличчя», англ. peb, pib «дзьоб, вістря», дісл. pef «ніс», які зводяться до пгерм. *(s)par-; назва птаха мотивується великим дзьобом. — Шелудько 57; Schuster-Sewc 1463—1464; Kluge—Mitzka 667, 670; Fraenkel 851—852; Vries AEW 406. — Пор. **вальдшнеп**.

шнійпорити — див. **шнупорити**.

[**шнійрити**] «шугати», [шнійряти] «розмишляти, розшукувати; поспішати, відлітати» Нед, [шнійти] «поспішати, відлітати» Нед; — р. шнійрять «поквапливо ходити, рухатися в різних напрямках; сновигати», шнійрять «тс.; [штовхати]», бр. шнійрыць «нишпорити; шастати, никати», п. [sznyrzyć] «нишпорити; шукати»; — очевидно, образно-онома-топійне утворення; пор. н. schnurgen «дзижчати, густити; мурчати (про кішку)» (< свн. snurgen «тс.»); р. шнійрять зближується з нійрять (Фасмер—Трубачев IV 462—463); пов'язання російського слова з р. сновать (Потебня РФВ 4, 207), дісл. snodga, snidga «нюхати» (Грот Фил. раз. I 468), з н. schnurgen (Горяев 424; Грот, там же) непереконливі. — Преобр. II, вып. последний 102.

[**шнійрка**] «залізниця»; — очевидно, експресивне утворення від шнійрити «поспішати» (про паровоз), пор. і р. шнійрять «рухатися в різних напрямках; сновигати». — Див. ще **шнійрити**.

шнійцель (кул.) «відбивна або рублена котлета», шнійцель; — р. шнійцель, бр. шнійцель, п. sznycel, ч. (розм.) šnicl, šnycl, слц. (розм., заст.) šnicel, šnicl'a, болг. шнійцел, м. шнійцла; — запозичення з німецької мови; н. Schnitzel «шнійцель» є демінутивною формою іменника [Schnitz] «відрізаний шматок», утвореного від schnitzen «різати», інтенсива до schneiden «тс.» (двн. snīdan, днн. snīthan, гол. snijden, дфриз. snītha, дангл. snīdan, дісл. snīda, гот. sneīpan

«тс.»), спорідненого з ірл. snēid «малий, короткий», укр. [сніт] «колода». — Фасмер IV 462; Черных II 419; Kluge—Mitzka 669, 671; Paul DWb. 522; Vries AEW 524. — Див. ще **сніт**.

[**шнупорити**] «ретельно розшукувати» Нед, [шнійпорити] «тс.; розумітися на чомусь»; — можливо, запозичення з німецької мови; н. schnuppern «нюхати, вистежувати, сопти», мабуть, пов'язане зі [Schnuppe] «нежить; морда», спорідненим з н. Schnupfen «нежить», а також із дісл. snorra «морда», лат. nautare «плавати», дінд. snāuti «капає», гр. νέω «пливу», сірл. snuad «річка», які зводяться до іє. *sneu- «текти»; може розглядатися, однак, як експресивний варіант дієслова *нішпорити* (див.). — Kluge—Mitzka 672—673.

шнур «тонка віршовка; одиниця виміру землі», шнурівка, шнуровиці «корсет; шнурівка», шнуровиця «шнурок; шнурівка» Нед, шнурок, [шнуроване] «шнуровання; шнури» Нед, [шнуровання] «віршовка для ув'язування соломи, сіна, снопів і т. ін. на возі» Па, шнуровальний, [шнуркувати] «оздоблювати сукно кольоровими шнурками», шнурувати, шнуруватися, [зашнурок] «зашморг», [зашнурний] «зашнурований» Я; — р. бр. болг. м. шнур «шнур», п. sznur «шнур; одиниця виміру землі», ч. šňůra «шнур», слц. šnúra, вл. šnúra, нл. šnora, полаб. šňūr «тс.», слн. šnerovec; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; н. Schnur (< свн. snuor, двн. snuor «шнур») є словом прагерманського походження, пор. снідерл. гол. spoer «шнур», дангл. snēre «струна арфи», дісл. snøri «сплетений канат», гот. snōrjō «кошик, сітка»; — споріднене з лит. pāgas «петля», тох. p̄ge «шнур, нитка»; іє. *(s)per- «плести, вити». — Шелудько 57; Фасмер IV 462; Черных II 419; Brückner 551; Holub—Kop. 373; Holub—Lyer 469; Schuster-Sewc 1464; Младенов 695; Mikl. EW 341; Bezlaž ESSJ IV 88; Kluge—Mitzka 673.

[**шнійвка**] (зоол.) «вид жаби» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі [шнійга, шнійга] «ропуха» (див.).

[шніґа] (зоол.) «ропуха, Bufo» Нед, [шніґа] (зоол.) «тс.»; — п. szniaga «жаба»; — з огляду на г, не виключено за-позичення з польської мови; п. szniaga є словом нез'ясованого походження; можливо, походить від н. Schnecke «слимак», пор. також нн. Schnake «вуж», дангл. snasa, англ. snake «змія». — Див. ще **шнек**.

[шніґпати] «пересуватися, шльопаючи взуттям» Па; — експресивне утворення, можливо, пов'язане зі *шліґпати* (див.).

[шобóртáти] «скребти; ритися, копатися, шукати» Нед, [шубóртати] «ритися, копатися, шукати» Нед; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення (пор. *шкеребёрть*); не виключено також афективне походження, пор. подібне за семантикою і формою *пóртати*.

[шобвóль] (виг.) «шубовість» Нед; — звуконаслідувальне утворення, можливо, пов'язане з вигуком *шубовість*. — Пор. **шубовстати**.

[шóвдер] «шинка з передньої свинячої ноги» ВеУг, [шóвдра] «тс. ВеУг; шинка ВеЛ»; — п. szofda «шинка»; — фонетично адаптоване запозичення з німецької мови, можливо, за посередництвом польської або угорської (уг. sódar, soldar, solder «тс.»); н. Schulter «плече» (свн. schulter, schulder «тс.»), двн. scultra, англ. shoulder) споріднене з гр. σκαλίς «лопата», σκάλλειν «копати, розпушувати землю мотикою»; зводиться до іє. *(s)kel- «різати». — Bárczi 272; Kluge—Mitzka 683. — Див. ще **колóти**, **скалá**!

шовінізм «проповідь національної виключності одних націй і цькування інших», *шовініст*, *шовіністичний*; — р. *шовинізм*, бр. *шавінізм*, п. szowinizm, ч. šovinismus, слц. šovinizmus, вл. нл. šowinizm, болг. *шовині́змъ*, м. *шовині́зам*, схв. *шовині́зам*, слн. šovinizem; — запозичення з французької мови; фр. chauvinisme «шовінізм, шовіністичний» утворене від прикметника chauvin, похідного від прізвища наполеонівського солдата Нікола Шовена (Nicolas Chau-

vin), який під час єгипетського походу 1798—1801 рр. відзначився особливою жорстокістю до арабського населення і згодом за ставлення до Наполеона, якого обоженював, був висміяний у карикатурах і у водевілі Коньяра «Трикольорова кокарда» (1831); прізвище Chauvin походить від латинського власного імені Calvinus, спорідненого з calva «череп», псл. *golva, укр. *голова́*; посередництво німецької мови (н. Chauvinismus «шовінізм» — Фасмер IV 464) не обов'язкове. — СІС² 932; Кравчук УМШ 1957/4, 81; Черных II 419; Младенов 695; Dauzat 167; Klein 271. — Див. ще **голова́**.

шовк¹ «волокно від шовкопряда; пряжа й тканина з цього волокна», [шóвкá] «сита у млині», [шóвківка] «шовкова шапка; шовкова нитка», *шóвківнік*, *шóвківніцтво*, *шóвковік*, *шóвківина*, [шóвківниця] «шовкова пряжа» Нед, [шóвкун] «шовковик» ЛЧерк, *шóвчатка* (ент.) «вид молі (Trombidium holosericeum)» Нед, [шóвчїна] «шовковина» Г, Нед, *шóвківнічий*, *шóвковїстий*, [шóвковністий] «подібний до шовку» Нед; — р. *шёлк* «шовк», бр. *шоўк*, др. *шьлкъ* «тс.», п. [szofkowy] «шовковий» (зі східнослов'янських мов); — загальноновизнаної етимології не має; можливо, походить від дісл. silki «шовк» або двн. silecho чи дангл. sioluc «тс.», які за посередництвом лат. sēricum «шовк», sēricus «шовковий» пов'язані з гр. σηρικός «належний до серів; шовковий» і Σήρ (Σηρός, звичайно мн. Σήρες) «Китай; китайці (сери)»; гр. Σήρ — етнонім не зовсім ясного походження, можливо, пов'язаний з кит. sī (se) (<*sir) «шовк» (пор. монг. sirkek, маньчж. sirghé, кор. sir «тс.»); існує також припущення про запозичення др. *шьлкъ* з якоїсь східної мови і про слов'янське походження дісл. silki, дангл. sioluk (Klein 1444; Jóhannesson 1152; Schrader IF 17, 34; Holthausen Awn. Wb. 243; Falk—Topf 966, проти Фасмер IV 423); припущення безпосереднього зв'язку між *шьлкъ* і монг. sirkek (Schrader Reallexikon II 383)

проблематичне. — Фасмер—Трубачев IV 423—424; Vries AEW 475; Walde—Hofm. II 521; Frisk II 697.

[**шовк**²] (дикий) (бот.) «асклепій сирійський (ваточник, *Asclepias cognati* (synonym) *Decsp.*)» Мак, [**шовківка**] «ситник трироздільний, *Juncus trifidus* L.» ВеНЗн, Мак, [**шовковатиця**] «баговиння, *Conferva rivularis* Fr.» ВеНЗн, Мак, **шовковатицьовати** «*Confervaceae*» Нед, Мак, [**шовковать**] «баговиння, *Conferva rivularis* Fr.; *Cladophora viadrina*; (сітковата) *Hydrodictyon utriculatum*», [**шовковиця**] «баговиння, *Conferva rivularis* Fr.; смоковниця (інжир), *Ficus carica* L.» Мак, [**шовчина**] «асклепій сирійський, *Asclepias cognati* *Decsp.*» Мак, **шовчиновати** «*Asclepiadaceae* (*Asclepiadeae*)» Нед, Мак; — утворення, пов'язане з **шовк**¹ на підставі різних подібних до нього рис рослин: **шовк** «асклепій сирійський» — за шовкоподібний пух навколо насіння рослини (Анненков 52), **шовковатиця**, **шовковать** — за подібністю тонких стебел рослини до шовкової нитки (Анненков 105); **шовковиця** «інжир» — з огляду на пухнасте зі споду листя, подібне до шовку тощо. — Див. ще **шовк**¹.

[**шóвкати**] «говорити нерозбірливо, як беззубі» Бі, [**шóкати**] «тс.», [**шовкун**] «беззубий; той, що нерозбірливо говорить» Бі; — звуконаслідувальне утворення. — Пор. **шáвкати**, **шóкати**.

шовковиця (бот.) «*Morus* L.», [**шовковниця**] (бот.) Мак, **шовкун** «безплідна шовковиця», [**шовковиця**] «тс.; дика смоковниця; баговиння, кушир», **шовковичний**, **шовковичні**; — р. **шелковиця**, бр. **шайкóйніца**; — похідне утворення від **шовк**; назва мотивується тим, що листям рослини вигодовується тутовий шовкопряд. — Див. ще **шовк**².

[**шовкунець**] «шевське знаряддя пригладжувати підбори»; — фонетичний варіант іменника **шолгун**; виник унаслідок зближення з **шовк**. — Див. ще **шолгун**.

[**шóгнути**] «шугнути, дременути» Нед; — очевидно, аблаутна форма (<***шегнути**) дієслова **шугнути** «швидко рушити, кинутися», пор. **чесати** : **чухати**. — Див. ще **шугати**.

шок «сукупність загрозливих ознак у людини й ряду тварин унаслідок порушення нервової регуляції життєво важливих процесів», **шокувати**; — р. бр. болг. м. **шок**, п. **szok**, ч. слц. **šok**; — запозичене з французької мови (або з англійської через французьке посередництво); фр. **choc** «поштовх, удар» походить від гол. **schokken** «штовхати, трусити; хвилювати, розстроювати», спорідненого із снідерл. **schocken** «гойдатися», двн. **scoc** «рух у вигляді поштовху, гойдання», днн. **skocga** «гойдалка», звуконаслідувальними за своєю природою; припущення (Dauzat 173; Kopaliński 947) про походження від англ. **to shock** «потрясати, шокувати» менш імовірно, оскільки це слово англійські етимологи (див. Klein 1437) вважають запозиченням із французької мови. — СІС² 932; Черных II 419; Младенов 695; Vries NEW 622—623.

[**шóкати**] «шавкати, шепелявити»; — звуконаслідувальне утворення, що імітує шепелявлення. — Пор. **шáвкати**, **шóвкати**.

[**шоковиця**] (бот.) «сочевиця, *Lens esculenta* Moench» ВеБ, Мак, [**шовковиця**] «тс.» ВеНЗн, Мак; — експресивна видозміна первісного **сочевиця**; пор. інші фонетичні варіанти слова: **сешевіце**, **сошовиця**, **чачавиця**, **шашовиця**, **шочовиця**, **шущавиця** та ін. — Див. ще **сочевиця**.

шokolád «порошок із насіння какао з цукром і прянощами», **шokoláдка**, **шokoláйд**, [**чokoláда**, **чokoláйд**]; — р. **шokolád**, заст. **шokolát**, **чokolад**, [**чиколáйд**], бр. **шакалáд**, п. **czekolada**, заст. **czekolata**, **czekulata**, **czokolada**, **czokolata**, ч. слц. **čokoláda**, вл. нл. **šokolada**, болг. **шokolád**, м. схв. **чokoláда**, слн. **čokoláda**; — запозичене з іспанської мови за німецьким і французьким посередництвом (н. **Schokolade**, фр. **chocolat**); ісп. **chocolate** «шоколад» (спочатку уживаний лише як напій) походить з індіанських мов Мексики, зокрема з мови нагуатл, де **schokoatl** означає «напій з перебродженої кукурудзи» (пор. і **kakauatl** «напій з

какао й кукурудзи»); -l- в ісп. chocolate могло з'явитися під впливом назв інших індіанських напоїв (пор. possolatl «напій із вареної кукурудзи»). — Фасмер IV 465; Черных II 420; Преобр. II, вып. последний 102; Holub—Lyer 119; Младенов 695; Kluge—Mitzka 674; Klein 279; Lokotsch EWAU 58.

[шолгун] «шевське знаряддя пригладжувати підбори»; — неясне.

[шоловоріг] (зоол.) «тритонія (рід слимака), Tritonium» Нед; — неясне.

шолом «головний убір, переважно військовий, що захищає голову», *шелом* «шолом», [шеломок] («зменш.» від *шелом*; поліська літня шапка з товстого домашнього сукна у вигляді конуса», [шоломка] «велика бочка» Нед, [шоломок] «головний убір» Нед, [шеломенний] «той, що трясє шоломом» Нед, [шоломівий] «приголомшений, ошелешений» Нед, [шоломістий] «подібний до шолома», *підшоломник*, [пришоломити] «приголомшити»; — р. ст. *шелом* «шолом (у воїнів)», бр. ст. *шалом* «тс.», др. *шеломъ*, п. ст. *szłom*, ч. [šlem], болг. м. *шлем*, схв. *шліґем*, слн. *šlēm (šlém)*, цел. *шлѣмъ, шлкмъ, шлѣмъ*; — псл. *šelmъ; — давнє запозичення з германських мов; пор. днн. свн. днн. дфриз. дангл. *hēlm*, дісл. *hjalmg*, гот. *hilms*, н. *Helm*, англ. *helmet*; пргерм. *hēlma(z) «шолом», (букв.) «прикриття» (можливо, споріднене з дінд. *šárgan-* «захист») утворене від дієслова *helan «ховати, зберігати», спорідненого з н. *hehlen* «ховати, приховувати», лат. *cēlo* «ховаю», *colog* «колір», гр. *καλύπτω* «обгортаю, закриваю», дірл. *celim* «ховаю, приховую», які зводяться до іє. *kēl- «приховувати, покривати»; існують також спроби пояснення слова як споконвічно слов'янського, пов'язаного з псл. *x^hl^htmъ, укр. [холм], р. *холм* (Соболевский РФВ 71, 447; Mikkola Ursl. Gr. I 177; Младенов 695; Brückner KZ 48, 194). — Фасмер IV 424—425; Brückner 170; Skok III 405; Мартынов Сл.-герм. взаимод. 52—53; Mikl. EW 338; Kluge—Mitzka 303. — Пор. **колір**, **шлем**¹.

шоломниця (бот.) «*Scutellaria L.*», [шеломниця] «тс.» Мак; — р. *шлёмник*, бр. *шлёмник*; — можливо, неточна калька лат. *scutellaria* (від *scutella* «чашка») або німецької назви рослини *Helmkraut*, (букв.) «шолом-зілля»; назва рослини мотивується шоломоподібною верхньою губою квітки. — Анненков 322; БСЭ 48, 102; Нейштадт 465. — Див. ще **шолом**.

[шолопай] «простак, роззява» Нед; — р. *шалопай*, *шелопай* «нероба, гульвіса»; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з російської мови; р. *шалопай*, *шелопай* можуть походити з первісного *шалобай «базіка», складного слова, утвореного з основ дієслів *шалить* «пустувати», *шалый* «навіжений, шалений» і *баять* «баяти, говорити, казати», пор. р. [шалобай] «незграбний грубий чоловік» (Булаховський Вибр. пр. III 410—411); пов'язання з фр. *chépapa* «негідник, мерзотник», що походить від н. *Schnaphahn* «розбийник» (Korsch AfSIPh 9, 670; Даль IV 1391), з *холопай* «наймит» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 157), з н. *Schlüffel* «бродяга» (Горяев 420), тат. *šalbak* «дурень» (Mikl. TEI II 163), узб. *šalpa* «каплюха людина» або *šalpak* «ледачий» (Korsch AfSIPh 9, 670) малоймовірні. — Фасмер IV 400; Черных II 400.

[шолопати] «їсти зерно (про качок); шарудіти, шелестіти; ритися в чомусь, перебирати щось; об'їдати щось (про тварин)» Нед, [шолопотіти] «шарудіти, шелестіти» Нед; — бр. *шалопачь* «тямити, метикувати»; — звуконаслідувальне утворення. — Пор. **шелепати**.

[шолостати] (ячмінь) «очищувати товчінням» Нед; — фонетичний варіант дієслова [холостати] «товкти в ступі; очищувати від лушпайок (зокрема, просо)», що виник, мабуть, під впливом слів типу *шолупайка*, *шолупіна*. — Див. ще **холостіти**, **шолупа**.

шолудівник (бот.) «*Pedicularis L.*»; — похідне утворення від *шолудівий*, *шолуді*; назва рослини мотивується тим, що її відваром виводили комах-паразитів

у свійських тварин. — Нейштадт 503—504. — Див. ще **шолуді**.

шолуді (мн.) «струпи (переважно на голові); парші; захворювання шкіри», [шолуди] (мн.) «струпи» Нед, шолудівець, шолудівка «картопляна пліснява (Rhizosporium, Fusisporium solani) Нед, Мак; [вид писанки з орнаментом неповної рожі]», шолуднік (ент.) «горіхотворка, Cecidonia, Cecidonia destructor», шолудяй «шолудивець», шолудівий, шолудівити; — р. заст. шелуди «струпи, короста», бр. шолудзі, др. шелудивьи «шолудивий», п. [szeludy] «шолуді»; — не зовсім ясне; можливо, зводиться до псл. *šelǫdъ < іє. *skel- «розколювати» (Petersson AfSIPh 35, 376) усупереч Фасмерові (Фасмер IV 425); малоімовірні пов'язання з англ. scalled «облуплений», схв. хѣла «лиса людина» (Горяев 420). — Pokorny 923—927.

[шолуміння] «стебла кукурудзи»; — очевидно, гіперкоректна форма від шолуміня (див.).

[шолупа] «лушпиння з насіння соняшника» Мо, [шалупайка] «лушпайка», [шолупайка] «тс.; шкаралупа, шкаралупа», [шолупіна] «тс.»; — р. [шелупа, шелупіна] «шкаралупа, лушпиння», бр. [шалупка] «тс.»; — не зовсім ясне; найімовірніше виникло внаслідок метатези в лушпа, лушпіна, лушпайка; пояснювалося також як утворення з арготичним префіксом še- від lupiti (Фасмер IV 425), як результат контамінації *скор(о)лупа, (р. скорлупа) з шелуха (р. шелуха) (Мжельская Вестник ЛГУ 14/3, 90); зіставлення з гр. κελύφος «шкаралупа, стручок», свн. schelle «тс.» (Petersson AfSIPh 35, 374; Topf 461) малоімовірні. — Пор. лушпа², шкаралупа, шкорупа.

шомпол «стержень для чистки й змазування ствола в ручній вогнепальній зброї», шомполка; — р. шомпол, бр. шомпал, п. šterpel «штемпель; шомпол», болг. шомпол, шомпѣл; — запозичене з німецької мови, мабуть, за посередництвом російської та польської (н. Stempel «штемпель; (заст.) шомпол»). — Фасмер IV 466; Черных II 420; Преобр. II, вып.

последний 102—103; Младенов 695; Mikl. EW 341. — Див. ще **штемпель**.

[шонтавий] «обірваний, у лахмітті» Нед, [шантавий], [шанталавий] «тс.», [шанталавонець] «обірванець» Нед; — слц. šanta «пустощі»; — мабуть, пов'язане з ч. šant «омана, брехня», šantala «шахрай, пройдисвіт», що походять від експресивного дієслова šantat «хитатися», утвореного від ст. šatati «тс.», яке етимологічно пов'язане з укр. шататися. — Holub—Lyer 464, 465; Machek ESJČ 603. — Див. ще **шататися**.

[шонь-тонь] «що-небудь» ВеБ; — неясне.

[шоп] (зоол.) «енот, Procyon lotor L.» Нед, [шопи] «шуба з енота» Нед; — п. szop «енот», вл. šop «тс.»; — запозичення з польської мови; далі пов'язання з припущуваним н. [Schupp] «енот» (Brückner 551—552) сумнівне. — Kluge—Mitzka 629, 683—684.

шоба «навіс, повітка, хлів», шіпка «шоба; повітка, хлівець» Па, шіпчіна «шоба», шобка «шоба; (знев.) халупа; стара, погана хата» Л, [шопчіна] «невелика шоба», ст. шоба (1562); — р. [шоба, шобафа] «сарай або великий навіс» Даль, бр. [шоба] «навіс; сарай із стінами з хмизу; шафа», п. szora «сарай; навіс; рід лялькового театру», слц. šora «сарай; горище»; — запозичене з німецької мови (можливо, за польським посередництвом); свн. schopf «будова без передньої стіни як навіс для возів; сіни» споріднене з дангл. sceoppa «навіс, хатина», англ. shop «крамниця», а також з н. Schopf «волосся на голові, чуб», [Schopf] «навіс, сарай» (у зв'язку з тим, що ці будови покривалися снопами соломи), Schober «купа» (особливо про снопи, соломі або сіно). — Фасмер IV 466; Brückner 551; Mikl. EW 341; Kluge—Mitzka 674, 675, 684. — Див. ще **шопка**.

[шопка] «чуб» ВеЛ, [шопатий] «чубатий» ВеЛ; — слц. [šop] «чуб», слн. šop «пасмо волосся»; — запозичення з німецької мови; н. Schopf «волосся на голові, чуб» (Schöpfchen «чубчик») вважається спорідненим із псл. šubъ, укр.

чуб. — Фасмер IV 375; Kluge—Götze 692; Kluge—Mitzka 675. — Див. ще **чуб.**

[шопóртати] «шелестіти»; — не всім ясне; можливо, експресивне звуконаслідувальне утворення, пов'язане з п. [szepnąć się] «ворушитися із шелестом, шурхотіти», походження якого не з'ясоване.

[шор] «ряд, лінія» ВеУг; — слц. šor «ряд, черга», схв. [шòр] «вулиця, провулок»; — запозичення з угорської мови; уг. sor «ряд, черга; рядок» нез'ясованого походження. — Лизанець НЗ УжДУ 26/2, 120; MNTEsz III 573—574.

шóрець «представник тюркської народності, що живе в Кемеровській області і Хакаській АО РФ»; — р. болг. шóрец, бр. шóрац; — запозичення з російської мови; р. шóрец походить від самоназви шорського народу шор. — Боев БЕ 14/4—5, 426; Радлов IV 1, 1027.

шóри (мн.) «ремінна кінська упряж зі шлеею та посторонками; бокові щитки на вуздечці біля очей коня», шóрка «частина кінської упряжі; шлейка», [шóрні] «упряж» Л, шóрник, шóрня, шóрний, шорникувати; — р. бр. шóры «шори», п. szogy «тс.»; — запозичення з німецької мови; свн. geschirre «упряж» (н. Geschirg «тс.») продовжує двн. giscirri «упряж», що утворилося через скорочення складного слова (satal)giscirri «підпруга у в'ючних тварин», (букв.) «(сідельний) прилад»; свн. geschirre пов'язане із свн. schern «різати; стригти» (двн. skëran, н. scheren «тс.») і споріднене з лит. skirti «відокремлювати», гр. κείρω (<*κέρω) «стрижу, ріжу», що зводяться до іє. *(s)ker- / (s)kor- / (s)kr- «різати», наявному також у псл. кога, укр. корá, псл. крагъ, укр. край; у російській мові, можливо, з української. — Шелудько 57; Фасмер IV 468; Черных II 420—421; Преобр. II, вып. последний 103; Brückner 552; Kluge—Mitzka 252, 643. — Див. ще **корá, країя**.

[шоропúд] (орн.) «(сірий) сорокопуд, Laníus (excubitor L.)» ВеБ, ВеНЗн; — результат фонетичної видозміни первісного сорокопúд, підсилений процесом

деетимологізації (Булаховський Вибр. пр. III 278—279). — Див. ще **сорокопúд.**

шорсткий, шорсткувати — див. **шерсть.**

шосé «автомобільна дорога з твердим покриттям», [сошá, шашá, шешéя, шо-сá] «шосе» Л, [шошувáти] «шосирувати», шосирувати, шошувáти; — р. шоссé, бр. шашá, шасé, п. szosa, ч. (рідк.) chausse, вл. нл. šoseja, болг. шосé; — запозичення з французької мови; фр. chaussée «шосе; гребля» походить від нар.-лат. *calciāta (via) «дорога, настил якої зміцнено вапном», утвореного від calx (calcis) «вапняк, вапно». — Акуленко 141; СІС² 933; Фасмер IV 468; Преобр. II, вып. последний 103; Горяев 425; Черных II 421; Brückner 552; Schuster-Sewc 1466; Младенов 695; Bloch 141. — Див. ще **кальцій.**

[шост] «жердина» Нед; — р. шест, [шост], бр. [шост], п. [szost] «довга окута жердина для відштовхування човнів або плотів; жердина в хаті для одягу»; — псл. [šьсть]; — споріднене з лит. šiekštas «викорчований стовбур дерева; колодка для в'язнів», лтс. siėksta «частина поваленого дерева, колода»; менш вірогідні пов'язання з гр. σήιζω «розколюю», дінд. chinátti «відрізає, розколює», лат. scindō «розриваю, розколюю» при прийнятті псл. *xьd-ть (Petersson AÍSIPh 35, 360; Ильинский РФВ 70, 271) та з sėdėti при псл. *sěсть (Зеленин ИОРЯС 8/4, 265) і з ходити (Горяев 399). — Фасмер IV 432—433.

шофёр «водій автомобіля», шофёрство, шоферувати; — р. шофёр, бр. шафёр, п. szofer, ч. слц. šofér, вл. нл. šofer, болг. шофьóр, м. шофер, схв. шòфёр, слн. šofèr; — запозичення з французької мови; фр. chauffeur «шофёр (1900); кочегар; опалювач (1680)» походить від chauffeur «опалювати, гріти, розпалювати вогонь», яке продовжує нар.-лат. *calefāre «тс.», що виникло на основі лат. calefacio «нагріваю, опалюю», складного слова, утвореного з компонентів caleo «горю, палаю» і facio «роблю, створюю». — Акуленко 141; Черных

II 421; Holub—Lyer 469; Dauzat 166; Bloch 141. — Див. ще **калорія, факт**.

[шóфта] «одна з двох паралельних дерев'яних пластинок у ткацькому верстаті», **[шóхта]** «тс.»; — п. szaft «дерев'яна рама з крученими нитками у ткацькому верстаті»; — запозичення з німецької мови; н. Schaft «держак, стрижень, жердина» (двн. scaft «спис») походить від schaben «скоблити», спорідненого з гр. σκάπτω «копаю», лит. skōbti «видовбувати», псл. skobliti, укр. *скоблїти*. — Шелудько 57; SW VI 556; Kluge—Mitzka 629, 631, 632. — Див. ще **скóбель**.

[шошóни] «боти» Мо; — болг. **[шошóни]** «тс.» говірки Одещини; — запозичення з румунської мови; рум. șoșóni (одн. șoșón) «боти» походить від фр. chaussons (одн. chausson) «шкарпетки; танцювальні або фехтувальні черевики», утвореного від chausse «панчоха», що продовжує нар.-лат. *calsea, лат. calceus «черевик», пов'язане з calx «п'ята», яке споріднене з псл. *čelъ, укр. **[челен]** «член». — DLRM 836; Dauzat 166—167; Walde—Hofm. I 136, 144—145. — Див. ще **член**.

шпáга «довга, гостра, кóлюча зброя», **шпáда** «тс.» Нед; — р. бр. болг. м. **шпáга**, п. szpada, ч. špáda, схв. **шпáга**, **шпáда**, слн. špada; — запозичене з італійської мови, можливо, за російським і польським посередництвом; іт. spada «шпага; шабля» походить від пізньолат. spada, лат. spatha «широкий двосічний меч; ложечка, лопатка», запозиченого з грецької мови; гр. σπάθη «деталь ткацького верстата; широкий меч» споріднене з н. Spaten, дангл. spada, англ. spade «лопата» (< пргерм. *spadan-); р. **шпáга** пов'язують (Фасмер IV 469) безпосередньо з п. szpada, причому формальне перетворення слова сталося, очевидно, уже на ґрунті російської мови. — SIC² 933; Черных II 421; Преобр. II, вып. последний 103; Горяев 425; Brückner 552; Младенов 695; Mikl. EW 317; Battisti—Alessio V 3573—3574; Walde—Hofm. II 565, 568; Frisk II 755.

шпагáт «мотузок», **шпагáтина** «шматок шпагату»; — р. бр. **шпагáт**, п. szpagat, ч. слц. špagát; — запозичення з німецької мови; н. (бав.) Spagát «шпагат, мотузок», ст. spāget «тс.» (XVI ст.) походить від іт. spaghétto «тонкий шпагат», демінутивної форми від етимологічно неясного spago «шпагат, мотузок, шворка; дратва». — SIC² 933; Фасмер IV 469; Преобр. II, вып. последний 103; Горяев 425, Доп. I 57; Kopaliński 948; Brückner 552; Holub—Kop. 373; Kluge—Mitzka 718; Battisti—Alessio V 3574—3575.

[шпагáтівка] «самогон» Мо; — п. розм. szpagatówka, szpagat «(жарт.) горілка»; — утворення, пов'язане зі **шпагáт**; назва мотивується тим, що при саморобній дистиляції самогону рідина стікає тонкою цівкою з трубки в посуд по прив'язаному до кінця трубки шпагату. — Див. ще **шпагáт**.

[шпáдер] «скіп(к)а, скалка», **[шпáтáр]** «тс.» драниця, якою затикають огорожу кошари Нед, **[шпáтер]** «скіп(к)а, скалка» ВеЗн, **[снадер]** «тс.» ВеЗн; — слово з морфемною структурою *с-па-дер*, де *с-* і *па-* префікси, а корінь *-дер*. — ВеЗн 82. — Див. ще **дérти, з-, па-**.

шпáдля, шпадлювáти — див. **шпáтель**.

[шпаерник] (бот.) «дереза, Lycium L.» Мо; — р. **шпалérник** «снасть із кілків і дроту для розростання винограду тощо»; — запозичення з російської мови з відповідним зрушенням у семантиці; не виключена також можливість прямого впливу іт. spalliera «жива загорожа», на користь чого може свідчити як семантика («жива загорожа» → «дереза»), так і фонетика (іт. llie > укр. е); дереза, Lycium barbarum L. використовується для живих загорож. — Нейштадт 485. — Див. ще **шпалéра**.

шпак (орн.) «невеликий перелітний співучий птах ряду горобиних, Sturnus vulgaris L.; темно-сірий кінь», **шпаківни́ця** «приміщення для шпаків», **шпаківня́**, **[шпакóвня]** «тс.» Нед, **[шпач]** «шпак», **шпаченя́**, **[шпакóвáтий]** «строкатий, як шпак; темно-сірий (про коня)»

Нед, [шпакóвий] «строкатий» Нед, *шпакувáтий* «сивуватий; темно-сірий (про коня)», *шпачі́ний*; — р. [шпак], бр. *шпак*, п. *szpak*, ч. *špaček*, [špak]; — псл. [*šьракъ], похідне від *šcipati* у значенні «дражнити, дратувати» у зв'язку з особливістю птаха, який передражнює (імітує) голоси інших птахів; менш вірогідні пов'язання з н. *Spatz* «горобець» (Фасмер IV 469—470; Преобр. II, вып. последний 104; Holub—Kop. 373; Mikl. EW 341; Janko SMF 24, 366; Boguś 605), з гол. *sprecht* «дятел» (Горяев 425), з коренем *šьр-, наявному в цсл. *шьпътъ* «шепіт» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 182; Štrekelj AFSIPh 31, 199); думка про західнослов'янське (польське) походження слова (Brückner 552) непереконлива. — Machek ESJČ 619; Holub—Kop. 373; Holub—Lyer 470. — Див. ще **шипáти**.

[шпакі́] (мн.) (бот.) «молодий зелений листатий очерет, яким годують тварин Мо; молодий зелений листатий очерет у плавнях Берл»; — очевидно, споріднене з *шип* «колючка»: молодий очерет, що називається ще *спичакáми* (*шпичакáми*), характеризується тонкими й гострими вершками. — Див. ще **шип'**.

шпаклювáти «замазувати щілини особливою замазкою перед фарбуванням», [*шпаглювáти*], *шпаклі́вка*, *шпаклювáльний*, *шпаклювáльний*; — р. *шпаклевáть*, бр. *шпаклявáць*, п. *szpachlować*; — похідне утворення від *шпáтель* «інструмент для шпаклювання»; щодо субституції звука *т* звуком *к* пор. укр. *питльóваний* і р. *пеклевáнный*, які зводяться до форми *пítель* «рід млина». — Преобр. II, вып. последний 103—104. — Див. ще **шпáтель**.

шпáла «опора для рейок у вигляді дерев'яного, металевого або залізобетонного бруса»; — р. *шпáла*, [шпал], бр. *шпáла*, п. [szpat] «пень, колода, палиця», ч. *špalek* «тс.», вл. *špaťa* «серце (дзвона)»; — запозичення з російської мови; р. *шпáла* походить (можливо, через польське посередництво) від якогось німецького слова, близького до н. [Spale]

«щабель драбини» (свн. *spale* «тс.», сангл. *spale* «рожен, тонка плоска жердина», дісл. *spōlg* «рожен; шматок, відрізок»), спорідненого з н. *spalten* (< двн. *spaltan*) «розколювати»; менш вірогідне пов'язання з гол. *spalk* «рожен» (Горяев 425; Mikl. EW 341; Matzenauer 331), а також з англ. *spall* «уламок, шматочок» (Грот Фил. раз. II 518). — Фасмер IV 470; Черных II 421—422; Преобр. II, вып. последний 104; Mikl. EW 341; Vries AEW 540; Johannesson 902—904. — Пор. **шпáльта**.

шпалéра «матеріал для опорядження стін; ряд, шеренга військ; щит для в'юнких рослин», *шпалéри* (мн.), *шпалéрник*, [шпалéрня] «шпалерна фабрика», *шпáлёр* «шпалера Нед, ЛЧерк; строкато розмальований папір, яскравий настінний килим Нед», *шпалёр* (заст.) «шпалери», [*шпалірувáти*] «обклеювати стіни шпалерами» Дз; — р. бр. *шпалéра* «шпалера», п. *szpaler*, заст. *szpalera* «тс.; ряди людей, рослин», ч. *špalír* «шереди військ тощо», слц. *špalier* «тс.», болг. *шпалёр* «шпалера; стрій», м. *шпалёр* «ряд, шпалера; шпалери винограду», схв. *špalír* «тс.», слн. *špalír* «шпалера»; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; н. *Spalier* «шпалери (стрії, ряди); шпалери (рослин)» походить від іт. *spalliera* «спинка (меблів); узголів'я (ліжка); жива огорожа; (військ.) ряд», утвореного від *spalla* «плече, лопатка, спина; схил (гори, пагорка); (перен.) допомога, підтримка», що продовжує лат. *spathula* «лопаточка; (анат.) лопатка», похідного від *spatha* «ложечка або лопатка для розмішування; тонка дерев'яна пластинка у ткацькому верстаті; широкий двобічний меч». — SIC² 933; Фасмер IV 470; Преобр. II, вып. последний 104; Горяев 425; Brückner 552; Holub—Kop. 374; Младенов 695; Kluge—Mitzka 718; Dauzat 285, 293. — Див. ще **шпáга**.

шпáльта «вертикальна смуга на сторінці газети, журналу, утворена рядом коротких рядків»; — п. *szpalta* «шпальта; гранка», болг. м. *шпалта* «гранка», схв. *špalta* «тс.», слн. *špalta* «шпальта; гран-

ка»; — запозичення з німецької мови; н. Spalte «щілина; шпальта» утворене від spalten «розколювати, ділити; (полігр.) поділяти на шпальти», спорідненого із снн. spalden, дінд. sphaṭati «тріскається», псл. *pelti, укр. *полóти*. — Фасмер III 317; Преобр. II 97—98; Kopaliński 948; Kluge—Mitzka 718—719. — Див. ще **полóти**.

[**шпалюшók**] (орн.) «волове очко, Troglodytes troglodytes L.» ВеНЗн, Шарл; — утворення, що походить від *паліти*, *спаліти* з огляду на каштаново-бурий та сіруватий колір оперення птаха. — Птицы СССР 430. — Див. ще **паліти**.

шпáндель «ремінь, яким шевці прикріплюють роботу до ноги»; — р. *шпáндыр*, бр. *шпáндыр*; — запозичення з німецької мови; н. Spanngiem(en) «натяжний ремінь» — складне слово, утворене з основи дієслова spannen, спорідненого із псл. pęti, укр. *п'ясті*, та іменника Riemen «ремінь», спорідненого з двн. днн. gіoto, свн. gіeme(n). — Фасмер IV 470; Горяев Доп. I 57; Matzenauer 331; Kluge—Mitzka 599, 719. — Див. ще **п'ясті**. — Пор. **шпáндель**.

[**шпанівка**] «шкворінь, металева в'язь, скріпа»; — не зовсім ясне; можливо, трансформоване запозичення з німецької мови, пор. н. Spanngel «шкворінь, металева в'язь, скріпа», що є складним словом, перший компонент якого утворений від дієслова spannen «натягати», спорідненого з укр. *п'ясті*, а другий з іменника Nagel «цвях, гвіздок». — Див. ще **п'ясті**. — Пор. **шпáндель**, **шпáндель**.

шпáнка «сорт вишні; (ент.) шпанська муха; порода вівці, гатунок вовни», *шпáнський* — прикметник від *шпáнка*; (заст.) «іспанський»; — р. *шпáнка* «шпанська муха; порода вівці, гатунок вовни», бр. *шпáнка* «тс.», м. *шпански* «іспанський», схв. *шпáнски*, слн. Špánka «іспанка», špánski «іспанський»; — імовірно, запозичення з польської мови; п. hiszpanka «сорт вишні» SW, hiszpański «іспанський» (зокрема, в словосполученні hiszpańska mucha «шпанська муха, шпан-

ка») утворені від Hiszpan «іспанець», що походить від лат. Hispānus «тс.»; можливий також, з огляду на початкове **шп-**, і вплив н. spanisch «іспанський» (пор. spanische Fliege «шпанська муха»). — Фасмер IV 470.

[**шпантóлити**] «готувати, куховарити»; — неясне.

шпáра¹ «щілина, тріщина», *шпáри* (мн.) «зашпори», *шпáрина*, *шпáровіння* «глина, якою замазують щілини», *шпáрування*, [*шпáруна*] «тс.», [*шпáрутина*] «щілина, тріщина», *шпáристий* «пористий», *шпáркуватий* «покритий щілинами», *шпáруватий* «тс.», [*шпáруват*] «забивати планками вертикальні щілини між дошками стіни (веранди тощо)» Л, *шпáрувати* «замазувати тріщини, щілини», *зáшпори* «гострий біль від морозу, холоду», *зáшпори* «тс.»; — р. [*шпáроват*] «замазувати тріщини», бр. [*шпáра*] «паз у колоді для моху», [*шпáр*] «паз, виріз у дереві», п. szpara «щілина, шпара», spara «тс.», ч. spára, (розм.) špára, нл. spara «тс.»; — псл. [spara]; — імовірно, споріднене з псл. *(s)porti, укр. *порóти*; отже, первісне значення spara «щось розпорене, прорізане»; пов'язання з п. ст. spar, wspar «приваба на птахи» (Bückner 552—553), з н. sperren «розставляти, давніше «загороджувати, захарашувати» (Фасмер IV 471), з ч. párati se «копатися, возитися з чимось» менш прийнятні. — Bogus 605; Machek ESJC 434, 569. — Див. ще **порóти**. — Пор. **шпáрити**.

[**шпáра**²] «кроква» Нед, ст. *шпáрѣ* (1712); — р. [*шпáры*] (мн.) «крокви», бр. [*шпáра*] «кроква», п. szpara «соха, розсоха затримувати плоти»; — запозичення з німецької мови; н. Spargen «кроква» (двн. sparago) споріднене із сангл. sparre, англ. spar, дісл. spar(r)i, далі з лит. spirti «підпирати», лтс. sperties «упиратися», лат. sparus «спис», тох. protk-, prutk-, prautk- «огороджувати, оточувати», що зводяться до іє. *sper- «кроква, жердина; спис». — Шелудько 57; Kluge—Mitzka 720, 721—722.

шпáраг (бот.) «спаржа, Asparagus officinalis L.» Нед, [*шпáраг*, *шпáрага*],

шпарáли (мн.) «тс.»; — бр. [шпараг], ч. špargl, слц. špargl'a, (заст.) šparga, špárga, болг. шпáргел, схв. шпáрга, шпáргла, слн. (розм.) špárgelj; — запозичення з польської мови; джерелом п. szparag, ст. szparaga є слат. sparagus < лат. aspāgus «тс.», що походить з гр. ασπάραγος «тс.», первісно «паросток»; можливе польське посередництво при запозиченні з німецької, пор. н. Spargel, Sparge «тс.». — Brücker 553; Holub—Lyer 470. — Пор. спáржа.

шпаргáли (мн.) (заст.) «папери, записи, рукописи», *шпаргáлка*, *шпаргáлля* «шпаргали», *шпáргáл* «старий списаний папір», [шпáргáлля] (зб.), *шпаргáльний* «збирач старих паперів» Нед, [шпаргáльниця] «збирачка старих паперів; місце зберігання старих паперів» Нед, ст. *шпаргáль* (XVII ст.); — р. [шпаргáлы] «сміття, старе, непотрібне манаття», *шпаргáлка*, бр. *шпаргáлка*, п. szpargały «старі папери, рукописи», ч. (розм.) špargál «товста книга»; — запозичення з латинської мови; лат. spargapum «пелюшка, лахміття, дрантя» походить від гр. σπάρυαρον «тс.», пов'язаного з *σπάρυω «загортаю, сповиваю (у пелюшки)», етимологія якого не з'ясована. — Фасмер IV 471; Черных II 422; Walde—Hofm. II 566; Frisk II 757—758.

[шпáргет] «рід печі (плити)» ВеЛ, [шпаргáт] «піч (плита)»; — ч. розм. špárherd, šparherd, šporherd «піч (плита)», м. шпорет, схв. šporet, šparhed; — запозичення з німецької мови; н. Sparherd «плита», (букв.) «ощадна піч» є складним словом, утвореним від дієслова sparen «економити, заощаджувати», спорідненого з укр. спóрий «швидкий; великий», та іменника Herd «вогнище, піч, плита», що споріднене з укр. чéрінь «дно, низ печі». — Kluge—Mitzka 304—305, 720. — Див. ще спóрий, чéрінь.

шпáри (мн.) «гострий біль у пальцях від морозу», [зáшпари] (мн.), зáшпори (мн.) «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі шпáра «тріщина» (пор. вислів *голова тріщíть*), не виключений також зв'язок із ч. špár «ніготь; нога», spár, špár, špáга «пазур, кіготь», [spaga]

«нога», вл. spaga, špaga «пазур; кіготь», нл. špaga «тс.; копито», схв. чáпак «пазур, кіготь (птаха)», чáпорак «клішня», цел. (схв.) чьпарогъ «пазур, кіготь»; зі словосполучень типу за шпáри зайшло «за нігті зайшло (про біль)» в українській мові могли постати форми зáшпари, зáшпори і далі шпáри; Махек (ESJČ 106—107) реконструює первісну форму слова *šaroparogъ, де šaro- пов'язується з šara «нога» (пор. ч. [šara] «лапа, нога»), а parogъ є префіксальне утворення від gogъ «ріг», тобто первісно слово могло означати «(якийсь) ріг на нозі», що мало ймовірно; малопереконливе також пов'язання схв. чáпак з дієсловом šarati «хапати» або іменником šer, [šar] «затичка, пробка», укр. чіп (Skok I 294).

шпáрити «обливати окропом; обпарювати; робити щось з особливою силою», *шпаркíй* «швидкий, різкий, жвавий; гарячий; палкий», [шпáрно] «голосно; швидко, жваво» Бі; — р. шпáрить «шпарити», ошпáрить, бр. шпáрыць (перен.) «швидко щось робити; кидати»; п. sparzyć «о(б)парювати», szparki «швидкий, прудкий»; — імовірно, експресивне утворення з первісним значенням «обпикати парую»; припускалося запозичення з польської мови (Преобр. II, вып. последний 104); у *шпаркíй* значення «швидкий» є вторинним, пор. вислів бігає, як ошпáрений; висловлювалася, однак, думка про вторинність зближення з пар р. шпáрить, яке зіставлялося з групою спóрый «швидкий, успішний», спóрится «удаватися» (Черных II 422), пор. і припущення про зв'язок із sprogu «чималий» п. szparki (Brücker 553). — Фасмер IV 471; Горяев 425. — Див. ще пáра¹.

[шпарковéць] (ент.) «циклоп, рід водяної блохи, Cyclops quadricornis» Нед; — похідне утворення від прикметника шпаркíй «прудкий, швидкий», пов'язаного зі шпáрити; назва мотивується швидкими рухами комахи; пор. її німецьку назву Hürpferling, утворену від Hürpfer «стрибун». — Див. ще шпáрити.

[шпаркóс] (орн.) «шпак звичайний, Sturnus vulgaris L.» Нед, Шарл; — неясне.

[шпарувати¹] «бути ошадним» ВеБ, [шпарівник] «ошадлива людина» ВеУГ; — п. [szparować, śregować] «заощаджувати, бути скупим, нагромаджувати гроші», слц. [šrogovat'] «заощаджувати»; — запозичення з німецької мови; н. sparen «складати (зокрема, гроші), заощаджувати, економити» (двн. spagēn, spagōn) споріднене з днн. sparen, дфриз. sparga, дангл. spargian, англ. spare, дісл. spara, далі з псл. spogъ, укр. спóрий «швидкий, успішний», споріти «примножувати, сприяти». — Brückner 553; Kluge—Mitzka 720. — Див. ще спóрий.

[шпарувати²] «розтягати краї полотна, щоб вони були рівними»; — запозичення з німецької мови; н. sperrēn «розставляти, розчепірювати, (широко) розкривати; перегороджувати, замикати, відрізати» є похідним від Spargen (двн. spargo) «кроква; колода, балка», спорідненого із снн. spage, гол. spag, сангл. spage, англ. spag «кроква; шлагбаум», дісл. spag(r)i «кроква; колода, балка». — Kluge—Mitzka 720, 724. — Див. ще шпáра². — Пор. шпару́тки.

[шпару́тки] (мн.) «лінійка із зубцями для розпрямлення полотна при особливому способі ткання Ме; дві дощечки, зв'язані посередині, якими рівномірно розтягають краї полотна Г»; — р. [шпару́тка] «частина ткацького верстата, що служить для натягання полотна»; — запозичення з німецької мови; н. Sperrute (мн. Sperruten) «тонка паличка у ткацькому верстаті, за допомогою якої тканина утримується розтягнутою вшир» є складним словом, утвореним з основи дієслова sperrēn «розставляти, розчепірювати, (широко) розкривати; перегороджувати, замикати, відрізати», похідного від Spargen (< двн. spargo) «кроква; колода, балка», та іменника Rute (< двн. ruota) «прут; жердина», спорідненого з лат. rātis «паром, пліт», gētae «дерева в ріці або біля ріки», можливо, також з укр. рáтище «держак списа; спис». — Фасмер IV 471; Трубачев Рем. термиол. 136; Kluge—Mitzka 617, 720. — Див. ще рáтище, шпáра².

шпат (мін.) «назва багатьох мінералів, що мають здатність від удару розколюватися на шматки правильної форми»; — р. бр. шпат, п. szpat, слц. špat; — запозичення з німецької мови; н. Spat (свн. spāt) «шпат», пов'язане із свн. spāt «шматок, уламок», зводиться до пгерм. *spēpa, *spēda, спорідненого з гр. σφήν «клин»; назва мінералу мотивується його властивістю легко розколюватися. — СІС² 933; Фасмер IV 471; Горяев 425; Matzenauer 331; Kluge—Mitzka 720; Frisk II 830—831.

шпáтель «інструмент для шпаклювання», [шпáдля], шпáхля «тс.», [шпа́длюва́ти] «шпаклювати»; — р. шпáтель, бр. шпáтэль, п. szpachla, ст. szpatel, szpatela, szpadel, ч. špachtle, слц. špachtl'a, болг. шпáтел (мед.) «ложечка; ніж для змішування фарб», шпáтула «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Spatel, (заст.) Spadel «шпатель», давніше «інструмент хірурга й аптекаря», походить від іт. spatola «шпатель, лопаточка, інструмент художника й аптекаря», яке продовжує слат. spatula, утворене від spatha «ложечка, лопаточка; широкий двосічний меч», звідки також шпáга. — Шелудько 57; Фасмер IV 469; Преобр. II, вып. последний 103—104; Kluge—Mitzka 718. — Див. ще шпáга. — Пор. шпаклюва́ти.

[шпáти] «шукати», [шпáяти] «ритися, нишпорити; кублитися» Нед, [шпéти] «ритися», [шпити], [шпíтими] «тс.», [шпýти] «ритися, нишпорити; кублитися» Нед, [шпитко́] «той, що копає, риє»; — неясне; пор., однак, н. spähen «стежити, шпигувати (за кимось)».

шпа́цір «прогулянка», шпáцир «тс.», шпа́цирува́ти «походжати, прогулюватися», шпа́цирува́ти «тс.»; — бр. шпáцыр, п. spacer, [spacerz, szpacer, szpacużer, spacyr] «прогулянка; місце для прогулянок», ч. (розм.) špacír «прогулянка», слц. (розм., заст.) špacír, špacírka, нл. špacír; — запозичення з німецької мови; н. spazieren «гуляти», Spazier(gang) «прогулянка» (де gang «хід») походить від іт. spaziáre «гуляти, прогулюватися»,

походжати», яке продовжує лат. *spatiāri* «тс.», утворене від *spatium* «простір, шлях, місце для прогулянок», що споріднене з укр. *спіти*. — Шелудько 57; Kluge—Mitzka 721; Walde—Hofm. II 568—569. — Див. ще **спіти**.

[шпенет] «трошки, шматочок (чогось)» Нед; — можливо, пов'язане зі *шпент* (див.).

[шпент] (у виразі *до шпенту* «дощенту»); — р. **[шпент]** «пустушка», п. **[szpęnt]** «крихта»; — не зовсім ясне; пов'язується з н. *Spint* «заболонь, м'яка біла деревна маса між корою й стрижнем стовбура» (Фасмер IV 472); у фонетичному плані пор. *дощенту*, п. *do szczętu* «тс.».

шпень «шип, штифт, шпеник (у пряжці) СУМ; [плодоніжка] ВеЗа», **[спенік]** «шпеник» Нед, **[спенік]** «тс.» ВеЛ, **[цпенік]** «кінець стрижня, стрижень; шпеник», *шпенік*, *шпеньок*; — р. *шпень*, *шпенёк*, бр. *шпень*, п. *spionek* «шип, шпеник (у пряжці); шпилька ткацького човника», **[szpionek]**, *spień* «тс.», ч. *špendlík* «булавка», нл. *šrjeńc* «скалка, колючка; жало; стріла; паросток»; — достовірної етимології не має; можливо, пов'язане зі *пнүти*, *спинати*, *п'ясті*, а також *пень*; менш імовірні пов'язання з п. *trzępień* «шпеник (у пряжці)» (Brückner 509), з лат. *spīna* «шип, колючка» (Грот РФВ I 36; Горяев 425), з н. *Spindel* «веретено» (Фасмер IV 472), останнє з яких сам автор оцінює як малоімовірне. — Преобр. II, вып. последний 104—105; Holub—Kop. 374; Schuster-Sewc 1468. — Див. ще **пень**, **п'ясті**. — Пор. **спінь**.

шпéргель (бот.) «невелика однорічна рослина родини гвоздикових із довгим ниткоподібним листям і білими квітками, *Spergula* L.»; — п. *szpergiel*; — засвоєне з новолатинської наукової номенклатури; лат. *spergula* пов'язується з лат. *spargere* «розсівати, розсипати, розносити», спорідненим з англ. *sprinkle* «обсипати, обсівати», *spark* «іскра», лит. *spruga* «тс.», далі, можливо, з гр. *σπεῖρω* «сиплю, сію», *σπέρμα* «сім'я, насіння», які зводяться до іє. *sp(h)er- «сипа-

ти, сіяти». — Walde—Hofm. II 566—567; Klein 1486. — Пор. **сперма**, **спора**.

[шпéрля] «цілолітнє паливо в полонині» Шух; — неясне.

шпéтити «ляяти, сварити, ганити (кого-небудь) СУМ; спотворювати, робити бридким Нед», **[шпéтний]** «гидкий, бридкий», **[шпéтно]**, **[нэшпéтний]** «неабиякий, добрий», *прошпéтитися* «завинити (перед кимось)», ст. *шпетити* (XVII ст.) «спотворювати»; — р. **[шпéтить]** «докоряти натяками, ображати», бр. **[шпéціць]** «гудити; ганьбити; псувати», п. *szpecić* «псувати, спотворювати», ч. **[špatit]** «спотворювати», **[špetat]** «бурчати (на когось)», слц. *špatit'* «спотворювати, робити гидким», **[špecic]** «тс.», вл. *špatny* «поганий, низької цінності», нл. *špatny* «нікчемний, поганий, виснажений працею, слабкий»; — запозичення з польської мови; пов'язання п. *szpecić* «псувати, спотворювати» з н. *Spath* «шпат» (кінська хвороба) (Brückner 553), як і чеських форм з н. **[spächtig]** «худий, худорлявий» (Machek ESJCS 509) мало переконливе. — Фасмер IV 472; Преобр. II, вып. последний 105; Горяев 425; Mikl. EW 342.

[шпéтний] «гарний, чепурний», **[шпет]** (у виразі *до шпéту* «як слід, гарно»), **[шпéта]** (у виразі *до шпéти* «до речі», *не до шпéти* «не до речі»); — очевидно, результат деетимологізації й контамінаційного зближення слів **[шпéтний]** «гидкий, бридкий» і **[штéпний]** «гарний, вродливий, охайний». — Див. ще **шпéтити**, **штéпний**.

[шпек] у словосполученні *до шпéка* «до останньої крихти; зовсім нічого» Нед; — очевидно, фонетична деформація форм *шпик*, *шпiк* «жир», пор. п. *do szpiku kości* «до самих кісток», (перен.) «цілком, абсолютно». — Див. ще **шпик**².

шпиг «шпигун», *шпи́га* Бі, **[шпигон]**, *шпигу́н*, *шпигу́нство*, **[шпiг]**, *шпiгун*, *шпiгу́нство* Нед, *шпигува́ти*, *шпiгува́ти* Нед, ст. *шпикъ* (XVII ст.), *шпѣкъ* (XVIII ст.); — р. **[шпигуны]** (мн.) «злодії», бр. *шпег* «шпиг, шпигун», **[шпiг]** «тс.», ч. *špeh*, *špehoun*, слц. *špeh*; — за-

позичення з польської мови; п. *szpieg*, ст. *špieg*, очевидно, зворотне утворення від п. ст. *špiegyn*; далі можливий, за посередництвом ч. *špehojn*, зв'язок з іт. *spione* «шпигун»; виведення п. *szpieg* від н. (арг.) *Specht* «поліцай, (букв.) дятел» (у зв'язку зі строкатою формою) або безпосереднє пов'язання з н. *Späher* «розвідник, шпигун», *spähen* «спостерігати, шпигувати» (Brückner 553) малоімовірні. — Фасмер IV 472, 474. — Див. ще **шпйон**. — Пор. **шпик**¹.

шпйгати «колоти, тикати чим-небудь» СУМ, Нед, *шпйгати*, *шпигну́ти*, *шпигону́ти*, *шпиг* (виг.); — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі *шпйчка* «загострений кінець, колючка» (тоді слід припустити існування в минулому форм **шпйка* і **шпйкати*). — Див. ще **спйця**.

шпигина́р «скипидар», *шпигина́р* «тс.», *шпигина́рня* «скипидарна фабрика», *шпигина́рня* «тс.»; — бр. [*шпйкне́р*] «скипидар», п. *spikanard*, *spikanarda*, ст. *szpikanard*, *szpikanarda*, *szpignaria* «тс.», *špika pardowa* (бот.) «*Valeriana spica* Vahl. (*Nardostachys jatamani* DC.)», ст. *spikanard*, *spikopard* «назви різних пахучих рідин, що виготовлялися з рослин»; — запозичення з польської мови; польська первісна форма *spikanard* виникла на підставі латинського словосполучення *spīca pardi* (бот.) «східний нард», (букв.) «колос нарду» (*нард* «пахуча трава; ароматична речовина з неї»; значення «скипидар» з'явилося, очевидно, вторинно, як «рідина із сильним запахом»). — Фасмер III 640; Walde—Hofm. II 306—307, 574. — Див. ще **нард**. — Пор. **скипидар**.

шпик¹ «шпигун»; — р. *шпик*, бр. *шпйк*; — варіант форми *шпиг*, запозиченої з п. *szpieg* «шпиг, шпигун»; кінцеві **-к** і **-г** могли бути зумовлені різною артикуляцією польського **-g** у *szpieg*, пор. (*šp'ek*) *szpieg*, але [*šp'ega*] *szpiega*. — Див. ще **шпиг**.

шпик² «сало», *шпиг* «кістковий мозок», *шпйк* «тс.», *шпигува́ти* «начиняти шпиком», *шпйгува́ти*, *шпйкува́ти*

«тс.» Нед, [*шпйкува́ти*] «змащувати чоботи чимось жирним» Нед, ст. *шпѣкъ* (XVII ст.); — р. *шпик* «свиняче сало», бр. *шпйк* «кістковий мозок; (рідк.) сало», п. *szpik*, заст. *špik* «кістковий мозок; жир», ч. *špikovati* «шпигувати», слц. *špikovat'*, вл. *špikować* «тс.», м. *шпйкува* «шпигує»; — запозичене з німецької мови (можливо, за посередництвом польської); н. *Speck* (свн. *spēs*), двн. *spek* «сало» споріднене з дангл. *spic*, дісл. *spik*, дінд. *sphiuj-*, *sphigi* «сідниця, стегно» і далі, можливо, із псл. *spēti* «дозрівати, достигати», укр. *спіти*. — Шелудько 58; Фасмер IV 473; Горяев 425; Brückner 553; Kluge—Mitzka 721.

[шпйкуля́ція] «розвідка, звіди»; — п. [*szpekulacja*] «роздуми, розрахунки, заходи, розраховані на зиск»; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; джерелом н. *Spekulation* є пізньолат. *speculatio* «виглядання, розвідка», пов'язане зі *specere* «дивитися». — Пор. **спекуля́ція**.

шпиль «верховина; загострена жердина, стрижень на будинку; пагорок; [шпилька]; [велика жердина, як держак у вилах] До», [*шпиль*] (ент.) «точильник, *Apobium F.*» ВеБа, ВеНЗн, [*шпйлень*] «шпиль, верховина; загострений кілок» Нед, *шпйлька*, *шпилька́р*, *шпилькові* (мн.) (бот.) «*Coniferae* Juss.» Мак, [*шпйльник*] (ент.) «точильник, *Apobium F.*», *шпильча́сті* (мн.) «*Coniferae* Juss.», *шпилья́стий* «гострий; конічний; пагорбкуватий», *шпилька́тий* «гострий, подібний до шпильки, голки» Нед, *шпильковий* «пов'язаний зі шпильками», *шпильчакува́тий* «подібний до шпильок», *шпильча́стий* «шпильястий, гострий; конічний; пагорбкуватий», *шпйліти* «прикріплювати за допомогою шпильок», *шпилькува́ти* «тс.», *шпйльну́ти* «уколоти» Нед, [*пришпйлянка*] «застібка на кибалці» Нед, [*пришпйлька*] «булавка»; — р. *шпиль* «шпичастий конус або піраміда, що закінчує будинок; великий довгий цвях; (спец.) лебідка з вертикальним барабаном, на який намотується канат», бр. *шпйль* (архит., морськ.), п. ст. *szpil*

«спис; частина дерева для верхньої частини шогли», болг. *шпил* (архит., морськ.) «шпиль»; — запозичення з голландської мови; гол. *spil* «вісь; стрижень; веретено; коловорот, лебідка, (морськ.) шпиль» (< снідерл. *spille*) походить, можливо, за посередництвом проміжної форми **spinla*, від двн. *spin(n)ila* або днн. *spinnila* «веретено; стрижень; коловорот». — СІС² 933; Фасмер IV 473; Черных II 422—423; Преобр. II, вып. последний 105; Matzenauer 333; Bezlaj ESSJ IV 100; Kluge—Mitzka 726, 727; Vries NEW 678. — Див. ще **шпіндель**.

[**шпинат**] (бот.) «*Spinacia L.*»; — р. *шпинат*, бр. *шпінат*, п. *szpinak*, ч. слц. *špenát*, вл. *špinak*, нл. *špinat*, болг. *спанак*, м. *спанак*, схв. *спанаћ*, слн. *špináca*; — запозичення з німецької мови; н. *Spinat* «шпинат» походить від слат. *spinachium* (або **spīnaceus*), запозиченого з арабської мови; джерелом ар. *islināḡ* є перс. *āspānāh* «тс.»; слат. *spinachium* (**spīnaceus*) дістало свою форму внаслідок вторинного зближення з лат. *spīna* «шип, колючка» (насіння рослини *Spinacia oleracea* має колючки); пор. і латинську наукову назву *Spinacia*. — Фасмер IV 474; Преобр. II, вып. последний 105; Machek Jm. gostl. 83; Holub—Lyer 470; Holub—Kop. 374.

шпіндель «вал металорізальних та деревообробних верстатів; веретено в прядильній машині»; — р. *шпіндель*, бр. *шпіндэль*, п. *szpindel*, болг. *шпіндел*; — запозичення з німецької мови; н. *Spindel* (< двн. *spin(n)ila*, -*ala*, -*ula*) «веретено; (тех.) шпіндель» утворене від дієслова *spinnen* «прясти» (пгерм., пор. двн. дангл. гот. *spinna*, англ. *spin*, дфриз. дісл. шв. *spinna*), спорідненого із псл. *peṭi*, укр. *п'ясті*, разом з якими воно зводиться до іє. *(s)rep- «тягти, натягати, прясти». — СІС² 933—934; Kluge—Mitzka 727. — Див. ще **п'ясті**. — Пор. **шпіндель**, **шпиль**.

[**шпиндилік**] «жаба» Мо; — неясне.

шпінька у словах і виразах: *навшпіньках*, *навшпіньки*, *навшпіняч-*

ки, *на шпіньках*, [*навспіньки*, *навспінячки*] «на кінчиках пальців ніг»; — похідне утворення від дієслова *шпинатися* «підійматися, ставати», пов'язаного з *п'ясті(ся)*. — Див. ще **з-**, **п'ясті**.

шпиняти «шпигати, штрикати», *шпінь* «шип на тій частині спиці, що входить у маточину; частина веретена; моталка; поворотна цапфа»; — похідне утворення від *шпень* «шип, штифт, шпенник (у пряжці)» через проміжну форму **шпеняти*; значення первісного слова мало бути «штовхати (колоти) шпенем»; р. (пд.) [*шпынять*] «шпигати, штрикати», мабуть, є запозиченням з української мови; менш прийнятне пояснення р. *шпынять* «насміхатися», *шпынь* «шип, колючка; насмішник» із давнішого *шпиль* < *шпільман* «актор», запозиченого з німецької мови (Горяев 425; Преобр. II, вып. последний 106; Фасмер IV 476). — Див. ще **шпень**.

[**шпірати**] «ритися, розшукувати, вистежувати», [*шпирáка*] «мудрагель» Нед; — п. *szperac* «ритися, копатися (в чомусь), розшукувати, вистежувати», вл. *šparać* «довбати, ритися», нл. *šparać* «мішати, колупати», *šparać se* «займатися нудною й нецікавою роботою; копатися, порпатися»; — запозичення з польської мови; походження польської форми неясне; малоїмовірна думка про її запозичення з н. *sperep* «розкривати; загороджувати» (Brückner 553). — Пор. **шпóртати**.

[**шпірка¹**] «шкварка, підсмажений шматок сала» Нед; — п. *szperka*, заст. *sperka*, ст. *szpyrka*, [*spyrka*] «шкварка; копчене сало», ч. [*šperka*] «сало», слц. [*špirek*] «шкварка»; — запозичення з польської мови; п. ст. *szpyrka*, *szperka* етимологічно нез'ясовані; пов'язання з н. *Spiege* «жердина» (Brückner 553; Machek ESJC 621) непереконливе.

[**шпірка²**] «вискочка» Мо; — можливо, запозичення з румунської мови; рум. *spîce* «хлопчисько; шмаркач».

шпирнути «штрикнути», *шпирáти* «штрикати»; — р. [*шпырnúть*] «злякати, прогнати», бр. [*шпыряць*, *шпырnúць*]

«кидати (кинути); ганяти; штовхати (штовхнути)»; — експресивне утворення, споріднене з *пиряти*, *пёрти*; пор. [*пёрити*] «сильно бити», [*пёрнути*] «сильно вдарити». — Див. ще *пёрти*³.

[**шпирувати**] «ляяти, шпетити (когось)», [*шпірувати*] «сікти, шмагати, мучити; карати» Нед; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, споріднене зі [*спіратися*] «сперечатися», [*спірити*] «відлупцювати». — Див. ще *пёрти*³.

шпиталь «госпіталь, лазарет; лікарня; богадільня» СУМ, Бі, ст. *шпиталь* (1627); — бр. *шпіталь* «госпіталь; заст. лікарня, богадільня», п. *szpital* «лікарня; госпіталь, шпиталь», ч. слц. (розм.) *špitál* «тс.», вл. заст. *špitalnja* «тс.», нл. *špitale* (мн.) «лікарня; госпіталь», схв. *шпйталь* «госпіталь», слн. *špitál* «лікарня»; — запозичення з німецької мови; н. *Spital* «лікарня, госпіталь; богадільня» продовжує свн. *spitál* «тс.; орден іоаннітів (госпітальєрів)», що походить від слат. *hospitāle* «богадільня; лікарня», лат. *hospitāle* (*hospitāle cubiculum*) «дім, кімната для гостей, вітальня»; виведення (Brückner 554) польського слова від н. [*Spittel*] «лікарня, госпіталь; богадільня» сумнівне; припущення (Шелудько 58) про польське посередництво безпідставне. — СІС² 934; Boryś 606; Machek ESJC 621; Holub—Kop. 374; Holub—Lyer 471; Bezlaj ESSJ IV 101; Kluge—Mitzka 728; Dauzat 392—393. — Див. ще *госпіталь*. — Пор. *готель*.

[**шпихлір**] «комора, склад», [*шпиклёр*, *шпиклірь*, *шпиклярь*] О, [*шпихлёр*] Нед, [*шпиклір*], [*шпихір*, *шпихира́*] ВеБ, [*шпихлёр*] Нед, [*шпихлір*] «тс.» ВеБ, ст. *шпихлирь* (1552), *шпихлёрь* (XVII ст.), *шпиклярь* (XVIII ст.); — п. *spichler*, заст. *špichler*, *szpichlerz*; — запозичене з німецької мови за посередництвом польської; свн. *spīcher* (н. *Speicher*) «комора, склад» продовжує двн. *spīhñagi*, що походить з лат. *spīcāgium* «тс.», утвореного від лат. *spīca* «колос», яке є, очевидно, латинським новоствором, спорідненим з лат. *spīpa* «шпиль-

ка, колючка». — Шелудько 58; Brückner 533; Kluge—Mitzka 722; Walde—Hofm. II 306—307, 574.

шпійця, *шпичак*, *шпійчка*, *шпійкулець*, *шпичакуватий*, *шпича́стий*, *шпичкуватий*, *шпича́стий* — див. *спійця*.

[**шпіальтер**] «цинк»; — р. (заст.) *шпиа́утер*, *шпи́алтер*, п. ст. *spiauter*, *sziauter*, *szpianter* «тс.»; — запозичене з голландської мови, очевидно, за посередництвом німецької (н. заст. *Spiauter* «цинк; суміш цинку з латунню»); гол. *spiauter* «сплав свинцю з оловом» продовжує снідерл. *spreuter*, запозичене з французької мови; фр. ст. *espreautre* «тс.» походить з якоїсь германської мови (пор. англ. *spelter* «цинкова руда», н. ст. *Spialter* «сплав цинку з латунню»). — Vries NEW 676.

[**шпїж**] (бот.) «ріжки, *Claviceps purpurea* Tul.» ВеБ, ВеНЗн, Мак; — неясне.

[**шпїкмар**] «шпихлір» Нед; — неясне.

шпільман «мандрівний музикант, співак у середньовічній Європі»; — р. *шпільман*, др. *шпильманъ*, полаб. *spelman*, болг. *шпїлман*, схв. *шпилман*, цсл. (серб.) *шпильманъ*; — давнє запозичення з германських мов; свн. *spilman* «шпільман» (< двн. *spilman* «танцівник»), як і снн. *spēlman* «тс.», є складним словом, утвореним з етимологічно нез'ясованого *spil* (*spēl*) «гра, танець» і *man* «людина, чоловік», спорідненого з дфриз. *mānn*, англ. *man*, дісл. *mađr*, гот. *manna*, дінд. ав. *mānu-* «людина», а також із псл. *mōžь*, укр. *муж*. — СІС 1951, 728; Фасмер IV 473; Преобр. II, вып. последний 105; Mikl. EW 342; Kluge—Mitzka 459—460, 725. — Див. ще *муж*.

[**шпін**] «шпеник (у пряжці) Нед, ВеЗа; плодоніжка ВеЗа; стовбур, пень ВеЛ», [*спень*] «стовбур, пень» ВеЛ, [*спінь*] «верхній кінець веретена Vincenz; веретено Шух», [*шпінь*] «шпеник, кінець стрижня, сам стрижень; ніжка листка, плоду; стрижень, шип Па; верхній кінець веретена Vincenz», [*шпінька*] «гострий кінець веретена» Нед, [*зашпінкати*, *пришпінкати*] «застібнути пряжку» Нед, [*розшпінкуватися*] «роз-

стібнутися»; — запозичення з румунської мови; рум. *spîn* «колючка, шпилька, шип, голка», продовжує лат. *spīna* «шип, колючка, терен, терновий кущ», споріднене з умбр. *spīnia*, *spīna* «стовп», тох. *A spīnae* «гачок, кілок». — Vincenz 11; Rușcariu 148; Walde—Hořm. II 574.

[шпінгалет] «металічний поздовжній засув для замикання дверей або вікон»; — бр. *шпінгалет*; — запозичення з російської мови; безпосереднім джерелом р. *шпингалет* є н. *Spaniolétt* «шпінгалет», що походить від фр. *espagpolette* «тс.» і далі від *espagnol* «іспанський» у зв'язку із запозиченням відповідної реалії з Іспанії (пор. іншу назву шпінгалета у французькій мові *targette à l'espagnole* «іспанський засув»). — СІС² 934; Фасмер IV 474; Dauzat 293.

[шпінка] «запонка», [спінка] «тс.»; — п. *spīnka* «запонка», [špīnka, szpīnka] «тс.», слц. вл. нл. *spīnka* «застібка; запонка»; — утворення, споріднене зі *спіна* «пряжка», *спінати* «поєднувати, сполучати», п. *spīnać* «тс.». — Фасмер IV 474—475; Brücker 554. — Див. ще **п'ясті**. — Пор. **спіна**, **шпінка**.

[шпінька] (орн.) «зяблик, *Fringilla coelebs* L.» ВеБ, ВеНЗн, Шарл, [шпінькало] «тс.» тж; — звуконаслідувальне утворення; назва мотивується криком птаха, який визначається як дзвінке *піньк-піньк*. — Птиці СРСР 581—582.

шпіон «шпигун», *шпіонаж*, *шпіонство*, *шпіонити*; — р. болг. *шпион*, бр. *шпиён*, п. (рідк.) *szpiön*, ч. (розм.) *špión*, слц. *špión*, вл. *špiön*, м. *шпион*, схв. *шпійюн*, слн. *špijón*; — запозичення з німецької мови; н. *Spion* «шпіон, шпигун» за посередництвом французької та іспанської (фр. *espion*, ісп. *spione* «тс.») запозичене з італійської; іт. *spione* «шпигун» утворене від *spīage* «шпіонити, вистежувати, підстерігати», джерелом якого є германські мови (пор. нгерм. **speh-* «уважно, гостро дивитися» і генетично пов'язані з ним двн. *spēhōn*, *spiohōn* «стежити, вистежувати», снн. *spē(e)n*, снідерл. *spien* «тс.»). — Фасмер IV 474; Черных II 423; Преобр. II, вып. послед-

ний 105—106; Holub—Lyer 471; Младенов 695; Dauzat 293; Kluge—Mitzka 718, 727—728. — Пор. **шпиг**.

[шпіц¹] «шпиль; гострий кінець» О; — р. *шпиц* «шпиль на будові», бр. *шпиц*, п. *szpic*, ч. *špice*, слц. (розм.) *špic* «вістря; шпиль», вл. нл. *špica* «тс.», болг. *шпиц* «гострий; подібний до шпиля», м. *шпиц* «шпиль; гострий», схв. *špic*, *špica* «тс.», слн. *špica* «вістря; верхovina»; — запозичення з німецької мови; н. *Spitze*, [Spitz] «шпиль; гострий кінець, вістря» пов'язане зі *spitz* «гострий» (< двн. *spizzi* «тс.»), спорідненим з дангл. *spitu* «рожен; спис», двн. *spiz* «рожен», шв. *spett*, норв. *spit* «тс.». — СІС² 934; Черных II 423; Boryś 606; Schuster-Sewc 1467—1468; Skok III 409—410; Bezljaj ESSJ IV 99; Kluge—Mitzka 726, 728; Klein 1492; Jóhannesson 889. — Пор. **шпіц²**.

шпіц² «порода собак»; — р. болг. *шпиц*, бр. *шпиц*, п. *szpic*, ч. *špicl*, слн. *špicelj* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Spitz* «шпіц (порода собак)» пов'язане з прикметником *spitz* «гострий, шпичастий»; назва мотивується загостреною формою морди і гострими вухами собаки. — СІС² 934; Фасмер IV 474; Черных II 423; Горяев Доп. I 57; Коралиński 948; Holub—Lyer 471; Bezljaj ESSJ IV 99; Kluge—Mitzka 728. — Див. ще **шпіц¹**.

шпіцрутен «довга гнучка лозина, якими солдати били засуджених, що їх проганяли крізь стрій»; — р. болг. *шпицрутен*, бр. *шпицрутэн*, п. *szpizruta*; — запозичене з німецької мови за посередництвом російської; н. ст. *Spitzrute* «шпіцрутен; різка, прут» (мн. *Spitzruten*), суч. *Spießrute* «тс.» є складним словом, утвореним з компонентів *Spitze* (*Spitz-*) «шпиль, гострий кінець, вістря» та *-rute* (*Rute*) «прут, різка», що продовжує двн. *ruota* «жердина» і, можливо, споріднене із псл. **ratiskjo*, укр. *ра́тище*. — СІС² 934; Фасмер IV 474. — Див. ще **ра́тище**, **шпіц¹**.

шплінт «кріпильна деталь у машинобудуванні; [заколесник] ЛЖит»; — р.

болг. *шплинт*, бр. *шплінт*, н. *szplint*, [szplinda]; — запозичення з німецької мови; н. *Splint* «заколесник; шплінт» походить від снн. *splinte* «тс.», для якого припускається первісне **splīt*, пов'язане з дієсловом *splīten*, н. *spleißen* «розколювати». — СІС² 934; Kluge—Mitzka 207, 729; Klein 1493. — Див. ще **флінта**¹.

[**шплях**] «шрам, пляма, ряботиння» ВеЛ, [*шпляхт*] «тс.» ВеЛ; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з др. *сути* «сипати» (*сѣплю, сѣпешу* «сиплю, сиплеш»), пор. укр. *ві-сип-ка*, р. *сыль*, утворені від *сипати* (*сыпать*).

[**шпол**] «совок, яким виливають воду з човна», [*шпола, шполик*] «тс.»; — др. *сѣполь* «полоник, посудина для черпання, глечик», *споль* (*сполы*) «глечик» (?), слн. *роl* (род. в. *роlа*) «черпак», цсл. **поль**, **исполь**, **споль** «тс.»; — псл. [sъроlъ, ізъроlъ], похідні від дієслова **rel-ti* «полоти; вичерпувати», *palati* «провіювати», спорідненого з гр. *πάλλω* «трясу, підкидаю», укр. [*палати*] «очищати зерно від полови (лушпиння), підтрушуючи його в посудині». — Machek ESJČ 429. — Див. ще **полоник**¹, **палати**¹.

шпона «одношарова, неклеєна фанера; прокладний матеріал», *шпонка* «прокладний матеріал; кріпильна деталь», *шпонька* «тс.»; — р. *шпон, шпона*, бр. *шпона*, п. *szpona, spona*; — запозичення з німецької мови; н. *Span* «тріска, скіпка, уламок» (< двн. свн. снн. *srān*) споріднене з дфриз. *span, spon* «плоский золотий щит-нагрудник», дісл. *srānn, srōpp* «уламок, тріска, скабка, дерев'яна пластинка», гр. *σφήν* «клин». — СІС² 934; Kluge—Mitzka 719.

шпонка «запонка», *шпонька* «тс.», [*шпилька*] ЛПол; *шпоня* «шип у дерев'яному стовпі; пазур птаха»; — р. *шпон* «пазур ловчого птаха», бр. [*шпонка*] «запонка», п. [sponka, szponka] «тс.», *szpon* «пазур; скоба», ч. слц. вл. *sponka* «застібка, пряжка», болг. *шпонка*, слн. *srōpa* «пряжка, застібка; скоба, дужка, клямка», *srōпка* «застібка, скріпка, пряжка», цсл. **сѣпона** «перепона, перешкода»; — утворення, споріднене зі *спона*

«пряжка», *спинати* «поєднувати, сполучати»; пов'язання (Преобр. II, вып. последний 106; Горяев 425; Matzenauer 331) із нн. *srōp* «тріска», свн. *srān* (> нвн. *Span*) «тс.» за посередництвом польської мови непереконливе. — Фасмер IV 474—475; Boguš 606; Brückner 554. — Див. ще **п'ясті**. — Пор. **спона**, **шпінка**.

шпонька — див. **шпонка**.

шпора «острога; роговий загострений наріст на лапах у деяких птахів; шип на ободі ведучого колеса або траках гусениці трактора», *шпорка* «(у квітів) мішкподібний виріст оцвітини, де скупчується нектар; (у птахів) невеличка шпора на лапі», *шпорити*; — р. бр. болг. м. *шпора*, п. [szpora], ч. (розм.) *špora, šropa*; — запозичення з німецької мови (проти Черных II 423); н. ст. *Sporo* (суч. *Sporo*, двн. *spogo* «шпора») споріднене з дангл. *spoga, spura*, англ. *spur*, дісл. *spori* «шпора», дінд. *sphur* «відштовхувати ногою», ав. *spaг*, лит. *spirtī* «ступати». — СІС² 934; Фасмер IV 475; Горяев 425; Преобр. II, вып. последний 106; Младенов 695; Matzenauer 334; Kluge—Mitzka 729.

шпорец — див. **спорець**.

[**шпорішки**] (мн.) (бот.) «порічки червоні, *Ribes rubrum* L.», [*шпурішки*] Па, [*шпорічка*] Мак, [*спорічка*] «тс.» Нед; — фонетичний варіант форми [*спорічки*], пов'язаної з *порічки*. — Див. ще **порічка**.

шпóртати «колупати; копатися, шукати», *шпóртатися* «колупатися; вовтузитися; копатися, шукати; спотикатися», [*шпиртати*] «колупати», *шпортніти* «кольнути, вдарити», [*шпортоніти*] «кольнути, вдарити із силою» Нед, [*шпóртайло, шпóртало*] «той, що копається, риється, копирсається», [*шпортакá*] «сторчака» Ме, *вішпортувати*; — п. [szportac] «ритися, порпатися, копирсатися, шукати»; — очевидно, експресивний варіант дієслова *портати* «збирати». — Див. ще **портати**. — Пор. **шпірати**, **шупóртати**.

[**шпоруник**] «ощадлива людина» ВеУг; — очевидно, видозміна первісно-

го [шпарівнік] «тс.», похідного від [шпарувати] «бути ошадливим» (див.).

[шпóтатися] «спотикатися», [зашпóтитися] «спіткнутися» Ме; — не зовсім ясне; можливо, експресивний варіант деетимологізованого первісного спотика́тися (див.).

[шпринц] (зоол.) «гадюка звичайна, *Viperā berus* L.» ВеНЗн; — неясне.

[шпрі́ха] «спиця (в колесі)», [шпрых, шпрыхá] «тс.»; — п. *szprycha*, (рідк.) *szprych*, *sprycha* «спиця (в колесі); прут, щабель»; — запозичення з німецької мови; н. *Speiche* «спиця» (двн. *speicha*) споріднене з днн. *spēsa*, дангл. *spāsa*, англ. *spoke* «спиця», лит. *speigliai* «колючки», а також з дінд. *sphuāḥ* «палиця, рід весла», лат. *spica* «колос». — Врúckner 510, 554; Kluge—Mitzka 722.

шприц «хірургічний інструмент для впорскування в організм лікарських речовин і для відсмоктування рідини; інструмент подібної будови, використовуваний у техніці», шпри́ца «тс.», шпри́цюва́льник, шпри́цюва́льний, шпри́цюва́ти, шпри́цюва́ти; — р. м. шприц «шприц», бр. шпрых, п. *szprycha* «тс.; спринцівка», болг. шприц «спринцівка; бляшана трубочка; вода із содою», схв. шприц «шприц», слн. (розм.) *šprica* «спринцівка»; — запозичення з німецької мови; нім. *Spritze* «шприц; укол; пожежний насос» (< свн. *sprütze* «оприскувач, насос») походить від дієслова *spritzen* «оприскувати; шприцювати» (< свн. *sprützen* «оприскувати»), яке зводиться до пгерм. **sprūt-* «виростати, проростати; розпукуватися». — СІС² 934; Фасмер IV 475; Преобр. II, вып. последний 106; Младенов 695; Kluge—Mitzka 731, 732.

шпрóти (мн.) «дрібна морська промислова риба родини оселедцевих; консерви з цієї риби в олії»; — р. бр. шпрóты, п. *szproty*, ч. *šprotá*, [šprot] (одн.), слц. *šprotá* (одн.); — запозичення з німецької мови; н. *Sprotte* (< *Sprott*) «шпрот» походить від снн. *sprott* «тс.», для якого припускається зв'язок із н. *Sproß* «нащадок; виводок; молода риба», утвореним від *sprießen* (< двн. *spriozan*

< пгерм. **spreutan*) «проростати; розпукуватися», що споріднене з кімр. *ſſrwst* (< **sprudsto-*) «поспіх», лтс. *spraūstiēs* «протовплюватися». — Фасмер IV 475; Черных II 423—424; Горяев Доп. I 57; Holub—Lyer 471; Kluge—Mitzka 731, 732, 733.

[шпúва́ти] «бушувати; бризкати; плювати; насміхатися Бі; блювати Пі», [шпуйну́ть, шпойну́ть] «бризнути, сприснути» ЛЧерк, [шпуйний] (про вітер) «пронизливий, різкий»; — не зовсім ясне; припущення (Потебня РФВ 1880/4, 23) про пізніє запозичення з лат. *spuo* «плюю», спорідненого з псл. *plvati*, укр. плюва́ти, непереконливе.

шпúвці (мн.) (ент.) «хробаки турбеларії, *Turbellaria*» Нед; — неясне.

[шпúга] «дерев'яна планка або залізна штаба для скріплювання дощок у дверях, оковування скрині тощо»; — п. *szponga*, *sponga*, *szpaga*, [špaga, szpuga] «тс.»; — запозичене з німецької мови за посередництвом польської; н. *Spange* (< двн. *spanga*) «дерев'яна поперечка, засув; пряжка, застібка» споріднене із снідерл. *spanghe*, дангл. *spang* «тс.», англ. *spangle* «металевий листок», дісл. *spōng* «тонка пластинка; крижина», а також із н. *spappen* «натягати», етимологічно пов'язаним із псл. *peṭi*, укр. п'ясті́. — ВеЗн 83; Врúckner 553; Kluge—Mitzka 719. — Див. ще п'ясті́. — Пор. шпанівка.

шпúля «дерев'яна або картонна насадка на веретені для намотування пряжі», шпúлька, [шпúлер] «(у ткачів) рід пристрою, щоб намотувати нитки на шпульку» Нед, шпуля́р «тс.», шпúльник «робітник, що намотує нитки на шпульки»; — р. бр. шпúля, п. *szpula*, полаб. *spōlkǎ*, болг. шпúлка, схв. шпúла, слн. *špúla*; — запозичення з німецької мови; свн. *spuol(e)* (< двн. *spuolo*) «шпуля, тонкий, плоский шматок дерева; трубка; стрижень пташиного пера» (н. *Spule* «тс.») споріднене із снн. *spōle*, снідерл. *spoele*, гол. *spoel* «шпуля», ісл. *spōla* «(ткацький) човник». — Шелудько 58; Фасмер IV 475; Преобр. II, вып.

последний 106; Boguś 607; Brückner 554; Holub—Kop. 374; Kluge—Mitzka 733.

[шпундра] «вид страви з підсмаженої свинини; шматок свинячої грудинки» Нед, шпундри (мн.) «тс.», шпундер «шматок свинячої грудинки» Нед; — п. szponder «грудинка; [однорічне поросся, відгодоване на шинку]»; — запозичення з невідомого джерела. — Brückner 554.

шпунт¹ «поздовжній виступ або паз, що з'єднує дошки, блоки тощо; дошка з виступом з одного боку й пазом з протилежного; спеціальний корок у бочках», шпунтіна «дошка, брус із пазом з одного боку і виступом із другого», [шпунтовани] «(про раму) не під замазку, а зі шпунтами» Л, шпунтувальный, шпунтувати «вирізати шпунт; застосовувати шпунти; закривати бочку шпунтом»; — р. бр. болг. шпунт, п. szpunt, [spónd], ч. слц. (розм.) špunt, вл. (розм.) špundować «стелити підлогу», нл. špundować «тс.; затикати бочку чопом»; — запозичення з німецької мови; н. Spund (свн. spunt) «дірка для чопа; чіп, затичка» походить від іт. (s)prunto «випускний отвір; отвір, просвердлений у трубі»; італійське слово продовжує нар.-лат. (ex)punctum «тс.», утворене з префікса ex- «з» та іменника punctum «укол; точка; очко». — СІС² 934; Фасмер IV 475; Преобр. II, вып. последний 106; Brückner 554; Holub—Lyer 471; Bezlaј ESSJ IV 103; Kluge—Mitzka 734. — Див. ще **екс-, пункт¹**.

шпунт² «інструмент для обробки каменю; столярний інструмент, яким роблять пази»; — не зовсім ясне; можливо, утворилося шляхом скорочення іменника шпунтубель (див.).

[шпунт³] «пунш; пуншова есенція Нед», [шпунтуш] «тс.»; — р. [шпунтик] «пунш; горілка, розведена чаєм», бр. [шпунт] «пунш, чай з алкогольним напоєм»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, що виникло з пунш шляхом метатези приголосних; кінцеве -т могло з'явитися під впливом шпунт «чіп у винній бочці». — Див. ще **пунш**.

шпунтубель «столярний інструмент, яким вистругують шпунти — пази»; — р. бр. шпунтубель, п. szpunthebel, (заст.) szpunthybel, болг. шпунтубел; — запозичення з німецької мови; н. Spundhobel «шпунтубель» — складне слово, утворене зі Spund «шпунт» і Hóbel «рубанок». — ССРЛЯ 17, 1540. — Див. ще **гембель, шпунт¹**.

шпур «(у гірничій справі) циліндричний отвір у гірській породі, вибурний для вибухівки; (у металургії) отвір у горні для випуску рідких продуктів плавки»; — р. бр. болг. шпур «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Spur (двн. spor) «слід, ознака; колія; заглиблення для вибухівки при гірничих роботах; отвір у горні» споріднене з дінд. sphur «відштовхувати ногою», ав. spaг, лит. spirti «ступати», а також із н. Sporn (двн. spogo) «шпора». — СІС² 934; Kluge—Mitzka 729, 734. — Пор. **шпора**.

шпурляти «кидати» СУМ, Нед, [шпургати] Нед, шпурити «тс.», шпурнути «кинути» СУМ, Нед, [шпуртнути] «кинути із силою, вилити», шпурятити «шпурляти»; — очевидно, звуконаслідувально-зображальне утворення; пор. аналогічні жбурляти, жбурити, жбурнути.

[шраги] «козла (розпилювати колоди)» ВеЗа; — п. szaragi, [szragi, szragany] «козла», ч. šrák (заст.) «підставка, кілок»; — запозичення з німецької мови; свн. schrage «косо або навхрест уставлені стовпи, навхрест поставлені ніжки як підставки стола, козел тощо» (н. Schragen «козла; верстат») споріднене з ранньонвн. schrege (< двн. *scrēgi), н. schräg «косий», нн. schrēg, гол. schraag «тс.»; пгерм. *skrag- «бути косим». — Holub—Kop. 374; Kluge—Mitzka 677—678.

[шрайба] (тех.) «шайба» ЛЖит; — утворення, що виникло як результат контамінації слів шруб «гвинт» і шайба «металева кільце або пластинка з отвором, що їх закладають під гайку або головку болта». — Див. ще **шайба, шруб**.

шрам «слід на шкірі від зарубцьованої рани», *шрамува́тий* «подряпанний, у шрамах», *шрамува́ти* «робити шрами», ст. *шрамъ* (1599); — р. бр. *шрам*, п. *szrama*, (рідк.) *szram*, ч. *šrám* «тс.»; — запозичення з німецької мови; свн. *schram(me)* «рана від меча» (> нвн. *Schramme* «шрам, рубець») споріднене з дісл. *skrāta* «сокира; рана», іт. *crepa*, ретором. *creppa* «поріз, розріз», а також із псл. *krōjiti*, укр. *крóїти*. — Шелудько 58; Фасмер IV 476; Черных II 424; Преобр. II, вып. последний 107; Горяев 425; Brückner 554; Holub—Kop. 374; Holub—Lyer 471; Kluge—Mitzka 678. — Пор. **крóїти**.

шрапнель «артилерійський снаряд картечної дії»; — р. бр. *шрапнел*ь, п. *szrapnel*, ч. слц. вл. *šrapnel*, болг. *шрапнел*, м. *шрапнел*, *шрапнела*, схв. *шрапнел*, *шрапнела*, слн. *šrapnel*; — запозичення з англійської мови; англ. *shrapnel* «тс.» походить від прізвища винахідника шрапнелі, генерала Г. Шрапнеля (H. Shrapnel, 1761—1842). — СІС² 934—935; Фасмер IV 476; Holub—Lyer 472; Младенов 695; Dauzat 666; Klein 1439.

шредер «машина, що обробляє кукурудзу», *хескер-шредер* «тс.», *шредерува́ти*; — р. болг. *шредер*, бр. *шрэдэр*; — термін, який виник шляхом скорочення складного слова *хескер-шредер*, запозиченого з англійської мови; англ. *husker-shredder* «тс.» є складним словом, утвореним з *husker* «лушильник» від дієслова *husk* «очищувати від лушпайок, лущити» (< сангл. *huske*) нез'ясованого походження, і *shredder* «різак» від дієслова *shred* «різати, розрізувати», що продовжує дангл. *scrēade*, споріднене з н. *schroten* «дробити, грубо молоти», *Schrot* «дріб (мисливський); грубо змелене борошно». — БСЭ 46, 127; Klein 752, 1439; Kluge—Mitzka 681. — Див. ще **хїжа**, **шріт**¹.

[**шрикун**] (орн.) «рожевий шпак, *Sturnus (Pastor) roseus* L.» Шарл; — р. [*шрикун*] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, утворення звуконаслідувального характеру. — Пор. **шріт**².

шрифт «накреслення, написання літер; комплект літер, потрібних для відтворення певного алфавіту, цифр і знаків», *шрифтар* «робітник, що відливає шрифт», *шрифтарня* «словолитня», *шрифтовня* «складальна каса»; — р. болг. м. *шриф*т, бр. *шрыфт*, п. *szryft*; — запозичення з німецької мови; н. *Schrift* «шрифт; почерк; твір; напис» (< двн. *scrift*) утворене від *schreiben* «писати», (< двн. *scrīban* «тс.»), яке походить від лат. *scrībo* «пишу, вирізую», спорідненого з гр. *σκαρτράομαι* «дряпаю (на чомусь)», сірл. *scrīpaim* «тс.». — СІС² 935; Фасмер IV 476; Младенов 695; Kluge—Mitzka 679, 680; Walde—Hofm. II 499—500.

[**шріпстак**] «лещата» О, [*шрубстак*] «тс.» тж; — п. *šrubsztak*, (заст.) *szrubsztak*; — запозичене з німецької мови за посередництвом польської; н. *Schraubstock* «лещата», (букв.) «палиця для загвинчування» (пор. пізніє свн. *schrūbe* «гвинт») є складним словом, перший компонент якого (*Schraub-*) пов'язаний з дієсловом *schrauben* «загвинчувати», другий із *Stock* «палиця; шток; стрижень». — Шелудько 58; Brückner 535. — Див. ще **шруб**, **шток**.

шріт¹ «дріб (мисливський); грубо змелене борошно Нед», [*шрут*] «дріб» Бі, *шроті́на*, *шротівніця*, *шротува́ти* «грубо молоти» Нед, ст. *шротъ* (*шротомъ*) (XVIII ст.); — р. (рідк.) *шрот*, бр. *шрот* «дріб», п. *šrut*, *šrót*, (заст.) *szrót*, (рідк.) *szrot* (*srot*), ст. *šzrot*, *szrut* «дріб; вівсяне борошно; грубо змелене борошно», ч. слц. *šrot* «грубо змелене борошно; металеві ошурки; брукт», вл. (розм.) *šrót* «грубо змелене борошно; дріб; брукт», нл. *šrot* «грубо змелене борошно; непросіяне борошно як корм для худоби», болг. (рідк.) *шрот* «дріб», схв. *шрот* «дріб; грубо змелена кукурудза, борошно як корм худобі», слн. *šrót* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Schrot* «дріб; грубо змелене борошно; шрот (з олійного насіння)» (< свн. *schrōt* «удар, поріз, рана; відрізаний, відпиляний шматок», двн. *scrōt* «поріз») споріднене з гр. *κρουτοῦμαι* «вимітаю», лат. *scrōtum*

(< *scroutum) «(анат.) калитка», scrūto «досліджую», а також із псл. koga, укр. *ко́ра*, псл. skoga, укр. *шкі́ра*, псл. krajati, укр. *кра́яти*. — Brückner 534—535; Holub—Kop. 374; Holub—Lyer 472; Bezlaž ESSJ IV 104; Kluge—Mitzka 681. — Див. ще *ко́ра*, *кра́яти*, *шкі́ра*. — Пор. **шрот**¹.

[**шріт**²] «вигук на вираження співу птаха волове очко», [*шрітати*] «(про волове очко) співати»; — звуконаслідувальне утворення.

шро́пшир «порода м'ясних овець з короткою вовною»; — р. *шро́пшир*, слц. shropshire; — запозичення з англійської мови; англ. shropshire «тс.» походить від назви англійського графства Shropshire, де виведено цю породу. — СІС² 935; БСЭ 48, 182.

шрот¹ «макуха»; — р. болг. *шрот* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Schrot «дріб (мисливський); грубо змелене борошно; макуха». — СІС² 935; ССРЛЯ 17, 1545. — Див. ще **шріт**¹. — Пор. **шрот**².

[**шрот**²] «довгасто відрізаний шматок сала» Нед; — п. ст. szgot «смуга, довгастий шматок м'яса, риби», ч. [šrůtka] «шматок копченого м'яса»; — запозичення з німецької мови; свн. schrōt «удар, поріз, рана; відрізаний, відпиляний шматок». — Brückner 534—535, 555; Holub—Kop. 374. — Див. ще **шріт**¹. — Пор. **шрот**¹.

шру́б «гвинт, шуруп», *шру́ба*, *шру́бка* «тс.», *шрубе́ль* «зубило», *шру́бок* «гвинтова втулка; пробка з гвинтовою нарізкою» Нед, *шрубува́ти* «загвинчувати», ст. *шрубки* «гвинтики» (XVIII ст.); — бр. *шру́ба*, [*шру́б*] «гвинт», п. šruba, (заст.) szruba, (рідк.) šróba, szroba, [szrub], ч. šroub, слц. (розм.) šrauba, вл. šrub, нл. šruba, [šryba], м. *шраф*, схв. *шра́ф* «тс.»; — запозичення з німецької мови; свн. (пізнє) schrūbe (н. Schraube) «гвинт, болт» походить від нар.-лат. scrōba «гайка, шуруп»; пов'язання безпосередньо з н. Schraube (Шелудько 58) мало ймовірно з огляду на вокалізм кореня. — Brückner 535; Machek ESJČ 623; Holub—

Lyer 472; Mikl. EW 342; Kluge—Mitzka 678—679; Walde—Hofm. II 500.

штаб «орган керування військами», *штабі́ст*, *штабні́й*, *штабні́к*, *штабовець*; — р. бр. м. *штаб*, п. sztab, ч. слц. štáb, болг. *щаб*, схв. *штāб*, слн. štáb; — запозичення з німецької мови; н. Stab «палиця; булава; штаб» (останнє значення виникло через переносне вживання значення «булава» як символу влади, зокрема, у війську) споріднене з двн. stab, днн. staī, дангл. stæf, англ. staff, дісл. stafr «палиця; булава», лит. ст. stābas «стовп, колона; ідол», лтс. stabs «стовп, колона», прус. stabis «камінь», гр. ἄστεμφής «міцний», дінд. stabhnāti, -ōti «підпирає, затримує», тох. štop, štow «палиця». — СІС² 935; Фасмер IV 476; Черных II 424; Горяев 426; Преобр. II, вып. последний 107; Holub—Kop. 375; Holub—Lyer 472; Kluge—Mitzka 735; Klein 1501.

шта́ба «металевий прут, стрижень», [*штíба*] «тс.» Нед, *штаба́рня* «фабрика, що випускає листове залізо», *заштабува́ти* «обити штабами»; — р. [*штаб*] «ціпок, валок, валик», бр. [*шта́ба*] «залізний прут, штаба (запирати двері), засув», п. sztaba; — запозичення з німецької мови; н. Stab «палиця, булава, прут, стрижень». — Шелудько 58; Brückner 555; Kluge—Mitzka 735. — Див. ще **штаб**.

шта́бель «купа правильної геометричної форми будівельних або інших матеріалів», *штабелюва́льний*, *шта́бельний*, *штабелюва́ти*; — р. бр. *шта́бель*, нл. štābjel, stabl; — запозичення з німецької мови; н. Stapel «штабель» походить від снн. stapel «тс.», пов'язаного із снн. staī, н. Stab «палиця; булава; штаб». — СІС² 935; Фасмер IV 476; Kluge—Mitzka 735, 736. — Див. ще **штаб**. — Пор. **ета́п**, **ста́пель**, **шта́пель**.

[**шта́га**] «знаряддя, за допомогою якого чинбар розвішує шкіру над чаном; дерев'яний брус у млині», [*штáгва*] «поперечна жердина у ткацькому верстаті, на яку намотується полотно» Нед; — р. *штаг* «товстий канат, що

підтримує щоглу спереду», п. sztag «сталева линва, що з'єднує щоглу з іншими пристроями корабля», sztaga «гранчастий брус, до якого прибивається дошка підлоги; похила дошка, що править за сходи на рштуваннях»; — запозичене з німецької мови (можливо, за посередництвом польської); н. Stag «штаг (товстий канат, що підтримує щоглу спереду)» походить від снн. stach(g) «тс.», яке є словом прагерманського походження і споріднене з гол. stag, дангл. stæg, англ. stay, дісл. stag, а також дінд. stákati «чинить опір», ав. staxta- «твердий», умбр. stakaz «визначений, установлений», псл. stati, укр. *ста́ти*. — Шелудько 58; Фасмер IV 477; Kopaliński 949; Matzenauer 335; Kluge—Mitzka 736. — Пор. **ста́ти**.

[**штайфіркі**] (мн.) «сорт картоплі (з твердою кіркою)» Нед; — п. sztafjarki (мн.) «сорт картоплі»; — не зовсім ясне; можливо, через польське посередництво запозичене з німецької мови, де могло бути утворене шляхом скорочення словосполучення ein steifer (Erdapfel) «шорстка (картопля)»; прикметник steif «шорсткий, твердий, цупкий» споріднений з дангл. stíf, гол. stijf, дісл. stīf «сильний, негнучкий», далі з лат. stipēs «стовбур, кіл», stipula «стебло, соломину», stipulus «твердий», лит. stipti «застигати», stiprūs «сильний», що зводяться до іє. stīp- «твердий, негнучкий; жердина, палиця». — Kluge—Mitzka 743, 749; Vries АЕW 541, 547. — Пор. **штівний, штифт**.

[**штак¹**] «частина ткацького верстата (під вала)» Г; — п. sztak «соснове дерево, що вкладається між балками стелі»; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом польської; нвн. Stake(n) «жердина», як припускається, є словом нижньонімецького походження (пор. снн. sníderl. англ. норв. шв. stake «жердина», дфриз. staka, дангл. staca, дшв. staki «тс.», двн. stach «олень на другому році життя»), спорідненим з лит. stāgaras, stegerỹs «стебло», лтс. stēga, stēgs «жердина», що зводяться до іє.

*steg- «жердина, колода». — Шелудько 58; Kluge—Mitzka 736.

[**штак²**] «інвалід, солдат інвалідної команди», [*штакун*] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з н. Stackel «бідолаха, жалюгідна людина».

[**шталер**] «рід танцю» ВеБ, [*штеср*] «тс.» тж; — п. [sztaler] «рід вальсу у швидкому темпі», sztajer, (рідк.) stejer «німецький (штирійський) танець, подібний за темпом до вальсу»; — запозичення з німецької мови; н. Steierwalzer — складне слово, пов'язане зі Steiermark «Штирія» (земля й історична область в Австрії), steierisch «штирійський» і Walzer «вальс»; слово запозичене також у румунську мову (ștaier). — Kopaliński 949; DLRM 837.

шталмейстер (заст.) «головний конюх; один із придворних чинів у царській Росії; режисер манежу, що веде циркову програму»; — р. *шталмейстер*, бр. *шталмайстар*, болг. *щълмайстор*; — запозичене з німецької мови через російське посередництво; н. Stallmeister — складне слово, утворене від Stall «стайня; хлів» (< двн. stal(l) «тс.»), спорідненого з гр. στέλλω «шикую (до бою), споряджаю, готую», прус. stallit «стояти», і Meister «майстер». — СІС 1951, 729; Фасмер IV 477; Kluge—Mitzka 736—737. — Див. ще **майстер**.

штамб «частина стовбура дерева від кореня до крони»; — р. бр. *штамб*, п. (рідк.) sztam, sztama «стовбур; покоління», вл. štom «дерево (що росте)», нл. [štom] «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництвом російської; н. Stamm «стовбур» споріднене з ірл. tamun «стовбур дерева», гр. στάμνος «стояча посудина, глек», лат. stāmen «основа (ткацька)», дінд. sthāman «місце стояння», тох. A štām «дерево», які зводяться до іє. *st(h)ā- «стояти», кореня, наявного також у псл. stati, укр. *ста́ти*. — СІС² 935; Фасмер IV 477; Kluge—Mitzka 737, 743. — Див. ще **ста́ти**.

[**штамбур**] «кришений турецький тютюн»; — не зовсім ясне; можливо, по-

в'язане з тур. Istanbul (tütüñü) «стамбульський (тютюн)».

[штáмет] «рід вовняної тканини», ст. *штаметъ* (XVIII ст.); — р. *штамéтовий* «з вовняної тканини», *стамéд* «рід вовняної тканини»; — запозичене за посередництвом польської і німецької мов (п. ст. *sztamet* «рід вовняної тканини», н. *Stamet* «тс.») з італійської; іт. *stametto* «груба вовняна тканина» етимологічно пов'язане з лат. *stāmen* «основа (тканини)», спорідненим із гр. *στῆμων* «тс.», дінд. *sthāman* «місце розташування», тох. А *štām* «дерево», гот. *stōma* «тканина», лит. *stomiū*, *stuomiū* «стан, постать; зріст», які зводяться до іє. **st(h)ā-* «стояти», наявного також у псл. *stati*, укр. *ста́ти*. — Фасмер III 744, IV 477; Brückner 555; SW VI 387; Dauzat 295, 297; Walde—Hofm. II 586, 596—599. — Див. ще **ста́ти**. — Пор. **шта́мб**.

шта́мп «інструмент для обробки заготовок тиском; металева форма із заглибленням або рельєфним зображенням тексту малюнка; печатка; напис на кресленні; (перен.) шаблон», *шта́мпівка*, *шта́мпувальник*, *шта́мпувальний*, *шта́мпувáти*; — р. бр. *шта́мп*, п. *sztampa* «шта́мп», болг. *щампа*, м. (заст.) *шта́мпа* «відтиск, відбиток на папері; візерунок на тканині», схв. *штáмпа* «друк, преса», слн. *štampa* «друк, преса; друкування; щось надруковане»; — запозичене за посередництвом німецької мови (н. *Stamp* «шта́мп») з італійської; іт. *stampa* «відтиск, відбиток; гравюра; друк» пов'язане зі *stampare* «друкувати, штампувати», запозиченим від давньофранкського **stampōn* «товкти», н. *stampfen* «тс.», які споріднені з псл. *stōpati*, укр. *сту́пати*. — СІС² 935; Черных II 424; Kopaliński 949; Bezlaj ESSJ IV 106; Mikl. EW 342; Dauzat 295, 298; Kluge—Mitzka 737. — Див. ще **сту́пати**. — Пор. **сту́па**.

штáнга «металевий стрижень, деталі інструментів; спортивний снаряд у важкій атлетиці», *штáнгіст*; — р. бр. *штáнга*, п. *sztanga* «штáнга; металевий брус (прут)», слц. [štanga] «жердина», полаб. *stand'ai* «прут, штаба, жердина»,

болг. *щáнга* «штáнга», м. *штáнга*, схв. *штáнга* «жердина; важіль», слн. *štanga* «жердина; дишель, вія»; — запозичення з німецької мови; н. *Stange* «штáнга; жердина, палиця, стрижень» споріднене з гр. *στόμξ* «гострий край, вістря», *στόχος* «колос», лтс. *stagars* «риба з колючками», які зводяться до іє. **ste(n)gh-* «колоти; бути гострим». — СІС² 935; Фасмер IV 477; Черных II 424; Kopaliński 949; Bezlaj ESSJ IV 106; Kluge—Mitzka 739. — Пор. **стяг**¹.

штáнгенці́ркуль «інструмент для лінійних вимірювань»; — р. *штáнгенці́ркуль*, бр. *штáнгенці́ркуль*, болг. *щáнгенці́ркул*; — запозичення з німецької мови; н. *Stangenzirkel* «тс.» є складним словом, утвореним з н. *Stange* «штáнга; стрижень» і *Zirkel* «циркуль, круг, коло». — СІС² 936. — Див. ще **ці́ркуль**, **штáнга**.

[штáндáра] «жердина (щоб збільшувати місткість воза)», **[штáндáр]** «стояк для жердини сушити невід» Мо, Берл, **[штáндáри]** (мн.) «ніша під варистою піччю СУМ, підпіччя Пі; триніжки для колиски під час праці на полі ЛЖит; стовпи як опора підлоги ЛПол», **[штáндáрина]** «жердина, щоб розширювати віз при транспортуванні снопів, сіна тощо», ст. *на стандарaxъ* (1579); — бр. **[штáндáра]** «стовпчик під будовою (фундамент)», п. [szandar, štandar, štendar] «підпора у риштуванні; наріжний стовп у будованому домі; заглиблення під піччю», ст. *standur, styndar* «підпора у риштуванні», нл. *štandař* «кадіб, шаплик; поміст для вітряка»; — запозичене з німецької мови (можливо, за польським посередництвом); н. *Ständer* «стояк, колона» продовжує двн. (пізнє) *stanter* «тс.», похідне від двн. *stantan* «стояти», спорідненого з гот. дангл. днн. *standan*, дісл. *standa*, англ. *stand* «тс.», далі з псл. *stati*, укр. *ста́ти*. — Шелудько 58; Brückner 555; Kluge—Mitzka 738, 743. — Пор. **ста́ти**.

штáндáрт «прапор», *штáндáр* «тс.»; — р. *штáндáрт*, бр. *штáндáр*, п. *sztandar*, ч. *standarta*, слц. *šstandarda*, болг.

(заст.) *щандарт* «тс.»; — запозичене з німецької мови (очевидно, за російським і польським посередництвом); нвн. *Standárte* (свн. *stanthart*) «штандарт, прапор» походить від фр. ст. *estandard*, що сформувалося під впливом фр. ст. *estendre* (суч. *étendre*) «розтягати, розстилати» і продовжує давньофранкське **standōrd* «місце розташування (стояння)» — складне слово, перший компонент якого *stand-* пов'язаний із дієсловом днн. *standan* «стояти», спорідненим із псл. *stati, stojati*, укр. *ста́ти, сто́яти*, а другий *-ōrd* споріднений з днн. дфриз. дангл. *ord* «вістря (зброї)», двн. *ort* (н. *Ort*) «місце». — СІС² 936; Фасмер IV 477; Преобр. II, вып. последний 107; Kluge—Mitzka 525, 738, 743. — Див. ще **ста́ти**. — Пор. **штан-дара**.

штани́ «одяг, що закриває нижню частину тулуба та ноги», [штáні], *штáненя́та, штáніна, штáнка* «штанина», *штáнци́, штáнча́та, штáня́та, штáнько́* «той, що носить штани», *безштáнько́* «хлопчик, що ще не носить штанів; бідняк», *підштáники, підштáнки*, [штáна́тий] «про курей: з лапами, вкритими оперенням», [штáнькува́тий] «тс.»; — р. бр. *штáны́*, п. [sztaniki, staniki]; — псл. [сх. **šytanē*] (дв.) від *šytany* (мн.) < **šyt-ana* (< **šit-ana* < **šūt-ana*) «тканина, що зшивається або пришивається до другої» — споріднене (при іншому ступені кореневого вокалізму) з лит. *siūtiniš* «що стосується шиття»; слово *штани́* утворене від *шítти* (псл. *šiti*) і означало первісно «одяг, зшитий з двох шматків тканини»; менш вірогідними є інші етимології слова: як похідне від дтюрк. *ičton* «внутрішній, нижній одяг; штани» (Фасмер—Трубачев IV 477; Радлов I 1402, 1513, 1561, III 1710), від ір. **štāna* «нога, холоша (ав. *paiti-štāna* «нога») (Трубачев Етимология 1965, 40), від іє. **steg-/stog-* «покривати» (Горяев 426; Откупщиков ЭИРЯ IV 103—109), від іт. *sottana*, фр. *soutane* «довгий одяг, застібнутий на гудзики з низу до верху» (Соболевский РФВ 53, 170). — Львівський РМ 1933/10, 335—336; Чер-

ных II 424—425; Преобр. II, вып. последний 107. — Див. ще **шítти**.

штанодра́н (бот.) «*Azalea pontica* L. (*Rhododendron flavum* Don.) (інша українська назва *драпоштан*)» Г, Мак; — складне слово, утворене зі слів *штани́* і *дра́ти* «дерти»; рослина становить собою високий чагарник і названа так, очевидно, за дряпуче гілля. — Див. ще **де́рти, штани́**.

шта́пель «окреми́й завиток у руні; штучне волокно невеликої довжини; тканина зі штапельної пряжі»; — р. бр. *шта́пель*; — запозичення з німецької мови; н. *Stapel* «довжина (штапель) волокна; (текст.) руно» є словом нижньонімецького походження, що відповідає н. *Staffel* «ступінь, східець; ярус» і споріднене з снн. снідерл. гол. *stapel* «купа; основний предмет торгівлі», дфриз. *stapul*, дангл. *stapol* «стовбур; стовп, одвірок, опора, колона; склад, ринок», дісл. *stōpull* «стовп, вежа», далі з н. *Stab* (двн. *stab*, днн. *staf*) «палиця, костур». — СІС² 936; ССРЛЯ 17, 1556; Черных II 425; Kluge—Mitzka 735, 736, 739. — Див. ще **штаб**. — Пор. **ста́пель, шта́бель**.

[штапний] «вродливий, гарний, гожий; майстерний»; — результат експресивної видозміни початкового *штéпний* «гарний, вродливий; охайний» (див.).

[штапува́ти] «стьобати (при шитті); робити візерунки, нашивки гарусом або кольоровими нитками (на свитках тощо); ганити, лаяти; лупцювати» Г, [штáпівка, штáпник, штапóвка] «спосіб вишивання» ЛБ VII; — бр. *штапава́ць* «строчити, шити, прошивати», п. ст. *sztepować* «строчити, прострочувати», ч. *štepovati, štepowati* «стьобати, прошивати», слц. *štepovat'*, вл. *štepować* «тс.», нл. *štapas, štapować* «вишивати, стьобати, штопати»; — запозичення з німецької мови; н. *steppen* (свн. *stēppen*) «стьобати, прошивати» споріднене з снн. *stip(re)* «точка», гол. *stippelen* «торкатися чимось гострим; вишивати», англ. *stipple* «малювати (гравірувати) пунктиром», а також з лат. *stipes* «кілок», *stipula* «стеб-

ло». — Mucke II 668; Kluge—Mitzka 745—746. — Пор. **стеблѳ**.

штат «склад працівників (певної установи); адміністративна одиниця», *заштат* (у виразі *звільнити в заштат*), *заштатний*, *позаштатний*, *штатський*; — р. *штат*, *стат*, бр. *штат* «тс.», ч. *stát* «штат, держава», слц. *štát*, вл. нл. *stat* «тс.», болг. *щат* «штат (склад працівників, адміністративна одиниця)»; — запозичене з німецької мови (через російське посередництво); н. Staat «держава; (заст.) кошторис, бюджет» (свн. *stát*) походить від слат. *status* «стан, становище». — СІС² 936; ССРЛЯ 17, 1556—1557; Фасмер IV 477; Горяев 426; Преобр. II, вып. последний 107; Kluge—Mitzka 734. — Див. ще **статус**.

штатів «переносний пристрій, на якому встановлюють і закріплюють кіно-і фотоапарати, геодезичні, астрономічні й лабораторні прилади та хімічний посуд», *статіва* «частина ткацького верстата» Г, Нед; — р. *штатів*, бр. *штатіві*, п. *statyw*, ч. *stativ*, слц. *statív*, вл. *statiw*, болг. м. *статів*, схв. *статів*, слн. *statív*; — запозичення з німецької мови; н. *Stativ* «штатив, підставка» походить від лат. *stativus* «стоячий, нерухомий», утвореного від *stō* «стою», яке споріднене з псл. *statī*, *stojati*, укр. *стати*, *стояти*. — СІС² 936; Фасмер IV 477; Walde—Hofm. II 587, 596—599. — Див. ще **стати**.

штатський «цивільний»; — запозичення з російської мови; р. *штатський* утворене від *штат* «склад працівників (певної установи)». — Фасмер IV 477. — Див. ще **штат**.

[**штатула**] «будова тіла, фігура, по-стать», [*штатувальний*] «показний, поважний, високий на зріст»; — очевидно, експресивно-фонетична деформація форми *статура*. — Див. ще **статура**.

[**штафета**] «естафета, кур'єр» Нед; — п. *sztafeta*, ч. слц. *štafeta*, вл. *stafeta*, болг. *щафета*, м. схв. *штафета*, слн. *štafeta*; — запозичене за посередництвом німецької (н. *Stafette* «естафета») з італійської мови; іт. *staffetta* «гінець,

кур'єр; естафета» утворене від *staffa* «стремено», що походить від свн. *stapf(e)*, нвн. *Stapfe (Stapf)* «слід (від ноги)», генетично пов'язаного з дангл. *stēpe*, *stæpe* «крок; хід; ступінь», англ. *step* «крок», дісл. *stapī* «висока, стрімка скеля» і далі з лит. *stabūti* «затримувати», дінд. *stabhnāti* «підпирає, затримує, гальмує», тох. *štop*, *štow* «палиця, костур». — Фасмер IV 478; Sł. wyr. obcych 734; Kopaliński 948; Holub—Lyer 472; Bezlaj ESSJ IV 105; Dauzat 295, 301; Kluge—Mitzka 735, 736, 739. — Пор. **естафета**.

штахет «частина гратчастої огорожі», *штахета* «тс.» Пі, *штахети* «гратчаста огорожа», *штахетина* «частина цієї огорожі (окрема дошка)», *штахетник* «штахети», *штахеття* (зб.), *щекет* «низька дощана огорожа» ЛПол, *штахетчастий*, *штахетчатий*; — р. (пд.) [*штакетник*] «точені дерев'яні стовпчики в балконних поручнях; загорожа в балконі», бр. [*штакет*] «огорожа з коротких вузьких дощочок», п. *sztacheta* (мн. *sztachety*), [*sztakiet*], ст. *sztokiet*; — запозичене з італійської мови (можливо, за посередництвом польської та німецької, пор. н. *Staket*, *Stakete* «штакетина»); іт. *stacchetta* «палісад, частокіл» утворене від *stacca* «кіл, паля», запозиченого з прерм. **stakka* «тс.» (пор. нвн. *Stake* «кіл, паля, загострена деревина», снн. англ. норв. шв. *stake* «тс.»), спорідненого з лит. *stāgaras* «стебло», псл. *stežerъ*, *stožagъ*, укр. *стожар*. — Sł. wyr. obcych 734; Dauzat 295; Kluge—Mitzka 736. — Див. ще **стіг**, **стожар**.

[**штаховати**] «карбами значити (дерево)» Вел; — п. *sztachować* «кувати залізо (поставивши вузьким боком або вертикально)»; — запозичення з німецької мови; н. *stechen* «колоти; гравірувати» споріднене з лат. *instigare* «збуджувати», гр. *στίζω* (**stígiō*) «колю», лит. *stigti* «залишатися», що зводиться до іє. **steig-* «колоти; бути гострим», розширеної форми від **stei-* «гострий». — Kluge—Mitzka 742. — Пор. **стиль**, **штиль**³.

штэвень «частина корпусу судна»; — р. *штэвень*, бр. *штэвень*, п. *stewa*,

болг. *щевен*; — запозичене з голландської мови, можливо, за російським та німецьким посередництвом (н. Steven «тс.»); гол. снн. steven (< прерм. *staþna-) споріднене з н. Stab «палиця, костур», лит. ст. stābas «стовп», лтс. stabs «стовп, колона», тох. štop, štow «палиця». — СІС² 936; Фасмер IV 478; Kluge—Mitzka 735, 747. — Пор. **штаб**.

штэйгер «гірничий майстер»; — р. *штэйгер*, бр. *штэйгер*, п. sztygar, stygar, ст. stygar, stegar, sztagier, [szteygier] «тс.», ч. (розм.) štaigr «альпініст», слц. (розм.) štajger «штейгер», болг. *щайгер* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Steiger «штейгер, гірничий майстер» пов'язане зі steigen «підійматися», Steig «стежка», спорідненими з псл. *stьga, укр. *стежка*. — СІС 1951, 730; Фасмер IV 478; Kluge—Mitzka 743—744. — Див. ще **стежка**.

штельвага «передня частина воза, екіпажа», [штельваг] «штельвага» Нед, *штелвага*, [штивляга], [штильвага] Г, О II, [штільвага] О II, [стальвага, стельвага] «тс.»; — п. stelwaga, sztelwaga, [stylwaga, sztylwaga]; — запозичене з німецької мови (можливо, за посередництвом польської); н. Stellwagen, (заст.) [Stellwaga] «штельвага» є складним словом, перший компонент якого (Stell-) пов'язаний зі stellen «ставити», а другий — з Wagen «віз», спорідненим із псл. vozъ, укр. *віз*; первісне значення слова «те, що ставиться (устанавлиється) у віз». — Brückner 556; Sł. wyr. obcych 701, 734; Kluge—Mitzka 745, 830—831. — Див. ще **везті**, **штелюга**.

[**штелюга**] «мольберт»; — п. sztaluga, (заст.) staluga (мн. stalugi); — запозичення з польської мови; п. sztaluga виникло на основі н. stellen «ставити» або Gestell «стояк» під впливом іменників типу żegluga «навігація»; н. stellen споріднене з гр. στέλλειν «замовляти, посилати», дінд. sthūṇā (< sthulṇā) «колона», sthālati «(міцно) стоїть», вірм. stelem «ставлю», прус. stalīt «стояти», псл. stati, укр. *стати*. — Brückner 513; Sł. wyr. obcych 734; Kluge—Mitzka 744—745. — Див. ще **стати**.

[**штем**] (у виразі: *на такий штем* «у такий спосіб»); — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі *штемп* «тавро; печатка, штемпель». — Див. ще **штемп**. — Пор. **штиб²**.

[**штемп**] «штемпель; тавро», [штемповати] «ставити печатку; таврувати» Нед, *штемпований* «таврований»; — постало, очевидно, як зворотне утворення від форми *штёмпель*, однак деталі процесу неясні. — Див. ще **штёмпель**.

[**штемпаль**] «наріжний корч, що служить як фундамент для дерев'яної будівлі»; — очевидно, походить від н. *Stempfahl «опорний стовпе(ць)», складного слова, утвореного від stemmen «упиратися, довбати» і Pfahl «паля, стовп». — Див. ще **паля¹**, **стамеска**.

штёмпель «інструмент, яким ставлять печатку; [гербова марка]», *стёмпель* «штемпель», *штемплярня* «штампувальний прес» Нед, *штемпельовальний*, [штемплёваний] «штемпельований, таврований», *штемпельювати*, *штемплювати* «штемпельювати; таврувати», *стемплювати* «штемпельювати»; — р. *штёмпель*, (заст.) *стёмпель*, бр. *штэмпель*, п. stempel «штемпель, штамп; шомпол», ч. (розм.) stempl, слц. (розм., заст.) štempeľ', болг. *щемпел*, м. *штембил*, слн. (розм.) štēmpelj; — запозичення з німецької мови; н. Stempel «штемпель, печатка; тавро; штамп» походить від снн. нн. stempel «тс.», утвореного від снн. stampen «товкти, таврувати», що споріднене з н. stampfen, англ. stamp, дісл. stappa (< *stampa), норв. stappa, stampa, а також із гр. στέμνω «топчу». — СІС² 936; Фасмер IV 478; Горяев 426; Bezlaј ESSJ IV 109; Kluge—Mitzka 737, 745. — Пор. **стүпа**.

[**штэпа**] «товста корова» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане зі [штэпний] «гарний» (див.).

[**штэпний**] «гарний, вродливий; охайний»; — результат експресивної формально-семантичної видозміни початкового *стэпний* «здібний, умілий» (див.).

штэпсель «пристрій для включання апаратів до електричної мережі»; — р.

штéпсель, (заст.) *стéпсель*, бр. *штэпсель*, болг. *щéпсел*; — запозичення з німецької мови; н. *Stöpsel* «чип, затичка; штепсель» походить від снн. *stoppen* «набивати, затикати», спорідненого з нвн. *stopfen* «тс.», двн. *stopfōn*, днфранк. *stuppon*, англ. *stop*, які зводяться до пргерм. [(зах.) **stoppōn*]. — СІС² 936; Фасмер IV 478; Bezlaĵ ESSJ IV 110; Kluge—Mitzka 753; Paul DWb 599.

[**штепурний**] «чепурний»; — очевидно, пов'язане з *чепурний*, однак ближчі стосунки неясні. — Див. ще **чепурити**.

Штефан — див. **Степан**.

штиб¹ «вугільний пил», [*штин*] «пил; перегоріла земля з гноєм; непридатні залишки від перепряденого клоччя»; — р. бр. *штыб*; — запозичення з німецької мови; н. *Gestüb(b)e* «вугільний пил» походить від дієслова *stieben* «розлітатися, розсіюватися, розпорошуватися», яке зіставляється з гр. *τῦφος* «дим; чад». — СІС² 936; Шелудько 59; Kluge—Mitzka 741, 748.

штиб² «спосіб, манера; взірць, стиль», [*штиб*] «тс.» Пі; — неясне.

штиба (заст.) «штаба»; — запозичення з німецької мови; н. *Stäbe* є формою множини від *Stab* «палиця; булава; прут, стрижень». — Див. ще **штаб**, **штаба**.

[**штибель**] «куля на куполі церкви, до якої прикріплюється хрест»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *тубель* «дерев'яний цвях» (див.).

штиблети «чоловічі черевики, переважно на шнурках; (заст.) гетри на застібках»; — р. *штиблэты*, ст. *штиблы*, *штивлэты*, п. (заст.) *sztyblety*, слц. (заст.) *štiblety*; — запозичене з італійської мови за посередництвом російської та німецької (н. *Stiefelette* «полуботки (на шнурках); дамські чобітки»); іт. *stivaletti* «полуботки; високі черевики, чобітки» є демінутивною формою від *stivali* (одн. *stivale*) «черевики», що походить від слат. *aestivale* «літне (взуття)», *aestās* (род. в. *aestātis*) «тепла пора року, літо», спорідненого з гр. *αἶθω* «запалюю, палю», дінд. *édhah* «дрова», дангл. *ād*

«вогнище», двн. *eit* «тс.», кіпр. *aidd* «спека». — Фасмер IV 478; Черных II 425; Преобр. II, вып. последний 107; Brückner 556; Matzenauer 312—313; Kluge—Mitzka 748; Battisti—Alessio V 36—38; Walde—Hofm. I 15—16, 20.

штівний «тупий, негнучкий», *штивніти* «тужавіти; залякати»; — п. *sztywny*, [*sztybny*] «тугий, негнучкий, застиглий»; — запозичення з німецької мови (можливе польське посередництво); свн. *stif* (> н. *steif*) «тугий, негнучкий; застиглий; виструнчений» споріднене з дангл. *stif*, англ. *stiff*, гол. *stijf*, дісл. *stīgr* «застиглий, негнучкий», а також із лат. *stipes* «стовбур, кіл», *stīpo* «набиваю, наповнюю». — Brückner 556; Boguś 608; Kluge—Mitzka 743. — Пор. **штифт**.

[**штигати**] «колоти; штовхати» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане із слц. (розм.) *šlikat'* «пробивати дірки, проколювати»; пор. також н. *stechen* (свн. *stēchen*) «колоти, поколювати».

штик¹ «багнет», [*штих*] «шпичаста палиця; гострий кінець, вістря; (заст.) спис»; — р. *штык* «багнет», бр. *штык*, *штых*, п. [*sztyk*] «тс.», *sztych* «вістря; зброя з вістря; укол», ч. слц. (розм.) *štyk* «багнет», болг. *щик*, м. *штик* «тс.»; — запозичене з німецької мови через російське і польське посередництво; свн. *stich* «укол (удар списом)» походить від свн. *stēchen* (> нвн. *stechen*) «колоти», спорідненого з двн. *stēhhan*, днн. *stēkan*, фриз. *stēka*, а також із гр. *στίζω* (< **stīgō*) «колю», лит. *stigtī* «залишатися»; малоюмовірне пов'язання (Matzenauer 338) р. *штык* із шв. *stick* «тріска, скалка». — Фасмер IV 481—482; Черных II 427; Преобр. II, вып. последний 109; Brückner 556; Вьгленов БЕ 1958 8/3, 240; Mikl. EW 344; Kluge—Mitzka 742. — Пор. **штих**.

штик² — див. **штих**.

[**штикуляти**] «шкутильгати»; — запозичення з польської мови; п. ст. *sztykulać* «тс.» неясного походження; можливо, образно-експресивне утворення, що формально близьке укр. *микуляти* (*очима*) «водити (очима)».

[штику́н] «віроломний убивця, убивця з-за рогу» Нед; — не зовсім ясно; можливо, споріднене зі *шти́гати* (див.).

[штил] «удар»; — утворене, можливо, від *штиль* «рожен»; семантичний розвиток міг відбуватися шляхом: «рожен» → «удар рожно» → «удар». — Див. ще *штиль*².

*штиль*¹ (морськ.) «безвітря або дуже слабкий вітер на морі, озері», *штильний*, *штилюва́ти*; — р. *штиль*, бр. *штыль*, п. [sztyl] (присл.) «тихо, спокійно»; — запозичене з голландської мови через російське посередництво; гол. *stil* «тихий» споріднене з двн. днн. *stilli*, н. *still*, дфриз. дангл. *stille*, англ. *still* «тс.», дінд. *sthāṇú-* (< *sthalnú-*) «непорушний»; не виключений зв'язок із н. *Stille* «тиша» з огляду на початковий шиплячий приголосний (Горяев 426). — СІС² 936; Фасмер IV 479; Kopaliński 949; Vries NEW 700; Kluge—Mitzka 745, 750.

*штиль*² (с.-г.) «дерев'яний рожен (носити соломі); держак О; зламаний стовбур ВеБ», [шті́лі] (мн.) «рожен» Нед, Пі, [шті́ля] «тс.» Нед, [шті́ль] «держак» О; — бр. *штыль* «гострий стрижень; (тех.) шип», п. *sztyl* «держак молота; держак», *styl* «держак»; — запозичення з німецької мови; н. *Stiel* (< двн. *stil*) «держак, держално, колодочка» походить від нар.-лат. *stēlum* «стовп, колона», що знало впливу деяких слів германського походження, утворених від пргерм. **stelu-* «стояк, держак». — Шелудько 59; Kluge—Mitzka 749; Paul DWb. 596; Vries AEW 548. — Пор. *стиль*.

[шти́ль³] «спосіб, зразок»; — р. (заст.) *штиль* «стиль; у мистецтві: школа, спосіб, рід, манера», слц. *štyl'* «стиль»; — запозичене з латинської мови через німецьке посередництво (н. *Stil* «стиль»); лат. *stilus* «стиль, спосіб викладу, думка, висловлення». — Фасмер III 760, IV 478; Kluge—Mitzka 750. — Див. ще *стиль*. — Пор. *штиль*².

[шті́льгати] «шкутильгати» Г, Нед, [штигу́літи], [штигу́лькати] Нед, [штильго́тати], [штильгу́кати] «тс.» тж, [штильгу́-штильгу́] (виг.) «про ходу при шкутильганні» Нед, [шту́льгу́к]

(виг.) «тс.» тж; — образно-експресивне утворення; до словотвору пор. *кульга́ти*, *шкутильга́ти*. — Пор. *кульга́ти*.

[штим] «коротка дрібна вовна, пачоси; волосся в людини Г; коротка вовна ВеУг; вовна Шух», [штимувáтий] «про смушки: поганий сорт (майже без завитків) Г; такий, що має прогалини, голі, не покриті вовною або шерстю місця (про тварин) Пі»; — болг. [щим] «дрібна нечиста вовна, пачоси», м. *штим*, схв. [štīm] «тс.»; — запозичення з румунської мови; рум. *știm* «дрібна нечиста вовна, пачоси», можливо, пов'язане із схв. *štīm* (DLRM 839; Vrabie Româno-slavica 14, 174), що, на думку деяких дослідників (Младенов 685, 697), зводиться до іє. **sek-/skei-* «різати». — Schedludko 146.

[шті́пірець] «волокно, пір'їнка (пташина)» Нед; — фонетичний варіант первісного **чепірець*, пов'язаного з [чепе́ра] «розсоха», (роз)чепі́рювати, [чепі́рнаний] «бахромчастий, розчепирений». — Див. ще *чепе́ра*.

штир «циліндричний стрижень»; — р. *штырь*, *штыр* «тс.», [сты́рь, сты́р] «шворінь; вісь», бр. *штыр* «штир»; — запозичення з німецької мови; снн. *stūr(e)* «кермо, руль» споріднене з гол. *stuur*, дфриз. *stiūre*, дангл. *stēor(rōor)*, дісл. *stūri*, н. *Steuer* «тс.», англ. *steer* «керувати, вести (корабель, автомобіль)», можливо, з гр. *σταυρός* «стовп», лат. (re)staurāre «відновлювати». — Фасмер IV 482; Kluge—Mitzka 747. — Див. ще *стерно́*.

[шті́рити] «гнати»; — бр. *шты́рыць*; — неясне.

[шти́рк] «хвалько, жевжик, джигун»; — зворотне утворення від *штирка́ти* «штрикати, штовхати», пор. *джигу́н* при *джи́гати*. — Див. ще *штирка́ти*.

[шти́рка́ти] «штрикати»; — очевидно, форма з відмінною щодо спорідненого *то́рка́ти* рефлексациєю кореневого вокалізму, викликаною іншим наголосом (-ти́рка́ти < **-търка́ти* при *то́рка́ти* < **търка́ти*, як у *с-ти́рча́ти* при *торчма́*; форма *то́рка́ти* виникла під дією аналогії); початкове *ш-* результат

фонетичної видозміни префікса *с-*. — Див. ще *з-*, *торкати*. — Пор. *штирхати*, *штрикати*¹.

[штїрпа] (присл.) у словосполученні *штрикати штїрпа* «(грубим) поштовхом»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі [штуркати] «штрикати»; незрозумілою, однак, лишається словотворча структура слова: *штїрпа* замість припущуваного тут **штїрка*; не виключений зв'язок з лит. *stipriai* «сильно, міцно»; первісне значення словосполучення в цьому випадку — «тикати сильно».

[штїря] «ялова вівця»; — слц. [štira] «гермафродит», болг. *щир* (жін. р. *щїра*) «безплідний, бездітний; яловий», *щїрица* «ялова тварина; (знев.) бездітна жінка», м. *штурка* «ялова», схв. *штїркиня* «безплідна жінка»; — очевидно, запозичення з румунської мови; рум. *știră* «ялова» (про тварин), рідше «безплідна» (про жінок) є словом нез'ясованого походження; припускається зв'язок з лат. *sterilis* «безплідний, яловий» (Machek ESJCS 515), з гр. *στεῖρα* «ялова тварина; безплідна жінка» (Skok III 415), можливе й субстратне дакійське походження, пор. алб. *shtierë* «тс.» (DLRM 839).

[штурхати] «штрикати», [штурхайло] «чоловічий статевий орган; член»; — фонетичний варіант, що виник на основі первісного [штуркати] (пор. *штовхати* при *товкті*). — Див. ще *штуркати*.

[штїти] «шанувати, поважати», [штївий, вштївий, уштївий] «вихований, ввічливий, слухняний, скромний (про дітей)» Ва, *поштївий*, *почтївий* «чемний, ввічливий; (рідк.) гідний пошани, поваги»; — р. *читить* «шанувати, поважати», др. *чѣтити* «тс.», *чисти*, *чѣсти* «рахувати; читати; поважати», п. *czcić* «шанувати; (ст.) читати», ч. *ctíti*, ст. *čstíti* «шанувати; частувати, приймати гостя», слц. *ctit'* «шанувати», болг. *почѣтам*, м. *почѣта*, схв. *častiti* «тс.; частувати», слн. *častiti* «шанувати», стсл. *чѣстити* «тс.»; — псл. *čьstiti* «шанувати». — Фасмер IV 374; ЭССЯ 4, 175; Sł. prast. II 315; Bern. I 173—174; Sławski I 114; Machek ESJC 101. — Див. ще *честь*, *читати*.

штифт «кріпильна деталь у вигляді невеличкого циліндричного або конічного стрижня; невеличкий стрижень, цвях без головки», [штифта] «великий цвях, яким прибивають крокви» Дз; — р. *штифт*, бр. *штыфт*, п. *szyft*, ч. (розм.) *štift*, *štyft*, слц. *štift* «(розм., заст.) олівець; (розм.) штифт», болг. *щифт* «штифт»; — запозичення з німецької мови; н. *Stift* (< двн. *stēft*) «штифт, тонкий загострений предмет із дерева або металу» споріднене з дфриз. *stipe* «кіл», нн. *stipel* «риштування», англ. *stipe* «стебло», а також з лат. *stipes* «кіл(ок)». — СІС² 936; Фасмер IV 479; Kluge—Mitzka 749—750. — Пор. **штївний**.

штих «укол (голкою), стібок, шов; верства землі, захоплювана лопатою», *штик* «верства землі, захоплювана лопатою», *штикувати* «перекопувати на глибину лопати»; — бр. *штых* «багнет, штик», п. *szych* «гравюра», ст. «вістря; укол; стібок, шов», ч. (розм.) *štich*, *štych* «стібок», слц. (розм.) *stich* «стібок; укол», слн. *štīh* «укол, стібок»; — запозичення з німецької мови (польське посередництво можливе, але не обов'язкове); н. *Stich* «укол; удар; стібок» походить від *stechen* «колоти» (< двн. *stēhan*). — Шелудько 59; Brückner 556; Kluge—Mitzka 742. — Див. ще **штик**¹.

[штїхати] «колоти; штовхати» Нед, [штїханець] «поштовх, стусан» Нед; — п. (рідк.) *szychać* «колоти»; — запозичення з німецької мови (польське посередництво не обов'язкове): н. *stechen* «колоти». — Brückner 556; Kluge—Mitzka 742. — Див. ще **штик**¹. — Пор. **штих**.

штїхель «різальний ручний інструмент»; — р. *штїхель*, бр. *штыхель*, п. *szychel*, болг. *щїхел*; — запозичення з німецької мови; н. *Stichel* «різець, штїхель» утворене від *stechen* «колоти, різати» і споріднене із снн. *stekel*, дангл. *sticel*, англ. *stickle*, дісл. *stikill* «різець». — СІС² 936; Kluge—Mitzka 748. — Див. ще **штик**¹.

[штихіл] «залізна лопатка для зіскоблювання вовни або шерсті при ви-

чинці шкіри», [штрíхіль] «тс.» — фонетична деформація форми [штрíхіль], [стрíхіль] «тс.» під впливом штіхель «різець». — Див. ще стріху́лець, штіхель.

[штихувати] «відтягати (в кузні) лезо сокири та ін.» Дз, [штиховáть] «гострити» Л; — п. sztychować «гравірувати»; ст. «колоти; випускати з печі розтопленій метал», ч. (розм.) stichovati, stychovati «випереджати; перевищувати»; — запозичення з німецької мови; н. stechen (< stēhhan) «колоти; гравірувати; вирізати», Stich «удар». — Brückner 556; Kluge—Mitzka 742. — Див. ще штик¹.

[штіця] «залізне з'єднання, що зміцнює дерев'яні частини різних знарядь» О II, [штица] «тс.» О II; — м. штица «дошка», схв. штіца «дранка, дощечка; гак (багор)»; — не зовсім ясне; можливо, давня здрібніла форма від *дъска «дошка»; менш імовірно польське походження слова — від п. [sztyca] «залізна підпора, що з'єднує крила воза; підпірки під ручками крісла, канапи» (О II 390), яке своєю фонетичною формою (sztyca замість сподіваного *szcica) більше схоже на запозичення з іншої слов'янської мови.

[штіль] «дзьоб у спеціальному інструменті лісорубів»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане із штіль «рожен, держак». — Див. ще штіль².

[штовб] «стовбур дерева»; — експресивне утворення, що виникло як фонетичний варіант початкового столб чи стовп або як наслідок контамінації [штуб] і стовп. — Див. ще стовп. — Пор. штуб.

штовхати «короткими різкими рухами торкатися когось, відпихати від себе», [штовкати] «штовхати, совати, штрикати» Пі, штовхán, штовханіна, штовхáч, підштовхувач, поштовх, штовх (виг.), штовхіць (виг.); — експресивне утворення, споріднене з товк-ті, [товкати], [товкán], тóлок; до чергування х і к пор. штиркати і штирхати. — Див. ще товк-ті.

шток (геол.) «велика маса гірської породи неправильної форми; (тех.) ме-

талевий циліндричний стрижень морського якоря», [штоф] «поперечний стрижень якоря» Берл; — р. бр. шток «тс.», п. sztok «колода, на яку спирається коваadlo», ч. (розм.) štok «колода (різника); поверх», слц. štok «скриня з перегородками; рід стола; поверх», болг. щок «поперечний стрижень у верхній частині якоря»; — запозичення з німецької мови; н. Stock «палиця; поверх; шток» (двн. stoc) споріднене з днн. дфриз. stok, дангл. stoc, дісл. stokkr, лит. stugti «здійматися вгору» і, без початкового s-, із дінд. tu(ñ)jati «натискає, штовхає». — СІС 1951, 730; Holub—Lyer 473; Kluge—Mitzka 752; Vries AEW 550.

штокати «говорити што, взагалі намагатися висловлюватися по-російському»; — утворення, що походить від р. што (фонетично што) «що», етимологічно пов'язаного з українським літературним що (див.).

[што́ла] «глибока западина в скелі; скеля», [што́ле] (зб.) «велике каміння»; — п. ст. sztoła «підкоп», stola «тс.», ч. štola «штольня», слц. (заст.) štola «тс.»; — запозичення з німецької мови; свн. stolle «штольня; стовп, підпора» походить від stellen «ставити», спорідненого з гр. στέλλω «шикую, готую», дінд. sthūṇā (< *sthulṇā) «колона, стовп», вірм. stefem «ставлю», прус. stalit «стояти»; певний сумнів, однак, викликає нехарактерний для запозичень з німецької мови наголос на кінцевому складі слова. — Шелудько 59; Brückner 517; Holub—Lyer 473; Kluge—Mitzka 744—745, 752.

што́льня «горизонтальна або похила шахта з безпосереднім виходом на земну поверхню», [што́льня] «тс.», што́ль-ник «власник штольні; рудокоп, що працює в штольні» Нед; — р. што́льня, заст. што́льня, бр. што́льня, п. sztolnia, слц. štolña, болг. щолна, щолня «штольня»; — запозичення з німецької мови; н. Stollen «штольня; підпора» є суфіксальним утворенням від свн. stolle «тс.». — СІС² 937; Фасмер IV 479; Горяев 426; Brückner 517; Kopaliński 950; Kluge—Mitzka 752. — Див. ще што́ла.

[штóля] «шип підкови» О II; — не зовсім ясне; можливо, виникло внаслідок контамінації слів *штур* «стрижень» і [штóла] «западина».

[штóмпель] «частина витушки у вигляді вертикальної палиці»; — запозичення з польської мови; п. ст. *sztapel* «дерев'яний стовпчик як підпора в ристуванні», мабуть, утворилося на польському ґрунті як варіант п. *stempel* «штемпель, тавро, печатка; дерев'яний стовпчик, підпора» від н. *Stempel* «штемпель, тавро, печатка; (гірн.) стояк, підпора». — Див. ще **штéмпель**.

штон «жетон; фішка»; — п. *szton* «тс.»; — запозичене з французької мови (можливо, через польське посередництво); фр. *jeton* «марка, жетон» (вимовляється з редукцією першого голосного звука). — *Kopaliński* 950; *St. wyg. obcych* 735. — Див. ще **жетон**.

штопати «зашивати діру; лагодити», *штопальник, штопальня, штопальний*; — р. *штопать*, слц. *štopkat'*; — запозичене з голландської мови, мабуть, за посередництвом російської; гол. нн. *stoppen* «затикати, закривати; штопати; начиняти, набивати» споріднене з н. *stopfen* (< двн. *stopfōn*) «набивати, начиняти; затикати; штопати, ремонтувати (одяг); зупиняти», франк. *stuppon*, дангл. *forstoppan* «затикати, закривати», англ. *stop* «зупиняти, припиняти; зупинятися; гальмувати; затикати», а також з лат. *stupro* «стою нерухомо; дивуюся», лтс. *stupe* «залишок мітли», дінд. (pra)*stumpati* «штовхає». — *Фасмер* IV 479; *Черных* II 425; *Преобр.* II, вып. последний 107; *Kluge—Mitzka* 753; *Vries* NEW 704—705. — Пор. **стоп**.

штопор «гвинтоподібний стрижень, яким відкорковують пляшки; одна з фігур вищого пілотажу (зниження літака по крутій спіралі)», *штопорити* «(про літак) спускатися штопором»; — р. *штопор*, бр. *штопар*, болг. *щопор*; — запозичене з німецької мови, мабуть, за посередництвом російської; н. *Stopper* «той, хто набиває, наповнює; штопальник; інструмент, яким щось набивають;

тампон» походить від нн. *stoppen* «набивати, наповнювати, затикати; штопати», спорідненого з двн. *stopfōn*, н. *stopfen*, франк. *stuppon*, англ. *stop*, а також з лат. *stupro* «нерухомо стою», дінд. *pra-stumpati* «штовхає»; менш певне з фонетичних міркувань виведення (*Фасмер* IV 479) від гол. *stopper*, похідного від *stop* «корок, пробка». — *СІС*² 937; *Черных* II 425; *Горяев* 426; *Преобр.* II, вып. последний 107; *Matzenauer* 337; *Kluge—Mitzka* 753; *Vries* NEW 704—705.

што́ра, *сто́ра*, *зашто́рити*; — р. *што́ра*, (заст.) *сто́ра*, бр. *што́ра*, п. *stora*, заст. *sztora*, ч. слц. *stóra*, болг. *щóра*, слн. *štorja* «рогожа; рядно»; — запозичене з італійської мови, очевидно, за німецьким та французьким посередництвом; (н. *Store* «штора», фр. *store* «тс.»); іт. [stora] (літ. *stuora*) «циновка, мата» продовжує лат. *storea* «рогожа, циновка, мата», яке пов'язується з лат. *sterno* «стелю, простеляю», спорідненим із псл. **prosterti* «простерти, прослати», укр. *простёрти*. — *Фасмер* III 767, IV 479; *Преобр.* II, вып. последний 107; *Mikl. EW* 324; *Matzenauer* 337; *Dauzat* 685; *Battisti—Alessio* V 3664; *Walde—Hofm.* II 590—591, 600. — Див. ще **простёрти**.

[шторга́н] (ент.) «тапран, *Blatta orientalis*»; — утворення, що виникло як результат експресивної та формальної зміни первісного *тарга́н* (див.).

[штори́гать] (знев.) «стукати» Л; — експресивне нерегулярне утворення, що виникло як результат трансформації первісного *то́ргати* (див.).

шторм «сильний вітер, буря на морі», *шторміти, штормувати*; — р. бр. *шторм*, болг. *щорм*; — запозичене з голландської мови (можливо, за посередництвом російської); гол. *storm* «шторм, буря; штурм, атака» споріднене з н. *Sturm*, англ. *storm*, дісл. *stormr i*, можливо, лат. *turma* «натовп, група людей; загін кінноти». — *СІС*² 937; *Фасмер* IV 479; *Черных* II 425—426; *Преобр.* II, вып. последний 108; *Kopaliński* 950; *Kluge—Mitzka* 761; *Vries* AEW 551.

[шторма́кі] (мн.) «вила з довгими тупими ріжками на картоплю або буря-

ки» До; — утворення, що виникло в результаті трансформації тюркізму [*баштармаки*] «дерев'яні вила на 4—5 ріжків». — Див. ще **баштармак**. — Пор. **шармакі**.

штоф¹ «давня одиниця виміру рідини; пляшка», [*штоп*] «тс.» Нед, [*штопка*] «рід банки Г; кухоль із кришкою Бі»; — р. бр. *штоф*, н. *sztof*; — запозичення з німецької мови; нн. [Stôf], н. *Stauf* «(великий) бокал, чаша; штоф (міра рідин)», двн. *stouf*, *stouph* споріднені з дангл. *stēap*, снідерл. *stoop*, снн. *stōr* «тс.», дісл. *staup* «бакай; бокал; грудка». — СІС² 937; Фасмер IV 479—480; Преобр. II, вып. последний 108; Mikl. EW 343; Kluge—Mitzka 741.

штоф² «вовняна або шовкова тканина»; — р. бр. *штоф*, н. *sztof*, ч. слц. (розм.) *štof* «вовняна тканина», болг. *щоф*, м. *штоф* «вовна (про тканину)», схв. *штоф* «сукно (доброї обробки)»; — запозичення з німецької мови; н. *Stoff* «матерія, тканина; речовина» за голландським посередництвом (*stof* «тс.», снідерл. *stoffe*) запозичене з французької мови; фр. ст. *estoppe* (> фр. *étouffe*) «матерія, тканина», споріднене, можливо, з гр. *στύφειν* «стягати, звужувати», даліші етимологічні зв'язки якого не ясні; менш певне виведення фр. *étouffe* (< фр. ст. *estoppe* — Dauzat 299) від незасвідченого двн. **stopfōn*. — СІС² 937; Фасмер IV 479; Горяев 426; Преобр. II, вып. последний 108; Holub—Lyer 473; Kluge—Mitzka 752; Vries NEW 702; Frisk II 815—816.

[**штохмаль**] «борошняний пил» Нед; — н. *stochmal* «тс.»; — запозичене з німецької мови за польським посередництвом; н. *Staubmehl* «борошняний пил» утворене від *Staub* «пил», пов'язаного з дієсловом *stieben* «розсіюватися, розпорошуватися», і *Mehl* «борошно»; пор. у фонетичному плані *крохмаль* < н. *Kraftmehl*, (букв.) «сильне борошно». — Brückner 516. — Див. ще **молоти**, **штиб**¹.

[**штрамати**] «рвати, шпигати (про біль у кінцівках)» Нед; — не зовсім ясне; можливо, походить від н. *stramm*

«туго стягати; [різати, тиснути (протисний одяг)]», що пов'язане зі *stramm* «прямий, рівний; натягнений», яке зіставляється з гол. *stram* «тугий», ісл. *strembinn* «тугий, натягнений», а також із гр. *στερέμιος* «твердий, міцний». — Kluge—Mitzka 754.

штраф «грошове стягнення, що його накладає суд або адміністративний орган», [*штрап*], *штрафнік*, [*штрапувати*] «штрафувати; страхувати», *штрафувати*, [*проштрапитися*], *проштрафитися* СУМ, Ме; — р. бр. *штраф*, п. [*sztraf*, *sztrof*, *sztrofa*, *strof*], ч. (розм.) *štrof*, *štróf*, слц. [štrof], (розм., заст.) *štrôfat* «карати», вл. *štrafa*, нл. *štrofa*, [štrafa], болг. *штраф*; — запозичення з німецької мови; ранне вн. *Straaf* (н. *Strafe*) «покарання, стягнення; штраф; кара» походить від етимологічно нез'ясованого *strafen* «карати; штрафувати» (< свн. *strāfen* «ганити словами»). — СІС² 937; Фасмер IV 480; Черных II 426; Преобр. II, вып. последний 108; Горяев 426; Brückner 519; Kluge—Mitzka 754.

[**штраховка**] «викидальна корячкова лопата» Мо; — неясне.

штрейкбрехер «особа, що не бере участі в страйку або завербована підприємцем для заміни страйкарів»; — р. *штрейкбрехер*, бр. *штрэйкбрэхер*, болг. *щрајкбрехер*, м. *штрајкбрехер*, схв. *штрајкбрехер*; — запозичення з німецької мови; н. *Streikbrecher*, (букв.) «страйколам» є складним словом, утвореним з компонентів *Streik* «страйк» і *brechen* «ламати», пов'язаного з іменником *Bruch* «лом». — СІС² 937. — Див. ще **брухт**, **страйк**.

штрек «горизонтальна гірнична виробка без виходу на земну поверхню»; — р. *штрек*, бр. *штрэк*, болг. *щрек*; — запозичення з німецької мови; н. *Strecke* «відстань, ділянка залізниці; штрек» походить від *strecken* «витягати, подовжувати», яке пов'язується зі [strack] «прямий; туго натягнений; виструнчений, стрункий», що зіставляється з псл. *stroгъ*, укр. *стрóгий*. — СІС² 937; Фасмер IV 480; Kluge—Mitzka 754, 756. — Пор. **стрóгий**.

[штре́ка] «залізничне полотно» О, [штрика] «тс.» тж; — п. sztreka «залізничне полотно», streka «дорога», ч. слц. (розм.) štreka; — запозичення з німецької мови; н. Strecke «відстань; ділянка залізниці, дистанція, траса». — О II 391. — Див. ще **штрек**.

штрі́кати¹ «колоти, тикати», [штрі́гати] «тс.» Нед, штрик «вигук на означення штрикання», [штрі́кавка, штрі́калка] «хірургічний інструмент, яким проколюють», [віштрик] «нешлюбна дитина, байстрюк» Я, [наштричка] «кілок, вбиваний зверху, щоб продовжувати городити», [підштрикень] «проходження кінця кинутої палиці під тією, що лежить на землі в грі “вивертень”», [приштрі́ка] «те, чим приштрикують, приколюють», [приштрі́кувати] «приколювати»; — утворення, що виникло в результаті фонетичної видозміни дієслова [штрі́кати] «бризкати, прискати; колоти». — Див. ще **стрі́кати**. — Пор. **штрі́кати²**.

[штрі́кати²] «скакати» Нед, Шух, [штрик] «вигук на означення скакання» Нед; — р. [стрекáть] «скакати, стрибати, поспішати», схв. штр́кати се «дрочитися (про худобу)», штр́кнути «кинутися бігти (як ужаленому)»; — лексико-семантичний варіант до штрі́кати «колоти, тикати»; пор. як семантичну паралель англ. sprit «проростати (про рослину); швидко бігти; розколювати». — Див. ще **стрі́кати, штрі́кати¹**.

штрі́пка «тасьма, пришита низу до холоші штанів»; — р. штрі́пка, бр. штрі́пка, ч. štruple, болг. щрі́пка; — запозичення з німецької мови; н. Strippe «мотузок; стрічка» утворене від нн. strüppe «мотузок; стрічка; штрипка», що через лат. stroppus, struppus «шнур, мотузок, ремінь» походить від гр. стрóφος «мотузок, стрічка», утвореного від етимологічно неясного стрéφω «повертаю». — Фасмер IV 480; Горяев 426; Holub—Lyer 474; Kluge—Mitzka 758; Walde—Hofm. II 606; Frisk II 808—809.

штрих «коротка риса, лінія», [стрих] «штрих», [стрі́шка] «тс.», [стрихува́-

ти] «штрихувати» Нед, штрихува́ти; — р. м. штрих, бр. штрых, п. sztrych, ч. štrych, слц. (розм.) štrich, вл. štrych, болг. щрих, схв. štrih; — запозичення з німецької мови; н. Strich «штрих, риса, лінія; смуга, простір» утворене від streichen «ходити, блукати; гладити, торкатися», спорідненого з днн. strīhhan, гол. strijken, дангл. strīcan, англ. strike, дісл. strýkva, псл. *strigti, укр. стрі́гати. — СІС² 937; Фасмер IV 480; Holub—Lyer 474; Kluge—Mitzka 756, 757. — Див. ще **стрігати**.

штрі́ха-мні́ха «м'яло, маруда»; — експресивне утворення, що виникло на основі словосполучення [трі́хи та мні́хи] «тяганина, морока», де трі́хи утворене від тёрти, а мні́хи від м'яти (трéшся та мнéшся); можливо, форма штрі́ха постала під впливом штирха́ти або под.

штрóбати «рвати (про біль у кінцівках)» Нед; — експресивне утворення, можливо, споріднене з теребі́ти. — Див. ще **теребі́ти¹**.

штрóкати «рвати (про біль у кінцівках)» Нед, [штрюкати] «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, експресивна трансформація дієслова штрі́кати¹ «колоти».

шту́б «стовбур дерева», [штуба́к] «тс. Г; дуплавий або гнилий пень; пень ВеЗн», [штубе́й] «вулик» Мо; — експресивне утворення, що виникло внаслідок деетимологізації і фонетичної трансформації первісного стóвбу́р. — Див. ще **стóвбу́р**. — Пор. **штовб**.

штúгля «милиця, протез» О; — п. szczudło «милиця», ч. [štidla, štihla] «дерев'яна нога; милиця», слц. štul'a «хідля (звичайно мн. štule «хідлі»)», схв. штúле (мн.) «хідлі», слн. štúla «кукса»; — запозичене з німецької мови, можливо, через польське посередництво; свн. studel «одвірок» споріднене з днн. stuthli «тс.», дісл. studill «підпора, стовп», ісл. studull і, мабуть, із псл. stati, укр. ста́ти. — Brückner 545; Machek ESJČ 625; Kluge—Mitzka 743; Jóhannesson 854—857; Vries AEW 555. — Див. ще **ста́ти**.

[штудер] «спекулянт, крутій» Нед, [штудерáція] «майстерно, хитро зроблена річ», [штудёрний] «хитрий; хитромудрий, майстерний; умоглядний» Нед, [штудерувáти] «мислити умоглядно, мудрувати; спекулювати» Нед; — запозичення з польської мови; п. [sztuder] «крутій, хитрун» як експресивне утворення виникло, можливо, на основі лат. *studeo* «наполегливо працюю; стараюся; віддаюся навчанню» і н. *studieren* «вивчати» того самого походження. — Див. ще **студэнт**.

штука «частина чогось, шматок; витівка; [мистецтво Г; м'ясо Шух; нова сітка, яку пришивають до невода замість зіпсованої Мо]», *шукáр*, *шукáрство*, *шукéнція*, *шукéрія*, *шукóвина*, *штúчка*, *штúчник*, *штукувáльник*, *штúчний*, *шукáрити*, *штукувáти* «складати предмет з окремих шматків; [жартувати Г; пришивати вздовж невода нову сітку, щоб зробити невід ширшим Мо]», *поштúчний*, ст. *штука* «шматок (1525); мистецтво (XVIII ст.)»; — р. *штúка* «річ; частина чогось; витівка», бр. *штúка* «тс.; [п'еса]», п. *sztuka* «штука; п'еса; фокус; мистецтво», ч. (розм.) *štuka* «штукатурна ліпна прикраса», слц. *štuka* «тс.», вл. *štuka* «штука, шматок», *štucka* «вірш, тур (танцю); шибеник», нл. *štuka* «штука, шматок; міра ниток; витівка; наклепник, мерзотник», *stucka* «пісня»; — запозичене з німецької мови, можливо, частково за посередництвом польської; свн. *stücke* (< двн. *stucki*) «штука, шматок; п'еса» споріднене з днн. *stucki*, н. *Stück*, снідерл. *stuc(ke)*, дангл. *stycce*, дісл. *stykki*, лит. *stūgti* «здійматися вгору», *stūngis* «держак ножа», дінд. *tu(ñ)játi* «відтискує, штовхає»; свн. *stücke* пов'язане також із свн. двн. нвн. *Stock* «палиця»; обидва слова первісно означали «щось відрубане». — Шелудько 59; Фасмер IV 480; Черных II 426; Преобр. II, вып. последний 108; Brückner 555—556; Boryś 607; Kopaliński 950; Bezlaj ESSJ IV 124; Mikl. EW 343; Kluge—Mitzka 752, 760. — Пор. **шток**, **штукатур**.

штукатур «робітник, що покриває поверхню стін, стелі та ін. шаром штукатурки», *штукатúra* «штукатурна робота», *штукатúrка*, *штукатúrниця*, *штукатúrщиця*, [щикотúrка] «косметика» Нед, *штукатúrити*; — р. *штукатур* «тс.», п. *sztukator* «ліпник; (заст.) штукатур», *sztukatura* «прикраса зі штукатурки», ч. *štukatér* «ліпник», слц. *štukatér* «ліпник; штукатур», слн. *štukatêr* «тс.»; — запозичення з італійської мови; іт. *stuccatore* «штукатур» походить від *stucco* «гіпс; алебастр; штукатурка», що пов'язується з лангобард. *stuhhi* «кора, кірка; шар (фарби, штукатурки тощо); штука, шматок», спорідненим із двн. *stucki* «тс.», н. *Stück* «штука; шматок, частина». — Фасмер IV 480; Черных II 426; Преобр. II, вып. последний 108; Kopaliński 950; Holub—Lyer 474; Matzenauer 338; Battisti—Alessio V 3662; Klein 1527; Kluge—Mitzka 760. — Див. ще **штука**.

[штúльба] (заст.) «тверда халява в святкових хромових чоботях; чоботи з такими халявами» Дз; — п. *sztylpa* «закот, відворот (зокрема, в чобіт)», ч. *štulpa*, слц. *štulpŕa* (звичайно мн. *štulpne*) «товста панчоха без п'яти»; — запозичення з німецької мови; н. *Stulpe* (заст. *Stülpe*) «закот, відворот; манжета; криси (бриля, капелюха)» походить від нн. *štülpe* «кришка, покриття; оболонка; криси (бриля, капелюха)», гол. *stulp*, *stolp* «скляний ковпак», споріднених із псл. *st^hl^hр^h, укр. *стовп*. — Kluge—Mitzka 760. — Див. ще **стовп**.

штунда «одна з релігійних християнських сект; член цієї секти», [штундáрь] «штундист», *штундízм*, *штундíст*; — р. бр. *штунда* «тс.», п. *sztunda*, болг. *щундízъм* «тс.»; — утворення, що походить від н. *Stunde* «година; урок» (тут «година читання Біблії, година молитви»), спорідненого з двн. *stunta*, *stunda* «момент, час, година», днн. *stunda* «година, час; праця», дангл. *stund* «короткий проміжок часу, мить; час, година», дісл. *stund* «хвилина, час, година», а також із псл. *stati*, укр. *ста́ти*. — Фас-

мер IV 481; Kluge—Mitzka 743, 761. — Див. ще **ста́ти**.

[штундер] «учена голова» ВеБ; — не зовсім ясне; можливо, виникло як експресивне утворення в результаті контамінації слів *штундер* і *штунда* (див.).

[штурба́к] «незграбна, невміла людина», **[штурмак]** «роззява» ВеБ, **[штурмак]** «незграбна, невміла людина Г, ВеЗн; роззява ВеБ»; — експресивне утворення, що виникло як фонетичний варіант первісного *штурпа́к* «пень; дурень, незграбна людина»; до чергування приголосних пор. *стовб* і *стовп*. — Див. ще **штурпа́к¹**.

штурва́л «стернове колесо, поворотом якого керують рухом корабля, літака тощо», *штурва́льний*; — р. бр. *штурва́л*, п. *szturwał*, болг. *щурва́л*; — через російське посередництво запозичене з голландської мови; гол. *stuurgwiel* є складним словом, утвореним з компонентів *stuur* «стерно» і *wiel* «колесо» (голландське слово, очевидно, було фонетично зближене з р. ст. *штур* «кермо, руль» і *вал* «вал»); не виключено також запозичення з німецької мови; пор. н. *Steuergewelle* «розподільчий (провідний) вал». — СІС² 937; Фасмер IV 481; Черных II 426.

штурля́ти «штовхати, пхати», **[штуря́ти]** «тс.; засувати, всувати»; — слц. *štúrit'* «штовхнути, пхнути», *štúrat'* «добати; зачіпати (когось)»; — експресивне утворення, пов'язане з *турля́ти* «штовхати», **[туря́ти]** «ганяти, штовхати». — Див. ще **ті́рити¹**, **ту́рити**.

штурм «рішуча атака фортеці, укріпленого пункту», **[штурма́]** «буря, галас, крик», *штурмі́вка* «рід куртки», *штурмі́щи́на*, *штурмові́к*, *штурмо́вка* «штурмування», *штурмува́ти*; — р. бр. *штурм*, п. *szturm* «штурм, атака», ч. слц. (розм.) *šturm* «штурм; сполох», болг. *щурм* «атака», м. *штурм*, схв. *šturm*; — запозичення з німецької мови; н. *Sturm* «буря, шторм; штурм, атака» (двн. свн. *sturm*) споріднене з гол. дангл. *storm*, дісл. *stormg*, а також з дісл. *sturg* «метушня, боротьба», дангл.

styrian, англ. *stir* «збуджувати, рухати, приводити в рух», н. *stören* «заважати, турбувати». — СІС² 937; Шелудько 59; Акуленко 135; Фасмер IV 481; Черных II 427; Горяев 426; Преобр. II, вып. последний 108—109; Brückner 556; Holub—Lyer 474; Kluge—Mitzka 753, 761. — Пор. **шторм**, **штурма**.

[штурма] «лихо, напасть» Нед; — р. **[штурма]** «буря; шум, гвалт», бр. **[штурма]** «сварка, бійка», слц. **[šturma]** «атака на багнети»; — результат формальної й семантичної видозміни запозиченого з німецької мови *Sturm* (мн. *Stürme*) «буря, шторм; атака, штурм»; пор. у семантичному плані *форту́на* «щастя, доля; негода, буря», *хуртові́на* «снігова буря». — Див. ще **штурм**.

штурмак — див. **штурба́к**.

штурман «стерновий», *штурманство*, *штурманува́ти* «бути за штурмана», *підштурман*; — р. *штурман*, ст. *штюрман*, бр. *штурман*, п. *szturman*, болг. *щурман*; — запозичення з голландської мови; гол. *stuurman* «штурман; керманіч» є складним словом, утвореним з компонентів *stuur* «кермо, руль» і *man* «людина, чоловік». — СІС² 937; Фасмер IV 481; Черных II 427; Преобр. II, вып. последний 108. — Див. ще **ге́тьма́н**, **штурва́л**.

[штурпа́к¹] «пень; дурень, незграбна людина»; — запозичення з польської мови; п. **[szturpak]** «незграбна людина» неясного походження. — Пор. **штурба́к**.

[штурпа́к²] (орн.) «великий баклан, *Phalacrocorax carbo L.*»; — неясне.

штурха́ти «штовхати», **[шторхати]**, **[штурка́ти]**, **[штурхати]** «тс.» Нед, **[штурканець]** «стусан» Нед, *штурха́н*, *штурхане́ць*, *штурхані́на*, *шторх* «вигук на позначення поштовху, стусана», *штурх* (виг.), *штурхі́ць* (виг.) «тс.», **[поштурка́ч]** «той, з ким погано поводяться» Нед, *поштурхо́висько* «тс.»; — бр. *штурхаць* «штовхати», п. *szturchać* «тс.»; — експресивне утворення, що виникло, очевидно, на основі початкового **с-ту́р-к-а́ти*, префіксального похідного з префіксом *с-* (> *ш-*) від дієслова

ту́рити «гнати; штовхати» (пор. *тур-ну́ти* «штовхнути; послати, погнати»); для п. *szturchać* припускалося запозичення з німецької мови (свн. *stürn* «довбати, колоти» — Boryś 608). — Див. ще **з-, ту́рити**.

штуф (геол.) «зразок гірської породи або мінералу»; — р. *штуф*, (заст.) *шту́фа*, бр. *штуф*, п. *sztufa*, болг. *щуф*; — запозичення з німецької мови; н. *Stufe* «східець; ступінь; (геол.) ярус; штуф» споріднене з двн. *stuof(f)a*, снн. *stōpe*, снідерл. *stōp(e)*, гол. *stoep* «східець; ганок, під'їзд», а також із н. *Staffel* «східець, уступ; ярус» і *Stab* «палиця, костур», останнє з яких споріднене з лит. ст. *stābas* «бовван», лтс. *stabs* «стовп, колона», прус. *stabis* «камінь», дінд. *stabhnāti* «підпирає, гальмує, стримує», тох. *štop, štow* «палиця, костур». — СІС² 937—938; Фасмер IV 481; Matzenauer 337; Kluge—Mitzka 735, 736, 760.

шту́цер¹ «вид вогнепальної зброї», [*штуц*] «штуцер, рушниця»; — р. *шту́цер*, бр. *шту́цэр*, п. *sztucer*, ч. слц. (розм.) *štuc*; — запозичення з німецької мови; н. *Stutzen*, заст. *Stutzer* «штуцер; карабін» походить від *stutzen* «підрізувати; підстригати; укорочувати; обрубувати», отже, первісне значення «обрізна (гвинтівка), обріз»; н. *stutzen* «підрізувати» споріднене з омонімом *stutzen* «штовхати; затримувати, гальмувати», а також з двн. (er)*stutzen* «відстрашувати» — німецьким інтенсивом до *stoßen* «штовхати» (двн. < *stōzan*), спорідненого з днн. *stōtan*, снідерл. *stōten*, дісл. *stauta*, гот. *stautan* і з лат. *tundere* «штовхати», *tudes (-itis)* «молот», дінд. *tudāti* «штовхає». — СІС² 938; Фасмер IV 481; Горяев 426; Kopaliński 950; Kluge—Mitzka 754, 762.

[шту́цер²] «франт, чепурун, джигун» Пі; — п. *sztucer* «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, через польське посередництво; н. *Stutzer* «франт, джигун, чепурун» (первісно «той, хто носить підстрижену борідку й вуса, на зразок французького короля Генріха IV») походить від *stutzen* «підрізувати; під-

стригати; укорочувати». — Kluge—Mitzka 762. — Див. ще **шту́цер¹**.

шту́чний, шту́чник — див. **шту́ка**.

шуба «верхній зимовий одяг з хутра», *шубка* (зменш.), [*шубейка*] «шубка» Бі, Нед; — р. бр. болг. м. *шуба*, п. *szuba*, ч. *šuba, čuba*, слц. вл. нл. *šuba*, схв. *шуба*, слн. *šuba*, цсл. (серб.) *шуба*; — запозичене з арабської мови, очевидно, за німецьким та італійським посередництвом; свн. *schûbe, schoube* (н. *Schaube*) «довгий і широкий верхній одяг», іт. *giubba* первісно «тс.», тепер «куртка, піджак, кітель, гімнастерка» походять від ар. *ğubba* «джубба (верхній одяг з широкими рукавами)»; менш вірогідні припущення про запозичення слова німецькою мовою з арабської через слов'янські (Machek ESJC 629), при якому неясна причина переходу **дж-** > **ш-**, або про слов'янське походження цього слова (Schrader IF 17, 29; Brückner 556; Petersson KZ 47, 283). — Фасмер IV 482; Черных II 427; Преобр. II, вып. последний 109; Boryś 608; Holub—Lyer 474; Младенов 695; Skok III 420; Mikl. EW 344; Bern. I 460. — Пор. **джемпер, юбка**.

[шубальовий] «соболевий» Нед, [*шубельовий*] «тс.» тж; — п. [*siabelowy*] «соболевий», *sobolowy, soboli* «тс.»; — результат контамінації слів *соболевий* і *шуба*; щодо суфікса **-овий** не виключається вплив польських форм. — Див. ще **собо́ль**.

шубóвстати, [шубóвкнуть] ЛПол, *шубóвснути, [шубóвтатися]* Нед, [*шубóвтнути*], [*шубóвкнуть*] Л, *шубóвсть* (виг.), [*шубóвть*] (виг.) «шубовсть» Нед; — експресивне утворення, споріднене з *бóвтати*; щодо *шу-* пор. [*бортіти*] «рити» і *шубóртати* «ритися, копатися, порпатися», *плáття* і *шуплáття* «тс.». — Див. ще **бóвтати**.

[шубóртати] «ритися, копатися, порпатися; шукати» Нед; — експресивне утворення, споріднене з [*бортіти*] «рити, штовхати», *борть* «вулик у дереві, дупло»; щодо *шу-* пор. *бóвтати* і *шубóвстати, плáття* і *шуплáття*. — Див. ще **бортіти, борть**.

[шубра́вий] «обідраний, одягнений у лахміття; підлий» Нед, [шубра́вець] «мерзотник; ледащо» Нед, [шубра́вство] (зб.) «набрід, покидьки, сволота» Нед, ст. шубра́вець «обідранець» (1627); — бр. [шубра́вець] «пустун»; — запозичення з польської мови; п. szubrawiec «негідник, мерзотник», також [szudrawiec] «тс.», пов'язується з прізвиськом польського полеміста XVI ст. Szudrowius (Sudrovius), який нібито походив з роду львівських катів. — Вгückner 556. — Пор. шудра.

[шубра́ток] «інструмент, яким ткач вигладжує виткане полотно»; — неясне.

[шувáк] (орн.) «східний соловейко, Luscipia luscipia L.»; — фонетичний варіант назви птаха [щувáк] «тс.» (див.).

[шувáлий] «цікавий» Нед; — неясне.

[шувáр] (бот.) «лепеха звичайна, Acorus calamus L.» Мак, [сівар Мак, шавар Мак, шівáр Нед] «тс.», [шіварець] (білий) (бот.) «лепешняк водяний, Glyceria spectabilis M. et K. (Glyceria aquatica Wahlb.» ВеБ, ВеНЗн, Мак; — р. [(зах.) шувáр] «болотяні, водяні рослини», п. szuwar, [suwar, sowar, siwar, surawa] «сіно з трави, що росте на багнистих луках і болотах; зарості трави на болоті; (бот.) Acorus calamus L.; Balanophora; Sphaerococcus; Fucus», ч. [(мор.) šúvarina] «бур'ян», слц. [šúvar, šivar] «поросле травою місце», болг. шавар «трава на болотяних місцях; комиш, Scirpus; деякі болотні рослини, як очерет і ін.», м. шавар, шевар «очерет звичайний, Phragmites communis L., комиш», схв. шевáр (бот.) «Ammophila arenaria; очерет звичайний, Phragmites communis (L.) Trin.; комиш укорінений, Scirpus radicans Schkuhr., комиш лісовий, Scirpus sylvaticus L.; їжача головка розгалужена, Sparganium ramosum Huds.; рогіз, Typha L., рогіз широколистий, Typha latifolia L.»; — загальноприйнятої етимології не має; припускається запозичення з німецької мови: двн. sahar, sahor, saher, свн. saher «осока, Carex», н. [Saher] «паростки трави й злаків, що зеленіють», споріднені з двн. sēga (н. Säge) «пил-

ка», псл. sēkti, sēko, укр. сікті; не виключена також можливість тюркського походження слова (Добродомов Сов. тюркология 1971/2, 85: дтюрк. suqar қапіш «річковий комиш»); менш вірогідне виведення слова від уг. sivar «пустельний, порожній» (Machek ESJCS 518), а також припущення про східнослов'янське походження п. szuwar (Brückner 558); малопереконливе пов'язання з н. Sauergras «кисла трава» (Machek Jm. rostl. 275). — Фасмер—Трубачев IV 483; Трубачев ВЯ 1967/4, 43; Jóhannesson 777—778; Kluge—Mitzka 619. — Див. ще сікті.

[шувáря] «капустяне листя нижчої якості, яке використовується як корм для корів» ВеЗа; — неясне.

[шўвердиця] «завірюха» Нед, [шўверниця] «тс.» тж, [шўверть] «тс.» тж; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з шувір (див.).

[шувір] «завірюха»; — можливо, споріднене з вріти «кипіти»; щодо шу- пор. бортіти «рити» і шубортати «ритися», плáття і шўплáття, сўплáття «тс.». — Див. ще вріти. — Пор. завірюха.

[шўвний] «прекрасний, гарний, вродливий», [шугний] «тс.» ВеЛ; — не зовсім ясне; можливо, експресивний варіант до [шўмний] «тс.». — Див. ще шум'.

шугá «крига в кусках перед замерзанням річок та після їх скресання»; — не зовсім ясне; пов'язанню з р. шугá, [(пн.) шуг, шух, шугá] «тс.», що виводять від фін. sohja, sohjo «крига в кусках перед замерзанням або скресанням річок та озер» (Kalima 248), заважає географія слова; малоімовірно також припущення зв'язку з тур. *šuga «короста» (Преобр. II, вып. последний 109). — Фасмер IV 483.

[шугáй'] «хлопець, юнак»; — ч. [šohaj, šuhaj], слц. šuhaj «тс.»; — запозичення зі словацької мови; слц. šuhaj «хлопець, юнак» походить від уг. suhanc «підліток; парубок; хлопчак; вуличний хлопчисько», що виникло з давнішої форми suhancár «швейцарець», запози-

ченої з німецької мови; н. бав.-австр. [Schweizer], н. Schweizer «тс.» походить від н. Schweiz «Швейцарія», пов'язаного зі Schwyz «Швіц» (назва кантону і міста у Швейцарії); розвиток значення слова в угорській мові мав бути такий: «швейцарець» → «найманий солдат, ландскнехт» → «хлопець, парубок» → «хлопчақ, вуличний хлопчисько». — Machek ESJC 629; Holub—Lyer 474; Mikl. EW 344; MNTESz III 621; Bárczi 275. — Пор. **швіцький**.

шугай² «старовинний верхній жіночий одяг»; — р. [шугай] «старовинний верхній жіночий одяг (вид кофти, вид сарафана); вид чоловічої свитки»; — припускається запозичення з тюркських мов; пор. тур. сожа «довгий каптан». — Фасмер IV 483; Горяев 426; Преобр. II, вып. последний 109. — Пор. **чуга**.

[**шугалія**] «великий човен», ст. *шугалі* (XVII ст.), *шугалія* (XVIII ст.); — п. [szuhaleja, czuhaleja] «плоскодонний човен, дуб»; — неясне.

шугати «літати (із шумом) у різних напрямках; носитися, кидатися; дмухати (про вітер)», [шугай] «кличка собаки», [шугастий] «той, що шугає»; — р. *шугать* «проганяти криком, шумом», бр. *шугаць* «палахкотіти; дути поривчасто (про вітер); махати (крилами)»; — очевидно, пов'язане з вигуком *шугу* (< шу) для відгону птахів; пов'язання (Vasmer WuS III 200) з арготичним префіксом *шу-* і *пугать* сумнівне навіть для російської мови; непереконливі також пов'язання з укр. *хуха* «дмухання вітру» (Потебня РФВ IV 197; Горяев 426), а також із н. schwingen «махати» (Потебня, там само). — Фасмер IV 483—484; Преобр. II, вып. последний 109. — Див. ще **шугу**.

[**шугерть**] «трус, обшук»; — не зовсім ясне; пор., однак, р. (арг.) *шухер* «тривога, небезпека», що походить, можливо, від н. (арг.) Schücker «жандарм».

[**шуги**] (мн.) «взуття Мо; взуття без підметок і підборів, виготовлене з автомашинних камер Берл»; — запозичення з німецької мови; н. Schühe (одн.

Schuh) «взуття, черевики, туфлі» споріднене з двн. scuoh, дангл. scōh, англ. shoe, дісл. škōg, гот. skōhs i, можливо, з дінд. skupāti «покриває», вірм. çiw «дах, стеля», гр. σκῦλος «шкура», лат. obscūrus «темний», початково «накритий». — Kluge—Mitzka 682.

[**шуглón**] (іст.) «вид безрукавки»; — неясне.

[**шугля**] «пропасниця, лихоманка» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *шугати* «кидатися»; пор. *трясця* «лихоманка», утворене від *трясті*.

[**шугу**] (виг.) «киш», [шуги, шуга] «тс.» Пі, [зашугукаати] «закричати “шугу!”», відганяючи птахів» Нед; — р. *шугать* «страшити, проганяти (особливо хижих) птахів», бр. *шуга* «вигук, уживаний при відгоні птахів», п. [szuha, szuhe] «тс.»; — очевидно, виникло на основі вигуку *шу* (пор. р. [шу] «крик, яким відстрашують яструбів») і підсилювального компонента *-гу*. — Фасмер IV 482, 483—484; Горяев 426; Преобр. II, вып. последний 109. — Пор. **га**¹, **шугати**.

[**шудра**] «наложниця, нешлюбна жінка»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з п. [szudrawiec] «мерзотник, негідник, обшарпанець», [szudrak] «обшарпанець». — Див. ще **шубравий**.

[**шуйбіч**] «ліворуч» Нед, [ошуйбіч] «тс.» тж, [шуйбічний] «лівобічний» Нед; — складне слово, утворене з компонентів *шуй-*, спорідненого з р. ст. *шуй* «лівий», др. *шуй*, схв. ст. šuj, слн. šuj, стсл. **шюн** (< псл. šujь) «тс.», далі з дінд. savyās «лівий», ав. haoya- «тс.», що зводяться до іє. *seṣios, пов'язаного з коренем *seṣ- «гнути», і *-біч* від *бік*. — Фасмер IV 484; Преобр. II, вып. последний 110; Skok III 421; Mikl. EW 344; Meillet Études 380; Mühl.—Endz. IV 7; Trautmann 260; Pedersen Kelt. Gr. II 16. — Див. ще **бік**. — Пор. **шуга**¹, **шуга**.

шукати «намагатися знайти», [шукайка, шукальниця, шукাকা] «нишпорка» Пі, [шукальник] «шукач», *шукане*, *шуканіна* «пошуки», *шукач*, *шукальний*, *вішуканий*, [зашукувати] «підшу-

кувати», *обшук*, [обшўка] Нед, *ошукати*, [ошук, ошўка] «омана», *ошуканець* «шахрай», *ошуканство* «омана», *пошўкувати*, *пóшук*, *пошуканка* «пошук», *пошукóвий*, *рóзшук*, ст. *шюкати* (1393), *шукати* (*шуканоци*) (1562); — бр. *шукáць* «шукати», п. *szukać* «тс.», ч. (розм.) *šukatí* «метушитися», слц. [šukat'] «метушитися, шукати»; — запозичене за польським посередництвом із нижньонімецької мови; днн. *sōkian* «шукати» споріднене з франк. *suocan*, дфриз. *sēka*, дангл. *sæcan*, англ. *seek*, двн. *suohhan* (н. *suchen*), дісл. *sōkja*, гот. *sōkjan*, а також із дірл. *saigim* «розшукую», гр. ἡγεμών «керівник, вождь»; сумнівне щодо фонетичної можливості запозичення з двн. *suochan* (Фасмер IV 484; Mikkoла PF 16, 207); неприйнятні інші тлумачення: пов'язання з п. *szluchtać* «ходити туди й сюди» як словом слов'янського походження (Machek ESJС 629), припущення про спорідненість зі звуконаслідувальним *š-*, наявним у слові *шум* (Вогу́с 608—609), про експресивне праслов'янське походження слова без точніших пояснень (Holub—Lyer 474). — Шелудько 59; Преобр. II, вып. последний 110; Brückner 557; Bezlaj ESSJ IV 128—129; Mikl. EW 344; Kluge—Mitzka 762. — Див. ще **гегемон**.

[шўла] «стовп у паркані або в дерев'яній стіні», [шул] «стовп» Нед, [шўло] «стовп в огорожі або в дерев'яній стіні, закопаний у землю» ЛЖит, [вовшўла, вушўла] «тс.» тж; «стовп із видовбаним глибоким пазом для дощок тощо Л», [овшўла] «тс.» ЛЖит, Л, [ошўла] «тс.» Л, [ушўл] «стовп (зокрема, для воріт)» Нед, *ушўла* «стовп в огорожі; стовп із видовбаним глибоким пазом»; — р. [шўло] «стовп у паркані», бр. *шўла* (с. р.) «стовп із пазами», [шўло] «тс.», п. *szuła*, [szuła] «дерев'яний стовп із пазами», схв. *шўль* «колода», слн. *šulj* «спиляний стовбур дерева; колода»; — достовірної етимології не має; виводиться з псл. *šula* (*šulo*, *šulъ*); за іншими поглядами (Būga RR II 317; Skardžius 18; Карский РФВ 49, 21), разом з російсь-

кою, білоруською й польською формами походить від лит. *šulas* «стовп», спорідненого з прус. *sulis* «колона, стояк», гр. ξύλον «дерево (як будівельний матеріал)»; колода», можливо, також із двн. *sûl* «одвірок, стовп», гот. *sauls* «стовп», іє. **kseuel-* або **kseul-/ksoul-*, що зводяться до **kes-/kos-* «різати»; менш вірогідне виведення українського слова через п. *szuła* з двн. *sûl* «стовп» (Matzenauer 339; Brückner 557) або пов'язання лит. *šulas* із нвн. [Schölholz], Schalholz «обапіл» чи псл. *šulo* з гр. σύλλω «роздираю» (Горяев Доп. I 58). — Мельничук Этимология 1966, 204—205, 212—213; Фасмер IV 484—485; Преобр. II, вып. последний 110; Mikl. EW 344. — Пор. **косá²**, **чєсáти**.

шўлер «гравець, що вдається до шахрайських прийомів у грі в карти; шахрай», *шўлерство*; — р. бр. болг. *шўлер*, п. *szuler* «шулер», ч. ст. *šulř* «шахрай»; — запозичене з німецької мови (за польським посередництвом); свн. *scholderer*, *schollerer* «влаштовувач азартних ігор», *scholder*, *scholler* «азартна гра»; сумнівні пов'язання з н. *Schüler* «учень» (Горяев 427), з п. *szułać się* «вештатися» або з р. *шляться* «тс.» чи р. [шуляк] «хижий птах» (Brückner 557). — Фасмер IV 484; Черных II 428; Преобр. II, вып. последний 110; Желтов ФЗ 1876/1, 21; Holub—Kop. 377; Matzenauer 339.

[шўлий] «(віл) з опущеними рогами», [шуляк] «тс.»; — псл. *šulъ(jь)* < **sjul-* < іє. **kseulos*, **kes-* «різати; рубати; тесати» з нульовим ступенем вокалізму; первісне значення могло бути «віл з малими, короткими (відбитими) рогами». — Мельничук Этимология 1966, 195, 212, 213; Bezlaj ESSJ IV 129. — Пор. **косá²**, **чєсáти**.

шулік (переважно у мн. *шуліки*) «коржики, політі розтертим підсолодженим маком»; — р. [шулякі] «тс.» (з укр.), ч. [šoulek] «пончик», *šulek*, *šulec* «булочка», [šulápek, šulanec, šulinec] «галушки»; — псл. [**šulikъ*, **šulъкъ*, **šulъсь*], утворені від *šulъ* < **sjul-* < іє. **kseulos*, що зводиться до іє. **ks-/kes-* «різати»;

назва мотивується, очевидно, тим, що тісто на шулики різали або розтинали (рвали) на шматки; пов'язання (Machek ESJS 630) з ч. *váletí*, укр. *валяти* малоймовірно. — Пор. **шүлий**.

[**шуліна**] (бот.) «якірці, *Tribulus terrestris* L.» Дз; — не зовсім ясне; можливо, походить від псл. [šulīna], пов'язаного з коренем *kes-/kos- у нульовому ступені (*ks-), що мав значення «різати, дряпати», отже, стосовно рослини — «ріжучий, гострий, колючий» (Мельничук Етимологія 1966, 203, 212—213); назва мотивується тим, що рослина має плоди з колючками. — Федченко—Флеров 603—604. — Див. ще **коса²**. — Пор. **шүла**.

шуліка (орн.) «великий хижий птах родини яструбових, *Milvus*» СУМ, Шарл, [**шулек**, **шулека**] (орн.) «шуліка чорний, *Milvus migrans* Bodd.» Шарл, [**шулечок**] (орн.) «яструб-гороб'ятник, *Accipiter nisus* L.», [**шулик**] (орн.) «шуліка, *Milvus* Нед; лунь очеретяний, *Circus aeruginosus* L. Шарл», **шулік** (орн. заст.) «шуліка», **шуляк** (орн. розм.) «[шуліка, *Milvus*; шуліка чорний *Milvus migrans* Bodd.] Шарл; яструб-голуб'ятник, *Accipiter gentilis* L.; яструб-гороб'ятник, *Accipiter nisus* L. Шарл», [**шуляка**] (орн.) «яструб-голуб'ятник, *Accipiter gentilis* L.; яструб-гороб'ятник, *Accipiter nisus* L. Шарл; лунь польовий, *Circus cyaneus* L.; шуліка чорний, *Milvus migrans* Bodd. Шарл», [**шуляті**] (орн.) «шуліка» ЛЖит, [**шульпиха**] (орн.) «шуліка чорний, *Milvus migrans* Bodd.» Шарл, [**шульпик**] (орн.) «шуліка, *Milvus*» Пі, [**шульпіка**] (орн.) «тс.»; — р. [(пд.) **шуліка**, **шулік**, **шуляк**] (з укр.?), бр. [**шуляк**] «тс.», п. [szulak, szujak, szuliék] «яструб»; — достовірної етимології не має; пов'язується з укр. [**шүлькати**, **шүлькнути**] «кидатися (кинутися) в швидкому польоті», з р. **шулята** «*testiculi*» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 180) або розглядається як табуїстичне слово (Зеленин II 51) чи запозичення (Булаховський Вибр. пр. III 226, без докладніших пояснень); для п. [szulak, szujak] припускається запозичення з ук-

раїнської або білоруської мови (Brückner 557). — Фасмер IV 485; Преобр. II, вып. последний 110.

[**шулуміня**] «сухе листя від качана кукурудзи; кукурудзиння Ме; бадилля кукурудзи Мо»; — очевидно, фонетичний варіант до [**шумеління**, **шумеліна**] «листя, в яке загорнутий качан кукурудзи», що виник унаслідок метатези; семантика слова явно вторинна з огляду на пізне культивування кукурудзи в Європі. — Див. ще **шумела**.

шуль¹ «назва гри, в якій кидають палицю так, щоб один її кінець підсунувся під іншу палицю, що лежить на землі», [**шуліти**] «грати в шуль»; — бр. [**шулуга**] «дитяча гра»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [**шүлькати**] «кидатися, падати зверху». — Див. ще **шуль²**.

[**шуль²**] «вигук на вираження плюскоту», [**шүлькати**] «кидатися, падати зверху швидким польотом», [**шүлькнути**] «шмигнути, шаснути», [**шүльнути**] «тс.»; — очевидно, звуконаслідувальне утворення.

[**шульбів**] (виг.) «шубовість» ЛЧерк; — очевидно, результат контамінації вигуку **шубовість** (**шубовть**) із близьким за значенням вигуком **шуль** «плюсь, шубовість». — Пор. **шубовстати**, **шуль²**.

шульга¹ «лівша; ліва рука і нога»; — р. [**шульга**] «ліва рука»; — псл. (сх.) [šulga] < іє. *kseul-/ksoul-, в основі якого лежить іє. *kes-/kos-/ks- «різати, рубати»; первісне значення слова мало бути «позбавлений (правої) руки, (букв.) обрубаний»; поширене в давнішій етимологічній літературі пов'язання слова з **шуй** «лівий» (пор. укр. **шүйбіч** «ліворуч») (Trautmann 260; Mikl. EW 344) незадовільне з фонетичного погляду. — Мельничук Етимологія 1966, 212—213; Фасмер IV 485. — Пор. **коса²**, **чєсати**, **шүла**.

[**шульга²**] (бот.) «омела, *Viscum album*» Мак; — неясне.

[**шульговина**] «колода середнього розміру»; — очевидно, похідне від основи псл. *šul-, що зводиться до іє. *ksul-, утвореного від іє. *ks-/kes- «різати»; первісним значенням слова могло бути

«зрізане (обрізане) (дерево)». — Мельничук Етимологія 1966, 212—213. — Див. ще **коса²**. — Пор. **шула**, **шуга¹**.

[**шуляк**] (іхт.) «назва риби» Пі; — р. [**шула**] (іхт.) «сула»; — не зовсім ясне; можливо, споріднене із *сула*, назвою, запозиченою з тюркських мов. — Див. ще **сула²**.

[**шулян**] (черлений) (бот.) «*Synporium coccineum* L.» Мак; — неясне.

[**шүляти**] «штовхати» Нед, [**шуляй**] «той, хто штовхається» Нед, [**шуляк**] «поштовх, стусан» Нед; — п. [*szulać*] «класти, торкатися чимось», [*szulać*] «уколоти, штовхнути», слц. *šul'at'* «катати»; — псл. [*šuljati*], можливо, належить до слів, пов'язаних з іє. *ks- (*kes-/kos-) «різати, рубати»; розвиток значення в українській мові міг бути «різати» → «колоти» → «штовхати». — Див. ще **шула**, **шуга¹**. — Пор. **коса²**, **чеса́ти**.

[**шулячка**] (ент.) «волочниця шершнеподібна, *Asilus crabroniformis* L.» Нед; — неясне.

шум¹ «галас; вир», *шумі́ха* «сенсация», [*шумі́вка*] «горілка», [*шү́мка*] «назва пісні й танцю», [*шумля́ва*] «шум; веселий шумний бенкет» Нед, *шумові́к*, *шумові́ння* «шум; клекіт; шелест, шарудіння», *шумкі́й*, *шумлі́вий*, *шү́мний*, [*шумні́стий*] «шумний, шумливий» Нед, *шумові́тий* «шумливий», *шумі́ти*, *шумоті́ти* «дзюрчати», *шумувáти* «шуміти», *пóшум* «слабкий шум»; — р. бр. болг. м. *шум*, др. *шумъ* «гуркіт, шум; гомін; тріск; буря; хвилювання; сила», п. *szum*, ч. слц. вл. нл. *šum*, схв. *шү́м*, слн. *šum*, цсл. **шоүмъ**; — псл. *šumъ*; — імовірно, походить від звуконаслідувального праслов'янського кореня *šu-; припущувана спорідненість із цсл. **сысати** «сичати, свистіти» (Pedersen IF 5, 76) або з лит. *šaikti* «кричати, голосно кликати», гр. *κωχόω* «кричу, зойкаю» (Machek LF 53, 345) менш імовірна. — Фасмер IV 486; Черных II 428; Преобр. II, вып. последний 111; Горяев 427; Brückner 557; Holub—Lyer 474; Schuster-Šewc 1481—1482; Младенов 696; Skok III 422—423; Bezlaj ESSJ IV 129—130; Mikl. EW 345.

шум² «піна», [*шү́ма*] «тс.» Л, [*шумі́в'є*] «тс.; дріжджі» Нед, *шумі́вка* «велика ложка збирати шум; [горілка], шумові́на, шумові́ння, [шумовні́чка] «сіточка збирати піну» Дз, *шумлі́вий* «пінистий», *шү́мний*, [*шумовні́стий*] «тс.» Нед, *шумувáльний* «пов'язаний із шумуванням, бродінням», *шумі́ти* «шумувати», *шумувáти*, [*зшумати*] «зібрати піну під час кипіння», [*зшү́мити*] «тс.» Исслед. п. яз.; — р. *шумо́вка* «шумі́вка (велика ложка для збирання шуму під час готування їжі)», бр. *шум* «накип, піна», п. *szum*, ч. *šum*, слц. [*šum*] «тс.», вл. [*šumić*] «кипіти, пінитися», нл. *šumiś se* «пінитися, шумувати», полаб. *šupō* «шум, піна»; — запозичення з німецької мови; свн. *schūm* (< двн. *scūm* «піна», н. *Schaum* «тс.») споріднене з снн. *schūm(e)*, снідерл. *scūm(e)*, дісл. *skūm*, пгерм. **skūma-* «піна» (первісно «те, що покриває»). — Шелудько 59; Фасмер IV 486; Преобр. II, вып. последний 111; Brückner 557; Machek ESJC 630; Holub—Lyer 474; Mikl. EW 345; Kluge—Mitzka 639.

шум³ «рід гри; назва живої істоти у цій гри», *шумі́ха* «жінка цієї істоти»; — п. [*szuma*, *szumla*, *szumawa*] (арг.) «ліс; густий ліс», ч. ст. *šuma* «ліс», болг. *шү́ма* «листя (дерева); листяний ліс», м. *шума* «тс.; кукурудзяні стебла», схв. *шү́ма* «ліс», слн. *šuma* «ліс; зарості, хаші»; — очевидно, результат лексико-семантичної видозміни псл. *šumъ* «галас», *šuma* «ліс». — Див. ще **шум¹**, **шү́ма**.

[**шү́ма**] «рештки соломи, вживані для загачування»; — р. [*шү́ма*] «сміття», бр. [*шумá*], п. [*szum*] «тс.», болг. *шү́ма* «листяний ліс; листя; відрубані гілки з листям на корм худобі», м. *шума* «ліс; листя; сухе листя (як корм для худоби взимку); стебла кукурудзи»; — псл. *šuma* «ліс; листя» пов'язане з псл. *šumъ*, укр. *шум* «галас» із первісним значенням «ліс, що шумить, шелестить». — Фасмер IV 487; Горяев 427; Преобр. II, вып. последний 111; Ильинский ИОРЯС 20/4, 181; Толстой Сл. геогр. терм. 65; Mikl. EW 345. — Див. ще **шум¹**. — Пор. **шум³**.

[шумела] «листяний покрив качана кукурудзи», [шумеліна, шумеліне] «тс.», [шумел'янка] «капуста, що не звивається в головку ВеУг; капуста невитка, Brassicas oleracea aserphala DC. Мак», [шуміл] «шумела» ВеУг, [шумола] «тс.» ВеУг; — болг. шумолак «листок (на дереві); густий ліс із невеличкими деревами», шумоляк, шумол «легкий шум; шелест»; — очевидно, похідне утворення від шум «шелест, шарудіння»; пор. також назви листя або лісів у слов'янських мовах: ч. Sumava «назва гір у Чехії від лісів, що їх укривають», схв. шума «ліс» тощо; семантика «листяний покрив качана кукурудзи» явно вторинна з огляду на пізніє культивування кукурудзи в Європі; пор. у звуковому плані *хмола* «бур'ян». — Див. ще шум¹. — Пор. шулуміня, шум³.

[шумі] (мн.) «швидка течія води, бистрина» Ва; — найвірогідніше, утворення пов'язане з шум «сильний безладний звук», хоч можливе й поєднання двох значень: шум «сильний безладний звук» і шум «піна» як властивостей швидкої течії. — Див. ще шум¹, шум².

шуміха «сухозлітка, сусальне срібло»; — р. [шуміха] «тс.»; — можливо, неточна калька німецьких назв сухозлітки Rauschgold, (букв.) «шум-золото» і Rauschsilber, (букв.) «шум-срібло».

[шумний] «прекрасний, гарний, вродливий» ВеЛ; — п. [szumny] «тс.; пишний; сміливий», ч. слц. [šumný] «прекрасний, гарний, вродливий»; — запозичене з польської мови, можливо, частково за посередництвом словацької; п. [szumny] походить від шум «шум, галас»; менш імовірно припущення (ВеЛ 486) про безпосереднє запозичення зі слц. [šumný], яке самé разом із ч. [šumný] походить від п. [szumny]. — Machek ESJC 630. — Див. ще шум¹.

[шумоть] «рештки порваної одежини; шмаття» ЛЖит; — р. [шумоть] «ганчірка, поганий одяг», п. [szmocie] «білизна, одяг; непридатна річ»; — нерегулярне експресивне утворення на основі слів шмат, шмаття, пор. і арг. шмотки. — Див. ще шмат.

[шундрак] «порося дикої свині, молодий вепр» Нед; — неясне; можливо, пов'язане з п. [szofdra] «шинка; нежирна свинина» (з н. Schulter «плече»).

[шупавий] «жвавий, повороткий, дбайливий» Ме, [шубавий] «тс.»; — бр. [шупкі] «кмітливий, розумний, здогадливий», [шупатлівий] «здогадливий», п. [szubaty] «жвавий, рухливий, спритний, хвацький, цікавий»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане із шупити «тямити, знати»; пор. у семантичному плані *тóроп* «поспіх» і *уторóпати* «розібратися, збагнути». — Див. ще шупити.

[шупас] «етап (щодо каторжників)», [шупасом] (присл.) «(як) по етапу»; — п. (рідк.) szupas «етап (для каторжників, злочинців)», слц. šupasom, šupom «етапом», šupasnik «волоцюга; в'язень»; — запозичення з німецької мови; н. Schubrар «наказ про відправлення бродяг по етапу на батьківщину» є складним словом, перший компонент якого (Schub-) пов'язаний із schieben «штовхати, пересувати; висилати, виряджати», а другий (-раß) з Раß «паспорт», яке походить від гол. pas < гол. ст. paspoort «паспорт», пов'язаного з фр. passeport, (букв.) «дозвіл на прохід через порт». — Brückner 557; Kluge—Mitzka 534; Vries NEW 508. — Див. ще пáспорт, шйбер.

[шупеня] «страва з товченої картоплі з горохом або квасолею» Нед, [шупо́ня] «страва з квасолі, борошна або пшо́на; юшка з горохом і перловою крупою» Нед; — р. [(зах.) шупо́ня] «крупник із гороху та ячної крупи», п. [szupenia, szupienia, szupienie, szuponia] «рідка страва з квасолі з борошном або крупою; страва з ячної крупи, гороху і свинячих хвостів»; — запозичення з литовської мови; лит. šupinys «каша з гороху, квасолі та картоплі або житнього борошна, м'яса тощо» похідне від етимологічно нез'ясованого дієслова šiupti «подрібнювати, кришити» (як семантичну паралель пор. р. *окро́шка* від *кроси́ть*). — Fraenkel 75, 980—981, 986, 993. — Пор. шупити.

шуперка — див. чуфёрка.

[шупити] «тямити, знати, здогадуватися» Бі, [шуп] «розуміння, тьма» Пі; — р. [(смоленське) шупить] (з білоруської?) «знати, відати, розуміти», бр. [шупіць] «розуміти, розумітися, тямити», слц. (розм.) šipit' «здогадуватися»; — не зовсім ясне; можливо, утворення, споріднене з болг. шупна «шепотіти» (Фасмер IV 487), яке пов'язується з лат. cavus «порожній, опуклий», caverna «печера» (Младенов 696); зв'язок з ар. šübħā «непевність, сумнів, підозра» заперечується (Korsch AfSIPh 9, 671). — Machek ESJCS 500. — Пор. суета́.

[шупиця] (бот.) «шипшина, Rosa canina L.» Мак, [шупліна] (бот.) «тс.» Мак; — р. [шупліна] «шипшина»; — не зовсім ясне; можливо, утворення, що виникло в результаті трансформації та деетимологізації первісної назви шипши́на; до назв рослин на -иця пор. суні́ця, щирі́ця, душі́ця, на -ина — кали́на, мали́на, журавлі́на і т. ін.

[шупілка] «лушпиння на зерні» ВеБ; — п. ст. szupinka «лушпиння на зерні», ч. šupina «лушпайка», (зменш.) šupinka, слц. šupina «лушпайка; луска», вл. šupizna «луска», нл. [šuplīna] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, утворення, що виникло в результаті фонетичної видозміни запозиченого п. ст. szupinka «лушпиння на зерні».

[шупінка] «шапінка (у гриба)» ВеЛ, [шупівка] «тс.» тж; — утворення, що виникло внаслідок фонетичної трансформації форми шапінка. — Див. ще ша́пка.

[шуплаття] «одяг, білизна; пожитки»; — п. [szupłat] «обшарпанець», слц. šuplata «тонка верства (чогось)»; — фонетичний варіант слова суплаття «одяг, білизна; пожитки»; до шу- пор. бортіти «рити» і шубортати «ритися, копатися, порпатися». — Див. ще плат, су-.

[шупну́ти] «ударити»; — запозичення з чеської або словацької мови, пор. ч. šupati «бити, хльоскати, стьобати», слц. [šupac] «штовхати».

[шупортати] «довбатися, ритися, возитися» Ме, [шупортатися] «тс.» СУМ, Ме; — варіант дієслова шубортати «ритися, копатися, порпатися», пов'язаного з бортіти «рити». — Див. ще бортіти. — Пор. шпортати.

[шұра] «хлів, повітка»; — п. [szura] «напіврозвалений будинок, хлів»; — запозичене з німецької мови (польське посередництво можливе, але не обов'язкове); свн. schiur(e) «комора, хлів, повітка» (двн. sciura, давніше scūga, нвн. Scheuer «тс.») споріднене з гол. schuur, снідерл. scūre, дінд. skunāti «(він) накриває», гр. σχύλον «знятий із ворога обладунок», лат. (ob)scūrus «темний», первісно «накритий». — Шелудько 59; Kluge—Mitzka 644.

шұра-бұря «вихор; розгардіяш», [шурабұра] «вихор; бешкетник, шельма, шалапут», [шурубұра] «тс.», шурубұрство «витівки, бешкетування», шурябұря «вихор; розгардіяш», [шарабұрити, шурубұрити] «бешкетувати»; — р. шурум-бурум, бр. шурұм-бурұм, [шұром-бұром] (присл.) «догори ногами, у найбільшому безладді», [шурь-бурь] «сильний вітер, буря», п. (рідк.) szur-bur «ні те ні се; нісенітниця»; — звуконаслідувально-зображальне утворення (Ильинский ИОРЯС 20/4, 181); другий компонент пов'язаний або вторинно зближений зі словом бұря або [бұрити] «руйнувати», бр. бурьць «тс.». — Фасмер IV 489—490.

[шұрбіт] «ганчірка, якою щось миють» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з п. szurgot «ганчірка; стара річ».

[шургіч] «експресивне слово, що виражає викидання або швидке всування предмета», [шурганіна] «бійка» Нед, [шурганіна] «тс.» тж; — п. szurgaś «шарудіти, шурхотіти»; — образно-звукове утворення; пор. шурх «вигук, що означає швидкий рух». — Boguś 609. — Див. ще шуркати, шурхати.

[шурго́те] (зб.) «непотрібне зелене листя на капусті» Нед; — експресивне утворення, що виникло, можливо, на основі переосмисленого польського звуконаслідувального утворення szurgot «ган-

чїрка, стара річ». — Brückner 540—541. — Пор. **шурбіт**.

[**шурень**] (зоол.) «сарна, *Cervus cargeolus* L.» ВеНЗн; — утворення, можливо, споріднене із *серн* «самець сарни», п. *sařen* «тс.», однак деталі неясні. — Див. ще **сарна**, **серна**.

шүри-мүри (мн.) «любівні справи, пригоди»; — р. бр. *шүры-мүры* (мн.) «тс.»; — можливо, запозичення з російської мови; р. *шүры-мүры* «любівні справи, пригоди», імовірно, походить від фр. *cher amour* «коханий, кохана, (букв.) дороге кохання» (Савинов РФВ 21, 34), утвореного зі словосполучення прикметника *cher* «дорогий, любий» (від лат. *cārus* «тс.», спорідненого з лтс. *kārs* «хтивий», гот. *hōrs* «розпусник», дірл. *saġae* «друг», кїмр. *saġaf* «(я) люблю, кохаю»), і *amour* «любов, кохання», що продовжує лат. *amor* «тс.»; менш вірогідні пов'язання з тур. *şurmuş* «безладдя», гол. *schorremotie* «наволоч, простолюд», нвн. *Schurrturr* «безладдя». — Фасмер IV 490; Dauzat 32, 169; Walde—Hofm. I 175.

шүрин «брат дружини», [*шурак*] «тс.» Нед, [*шуринець*] «у весільному обряді молодий родич нареченої, що вимагає викупу від нареченого», *шуряк* «шурин»; — р. *шүрин* «шурин», др. *шуринъ*, п. ст. *szurzun*, болг. *шүрей*, [*шүрек*], м. *шур*, схв. *шүра*, *шүрак*, *шүрјак*, цел. **шоүринъ**, **шоүрь**; — псл. *šuripъ*, *šurъ* «тс.»; іє. **sjaur*(io)- «брат дружини» < **sjū*- «шити; в'язати», отже, «той, що зв'язаний (з родом)»; споріднене з дїнд. *syālá-h* «брат дружини»; менш вірогідне зближення зі *svekgъ* (Bern. IF 10, 155), з р. *својак* (Pedersen Studi baltici 4, 153), з *пращур* (Mikl. EW 345; Горяев 427; Младенов 696). — Фасмер IV 488; Трубачев Терм. родства 138—139; Черных II 428; Преобр. II, вып. последний 111—112; Brückner 558. — Див. ще **шити**.

[**шүриця**] (ент.) «ліпаріда (метелик), *Liparis*» Нед; — неясне.

[**шүрка**] «міра дерева у столярів; кладка дров у чотири метри ЛЖит»; —

р. *шүрка* (заст.) «міра дров», п. [*szurka*] «стос порубаного дерева»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [*шүра*] «хлів, повітка», однак деталі неясні. — Див. ще **шүра**.

[**шүркати**] «ковзати, колоти, тикати, штрикати», [*шүркнути*] «ковзнути; ткнути; штриконути, кинутися, шмигнути», *шүркнутися* «швидко вскочити, шмигнути», [*шурнүти*] «штовхнути; сунути; шмигнути», [*шур*] (у виразі *шур* *пуцати* «ковзатися на льоду») ВеЗа; — р. [*шүркатъ*] «човгати», п. *szurġač* «тс.», болг. (рїдк.) *шүркам* «течу, дзюркочу (у незначній кількості)», м. *шүрка* «ллється, тече (струменем); (перен.) метушиться»; — звуконаслідувальне утворення; виведення з комі *šurkjedlǫjǫ* «кидати з шумом» (Kalima FUF 18, 50) малоїмовірно, оскільки не пояснює поширення слова у слов'янських мовах. — Фасмер IV 489; Преобр. II, вып. последний 112; Младенов 696. — Пор. **шүрхати**.

[**шурмувати**] «бушувати; галасувати» Нед, [*шурм*] «бунт, повстання, заворушення, розруха» Пі; — р. ст. *шурмовать* «галасувати», бр. [*шурмаваць*] «розорятися, бушувати, бешкетувати», п. [*szurmować*] «галасувати, шуміти; швидко бігати, плавати»; — утворення, що пов'язується з п. *szermować* «фехтувати», яке походить від свн. *schërmen*, *schirmen* «тс.» (двн. *skirmen*, н. *schirmen*), утворених від свн. *schërmt*, *schirmt* «щит; закривання щитом, парировання ударів; захист». — Фасмер IV 489; Brückner 547; Kluge—Mitzka 650. — Див. ще **шірма**.

[**шүрок**] (орн.) «звичайна бджолоїдка, жовна, *Merops apiaster* L.» ВеНЗн; — п. [*szurek*, *szczurek*] (орн.) «*Merops apiaster* L.»; — фонетичний варіант до *шүрок* «тс.». — Див. ще **шур**².

[**шүрпа**] «мара, потвора, страховище»; — р. [*шүрпа*] «курка з настовбурченим пір'ям», [(зах.) *шурпáтый*] «шершавий, шерехатий», бр. [*шүрпа*] «кучерява дитина, кучерявець», [*шурпáтка*] «курка з настовбурченим пір'ям»,

шурпáты «шерехатий, негладкий», п. [szurgra] «гуска, курка і под., яка від природи має настовбурчене, негладке пір'я; неохайна жінка», [szurpaty] (про птахів) «кострубатий»; — запозичене з литовської мови, можливо, за посередництвом білоруської; лит. šiu̯gra «людина зі скуйовдженим волоссям» утворене від šiu̯rti «куйовдитися, настовбурчуватися», пов'язаного з šegū̯s «щетина, шерсть», яке зіставляється з дісл. днн. двн. hāg «волосся», н. Naag, англ. hair «тс.» і далі з псл. *s^hgst, укр. *шерсть*; на польському ґрунті пов'язувалося з schorawy «шерехатий» (Brückner 558). — Фасмер IV 489; Fraenkel 973, 994—995, 996. — Пор. *шерсть*.

[шурпатися] «колупатися, ритися, возитися»; — очевидно, експресивне утворення, аналогічне синонімічним *бáбратися, кóрпатися, пóрпатися*.

[шурбалки] (мн.) «шматки тіста, що прилипли до рук», **[шурбалля]** (зб.) «тс.; взагалі, прилиплі шматки чогось засохлого»; — р. [(дон.) *шурбарки*] «м'ясні варенички в юшці, вушка, пельмені»; — не зовсім ясне; можливо, афективне утворення на основі запозиченого тат. *шóш-бóрă* «пельмені»; щодо фонетичної форми пор. укр. *цурпалки* (мн.) «відрубки, уламки палиці, товстих сухих стебел, хмизу тощо».

[шурубейник] «ледар, голяк»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з рум. *șurubăg* «хитрун, пройдисвіт».

шурубурити — див. **шúra-бúря**.

[шурвалки] «грудки нерозім'ятої глини»; — очевидно, пов'язане з **[шурбалки]** «шматки тіста, що прилипли до рук», яке зазнало впливу слова **[вáльбóк]** «грудка вимішаної глини для обмазування стіни». — Див. ще **шурбалки**.

шурувати¹ «перемішувати паливо в топці», *шурнік, шурувальник, шурувальний*; — р. *шуровать* «шурувати», бр. *шуравáць*, п. [szurować] «тс.; вкидати дрова в піч (металургійну або скловарну)»; — запозичення з німецької мови; свн. schür(g)en (> н. schüren) «да-

вати поштовх; розпалювати вогонь», н. [schurn] «тс.» споріднені з свн. schor (< двн. scora) «(совкова) лопата», дангл. scorian «відштовхувати; відбивати», дісл. skora «скеровувати, гнати», гр. σιῦρος, σιῦρος «уламки при обтесуванні каміння», лит. skiaurė «продірявлений човен як місце зберігання риби», лтс. skurpāt «смикати, тріпати», псл. sēkti, укр. *сік-ті*. — Фасмер IV 489; Kluge—Mitzka 619, 684. — Див. ще **сікті**.

шурувати² «старанно чистити, скребти, мити щось; (перен.) розвивати енергійну діяльність; швидко, енергійно кудись іти СУМ; увіходити або вбігати швидкими кроками Нед», *бшур* «ганчірка», *ошурки* «дрібні металічні відходи»; — р. *шуровать* «старанно чистити, скребти, мити щось; розвивати енергійну діяльність», бр. *шуравáць*, п. szogować, [szugować, szagować] «терти, чистити, мити», слц. (розм.) šugovat' «мити, чистити», вл. [šugować, šugać] «терти, витирати; човгати», нл. šugować «витирати, вичищувати; розтирати», полаб. šūrot «терти»; — запозичення з німецької мови (польське посередництво можливе, але не обов'язкове); н. scheuern «терти, мити, чистити» походить за посередництвом нижньонімецької та голландської мови (снн. schüren, снідерл. scüren «тс.») від фр. ст. écierer «чистити, перетирати», що через слат. scigage продовжує лат. ехсиго «підкуюсь про щось», утворене за допомогою префікса ех- від дієслова сiго «підкуюсь, доглядаю, лікую, готую». — Шелудько 54; Brückner 552; Dauzat 266; Kluge—Mitzka 644. — Див. ще **екс-**, **куратор**.

шурup «гвинт, яким прикріплюють до дерева металеві вироби»; — р. *шурup* «тс.»; — фонетичний варіант первісного *шруб*; вторинна вокалізація кореня відбулася на східнослов'янському ґрунті, можливо, під впливом відповідних повноголосних форм. — Див. ще **шруб**.

[шурupati] «тямити, розумітися (на чомусь)» СУМ, Ва; — експресивне утворення, що виникло, можливо, як результат контамінації дієслів **[шупити]**

«тямити, розумітися (на чомусь)» і [то-ропати] «базікати». — Див. ще **торопати**².

шурф «вертикальна або похила шахта», *шурфувати* «вести розвідку копалин за допомогою шурфів»; — р. *шурф*, (заст.) *ширф*, бр. болг. *шурф*, п. *szurf*; — запозичення з німецької мови; н. *Schurf* «шурф» утворене від *schürfen* «вести гірничі розвідувальні роботи, шурфувати; досліджувати, дошукуватися», спорідненого з днн. *scurfen*, *scurfhen* «розрізати, патрати», дангл. *sceogran* «скребти, гризти», сірл. *serb* «гострий, різальний», *serbaim* «(я) ріжу». — СІС² 938; Фасмер IV 490; Kopaliński 951; Kluge—Mitzka 635—636, 684.

[**шурх**¹] «яр, байрак»; — не зовсім ясне; можливо, результат фонетико-семантичної видозміни слова *шурф* (див.).

шурх² (орн.) «пронурок, *Cinclus cinclus (aquaticus) L.*» Шарл; — можливо, образне утворення від вигуку *шурх* «шмиг»; назва мотивується рухливістю птаха, що раз у раз зникає в щілинах берегів, де має гнізда, або поринає під воду під час полювання. — Воїнств. — Кіст. 333.

шурхати «шарудіти; шмигати; тикати», [*шурстіти*] «шарудіти; шелестіти», *шурхотати* «шарудіти; шелестіти; шаркати», *шурхотіти*, *шуршати* «тс.», *шурхит* «шарудіння; шелест; шаркання», *шурх* «вигук на позначення шарудіння, швидкого руху»; — бр. [*шурхаць*] «з обуренням і презирством відкидати; виявляти гнів, бути грубим», п. [*szurch*] «поголоска, звістка»; — утворення звуконаслідувального характеру. — Пор. **шуркати**.

[**шурц**] «спідниця ВеЛ; жіночий фартух ДзАтл I 57», [*сорц*] «спідниця» О, [*шорц*] «тс.» ВеБ, О; — п. [*szorc*, *siorc*, *sorc*] «різні види спідниць», ч. (розм.) *šorc*, *šogec* «фартух», слц. (розм., заст.) *širc*, *šogec*, *šircsa* «тс.», вл. *šórc* «довга суконна спідниця (елемент костюма католицьких лужичанок)», нл. *šorca*, [*šorc*] «фартух, спідниця»; — запозичення з німецької мови; н. *Schurz* «фартух»,

Schürze «тс.» споріднене із снн. *schörte*, снідерл. *scorte*, гол. *schort* «пов'язка на стегнах», дангл. *scurte*, англ. *shirt* «сорочка», а також із днн. *scurz*, дангл. *scort*, англ. *short* «короткий», укр. [(*о*)*скáрд*] «кирка (насікати жорна)». — ВеЛ 486; Kluge—Mitzka 684—685. — Див. ще **оскард**.

[**шурчати**] «шарудіти, шелестіти»; — р. [*шурчать*] «шарудіти, шелестіти», *шуршать* «тс.», нл. *širgēc* «дзиччати, дзюркотіти; витікати з шумом», болг. *шуртя* «течу сильно; дзюрчу», м. *шурти* «лється сильно; дзюрчить»; — псл. [*šurčati*], образно-звуконаслідувальне утворення. — Пор. **дзюр**.

[**шурша**] «купа, ворох»; — бр. [*шурша*] «задерикувата людина»; — образно-звуконаслідувальне утворення, пов'язане з дієсловом *шуршати*. — Див. ще **шурхати**.

[**шуславець**] «шмаркач» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі запозиченого п. [*szusfal*, *suswał*] «фартух, ганчірка; сопляк, босяк» унаслідок метатези на українському ґрунті. — Див. ще **шуствал**. — Пор. **шусваль**.

шуснути «шмигнути, ковзнути», [*шустніти*] «раптом упасти, посипатися» ВеЛ, *шусть* (виг.) «шасть, шмиг»; — бр. *шуснуць* «сипнути; посипатися», п. *szustnać*, [*szusnać*] «зробити стрибок», ч. *šustnouti* «прошарудіти, прошелестіти; трапитися, статися», слц. *šustnút'* «швидко щось вилити; упасти, посипатися, звалитися», вл. *šuskać* «рухатися, робити швидкі рухи»; — очевидно, образно-звуконаслідувальне утворення, подібне до *луснути*, *плуснути*, *хруснути*.

шуст «бурав, яким вирівнюють зсередини ствол рушниці», *шустувати* «згладжувати шустом нерівності у стволі рушниці», *шустувальний*; — р. бр. *шуст*; — неясне. — Фасмер IV 490.

шустати «очишувати насіння від лушпайок, остюків», *шусталка* «сільськогосподарська машина, що очищає насіння», *шустальний*; — р. [(тамб.) *шустать*], п. [*szustać*] «товкти пшоно»; —

не зовсім ясне; р. *шустать* пов'язува-лося з р. [шусторить] «жувати, їсти», [жустерить] «тс.» і далі з *жевать*, що мало ймовірно, а також зіставлялося з *шустрий*. — Фасмер IV 491; Ильинский ИОРЯС 20/4, 181.

[шуств'ял] «шкіряний фартух», [шуст-в'яль] «фартух шевця» Нед, ст. *шуст-валъ* «шкіряний фартух» (XVIII ст.); — п. [szustfal, szorsfal, szurcfał, szorstfal] «фартух; запаска», [susfał, suswał, szuszwał, szusfał, susfoł], *suszwał* «шкіряний фартух (у металургів, ковалів тощо)»; — запозичення з німецької мови (польське посередництво необов'язкове); н. Schurz-fell «шкіряний фартух» є складним словом, утвореним із компонентів Schurz «фартух», спорідненого із свн. schurz «вкорочений одяг, фартух», двн. scurz «короткий» (первісно «врізаний»), дангл. scort, англ. short «тс.», укр. [о́скард] «кайло, молот із гостряком», і Fell (< двн. véll) «шкіра; шкура; шерсть», спорідненого з дангл. föll, англ. fell, дісл. fjall, гот. fill, лат. pellis «шкіра», гр. πέλλα «тс.», πέλλα «підощва ноги», укр. *пеленá*. — Шелудько 60; Brückner 558; Kluge—Mitzka 192, 684—685. — Див. ще *о́скард*, *пеленá*.

[шусті́ль] «давня австрійська монета в 6 крон» Нед; — п. [szóścieł] «монета вартістю в шість грошей (центів, крейцарів) в Австро-Угорщині», нл. šestcel «шоста частина»; — утворення, яке походить від п. [szóścieł], що виникло як напівкалька н. Sechstel «шоста частина», складеного з основ числівника szóś- від szósty «шостий» та н. -tel, (букв.) «частина», пов'язаного із свн. -teil, яке споріднене з двн. teil, н. Teil «частина», псл. děľъ «тс.», děliti, укр. *діліти*. — Kluge—Mitzka 776. — Див. ще *діліти*, *шість*. — Пор. *шустка*.

[шусті́ти] «шелестіти»; — п. [szuścieć, szuścić] «шелестіти; дзижчати», ч. šustěti, šustiti «шарудіти; шелестіти; шуміти», слц. šustit' «шелестіти»; — псл. [šustěti, šustiti]; — очевидно, утворення звуконаслідувального характеру.

[шустка] «дрібна австрійська монета в 6 крейцарів» Нед, [шўска] «тс.»

тж; — ч. слц. вл. нл. šestka «цифра 6; шостий номер»; — запозичення з польської мови; п. szóstka «шістка, монета вартістю шість грошей (центів, крейцарів в Австро-Угорщині)» походить від числівника sześć «шість». — Див. ще *шість*. — Пор. *шусті́ль*.

шўстри́й «рухливий, швидкий, жвавий, моторний»; — р. *шўстри́й*, бр. *шўстры* «тс.»; — псл. [šustrъ(jь)]; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з лит. siūsti «божеволіти», лтс. šust «сердитися, втрачати розум» або з укр. [шўс-нути] «ковзнути, шмигнути»; реконструюється псл. *šiušt < *šiušt- (з іе. *seut-) (Черных II 428); менш імовірні пов'язання з р. *шут* і з п. oszustać «ошукати», oszust «шахрай» (Ильинский ИОРЯС 20/4, 150), з арготичним šu- і ostrъ «гострий» (Vasmer WuS III 198), з *хват*, *хўткий* (Горяев 427), з перс. čust «моторний, діяльний» (Mikl. TEL Nachtr. II 189). — Фасмер IV 491; Эндзелін СБЭ 72—73.

[шут] «глум, глузування; блазень» Нед, [шуті́ця] «назва народного танцю» Нед, [шўтка] «жарт», [шўтки] (мн.) «дрібниця, дурниця», [шуткўн] «жартівник», [шўтник] «тс.» Нед, [шут-тя́к] «тс.; двірський блазень» Нед, [шуткў́вий] (у словосполученні *Шуткў́ва неді́ля* «Вербна неді́ля»), *шуткў́вий* «жартівливий», [шуткў́лий], [шутлў́вий] «тс.» Нед, [шўтити] «базікати; жартувати», [шуткў́вати] «жартувати», [шуткў́ма] (присл.) «жартома»; — р. *шут* «блазень; чорт; домовик; параліч кінський, якого начебто насилає домовик», бр. [шут] «чорт», др. *шутъ* «осміяний», ч. (заст.) šutiti «жартувати», болг. м. *шут* «блазень», слн. šutast «дурнуватий, нерозумний», цсл. шотъ «базіка, торохтій», шотъливъ «жартівливий»; — псл. [šutъ]; — припускається (Endzelin KZ 44, 66; Mühl.—Endz. IV 107) спорідненість із лит. siaūsti «бушувати, лютувати, грати», siaūstis «звеселятися, шуміти», лтс. šaūlis «дурень», šaust «хльостати»; менш імовірні спроби пов'язати з н. Schaute «дурень, блазень», що походить від араам.-гебр.

šotě «тс.» (Štrekelj AfSlPh 12, 170; Грот РФВ I 36; Горяев 427), або з цсл. **ашоугъ** «даремно», ч. ст. jěšutný «марний», п. ст. jeszutność «даремність, марність» (Соболевский Slavia 5, 441), а також зблизити з *шўтий*, болг. *шўтка* «vulva» (Jakobson IJSLP 1/2, 1959, 276). — Фасмер—Трубачев IV 491—492; Преобр. II, вып. последний 112; Младенов 696.

[шўтер] «щебінь, жорства» Нед, **[шўтрований]** «покритий щебенем», **[шўтроватий]** «подібний до щебеню» Нед, **[шўтрувати]** «засипати щебенем» Нед; — п. szuter «гравій, жорства», ч. (розм.) šutr, слц. (розм.) šuter «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Schotter, [Schutter] «гравій, щебінь, жорства» походять від schütten «насіпати, посипати, сипати; лити, наливати», спорідненого з днн. skutten «трясти, штовхати», днн. skuddian «різко рухати, з розмахом виливати», дфриз. skedda «трясти, штовхати», дангл. scūdan «поспішати», а також з укр. **[скитатися]**. — Brückner 558; Kluge—Mitzka 677, 685. — Пор. **скитатися**.

[шўти] (прикм.) «скупий» Л; — діалектний варіант поширенішого укр. *шўтий*; семантика слова розвивалася, мабуть, так: «позбавлений чогось» → «людина, якій завжди чогось бракує» → «скупий», пор. м. *шут* «безрогий» і переносне «недоумкуватий», у схв. *шўт*, поряд з іншими значеннями, «неповноцінний». — Див. ще **шўтий**.

[шўтий] «безрогий або з малими рогами; безвухий, безхвостий; безвусий, лисий (про людину); стебло цибулі без головки (*шўта цибуля*); оголений, не прикритий коміром (про шию: *шўта шия*); про особливий вид візерунків на відміну від названих *ріжкатими*» Г, **[шўта]** (зоол.) «(свійська) свиня, Sus scrofa domesticus» ВеНЗн, **[шўтáк, шўт'як]** «назва барана» Дз Доп. УжДУ IV 108, **[шўтка]** «ягня; котик на вербі; покрита котиками гілка; соснова шишка ВеБ», **[шўтуля]** «шута корова (також вівця)» ВеНЗн, **[шўто]** (присл.) «не вистачає чогось, напр., рогів, вуха, во-

лосся, прикраси тощо», *шута-шута* «вигук для підкликання овець» ЛЖит, **[шуткі-шуткі]** «тс.» тж; — р. *шўтий* «безрогий», бр. **[шўта, шўтка]** «вівця», п. szuty «безрогий», ч. [šutý] «тс.», слц. šutý «безрогий; голий, порожній», болг. *шут* «безрогий, шутий; з відламанним держакон», м. *шут* «безрогий; безлушпайок (про насіння); (перен.) недоумкуватий», схв. *шўт* «безрогий; голий, безлісний; відлюдний, пустельний; неповноцінний», слн. štúla (< *šutula) «обрубок; безрога корова»; — псл. [šutъ] (< іє. *kseut-/kseut-) «безрогий < обрізаний, обтятий»; віддієслівний прикметник від кореня *kes-/kes- «різати, тяти, рубати» у редукованому ступені *ks-/ks- (Мельничук Етимологія 1966, 213—214); не виключена також можливість запозичення слова у праслов'янські говірки з фракійських або дако-мізійських говірок, оскільки слово є в румунській мові (Scheludko 146) (очевидно, маючи ту саму індоєвропейську етимологію) і належить у ній до найдавнішого субстратного (дако-мізійського) шару лексики (пор. рум. ciut, [šut] «безрогий», ciut, şut, ciută «лань», алб. shýtë «безрогий; відрубаний, вирубаний», shutë «самиця оленя») (Врачу Балк. езикозн. 8, 21); слово споріднене з гр. ξύω «тру, гладжу», ξυρόν «бритва», дінд. kşurás «ніж для стрижки» (Petersson AfSlPh 34, 381; Ильинский ИОРЯС 20/3, 103), у чому без достатніх підстав сумнівається Фасмер (Фасмер IV 492). — Brückner 558. — Пор. **шўла, шўльга¹**.

шўтка¹ — див. **шут**.

шўтка² «гілка верби з котиками», *шутковий* (у сполученні *Шуткова неділя* «Вербна неділя», **[зашутітися]** (про весняні дерева) «вкритися бруньками» Нед; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з *шўтий*, тоді первісне значення «гілка без листя». — Див. ще **шўтий**.

[шутрувати] «увиходити або вбігати швидкими кроками» Нед; — імовірно, трансформація первісного *шурувати*

«швидко, енергійно кудись іти СУМ; увіходити або вбігати швидкими кроками Нед». — Див. ще **шурувати**².

[шутулуць] (виг.) «шусть»; — очевидно, експресивне звукообразне утворення, пов'язане з вигуком *шусть*.

[шувата] «сітка ловити рибу, прикріплена до двох жердин»; — п. [szufata] «тс.»; — неясне.

шувлювати «переривати, перекидати совком, лопатами» Нед; — бр. *шувляваць* «згрібати совком (сніг, зерно)», *шувель* «совок (великий), лопата (совкова)», п. szuflować «пересипати совком (лопаткою)», szufla, [szufel] «совок, лопатка»; — запозичене з німецької мови (можливо, через польське посередництво); свн. schūvl (двн. scūvala, scūfla, н. Schaufel) «совкова лопата» споріднене з снн. schūf(e)le, днн. skūfla, дангл. sceoff, англ. shovel, шв. skofvel і пов'язане з свн. нвн. schieben (< двн. scioban) «сунути, пересувати», а також з лит. skūbti «поспішати». — Шелудько 60; Brückner 557; Kluge—Mitzka 639, 646. — Пор. **шухляда**.

[шух] «міра дров», [*чух, шуф*] «лінійна міра Дз НЗ УЖДУ XIV; — слц. šúch «фут (одиниця вимірювання)»; — запозичення з німецької мови; свн. schuoch «черевик, взуття; фут (міра довжини)» (двн. scuoh, н. Schuh «тс.») споріднене з днн. skōh «черевик, взуття», снідерл. scoe(n), дфриз. skōch, дангл. scōh, англ. shoe, дісл. skōg, шв. sko, гот. skōhs, дінд. skunāti «покриває, обгортає», вірм. čiw «дах, стеля», гр. σκῦλος «шкура», лат. (ob)scūrus «темний», первісно «накритий»; отже, первісне значення слова «покриття, обгортка (ноги)»; менш вірогідне з огляду на фонетичні особливості виведення слова (Дз НЗ УЖДУ XIV 86) безпосередньо від н. Schuh. — Kluge—Mitzka 682.

[шухля] «пропасниця, лихоманка»; — не зовсім ясне; можливо, експресивна трансформація запозиченого з польської мови szuchta «тс.».

шухляда «висувна скринька у столі; [шкатулка]», [*шувляда, шуплядка*]

«шухляда», ст. *шувляда* «шухляда» (XVII ст.); — бр. *шувляда*, [*шухляда*], п. szuflada, ч. (розм.) šuplátko, šuple, šuplík, слц. (розм., заст.) šupládňa, šuplódňa «тс.»; — запозичення з німецької мови (польське посередництво необов'язкове); н. Schublade «шухляда» є складним словом, утвореним з компонентів Schub-, що споріднене з schieben «рухати, штовхати, пересувати» (пор. також Schub «поштовх, зрушення, зсув»), і -lade, пов'язаного з іменником Lade «скриня, скринька (висувна)». — Шелудько 38, 60; Brückner 557; Borys 608; Kluge—Mitzka 418, 646. — Див. ще **ляда**¹, **шібер**. — Пор. **шувлювати**.

шуваль «набрід», [*шувалок*] «тс.», [*шувальок*] «пустий качан кукурудзи (результат поганого запилення)» Ме; — р. *шуваль* «набрід»; — не зовсім ясне; імовірно, запозичення з польської мови; п. [szuszał, suszał, szuszał, suszał] «шкіряний фартух для роботи (у металургів, ковалів тощо); лахман, що звисає з одягу; нікчемна людина, мерзотник» походить від н. Schurzfell «шкіряний фартух»; виведення р. *шуваль* з жаргонного елемента *шу* і *шваль* «набрід, погань» (Фасмер IV 493) мало ймовірно; непевне також зіставлення (Brückner 558) з ч. chuchval «жмут, клопоть». — Див. ще **шуствал**. — Пор. **шуславец**.

[шусерепіти] «зовсім засохнути» Нед, [*шусерепка*] (бот.) «зморшок, Morchella Dill. Нед; зморшок справжній, Morchella esculenta Pers. ВЕНЗн», [*шусеребок*] (бот.) «зморшок справжній, Morchella esculenta Pers.» Мак; — неясне. — Пор. **сушерепка**.

шушон «верхній жіночий одяг», *шущун* «тс.», [*шошон*] «верхня довга жіноча літня сукня»; — р. *шущун*, бр. *шущун* «кофта стародавніх шляхтянок і міщанок»; др. *шущунъ*; — очевидно, походить від р. *шущун*, що виникло, мабуть, на основі пражінофініського (праприбалтійсько-фініського) *šiša «жіночий одяг з довгими рукавами» (пор. фін. hiha «рукав», водське iha, ест. [iha]

«тс.»); менш вірогідне пов'язання слова (Фасмер IV 494) з тюркським (доланським) *šišä* «груба бавовняна тканина», проти чого промовляють семантичний і лінгвогеографічний критерій (доланський діалект, розташований у Центральній Азії, не має безпосередніх контактів з російською мовою). — Трубачев ЭИРЯ III 50—51; Преобр. II, вып. последний 113.

шушпán «чоловічий або жіночий верхній одяг»; — р. *шушпán* «мордовський верхній чоловічий і жіночий одяг; жіночий короткий одяг типу сарафана; верхній жіночий одяг», бр. [*шушпán*] «сіряк без коміра»; — не зовсім ясне; пропонуване виведення слова (Фасмер IV 493) від деформованого *жупán* і жаргонного елемента *шу-* непереконливе; імовірнішим є припущення про контактацію семантично близьких *шушбн* і *жупán* (див.).

шущу́ «вигук на вираження шепоту», *шущукати* «шепотіти; шелестіти (про рослини тощо)», [*шущукати*] «шепотіти»; — р. *шущукать* «шепотіти», бр. *шущукаць*, ч. *šuškatı*, слц. *šušušı* «вигук на позначення шепоту, шелесту», *šuškat'* «шепотіти», болг. *шущу* «вигук на позначення шепоту», *шущукам* «шепочу», м. *шущука* «шепотить», схв. *шущукати* «шелестіти, шарудіти; базікати, шепотіти», слн. *šušljáti* «шепотіти»; — звуконаслідувальне утворення, що виникло шляхом редуплікації звукообразного елемента *шу-*; зв'язок із дінд. *čvásati, čvásiti* «пихкає, сичить, зітхає», лат. *quegog* «скаржуся, горюю» (Потебня у Горяева 427) сумнівний. — Фасмер IV 493—494; Преобр. II, вып. последний 113; Ильинский ИОРЯС 20/4, 177.

[**шўя**] «сволота, наволоч», [*шуювати*] «вести розбещений спосіб життя» Нед; — р. [*шўя*] «бур'ян у житі; полова конопляного сімені», бр. [*шўя*] «наволоч, мерзота; пусте, нісенітниця», п. *sziuja* (зб.) «сволота, наволоч; негідник»; — утворення, пов'язане з псл. *šıjь* «лівий», у переносному розумінні «неправий, неправедний, несправедливий; поганий», що

пов'язувалося з протиставленням двох рук — правої і лівої: поняття «лівий» віддавна асоціювалося з поняттям «зло, лихо». — Вгückner 557; Вору́с 608; Мікл. EW 344. — Див. ще **шўйбіч**.

шхэри (мн.) «скелясті острови біля порізаних, розчленованих морських берегів; узбережний морський район з такими островами», *шэри* (мн.) «тс.»; — р. *шхэры*, ст. *шхер* (1713), бр. *шхэры*, п. *szery*, заст. *szkiegy*, слц. *škär* «малі скелясті утворення, що висувуються з моря», болг. *шхэри* «шхери»; — запозичення зі шведської мови; шв. *skär* «шхера» споріднене з н. *Schäre* «шхера, морська скеля», двн. *scēgra*, дісл. *sker*, гол. *scheer* «тс.», англ. (шотл.) [*skerry*] «скелястий риф», а також із шв. *skära* «різати; жати; кроїти» й н. *scheren* «стригти; обрізати; підстригати», лит. *skirti* «розділяти», гр. *κείρειν* «відрізати»; отже, первісне значення слова було «розрізати»; укр. *шэри* і п. *szery* походять від н. *Schäre* «шхера» (переважно мн. *Schären* «шхери»), спорідненого із шв. *skär*; іє. **kes-/ks-*. — Фасмер IV 494; Kopaliński 946; Kluge—Mitzka 635, 643. — Див. ще **корá, коса²**.

шхўна «судно, що має кілька щогл із косими вітрилами», *шкўна*; — р. бр. болг. *шхўна*, п. *szkupa, szkuner*, ч. *škuner*, (рідк.) *skuner*, слц. *škuner*, слн. *škúna, škúner*; — запозичене з англійської мови, очевидно, за посередництвом російської; англ. *schooner* (ст. *scooner*) «шхуна» утворене від англ. (шотл.) [*scoop*] «ледве торкатися чогось, ковзати(ся) (по чомусь); кидати камені так, щоб вони ковзалися по воді», походження якого неясне. — СІС² 938; ССРЛЯ 17, 1636; Kopaliński 946; Matzenauer 326; Klein 1396, 1440.

[**шшке-нэ**] «крик гуцульського пастуха: наказ рогатій худобі повертати назад»; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі вигуку для підкликання овець [*шуткі—шуткі*] і заперечної частки *не* (як наказ не йти далі). — Див. ще **не, шўтий**.

[**ща́ба**] «металева застібка для віжок» Л; — очевидно, утворення, споріднене зі *скоба́*, *скоблити*. — Див. ще **скоба́¹**, **скобель**.

щабель «поперечка в драбині, у полудрабку», *щабліна*, [щебе́ль] «тс.» Нед, *щаблюва́тий* «худий такий, що видно ребра», *щабля́стий* «такий, що має щаблі», [щебельча́стий] (*щебельча́сті но́ги* «цибаті ноги») Нед; — п. *szczebel* «щабель; [стебло; держак]», ч. *štebel* «щабель», слц. *štebel'*, [stebel'] «тс.», вл. *štela* «щабель; спиця (в колесі)», *štel* «щабель»; — псл. [*šcebyľ]; — зіставлялося з лит. *skeberda* «уламки», лтс. *skabarda* «тс.», лат. *scobis* «опилки», укр. *скоблити*, які зводяться до іє. *skabh- «вирізати», отже, первісне значення слова «щось вирізане», а також «щось нарізане, наскоблене»; припускалася спорідненість з р. *штáбель* (Фасмер IV 476), *щєблó* «тріска» (Brückner 542). — Machek ESJC 623. — Див. ще **скобель**. — Пор. **ща́ба**, **щє́бінь**.

[**щабра**] (болотяна) (бот.) «щабрик звичайний, *Peplis portula* L.» Мак, [ща́б-рик] «чебрець звичайний, *Thymus serpyllum* L.» Мак, [щебрець] «тс.» тж, *щабрик* (звичайний) «*Peplis portula* L. Мак; каламінта, *Calamintha* Lam. Мак», *щєбру́шка* «чабер звичайний, *Satureja hortensis* L.» СУМ, Мак, [щєрбець] «чабер звичайний, *Satureja hortensis* L. Мак; чебрець звичайний, *Thymus serpyllum* L. Мак», *щєбрик* «щабрик звичайний, *Peplis portula* L.» Мак; — р. [(пд.) *щєбрець*] «чебрець звичайний, *Thymus serpyllum* L.» (з укр.?). — давні фонетичні варіанти до форм *ча́бер*, *чебре́ць* тощо; як фонетичну паралель пор. *чолопо́к* «верх гори»: *щолопо́к* «тс.». — Див. ще **ча́бер**.

[**ща́ва**] (бот.) «щавель, *Rumex* L.; кисла рідина, зварена з молочної сироватки або хлібного квасу, хлібних зерен, сухарів і галуни для підготовки вовняної пряжі до фарбування; кислі мінеральні води», [ше́ва] (бот.) «щавель кучерявий, *Rumex crispus* L.», [щав] (бот.) «щавель, *Rumex* L.», [щавéй] «тс.» Кур, *щавéль* «*Rumex* L.», [щаві́й] «тс.» СУМ, Бі, [щаві́йниця] (ент.) «совка щавлева, *Triphaena propuba* L.», [ща́вка] (бот.) «щавель, *Rumex* L.», [щав-нік] «тс.», [щаву́х] (бот.) «квасениця звичайна, *Oxalis acetosella* L.», [щав'я́н] «назва рослини», [ща́лка] (бот.) «щавель, *Rumex* L.» ВеНЗн, [щевéль ЛЖит, щеві́й, щівні́к] «тс.», [ща́вельний] «щавлевий» Нед, *щавле́вий*, [оща́вистий] «прокислий, кислий (переважно про хліб)» ЛексПол; — р. *щавéль* (бот.) «*Rumex* L.», бр. *шча́ўе* «тс.», др. *щавьныи* «кислий (?)», п. *szczaw* (бот.) «щавель», [szczawa] «тс.; кисла мінеральна вода», ч. *št'ava* «сік», *št'avel* (бот.) «квасениця, *Oxalis* L.», слц. *št'ava* «сік; підлива», *št'avel* «(бот.) щавель», вл. *šcheh* (< *šcewjei) (бот.) «щавель горобиний, *Rumex acetosella* L.», нл. *šcaw* «тс.», болг. *ща́ва* «дубитель, дубильна кислота», м. *штáва*, *штáвина* «тс.», *штáвеј* «щавель», схв. *штáва* «дубіння; дубильна кислота», *штáвина* «дубильна кислота», *штáваль* «щавель», слн. *ščávje* «бур'ян», *ščávelj* «щавель», [ščav], цсл. **штгавъ** «тс.»; — псл. *съčava* (< *съčeva, *съčjа-va); — суфіксальне утворення від кореня *съč-, варіанта кореня *sek-, наявного (з іншим вокалізмом) у псл. *sokъ*, укр. *сік*, псл. *sękati, укр. *ся́кати*; не виключене й інше походження слова, пояснюваного (Schuster-Sewc 1413) як

продовження іє. *skēu- < *sěk- «різати, сікти», наявного в лат. *seco* «січу, ріжу», псл. *sěkti, укр. *сікти*, отже, «різкий на смак сік; рослина з різким, гострим соком»; розглядалося як пов'язане з р. *щи* «рідка страва» (Черных II 429); малоїмовірні зближення з дінд. *churikā* (< *skhurikā) (Loewenthal ZfSlPh 8, 129) або з *кислий* (р. *кислий*), *квас* (Преобр. II, вып. последний 113). — Фасмер IV 495; Меркулова Этимология 1964, 81—83; Brückner 542; Machek ESJC 623. — Пор. *сік*¹, *сікти*, *сякати*.

щавель — див. **щавá**.

[**щавіти**] «чавити»; — р. [*щавіть*] «чавити, тиснути», слц. (розм.) *št'avit' sa* «мучитися», болг. *щавя* «вичиняю (шкіру)», м. *штави* «чинить (вичиняє) шкіру», схв. *штáвити* «чинити (шкіру)»; — псл. [*съчавити]; — похідне від *съчава* (< *съкѣва, *съкjava) «сік»; отже, первісне значення слова «робити (з чогось) сік». — Фасмер IV 495. — Див. ще **щавá**. — Пор. **чавіти**.

щадіти «берегти; заощаджувати», *щадніця* «ощадна каса», *щадок* «майно, багатство», [*щадлівий*] «ощадний, ошадливий», [*щадний*] «тс.», [*щаднічий*] «ощадний (напр., щодо каси)», [*нещадім*] «нізчимний борщ» Г, [*нещадімий*] «ні на що не здатний, нічого не вартий», *нещадний*, *ощаджати*, [*ощада*] «ощадливість» Ж, [*ощадок*] «заощадження; решта, залишок; ошадливість; пощада» Ж, *ощадливий*, *ощадний*, *заощадити*, *заощадження*, [*непощада*] «нешадність, суворість» Ж, [*непощадний*] «нешадний», *нещадім* «пісна юшка»; — р. *щадіть* «щадити, берегти», бр. [*шчадзіца*] «скупитися, жити ошадно», др. *щадѣти* «берегти, щадити; жалувати; скупитися; громадити, збирати; готувати», п. *szczędzić* «щадити, жалити; (лише із запереченням) не шкодувати; (ст.) стерегти, берегти, захищати», ч. [(мор.) *ošťadati se*] «соромитися, бути несміливим», слц. *št'adit'* «нагромаджувати, заощаджувати, економити», вл. *šćedzić* «щадити», болг. *щадя* «щаджу, бережу», м. *штеди* «еконо-

мить, заощаджує; щадить», схв. *штѣдети* «щадити; берегти, заощаджувати, економити», слн. *štéditi* «тс.», цсл. **штадѣти** «щадити, берегти»; — псл. *šćediti* (< *skęditi); — пов'язане чергуванням голосних зі *skęd- (укр. *скудний*); іє. *skend-/skond-; споріднене з ав. *sčindayeiti* «ламає», *skęnda-* «розлам; недуга», а також, мабуть, з англ. *scant* «обмежувати, бути скупим; скупий, ошадний» і дірл. (air)cess- «щадити, зглядатися (над кимось)»; первісне значення слова, очевидно, було «берегти, бути ошадливим»; малоїмовірне зближення (Mikl. EW 298; Преобр. II 313—314, II, вып. последний 113—114) з псл. *šćedъ*, укр. *щедрий*. — Фасмер IV 495—496; Брандт РФВ 24, 173; Черных II 429—430; Brückner 544; Boryś 597; Machek ESJC 623, ZfSlPh 1960, 28, 69; Schuster-Sewc 1412—1413; Skok III 412—413; Meillet MSL 14, 340. — Пор. **скудний**.

[**щадок**] «нашадок», [*щадки*] (мн.) «нашадки, діти; залишки; реліквії» Нед, *нащадок* «нашадок; спадщина», [*пощадок*] «нешлюбна дитина»; — др. *съчадъкъ*, п. ст. *szcządek* «початок або кінець, край; залишок; нашадок, (зб.) нашадки», с.-цсл. **штѣдик** «нашадки», цсл. **исчадик** (**иштадик**) «нашадок, дитина»; — псл. *същѣдъкъ*, префіксальне похідне (префікс *съ-*, укр. *с-*), утворене від *щѣдо* «дитина», отже, (букв.) «сошадок» (пор. р. *со-брат*). — Трубачев Терм. родства 41—43. — Див. ще **з-чáдо**. — Пор. **щент**.

[**щакати**] «розколювати (дерево)»; — псл. (сх.) [*šćakati*] (< *šćękati), що, можливо, зводиться до іє. *(s)kęk- «бути кривим, зігнутим», семантичний розвиток якого в праслов'янському дієслові міг дати значення «робити щілини, розщеплювати», звідки далі «розколювати».

[**щамба**] «велика тріска», [*щамб'я*] (зб.) «великі тріски», [*щамбити*] «трошити, колоти»; — не зовсім ясне; можливо, трансформація запозиченого з польської мови *szczebel*, [*szczepel*] «щабель».

щастя «стан повного задоволення життям», [ше́сте] «щастя» Нед, *щаслівець, щасни́ця* «щасливець, щасливиця», *щаслівий, щасний, щаслівити* «ущасливлювати», *щасті́ти, нещаслівець*, [нещаснік] «нешасний чоловік», [нещасни́ця] «нешасна жінка», *нещастя*, [пощасні́сть] «щастя, везіння» Нед, *ущаслівити, унещаслівити*; — р. *сча́стье*, бр. *шча́сце*, др. *счастіиѣ*, п. *szczeście*, ч. *štěstí*, слц. *št'astie*, болг. *щастие*, цсл. **сѣчастыиикъ** «той, хто бере участь; причетний», **сѣчастыиъ** «тс.»; — псл. *сѣчєстѣје*, де *сѣ-* розглядається як споріднене з дінд. *su-* «добрий», решта ж слова як похідне від *сєстѣ*, укр. *часті́на*; отже, первинне значення слова «добра частина (частка)»; *сѣ-* пов'язувалося також з префіксом *сѣ-* (укр. *с-*), при якому реконструювалося первісне значення слова «частка; спільна участь». — Фасмер III 816; Brückner 544; Boguś 598; Machek ESJC 534, 625, ZfSIPh 7, 378; Trubetzkoi ZfSIPh 4, 63. — Див. ще **часті́на**.

[ща́я] «час перед світанком» Дз НЗ УжДУ XIV, [ща́йка, ща́ва] «тс.» тж; — неясне.

[щви́латися] «нападати (на когось), находити (на когось)» Нед; — неясне.

ще (присл.) «додатково до того самого; знову, заново, повторно», *ище́, [єще́, ище́, иши]* «ще» Ж, [ше] «тс.»; — р. *ещѣ*, бр. *яшчѣ, [ишчѣ]*, др. *еще, още*, п. *jeszcze*, ч. *ještě*, слц. *ešte*, вл. *hišće*, (розм.) *šće*, нл. *hušci*, полаб. *jist*, болг. *още, [эшче]*, м. *уште*, схв. *још, јошт(е)*, слн. *šè, [šče, ešče]*, стсл. **кште**; — псл. (j)еšче; — достовірної етимології не має; зводиться до іє. *etskʰe/edskʰe, де *ed вказівний займенник, *kʰe післяйменник «і», елемент *-s-* є інфіксом у первісному сполученні *ed kʰe (ЕССЯ 6, 32—33); пов'язується з дінд. *áčhā* «до, напро́ти», гр. *έστε* «до, поки», лат. *usque* «аж до; безперервно, постійно» (Machek ESJC 224; Uhlenbeck 4; Младенов 406; Соболевский ЖМНП 1886, 146; Meillet MSL 9, 375); виводиться також з псл. *et-če (*etsče) (< іє. *etqe/etsqe), зістав-

люваного з лат. *atque*, ав. *atča* «і, і при тому, а також» (Потебня AfSIPh III 376; Преобр. I 219; Bern. I 454; Meillet Etudes 155, IF Anz. 21, 85), з іє. *adsqe, де значення «до» відображене в лат. *ad* «до», дірл. *ad*, гот. дісл. *at*, двн. *az* «тс.» (Bern. I 454); зіставляється з ос. *æstæj* (< *ašča < *ašča < *atča); псл. (j)еšче пояснюється також (Vaillant RES 25, 104—105) як праслов'янське утворення, що виникло з *(j)est-je, форми с. р. одн. дієприкметника від дієслова (j)est, byti з первісним значенням «справжнє». — Фасмер—Трубачев II 30—31; ЭССЯ 6, 32—33; Brückner 207; Skok I 783—784.

[щеберну́ти] «видати звук; пікнути»; — неясне.

щєбетати «співати (про птахів — ластівок, солов'їв, жайворонків тощо); (перен.) говорити швидко, жваво (переважно про жінок та дітей)», [щебеті́ти] «щєбетати», *щєбет* «щєбетання», [щєбі́т], *щєбетня́ва* «тс.», [щєбеташка́] «щєбетуха (про пташку і жінку)», [щєбеті́й] «той, що щєбече; базіка», [щєбетні́ця] «цокотуха» Нед, *щєбету́н* «щєбетливий птах; базіка», *щєбету́ха, [щєбетю́ха]* «тс.», *щєбетлі́вий*; — р. *щєбетать* «щєбетати; говорити швидко й безперервно», бр. *шчабятáць* «тс.», др. *щѣбѣтати* «щєбетати (про птахів)», п. *szczebiotać* «щєбетати (про птахів, дітей, молодих жінок)», ч. *štěbetati* «щєбетати; гелготіти (про гусей); цокотіти», слц. *štebotati* «щєбетати (про птахів, жінок, дітей)», вл. *šcebotać*, нл. *šcabotać*, слн. *šcebetáti* «тс.», цсл. **штѣбѣтати** «щєбетати (про птахів)»; — псл. *ščьбѣтати (ščьботати)* «тс.»; — утворення звуконаслідувального характеру; сумнівним є зближення (Ильинский ИОРЯС 16/4, 25, AfSIPh 34, 13; Горяев 428) з лит. *skambėti* «звучати, дзвоніти». — Фасмер IV 497; Преобр. II, вып. последний 114—115; Черных II 430; Brückner 542—543; Machek ESJC 623; Holub—Kop. 375; Holub—Lyer 472.

щєбінь «подрібнене каміння, цегла для будівельних та дорожніх робіт»,

[щєбєль] «щєбінь» Л, щєбінка, щєбєністий, защєбєніти; — р. щєбєнь, бр. шчэбєнь; — псл. [ščebьль]; — утворення, споріднене з лит. skebėrda «уламки», лтс. skabaĩda «тс.», лат. scobis «опилки», які зводяться до іє. *skābh-/skēbh- «вирізати», що наявний також (з іншим вокалізмом) в укр. скобєль, скоблїти; первісне значення слова «щось нарізане (наскоблене, подрібнене, настругане)». — Фасмер IV 496—497; Горяев 428; Преобр. II, вып. последний 114; Черных II 430; Mühl.—Endz. III 862; Pokorny 930—931. — Див. ще **скобєль**.

[щєблювати] «прикріплювати до полотна рибальської сітки верхні й нижні її частини» Дз, [щєблѝówka] «прикріплювання до полотна сітки верхніх і нижніх її частин» Дз; — не зовсім ясно; можливо, похідне утворення від щабєль (див.).

щєврик (орн.) «пікавка, Anthus L.» Шарл; — р. [щєвріца] «щєврик, Anthus L.»; — утворення звуконаслідувального характеру. — Фасмер IV 497. — Пор. **жєвжик**.

[щєголь] (ент.) «бражник виноградний, Sphinx erpeog» Нед; — утворення, що походить від р. щєголь «чепурун, франт» у зв'язку з яскравим забарвленням метелика. — Горностаев 238.

[щєглий] «єдиний; особливий» Нед, [щєгулєнний] «тс.» тж; — схв. щєглї «єдиний», с.-цсл. щѣгль «єдиний, самотній»; — псл. ścьglъ (ščєglъ, ściglъ); — не зовсім ясно; можливо, запозичення з польської мови; п. szczególny «особливий», ст. szczegielny, [szczególny] «особливий, єдиний» зіставляється з р. щєголь «франт, чепурун» (первісно «самотній; парубок») (Фасмер IV 498) і менш певно з ч. štíhlý, слц. štihlý «тонкий», зв'язок з якими з огляду на віддаленість семантики заперечується (Machek ESJC 625); позаслов'янські зближення (Вєрп. I 123) з дінд. kēvalas «виключно власний, самотній, суцільний», лат. caelebs «безшлюбний», лтс. kails «голий» малоімовірні. — Преобр. II, вып. последний 115; Brückner 543.

[щєдрєнєць] (бот.) «(зіновать) золотий дощ, (Cytisus) Laburnum L.» Нед, Мак; [щєдринєць] (бот.) «Cytisus nigricans L.» Мак, [щєдринєць] (бот.) «зіновать, дєреза, Cytisus ruthenicus Fisch.» Мак; — р. [щєдрєнєц] (бот.) «(зіновать) золотий дощ, (Cytisus) Laburnum L.», п. szczodrzєnєc, szczodrzєnєcа, ч. štědřєnєc, слц. štєdřєc «тс.»; — псл. [ščєdř(ьп)ьсь] є похідним від прикметника ščєdřь, укр. щєдрий; назва мотивується великою кількістю квітів, що зібрані у вигляді звислих додолу довгих грон. — Див. ще **щєдрий**.

щєдрий «який охоче ділиться своїм майном, коштами і т. ін., не шкодує витратити що-небудь», [щадрий] (у словосполученні Щадрий вєчїр «Щєдрий вєчїр»), щєдрївчаний «стосовний щєдрївок», щєдротний «щєдрий», [щєдрївка] «щєдрївка» Л, [щадрїк] «колядник» ВєЛ, [щєдрї] «назва щєдрївки» ВєБ, [щєдрїк] «колядник», [щєдрєць] «той, хто щєдро дає», щєдрїк (у приспіві щєдрїк-вєдрїк, яким починається щєдрївка), [щєдрїня] «щєдрїсть; щєдра людина», щєдрївка «пїсня, яку співали увечері 31 грудня, зустрїчаючи Новий рїк», щєдрївник «той, хто співає щєдрївку», щєдрїсть, щєдрїота, щєдрувїльник «той, хто співає щєдрївку», щєдрїуха «щєдра» (щєдрїуха-вєсна), [щєдрєвати] «щєдрувати» ЛПол, [щєдрєвати], щєдрїти «щєдро давати», щєдрувати, [щєндрувати] «тс.» Мє, розщєдрїтєся; — р. щєдрїй «щєдрїй», бр. шчодры, др. щєдрїи «милосердий; щєдрїй», щєдрь, п. szczodry, ч. štědřý, слц. štєdřý, вл. śčєdry, нл. śčodry, болг. щєдрь, м. штєдар, схв. штєдар «тс.», стсл. штєдрь «спївчутливий, милосердий»; — псл. ščєdřь < іє. *(s)ked- «розколювати, розривати»; — споріднене з лит. skedėra, skederva «скалка, скабка», лтс. šķėdėrns «невеликий шматочок дєрева, трїска», гр. σκєδάρυμι «розколюю; розсіюю, розкидаю», алб. tshanj, tshaj «розколюю; розкриваю; орю», лат. scindula, scandula «гонта, драпка» (розвиток значення: «розколюю» → «розкидаю» → «роздаю» —

щедрий «той, хто багато роздає»); менш переконливе пов'язання (Lewy IF 32, 159) з гр. *σμεδρός* «убогий; точний», нвн. *schitter, schütter* «вільний, тонкий». — Фасмер IV 499; Черных II 430—431; Преобр. II, вып. последний 115—116; Brückner 545; Machek ESJC 623—624; Schuster-Šewc 1412; Pokorny 918—919.

[**щедрик¹**] (орн.) «канареечний в'юрок, *Serinus canaria* L. Шарл, *Fringilla serinus* Нед»; — неясне.

[**щедрик²**] (ент.) «сонечко, *Coccyzus L.*» Нед; — похідне утворення від *щедрий*, що пояснюється наявністю іншої назви сонечка *бедрик*, співзвучного з *ведрик* і *щедрик* (пор. у щедрівках *щедрик-ведрик*). — Див. ще **щедрий**.

[**щедушений**] «слабкий, хирлявий, хворобливий» Нед; [*щедушний*] «тс.»; — р. *тщедушный* (заст. *щадудный*) «хирлявий, слабкий, худий», бр. [*шчадудны*] «тс.»; — запозичення з російської мови; р. *тщедушный* є складним словом, перший компонент якого пов'язаний з р. ст. *тщий* «порожній; нікчемний; марний, даремний», а другий — з *душá*. — Див. ще *душá*, **натщесерце**.

щезати «зникати», [*защезити*] «загубити» Ж, *изчеза* «привид, мара» Пі, [*щезак*] «чорт» Нед, [*щезник*] «тс.», [*щезун*] «злий дух», *щезлий* «зниклий»; — р. *исчезать*, др. *исчазати, ищазати, исчезати, ищезати, исчезнути*, п. ст. *szczezać, szczeznąć, szczeznąćie*, болг. *изчезвам* «зникаю», м. *исчезнува* «зникає», схв. *ишчезавати* «зникати», цсл. **исчезати**, стсл. **исчазати**; — продовження др. *исчезати*, (*исчезнути*), пов'язане з *чезнути* «зникати» (пор. стсл. **чезнати** «тс.»). — Фасмер II 145; ЭССЯ 9, 22; Skok I 320. — Див. ще **з-**, **чезнути**.

[**щечарня**] «сварлива жінка; місце, де гавкають собаки» ВеЛ, ст. *щечати* «гавкати» (1627); — р. [*щечать, щечить*] «голосно й швидко говорити, цокотіти, особливо у сварці», бр. [*шчакаць*] «гавкати (про тхорів); лаятися», п. *szczekać* «гавкати; брехати, оббріхувати», [*szczekarz*] «собака (що гавкає);

обмовник, наклепник, брехун», ч. *štěkati* «гавкати», *štěkna* «лайлива жінка», слц. *štekat'* «гавкати; кричати, лаятися», *štekaňa* «криклива, лайлива жінка», вл. *šćowkać* «гавкати», *šćowkać* «гавкун (собака)», нл. *šćokaš* «лаятися», *šćokaška* «лайлива жінка», схв. *штэктати* «брехати, дзявкати (про лисицю)», слн. *ščekáti* «дзявкати, гавкати»; — утворення, похідне від праслов'янського звуконаслідувального дієслова *ščekati* «гавкати, лаятися»; з огляду на ізолюваність слова в українській мові не можна повністю виключати також його зв'язку із слц. *štekaňa* «криклива, лайлива жінка»; маловірогідне пов'язання (Брандт РФВ 24, 191) з р. *щекá* і його відповідниками. — Фасмер IV 499—500; Преобр. II, вып. последний 116; Воруš 595—596; Machek ESJC 624; Schuster-Šewc 1422—1423. — Пор. **щекотати**.

[**щекóвзати**] «ковзатися» Нед, [*щикóвзнутися*] «ковзнутися» Ба, [*щихóвзнутися*] «тс.» Нед; — споріднене з *ковзати*; *ще-*, очевидно, експресивний префікс, аналогічний *че-*, *ше-*. — Див. ще **ковзати**.

[**щекотати**] «щебетати; базікати» Бі; — р. *щекотать* «співати (про деяких птахів); скрекотати (про сороку); [базікати, цокотіти]», бр. [*шчэкатáць*] «щебетати, скрекотати», др. *щекътъ* «співи птахів (зокрема, солов'їв)», п. ст. *szczekotać* «брязкати, клацати», ч. *štěkati* «гавкати», слц. *štekotat'* «гавкати», вл. *ščekotać* «клекотіти», слн. *ščeketáti* «дзявкати»; — звуконаслідувальне утворення. — Фасмер IV 500; Черных II 431; Преобр. II, вып. последний 116; Mikl. EW 306. — Пор. **щебетати**.

[**щекотіна**] «шпильки (сосен)» ВеБ; — неясне.

щелепа «одна з двох лицьових кісток, у яких тримаються зуби», [*щелеп*] «щелепа; щока», *надщелепний, надщелеповий*; — р. [(пд.) *щелеп*] «щелепа», бр. [*шчэлены*] «зябри», п. [*szczalpa*] «щелепа»; — псл. [*ščelpъ, *ščelpa] «щелепа», (букв.) «відколотий шматок» походить від дієслова *ščelti «розколювати»

(пор. лит. *skélti* «тс.») й етимологічно споріднене з укр. *щіль*. — Фасмер IV 500. — Див. ще *щіль*.

[**щеліти**] «боліти» Нед, *щелітисся* «тріскатися, лопатися» Нед; — р. *щеліть* «розколювати, розсувати, розділяти», бр. [*шчэліца*] «тріскатися; діставати щілини»; — утворення, споріднене зі *щіль*, *щіліна*. — Див. ще *щіль*.

[**щемеліна**] (бот.) «медунка вузьколиста, *Pulmonaria L.*, *Pulmonaria angustifolia L.*; медунка лікарська, *Pulmonaria officinalis L.*» Мак, Г, [*щем'ялина*] (бот.) «суховершки великоквіткові, *Pru-nella grandiflora (L.) Jacq.*» Мак; — р. [*щемеліна*] (бот.) «медунка; суховершки великоквіткові», бр. *шчамяліца* «медунка лікарська»; — неясне.

[**щемéрець**] (у виразі *до щемерця* «зовсім, без останку»); — неясне.

щеміти «боліти, нити», *щем*, *щеміти*, *щемлівий*, *щемлячий*, *щімкий*, *щімлівий*; — р. *щеміть*, бр. *шчымець*, п. ст. *szczemić* «стискати», слн. *ščeméti* «викликати сильний біль; пекти»; — псл. *sčeměti*, *sčemiti* (< **skeměti*, **skemiti*) пов'язане чергуванням голосних у корені з псл. **skom-*, що виступає в укр. *оско́ма*, *ско́мина*; неприйнятно виведення слова від тат. *чемёт* «щипати» (Горяев 429). — Фасмер IV 502; Преобр. II, вып. последний 117; Черных II 433; Вгюскпер 544. — Див. ще *ско́мина*.

щент — див. *дощенту*.

[**щэнтність**] «точне виконання, завершення» Нед; — не зовсім ясне; — можливо, зворотне утворення від *дощэнту* (див.). — Пор. *щертовій*.

щеня́ «маля собаки, а також вовчиці, лисиці і под.; [білий пухир, який, за повір'ям, з'являється під язиком тварини, покусаної скаженим собакою]», [*щенюк*] «щеня; [вовченя]», *щенячий*, *щінна* (прикм. жін. р.), *щенітисся*; — р. *щено́к* (мн. *щенкі* або *щеня́та*) «щеня», бр. *шчанё*, *шчаня́* «тс.», др. *щєня* «щеня; маля дикого звіра», п. *szczenię* «щеня», ч. *štěně*, слц. *šteňa* «тс.», вл. *šćenjo* «щеня; молоде звірятко; (перен.) мазун-

чик», нл. *šćenje* «щеня», полаб. *stina* (< **šćenę*), болг. *щєне́* «тс.», м. *штєни* «щенить», схв. *штєне* «щеня», слн. *šćeně* «тс.», цсл. **штєна** «маля якоїсь тварини (переважно щеня, котеня)»; — псл. *šćenę* (< **škeenę*) «тс.»; — споріднене з вірм. *skund* «щеня, вовченя», ос. *stœp* (< **skœp*) «собака», ваханським (памірським) *skəp* «тс.», ірл. *сапо*, *сапа* «вовченя», кімр. *сєпау* «щеня, вовченя», з псл. *čędo*, укр. *ча́до*, псл. (па)*čęti*, укр. (по)*ча́ти*, а також, можливо, з лат. (ge)*сєns* «свіжий, недавній», гр. *καινός* «новий», дінд. *kániṣṭhas* «наймолодший»; іє. *(s)кєп- «щойно з'являтися (розпукуватися), виникати, починатися; народжуватися (про малят тварин)»; менш імовірні зближення з лтс. *skapš* «голосний, дзвінкий», *skanēt* «дзвеніти» (Mühl.—Endz III 871) або з п. *szczękać* «клатати», *szczękać* (Вгюскпер 543; Брандт РФВ 24, 192). — Фасмер IV 502; Трубачев Назв. дом. жив. 22—23; Черных II 433; Преобр. II, вып. последний 117; Boryś 596; Machek ESJC 624; Schuster-Sewc 1414; Младенов 697; Skok III 413. — Див. ще *почати*, *ча́до*.

щепіти «прищеплювати (дерева, віспу тощо)», [*щепіти*] «щепити», *щеп* «щепа (молоде дерево)», *щєпа* «молоде дерево, прищепа», [*щєпáр*] «лікар, що робить щеплення» Нед, [*щєпи*] (мн.) «скріплені у формі чотирикутника дерев'яні балки, які кладуться поверх ушул» ЛЖит, [*щєпіна*] «балка, що зв'язує знизу крокви», *щєпій* «(віспо)щепій», [*щєпільник*], [*щєпійн*] «тс.» Нед, [*щїпа*] «скіпка», [*щїпаки*] (мн.) «шрами після щеплення» ВеЗа, [*щїпа*] «щепа (молоде щеплене деревце)» ВеБ, [*щїпар*] «лікар, що щепить віспу» Шух, [*щїпка*] «скіпка, тріска» Нед, [*щїпáрня*] «заклад, що займається щепленням віспи», [*щїп'єр*] «лікар, що прищеплює віспу» Нед, [*щїп'яр*] «тс.» ВеЗа, [*щїпній*] «такий, що може бути розщеплений» Нед, *відщєпéнець*, *відщєпéнство*, [*відщїпок*] «шматочок, уламок, скалка», *зáщїпка*, [*нащїпáти*] «наскіпати» Ж, *одщєп* «відокремленість, відірваність» Ж, *одщєп-*

ність «тс.» Ж, [ощéпина] «балки; балка, що зв'язує крокви» Ж, [óщип] «спис» Ж, [óщипка] «скіпка, тріска» Ж, [прищáпати] «прищикнути, придавити», [перещéплювати] «щепити заново; врізатися (у чийсь землі, володіння)», [перещéпа] «той, чия земля перещеплювала інші (врізалася в них)», [перещéпина] «те, що відокремлює: переліг між двома ланами; струмок» Нед, підщéпа, прищéп «прищепка» Бі, прищéпа, прищéпка «прищіпка (для білизни)», прищéплюваність, прищіпка «прищіпка СУМ; [латка на чоботі Нед]», прищéплюваний, прищепній, [розчéпа] «шматок дерева, розколотий на кінці» Нед, [рóзщеп] «розколина» Нед; — р. щепáть «скіпати, розколювати», щепíть «тс.», бр. шчапáць «скіпати», прышчаниць «прищепити», др. щьпа «уламок дерева, скіпка», щьпениє «ущерб місяця», щьпъ (щьпъ) «тс.», п. szczerać «скіпати, розколювати», ч. štěpiti «тс.; (хім.) розкладати», štěrovati «прищеплювати (дерева)», слц. štěpit' «скіпати», štěpit' «щепити», вл. šćeríc «скіпати; щепити», нл. šćerís «тс.», полаб. step'ă (< *šćeraje) «скіпає, розколює», схв. ošte-рак «стружка», слн. šćer «скіпка», šćera «тс.»; — псл. šćeriti < іє. *(s)ker-; — споріднене з лит. skėrspnė «шматок, клапоть», лтс. šķėrele «уламок, скалка», šķėrs «спис», гр. σκέπαρνος, -ον «сокира», σκάπτω «рюю, рублю», двн. skaft «держак; спис»; той самий корінь з іншими ступенями вокалізму виступає у словах скіпáти, [щептá] «щіпка, пучка», щипáти. — Фасмер IV 502—503; Преобр. II, вып. последний 117; Вгүсклер 543; Вогуś 596; Machek ESJC 626; Schuster-Sewc 1417—1418; Pokorný 930—932. — Пор. скіпа, щептá, щипáти.

[щéпко] (присл.) «точно, без лишки (про вагу)»; — очевидно, фонетичний варіант до чéпко «спритно, охайно, акуратно, гарно», пов'язаного з прикметником [чéпкий] «спритний, акуратний; чіпкий»; щодо фонетики пор. щепрець : чебрець. — Див. ще чіпáти.

[щеплувáтий] «худий, худорлявий» Пі; — експресивна видозміна первісного *щуплувáтий, пов'язаного зі щўплиий (див.).

[щептá] «пучка, щіпка» Л, [щепóтка, щóпатка, щопóтка, щоптá] «тс.» тж; — р. щéпóть «пучка, щіпка», [щéптí] «пальці (на руках)», бр. [шчэпаць] «пучка, щіпка», др. щьпъ «утрата; ущерблення місяця», п. szczupta «пучка, щіпка», ч. [štěpta, šćepta], слц. [štepka], вл. šćerko, слн. šćerèc «тс.»; — псл. [šćьpъть, šćirъta, šćerъta] пов'язані з šćirati і споріднені з лтс. šķipsna «пасмо, пучок; пучка, щіпка», šķipsta, šķipuòsts «тс.»; отже, первісне значення слова «щось відщипнуте». — Фасмер IV 503; Вгүсклер 545—546; Machek ESJC 621. — Див. ще щепíти, щипáти.

[щера] (шчера) «учора» Вел; — не зовсім ясне; можливо, виникло в результаті стягнення первісного *съ вече-ра. — Вел 487. — Див. ще вéчир, з².

щерб — див. щербá².

щербá¹ «юшка, навар Г, Ва; [юшка з риби Мо]», [щерб] «страва запорожців із квашеного житнього борошна з рибою» Пі, [щербина] «тс.» Пі, [щербіця] «щерба (юшка, навар)»; — р. [щербá] «юшка (особливо з риби), навар», болг. чорбá «юшка, навар», м. чорба, схв. чóрба «тс.», слн. čorba «поганий суп; погане питво»; — запозичення з тюркських мов; пор. тур. крим.-тат. čorba «суп, юшка», уйг. čorba, тат. šurpa, чув. шўрпе, чаг. узб. šorba, що походять від ар. šurba «ковток; напій; мікстура», пов'язаного, очевидно, з дієсловом šariba «пити, сьорбати». — Фасмер IV 504; Егоров 340; Bern. I 159; Радлов III 2021—2022, 2031, IV 1030, 1101. — Пор. чóрба.

щербá² «щербина», [щерб] «тс.» Нед, Бі, [щербáн] «щербата посудина», щербáнь «тс.», щербіна, [щербинчá] «горщик з відбитим краєм», щербуні (мн.) (зоол.) «щитоносці», [щерб'язь] (зб.) «побиті (старі) речі хатнього вжитку» Нед, [віщерб] «щербина» Ж, ущерб, [ущірб, ущірбок] «видаток; черепки від

глиняного посуду» Бі, *щербатий*, *щербіти*, [ущербітися] «надщербитися; зазнати втрати, видатку»; — р. [щербá] «щербина», бр. [шчэ́рба], *шчарбіна*, др. *щърбина*, *щърбъ* (*щърбыи*) «неповний, недосконалий», п. *szcherba*, ч. *šťerbina*, слц. *štrbina* «щілина, щербина», вл. нл. *šcerba* «щербина», болг. *щърбіна*, м. *штрб* «щербатий; беззубий», схв. *штрбіна* «щербина», слн. *ščrba* «тс.»; — псл. *šč'gba < *sk'gb-; іє. *(s)kerbh-; — споріднене з лтс. *škiřba* «тріщина, щілина», *škerbala* «скалка», *skarba* «тс.», *skarbs* «гострий, грубий», лит. *skiřbti* «робитися кислим», двн. *scirbi* «черепок» (свн. *schërbe* «тс.»), гр. *σχάρψαται* «розбивати на шматки», *Σχάρφη* (місцева назва поблизу від Фермопіл). — Фасмер IV 503—504; Преобр. II, вып. последний 118—119; Brückner 543—544; Bogus 596—597; Machek ESJČ 624; Schuster-Šewc 1415; Trautmann 266; Persson Beitr. II 862; Pokorny 943.

[щербáк¹] «черевик із суцільного шматка шкіри»; — очевидно, пов'язане зі *щербá*²; у первісній семантиці слова міг бути наявний відтінок певної ущербності. — Див. ще *щербá*².

[щербáк²] (бот.) «цикорій городній, *Cichorium endivia* L. Мак; серпій (інша назва: серпуха красильна), *Serratula tinctoria* L. Мак, ВеНЗн», [щербан] «осот струмковий, *Cirsium rivulare* (Jacq.) Link.» Мак, [щербан] «тс.; *Hyoseris foetida* DC. (Aposeris)» Мак, [щербанець] «*Hyoseris foetida* DC. (Aposeris)» Мак, [щербач] «борщівник сибірський, *Heracleum sibiricum* L.» Мак; — р. [щербáк] «цикорій дикий (петрові батого), *Cichorium intybus* L.», п. [szcherbak] «тс.», слц. *štrbák* (бот.) «цикорій городній, *Cichorium endivia* L.», вл. нл. *šcerbak*, схв. *štrbka* «тс.»; — утворення, пов'язане з *щербá*, *щербіна*; назва мотивується нерівними, начебто вищербленими краями листя рослини (Нейштадт 581—582). — Фасмер IV 504; Schuster-Šewc 1415; Machek Jm. rostl. 231. — Див. ще *щербá*².

[щербáч] (бот.) «борщівник (європейський, сибірський), *Heracleum (spondylium, sibiricum* L.)» Нед, Мак; — утворення, похідне від *щербá* «юшка, навар»; назва мотивується тим, що молоде листя рослини вживається при готуванні їжі, зокрема борщу (Нейштадт 422). — Див. ще *щербá*¹.

[щері́на] «щілина»; — утворення, очевидно, споріднене зі *щі́рити* (див.).

[щертові́й] «насипаний ущертъ; (про землю) твердий, тугий»; — зворотне утворення від прислівника *ущертъ* «доверху, по вінця» (див.). — Пор. *щентність*.

[щеті́н] (бот.) «миші́й, *Setaria* P. B.» Мак; — р. *щеті́нник* «тс.»; — назва, пов'язана з *щеті́на*; мотивується щетинястим виглядом колосків рослини. — Нейштадт 97. — Див. ще *щеті́на*.

щеті́на «коротка шорстка шерсть у деяких тварин; [шпильки (на сосні) ВеБ], [щаті́на] «тс.», [щет] «щітка для чесання льону», [щета] «щетина», *щеті́нець* (зоол.) «*Chaetonotus*» Нед, *щеті́нник*, *щетя́к* «тварина з щетиною» Нед, [щетя́чка] (*щетя́чка сірі́ця*) (бот.) «біловус стиснутий (мичка), *Nardus stricta* L.» Нед, [щеть] «щетина СУМ; щітки для чесання льону», [щі́тінник] «торговець щетиною» Нед, *щі́тка*, *щі́тка́р*, *щі́тка́рня* «майстерня, де виготовляють щітки», *щі́тка́рство* «ремесло щіткарів», *щі́ткува́лка* «машина, що виготовляє щітки», *щі́тні́к* «держак щітки у шпукатурів», [щі́то́чниця] (ент.) «*Orgyia*», [щі́тчі́на] (бот.) «черсак, *Dipsacus* L.», [щі́тя́к] «щітка у маляра», [щоті́на] «щетина», *щоті́нистий*, *щеті́нуватий*, *щетиня́стий*, *щеті́стий* Нед, [щетині́ти] «настовбурчувати» Нед, *щеті́нитися*, *щетинни́кува́ти*, [щі́ті́ти] «чесати щіткою прядиво», *щі́ткува́ти* «чистити щіткою», [защі́титися] «густо порости (про молоду траву)» ВеНЗн; — р. *щеті́на*, бр. *шчаці́нне*, п. *szczecina*, ч. *šetina*, слц. *šetina* (частіше мн. *šetiny*), вл. [šćęcina], нл. *šćešina*, полаб. *săcitaină* (< *šćetina) «щетина», *săcit* (< *šćety) «щітка», *săcitai* (< *šćeti) (мн.) «щетина», болг. м. *че́-*

тина, схв. *чѣтина* «щетина; шпильки (на дереві)», слн. *ščetína*; — псл. *съčetina*; — похідне від збірного *съčety* «гребінь, усе подібне до нього»; — споріднене з лит. *šukioti* «чесати, розчісувати (також льон)», *šukos* «гребінець», *šukė* «зазубрина, щербина (ножа, зубів); черепок», лтс. *sukāt* «чесати, розчісувати (волосся, льон)», *suka* «щітка, скребло (для коней)», *suķis, suķe* «черепок», дінд. *сūkas* «остюк, шип», ав. *sūkā* «голка» (*Zubatý AfSIPh* 16, 414; *Mühl.* — *Endz.* III 1116—1117; Ильинский РФВ 73, 287), у чому сумнівається Фасмер і наводить як паралелі лит. *sketerā* «холка коня», лтс. *šķeteri* «тонкі жердини на солом'яній стрісі», *šķestra, šķesta* «жердина на солом'яній стрісі» (Фасмер IV 505—506), малопереконливі з формального й семантичного погляду; зближення з лит. *skiētas* «перекладина борони» (*Mikl. EW* 343) і гр. *κάκτος* «кактус» (*Loewenthal ZfSIPh* 6, 374) також сумнівні; малоймовірна гіпотеза (Ильинский РФВ 73, 287; Младенов 684) про зв'язок із чергуванням голосних у **sket-*: *скот* «худоба». — Булаховський Вибр. пр. II 246; Вгückнер 543; Machek ESJC 625; Holub—Kop. 375—376; Trautmann 309—310; Mikkola RSI 1, 18. — Пор. **щіть**.

[**щетячка**] (бот.) «біловус, мичка, *Nardus stricta* L.»; — п. *szczęć*, слн. *ščetinovka* «тс.»; — утворення, пов'язане з *щетіна*, [**щеть**] «щітка для чесання льону», [**щіть**] «щітка» і под.; назва мотивується щетиноподібними листками. — Нейштадт 121, 122. — Див. ще **щетіна**.

[**щець**] (бот.) «плоховник крушиноподібний, *Hierophaë rhamnoides* L.»; — бр. *шчэць* «щетина», п. *szczęć* «тс.»; (бот.) черсак, *Dipsacus* L., вл. *šćeć* «щітка», нл. *šćeś, [šćěś]* «щетина»; — запозичення з польської мови; п. *szczęć* «щетина; (бот.) черсак» споріднене з укр. [**щіть**], *щетіна*; польську назву застосовано до рослини плоховника у зв'язку з наявністю на її стовбурі щетиноподібних колючок. — Нейштадт 396. — Див. ще **щетіна**.

[**щєя**] «недоброякісна гречка» Нед; — неясне.

[**щібати**¹] «збивати Нед; збивати каменем, палкою яблука, груші Бі», [*шебати*] «відщипувати, обривати»; — утворення, що виникло з первісного *зшибати* «тс.»; можлива також реконструкція псл. [**ščib(a/i)ti*], спорідненого з лтс. *šķibīt* «рвати, зривати (листя), щипати; підрізати (віти, сучки дерев)», лит. *skiēbti* «відрізати тонкими скибками; пороти, робити отвір» [(жем.) *skybti*] (< *skiēbti*) «кроїти», які, можливо, зводяться до іє. **skeip-* «скіпати, колоти», наявного у псл. *ščipati*, укр. *щипати*; варіант із -b-, відбитий в укр. *щібати* і його балтійських відповідниках, є інновацією, пор. укр. *лапа* : *лаба*. — *Zubatý St. a čl.* 1949 I 1, 120; *Būga RR* II 618—619, 623; *Graenkel* 805. — Див. ще **щипати**.

[**щібати**²] «щеміти, викликати свербіня» Нед; — очевидно, експресивна видозміна або результат семантичного розвитку дієслова [*щипати*] «сильно затискувати шкіру і т. ін., викликаючи біль». — Див. ще **щипати**.

[**щібелець**] (орн.) «уліт, *Tringa nebularia*», [*щіблик*] (орн.) «фіфі, *Tringa glareola* L.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з первісним **щібелець*, похідним від [*щібатися*] «метатися, кидатися»; назва може мотивуватися поведінкою птаха, який біля гнізда дуже непокоїться, літаючи навколо. — Птицы СССР 255. — Див. ще **шибати**.

[**щиглінець**] (орн.) «щиголь, *Carduelis carduelis* L.» Шарл, [*штиглінець*] «тс.; *Fringilla carduelis* L.» ВеНЗн; — слц. [*štiglic*] «щиголь», м. *штиглиць*, схв. *штйгльиц* «тс.»; — запозичене з німецької мови, можливо, частково за посередництвом словацької; н. *Stieglitz* «щиголь» походить з якоїсь західної або південнослов'янської мови як субстратний лексичний елемент; тлумачення н. *Stieglitz* як звуконаслідувального утворення (*Machek ESJC* 576) непереконливе; мало обґрунтоване припущення (*Kluge—Mitzka* 749) про чеське походження німецького слова (пор. ч. *stehlík* «щиголь»). — Див. ще **щіголь**¹.

щйголь¹ (орн.) «невеликий співочий птах із родини в'юркових з яскравим строкатим оперенням, *Carduelis carduelis* L.», [штиглик] Шарл, щйглик «тс.», щигліха, щигля́, щигля́тник, щйголь, щйгелик; — р. щегóл (орн.) «щиголь», бр. шчыгóл, п. szczygieł, ч. слц. stehlík, вл. ščihlica, нл. ščigelc, болг. щйгелец, м. штигелец, схв. штигелїц, ст. štiglić, слн. ščègljec; — псл. ščigьль (ščigьль/ščьгьль/ščьгьль) «тс.»; — звуконаслідувальне утворення (пор. н. tiglīt, schtiglīt як наслідування співу птаха); проте не позбавлене вірогідності припущення (Machek ESJĚ 576) про вторинний характер реконструйованого псл. *stegьль «щиголь» — трансформації якоїсь попередньої форми слова, спорідненої з лит. dagilis «щиголь», лтс. dadžītis «тс.», (букв.) «будячник» (пор. лит. dagū̃s «будяк»), оскільки щиглі охоче живляться насінням будяка. — Фасмер IV 498; Преобр. II, вып. последний 115; Brückner 545; Machek ESJĚ 576; Schuster-Šewc 1420; Skok III 414.

щйголь² «удар пальцем», щйглик «тс.»; — експресивне утворення на основі вжитої в переносному значенні назви птаха щйголь, щйглик під впливом щелїти, щипати і под.

[щйкати] «ковтати, хлипати; гикати (видавати уривчасті звуки, спричинені спазматичними рухами грудочеревного м'яза)», [чйкавка] «гикавка», [щйкавка] «тс.»; — р. щика́ть «щипати», бр. шчыка́ць «тс.», п. czkać «гикати», [szczkać] «тс.», czkpać «гикнути», ст. szczkpać «тс.», ч. štkáti «гикати», слц. štkat' «ридати, голосно плакати, голосити», вл. ščukać «тс.», м. штука «гикає», схв. штїцати «гикати», штїкавица «гикавка»; — псл. [ščьkati, ščuc'ati] є звуконаслідувальними утвореннями. — Brückner 78, 683. — Пор. чик³, чйкати.

[щйкач] (орн.) «сірий сорокопуд, *Lanius exhibitor* L.» ВеЛ; — звуконаслідувальне утворення; назва мотивується криком птаха, подібним до чек-чек; пор. інші його назви чикотїй, чик, чок, шикач. — Птицы СССР 419—420.

[щйкель] (орн.) «щиглик, *Carduelis carduelis* L., *Fringilla carduelis* L.» ВеНЗ, [щйдлик] (орн.) «в'юрок, *Serinus serinus* L., *Fringilla serinus*» Г, Шарл, [щйглік] (орн.) «щиглик, *Carduelis carduelis* L. (у ВеНЗн: *Fringilla carduelis* L.)» ВеНЗн, [щйдрик] (орн.) «в'юрок, *Serinus serinus* L.» Шарл; — п. szczygieł; — запозичення з польської мови; п. szczygieł «щиголь», що зазнало фонетичних змін при запозиченні, етимологічно пов'язане з укр. щйголь. — Фасмер IV 498; Brückner 545. — Див. ще щйголь¹.

[щйкніти] «бути скупим», [щйкніти] «бути скупим; злидарювати» Нед; — утворення, можливо, споріднене з щйкати «ковтати; хлипати, гикати»; пор. у семантичному плані глитай від глитати; пор. також фонетично й семантично близьке до [щйкніти] «злидарювати», [цкніти] «терпіти злидні» О. — Див. ще щйкати.

щйколотка «кісточка», [щйколотка, щйколоток] «тс.», [чйколоток] «кісточка, щйколотка; колінний суглоб, коліно», [чйколодок, чйколонок] «тс.»; — р. щйколотка, (заст.) щйколоток, (розм.) щйколка, бр. шчыкалатка; — псл. [*ščikokoltьka]; — неясне; зіставлення з р. лодыга «кісточка» (Горяев 429), з лат. ciccum «серцевина плода з насінням» (Горяев 430), що походить від гр. κίχμος «тс.», яке також вважають запозиченим (Walde—Hořm. I 241; Boisacq 454; Ernout—Meillet 212), а також з р. щекóлда сумнівні; розглядалося як фонетичний варіант р. [чикáлка] (від чикать «бити палицею»). — Фасмер IV 507; Черных II 435.

[щйкор] (орн.) «чикалка лучна, *Saxicola rubetra* Bechst.» Нед; — звуконаслідувальне утворення; пор. синонімічну назву чйкалка, що мотивується характерним криком птаха: туї-чек-чек. — Птицы СССР 449.

[щилючка] (бот.) «кропива, *Urtica* L.» Мо; — очевидно, експресивне утворення на основі первісного *жалючка (під впливом щемїти і под.) з огляду на жалючу дію рослини. — Див. ще жало́.

[**щимкі**] (мн.) «лещата», [**щімка**] «лещата, затискач, прес» Нед; — р. [**щемкі, щомьі**] (мн.) «дерев'яні лещата», [**щеміло, щемло**] «тс.»; — утворення, похідне від дієслова ***щеміти** «стискати» (пор. **защеміти, прищеміти** і т. ін.); первісне значення слова «знаряддя для защемлювання, затискання». — Булаховський Вибр. пр. II 250. — Див. ще **щеміти**.

[**щипальник**] (бот.) «жовтозілля, *Senecio jacobaea* L.» Мак; — похідне від **щипати**, можливо, через те, що частинки рослини чіпляються (прищиплюються) до шерсті тварин. — Нейштадт 571. — Див. ще **щипати**.

[**щипаліча**] (ент.) «щипавка звичайна, *Forficula auricularia* L.», [**щипаліча**], [**щипіліча**] ВеНЗн, [**щипіліча**] «тс.» ВеЛ; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі дієслова **щипати** (пор. наукову назву комах **щипавка звичайна**); не виключено також, що це експресивна видозміна іншої назви цієї комах [**щипавіця**], пор. її наукову і діалектні назви [**щипак**], [**щипалка**], [**щипиця**], [**щипляк**], [**щипчик**]. — Див. ще **щипати**.

щипати «сильно затискувати, защемляти пальцями, дзьобом і т. ін. шкіру тіла; діючи, впливаючи на що-небудь, викликати в когось відчуття болю», [**прищипнути**] «затиснути», [**щипа**] «скіпка, тріска; клішня рака», [**щипавіця**] (ент.) «щипавка звичайна, *Forficula auricularia* L.», [**щипавка**] (ент.) «*Forficula auricularia* L.», [**щипак**] «хворобливий наріст у роті; (ент.) щипавка звичайна, *Forficula auricularia* L.; (ент.) турун, *Carabus thoms.*», [**щипалка**] (ент.) «щипавка» ВеНЗн, ВеБ, [**щипало**] «клішня рака», [**щипальці**] «щелепи в комах», **щипанка** «особливий вид мережок», [**щипець**] (бот.) «костриця Беккера, *Festuca ovina* var. *beckeri* Schmalh.», [**щипиця**] (ент.) «щипавка», **щипка** «щипання; невеличка кількість чогось», [**щиплик**] (зоол.) «вид скорпіона, *Chelifer*», Нед, [**щипляк**] (ент.) «щипавка», **щипок**, **щипун** «той, хто щипле», **щипці**, [**щипчик**] (ент.) «щи-

павка звичайна», [**щипавка**] (ент.) «тс.» ВеБ, [**щипка**] (ент.) «рогач, рогатий жук» Л, [**щиплячок**] (ент.) «щипавка звичайна» ВеНЗн, **щипальний**, [**щипатий**] «той, що щипає» Нед, **щипучий**, **зашипка**, [**прищипнути**] «затиснути», [**прищипка**] Нед, [**ущипка**] «шкода; ущипливе слово» тж, [**ущип**] «щипок, ущипливе слово» Шейк, [**ущипок**] «тс.» тж, **ущипливий** СУМ, Нед; — р. **щипать**, бр. **шчыпачь**, п. **szczupać**, ч. **štipati**, слц. **štipat'**, вл. **šćipać**, нл. **šćipaś**, болг. **щипя** «щипаю», м. **штыпе** «щипає», схв. **штыпати**, слн. **ščipati** «щипати; щеміти», цсл. **штыпати** «щипати»; — псл. **ščipati** «тс.» < іє. ***skej(p)-/skoip-/skip-** «різати, відокремлювати»; — споріднене з лит. **skiępti** «відокремлювати, робити отвір», **skųpata** «невеликий шматочок, крихта», лтс. **šķibīt** «щипати», **šķipsna** «пасмо, пучок; щипка, пучка», **šķipsta**, **šķipuōsts**, **šķipstiņš** «тс.», а також зі **щепіти, щептá**. — Фасмер IV 507; Brückner 545—546; Borys 600; Machek ESJC 626; Schuster-Sewc 1421; Skok III 414—415; Zubatý AfSlPh 16, 415, St. a čl. 119. — Пор. **щепіти, щептá**.

[**щипець**] (бот.) «костриця овеча (типчак овечий), *Festuca ovina* L.»; Мак; — похідне утворення від **щипати**; назва мотивується, мабуть, тим, що рослина (трава) є добрим кормом для овець. — Нейштадт 117. — Див. ще **щипати**.

щиповка (іхт.) «*Cobitis*», [**щипавка**] «тс.»; — р. **щиповка**, болг. **щипок** «тс.»; — похідне утворення від **щипати**; назва мотивується легкими щипками, які робить риба, стикаючись з людиною.

[**щипух**] «щупла гречка» ВеБ, [**щупух**] «тс.» ВеБ; — експресивне утворення, пов'язане з прикметником **щуплий** (див.).

[**щир**] (бот.) «щиріця, *Amaranthus* L.; переліска, *Mercurialis* L.», [**щирей**] «щиріця», [**щирій, щирійка**] Мак, **щиріця**, [**щирій** Мак, **щур** ВеБ, ВеНЗн, Мак, **щурець, щуриця, щурій** Мак] «тс.»; — р. [**щир**] «переліска однорічна, *Mercurialis annua* L.; щиріця хвостата, *Amaranthus caudatus* L.», п.

szczyg «переліска однорічна, Mercurialis L.; шириця, Amaranthus L.», [szczeg, szerzyca] «тс.», ч. štír «переліска», вл. šćeg, нл. šceg, болг. щир «тс.», схв. штір «шириця, Amaranthus L.; переліска однорічна, Mercurialis annua L.», слн. šćir «шириця, Amaranthus L.»; — псл. šćigъ; — припускається запозичення з двн. stir, stur «цикорій; шпинат», хоч це зіставлення пов'язане з певними фонетичними труднощами. — Фасмер IV 507; Brückner 546.

[щирак] (бот.) «білий гриб, боровик, Boletus edulis Fr. ex Bull. (Boletus bulbosus Schaef.)» Мак; — утворення, похідне від щірий «справжній» (у розумінні «найкращий»); назва мотивується тим, що білий гриб вважається найкращим із відомих їстівних грибів. — Зерова 155. — Див. ще щірий.

щирець «(незаймане) підгрунтя; чистий пісок; усе доброякісне; квінтесенція», [щирец] «піщаний ґрунт, на якому ніщо не родить Л; крупний пісок, який насипають на дороги; нижній шар твердого піщаного ґрунту ЛЖит», [щиринá] «незаймана середина», [щирец] «розчин глини для штукатурки» Л, [дощирця] «до дна, до кінця»; — п. szczyg «підгрунтя», [szczérzec] «чисте поле, пустеля»; — утворення, похідне від щірий «чистий, без домішок; справжній» (див.).

щірий «чистосердий, одвертий; справжній, чистий, без домішок; ретельний», щиростний «справедливий; непідробний» Пі, [щирящий] «щирий, щиросердий», щірість, щірувати «бути щирим; старатися»; — бр. шчыры «щирий; [чистий, відкритий]», п. szczyg, ст. szczygu «чистий; справжній; голий; щирий, одвертий», ч. šćigъ «чистий; прозорий», слц. šćigъ «чистий; суцільний; справжній», нл. šćigъ «чистий, справжній; щирий, простий», цсл. штиръ «цілий, незайманий»; — псл. [šćigъ] < іе. *(s)keig- «чистий; справжній»; — споріднене з гот. skeirs «ясний, явний», свн. schir «чистий», н. schier «тс.», алб. hig «милість Божа», ірл. síg «чистий», можли-

во, також із гр. σκίρον «біла парасолька (від сонця)»; висловлювалася думка про спорідненість із ширóкий (Brückner 544); припущення (Uhlenbeck AfSIPh 15, 492; Uhlenbeck 94; Торп 462) про германське походження слова мало ймовірно. — Фасмер IV 507—508; Machek ESJC 103; Holub.—Кор. 93; Schuster-Sewc 1421; Mikl. EW 343; Trautmann 264.

щірити (зуби) «вишкіряться; посміхатися»; — р. щерить «(про зуби) скалити, щирити; најжачувати (шерсть, щетину)», бр. шчырыць «вишкіряти (зуби); [вирячувати (очі)]», п. szerzyć «(про зуби) щирити», ч. štíriti «щиритися, вишкіряться», [šćírít se] «щиритися», [šćerít], слц. cerit', [šterit'], вл. šćeríc, нл. šćerís «тс.», болг. (о)щеря (зъби) «вищиряю (зуби)», м. щери се «вишкірється», схв. щерити «щирити»; — псл. [šćiriti, šćeriti]; — споріднене з двн. scēran «стригти; відокремлювати», лит. skirti «відокремлювати, виділяти, розлучатися»; первісне значення, на думку Махека, який вважав корінь *(s)keg- варіантом кореня *skel- (скала, щіліна і под.), мало бути «відкриватися, як щілина, тріщина» (Machek ESJC 627). — Фасмер IV 504—505; Brückner 544; Bogys 597; Вегп. I 126; Pokorny 938—940. — Пор. шкірити.

щит «ручний предмет у давньому спорядженні воїна для запобігання ударів холодною зброєю; [гребінь стріхи на хаті; трикутний бік даху; вершок рослини Г; фронтон ЛЖит]», [щитэчниця] (ент.) «вид блощиці, Tetyra» Нед, щитик «частина тіла комахи; [покриття замка з отвором для ключа] Нед», [щитіще] «стрімкий гірський хребет» Нед, щитівка (ент.) «Diaspidida», щитник (ент.) «Pentatomida; майстер, що виготовляє щити», [щитчик] (ент.) «щитоноска Cassida L.» Нед, [щиток] «сідало, край горища, де сідають кури» Ва, [защита] «оборона, захист» Она, [защиток] «захист від вітру, захисток (у вигляді паркану або живоплоту)» Нед, щитковий, [щитний] «затишний, безпечний; щільний» Г, щитовий, щитіти

«захищати», [щитовати] «покривати, утворюючи гострий край, виступ» Нед, [защитити] «оборонити, захистити» Она, [общи́тити] «захистити» Г; — р. щит «щит (у прямому й переносному розуміннях)», бр. шчыт «щит; (архіт.) шпиль», др. щитъ «щит; захист», п. szczył «верховина; ст. щит», ч. štít «щит», слц. štít «щит; вивіска; фронтон; верховина (гори)», вл. škit «щит; охорона, захист», нл. šcít «щит; захист; протекція», болг. щит «щит; (перен.) захист; [рухома частина в кузові воза]», м. штит «щит; (перен.) захист», схв. штит «щит; абажур; козилок; парасолька», слн. šcít «щит», стсл. штитъ «тс.»; — псл. šcítъ (< *skei-t-); пов'язується з іє. *skei- «ділити, відмежовувати», *(s)kēi- «відділяти, краясти»; — споріднене з лит. skiētas «перекладина на бороні, бердо», лтс. škiets «бердо», škieta «грудна кістка в гусей», прус. scaytan «щит», ірл. sciath, кимр. ysgwyd, лат. scūtum (< *skeu-t-) «тс.»; зіставлення з гот. skildus «щит» (Брандт РФВ 24, 193; Machek ESJC 627), хоч у принципі можливе (Трубачев Этимология 1968, 250), потребує додаткової аргументації; недостатньо обґрунтовані припущення (Шахматов AfSIPh 33, 92; Lehr-Spławiński RSl 18, 6) про кельтське походження слова; сумнівним є пов'язання з дінд. kheṭa «щит», як і припущення про неіндоевропейське походження слова (Machek ESJC 627); є думка (Brückner 546) про запозичення прус. staitan «щит» з польської мови. — Фасмер IV 508; Преобр. II, вып. последний 119—120; Вору́с 600; Trautmann 264; Rедерсеп Kelt. Gr. I 58, 76; Pokorny 921.

[щитати] «лічити, рахувати», [щотувати] «тс.», [рощитати] «розрахувати; розрізнити» Нед, [рощитати] «тс.» Нед, [счот] «лічба; рахунок» Нед, Бі, [щот] «тс.», [щоти] (мн.) «рахівниця», [шотник] «арифметик», [шотниця] «арифметика», [шотчик] «той, що вміє добре лічити; знавець арифметики; учитель арифметики», [рощот] «розрахунок», [щотнічий] «арифметичний; лічильний», [нещётний] «незчислений»

Нед, [щотом] (присл.) «числом, у кількості» Нед, [нещот] (присл.) «небагато» Ж; — р. считать «лічити, рахувати», бр. [шчотаваць] «тс.», др. съчтати «полічити, порахувати», п. ст. sczyść «злічити, зрахувати», ч. sčítat (мат.) «складати», слц. sčítat' (мат.) «скласти; злічити», болг. счи́там «уважаю, гадаю», цсл. съчтати; — утворення, що продовжує др. съчтати, яке пов'язане з дієсловом чисти, чьту «лічити, рахувати; читати» (пор. стсл. чисти, чьтж «читати; шанувати», укр. чита́ти); не виключено, що в українській мові слово, принаймні, частково підтримане російським впливом. — Див. ще читати.

[щитний] «затишний, безпечний; щільний; той, що щільно приходить (про засуви)» Г, Бі; — бр. [шчы́тны] «щільний, добре укріплений; захищений від зовнішнього впливу атмосфери», слн. šcíteп «захисний, запобіжний»; — похідне від слова щит; як семантичну паралель пор. укр. захист — захисний «захищений од вітру; затишний». — Див. ще щит.

щиточник (постійний) (бот.) «Parmelia (parietina) Нед, Physcia (parietina) Krb., (Parmelia) Мак»; — калька латинської назви рослини Parmelia, утвореної від parma «щит». — Див. ще щит.

щівнік — див. щавá.

щіліна — див. щіль.

щіль (ст.) «вузький довгасти́й отвір; шпара», [щеліна] «щілина, шпарина» Нед, [щиліна] «тс.» Пі, щіліна «шпарина; ущелина, міжгір'я» СУМ, Г, Нед, щілка «зменш. від щіль; (заст.) рядок», щілювання, щілінний, щілістий, [щілковатий] «пористий, шпаристий» Нед, щілястий, щільний, щільнуватий, [щілко] (присл.) «аж при землі», щільніти, щільнішати, [пощіляний] «потрісканий, увесь у щілинах», прощілина, розщілина, розщілина, ущеліна, ущелістий, ущільнювати; — р. щель «щілина», бр. [шчёлка], шчыліна, п. szczelina «тс.», слц. štelina «тріска, скіпка, поліно, палиця», слн. ščálja «уламок, скалка»; — псл. ščeľ «щілина»; —

споріднене з лит. *skėlti* «розколювати», *skiltis* «відкрайний кусень», *skylė* «діра», лтс. *škel̃t* «розколювати», *škėle* «відколотий шматок; розріз іззаду на каптані», *Škėlis* «назва порога на р. Айвіексте, який розсікає воду на два струмені», дісл. *skilja* «розділяти, розколювати», гр. *σιόλλω* «рубаю, рию», сірл. *scailt* «щілина, тріщина», лат. *scalpo* «дряпаю, скребу, чешу, вирізаю, довбаю», вірм. *selum* «розколюю», хет. *iškallāi-* «ламати, розривати»; іє. **(s)kel-/ (s)kol-* «різати, розсікати»; припускається, що початкове *sk-* у цих формах є наслідком давньої метатези в **ks-*, нульовому ступені кореня **kes-/kos-* в індоєвропейській прамові (Мельничук Етимологія 1966, 220—221); інші варіанти тієї самої основи репрезентують *скалá*, *скéля*. — Фасмер IV 501; Brücker 543; Borys 596; Machek ESJCS 512; Trautmann 264; Mühl.—Endz. IV 25—26, 32, 39, 40; Būga RR I 487, II 623, III 720; Matzenauer LF 12, 169; Persson KZ 33, 285; Pokorny 923. — Див. ще **косá²**, **чэсáти**. — Пор. **скалá¹**, **скéля**.

щільний «міцно з'єднаний, густий», *щільнуватий*, *щільніти*, *щільнішати*, *защільник* «герметично закривана скринька», *ущільнювач*, *ущільнювати*; — бр. *шчбільны* «тісний, щільний», п. *szczelny* «тс.»; — утворення, похідне від *щіль*; первісне значення, очевидно, було «щільястий». — Див. ще **щіль**.

щільник «стільник», [*щільніця*] «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі *щіль*, *щільна* як найдавніша назва стільника (пор. Shevelov Hist. phonol. 688) — Пор. **стільнийк¹**.

[**щінкі**] (мн.) «петельки (для гудзиків)» Нед, [*защінка*] «петелька (для гудзика)» Ж, [*защінкатися*] «застібнутися» Ж; — неясне.

щіпка «пучка (невелика кількість чогось, узята трьома пальцями)»; — п. ст. *szczurka* «пучка, щіпка», ч. *štipka*, *štipec*, слц. *štipka* «тс.», вл. *šćipka* «пучка (тютюну)», нл. *šćipka* «пучка, щіпка», болг. *щіпка* «щіпка; прищіпка; заколка»; — фонетичний варіант первісного

щіпка* (пор. укр. *щіпочка* «шматочок; крихітка»), похідного від *щипáти*; отже, первісне значення слова «те, що вищипується (береться пучками)». — Див. ще **щипáти.

[**щітка**] (бот.) «кларварія жовта, *Clavaria flava* Schäff. Г, Мак; букова (колчак) *Hudnum erinaceum* Bull. Мак», [*щітка́н*] «кларварія жовта», [*щітканя*] (палочна) Мак, [*щітковáнець*] «тс.» Мак, ВеНЗн, [*щіточки*] (мн.) «черсак лісовий, *Dipsacus sylvestris* L.» Пі, [*щітчина*] «черсак, *Dipsacus* L.» — р. [*щетка*] «сафлор красильний, *Carthamus tinctorius* L.; костриця овеча, *Festuca ovina* L.», п. [*szczotka*] «черсак, *Dipsacus* L.», ч. *štetka*, слц. *šetka*, вл. *ščetka*, нл. *šćotka*, [*šćetka*, *šćetka*], схв. *штетица*, слн. *ščetica* «тс.»; — псл. [*ščetka*, **ščetica*]; — пов'язане зі *щіть*, *щетина*; назва рослини мотивується щетинястим листям або гострим суцвіттям (черсак, *Dipsacus* L.), що використовується як щітка в сукновалів. — Нейштадт 117, 524; Machek Jm. rostl. 225. — Див. ще **щетина**.

щіть «щітка; [чесалка, гребінь Г]», *щітка*, *щітка́р*, *щітка́рня* «майстерня щіток», *щітка́рство* «професія щіткаря», *щіткува́лка* «машина, що виробляє щітки», [*щітнік*] «держак щітки (у штукатурів)», [*щітя́к*] «щітка (у маляра)», [*щеть*] «щітка для чесання льону», [*щити́ти*] «чесати щіткою прядиво», [*щіткува́ти*] «чистити щіткою», [*защити́тися*] «густо вирости (про молоді траву)» ВеНЗн; — бр. *шчэць*; — псл. **šćetъ* «гребінь; щетина»; — споріднене зі *щетина* (див.).

що (займ., спол.), [*шо*] «що», [*што*] «тс.» ВеЗа, *щобкати*, *шобкати*; — р. *что* (фонет. *што*), [*штё*, *ште*, *шта*, *що*, *щё*], бр. *што*, др. *что* «що» (займ., спол.), п. со, ст. *czso* (займ.), [*co*] (спол.), ч. со, ст. *čso* (займ.), слц. *čo*, [(сх.) *co*], вл. *što* «що», нл. со, полаб. *cü* (< **čso*) (займ.), болг. *що* (фонет. *што*), м. *што* «тс.», схв. *штѡ* (займ., спол.), стсл. **чѡто** «що» (займ.); — псл. *što*; — утворилося поєднанням займенника **šъ* «що»,

збереженого в укр. [нич] «нічого», із займенником *to*, с. р. від **tъ*, укр. *той*; укр. *що*, як на це вказують дані українських і російських говірок, розвинулося з др. *что*; сумнівне виведення укр. *що* (Соболевский Лекции 108, 202) від **čso*, **ceso* (род. в. одн. займенника **čyto*), що лежить в основі п. *so* (< *czso*), ч. *so* (< *čso*), слц. [(сх.) *so*], нл. *so*, полаб. *сü*. — Фасмер IV 374. — Див. ще **нич**, **той**.

що- (у словах типу *щовечора*, *щодня*, *щоробку*); — р. [что] (*что день* «щодня, щоденно»), бр. *што-* (*штогод* «щороку», *шодзень* «щодня» і под.), п. *so* (*so godzina* «щогодини», *so dzień* «щодня», *so год* «щороку»), ч. (заст.) *со-* (согощпі «щорічний», *cotydenňi* «щотижневий»), слц. *čo(-)* (*čochvil'a* «постійно, щохвилини», *čogaz* «щоразу», *čo год* «щороку», *čo деñ* «щодня»); — утворення, що виникло із займенника (сполучника) *що* внаслідок контамінації двох конструкцій — *що вєчїр* і *кóжного вєчора*, можливо, також через проміжну конструкцію, *що кóжного вєчора*, яка згодом зазнала семантичної конденсації. — Див. ще **що**.

щоб (спол.) «показник приєднання підрядних цільових і додаткових речень», *щобї* Г, Нед, *щобї* тж; — р. *чтобы*, *чтоб*, бр. [(сх.) *штоб*], др. *что бы*, *что бъ*, п. [собу, соб] «тс.», ч. [собу] «немовби, начебто»; — результат лексико-семантичної конденсації словосполучення *что бы* (< **что бы*, *что бъ*), успадкованого з давньоруської мови; др. (пізніе) *что бы*, *что бъ* складається зі сполучника *что* (< *что*) «що» і частки *бы* (> *бъ*) «би, б». — Див. ще **би**, **що**.

[**щовб**] «стрімка вершина гори, бескид Г; вершина гори; верховіття, вершок дерева ВеЛ», [щоб] «вершина гори, вершок дерева» ВеЛ; [щовба, щобла] «стрімка вершина гори, бескид», [щомбур] «вершина гори», [щовб, щолб] «скеля, бескид» Нед, Шейк; — р. [(півн.) щолоб] «червона глина», п. [szczołb] «черепа тварини»; — псл. [**šcylbъ*] (< **skylbъ*); — зіставляється з дісл. *skjolf* «височина;

обмілина», дангл. *scielf* «вістря, зубець», англ. *shelf* «полиця; обмілина», які пов'язані з іє. **skel-* «бити, колоти». — Фасмер IV 509. — Див. ще **скала¹**, **щіль**. — Пор. **чолопок**.

[**щововкнуті**] «запищати, засвистіти, зацвірінкати (про птахів)», [щавокнуті] «видати звук, підняти шум, галас» Нед; — утворення, яке виникло на основі звуконаслідувального вигуку, що імітував, зокрема, голос якогось птаха; пор. вигук *хавав* на позначення крику перепела, звідки *хававкати* «кричати» (про перепела).

[**щовпати**] «вигладжувати, рівняти» Нед; — експресивне утворення, споріднене з [човпати] «товкти, бити»; пор. у фонетичному плані *щєбрєць* і *чєбрєць*.

щогла¹ «високий стовп на кораблі (для вітрил і под.)», *щогловік*, *щоглістий*; — р. [щегла] «щогла, стовбур, брус, жердина для прапора», [щогла, шогла, шагла] «щогла», др. *шьгла*, *шегла* «сходи з однієї колоди із зарубками»; — очевидно, утворення з первісного *шогла* як закономірного рефлексу др. *шегла*, що походить від дшв. **sigla* (пор. дісл. *sigla*) «щогла», пов'язаного з дісл. *sēgl*, шв. *segel* «вітрило», які певної етимології не мають; можливо, зводяться до кореня іє. **sek-*, відбитого в псл. **sēkti*, укр. *сіктї*; отже, первісне значення слова «відрізаний (відсічений) шматок, смуга полотна»; менш вірогідне пов'язання укр. *щогла* з ч. *štíhlý* «стрункий, худий» і з р. *щєголь* (Ильинский РФВ 73, 298), з н. *Stange* «жердина», *Stengel* «стебло» (Горяев Доп. 1, 58). — Фасмер IV 464, 497—498; Matzenauer 340; Vries NEW 467, 474; Kluge—Mitzka 697. — Див. ще **сіктї**.

[**щогла²**] (бот.) «ялиця біла (щоглова), *Abies alba* Mill. (*Abies pectinata* DC.)» Мак; — назва виникла в результаті семантичного переносу на ялицю слова *щогла* «стовп на кораблі» у зв'язку з тим, що її стрункий стовбур використовується для виготовлення *щогл* (пор. наукову назву рослини *ялиця* — *біла щоглова*). — Див. ще **щогла¹**.

щоголь, *щобглик* — див. **щіголь**¹.

щодо *кого, чого* (прийм.) «стосовно»; — п. *co do* (*wiadomej ci sprawy*) «щодо (відомої тобі справи)», ч. *čo do* «щодо», слц. *čo do* «тс.»; — складний прийменник, утворений унаслідок поєднання сполучника *що* з прийменником *до* (можливо, шляхом скорочення конструкції типу *що стосується до...*); не виключено також, що український складний прийменник *щодо* виник як калька польського прийменникового словосполучення *co do*. — Див. ще **до**¹, **що**.

щойно «тільки що; ледве, як тільки; тільки»; — утворення, що виникло в результаті семантичної конденсації словосполучення *що іно* «що тільки (лиш)». — Див. ще **іно**, **що**.

щокá «частина обличчя від вилиці до нижньої щелепи», [*щэка*] «щока» ВеБ, [*пращока*] «щочище» Нед, *щичний, щокáтий, защичний*; — р. *щекá*, бр. *шчакá*, п. [*szczeki, szczęki, szczoki*] «шоки», *szczęka* [«щелепа, вилиця»]; — псл. [*ščeká*] < **skeka*; — етимологія не з'ясована; припускалася спорідненість із дісл. *skegg* «борода; закінчення носа корабля», *skagi* «мис»; сумнівне зближення (Горяев 428) з р. [*щеглá*] «вилиця; зябра (одн.)». — Фасмер IV 499; Черных II 431; Borys 598.

[**щóлок**] «луг (гідроксид металів), вибілювальний засіб для прання» Нед, [*щелóк*] «тс.» тж, [*щóлока*] «декокт, відвар» тж, [*уцолочáти*] «відстоятися, устоятися»; — р. *щёлок* «луг», бр. [*шчóлак*] «тс.»; — не зовсім ясне; найімовірніше виведення від нн. *Schöllöge* «пральний луг», складного слова, утвореного з компонента *Schöl-* від нн. *schölen* «полоскати» (снн. *schölen* «текти, плюскати; полоскати»), спорідненого з дісл. ісл. [*шв.*] *skola* «полоскати», норв. [*скола*] «плюскати», дісл. *skylja* «полоскати», шв. *skölja* «тс.», лит. *skaláuti* «мити, прати, полоскати», і з компонента нн. *Löge* (нвн. *Lauge*) «луг»; менш вірогідне пов'язання з дісл. *skilja* «роз'єднувати» (Грот AfSIPh 7, 140). — Фасмер IV 501; Чер-

ных II 432; Преобр. II, вып. последний 116; Горяев 429; Mikl. EW 342; Matzenauer 341; Vries AEW 497, 509. — Див. ще **луг**².

щолопóк — див. **чолопóк**.

[**щолпáк**] «щиголь (удар)» До; — очевидно, споріднене з *човпті* «бити»; щодо чергування **щ** і **ч** пор. *щєбрéць* і *чєбрéць*, щодо **ол** і **ов** пор. *толк* і *товк*; пор. також р. *щелчóк*. — Див. ще **човпті**.

щомóга «скільки можна, по змозі; з усієї сили»; — складне утворення із займенника *що* і дієслівної форми *мóга*, що продовжує давньоруський активний дієприкметник *мога* від дієслова *мочи*, укр. *могті*. — Див. ще **могті**, **що**. — Пор. **якомóга**.

[**шонь-тонь**] «принаймні трохи, проте дещо» Нед, [*шонь-тонь*] «що-небудь» ВеБ; — неясне.

[**щóпки**] (мн.) «стебла»; — неясне.

щоптá, *щóпатка*, *щопóтка* — див. **щептá**.

щотьхú «шосили, щодуху», *чим тьху* «тс.»; — п. *co tchu* «щодуху»; — фонетичний варіант форми *щодúху*, пор. *тхнúти*, *зітхáти*, що так само споріднені з *дух*; палатальне **т'** у *щотьхú* постало внаслідок звукового зближення з вигуком *тьху*. — Див. ще **дóхнути**, **тхнúти**, **що**.

[**щубрати**] «складати; вишукувати» Нед; — неясне. — Пор. **щурбати**.

[**щувáк**] (орн.) «соловей, *Luscinia luscinia* L. (*philomela auct.*)» Г, Шарл, ВеНЗн; — звуконаслідувальне утворення.

[**щувáч**] «нацьковувач» Нед, — п. *szczwacz* «доїжджачий, що нацьковує собак на полюванні», ч. *štváč* «підбурювач; (перен.) палій», слц. *štváč* «підбурювач, нацьковувач; собака, вишколений для цькування звірів»; — можливо, споріднене з *цькувáти*, але деталі неясні. — Див. ще **цькувáти**. — Пор. **щуня́ти**.

[**щудла**] (мн.) «диби, хідлі» Нед, [*щудлáк*] (орн.) «ходуличник (кулик довгоніг), *Himantopus himantopus* L. (*Hypsibates himantopus*)», [*щудлачóк*] (орн.)

«тс.» Шарл, [шудл́атий] «цибатий» Нед; — п. *szczudła* (одн. *szczudło*) «милиці; диби, хідлі», ч. [štidla] «дерев'яна нога, милиця, диба», слц. *štule* (одн. *štul'a*) «диби, хідлі», схв. *штўла* «дерев'яна нога», *штўле* (мн.) «диби, хідлі»; — запозичене з німецької мови за посередництвом польської та чеської; свн. *studel* «одвірок» споріднене з дісл. *studill* «опора», днн. *stuthli* «одвірок», які зводяться до іє. *st(h)ā- «стояти», наявного також у псл. *stati*, укр. *стáти*. — Brückner 545; Machek ESJC 625; Vries AEW 550, 555. — Див. ще **стáти, стояти**. — Пор. **штўгля**.

щұка (іхт.) «хижа прісноводна риба, *Esox lucius* L.», [щў́ка] «щука» ВеНЗн, ВеУг, *щученя́*; — р. болг. *щў́ка* (іхт.) «*Esox lucius* L.», бр. *шчупáк* «щука», п. (ст., діал.) *szczuka*, ч. *štika*, слц. *š'uka*, вл. *šćuka*, нл. [šćipjeŋ], полаб. *st'auko/st'aiko* (< *šćuka), болг. *щў́ка*, м. *шту́ка*, схв. *штў́ка*, слн. *šćuka*; — псл. *šćuka*, етимологічні зв'язки якого не зовсім ясні; очевидно, пов'язане з іншими назвами тієї самої риби, де при спільному початку основи в кінці замість *-k-* виступають *-p-/ -b-* (пор. укр. [щў́па], *щупáк*, нл. *šćipjel* (< *šćupjel*), п. ст. *szczubiel*, [szczubel]); найвірогідніше пояснення вихідного псл. *skeu-k- (*skeu-p-) < *skeu- «гострий; різати» (Младенов 698; Ильинский РФВ 78, 204); заслуговує на увагу також спроба пояснити слово як запозичення фіно-угорського походження; пор. фін. *hauki* (ест. *haug*) «щука», удм. *tšipej* «тс.» (Топоров—Трубачев 246—247), у яких відображена прафінська парадигма *tšaur-/tšauki, звідки, можливо, псл. *šćuk-/šćup-/šćub-; менш переконливі інші пов'язання: зі *щўпати* (Младенов 698) і *щўплий* (Brückner 545; Machek ESJC 626), із двн. *sciuhēn* «лякати», н. *scheuchen* «відлякувати» (Черных II 437), свн. *schūlen* «ховатися, чатувати, виглядати», ірл. *cúil* «схованка», лат. *obscurus* «темний» (Loewenthal WuS 10, 150), з коренем іє. *steig- «вістря», напр., у гр. *στίζω* «колю» (Neuhauser Wien. sl. Jb. I 111), з р. [щє́чить] «красти» (Горяев Доп. 1, 59—60),

з вл. *šćukać* «рвати, смикати, щипати» (Schuster-Sewc 1423—1424). — Коломиец Происх. назв. рыб 94—97; Фасмер IV 509—510; Преобр. II, вып. последний 120; Boguś 599; Skok III 419. — Пор. **щўпа**.

[**щукул́ця**] «маленька щучка» Мо; — запозичення з румунської мови; рум. *știuculiță* є зменшувальною формою слова *știucă*, що походить від болг. *щў́ка* (фонет. *штў́ка*) «щука» або схв. *штў́ка* «тс.», етимологічно пов'язаних з укр. *щў́ка*. — DLRM 839. — Див. ще **щў́ка**.

щў́лити «(про очі) шурити; (про вуха у тварин) притискати до голови», *щў́литися* «(про очі) шуритися; зкоцюрблюватися (від холоду тощо)», [*ущў́лити*] «натиснути», *ущў́льник* «(столярні) лещата»; — очевидно, зводиться до іє. *(s)keu-l- «різати» і споріднене з іє. *(s)keu-g (звідки *щў́рити*). — Ильинский РФВ 78, 198—201; Фасмер IV 511. — Див. ще **щў́рити**. — Пор. **кў́лити**.

[**щуня́ти**] «цькувати»; — р. [щуня́ть] «докоряти, картати», [щувáть] «умовляти», бр. [шчуня́ць] «докоряти, картати», п. *szcuć* «цькувати», ч. *štváti*, слц. *štvat'*, вл. *šćuwać*, нл. *šćwaś*, слн. *šćúti*, *šćúvati* «тс.»; — псл. [*šćьvati, *šćěvati]; — можливо, похідне утворення від вигуку для нацьковування; припущення (Berneker IF 10, 155) про спорідненість із двн. *sciuhēn* (> свн. *schüchen*) «лякати, відстрашувати» сумнівне. — Фасмер IV 509; Преобр. II, вып. последний 120; Brückner 545. — Пор. **цькува́ти, шувáч**.

[**щў́па**] (іхт.) «щука звичайна, *Esox lucius* L.», *щупáк* «щука-самець; щука», [щупе́ля] «щученя, щучка», [щупе́ль] «щука» ВеБ, ВеНЗн, [щупі́ль] «тс.» Нед, [щупаковáтий] «(кінь) з тонким животом» ВеНЗн; — бр. *шчупáк* «щука», п. *szczupak*, [szczubel], ст. *szczubiel*, нл. *šćipjel*; — псл. *šćupa(-kъ)*, *šćupрьъ (-ьльъ) етимологічно споріднені з *щў́ка* (див.).

щў́пати «мацати; [щипати, обривати; пастися Me]», *щуп*, [щупáк] «залізна палиця» Кур, *щў́пальце*, *щў́пик*, [щў́пка] «пучка, щіпка», *щў́пта* «тс.», *неощў́пний* «невловимий» Нед; — р. *щў́пать*,

бр. *щчупаць*, др. *щчупати* «торкатися, обмацувати», п. ст., діал. *szczupać*; — псл. [šćupati] «доторкатися пучками»; — очевидно, похідне утворення від іє. *skeu-p- «вістря, кінчик (> пучка)» (Трубачев КСИС 25, 99), яке може розглядатися як розширення нульового ступеня іє. кореня *sek-, наявного в псл. *sėkti, укр. *сікти*; менш певним є зближення з дінд. *chupati* «доторкається» (Agrell BSl. Lautst. 39). — Фасмер IV 510; Черных II 437; Преобр. II, вып. последний 120—121.

[щупка] «кісточка у фруктах (сливах, яблуках, грушах тощо)» ВеУг; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі *щчупати*, [щчупта] «щіпка, пучка». — Див. ще **щчупати**.

щуплий «худий, тонкий», *щуплюватий*, *щуплявий*, [щчупний] «щуплий» Нед; — р. *щчуплий*, бр. *щчуплы*, др. *щчупль* «слабкий, жалюгідний», п. *szczupły* «худорлявий, сухорлявий; (перен.) невеликий», ч. [štiplý] «худорлявий», [(мор.) št'uplý, št'ouplý], слц. št'uply «тс.»; — псл. [šćuplʲ(jʲ)] «худий, тонкий» утворене від *šćupati* «доторкатися, щипати»; менш імовірні пов'язання зі *щур* «пацюк» (Brückner 545), псл. *dipľ «трухлявий» (Machek ESJC 626). — Фасмер IV 510; Преобр. II, вып. последний 120; Ильинский РФВ 18, 202; Черных II 437; Вору́с 599. — Див. ще **щчупати**.

[щчуптати] «доторкатися; гладити»; — очевидно, похідне утворення від *щчупта* «пучка, щіпка». — Див. ще **щчупати**.

щупух — див. **щипух**.

щур¹ (зоол.) «пацюк, *Mus rattus*, *Mus decumanus*», *щуреня*, *щуря*, *щурячий*; — р. [щур] «пацюк; дошовий черв'як», бр. [шчур] «миша; щур, пацюк», п. *szczur* «щур, пацюк», ч. štír «скорпіон», слц. št'úr «тс.», вл. šćuga «щур, пацюк», нл. (заст.) šćur [šćurk] «тс.», болг. *щурец* «цвіркун; коник», м. *штурец* «цвіркун», схв. *штүрак* «тс.», слн. šćúgek «тарган; цвіркун», цсл. **штүрьць** «рід тварин», **шоурь** «цвіркун; цикада»; — псл. šćurь; — не зовсім ясне; найвірогіднішим є припущення (Топоров—Трубачев

247) про його фіно-угорське походження (пор. морд.-ерз. šejer «миша», [ševér], морд.-мокш. šejer, фін. hiiri, велс. hiif, комі, удм. *шыр*, уг. egér «тс.», що зводяться до пфін.-уг. *šijere > пфін. *šire); менш вірогідні спроби довести іє. походження слова, зокрема пов'язання з гр. σαῦρος (< *σικαυρός) «ящірка» (Machek ESJC 626—627), виведення з первісного jašćurь, що нібито зазнало скорочення (Machek ESJCS 514), пов'язання з лит. skūsti (1 ос. одн. теп. ч. skutu) «голити», лтс. skut «тс.», п. skubać, укр. *скубти*, псл. *šćurь «худий, стрункий» (Brückner 545; Schuster-Sewc 1424), зіставлення з гр. σκίουρος «білка» (Штрекель у Преобр. II, вып. последний 121); сумнівним видається зближення (Фасмер IV 510) зі *щур* (орн.) «*Pinicola enucleator* L.», ч. štír «скорпіон», слц. št'úr «тс.», болг. *щурец* «коник», слн. šćúrek «тс.», цсл. **штоурь**. — Вору́с 599.

щур² (орн.) «*Pinicola enucleator* L.; [берегова ластівка], *Riparia riparia* L. ВеБ; стриж (серпокрилець), *Apus apus* (в УРС: *Apodes apus*)», *щурик* (орн.) «берегова ластівка», [щурка] (орн.) «бджолоїдка звичайна, *Merops apiaster* L.» Шарл, [щурок] (орн.) «міська ластівка, *Delichon urbica* L.; бджолоїдка, *Merops apiaster* L.» Шарл, *щуря* (орн.) «пташеня щура; [пташеня стрижа (серпокрильця)]», *щурячий* «той, що стосується щура; [той, що стосується серпокрильця]»; — р. *щур* (орн.) «*Pinicola enucleator* L.», бр. *шчур* «тс.», др. *щурь* «назва птаха»; — псл. [šćurь]; утворення від звуконаслідувального кореня šćurь, що позначав щебетання. — Фасмер IV 510—511; Преобр. II, вып. последний 121. — Пор. **щур¹**.

[щур³] «предок, родоначальник» Нед, *пращур* «далекий предок, родоначальник; (перен.) давній попередник чогонебудь», *пращурка*, *пращурівський*; — р. *щур* «предок», *пращур*, бр. *прашчур* «тс.», др. *пращурь*, *пращорь* «прапрадід; правнук», п. *graszczur* «пращур; ст. правнук», *praskurze* «правнук», цсл. **праштоурь** «тс.»; — псл. (pra)šćurь; —

загальновизнаної етимології не має; припускалася спорідненість з лит. *prakūgėjas*, яке зіставлялося з гр. *κῆρος* «сила, влада», *κῆριος* «пан», дірл. *caug*, *cug* «герой», дінд. *śāvīgas* «могутній», *śīgas* «сильний, герой» (Трубачев Терм. родства 72—73; Mikl. EW 344; Verp. IF 10, 155); зіставлялося також із *шурин* (Преобр. I 124; Младенов 696; Горяев 427), з р. *чур* (меня) (Желтов ФЗ 1876/4, 37), з *чур-б'як*, пов'язаним з псл. **čigъ* «межа, рубіж; символічне зображення предка-охоронця», що походить з іє. **keu-* «різати, рубати» (Лукінова 3 архаїчної лексики // Київ. Полісся 79—83). — Фасмер—Трубачев IV 386; Преобр. II, вып. последний 81—82. — Див. ще **чурб'як**.

[**шур**⁴] «мале худе поросся» Мо; — утворене лексико-семантичним способом від *щур* «пацюк» за зовнішньою подібністю.

[**шурбати**] «смикати, щипати (напр., траву)» Нед; — неясне. — Пор. **шубрати**.

шурити «шулити (очі, [вуха])»; — р. *щурить* «шулити (очі)», бр. [шчурьць] «тс.», п. *szczurzyć* «шулити (ву-

ха)», [szczurzyć się] «надиматися, найжачуватися (у гніві)», болг. *щур(ав)* «нерозумний, [який не бачить добре]» говірки Одещини; — псл. [ščuriti]; можливо, походить з іє. *(s)keu-*r-* «різати», що є паралеллю до іє. *(s)keu-*l-* «тс.», звідки псл. *šculiti*, укр. *щулити*; запропоновані зіставлення зі *щурити* (р. *щерить*) (Горяев 430) і з р. *чур* «межа» (Ильинский AfSlPh 32, 342; Черных II 437) непереконливі. — Фасмер IV 511; Преобр. II, вып. последний 121—122. — Пор. **шулити**.

[**шуток**] «шиголь (удар пальцем) по носу» Нед, [шут'ок] «тс.»; — видозмінене запозичення з польської мови; п. *szcutek* «тс.» пов'язується з п. *szczudło* «хідля; милиця» (Brückner 545).

щучник (дернистий) (бот.) «*Deschampsia caespitosa* (L.) P.B. (*Aira caespitosa*)» СУМ, Мак; — р. *щучка* (дернистая) «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане зі *щучка* з огляду на гострошерехаті гілки, зубчасту нижню квіткову луску, що могли асоціюватися із зовнішнім виглядом щуки. — Нейштадт 107. — Див. ще **щучка**.

юбка — див. **юпка**.

ювелір «майстер, який виготовляє художні вироби з дорогоцінних металів і каменів; продавець ювелірних виробів», *ювелірня* «ювелірний магазин»; — р. болг. *ювелір*, бр. *ювелір*, п. *jubilerg*, ст. *jowiler*, вл. *juwelër*, схв. *juvèlĭr*, слн. *juvelir*; — запозичення з німецької мови; н. *Juwelier* «ювелір» походить від н. *Juwel* «дорогоцінний камінь, коштовність» (гол. *juweel* «тс.»), яке через фр. ст. *joël* «коштовність» продовжує слат. **jocellum* «тс.», похідне від лат. *iocus* «жарт, забава, гра». — СІС² 938; Фасмер IV 525—526; Черных II 458; Kluge—Mitzka 336; Walde—Hofm. I 715—716. — Див. ще **джок**.

Ювеналій «чоловіче ім'я»; — р. болг. *Ювеналий*, бр. *Ювеналий*, др. *Ювеналии*; — запозичення з грецької мови; сгр. *Ιουβενάλιος* «Ювеналій» виникло на основі лат. *Juvenālis* «Ювенал» (ім'я відомого римського поета-сатирика), що походить від прикметника *juvenālis* «юнацький, молодецький», *juvenis* «молодий; молодий чоловік, юнак; молода жінка, дівчина», споріднених із псл. *junь*, укр. *юний*. — Вл. імена 95; Петровский 233—234; Спр. личн. имен 477; Илчев 566; Walde—Hofm. I 735—736. — Див. ще **юний**.

ювілєй «річниця якоїсь знаменної події, життя й діяльності визначних осіб», (заст.) *юбілєй* «ювілей», (заст.) *юбіляр* «ювіляр», (заст.) *ювілянт* «тс.», *ювіляр*, (заст.) *ювілят* «ювіляр»; — р. болг. *юбилей*, бр. *юбілєй*, п. *jubileusz*, ч. слц. *jubileum*, вл. нл. *jubilej*, м. *jubилеј*, схв. *jubилѣј*, слн. *jubiléj*; — запозичене з грецької мови, почасти (застаріле) через латинську (лат. *jubilaeus*); сгр.

ιωβηλαῖος «ювілей», утворене від *ιωβηλαῖον* (ἔτος) «ювілейний (рік)», походить з гебрайської мови; гебр. *jōbēl* «баран; баранячий ріг; веселощі, свято, ювілей» (початок кожного 50-го, ювілейного року, коли за стародавнім єврейським звичаєм у пам'ять виходу євреїв з Єгипту звільняли невільників, дарували борги тощо, оголошувався звуками баранячого рогу) утворене від кореня *j-b-l* «везти, вести» (пор. гебр. *hōbīl* «(він) вів», *j'ḥūl* «продукція (сільськогосподарська); урожай»). — Фасмер IV 525; Черных II 457; Преобр. II, вып. последний 127; Holub—Kop. 157; Holub—Lyer 224; Sł. wyg. obcych 326; Sławski I 585; Lokotsch 76; Klein 834; Walde—Hofm. I 725—726.

[**юг**] «південь; південний вітер» Нед, *юга* «південний теплий сухий вітер Бі; теплий вітер Нед; туман, імла, марево Бі, Г; пошесть, зараза Бі; мокра погода, сльота ЛЧерк; снігова буря, завирюха, хурделиця; сніг, що переноситься низовим вітром», [*югівець*] «мешканець півдня Нед; українець, червонорус Пі», [*юговець*] «тс.» Нед, Пі, [*южак*] «тс.» Нед, [*югівщанин*] «мешканець півдня» Нед, [*юговий*] «південний; спечений, гарячий» Пі, [*южовий*] «тс.» тж; — р. *юг* «південь; [південний вітер]», [*юга*] «імла, марево», др. *югъ* «південь», *угъ* «південь; південні країни; південний вітер; повітря; волога», п. [*jug*] «відлига», ч. *jih* «південь; південний вітер», ст. *juh* «південь; танення», слц. вл. *juh* «південь; південний вітер», нл. *jug* «південь», болг. *юг* «південь; [теплий південний вітер]», м. *jug* «південь; південний вітер; відлига», *jugовина* «південний вітер; відлига», схв. *jug* «південь; південно-східний вітер, сироко»,

слн. *jùg* «південь; теплий вітер», *jugo-vípa* «відлига», стсл. *югъ* «південний вітер; південь»; — псл. *jugъ, juga, jugo* «південний теплий вітер» (< «м'який, -а, -е») < іє. **joç-/joçə* «мішати, місити, м'яти»; — споріднене з дінд. *yáuti* «змішує», лтс. *jaut*, лит. *jaukùs* «лагідний, м'який, приємний»; менш переконливі інші зближення: з гр. *αὐγή* «блиск», алб. *agutë* «ранкова зоря, ранок» (Фасмер IV 526; Черных II 458; Sławski I 598—599; Machek ESJC 226), з лит. *augti* «рости», лат. *augeō* «збільшую, расту» (Brückner 210; Bern. I 458), з *вогóнь* (Ильинский РФВ 74, 132), з гр. *ὕγρος* «вологий» (Schrader Realexikon I 501, II 659), з дінд. *yóga* «запрягання, поєднання» (ідеться про поєднання обох половин сонячної дороги — Boudouin de Courtenay IF 21, Anzeiger 132). — Преобр. II, вып. последний 128; ЭССЯ 8, 192—193; Holub—Kop. 154; Holub—Lyer 223; Schuster-Sewc 464—465.

[**югáн**] (іхт.) «в'юн, *Misgurnus fossilis* L.» ВеНЗн; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з дієсловом **югáти* «шмигати». — Див. ще **югнóти**.

[**югáс**] «вівчар», [*юга*] «вівця» ВеУг; — п. *juhás* «вівчар (у Татрах)», слц. [*juhás*] «вівчар»; — запозичення з угорської мови; уг. *juhász* «вівчар» походить від етимологічно нез'ясованого *juh* «вівця». — Лизанець НЗ УЖДУ 26/2, 124; Sławski I 588; Brückner 208; Matzenauer 186; Киш ЭИРЯ IV 61; MNTESz II 284.

[**югнóти**] «шмигнути, побігти»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з *югá* «завірюха»; пор. також р. [*юкнуть*] «стукнути; зникнути».

югúрт «кисломолочний продукт», *йóгурт* «тс.»; — р. *йóгурт*, п. ч. *jogurt*, болг. *йóгурт* «тс.»; недавнє запозичення, можливо, за посередництвом російської мови з тюркських, пор. тур. *yoğurt* «тс.» — Kopaliński 457; Holub—Lyer 224; БЕР II 104.

[**юд**] (бот.) «горобина, *Sorbus aucuparia* L.», [*юдаш* ВеЗа, *юдик* ВеЛ, ВеНЗн, Мак, *юдіна* Г, ВеЛ, Мак] «тс.»; — неясне.

юда «зрадник»; — р. *Иуда*, бр. болг. *юда* «тс.», др. *Иуда*, п. *judasz* «зрадник, запроданець», ч. *jidáš* «зрадник», слц. *judáš*, м. *юда*, слн. *júdež*, стсл. **Иоуда, Июда** «тс.»; — утворення, що походить від власного імені *Юда* «Іуда», гебр. *J'hūdā*, (букв.) «(Він) Ягве вихваляє», де *hōdā* «вихвалити», яке, за Євангелієм, належало апостолові, що зрадив Ісуса Христа; у зв'язку з цим власне ім'я почало застосовуватися як апелювання на позначення зрадника, запроданця взагалі. — Фасмер II 145; Петровский 125; Holub—Kop. 153; Holub—Lyer 223. — Див. ще **жид**.

[**юдíти**] «підбурювати», *під'юджувати* «тс.» СУМ, ВеБ, [*юда*] «злий дух, нечиста сила» Г, Шух; — бр. [*юдзіць*] «хитрувати, лукавити, зводить наклепи», п. [*judzić*] «підбурювати, спокушати; набридати», слц. [*juzic*] «наговорювати», болг. *юдя* «підманювати, спокушати», м. *юда* «міфічна істота (персоніфікація вихору, урагану)», схв. *йудати се* «поводитися роздратовано, нервово», слн. *júdati* «погано поводитися з кимось, знущатися з когось; ляяти»; — псл. *juditi*; — споріднене з лит. *jáudytis* «пустувати, буюти», *jaudà* «спокуса, приваба», лтс. *jaũda* «(душевна) сила, розум, задум», дінд. *yodhati* «воює» і (з іншим ступенем кореневого вокалізму) лат. *iubeō* «наказую» (< «спонукаю до руху»), гр. (гомер.) *ὕμινη* (< **judh-s*) «боротьба»; іє. **joudh-/joçədh-*; для п. *judzić* припускається запозичення зі східнослов'янських мов (Sławski I 587). — ЭССЯ 8, 191—192; Sławski I 587—588; Brückner 208; Младенов 699; Bern. I 457; Trautmann 109.

[**юдза**] (бот.) «рижій, *Camelina (sativa)* Crtz.» Мак; — неясне. — Пор. **юд, юрда**.

юдóль «місце страждань»; — р. бр. *юдóль* (заст.) «долина, рівнина, якесь місце; місце страждань; горе, скорбота», др. *юдоль* «долина (також перен.)», п. *wałdół* «яр», ч. *údolí* «долина; (перен.) юдоль», заст. *údol* «тс.», слц. *údolie* «долина; (перен.) юдоль; місцевість уздовж

річки в гірському краю», (рідк., поет.) údol «тс.», вл. wudolina «долина», wudólčк «вижолобина; западина», болг. юдóл «юдоль», слн. ст. odol «долина»; — запозичення з церковнослов'янської мови; цсл. **ЖДОЛЬ** «долина; юдоль», **ЖДОЛЬ**, **ИЖДОЛЬ**, **ЖДОЛЬК**, **ИЖДОЛИК** «тс.» походить із псл. qdolъ (qdolъ), qdolъje, утвореного від dolъ (*dolъ, укр. діл) за допомогою приіменного префікса *q- (< іє. *ap- «на», пор. ав. апа «на, через», гот. апа «на», гр. ἀνά «на, вгору, уздовж», лат. ап-«на»). — Фасмер IV 142—143, 528; Младенов 699. — Див. ще діл.

[юж] «уже» ВеБ, **[юже, южь, юзь]** Исслед. п. яз., **[ю]** ВеБ, **[юйка]** «тс.» ВеБ, **[юкавці]** «ті, що вживають діалектне слово ю (уже)» ВеБ; — бр. **[юж]** «уже», др. *юже*, п. juž, ст. juže, [ju], ч. již, [juž], вл. juž, нл. juž, južo, južog, полаб. jauz (< *juže) «тс.», схв. [jǔr], ст. jǔge (< *juže) «як тільки; шойно, ледве; уже», слн. žé, ст. jug «уже», стсл. **ЮЖЕ**, **ОУЖЕ**, цсл. ю «тс.»; — запозичення з польської мови; п. juž, ст. juže, [ju] етимологічно відповідає укр. *ужé*. — ЭССЯ 8, 191; Sławski I 597—598; Brückner 210; Holub—Kop. 156; Holub—Lyer 224. — Див. ще **ужé**.

[южина] «полудень, підвечірок; вечеря» ВеЗа, **[южиновати]** «полуднувати; вечеряти» ВеЗа, **[южновати]** «тс.» ВеЗа; — р. *ўжин* «вечеря», **[ўжина]** «тс.», др. *ужина* «полудень, підвечірок», п. [južupa] «другий сніданок або підвечірок», полаб. jauzeinā (< *južina) «обід, їда в полудень», болг. **[ўжина]** «підвечірок (звичайно влітку на полі)», м. *ужина* «полудень, підвечірок», схв. *ўжина* «полуденок, закуска вдень», [jǔžina] «тс.», слн. južina «обід; (тепер звичайно) полудень, підвечірок»; — псл. (j)užina «їда опівдні»; утворене від jugъ «південь; південний вітер»; в українській мові з огляду на початкове ю- і географію поширення є словом польського походження. — Фасмер IV 152; ЭССЯ 8, 203; Sławski I 598—599; Brückner 210; Младенов 699; Bern. I 457; Mikl. EW 106. — Див. ще **юг**.

юз «рід телеграфного апарата», *юзист* «телеграфіст, що працює на такому апараті»; — р. бр. болг. юз, ч. hughesista (фонет. hjúsista) «юзист», слц. hughesogram (фонет. hjúsogram) «телеграма, послана юзом»; — запозичення з російської мови; р. юз «літеродрукувальний телеграфний апарат» виникло на основі передачі прізвища англійського винахідника апарата Д.-Е. Х'юза (Hughes, 1831—1900). — СІС² 938; ССРЛЯ 17, 1980.

[юзерлик] (бот.) «гармала звичайна, *Peganum harmala* L.» Мак; — р. **[юзур-люн]** «тс.»; — запозичення з тюркських мов; пор. тур. üzlerlik «тс.», дтюрк. (XI ст.) jüzärlik, üzärlik «тс.» ДТС (корінь та насіння цієї рослини використовуються в промисловості та медицині, а насіння у східних народів також як приправа до їжі); тюркське слово утворене з jüz «обличчя» і erlik «чоловіча сила» (можливо, тому, що прикоренева частина рослини схожа на людську голову. — Флора УРСР VII 78—80). — Фасмер IV 529.

[юзéфок] (бот.) «гісоп, *Hyssopus officinalis* L.», **[йозефок Мак, юзепкі Мак, юзéфа Бі]** «тс.», **[юзéфка]** «тс. Пі, Мак; золототисячник звичайний, *Erythraea centaureum* Pers. Мак»; — п. [józefek] (бот.) «гісоп, *Hyssopus officinalis* L.», ст. juzep, józef, [izop], hizop «тс.»; — запозичення з польської мови; п. [józefek] «гісоп» утворене за допомогою суфікса -ek від п. ст. józef, що виникло на основі п. hizop (бот.) «гісоп» (з латинської назви рослини *hyssopus*) унаслідок її вторинного зближення з ім'ям Józef «Йосип». — St. wug. obcsuch 283. — Див. ще **гісоп**.

юїт (заст.) «азіатський ескімос»; — р. *юйт*; — за російським посередництвом запозичене з ескімоської мови; еск. *югьит* (juhyt) (варіант *юу'йт* «люди» є формою множини від іменника *юк* (juk) «людина») — термін, що запропонував у 30-х рр. ХХ століття як назву азіатських ескімосів дослідник народів Півночі В. Г. Богораз. — БСЭ 49,

386; Меновщиков Языки народов СССР V 353; Богораз Языки и письменности народов Севера 1934 III 105; Меновщиков Грамматика языка азиатских эскимосов 1962 I 5; Рубцова Материалы по языку и фольклору эскимосов (чаплинский диалект) 1954 I 13.

[юйчик] (орн.) «вівчарик-ковалик, *Phylloscopus collybitus Vieill.*» Шарл; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення. — Пор. **ючик**.

юк «в'юк», **[ючний]** «в'ючний»; — р. *вьюк*, ст. *юк*, бр. *уюк*, п. *juki*, болг. *юк*; — запозичення з тюркських мов; тур. дтюрк. чяг. алт. уйг. *уёк* «вантаж, вага», тат. башк. *йок* «тс.» пов'язуються з уйг. *jü* «вантажити», *jüt* «підіймати вгору» (*Räsänen Versuch* 212). — Фасмер IV 529; Sławski I 587, 588—589; Brüskner 208; Mikl. EW 106; Bern. I 458—459; Lokotsch 77. — Див. ще **в'юк**.

юка (бот.) «південна вічнозелена деревна рослина *Jussia L.*; волокна цієї рослини, з яких виготовляють канати, рогожі і т. ін.», *юкка* «тс.»; — р. *юкка*, бр. болг. *юка*, п. *jukka*, ч. слц. *juka*, схв. *йюка*, слн. *йюка* «тс.»; — запозичене з іспанської мови, можливо, за німецьким (н. *Yussa* «юка») або російським посередництвом; ісп. *yusa* «юка» походить, як припускається, з аравакської мови (острів Гаїті). — SIC² 938; Sł. węg. obcych 326; Holub—Lyer 225; Dauzat 760; Klein 1765; Lokotsch EWAW 64.

юкагір «представник палеоазіатської народності на півночі Східного Сибіру»; — р. *юкагір*, бр. *юкагір* «тс.», п. *jukagirski* «юкагирський»; — запозичене з евенкійської мови за російським посередництвом; евенк. *jekēgig* «якути» (*jekēgip* «якут») утворене від *jeke* [*jako*] «якут» за допомогою суфікса *-gig* (одн. *-gip*), що означає належність до племені; змішування значень «якут» і «юкагир» сталося, очевидно, в евенкійській мові. — Angere ZfSlPh 29, 144—145.

[юкло] «черевово» ЛексПол, **[юклатий]** «череватий» ЛексПол; — не зовсім ясне; можливо, запозичення з якоїсь тюркської мови (пор. тур. *уёклük* «тягар; вагітність;

велика шафа», *уёклü* «нав'ючений; вагітна»), що зазнало формальних (мабуть, під впливом *черево*) і семантичних змін.

юкола «в'ялена риба в народів Півночі та Далекого Сходу»; — р. *юко́ла*, бр. *юкала* «тс.»; — за російським посередництвом запозичене з хантійської або мансійської мови; хант. манс. (ст. або діал.) *jökäl*, хант. *jöxäl*, *joxäl* «тс.» етимологічно не з'ясовані; форма р. *юко́ла* (замість сподіваного **юкол*), мабуть, під впливом *рыба* (*Steinitz ZfSl* 5, 519); виведення слова з комі *ju* «річка» і слова, близького до фін. *kala* «риба» та уг. *hal* «тс.» (Фасмер IV 529) або від юкагирського *iyal* «в'ялена риба» (*Vasmer ZfSlPh* 29, 141) помилкові.

[юкст] «буковий горішок» Нед; — неясне.

[юла¹] «назва гри зі дзигною; непосидюча жінка» Нед, **[юлавий]** «непосидючий» Пі, **[юлкий]** «тс.» тж, **[юлити]** «крутитися» Нед; — р. *юла* «дзига; (перен.) непосидюча, рухлива людина», бр. **[юла]** «дрібна, дуже вертка рибка; вертка, неспокійна дитина», п. **[juła]** «якась дрібна рибка»; — не зовсім ясне; найімовірніше пов'язання (Соболевский РФВ 66, 347; Преобр. II, вып. последний 128) із припущуваним др. **вьюла*, похідним від *вѣти(ся)*; сумнівніші інші зближення: з *юр* «вир», *юріть* «поспішати» і лтс. *jaujs* «крутий, різкий, швидкий» (*Mühl.—Endz. II* 97), з п. *judzić* «дражнити, драгувати», лит. *judūs* «рухливий», *judėti* «рухати» (*Ильинский Сб. Милетич* 470—471), з гр. *εὐλή* «черв'як» або *εἰλύω* «катаю» (*Bern. IF* 10, 157), а також спроби виводити від шв. *hjul* «колесо» (*Bezzenberger KZ* 44, 311) або від гол. *jool* «чепурун, франт» (*Matzenauer* 186). — Фасмер IV 529—530; Черных II 458—459.

юла² (орн.) «жайворонок лісовий, *Lullula arbores L.*» Шарл, **[юлка]** (орн.) «тс.»; — р. **[юла]** «жайворонок, *Alauda arvensis*», **[юлка]** «тс.»; — звуконаслідувальне утворення; пропонувалося також **[юлка]** < **вьюлка* (Черных II 458, 459). — Булаховський Вибр. пр. III 283—285.

[**юлавий**] «слабосильний, знесилений»; — р. [юла́вий] «проворний, непосидючий»; — не зовсім ясне; можливо, походить від первісного др. [*в'юла́вий] «виткий, гнучкий», утвореного від *в'ити*; значення «слабосилий» могло розвинутися через проміжне значення «той, що легко гнеться». — Див. ще **юла́**¹.

Юліан «чоловіче ім'я», [Юлія́н], Улія́н, [Уля́н, Юлько́, зменш. від Юлія́н Нед, Юлія́нна Нед], Уля́на, [Оля́на, Улю́ня], ст. **Юлїанъ** «**ѡблѡ тѡжкоуменьъ, горко въ оумѣ имѡци**» (1627); — р. болг. **Юлиан**, бр. **Юльян**, п. **Julian**, ч. слц. **Julian**, м. **Јулиан**, схв. **Јулијан** (**Јулијан**), слн. **Julijan**, стсл. **Июлианъ**; — запозичення з латинської мови; лат. **Jūliānus** «Юліан» походить від **Jūliānus** «Юліїв», присвійного прикметника від імені **Jūlius** «Юлій». — Вл. імена 96; Петровский 234; Спр. личн. имен 477; Илчев 566. — Див. ще **Юлій**.

Юлій, **Юлія**, [Илі́ська] Нед, [Лелю́шка] ВеБ; — р. болг. **Юлий**, бр. **Юлій**, п. **Juliusz**, ч. **Julius**, слц. **Július**, схв. **Јулије**, слн. **Júlij**, цел. **Июлий**; — запозичення з латинської мови; лат. **Jūlius** «Юлій» є римським родовим ім'ям, етимологічно нез'ясованим. — Вл. імена 96; Петровский 234; Спр. личн. имен 477; Илчев 566; Walde—Hofm. I 729. — Пор. **Юліан**.

юнга «підліток, що навчається на кораблі морської справи і виконує обов'язки матроса»; — р. бр. болг. **юнга**, п. **junga**, полаб. **jungě** (прикм.) «молодий»; — запозичене з голландської мови за російським посередництвом; гол. **jongen** «хлопець; юнга» походить від **jong** «молодий», спорідненого з двн. (> нвн.), днн. дфриз. **jung**, дангл. **geong**, англ. **young**, дісл. **ungr**, гот. **juggs**, псл. **јупъ**, укр. **юний**. — Фасмер IV 530; Черных II 459; Vries NEW 287; Kluge—Mitzka 335. — Див. ще **юний**.

юний «молодий», **юна́чий** «юнацький, молодий» Нед, **юна́чний** «тс.» Пі, [ина́ш] «юнак» Ж, [юн] «тс.» Нед, **юна́к**, **юна́цтво** (зб.) «юнаки; молодці;

молодечтво, хвацькість», **юна́чка** «молода дівчина» Нед, [юне́ць] «бичок» Нед, **ю́нка**, **юнь**, **юніти**; — р. **ю́ный**, бр. **юны**, др. **унъ** «молодий, юний», **юныи** «юний, молодий; пешений», п. ст. **ju-posza**, **јупосч** «юнак», [јупіес] «бичок», ч. **јіпосч** «юнак», ст. **јупосч** «тс.», слц. **јупес** «молодий вік», вл. **јупак** «юнак», нл. ст. **јупак** «молодець, герой», ст. **јупк** «бичок», полаб. **јаупас** (**joinās**) (< *јупсь) «(молодий) бик; віл», болг. ст. **юн** «юний», **юнец** «бичок», м. **јунец**, схв. **јунац**, слн. **јупес** «тс.», стсл. **юнь** «молодий, юний»; — псл. **јупъ**; — споріднене з лит. **јаупас** «молодий; юний», лтс. **јаупс** «тс.; новий», дінд. **у́вā** (род. в. **у́паһ**, **у́вап**, **у́п-**) «молодий», ав. **уава** (**у(u)va**, род. в. **у́пō**), лат. **juvenis**, гот. **juggs**, дірл. **ōas**, кімр. **іеуапс** «тс.»; іе. *іеуэпо-/іоуэпо «молодий» (початково «м'який»). — Фасмер IV 531; ЭССЯ 8, 195—197; Трубачев Терм. родства 186; Преобр. II, вып. последний 128—129; Черных II 460; Sławski I 589—590; Brückner 208—209; Machek ESJC 232; Holub—Kop. 154; Holub—Lyer 223; Schuster-Sewc 466; Skok I 785—786; Mikl. EW 106; Trautmann 106—107; Bern. I 459; Pokorny I 510—511. — Пор. **ю́нга**, **ю́нкер**.

ю́нкер (іст.) «поміщик у Німеччині; (заст.) учень військового училища», **ю́нкерня́** (зб.) «юнкери (учні військового училища)», **ю́нкерство** (зб.) «юнкери (в обох значеннях)»; — р. бр. болг. **ю́нкер**, п. **јункієр**, ч. слц. **јункєр**, вл. **јункєр** (іст.) «юнкер (поміщик у Німеччині)», нл. **јункєр**, схв. **јункєр**, слн. **јункєр** «тс.»; — запозичене з німецької мови частково за посередництвом російської (у значенні «учень військового училища»); н. **Junker** «великий поміщик у Пруссії; панич; (військ.) юнкер (як скорочення від **Fahnenjunker**)» через свн. **јунчєгге** походить від двн. **јунчєгго** (букв.) «молодий пан», складного слова, утвореного з компонентів **јупс-**, пов'язаного з двн. нвн. **јупг** «молодий», і **һєгго** (< двн. **һєгго** (< **һєгіго**) «пан», нвн. **Негг** «тс.»), утвореного від

hēg «знатний, високий, чудовий» (первісно «сивий, із сивим волоссям»), яке споріднене з дангл. hāg «сірий; сивий», англ. hoar(y), дісл. hāgg «тс.», псл. sēgъ, укр. сірий. — СІС² 939; Фасмер IV 531; Черных II 459—460; Sławski I 590; Holub—Lyer 225; Kluge—Mitzka 297, 305, 336. — Див. ще **юний**. — Пор. **сірий**, **юнга**.

юнкóр «юнак, що надсилає дописи до преси (звичайно молодіжної)»; — р. бр. юнкóр; — утворення, що з'явилося в результаті конденсації словосполучення *юний кореспондент*. — ССРЛЯ 17, 1989. — Див. ще **кореспонденція**, **юний**.

юнна́т «дитина або підліток, учасник гуртка для вивчення природи»; — р. бр. юнна́т; — утворення, що виникло в результаті скорочення словосполучення *юний натураліст*. — Див. ще **нату́ра**, **юний**.

Юпі́тер «верховний бог неба в давньоримській міфології; назва найбільшої планети Сонячної системи», *юпі́тер* «потужний електричний освітлювальний прилад»; — р. болг. Юпі́тер, юпі́тер, бр. Юпі́тэр, юпі́тэр, п. Jupiter, jupiter, ч. слц. Jupiter, схв. Júpiter; — запозичення з латинської мови; лат. Juppiter (давніше Jūpiter, род. в. одн. Jovis) «Юпітер, бог небесного світила; (поет.) небо, повітря» продовжує давніше Jūpiter (< *Djeu pater), історично кличний відмінок, і є складним словом, перша частина якого споріднена з гр. Ζεύς «Зевс (верховний бог у греків)», дінд. dyāuḥ «небо; день»; іє. *d(i)jēus «небо; день» (від іє. основи *dejeu(o)- «той, що сяє», пор. лат. deus «бог», пов'язане також із псл. дьпъ, укр. *день*); друга частина -piter пов'язана з лат. pater «батько»; *юпі́тер* «рід електроламп» походить від н. «Jupiter» (lampe), назви фірми, що виготовляла такі лампи. — СІС² 939; Черных II 460; Kopaliński 459, 460—461; Walde—Hofm. I 345—346, 349—351, 732, II 262—264. — Див. ще **день**, **пáтер**.

ю́пка «верхній одяг — чоловічий (каптан) і жіночий (спідниця, довга корсетка з рукавами, кофта)» СУМ, Пі, [ю́бка] «тс.», [юпчи́на] «тс.» СУМ, Пі; — р. ю́бка «спідниця», [ю́па] (ст.) «літній сукопний одяг лопарів; поганий кожух, покритий полотном», п. (заст.) jurka «жіноча кофточка, корсет, спідниця; жіночий сіряк; куртка (чоловіча)», jurа «тс.», ч. jurka «кофта», (рідк.) jurа «тс.», слц. jurka «кофта, кофточка», jurа «сіряк», jurka (зменш.) «тс.», вл. jurа «куртка, халат», нл. jurа «куртка, кофточка», слн. jóра «блузка, кофта»; — запозичене з італійської мови, можливо, за німецьким та французьким посередництвом; свн. jorre, jurre «куртка; спідниця», фр. ст. jure «тс.» походять від іт. giurra «безрукавка», джерелом якого є ар. ġubba «нижній одяг із бавовняної тканини». — Фасмер IV 525; Преобр. II, вып. последний 127—128; Черных II 457—458; Sławski I 591—592; Brückner 209; Holub—Kop. 158; Holub—Lyer 225; Vern. I 459—460. — Див. ще **шуба**. — Пор. **джемпер**, **жупан**.

ю́рба «натовп» СУМ, Г, [ю́рби́ця] «тс.» Нед, Пі, ю́рбище «збіговисько», ю́рбитися; — очевидно, результат фонетичної зміни початку слова *гурба* «натовп» (пор. укр. діал. *гу́лиця* — *юлиця* «вулиця»). — Фасмер—Трубачев I 476—477; Sławski I 438—439. — Див. ще **гурба**. — Пор. **юрма**.

[**ю́рда**] (бот.) «рижій дрібноплідний, *Camelina microcarpa* Andrz.» Мак; — неясне. — Пор. **юдза**.

ю́рик (орн.) «щур (серпокрилець), *Apus apus* L., *Cypselus apus* L. Шарл.», *в'юро́к* (орн.) «юрок, *Fringilla montifringilla* L.», [юри́чок] (орн.) «щур (серпокрилець)» Шарл, ВеНЗн, [ю́рик] (орн.) «тс.» ВеЛ, [ю́рко] (орн.) «юрок, *Fringilla montifringilla* L.» Шарл, ВеНЗн, юро́к (орн.) «*Fringilla montifringilla* L.» СУМ, Шарл, *юркува́ти* «Fringillidae» Шарл; — р. [юро́к], *вьюро́к* «юрок», бр. [юро́к] «юрок, *Fringilla montifringilla* L.; зяблик, *Fringilla coelebs* L.», [у́юро́к] «юрок», п. [jurzyk] «серпокрилець, *Apus*

apus L.», жер «юрок, *Fringilla montifringilla* L.», жерзык «тс.», ч. *jiřice*, *jiřicka*, ст. *jiřice*, *jiřicek* «ластівка міська, *Delichon urbica* L.», слц. *juřicka* «тс.», *juřica* «серпокрилець», схв. *jüřica* «коноплянка, *Carduelis cannabina* L.», слн. *juřica* «тс.», *juřica* «чиж, *Carduelis spinus* L.», *juřka* «іволга, *Oriolus galbula* L.» — не зовсім ясне; можливо, утворення звуконаслідувального характеру, що в окремих слов'янських мовах вторинно зближене з ім'ям *Юрій*; виводилося і безпосередньо з цього імені (*Sławski* I 562—563); пов'язувалося з *в'іти(ся)*, *в'ю(ся)* (Горяев 60), що теж може розглядатися як вторинне зближення початково звуконаслідувального слова; сумнівним є зіставлення (Преобр. I 106) з р. *юркий*, яке дає можливість пояснити лише російські й українські мовні факти поза їхнім зв'язком з іншими слов'янськими. — Фасмер I 373—374; ЭССЯ 8, 198; Черных II 461—462; Machek ESJC 227; Holub—Lyer 223; Bern. I 460—461.

[**юрики**] (бот.) «петрів хрест, *Lathraea squamaria* L.» Мак, [**юрник**] «тс.» тж; — неясне.

юрисдикція «право проводити суд; галузь, на яку поширюється це право»; — р. болг. *юрисдикция*, бр. *юрисдикция*, п. *jurysdykcja*, ч. *jurisdikce*, слц. *jurisdikcia*, схв. *юрисдикција*, слн. *jurisdikcija*; — запозичення з латинської мови; лат. *iurisdictio* «ведення судівництва, судовий розгляд» є складним словом, перша частина якого пов'язана зі словом *iūs* (род. в. одн. *iūris*) «право, влада, суд», спорідненим із дінд. *uōh* «хай живе! (хай буде) здоров!», ав. *uaoždađaiti* «робить здоровим, зціляє; ритуально очищує», а друга — з дієсловом *dico* «говорю (< указую), кажу»; отже, первісне значення слова «наказ закону». — СІС² 939; Фасмер IV 533; Holub—Lyer 225; Walde—Hofm. I 733—734. — Див. ще **диктат**.

юрисконсульт «постійний консультант з юридичних питань»; — р. *юрисконсульт*, бр. *юрисконсульт*, п. *jurys-*

konsult, болг. *юрисконсулт*, схв. *юрисконзултус*; — запозичення з латинської мови; лат. *iurisconsultus* «правознавець» є складним словом, утвореним із компонентів *iūs* (род. в. одн. *iūris* «право») і *consultus* «обізнаний, досвідчений», похідного від *cōpsūlo* «обговорюю, раджуся, обмірковую»; отже, первісне значення слова «обізнаний із правом (законами)». — СІС² 939. — Див. ще **консультация, юрисдикція**.

юриспруденція «сукупність наук про право, правознавство»; — р. болг. *юриспруденция*, бр. *юриспруденция*, п. *jurysprudencja*, ч. *jurisprudence*, слц. *jurisprudencia*, схв. *юриспруденција*, слн. *jurisprudencia*; — запозичення з латинської мови; лат. *iurisprudentia* «юриспруденція, правознавство» є складним словом, утвореним із компонентів *iūs* (род. в. одн. *iūris*) «право» і *prudentia* «знання», похідного від *prūdēns* (род. в. одн. *prūdētis*) «свідомий; обізнаний, досвідчений», що виникло з дієприкметника **prōvidens*, утвореного від *prōvideo* «передбачаю; заздалегідь піклуюся; заздалегідь готую», пов'язаного з *videō* «бачу», спорідненого з псл. *vidēti*, укр. [*відіти*] «бачити». — СІС² 939; Фасмер IV 533; Черных II 460, 462; Holub—Lyer 225; Walde—Hofm. II 378, 784—785. — Див. ще **вид, про, юрисдикція**.

юрист «фахівець із правознавства; практичний діяч у галузі права», *юриста* «тс.», *юридичний*; — р. болг. *юрист*, бр. *юрѣст*, п. *jurysta*, ч. слц. *jurista*, вл. *jurist*, м. *юрѣст*, схв. *юрѣст(а)*, слн. *jurist*; — запозичене з латинської мови, можливо, частково за російським та польським посередництвом; слат. *jurista* «юрист, правник» походить від лат. *iūs* (род. в. одн. *iūris*) «право». — Фасмер IV 533; Черных II 460; Kluge—Mitzka 336. — Див. ще **юрисдикція**.

[**юріти**] «метатися, метушитися; пустувати Пі; обурюватися; приндитися Нед», [*юрлити*] «пустувати» Пі, [*юркій*] «хтивий, любострасний, розпусний» Нед, [*юрлівий*] «проворний, швидкий СУМ; хтивий, любострасний Нед»,

[юрний] «хтивий, любострасний, розпусний» Нед; — р. [юрить] «метатися, метушитися; кишити», бр. [юрить] «пустувати, загравати; сильно бажати», п. ст. *jugzyc się* «палати жагою, хтивістю», *jugzyc (się)* «гнівати(ся)», *jugny* «хтивий, любострасний», [juɾliwu] «тс.», болг. *юрвам* «нападаю», *юрвам се* «кидаюся», м. *юрне* «помчить, кинеться», схв. *јурити* «мчати, бігти; гнати (когось)»; — псл. [juriti] походить від іє. **jour-* (корінь **jeu-* «змішувати, приводити в рух»), що виступає також у псл. *јагъ(жь)*, укр. *ярий*, псл. *јуха*, укр. *юха*; — споріднене з дінд. *уvаtі* «зміцнює, з'єднує», гр. *ζωρός* «палючий, міцний (про вино)»; мало-ймовірні інші спроби пояснення слова: як пов'язаного з лтс. *aūrēt* «грати на мисливських рогах; гнати, полювати; задовольняти статеві інстинкти (про людей і тварин)», ауга «виття; період тички» (Bern. I 461; Grückner 209; Mühl. — Endz. I 225—226), з лтс. *jūga* «море», лит. *јауга* «болотяна місцевість» (Trautmann 335; Pokorny 80—81), з чар. *jürük* «швидкий», алт. *ūr* «натовп, стадо» (приймаючи можливість тюркського запозичення — Mikl. EW 106; Matzenauer LF 8, 31), з іє. **eur-*, з яким пов'язані гр. *αἴρι* «швидко», пгерм. **ūr(i)a-* «дикий, збуджений», хет. *hurp* «полювати (на диких звірів)» (Cor Slavistična Revija 1954 V—VII 230); сумнівне пов'язання (Sławski I 592—593; Ларин Из истории слов и словарей 89) з ч. [jurný] «сильний, великий», слц. *игnú* «палкий, швидкий». — Фасмер—Трубачев IV 531—532, 533; ЭССЯ 8, 178—179, 198—199; Преобр. II, вып. последний 129—130; Черных II 460—461. — Пор. *юха*, *ярий*¹.

Юрій «чоловіче ім'я», [Ірь], *Юр*, [Юра] Бі, [Юрий], *Юриштан* Нед], *Юрко*, (зменш.) *Єврась*, *Єврах*, *Юра*, *Юрась*, *Юрасьо*, *Юраш*, *Юрок*, *Юрусь*, *Юрцьо* «тс.»; — р. *Юрий*, бр. *Юрий*, др. *Гюрги* «Юрій, Георгій», п. *Jerzy*, ч. *Jiří*, ст. *Juří*, слц. *Juraj*, *Jugo*, *Jug*, вл. *Jurij*, нл. *Jugo*, *Jurko*, болг. *Гюрги* (*Гьорге*, *Георге*), м. *Горге*, схв. *Dôgde*, *Jûgaj*, слн. *Jûr*, *Jûrij*; — східнослов'янські форми продовжують

др. *Гюрги* (**Гюргий* > *Юрий*), що походить від стсл. **Георгни**, **Георґи** «Георгий». — Вл. імена 96; Спр. личн. имен 477; Петровский 234—235; Фасмер IV 533; Holub—Kop. 154. — Див. ще **Георгій**.

юрма «юрба», *юрмисько*, *юрмище*, *юрмитися*, [юрмуvатися] «скупчуватися в юрбу» Нед; — утворення, споріднене із синонімічними *гурма*, *гурба*, *юрба*, однак фонетичні стосунки неясні. — Див. ще *гурба*. — Пор. *юрба*, *юрта*².

юрод «юродивий», [юрода] «тс.», *юродство*, *юродивий*, *юродствувати*; — р. *юрод*, ст. *юродивъ* «юродивий» (XIV ст.), бр. *юродзівы* «юродивий», др. *юродъ*, *уродъ* «дурень, божевільний», *уродивыи* «дурень, безумний; юродивий», болг. (рідк.) *юродив* «юродивий», схв. *јуродив* «тс.», стсл. *жродъ* «дурень», *жродивъ* «дурний»; — продовження др. форми *юродъ* «дурень, божевільний», утвореної від *родъ* за допомогою заперечного префікса *ж-* (псл. *q-*, укр. *у-*, пор. *убогий* «бідний»); отже, первісно слово мало значення «не такий, як рід, відмінний від роду». — Фасмер IV 168, 534; Meillet Études 232. — Див. ще **рід**, **убогий**.

юрок¹ «кілок СУМ; трубочка (переважно з бузини), застосовувана при перемотуванні ниток на клубок, щоб нитка не різала руку СУМ, Л, Па; [коротка дерев'яна палка для зв'язування снопів Ме; зашморг, пастка Нед]», [в'юрок] «трубочка мотати нитки; кілок для в'язання снопів», [юр] «зашморг, пастка» Нед; — р. [юрок] «трубочка для нитки при мотанні клубків», бр. [вірок], *юрок*, *йюрок*, *уюрок* «трубочка, за допомогою якої навивають нитку на клубок», п. [jurek, wijógek] «тс.; вигнута палиця для в'язання снопів», [wígek] «трубочка для звивання ниток»; — не зовсім ясне, можливо, фонетично спрощений варіант др. **вьюръкъ*, що походить від псл. [**viġkь*] «знаряддя навивати нитки, завивати, закручувати мотузки» і з'явився під впливом І-ї ос.

одн. *вью* дієслова *віти*; псл. **вігькъ* є здрібно-пестливим утворенням від *вігъ* (укр. *вир*). — Див. ще **вир**, **віти**¹.

юрок² — див. **юрик**.

юрта¹ «переносне житло (вид шатра) у деяких кочових народів Азії»; — р. болг. *юрта* «тс.», [юрт] «область, країна; населення; дім, житло, подвір'я», ст. *юртъ* «рід, рідня, володіння», бр. *юрта* «юрта», п. ч. слц. *jurta*, слн. *júrta* «тс.»; — запозичення з якоїсь тюркської мови, пор. тур. чаг. кипч. *jurt* «місце мешкання, стоянка, житло», алт. *jurt* «країна, держава, народ», тат. *jört* «подвір'я з будівлями». — СІС² 939; Фасмер IV 534—535; Преобр. II, вып. последний 130; Черных II 462; Holub—Lyer 225; Lokotsch 77; Mikl. TEI I 319; Korsch AfSIPh 9, 506; Радлов III 458—459.

[**юрта**²] «юрба», [юртатися] «рухатися, соватися, вовтузитися», [юртувати] «хвилювати; збирати (разом)», [юртуватися] «з кимось сперечатися, сваритися; хвилюватися» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі контамінації слів *гурт* і *юрба* або є результатом семантичного розвитку др. *юртъ* «рід, рідня». — Див. ще **юрта**¹. — Пор. **юрма**.

юс «літери на позначення носових голосних *o* та *e* у церковнослов'янській абетці східнослов'янського ізводу: *юс великий* (ж), *юс малий* (л)»; — р. бр. болг. *юс* «тс.»; — запозичення з церковнослов'янської мови; цсл. **юсъ** (фонет. *josъ*) «назва літери юс» пов'язувалася зі словом **жсъ** «вус». — Фасмер IV 535; Соболевский РФВ 71, 436—437.

Юстин, **Юстина** — див. **Устим**.

Юстиніан «чоловіче ім'я»; — р. *Юстиніан*, бр. *Юсцініян*, п. *Justynian*, ч. слц. *Justinián*, болг. *Юстиніян*, стсл. **Иоустинианъ**; — запозичення з латинської мови; лат. *Justiniānus* походить від *iustus* «справедливий», утвореного від *iūs* (род. в. одн. *iūris*) «право». — Вл. імена 97; Петровский 235; Спр. личн. имен 477; Илчев 567; Walde—Hofm. I 733—734. — Див. ще **юрисдікція**. — Пор. **юстіція**.

юстіція «правосуддя, судочинство; сукупність державних органів, що займаються судочинством»; — р. болг. *юстіція*, бр. *юстыця*, п. *justycja*, ч. *justice*, слц. *justícia*, вл. *justica*, схв. *јустичија*, слн. *justica*; — запозичення з латинської мови; лат. *iūstītia* «справедливість, правосуддя; право, сукупність законів» походить від лат. *iūstus* «справедливий». — СІС² 939; Фасмер IV 535; Черных II 462; Holub—Lyer 225; Walde—Hofm. I 733—734. — Див. ще **юрисдікція**.

ют (морськ.) «кормова частина верхньої палуби судна»; — р. *ют*, ст. *гют*, бр. болг. *ют*, п. *juta*, *jut* «тс.»; — запозичене з голландської мови за посередництвом російської; гол. *hut* «каюта, ют; хатина» споріднене з нвн. (< свн.) *Hütte* «хатина, хатка; (морськ.) каюта; металургійний або скляний завод, гута», що продовжує двн. *hutta* (*hutte*) «хатина, курінь»; виведення (Matzenauer 186) від нвн. *Jütte* «пристрій для виловлювання якоря» безпідставне. — СІС² 939; Фасмер IV 535; Горяев 433; Преобр. II, вып. последний 130; Bern. I 83; Vries NEW 275; Kluge—Mitzka 323. — Див. ще **гута**.

[**юта**] (бот.) «джут, *Corchorus L.*» Мак; — п. ч. слц. *juta*, болг. *юта*, м. *јута*, схв. *јўта*, слн. *júta* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Jute* «джут» походить від англ. *jute* «тс.», в основі якого лежить гінді *jhuta* «хвилястий, кучерявий», дінд. *jáṭā* «кучерявий»; назва мотивується покрученим коренем рослини. — Holub—Kop. 158; Holub—Lyer 225; Kluge—Mitzka 336; Klein 837. — Пор. **джут**.

[**ютро**] (у словосполученні *на ютрі на зарі* «рано-вранці») Нед; — др. *ютръневати* (ютрънюю) «зранку поспішати, (перен.) прагнути», бр. [ютра] «ранок; завтрашній день», [ютраня] «утрення», п. *jutro* «завтра; ст. ранок», ч. *jitro*, ст. *jutro* «ранок», слц. *jutro* («одиниця площини) морг (< н. *Morgen*), (букв.) ранок», [jutre] «завтра (первісно «вранці）」, вл. *jutro* «морг», *jutre* «завтра», нл. *jutšo* «ранок», полаб. *jautrú* (< **jutro*),

схв. *jǔtro*, слн. *jǔtro* «тс.»; — псл. [jutro] «світанок»; — очевидно, один із випадків відбиття варіативності ю/у в давньоруських говірках; форма, паралельна укр. [jǔtro] (пор. др. юныи — уныи, юха — уха тощо); не виключається польський вплив (п. ст. jutro «ранок»). — ЭССЯ 8, 200—202; Sławski I 594—596; Brückner 209—210; Holub—Lyer 224. — Див. ще **утро**.

юха́ «суп, зокрема з рибою; (знев.) кров, гній СУМ, Г, Нед; теплота Бі», **юшка** «суп; рідка частина борщу; відвар; (знев.) кров», [паюха́] «кров», **юші́ти** «литися; текти (про кров) СУМ, Г; скривавлювати Нед, ЛексПол», [юші́ти] «скривавлювати; литися, текти (про кров)» Нед, [юшно] «з доброю юшкою» Нед, роз'юші́ти «розлютити», [розпаю́шитися] «сильно роздратуватися, впасти в сильне збудження»; — р. [юха́] «юшка з риби», [юшка] «кров», уха́ «юшка з риби (раніше будь-яка, але переважно з м'ясом або рибою)», бр. юха (розм.) «кров», [юха́] «юшка; (лайл.) кров», юшка «суп; кров», др. уха, юха «навар; юшка», п. jucha «кров (тварини, (лайл.) людини); (заст.) юшка, соус, сік», ч. (заст.) jucha «соус, підлива; сік; суп», ст. jucha «тс.», слц. jucha «юшка; [капустяк]», вл. jucha «гноївка», juška «юшка; підлива; сік», нл. jucha «гноївка; горілка; юшка; підлива», болг. [юха́] «юшка», м. [juva] «розсіл (капустяний); суп», схв. jǔxa «суп, юшка», слн. júha «суп», цел. юха «юшка; соус»; — псл. jucha, [uxa]; — споріднене з лит. jūšė «юшка з рибою», прус. juse «юшка з м'ясом», дінд. uīš (с. р.), uīšam (с. р.), uīšas (чол. р.) «юшка», лат. iūs (род. в. iūris) «юшка, суп», шв. öst (< *iūs-to-) «сир», [üst] «тс.», гр. ζῆμα «закваска, дріжджі» і (з іншим ступенем вокалізму) ζῆμος «юшка; м'ясна юшка»; іє. *iūs-/iūs-; праслов'янська форма з пізнішого *iūs-ā, що є похідним від дієслова *ieu-/iečə «мішати, місити (готуючи їжу)», пор. лит. jáuti, jaūti «мішати, готувати їжу для свиней», лтс. jāut «мішати», дінд. yaūti «змішує»; укр. юха́, бр. [юха́] є продов-

женням др. юха, похідного від цел. юха, яке могло бути підтримане польським впливом; пряме запозичення з польської мови (Фасмер IV 536) мало ймовірно. — Фасмер IV 177—178; ЭССЯ 8, 193, 199; Sławski I 585—586; Brückner 208; Machek ESJC 226; Holub—Kop. 154; Holub—Lyer 223; Schuster-Sewc 465—466; Младенов 700; Skok I 785; Bern. I 458; Trautmann 110; Walde—Hofm. I 734; Ernout—Meillet 589; Pokorny I 507.

[юхварка] «страва з картоплі, сиру, тіста та ін.»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення на основі слів юха́ і варі́ти (див.).

Юхі́м «чоловіче ім'я», **Євхімі́ян**, **Єфі́м** «тс.», **Єфі́мія** «Хима», **Йовхі́м** «Юхим» Ж, **Фема́** «Хима» Нед, **Шейк**, **Фемі́я** «тс.» ВеЛ, **Фемі́ня** «зменш. від Фема́» Шейк, **Фенна́** «Хима» Шейк, **Хвєнна́** «тс.» Бі, **Хі́ма**, **Хі́мка**, **Ювхі́м** «Юхим», **Юхі́ма** «Хима», **Юхі́мія** «тс.», **Юхті́м** «Юхим» Ме, ст. **Єфі́мія** (1627); — р. **Ефі́м** «Юхим», ст. **Евфі́мий**, (розм.) **Ефі́мий**, бр. **Яўхі́м**, **Яфі́м**, п. Eufemiusz «тс.», ч. Eufetia «Єфимія», слц. Eufetia, болг. **Евті́мий**, **Евті́мія**, **Ефимі́я**, м. **Ефими́ја**, схв. **Евфими́је**, **Евфими́ја**, **Ефими́ја**, Eufetija, слн. Eufetija «тс.», стсл. **Єфимь** «Юхим»; — запозичене в давньоруську мову з грецької за посередництвом церковнослов'янської; сгр. ім'я Εὐφῆμιος «тс.» походить від εὐφῆμος «благочестивий; священний; щасливий, радісний, благовісний». — Беринда 206; Вл. імена 97; Петровский 113; Спр. личн. имен 411; Илчев 201.

юхт — див. **люфт**.

юхта́ «гатунок шкіри, одержуваний особливою обробкою», [юхт] «тс.», [юхторка] «інструмент чинбарів», **юхтовий**; — р. юфть, (заст.) юхть, [юхта, юхоть], бр. юхт, [юхта], п. jucht, juchta, ч. слц. вл. juchta, болг. юфт, слн. júhta; — запозичене з перської або з якоїсь тюркської мови, можливо, за посередництвом російської; перс. juft «пара» (< ав. uuxta- «тс.» — у зв'язку з тим, що шкіри дубилися попарно); менш

переконливе виведення (Lokotsch 166) від тат. *üfti* «мішок» або припущення (Kluge—Mitzka 334) про те саме слово як проміжну ланку між перс. *jucht* і р. *юфть*. — Фасмер IV 536; Черных II 462—463; Sławski I 586—587; Bern. I 156; Mikl. EW 106, TEI I 23; Korsch AfSIPh 9, 495—496.

юхта² «отвір у печі, через який чистять трубу», *юха* «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане із запозиченням з російської мови *в'юшка* «затулка димоходу», що виводиться з *вить*, *вью*. — Фасмер I 374. — Пор. **в'юшка**.

[юхторити] «метушитися (?)», **[юхторитися]** «прагнути, рватися (?); намагатися, силкуватися (?)»; — р. **[юхтіться]** «влаштовуватися, вміщуватися десь, укладатися» — не зовсім ясне; можливо, експресивний варіант дієслова

[юріти] «метушитися», пор. експресивні утворення із суфіксом *-ор(ити)* *відшпандобрити*, *запротобрити*, *затаратобрити* і под.

[юцик] (орн.) «сорокопуд терновий, *Lanius collurio* L.» ВеБ; — неясне.

[юць] «шлунок» ЛексПол; — не зовсім ясне; можливо, експресивне утворення, пов'язане з **[юкло]** «череве» (див.).

[ючик] (орн.) «вівчарик весняний, *Phylloscopus trochilus* L.» ВеНЗн, **[юйчик]** «тс.» Шарл; — фонетичний варіант звуконаслідувального *юйчик* (див.).

[юшове] (мн.) «жовна, гулі» Нед; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі **[г'уші]** «тс.» — Див. ще **гуш**.

[юща] «гуща» Пі; — етимологічно пов'язане з *г'уща*; чергування початкових **й-** і **г-** не зовсім ясне, пор., однак, *юрма* «натовп» : *г'урма* «тс.» — Див. ще **густій**.

я «особовий займенник 1-ї ос. одн.», *ячество* «безцеремонне висування свого я на перший план», *якати* «занадто часто говорити про самого себе»; — р. бр. *я*, др. *язъ*, *я*, п. *ja*, ст. *jaz*, ч. *já*, ст. *jáz*, слц. вл. нл. *ja*, полаб. *jo* (< **ja*), *joz* (< **jazъ*), болг. *аз*, [яз], м. *јас*, схв. *ја*, слн. *jáz*, [jâ], стсл. **азъ**, цсл. **язъ**; — псл. *азъ/jazъ* (< **jěзь* < **ěзь*); — споріднене з лит. *ąš*, ст. *eš*, прус. *as*, (рідк.) *es*, лтс. *es*, дінд. *ahám*, ав. *azəm*, дперс. *adam*, вірм. *es*, гот. *ik*, двн. *ih* (нвн. *ich*), венет. *ežo*, гр. *ἐγώ*, лат. *ego*; іє. **eġ-*/[*eġh-*], **eġo* еме «ось я» (ЕССЯ I, 100—102); не всі деталі походження слова з'ясовані; зокрема, щодо появи *j*-найвірогідніше пояснення (Brückner 195—196; Sławski I 477—479), за яким псл. *jazъ* (< **ěзь*) постало внаслідок преїотації *ġ* < *ē*, подовження якого пояснюється наголошуванням слова; *азъ*, таким чином, є вторинним діалектним утворенням, що виникло через відпадиння початкового *j*; не ясна причина відпадиння кінцевого *-z* (припускається вплив займенника *ty*); не має задовільного пояснення псл. *a-* при іє. *e-*; кінцеве іє. *-om*, звідки псл. *-ъ*, пояснюється антиципацією дієслівного закінчення (Machek ESJC 213—214); менш переконливі пояснення *я*, що виходять з *азъ* як первісної праслов'янської форми, незрозумілої на тлі індоєвропейських фактів: гіпотези про існування паралельних іє. **eġ(h)eom* і [**ōġ(h)om*] (Ernout—Meillet 342; Walde—Hofm. I 395; Milewski SPAU 37, 10, 7), злиття **a* і **ěзь* (Bern. I 35; Brugmann Grundriss II 2, 382), де в **a* вбачають підсилювальну частку типу дінд. *ād* (Zubatý LF 36, 345—346), вплив дієслівного закінчення 1-ї особи одн. *-ō* (Pedersen KZ 38,

317). — Фасмер IV 538; ЭССЯ I, 100—103; Черных II 463; Горяев 2; Sławski I 477—479; Brückner 195—196; Schuster-Sewc 416; Skok I 741.

ябеда «наклеп, обмова; наклепник» СУМ, Нед, *ябедник*, [ябедь] «ябедник», *ябедництво*, *ябедничати*; — р. *ябеда* «ябеда», др. *ябедьникъ*, *ябетникъ* «службова особа; судовий урядовець»; — утворення, що продовжує др. *ябеда*, яке виникло з первісного **ябета* (< **jębeta*, пор. др. *ябетникъ*), можливо, під впливом слова *бѣда* «біда»; др. **ябеда/ябета* (< **jębeta*) запозичене з дсканд. *embætti*, *ambætti* «служба, посада», що разом із гот. *andbahti*, двн. *ambahti* (> нвн. *Amt*) «тс.» походить від галльського *ambacti* «слуги», (букв.) «ті, що рухаються навколо (пана)», дієприкметникового утворення, перша частина якого пов'язана з префіксом (прийменником) *amb(i)* «навколо», спорідненим із дірл. *im̃(e)* «тс.», двн. *imbi* (> н. *im*), гр. *αμφί* «тс.», і дієслівним коренем *ag-* «гнати, посилати», наявним у дірл. *aigim* «жену», лат. *agō* «жену, веду; дію», гр. *ἄγω* «жену, веду», дінд. *ājati* «жене»; неприйнятним є витлумачення р. *ябеда* як слова, що складається з префікса *я-* та іменника *бѣда* (Kalima Neuphilol. Mitt. 1948, 66; 1949, 225) (у цьому випадку в українській мові мало б бути **ябіда*). — Фасмер IV 538—539; Шахматов Очерк 112; Соболевский ЖМНП 1886 (вересень) 151; Черных II 463; Горяев 433; Торг 13; Vries AEW 102; Kluge—Mitzka 20, 802; Walde—Hofm. I 23—24, 36—37. — Див. ще **акт**¹⁻². — Пор. **пошта́мт**.

я́бко — див. **я́блуко**.

я́блуко (бот.) «плід яблуні, *Malus* Mill., *Pirus Malus* L.», [я́бко] «я́блуко»

Вел, [абчанка] «яблучне пюре (мус, суп)» Вел, [облущко] «яблучко» Нед, [ябко] «яблуко», [яблеко] «тс.» Нед, [яблечник] «сидр, яблучне вино» Нед, [яблича] «мале яблуко» ВеУг, [яблїчко] «колінна чашка» Г, Нед, [яблівка] «яблуко» Нед, [яблінка] (бот.) «яблуня, *Malus Mill.*» Мак, [яблінча] «яблунька», [яблінь] (бот.) «яблуня», ябловати (мн.) «яблуневі» Нед, [яблоко] (бот.) «(адамове) банан, *Musa paradisiaca L.*; (адамове) плід із райської яблуні, *Malus paradisiaca Med.*; (любовне, золоте) помідор, *Solanum lycopersicum L.*» Мак, [яблонка] (бот.) «яблуня» Мак, [яблоня, яблонь] (бот.) «тс.» Мак, [яблонник] «сидр, яблучне вино Нед; (бот.) парило звичайне, *Agrimonia eupatoria L.*», [яблун] (бот.) «парило звичайне, *Agrimonia eupatoria L.*», яблуневі (мн.), яблунїна «яблуня, одна яблуня; яблуневе дерево» Г, Мак, яблунівка «сидр» Нед, [яблунка] (бот.) «яблуня» Нед, яблуння (зб.) «яблуні» СУМ, Нед, Г, яблуня (бот.) «*Malus Mill.*», [яблунь] (бот.) «тс.», яблучко, яблучник «торговець яблуками; яблучне вино; сидр», [яблучниця] «та, що торгує яблуками» Нед, [яблущник] «яблучний квас», [ябцо] (зменш.) «яблуко» Мак, [ябчанка] «рід страви зі зварених яблук», [яблечний] «яблучний» Нед, [яблоневий, яблонівий] «яблуневий» Нед, яблуневий, [яблунний] Нед, яблучний, [яблущний]; — р. яблуко «яблуко», бр. яблык, др. яблѣко, п. jabłko, ч. jablko, ст. jablo, слц. jablko, вл. jabtuko, нл. jabtuko, ст. jabko, полаб. jort'ü (< *jablѣko), болг. ябѣлка (жін. р.), [ябло] (с. р.), м. яболко, схв. ябука (жін. р.), ст. jǎbuko, слн. jábolko, цсл. аблѣко, таблѣко «тс.»; — псл. (j)ablѣko (< іє. *āblu-); — споріднене з лит. obuolys «яблуко», лтс. ābulis «яблуко», прус. woble, двн. arful, крим.-гот. apel, дірл. aball «тс.», лат. Abella (місто в Кампанії (Італія), уславлене своїми яблуками); припускалося, що первісно це була індоєвропейська основа на -l- (Trautmann 2; Meillet Etudes 335; Bechtel KZ 44, 129; Fraenkel KZ 63,

172; Ernout—Meillet 3; Specht 61; Bern. I 22; Буга РФВ 70, 100); гіпотеза (Moszyński PZJP 280—281) про зв'язок слова з іє. *albho- «білий», а також виведення псл. ablѣko з кельтських (Шахматов AfSIPh 33, 89; Преобр. II, вып. последний 131) або германських мов (Bern. I 22—23) сумнівні; висловлювалося припущення про субстратне походження слова в індоєвропейських мовах (Machek ESJC 214; Skok I 742—743). — Фасмер—Трубачев IV 539; ЭССЯ I, 44—47; Булаховський Вибр. пр. II 268; Черных II 463—464; Горяев 433—434; Sławski I 479—480; Schuster-Šewc 417—418; Bezlej ESSJ I 215—216; Kluge—Mitzka 27; Pokorny I—2.

[ябронд] (бот.) «тополя біла, *Populus alba L.*» ВеНЗн, Мак, [ябронт] (бот.) «тс.» Нед; — запозичення з польської мови; п. [jabrząd] (бот.) «тс.» відповідає укр. ябрядь (див.).

[ябрядь] (бот.) «тополя біла, *Populus alba L.*» Мак, [ябруд] «тс.» Мак; — п. [jabrzędz, jabrzędz, jabrząd] (бот.) «тополя біла, *Populus alba L.*» Мак, ч. ст. jabřadka (жін. р.) «пагін виноградної лози, гілка», jabřadek (чол. р.) «тс.», слц. [jabrat'] (зб.) «гілки верболозу (на Вербній неділі)»; — псл. (j)a-bręďь, (j)a-brěďь; — утворене за допомогою нині відмерлого праслов'янського префікса (пріименника) *(j)a, що споріднений з дінд. ā «до, при» (іє. *ē/ō), від псл. *bręď-ь/brěď-ь, спорідненого з лит. bręsti, brėndau «набрякати, набирати силу, дозрівати», branda «зрілість, стиглість», branduolys «ядро, кісточка (плоду)», лтс. briėst «зріти, достигати», bruods «брунька», ірл. bruinne «груди», лат. frons «лоб, чоло», а також лит. briedis «лось», лтс. briėdis «олень», прус. braydis «лось», алб. brī, brīni «ріг, роги»; основа *brend-/brejd-/brojd- < іє. *bher- «видаватися, стирчати (зокрема, про пагони рослин, роги тварин)»; менш переконливі пов'язання з іє. *bhel- «білий» (Moszyński JP 1957, 37/4, 293—295; Machek ESJC 214), з дірл. brenn

(< *bhrendh-nā-) «бризкати, бити струмком» (Pokorny 167—168), гр. βῆθω «маю вагу, перебуваю обтяженим (також про колосся, плоди)» (Bern. I 84—85); пояснення компонента ja- у ч. jabřadka і його слов'янських відповідниках впливом ч. jehněd (< псл. *jagnęda) «котики (на рослинах)» сумнівне. — Фасмер IV 540; ЭССЯ I 49—50; Sławski I 482—483; Grückner 196; Trautmann 35—36.

ява́ — див. **явіти**.

Явдокім — див. **Євдокім**.

Явдо́ха — див. **Євдокія**.

явдо́шка — див. **авдо́тка**.

[яведрик] «чорт», **[яведа]** «домовик; обмінена дитина, потвора» Нед, **[яведник]** «чорт» Нед, **[явида]** «тс.»; — неясне; можливо, експресивне нерегулярне утворення.

[явза́] «самолюбство, егоїзм» Нед, **[явза́ч]** «егоїст» Нед, **[явза́тися]** «бути егоїстичним»; — не зовсім ясне; можливо, експресивне нерегулярне утворення від займенника я (див.).

явіти «показати; зобразити; виявити», *яв, ява́, явище, явка, явний, віяв, віява* «поява; висловлення, повідомлення», *віявець* «виразник» Я, *віявник, віявок* «симптом, ознака», *заявіти, заява, заявка, заявник, з'ява, з'явина* «явище» Нед, **[з'явиско]** «тс.» Нед, *з'явисько, з'явище, [із'ява]* «явище» Нед, *на-явний, [на-яві]* Нед, *на-яву́, не-ява* «нез'явлення, відсутність», *не-явка, об'явіти, об'яв, об'ява, об'явка* «повідомлення, оголошення», *об'явник, [по-яв]* «поява; здійснення» Нед, *по-ява, [по-явина]* «поява; здійснення» Нед, **[по-явно]** «явно» Нед, *пред'явіти, пред'ява* «час подання, термін», *пред'явник* СУМ, **[приявіти]** «виявити збільшення» Нед, *приява* «присутність; галюцинація», *проявіти, про-яв, про-ява* «диво, дивовижа; химерна людина СУМ; [метка людина, проноза] Л», *проявник, проявний, уявіти, уява, уявлення, уявний, уяв* (присл.), *уявки* (присл.), *неуявлений*; — р. *явіть*, бр. *заявіць* «заявити», др. **[явити]** «показати, явити, заявити», п. *jawić się* «з'являтися; (заст.) з'явитися, прибути», ч.

jeviti «виявляти», слц. *javit'* «виявити», вл. *jewić* «показувати, виявляти», нл. (рідк.) *jawić* «повідомляти, оголошувати», полаб. (vib)ově (< *(ob)javi) «показує», болг. (заст.) *явя́* «повідомлю, перекажу», м. *јави* «повідомить, перекаже; заявить», схв. *јавити* «повідомити; оголосити», слн. *javiti* «тс.», стсл. **авити, гавити** «показувати, виявляти»; — псл. (j)aviti; — споріднене з лит. (ст.) *ovuje* «на-яві», *ovytis* «уявитися, наснитися», лтс. *avitiēs* «казати дурниці, безглуздо поводитися, бешкетувати», дінд. *avīh* «відкрито», ав. *avīš, avīšya-* «тс.»; іє. **avis-*; пов'язується також із лит. *aumenis, omenis, ómuņė* «свідомість, відчуття» (Machek ESJC 225), що, в свою чергу, зіставляється із псл. *ить*, укр. *ум*; лит. *ovuje, ovyties* без достатніх підстав вважають (Bern. I 34; Trautmann 21) запозиченням зі слов'янських мов; дальші зв'язки з гр. *αἰσθάνομαι* «помічаю», *αἶψα* «чую», лат. *audiō* «чую» (Schulze KZ 29, 251; Hujer LF 68, 79—80) заперечуються (Ernout—Meillet I 55); сумнівне пов'язання (Mikkola Ursl. Gr. I 165) з *ясній*. — Фасмер IV 540—541; ЭССЯ I, 93—95; Черных II 464; Sławski I 526—527; Borys 208; Machek ESJC 225; Skok I 762—763; Bezlaj ESSJ I 222; Mikl. EW 101; Эндзелін СБЭ 194, ИОРЯС 15/1, 216.

явір¹ (бот.) «дерево з родини кле- нових з великим п'ятилопатеvim листям, *Acer pseudoplatanus* L.; [тополя пірамідальна, *Populus italica* Moench. (*Populus pyramidalis* Roz.)]» Мак, **[явор]** (бот.) «явір, *Acer pseudoplatanus* L.» Пі, **[яворин]** (бот.) «явір», *яворіна* (бот.) «тс.»; — р. *явор* (бот.) «*Acer pseudoplatanus*; [платан східний, *Platanus orientalis* L.]», бр. *явар* «явір», п. вл. нл. *javog*, ч. слц. *javog* «тс.», полаб. *javãrě* (< *javory) (мн.) «клени», болг. *явор* «явір», м. *јавор*, схв. *јавѡр* «тс.», слн. *javog* «явір; клен», цсл. **яворъ** «платан», стсл. **аворовъ** «платановий»; — псл. (j)avogъ; — праслов'янське запозичення з германських мов, пор. днв. *āhorn* «клен»; припускається, що слов'яни могли сприйняти германське слово як прикметник

(*авогьпъ), від якого було утворено зворотним способом іменникову форму авогъ (Bern. I 34—35); днв. аѡгп (> н. Аѡгп) споріднене з лат. асег «клен», гр. ἄκαρνος «лавр», які зводяться до іє. *акег- «гострий», *ак- «бути гострим» у зв'язку з гострими виступами нерівних країв на листі клена (Kluge—Mitzka 10); існує також погляд про праєвропейське, субстратне походження слова (Machek ESJS 218, LP II 154; Skok I 763; Черных II 465); спроби (Brückner 202, AfSIPh 23, 626; Младенов 701) заперечити германське походження слова, у тому числі доводячи його питоме праслов'янське походження (Schuster-Sewc 436), непереконаливі. — Фасмер IV 541—542; ЭССЯ I, 96—97; Sławski I 528—529; Moszyński PZJP 37—39; Boryś 208; Bezlaj ESSJ I 222; Walde—Hofm. I 6.

[явір²] (бот.) «лепеха звичайна, Asogus calamus L.» Мак, [явер, явор] «тс.» Мак; — бр. [явар] «тс.»; — фонетичний варіант назви айр «лепеха звичайна, Asogus calamus L.», що виник унаслідок зближення зі словом явір «Асег pseudoplatanus L.». — Фасмер IV 541; Меркулова Очерки 55. — Див. ще айр.

[явірниця] (бот.) «смородина золотиста, Ribes aureum Pursh.; смородина чорна, Ribes nigrum L., Ribes petraem Wulf.; порічки червоні, Ribes rubrum L.; агрус звичайний, Ribes grossularia L.» ВеУг, Мак, [євірниця] (бот.) «порічки червоні, Ribes rubrum L.» ВеНЗн, Мак, [євірниця] «порічки» Ко; — неясне.

[явкати] «нявкати; скиглити, рюмсати; гелготати, крякати, кахкати», [явкотіти] «пищати, вищати»; — бр. [яўкаць] «дзявкати від болю», п. [jawo-waś] «(про собаку) гавкати, біжучи за зайцем», схв. яўкати «стогнати, зойкати, кричати; плакати, голосити», слн. jávkati «тс.»; — звуконаслідувальне утворення; пор. гавкати, нявкати, рявкати і под. — Bezlaj ESSJ I 222.

яворітися «утворювати коловерт (про течію, воду); вирувати»; — імовірно, нерегулярне префіксальне утворення з малопродуктивним префіксом я-, пов'язане з [вріти] «кипіти» (див.).

Явту́х — див. Євті́хій.

яга́ «зла потворна баба, відьма» СУМ, Нед, у сполученні баба-яга́ «тс.», [ягій] «злий» Нед; — р. яга́ «зла баба, відьма», [яга́я] «рід відьми, злий дух у вигляді потворної баби», бр. яга́ «яга», п. jędza «відьма», [idza] «тс.», ч. [jaza] «зла баба», болг. [енза́] «рана, виразка», схв. је́за «жах», стсл. ѡза «хвороба»; — псл. (j)ęga / (j)ęza; вважається спорідненим з лит. ęngti «душити, давити, тіснити, мучити», лтс. įgt «кінчатися, чахнути; досадувати», дангл. іпса «біль», дісл. еккі «печаль; сумнів»; з формального погляду псл. (j)ęga є ім'ям, похідним від дієслова *ęgt'i, яке в слов'янських мовах не засвідчене; менш імовірні припущення зв'язків з дінд. уакшмас «хвороба, виснаження» (Lidén Studien 70), з алб. ídhëtë (Meyer EW 157), з лат. aeger «розстроений, хворий» (Bern. I 268), з р. [яга́ть] «кричати», егоса́ «непосида» (Ильинский ИОРЯС 16/4, 17), з тюрк. ämgä (пор. кипч. emgen- «страждати») (Knutsson Über die sog. zweite Palatalisierung in den slavischen Sprachen, Lund 1925, 124), з фін. äkä «гнів» (Никольский ФЗ 1891/4—5, 7). — Фасмер IV 542—543; ЭССЯ 6, 68—69; Черных II 465; Sławski I 577—578; Boryś 202, 215; Bezlaj ESSJ I 216; Trautmann 70. — Пор. язя.

ягдта́ш «мисливська сумка»; — р. ягдта́ш, (заст.) ягта́ш, яхта́ш, бр. ягдта́ш, болг. ягдта́ш; — запозичення з німецької мови; н. Jagdtasche «ягдташ», (букв.) «мисливська сумка» є складним словом, перший компонент якого Jagd «полювання» пов'язаний з дієсловом jagen «гнати; полювати», а другий з іменником Tasche «сумка, торба; кишеня». — СІС² 939; ССРЛЯ 17, 2033. — Див. ще єгер, ташка.

ягель (бот.) «оленячий мох, Cladonia»; — р. бр. ягель; — запозичене з фіно-угорських мов, можливо, через російське посередництво; пор. саам. (норв.) jægel «ягель», саам. (терське) jiegel «тс.», споріднені з фін. jäkälä «ягель», карел. jägälä, комі яла (*jäkälä) «тс.», які зво-

дяться до праформи *jākälä; менш вірогідне пов'язання (Лыткин—Гуляев 337) р. *ягель* із карел. *jägälä*, прийнятне лише для р. [*ягала*] «ягель»; спроби довести питомо слов'янське походження і спорідненість із р. *ягода* і *ягла* «вид каші» (Zubaty AfSIPh 16, 394; Bern. I 443) сумнівні. — Фасмер IV 543.

[**ягілка**] «весняна гра і пісня дівчат у Великодні дні» Нед, [*ягівка*] «весняна гра, пісня», [*ягілка*, *агівка*, *гагівка*, *гагілка*] «ягілка», *гаївка* «тс.»; — не зовсім ясне; можливо, похідне утворення від [**ягли*] «просо» (пор. лемк. [*яглі*] «пшоно»), пов'язане зі старовинною піснею-грою (пор. відому пісню «А ми просо сіяли...»); зникнення твірного слова в більшості українських південно-західних говірок призвело до детимологізації похідного *ягілка*, що викликало його деформацію ([*гагілка*]) і вторинне зближення з *гай*, *гаївка*; ареал поширення слова, що межує із західнослов'янськими мовами, де є відповідники укр. [*ягли*] зі значенням «просо» (пор. п. ст. *jaḡtu* «просо», вл. *jahtu* «просо», *jahta* «зерно проса»), цьому припущенню не суперечить; спроба пов'язання з *гай* (Гнатюк Гаївки 1909, 12) непереконлива. — Див. ще **яглі**. — Пор. **гаївка**.

[**ягла**] (іхт.) «сірчан, риба з досить довгим (до 500 мм), але тонким (12—15 мм) тулубом» Берл; — очевидно, пов'язане з [*игла*] через тонкий, видовжений тулуб. — Див. ще **голка**.

[**яглі**] «пшоно» ВеЛ, *ягні* (мн.) «рід страви», [*ягліний*] (у словосполученні *каша ягліна* «каша пшоняна») ВеЛ; — р. ст. *ягла* «вид каші», [*ягольник*] «великий горщик», др. *ягль* «вид овоча», п. *jaḡta* «просо; просина; (мн. *jaḡtu*) пшоно», ч. *jáhly* «пшоно», *jáhla* «крупинка пшона», вл. *jahta* «зерно проса», *jahtu* (мн.) «просо, пшоно», нл. *jaḡtu* (мн.) «просо, пшоно; риб'яча ікра», схв. [*јагла* (*јагла*)] «кукурудзяні пластівці; зерно кукурудзи (що розтріскалося й розгорнулося на жаровні, на парі)», слн. *jaḡla* «пшоно; крупа для каші»,

jaḡlo «пшоняна каша»; — псл. *jaḡla*, *jaḡlo*, *jaḡlъ* «сильна (-е, -ий); та, що дає силу (про кашу)» є віддієслівним прикметником; — споріднене з лит. *jėgti* «могти, бути сильним», *jėgà* «сила», гр. ἦβη «юнацька, чоловіча сила»; іє. *jēg^h-. менш вірогідні зближення з *ягода* і його індоєвропейськими відповідниками (Sławski I 487—488; Schuster-Sewc 420; Skok I 745—746; Mikl. EW 99; Zubaty AfSIPh 16, 394) або з псл. *jyḡla, укр. *голка* (Bern. I 443; Brückner KZ 45, 307); помилковим є зіставлення слова (Sławski I 487) з р. *ягель* «олесячий мох»; немає достатніх підстав для зближення (Moszyński PZJP 227—228) з тюрк. *jägü* «їжа», *jägülük* «їстівний». — Фасмер IV 543—544; ЭССЯ 8, 168—169; Brückner 197; Borys 202; Machek ESJC 215; Bezljaj ESSJ I 216.

ягліця (бот.) «яглиця звичайна, *Aegopodium podagraria* L. СУМ, Г, Ва, Мак; [дудник лісовий, *Angelica sylvestris* L.; дягель лікарський, *Archangelica officinalis* (Moench.) Hoffm.; вовчуг, *Ononis hircina* Jacq.; вовчуг колючий, *Ononis spinosa* L.] Мак», [*ягіль*] «трава, *Angelica archangelica* Bt; вовчуг колючий, *Ononis spinosa* L. Мак», [*ягли*] «яглиця звичайна», [*яглічка*] «тс. ВеНЗн, Мак; анемона дібровна, *Anemone nemorosa* L. Мак»; — р. [*яглиця*] (бот.) «яглиця звичайна», нл. *jaḡlica* «підмаренник, *Galium* L.», м. *јаглице*, *јагличка* «первоцвіт лікарський, *Primula officinalis* L. (Hill.)», схв. *јаглиця* «первоцвіт, *Primula* L.; первоцвіт весняний, *Primula veris* L.; нарцис, *Narcissus* L.; орлайя великоквіткова, *Orlaya grandiflora* Hoffm.», слн. *jaḡlič* «первоцвіт, *Primula* L.»; — псл. *jaḡlica*; — споріднене з [*яглі*] «пшоно», що продовжує псл. *jaḡla* «сильна (каша, їжа взагалі)»; споріднене далі з лит. *jėgti* «могти, бути сильним», *jėgà* «сила» (молоді листки рослини використовувалися для їжі) (Moszyński PZJP 282—283; Machek Jm. rostl.); для частини назв рослин можливе фонетичне й семантичне зближення з основою *дягл-* (псл. *deḡl-, укр. *дягель*)

у зв'язку з їхніми лікарськими властивостями (пор. і р. [дѣглый] «здоровий», [дѣгну́ть] «здоровішати, поправлятися»); менш імовірним є зв'язок з іє. коренем *ǵ- «істівний; плід, ягода» і припущувана (Sławski I 487—488, 488—489) спорідненість зі словом *ягода*, псл. (j)agoda. — ЭССЯ 8, 169; Machek ESJC 215; Schuster-Sewc 420—421. — Див. ще **ягли́**. — Пор. **дѣглиця**.

[**ягну́с**] «медаль; велика золота монета; круглий металевий образок, який жінки носять на шії» Бі, [**ягну́сок**] «тс.» тж, [**ягну́сик**] «велике намисто з дукачами; дешева підвіска» Нед, [**ягну́шик**] «дешева підвіска» тж; — ч. agnusek «малий медальйон з образком», слц. agnusok, agnuštek «тс.»; — запозичення з польської мови; п. agnus «амулет у формі воскового баранчика; усяке зображення баранця (агнця Божого)», [jagnusek] «медальйон із зображенням святого» походять від лат. agnus «агнець, баранець, ягня», спорідненого з укр. *ягня́*. — Білецький—Носенко 412; SW I 13; Walde—Hofm. I 13. — Див. ще **ягня́**.

ягну́сик — див. **ягну́с**.

ягня́ «малю вівці», [**ягна́чка**] «назва вовни» Дз Доп. УЖДУ IV, **ягні́ця** «молода вівця», [**ягні́чник**] «пастух ягнят у гуцулів», **ягня́тина**, **ягня́тник** «пастух ягнят; (орн.) бородач (птаха із родини яструбових), Guraëtos barbatus», [**ягня́чка**] «вовна молодих овець» Кур, **ягня́чий**, **ягні́тися**, **суя́гна**; — р. [**ягня́**] «ягниця», **ягнѐнок** «ягня», бр. **ягня́**, **ягнѐ**, др. **ягня**, п. jagnię, ч. jehně, ст. jēhně, слц. jahña, вл. jehnjo, нл. jagnje, полаб. jogna (< jagnę), болг. **агне**, **ягне**, м. **јагне**, схв. **јагъе**, слн. **јагње**, цсл. **јагна**, стсл. **агньць** «ягня, баранець»; — псл. (j)agnę, похідне від *agnъ; — споріднене з лат. agnus «ягня», дангл. ēanian «котитися (про овець)», англ. (заст.) uean, гол. oopen «тс.» (< *aunōn < *auna- «ягня» < іє. *ag^uh-по-), ірл. ūan «ягня», кіпр. oen (< *ognos < іє. *og^uhnos), гр. ἄμνός (< *ἄβνός); іє. *ag^uh-по-s/og^uh-по-s; припущення про можливість зв'язку з

протоевропейським субстратом (Skok I 746) не досить обгрунтоване. — Фасмер IV 54—545; ЭССЯ I, 54—55; Трубочев Назв. дом. жив. 71—72; Черных II 465; Горяев 434; Sławski I 488; Brückner 197; Boryś 202—203; Machek ESJC 221; Schuster-Sewc 442—443; Bezlaј ESSJ I 217; Bern. I 24—25; Trautmann 2. — Пор. **агнець**.

я́года «соковитий, невеликий плід трав'яних та кущових рослин; [суниця, *Fragaria vesca* L. Нед, **Мак**]», **ягі́ддя**, **ягі́дка** «(зменш.) ягода; (перен.) ласкава назва дівчини або жінки», [**ягі́дки**] (бот.) «вовчі ягоди звичайні (вовче личко), *Daphne Mezereum* L.» **Мак**, **ягі́дник** «рослина, що дає істівні ягоди; той, хто вирощує або збирає ягоди», **ягі́днік** «місце, де ростуть ягоди; (бот.) [суниця лісова, *Fragaria vesca* L. **Мак**; кущ суниць Нед]», **ягі́дніцтво**, **ягоди́на**, **я́годка** «кінець пальця, пучка» До, [**я́годник**] (бот.) «суниця лісова, *Fragaria vesca* L. **Мак**; суниця зелена, *Fragaria viridis* Duch. **Мак**, *Fragaria collina* Нед», [**я́годня**] «вишневе дерево; вишневий сад» Ва, [**я́годя́нка**] «страва з черешневих ягід», [**суягі́дниковаті**] «шовковицеві» **Мак**; — р. **я́года** «соковитий, невеликий плід; [суниця]», бр. **я́гада** «тс.», др. **я́года** «соковитий плід (переважно винограду)», п. jagoda «ягода», jagody (мн.) «щоки», ч. jahoda «ягода (суниці, полуниці)», jahody (мн.) «суниці; полуниці», слц. jahoda «суниця; полуниця; [шовковиця (дерево і плід)]», вл. jahoda «ягода», нл. jagoda, jagody (мн.) «ягоди; суниці», полаб. jod'ādai (мн.) (< jagody) «ягоди; віспа», болг. **я́года** «суниця; полуниця», м. **ја́года**, схв. **ја́года** «тс.», слн. **ја́года** «ягода», цсл. **ја́года** «зерно»; — псл. (j)agoda; — утворене за допомогою суфікса -oda (пор. укр. *лобода*) від первісного *(j)aga «ягода», збереженого в південнослов'янських мовах у композиті цсл. **виня́га** «дикий виноград (лоза і її плід)», болг. **виня́га**, схв. **ви́њага**, слн. **vinjága** «тс.», що, однак, заперечують Садник і Айтцетмюллер (Sadn.—Aitz. HWb. I, 12—

13), вважаючи ці утворення похідними від *вино* (*víno*) із суфіксом *-яга* (*-jaga*); припускається і псл. **ōgā*, етимологічно тотожне лит. *ūoga* «ягода», лтс. *oga* (фонет. *uōga*) «тс.»; зіставляється з тох. око «плід», гот. *akgān* «тс.», дісл. *akagān* «плоди дикорослих дерев», нн. *Ecker* «жолуді, букові горіхи», кімр. *aegon* «плоди дерев», ірл. *áirne* «терен»; спроби зведення до індоєвропейської спільної праформи спірні: **ōg-*, **əg-* «рости; плід, ягода» (Роконю 773), **ōug-* «рости, збільшуватися» (ЕССЯ 1, 59), **āg-* «істівний; плід, ягода» (Moszyński PZJP 282—283), що передбачає також можливість варіанта **āgh-* (пор. гр. *ἄχρας* «дика груша (дерево і плід)», *ἄχερδος* «дика груша; плід») (там само); припускається (Machek ESJC 215) також субстратне праєвропейське походження слова; пов'язання із цсл. *овоштъ*, укр. *овоч*, лат. *augeo* «збільшую», дінд. *ōjas* «сила» (Ильинский РФВ 76, 248—249), з лат. *ūva* «пагін; гроно» (Osthoff IF 4, 283; Bern. I 25; Fraenkel IF 50, 5) сумнівні. — Фасмер—Трубачев IV 545—546; ЭССЯ 1, 57—59; Черных II 466; Горяев 434; Sławski I 488—489; Brückner 197; Boryś 203; Schuster-Šewc 421; Skok I 747; Bezlaj ESSJ I 217; Trautmann 202; Bern. I 25; Meillet Études 257, 320. — Пор. **яві́р**¹.

ягу́ар (зоол.) «хижий ссавець із родини котячих, *Felis onca*»; — р. бр. болг. *ягу́ар*, п. вл. *jaguag*, ч. слц. *jaguár*, м. *јагуар*, схв. *јагу́ар*, слн. *jáguar*; — запозичення із західноєвропейських мов; н. *Jaguag*, фр. *jaguag* «ягуар», ісп. порт. *jaguag* «тс.» походять від слова *jagoaga* «тварина, що їсть м'ясо (особливо собака)» з мови тупі-гуарані (Південна Америка), де *jagoágaeté* означає «ягуар», яке, можливо, походить від *jahuag* «кров» із мови кечуа. — СІС² 939; Черных II 466; Kopaliński 451; Sł. wug. obszuch 322; Kluge—Mitzka 330; Klein 824; Lokotsch EWAU 38.

яд «отрута», [їд] «тс.», [їдь] «тс.; сварка», [їдовітій] «отруйний», *ядовітій* «тс.», *яду́чий* «їдкий, задушли-

вий»; — р. бр. *яд* «отрута», др. *ядъ* «тс.», *ѣдъ* «їжа, пожива; яд, отрута», п. *jad* «отрута», ч. *jed*, ст. *jěd* «тс.», слц. *jed* «отрута; обурення, злість», вл. *jěd* «отрута», нл. [jědowaty] «отруйний; клятий», болг. *яд* «сум, страждання; гнів, злість; (заст.) отрута», м. *jad* «тс.», схв. *ја́д* «отрута; гнів, злість», слн. *jad* «тс.»; — псл. (j)ědъ/ědъ, яке або пов'язане з *ěsti*, *ěть* «їсти, їм», продовжуючи попереднє **ēd-* (отруту давали з їжею) (Mikl. EW 98; Brückner 196; Младенов 701), або є складним іменниковим утворенням з префікса **ē-* «до» і кореня **dō-* «давати» (те, що додавали до їжі, питва) (Корінек LF 57, 8—9, ZfSlPh 13, 416); менш вірогідні інші пов'язання: з іє. **aidh-* «палити» (нааявним у гр. *αἴθος* «спека; вогонь», дінд. *édha-* «дрова» і под.) (Schuster-Šewc 450—451; Роконю 774) або з **oid-* «набрякати» (гр. *οἴδος* «пухлина», двн. *eiž* «нарив», дісл. *eitr* «отрута; гнів», двн. *eitar* «гній») (Bern. I 271—272; Sławski I 484; Machek ESJC 219). — Фасмер IV 546; ЭССЯ 6, 45—47; Черных II 466; Brückner 196; Младенов 701; Skok I 743—744; Bezlaj ESSJ I 216; Trautmann 2—3. — Пор. **їд**.

[ядві́га] (сива) (орн.) «іволга, *Oriolus oriolus* L., *Oriolus galbula* L.» Шарл; — утворення, пов'язане з польським жіночим ім'ям *Jadwiga* або безпосередньо з його українською формою *Ядві́га* (Булаховський Вибр. пр. III 214); не виключено, однак, що з жіночим ім'ям зблизився один з фонетичних варіантів назви птаха, пор. *вільга*, *іговда*, *воловіга*, *вольвіга*, *вівільга* і т. ін. — Див. ще **вільга**².

[ядеркі́] (мн.) «сорт яблук» ВеНЗн; — очевидно, пов'язане з *ядро́*; пор. др. *ядро* «плід», п. *jědru* «скороспілий». — Див. ще **ядро́**.

[ядлі́вчак] (орн.) «дрізд-чикотень, *Turdus pilaris* L.» Шарл, [ядві́вчак] «тс.» ВеЛ, ВеНЗн, [ядві́вичикар] «птах, схожий на горобця» ВеЛ; — похідне утворення від [ядло́вєць] «яловець»; назва зумовлена тим, що восени дрозди охоче їдять різні лісові ягоди, зокрема

ягоди ялівцю (див., напр., В. Пархоменко, Серед рідної природи, 27); припускалося (Булаховський Вибр. пр. III 243) західнослов'янське походження назви птаха. — Див. ще **ядловець**.

[**ядловець**] (бот.) «яловець звичайний, *Juniperus communis* L.» Нед; — бр. *ядловец* «яловець», п. [jadłowiec] «тс.», слц. [jadlovec]; — запозичення з польської мови; п. [jadłowiec] виникло внаслідок зближення і формального уподібнення п. *jałowiec* «яловець» до п. [jadła] «ялина» (літ. *jodła*). — Див. ще **яліна**, **яловець**.

[**ядомолоч**] (канарійська) (бот.) «молочай канарський, *Euphorbia canariensis* L.» Мак; — штучне складне утворення з іменника *яд* і основи прикметника *молочний*, тобто *ядовіте молоко*; назва зумовлена гірким біло-молочним соком рослини. — Див. ще **молоко**, **яд**.

[**ядрениця**] (бот.) «*Gigartina Ag.*» Мак, [ядренниця] (голчаста) «*Gigartina acicularis* Lam.» Мак; — штучне утворення, похідне від *ядрó*; є неточною калькою латинської наукової назви рослини *Gigartina*, в основі якої лежить гр. *γύγαρτον* «виноградна кісточка» (NSD 1031). — Див. ще **ядрó**.

[**ядринець**] (бот.) «бедринець ломикаменевий, *Pimpinella saxifraga* L.» Мак; — утворення, пов'язане з [ядерний] «здоровий, міцний, твердий» з огляду на здатність рослини проростати на кам'янистих ґрунтах (пор. лат. *saxifragus* «такий, що ламає каміння»). — Нейштадт 415.

ядрó «внутрішня частина плоду (горіха, зерна); внутрішня (щільніша) частина чого-небудь; основна, керівна частина певної групи людей; кулястий снаряд у старовинній артилерії; спортивний снаряд для штовхання», [ядра] (мн.) «сім'яники» Нед, [ядренники] (мн.) (бот.) «піреноміцети, *Rugelomycetes* Fr.» Нед, Мак, [ядрінка] (анат.) «калитка» Нед, *ядриця*, *ядрівка* «внутрішня частина деревини», *ядерний*, *ядреній*, *ядреністий*, [ядркій] «ядерний», *ядряний* «ядерний»; — р. бр. болг. *ядрó*, др.

ядро (переважно мн. *ядра*) «надра, глибінь; лоно; жіноча утроба; торба, мішок; печінка; плід», п. *jadro* «ядро; (анат.) яйце», ч. *jadro* «зерно, кісточка; ядро», слц. *jadro* «тс.», вл. *jadro* «зерно, кісточка; ягода винограду; ядро», нл. *jedro*, [jadro] «ядро», полаб. *jōdrě* (< *jedro*) «ядро (горіха)», м. *ядро* «ядро; (перен.) суть», схв. *једро* «ядро; осереддя», слн. *jedro* «зерно; ядро, кісточка», цсл. **ядро** «ядро»; — псл. (j)ędro; — етимологія остаточно не з'ясована; найвірогідніше, продовжує *ep-dr-, де *ep- «в, середині», -dr- формант, що має значення «середина, внутрішнє» (позбавлений індоєвропейських відповідників); сумнівніші зіставлення з дінд. *āṇḍām* «яйце» (Фасмер IV 547—548; Mikl. EW 104; Machek KZ 64, 262; Uhlenbeck 5), з гр. *ἀδρός* «повний; достиглий; сильний» (Bern. I 455—456; Trautmann 107—108; Brückner 203), з дінд. *ādriṣ* «камінь, зокрема такий, щоб товкти солому» (Lidén Studien 82—83; Charpentier AfSIPh 29, 4), з лтс. *idrs* «гнилий стрижень дерева», гр. *οἶδος* «пухлина» (проти Горяев 434; Преобр. II, вып. последний 134—135), з р. [яглый] «ярий, ретельний, швидкий» (Brückner KZ 45, 307), з дінд. *indra* «сильний» (Sławski I 536—538; Schuster-Sewc 418—419; Pokorny 774), з лит. [antris] «не обрізаний» (Zubaty Studie II 107), а також пояснення слова як складного, утвореного з компонента, відбитого в псл. *ętro «печінка», який зводиться до іє. *in, і кореня *dereu-/dru-, укр. *дерево* (Ильинский AfSIPh 28, 451—455). — ЭССЯ 6, 65—66; Fortunatov BB III 54; Брандт РФВ 22, 133; Черных II 466—477; Boryś 209; Bezlaј ESSJ I 224; Shevelov Prehistory 230.

яду́ха «задишка, спричинювана хворобами», [ядух] «той, що має ядуху; задишка» Нед, *ядушливий*, *ядушний*; — р. [яду́ха], п. [jaducha] «кашель, ядуха, сухоти», вл. *jadušiwu* «ядушливий», нл. *jaduś* «ядуха»; — псл. [jaduxa], [jaduś]; розглядається як утворення від псл. *duxъ* «дух» із початковим префіксом *ja-*

(Rozwadowski RS 2, 429) або з je- від jęti «брати» (Bern. I 429; Fraenkel AfSIPh 39, 83). — Фасмер IV 548; Трубачев С.-луж. сб. 163; Schuster-Sewc 419. — Див. ще **ДУХ**, **ЯТИ**.

ЯЗ «загата на річці для ловлі риби; [гребля, загата ВеЛ]», [вйиз] «місце на річці, де ставиться рибальська снасть» ЛЖит, [язь] «загата на річці для ловлі риби», [од'язок] «пов'язана з язом бокова загата» ВеЛ; — р. бр. [яз] «загата на річці для ловлі риби», др. ѓзъ «жолоб, рівчак», п. jaz «гребля, загата; частокіл поперек річки для ловлі риби», ч. jez «загата; гребля», ст. jěz «тс.», слц. jaz «гребля», полаб. jaz «канал», болг. яз «гребля, загата», м. jaz «загата; відвідний канал», схв. jâz «відвідний канал, рівчак; жолоб (що підводить воду); загата; прірва, безодня», слн. jéz «гребля, загата»; — псл. jazъ (< j-ězъ < ězъ); — не зовсім ясне; зіставляється з лит. ežė, ežià, [ažià] «межа, грядка; мілке місце біля берега», прус. asy «межа», лтс. eža «межа; грядка», з вірм. ežr «берег, межа», яке пов'язують також (Benveniste Origines de la formation des noms en ie. 1935 I 11) із псл. *ezero, укр. *озеро*; зіставляється з псл. *(j)ězva, укр. *язва* (Pedersen KZ 38, 312), з *ježь, укр. *їж* «їжак» (Moszyński JP 37/4, 298) як загорожею з кілків і паль; помилкова реконструкція праформи як *ježь і зближення слова з jęti «узяти» (Jokl AfSIPh 28, 8) або пов'язання (Matzenauer LF 8, 27—28) з гр. ἄωω «веду», спорідненого з нгр. ἄωός «канал». — Фасмер IV 549; ЭССЯ 6, 59; Sławski I 529; Brückner 202; Borys 208; Machek ESJC 225; Младенов 702; Skok I 763—764; Bern. I 277; Trautmann 73. — Пор. **ЇЗ**.

язва́ «виразка, болячка; уїдлива людина; [відьма, лиха жінка Нед]», [язвѣць] «борсук», [язвина] «нора; ущелина, яр», [язвь] «мука» Нед, [язьвина] «дуже погана дорога» тж, *язвіти*; — р. бр. болг. *язва* «виразка, болячка; уїдлива людина», др. *язва* «виразка, рана; лихо; журба, прикрість», *ѓзва* «тс.», п. jaźwa «(мисл.)

нора борсука; [яма]», ч. jizva, [jizva] «шрам, рубець», ст. jiezva, слц. jazva «тс.», м. *язбина* «нора, барліг», схв. *jâzbina* «нора борсука; барліг; лігво; нора», ст. jazvina «нора борсука», слн. jâzba, [jâz] «дірка; яма», jâzbina, [jâzvina] «нора борсука; яма», стсл. **язва** «рана», **язвина** «яма, печера»; — псл. jazva (< *j-ězva < *ězva) «тріщина, діра»; — споріднене з прус. eyswo «рана», лит. [áizà] «щілина, шпара», лтс. aīza «тс.», ěeza «щілина в льоду», лит. ĭžti «розпадатися, тріскатися», ĭžus «крихкий, легко розламуваний», хет. igā(i)- «тріскатися (про розжарений камінь у воді)»; пов'язання з гр. αἰγανέη «спис» (Bezzenberger VB 27, 166), з гр. ὠδίς «пологові болі» (Hofmann VB 21, 138), з лит. ežė «мілководдя в затоці при березі» (Соболевский РФВ 71, 433) непереконливі. — Фасмер IV 549—550; ЭССЯ 6, 56—57; Черных II 467; Горяев 435; Sławski I 533—534; Machek ESJC 230; Skok I 764; Bern. I 276—277; Trautmann 68.

[**язвин**] (бот.) «повій звичайний, Lycium barbarum L.» Мак, [язьвин] «тс.» Мак; — очевидно, похідне утворення від *язва́*; назва може бути зумовлена тим, що рослина становить собою колючі кущі (Словн. бот. 431), тобто може *язвіти* «колоти, ранили» (пор. народну назву рослини *вербіця колюча*). — Див. ще **язва́**.

язвина — див. **язва́**.

[**язвінник**] (бот.) «заяча конюшина, Anthyllis (vulneraria L.)» Мак; — р. *язвенник* «тс.»; — утворення, що походить від *язва́*, оскільки рослина застосовувалася при лікуванні ран і пухлин. — Machek Jm. rostl. 122. — Див. ще **язва́**.

[**язгір**] (іхт.) «йорж, Acerina serpua L.» Нед, ВеНЗн; — бр. [язгѣр]; — запозичення з польської мови; п. [jazgier, jazgar, jezgarz, jazgarz] «йорж» продовжують псл. [*ězg-ьгь] «риба з колючками» із тим самим коренем, що й псл. [*ězdž-ь] (< *ězg-ь), псл. *ěзь «їжак», споріднене з лит. ežegys, [ežgys] «йорж»,

прус. *assegis* «окунь»; пов'язання (Brückner 202) із псл. *jazь*, укр. *язь* непереконливе. — ЭССЯ 6, 60; Sławski I 531, 535; Machek ESJČ 225—226; Mikl. EW 101; Bern. I 277. — Пор. **їж**, **яшкар**.

[**яздра**] (мн.) «зябра»; — неясне; можливо, пов'язане з етимологічно нез'ясованим др. *яздрь* «ніздря».

язік¹ (мн. *язікі*) (анат.) «рухомий орган у ротовій порожнині; мова; полонений, від якого здобувають потрібні відомості; (геогр.) [коса, перешийок Нед], [язе] «язик», [язікач] «хвалько, фразер», *язічище*, *язічник* «пліткар», *язичок*, *язя* (дит.) «язик», *язікатий*, [язіковатий] «язикоподібний» Нед, [язіковати] «перекладати, шпигувати, пліткувати; базікати нісенітниці Пі; мати нариви на язиці (про корову) ЛексПол», *язічити* «пліткувати», *під'язічниця* «дитяча хвороба», [праязік] (заст.) «прамова», [праязічити] «розголосити, проговоритися», [проязічитися] «проговоритися»; — р. *язік* «язик (анат.); мова; полонений», бр. *язік* «язик (анат.); полонений», др. *языкъ* «язик; мова; перекладач, провідник; язик (полонений); свідчення; заповіт», н. *język* «язик; мова; (ст.) полонений», ч. слц. *язук* «язик; мова», вл. *язук* «язик», нл. *język*, полаб. *jōzək* (< *języкъ*) «тс.», болг. *езік*, [язік] «язик; мова», м. *язик*, схв. *језик*, слн. *jězik*, стсл. **языкъ** «тс.»; — псл. (j)езуць; утворене за допомогою суфікса -k(ъ) від псл. *ęзу «язик; мова» (< *ep-ghū-), що, як і прус. *insuwis* «язик» (< *ep-ghū-), вважається префіксальним похідним (прийменник — префікс *ep «в») від кореня *ghū-/ghēц- «звати, закликати»; зіставляється з дінд. *jihvā*, *juhū*- «язик», ав. *hizvā*-, лат. *lingua*, ст. *dīngua*, гот. *tungō*, двн. *zunga*, лит. *liežūvis*, дірл. *tenge*, вірм. *lezu*, тох. A *kāntu*- (< *tānku-); сумнівним є пов'язання слова з гр. *γλῶσσα* «язик» (Pisani IF 61, 141—146) або з псл. *qzъkъ*, укр. *вузькій* (Machek ESJČ 218—219). — ЭССЯ 6, 74—75; Фасмер—Трубачев IV 550—551; Черных II 467—468; Горяев 435; Sławski I 580—581; Brückner 208;

Schuster-Sewc 437—438; Skok I 781; Pokorny 223. — Пор. **язік²**.

язік² (мн. — *язіки*) (заст., поет.) «народ, народність», (рідк.) *язіцтво* «поганство», *язічество* «тс.», *язічник* «поганин», *язічництво*, *язічеський*, *язічницький*; — р. *язык* (мн. *языки*) «народ, народність», др. *языкъ* «народ, плем'я; (мн. *языци*) іноплеменники, язичники; люди, народ», п. ст. *język* «національність, народ», ч. ст. *язук* «тс.», болг. *езічник* «язичник», стсл. **языкъ** «народ (насамперед чужий)»; — утворення, що продовжує за давньоруським посередництвом семантику відповідного старослов'янського слова; стсл. **языкъ** «народ (насамперед чужий)» могло набути свого значення під впливом грецького (біблійного) *ἔθνος* «громада, натовп, плем'я; народ (переважно чужий, язичницький)», що протиставилося гр. *λαός* «народ (свій, християнський)», відбиваючи гебрійський оригінал Біблії, пор. гебр. *goj*, мн. *gojīm* «народ (чужий, язичницький)» — 'am «народ (свій, ізраїльський)»; можливо, появи значення «народ» у стсл. **языкъ** сприяв також вплив з боку слат. *lingua* «народ», первісно тільки «язик, мова» (Мейє ОЯ 411). — Фасмер IV 551; Черных II 468. — Див. ще **язік¹**.

[**язічник**] (бот.) «*Ligularia* С.; вужачка, *Ophioglossum* L.» Мак, [язічки] (бот.) «подорожник ланцетолистий, *Plantago lanceolata* L. Мак; вероніка довголиста, *Veronica longifolia* L. Пі», *язіковати* «*Linguliflorae*» Мак, [язічники] (бот.) «подорожник ланцетолистий, *Plantago lanceolata* L.» Мак, [язічниця] «листовик сколопендровий, *Phyllitis scolopendrium* (*Scolopendrium vulgare* Sm.)» Мак, [язічок] «*Coeloglossum* Hart., [подорожник ланцетолистий, *Plantago lanceolata* L.]» Мак; — р. [язічник] (бот.) «серпій красильний, *Serratula tinctoria* L.», п. [języcznik] «вужачка; листовик сколопендровий», слц. *язуєнік* «язичник, *Ligularia* Cass.», слн. *jezičnik* «іберійка, *Iberis* L.»; — утворення, похідне від *язік*; назва зумовлена тим, що листя

або квіти рослини за формою подібні до язика. — Machek Jm. rostl. 253. — Див. ще **язік**¹.

[язібаба] «відьма; (ент.) вид гусениці, Vambux rubi»; — ч. ježibaba «баба-яга», слц. ježibaba, [jedžibaba, jenzibaba, jendžibaba, jendžibaba] «тс.»; — складне слово, утворене з іменників **язя** і **баба**. — Див. ще **баба**¹, **язя**.

язь (іхт.) «прісноводна риба родини коропових, Leuciscus idus L.», *в'язь* (іхт.), [язік, язійця, язюк, язя] «тс.» Нед; — р. бр. язь «язь», п. jaž, ч. [jazek], [ježůvě] «тс.», вл. jaz «бичок, Cottus», нл. jaz «язь», схв. jâz, слн. jéz «тс.»; — псл. (j)азь «язь»; — етимологічно неясне; найвірогідніше пов'язання з іє. *ai- «горіти, блищати» (Leder 51—53) або з протоевропейським субстратом (Machek ESJC 223); припускається також зв'язок із псл. *(j)азь «козел», збереженим у др. *язьно* «шкіра» і спорідненим з лит. ožỹs «козел», лтс. âzis «тс.», прус. woses «коза» через те, що риба має вуса (Janžep ZfSlPh 18, 29—32), із псл. (j)ěзь «загорожа в річці для ловлі риби», укр. яз «тс.» у зв'язку з тим, що риба іноді збирається великими скупченнями, перегороджуючи річку (Sławski I 532), із псл. (j)ezero, укр. *озеро* (Loewenthal AfSlPh 37, 383), з двн. jesan «пінитися» (Agrell Zwei Beitr. zur slav. Lautgeschichte 1918, 62); пов'язання з п. jaždž, jazgarz «йорж», лит. ežglỹs «тс.» (Brückner KZ 46, 197) сумнівне; зближення (Mikl. EW 102; Горяев 435) з лит. ešė «лящ» помилкове, бо литовське слово походить з н. Äsche «хариус». — Коломиец Происх. назв. рыб 98—100; Крищенко Мовозн. 1967, 1, 82—83; Фасмер IV 551; ЭССЯ I, 103; Черных II 468; Sławski I 532—533; Machek ESJC 218; Schuster-Šewc 437; Skok I 764.

[язя] «відьма, яга, лиха жінка» Нед, [язнь] «тс.» тж; — др. язя «рана, виразка; недуга, хвороба; страждання; лихо, нещастя; хиба, вада; злочин», п. jeđza «відьма; зла жінка», ч. ст. jězě (жін. р.)

«яга», jězěnka, jězinka, суч. jezinka, [jaza] «тс.», болг. [енза, енза] «назва хвороби», схв. *је́за* «дрож; холод (внутрішній); мурашки по тілу; жах», *језив* «моторошний, страшний, жахливий», слн. *је́за* «гнів, злість», стсл. **ѡса, ѡза** «хвороба»; — псл. (j)ęza; — виникло з *(j)ęga внаслідок прогресивної асиміляції; наявність у східнослов'янських мовах рефлексів псл. *jęga пояснюється (Белић JF II 34; Milewski RSl 13, 15—17) вторинним аналогічним вирівнюванням; менше підстав бачити в цих варіантах первісні індоєвропейські словотворчі дублети *ngā/ng-jā (Brückner KZ 45, 318; Ekblom Die frühe dorsale Palatalisierung im Slav. 1951, 26—27) або форми із -dz-, -z- (-z-) розглядати як виниклі під впливом ч. jed, укр. яд і їхніх слов'янських відповідників (Machek ESJC 225). — ЭССЯ 6, 68—69; Sławski I 577—578. — Див. ще **яга**.

яй «вигук на вираження здивування, болю», [яйкати] «кричати яй, скаржитися, ойкати», [яйкотіти] «тс.»; — ч. jej (виг.) «ах!», слц. jaj «(на вираження болю) ай!; (на вираження смутку) ой!, ох!», слн. jâj «тс.»; — близько споріднене з вигуком ай, від якого, як його варіант, відрізняється наявністю початкового звука й-. — Bezlaj ESSJ I 217—218. — Див. ще **ай**¹. — Пор. **йо, йой**.

[яйдерево] (бот.) «бузок, Syringa L.» До; — не зовсім ясне; можливо, результат деетимологізації й експресивної деформації іншої назви рослини *рай-дерево* «бузок».

яйла «пласка безлісна місцевість у кримських горах»; — р. бр. *яйла* «тс.»; — запозичення з кримськотатарської мови; крим.-тат. jajla, тур. yayla «яйла; гірське плато, де пасуть улітку худобу; плоскогір'я» походить від джурк. jajla «проводити літо», пов'язаного з jaj «літо». — Фасмер IV 552; Дмитриев 553; Радлов III 11.

яйце «сукупність білка і жовтка, з яких утворюється зародок у птахів; (анат.) сім'яники (мн. *яйця*)», [яйця] (мн.) «назва гри» СУМ, Г, *ябчник* «(анат.); (бот.)

[грузд, *Agaricus caesareus* Scop. (*Amanita*); лисичка, *Cantharellus cibarius* Fr.] Мак», [я́єчня] «яєчня; (бот.) грузд, *Agaricus caesareus* Scop. (*Amanita*)» Мак, я́єчня, [я́єшник] «омлет Нед; (бот.) грузд, *Agaricus caesareus* Scop. (*Amanita*) Г, Мак; білий гриб, лисичка, опеньок; їстівний гриб, споріднений з мухомором ВеНЗн», [я́єшниця] «яєчня Дз УЗЛП; (бот.) (пошви́ста) вид гриба, *Agaricus vaginatus* Bull. (*Amanita*) Мак», я́єшня «яєчня», [я́йко] «яйце», [я́йо] (дит.) «яєчко» Ме, я́йцівка «вид слимака, *Ovula*» Нед, я́єчний, я́єшний, [я́йцевáтий] «яйцеподібний» Нед, я́йцюва́тий «тс.», з'я́йчитися «бути заплідненою (про курку, гуску і под.)» Нед; — р. я́йцо́, бр. я́йцо́, я́йка, др. я́йце «яйце», п. jaje, [jajo, jajce, jajco, wajce], jajko, ч. vejce, ст. vajce, [jajo, jajko], слц. vajce, [vajo], [(сх.) vajco], вл. jejo, нл. jajo, jajko «тс.», полаб. jōji (< *jaje) «яйце», jōjē (< *jaji) «testiculi», болг. я́йце́ «яйце», м. ја́йце, схв. ја́је, слн. ја́јсе, стсл. а́йце, цел. а́йце «тс.»; — псл. *aje (> jaje/vaje), (зменш.) *ajse; — споріднене з двн. ei «яйце», н. Ei, дісл. egg, гот. [(крим.) ada], кіпр. wu, корн. ст. uу, корн. ou, ос. aik, aikæ, перс. хāya, ав. аya-, гр. ὄβυ, лат. ovum, вірм. ju; іє. *ōj-, *ōjom або *ōjom; пов'язується (Sprecht 28) з іє. *auiš «птах» (пор. лат. avis «тс.»). — ЭССЯ I, 61—62, 63; Фасмер IV 552; Черных II 468—469; Горяев 435; Sławski I 489—490; Boryś 203; Machek ESJC 681; Schuster-Sewc 443—444; Skok I 749; Bezlaj ESSJ I 218; Mikl. EW 99; Bern. I 26; Абаев ИЭСОЯ I 41; Рокотпу 783—784.

як¹ (зоол.) «сsaveць родини бича-чих, *Pteropus grunniens*», я́ковий, я́чаний, я́чачий; — р. бр. болг. як (зоол.) «як», п. ч. слц. вл. jak, схв. ја́к, слн. ја́к; — запозичене з тибетської мови за посередництвом російської і, можливо, англійської (англ. уак «як»); тибет. (писемне) gyag «як (самець)» (лхаське ja) виникло, мабуть, із первісного *gayag (пор. тибет. [jaǰag]) через редукцію префіксального складу *ga- при кореневому (-)yag. — СІС² 940; Sł. wуг. obcuch 322; Kopaliński 452.

як² (присл.) (означає питання про спосіб дії); (спол.) (порівняльний), я́ко (присл. заст.) «як», я́ковó «як; скільки», я́кий, я́кість, я́кісний, [я́ковій] (заст.) «який», [я́кові́тий] «тс.», [за́як] (присл., спол.) «як довго, з того часу як; перш ніж; тоді коли» Ж, [нея́к] «не інакше, звичайно ж так» Бі, [нея́ковось] «не до речі, незручно» Бі, [нея́кось] «тс.» Бі, [нея́кий] (заст.) «якийсь», [ни́як] «ніяк, жодним способом» Нед, ни́як «нема можливості», ни́як (присл.), [ни́яко] «ніяково», ни́який (займ.) «[ні до чого не здатний Нед; невихований, нерозумний, вайлуватий Ме]», ни́яковий, ни́яковіти, [перейа́кий] «який би не був», [поза́як] «оскільки, тому що, бо» Нед, [поза́якось] «нещодавно; позавчора» Нед, [поза́який] «наскільки великий, наскільки годиться» Нед, [пони́ячити] «понівечити» Нед, [пони́ячитися] «погіршитися, зіпсуватися» Нед, ВеЗн; — р. [як] «як», бр. як, др. я́ко (присл., спол.) «як, коли; як тільки; приблизно, близько; начебто; навіть; що; так що; щоб; бо; хоч», п. jak «як», ја́ко «хто, що, у якій функції», ст. ја́ко «як», ч. jak «як, яким чином», ја́ко «як (при порівнянні); як (хто, у функції кого); мов, немов», ст. ја́ко, ја́ке, jak «як (в усіх функціях)», ст. ако, ак «як, хоч», слц. [jak], ако «як; ніж», ак «якщо», вл. ја́ко «коли; як (хто, що); як тільки», [нако] «тс.», нл. [jak] «як», ст. ја́ко «тс.», ако, ак «як; що, який; коли (в мин. часі)», болг. а́ко «якщо; (розм.) хоч», м. ако «якщо; хоч», схв. ја́ком (присл.) «ледве; шойно; тільки тепер», (заст.) ја́ко «тепер, нині», слн. а́ко «якщо», стсл. а́ко, а́ко «як; що», а́кць «який», а́кць «тс.»; — псл. ја́ко, початковий компонент якого j- зводиться до індоєвропейського відносного займенникового кореня j-; — споріднене з лит. jōks (jōks) «якийсь, котрийсь; жоден, ніхто»; праслов'янська форма типу ако, відбита частиною слов'янських мов з початковим а-, очевидно, продовжує займенник із вказівним займенниковим коренем '-, виражений пізніш утраченим ла-

рингальним приголосним; другий компонент (морфему) цих займенникових форм становить суфікс *-ак(о) (пор.: лат. *fer-ōx* «відважний; дикий», *atr-ōx* «суворий», гр. *οἶνοϕ* «кольору вина»), у якому вбачають (Niedermann IF 10, 223—224) здеградований до функції суфікса первісний другий член складних слів зі значенням «обличчя, око», споріднений з псл. *око*, укр. *о́ко*; оскільки функцію питального початково виконував займенниковий корінь *k- (укр. *кий* «який», *х-то* < *къ-то*), питальне значення прислівника слід вважати вторинним; пояснення початкового j- в *яко* як протетичного, а не кореневого (Bern. I 26; Meillet MSL 19, 286) неприйнятне. — Мельничук Структ. слов. реч. 67, 210—214; Бевзенко НЗ УжДУ 37, 28; Фасмер IV 552—553; Sławski I 490—491; Machek ESJČ 215; Schuster-Sewc 422—423; Bezlaj ESSJ I 218.

якбі (спол.) «коли б, якщо б; [начебто, немов би]»; — п. *jakbu* «мов, немов; [якби]», ч. *jakoby* «наче, начебто», (розм.) *jakby*, слц. (заст., розм.) *jakby* «тс.»; — складне утворення з прислівника (сполучника) *як* і частки *би* (*б*). — Див. ще **би**, **як²**.

який — див. **як²**.

[якика́ти] «кувати, кукати (про зозулю)» Г; — звуконаслідувальне утворення, що виникло з **[кікати]** «кукати» під впливом **яча́ти** «кричати» (зокрема, про птахів). — Див. ще **кікати**, **яча́ти**.

Які́м, ст. *Івакімъ* (1627); — р. *Иакім*, (розм.) *Акім*, (прост.) *Екім*, *Якім*, (ст.) *Иоакім*, бр. *Акім*, (розм.) *Якім*, п. слц. *Joachim*, ч. *Jáchup*, нл. *Jochim*, болг. *Иоакім*, (розм.) *Якім*, м. *Joakim*, схв. *Joakim*, слн. *Joahim*, стсл. **Иоакимъ**; — запозичення з церковнослов'янської мови: цсл. **Иоакимъ** «Яким» через гр. *Ἰωακίμ* походить від гебр. *Īhōjāqīm* (>*Īōjāqīm*) «тс.», (букв.) «Ягве воздвигає (підносить)». — Вл. імена 97; Петровский 117; Спр. личн. имен 418.

якинт, *які́нф* — див. **гіаци́нт**.

Які́в, *Яков*, *Якові́на* (згруб.), *Яку́сь* (зменш.) Пі, *[Ясько́, Яці́на, Яць, Яцько́]*

«тс.», ст. *Іакшвъ* (1627); — р. *Яков*, ст. *Иаков*, бр. *Якай*, *Яку́б*, п. *Jakub*, (заст.) *Jakób*, ч. слц. вл. нл. *Jakub*, болг. *Яков*, схв. *Īakōv*, *Jākov*, слн. *Jākov*, стсл. **Иаковъ, Иаковъ**; — запозичення з церковнослов'янської мови; стсл. цсл. **Иаковъ** через гр. *Ἰακωβος* походить від гебр. *Īa'qōb* «тс.», (букв.) «(він) іде слідом за кимось», пов'язаного з гебр. *'āqab* «(він) ішов слідом; слідкував, стежив», *'āqēb* «п'ята», що споріднені з араб. *'iqbā* «п'ята; слід, ознака», ак. *iqbu* «тс.», ар. *'aqib* «п'ята», *'āqaba* «(він) ішов слідом». — Вл. імена 98; Петровский 235; Спр. личн. имен 478; Фасмер IV 553; Klein 823.

[які́вка] (бот.) «буквиця лікарська, *Betonica officinalis* L.» Нед, Мак; — неясне.

[які́л] (орн.) «дятел», **[які́лка]** (чол. р.) «тс.» Л, **[які́в]** «великий строкатий дятел, *Dryobates major* L.» Шарл; — фонетичний варіант первісної діалектної форми **[я́тіл]** «дятел» (пор. у фонетичному плані *кісто* : *тісто*, *кісний* : *тісний*); форма **[які́в]** виникла, мабуть, як наслідок народно-етимологічного осмислення форми **[які́л]**. — Булаховський Вибр. пр. III 214. — Див. ще **я́тел**.

які́р «пристрій для утримування на місці суден, плавучих маяків та ін.», **[яко́р]** «тс.» Нед, **[які́рець]** «залізне приладдя, яким прикріплюють відро до вірьовки в колодязі» Кур, *які́рне* «плата за стоянку на рейді», *які́рнік* «маїстер, що виготовляє якорі» Нед, *яко́рісько* «місце, де кораблі кидають якорі», **[яко́рниця]** «якірний канат» Нед, *наякі́рник*, *заяко́рити*, **[заяко́ритися]** «зігнутися», *об'яко́ритися*; — р. *яко́рь*, бр. *яка́р*, др. *яко́рь*; — утворення, що продовжує др. *яко́рь*, яке через дшв. *akkarē* «якір» і лат. *apsoa* походить від гр. *ἄκυβρα*, утвореного за допомогою суфікса -р- від основи *ἄκυ-* індоєвропейського походження, що виступає також у дінд. *aṅcati* «гне, згинає», гр. *ἄκυβλος* «кривий, зігнутий», двн. *angul* «рибальський гачок»; іє. **apk-* «гнути»; отже, первісне значення слова «щось зігнуте, гак». — Фасмер IV 553; Черных II

469; Горяев 435; Vries AEW 17; Walde—Hoim. I 45; Frisk I 10—11. — Пор. **анкер**.

якірці (мн.) (бот.) «Tribulus L.; колючки цієї рослини», [кирці] «тс.» Дз, [якорець] (земляний) «Tribulus terrestris L.» Мак, [якорці] (мн.) «тс.» тж; — р. *якорці* (мн.) (бот.) «якірці», бр. *якарці* «тс.»; — похідне утворення від *якір*; назва зумовлена шипчастими плодами рослини (Федченко—Флеров 603—604), що дає їм можливість чіплятися, як маленькими якорями (пор. назву рослини в інших мовах: ч. *kotvičnik*, похідне від *kotvice* «якір», лат. *tribulus* «(бот.) якірці; (військ.) трибул (кулька з шипами, застосовувана проти кінноти)». — Див. ще **якір**.

якіт, *якотіти* — див. **ячати**.

[**яклити**] «канючити, випрошувати»; — звуконаслідувальне утворення, споріднене з *якотіти*, *ячати* (див.).

якомога «по можливості; як можна», *якмога* «тс.»; — бр. *як мага* «якомога», ст. *како мога* (близько 1300 р.); — давнє складне слово, утворене шляхом поєднання прислівника *яко* «як» і дієприкметника теп. ч. *мога* (від дієслова *могти*). — Див. ще **могті**, **як**².

[**якоска**] «якось», [*якоскай*] «тс.»; — слц. [*jakoska*] «якось»; — похідне утворення від [*якос(ь)*] за допомогою частки *-ка* (пор. *нінька*, *тутка*).

якос(ь) (присл.); — утворення, що виникло в результаті поєднання прислівника *яко* з часткою *-с(ь)* на позначення неозначеності (пор. *десь*, *хтось*, *щось* і под.). — Див. ще **як**². — Пор. **вонка**, **десь**¹.

яктан — див. **ятаган**.

[**якурат**] (присл.) «точно, саме», *акурат*, [*якуратне*] «тс.»; — р. *акурат* «точно, саме», бр. [*акурат*], п. [*jakurat*, *jakuratnie*], *akurat*, ч. (розм.) *akorát*, (заст.) *jakorát*, *akurát*, слц. (розм.) *akurát* «тс.»; — запозичене з латинської мови за посередництвом польської. — Див. ще **акуратний**.

якут «представник народу тюркської групи», *Якутія*; — р. бр. *якут* «якут», п. ч. слц. вл. *Jakut* «тс.», болг. *якути*

(мн.) «якути»; — не зовсім ясно; пов'язується з евен. *яко* (яко) «якут», що є староякутською формою сучасної самоназви якутів *saxa* (*saxa*) «якут» (Убрятова Яз. нар. СССР II 403) від тюрк. *яка* «край, межа; берег», тобто «окраїнні мешканці» (пор. тур. *уака* «край, межа», крим.-тат. *јауа*, як. *саҕа* «тс.»); пояснюється також з евен. *яко* «якут», що є трансформацією самоназви якутів *saxa* в евенкійській мові (Кулаковский Статти и материалы по якутскому языку 1946, 100). — Фасмер IV 553.

[**якшатися**] «мати справу з кимось; мати з кимось дружні взаємини»; — р. *якшатся* «товаришувати; знатися (з кимось)»; — запозичене з тюркських мов, можливо, за російським посередництвом; пор. тур. *уакші* «добрий; добре», *уакіштак* «підходити; добре сидіти (про одяг); годитися, личити, бути гідним». — Фасмер IV 553; Черных II 469; Горяев 435; Дмитриев 553—554; Радлов III 35—36.

якщо (сполучник умовності); — складне утворення із вживаних в умовній сполучниковій функції прислівника *як* та займенника *що*; за основу утворення могли стати умовні конструкції типу *як що станеться, то...*; можливий також вплив умовного сполучника *якби*. — Див. ще **що**, **як**². — Пор. **якбі**.

ял «коротка широка шлюпка», *ялик* «невеликий весловий човен»; — р. бр. болг. *ял* «тс.», ч. *jalik* «двовесловий човен», *jola* «весловий човен, ялик», слц. *jola*, вл. *jolla*, схв. *јола* «ялик; легкий човен»; — запозичене з голландської мови за посередництвом російської та англійської (англ. *yawl* «тс.»); гол. *jol* «мала шлюпка, ялик» етимологічно нез'ясоване. — SIC² 940; Фасмер IV 553; Черных II 469; Горяев 435; Matzenauer 182; Klein 1760; Vries NEW 287.

[**ялак**] «собачий посуд»; — запозичення з турецької мови; тур. *yalak* означає «корито біля криниці, фонтана; корито для водопою; дерев'яний посуд, собачий посуд».

[ялек] «безрукавка, жилет на ваті» Мо; — болг. *елек* «безрукавка», м. *елек* «тс.», схв. *јелек* «безрукавка, жилет із прикрасами (чоловічий і жіночий)»; — запозичення з турецької мови; тур. *jelek* «жилет». — БЕР VII 490.

ялєць (іхт.) «стовпчик, *Leuciscus vulgaris*; [верховодка, *Ciprinus alburnus* (*Alburnus lucidus*)]»; — р. *елєц*, бр. *ялец*, [ялєц], п. ч. *jeles*, слц. *jales*, вл. *jelica*, *jèlc*, нл. *jalisa*, [jalc], схв. [ялац] «тс.»; — псл. [(j)е]льсь; — переконливої етимології не має; пов'язується з н. *Alant*, днв. *alant*, *alunt* «в'язь» (*Machek ZfSIPh* 19, 66), із псл. *ol-/el-, що є в слові *лєбідь*, як з назвою білої риби (*Specht* 31, 114, 203, 222), з гр. *ἔυχελος* «вугор» як здрібнілою формою від *jelъ (< іє. *elus) (*Zubatý St. a čl. I* 21—22), з дінд. *aguṇá-* «червонястий, жовто-золотий», днв. *elo*, *elawēt* «коричневий, червонясто-жовтий» (*Bern. I* 264), із псл. *elenъ «олень», *огьль «орел» (*Соболевский Slavia* 5, 439), з н. *Else*, *Alse*, свн. *else* «оселедець-алога» (*Strekelj AfSIPh* 14, 526), з псл. *ilъ* «мул» (*Brückner KZ* 46, 197) як риба, що живе в мулі; висловлювалось міркування про праєвропейське походження слова (*Machek ESJC* 221). — *Фасмер II* 14—15; *ЭССЯ* 6, 22—23; *Sławski I* 555—556; *Brückner* 205; *Schuster-Sewc* 444.

[яли] «ярий» Кур; — не зовсім ясне; можливо, експресивна видозміна прикметника *ярий* (див.).

[ялий¹] «прекрасний, гарний, тонкий; добрий, здібний» Нед, [ялість] «краса; здібність» Нед, [яліти] «прикрашати, оздоблювати» Нед; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з *ярий* у значенні «яскравий, світлий». — Пор. **яли**.

[ялий²] «той, що блищить, іскриться червоним світлом» Нед, [ялітися] «блищати червоним світлом» Нед; — ймовірно, запозичення з тюркських мов, пор. тур. *al* «червоний, рум'яний; рожевий», крим.-тат. *al* «ясно-рожевий», тат. кипч. каз. чуг. уйг. *al* «червоний, яскраво-червоний, ясно-червоний». — *Фасмер I* 73; *Mikl. EW* 3, *TEI I* 244; *Радлов I* 349—350. — Пор. **алий**.

яліна (бот.) «*Picea Dictr.*», [євка] (бот.) «хвощ, *Equisetum*» ВеНЗн, (< *єлка), [єліна] «ялина», [єлінка] «хвощ польовий, *Equisetum arvense* L.» Мак, [ель] «ялиця біла, *Abies pectinata* DC (*Abies alba* Mill.)» Мак, [івка] «хвощ лісовий, *Equisetum silvestre* L.» Ж (< *їлка), [илєць] «хвощ польовий, *Equisetum arvense* L.» Ж, Мак, [ильце] «тс.» Мак, [іль] «ялина звичайна, *Picea excelsa* L.» Пі, Мак, [івка] «хвощ, *Equisetum*» ВеНЗн (< *їлка), [їліна] «ялиця біла» Ж, Мак, [іль] «тс.» тж, [ялінка] «новорічне дерево; [хвощ, *Equisetum*]» ВеНЗн, *ялінник*, *ялиця* «*Abies* Mill.», *ялічник* (ент.) «великий (сосновий) довгоносик, *Hylobius abietis* L.» Нед, [яличняк] (бот.) «ялиця біла, *Abies pectinata* DC. (*Abies alba* Mill.)» Мак, [ялка] «різдвяна ялинка» Нед, [яль] (бот.) «ялиця біла» Нед, [яльчінка] (ент.) «вид соснової молі, *Cossus abiegnana*» Нед, *під'ялінник* (звичайний) (бот.) «*Monotropa hypopitys* L.», [під'ялічник] (бот.) «під'ялінник звичайний, *Monotropa hypopitys* L.» Мак, *ялічний* «стосовний ялиці» Нед, [яловій] «ялиновий»; — р. *ель* (бот.) «ялина», бр. *яліна*, п. *jodła* «ялиця; [ялина]», ч. *jedle* (жін. р.), ст. *jedla* «ялиця», слц. *jedl'a* «тс.», *jedlina* «ялицевий ліс; (рідк.) гілки з ялиці», вл. *jědla* «ялиця», нл. *jedła* «тс.», полаб. *jadlă* (< *jedla) «ялина», болг. *елá* «ялиця», м. *ела* «ялиця; ялина», схв. *јела*, слн. *jéla*, [jala, jél] «тс.», цсл. **ель, кль** «ялиця»; — псл. *edla, *edlъ; — пов'язується з іє. *edh-l- від *edh- «гострий» (*Pokorny* 289—290); зіставляється з прус. *addle* «ялина», лит. *ėglė*, [āglė], лтс. *egle*, де -g-вторинне (*Fortunatov AfSIPh* 4, 586; *Brückner KZ* 46, 206—211), далі припускається спорідненість з ірл. *aidlen* «ялиця», лат. *ebulus* (< *edh-los), *ebulum* «бузина», гал. *odocos* «тс.» (з алофонією і суфіксом -k-); менш обґрунтоване пов'язання з гр. *ἐλάτη* (*Machek ESJC* 220). — *Фасмер II* 17—18; *ЭССЯ* 6, 14, 15; *Sławski I* 582—583; *Brückner* 208; *Machek Jm. rostl.* 35; *Schuster-Sewc* 451; *Skok I* 770—771; *Bern. I* 261—262; *Mikl. EW* 102; *Trautmann* 66.

яліти¹ «в'ялити», [яліти] «тс.», [яленіти]; — утворення, що з'явилося внаслідок трансформації (відпадіння початкового **в-**) у формі дієслова *в'яліти*. — Див. ще **в'янути**.

[яліти²] (мн.) «нутрощі»; — р. [литонья] «третьій шлунок жуйних тварин», бр. [яліты] (мн.) «сім'яні залози в самця тварин», п. jelita (мн.) «кишки, кишечник; нутрощі», jelito (одн.) «кишка», ч. jelito «кров'яна ковбаса», слц. jelito «кров'яна ковбаса; (знев.) шлунок, черево», вл. jelito «шлунок (у великої рогатої худоби)», нл. jelito «нутрощі; кишки; черево; торба з бичачого міхура», схв. [jəlito, òlito, olíto, olìto] «кишка», слн. [jelita] (жін. р.) «рід ковбаси», [olito] «кишка»; — псл. (j)elito, [olito]; — не зовсім ясне; зіставлялося з н. Aal «вугор» (< іє. *ēlo-), дінд. āli- «смуга, лінія», з лат. ilia (мн.) «кишки, нутрощі; пах, живіт» (ЕССЯ 6, 21—22), гр. (пізніє) ἴλια «жіночий статевий орган» (Brückner 206, KZ 46, 197; Walde—Pok. I 163—164; Pokorny 499); менш імовірно пов'язання з прус. laitian «ковбаса» (Mikl. EW 102—103, 425; Matzenauer LF 8, 28), яке зближують (Bern. I 452—453) з гр. ἄλιω «намащую», λίτος «гладкий», лат. linō «намащую, мажу» чи дінд. lāyate, līyatē, līyati «горнеться, прилягає»; розглядалося (Machek ESJC 222; Holub—Lyer 221) як слово праєвропейського походження. — Фасмер II 503; Sławski I 557—558.

[ялишник] «скупник худоби» (?); — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [яліти] «нутрощі».

[ялібний] «гарний, приємний, пристойний, доречний» Нед, [єлібно] «зграбно, оздобно» Нед; — не зовсім ясне; можливо, нерегулярне суфіксальне утворення від *ялий* «прекрасний, гарний; добрий, здібний» (див.).

[ялмужна] «милостиня» Нед, ст. алмужна (XVII ст.); — бр. [ялмужная], п. jałmużna, ч. almužna, [jalmužna], слц. almužna, вл. jałmož(i)na, нл. wołmužna, слн. álmožna «тс.»; — запозичене з грецької мови через польське, чеське, німецьке і латинське (двн. al-

mosan, слат. alimosina «тс.») посередництво; гр. ἐλεημοσύνη «співчуття, милосердя; милостиня» походить від ἔλεος «співчуття, милосердя», ἐλεέω «співчуваю», слів нез'ясованого, можливо, відвигукового походження. — Sławski I 494—495; Brückner 198; Borys 203; Machek ESJC 35; Bern. I 27; Mikl. EW 2; Kluge—Mitzka 15; Frisk I 490.

[яловень] (бот.) «серпій, Serratula coronata L.» Мак; — неясне.

яловець (бот.) «Juniperus communis L.», [єловец] «яловець звичайний, Juniperus communis L.» Мак, [яленець] BeH3n, Мак, [ялинець] BeH3n, [яліниць] «тс.» BeУг, Мак, ялівець, ялівнік (зб.) «яловець», ялівцівка, [ялівчанік] «продавець ялівцевих ягід» Нед, [ялінець] (бот.) «яловець» Мак; — р. [яловец] (бот.) «яловець», бр. ядловец, п. jałowies, ч. слц. jalovec, вл. jałogc, [jachłowca], нл. jałowjeńc, [jałowc] «яловець; (переважно) яловець звичайний, чоловічий, що не має плодів», схв. жаловац «кастрована, вичищена тварина; неплодоносне дерево», слн. jalovec «тс.»; — псл. (j)alovъсь, похідне від jalovъ «безплідний»; первісно, очевидно, означало рослини ялівцю із чоловічими квітами (Брандт РФВ 22, 131; Bern. I 444), що відбито в нл. jałowjeńc «яловець звичайний чоловічий, який не має плодів»; менш прийнятні інші семантичні тлумачення зв'язку з псл. jalovъ: від відтінку значення «недозрілий» з огляду на довгі зелені плоди ялівцю (Machek Slavia 8, 215—216; Fraenkel ZfSIPh 11, 37) або через те, що яловець росте на неврожайних («ялових») землях (Brückner 198; Nitsch Wybór pism polonist. II 119—122); непереконливі зіставлення з вірм. eševin «кедр», з гр. ἑλάτη «сосна» (Lidén IF 18, 491; Trautmann 69; Specht 62), тлумачення як «праєвропейського слова», спорідненого з н. Wacholder «яловець» (Machek ESJC 215). — Фасмер IV 554; ЭССЯ 1, 69—70; Горяев 435; Sławski I 495—496; Schuster-Sewc 425; Bezlaj ESSJ I 218; Bern. I 444. — Див. ще **яловий**.

яловий «безплідний СУМ; [незастосований]», [ялова́тий] «безплід-

ний» Нед, *яловичий*, [ялівця] «молода корова, телиця» Нед, *ялівка*, [ялівник] (зб.) «молода худоба, ялівки СУМ; молоді ягнята, телята, відлучені вже від матері Мо», [ялівча] «теля», [яловéга] «молода вівця, ялова вівця; (збільш.) ялівка» Нед, [яловиця] «ялівка; у чинбарів: сира коров'яча шкіра; курка у весільному обряді», *яловичина*, [яловка] «ялівка (корова, що не телилася) Бі; плодове дерево, яке не плодоносить Л», [яловля] (зб.) «молода худоба, телята» Нед, [яловнік] (зб.) «неробоча, молода худоба; загорода, куди заганяють молоду велику рогату худобу» Бі, [яловняк] (зб.) «молоді бички» Л, [ялов'я] (зб.) «молода худоба, телята» Нед, *ялови́ти* «ставати неплідною (про самиць худоби); [залишатися незораною (про землю)]»; — р. *яловый* «яловий, безплідний», [ялый], бр. *ялавы*, др. *яловыи*, п. *jałowu* «яловий (про худобу); неврожайний (про землю); (перен.) безплідний; беззмістовний; пісний, малопоживний; (мед.) стерилізований; (тех.) холостий», ч. слц. *jalový* «яловий, (перен.) безплідний; даремний», вл. *jałowu* «яловий, безплідний; неврожайний», нл. *jałowu* «яловий, безплідний (здебільшого про корів)», полаб. *jolüvä* < **jalova*(ja) «ялова, безплідна», болг. *ялов* «той, хто не народжує; безплідний», м. *јалов* «яловий, безплідний», схв. *јалов*, слн. *јалов*, цсл. *галовъ* «тс.»; — псл. (j)alovъ, похідне від *jaľъ*; — споріднене з лтс. *ālava* «ялівка», лит. [olauš] (<**olavas*), [olava] «неодружена», менш певно — з гр. (гомер.) ἄλιος «марний, даремний (про мову, працю, подорож); невдалий (про кидок списа)»; менш переконливі зіставлення з лат. *alūmen* «галун», *alūta* «шкіра, оброблена галуном», лит. *alūs* «пиво» (від припушеного кореня **alu-* «гіркий (у тім числі про незрілі плоди)» (Machek Slavia 8, 213—215) і з лтс. *jēls* «сирий, незрілий» (Bern. I 443; Trautmann 107; Matzenauer LF 8, 19; Bezzenberger KZ 44, 328). — Фасмер IV 554—555; ЭССЯ 1, 67—68; Гояев 435; Sławski I 496—497; Brückner

198; Boryś 203—204; Machek ESJC 215—216; Holub—Kop. 148; Schuster-Sewc 425—426; Младенов 702—703; Skok I 751—752; Mikl. EW 99; Fraenkel 8—9, 516.

[яловнік] (бот.) «рутвиця вузьколиста, *Thalictrum angustifolium* Jack.»; — неясне.

ялОЗИТИ «змащувати або бруднити чимось жирним», [ялОскати] «змащувати жиром; забруднювати» Нед, [ялОза] «засмальцьована, забруднена людина; повільна людина»; — неясне; зіставлялося з р. *елозá* (Brückner KZ 45, 31), *ёлзатъ*. — Фасмер II 17.

[яломОк] «повстяна або смушева шапка; литовський ковпак із повсті» Бі, [йолом] «висока смушева шапка із закругленим дном» Л, [ялОм] «тс.» Л; — р. [еломОк] «ярмулка; тюбетейка; феска»; — не зовсім ясне; р. *еломОк* зіставлялося з *ермОлка* і розглядалося як запозичення з тюркських мов (тур. *yağ-tuğluk* «дошовик (плащ)», *yağtuğ* «дош»). — Фасмер II 17, 25. — Див. ще **ярмУлка**.

[ялОся] «годиться, слід», [ялО] «це є доречним, стосовним»; — можливо, результат конденсації початкового **ялОся б* «годилося б, слід було б», форми умовного способу від *я́тисся*, *я́ти* «узятися, почати». — Див. ще **я́ти**.

[ялоха́р] «особа, зайнята у вівчарстві» Дз Доп. УЖДУ IV, *ялоха́рь* «тс.»; — неясне.

яМ (іст.) «селище в Росії (за татарських часів, частково пізніше), мешканці якого мали перевозити пошту й пасажирів; поштова станція, де зупинялися візники-ямщики», *ямищік* «селянин у ямському селищі, зобов'язаний возити пасажирів і пошту своїми кіньми, за що звільнявся від подушного податку; взагалі візник, що возив поштовими кіньми до появи залізниць»; — р. *ям* «ям», бр. *ямищык* «ямщик», п. [jamszczyk, jemszczyk], ч. *jamščik* «тс.»; — запозичене з монгольської мови за посередництвом російської і татарської; тат. (іст., ст.) *ям* «поштова станція;

станція, де змінювали коней», монг. ст. уат «поштова станція; (поштовий) тракт, дорога, шлях» (суч. монг. *зам* «дорога, шлях»); *ямщик* є безпосереднім запозиченням з російської мови (р. *ямщик*), де воно, очевидно, виникло на основі тат. ст. *ямчы* «ямщик (поштовий візник)», похідного від тат. (< монг. ст.) *ям*, за зразком слів типу *зеленицьк* «продавець овочів» і под. — Фасмер IV 555, 557; Дмитриев 554; Егоров 353; Черных II 470; Горяев 435; Mikl. TEI I 315; Bern. I 444; Радлов II 1, 311, III 1, 298—299.

яма «велика заглибина в землі; могила; [льох; частина ступи; примітивна шахта для видобутку нафти]», [ямар] «робітник на нафтових промислах у Галичині», [яміна] «яма; яр» Нед, [яміско] «яма; печера; нора» Нед, ямище «яма», ямка, [ямкур] (орн.) «берегова ластівка, *Nigundo giragia*» Нед, [ямник] «такса» Нед, [ямнище] «муловловлювач, відстійник» Нед, [ямістий] «повний ям і заглиблень» Нед, [ямковастий: у словосполученні *ямковаста картопля*] «сорт картоплі» ЛЖит, *ямкуватий* «повний ям і вибоїв; запалий», [ямуватий] «вибоїстий (про дорогу)», [ямчатий] «ямкуватий, вибоїстий» Нед, [віямчити] «поглибити (викопане)», *пріямок* «невелика заглибина перед або під чимнебудь; пристрій для сушіння (цегли, бетону, плодів і т. ін.)»; — р. бр. болг. *яма* «яма», др. *яма* «яма, рив; могила; підземна в'язниця», н. *јата* «яма; нора, барліг», ч. *јата* «яма; ствол шахти», слц. *јата* «яма; яр; могила», вл. нл. *јата* «яма», полаб. *јото* (< **јата*), м. *јама*, схв. *јама* «тс.», слн. *ја́та* «яма; шахта», стсл. *јамма* «яма»; — псл. **ата/јата* (< **ātā*) «викопане, вири-те»; — споріднене з гр. *διακάω* «викопаю, вирываю», *ἄμη* «лопата; мотика», *ἀμάρω* «рив, ривчак, борозна»; іє. **јāt-* «копати, рити»; менш вірогідні інші пояснення: як спорідненого з ірл. *caimh* «печера; могила», ав. *йпā* «дірка; тріщина», гр. *εὐνή* «ліжка, постіль» (Lidén KZ 41, 395—396) або з лтс. *juōta*

«глибоке місце між двома мілинами» (Jagić AfSIPh 2, 396); припущення про походження слова від фін. *юта* «глибина; невеличка долина» (Rozwadowski RSI 6, 53) непереконливе. — Фасмер IV 555—556; ЭССЯ 1, 70—71; Горяев 435; Sławski I 497—498; Brückner 198; Machek ESJC 216; Schuster-Šewc 426; Skok I 752; Bezlaj ESSJ I 219; Bern. I 444; Pokorny 502.

ямб «віршовий розмір, двоскладова стопа з наголосом на другому складі», *ямбічний*; — р. бр. болг. *ямб*, п. ч. слц. *jamb*, вл. *jambus*, м. *јамб*, схв. *ја́мб*, слн. *ја́мб*; — запозичення з грецької мови; гр. *ἵαμβος* «ямб» є словом нез'ясованого, можливо, догрецького походження. — SIC² 940; Черных II 470; Frisk I 704.

[ямліти] «набирати, купувати, накуповувати»; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з др. *имати* «брати» (> укр. [імати] «брати, хапати»), але ближчі стосунки неясні. — Див. ще **імати**. — Пор. **яти**.

[ямпу́лка] «посудина малої місткості (миска, чарка і т. ін.)» Па; — бр. [ямпу́лка] «посудина з кришкою, особливо олов'яна або мідна»; — запозичення з польської мови; п. ст. [jamputka] «дзбан, велика банка для олії, баночка для вина або води» походить від *amputka* «ампула, ампулка». — Див. ще **ампула**.

ямс (бот.) «багаторічна трав'яниста тропічна й субтропічна рослина, *Dioscorea L.*»; — р. бр. *ямс*, п. слц. уат, ч. *јат*, уат, схв. *ја́м(с)* «тс.»; — запозичення з англійської мови; англ. уат (мн. уатс) «тс.» походить від порт. *inhame* «ямс, батат», запозиченого з африканських мов Сенегалу, де означає (букв.) «істівний» (про бульби рослин) і пов'язане з дієсловом *пуати* «істи». — Klein 1759.

Ян Нед, *Ясунь* (зменш.) «Ян», тж, *Ясуньо* тж, *Ясунцьо* тж, *Ясь* тж, *Ясько* тж, *Ясьо* «тс.», *Яна* (жін. р.); — бр. (розм.) *Ян*, п. ч. вл. нл. *Јап*, слц. *Јап*, болг. *Јане*, *Јан*, схв. [Јанко], слн. *Јап*, *Јанко*, *Јанез*; — запозичення з поль-

ської мови; п. Jan за посередництвом ч. Jan генетично пов'язане з лат. (пізнім) Joannes «Іоанн», яке походить від гр. Ἰωάννης «тс.». — Вл. імена 98; Спр. личн. имен 478; Илчев 570; Bezlaž ESSJ I 219. — Див. ще **Ів́ан**.

[янґелик] (бот.) «дягель (дудник) лісовий, Archangelica officinalis Hoffm.» Мак, [янґелик] «тс.» Мак; — ч. andělíca (бот.) «дягель, Angelica», схв. анґелика «дягель лісовий», слн. angélika «дягель»; — фонетична видозміна запозиченого з німецької мови (wilde) Angelika, яке виникло на основі наукової назви Angelica, похідної від лат. angelus «ангел» (рослині приписували чудодійну лікувальну силу). — Macek Jm. rostl. 162—163. — Див. ще **анґел**.

[янди́ла] «велика миска з двома вухами на краях; заглибина на вершині гори», [яндóла] «тс.», [яндóва] «велика глиняна миска» Бі, [яндролá] «тс.» Пі; — р. ендóва «широка відкрита посудина для рідин, переважно напоїв», [яндóвка] «ямка, заглибина», бр. яндóўка «широка відкрита посудина для рідин, переважно напоїв; (лайл.) великий ніс», п. ст. jandūta «чара»; — мабуть, запозичення з литовської мови; лит. indauja «шафа для посуду», iñdas «посудина» етимологічно пов'язані префіксальним in- «в» із псл. *vъ(n)-, укр. в, а наступною частиною основи з псл. dēti (< іє. *dhē- «класти»), укр. ді́ти; отже, первісне значення литовських слів «те, у що вкладають»; балтійське походження східнослов'янських слів і п. ст. jandūta заперечує без пояснень Брюкнер (Brückner 198). — Фасмер II 19—20. — Див. ще **в, ді́ти**².

Яндрóх — див. **Андрі́й**.

яничáр (іст.) «солдат спеціальних турецьких піхотних частин», [єні́ченько] (зменш.) «яничар (?)», [нечáр] «яничар» Ж, **яничáрка** «вид рушниць», [яні́ченько] (зменш.) «яничар», **яничáрка** «вид рушниць; вид шаблі» Нед; — р. бр. **янычáр**, п. janczağ, ч. janičáğ, jancáğ, слц. janičiağ, вл. janičag, болг. **яни́чар**, **яни́чарин**, м. **јаничар**, схв. **ја́ньчáр**,

ја́ничáр, слн. janičag «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур. ст. (і діал.) уаї́ сеґі, (букв.) «нове військо (ополчення)», суч. уенисеґі «яничари, нове військо з дітей християн» (створене султаном Орханом у 1330 р., існувало до 1826 р.); тур. ст. уаї́ сеґі являє собою словосполучення (пізніше складне слово) з прикметника уаї́ (> ueni) «(прикм.) новий; (присл.) тільки-но, недавно, шойно» (пор. дтюрк. јапа «знову; ще») та іменника сеґі, що продовжує дтюрк. seğig (< санскр. kṣatrika) «військо» (ДТС 144) або, за менш обґрунтованим припущенням (Дмитриев 554), проникло в давньотюркську мову із согдійської мови. — Фасмер IV 558; Горяев 436; Sławski I 499; Brückner 198; Mikl. TEI I 318, EW 99; Bern. I 445; Lokotsch 76; Радлов III 331.

я́нкі «прізвисько американців — уроженців США»; — р. болг. **я́нки**, бр. **я́нки**, п. jankes, ч. Yankee, jankey, слц. вл. Yankee; — запозичення з англійської мови; англ. Yankee «я́нкі» походить від гол. Yanke, зменшувальної форми імені Jan «Ян», етимологічно пов'язаного з укр. **Іван**; слово вживалося первинно щодо голландських колоністів на території США, зокрема в Нью-Йорку, згодом було перенесено на англійських колоністів, насамперед північно-східних штатів і поширилося на всіх інших мешканців США. — Фасмер IV 558; Kluge—Mitzka 871; Klein 1760. — Див. ще **Ів́ан**.

я́нкі́р — див. **алкі́р**.

[я́новець] (бот.) «дрік красильний, Genista tinctoria L. Мак; зіновать, Cystis L.»; — ч. janovec «тс.», нл. janowjeś «дрік»; — запозичення з польської мови; п. janowiec «дрік, Genista L.; зіновать, Cystis L.» є вторинним утворенням, що виникло внаслідок зближення з ім'ям Jan «Ян» первіснішого [zanowiec, zanowiec] «тс.», якому відповідає укр. **зіно́вать**. — Sławski I 499—500. — Див. ще **зіно́вать, Ян**.

[я́нович] (бот.) «повій, дереза, Lycium L.» Мо; — неясне.

янтáр «бурштин», [я́нтра] «тс.»; — р. **янтáрь**, ст. **ентарь** (XVI ст.), п.

(рідк.) *jantar*, ч. вл. нл. *jantar*, слц. слн. *jántar*, *jantár*, болг. (кн.) *янтар*, схв. *jāntār* «тс.»; — запозичення з литовської мови; лит. [*jentaras, gēntaras*], (лит.) *gintāras, giñtaras* етимологічно нез'ясовані; пов'язання з лит. *genys* «дятел», лтс. *dzenis*, прус. *genix* «тс.» (*Brückner KZ 48, 171*) непереконливе; виведення р. *янтáрь* від уг. *gyantár* «янтар» (*Lokotsch 80*), як і пов'язання із согд. *jama* «скло» (*Mikkola Senatne un Māksla 1938 I 33—37*) сумнівні. — Фасмер—Трубачев IV 558; Ларин О *слове янтарь RK Endzelinam 149—162*; Черных II 470—471; Горяев 435; *Stawski I 501*; *Holub—Kop. 149*; Младенов 703; *Bezlej ESSJ I 220*; *Skok I 754*; *Bern. I 445*; *Mikl. EW 99*.

Янтін — див. **Антон**.

Януáрий — чоловіче ім'я, ст. *Іаннуáрий* (1627); — р. *Януáрий*, (розм.) *Янváрий*, *Янváрь*, ст. *Іануарий*, бр. *Януáр*, *Януáрый*, п. *Januagy*, ч. *Januagius*, слц. *Januágius*, болг. *Януáр*, *Януáри*, *Януáрий*, м. *януари* «січень», *јанар*, *јануар* «тс.», схв. *Januárije*; — утворене на основі лат. *Januāgius* «січень», прикметника від *Jānus*, (букв.) «належний Янусові, дотичний Януса», староітальського бога сонячного коловороту, ім'я якого є персоніфікованою назвою арки воріт *iānus* «прохід із склепінням; ворота з аркою» (пор. також *iānuā* (жін. р.) «двері»), яке споріднене з дінд. *uānaḥ* «шлях», дірл. *āth* «брід», укр. *іду*. — Вл. імена 99; Петровский 236; Фасмер IV 557; *Walde—Hofm. I 668—669*. — Див. ще **їхати**.

[**янчáр**] «пастух, що пасе ягнята», [**янчáрь**] «особа, що зайнята у вівчарстві» Дз Доп. УЖДУ IV; — не зовсім ясне; можливо, споріднене з *ягня*, *ягніця* (тоді кінцеве *-чар* за аналогією з *вівчáр*). — Див. ще **ягня**.

[**янчáти**] (знев.) «дзявкати; (про людину, перен.) скиглити, викладаючи кривду на щось або дорікаючи комусь» Па; — бр. *ёнчыць* «стогнати (жалібно); канючити»; — запозичення з польської мови; п. *jęszyć, [jaɕczyć]* «стогнати, охкати; пхикати, скиглити; нарікати» ети-

мологічно пов'язане з укр. *ячáти*. — *Stawski I 575*. — Див. ще **ячáти**.

[**янчик**] (ент.) «світляк звичайний, *Lampyrus noctiluca*» ВеЛ; — запозичення з польської мови; п. [*janiczek*] «тс.»; *gobaczek świętego Jana* «хробачок святого Яна» (світляки особливо інтенсивно літають перед святом Івана Купала). — *Kluge—Mitzka 334*. — Див. ще **Ян**.

[**янчук**] (орн.) «жайворонок лісовий, *Lullula arborea* L.; сорокопуд терновий (жулан), *Lanius collurio* L.; чикалка лучна (трав'янка лучна), *Saxicola rubetra* L.» Шарл; — неясне; можливо, пов'язане з ім'ям *Ян*.

[**япа**] «наріст на дереві; смуга на шкірі тварини від сильного удару батога» Л, [**япина**] «нарости на дереві», [**япка**] «наростень на дереві» ЛЖит, [**япинува́тий**] «покритий наростами (про дерево)»; — неясне.

яр¹ — див. **ярий¹**.

яр² «долина з крутими боками», *яровáтість* «подібна до яру будова річкової долини» Нед, *яро́к* «невеликий яр; [струмок]», *яру́га* «великий яр, [невелике заглиблення з виразними берегами, буває наповнене водою тільки після сильного дощу і після снігу]» ЛексПол, *яркува́тий*, [*ярова́тий*] «яркуватий» Нед, *яру́жний*, *віярок*, [*зая́ровець*] «той, хто живе за яром», [*зая́рок*] «тс.» Я, *зая́рний* «той, хто живе за яром» Я, *зая́рòувати* «вкладати, вставляти (про полиці в шафі)», *перéярок* «яр, що перетинає інший яр», [*поя́ружник*] (орн.) «чекан, *Saxicola* ВеБ; чикалка (звичайна камінка), *Oenanthe oenanthe* L. Шарл», *пріярок*, *прія́р'я*, *пріяро́вий*, *пріяру́жний*; — р. бр. *яр* «стрімкий, урвистий берег, схил; урвище», др. *яруга* «яр, ущелина», п. *јаг* «яр», ч. [*јаг*] «рів, рівчак», [*јагек*] «струмок», слц. *јагок* «рів, рівчак; струмок», болг. [*яр*] «стрімкий берег, урвище», схв. *јаруга* «яр, байрак; вибій; велика калюжа; траншея», слн. *јагек* «рів, рівчак; окоп»; — запозичення з тюркських мов; дтюрк. *јаг* «яр, яруга» походить від дієслівного кореня *јаг-* «роз-

сікати, розрубувати, розколювати, розщеплювати», представленого в тур. уаг-, уйг. аз. туркм. ног. тат. башк. *яр-*, кирг. каз. ккалп. *жар-*, узб. *ёр-*, алт. *дъар-*, хак. тув. *чар*, чув. *сур* «тс.», як. *сар-каах* «розщеплений на тонкі скіпки», *сарт* «тонка дранка або скіпки»; отже, первісне значення слова «розколина»; пов'язання з тюрк. *јагук, јарук (јаруг)* (Sławski I 501—502; Mikl. EW 100; Karłowicz SWO 229; Bern. I 445—446; Lokotsch 74—75; Горяев 436; Преобр. II, вып. последний 139; Czizewski PF III 79; Мелиоранский ИОРЯС 7/2, 301—302), а також з тюрк. *агук* (Mikl. TEI I 248) менш імовірно; непереконливі спроби пояснення слова як праслов'янського (з індоєвропейського) за походженням: пов'язання з дінд. *ігіпат* «діра, тріщина в землі» (Потебня РФВ 6, 146) або з псл. *јагъ* «ярий, несамовитий» (Kretschmer Glotta 11, 108; Schuster-Sewc 429—430). — Фасмер IV 559; Черных II 471; Горяев 436; Дмитриев 554; Егоров 219, 225; Brücker 199; Bogus 204; Skok I 757; Bezlaj ESSJ I 220; Радлов III 99—100.

[**яр³**] (бот.) «зозулинець, *Ogchis L.*; зозулинець салеповий, *Ogchis togio L.*» Мак; — не зовсім ясне; можливо, субстантивована нечленна форма прикметника *ярий* у словосполученні типу *яр корінь*; назва могла бути зумовлена тим, що сокові з двох підземних бульб рослини, за формою подібних на чоловічі (самцеві) яєчка (пор. слат. назву *testiculus vulpis* «лисове яєчко»), здавна приписувалась властивість зміцнювати чоловічу потенцію (пор. чеську назву рослини *vstaváč*, (букв.) «вставач» від *vstavati* «вставати, підійматися». — Machek Jm. rostl. 299. — Див. ще **ярий²**.

[**яр⁴**] (бот.) «лепеха звичайна, *Asogus salatus L.*» Мак, [*аєр, аєр, ір*] «тс.» Мак; — фонетичний варіант давнішого *аір* «тс.»; пор. інші варіанти: *ір, йор, гаір, гав'яр*. — Меркулова Очерки 66. — Див. ще **аір**.

ярд «англійська міра довжини в 91,4 см»; — р. бр. болг. *ярд* «ярд», п.

јард, ч. слц. вл. *yard*, м. *јард*, схв. *јард* (*јард*), слн. *јард*; — запозичення з англійської мови; англ. *yard* «ярд» (< дангл. *gerd, gyrd, geard* «жердина, палиця; міра; ярд») споріднене з дфриз. *ierde*, днн. *gerda* «загорода», двн. *gart* «область», гот. *gazds* «палка», н. *Gerte* «прут, лозина», а також із лат. *hasta* «спис», сірл. *gas* «пагин». — СІС 1951, 734; Фасмер IV 560; Горяев 436; Kluge—Mitzka 251; Klein 1760. — Див. ще **город**.

яребіна, ярабіна — див. **горобіна**.

Ярема, [*Веремій, Єрема*], *Єремія, Ієремія*, ст. *Ієремей, -ья* (1627); — р. розм. *Еремей*, бр. *Ерамей*, (розм.) *Верамей*, *Яром*, п. *Jeremias, Jarema, Jeremi*, ч. слц. *Jeremiáš*, нл. *Jēgmis, Jēgmus*, болг. (ст., рідк.) *Єремія*, м. *Єремија*, схв. *Ієремија, Ієремије*, слн. *Jeremija, Jerko*, стсл. **Икремиа**; — фонетична видозміна запозиченого з церковнослов'янської мови імені **Икремиа** «Ієремія», що через гр. *Ієреміас* походить від гебр. *Ііrmējāhū* «тс.», (букв.) «підвищить (піднесе) Ягве (Єгова, бог)», складного слова, утвореного з *Іāhū* «Ягве (Єгова, бог)» і *гūт* «(він) підіймався, підносився; був високим». — Вл. імена 99; Петровский 111; Спр. личн. имен 416; Илчев 199; Фасмер II 23; Klein 828. — Пор. **Іван**.

[**яремиш**] (бот.) «модрина європейська, *Larix decidua Mill.* (*Larix europaea*)» ВеНЗн, Мак; — неясне.

[**ярень**] (у словосполученні *ярень стелій*) (бот.) «флокс лежачий, *Phlox prostrata Gray.*» Мак; — похідне утворення від *ярий* «яскравий; палаючий» у зв'язку з яскравим кольором квітів (Machek Jm. rostl. 186); пор. назви рослини в інших мовах: гр. *φλόξ* «флокс», (букв.) «полум'я», п. *рlотук* «маленьке полум'я, вогник», ч. *plamenka* від *plamen* «полум'я», слц. *plamenica* від *plameň* «тс.», н. *Flammenblume*, (букв.) «полум'яна квітка», що є, очевидно, кальками грецької назви. — Див. ще **ярий²**.

[**ярепуд**] «малоросла, але сильна (важка) людина» Нед, [*єрепуд*] «тс.», [*єрепуд*]

дин] (лайл.) «поганий, клятий», [єрепудів] (лайл.) «тс.» Ж, [ярепудний] «єретицький, чортів» Нед, [ярепудовий] «тс.» тж, [яропудів] «тс.», [яропуджий] «розбійницький» Нед, [яропуджний] «тс.» тж; — можливо, фонетичний варіант первісного *яропуд, складного слова, утвореного з основ прикметника ярий «гнівний», др. ярыш «суворий, жорстокий» і дієслова пудити «гнати»; отже, первісне значення «той, що жорстоко жене, жорстокий переслідувач». — Див. ще пудити, ярий². — Пор. ерепуд.

яри́га «бурлака, найманий весляр; нижчий службовець у приказі, відомстві; [п'яниця] Ва; [урядовець, хабарник; шпигун] Пі», [ялі́га] «п'яниця» Ва, яри́жка «бурлака, найманий весляр; нижчий службовець», яри́жник «непутяща людина; [баришник, шахрай Ва; урядовець, хабарник; шпигун Пі]», яри́за «урядовець, хабарник; шпигун» Г, Пі, яри́зка «бурлака, найманий весляр; нижчий службовець»; — р. яры́га «(іст.) представник деяких груп найбільшого населення; нижчий служник у приказах, що виконував поліційні функції (XVI—XVII ст.); (заст.) п'яниця, непутяща людина, розпусник»; — запозичене з монгольської мови, можливо, за посередництвом тюркських, пор. тур. ст., чаг. *jarǰy* «суд; вирок; розправа», монг. ст. *jaǰu* «суд; вирок; виконання судового вироку, розправа»; менш імовірно зведення (Фасмер IV 562; Горяев Доп. I 61; Mikl. EW 100) до ярий. — Дмитриев 563.

яри́жка (іст.) «правопис із літерою **ы** для звука **и** і літерою **и** для звука **і**, введений для українських видань у Росії в 1876 р.», яри́жний «пов'язаний з яри́жкою»; — утворення, що виникло внаслідок експресивного контамінаційного зближення р. еры́ «назва літери **ы**» (укр. йорі́) з укр. яри́га «бурлака; нижчий службовець у приказі, відомстві». — Див. ще яри́га.

ярий¹ «весняний, яровий; молодий», яри́нний «яровий; (про листяні дерева) той, на якому рано з'являється листя»,

[яри́ий] «весняний», ярови́ий, [яро́чківий] «зроблений з вовни однорічної вівці», [яри́аний] «ячний», [єру́шка] «молода, ще не стрижена вівця» Л, яр (жін. р.) «ярове; (поет.) весна», [яре́ць] «ячмінь», яри́на «ярове; [овочі, городина]», [яри́нець] (бот.) «цибуля овочева, *Allium olegaceum* L.» Нед, Мак, [яри́нка] «овочі, городина» О, [яри́нни] «овочеві, *Olegaceae*» Нед, Мак, [яри́тинка] «перша вовна, знята з молодої вівці» ЛексПол, [яри́ця] «ярова пшениця; [суниця] СУМ; [ярова пшениця або жито] ВеБ», [яри́ца] «ярові посіви, ярина» ЛЖит, я́рка «молода однорічна вівця; [назва дитячої гри]», [яри́к] (бот.) «підсніжник звичайний, *Galanthus nivalis* L.» Нед, [яри́ця] «ярові посіви, ярове жито, ярина», ярови́затор, ярови́заци́я, ярови́на, ярові́ (мн.), [яро́та] (зб.) «овечки та баранці віком до одного року», [яро́тина] «вовна однорічної вівці», [яри́ча́] «ягня до року; щеня першого поносу», [яри́ча́к] «короткий козушок у чабанів», [яри́чанка] «ячмінна солома» ВеЛ, [яри́чати́на] «назва вовни» Дз Доп. УЖДУ IV, [яри́чу́к] «ягня, баран» тж, [яри́чу́н] «баран» тж, [яри́чу́х] (ент.) «фіна звичайна, *Cysticercus cellulosae*» ВеЛ, ВеНЗн, [ярови́ати] «проводити весну, робити весняні польові роботи» Нед, ярови́зувати́, [яри́вати́] «орати й сіяти навесні», [вiд'яри́тися] «відновитися, відпочити й радісно процвітати» Ж, [об'яри́ватися] «закінчити весняні польові роботи», пере́ярка, [пiд'яри́вки] (мн.) «літні яблука» Нед, [пiд'я́рка] «велике винне яблуко» ВеБ, [пiд'я́рок] «піврічні ягнята, з яких можна стригти вовну», [по́ярка] «молода вівця; вовна з ягнят» Нед, по́ярок «поярок УРС; [руно, вовна] Л»; — р. ярово́й «яровий», бр. яравы́, др. ярыш «весняний, яровий», п. жагу «весняний, яровий», ст. jaǰz, жаго «весна», ч. жагу́ «яровий», жа́ «ярові», жаго «весна», слц. жаǰу́ «весняний, яровий», жаг (жін. р.) «весна», вл. жаго «весна», [jer(i)ca] «ярове жито», нл. jaǰski «весняний», ст. jaǰny «тс.», ст. жаго «весна», болг. я́рка, я́рица «молода курка», яр-

кокóшка «молода, (букв.) весняна (курка)», м. *ярица*, *яричка* «курка (яка ще не несеться)», схв. *jâr* (прикм.) «яровий», *jâr* (імен. жін. р.) «ярове», слн. *јаг* «яровий; весняний, ранній», *јаг* «ярове», цсл. *гарь* «тс.»; — псл. *јагъ(јь)* «весняний», похідне від *јагъ* «весна»; — споріднене з гот. *jēg* «рік», дісл. *āg*, двн. *iāg*, н. *Jahg* «тс.», дангл. *gēag* «рік; весна», гр. *ῥῶρ* «пора року, особливо весна; слухний час», *ῥῶρς* «пора року, рік», ав. *уāгэ* «рік», лат. *hōgnus* «цьогорічний»; іе. **jōgo-/jēgo-* «сезон, весна; рік», похідне від **jā-/ej-* «іти, їхати» (звідки й укр. *іті*, *їхати*); отже, початкове значення слова мало бути «хід (сонця)» (пор. як семантичну паралель гот. *arþ* «рік», лат. *annus* «тс.» при дінд. *átati* «іде»). — ЭССЯ 8, 175—176; Фасмер IV 559; Горяев 436; Sławski I 505—506; Brückner 199; Boryś 204; Machek ESJC 217; Schuster-Sewc 430; Skok I 755—756; Bezlaj ESSJ I 220; Bern. I 446—447; Trautmann 108; Pokorny 296—297. — Див. ще *іті*, *їхати*. — Пор. **ярий**².

ярий² «яскравий, яскраво-зелений; палаючий; світлий, білий; палкий, жагучий, пристрасний; гнівний», *яркий* «яскравий, блискучий; палкий, жагучий, [пристрасний]» Бевз НЗ УЖДУ 26/2, [ярлівий] «лютий, жорстокий» Нед, [яросливий] «лютий, шалений, ярий», *яросний* «тс.», *яр* «лють, гнів; вид зеленої фарби», *ярість*, [ярка] «лиха жінка» Нед, [ярість] «сперма», [ярош] «жорстока, несамовита, немилосердна людина» Нед, [ярун] «запальна, гнівна людина» Нед, [ярча] «щеня ярчука (собаки з вовчими зубами)», [ярчук] «собака з вовчими зубами, якого бояться відьми», [яріти] «розпалювати; гнівати» Нед, *ярітися* «сяяти, блищати; палати; лютувати», *яріти* «блищати; палати; гніватися», *ярітися* «блищати; палати», [яросити] «роздратовувати когось до гніву» Нед, [яростити] «тс.» тж, [ярувати] «перебувати в любовному збудженні»; — р. *ярий* «палкий; сердитий, злий, завзятий; білий, блискучий, яскравий; га-

рячий, хтивий», бр. [яры] «лютий; ярий (про хміль)», др. *ярыи* «гнівний; жорстокий; суворий; сміливий, відважний; сильний, поривчастий», *яръ* «гнів», п. ст. *јагу* «ясний, прозорий, чистий; міцний, бадьорий, гарячий, розпусний», ч. *јагу* «бадьорий; молодий, свіжий», слц. *јагу* «бадьорий; моложавий; юний», (заст., кн.) *јагкú* «ясний, яскравий», вл. *јага* (присл.) «дуже, вельми, занадто», *јёгу* «терпкий», нл. *јёгу* «терпкий, гіркий; запальний, грубий», ст. *јагу* «жагучий, пристрасний, розпусний», болг. *ярък* «яскравий», *яря* «збуджувати коня; (про півня) покривати курку», *яря се* «сердитися», м. [яра] «спека, задуха», *ярок* «яскравий; яскраво-червоний», схв. *яра* «спека; жар (від розжареного вугілля, каміння, заліза тощо); (перен.) запал, жар», слн. *јаг* «лютий, гнівний», стсл. *гарь* «суворий, різкий»; — псл. *јагъ(јь)* (< іе. [*jō-g-] < *jō-g-); споріднене з гр. *ζωρός* «вогняний, міцний, незмішаний (про вино); жвавий, швидкий (у Гесихія)», гр. (атт.) (εῦ)ζωρος «чистий (про вино)», (ἐπι)ζαρέω «накидаюсь; утискую»; зв'язок із лат. *iga* «гнів», дінд. *igasyāti* «гнівається» (И. Шмидт у Фасмера IV 563) малоюмовірний; погляд на зв'язок із псл. *јагъ(јь)*, укр. *ярий* «весняний» (Sławski I 505; Schuster-Sewc 428) заперечується. — ЭССЯ 8, 178—179; Фасмер IV 562—563; Горяев 436; Brückner 199; Boryś 205; Machek ESJC 217; Skok I 756—757; Bezlaj ESSJ I 220; Bern. I 447—448; Trautmann 108; Boisacq 312; Pokorny 296.

Яріна, Єріна — див. **Іріна**.

ярич «їжак», [ярей] «тс.»; — утворення, похідне від рум. *агісі* «їжак», на українському ґрунті вторинно зближеного з *ярий* «весняний»; рум. *агісі* «їжак» походить від лат. *ēgīcius* «тс.», що продовжує давніше *ēg* (< *hēg), споріднене з гр. *χοῖρος* «свиня (як тварина із щетиною)», які зводяться до іе. **gheg-* «бути твердим, жорстким» (звідки, можливо, також псл. *зігъ*, укр. *жир*). — DLRM 42; Walde—Hofm. I 413—414. — Пор. **жир**¹.

[**яркушна**] (у словосполученні *Яркушна неділя*) (рел.) «свято після Великодня (інша назва *Провідна неділя*)» ЛЖит; — утворення, пов'язане з [*яркуш*], *артус* «освячений на Великдень спеціальний хліб, який у найближчу суботу роздають парафіянам». — Див. ще *артус*.

ярлік' «наклейка на чомусь з назвою, тавром, указівкою тощо»; — р. *ярлык* «тс.; (ст.) грамота татарських ханів, лист (від хана або до хана)», бр. *ярлык* «наклейка», п. [jaɾɫyk] «писемний дозвіл; записка; квитанція; етикетка»; — запозичене з монгольської і татарської мов за часів Золотої Орди; тат. *ярлык* «письмовий указ, грамота хана», джурк. jaɾɫıy «веління, наказ, припис», монг. ст. jaɾlig «наказ, указ» (монг. суч. *зарлиг* «тс.»); звуження значення слова («етикетка») було пов'язане, очевидно, з митницькою практикою контролю товарів. — Фасмер IV 561; Дмитриев 554; Преобр. II, вып. последний 139; Черных II 471—472; Горяев 436; Brückner 199; Mikl. TEL I 316; Bern. I 446; Lokotsch 76; Радлов III 141, 143—144.

[**ярлік'**²] «грубий, добірний очерет Дз; найдовший і найтовщий очерет, яким укривають хату Мо», [*полуярлік*] «грубий, добірний очерет, дещо нижчий і тонший від ярлика» Дз; — неясне.

ярмарок «торг, влаштуваний у певну пору року і в певному місці», [*ярмарок*] «ярмарок» Пі, [*ярмак, ярмалка*] Нед, [*ярмалок, ярманка*] «тс.», *ярмаркóвище* «ярмарковий майдан», *ярмарчійще* «тс.», [*ярмолок*] «ярмарок» ЛЖит, [*ярмонка*] «тс.» Нед, *ярмаркóвий*, [*ярмарóчний, ярмарóшний*] «ярмарковий» Нед, *ярмаркувати*, ст. *ярмарокъ* «торжище» (середина — друга пол. XVII ст.); — р. *ярмарка* «ярмарок», бр. [*ярмалак, ярмалка*], п. jaɾmark, [jaɾmark], ч. (розм.) jaɾmark, слц. jaɾmok, нл. ст. jaɾmark, [jeɾmark, jeɾmark] «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. Jahrmarkt (< двн. jārmarkāt) «ярмарок», (букв.) «річний базар» є складним словом, утвореним з Jahr (< двн. jāg)

«рік», спорідненого з псл. jaɾgь «весна», укр. *ярий*, [*ярь*] «весна», і Markt (< двн. markāt) «ринок, базар», що походить від нар.-лат. marcātus «купівля; ринок, базар», лат. mercātus «тс.», пов'язаного з merch(-cis) «товар, крам»; польське посередництво (Richhardt 58) необов'язкове. — Шелудько 60; Фасмер IV 561; Черных II 472; Горяев 436; Преобр. II, вып. последний 139; Sławski I 502—503; Brückner 199; Boryś 204; Machek ESJC 216; Kluge—Mitzka 330, 462—463; Walde—Hofm. II 78—79. — Див. ще **меркантильний, ярий'**.

ярміз — див. **ярміс**.

[**ярміс**] «засіб, спосіб; лад, порядок; привід», [*ярміз*] «безладдя Нед; неприємність Пі», [*ярміс*] «метушня, розгардіяш, веремія» Бі; — не зовсім ясне; можливо, виникло на основі нлат. armititium «перемир'я» в бурсацькому арго. — Пор. **армія**.

ярмó «дерев'яний пристрій запрягати воли», [*ярém*] «тс.», [*ярémці*] (мн.) «деталь у парокінному возі» ЛЖит, [*ярміна́*] «воло, підгорля (у вола, корови)» ВеНЗн, ВеУг, [*ярмовати*] «уярмлювати» Нед, [*ярмувати*] «тс.» тж, [*об'ярміти*] «уярмити» Нед, [*під'ярémник*] «тварина, що ходить у ярмі» Нед, *ярémний, під'ярémний* Нед, *уярémлений* «уярмлений, поневолений», *уярміти*; — р. бр. *ярмó*, др. *яръмъ, яръмъ* «ярмо; Терези (назва сузір'я)», п. jaɾzmo «ярмо», ч. jaɾmo, слц. jaɾmo, болг. *ярém*, м. *јарем*, схв. *ја́рам*, слн. jaɾem, стсл. *гарьмъ* «тс.»; — псл. (j)агьто, (j)агьтъ «знаряддя, пристрій для запрягання» походить від кореня *(j)ag- (< іє. *agə-, ag-) «з'єднувати», наявного в п. ko-jaɾz-ycь «пов'язувати, з'єднувати», а також, мабуть, у псл. *гету (род. в. одн. гетепе), укр. *ре́міль*; споріднене з гр. ἄρθμος «з'єднання, місце з'єднання», ἄρρασιω «складаю, з'єдную», ἄρμα «віз; колісниця», лат. агта «зброя; зброя», дінд. agrāyatī «вставляє, закріплює», агá «спиця колеса», агат «припасований, відповідний», вірм. уагтаг «тс.», агпет «роблю», ав. araiti «вбиває, утверджує»; іє.

*ǰг- «зв'язувати»; менше підстав для зближення (Reichelt KZ 46, 316—320) з лат. argentum «худоба». — Фасмер IV 561; ЭССЯ I, 76—78; Черных II 472; Горяев 436; Sławski I 508—509; Boguś 205; Machek ESJC 217; Skok I 757; Рокотпу 55, 58. — Пор. **ре́мiнь**.

[**яроша**] «назва вівці» Дз Доп. УЖДУ IV; — імовірно, експресивне нерегулярне утворення, пов'язане з *ярка* «молода вівця», [*яри́к*] «ягня, баран» і под.

[**я́рмуж**] (бот.) «кольрабі, Brassica oleracea aloides L. Нед, Мак; катран морський, Crambe maritima L., катран татарський, Crambe tatarica Jacq. Мак», [*я́рмуш*] (бот.) «кольрабі, Brassica oleracea alvides L.» Мак; — р. [*ерми́шка*] «сорт капусти», п. jarmuż (бот.) «листяна капуста, Brassica oleracea Var. Acephala sabellica; [катран морський, Crambe maritima L., катран татарський, Crambe tatarica Jacq.], [jarmusz] «тс.», ч. jarmuz «листяна капуста, Brassica oleracea»; — запозичене з німецької мови, можливо, за польським посередництвом; свн. wamnos «городина; розварена дроблена крупа; тепла юшка» є складним словом, утвореним з wam (*<* двн. war(a)m «теплий», спорідненого з псл. varġ, variti, укр. *вар*, *варити*, і tuos (н. Mus «варена, подібна до каші страва, повидло»), що споріднене з дфранк. tuos, днн. дфриз. дангл. tōs «страва». — Sławski I 219; 503—504; Brückner 200; Kluge—Mitzka 495, 838. — Див. ще **варі́ти**.

я́рму́лка «мала кругла шапочка (у євреїв)», [*я́рми́вка*, *я́рми́лка*, *я́рмо́лка*] Бі, [*я́рму́рка*] «тс.»; — р. *ермо́лка* «ярмулка», бр. *я́рмо́лка* «ярмулка; [повстяна шапка]», п. jarmułka «ярмулка; шапочка блазня; заокруглена верхівка гори», ст. jarmuška «тс.», болг. *я́рму́к* «бурка (з вовняної домотканої тканини); (заст.) сільський одяг з капюшоном без рукавів», м. *я́му́рлак* «довгий пастушачий плащ (із грубої вовни)»; — фонетично видозмінене запозичення з турецької мови; тур. yağmurluk «дошовик, плащ» походить від yağmır «дощ», пов'язаного з yağ(ı) «іти, падати (про

дощ, сніг тощо)» (< дтюрк. jaγ «іти, падати (про дощ, сніг, пісок)»), що споріднене з узб. *ёг*, башк. *яу*, тат. ног. кумик. *яв*, кирг. ккалп. каз. *жау*, алт. *дьаа*, тув. хак. *чағ*, чув. *су*, [сǰв] «тс.». — Фасмер II 25; Егоров 216, 218; Brückner 198; Радлов III 55—56, 310. — Пор. **яломо́к**.

[**я́рник**] (бот.) «арніка гірська, Arnica montana L.» Мак; — р. *а́рника* (горная) «арніка (гірська), Arnica (montana) L.», п. ч. слц. вл. arnika, слн. árniká, [arɔnk] «тс.»; — фонетико-морфологічний варіант літературної назви рослини *а́рника* «Arnica L.», вторинно зближений із *я́рий* «яскравий; яскраво-зелений» у зв'язку з яскраво-зеленим кольором листя арніки гірської і яскравим жовтогарячим кольором її квіток. — Попов 43. — Див. ще **а́рніка**, **я́рий**².

Я́ропо́лк; — р. *Я́ропо́лк*, бр. *Я́ропо́лк*, др. *Я́ропѣлкъ*, п. Jaropełk, цсл. **Я́ропѣкъ**, **Я́ропѣкъ**, **Я́рополкъ** «тс.»; — псл. *Jaropъlkъ, (букв.) «той, що сміливо воює, б'ється; сміливий воїн»; складне ім'я, утворене з прикметника jaġъ, др. *я́рий* «гнівний; суворий; дужий, сміливий, відважний» та іменника *rъlkъ «військо; загін». — Вл. імена 99; Петровський 236; Спр. личн. імен 478; Bezlaġ ESSJ I 220. — Див. ще **полк**, **я́рий**². — Пор. **Я́росла́в**.

Я́росла́в, *Я́росла́ва*, *Я́рош* «Ярослав»; — р. болг. *Я́росла́в*, бр. *Я́росла́в*, др. *Я́рославъ*, п. нл. Jarosław, ч. слц. Jaroslav, цсл. **Я́рославъ**; — псл. Jaroslavъ, (букв.) «усланений, відомий сміливістю»; — складне слово, утворене з прикметника jaġъ «гнівний; суворий; дужий, сміливий, відважний» та віддієслівної форми *-славъ*, утвореної від *сла́вити*, *слѣти* «бути відомим». — Вл. імена 99; Спр. личн. імен 478; Илчев 572; Bezlaġ ESSJ I 220. — Див. ще **сла́ва**, **я́рий**². — Пор. **Я́ропо́лк**.

[**я́рош**] (бот.) «цикута отруйна, Cicuta virosa L.» Мак; — не зовсім ясне; імовірно, пов'язане з [*я́рош*] «жорстока, несамовита, немилосердна люди-

на», утвореного від *ярий* «гнівний, палкий, жагучий»; назва рослини зумовлена її палючою отрутою. — Див. ще **ярий**².

[**ярунда**] «нудьга» Нед; — р. *ерунда* «нісенітниця, дурниця»; — результат експресивної трансформації запозиченого в мову бурсаків (семінаристів) латинського слова *gerundium* «герундій (особлива форма віддієслівного іменника)», похідного від дієслова *gero* «несу; веду; виконую», пор. арг. р. *герунда* (при літ. *ерунда*) в мові духівництва. — Фасмер II 26. — Див. ще **жест**.

ярунок «столярний косинець на половину прямого кута»; — р. *ярунок*, (заст.) *ерунок* (1794), [*герунок*] «тс.», п. *giegipek* «з'єднування двох карнизів, планок тощо, що сходяться під кутом»; — запозичене з німецької мови, можливо, за посередництва російської; н. *Geigung* «площина, розташована косо щодо прямого кута і сам цей напрямок» утворене від *Geigen* «трикутник, клин; пола, клин (сукні)», похідного від *Geg* «спис» (< двн. *gēg* «тс.»), спорідненого з дангл. *gār*, дісл. *geirg*, а також із гр. *χαῖος* «ціпок». — Фасмер II 27; Kluge—Mitzka 242, 249.

ярус «ряд у горизонтально розташованих предметах; поверх у театрі; рибальська снасть; верства земної кори», *поярусний*; — р. бр. *ярус*; — не зовсім ясне; пов'язується як запозичення із дсканд. діал. *jōrdhūs* «житло в землі, льох, підвал, підземний хід» (Mikkola Berühr. 20; Berg. I 446), що мало ймовірно з огляду на фонетичні труднощі; ще сумнівніші пов'язання з лат. *arcus* «дуга, склепіння» (Mikl. EW 100), з р. [*яр*] «ліс по ярах» (Соболевский РФВ 66, 333), з псл. **gōdsъ*, етимологічно пов'язаним з *орудувати*, *ряд* та префіксом **ja-* (Kalima Neuphilol. Mitt. 1948, 56). — Фасмер IV 562; Черных II 472—473.

[**ярутка**] (бот.) «грицики звичайні, *Capsella Bursa pastoris* Mönch.» Мак; — р. *ярутка* (бот.) «талабан, *Thlaspi* L.; [грицики звичайні, *Capsella Bursa pastoris* Mönch.]», бр. *ярутка* «талабан, *Thlaspi* L.»; — неясне.

[**ярха**] «віялка» Л, [*яршення*] «віяння, провіювання» Л; — п. [*arfa, harfa*] «віялка»; — видозмінене запозичення з німецької мови; н. *Harfe* «віялка» вважається результатом семантичного розвитку н. *Harfe* «арфа». — SW I 57; Kluge—Mitzka 289. — Див. ще **арфа**.

[**ярчак**] «купа; юрба; згряя»; — неясне.

[**ярчовина**] «хвороба овець (овеча короста болотяного походження)» Нед; — можливо, утворення, пов'язане з *ярка* «вівця». — Див. ще **ярий**¹.

ясá «знак; салют; шум, гуркіт; чутка, поголоска; данина», *ясина* «шум», *ясити* «повідомляти, сповіщати», *ясувати* «сповіщати, з'ясовувати, давати зрозуміти»; — р. ст. *ясá* «вістова гармата або пищаль; тривога»; — неясне; можливо, походить з якоїсь тюркської мови (пор. дтюрк. *jasaq* «ясак, наказ», тур. *yasak* «заборона», чаг. *јаса* «постанова, царський наказ, закон»).

ясáк «натуральний податок за часів Московської Русі і царської Росії в деяких народностей Поволжя, Сибіру й Далекого Сходу»; — р. бр. *ясáк* «тс.», болг. [*ясáк*] «лісовий заповідник; охорона, сторожа»; — запозичене за російським посередництвом з татарської та монгольської мов; тат. *yasak* «ясак, податок, данина» (первісно, за часів Золотої Орди, також «наказ; закон; державний обов'язок» — пор. Будагов II 329), монг. ст. *jasaq* первісно «кодекс звичаїв», пізніше «управління; уряд», пор. монг. суч. *zasaq*, (іст.) *dzasak* «правитель, пристав»; (заст.) «закон; кара, покарання»; (суч.) «влада, уряд». — Фасмер IV 564; Дмитриев 554—555; Горяев 436.

ясáна (орн.) «*Jasana* s. *Paşa nigra*»; — р. *ясáна* «тс.»; — запозичене з португальської мови за посередництва англійської (англ. *jasana* «ясана»); порт. *jaçapã* походить із мови тупі *yasana* «тс.». — Klein 823.

ясен (бот.) «*Fraxinus* L.», *ясеневаті* «*Fraxineae*» Мак, *ясенець* (бот.) «ясенець, *Dictamnus* L. РУС, ВеБ, Мак;

[зубниця, *Dentaria* L.; золототисячник, *Centaureum Hill.*] Мак», *ясеніна*, *ясениско* (згруб.) «ясен звичайний, *Fraginus excelsior* L.» Мак, *ясенище* (згруб.) «тс.» Мак, *ясенчук* «молодий ясен» Мак, *ясень* «ясен; [білий, ясенець білий, *Dictamnus albus* L. Мак]», [ясінець] «ясенець білий, *Dictamnus albus* L.» Мак, [ясінниця] (ент.) «синя стягівка, *Catocala fragini*» Нед, [ясінь] «ясен» Нед; — р. бр. *ясень* (бот.) «ясен», др. *ясънъ* «ясен», п. *jesion*, [jasion, jasiēn], ст. *jasien*, *jesien*, *jesień*, ч. *jasan*, [jesen, jeseň, jasep, jaseň], слц. *jaseň*, вл. нл. *jaseň*, полаб. *josin* (чол. р.) (< *jasepъ), болг. *ясен*, *осен*, м. *јасен*, схв. *јасѣн*, слн. *jêsen*, [jasen]; — псл. (j)asepъ/ь, osepъ/ь, [(j)asъpъ/ь]; іє. *ōs-/ōs- «різкий, яскравий, ясний» із розширенням -і- у прямих відмінках і -еп- у непрямих, яке у слов'ян проникло в усю парадигму; — споріднене з лит. *úosis* «ясен», лтс. *osis* (фонет. *uōsis*), прус. *woasis* (< *ōsi-) «тс.», лат. *ornus* (< *ōs-ep-os) «порода ясена», кімр. *оппеп* (< *os-pā) «ясен», з апофонією кореневого голосного та іншим суфіксом: дісл. *askr*, двн. *ask*, н. *Esche* «тс.», алб. *ah* (< *aska-) «бук», вірм. *haçi* «ясен», гр. *-ωίς* (< ὄσι-) в *ἀχερωίς* «біла тополя»; розглядається також (Machek ESJC 217; Jm. rosl. 180; Skok I 759) як слово праєвропейського походження. — Фасмер IV 564; ЭССЯ I, 79—80; Черных II 473; Горяев 437; Sławski I 564—565; Brückner 200; Schuster-Sewc 431; Bern. I 31; Trautmann 203.

[ясик] «мала подушечка», [ясік, ясичок Мо, ясько, яцик Ме, яцік Ме] «тс.»; — р. [ястык] «щось ціле, цілий шматок; ціла ікра однієї риби; мішечок, де міститься риб'яча ікра», бр. *ясік* «ясик», п. *jasiek* «тс.; подушка», болг. [ястык] «подушка», м. *јастак* «подушка; сінник», схв. *јастук* «подушка; м'яке поруччя»; — запозичення з турецької мови; тур. тат. *jastik* «подушка» утворене за допомогою суфікса -ік від дієслова *jast(a)-mak* < дтюрк. *jast(a)-* «притуляти, підкладати», отже, мало первісно

означати «те, що притуляється, підкладається»; припускається запозичення п. *jasiek* з турецької мови через українську (Sławski I 511). — Фасмер IV 567; Дмитриев 555; Sławski I 511—512; Boguś 205; Радлов III 223—224.

ясір «бранці, взяті в неволю під час татарських наскоків (XV ст. — 60-ті рр. XVIII ст.) СУМ; [натовп, юрба]», [ясірник] «полонений, узятий в ясир», [ясирування] «забирання в ясир», [ясирити] «брати в ясир, у неволю», ст. *ясиръ* (ясиромъ) (XVIII ст.); — р. (заст.) *ясър* «невільник, полонений», др. *ясърь*, п. (іст.) *jasug* «неволя в турків або татар; захоплені ними бранці», болг. (заст.) *есір* «раб, невідьник», *есірин* «тс.», м. *есир* «полонений»; — запозичення з кримськотатарської й турецької мов; крим.-тат. *jäsir*, тур. *esir*, [jesir] «полонений, бранець, раб, невідьник» походять від ар. *'asir* «полонений, бранець», (букв.) «зв'язаний», утвореного від дієслова *'asara* «брати в полон». — Фасмер IV 567; Преобр. II, вып. последний 141; Горяев 437; Sławski I 520; Brückner 201; БЕР I 510; Bern. I 449; Mikl. TEL I 293; Matzenauer 184; Lokotsch 11.

[яскіня] «печера», [скіня] «тс.» Нед, ст. *яскиня* (въ *яскинь*) (XVII ст.); — п. *jaskinia* «печера», ст. *jaskini*, *askinia*, ч. *jeskupě*, ст. *jěskupě*, слц. *jaskuňa*, нл. *jašk* «отвір у барилі; вхід у ятір»; — псл. [jaskup'і < jěskup'і < *ěskup'і], [*jaskъ < *jěskъ < *ěskъ]; — пов'язується з псл. *ězva (> jazva) «яма, нора; рана», укр. *язва* (пор. схв. ст. *jazvina* «нора борсука; лігво»); щодо паралелізму суфіксів -к/-v- пор. псл. *dikъ* «дикий» : *divъ* «тс.», укр. *дікий* : *дівий*; менш переконливе пов'язання (Brückner 200) із др. *яскъ*, *аскъ* «скриня», п. *jaszcz*, *jaszczyk*, укр. *ящик* (із загальною семантикою «схованка»); недостатньо аргументована спроба зближення (Machek ESJC 223) з ч. [iskat'] «розколювати, дробити»; не можна повністю виключити можливість запозичення слова з польської або словацької мов. — Трубачев С.-луж. сб. 163—164; Sławski I 512—513; Holub—Kop. 152;

Holub—Lyer 222; Bern. I 275. — Пор. **язв́а**.

[**ясківка**] (орн.) «ластівка, Hirundo» BeH3n, Be3a; — п. jaskółka (орн.) «ластівка», нл. jaskolica «тс.»; — псл. [jaskoľka, jaskolica], зменш. від [*jaskola]; — не зовсім ясне; можливо, звуконаслідувальне утворення від jaskati, jaskotati на позначення крику ластівки; менш імовірні пояснення походження українського слова як польського (Sławski I 513), як утворення, що виникло внаслідок дисиміляції незасвідчених *laskówka, *laskółka в контамінації з [łastówka] (Булаховський Вибр. пр. III 286—287), як складного слова, першим компонентом якого є *jaśъ (< іє. *ōku- «швидкий») (Malinowski PF I 193—194; Погодин Следы 155—156), як слова, спорідненого з гр. οἰστρος «гедзь; жало» (Ильинский РФВ 60, 427) або пов'язаного з псл. ěsti, укр. їсти (Brückner 200); пор. також р. яска (зоол.) «ласка, Mustela nivalis». — Верхратський ЗНТШ III 209; Sławski I 513—515; Schuster-Sewc 431. — Пор. **ластівка**¹.

[**яскір**] (бот.) «жовтець, Ranunculus L. УРС, Мак; пшінка весняна, Ficaria verna Huds. (Ficaria ranunculoides Roth.) Мак», [яскірочник] (бот.) «пшінка весняна» Мак, [яскор] «жовтець» Мак, яскороваті «жовтецеві, Ranunculaceae Juss.» Мак; — запозичення з польської мови; п. jaskier «жовтець; [пшінка весняна]» пов'язане з [jaskry] «яскравий»; назва може бути зумовлена або яскравістю квітів рослини, або здатністю соку з листя жовтцю викликати запалення, почервоніння шкіри; непереконливе виведення (Karłowicz SWO 230) від лат. aster «айстра», нібито деформованого народною етимологією. — Sławski I 512; Brückner 200. — Див. ще **яскравий**.

[**яскółка**] (бот.) «чистотіл звичайний, Chelidonium majus L.» Мак; — р. бр. яскółка (бот.) «роговик, Cerastium L.», п. [jaskółnek, jaskółczynnik], jaskółcze ziele «чистотіл звичайний, Chelidonium majus L.»; — калька латинської науко-

вої назви chelidonium «чистотіл звичайний», що походить від гр. χελιδόνιον, утвореного від гр. χελιδών «ластівка»; пор. також ч. vlastovičnik «чистотіл» (від vlaštovice «ластівка»), слц. lastovičnik, н. Schwalbenkraut «чистотіл» (Sachwalbe «ластівка»); мотивація назви неясна. — Machek Jm. rostl. 53—54. — Див. ще **ясківка**.

яскравий «який випромінює сильне світло, сяючий», яскрістий «іскристий», [яскрало] «блискітки, лелітки, сухозлітка» Нед, [яскріця] «іскристе світло», яскравіти, яскравішати, яскріти(ся) «яскраво сяяти, іскритися», яскріти(ся) «тс.»; — бр. яскравы «яскравий», п. jaskrawu, вл. jaskrawu «тс.»; — псл. jaskrawъ(жъ) < *jěskrawъ(жъ) < *ěskrawъ(жъ) є похідним від jaskra (< *ěskra) «іскра» (пор. п. jaskra «тс.»), іменника того самого кореня, що й псл. *jъskra, укр. іскра, але з іншим ступенем вокалізму; етимологічно споріднене також із псл. *(j)ěskpъ(жъ), укр. ясний; припущення про польське походження укр. яскравий (Sławski I 515) необґрунтоване. — ЭССЯ 6, 52—53; Sławski I 515—516; Bern. I 433. — Див. ще **іскра**. — Пор. **ясний**.

ясла (мн.) «годівниця для худоби; дошкільний заклад для найменших дітей», [ясліна] «ясла (годівниця)», [яселничий] «конюх» Нед, ясельний, [заясля] «ясла»; — р. ясли «ясла», бр. ясли «тс.», др. ясли «ясла (для годівлі худоби)», п. (обл.) jaśla, ст. jaśly «ясла (для годівлі худоби)», ч. jesle «ясла (годівниця); ясла (дитячі)», ст. jěsli «ясла (годівниця)», слц. jasle «ясла (для худоби); ясла (дитяча установа)», вл. jaśla «загорода для овець», нл. jaśla, [jaśly] «ясла (для худоби)», болг. ясли (мн.) (одн. жін. р. ясла) «ясла (годівниця); ясла (дитячі); притулок, де виховують дітей-сиріт», м. jaśli «ясла (для худоби); ясла (дитячі)», схв. jǎsle, jǎsli «ясла (для худоби)», слн. jaśli, [jǎsle, jǎsla], стсл. jaśli «тс.»; — псл. [jaśla] (< *jěsla < *ědsla), [jaśli] (< *jěsli < *ědsli) «годівниця для худоби», що зводяться до іє. *ēd-, наявного у псл. ěsti, ědmъ, укр. їс-

ми; — споріднене з лит. *ėdžios* «ясла», *ėdesis* «корм», гот. *uzēta* «тс.»; до словотвору пор. *гўсла*, *весло́*, *пря́сло*, *перевéсло́* тощо; пов'язання слова безпосередньо з **ōd-*, варіантом кореня **ēd-* «їсти» (Machek ESJC 223; Schuster-Sewc 432), непереконливе. — ЭССЯ 6, 44—45; Фасмер IV 565; Черных II 473—474; Sławski I 516; Brückner 200; Holub—Kop. 152; Holub—Lyer 222; Bezlaž ESSJ I 221; Bern. I 275; Trautmann 66; Meillet Études 416. — Див. ще **їсти**.

[**ЯСМІН**] (бот.) «жасмин, *Jasminum* L. Нед; *дереза*, *повій*, *Lucium* L. Мо», [**ЯСМИНІНА**] «жасмин» Нед, [**ЯСМІН**] «тс.» Нед; — р. (заст.) *ЯСМІН* (бот.) «жасмин», бр. *ЯСМІН*, п. *jašmín*, ч. *jasmín*, слц. *jazmín*, вл. *jasmín*, болг. *ЯСМІН*, м. *ЯСМИН*, схв. *ЯСМИН*, слн. *jasmín* «тс.»; — запозичення з німецької мови; н. *Jasmin* є словом арабського або перського походження (ар. перс. *jāsemín* «жасмин»). — Фасмер IV 565; Brückner 201; Holub—Kop. 149; Holub—Lyer 221; Bezlaž ESSJ I 221. — Пор. **ЖАСМІН**.

ЯСНА́ «слизова оболонка ротової порожнини» СУМ, ВеУг, [**ДЯ́СНА**, **ДЯ́СНИ**] ЛЖит, [**Я́СЛА**] Бі, Нед, ЛЖит, ЛексПол, [**Я́СЛИ**] Бі, [**Я́СНІ**] «тс.» ВеУг, **ЯСЕННИЙ**; — р. *дэсны* (одн. *десна́*), бр. *дзясны* (одн. *дзясна́*), др. *дясна* (одн.), п. *dziąsta* (одн. *dziąsto*) «ясна», ст. діал. *dziąsna*, ч. *dáseň* «ясна», слц. *d'aspá* (одн. *d'asno*) «ясна», вл. *džasna* «ясна; піднебіння», *džasno* «піднебіння; щелепа», нл. *žesna* (одн. *žesno*) «ясна; піднебіння», полаб. *d'osnǎ* (< **dęsnǎ*) «ясна», болг. [**дэ́сни**], схв. *дэ́сни*, [**дэ́сли**], слн. *dlēsne* (одн. *dlēsna*) «тс.», цсл. **дэсна́**; — псл. **dęsna/dęslo* < **dent-sno-/dent-slo-* походять від індоєвропейської назви зуба **dent-/dnt-/dont-* (для якої припускався зв'язок із коренем **ed-* «їсти»); — споріднені з лит. *dantis* «зуб», прус. *dantis*, дінд. *dān*, ав. *dantan-*, лат. *dens* (род. в. *dentis*), гот. *tunpus*, ірл. *det*, кіпр. *dant*, гр. *ὀδών* (род. в. *ὀδόντος*), іон. *ὀδοῦς* «тс.»; малоймовірні припущення про походження слова з колишнього складного **dent-[tok]sna* (Machek ESJC 111) і про іс-

нування праслов'янського варіанта *desna* (поряд із **dęsna*) (Mikkola IF 8, 303); зіставлення слова (Брандт РФВ 21, 217) з дінд. *dācati*, -te «кусає», гр. *δάκνω* «кусаю» сумнівне. — ЭССЯ 5, 26—27; Фасмер I 506; Sławski I 191—192; Brückner 108; Holub—Kop. 96; Holub—Lyer 121; Skok I 395; Bern. I 190; Mikl. EW 43; Trautmann 45; Pokorny 201. — Пор. **дантіст**.

ЯСНИЙ «який випромінює світло», **ЯСЕННИЙ** «ясний», **ЯСНУВАТИЙ**, **ЯСА́** «світло, сяйво», **ЯСЕНЕ́ць** «перша тонка крига на річці», [**Я́СЕНЬ**] «полярна зірка» Нед, [**Я́СКА**] «усе блискуче; іскристий пластивець снігу, сніжинка» Нед, [**Я́СНЕ́ць**] «поверхня гладкої криги, не покритої снігом; прозора крига» Нед, [**Я́СНІНА́**] «світло; ясна погода, година УРС, СУМ; світло від вогню Г», [**Я́СНОВЕ́ць**] (бот.) «зірки садові (татарське мило), *Lychnis chalcidonica* L. Нед, Мак; меландрій червоний, *Melandrium rubrum* Garcke. Мак», **Я́СНОТА́**, [**Я́СНОТКА́**] (бот.) «глуха кропива, *Lamium amplexicaule* L.» Мак, **Я́СОНЬКА́**, **Я́СОЧКА́**, [**Я́СНІТИ**] «робити блискучим, полірувати; з'ясовувати», **Я́СНІТИСЯ́** «сяяти, виблискувати», **Я́СНІТИ**, **Я́СНІШАТИ**, **Я́СУВАТИ** (заст., поет.) «з'ясовувати; виявляти», **Я́СНО́** Г, Пі, **З'Я́СОВУВАТИ**, **ОБ'Я́СНЯТИ**, **ПРОЯ́СНЯТИ**, **РОЗ'Я́СНЯТИ**; — р. **Я́СНИЙ** «ясний», бр. **Я́СНЫ**, др. **Я́СЬНЫ** «яскравий; ясний; чіткий; зрозумілий», п. вл. нл. *jasny* «ясний», ч. слц. *jasný*, болг. **Я́СЕН**, м. **Я́СЕН**, схв. **Я́САН**, слн. **Я́СЕН**, стсл. **Я́СНЬ**, цсл. **Я́СЫНЬ** «тс.»; — псл. *jasny(jy)* < **jęsny(jy)* < **ęskny(jy)* пов'язане з *jaskravъ(jy)*, *(j)*ęskravъ(jy)*, **jъskra*, укр. **Я́СКРА́ВИЙ**, **І́СКРА**; далі реконструюється безсуфіксне **eš-* < іє. **aidh-* «горіти, палати», споріднене з лит. *aiškus* «ясний, чіткий», можливо, також з тох. В *uesāi* «ясний, чіткий», що продовжують іє. **āis-* «жар»; -к- перед -п- випало, як і в інших давніх утвореннях, пор. др. **тэ́скнэ́** < псл. **tęskny* (споріднене з *tiskati*), др. **прэ́скнэ́** < псл. **pręskny* (споріднене з лит. *pręskas* «прісний»); пов'язання (Brückner 200—201) з ч. *jasati* «кричати з радощів», *jasovati*, до яких як се-

мантичну паралель наводять лат. *clāvus* «ясний» від *clāto* «кричу», непереконливе; витлумачення слова як фіно-угорського лексичного субстратного елемента, спорідненого з фін. *sää* «погода», хант. *sāŋki* «світло» (Polák Orbis 1964 13/2, 575) мало ймовірно; реконструкція псл. *(j)astnъ (< іє. *ōs-t-n-) (Schuster-Sewc 432) не досить обґрунтована. — ЭССЯ 6, 51—52; Фасмер—Трубачев IV 565—566; Черных II 474; Преобр. II, вып. последний 140—141; Sławski I 517; Moszyński PZJP 201; Machek ESJC 218; Holub—Kop. 149; Holub—Lyer 221; Skok I 758—759; Bezlaj ESSJ I 220—221; Bern. I 276; Trautmann 4; Эндзелин СБЭ 55. — Пор. **іскра**, **яскравий**.

ясокір, *ясакар*, *ясекар*, *ясекор*, *яси-кёр*, *ясокор* — див. **осокір**.

ясочка «сонечко, зіронька (при звертанні або порівнянні), про молодих жінок, дівчат», *яска* Пі, *ясонька* «тс.»; — р. *ясочка*, [*яска*], бр. *ясачка* «тс.»; — очевидно, похідне утворення від *яса* «світло, сяйво», споріднене з *ясний*; пор. [*яска*] «усе блискуче; іскристий пластівець снігу, сніжинка» Нед; пов'язання з п. [*jaskra*] «іскра», бр. [*яскарка*] (Persson Beitr. II 950; Bern. I 276; Trautmann 4) або з п. *jaskółka* «ластівка» (Булаховський Вибр. пр. III 287) сумнівніші. — Sławski I 517.

яспис «яшма», ст. *ясписъ* (XVII ст.); — р. болг. *яспис* «яшма» (старовинна назва), п. ч. слц. вл. *jaspis* «яшма», схв. *јаспис*, слн. *jáspis* «тс.»; — запозичення з латинської мови; лат. *iaspis* «яшма» походить від гр. ἰασπίς «тс.», що вважається запозиченим з фінікійської чи гебрайської мови. — Фасмер IV 566; Горяев 437; Sławski I 518; Holub—Kop. 149; Holub—Lyer 221; Frisk I 706; Boisacq 364. — Див. ще **аспід**². — Пор. **яшма**.

[ястреб'я] «квочка, яку може їсти яструб, непотрібна квочка» Нед; — можливо, пов'язане з **[ястрибинá]**. — Див. ще **яструб**.

[ястребінка] (бот.) «нечуйвітер, *Hieracium* L.» Мак, **[ястребник]** (бот.) «нечуйвітер вушковий, *Hieracium augi-*

cula L.» Мак; — р. *ястребінка* (бот.) «нечуйвітер», бр. *ястраб'ок*, п. *jastrzębiec*, ч. *jestřábník*, заст. *jestřabina*, слц. *jastrabník*, вл. *jatřobník*, слн. *jastrebina*, *jastrabník* «тс.»; — калька латинської назви рослини *hieracium*, що виникла на основі гр. ἰέραξ «яструб»; назва рослини зумовлена тим, що, за давньоримським переказом, яструби змочують очі соком цієї рослини і цим очищують і загострюють свій зір. — Machek Jm. gostl. 232. — Див. ще **яструб**.

[ястрибинá] (виг.) «крик для відстрашування курей» Нед; — не зовсім ясне; можливо, з первісного окличного речення «Ястребе, нá!» від **[ястриб]** «яструб» і *на* (виг.) «бери!». — Пор. **ястреб'я**.

яструб (орн.) «хижий птах, *Accipiter*», [*астряб*], [*ястер*] «тс.», [*ястреб*] «великий яструб, *Accipiter gentilis* L.» Шарл, [*ястреб'ок*] «малий яструб, *Accipiter nisus* L.» польовий лунь, *Circus cyaneus* L.» Шарл, [*ястриб*] «яструб» Нед, [*ястрибиця*] «самиця яструба» Нед, [*ястрибчук*] «малий яструб, *Accipiter nisus* L.» Шарл, *яструбен'я*, [*яструб'ець*] («зменш. яструб; малий яструб, *Accipiter nisus* L.» Нед, *яструб'я* «яструбен'я», *яструбиний*, [*з'яструбіти*] «зробитися подібним до яструба»; — р. болг. *ястреб* «яструб», бр. *ястраб*, др. *ястрябъ*, п. *jastrzab*, ч. *jestřáb*, ст. *jastráb*, слц. *jastrab*, вл. *jatřob*, нл. *jaśseb* «тс.», полаб. *Jostráb* (власне ім'я), м. *јастреб* «яструб», схв. *јастреб* «тс.», слн. *jástreb* «яструб; шуліка», цсл. **пастраб'ь** «яструб»; — псл. *(j)astrǫbъ, *(j)astreǫbъ/ь < *(j)astrъ; — етимологія не з'ясована; зверталася увага на подібне пізньолат. (месапське) *astur* «яструб» (ЭССЯ I 83—85); у назві виділявся корінь *astr-зі значенням «швидкий» (Булаховський Вибр. пр. III 287; Grückner 201; Sławski I 518—520); у тому ж семантичному плані слово зіставлялося з гр. ὠκύς, дінд. ἄσις «швидкий», ав. *āsu-*, лат. *ōciog* «тс.» (Соболевский Slavia 5, 439; Bern. I 32—33; Ernout—Meillet 8), з гр. ὠκύπτερος «швидкокрилий» і реконструювалася від-

повідна індоєвропейська форма *ōk'u-*retros* > *ok'u-trepos (Machek ESJС 224; Holub—Lyer 222); назва розглядалася також як складне слово з першим компонентом зі значенням «той, що поїдає», і з другим *(a)gębъ «куріпка, рябчик» (Uhlenbeck KZ 40, 556—557); припускалася спорідненість із гр. οἰστρος «гедзь; жало» (Булич ИОРЯС 10/2, 431—433). — Фасмер—Трубачев IV 566—567; Черных II 474; Holub—Kop. 152; Schuster-Sewc 434—435; Младенов 704; Skok I 760; Bezlaj ESSJ I 221; Pokorny 775.

[яструбець] (бот.) «орлики звичайні, *Aquilegia vulgaris* L.» Мак; — пов'язане з *яструб*; назва зумовлена зовнішньою подібністю квітів рослини до голови хижого птаха, пор. іншу назву рослини *орлики*. — Machek Jm. rostl. 44. — Див. ще *яструб*.

[яструн] (бот.) «ромашка лікарська, *Matricaria chamomilla* L., *Chrysanthemum chamomilla*; маруна, *Pyrethrum* Scop.» Мак; — п. *jastrup* «хризантема, *Chrysanthemum*; королиця, *Chrysanthemum leucanthemum* DC.»; — неясне.

[ясьмєнник] (бот.) «маренка підмаренникова, *Asperula glauca* Bess. (*Asperula galioides*)» Мак; — р. *ясмєнник* (підмаренниковий) «*Asperula* L. (*Asperula galioides* M. B.)»; — не зовсім ясне; можливо, з огляду на білі квіти рослини споріднене з *ясний*, пор. р. [ясмєн], епітет сокола: *ясмєн сокол* «ясний сокіл, сокіл-білозір» (Даль IV 681).

[ясьо] (бот.) «квасоля вогняно-червона (королів цвіт), *Phaseolus coccineus* Lam.» Мак, [ясвок] «тс.» Мак, [ясько] «сорт білої великої квасолі» Нед; — очевидно, пов'язане з п. *jasiek* «сорт квасолі (з великими білими зернами)», похідним від *Jasiek*, зменшеної форми імені *Jaп*; мотивація назви неясна. — Boguś 205.

ятаган «великий кривий турецький кинджал», [яктан] «угнута турецька шабля» Пі; — р. бр. болг. *ятаган*, п. ч. *jatagan*, слц. *jatagán*, м. *jataган*, схв. *jatagān*, слн. *jatagán* «тс.»; — запозичення з турецької мови; тур.

yatağan «кривий ніж, кинджал» пов'язане з тур. *yatmak* «лежати, лягати», *yatağan*, (букв.) «лежача шабля» (Дмитриев 555). — СІС² 940; Фасмер IV 567; Горяев 437; Sławski I 525—526; Holub—Lyer 221; Skok I 762; Mikl. TEI I 316; Lokotsch 75; Радлов III 199.

[ятел] (орн.) «дятел, *Picus*; (плавневий) голуба рибалочка, *Alcedo atthis* L.; рибалочка, *Alcedo atthis atthis*)», [яділь] «дятел» ВеБ, [ятель] «великий строкатий дятел (дятел звичайний), *Dryobates major* L.» Мо, Шарл, [ятіл] «тс.», [ятіль] «дятел», [ятла] «великий строкатий дятел» Шарл, [ятлик] «дятел» Мо, [ятлиня] «дятлення», [ятол], [ятьол] (заст.) «дятел»; — ч. *jetel*, ст. *dětel*, *jetel* «дятел»; — утворення, що виникло в результаті видозміни (дисиміляції) первісного *дятел*, [дятель]. — Булаховський Вибр. пр. III 236; Holub—Kop. 152; Holub—Lyer 222. — Див. ще *дятел*.

[ятелина] (бот.) «дика конюшина» ЛексПол; — ч. *jetelina*, *jetel*, *jetelice* «конюшина»; — очевидно, етимологічно пов'язане з укр. *дятліна* «конюшина»; до фонетики пор. [ятел] з *дятел*; ч. *jetelina* < **dětelina* пов'язувалося з коренем **det-* (укр. *дму*, *дмұхати*), оскільки рослина викликає в худоби, що її поїдає, здуття черева. — Див. ще *дятліна*.

[яти] «взятися, почати», [вниматися] «бути боязким, соромитися, вагатися» Ж, [уймати] «ловити, хапати» Ж, [уйняти] (віри кому) «вірити комусь, мати довіру до когось» Ж, [уйнятися] «траплятися, ставатися» Пі, [имати] «ловити, хапати» Ж, [імати] «брати, хапати Г; ловити ВеЛ», [іматися] «ловитися, триматися», [іміти] «узяти, спіймати, схопити», [їняти] (у виразі [їняти віри (віру)]) «вірити, довіряти», няти «тс.» УРС, Г, [іманка] «ловіння», [імачка] «набір, призов» Ж, [ятва] «розуміння» Ж, [ятіна] (заст.) «держак грифеля» Ж, [ємкий] «хитливий; спритний, жвавий, швидкий», [імкий] «тс.», *взаємини*, *взаємний*, *віймка*, [віймок] «виняток», [війманка] Ж, [війомка]

«конфіскування, контрабанда» Ж, *віймковий* «війнятий, відібраний», [*винятковий*] Ж, *віймальний, виємно* «виключно», *від'ємник, [відійма]* «припинення, утрата» Ж, *відіймання, відійом, віднімання, від'ємний, [війміти]* «відняти», *діймати, дійняти, [дійма]* «передчуття, звістка, надія» Ж, [*з'їмати*] «спіймати», *зйом, зйомка, зйомник, [знімець]* «лестун, підлабузник», *знімач, знімок, [зньом]* (з прийменником *на* — *на зньом*) Я, [*зньомщик*] (ст.) «фотограф» Л, [*зіняти*] «зняти» Я, *знімати(ся), займатися* «працювати над чимось; спалахувати, загорятися, запалюватися», *займістий* «легкозапальний; той, що займає багато місця», *зайнятий, [заєм]* «зайом; вступ у володіння» Ж, *заїмка, [займа]* «застава; борг» Ж, *заїманка* «заїмка; займанщина», *займанщина* «займанка, заїмка СУМ; земля, набута правом першого зайняття Г», *займань* «займанщина; зайнята у шкоді худоба, доки її не викупить господар», [*займач*] «той, що займає худобу зі шкоди» ВеБ, [*заїміна*] «займанщина», *заїмиско* «натовп, зграя» Ж, *заїмище* «зайняте місце, займанщина», *за(й)няття, зайом, здійсмати* «підіймати, підносити; знімати; починати, заводити», [*наймити*] «набрати, закупити», *наймати, наймитувати, наймичкувати, [наньмати]* «наймати», [*наєм*] «найняття, найом; плата за наймання» Ж, [*нае́мець*] «наймит, зокрема, який доглядає худобу Г; найманий візник Ж», *наємник* «військовий наємник СУМ; найманець Ж», [*найма*] «наймання, найом» Ж, *найманець, [найманка]* «попит на найом; найом», [*найматель*] «наймач» Ж, *наймач, найми* (мн.), *наймит, [наймиток]* «малий хлопець як наймит» Ж, [*наймиття*] (зб.) «наймити, слуги», [*наймитча*] «хлопчик-наймит», [*наймитчук*] «тс.», *наймитюга* (згруб.) «наймит», [*наймиця*] «найом; плата за найом», *наймичка, найом, [найомець]* «наймач», [*наньми*] (мн.) «найми», *наємний* «найманий» Ж, *найманий, назайом* «у позику, в борг» Кух, [*неямий*]

«нестосовний, неправильний», *невід'ємний, недобімка, [недоймітка]* «брак, нестача» Ж, *незнимний, незайманий* «незачеплений; чоловік, що не мав стате-вих зносин», *незаймана* «жінка, що не мала стате-вих зносин», *незайманщина* «незаймані місця; незаймана земля», *необійнятий* «неосяжний», [*ониматися*] «бути збентеженим, вагатися» Ж, [*оним*] «жаль», [*онімливий*] «несміливий, занадто скромний» Ж, [*онімно*] «несміливо» Ж, *обіймати* «охоплювати; заливати (про воду)» СУМ, Г, *об(ій)няти, [об'ятися]* «клопотатися за когось» Ж, *об'єм* «обсяг; простір», *об'ємистий* СУМ, Нед, *об'ємний, [обіймиця]* «вузька дощечка, яка накладається на дрань, коли з неї виробляється кошик», [*обійм*] «об'єм; простір» Ж, [*обійманка*] «обійми, обіймання» Ж, *обійми* (мн.), [*обіймиця*] «окружність колеса» Ж, *обіймище* «охват СУМ, Ж; оберемок Ж», *обіймиці (обіймиця)* «обійми» Ж, [*обіманка*] «обіймання», *обнімка* (у звороті *в обнімку* «обійнявшись»), [*об'яте*] «об'єм» ВеБ, *пере(й)няти, [перенаймити]* «здійснити перенайом» Нед, *переєм* «переривання, затримка; уловлення загубленої речі, плата за це; прийняття» Нед, *переймальник* «мішеневий вал», *переймач* «той, що щось на себе переймає; наслідувач», [*переймець*] «перехоплювач; перехоплювання того, що пливе по річці», [*перейма*] «перехоплювання того, що пливе по річці; винагорода за вилучення того, що пливе по річці; весільний звичай; затримка весільного почту молодого парубка з метою одержати викуп», *перейми* «спазми (при пологах)», [*переймом*] «з перервами, коли не-коли», [*перейом*] «перейняття, переймання» Нед, [*перенаєм*] «перенайом» Нед, *перенайом, [переймливий]* «сприйнятливий, перейнятливий» Нед, *переймливий* «тс.», *переймовий* «пов'язаний з перехопленням, перейманням», *перейнятливий, піймати, підіймати, піднімати, [підоймати]* «підіймати», [*підняти*] «підняти» Нед, *під'єм* «підйом», *під'ємниця* «труба для подачі (під-

няття) води» Нед, *підіймач* (тех.), *підійом* «підняття, піднесення СУМ; [верхня шкіра (на взутті) Нед]», *підійомка*, *підійомна*, *підійомник*, *підійомні* (мн.), *піднімач* (анат.), [підняток] «підняття», *підняття*, [підньом] «рогач для витягання горщиків з печі» Ва, *підойма* «важіль; [підставка підтримувати дишель, щоб він не падав на землю; пристрій у млині підіймати певні частини млинового механізму]», [подойма, пудойма] «дерев'яна деталь у возі, яка з'єднує спиці» ЛЖит, *підіймальний*, *підійомний*, *піднімальний*, *підоймистий* «той, що служить для підіймання», [пійма] «полон; зміст, вміст; повінь» Нед, *піймач*, [піймиця] «учасники весілля, виряджувані від молодого по молоду; частина поділу (наприклад, виборча округа)» Нед, *поймати* «покривати (водою); охоплювати; засвоювати», [поймати] «піймати, спіймати», *по(й)няти* «покрити (водою); охопити; засвоїти; узяти за дружину», [понимати] «осягати (розумом), розуміти, схоплювати» Нед, [понимати] «покривати (водою); охоплювати; засвоювати», [пониматися] «з'єднуватися з (чим); перетворюватися (на щось)», [пояти] «узяти», [поєм] «поняття» Нед, *поємність* «місткість», [поємщи́зна] «податок за дозвіл на шлюб» Нед, [поємщина] «тс.» Нед, *понятій*, [понятії] «поняті» Нед, *понятливість*, *поняття*, [понимлівий] «тямущий, тямкий» Нед, [понятейний] «тс.» Нед, *понятійний*, *понятлівий* СУМ, Нед, [понятний] «зрозумілий; ясний, чіткий» Нед, *поняттєвий*, *прийма́ти*, *прийма́ти* «прийняти», [прияти] «прийняти», [приём] «прийом» Нед, [приёмина] «манера; жест» Нед, *приёміни* (мн.) «прийоми», [приемчи́ще] (зб.) «прийом» Нед, [приїмиця] «прийом, частування», [приїмище] «притулок» Г, Нед, [прийма] «прийом; щось прийняте, привласнене (напр., поле); усе те, що забирає назавжди (позбавляє життя); кат, чорт і под.; ворожбит, ворожка» Нед, *прийма́к* «усиновлений; зять, узятий у приїми», [прийма́ка] «тс.», *прийма́льна*, *прийма́льник*, *прийма́льня*,

[*приїманка*] «борошно (каша) для виготовлення замазки (шліхти)» Нед, *прийма́ч*, [прийма́чи́сько, прийма́чи́ще] «приймак», *приїми* (мн.) «стан усиновленого або зятя, що живе в батьків дружини», *приїмит* «приймак», [приїми́ця] «наречена» Нед, *приїми́ч* «зять, який іде жити в приїми до батьків своєї дружини Мо, Нед; усиновлений, приймак (син) Нед», [приїми́чка] «удочерена, прийма́чка (дочка)» Нед, *приїня́ття*, *приї́ом*, *приї́омка*, *приї́омна*, *приї́оми́чик* «офіцер, що займається прийомом новобранців» Нед, [прима́чка] «жінка, яка прийняла чоловіка до себе» ЛЖит, *прияти́лице* «притулок» Нед, [приёмки́й] «приємний» Нед, *приёмни́й* «СУМ; [сприйнятливий] Нед», [прийма́нський] «прийнятий (у виразі *прийма́нський скот*); худоба, прийнята поміщиком за винагороду від місцевого населення на випас Мо, *приїня́тний* СУМ, *приї́омний* «СУМ; [гостинний]», *пройма́ти*, *про(й)ня́ти*, *пройма́*, [проємчи́стий] «пронизливий (той, що проймає)» Нед, [проимчи́вий] Нед, [пройма́вий] «тс.» Нед, [роздойми́ти] «розкласти, розділити, розложити ВеЛ», [роз'ём] «перемир'я» Нед, [роз'емець] «рятівник, переможець Нед; арбітр, посередник», [роз'ёмник] «арбітр, посередник» Нед, *роз'ёмний*, *роз'ёмчий* «арбітральний», *спійма́ти*, *сприйма́ти*, *сприйма́ння*, *сприйня́ття*, *сприйма́льний*, *сприйня́тливий*, [увійми́ти] «відняти», [увойма́ти(ся)] «припиняти(ся)» Бі, *уз'яти*, [уз'януть, узну́ти], [уйма́ти] «відбирати; віднімати; відмовляти», [унима́ти] «припиняти» Нед, *у'яти*, [унима́тися] «бентежитися, соромитися» Нед, [у'ятися] «узяти під захист» О, [у́йма] «зменшення; відняття» Нед, [уйма́к] «захоплений у неволю, в полон», [уёмний] «від'ємний, негативний» Нед, *уня́тливий* «уважний, ніжний, шанобливий, запопадливий, привабливий» СУМ, Нед; — р. (діал., заст.) *ять* «узяти, спіймати; почати», бр. [няць] «ударити; торкнути», др. *яти* «узяти; схопити; торкнутися; дійти; охопити; досягти; почати», п. ја́с «почати; (заст.) схо-

пити», ч. jnouti «схопити, узяти», ст. jieti «тс.», слц. jat' «охопити; узяти, схопити», вл. (za)ješ, (букв.) «(за)йняти; ухопити, схопити», ješe «узяття; схоплення», нл. za-ješ, (букв.) «(за)йняти; торкнутися, уразити», полаб. jōtē (< *jētъjъ) «схоплення, узятий», болг. ѓмна «підхопити, схопити; вирушити», м. (за)еме «позичити», схв. [jēti (1 ос. одн. теп. ч. imēm, jāmēm) «брати»], слн. jēti (1 ос. одн. теп. ч. — jāmēm) «почати», стсл. **яти** «узяти, торкнутися»; — псл. (j)ēti, (j)ьтq (1 ос. одн.) продовжує іє. *em-; — споріднене з лит. imti «брати», прус. imt «тс.», лат. emō «купую», ст. «приймаю», умбр. emanur «приймаються», оск. (pert)emest «відіймає», дірл. (air-fo-)emim «хапаю»; дещо віддаленішими, але також пов'язаними з попередніми, є відповідники інших індоєвропейських мов, пор. лтс. [jēmt], pemt «брати», дінд. yāmati «тримає», тох. А уом-, тох. В уām- «досягати», гр. véμω «розподіляю», гот. pīman «брати», н. pehmen «тс.». — Фасмер IV 569—570; ЭССЯ 6, 71; Sławski I 536; Brückner 202—203; Machek ESJC 231; Holub—Kop. 156—157; Holub—Lyer 224; Skok I 777—779; Bezlaj ESSJ I 229—230; Bern. I 426—430; Топоров IV 47—49; Fraenkel I 184—185; Walde—Hofm. I 400—402; Milewski RSl 10, 84; Pokorny 310—311. — Пор. **імáти, йняти.**

ятір — див. **в'ятер.**

ятка «легка будівля для тимчасового користування (торгівлі, виставки і т. ін.); балаган; накриття, зроблене з хмизу, очерету, полотна тощо для захисту від сонця, дощу і т. ін.; повітка СУМ; [прибудова біля хати] ЛЧерк», **яточник** «той, що торгує в ятці; торговець»; — р. [ятка] «місце для торгівлі на базарі; рундук під полотняним навісом», [ят] «скупчення риби», бр. ятка «місце, де продають продукти харчування; дрібна пересувна крамниця», п. jatka «м'ясна крамниця; (заст.) (переважно мн. jatki) різниця», ст. jata «примітивна хатка; курінь, намет», (рідк.) jato «стадо», ч. jatku (мн.) «різниці», ст. jatka «різни-

ця», слц. jatka «різниця (переважно у мн. jatku); м'ясна крамниця», вл. jēta, hēta, jētká «хатка; м'ясна крамниця», нл. jatka «різниця», болг. ято «згряя (птахів)», [(но)ята] «кошара; обора», м. [(nō)jata] «хлів», jato «згряя птахів; рій», схв. jāto «згряя птахів; рій; стадо», (nō)jata «хлів, кошара; хижа, комора», слн. játa «стадо (зокрема, свиней)», rojata «хлів, кошара; хижа, комора; повітка», стсл. **ять(-хуґальница)** «господарська будівля, повітка»; — псл. jatъka < jata від іє. *jā- «іхати, рухатися», пор. дінд. yātām «хід, похід, подорож»; розвиток значення: «щось рухоме (згряя, стадо, рій)» → «уміщуване (напр., стадо)» → «вмістище» → «приміщення» (до подібного розвитку семантики пор. укр. **в'єжа** від vezti, початково «будинок на колесах»); інші тлумачення, як слова, пов'язаного з п. chata, укр. хата (Karłowicz SWO 231) або з дінд. yāmati «тримає, підносить», лтс. jaemt «покрити» (Fick I 292; Horn KZ 32, 583), з псл. jama, укр. яма як первісно «печера» (Jokl AfSIPh 37, 542—545), схв. nojata «хижа» (Mikl. EW 101), з балт. *aita, реконструйованого на підставі фін. aitta «комора», ест. ait «тс.» (Lidén MO V 198; FUF 25, 139), так само, як і спроба (Mozuyński JP 37/4, 296—298) пов'язати слово з псл. ро(v)ětъ, укр. **повітка**, менш переконливі або сумнівні; думка (Sławski I 526) про запозичення українського слова з польської мови необґрунтована. — ЭССЯ 8, 182—183; Фасмер IV 568; Преобр. II, вып. последний 141; Sławski I 526; Brückner 201; Младенов 704; Machek ESJC 218; Holub—Kop. 149—150; Holub—Lyer 221; Schuster-Sewc 456—457; Bezlaj ESSJ I 221; Bern. I 450; Pokorny 296, 501.

ятріти «спричиняти запалення, біль, подразнення», **ятрітися** «не загоюватися (про рану); гноїтися», **ятріти** «палати, горіти, яскраво світити», [ятра] «почервоіння і висипка на шкірі» ЛексПол, [ятріця] «рана, яка не загоюється» Ва, [ятрістий] «той, що легко ятриться», **ятр'яний** «сповнений пристрасті, палкий; ве-

ликий (про вогонь)»; — бр. *раз'ятрыць* «роз'ятрити», п. *jaŕzyć* «ятрити; дратувати», ч. *jitríti*, ст. *jietřiti*, слц. *jaŕit'* «тс.», вл. *jěŕić so* «ятритися, гноїтися», нл. *jěŕiš se* «тс.», схв. [*jěŕpiti*] «боліти; набрякати», стсл. **обатрити** «розпали-ти»; — псл. *jětriti* (< *ętriti); — пов'язується (ЭССЯ 6, 71—72; Brückner 203; KZ 45, 49; Sławski I 541; Holub—Kop. 155; Holub—Lyer 224) із псл. *jętro (< *ętro) «печінка (< нутроці)» (пор. укр. *утроба*); менш прийнятне пояснення (Mikl. VGr. I 39; Fortunatov AfSIPh 11, 573; Брандт РФВ 22, 116; Pokorny 17; Moszyński JP 37/4, 298—299) як форми *inŕ-(iti) (з інфіксом і ступенем редуції) від кореня *aitŕ- «горіти», пор. лит. *aitrūs* «гіркий, терпкий, гострий» (Mikl. VGr. I 39; Bern. I 269—270); з певними застереженнями приймаються обидва тлумачення (Schuster-Sewc 457—458); пов'язання з небережним праслов'янським відповідником н. Eiter «гній» (Matzenauer LF 8, 34—35; Machek ESJC 229—230) сумнівне.

ятрівка «жінка чоловікового брата», [*ятрів, ятрів, ятрівка*] «тс.» Б, [*ятрѡха*] «тс.» Г, Нед, ст. *ятровка* (XVII ст.); — р. [*ятровь, ятрѡва, ятрѡвка, ятровья, ятровица*] «ятрівка», бр. *ятроўка* «тс.», др. *ятры* (род. в. *ятрѡве*) «невістка (жінка брата)», п. ст. *jaŕew, jaŕgewka, jaŕzewka* «ятрівка», ч. ст. *jaŕvepičě, jaŕušě*, болг. *етѡрва* «зовиця», м. *јатрва* «ятрівка», схв. *јѣтрва*, слн. *јѣтрва, јѣтрѡва*, цсл. **ятры** (род. в. одн. *ятрѡве*) «тс.»; — псл. *jętry (род. в. одн. *jętrъve*), первісно основа на -ŕ-, як *mati, matere*, укр. *мати* з поширеним в індоєвропейських назвах спорідненості суфіксом -(t)er, -(t)ŕ-; вторинно слово перейшло на слов'янському ґрунті до основ на -ŭ- під впливом назв типу псл. *svekrъ, svekrъve*; — споріднене з лит. ст. *jėntė* (род. в. *jepters*)/*jėntės*, [(сх.) *intė*] «ятрівка», лтс. *ietere, iėtaļa*, дінд. *yātār-*, гр. *ἐνάτηρ*, фрїг. (зн. в.) *iaŕatėra* «тс.», лат. *ianitrĭcēs* (мн.) (< *ianiter) «жінки братів», можливо, також вірм. *пег-, пѣг-* «жінка чоловікового брата»; іє. *jēnəter-/iŕter-/iŕtr- «ят-

ривка», де первісне значення кореневої частини неясне. — Фасмер—Трубачев IV 569; Трубачев Терм. родства 137—138; ЭССЯ 8, 188—190; Преобр. II, вып. последний 142; Sławski I 539; Brückner 203; Machek ESJC 218; Младенов 163; Skok I 779; Bezlaĭ ESSJ I 230; Mikl. EW 104; Bern. I 456; Meillet Etudes 268; Trautmann 107—108; Pokorny 505—506.

[ятруні] (ент.) «наїзники, Ichneumonidae»; — утворення, імовірно, пов'язане з *ятрїти*; назва може бути зумовлена укусами комах (Urania Tierr. 308).

ять¹ «назва літери **ѣ** у старослов'янському, давньоруському, староукраїнському письмі, а також у російському алфавіті до 1918 р.»; — р. *ять*, бр. *яць*, ч. слц. *jaŕ'*, болг. *ят*, цсл. **ятъ** «тс.»; — давнє запозичення з церковнослов'янської мови; стара назва свідчить про те, що в старослов'янській мові **ѣ** вимовлявся як звук, близький до **я** (очевидно, як відкрите *ä*); первісне значення слова і його походження неясні. — Фасмер IV 570; Младенов 704.

[ять²] «назва рибальської снасті, окремої від ятера»; — очевидно, етимологічно пов'язане з *ятір* (див.).

[яфина] «назва вівці» Дз Доп. УЖДУ IV; — не зовсім ясне; можливо, пов'язане з [яфина] «чорниці» (за мастю вівці). — Див. ще **афина**.

яфини, яфинник, яфири, яфирник — див. **афина**.

яхідний, яхідство — див. **єхідна**.

яхонт «старовинна назва рубіна і сафіра СУМ; гіацинт Нед»; — р. болг. *яхонт* «сафір, рубін», бр. *яхант*, др. *яхонтъ*, п. ст. *jaŕant, jaŕyŕkt* «тс.», ч. *jaŕont*, ст. *jaŕyŕkt, jaŕiŕkt, jaŕyŕkt*; — запозичення з німецької мови; свн. *jâchant* «гіацинт (коштовний камінь)», можливо, за посередництвом слат. *hyacinthus* «тс.» походить від гр. *ὑάκινθος* (бот.) «гіацинт, Hyacinthus L.; півники, Iris L.; ко-саріки, гладіолус, Gladiolus L.; гіацинт (дорогоцінний камінь)»; камінь названий за кольором квітів; безпосередньо від гр. *ὑάκινθος* походять др. *акинтъ, акинфъ, якинфъ*. — Фасмер IV 570;

Черных II 474—475; Преобр. II, вып. последний 142; Sławski I 420—421; Bern. I 443; Richhardt 58; Matzenauer 182; Frisk II 952; Boisacq 996. — Див. ще **гіацінт**.

яхта «спортивне чи туристичне судно»; — р. бр. болг. *яхта*, н. *jacht*, ч. слц. вл. *jachta*, схв. *jàхта*, слн. *jáhta* «тс.»; — запозичене з голландської мови за посередництвом російської, частково, можливо, німецької (н. *Jacht*); гол. *jacht* «яхта; гонитва, полювання» походить від дієслова *jagen* (< снідерл. *jāghen*) «полювати, гнати, переслідувати», спорідненого із снн. *jāgen*, дфриз. *jagia*, двн. *jaḡōn* (н. *jagen*) і, можливо, дінд. *yahú-*, *yahvá-* «неспокійний, швидкий», (пра)уаксати «просувається вперед, поспішає» (первісно на яхтах переслідували піратів). — СІС² 940; Фасмер IV 570; Черных II 475; Преобр. II, вып. последний 142; Горяев 437; Holub—Lyer 220; Kluge—Mitzka 329; Vries NEW 284.

[**яци**] «тільки» ВеЗа; — др. *аци*, *аче*, *ачи* «якщо; хоча», н. (ст., діал.) *ясу* «тільки, як, ніж, коли, раніш, але, хіба, ніби, якось», схв. (ст.) *аче* «якщо», цсл. **аште** «якщо», стсл. **аште**, (рідк.) **аште**, **ашти** «якщо; чи»; — українську форму запозичено з польської; польська разом з її слов'янськими відповідниками зводиться до псл. **atje(i)/akt'e(i)*, перша частина якого пов'язана зі сполучником *a*, укр. *a*, решта слова становить собою суфіксальну частину, відбиту в укр. *двіці*, *тріці* (Łoś Gr. р. II 57; Трупицько *Słowiańskie przysłowki licz. typu stcsł. dvašdi, trišti* 1947); менш вірогідні інші пояснення слова: як складеного з **ōt* (> псл. **a*) і псл. *се* (дінд. *ca*, гр. *τε*, лат. *que* «і») (Мейе ОЯ 78; Фасмер I 99), як поєднання **at jed* (**at* = *a*, **jed* зн. в. одн. с. р. від **jo*, укр. *йо(го)*) (Bern. I 34). — ЭССЯ I, 90—91; Sławski I 483. — Див. ще **а¹**. — Пор. **ачей**.

яча — неясне.

ячати «кричати по-лебединому; кричати, шуміти (про багатьох людей)», [*якотіти*] «галасувати, кричати (про дітей)», [*ячіти*] «плачливо, жалібно говорити,

молитися» Нед, [*якіт*] «крик, гам»; — р. [*ячать*] «(про гусей, лебедів) стогнати, жалібно кричати», др. *ячати* «зойкати, стогнати», п. *jęczeć* «стогнати, охкати; скиглити, нарікати», ч. *ječeti* «вищати, верещати», ст. *ječeti* «кричати, галасувати», слц. *jačat'*, болг. *ечá* «лунаю, гримлю, розлягаюся», м. *ячи* «лунає, розлягається; стогне», *ечи* «лунає, розлягається», схв. *јечати* «розлягатися (про звук), лунати; стогнати», слн. *ječati* «зітхати, стогнати, охкати», цсл. **ячати** «стогнати»; — псл. (*j*)ečati (< іе. **enk-/onk-*, звуконаслідувального походження); — зіставляється з лит. *iñksti* «вищати, стогнати», *ùngti* «скиглити», алб. *pëkón* (< **ënkón*) «стогну», гр. *ὄυχάομαι* «реву, кричу», ірл. *ong* «стогін, зітхання», свн. *apken* «стогнати, зітхати»; до словотвору пор. *гучати*, *ричати*, *сичати* і т. ін.; думка (Uhlenbeck AJSIPh 15, 487) про походження слова в слов'янських мовах із германських безпідставна. — Фасмер IV 570—571; ЭССЯ 6, 61—62; Преобр. II, вып. последний 143—144; Sławski I 538, 575; Brückner 203; Boguś 214; Holub—Kop. 150; Holub—Lyer 221; Младенов 160; Bern. I 267—268; Trautmann 70; Pokorny 322.

[**ячик**] (орн.) «сорокопуд жулан, *Lanius collurio* L.» ВеБ, Шарл; — імовірно, звуконаслідувальне утворення, зумовлене характерним криком птаха. — Птицы СССР 425.

[**ячія**] «кліточка в густій рибальській сітці з товстої нитки» Берл, [*ічія*, *очія*] «тс.» Берл; — р. *ячея* «заглиблення, дірочка; кожна окрема ланка в сітці», бр. *ячэя* «тс.», [*ячыя*] «окрема ланка в сітці», [*вэчай*] «тс.», др. *ячая* «зв'язок, скріпа, скріплення», болг. ст. *ачая*, цсл. **ячага**; — псл. [**ečaja*]; — утворення з суфіксом *-eja*, похідне від **ekt'i* «гнути, згинати, складати петлею, кільцем»; пов'язувалося з іе. **ank-* «гнути» (Bern. I 267; Фасмер IV 571), з *яскіня* «печера» (тоді первісне значення «заглиблення в чомусь», «лунка») (Черных II 475); немає достатніх підстав для пов'язання з дісл. *ál* (*ól*) «ремін» (Matzenauer LF 8, 16). —

ЭССЯ 6, 61; Преобр. II, вып. последний 143. — Пор. **ячмінь**.

[**ячмінник**] (орн.) «просянка (вівсянка сіра), *Emberiza cafaranga* L.»; — неточна калька німецької назви птаха *Gerstenammer* L., (букв.) «ячмінна вівсянка»; назва, зумовлена тим, що птах гніздиться, як правило, на полях і луках, зокрема серед різних злакових культур; пор. інші його назви *просянка*, *вівсянка*. — Див. ще **ячмінь**.

ячмінь (бот.) «хлібний злак, *Hordeum* L.; [безсмертки однорічні, *Xeranthemum annuum* L. До; (мед.) запалення сальної залози повіки]», [**ячмінка**] «відходи після молотби ячменю, ячмінна солома» Мо, [**ячмінисько**] «поле, де був ячмінь», [**ячмінка**] «ячмінна солома; сорт картоплі», [**ячмінниця**] «ячмінна солома» ВеЛ, **ячник** «хліб з ячного борошна», [**ячниця**] «ячмінна солома» Нед, **яшник** «ячник», [**яшнисько**] «там, де зібрано ячмінь» Па, [**яшниця**] «ячмінна солома» Нед, [**яшнице**] «поле, де був ячмінь», **ячмінний** «той, що стосується ячменю; приготований з ячменю», **ячний** «тс.», **яшний** «тс.»; — р. бр. **ячмень**, др. **ячьмы** (род. в. **ячьмене**), **ячьмень**, п. **jęczmień**, ст. **jęczmuk**, ч. **ječmen**, ст. **ječmen**, **ječmuk** «тс.», [**ячмук**] (мед.) «ячмінь», слц. **ячмеї** (бот., мед.) «ячмінь», вл. **ječmej** (бот.) «ячмінь», нл. **jačmej**, полаб. **jačmī** (< *jęсьтепь), болг. **ече-мік** (бот., мед.) «ячмінь», [**ячмен**] «тс.», м. **ячмен** «ячмінь», схв. **јечам** «ячмінь», **јечмен** (прикм.) «ячмінний, ячний», слн. **јечтеп** «ячмінь», цсл. **ячьмы (ячьмене)** «ячмінний, ячний»; — псл. *(j)єсьту (род. в. одн. (j)єсьтепе); — точних індоєвропейських відповідників немає; припускається походження з іє. *ank- «згинати» і спорідненість із р. **укоть** «гак», др. **укоть** «пазур; якір» (< *okotь), лит. [**anka**] «петля», двн. **ango**, **angul** «тс.; шип, шпилька», нвн. **Angel** «вудка; гак», лат. **uncus** «зігнутий», гр. **βυκος** «закривлення; гак», дінд. **айка-** «згин; гак»; (в одного з найпоширеніших сортів ячменю «*Hordeum distichon nutans*, ячмінь дворядний гнучкий» при досяганні колос згинається до землі); менш

вірогідне зближення (*Zupitza* GG 129) з гр. **ἀκοοτή** «ячмінь», а також пов'язання (*Charpentier* KZ 40, 464) з гр. **βύβη** «пожива, зерно»; сумнівне виведення (*Bern.* I 268) псл. *є(сьту) з іє. *п-, як і реконструкція праслов'янської форми слова (*Milewski* RSl 10, 91—93) *jaŋkimen- < *aŋkimen- і зближення з прус. **ausulo** «голка», гр. **αἴγλοι** «гострі стріли» — з огляду на довгі остюки колоса (*Petersson* Vgl. sl. Wortst. 25—26); зіставлялося зі сван. **čmīp** «ячмінь» (*Мосенкіс* 36. Мова і культура. Вип. 59, 43). — *Фасмер* IV 571—572; *Черных* II 475—476; *ЭССЯ* 6, 63—64; *Преобр.* II, вып. последний 143; *Sławski* I 575—576; *Brückner* 208; *Boryś* 214—215; *Machek* ESJC 219; *Jm. rostl.* 282—283; *Holub—Kop.* 150; *Holub—Lyer* 221; *Schuster—Sewc* 439; *Младенов* 163; *Skok* I 766.

[**яшкар**] (іхт.) «йорж, *Acerina cernua* L.»; — п. [**jazgar**] «тс.»; — очевидно, видозмінене запозичення з польської мови. — *Sławski* I 531. — Див. ще **язгір**.

яшма «різновид кварцу»; — р. бр. болг. **яшма**, схв. **jašma** «тс.»; — видозмінене запозичення з кримськотатарської або турецької мови; крим.-тат. **jašm** «яшма», тур. **yeşim** «тс.» пов'язуються (*Горяев* 437; *Преобр.* II, вып. последний 143; *Mikl. TEL Nachtr.* II 136; *Lokotsch* 75) з ар. **jašm** «нефрит», пор. також **jašb**, **jašf** «яшма». — *СІС*² 940; *Фасмер* IV 572; *Черных* II 476; *Skok* I 761. — Пор. **аспід**², **яспис**.

[**яштруб**] «деталь ткацького верстака»; — неясне.

[**ящериця**] (бот.) «нотолена *Marantha*, *Notholaena maranthae* (L.) R. Br.» **Мак**; — утворення, пов'язане з [**ящуріця**] «ящірка»; назва зумовлена певною подібністю рослини до ящірки (нижня частина листя вкрита біло-сірими та іржаво-коричневими лусочками). — *Machek* *Jm rostl.* 33. — Див. ще **ящір**.

ящик «виріб із дощок, фанери, який використовують для пакування, зберігання, перенесення чого-небудь», **ящичник**; — р. **ящик** «ящик; шухляда; скринька», бр. [**яшчык**] «однодонна бочка, високий цебер із кришкою», др. **аскъ**, **яскъ** «кошик», п. **jaszcz** (військ.) «заряд-

ний ящик; (заст., діал.) ящик», ст. *jaszczek*, [jaszczyk] (зменш.) «ящичок»; — утворення, що продовжує др. *яскъ*, *аскъ* «кошик», для якого припускається запозичення зі скандинавських мов; пор. шв. ст. *asker*, дісл. *askr* «дерев'яна посудина (з ясена)», що походять від дсканд. *askr* «ясен», спорідненого з укр. *ясен*; пов'язання (Mikl. EW 101; Bern. I 32) з дісл. *eski* «кошик, чашка», з гр. *ἀσκήος* «шкіряний мішок» (Meringer WuS 7, 2—3), з н. *Asch* «посуд», двн. *asc* «полумисок; посуд» (Karłowicz SWO 231) менш вірогідні. — Фасмер IV 573; Черных II 476; Преобр. II, вып. последний 144; Sławski I 520—521; Brückner 201. — Див. ще **ясен**.

ящір (зоол.) «ссавець, поширений в Африці та Азії; назва вимерлих плазунів і земноводних», [ящере́ня] «малая ящірка» Нед, *ящірка* (зоол.) «невеликий плазун із подовженим тілом, короткими лапками і довгим хвостом, *Lacerta agilis*, *vericilis*», [ящі́р] (зоол.) «саламандра, *Salamandra*; назва весняної гри та її головної дійової особи», *ящури́ця* «ящірка», [ящурка] «ящірка; саламандра», *ящери́ний* «той, що стосується ящірки», [ящури́ний] «тс.», *ящірний* «той, що стосується ящера», [ящірний], [ящури́чий] «ящериний»; — р. *ящер* «ящір», бр. *яшчар* «тс.», *яшчарка* «ящірка», др. *ящеръ*, *ящерица* «тс.», п. *jaszczug* «шагрень; (зоол.) саламандра, *Salamandra*; (палеонт.) ящір», *jaszczurka* «ящірка; (перен.) змія (про підступну жінку)», ч. *ještěr* «ящір», *ještěrka* «ящірка», ст. *ješcer*, *ješceř* «ящір, дракон; ящірка», слц. *jašter* «ящір; (фольк.) змія; ящірка», *jašterica*, *jašterka* «ящірка; (перен.) змія (про жінку)», [(сх.) *jaščur*] «ящір», [(сх.) *jaščurka*] «ящірка», вл. *ješcer* «змія», *ješcel* «ящірка», *ješcela* «тс.», нл. *jašceř* «ящірка; саламандра», *jašcerica* «ящірка», полаб. *vistäraičä* (< **jaščerica*) «ящірка», схв. (рідк.) [jăšter] «ящірка», слн. [jăšcerica] «ящірка», цсл. **яштеръ**, **яштерица** «тс.», стсл. **аштеръ** «ящірка»; — псл. (j)ăšcerъ < *ăšcerъ, найімовірніше, походить з *ask-šcerъ «той, що рие

печери, нори», де *ask- пов'язане з псл. *(j)askъ, з яким споріднені укр. [яскі́ня] «печера», п. *jaskinia* «тс.», а *ašcerъ* — з укр. *шкіра*; менш імовірні інші етимології, що пояснюють слово як виникле з іє. *ōk'u-sker- «швидкострибуче» (Bern. I 33) або пов'язують другу частину -sker- з іє. *(s)ker- «стрибати» (Черных II 476), як утворене префіксом (j)а- від псл. *skor- (< іє. *(s)ker-/(s)kor-), укр. *шкіра*, тобто «тварина з особливою шкірою» (Ильинский AfSIPh 32, 340; РФВ 76, 248), як споріднене н. (Eid)echse «ящірка», англ. ask(er) «тс.» (Machek ESJC 224) з дінд. *ākhu-* «миша, щур» (Потебня РФВ 7, 230), з гр. *ἑσχαρός* «якась риба» (Zubatý KZ 31, 15), з лат. *stëlliō* «зоряна ящірка» (Schrader у Walde—Hofm. II 588), з гр. *σμίωρος* «білка» (Štrekelj AfSIPh 28, 514—516), з дінд. *āścāya-* «дивний, особливий» як «дивна тварина» (Machek KZ 64, 264), з фіно-угорським субстратом (пор. фін. *hiiri* «миша», морд.-ерз. *čejeř*, удм. *šyr*, манс. *tărkər*, хант. *jōrkər*, уг. *egér* «тс.») (Polák Orbis 1964, 13/2, 575). — Фасмер—Трубачев IV 572—573; ЭССЯ 1, 87—89; Преобр. II, вып. последний 144; Горяев 437—438; Brückner 201; Boguś 207; Holub—Kop. 152; Holub—Lyer 222; Schuster-Sewc 449; Младенов РФВ 71, 454—458; Рокотну 934. — Див. ще **шкіра**, **яскі́ня**.

ящур (вет.) «гостра інфекційна хвороба ратичних тварин», [ящур] «нажив у горлі» ЛексПол, *ящурний* «той, що стосується ящура (хвороби)»; — р. *ящур* «хвороба тварин», бр. *яшчур* «хвороба», п. *jaszczug* «ящір; хвороба», схв. *jăштерица* «нажив на язиці»; — утворення, пов'язане з *ящірка* (зоол.) (при запаленні слизової оболонки і шкіри з'являється шерехатість, що нагадує шкіру ящірки); у формі *ящур*, очевидно, запозичене з польської мови, однак значення «хвороба тварин» з'явилося в польському слові під впливом російської (Sławski I 522); до перенесення назви живої істоти на хворобу пор. р. *жа́ба*, *рак*. — Фасмер IV 572; Черных II 476—477. — Див. ще **ящір**.

Наукове видання

С Л О В Н И К И У К Р А Ї Н И

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
УКРАЇНИ

ІНСТИТУТ МОВОЗНАВСТВА
ім. О.О. ПОТЕБНІ

**ЕТИМОЛОГІЧНИЙ
СЛОВНИК
УКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ**

У СЕМИ ТОМАХ

Том шостий

У—Я

У К Л А Д А Ч І

Півторак Григорій Петрович,
Пономарів Олександр Данилович,
Стоянов Іван Андрійович,
Ткаченко Орест Борисович,
Шамота Алла Миколаївна

Київ, Науково-виробниче підприємство «Видавництво
“Наукова думка” НАН України», 2012

Художній редактор *І.Р. Сільман*

Технічний редактор *Г.М. Ковальова*

Коректор *Л.Г. Бузіашвілі*

Комп'ютерний набір *О.О. Іщенко, В.Г. Каменькович,
І.С. Рябушки*

Комп'ютерна верстка *Л.В. Багненко*

Підп. до друку 05.01.2012. Формат 70 × 100/16. Папір офс. № 1. Гарн. Антіква. Офс. друк.
Ум. друк арк. 46,15. Ум. фарбо-відб. 46,15. Обл.-вид. арк. 58,18. Наклад 1000 прим. Зам. №11 — 610

НВП «Видавництво “Наукова думка” НАН України»

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру ДК № 2440 від 15.03.2006 р.
01601 Київ 1, вул. Терещенківська, 3

ПАТ «Білоцерківська книжкова фабрика»

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру видавців, виготівників
і розповсюджувачів видавничої продукції ДК № 4063 від 11.05.2011 р.
09117 Біла Церква 117, вул. Леся Курбаса, 4

E88 **Етимологічний** словник української мови : у 7 т. / редкол.: О.С. Мельничук (голов. ред.) [та ін.]. — К. : Наук. думка, 1983 — . — (Словники України).
ISBN 978-966-00-0816-8.

Т. 6 : У — Я / уклад. Г.П. Півторак [та ін.]. — 2012. — 568 с. — ISBN 978-966-00-0197-8.

Шостий том словника містить слова на літери У — Я. У ньому подається етимологія і характеризується стан етимологічної розробки всіх зафіксованих у XIX і XX ст. слів української літературної мови та діалектів, за винятком найрегулярніше утворюваних похідних форм, пов'язаних із наведеними в словнику, і застарілих або вузькофахових термінів іншомовного походження. Розглядаються також етніміми і власні імена людей, поширені в Україні. Розрахований на мовознавців, фахівців суміжних галузей науки, викладачів і всіх, хто цікавиться походженням слів.

ББК 81.2УКР-4

НАЦІОНАЛЬНА
АКАДЕМІЯ НАУК
УКРАЇНИ

ІНСТИТУТ МОВОЗНАВСТВА
ім. О.О. ПОТЕБНІ